

MONITEUR BELGE

BELGISCH STAATSBLAD

Publication conforme aux articles 472 à 478 de la loi-programme du 24 décembre 2002, modifiés par les articles 4 à 8 de la loi portant des dispositions diverses du 20 juillet 2005 et les articles 117 et 118 de la loi du 5 mai 2019.

Le *Moniteur belge* peut être consulté à l'adresse :

www.moniteur.be

Direction du *Moniteur belge*, chaussée d'Anvers 53,
1000 Bruxelles - Directeur : Wilfried Verrezen

Numéro tél. gratuit : 0800-98 809

193e ANNEE



N. 332

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002, gewijzigd door de artikelen 4 tot en met 8 van de wet houdende diverse bepalingen van 20 juli 2005 en artikelen 117 en 118 van de wet van 5 mei 2019.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :

www.staatsblad.be

Bestuur van het *Belgisch Staatsblad*, Antwerpsesteenweg 53, 1000 Brussel - Directeur : Wilfried Verrezen

Gratis tel. nummer : 0800-98 809

193e JAARGANG

JEUDI 28 DECEMBRE 2023

DONDERDAG 28 DECEMBER 2023

Le Moniteur belge du 27 décembre 2023 comporte deux éditions, qui portent les numéros 330 et 331.

Het Belgisch Staatsblad van 27 december 2023 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 330 en 331.

SOMMAIRE

Lois, décrets, ordonnances et règlements

Service public fédéral Finances

19 DECEMBRE 2023. — Loi concernant l'introduction d'un impôt minimum pour les groupes d'entreprises multinationales et les groupes nationaux de grand envergure, p. 123489.

Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale

22 DECEMBRE 2023. — Loi modifiant la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances en ce qui concerne la couverture légale en cas de catastrophe naturelle, p. 123537.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

21 DECEMBRE 2023. — Loi relatif à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers, à la détention de stocks stratégiques additionnels destinés à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique, à la gestion de crise d'approvisionnement pétrolière et à l'organisation d'ASEVA, p. 123538.

Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

22 DECEMBRE 2023. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 17 juin 2014 désignant les objets, appareils et substances assimilés à des médicaments, visés dans le livre V du Code de droit économique et fixant les prix maxima et marges maxima des médicaments et des objets, appareils et substances assimilés à des médicaments, p. 123558.

INHOUD

Wetten, decreten, ordonnances en verordeningen

Federale Overheidsdienst Financiën

19 DECEMBER 2023. — Wet houdende de invoering van een minimumbelasting voor multinationale ondernemingen en omvangrijke binnenlandse groepen, bl. 123489.

Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg

22 DECEMBER 2023. — Wet tot wijziging van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen wat de wettelijke dekking in geval van een natuurramp betreft, bl. 123537.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

21 DECEMBER 2023. — Wet betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten, de aanhouding van bijkomende strategische voorraden voor de energiebevoorrading van het land in geval van een energiecrisis, het beheer van een aardoliebevoorradingcrisis en de organisatie van ASEVA, bl. 123538.

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

22 DECEMBER 2023. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 17 juni 2014 tot aanwijzing van de met geneesmiddelen gelijkgestelde voorwerpen, apparaten en substanties als bedoeld in boek V van het Wetboek van economisch recht en tot vaststelling van de maximumprijzen en maximummarges van de geneesmiddelen en de met geneesmiddelen gelijkgestelde voorwerpen, apparaten en substanties, bl. 123558.

Service public fédéral Sécurité sociale

20 DECEMBRE 2023. — Loi modifiant la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, en ce qui concerne l'organisation du processus d'évaluation de l'incapacité de travail, p. 123559.

Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement

3 DECEMBRE 2023. — Arrêté royal déterminant la contribution financière de l'autorité fédérale belge aux activités de la Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement pour l'année 2023, p. 123561.

Service public fédéral Sécurité sociale

18 DECEMBRE 2023. — Arrêté royal modifiant l'article 19quinquies de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, concernant la prime pouvoir d'achat, p. 123563.

Service public fédéral Sécurité sociale

20 DECEMBRE 2023. — Arrêté royal fixant, pour l'exercice 2024, le budget global du Royaume pour le financement des frais de fonctionnement des hôpitaux, p. 123569.

Service public fédéral Sécurité sociale et Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie

17 DECEMBRE 2023. — Loi portant des dispositions diverses en vue d'améliorer les conditions de travail des livreurs de colis postaux, p. 123569.

Service public fédéral Intérieur

11 DECEMBRE 1998. — Loi relative à la classification, aux habilitations de sécurité, attestations de sécurité, avis de sécurité et au service public réglementé. — Coordination officieuse en langue allemande, p. 123582.

Service public fédéral Intérieur

7 FEVRIER 2012. — Loi portant assentiment à la Convention du Conseil de l'Europe sur la protection des enfants contre l'exploitation et les abus sexuels, faite à Lanzarote le 25 octobre 2007. — Traduction allemande, p. 123597.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

11. DEZEMBER 1998 — Gesetz über die Einstufung, die Sicherheitsermächtigungen, Sicherheitsbescheinigungen und Sicherheitsgutachten und den öffentlichen regulierten Dienst — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 123582.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

7. FEBRUAR 2012 — Gesetz zur Zustimmung zum Übereinkommen des Europarats zum Schutz von Kindern vor sexueller Ausbeutung und sexuellem Missbrauch, abgeschlossen in Lanzarote am 25. Oktober 2007 — Deutsche Übersetzung, S. 123597.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

20 DECEMBER 2023. — Wet tot wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wat de organisatie van het beoordelingsproces van de arbeidsongeschiktheid betreft, bl. 123559.

Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu

3 DECEMBER 2023. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de financiële bijdrage van de Belgische federale overheid aan de activiteiten van het Verdrag betreffende toegang tot informatie, inspraak van het publiek bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden voor het jaar 2023, bl. 123561.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

18 DECEMBER 2023. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 19quinquies van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, betreffende de koopkrachtpremie, bl. 123563.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

20 DECEMBER 2023. — Koninklijk besluit houdende vaststelling, voor het dienstjaar 2024, van het globaal budget van het Rijk voor de financiering van de werkingskosten van de ziekenhuizen, bl. 123569.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid en Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie

17 DECEMBER 2023. — Wet houdende diverse bepalingen met het oog op het verbeteren van de werkomstandigheden van de postpakketbezorgers, bl. 123569.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

11 DECEMBER 1998. — Wet betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten, veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst. — Officiële coördinatie in het Duits, bl. 123582.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

7 FEBRUARI 2012. — Wet houdende instemming met het Verdrag van de Raad van Europa inzake de bescherming van kinderen tegen seksuele uitbuiting en seksueel misbruik, gedaan te Lanzarote op 25 oktober 2007. — Duitse vertaling, bl. 123597.

Service public fédéral Intérieur

22 AVRIL 2019. — Loi relative à la qualité de la pratique des soins de santé. — Coordination officieuse en langue allemande, p. 123626.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

22 APRIL 2019. — Wet inzake de kwaliteitsvolle praktijkvoering in de gezondheidszorg. — Officieuze coördinatie in het Duits, bl. 123626.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

22. APRIL 2019 — Gesetz über die Qualität der Ausübung der Gesundheitspflege Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 123626.

Service public fédéral Intérieur

2 MAI 2019. — Loi modifiant la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et la loi-programme du 27 avril 2007. — Traduction allemande, p. 123639.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

2 MEI 2019. — Wet tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en van de programmawet van 27 april 2007. — Duitse vertaling, bl. 123639.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

2. MAI 2019 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 12. April 1965 über den Transport gasförmiger und anderer Produkte durch Leitungen, des Gesetzes vom 29. April 1999 über die Organisation des Elektrizitätsmarktes und des Programmgesetzes vom 27. April 2007 — Deutsche Übersetzung, S. 123639.

Service public fédéral Intérieur

8 MAI 2019. — Loi introduisant le Code belge de la Navigation. — Traduction allemande d'extraits, p. 123640.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

8 MEI 2019. — Wet tot invoering van het Belgisch Scheepvaartwetboek. — Duitse vertaling van uittreksels, bl. 123640.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

8. MAI 2019 — Gesetz zur Einführung des Belgischen Schifffahrtsgesetzbuches — Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 123640.

Service public fédéral Intérieur

27 MAI 2020. — Loi modifiant certaines dispositions du Code de droit économique en ce qui concerne l'inscription à la BCE et le report des soldes. — Traduction allemande, p. 123642.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

27 MEI 2020. — Wet tot wijziging van sommige bepalingen van het Wetboek van economisch recht wat de inschrijving in de KBO en het uitstel van de solden betreft. — Duitse vertaling, bl. 123642.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

27. MAI 2020 — Gesetz zur Abänderung einiger Bestimmungen des Wirtschaftsgesetzbuches in Bezug auf die Eintragung in der ZDU und die Verschiebung des Schlussverkaufs — Deutsche Übersetzung, S. 123642.

Service public fédéral Intérieur

30 JUIN 2020. — Loi pérennisant le Fonds blouses blanches santé et affectant ses moyens correspondants pour les années 2019 et 2020. — Traduction allemande d'extraits, p. 123643.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

30 JUNI 2020. — Wet tot bestendiging van het Zorgpersoneelfonds en tot toewijzing van de desbetreffende middelen voor de jaren 2019 en 2020. — Duitse vertaling van uittreksels, bl. 123643.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

30. JUNI 2020 — Gesetz zur Aufrechterhaltung des Pflegepersonalfonds und zur Zuweisung der entsprechenden Mittel für die Jahre 2019 und 2020 — Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 123643.

Service public fédéral Intérieur

20 DECEMBRE 2020. — Loi-programme. — Traduction allemande d'extraits, p. 123644.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

20 DECEMBER 2020. — Programmawet. — Duitse vertaling van uittreksels, bl. 123644.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

20. DEZEMBER 2020 — Programmgesetz — Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 123645.

Service public fédéral Intérieur

28 MARS 2022. — Loi portant réduction de charges sur le travail. — Traduction allemande d'extraits, p. 123653.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

28 MAART 2022. — Wet houdende verlaging van lasten op arbeid. — Duitse vertaling van uittreksels, bl. 123653.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

28. MÄRZ 2022 — Gesetz zur Senkung von Lasten auf Arbeit — Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 123653.

Service public fédéral Intérieur

26 AVRIL 2022. — Loi fixant le régime fiscal des rétributions pour des activités d'association visées à l'article 17 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs. — Traduction allemande, p. 123658.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

26 APRIL 2022. — Wet tot regeling van het fiscaal stelsel van de beloningen voor verenigingsactiviteiten zoals bedoeld in artikel 17 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. — Duitse vertaling, bl. 123658.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

26. APRIL 2022 — Gesetz zur Festlegung der Steuerregelung für Vergütungen für Vereinstätigkeiten wie in Artikel 17 des Königlichen Erlasses vom 28. November 1969 zur Ausführung des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer erwähnt — Deutsche Übersetzung, S. 123658.

Service public fédéral Intérieur

5 MAI 2022. — Loi modifiant la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière et la loi du 15 mai 2007 relative à la création de la fonction de gardien de la paix, à la création du service des gardiens de la paix et à la modification de l'article 119bis de la nouvelle loi communale. — Traduction allemande, p. 123659.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

5 MEI 2022. — Wet tot wijziging van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid en van de wet van 15 mei 2007 tot instelling van de functie van gemeenschapswacht, tot instelling van de dienst gemeenschapswachten en tot wijziging van artikel 119bis van de nieuwe gemeentewet. — Duitse vertaling, bl. 123659.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

5. MAI 2022 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 2. Oktober 2017 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit und des Gesetzes vom 15. Mai 2007 zur Schaffung der Funktion eines Ordnungshüters, zur Einrichtung eines Ordnungshüterdienstes und zur Abänderung von Artikel 119bis des neuen Gemeindegesetzes — Deutsche Übersetzung, S. 123660.

Service public fédéral Intérieur

18 MAI 2022. — Loi visant à reporter l'entrée en vigueur des dispositions relatives à l'exécution des peines privatives de liberté de trois ans ou moins. — Traduction allemande d'extraits, p. 123661.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

18 MEI 2022. — Wet tot uitstel van de inwerkingtreding van de bepalingen inzake de uitvoering van vrijheidsstraffen van drie jaar of minder. — Duitse vertaling van uittreksels, bl. 123661.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

18. MAI 2022 — Gesetz zur Aufschiebung des Inkrafttretens der Bestimmungen über die Vollstreckung von Freiheitsstrafen von drei Jahren oder weniger — Deutsche Übersetzung von Auszügen, S. 123661.

Service public fédéral Intérieur

16 OCTOBRE 2022. — Loi visant la création du Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire et relative à la publication des jugements, tenant des assouplissements temporaires concernant la signature électronique par des membres ou entités de l'ordre judiciaire, et modifiant la procédure d'assises relative à la récusation des jurés. — Coordination officielle en langue allemande, p. 123662.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

16 OKTOBER 2022. — Wet tot oprichting van het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde en betreffende de bekendmaking van de vonnissen, houdende tijdelijke versoepelingen betreffende de elektronische ondertekening door leden of entiteiten van de rechterlijke orde en tot wijziging van de assisenprocedure betreffende de wraking van de gezworenen. — Officiële coördinatie in het Duits, bl. 123662.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

16. OKTOBER 2022 — Gesetz zur Schaffung eines Zentralregisters der Entscheidungen des gerichtlichen Standes und über die Bekanntmachung von Urteilen, über zeitweilige Lockerungen in Bezug auf die elektronische Signatur durch Mitglieder oder Körperschaften des gerichtlichen Standes und zur Abänderung des Assisenverfahrens in Bezug auf die Ablehnung von Geschworenen — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache, S. 123662.

Service public fédéral Intérieur

16 DECEMBRE 2022. — Loi modifiant la loi du 17 juillet 2013 relative aux volumes nominaux minimaux de biocarburants durables qui doivent être incorporés dans les volumes de carburants fossiles mis annuellement à la consommation. — Traduction allemande, p. 123668.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

16 DECEMBER 2022. — Wet tot wijziging van de wet van 17 juli 2013 houdende de minimale nominale volumes duurzame biobrandstoffen die de volumes fossiele motorbrandstoffen, die jaarlijks tot verbruik worden uitgeslagen, moeten bevatten. — Duitse vertaling, bl. 123668.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

16. DEZEMBER 2022 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 17. Juli 2013 über die Mindest-Nennvolumen nachhaltiger Biokraftstoffe, die den jährlich in den steuerrechtlich freien Verkehr überführten Volumen fossiler Kraftstoffe beigemischt werden müssen — Deutsche Übersetzung, S. 123668.

Service public fédéral Intérieur

4 MAI 2023. — Loi relative au Registre central des interdictions de gêner. — Traduction allemande, p. 123670.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

4 MEI 2023. — Wet betreffende het Centraal register van bestuursverboden. — Duitse vertaling, bl. 123670.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

4. MAI 2023 — Gesetz über das Zentralregister der Geschäftsführungsverbote — Deutsche Übersetzung, S. 123670.

Service public fédéral Intérieur

13 AOÛT 2023. — Loi modifiant la loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932, en vue de régulariser la situation des citoyens britanniques qui étaient inscrits comme électeurs pour les élections communales avant l'entrée en vigueur du Brexit. — Traduction allemande, p. 123673.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

13 AUGUSTUS 2023. — Wet tot wijziging van de gemeentewet, gecoördineerd op 4 augustus 1932, teneinde de situatie van de Britse burgers die vóór de inwerkingtreding van de Brexit voor de gemeenteraadsverkiezingen als kiezer waren ingeschreven, te regulariseren. — Duitse vertaling, bl. 123673.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

13. AUGUST 2023 — Gesetz zur Abänderung des am 4. August 1932 koordinierten Gemeindewahlgesetzes im Hinblick auf die Regularisierung der Situation der britischen Bürger, die vor dem Inkrafttreten des Brexits als Wähler für die Gemeindewahlen eingetragen waren — Deutsche Übersetzung, S. 123673.

Service public fédéral Intérieur

24 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté royal déterminant les moyens électroniques utilisés pour la présentation de listes et de candidats lors des élections du Parlement européen, de la Chambre des représentants, du Parlement wallon, du Parlement flamand, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, des membres bruxellois du Parlement flamand et du Parlement de la Communauté germanophone ainsi que pour la signature numérique des procès-verbaux des bureaux électoraux principaux lors de ces élections. — Traduction allemande, p. 123674.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

24 SEPTEMBER 2023. — Koninklijk besluit tot bepaling van de elektronische middelen die gebruikt worden voor de voordracht van lijsten en kandidaten bij de verkiezingen van het Europees Parlement, de Kamer van Volksvertegenwoordigers, het Waals Parlement, het Vlaams Parlement, het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Brusselse leden van het Vlaams Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap alsook voor de digitale ondertekening van de processen-verbaal van de kieshoofdbureaus bij deze verkiezingen. — Duitse vertaling, bl. 123674.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

24. SEPTEMBER 2023 — Königlicher Erlass zur Bestimmung der elektronischen Mittel, die für den Vorschlag von Listen und den Wahlvorschlag bei den Wahlen des Europäischen Parlaments, der Abgeordnetenversammlung, des Wallonischen Parlaments, des Flämischen Parlaments, des Parlaments der Region Brüssel-Hauptstadt, der Brüsseler Mitglieder des Flämischen Parlaments und des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft sowie für die elektronische Signatur der Protokolle der Hauptwahlvorstände bei diesen Wahlen eingesetzt werden — Deutsche Übersetzung, S. 123674.

Service public fédéral Intérieur

24 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté royal déterminant la liste des caractères pouvant être utilisés pour le sigle appelé à surmonter la liste des candidats sur le bulletin de vote lors des élections du Parlement européen, de la Chambre des représentants, du Parlement wallon, du Parlement flamand, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, des membres bruxellois du Parlement flamand et du Parlement de la Communauté germanophone. — Traduction allemande, p. 123676.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

24 SEPTEMBER 2023. — Koninklijk besluit tot bepaling van de lijst van karakters die gebruikt mogen worden voor het letterwoord dat bovenaan de kandidatenlijst op het stembiljet moet staan bij de verkiezingen van het Europees Parlement, de Kamer van Volksvertegenwoordigers, het Waals Parlement, het Vlaams Parlement, het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Brusselse leden van het Vlaams Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap. — Duitse vertaling, bl. 123676.

Föderaler Öffentlicher Dienst Inneres

24. SEPTEMBER 2023 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Liste der Schriftzeichen, die bei den Wahlen des Europäischen Parlaments, der Abgeordnetenkammer, des Wallonischen Parlaments, des Flämischen Parlaments, des Parlaments der Region Brüssel-Hauptstadt, der Brüsseler Mitglieder des Flämischen Parlaments und des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Listenkürzel auf dem Stimmzettel über der Kandidatenliste verwendet werden dürfen — Deutsche Übersetzung, S. 123676.

Service public fédéral Affaires étrangères, Commerce extérieur et Coopération au Développement

5 DECEMBRE 2023. — Arrêté royal fixant les montants des rétributions dues en exécution de l'article 22octies de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, attestations de sécurité, avis de sécurité et au service public réglementé, p. 123677.

Federale Overheidsdienst Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

5 DECEMBER 2023. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de bedragen van de retributies die verschuldigd zijn ter uitvoering van artikel 22octies van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten, veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst, bl. 123677.

Service public fédéral Intérieur

12 DECEMBRE 2023. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en ce qui concerne les citoyens de l'Union qui se rendent sur le territoire pour y chercher un emploi et en ce qui concerne le renouvellement des documents de séjour, l'introduction de la demande d'attestation d'enregistrement et de la demande de séjour permanent, p. 123680.

Federale Overheidsdienst Binnenlandse Zaken

12 DECEMBER 2023. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wat betreft de burgers van de Unie die het grondgebied binnenkomen om er werk te zoeken en wat betreft de vernieuwing van de verblijfsdocumenten, de indiening van de aanvraag voor een verklaring van inschrijving en de aanvraag duurzaam verblijf, bl. 123680.

Agence fédérale des médicaments et des produits de santé

6 NOVEMBRE 2023. — Arrêté royal fixant les conditions de prescription et de délivrance de la fenfluramine, p. 123717.

Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten

6 NOVEMBER 2023. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van de voorwaarden voor het voorschrijven en de aflevering van fenfluramine, bl. 123717.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande**Vlaamse Gemeenschap**Autorité flamande**Vlaamse overheid*

15 DECEMBRE 2023. — Décret modifiant le Décret Travail de proximité du 7 juillet 2017, en ce qui concerne l'émission des chèques-travail de proximité, p. 123718.

15 DECEMBER 2023. — Decreet tot wijziging van het Wijk-werkendecreet van 7 juli 2017, wat betreft de uitgifte van de wijk-werkcheques, bl. 123718.

*Autorité flamande**Vlaamse overheid*

15 DECEMBRE 2023. — Décret modifiant l'article 6 du décret du 16 juillet 2021 relatif aux véhicules à émissions zéro et aux véhicules alimentés par des carburants alternatifs, en ce qui concerne le traitement des données à caractère personnel, p. 123720.

15 DECEMBER 2023. — Decreet tot wijziging van artikel 6 van het décret van 16 juli 2021 over zero-emissievoertuigen en voertuigen aangedreven door alternatieve brandstoffen, wat de verwerking van persoonsgegevens betreft, bl. 123719.

*Autorité flamande**Vlaamse overheid*

1^{er} DECEMBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution du Décret électoral local et provincial du 8 juillet 2011, en ce qui concerne le dépôt des actes de présentation des candidats aux élections locales et provinciales, p. 123723.

1 DECEMBER 2023. — Besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van het Lokaal en Provinciaal Kiesdecreet van 8 juli 2011, wat betreft de indiening van de voordrachtsakten van kandidaten voor de lokale en provinciale verkiezingen, bl. 123721.

Autorité flamande

22 DECEMBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement flamand portant transfert de droits et obligations relatifs au Portail d'informations Câbles et Canalisations (KLIP) par la Communauté flamande, la Région flamande et les Fonds propres Flandre Numérique au Service public flamand des données et déterminant l'entrée en vigueur de l'article 5, § 1^{er}, 6°, et des articles 31 et 32 du décret du 2 décembre 2022 autorisant la création de l'agence autonomisée externe de droit privé Service public flamand des données sous forme de société anonyme, p. 123727.

Autorité flamande

22 DECEMBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement flamand portant transfert de droits et obligations par la Communauté flamande, la Région flamande et les Fonds propres Flandre Numérique au Service public flamand des données, p. 123729.

*Région wallonne**Service public de Wallonie*

13 DECEMBRE 2023. — Décret contenant le budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2024, p. 123730.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

13. DEZEMBER 2023 — Dekret mit dem Einnahmenhaushalt der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2024, S. 123745.

Autres arrêtés*Service public fédéral Sécurité sociale*

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil général de l'assurance soins de santé. — Démission et nomination d'un membre, p. 123774.

Service public fédéral Sécurité sociale

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Collège des médecins-directeurs, institué auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination d'un membre, p. 123774.

Service public fédéral Justice

Ordre judiciaire, p. 123774.

Service public fédéral Justice

Notariat, p. 123775.

Service public fédéral Justice

Notariat, p. 123776.

Vlaamse overheid

22 DECEMBER 2023. — Besluit van de Vlaamse Regering over de overdracht van rechten en plichten met betrekking tot het Kabel- en Leidinginformatieportaal (KLIP) door de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest en het Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen aan het Vlaams Datanutsbedrijf en tot bepaling van de inwerkingtreding van artikel 5, § 1, 6°, artikel 31 en 32 van het decreet van 2 december 2022 houdende extern verzelfstandigd agentschap Vlaams Datanutsbedrijf in de vorm van een naamloze vennootschap, bl. 123725.

Vlaamse overheid

22 DECEMBER 2023. — Besluit van de Vlaamse Regering over de overdracht van rechten en plichten door de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest en het Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen aan het Vlaams Datanutsbedrijf, bl. 123728.

*Waals Gewest**Waalse Overheidsdienst*

13 DECEMBER 2023. — Decreet houdende de algemene ontvangstenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2024, bl. 123760.

Andere besluiten*Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid*

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van een lid, bl. 123774.

Federale Overheidsdienst Sociale Zekerheid

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — College van artsen-directeurs, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van een lid, bl. 123774.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Orde, bl. 123774.

Federale Overheidsdienst Justitie

Notariaat, bl. 123775.

Federale Overheidsdienst Justitie

Notariaat, bl. 123776.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Communauté flamande**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Omgeving*

18 DECEMBER 2023. — Ministerieel besluit tot tijdelijke verhoging van het prijsplafond bij de bouw en renovatie van sociale huurwoningen vermeld in artikel 5.40, § 2, eerste lid, en artikel 5.41, § 2, eerste lid, van het Besluit Vlaamse Codex Wonen van 2021, bl. 123776.

*Vlaamse overheid**Omgeving*

21 DECEMBER 2023. — Benoeming van de leden van de Vlaamse Raad voor Dierenwelzijn, bl. 123777.

*Communauté française**Franse Gemeenschap**Ministère de la Communauté française**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

30 NOVEMBRE 2023. — Arrêté ministériel portant renouvellement de la nomination des membres de la Commission de la Communauté française pour l'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques, p. 123778.

30 NOVEMBER 2023. — Ministerieel besluit tot hernieuwing van de benoeming van de leden van de Franse Gemeenschapscommissie voor de toelating voor het gebruik met therapeutische doeleinden, bl. 123778.

*Ministère de la Communauté française**Ministerie van de Franse Gemeenschap*

30 NOVEMBRE 2023. — Arrêté ministériel portant prorogation de la désignation de médecins contrôleurs de la Communauté française, p. 123779.

30 NOVEMBER 2023. — Ministerieel besluit tot verlenging van de aanstelling van controleartsen van de Franse Gemeenschap, bl. 123780.

*Région wallonne**Waals Gewest**Wallonische Region**Service public de Wallonie**Waalse Overheidsdienst*

7 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation d'agents chargés de veiller à l'exécution des règlements de police sur le réseau de transport exploité par l'Opérateur de Transport de Wallonie, p. 123780.

7 SEPTEMBER 2023. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van personeelsleden die moeten toezien op de uitvoering van de politiereglementen op het vervoersnet van de "Opérateur de Transport de Wallonie" (Waalse Vervoersoperator), bl. 123782.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

7. SEPTEMBER 2023 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Ernennung von Beamten, die mit der Überwachung der Ausführung der Polizeivorschriften auf dem vom wallonischen Verkehrsbetreiber betriebenen Verkehrsnetz beauftragt sind, S. 123781.

*Service public de Wallonie**Waalse Overheidsdienst*

7 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation d'un fonctionnaire chargé de constater les infractions à la réglementation sur les transports de personnes, p. 123783.

7 SEPTEMBER 2023. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van een ambtenaar die de overtredingen van de reglementering op het personenvervoer moet vaststellen, bl. 123784.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

7. SEPTEMBER 2023 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Ernennung eines Beamten, der mit der Feststellung von Verstößen gegen die Vorschriften für den Personentransport beauftragt ist, S. 123784.

Service public de Wallonie

16 NOVEMBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 juin 2021 portant renouvellement de la composition de l'Assemblée générale du Conseil économique, social et environnemental de Wallonie, p. 123785.

Waalse Overheidsdienst

16 NOVEMBER 2023. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 24 juni 2021 tot hernieuwing van de samenstelling van de Algemene vergadering van de "Conseil économique, social et environnemental de Wallonie" (Economische, Sociale en Milieuraad van Wallonië), bl. 123786.

Öffentlicher Dienst der Wallonie

16. NOVEMBER 2023 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. Juni 2021 zur Erneuerung der Zusammensetzung der Generalversammlung des Wirtschafts-, Sozial- und Umweltrates der Wallonie, S. 123785.

Service public de Wallonie

7 DECEMBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté Gouvernement wallon du 9 juillet 2020 portant renouvellement et nomination des membres du Conseil général de l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles, p. 123787.

Waalse Overheidsdienst

7 DECEMBER 2023. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 9 juli 2020 tot hernieuwing en benoeming van de leden van de Algemene Raad van het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles" (Waals Agentschap voor Gezondheid, Sociale Bescherming, Handicap en Gezinnen), bl. 123787.

Service public de Wallonie

7 DECEMBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} octobre 2020 portant nomination des membres du Comité « Handicap » de l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles, p. 123788.

Waalse Overheidsdienst

7 DECEMBER 2023. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 1 oktober 2020 tot benoeming van de leden van het Comité "Handicap" van het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles" (Waals Agentschap voor Gezondheid, Sociale Bescherming, Handicap en Gezinnen), bl. 123789.

Service public de Wallonie

7 DECEMBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} octobre 2020 portant nomination des membres du Comité « Bien-être et Santé » de l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles, p. 123789.

Waalse Overheidsdienst

7 DECEMBER 2023. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 1 oktober 2020 tot benoeming van de leden van het Comité "Welzijn en Gezondheid" van het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles" (Waals Agentschap voor Gezondheid, Sociale Bescherming, Handicap en Gezinnen), bl. 123790.

Service public de Wallonie

20 JUILLET 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté royal du 1^{er} septembre 1983 confiant au Port autonome de Charleroi des terrains situés à Charleroi (ex-Monceau-sur-Sambre), à Aiseau-Presles (ex-Pont-de-Loup) et à Farciennes, p. 123791.

Service public de Wallonie

24 AVRIL 2023. — Arrêté ministériel portant agrément de la Pairi Daiza Fondation comme gestionnaire d'un Centre de Revalidation des Espèces Animales Vivant naturellement à l'Etat Sauvage. — Extrait, p. 123793.

Service public de Wallonie

2 MAI 2023. — Arrêté ministériel portant agrément à l'asbl « le Chalet des Hirchons » comme gestionnaire d'un Centre de Revalidation des Espèces Animales Vivant naturellement à l'Etat Sauvage. — Extrait, p. 123793.

Service public de Wallonie

5 JUILLET 2023. — Arrêté ministériel portant agrément de Mme Saraposi Sylvana comme gestionnaire d'un Centre de Revalidation des Espèces Animales Vivant naturellement à l'Etat Sauvage. — Extrait, p. 123794.

Service public de Wallonie

18 JUILLET 2023. — Arrêté ministériel portant agrément d'un organisme de formation pour la formation des conseillers à la sécurité pour le transport de marchandises dangereuses. — Extrait, p. 123794.

Service public de Wallonie

Pouvoirs locaux, p. 123795.

Service public de Wallonie

Environnement, p. 123795.

Avis officiels*Parlement wallon*

Cadastre des mandats publié en exécution de l'article L5511-1 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation, p. 123796.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 16/2023 du 2 février 2023, p. 123805.

Officiële berichten*Grondwettelijk Hof*

Uittreksel uit arrest nr. 16/2023 van 2 februari 2023, bl. 123808.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 16/2023 vom 2. Februar 2023, S. 123811.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 60/2023 du 11 avril 2023, p. 123818.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 60/2023 van 11 april 2023, bl. 123815.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 60/2023 vom 11. April 2023, S. 123821.

Cour constitutionnelle

Extrait de l'arrêt n° 67/2023 du 20 avril 2023, p. 123827.

Grondwettelijk Hof

Uittreksel uit arrest nr. 67/2023 van 20 april 2023, bl. 123824.

Verfassungsgerichtshof

Auszug aus dem Entscheid Nr. 67/2023 vom 20. April 2023, S. 123829.

Banque nationale de Belgique

Autorisation de cession de droits et obligations par des entreprises d'assurance de droit belge à une entreprise d'assurance de droit français., p. 123832.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative d'Analystes dans le domaine de l'Énergie - Électricité (m/f/x) (niveau A2) francophones pour le SPF Economie, P.M.E, classes moyennes et énergie. — Numéro de sélection : AFG23425, p. 123832.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Sélection comparative d'Administrative Officer - Hydrogène (m/f/x) (niveau A2) francophones pour le SPF Economie, P.M.E, classes moyennes et énergie. — Numéro de sélection : AFG23426, p. 123833.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Résultat de sélection comparative francophone d'accession au niveau B (épreuve particulière) pour le SPF Finances Chef d'équipe imprimerie (m/f/x). — Numéro de sélection : BFG22096, p. 123833.

Service public fédéral Stratégie et Appui

Résultat de sélection comparative francophone d'accession au niveau B (épreuve particulière) pour le SPF Finances Expert gestion d'incident (m/f/x). — Numéro de sélection : BFG22130, p. 123833.

Service public fédéral Finances

Avis relatif à l'accomplissement de la condition requise pour l'application de l'article 124, alinéa 6, de la loi-programme du 26 décembre 2022, p. 123833.

Service public fédéral Justice

Pouvoir judiciaire, p. 123834.

Service public fédéral Justice

Conseil consultatif de la Magistrature. — Quatrième appel aux candidats pour le mandat de membre ou de membre suppléant du Conseil consultatif de la magistrature, p. 123834.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Communauté flamande**Nationale Bank van België*

Toestemming voor de overdracht van rechten en verplichtingen door verzekeringsondernemingen naar Belgisch recht aan een verzekeringsonderneming naar Frans recht., bl. 123832.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Franstalige Analisten in het Energiedomein - Elektriciteit (m/v/x) (niveau A2) voor FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer: AFG23425, bl. 123832.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Vergelijkende selectie van Franstalige Administrative Officer - Waterstof (m/v/x) (niveau A2) voor FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer: AFG23426, bl. 123833.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Resultaten van de vergelijkende Franstalige selectie voor bevordering naar niveau B (specifiek gedeelte) voor de FOD Financiën - Teamchef drukkerij (m/v/x). — Selectienummer: BFG22096, bl. 123833.

Federale Overheidsdienst Beleid en Ondersteuning

Resultaten van de vergelijkende Franstalige selectie voor bevordering naar niveau B (specifiek gedeelte) voor de FOD Financiën - Deskundige incidentenbeheer (m/v/x). — Selectienummer: BFG22130, bl. 123833.

Federale Overheidsdienst Financiën

Bericht inzake de vervulling van de voorwaarde vereist voor de toepassing van artikel 124, zesde lid, van de programmawet van 26 december 2022, bl. 123833.

Federale Overheidsdienst Justitie

Rechterlijke Macht, bl. 123834.

Federale Overheidsdienst Justitie

Adviesraad van de magistratuur. — Vierde oproep tot kandidaten voor het mandaat van lid of plaatsvervangend lid van de Adviesraad van de magistratuur, bl. 123834.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Vlaamse Gemeenschap**Vlaamse overheid**Landbouw en Visserij*

Officieel bericht over de indexering van de retributies voor de plantaardige sector zoals bepaald in artikel 21 van het besluit van de Vlaamse Regering van 23 december 2022 tot vaststelling van de retributies voor de toelating of registratie van rassen van land- en tuinbouwgewassen, voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de sector van het plantaardige teeltmateriaal, voor de keuring en controle van dat materiaal en voor de keuring en controle bij de productie van hop en hopproducten, bl. 123837.

Communauté française

Ministère de la Communauté française

Appel à projet annuel : promotion de la citoyenneté et de l'interculturalité (année 2024), p. 123837.

Ministère de la Communauté française

Nouvel appel à candidature, p. 123843.

Les Publications légales et Avis divers

Ils ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 123844 à 123976.

Franse Gemeenschap

De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten

Deze worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 123844 tot 123976.

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C – 2023/48529]

19 DECEMBRE 2023. — Loi concernant l'introduction d'un impôt minimum pour les groupes d'entreprises multinationales et les groupes nationaux de grande envergure (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

TITRE 1^{er}. — Dispositions générales

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. § 1^{er}. La présente loi prévoit la transposition de la directive (UE) 2022/2523 du Conseil du 15 décembre 2022 visant à assurer un niveau minimum d'imposition mondial pour les groupes d'entreprises multinationales et les groupes nationaux de grande envergure dans l'Union européenne.

§ 2. Un impôt minimum pour les groupes d'entreprises multinationales et les groupes nationaux de grande envergure est assuré sous la forme suivante :

1° un impôt national complémentaire conformément aux dispositions du titre II, chapitre 6 ;

2° un impôt complémentaire en vertu de la RIR conformément aux dispositions du titre II, chapitre 7 ;

3° un impôt complémentaire en vertu de la RBII conformément aux dispositions du titre II, chapitre 8.

Sont assujetties à l'impôt minimum, les entités constitutives au sens de l'article 3, 2°, qui sont établies en Belgique.

TITRE II. — Introduction d'un impôt minimum des groupes d'entreprises multinationales et des groupes nationaux de grande envergure

CHAPITRE 1^{er}. — Définitions

Art. 3. Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre par :

1° "entité": toute construction juridique qui établit des états financiers distincts ou toute personne morale ;

2° "entité constitutive" :

a) toute entité qui fait partie d'un groupe d'entreprises multinationales ou d'un groupe national de grande envergure ; ou

b) tout établissement stable d'une entité principale qui fait partie d'un groupe d'EMN visé au a) ;

3° "groupe" :

a) un ensemble d'entités liées entre elles du fait de la structure de détention ou de contrôle telle qu'elle est définie par la norme de comptabilité financière admissible pour l'établissement des états financiers consolidés par l'entité mère ultime, ce qui inclut toute entité qui aurait pu être exclue des états financiers consolidés de l'entité mère ultime uniquement en raison de sa petite taille, de son importance relative ou parce qu'elle est destinée à être vendue ; ou

b) une entité qui dispose d'un ou de plusieurs établissements stables, pour autant qu'elle ne fasse pas partie d'un autre groupe visé au a) ;

4° "groupe d'entreprises multinationales", ou, en abrégé, "groupe d'EMN": tout groupe comprenant au moins une entité ou un établissement stable qui n'est pas établi dans la juridiction de l'entité mère ultime ;

5° "groupe national de grande envergure": tout groupe dont toutes les entités constitutives sont établies dans le même État membre de l'Union européenne ;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C – 2023/48529]

19 DECEMBER 2023. — Wet houdende de invoering van een minimumbelasting voor multinationale ondernemingen en omvangrijke binnenlandse groepen (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

TITEL 1. — Algemene bepalingen

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. § 1. Deze wet voorziet in de omzetting van Richtlijn (EU) 2022/2523 van de Raad van 15 december 2022 tot waarborging van een mondiaal minimumniveau van belastingheffing voor groepen van multinationale ondernemingen en omvangrijke binnenlandse groepen in de Europese Unie.

§ 2. Een minimumbelasting ten aanzien van groepen van multinationale ondernemingen en omvangrijke binnenlandse groepen wordt verzekerd in de vorm van:

1° een binnenlandse bijheffing overeenkomstig de bepalingen van titel II, hoofdstuk 6;

2° een IIR-bijheffing overeenkomstig de bepalingen van titel II, hoofdstuk 7;

3° een UTPR-bijheffing overeenkomstig de bepalingen van titel II, hoofdstuk 8.

Aan de minimumbelasting zijn de groepsentiteiten in de zin van artikel 3, 2°, onderworpen die in België gevestigd zijn.

TITEL II. — Invoering van een minimumbelasting van multinationale ondernemingen en omvangrijke binnenlandse groepen

HOOFDSTUK 1. — Definities

Art. 3. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

1° "entiteit": een rechtsfiguur die een afzonderlijke financiële rekening opstelt of een rechtspersoon;

2° "groepsentiteit":

a) een entiteit die deel uitmaakt van een groep van multinationale ondernemingen of van een omvangrijke binnenlandse groep; of

b) een vaste inrichting van een hoofdentiteit die deel uitmaakt van een MNO-groep als bedoeld in de bepaling onder a);

3° "groep":

a) een geheel van entiteiten die met elkaar verbonden zijn door eigendom of zeggenschap zoals omschreven in de aanvaardbare standaard voor financiële verslaglegging voor de opstelling van een geconsolideerde jaarrekening door de uiteindelijke moederentiteit, inclusief iedere entiteit die mogelijkterwijls van de geconsolideerde jaarrekening van de uiteindelijke moederentiteit is uitgesloten op de enkele grond van haar kleine omvang, van haar materieel belang of van het feit dat zij voor de verkoop wordt aangehouden; of

b) een entiteit die een of meer vaste inrichtingen heeft, op voorwaarde dat zij geen deel uitmaakt van een andere groep zoals omschreven in de bepaling onder a);

4° "groep van multinationale ondernemingen", of, verkort, "MNO-groep": een groep die ten minste één entiteit of vaste inrichting omvat die niet in de jurisdictie van de uiteindelijke moederentiteit is gevestigd;

5° "omvangrijke binnenlandse groep": een groep waarvan alle groepsentiteiten in dezelfde lidstaat van de Europese Unie zijn gevestigd;

6° “états financiers consolidés” :

a) les états financiers établis par une entité conformément à une norme de comptabilité financière admissible, dans lesquels les actifs, passifs, produits, charges et flux de trésorerie de cette entité et de toute entité dans laquelle elle détient une participation de contrôle sont présentés comme s’il s’agissait d’une seule et même unité économique ;

b) pour les groupes définis au 3°, b), les états financiers établis par une entité conformément à une norme de comptabilité financière admissible ;

c) les états financiers de l’entité mère ultime qui ne sont pas établis conformément à une norme de comptabilité financière admissible et qui ont ensuite été ajustés pour éviter toute distorsion importante de la concurrence ; et

d) lorsque l’entité mère ultime n’établit pas d’états financiers tels qu’ils sont décrits au point a), b) ou c), les états financiers qui auraient été établis si l’entité mère ultime avait été tenue de le faire conformément à :

i) une norme de comptabilité financière admissible ; ou

ii) une autre norme de comptabilité financière, et à condition que ces états financiers aient été ajustés pour éviter toute distorsion importante de la concurrence ;

7° “année fiscale”: la période comptable pour laquelle l’entité mère ultime d’un groupe d’EMN ou d’un groupe national de grande envergure établit ses états financiers consolidés ou, si l’entité mère ultime ne le fait pas, la période correspondant à l’année civile ;

8° “entité constitutive déclarante”: une entité qui dépose une déclaration d’information pour l’impôt complémentaire conformément à l’article 50 ou 53 ;

9° “entité publique”: une entité qui remplit tous les critères suivants :

a) elle fait partie d’un pouvoir public ou est intégralement détenue par celui-ci, y compris toute subdivision politique ou autorité locale de celui-ci ;

b) elle n’exerce aucune activité commerciale ou professionnelle et a pour objet principal de :

i) remplir une fonction d’administration publique ; ou

ii) gérer ou investir les actifs de ce pouvoir public ou de cette juridiction en réalisant et en conservant des investissements, en assurant la gestion des actifs et en réalisant des activités d’investissement connexes portant sur les actifs du pouvoir public ou de la juridiction ;

c) elle rend compte de ses résultats globaux à un pouvoir public et lui fournit des rapports d’information annuels ; et

d) ses actifs reviennent à ce pouvoir public au moment de la dissolution de l’entité et, dans la mesure où elle distribue des bénéfices nets, ces derniers sont distribués uniquement à ce pouvoir public, aucune fraction de ses bénéfices nets ne pouvant échoir à une personne privée ;

10° “organisation internationale”: toute organisation intergouvernementale, y compris une organisation supranationale, ou toute agence ou tout organisme détenu intégralement par celle-ci, qui remplit tous les critères suivants :

a) elle se compose principalement de gouvernements ;

b) elle a conclu un accord de siège ou un accord substantiellement similaire avec la juridiction dans laquelle elle est établie, par exemple un arrangement autorisant les bureaux ou établissements de l’organisation établis dans ladite juridiction à bénéficier de privilèges et immunités ; et

c) la loi ou ses statuts empêchent que ses revenus puissent échoir à des personnes physiques ;

11° “organisation à but non lucratif”: une entité qui remplit tous les critères suivants :

a) elle est constituée et exploitée dans sa juridiction de résidence :

i) exclusivement à des fins religieuses, caritatives, scientifiques, artistiques, culturelles, sportives, éducatives ou à d’autres fins similaires ; ou

ii) en tant que fédération professionnelle, organisation patronale, chambre de commerce, organisation syndicale, organisation agricole ou horticole, organisation civique ou organisme dont l’objet exclusif est de promouvoir l’action sociale ;

6° “geconsolideerde jaarrekening”:

a) de jaarrekening, opgesteld door een entiteit overeenkomstig een aanvaardbare standaard voor financiële verslaglegging, waarin de activa, passiva, baten, lasten en kasstromen van die entiteit en alle entiteiten waarin zij een zeggenschapsbelang heeft, zijn weergegeven als die van één enkele economische entiteit;

b) voor groepen als omschreven in 3°, b), de jaarrekening opgesteld door een entiteit overeenkomstig een aanvaardbare standaard voor financiële verslaglegging;

c) de jaarrekening van de uiteindelijke moederentiteit die niet is opgesteld overeenkomstig een aanvaardbare standaard voor financiële verslaglegging en die vervolgens is aangepast om materiële concurrentievervalsingen te voorkomen; en

d) wanneer de uiteindelijke moederentiteit geen jaarrekening zoals omschreven in punt a), b) of c), opstelt, de jaarrekening die zou zijn opgesteld als de uiteindelijke moederentiteit verplicht was geweest om een dergelijke jaarrekening op te stellen overeenkomstig:

i) een aanvaardbare standaard voor financiële verslaglegging; of

ii) een andere standaard voor financiële verslaglegging en op voorwaarde dat de desbetreffende jaarrekening is aangepast om materiële concurrentievervalsingen te voorkomen;

7° “verslagjaar”: de verslagleggingsperiode waarover de uiteindelijke moederentiteit van een MNO-groep of van een omvangrijke binnenlandse groep haar geconsolideerde jaarrekening opstelt of, indien de uiteindelijke moederentiteit geen geconsolideerde jaarrekening opstelt, het kalenderjaar;

8° “indienende groepsentiteit”: een entiteit die een aangifte met informatie betreffende de bijheffing indient overeenkomstig artikel 50 of 53;

9° “overheidsentiteit”: een entiteit die aan alle volgende criteria voldoet:

a) zij maakt deel uit van of wordt geheel gehouden door een overheid, daaronder begrepen een regionaal lichaam of een lokaal bestuur;

b) zij drijft geen handel en oefent geen bedrijf uit en heeft als voornaamste doel:

i) het vervullen van een overheidsfunctie; of

ii) het beheren of beleggen van de activa van die overheid of jurisdictie door het plaatsen en aanhouden van beleggingen, alsook door vermogensbeheer en daarmee verband houdende beleggingsactiviteiten betreffende die activa;

c) zij legt aan een overheid verantwoording af over de algemene prestaties en brengt jaarlijks aan die overheid verslag uit; en

d) bij ontbinding berusten haar activa bij een overheid en voor zover zij netto-inkomsten uitkeert, worden die uitsluitend aan die overheid uitgekeerd zonder dat een deel ervan ten goede komt aan een privaats persoon;

10° “internationale organisatie”: elke intergouvernementele organisatie, met inbegrip van een supranationale organisatie, of een volledig gehouden agentschap of instantie daarvan, die aan alle volgende criteria voldoet:

a) ze bestaat voornamelijk uit overheden;

b) ze heeft met de jurisdictie waarin zij is gevestigd daadwerkelijk een overeenkomst inzake de vestiging van het hoofdkantoor of een in wezen soortgelijke overeenkomst gesloten, bijvoorbeeld een regeling die de kantoren of instellingen van de organisatie in die jurisdictie voorrechten en immunititeiten verleent; en

c) het recht of de statuten verhinderen dat de inkomsten ervan ten goede komen aan private personen;

11° “non-profitorganisatie”: een entiteit die aan alle volgende criteria voldoet:

a) zij is opgericht in de jurisdictie waarvan zij ingezetene is en wordt aldaar gedreven:

i) voor louter religieuze, charitatieve, wetenschappelijke, artistieke, culturele, sportieve, educatieve of andere soortgelijke doeleinden; of

ii) als een professionele organisatie, bedrijfsvereniging, kamer van koophandel, arbeidsorganisatie, land- of tuinbouworganisatie, burgerorganisatie of als een organisatie uitsluitend ter bevordering van het sociale welzijn;

b) une partie substantielle des revenus provenant des activités visées au a) est exonérée de l'impôt sur les revenus dans sa juridiction de résidence ;

c) elle n'a aucun actionnaire ni aucun membre disposant d'un droit de propriété ou de jouissance sur ses revenus ou ses actifs ;

d) les revenus ou les actifs de l'entité ne peuvent pas être distribués à des personnes physiques ou à des organismes à but lucratif ou utilisés à leur bénéfice, à moins que cette utilisation n'intervienne :

i) en relation avec les activités caritatives de l'entité ;

ii) à titre de rémunération raisonnable pour services rendus ou pour l'utilisation de biens ou de capitaux ; ou

iii) à titre de paiement, à leur juste valeur marchande, pour les biens acquis par l'entité ; et

e) lors de la cessation d'activités, de la liquidation ou de la dissolution de l'entité, tous ses actifs doivent être distribués ou revenir à une organisation à but non lucratif ou au gouvernement (y compris toute entité publique) de la juridiction de résidence de l'entité ou à toute subdivision politique de celui-ci ;

f) elle ne poursuit pas l'exercice d'une activité commerciale ou professionnelle qui n'est pas directement liée aux finalités pour lesquelles elle a été établie ;

12° "entité transparente intermédiaire": une entité, dans la mesure où elle est fiscalement transparente en ce qui concerne ses revenus, dépenses, bénéfices et pertes dans la juridiction où elle a été constituée, à moins qu'elle ne soit résidente fiscale et assujettie aux impôts concernés au titre de ses revenus ou bénéfices dans une autre juridiction.

Une entité transparente intermédiaire est réputée être :

a) une entité fiscalement transparente en ce qui concerne ses recettes, dépenses, bénéfices et pertes, dans la mesure où elle est fiscalement transparente dans la juridiction où est établi son propriétaire ;

b) une entité hybride inversée en ce qui concerne ses revenus, dépenses, profits ou pertes, dans la mesure où elle n'est pas fiscalement transparente dans la juridiction où est établi son propriétaire.

Aux fins de la présente loi, une "entité fiscalement transparente" désigne une entité dont les revenus, dépenses, bénéfices et pertes sont traités par la législation d'une juridiction comme s'ils étaient réalisés ou enregistrés par le propriétaire direct de cette entité proportionnellement à sa participation dans cette entité.

Une participation dans une entité ou un établissement stable qui est une entité constitutive est considérée comme détenue par l'intermédiaire d'une structure fiscale transparente si cette participation est détenue indirectement par l'intermédiaire d'une chaîne d'entités fiscalement transparentes.

Une entité constitutive qui n'est pas résidente fiscale et qui n'est pas assujettie à un impôt concerné ou à un impôt national complémentaire qualifié en raison de son siège de direction, son lieu de constitution ou d'autres critères similaires est considérée comme une entité transparente intermédiaire et une entité fiscalement transparente en ce qui concerne ses revenus, dépenses, bénéfices et pertes dans la mesure où :

a) ses propriétaires sont établis dans une juridiction qui considère l'entité comme fiscalement transparente ;

b) elle ne possède pas d'installation d'affaires dans la juridiction où elle a été constituée ; et

c) ses recettes, dépenses, bénéfices et pertes ne sont pas attribuables à un établissement stable ;

13° "établissement stable" :

a) une installation d'affaires ou une installation réputée être une installation d'affaires établie dans une juridiction où elle est considérée comme un établissement stable en vertu d'une convention fiscale applicable, à condition que cette juridiction impose les revenus attribuables à cette installation conformément à une disposition similaire à l'article 7 du modèle de convention fiscale de l'OCDE concernant le revenu et la fortune, dans sa version modifiée ;

b) en l'absence de convention fiscale applicable, une installation d'affaires ou une installation réputée être une installation d'affaires établie dans une juridiction qui impose les revenus attribuables à cette installation d'affaires sur une base nette d'une manière similaire à celle retenue pour imposer ses propres résidents fiscaux ;

b) nagenoeg alle inkomsten uit de in de bepaling onder a) genoemde activiteiten zijn in de jurisdictie waarvan zij ingezetene is, vrijgesteld van inkomstenbelasting;

c) zij heeft geen aandeelhouders of leden die een eigendomsrecht of een recht van vruchtgebruik hebben op haar inkomsten of activa;

d) de inkomsten of activa van de entiteit mogen niet worden uitgekeerd aan of aangewend ten behoeve van een privaats persoon of een niet-charitatieve entiteit, tenzij:

i) op grond van de charitatieve activiteiten van de entiteit;

ii) ter betaling van een redelijke vergoeding voor verleende diensten of voor het gebruik van eigendom of kapitaal; of

iii) als betaling, tegen marktwaarde, voor activa die de entiteit heeft verworven; en

e) bij beëindiging, liquidatie of ontbinding van de entiteit dienen al haar activa te worden uitgekeerd of teruggegeven aan een non-profitorganisatie of aan de overheid, daaronder begrepen een overheidsinstantie, van de jurisdictie waar de entiteit ingezetene is of aan een regionaal lichaam daarvan;

f) zij drijft geen handel en oefent geen bedrijf uit die/dat niet rechtstreeks verband houdt met de doeleinden waarvoor zij is opgericht;

12° "doorstroomentiteit": een entiteit voor zover zij fiscaal transparant is met betrekking tot haar inkomsten, uitgaven, winsten of verliezen in de jurisdictie waarin zij is opgericht, tenzij zij haar fiscale woonplaats in een andere jurisdictie heeft en aldaar onderworpen is aan een betrokken belasting op haar inkomsten of winsten.

Een doorstroomentiteit wordt geacht het volgende te zijn:

a) een fiscaal transparante entiteit met betrekking tot haar inkomsten, uitgaven, winsten of verliezen voor zover zij fiscaal transparant is in de jurisdictie waar de eigenaar is gevestigd;

b) een omgekeerd hybride entiteit met betrekking tot haar inkomsten, uitgaven, winsten of verliezen voor zover zij niet fiscaal transparant is in de jurisdictie waar de eigenaar is gevestigd.

Voor de toepassing van deze wet wordt onder "fiscaal transparante entiteit" verstaan een entiteit waarvan de inkomsten, uitgaven, winsten of verliezen krachtens de wetten van een jurisdictie worden behandeld alsof zij door de directe eigenaar van die entiteit in verhouding tot zijn belang in die entiteit zijn verworven of gemaakt.

Een eigendomsbelang in een entiteit of een vaste inrichting die een groepsentiteit is, wordt behandeld alsof het via een fiscaal transparante structuur wordt gehouden indien dat eigendomsbelang indirect wordt gehouden via een keten van fiscaal transparante entiteiten.

Een groepsentiteit die geen fiscale woonplaats heeft en niet onderworpen is aan een betrokken belasting of een gekwalificeerde binnenlandse bijheffing op basis van haar plaats van leiding, plaats van oprichting of soortgelijke criteria, wordt als een doorstroomentiteit en een fiscaal transparante entiteit behandeld met betrekking tot haar inkomsten, uitgaven, winsten of verliezen, voor zover:

a) de eigenaren ervan zijn gevestigd in een jurisdictie die de entiteit als fiscaal transparant aanmerkt;

b) zij geen bedrijfsinrichting heeft in de jurisdictie waar zij is opgericht; en

c) de inkomsten, uitgaven, winsten of verliezen niet zijn toe te rekenen aan een vaste inrichting;

13° "vaste inrichting":

a) een bedrijfsinrichting of daarmee gelijkgestelde inrichting in een jurisdictie waar die wordt aangemerkt als een vaste inrichting overeenkomstig een toepasselijk belastingverdrag, op voorwaarde dat die jurisdictie het aan die inrichting toerekenbare inkomen in de heffing betreft overeenkomstig een bepaling die vergelijkbaar is met artikel 7 van het OESO-modelverdrag inzake belasting naar inkomen en vermogen, zoals gewijzigd;

b) als er geen toepasselijk belastingverdrag bestaat, een bedrijfsinrichting of daarmee gelijkgestelde inrichting in een jurisdictie die het aan die bedrijfsinrichting toerekenbare inkomen op nettobasis in de heffing betreft op soortgelijke wijze als waarop zij haar eigen fiscale inwoners in de heffing betreft;

c) une installation d'affaires ou une installation réputée être une installation d'affaires établie dans une juridiction n'ayant pas mis en place un régime d'imposition des bénéfices des sociétés, dans la mesure où cette installation d'affaires serait considérée comme un établissement stable en vertu du modèle de convention fiscale de l'OCDE concernant le revenu et la fortune, dans sa version modifiée, et où ladite juridiction aurait eu le droit d'imposer les revenus attribuables à l'installation d'affaires en vertu de l'article 7 de cette convention ; ou

d) une installation d'affaires ou une installation réputée être une installation d'affaires qui n'est pas décrite dans les dispositions du a) ou c), par l'intermédiaire de laquelle une entité exerce des activités en dehors de la juridiction où l'entité est établie, pour autant que cette juridiction exonère les bénéfices attribuables à de telles activités ;

14° "entité mère ultime" :

a) une entité qui détient, directement ou indirectement, une participation conférant le contrôle dans une autre entité et qui n'est pas détenue, directement ou indirectement, par une autre entité ayant une participation conférant le contrôle dans l'entité concernée ; ou

b) l'entité principale d'un groupe au sens du 3°, b) ;

15° "taux minimum d'imposition" : quinze pour cent (15 p.c.) ;

16° "impôt complémentaire" : un impôt supplémentaire calculé pour une juridiction ou une entité constitutive conformément à l'article 22 ;

17° "régime fiscal des sociétés étrangères contrôlées" : un ensemble de règles fiscales, autre qu'une RIR qualifiée, en vertu desquelles un actionnaire direct ou indirect d'une entité étrangère, ou en vertu desquelles l'entité principale d'un établissement stable, est assujéti à une imposition proportionnellement à sa participation sur tout ou partie des bénéfices perçus par cette entité constitutive étrangère, que ces bénéfices soient ou non distribués à l'actionnaire ;

18° "règle d'inclusion du revenu qualifiée", ou, en abrégé, "RIR qualifiée" : un ensemble de règles mis en œuvre dans le droit interne d'une juridiction, à condition que cette juridiction n'octroie pas d'avantages en lien avec ces règles, et qui est :

a) équivalent aux règles établies dans la présente loi, selon lesquelles l'entité mère d'un groupe d'EMN ou d'un groupe national de grande envergure calcule et paie sa part attribuable de l'impôt complémentaire pour les entités constitutives faiblement imposées dudit groupe ;

b) administré d'une manière conforme aux règles établies dans la présente loi.

Le Roi peut établir une liste non-exhaustive des RIR qualifiées conformément aux règles établies dans le présent article ;

19° "entité constitutive faiblement imposée" :

a) une entité constitutive d'un groupe d'EMN ou d'un groupe national de grande envergure qui est établie dans une juridiction à faible imposition ; ou

b) une entité constitutive apatride qui, au titre d'une année fiscale, a un bénéfice admissible et bénéficie d'un taux effectif d'imposition inférieur au taux minimum d'imposition ;

20° "entité mère intermédiaire" : une entité constitutive qui détient, directement ou indirectement, une participation dans une autre entité constitutive du même groupe d'EMN ou du même groupe national de grande envergure et qui ne peut être considérée comme une entité mère ultime, une entité mère partiellement détenue, un établissement stable ou une entité d'investissement ;

21° "participation conférant le contrôle" : une participation dans une entité en vertu de laquelle le détenteur est tenu ou aurait été tenu de consolider les actifs, les passifs, les produits, les charges et les flux de trésorerie de l'entité ligne par ligne, conformément à une norme de comptabilité financière admissible ; une entité principale est réputée détenir les titres conférant le contrôle de ses établissements stables ;

22° "entité mère partiellement détenue" : une entité constitutive qui détient, directement ou indirectement, une participation dans une autre entité constitutive du même groupe d'EMN ou du même groupe national de grande envergure, et dont plus de 20 p.c. de titres de participation ouvrant droit à ses bénéfices sont détenus, directement ou indirectement, par une ou plusieurs personnes qui ne sont pas des entités constitutives dudit groupe d'EMN ou dudit groupe national de grande envergure et qui ne sont pas considérées comme une entité mère ultime, un établissement stable ou une entité d'investissement ;

23° "participation" : toute participation assortie de droits sur les bénéfices, le capital ou les réserves d'une entité ou d'un établissement stable ;

c) als een jurisdictie geen vennootschaps-belastingstelsel heeft, een in een dergelijke jurisdictie gevestigde bedrijfsinrichting of daarmee gelijkgestelde inrichting die overeenkomstig het OESO-modelverdrag inzake belasting naar inkomen en vermogen, zoals gewijzigd, als een vaste inrichting zou zijn aangemerkt, op voorwaarde dat die jurisdictie het recht zou hebben gehad om het overeenkomstig artikel 7 van dat OESO-modelverdrag aan die bedrijfsinrichting toerekenbare inkomen in de heffing te betrekken ; of

d) een niet in de bepalingen onder a) tot c) omschreven bedrijfsinrichting of daarmee gelijkgestelde inrichting met behulp waarvan werkzaamheden worden uitgeoefend buiten de jurisdictie waar de entiteit is gevestigd, op voorwaarde dat die jurisdictie het aan die werkzaamheden toerekenbare inkomen vrijstelt ;

14° "uiteindelijke moederentiteit" :

a) een entiteit die direct of indirect een zeggenschapsbelang in een andere entiteit houdt en die zelf niet, direct of indirect, eigendom is van een andere entiteit die een zeggenschapsbelang in haar houdt ; of

b) de hoofdentiteit van een groep als omschreven in 3°, b) ;

15° "minimumbelastingtarief" : vijftien procent (15 pct.) ;

16° "bijheffing" : de op grond van artikel 22 berekende extra belasting voor een jurisdictie of een groepsentiteit ;

17° "fiscaal regime inzake gecontroleerde buitenlandse vennootschappen" : een reeks fiscale regels, andere dan een gekwalificeerde IIR, krachtens welke een directe of indirecte aandeelhouder van een buitenlandse entiteit, of de hoofdentiteit van een vaste inrichting, onderworpen is aan belasting over zijn aandeel in het volledige inkomen, of een deel daarvan, dat door die buitenlandse groepsentiteit is verdiend, ongeacht of dat inkomen aan de aandeelhouder is uitgekeerd ;

18° "gekwalificeerde regel inzake inkomeninclusie", of verkort, "gekwalificeerde IIR" : een reeks regels die in het interne recht van een jurisdictie ten uitvoer is gelegd, op voorwaarde dat die jurisdictie niet toestaat voordelen met betrekking tot die regels te verlenen, en die :

a) gelijkwaardig is aan de in deze wet bevatte regels, in overeenstemming waarmee de moederentiteit van een MNO-groep of van een omvangrijke binnenlandse groep het aan haar toerekenbare deel van de bijheffing ter zake van die laagbelaste groepsentiteiten berekent en betaalt ;

b) wordt toegepast op een wijze die consistent is met de regels van deze wet.

De Koning kan een niet-limitatieve lijst van de gekwalificeerde IIR opstellen overeenkomstig de in dit artikel vastgestelde regels ;

19° "laagbelaste groepsentiteit" :

a) een groepsentiteit van een MNO-groep of van een omvangrijke binnenlandse groep in een laagbelastende jurisdictie ; of

b) een staatloze groepsentiteit die, met betrekking tot een verslagjaar, een kwalificerend inkomen en een effectief belastingtarief heeft dat lager is dan het minimumbelastingtarief ;

20° "tussenliggende moederentiteit" : een groepsentiteit die, direct of indirect, een eigendomsbelang in een andere groepsentiteit in dezelfde MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep heeft en niet kwalificeert als uiteindelijke moederentiteit, partieel gehouden moederentiteit, vaste inrichting of beleggingsentiteit ;

21° "zeggenschapsbelang" : eigendomsbelang in een entiteit waarbij de houder van het belang verplicht is de activa, passiva, baten, lasten en kasstromen van de entiteit post voor post te consolideren, of daartoe verplicht zou zijn geweest, overeenkomstig een aanvaardbare standaard voor financiële verslaggeving ; een hoofdentiteit wordt geacht het zeggenschapsbelang in haar vaste inrichtingen te houden ;

22° "partieel gehouden moederentiteit" : een groepsentiteit die, direct of indirect, een eigendomsbelang in een andere groepsentiteit van dezelfde MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep houdt, en waarvan meer dan 20 pct. van het eigendomsbelang in de winst, direct of indirect, wordt gehouden door een of meer personen die geen groepsentiteit van die MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep zijn, en die niet kwalificeert als uiteindelijke moederentiteit, vaste inrichting of beleggingsentiteit ;

23° "eigendomsbelang" : een aandelenbelang dat recht geeft op de winsten, het kapitaal of de reserves van een entiteit of van een vaste inrichting ;

24° “entité mère”: une entité mère ultime qui n’est ni une entité exclue ni une entité mère intermédiaire ni une entité mère partiellement détenue ;

25° “norme de comptabilité financière admissible”, les normes internationales d’information financière (IFRS) ou les IFRS adoptées par l’Union européenne conformément au règlement (CE) n° 1606/2002 du Parlement européen et du Conseil, ainsi que les principes comptables généralement admis en Australie, au Brésil, au Canada, dans les États membres de l’Union européenne, dans les États membres de l’Espace économique européen, à Hong Kong (Chine), au Japon, au Mexique, en Nouvelle-Zélande, en République populaire de Chine, en République de l’Inde, en République de Corée, en Russie, à Singapour, en Suisse, au Royaume-Uni et aux États-Unis d’Amérique ;

26° “norme de comptabilité financière agréée”: s’agissant d’une entité, un ensemble de principes comptables généralement admis et autorisés par un organisme comptable agréé dans la juridiction où l’entité est établie ; aux fins de la présente définition, on entend par “organisme comptable agréé” l’organisme investi de l’autorité juridique dans une juridiction pour prévoir, établir ou accepter des normes comptables à des fins d’information financière ;

27° “distorsion importante de la concurrence”, dans le cadre de l’application d’un principe ou d’une procédure spécifique au titre d’un ensemble de principes comptables généralement acceptés, une application qui entraîne une variation agrégée des produits ou charges de plus de 75 millions d’euros au cours d’une année fiscale, par comparaison avec le montant qui aurait été obtenu en appliquant le principe ou la procédure correspondante conformément aux normes internationales d’information financière IFRS ou IFRS adoptées par l’Union européenne au titre du règlement (CE) n° 1606/2002 ;

28° “impôt national complémentaire qualifié”: un impôt complémentaire mis en œuvre dans le droit interne d’une juridiction, à condition que cette juridiction n’octroie pas d’avantages en lien avec ces règles, et qui :

a) prévoit que les bénéfices excédentaires des entités constitutives établies dans cette juridiction sont déterminés conformément aux règles établies dans la directive (UE) 2022/2523 ; et

b) est appliqué d’une manière conforme aux règles de la directive précitée.

Le Roi peut établir une liste non-exhaustive des impôts nationaux complémentaires qualifiés conformément aux règles établies à l’alinéa précédent.

Lorsque le montant de l’impôt national complémentaire qualifié au titre d’une année fiscale n’a pas été acquitté dans les quatre années fiscales suivant l’année fiscale au cours de laquelle il était dû, le montant de l’impôt national complémentaire qualifié impayé est ajouté à l’impôt complémentaire pour la juridiction calculé selon les modalités de l’article 22, § 3, et ne peut pas être perçu par l’État membre de l’Union européenne qui a exercé l’option prévue à l’article 11, paragraphe 1, de la directive (UE) 2022/2523.

29° “valeur nette comptable d’un actif corporel” : la moyenne des valeurs de début et de fin des actifs corporels après prise en compte des amortissements cumulés, des dépréciations et des corrections de valeur, tels qu’ils sont enregistrés dans les états financiers ;

30° “entité d’investissement” :

a) un fonds d’investissement ou un véhicule d’investissement immobilier ;

b) une entité qui est détenue, à hauteur d’au moins 95 p.c., directement par une entité visée au a) ou par l’intermédiaire d’une chaîne d’entités de cette nature et dont l’activité est exploitée exclusivement ou presque exclusivement dans le but de détenir des actifs ou d’investir des fonds pour le compte de cette entité ou de ces entités ; ou

c) une entité qui est détenue à hauteur d’au moins 85 p.c. de la valeur de celle-ci par une entité visée au a), à condition que les bénéfices de cette entité soient constitués de manière substantielle de dividendes ou de plus-values ou moins-values sur capitaux exclus du calcul du bénéfice ou des pertes admissibles aux fins de la directive (UE) 2022/2523 et de la présente loi ;

31° “fonds d’investissement” : une entité ou une construction qui remplit toutes les conditions suivantes :

a) elle est conçue pour regrouper des actifs financiers ou non financiers provenant de plusieurs investisseurs, dont certains ne sont pas liés ;

b) elle investit conformément à une politique d’investissement déterminée ;

c) elle permet aux investisseurs de réduire leurs coûts de transaction, de recherche et d’analyse, ou de diluer collectivement les risques ;

24° “moederentiteit”: een uiteindelijk moederentiteit die geen uitgesloten entiteit is, een tussenliggende moederentiteit of een partiel gehouden moederentiteit;

25° “aanvaardbare standaard voor financiële verslaglegging”: internationale standaarden voor financiële verslaglegging (IFRS) of IFRS zoals goedgekeurd door de Europese Unie op grond van Verordening (EG) nr. 1606/2002 van het Europees Parlement en de Raad en de algemene aanvaarde verslagleggingsbeginselen van Australië, Brazilië, Canada, de lidstaten van de Europese Unie, de lidstaten van de Europese Economische Ruimte, Hongkong (China), Japan, Mexico, Nieuw-Zeeland, de Volksrepubliek China, de Republiek India, de Republiek Korea, Rusland, Singapore, Zwitserland, het Verenigd Koninkrijk en de Verenigde Staten van Amerika;

26° “goedgekeurde standaard voor financiële verslaglegging”: met betrekking tot een entiteit, een reeks algemeen aanvaardbare verslagleggingsbeginselen die zijn toegestaan door een erkend verslagleggingsorgaan in de jurisdictie waar die entiteit is gevestigd; voor de toepassing van deze definitie wordt onder erkend verslagleggingsorgaan verstaan het orgaan dat de wettelijke bevoegdheid in een jurisdictie heeft om standaarden voor financiële verslaglegging voor te schrijven, vast te stellen of te aanvaarden;

27° “materiële concurrentievervalsing”: met betrekking tot de toepassing van een bepaalde grondslag of procedure volgens een reeks algemeen aanvaardbare verslagleggingsbeginselen, een toepassing die in een gegeven verslagjaar leidt tot een totale variatie van baten of lasten van meer dan 75 miljoen euro in vergelijking met het bedrag dat door toepassing van de overeenkomstige grondslag of procedure op grond van de internationale standaarden voor financiële verslaglegging IFRS of IFRS zoals goedgekeurd door de Europese Unie op grond van Verordening (EG) nr. 1606/2002 zou zijn bepaald;

28° “gekwalificeerde binnenlandse bijheffing”: een bijheffing die in het interne recht van een jurisdictie ten uitvoer is gelegd, op voorwaarde dat die jurisdictie niet toestaat voordelen met betrekking tot die regels te verlenen, en die:

a) voorziet in de vaststelling van de overwinsten van de in die jurisdictie gevestigde groepsentiteiten overeenkomstig de in de Richtlijn (EU) 2022/2523 vastgestelde regels; en

b) wordt toegepast op een wijze die consistent is met de regels van de voormelde Richtlijn.

De Koning kan een niet-limitatieve lijst van gekwalificeerde binnenlandse bijheffingen opstellen overeenkomstig de in het vorige lid vastgestelde regels.

Wanneer het bedrag van de gekwalificeerde binnenlandse bijheffing voor een verslagjaar niet is betaald in de loop van de vier verslagjaren volgend op het verslagjaar waarin het verschuldigd was, wordt het niet-betaalde bedrag van de gekwalificeerde binnenlandse bijheffing toegevoegd aan de jurisdictionele bijheffing die is berekend overeenkomstig artikel 22, § 3, en wordt het niet geïnd door de lidstaat van de Europese Unie die de keuze op grond van artikel 11, lid 1, van de Richtlijn (EU) 2022/2523 heeft gemaakt.

29° “nettoboekwaarde van de materiële activa”: het gemiddelde van de begin- en eindwaarde van de materiële activa, rekening houdend met de geaccumuleerde afschrijvingen en geleidelijke en bijzondere waardeverminderingen, zoals vastgelegd in de jaarrekening;

30° “beleggingsentiteit”:

a) een beleggingsfonds of vastgoedbeleggingsvehikel;

b) een entiteit die voor ten minste 95 pct., direct of via een keten van zulke entiteiten, eigendom is van een in de bepaling onder a) bedoelde entiteit, en die uitsluitend, of nagenoeg uitsluitend, wordt gedreven om activa aan te houden of middelen te beleggen ten behoeve van die entiteit of entiteiten; of

c) een entiteit waarvan ten minste 85 pct. van de waarde eigendom is van een in de bepaling onder a) bedoelde entiteit, op voorwaarde dat nagenoeg al haar inkomen afkomstig is van dividenden of vermogenswinsten of -verliezen die zijn uitgesloten van de berekening van het kwalificerend inkomen of verlies voor de toepassing van de Richtlijn (EU) 2022/2523 en van deze wet;

31° “beleggingsfonds”: een entiteit of constructie die aan alle volgende voorwaarden voldoet:

a) zij is opgezet om financiële of niet-financiële activa van een aantal beleggers, waarvan sommige niet-verbonden zijn, te brengen;

b) zij belegt volgens een samen welomschreven beleggingsbeleid;

c) zij stelt beleggers in staat de transactie-, onderzoeks- en analysekosten te verlagen of het risico collectief te spreiden;

d) elle est principalement conçue pour générer des plus-values ou revenus d'investissement ou se prémunir contre un événement ou un résultat à caractère général ou spécifique ;

e) ses investisseurs ont droit à un rendement sur les actifs du fonds ou sur les revenus perçus au titre de ces actifs, en fonction de leur apport ;

f) l'entité, ou sa gestion, est soumise aux dispositions réglementaires, notamment aux règles appropriées en matière de lutte contre le blanchiment de capitaux et de protection des investisseurs, applicables aux fonds d'investissement dans la juridiction où elle est établie ou gérée ; et

g) elle est gérée par des gestionnaires professionnels de fonds pour le compte des investisseurs ;

32° "véhicule d'investissement immobilier": une entité dont les capitaux sont largement répartis, qui détient principalement des biens immobiliers et qui est soumise à un niveau d'imposition unique, à sa charge ou à la charge de ses détenteurs de titres, reportable d'un an au maximum ;

33° "fonds de pension" :

a) une entité constituée et exploitée dans une juridiction exclusivement ou presque exclusivement dans le but d'administrer ou de verser des prestations de retraite et des prestations annexes ou auxiliaires à des personnes physiques lorsque :

i) cette entité est régie en tant que telle par cette juridiction ou par l'une de ses subdivisions politiques ou autorités locales ; ou

ii) ces prestations sont garanties ou protégées par des réglementations nationales et financées par un panier d'actifs détenus dans le cadre d'un accord de fiducie ou de trust afin de garantir l'exécution des obligations correspondantes en matière de pensions en cas d'insolvabilité du groupe d'EMN ou du groupe national de grande envergure ;

b) une entité de services de fonds de pension ;

34° "entité de services de fonds de pension": une entité constituée et dont l'activité est exploitée exclusivement ou quasi exclusivement dans le but de placer des fonds pour le compte des entités visées au 33°, a), ou d'exercer des activités qui sont annexes aux activités réglementées visées au 33°, a), pour autant que l'entité de services de fonds de pension fasse partie du même groupe que les entités qui exercent lesdites activités réglementées ;

35° "juridiction à faible imposition": pour un groupe d'EMN ou un groupe national de grande envergure, au cours de toute année fiscale, un État membre de l'Union européenne ou une juridiction d'un pays qui n'est pas membre de l'Union européenne dans lequel le groupe d'EMN ou le groupe national de grande envergure a un bénéfice admissible et est soumis à un taux effectif d'imposition qui est inférieur au taux minimum d'imposition ;

36° "bénéfice ou perte admissibles": le résultat net comptable d'une entité constitutive ajusté conformément aux règles énoncées aux chapitres 3, 9 et 10 ;

37° "impôt imputé remboursable non qualifié": tout impôt, autre qu'un impôt imputé qualifié, dû ou acquitté par une entité constitutive qui est :

a) remboursable au bénéficiaire effectif d'un dividende distribué par cette entité constitutive au titre de ce dividende ou imputable par le bénéficiaire effectif sur un impôt dû autre qu'un impôt à payer au titre de ce dividende ; ou

b) remboursable à la société effectuant la distribution, lors de la distribution d'un dividende à un actionnaire.

Aux fins de la présente loi, on entend par "impôt imputé qualifié" un impôt concerné dû ou acquitté par une entité constitutive, y compris un établissement stable, qui peut être remboursé ou crédité au bénéficiaire des dividendes distribués par l'entité constitutive ou, dans le cas d'un impôt concerné dû ou acquitté par un établissement stable, des dividendes distribués par l'entité principale, dans la mesure où le remboursement est dû, ou que le crédit est accordé :

a) par une juridiction autre que la juridiction qui prélève les impôts concernés ;

b) à un bénéficiaire effectif des dividendes qui est imposé à un taux nominal égal ou supérieur au taux minimum d'imposition applicable aux dividendes perçus en vertu de la législation nationale de la juridiction qui soumet l'entité constitutive aux impôts concernés ;

d) zij is in de eerste plaats opgezet om beleggingsinkomsten of -winsten te genereren, of bescherming te bieden tegen een specifieke of algemene gebeurtenis of uitkomst;

e) haar beleggers hebben een recht op de opbrengsten uit de activa van het fonds of de door die activa gegenereerde inkomsten, op basis van hun bijdrage;

f) zij, of haar leiding, is in de jurisdictie waar ze is opgericht of wordt beheerd, onderworpen aan de regelgeving voor beleggingsfondsen, waaronder passende regelgeving tegen witwassen en voor beleggersbescherming; en

g) zij wordt voor rekening van de beleggers beheerd door deskundigen op het gebied van het beheer van beleggingsfondsen;

32° "vastgoedbeleggingsvehikel": een breed gehouden entiteit die overwegend onroerend goed bezit en die is onderworpen aan één enkel belastingniveau, ofwel ten aanzien van het vehikel zelf ofwel ten aanzien van de belanghouders, met maximaal één jaar uitstel;

33° "pensioenfonds":

a) een entiteit die in een jurisdictie is opgericht en wordt gedreven uitsluitend of nagenoeg uitsluitend ten behoeve van het beheer of de verstrekking van pensioenuitkeringen en aanvullende of incidentele uitkeringen aan natuurlijke personen, en waarbij:

i) die entiteit als zodanig wordt gereguleerd door die jurisdictie of een van zijn regionale lichamen of lokale overheden; of

ii) die uitkeringen worden gedekt of anderszins beschermd door nationale regelgeving en worden gefinancierd door een pool van activa die worden gehouden via een fiduciaire overeenkomst of een insteller van een trust om de nakoming van de betreffende pensioenverplichtingen te waarborgen in geval van insolventie van de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep;

b) een entiteit die pensioendiensten verleent;

34° "entiteit die pensioendiensten verleent": een entiteit die is opgericht en wordt gedreven uitsluitend of nagenoeg uitsluitend om middelen te beleggen ten behoeve van de in 33°, a), bedoelde entiteiten of werkzaamheden uit te oefenen die een aanvulling vormen op de in 33°, a), bedoelde gereglementeerde werkzaamheden, op voorwaarde dat de entiteit die pensioendiensten verleent, deel uitmaakt van dezelfde groep als de entiteiten die die gereglementeerde werkzaamheden verrichten;

35° "laagbelastende jurisdictie": met betrekking tot een MNO-groep of een omvangrijke binnenlandse groep in ongeacht welk verslagjaar, een lidstaat van de Europese Unie of jurisdictie van een land dat geen lid is van de Europese Unie waarin de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep een kwalificerend inkomen heeft en onderhevig is aan een effectief belastingtarief dat lager is dan het minimumbelastingtarief;

36° "kwalificerend inkomen of verlies": het netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging van een groepsentiteit, aangepast overeenkomstig de in de hoofdstukken 3, 9 en 10 vastgestelde regels;

37° "niet-gekwalificeerde terugbetaalbare imputatiebelasting": elke belasting, met uitzondering van een gekwalificeerde imputatiebelasting, die is opgebouwd of betaald door een groepsentiteit en die:

a) aan de uiteindelijk gerechtigde van een door een dergelijke groepsentiteit uitgekeerd dividend terugbetaalbaar is met betrekking tot dat dividend, dan wel door de uiteindelijk gerechtigde verrekenbaar is met een andere belastingverplichting dan een belastingverplichting met betrekking tot een dergelijk dividend; of

b) terugbetaalbaar is aan de uitkerende vennootschap bij uitkering van een dividend aan een aandeelhouder.

Voor de toepassing van deze wet wordt onder gekwalificeerde imputatiebelasting verstaan een betrokken belasting die is opgebouwd of betaald door een groepsentiteit, daaronder begrepen een vaste inrichting, en die terugbetaalbaar of verrekenbaar is aan de gerechtigde van het door de groepsentiteit uitgekeerde dividend of, in het geval van een betrokken belasting die is opgebouwd of betaald door een vaste inrichting, een door de hoofdentiteit uitgekeerd dividend, voor zover de terugbetaling betaalbaar is dan wel de verrekening wordt verleend:

a) door een andere jurisdictie dan de jurisdictie die de betrokken belastingen heeft geheven;

b) aan een uiteindelijk gerechtigde van het dividend die aan belasting is onderworpen tegen een nominaal tarief dat gelijk is aan of hoger is dan het minimumbelastingtarief op het ontvangen dividend krachtens het interne recht van de jurisdictie die de betrokken belastingen heeft geheven van de groepsentiteit;

c) à une personne physique qui est le bénéficiaire effectif des dividendes, qui a sa résidence fiscale dans la juridiction qui soumet l'entité constitutive aux impôts concernés et qui est imposable à un taux nominal égal ou supérieur au taux normal d'imposition applicable au revenu ordinaire ; ou

d) à une entité publique, une organisation internationale, une organisation à but non lucratif résidente, un fonds de pension résident, une entité d'investissement résidente qui ne fait pas partie du groupe d'EMN ou du groupe national de grande envergure, ou une compagnie d'assurance-vie résidente dans la mesure où les dividendes sont perçus en lien avec les activités d'un fonds de pension résident et sont soumis à l'impôt d'une manière similaire à un dividende reçu par un fonds de pension.

Aux fins du d) :

i) un fonds de pension ou une organisation à but non lucratif est résident(e) dans une juridiction s'il ou elle est créé(e) et géré(e) dans cette juridiction ;

ii) une entité d'investissement est résidente dans une juridiction si elle est créée et réglemée dans cette juridiction ;

iii) une compagnie d'assurance-vie est résidente dans la juridiction où elle est établie ;

38° "crédit d'impôt remboursable qualifié" :

a) un crédit d'impôt remboursable conçu de telle sorte qu'il doit être versé à l'entité constitutive en espèces ou en équivalent de trésorerie dans les quatre ans à compter de la date à laquelle l'entité constitutive est en droit de bénéficier du crédit d'impôt remboursable en vertu de la législation de la juridiction qui accorde le crédit ; ou

b) si le crédit d'impôt est partiellement remboursable, la part du crédit d'impôt remboursable à verser à l'entité constitutive en espèces ou en équivalent de trésorerie dans les quatre ans à compter de la date à laquelle l'entité constitutive est en droit de bénéficier du crédit d'impôt partiellement remboursable.

Un crédit d'impôt remboursable qualifié ne comprend aucun montant d'impôt qui peut être crédité ou remboursé au titre d'un impôt imputé qualifié ou d'un impôt imputé remboursable non qualifié ;

39° "crédit d'impôt remboursable non qualifié" : un crédit d'impôt qui n'est pas un crédit d'impôt remboursable qualifié, mais qui est remboursable en tout ou en partie ;

40° "entité principale" : une entité qui comptabilise le résultat net comptable d'un établissement stable dans ses états financiers ;

41° "entité détentrice de titres d'une entité constitutive" : une entité constitutive qui détient, directement ou indirectement, une participation dans une autre entité constitutive du même groupe d'EMN ou groupe national de grande envergure ;

42° "régime éligible d'imposition des distributions" : un régime d'imposition des bénéfices des sociétés :

a) qui prévoit l'imposition des bénéfices d'une société uniquement lorsque celle-ci distribue des bénéfices aux actionnaires, est réputée distribuer des bénéfices aux actionnaires ou engage certaines dépenses non liées à l'exploitation ;

b) dont le taux d'imposition appliqué est équivalent ou supérieur au taux minimum d'imposition ; et

c) qui était en vigueur au plus tard le 1^{er} juillet 2021 ;

43° "règle relative aux bénéfices qualifiés insuffisamment imposés" : ou, en abrégé, "RBII qualifiée", un ensemble de règles mis en œuvre dans le droit interne d'une juridiction, à condition que cette juridiction n'octroie pas d'avantages en lien avec ces règles, et qui :

a) est équivalent aux règles établies dans la directive (UE) 2022/2523, selon lesquelles une juridiction perçoit sa part attribuable de l'impôt complémentaire pour un groupe d'EMN qui n'a pas été appliqué en vertu de la RIR en ce qui concerne les entités constitutives faiblement imposées de ce groupe d'EMN ;

b) est appliqué d'une manière conforme aux règles établies dans la directive précitée.

Le Roi peut établir une liste non-exhaustive des RBII qualifiées conformément aux règles fixées à l'alinéa précédent ;

44° "entité déclarante désignée" : l'entité constitutive, autre que l'entité mère ultime, désignée par le groupe d'EMN ou par le groupe national de grande envergure pour accomplir les obligations de déclaration énoncées aux articles 50 à 57 pour le compte du groupe d'EMN ou du groupe national de grande envergure ;

c) aan de natuurlijke persoon die de uiteindelijk gerechtigde is van het dividend, die fiscaal inwoner is van de jurisdictie die de betrokken belastingen heeft geheven van de groepsentiteit, en die aan belasting is onderworpen tegen een nominaal tarief dat gelijk is aan of hoger is dan het normale belastingtarief dat van toepassing is op gewone inkomsten; of

d) aan een overheidsentiteit, een internationale organisatie, een ingezeten non-profitorganisatie, een ingezeten pensioenfonds, een ingezeten beleggingsentiteit die geen deel uitmaakt van de MNO-groep of van de omvangrijke binnenlandse groep, of een ingezeten levensverzekeringsonderneming voor zover het dividend wordt ontvangen in verband met werkzaamheden van een ingezeten pensioenfonds en op vergelijkbare wijze aan belasting onderworpen is als een dividend dat wordt ontvangen door een pensioenfonds.

Voor de toepassing van de bepaling onder d):

i) zijn een non-profitorganisatie en een pensioenfonds ingezetene van een jurisdictie indien zij in die jurisdictie zijn opgericht en worden beheerd;

ii) is een beleggingsentiteit ingezetene van een jurisdictie indien zij in die jurisdictie is opgericht en wordt gereglementeerd;

iii) is een levensverzekeringsonderneming ingezetene van de jurisdictie waarin zij is gevestigd;

38° "gekwalificeerd terugbetaalbaar belastingtegoed" :

a) een terugbetaalbaar belastingtegoed dat in de vorm van contante of daarmee gelijkgestelde middelen dient te worden betaald aan een groepsentiteit binnen vier jaar te rekenen vanaf de datum waarop de groepsentiteit aanspraak heeft op het terugbetaalbare belastingtegoed krachtens de wetgeving van de jurisdictie die het tegoed verleent; of

b) indien het belastingtegoed gedeeltelijk terugbetaalbaar is, het deel van het terugbetaalbare belastingtegoed dat in de vorm van contante of daarmee gelijkgestelde middelen betaalbaar is aan een groepsentiteit binnen vier jaar te rekenen vanaf de datum waarop de groepsentiteit aanspraak heeft op het gedeeltelijk terugbetaalbare belastingtegoed.

Een gekwalificeerd terugbetaalbaar belastingtegoed omvat geen bedragen aan belasting die op grond van een gekwalificeerde imputatiebelasting of een niet-gekwalificeerde terugbetaalbare imputatiebelasting verrekenbaar of terugbetaalbaar is;

39° "niet-gekwalificeerd terugbetaalbaar belastingtegoed" : een belastingtegoed dat geen gekwalificeerd terugbetaalbaar belastingtegoed is, maar wel geheel of gedeeltelijk terugbetaalbaar;

40° "hoofdentiteit" : een entiteit die het netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaggeving van een vaste inrichting in haar jaarrekening opneemt;

41° "groepsentiteit-eigenaar" : een groepsentiteit die, direct of indirect, een eigendomsbelang houdt in een andere groepsentiteit van dezelfde MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep;

42° "in aanmerking komend uitkeringsbelastingstelsel" : een vennootschapsbelastingstelsel dat:

a) alleen winstbelasting heft wanneer de winsten worden uitgekeerd of worden geacht te worden uitgekeerd aan aandeelhouders, of wanneer de vennootschap geconfronteerd wordt met bepaalde niet-zakelijke lasten;

b) belasting heft tegen een tarief dat gelijk is aan of hoger is dan het minimumbelastingtarief; en

c) van kracht was op of vóór 1 juli 2021;

43° "gekwalificeerde undertaxed profit rule", of verkort, "gekwalificeerde UTPR", een reeks regels die in het interne recht van een jurisdictie ten uitvoer is gelegd, op voorwaarde dat die jurisdictie niet toestaat voordelen met betrekking tot die regels te verlenen, en die:

a) gelijkwaardig is aan de in de Richtlijn (EU) 2022/2523 vastgelegde regels waarmee een jurisdictie het aan haar toerekenbare deel van de bijheffing van een MNO-groep int dat krachtens de IIR niet in rekening is gebracht ter zake van de laagbelaste groepsentiteiten van die MNO-groep;

b) wordt toegepast op een wijze die consistent is met de in deze Richtlijn vastgelegde regels.

De Koning kan een niet-limitatieve lijst van gekwalificeerde UTPR opstellen overeenkomstig de in het vorige lid vastgestelde regels;

44° "aangewezen indienende entiteit" : de groepsentiteit, niet zijnde de uiteindelijk moederentiteit, die door de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep is aangewezen om namens de MNO-groep of de omvangrijke binnenlandse groep de in artikelen 50 tot 57 vastgelegde aangifteverplichtingen na te komen;

45° “modèle de règles de l’OCDE” : ensemble de règles modèles de taxation développées par l’OCDE contenant les règles globales anti-érosion de la base d’imposition (dites “règles GloBE”) et reprises dans son rapport intitulé “Les défis fiscaux soulevés par la numérisation de l’économie - Règles globales anti-érosion de la base d’imposition (Pilier deux)”, approuvé le 14 décembre 2021 par le cadre inclusif de l’OCDE/G20 sur le BEPS ;

46° “fusion” : tout dispositif par lequel :

a) la totalité ou la quasi-totalité des entités d’un groupe faisant partie de deux ou plusieurs groupes distincts sont placées sous contrôle commun de sorte qu’elles constituent des entités d’un groupe combiné ; ou

b) une entité qui n’est membre d’aucun groupe est placée sous contrôle commun avec une autre entité ou un autre groupe de sorte qu’ils constituent des entités d’un groupe combiné ;

47° “scission” : tout dispositif par lequel les entités d’un groupe faisant partie d’un groupe unique sont séparées en deux ou plusieurs groupes différents qui n’entrent plus dans le périmètre de consolidation de la même entité mère ultime ;

48° “charge fiscale nette” : le montant net des éléments suivants :

i) les impôts concernés enregistrés comme une charge et tous les impôts concernés exigibles et différés inclus dans la charge d’impôt sur le revenu, y compris les impôts concernés sur les bénéfices exclus du calcul du bénéfice ou de la perte admissibles ;

ii) les impôts différés actifs imputables à un déficit pour l’année fiscale ;

iii) les impôts complémentaires nationaux qualifiés enregistrés comme une charge ;

iv) les impôts résultant des règles équivalentes à celles de la directive (UE) 2022/2523 et de la présente loi et qui sont enregistrés comme une charge ; et

v) les impôts imputés remboursables non qualifiés enregistrés comme une charge ;

49° “dividendes exclus” : les dividendes ou autres distributions perçus ou à recevoir au titre d’une participation, à l’exception d’un dividende ou d’une autre distribution perçue ou à recevoir au titre :

i) d’une participation :

- détenue par le groupe dans une entité ouvrant droit à moins de 10 p.c. des bénéfices, des capitaux ou des réserves, ou à des droits de vote de cette entité à la date de la distribution ou de la disposition (“titres de portefeuille”) ; et

- qui est la propriété économique de l’entité constitutive percevant ou appelée à recevoir les dividendes ou autres distributions depuis moins d’un an à la date de la distribution ;

ii) d’une participation dans une entité d’investissement faisant l’objet d’une option exercée en vertu de l’article 46 ;

50° “plus-value ou moins-value sur capitaux exclus” : la plus-value, le bénéfice ou la perte inclus dans le résultat net comptable de l’entité constitutive résultant :

i) des plus-values ou moins-values résultant des variations de la juste valeur d’une participation, à l’exception des titres de portefeuille ;

ii) des bénéfices ou pertes associés à une participation qui est comptabilisée conformément à la méthode comptable de mise en équivalence ; et

iii) des plus-values ou moins-values liées à la cession d’une participation, à l’exception de la cession de titres de portefeuille ;

51° “plus-value ou moins-value incluse au titre de la méthode de réévaluation” : une plus-value ou moins-value nette, majorée ou minorée par les éventuels impôts concernés correspondants, au titre de l’année fiscale pour l’ensemble des immobilisations corporelles, survenant en application d’une méthode ou d’une pratique comptable qui :

i) ajuste périodiquement la valeur comptable desdites immobilisations corporelles en fonction de leur juste valeur ;

ii) comptabilise les variations de valeur dans le poste “Autres éléments du résultat global” ; et

iii) ne reporte pas ultérieurement les plus-values ou moins-values comptabilisées dans les “Autres éléments du résultat global” via le compte de résultat ;

45° de “OESO-modelvoorschriften”: geheel van door de OESO ontwikkelde modelbelastingregels die de Global Anti-Base Erosion Rules (zogenaamde “GloBE rules”) bevatten en zijn opgenomen in het document “Fiscale uitdagingen van de digitalisering van de economie - Modelvoorschriften ter bestrijding van mondiale grondslaguitholling (Pijler 2)” (“Tax Challenges of the Digitalisation of the Economy - Global Anti-Erosion Rules (Pillar Two)”), dat op 14 december 2021 is goedgekeurd door het inclusief kader inzake BEPS van de OESO/G20;

46° “fusie”: regelingen waarbij:

a) alle of nagenoeg alle groepsentiteiten van twee of meer afzonderlijke groepen op zodanige wijze onder gezamenlijke zeggenschap worden gebracht dat zij entiteiten van een samengevoegde groep vormen; of

b) een entiteit die geen lid is van een groep, op zodanige wijze onder gezamenlijke zeggenschap van een andere entiteit of groep wordt gebracht dat zij entiteiten van een samengevoegde groep vormen;

47° “splitsing”: regelingen waarbij de groepsentiteiten van één groep worden gesplitst in twee of meer verschillende groepen die niet langer door dezelfde uiteindelijke moederentiteit worden geconsolideerd;

48° “nettobelastinglast”: het nettobedrag van de volgende posten:

i) als last opgebouwde betrokken belastingen en alle lopende en uitgestelde betrokken belastingen die zijn opgenomen in de lasten uit hoofde van winstbelastingen, met inbegrip van betrokken belastingen op baten die zijn uitgesloten van de berekening van het kwalificerende inkomen of verlies;

ii) uitgestelde belastingvorderingen die toerekenbaar zijn aan een verlies voor het verslagjaar;

iii) als een last opgebouwde gekwalificeerde binnenlandse bijheffingen;

iv) belastingen die ontstaan op grond van regels gelijkwaardig aan die in Richtlijn (EU) 2022/2523 en die in deze wet en die als last worden opgebouwd; en

v) als een last opgebouwde niet-gekwalificeerde terugbetaalbare imputatiebelastingen;

49° “uitgesloten dividendend”: ter zake van een eigendomsbelang ontvangen of opgebouwde dividendend of andere uitkeringen, met uitzondering van ontvangen of opgebouwde dividendend of andere uitkeringen ter zake van:

i) een eigendomsbelang:

- van een groep in een entiteit waaraan rechten verbonden zijn op minder dan 10 pct. van de winst, het kapitaal of de reserves, of stemrechten van die entiteit op de datum van de uitdeling of vervreemding (een “portefeuilledeelneming”); en

- dat op de datum van uitdeling minder dan één jaar economisch eigendom is van de groepsentiteit die de dividendend of de andere uitkeringen ontvangt of opbouwt;

ii) een eigendomsbelang in een beleggingsentiteit ter zake waarvan een keuze op grond van artikel 46 is gemaakt;

50° “uitgesloten vermogenswinst of -verlies”: een in het netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging van de groepsentiteit inbegrepen nettowinst of -verlies naar aanleiding van:

i) winsten of verliezen die voortvloeien uit veranderingen in de reële waarde van een eigendomsbelang, met uitzondering van een portefeuilledeelneming;

ii) winsten of verliezen ter zake van een eigendomsbelang dat is opgenomen volgens de vermogensmutatiemethode; en

iii) winsten of verliezen uit de vervreemding van een eigendomsbelang, met uitzondering van de vervreemding van een portefeuilledeelneming;

51° “inbegrepen winst of verlies op basis van de herwaarderingsmethode”: een nettowinst of -verlies, vermeerderd of verminderd met alle daarmee samenhangende betrokken belastingen voor het verslagjaar, voortvloeiende uit de toepassing van een verslagleggingsmethode of -praktijk die, ter zake van materiële vaste activa:

i) de boekwaarde van materiële vaste activa regelmatig aanpast aan de reële waarde ervan;

ii) de waardeveranderingen in de gerealiseerde en niet-gerealiseerde resultaten verwerkt; en

iii) de winst die of het verlies dat is opgebouwd in de gerealiseerde en niet-gerealiseerde resultaten, vervolgens niet onder winst of verlies rapporteert;

52° “gains ou pertes de change asymétriques” : les gains ou les pertes de change d’une entité dont la monnaie fonctionnelle de comptabilité est différente de sa monnaie fonctionnelle fiscale et qui sont :

i) pris en compte dans le calcul du résultat imposable d’une entité constitutive, et imputables aux fluctuations du taux de change entre sa monnaie fonctionnelle de comptabilité et sa monnaie fonctionnelle fiscale ;

ii) pris en compte dans le calcul du résultat net comptable d’une entité constitutive, et imputables aux fluctuations du taux de change entre sa monnaie fonctionnelle de comptabilité et sa monnaie fonctionnelle fiscale ;

iii) pris en compte dans le calcul du résultat net comptable d’une entité constitutive, et imputables aux fluctuations du taux de change entre une monnaie étrangère d’un pays tiers et la monnaie fonctionnelle de comptabilité de l’entité constitutive ; et

iv) imputables aux fluctuations du taux de change entre une monnaie étrangère d’un pays tiers et la monnaie fonctionnelle fiscale de l’entité constitutive, que ces gains ou pertes de change soient ou non inclus dans les bénéfices imposables.

La monnaie fonctionnelle fiscale est la monnaie fonctionnelle utilisée pour déterminer le résultat imposable de l’entité constitutive pour un impôt concerné dans la juridiction où elle est établie.

La monnaie fonctionnelle de comptabilité est la monnaie fonctionnelle utilisée pour déterminer le résultat net comptable de l’entité constitutive.

Une monnaie étrangère tierce est une monnaie qui n’est ni la monnaie fonctionnelle fiscale ni la monnaie fonctionnelle de comptabilité de l’entité constitutive ;

53° “dépenses non admises par principe” :

i) les charges supportées par l’entité constitutive au titre de paiements illégaux, comme des pots-de-vin et des détournements de fonds ; et

ii) les charges supportées par l’entité constitutive au titre d’amendes et de pénalités, d’un montant égal ou supérieur à 50.000 euros ou d’un montant équivalent dans la monnaie fonctionnelle utilisée pour calculer le résultat net comptable de l’entité constitutive issu de la comptabilité financière ;

54° “erreurs relatives à des périodes antérieures et changements de principes comptables” : toute variation du solde d’ouverture des capitaux propres au début de l’année fiscale d’une entité constitutive consécutive à :

i) la correction d’une erreur dans la détermination du résultat net comptable d’une année fiscale antérieure ayant modifié le montant des produits et charges pouvant être inclus dans le calcul du bénéfice ou de la perte admissibles au titre de cette année fiscale, sauf dans la mesure où une telle correction d’erreur se traduit par une baisse importante du montant de l’impôt dû au titre des impôts concernés comme prévu à l’article 20 ; et

ii) une modification de la politique ou des principes comptables ayant modifié le montant des produits et charges inclus dans le calcul du bénéfice ou de la perte admissibles ;

55° “charges de retraite à payer” : la différence entre le montant des charges au titre des engagements en matière de pensions de retraite inclus dans le résultat net comptable et le montant versé à un fonds de pension au titre de l’année fiscale ;

56° “employés éligibles” : les employés à temps plein ou à temps partiel d’une entité constitutive et les sous-traitants indépendants participant aux activités opérationnelles ordinaires du groupe d’EMN ou du groupe national de grande envergure sous l’autorité et le contrôle de celui-ci ;

57° “frais de personnel éligibles” : les dépenses de rémunération des salariés, y compris les salaires, traitements et autres dépenses qui procurent un avantage personnel direct et distinct au profit du salarié, comme les cotisations d’assurance maladie et de retraite, les taxes sur les salaires et sur l’emploi, et les cotisations patronales de sécurité sociale ;

58° “actifs corporels éligibles” :

i) les immobilisations corporelles situées dans la juridiction ;

ii) les ressources naturelles situées dans la juridiction ;

iii) le droit, pour un locataire, d’utiliser les actifs corporels situés dans la juridiction ; et

52° “asymmetrische winst of verlies uit wisselkoersverschillen” : een winst of verlies uit wisselkoersverschillen van een entiteit waarvan de functionele valuta voor de verslaglegging en de functionele valuta voor belastingen verschillend zijn, en die:

i) meegenomen is in de berekening van het belastbare inkomen of verlies van een groepentiteit en toerekenbaar is aan schommelingen in de wisselkoers tussen de functionele valuta voor de verslaglegging en de functionele valuta voor belastingen van de groepentiteit;

ii) meegenomen is in de berekening van het netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging van een groepentiteit en toerekenbaar is aan schommelingen in de wisselkoers tussen de functionele valuta voor de verslaglegging en de functionele valuta voor belastingen van de groepentiteit;

iii) meegenomen is in de berekening van het netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging van een groepentiteit en toerekenbaar is aan schommelingen in de wisselkoers tussen een derde vreemde valuta en de functionele valuta voor de verslaglegging van de groepentiteit; en

iv) toerekenbaar is aan schommelingen in de wisselkoers tussen een derde vreemde valuta en de functionele valuta voor belastingen van de groepentiteit, ongeacht of die winsten of verliezen inzake de derde vreemde valuta al dan niet opgenomen zijn in het belastbare inkomen.

De functionele valuta voor belastingen is de functionele valuta die gebruikt wordt ter bepaling van het belastbare inkomen of het belastbare verlies van de groepentiteit in de jurisdictie waar zij gevestigd is.

De functionele valuta voor de verslaglegging is de functionele valuta die gebruikt wordt ter bepaling van het netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging van de groepentiteit.

Een derde vreemde valuta is een valuta die niet de functionele valuta voor belastingen of de functionele valuta voor de verslaglegging van de groepentiteit is;

53° “beleidshalve niet-toegestane lasten”:

i) door de groepentiteit opgebouwde lasten voor illegale betalingen, inclusief steekpenningen en smeergeld; en

ii) door de groepentiteit opgebouwde lasten voor boeten en sancties ten belope van een bedrag dat gelijk is aan of groter is dan 50.000 euro of een gelijkwaardig bedrag in de functionele valuta waarin het netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging van de groepentiteit is berekend;

54° “fouten in een voorgaande periode en wijzigingen in de verslagleggingsbeginselen” : een wijziging in het beginsaldo van het eigen vermogen van een groepentiteit bij de aanvang van een verslagjaar, die toe te schrijven is aan:

i) een correctie van een fout bij de bepaling van het netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging in een voorgaand verslagjaar die gevolgen had voor de baten of lasten die opneembaar zijn in de berekening van het kwalificerende inkomen of verlies in dat voorgaande verslagjaar, behalve voor zover die correctie van een fout heeft geleid tot een materiële vermindering van een verplichting voor betrokken belastingen, met inachtneming van artikel 20; en

ii) een wijziging in de verslagleggingsbeginselen of -grondslagen die gevolgen had voor de baten of lasten die zijn meegenomen in de berekening van het kwalificerende inkomen of verlies;

55° “lasten voor opgebouwd pensioen” : het verschil tussen het bedrag van de pensioenverplichtingen die in het netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging zijn opgenomen, en het bedrag dat aan een pensioenfonds is bijgedragen voor het verslagjaar;

56° “in aanmerking komende werknemers” : voltijd- of deeltijdwerknemers van een groepentiteit en zelfstandige contractanten die deelnemen aan de reguliere bedrijfsactiviteiten van de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep onder leiding en controle van de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep;

57° “in aanmerking komende loonkosten” : uitgaven voor werknemersbeloningen, inclusief salarissen, lonen en andere kosten die de werknemer een rechtstreeks en apart persoonlijk voordeel opleveren, zoals ziektekosten- en pensioenbijdragen, loon- en arbeidsbelastingen, en socialezekerheidsbijdragen van de werkgever;

58° “in aanmerking komende materiële activa”:

i) in de jurisdictie gelegen materiële vaste activa;

ii) in de jurisdictie gelegen natuurlijke hulpbronnen;

iii) het gebruiksrecht van een lessee op in de jurisdictie gelegen materiële activa; en

iv) une licence ou un dispositif de même nature concédé par un pouvoir public en contrepartie de l'utilisation de biens immobiliers ou de l'exploitation de ressources naturelles entraînant des investissements importants dans des actifs corporels ;

59° "entités exclues": les entités visées à l'article 6, alinéa 1^{er} ;

60° "réorganisation": une transformation ou un transfert d'actifs et de passifs, par exemple dans le cadre d'une fusion, d'une scission, d'une liquidation ou d'une opération similaire, lorsque :

i) la contrepartie du transfert est constituée, en totalité ou en grande partie, de titres de capitaux propres émis par l'entité constitutive acquéreuse ou par une personne liée à l'entité constitutive acquéreuse ou, dans le cas d'une liquidation, de titres de capitaux propres de la cible ou, lorsqu'aucune contrepartie n'est fournie, lorsque l'émission de titres de capitaux propres n'aurait aucune importance économique ;

ii) la plus-value ou la moins-value de l'entité constitutive cédante sur ces actifs n'est pas soumise à l'impôt, en tout ou en partie ; et

iii) la législation fiscale de la juridiction dans laquelle est établie l'entité constitutive acquéreuse impose à celle-ci de calculer le bénéfice imposable après la cession ou l'acquisition en utilisant la base d'imposition de l'entité constitutive cédante pour les actifs, ajustée pour tenir compte de toute plus-value ou moins-value non admissible résultant de la cession ou de l'acquisition ;

61° "plus-value ou moins-value non admissibles" : le plus faible des deux montants suivants : la plus-value ou moins-value de l'entité constitutive cédante résultant d'une réorganisation soumise à l'impôt à l'emplacement de l'entité constitutive cédante et la plus-value ou moins-value comptable résultant de la réorganisation ;

62° "entité constitutive à détention minoritaire" : une entité constitutive dont l'entité mère ultime détient une participation directe ou indirecte de 30 p.c. ou moins ;

63° "entité mère à détention minoritaire" : une entité constitutive à détention minoritaire qui détient, directement ou indirectement, les titres conférant le contrôle d'une autre entité constitutive à détention minoritaire, sauf lorsque les titres conférant le contrôle de la première entité sont détenus, directement ou indirectement, par une autre entité constitutive à détention minoritaire ;

64° "sous-groupe à détention minoritaire" : une entité mère à détention minoritaire et ses filiales à détention minoritaire ;

65° "filiale à détention minoritaire" : une entité constitutive à détention minoritaire dont les titres conférant le contrôle sont détenus, directement ou indirectement, par une entité mère à détention minoritaire.

Art. 4. § 1^{er}. Aux fins de la présente loi, une entité autre qu'une entité transparente intermédiaire est réputée être établie dans la juridiction où elle est considérée comme résidente fiscale en vertu de son siège de direction, de son lieu de constitution ou d'autres critères similaires.

Lorsqu'il n'est pas possible de déterminer l'emplacement d'une entité autre qu'une entité transparente intermédiaire sur la base de l'alinéa 1^{er}, celle-ci est réputée être établie dans la juridiction où elle a été constituée.

§ 2. Une entité transparente intermédiaire est considérée comme apatride, à moins qu'elle ne soit l'entité mère ultime d'un groupe d'EMN ou d'un groupe national de grande envergure, ou qu'elle soit tenue d'appliquer une RIR conformément aux articles 31 à 34, auquel cas l'entité transparente intermédiaire est réputée être établie dans la juridiction où elle a été constituée.

§ 3. Un établissement stable au sens de l'article 3, 13°, a), est réputé être établi dans la juridiction où il est considéré comme un établissement stable et est soumis à l'impôt conformément à la convention fiscale applicable.

Un établissement stable au sens de l'article 3, 13°, b), est réputé être établi dans la juridiction où il est assujéti à l'impôt sur une base nette sur le fondement de sa présence commerciale.

Un établissement stable au sens de l'article 3, 13°, c), est réputé être établi dans la juridiction où il se trouve.

Un établissement stable au sens de l'article 3, 13°, d), est considéré comme apatride.

iv) een licentie- of soortgelijke overeenkomst van een overheid voor het gebruik van onroerend goed of de exploitatie van natuurlijke hulpbronnen waar een aanzienlijke investering in materiële activa mee gemoeid is;

59° "uitgesloten entiteiten": de in artikel 6, eerste lid, bedoelde entiteiten;

60° "reorganisatie": een omzetting of overdracht van activa en passiva, zoals bij een fusie, een splitsing, een liquidatie of een soortgelijke transactie, wanneer:

i) de vergoeding voor de overdracht geheel of gedeeltelijk bestaat in aandelenbelangen die zijn uitgegeven door de overnemende groepsentiteit of door een met de overnemende groepsentiteit verbonden persoon, of, in het geval van liquidatie, aandelenbelangen van de doelentiteit of, indien niet in een vergoeding is voorzien, waarbij de uitgifte van een aandelenbelang geen economische betekenis zou hebben;

ii) de winsten of verliezen van de vervreemdende groepsentiteit op die activa geheel of gedeeltelijk niet aan belasting zijn onderworpen; en

iii) de overnemende groepsentiteit krachtens de belastingwetgeving van de jurisdictie waar zij is gevestigd, het belastbare inkomen na de vervreemding of verkrijging moet berekenen met gebruikmaking van de belastinggrondslag van de vervreemdende groepsentiteit in de activa, aangepast voor niet-kwalificerende winsten of verliezen op de vervreemding of verkrijging;

61° "niet-kwalificerende winsten of verliezen": het kleinste van de volgende bedragen: de winsten of verliezen van de vervreemdende groepsentiteit in verband met een reorganisatie die in de plaats waar de vervreemdende groepsentiteit is gevestigd, aan belasting is onderworpen of de winsten of verliezen uit de financiële verslaggeving in verband met de reorganisatie;

62° "in minderheidseigendom gehouden groepsentiteit": een groepsentiteit waarin de uiteindelijke moederentiteit een direct of indirect eigendomsbelang van 30 pct. of minder houdt;

63° "in minderheidseigendom gehouden moederentiteit": een in minderheidseigendom gehouden groepsentiteit die direct of indirect het zeggenschapsbelang houdt in een andere in minderheidseigendom gehouden groepsentiteit, behalve wanneer het zeggenschapsbelang van de eerstgenoemde entiteit direct of indirect wordt gehouden door een andere in minderheidseigendom gehouden groepsentiteit;

64° "in minderheidseigendom gehouden subgroep": een in minderheidseigendom gehouden moederentiteit en haar in minderheidseigendom gehouden dochterondernemingen;

65° "in minderheidseigendom gehouden dochteronderneming": een in minderheidseigendom gehouden groepsentiteit waarin het zeggenschapsbelang direct of indirect wordt gehouden door een in minderheidseigendom gehouden moederentiteit.

Art. 4. § 1. Voor de toepassing van deze wet wordt bepaald dat een entiteit, met uitzondering van een doorstroomentiteit, gevestigd is in de jurisdictie waar zij op basis van haar plaats van leiding, haar plaats van oprichting of soortgelijke criteria wordt aangemerkt als fiscaal inwoner.

Indien het niet mogelijk is om de locatie van een entiteit, met uitzondering van een doorstroomentiteit, te bepalen aan de hand van het eerste lid, wordt zij geacht gevestigd te zijn in de jurisdictie waar ze is opgericht.

§ 2. Een doorstroomentiteit wordt als staatloos aangemerkt, tenzij zij de uiteindelijke moederentiteit van een MNO-groep of van een omvangrijke binnenlandse groep is of zij verplicht is om een IIR toe te passen overeenkomstig de artikelen 31 tot 34 in welk geval de doorstroomentiteit wordt geacht gevestigd te zijn in de jurisdictie waar ze is opgericht.

§ 3. Er wordt bepaald dat een vaste inrichting als omschreven in artikel 3, 13°, a), gevestigd is in de jurisdictie waar zij als vaste inrichting wordt aangemerkt en belastingplichtig is krachtens het toepasselijke belastingverdrag.

Er wordt bepaald dat een vaste inrichting als omschreven in artikel 3, 13°, b), gevestigd is in de jurisdictie waar zij onderworpen is aan belasting op nettobasis op grond van haar zakelijke aanwezigheid.

Er wordt bepaald dat een vaste inrichting als omschreven in artikel 3, 13°, c), gevestigd is in de jurisdictie waar zij zich bevindt.

Een vaste inrichting als omschreven in artikel 3, 13°, d), wordt als staatloos aangemerkt.

§ 4. Lorsqu'une entité constitutive est établie dans deux juridictions et que ces juridictions ont une convention fiscale applicable, l'entité constitutive est réputée être établie dans la juridiction où elle est considérée comme résidente fiscale en vertu de ladite convention fiscale.

Lorsque la convention fiscale applicable exige des autorités compétentes de parvenir à un accord amiable sur le lieu réputé être la résidence fiscale de l'entité constitutive, et qu'aucun accord n'a été conclu, le paragraphe 5 s'applique.

Lorsque la convention fiscale applicable en cours de validité ne prévoit pas de dégrèvement en cas de double imposition, étant donné que l'entité constitutive est résidente fiscale des deux parties contractantes, le paragraphe 5 s'applique.

§ 5. Lorsqu'une entité constitutive est établie dans deux juridictions et que ces juridictions n'ont pas de convention fiscale applicable, l'entité constitutive est réputée être établie dans la juridiction qui a appliqué le montant le plus élevé d'impôts concernés au titre de l'année fiscale considérée.

Aux fins du calcul du montant des impôts concernés visés à l'alinéa 1^{er}, il n'est pas tenu compte du montant des impôts acquittés conformément au régime fiscal des sociétés étrangères contrôlées.

Si le montant des impôts concernés dus dans les deux juridictions est identique ou nul, l'entité constitutive est réputée être établie dans la juridiction où le montant de l'exclusion de bénéfices liée à la substance calculé pour chaque entité conformément à l'article 23 est le plus élevé.

Si le montant de l'exclusion de revenus liés à la substance est identique dans les deux juridictions ou nul, l'entité constitutive est considérée comme apatride, à moins d'être une entité mère ultime, auquel cas elle est réputée être établie dans la juridiction où elle a été constituée.

§ 6. Lorsque, à la suite de l'application des paragraphes 4 et 5, une entité mère est établie dans une juridiction où elle n'est pas assujettie à une RIR qualifiée, elle est réputée assujettie à la RIR qualifiée de l'autre juridiction, à moins qu'une convention fiscale applicable en vigueur n'interdise l'application de cette règle.

§ 7. Lorsqu'une entité constitutive change d'emplacement au cours d'une année fiscale, elle est réputée être établie dans la juridiction où elle était réputée être établie en vertu du présent article au début de l'année fiscale considérée.

CHAPITRE 2. — *Champ d'application*

Art. 5. § 1^{er}. La présente loi s'applique aux entités constitutives établies en Belgique qui sont membres d'un groupe d'EMN ou d'un groupe national de grande envergure belge dont le chiffre d'affaires annuel est égal ou supérieur à 750 millions d'euros, y compris le chiffre d'affaires des entités exclues visées à l'article 6, alinéa 1^{er}, dans les états financiers consolidés de son entité mère ultime pendant au moins deux des quatre années fiscales précédant immédiatement l'année fiscale examinée.

§ 2. Lorsqu'une ou plusieurs des quatre années fiscales visées au paragraphe 1^{er} ont une durée supérieure ou inférieure à douze mois, le seuil de chiffre d'affaires visé audit paragraphe est ajusté proportionnellement pour chacune de ces années fiscales.

Art. 6. Par dérogation à l'article 5, les dispositions de la présente loi ne s'appliquent pas à :

1° une entité publique, une organisation internationale, une organisation à but non lucratif, un fonds de pension, un fonds d'investissement qui est une entité mère ultime ou un véhicule d'investissement immobilier qui est une entité mère ultime ;

2° une entité, lorsque 95 p.c. au moins de la valeur de l'entité est détenue par une ou plusieurs entités visées au 1°, directement ou par l'intermédiaire d'une ou de plusieurs entités exclues, à l'exception des entités de services de fonds de pension, et qui :

a) a pour objet exclusif, ou presque exclusif, de détenir des actifs ou d'investir des fonds pour le compte de l'entité ou des entités visées au 1° ; ou

b) exerce uniquement des activités accessoires à celles exercées par l'entité ou les entités visées au 1°.

§ 4. Wanneer een groepsentiteit in twee jurisdicties is gevestigd en die jurisdicties een toepasselijk belastingverdrag hebben, wordt de groepsentiteit geacht gevestigd te zijn in de jurisdictie waar zij krachtens dat belastingverdrag als fiscaal inwoner wordt aangemerkt.

Wanneer het toepasselijke belastingverdrag vereist dat de bevoegde autoriteiten de fiscale woonplaats van de groepsentiteit in onderlinge overeenkomst bepalen en er geen overeenkomst wordt bereikt, is paragraaf 5 van toepassing.

Wanneer er geen voorkoming van dubbele belasting wordt geboden krachtens het toepasselijke belastingverdrag doordat een groepsentiteit fiscaal inwoner is van beide partijen bij dat verdrag, is paragraaf 5 van toepassing.

§ 5. Wanneer een groepsentiteit in twee jurisdicties gevestigd is en die jurisdicties geen toepasselijk belastingverdrag hebben, wordt de groepsentiteit geacht gevestigd te zijn in de jurisdictie die het hoogste bedrag aan betrokken belastingen voor het verslagjaar heeft gegeven.

Bij de berekening van het in het eerste lid bedoelde bedrag aan betrokken belastingen blijft het bedrag aan belastingen dat overeenkomstig een fiscaal regime inzake gecontroleerde buitenlandse vennootschappen is betaald, buiten beschouwing.

Als het bedrag aan betrokken belastingen dat in de twee jurisdicties verschuldigd is, even hoog is of gelijk is aan nul, wordt de groepsentiteit geacht gevestigd te zijn in de jurisdictie met het hoogste bedrag aan op basis van substance uitgesloten inkomen, berekend op entiteitsbasis overeenkomstig artikel 23.

Als het bedrag aan op basis van substance uitgesloten inkomen in de twee jurisdicties even hoog is of gelijk is aan nul, wordt de groepsentiteit als staatloos aangemerkt, tenzij zij een uiteindelijke moederentiteit is, in welk geval ze wordt geacht gevestigd te zijn in de jurisdictie waar ze is opgericht.

§ 6. Wanneer als gevolg van de toepassing van de paragrafen 4 en 5 een moederentiteit gevestigd is in een jurisdictie waar zij niet is onderworpen aan een gekwalificeerde IIR, wordt zij geacht onderworpen te zijn aan de gekwalificeerde IIR van de andere jurisdictie, tenzij een toepasselijk belastingverdrag de toepassing van een dergelijke regel verbiedt.

§ 7. Wanneer een groepsentiteit haar locatie in de loop van een verslagjaar wijzigt, wordt zij geacht gevestigd te zijn in de jurisdictie waar ze krachtens dit artikel geacht was gevestigd te zijn bij het begin van dat verslagjaar.

HOOFDSTUK 2. — *Toepassingsgebied*

Art. 5. § 1. Deze wet is van toepassing op in België gevestigde groepsentiteiten die deel uitmaken van een MNO-groep of van een omvangrijke binnenlandse groep met een jaaropbrengst van 750 miljoen euro of hoger, daaronder begrepen de opbrengsten van de in artikel 6, eerste lid, bedoelde uitgesloten entiteiten, in de geconsolideerde jaarrekening van de uiteindelijke moederentiteit in ten minste twee van de vier verslagjaren die onmiddellijk voorafgaan aan het geteste verslagjaar.

§ 2. Wanneer een of meer van de in paragraaf 1 bedoelde vier verslagjaren langer of korter is dan twaalf maanden, wordt de in die paragraaf bedoelde opbrengstendrempel voor elk van die verslagjaren pro rata aangepast.

Art. 6. In afwijking van artikel 5 zijn de bepalingen van deze wet niet van toepassing op:

1° overheidsentiteiten, internationale organisaties, non-profitorganisaties, pensioenfondsen en beleggingsfondsen die een uiteindelijke moederentiteit zijn, of vastgoedbeleggingsvehikels die een uiteindelijke moederentiteit zijn;

2° entiteiten waarvan ten minste 95 pct. van de waarde in eigendom wordt gehouden door een of meer van de in de bepaling onder 1° bedoelde entiteiten, direct dan wel via een of meer uitgesloten entiteiten, met uitzondering van entiteiten die pensioendiensten verlenen, en die:

a) uitsluitend, of nagenoeg uitsluitend, worden gedreven om activa aan te houden of middelen te beleggen ten behoeve van de in de bepaling onder 1° bedoelde entiteit of entiteiten, of

b) uitsluitend activiteiten verrichten die ondergeschikt zijn aan de door de in de bepaling onder 1° bedoelde entiteit of entiteiten verrichte activiteiten.

3° une entité, lorsque 85 p.c. au moins de la valeur de l'entité est détenue, directement ou par l'intermédiaire d'une ou de plusieurs entités exclues, par une ou plusieurs entités visées au 1°, à l'exception des entités de services de fonds de pension, à condition que les bénéficiaires de cette entité soient constitués pour l'essentiel de dividendes ou de plus-values ou moins-values sur capitaux exclus du calcul du bénéfice ou de la perte admissibles conformément à l'article 9, § 1^{er}, b) et c).

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'entité constitutive déclarante peut exercer l'option, conformément à l'article 58, de ne pas traiter une entité visée à l'alinéa 1^{er}, 2° et 3°, comme une entité exclue.

Art. 7. Lorsque deux ou plusieurs groupes fusionnent pour former un groupe unique au cours de l'une des quatre dernières années fiscales consécutives précédant immédiatement l'année fiscale testée, le seuil de chiffre d'affaires consolidé de 750 millions d'euros ou plus du groupe d'EMN ou du groupe national de grande envergure visé à l'article 5 est présumé être atteint pour toute année fiscale précédant la fusion si la somme des chiffres d'affaires figurant dans chacun de leurs états financiers consolidés, pour cette année fiscale, est égale ou supérieure à 750 millions d'euros.

Lorsqu'une entité qui n'est pas membre d'un groupe (ci-après dénommée "cible") fusionne avec une entité ou un groupe (ci-après dénommé(e) "entité acquéreuse") au cours de l'année fiscale testée, et que ni la cible ni l'entité acquéreuse ne disposent d'états financiers consolidés au cours de l'une des quatre dernières années fiscales consécutives précédant immédiatement l'année fiscale testée, le seuil de chiffre d'affaires consolidé du groupe d'EMN ou du groupe national de grande envergure visé à l'article 5 est présumé être atteint, pour cette année, si la somme des chiffres d'affaires figurant dans chacun de leurs états financiers ou états financiers consolidés, pour ladite année fiscale, est égale ou supérieure à 750 millions d'euros.

Lorsqu'un groupe d'EMN ou un groupe national de grande envergure relevant du champ d'application de la présente loi se scinde en deux ou plusieurs groupes (chacun constituant alors un "groupe résultant de la scission"), le seuil de chiffre d'affaires consolidé visé à l'article 5 est présumé être atteint par un groupe résultant de la scission lorsque :

a) en ce qui concerne la première année fiscale testée se terminant après la scission, le groupe résultant de la scission a un chiffre d'affaires annuel égal ou supérieur à 750 millions d'euros au cours de ladite année fiscale ;

b) en ce qui concerne les deuxième, troisième et quatrième années fiscales testées se terminant après la scission, le groupe résultant de la scission a un chiffre d'affaires annuel de 750 millions d'euros ou plus au cours d'au moins deux de ces années fiscales.

CHAPITRE 3. — Détermination du bénéfice ou de la perte admissible

Art. 8. § 1^{er}. Le bénéfice ou la perte admissible d'une entité constitutive est calculé en procédant aux ajustements prévus aux articles 9 à 13 du résultat net comptable de l'entité constitutive au titre de l'année fiscale avant tout ajustement en consolidation destiné à éliminer les transactions intragroupes, conformément à la norme comptable utilisée pour l'établissement des états financiers consolidés de l'entité mère ultime.

§ 2. Lorsqu'il n'est pas raisonnablement possible de déterminer le résultat net comptable d'une entité constitutive en application de la norme de comptabilité financière admissible ou de la norme de comptabilité financière agréée utilisée pour l'établissement des états financiers consolidés de l'entité mère ultime, le résultat net comptable de l'entité constitutive au titre de l'année fiscale peut être déterminé en application d'une autre norme de comptabilité financière admissible ou d'une norme de comptabilité financière agréée, à condition que :

a) les états financiers de l'entité constitutive soient établis sur la base de cette norme comptable ;

b) les informations contenues dans les états financiers soient fiables ; et

c) les différences permanentes supérieures à 1 million d'euros résultant de l'application aux éléments de produits ou de charges ou aux transactions, d'un principe ou d'une norme spécifiques qui diffère de la norme financière utilisée pour l'établissement des états financiers consolidés de l'entité mère ultime soient ajustées pour se conformer au traitement requis dudit élément en vertu de la norme comptable utilisée pour l'établissement des états financiers consolidés.

3° entiteiten waarvan ten minste 85 pct. van de waarde in eigendom wordt gehouden door een of meer van de in 1° bedoelde entiteiten, direct dan wel via een of meer uitgesloten entiteiten, met uitzondering van entiteiten die pensioendiensten verlenen, op voorwaarde dat nagenoeg al hun inkomen afkomstig is van dividenden of vermogenswinsten of -verliezen die van de berekening van het kwalificerende inkomen of verlies zijn uitgesloten overeenkomstig artikel 9, § 1, b) en c).

In afwijking van het eerste lid kan de indienende groepsentiteit overeenkomstig artikel 58, ervoor kiezen een in het eerste lid, 2° en 3°, bedoelde entiteit niet als uitgesloten entiteit te behandelen.

Art. 7. Wanneer twee of meer groepen in een van de laatste vier opeenvolgende verslagjaren die onmiddellijk voorafgaan aan het geteste verslagjaar, tot één groep fuseren, wordt de geconsolideerde opbrengstendrempel van 750 miljoen euro of hoger van de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep als bedoeld in artikel 5 geacht voor elk verslagjaar voorafgaand aan de fusie te zijn bereikt indien de som van de in elk van hun geconsolideerde jaarrekening opgenomen opbrengsten voor dat verslagjaar 750 miljoen euro of meer bedraagt.

Wanneer een entiteit die geen lid is van een groep (de "doelentiteit"), in het geteste verslagjaar met een entiteit of een groep (de "overnemende entiteit") fuseert, en de doelentiteit noch de overnemende entiteit een geconsolideerde jaarrekening heeft voor een van de laatste vier opeenvolgende verslagjaren die onmiddellijk voorafgaan aan het geteste verslagjaar, wordt de geconsolideerde opbrengstendrempel van de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep als bedoeld in artikel 5 geacht voor dat jaar te zijn bereikt indien de som van de in elk van hun jaarrekening of geconsolideerde jaarrekening opgenomen opbrengsten voor dat verslagjaar 750 miljoen euro of meer bedraagt.

Wanneer een MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep die onder de toepassing van deze wet valt, wordt gesplitst in twee of meer groepen (elk een "gesplitste groep"), wordt de geconsolideerde opbrengstendrempel bedoeld in artikel 5 geacht bereikt te zijn door een afgesplitste groep waarbij:

a) wat betreft het eerste geteste verslagjaar dat eindigt na de splitsing, de gesplitste groep in dat verslagjaar een jaaropbrengst heeft van 750 miljoen euro of meer;

b) wat betreft het tweede, het derde en het vierde geteste verslagjaar dat eindigt na de splitsing, de gesplitste groep in ten minste twee van die verslagjaren een jaaropbrengst heeft van 750 miljoen euro of meer.

HOOFDSTUK 3. — Bepaling van het kwalificerende inkomen of -verlies

Art. 8. § 1. Het kwalificerende inkomen of verlies van een groepsentiteit wordt berekend door de in de artikelen 9 tot 13 beschreven aanpassingen aan te brengen aan het netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging van de groepsentiteit voor het verslagjaar vóór consolidatieaanpassingen ter uitsluiting van transacties binnen de groep, zoals bepaald volgens de verslagleggingsstandaard die is gebruikt voor de opstelling van de geconsolideerde jaarrekening van de uiteindelijke moederentiteit.

§ 2. Wanneer het redelijkerwijs niet doenbaar is om het netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging van een groepsentiteit te bepalen op basis van de aanvaardbare standaard voor financiële verslaglegging of een goedgekeurde standaard voor financiële verslaglegging die is gebruikt voor de opstelling van de geconsolideerde jaarrekening van de uiteindelijke moederentiteit, kan het netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging van de groepsentiteit voor het verslagjaar worden bepaald aan de hand van een andere aanvaardbare standaard voor financiële verslaglegging of een goedgekeurde standaard voor financiële verslaglegging, mits:

a) de financiële rekeningen van de groepsentiteit worden gevoerd op basis van die verslagleggingsstandaard;

b) de informatie in de financiële rekeningen betrouwbaar is; en

c) permanente verschillen van meer dan 1 miljoen euro die voortvloeien uit de toepassing van een bepaalde grondslag of standaard op baten- of lastenposten of transacties, indien die grondslag of standaard afwijkt van de verslagleggingsstandaard die voor de opstelling van de geconsolideerde jaarrekening van de uiteindelijke moederentiteit is gebruikt, worden aangepast om overeenstemming te bereiken met de voor die post vereiste behandeling op grond van de verslagleggingsstandaard die voor de opstelling van de geconsolideerde jaarrekening is gebruikt.

§ 3. Lorsqu'une entité mère ultime n'a pas établi ses états financiers consolidés conformément à une norme de comptabilité financière admissible visée à l'article 3, 6°, c), les états financiers consolidés de l'entité mère ultime sont ajustés pour éviter toute distorsion importante de la concurrence.

§ 4. Lorsqu'une entité mère ultime n'établit pas d'états financiers consolidés conformément à l'article 3, 6°, a), b) et c), les états financiers consolidés de l'entité mère ultime visés à l'article 3, 6°, d), sont ceux qui auraient été établis si l'entité mère ultime avait été tenue de le faire conformément à :

a) une norme de comptabilité financière admissible ; ou

b) une norme de comptabilité financière agréée, à condition que ces états financiers consolidés aient été ajustés pour éviter toute distorsion importante de la concurrence.

§ 5. Lorsqu'un État membre de l'Union européenne ou une juridiction d'un pays non-membre de l'Union européenne applique un impôt national complémentaire qualifié, le résultat net comptable des entités constitutives établies dans cet État membre de l'Union européenne ou dans cette juridiction d'un pays non-membre de l'Union européenne peut être déterminé conformément à une norme de comptabilité financière admissible ou à une norme de comptabilité financière agréée qui diffère de la norme de comptabilité financière utilisée dans l'établissement des états financiers consolidés de l'entité mère ultime, à condition que ce résultat net comptable soit ajusté pour éviter toute distorsion importante de la concurrence.

§ 6. Lorsque l'application d'un principe ou d'une procédure spécifique dans le cadre d'un ensemble de principes comptables généralement acceptés entraîne une distorsion importante de la concurrence, le traitement comptable de tout élément ou transaction soumis à ce principe ou à cette procédure est ajusté pour se conformer au traitement requis de l'élément ou de la transaction en vertu des normes internationales d'information financière (IFRS ou IFRS adoptées par l'Union européenne au titre du règlement (CE) no 1606/2002).

Art. 9. § 1^{er}. Le résultat net comptable d'une entité constitutive est ajusté du montant des éléments suivants pour déterminer son bénéfice ou sa perte admissibles :

a) les charges fiscales nettes ;

b) les dividendes exclus ;

c) les plus-values ou moins-values sur capitaux exclus ;

d) les plus-values ou moins-values incluses au titre de la méthode de réévaluation ;

e) les plus-values ou moins-values résultant de la cession d'actifs et de passifs exclus en vertu de l'article 38 ;

f) les gains ou pertes de change asymétriques ;

g) les dépenses non admises par principe ;

h) les erreurs relatives à des périodes antérieures et les changements de principes comptables ; et

i) les charges de pension à payer.

§ 2. Toute transaction entre des entités constitutives établies dans des juridictions différentes qui n'est pas enregistrée pour le même montant dans les états financiers des deux entités constitutives ou qui n'est pas conforme au principe de pleine concurrence est ajustée de manière à être enregistrée pour le même montant et à respecter le principe de pleine concurrence.

Une perte résultant d'une vente ou d'un autre transfert d'actif entre deux entités constitutives établies dans la même juridiction qui n'est pas enregistrée conformément au principe de pleine concurrence est ajustée sur la base du principe de pleine concurrence si cette perte est intégrée dans le calcul du bénéfice ou de la perte admissibles.

Aux fins du présent paragraphe, on entend par "principe de pleine concurrence" le principe selon lequel les transactions entre entités constitutives doivent être enregistrées par référence aux conditions qui auraient été obtenues entre des entreprises indépendantes dans le cadre de transactions comparables et dans des circonstances comparables.

§ 3. Les crédits d'impôt remboursables qualifiés visés à l'article 3, 38°, sont considérés comme un revenu pour le calcul du bénéfice ou de la perte admissibles d'une entité constitutive. Les crédits d'impôt remboursables non qualifiés ne sont pas considérés comme un revenu pour le calcul du bénéfice ou de la perte admissibles d'une entité constitutive.

§ 3. Wanneer een uiteindelijke moederentiteit haar geconsolideerde jaarrekening niet heeft opgesteld overeenkomstig een aanvaardbare standaard voor financiële verslaggeving als bedoeld in artikel 3, 6°, c), wordt de geconsolideerde jaarrekening van de uiteindelijke moederentiteit aangepast om materiële concurrentievervalsingen te voorkomen.

§ 4. Wanneer een uiteindelijke moederentiteit geen geconsolideerde jaarrekening als bedoeld in artikel 3, 6°, a), b) en c), opstelt, is de geconsolideerde jaarrekening van de uiteindelijke moederentiteit als bedoeld in artikel 3, 6°, d), deze die zou zijn opgesteld als de uiteindelijke moederentiteit verplicht was geweest om een dergelijke geconsolideerde jaarrekening op te stellen overeenkomstig:

a) een aanvaardbare standaard voor financiële verslaggeving; of

b) een goedgekeurde standaard voor financiële verslaggeving, op voorwaarde dat de desbetreffende geconsolideerde jaarrekening is aangepast om materiële concurrentievervalsingen te voorkomen.

§ 5. Wanneer een lidstaat van de Europese Unie of een jurisdictie van een land dat geen lid is van de Europese Unie een gekwalificeerde binnenlandse bijheffing toepast, kan het netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaggeving van de in die lidstaat van de Europese Unie of jurisdictie van een land dat geen lid is van de Europese Unie gevestigde groepsentiteiten worden bepaald overeenkomstig een aanvaardbare standaard voor financiële verslaggeving of een goedgekeurde standaard voor financiële verslaggeving die verschilt van de standaard voor financiële verslaggeving die voor de opstelling van de geconsolideerde jaarrekening van de uiteindelijke moederentiteit is gebruikt, mits het netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaggeving wordt aangepast om materiële concurrentievervalsingen te voorkomen.

§ 6. Wanneer de toepassing van een bepaalde grondslag of procedure volgens een reeks algemeen aanvaarde verslaggevings-beginselen tot een materiële concurrentievervalsing leidt, wordt de financieel administratieve verwerking van een post of transactie die aan die grondslag of procedure onderworpen is, aangepast om overeenstemming te bereiken met de voor die post of transactie vereiste verwerking krachtens de internationale standaarden voor financiële verslaggeving (IFRS of IFRS zoals goedgekeurd door de Europese Unie op grond van Verordening (EG) nr. 1606/2002).

Art. 9. § 1. Het netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaggeving van een groepsentiteit wordt met het bedrag van de volgende posten aangepast om haar kwalificerende inkomen of verlies te bepalen:

a) nettobelastinglasten;

b) uitgesloten dividenden;

c) uitgesloten vermogenswinsten of -verliezen;

d) inbegrepen winsten of verliezen op basis van de herwaarderingsmethode;

e) op grond van artikel 38 uitgesloten winsten of verliezen uit de vervreemding van activa en verplichtingen;

f) asymmetrische winsten of verliezen uit wisselkoersverschillen;

g) beleidshalve niet-toegestane lasten;

h) fouten in een voorgaande periode en wijzigingen in de verslaggevingsbeginselen; en

i) lasten voor opgebouwd pensioen.

§ 2. Transacties tussen in verschillende jurisdicties gevestigde groepsentiteiten die niet voor hetzelfde bedrag zijn vastgelegd in de financiële rekeningen van beide groepsentiteiten of niet in overeenstemming zijn met het zakelijkheidsbeginsel (arm's length principle), worden zodanig aangepast dat zij dat wel zijn.

Een verlies uit een verkoop of andere overdracht van activa tussen twee in dezelfde jurisdictie gevestigde groepsentiteiten dat niet wordt vastgelegd in overeenstemming met het zakelijkheidsbeginsel, wordt op basis van dat beginsel aangepast indien het verlies is meegenomen in de berekening van het kwalificerende inkomen of verlies.

Voor de toepassing van deze paragraaf wordt onder "het zakelijkheidsbeginsel" verstaan, het beginsel dat transacties tussen groepsentiteiten dienen te worden vastgelegd onder verwijzing naar de voorwaarden die in vergelijkbare transacties en onder vergelijkbare omstandigheden verkregen zouden zijn tussen onafhankelijke ondernemingen.

§ 3. Gekwalificeerde terugbetaalbare belastingtegoeden als bedoeld in artikel 3, 38°, worden aangemerkt als baten voor de berekening van het kwalificerende inkomen of verlies van een groepsentiteit. Niet-gekwalificeerde terugbetaalbare belastingtegoeden worden niet aangemerkt als baten voor de berekening van het kwalificerende inkomen of verlies van een groepsentiteit.

§ 4. Toute dépense liée à un accord de financement au titre duquel une ou plusieurs entités constitutives accordent un crédit à une ou plusieurs autres entités constitutives du même groupe (ci-après dénommé "accord de financement intragroupe") ou font un investissement dans celles-ci, n'est pas prise en considération dans le calcul du bénéfice ou de la perte admissibles d'une entité constitutive si les conditions suivantes sont remplies :

a) l'entité constitutive est établie dans une juridiction à faible imposition ou dans une juridiction qui aurait appliqué une faible imposition si la dépense n'avait pas été comptabilisée par l'entité constitutive ;

b) on peut raisonnablement s'attendre à ce que, pendant sa durée prévue, l'accord de financement intragroupe entraîne une augmentation du montant des dépenses prises en compte dans le calcul du bénéfice ou de la perte admissibles de cette entité constitutive, sans que cela se traduise par un accroissement proportionnel des bénéfices imposables de l'entité constitutive fournissant le crédit (ci-après dénommée "contrepartie") ;

c) la contrepartie est établie dans une juridiction qui n'est pas une juridiction à faible imposition ou dans une juridiction qui n'aurait pas appliqué une faible imposition si le bénéfice lié à la dépense n'avait pas été comptabilisé par la contrepartie.

§ 5. Une société d'assurance exclut du calcul de son bénéfice ou de sa perte admissibles tout montant facturé aux assurés au titre des impôts payés par la société d'assurance sur le chiffre d'affaires attribué aux assurés. Une société d'assurance inclut dans le calcul de son bénéfice ou de sa perte admissibles le chiffre d'affaires attribué aux assurés qui n'est pas pris en compte dans son résultat net comptable, à hauteur de l'augmentation ou de la diminution correspondante des engagements envers les assurés qui est reflétée dans son résultat net comptable.

§ 6. Tout montant comptabilisé en diminution des fonds propres d'une entité constitutive et imputable à des distributions payées ou à payer au titre d'un instrument émis par ladite entité constitutive en application des exigences réglementaires prudentielles (ci-après dénommés "fonds propres additionnels T1") est traité comme une charge aux fins du calcul du bénéfice ou de la perte admissibles de l'entité constitutive.

Tout montant comptabilisé en augmentation des fonds propres d'une entité constitutive et résultant des distributions reçues ou à recevoir au titre de fonds propres additionnels T1 détenus par l'entité constitutive est inclus dans le calcul du bénéfice ou de la perte admissibles de l'entité constitutive.

Art. 10. § 1^{er}. Aux fins du présent article, on entend par :

a) "résultat provenant de l'exploitation de navires en trafic international", le résultat net que tire une entité constitutive des activités suivantes, pour autant que le transport ne soit pas effectué par voies navigables intérieures au sein de la même juridiction :

i) le transport de passagers ou de marchandises effectué par des navires en trafic international que le navire appartienne, soit loué ou mis à la disposition de l'entité constitutive d'une autre manière ;

ii) le transport de passagers ou de marchandises effectué par des navires en trafic international dans le cadre d'accords d'affrètement de cellules ;

iii) la location d'un navire, tout armé et équipé, destiné au transport de passagers ou de marchandises en trafic international ;

iv) la location coque nue d'un navire exploité pour le transport de passagers ou de marchandises en trafic international, à une autre entité constitutive ;

v) la participation à un pool, une exploitation en commun ou un organisme international d'exploitation en vue du transport maritime de passagers ou de marchandises en trafic international ; et

vi) la vente d'un navire utilisé pour le transport de passagers ou de marchandises en trafic international, à condition que le navire ait été détenu pour être utilisé par l'entité constitutive pendant un an au moins ;

b) "résultat provenant d'activités qualifiées, accessoires à l'exploitation de navires en trafic international", le résultat net que tire une entité constitutive des activités suivantes, à condition qu'elles soient exercées principalement dans le cadre du transport maritime de passagers ou de marchandises en trafic international :

§ 4. Een last die samenhangt met een financieringsregeling waarbij een of meer groepsentiteiten krediet verlenen aan, of op een andere manier een investering doen in, een of meer andere groepsentiteiten (de "intra-groep-financieringsregeling"), wordt niet meegenomen in de berekening van het kwalificerende inkomen of verlies van een groepsentiteit als de volgende voorwaarden zijn vervuld:

a) de groepsentiteit is gevestigd in een laagbelastende jurisdictie of in een jurisdictie waarin ook laag zou zijn belast indien de last niet was opgebouwd door de groepsentiteit;

b) het valt redelijkerwijze te voorzien dat de intra-groep-financieringsregeling gedurende haar verwachte looptijd het bedrag aan in de berekening van het kwalificerende inkomen of verlies van die groepsentiteit meegenomen lasten zal doen stijgen, zonder dat daar een evenredige stijging van het belastbare inkomen van de groepsentiteit die het krediet verstrekt (de "tegenpartij") tegenover staat;

c) de tegenpartij is gevestigd in een niet-laagbelastende jurisdictie of in een jurisdictie waarin niet laag zou zijn belast indien het met de last samenhangende inkomen niet was opgebouwd door de tegenpartij.

§ 5. Een verzekeringsonderneming sluit bij de berekening van haar kwalificerende inkomen of verlies elk bedrag uit dat aan polishouders is aangerekend voor door haar betaalde belastingen ter zake van opbrengsten voor de polishouders. Een verzekeringsonderneming neemt in de berekening van haar kwalificerende inkomen of verlies alle opbrengsten voor de polishouders mee die niet zijn opgenomen in haar netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging voor zover de overeenkomstige toename of afname van de verplichting ten opzichte van haar polishouders is opgenomen in haar netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging.

§ 6. Elk bedrag dat is opgenomen als een afname van het eigen vermogen van een groepsentiteit en dat voortvloeit uit gedane of verschuldigde uitkeringen ter zake van een door die groepsentiteit uitgegeven instrument op grond van prudentiële regelgevingsvereisten (het "aanvullend tier 1-kapitaal"), wordt bij de berekening van haar kwalificerende inkomen of verlies als een last aangemerkt.

Elk bedrag dat is opgenomen als een toename van het eigen vermogen van een groepsentiteit en dat voortvloeit uit ontvangen of te ontvangen uitkeringen ter zake van door de groepsentiteit gehouden aanvullend tier 1-kapitaal, wordt meegenomen in de berekening van haar kwalificerende inkomen of verlies.

Art. 10. § 1. Voor de toepassing van dit artikel wordt verstaan onder:

a) "inkomen uit internationale scheepvaart": netto-inkomen dat een groepsentiteit verkrijgt uit de volgende activiteiten, op voorwaarde dat het vervoer niet plaatsvindt over binnenwateren binnen dezelfde jurisdictie:

i) vervoer van passagiers of vracht per schip in het internationale verkeer, ongeacht of het schip eigendom is van, geleased wordt door of anderszins ter beschikking staat van de groepsentiteit;

ii) vervoer van passagiers of vracht per schip in het internationaal verkeer in het kader van slotcharter-overeenkomsten;

iii) leasing, op basis van charter met volledige uitrusting, bemanning en bevoorrading, van een schip voor het vervoer van passagiers of vracht in het internationale verkeer;

iv) leasing, op basis van rompbevrachting, van een schip dat wordt gebruikt voor het vervoer van passagiers of vracht in het internationale verkeer aan een andere groepsentiteit;

v) participatie in een poolovereenkomst, een gemeenschappelijke onderneming of een internationaal opererend agentschap voor het vervoer van passagiers of vracht per schip in het internationale verkeer; en

vi) verkoop van een schip dat gebruikt wordt voor het vervoer van passagiers of vracht in het internationale verkeer, mits het schip gedurende ten minste één jaar door de groepsentiteit voor gebruik is aangehouden;

b) "inkomen uit gekwalificeerde nevenactiviteiten in de internationale scheepvaart": het door een groepsentiteit behaalde netto-inkomen uit de volgende activiteiten, mits die activiteiten hoofdzakelijk worden verricht in verband met het vervoer van passagiers of vracht per schip in het internationale verkeer:

i) la location coque nue d'un navire à une autre compagnie maritime qui n'est pas une entité constitutive, à condition que la durée du contrat n'excède pas trois ans ;

ii) la vente de billets émis par d'autres compagnies de transport maritime pour le trajet intérieur d'un voyage international ;

iii) la location et le stockage à court terme de conteneurs ou les redevances d'immobilisation pour le retour tardif de conteneurs ;

iv) la fourniture de services à d'autres compagnies de transport maritime par des ingénieurs, des agents de maintenance, des manutentionnaires, du personnel chargé de la restauration et des services à la clientèle ; et

v) les revenus d'investissement lorsque l'investissement qui génère le revenu fait partie intégrante de l'exercice de l'activité d'exploitation des navires en trafic international.

§ 2. Le résultat provenant de l'exploitation de navires en trafic international et le résultat provenant d'activités qualifiées, accessoires à l'exploitation de navires en trafic international d'une entité constitutive, sont exclus du calcul de son bénéfice ou de sa perte admissibles, à condition que l'entité constitutive démontre que la gestion stratégique ou commerciale de tous les navires concernés est effectivement assurée à partir de la juridiction où l'entité constitutive est établie.

§ 3. Lorsque le calcul du résultat provenant de l'exploitation de navires en trafic international et du résultat provenant d'activités qualifiées, accessoires à l'exploitation de navires en trafic international d'une entité constitutive, fait apparaître une perte, celle-ci est exclue du calcul du bénéfice ou de la perte admissibles de l'entité constitutive.

§ 4. Le résultat agrégé provenant d'activités qualifiées, accessoires à l'exploitation de navires en trafic international de l'ensemble des entités constitutives établies dans une juridiction, n'excède pas 50 p.c. du résultat provenant de l'exploitation de navires en trafic international des entités constitutives.

§ 5. Les coûts supportés par une entité constitutive qui sont directement attribuables à ses activités de transport maritime international visées au paragraphe 1^{er}, a), et à ses activités qualifiées, accessoires à l'exploitation de navires en trafic international visées au paragraphe 1^{er}, b), sont imputés à ces activités afin de calculer le résultat net provenant de l'exploitation de navires en trafic international et le résultat net provenant d'activités qualifiées, accessoires à l'exploitation de navires en trafic international de l'entité constitutive.

Les coûts supportés par une entité constitutive qui sont la conséquence indirecte de ses activités de transport maritime international et de ses activités qualifiées, accessoires à l'exploitation de navires en trafic international sont déduits du chiffre d'affaires de l'entité constitutive provenant de ces activités afin de calculer le résultat provenant de l'exploitation de navires en trafic international et le résultat provenant d'activités qualifiées, accessoires à l'exploitation de navires en trafic international de l'entité constitutive, sur la base de son chiffre d'affaires provenant de ces activités au prorata de son chiffre d'affaires total.

§ 6. Tous les coûts directs et indirects imputés au résultat provenant de l'exploitation de navires en trafic international et au résultat provenant d'activités qualifiées, accessoires à l'exploitation de navires en trafic international d'une entité constitutive, conformément au paragraphe 5, sont exclus du calcul de son bénéfice ou de sa perte admissibles.

Art. 11. § 1^{er}. Lorsqu'une entité constitutive est un établissement stable au sens de l'article 3, 13°, a), b) ou c), son résultat net comptable correspond au bénéfice ou à la perte nets pris en compte dans les états financiers distincts dudit établissement stable.

Lorsqu'un établissement stable ne dispose pas de états financiers distincts, son résultat net comptable correspond au montant qui aurait été pris en compte dans ses états financiers distincts s'ils avaient été établis de manière autonome et conformément à la norme comptable utilisée pour l'établissement des états financiers consolidés de l'entité mère ultime.

§ 2. Lorsqu'une entité constitutive répond à la définition d'un établissement stable figurant à l'article 3, 13°, a) ou b), son résultat net comptable est ajusté afin de ne prendre en compte que les montants et les éléments de produits et charges attribuables à celle-ci conformément à la convention fiscale applicable ou au droit interne de la juridiction où elle est établie, indépendamment du montant du revenu imposable et des charges déductibles dans cette juridiction.

i) leasing, op basis van rompbevrachting, van een schip aan een andere scheepvaartonderneming die geen groepsentiteit is, mits de looptijd van de charterovereenkomst niet langer dan drie jaar duurt;

ii) verkoop van door andere scheepvaartondernemingen uitgegeven vervoersbewijzen voor het binnenlandse deel van een internationale reis;

iii) leasing en kortdurende opslag van containers of overligkosten voor laattijdige retour van containers;

iv) dienstverlening aan andere scheepvaartondernemingen door ingenieurs, onderhoudspersoneel, vrachtbehandelaars, cateringpersoneel en personeel voor klantenservice; en

v) inkomen uit investeringen, waarbij de investeringen die het inkomen genereren, integraal zijn verricht in het kader van de exploitatie van schepen in het internationale verkeer.

§ 2. Het door een groepsentiteit behaalde inkomen uit activiteiten in de internationale scheepvaart en uit de gekwalificeerde nevenactiviteiten in de internationale scheepvaart wordt niet meegenomen in de berekening van haar kwalificerende inkomen of verlies, op voorwaarde dat de groepsentiteit aantoont dat het strategische of commerciële beheer van alle betrokken schepen feitelijk wordt verricht vanuit de juridictie waar zij is gevestigd.

§ 3. Wanneer de berekening van het door een groepsentiteit behaalde inkomen uit activiteiten in de internationale scheepvaart en uit gekwalificeerde nevenactiviteiten in de internationale scheepvaart in een verlies resulteert, wordt dat verlies niet meegenomen in de berekening van het kwalificerende inkomen of verlies van die groepsentiteit.

§ 4. Het totale inkomen uit gekwalificeerde nevenactiviteiten in de internationale scheepvaart van alle in een juridictie gevestigde groepsentiteiten mag niet meer bedragen dan 50 pct. van hun inkomen uit activiteiten in de internationale scheepvaart.

§ 5. De door een groepsentiteit gemaakte kosten die rechtstreeks toe te rekenen zijn aan haar in paragraaf 1, a), genoemde activiteiten in de internationale scheepvaart en haar in paragraaf 1, b), genoemde gekwalificeerde nevenactiviteiten in de internationale scheepvaart, worden aan die activiteiten toegerekend voor de berekening van het door die groepsentiteit behaalde netto-inkomen uit activiteiten in de internationale scheepvaart en netto-inkomen uit gekwalificeerde nevenactiviteiten in de internationale scheepvaart.

De door een groepsentiteit gemaakte kosten die onrechtstreeks voortvloeien uit haar activiteiten in de internationale scheepvaart en haar gekwalificeerde nevenactiviteiten in de internationale scheepvaart, worden afgetrokken van de inkomsten van de groepsentiteit uit die activiteiten voor de berekening van de door die groepsentiteit behaalde opbrengsten uit activiteiten in de internationale scheepvaart en gekwalificeerde nevenactiviteiten in de internationale scheepvaart op basis van haar opbrengsten uit die activiteiten in verhouding tot haar totale opbrengsten.

§ 6. Alle directe en indirecte kosten die worden toegerekend aan het inkomen van een groepsentiteit uit activiteiten in de internationale scheepvaart en uit gekwalificeerde nevenactiviteiten in de internationale scheepvaart overeenkomstig paragraaf 5, worden uitgesloten van de berekening van haar kwalificerende inkomen of verlies.

Art. 11. § 1. Wanneer een groepsentiteit een vaste inrichting is zoals omschreven in artikel 3, 13°, a), b) of c), is haar netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging het netto-inkomen of -verlies zoals weergegeven in haar afzonderlijke financiële rekeningen.

Wanneer een vaste inrichting geen afzonderlijke financiële rekeningen heeft, is haar netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging het bedrag dat in haar afzonderlijke financiële rekeningen zou zijn weergegeven indien die op zichzelf waren opgesteld en in overeenstemming met de verslagleggingsstandaard die is gebruikt bij de opstelling van de geconsolideerde jaarrekening van de uiteindelijke moederentiteit.

§ 2. Wanneer een groepsentiteit aan de definitie van vaste inrichting in artikel 3, 13°, a) of b), voldoet, wordt haar netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging aangepast zodat dat alleen de bedragen aan baten en lasten omvat die aan haar zijn toe te rekenen overeenkomstig het toepasselijke belastingverdrag of de binnenlandse wetgeving van de jurisdictie waar zij is gevestigd, ongeacht het bedrag aan baten dat aan belasting is onderworpen en het bedrag aan lasten dat kan worden afgetrokken in die jurisdictie.

Lorsqu'une entité constitutive répond à la définition d'un établissement stable figurant à l'article 3, 13°, c), son résultat net comptable est ajusté afin de ne prendre en compte que les montants et les éléments de produits et charges attribuables à celle-ci conformément à l'article 7 du modèle de convention fiscale de l'OCDE concernant le revenu et la fortune, dans sa version modifiée.

§ 3. Lorsqu'une entité constitutive répond à la définition d'un établissement stable figurant à l'article 3, 13°, d), son résultat net comptable est calculé sur la base des montants et des éléments de produits qui sont exonérés dans la juridiction où l'entité principale est établie et attribuables aux opérations réalisées à l'extérieur de cette juridiction ainsi que des montants des éléments de charges non déduits fiscalement dans la juridiction où est établie l'entité principale et attribuables à ces opérations.

§ 4. Le résultat net comptable d'un établissement stable n'est pas pris en compte dans la détermination du bénéfice ou de la perte admissibles de l'entité principale, sauf dans le cas prévu au paragraphe 5.

§ 5. Une perte admissible d'un établissement stable est considérée comme une charge de l'entité principale dans le calcul de son bénéfice ou de sa perte admissibles dans la mesure où la perte de l'établissement stable est traitée comme une charge dans le calcul du bénéfice imposable national de cette entité principale et n'est pas imputée sur un élément du bénéfice imposable national qui est soumis à l'impôt en vertu de la législation de la juridiction de l'entité principale et de la juridiction de l'établissement stable.

Le bénéfice admissible qui est ensuite perçu par l'établissement stable est considéré comme un bénéfice admissible de l'entité principale à hauteur du montant de la perte admissible qui était précédemment considérée comme une charge de l'entité principale en application de l'alinéa 1^{er}.

Art. 12. § 1^{er}. Le résultat net comptable d'une entité constitutive qui est une entité transparente intermédiaire est réduit à concurrence du montant attribuable à ses propriétaires qui ne sont pas des entités constitutives et détiennent leurs titres de participation dans cette entité transparente intermédiaire directement ou par l'intermédiaire d'une chaîne d'entités fiscalement transparentes, sauf si :

- a) l'entité transparente intermédiaire est une entité mère ultime ; ou
- b) l'entité transparente intermédiaire est détenue, directement ou par l'intermédiaire d'une chaîne d'entités fiscalement transparentes, par une entité mère ultime visée au a).

§ 2. Le résultat net comptable d'une entité constitutive qui est une entité transparente intermédiaire est réduit à concurrence du résultat net comptable qui est attribué à une autre entité constitutive.

§ 3. Lorsqu'une entité transparente intermédiaire exerce tout ou partie de ses activités par l'intermédiaire d'un établissement stable, son résultat net comptable qui subsiste après l'application du paragraphe 1^{er} est imputé à cet établissement stable conformément à l'article 11.

§ 4. Lorsqu'une entité fiscalement transparente n'est pas l'entité mère ultime, le résultat net comptable de l'entité transparente intermédiaire qui subsiste après l'application des paragraphes 1^{er} et 3 est imputé aux entités propriétaires de titres d'une entité constitutive conformément à leurs titres de participation dans l'entité transparente intermédiaire.

§ 5. Lorsqu'une entité transparente intermédiaire est une entité fiscalement transparente qui est l'entité mère ultime ou une entité hybride inversée, tout résultat net comptable de l'entité transparente intermédiaire qui subsiste après l'application des dispositions des paragraphes 1^{er} et 3 est imputé à l'entité mère ultime ou à l'entité hybride inversée.

§ 6. Les paragraphes 3, 4 et 5 s'appliquent séparément pour chaque participation dans une entité transparente intermédiaire.

Art. 13. § 1^{er}. L'entité constitutive déclarante peut exercer une option selon laquelle elle peut remplacer le montant comptabilisé en charge dans ses états financiers à titre de coût ou de dépense de cette entité constitutive, payé au moyen d'une rémunération sous forme d'actions, par un montant déductible dans le calcul de son bénéfice imposable à l'emplacement où elle est établie.

Lorsque l'option consistant à utiliser des actions n'a pas été exercée, le montant du coût ou de la dépense relatif à la rémunération sous forme d'actions qui a été déduit du résultat net comptable de l'entité constitutive aux fins du calcul de son bénéfice ou de sa perte admissibles au titre de l'ensemble des années fiscales antérieures est intégré au titre de l'année fiscale au cours de laquelle ladite option a expiré.

Wanneer een groepsentiteit aan de definitie van vaste inrichting in artikel 3, 13°, c), voldoet, wordt haar netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging aangepast zodat dat alleen de bedragen aan baten en lasten omvat die aan haar waren toe te rekenen geweest overeenkomstig artikel 7 van het OESO-modelbelastingverdrag inzake belasting naar inkomen en vermogen, als gewijzigd.

§ 3. Wanneer een groepsentiteit aan de definitie van vaste inrichting in artikel 3, 13°, d), voldoet, wordt haar netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging berekend op basis van de bedragen aan baten die zijn vrijgesteld in de jurisdictie waar de hoofdentiteit is gevestigd en die zijn toe te rekenen aan de buiten die jurisdictie verrichte werkzaamheden, en van de bedragen aan lasten die fiscaal niet worden afgetrokken in de jurisdictie waar de hoofdentiteit is gevestigd en die zijn toe te rekenen aan die werkzaamheden.

§ 4. Het netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging van een vaste inrichting wordt niet in aanmerking genomen bij de bepaling van het kwalificerende inkomen of verlies van de hoofdentiteit, met uitzondering van de bepalingen van de paragraaf 5.

§ 5. Een kwalificerend verlies van een vaste inrichting wordt voor de berekening van het kwalificerende inkomen of verlies van de hoofdentiteit behandeld als een last van die hoofdentiteit voor zover bij de berekening van het binnenlandse belastbare inkomen van de hoofdentiteit het verlies van de vaste inrichting behandeld wordt als een last en niet verrekend wordt met een post van het binnenlandse belastbare inkomen dat onderworpen is aan belasting krachtens de wetgeving van zowel de jurisdictie van de hoofdentiteit als de jurisdictie van de vaste inrichting.

Kwalificerend inkomen dat nadien door de vaste inrichting wordt behaald, wordt behandeld als kwalificerend inkomen van de hoofdentiteit tot het bedrag van het kwalificerende verlies dat voordien krachtens het eerste lid als een last van de hoofdentiteit was behandeld.

Art. 12. § 1. Het netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging van een groepsentiteit die een doorstroomentiteit is, wordt verminderd met het bedrag dat is toe te rekenen aan de eigenaren ervan die geen groepsentiteiten zijn en die hun eigendomsbelang in de doorstroomentiteit direct dan wel via een keten van fiscaal transparante entiteiten houden, tenzij:

- a) de doorstroomentiteit een uiteindelijke moederentiteit is; of
- b) de doorstroomentiteit, direct dan wel via een keten van fiscaal transparante entiteiten, door de in de bepaling onder a) bedoelde uiteindelijke moederentiteit wordt gehouden.

§ 2. Het netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging van een groepsentiteit die een doorstroomentiteit is, wordt verminderd met het netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging dat wordt toegerekend aan een andere groepsentiteit.

§ 3. Wanneer een doorstroomentiteit haar bedrijf geheel of gedeeltelijk uitoefent via een vaste inrichting, wordt haar netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging dat na toepassing van paragraaf 1 resteert, toegerekend aan die vaste inrichting overeenkomstig artikel 11.

§ 4. Wanneer een fiscaal transparante entiteit niet de uiteindelijke moederentiteit is, wordt het netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging van de doorstroomentiteit dat na toepassing van de paragrafen 1 en 3 resteert, toegerekend aan haar groepsentiteit-eigenaren overeenkomstig hun eigendomsbelang in de doorstroomentiteit.

§ 5. Wanneer een doorstroomentiteit een fiscaal transparante entiteit is die de uiteindelijke moederentiteit of een omgekeerd hybride entiteit is, wordt elk netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging van de doorstroomentiteit dat na toepassing van de paragrafen 1 en 3 resteert, toegerekend aan de uiteindelijke moederentiteit of de omgekeerd hybride entiteit.

§ 6. De paragrafen 3, 4 en 5 worden afzonderlijk toegepast met betrekking tot elk eigendomsbelang in de doorstroomentiteit.

Art. 13. § 1. De indienende groepsentiteit kan ervoor kiezen om het bedrag dat in de financiële rekeningen van een groepsentiteit als kosten of lasten in aanmerking is genomen ten aanzien van een aandelenrelateerde vergoeding te vervangen door het bedrag dat in aftrek is toegestaan bij de berekening van de belastbare inkomsten in de locatie van de groepsentiteit.

Wanneer niet is gekozen om gebruik te maken van aandelenopties, wordt het bedrag van de kosten of lasten voor een aandelenrelateerde vergoeding dat is afgetrokken van het netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging van de groepsentiteit om haar kwalificerende netto-inkomen of -verlies voor alle voorgaande verslagjaren te berekenen, toegevoegd in het verslagjaar waarin die keuze is vervallen.

Lorsqu'une partie du montant du coût ou de la dépense relatif à la rémunération sous forme d'actions a été enregistrée dans les états financiers de l'entité constitutive au cours des années fiscales antérieures à l'année fiscale durant laquelle l'option est exercée, un montant égal à la différence entre le montant total du coût ou de la dépense relatif à la rémunération sous forme d'actions qui a été déduit aux fins du calcul de son bénéfice ou de sa perte admissibles au cours de ces années fiscales antérieures et le montant total du coût ou de la dépense relatif à la rémunération sous forme d'actions qui aurait été déduit aux fins du calcul de son bénéfice ou de sa perte admissibles au cours des années fiscales précédentes si l'option avait été exercée pour ces années fiscales est intégré dans le calcul du bénéfice ou de la perte admissibles de l'entité constitutive au titre de l'année fiscale.

L'option est exercée conformément à l'article 58 et s'applique de manière constante à toutes les entités constitutives établies dans la même juridiction durant l'année au cours de laquelle l'option a été exercée et à toutes les années fiscales ultérieures.

Au cours de l'année fiscale durant laquelle l'option est révoquée, l'excédent entre le montant impayé du coût ou de la dépense relatif à la rémunération sous forme d'actions déduite en application de l'option et la charge comptable est réintégré aux fins du calcul du bénéfice ou de la perte admissibles de l'entité constitutive.

§ 2. L'entité constitutive déclarante peut exercer une option selon laquelle les plus-values ou moins-values pour des actifs et des passifs comptabilisés à un montant réévalué à la juste valeur ou faisant l'objet d'une dépréciation dans les états financiers consolidés au titre d'une année fiscale peuvent être déterminées sur la base du principe de réalisation aux fins du calcul du bénéfice ou de la perte admissibles.

Les plus-values ou moins-values résultant de l'application de la comptabilisation à la juste valeur ou à la dépréciation d'un actif ou d'un passif sont exclues du calcul du bénéfice ou de la perte admissibles d'une entité constitutive conformément à l'alinéa 1^{er}.

La valeur comptable d'un actif ou d'un passif retenue aux fins de la détermination d'une plus-value ou moins-value conformément à l'alinéa 1^{er} correspond à sa valeur comptable à la date à laquelle l'actif a été acquis ou le passif a été souscrit ou au premier jour de l'année fiscale au cours de laquelle l'option est exercée, la date la plus tardive étant retenue.

L'option est exercée conformément à l'article 58, et s'applique à toutes les entités constitutives établies dans la juridiction à l'égard desquelles l'option est exercée, sauf si l'entité constitutive déclarante choisit d'en limiter le périmètre d'application aux actifs corporels des entités constitutives ou aux entités d'investissement.

Durant l'année fiscale au cours de laquelle l'option est révoquée, un montant égal à la différence entre la juste valeur de l'actif ou du passif et la valeur comptable de l'actif ou du passif au premier jour de l'année fiscale au cours de laquelle la révocation a lieu, déterminée en vertu de cette option, est intégrée, si la juste valeur est supérieure à la valeur comptable, ou déduite, si la valeur comptable est supérieure à la juste valeur, dans le calcul du bénéfice ou de la perte admissibles des entités constitutives.

§ 3. L'entité constitutive déclarante peut exercer une option selon laquelle le bénéfice ou la perte admissibles d'une entité constitutive établie dans une juridiction résultant de la cession d'actifs corporels locaux situés dans ladite juridiction par cette entité constitutive à des tiers, autres qu'un membre du groupe, au titre d'une année fiscale peuvent être ajustés de la manière indiquée au présent paragraphe. Aux fins du présent paragraphe, les actifs corporels locaux sont des biens immobiliers situés dans la même juridiction que l'entité constitutive.

La plus-value nette résultant de la cession d'actifs corporels locaux visée à l'alinéa 1^{er} au cours de l'année fiscale durant laquelle l'option est exercée est déduite de toute moins-value nette d'une entité constitutive établie dans cette juridiction résultant de la cession d'actifs corporels locaux visée à l'alinéa 1^{er} au cours de l'année fiscale durant laquelle l'option est exercée et pendant les quatre années fiscales précédant cette année fiscale (ci-après dénommée "période de cinq ans"). La plus-value nette qui en résulte est ensuite déduite de la moins-value nette, le cas échéant, qui a été réalisée au cours de la première année fiscale de la période de cinq ans. Tout montant résiduel de la plus-value nette est reporté en avant et déduit de toute moins-value nette réalisée au cours des années fiscales suivantes de la période de cinq ans.

Wanneer een deel van het bedrag van de kosten of lasten voor een aandelengerelateerde vergoeding is vastgelegd in de financiële rekeningen van de groepsentiteit in verslagjaren die voorafgaan aan het verslagjaar waarin de keuze wordt gemaakt, wordt een bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen het totale bedrag van de kosten of lasten voor een aandelengerelateerde vergoeding dat is afgetrokken om het kwalificerende inkomen of verlies in die voorgaande verslagjaren te berekenen, en het totale bedrag van de kosten of lasten voor een aandelengerelateerde vergoeding dat zou zijn afgetrokken om het kwalificerende inkomen of verlies in die voorgaande verslagjaren te berekenen indien de keuze in die verslagjaren was gemaakt, meegenomen in de berekening van het kwalificerende inkomen of verlies van de groepsentiteit voor dat verslagjaar.

De keuze wordt gemaakt overeenkomstig artikel 58, en is consequent van toepassing op alle in dezelfde jurisdictie gevestigde groepsentiteiten voor het jaar waarin de keuze wordt gemaakt en alle daaropvolgende verslagjaren.

In het verslagjaar waarin de keuze wordt herroepen, wordt het bedrag van de niet-betaalde kosten of lasten voor een op grond van de gemaakte keuze afgetrokken aandelengerelateerde vergoeding dat hoger is dan de in de financiële verslaglegging opgebouwde last, meegenomen in de berekening van het kwalificerende inkomen of verlies van de groepsentiteit.

§ 2. De indienende groepsentiteit kan ervoor kiezen om winsten en verliezen met betrekking tot activa en verplichtingen die in de geconsolideerde jaarrekening voor een verslagjaar op basis van reële waarde of bijzondere waardevermindering worden opgenomen, te bepalen op basis van het realisatiebeginsel om het kwalificerende inkomen of verlies te berekenen.

Winsten of verliezen die voortvloeien uit verslaglegging op basis van reële waarde of bijzondere waardevermindering van een actief of een verplichting, worden niet meegenomen in de berekening van het kwalificerende inkomen of verlies van een groepsentiteit krachtens het eerste lid.

De boekwaarde van een actief of een verplichting met het oog op de bepaling van een winst of verlies krachtens het eerste lid is de boekwaarde op het tijdstip waarop het actief is verworven of de verplichting is aangegaan, dan wel de eerste dag van het verslagjaar waarin de keuze is gemaakt, naargelang welke datum het laatst valt.

De keuze wordt gemaakt overeenkomstig artikel 58, en is van toepassing op alle in de jurisdictie gevestigde groepsentiteiten waarvoor de keuze gemaakt wordt, tenzij de indienende groepsentiteit ervoor kiest om de keuze te beperken tot de materiële activa van de groepsentiteiten of tot beleggsentiteiten.

In het verslagjaar waarin de keuze wordt herroepen, wordt bij het berekenen van het kwalificerende inkomen of verlies van de groepsentiteiten een bedrag dat op de eerste dag van het verslagjaar waarin de herroeping op grond van de keuze is bepaald, gelijk is aan het verschil tussen de reële waarde van het actief of de verplichting en de boekwaarde van het actief of de verplichting, hetzij opgeteld, indien de reële waarde hoger is dan de boekwaarde, hetzij afgetrokken, indien de boekwaarde hoger is dan de reële waarde.

§ 3. De indienende groepsentiteit kan ervoor kiezen om het kwalificerende inkomen of verlies van een in een jurisdictie gevestigde groepsentiteit, dat voortvloeit uit de vervreemding van in die jurisdictie gelegen lokale materiële activa door die groepsentiteit aan derden die geen lid van de groep zijn voor een verslagjaar, op de in deze paragraaf beschreven wijze aan te passen. Voor de toepassing van deze paragraaf zijn lokale materiële activa onroerende goederen die in dezelfde jurisdictie zijn gelegen als de groepsentiteit.

De nettowinst uit de vervreemding van lokale materiële activa als bedoeld in het eerste lid in het verslagjaar waarin de keuze is gemaakt, wordt verrekend met elk nettoverlies van een in die jurisdictie gevestigde groepsentiteit uit de vervreemding van lokale materiële activa als bedoeld in het eerste lid in het verslagjaar waarin de keuze is gemaakt en in de vier verslagjaren die aan dat verslagjaar voorafgaan (de "vijfjaarsperiode"). De resterende nettowinst wordt dan verrekend met het nettoverlies dat, in voorkomend geval, is ontstaan in het vroegste verslagjaar van de vijfjaarsperiode. Restbedragen van nettowinst worden overgedragen en verrekend met eventuele nettoverliezen die zijn ontstaan in daaropvolgende verslagjaren van de vijfjaarsperiode.

Tout montant résiduel de la plus-value nette qui subsiste après l'application de l'alinéa 2 est réparti uniformément sur la période de cinq ans aux fins du calcul du bénéfice ou de la perte admissibles pour chaque entité constitutive établie dans cette juridiction qui a réalisé une plus-value nette sur la cession d'actifs corporels locaux visée à l'alinéa 1^{er} au cours de l'année fiscale durant laquelle l'option est exercée. Le montant résiduel de la plus-value nette attribué à une entité constitutive est proportionnel à la plus-value nette de cette entité constitutive divisé par la plus-value nette de toutes les entités constitutives.

Par dérogation à l'alinéa 3, lorsqu'aucune entité constitutive d'une juridiction n'a réalisé de plus-value nette sur la cession d'actifs corporels locaux visée à l'alinéa 1^{er} au cours de l'année fiscale durant laquelle l'option est exercée, le montant résiduel de la plus-value nette visé à l'alinéa 3 est réparti à parts égales entre chaque entité constitutive de cette juridiction et de manière uniforme sur la période de cinq ans pour le calcul du bénéfice ou de la perte admissibles de chacune de ces entités constitutives.

Tout ajustement effectué en vertu du présent paragraphe au titre des années fiscales précédant l'année fiscale d'exercice de l'option fait l'objet d'un nouveau calcul conformément à l'article 24, § 1^{er}. L'option est exercée sur une base annuelle conformément à l'article 59.

§ 4. Une entité mère ultime peut choisir d'appliquer le traitement comptable consolidé qu'elle utilise pour éliminer les produits, charges, plus-values ou moins-values relatifs à des transactions entre des entités constitutives établies dans la même juridiction et appartenant au même groupe d'intégration fiscale, afin de calculer le bénéfice ou la perte admissibles nets de ces entités constitutives.

L'option visée à l'alinéa 1^{er} est exercée conformément à l'article 58.

Au cours de l'année fiscale durant laquelle l'option visée à l'alinéa 1^{er} est exercée ou révoquée, les ajustements nécessaires sont réalisés afin d'éviter le double comptage ou l'omission des éléments du bénéfice ou de la perte admissibles résultant de l'exercice ou de la révocation de cette option.

Le Roi peut établir une liste non-exhaustive qui énumère des cas courants "d'ajustements nécessaires réalisés afin d'éviter le double comptage ou l'omission des éléments du bénéfice ou de la perte admissibles" visés à l'alinéa 3 en cas d'exercice ou de révocation de l'option visée à l'alinéa 1^{er}.

§ 5. L'entité constitutive déclarante peut exercer une option selon laquelle les bénéfices ou pertes admissibles relatifs au change sont traités comme des plus-values ou moins-values sur capitaux exclus, au sens de l'article 9, § 1^{er}, e, pour autant que :

a) les bénéfices ou pertes admissibles relatifs au change sont imputables aux instruments de couverture dont le risque de change a été couvert en titres de propriété détenus par l'entité constitutive pendant plus d'un an ;

b) les bénéfices ou pertes admissibles relatifs au change sont reprises dans les résultats réalisés et non-réalisés au niveau de la comptabilité consolidée ; et

c) l'instrument de couverture est considéré comme une couverture effective selon le standard adopté pour la comptabilité financière en usage dans la préparation de la comptabilité consolidée.

L'option visée à l'alinéa 1^{er} est exercée conformément à l'article 59.

§ 6. L'entité constitutive déclarante peut exercer une option selon laquelle un abandon de créance peut être exclu pour la détermination des bénéfices ou pertes admissibles, pour autant que ledit abandon de créance :

a) soit dispensé dans le cadre d'une procédure d'insolvabilité ou de faillite régie par la loi sous la supervision d'un tribunal ou d'une autre instance judiciaire de l'arrondissement judiciaire concerné ou lorsqu'un curateur indépendant est désigné ;

b) résulte d'un accord regroupant un ou plusieurs créanciers dont aucun n'est lié au débiteur et qu'il puisse raisonnablement être admis que le débiteur serait insolvable dans les 12 mois si les dettes des tiers qui ont été annulées en vertu de l'accord n'avaient pas été annulées ; ou

c) se produise en relation et dans la mesure où les dettes du débiteur envers un tiers dépassent la valeur marchande des actifs sous-jacents auxquels ces dettes se rapportent, établie avant l'abandon de créance.

Restbedragen van nettowinst die na toepassing van het tweede lid resterend, worden gelijkmatig over de vijfaarsperiode verdeeld om het kwalificerende inkomen of verlies te berekenen van elke in die jurisdictie gevestigde groepsentiteit die een nettowinst heeft behaald uit de vervreemding van lokale materiële activa als bedoeld in het eerste lid in het verslagjaar waarin de keuze is gemaakt. Het aan een groepsentiteit toegerekende restbedrag van nettowinst is evenredig aan de nettowinst van die groepsentiteit gedeeld door de nettowinst van alle groepsentiteiten.

In afwijking van het derde lid, wanneer geen enkele groepsentiteit in een jurisdictie een nettowinst heeft behaald uit de vervreemding van lokale materiële activa als bedoeld in het eerste lid in het verslagjaar waarin de keuze is gemaakt, wordt het restbedrag van nettowinst als bedoeld in het derde lid gelijkmatig aan elke groepsentiteit in die jurisdictie toegerekend en gelijkmatig over de vijfaarsperiode verdeeld om het kwalificerende inkomen of verlies van elk van die groepsentiteiten te berekenen.

Aanpassingen krachtens deze paragraaf voor de verslagjaren voortvloeiend uit het verslagjaar waarin de keuze werd gemaakt, geven aanleiding tot een herberekening overeenkomstig artikel 24, § 1. De keuze wordt jaarlijks gemaakt overeenkomstig artikel 59.

§ 4. Een uiteindelijke moederentiteit kan ervoor kiezen om via haar geconsolideerde financieel administratieve verwerking de baten, lasten, winsten en verliezen van transacties tussen groepsentiteiten die in dezelfde jurisdictie zijn gevestigd en deel uitmaken van een fiscaal geconsolideerde groep te elimineren, om het kwalificerende netto-inkomen of -verlies van die groepsentiteiten te berekenen.

De keuze bedoeld in het eerste lid wordt gemaakt overeenkomstig artikel 58.

Aan het verslagjaar waarin de keuze bedoeld in het eerste lid is gemaakt of herroepen, worden passende aanpassingen aangebracht zodat kwalificerende inkomens- of verliesbestanddelen niet meer dan één keer in aanmerking worden genomen of buiten beschouwing blijven als gevolg van die keuze of herroeping.

De Koning kan een niet-limitatieve lijst opstellen die voorkomende gevallen oplijst van de "passende aanpassingen aangebracht zodat kwalificerende inkomens- of verliesbestanddelen niet meer dan één keer in aanmerking worden genomen of buiten beschouwing blijven" bedoeld in het derde lid in geval van uitoefening of herroeping van de keuze bedoeld in het eerste lid.

§ 5. De indienende groepsentiteit kan ervoor kiezen om het kwalificerende inkomen of verlies met betrekking tot wisselkoersverschillen als uitgesloten vermogenswinsten of -verliezen in de zin van artikel 9, § 1, e, te behandelen voor zover:

a) het kwalificerende inkomen of verlies met betrekking tot wisselkoersverschillen toe te schrijven is aan afdekkingsinstrumenten die het wisselkoersrisico in eigendomsbelangen die meer dan één jaar economisch eigendom zijn van de groepsentiteit afdekken;

b) het kwalificerende inkomen of verlies met betrekking tot wisselkoersverschillen wordt opgenomen in de gerealiseerde en niet-gerealiseerde resultaten op het niveau van de geconsolideerde jaarrekening; en

c) het afdekkingsinstrument wordt beschouwd als een effectieve afdekking volgens de goedgekeurde standaard voor financiële verslaggeving die wordt gebruikt bij de opstelling van de geconsolideerde jaarrekening.

De keuze bedoeld in het eerste lid wordt gemaakt overeenkomstig artikel 59.

§ 6. De indienende groepsentiteit kan ervoor kiezen een kwijtschelding van schuld uit te sluiten voor de bepaling van het kwalificerende inkomen of verlies voor zover die kwijtschelding:

a) wordt ondernomen in het kader van een bij wet geregelde insolventie- of faillissementsprocedure onder toezicht van een rechtbank of een andere gerechtelijke instantie in het betrokken rechtsgebied of wanneer een onafhankelijke curator is aangesteld;

b) ontstaat ingevolge een akkoord waarbij een of meer schuldeisers een niet met de schuldenaar verbonden persoon is en redelijkerwijs kan worden aangenomen dat de schuldenaar binnen 12 maanden insolvent zou zijn indien de schulden van derden die in het kader van het akkoord zijn kwijtgescholden niet waren kwijtgescholden; of

c) zich voordoet met betrekking tot en in de mate dat de schulden van de schuldenaar aan een derde partij hoger zijn dan de marktwaarde van de onderliggende activa waarop die schulden betrekking hebben, vastgesteld vóór het kwijtschelden van de schuld.

L'option visée à l'alinéa 1^{er} est exercée conformément à l'article 59.

§ 7. L'entité constitutive déclarante peut exercer une option selon laquelle par dérogation à l'article 9, § 1^{er}, c), les plus-value ou moins-value sur capitaux sont incluses dans le calcul du bénéfice ou de la perte admissibles :

a) les bénéfices et pertes basés en fonction de la juste valeur et les dépréciations des participations lorsque le propriétaire est imposable sur la base de la juste valeur ou de la dépréciation, ainsi que lorsque le propriétaire est imposable sur la base du principe de réalisation, lorsque la charge d'impôt sur les bénéfices comprend une charge d'impôt différé sur la base de la juste valeur ou de la réduction de valeur des participations ;

b) les bénéfices et pertes attribuables à une participation dans une entité transparente intermédiaire selon la méthode comptable de mise en équivalence ; et

c) les bénéfices et les pertes résultant de la cession de participations qui sont inclus dans le bénéfice imposable national du propriétaire, à l'exclusion des gains compensés par une déduction correspondante de la base d'imposition.

L'option visée à l'alinéa 1^{er} est exercée conformément à l'article 58.

Par dérogation à l'article 58, le choix ne peut être révoqué à l'égard d'une participation si une perte relative à cette participation a été prise en compte dans la détermination du bénéfice ou de la perte admissible au cours de la période où le choix effectué à l'alinéa 1^{er} s'appliquait.

CHAPITRE 4. — Calcul du montant ajusté des impôts concernés

Art. 14. § 1^{er}. Les impôts concernés d'une entité constitutive comprennent :

a) les impôts enregistrés dans les états financiers d'une entité constitutive et qui se rapportent à son chiffre d'affaires ou à ses bénéfices ou à sa part du chiffre d'affaires ou des bénéfices d'une entité constitutive dans laquelle elle détient une participation ;

b) les impôts sur les bénéfices distribués, sur les bénéfices réputés avoir été distribués et sur les dépenses non liées à l'exploitation imposés selon un régime éligible d'imposition des distributions ;

c) les impôts perçus en lieu et place de l'impôt sur les bénéfices des sociétés généralement applicable ; et

d) les impôts prélevés sur les bénéfices non distribués et les fonds propres, y compris les impôts fondés sur divers éléments sur base du chiffre d'affaires et des fonds propres.

§ 2. Les impôts concernés d'une entité constitutive n'englobent pas :

a) l'impôt complémentaire dû par une entité mère au titre d'une RIR qualifiée ;

b) l'impôt complémentaire dû par une entité constitutive au titre d'un impôt national complémentaire qualifié ;

c) les impôts relatifs à un ajustement effectué par une entité constitutive en application d'une RBII qualifiée ;

d) l'impôt imputé remboursable non qualifié ; et

e) les impôts acquittés par une société d'assurance au titre du chiffre d'affaires attribué aux assurés.

§ 3. Les impôts concernés au titre d'une plus-value ou moins-value nette résultant de la cession d'actifs corporels locaux visés à l'article 13, § 3, alinéa 1^{er}, au cours de l'année fiscale durant laquelle l'option visée audit alinéa est exercée, sont exclus du calcul du montant des impôts concernés.

Art. 15. § 1^{er}. Le montant ajusté des impôts concernés d'une entité constitutive au titre d'une année fiscale est déterminé en ajustant la somme de la charge d'impôt exigible, comptabilisée dans le résultat net comptable au titre des impôts concernés pour l'année fiscale, compte tenu :

a) du montant net des ajouts et des réductions se rapportant aux impôts concernés au titre de l'année fiscale, déterminé conformément aux paragraphes 2 et 3 ;

b) du montant total de l'ajustement pour impôt différé, déterminé conformément à l'article 17 ; et

De keuze bedoeld in het eerste lid wordt gemaakt overeenkomstig artikel 59.

§ 7. De indienende groepsentiteit kan ervoor kiezen om in afwijking van artikel 9, § 1, c, met betrekking tot vermogenswinsten of verliezen op te nemen bij de bepaling van het kwalificerende inkomen of verlies:

a) winsten en verliezen op basis van de reële waarde en waardeverminderingen op het eigendomsbelang wanneer de eigenaar belastbaar is op basis van de reële waarde of op de waardevermindering, alsook wanneer de eigenaar belastbaar is op basis van het realisatiebeginsel waarbij de lasten uit hoofde van winstbelastingen uitgestelde belastinglast omvat die gebaseerd is op basis van de reële waarde of op de waardevermindering op het eigendomsbelang;

b) winsten en verliezen toe te rekenen aan een eigendomsbelang in een doorstroomentiteit dat is opgenomen volgens de vermogensmutatiemethode; en

c) winsten en verliezen die volgen uit de vervreemding van eigendomsbelangen en die worden opgenomen in het binnenlandse belastbare inkomen van de eigenaar met uitsluiting van winsten die worden gecompenseerd door een overeenkomstige aftrek van de belastbare basis.

De keuze bedoeld in het eerste lid wordt gemaakt overeenkomstig artikel 58.

In afwijking van artikel 58 kan de keuze niet worden herroepen met betrekking tot een eigendomsbelang indien een verlies met betrekking tot dat eigendomsbelang in aanmerking is genomen bij de bepaling van het kwalificerende inkomen – of verlies tijdens de periode waarin de in het eerste lid gemaakte keuze van toepassing was.

HOOFDSTUK 4. — Berekening van de aangepaste betrokken belastingen

Art. 14. § 1. De betrokken belastingen van een groepsentiteit omvatten:

a) belastingen die in de financiële rekeningen van een groepsentiteit zijn geregistreerd ter zake van door haar gegenereerde opbrengsten of winsten, of haar aandeel in de opbrengsten of winsten van een groepsentiteit waarin zij een eigendomsbelang houdt;

b) belastingen op uitgekeerde winsten, met winst gelijkgestelde uitkeringen en niet-zakelijke lasten die in een in aanmerking komend uitkeringsbelastingstelsel worden geheven;

c) belastingen die worden geheven in plaats van een algemeen toepasselijke vennootschapsbelasting; en

d) belastingen die worden geheven op basis van ingehouden winsten en eigen vermogen, inclusief belastingen op diverse bestanddelen op basis van opbrengsten en eigen vermogen.

§ 2. De betrokken belastingen van een groepsentiteit omvatten niet:

a) de door een moederentiteit opgebouwde bijheffing uit hoofde van een gekwalificeerde IIR;

b) de door een groepsentiteit opgebouwde bijheffing uit hoofde van een gekwalificeerde binnenlandse bijheffing;

c) belastingen die zijn toe te rekenen aan een door een groepsentiteit verrichte aanpassing naar aanleiding van de toepassing van een gekwalificeerde UTPR;

d) niet-gekwalificeerde terugbetaalbare imputatiebelasting; en

e) door een verzekeringsonderneming betaalde belastingen ter zake van opbrengsten voor polishouders.

§ 3. Betrokken belastingen ter zake van nettowinsten of -verliezen die voortvloeien uit de vervreemding van lokale materiële activa als bedoeld in artikel 13, § 3, eerste lid, in het verslagjaar waarin de in dat lid bedoelde keuze is gemaakt, worden niet meegenomen in de berekening van de betrokken belastingen.

Art. 15. § 1. De aangepaste betrokken belastingen van een groepsentiteit voor een verslagjaar worden bepaald door de som van de belastinglasten van het lopende jaar die in haar netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging ter zake van betrokken belastingen voor het verslagjaar zijn opgebouwd, aan te passen voor:

a) het nettobedrag van vermeerderingen en verminderingen van betrokken belastingen voor het verslagjaar zoals bepaald in paragrafen 2 en 3;

b) het totale bedrag van de aanpassing voor uitgestelde belastingen zoals bepaald in artikel 17; en

c) de toute majoration ou minoration des impôts concernés, enregistrée dans les fonds propres ou dans tous les autres éléments du résultat global, qui se rapporte à des montants pris en compte dans le calcul du bénéfice ou de la perte admissibles et qui seront soumis à l'impôt en vertu de règles fiscales locales.

§ 2. Les ajouts aux impôts concernés d'une entité constitutive au titre de l'année fiscale comprennent :

a) tout montant d'impôts concernés comptabilisé comme une dépense aux fins du calcul du bénéfice avant impôt dans les états financiers ;

b) tout montant d'impôt différé actif au titre d'une perte admissible utilisé conformément à l'article 18, § 2 ;

c) tout montant d'impôts concernés acquittés au cours de l'année fiscale, se rapportant à une situation fiscale incertaine, précédemment exclu en application du paragraphe 3, d) ; et

d) tout montant de crédit ou de remboursement correspondant à un crédit d'impôt remboursable qualifié comptabilisé comme une réduction de la charge d'impôt exigible.

§ 3. Les réductions d'impôts concernés d'une entité constitutive au titre de l'année fiscale englobent :

a) le montant de la charge d'impôt exigible se rapportant au bénéfice exclu du calcul du bénéfice ou de la perte admissibles nets en vertu du chapitre 3 ;

b) tout montant de crédit ou de remboursement correspondant à un crédit d'impôt remboursable non qualifié qui n'a pas été comptabilisé comme une réduction de la charge d'impôt exigible de l'année en cours ;

c) tout montant d'impôts concernés ayant fait l'objet d'un remboursement ou d'un crédit, à l'exception de tout crédit d'impôt remboursable qualifié, au bénéfice d'une entité constitutive et qui n'a pas été considéré comme un ajustement de la charge d'impôt exigible de l'année en cours dans les états financiers ;

d) le montant de la charge d'impôt exigible se rapportant à une situation fiscale incertaine ; et

e) tout montant correspondant à une charge d'impôt exigible qui n'a pas vocation à être acquittée dans les trois ans suivant la fin de l'année fiscale.

§ 4. Aux fins du calcul du montant ajusté des impôts concernés, lorsqu'un montant d'impôts concernés est décrit dans plusieurs dispositions des paragraphes 1^{er}, 2 et 3, il n'est pris en compte qu'une seule fois.

§ 5. Lorsque, au cours d'une année fiscale, aucun bénéfice admissible net n'est enregistré dans une juridiction et que le montant ajusté d'impôts concernés pour cette juridiction est négatif et inférieur à un montant égal à la perte admissible nette multipliée par le taux minimum d'imposition (ci-après dénommé "montant ajusté d'impôts concernés escompté"), le montant égal à la différence entre le montant ajusté d'impôts concernés et le montant ajusté d'impôts concernés escompté est considéré comme un impôt complémentaire additionnel au titre de cette année fiscale. Le montant de l'impôt complémentaire additionnel est réparti entre chaque entité constitutive dans la juridiction conformément à l'article 24, § 3.

§ 6. Par dérogation au paragraphe 5, le montant qui est égal à la différence entre le montant ajusté d'impôts concernés et le montant ajusté d'impôts concernés escompté, est considéré comme report de charges d'excès d'impôts négatifs selon les dispositions de l'article 16.

Art. 16. § 1^{er}. Lorsque le taux effectif d'imposition visé à l'article 22, § 2, est en application de l'article 15, § 5, supérieur au taux minimum d'imposition pour une année fiscale, la différence entre le montant ajusté d'impôts concernés et le montant ajusté d'impôts concernés escompté, dans la mesure où celle-ci excède le taux minimum d'imposition, est considéré comme report d'excès d'impôts négatifs.

§ 2. En outre, l'entité constitutive déclarante peut choisir, lorsque pour une année fiscale il n'existe aucun bénéfice net admissible dans une juridiction, que le montant égal à la différence entre le montant des impôts concernés ajustés et le montant des impôts concernés ajustés escomptés soit considéré comme report d'excès d'impôts négatifs.

§ 3. Le montant qui est considéré comme excès d'impôts négatifs n'entre pas en ligne compte pour la détermination du montant des impôts concernés ajustés de l'année fiscale endéans laquelle l'excès d'impôts négatifs est constitué.

c) verhogingen of verlagingen van betrokken belastingen die zijn geregistreerd in het eigen vermogen of de gerealiseerde en niet-gerealiseerde resultaten met betrekking tot bedragen die zijn meegenomen in de berekening van het kwalificerende inkomen of verlies dat aan belasting uit hoofde van lokale belastingregels onderworpen zal zijn.

§ 2. De vermeerderingen van de betrokken belastingen van een groepsentiteit voor het verslagjaar omvatten:

a) elk bedrag van betrokken belastingen dat in de financiële rekeningen is opgebouwd als een last in de winst vóór belastingen;

b) elk bedrag van uitgestelde belastingvorderingen voor een kwalificerend verlies dat is gebruikt op grond van artikel 18, § 2;

c) elk bedrag van betrokken belastingen met betrekking tot een onzekere belastingssituatie dat voordien krachtens paragraaf 3, d), was uitgesloten en dat in het verslagjaar is betaald; en

d) elk bedrag van het tegoed of de terugbetaling ter zake van een gekwalificeerd terugbetaalbaar belastingtegoed dat als een vermindering op de belastinglasten van het lopende jaar was opgebouwd.

§ 3. De verminderingen van de betrokken belastingen van een groepsentiteit voor het verslagjaar omvatten:

a) het bedrag van belastinglasten van het lopende jaar ter zake van baten die niet zijn meegenomen in de berekening van het kwalificerende inkomen of verlies krachtens hoofdstuk 3;

b) elk bedrag van het tegoed of de terugbetaling ter zake van een niet-gekwalificeerd terugbetaalbaar belastingtegoed dat niet was geregistreerd als een vermindering op de belastinglasten van het lopende jaar;

c) elk bedrag van aan een groepsentiteit terugbetaalde of verrekenende betrokken belastingen dat in de financiële rekeningen niet als een aanpassing van belastinglasten van het lopende jaar was aangemerkt, tenzij het betrekking heeft op een gekwalificeerd terugbetaalbaar belastingtegoed;

d) het bedrag van belastinglasten van het lopende jaar ter zake van een onzekere belastingssituatie; en

e) elk bedrag van belastinglasten van het lopende jaar dat naar verwachting niet binnen drie jaar na afloop van het verslagjaar zal worden betaald.

§ 4. Voor de berekening van de aangepaste betrokken belastingen wordt een bedrag van een betrokken belasting, wanneer dat in meer dan één bepaling in de paragrafen 1, 2 en 3 wordt omschreven, slechts eenmaal in aanmerking genomen.

§ 5. Wanneer er voor een verslagjaar geen netto kwalificerend inkomen bestaat in een jurisdictie en het bedrag van de aangepaste betrokken belastingen voor die jurisdictie negatief is en lager dan een bedrag dat gelijk is aan het netto kwalificerende verlies vermenigvuldigd met het minimumbelastingtarief (de "verwachte aangepaste betrokken belastingen"), wordt het bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen het bedrag van de aangepaste betrokken belastingen en het bedrag van de verwachte aangepaste betrokken belastingen, als aanvullende bijheffing voor dat verslagjaar aangemerkt. Het bedrag van de aanvullende bijheffing wordt aan elke groepsentiteit in de jurisdictie toegerekend overeenkomstig artikel 24, § 3.

§ 6. In afwijking van paragraaf 5 wordt het bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen het bedrag van de aangepaste betrokken belastingen en het bedrag van de verwachte aangepaste betrokken belastingen, als overdracht van overtollige negatieve belastinglasten aangemerkt volgens de bepalingen van artikel 16.

Art. 16. § 1. Wanneer het in artikel 22, § 2, bedoelde bijheffingspercentage bij toepassing van artikel 15, § 5, groter zou zijn dan het minimumbelastingtarief voor een verslagjaar, wordt het verschil tussen het bedrag van de aangepaste betrokken belastingen en het bedrag van de verwachte aangepaste betrokken belastingen in de mate dat dit het minimumbelastingtarief overstijgt, aangemerkt als overdracht van overtollige negatieve belastinglasten.

§ 2. Bovendien kan bij de keuze van de indienende groepsentiteit, wanneer er voor een verslagjaar geen netto kwalificerend inkomen bestaat in een jurisdictie, het bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen het bedrag van de aangepaste betrokken belastingen en het bedrag van de verwachte aangepaste betrokken belastingen, als overdracht van overtollige negatieve belastinglasten worden aangemerkt.

§ 3. Het bedrag dat als overtollige negatieve belastinglasten wordt aangemerkt, wordt niet aangemerkt voor de bepaling van het bedrag van de aangepaste betrokken belastingen van het verslagjaar waarin de overtollige negatieve belastinglasten worden opgebouwd.

§ 4. Le montant d'excès d'impôts négatifs entre en ligne de compte en diminution des impôts concernés ajustés dans le cas et dans la mesure où :

a) le taux effectif d'imposition visé à l'article 22, § 2, après application de l'article 15, § 5, est inférieur au taux minimum d'imposition ; et

b) il existe pour cette année fiscale un bénéfice admissible.

§ 5. Le montant d'excès d'impôts négatifs qui existe par application des paragraphes 1^{er} et 2 est, pour cette entité constitutive déclarante, reporté à une année fiscale suivante jusqu'à ce qu'il soit ramené à zéro.

Art. 17. § 1^{er}. Aux fins de la présente loi, on entend par :

a) "charge d'impôt non reconnue" :

i) toute variation de la charge d'impôt différé dans les états financiers d'une entité constitutive se rapportant à une situation fiscale incertaine ; et

ii) toute variation de la charge d'impôt différé dans les états financiers d'une entité constitutive se rapportant à des distributions de bénéfices par une entité constitutive ;

b) "charge d'impôt non exigée" : toute majoration d'un impôt différé passif, enregistrée dans les états financiers d'une entité constitutive au titre d'une année fiscale, qui n'a pas vocation à être acquittée pendant la période indiquée au paragraphe 7 et que l'entité constitutive déclarante a choisi, sur une base annuelle, conformément à l'article 59, de ne pas prendre en compte dans le calcul du montant total de l'ajustement pour impôt différé au titre de cette année fiscale.

§ 2. Lorsque le taux d'imposition appliqué aux fins du calcul de la charge d'impôt différé est égal ou inférieur au taux minimum d'imposition, le montant total de l'ajustement pour impôt différé à ajouter au montant ajusté des impôts concernés d'une entité constitutive au titre d'une année fiscale en application de l'article 15, § 1^{er}, b), correspond à la charge d'impôt différé, telle que comptabilisée dans ses états financiers au titre des impôts concernés, après application des ajustements prévus aux paragraphes 3 à 6.

Lorsque le taux d'imposition appliqué aux fins du calcul de la charge d'impôt différé est supérieur au taux minimum d'imposition, le montant total de l'ajustement pour impôt différé à ajouter au montant ajusté des impôts concernés d'une entité constitutive au titre d'une année fiscale en application de l'article 15, § 1^{er}, b), correspond à la charge d'impôt différé, telle que comptabilisée dans ses états financiers au titre des impôts concernés recalculés au taux minimum d'imposition, après application des ajustements prévus aux paragraphes 3 à 6.

§ 3. Le montant total de l'ajustement pour impôt différé est majoré de :

a) tout montant de la charge d'impôt non reconnue ou de la charge non exigée, acquittée pendant l'année fiscale ; et

b) tout montant de l'impôt différé passif régularisé, déterminé pendant une année fiscale antérieure et qui a été acquitté pendant l'année fiscale.

§ 4. Lorsque, pour une année fiscale, un impôt différé actif au titre d'un déficit n'est pas comptabilisé dans les états financiers parce que les critères nécessaires à sa comptabilisation n'étaient pas remplis, le montant total de l'ajustement pour impôt différé est minoré du montant qui constituerait une réduction du montant total de l'ajustement pour impôt différé si un impôt différé actif au titre d'une perte pour l'année fiscale était comptabilisé.

§ 5. Le montant total de l'ajustement pour impôt différé ne comprend pas :

a) le montant de la charge d'impôt différé portant sur des éléments exclus du calcul du bénéfice ou de la perte admissibles en vertu du chapitre 3 ;

b) le montant de la charge d'impôt différé se rapportant à une charge d'impôt non reconnue et à une charge d'impôt non exigée ;

c) l'incidence d'un ajustement de valeur ou de reconnaissance comptable sur un impôt différé actif ;

d) le montant de la charge d'impôt différé comptabilisée lors d'une réévaluation causée par la variation du taux d'imposition applicable en droit interne ; et

e) le montant de la charge d'impôt différé portant sur la création et l'utilisation de crédits d'impôt.

§ 4. Het bedrag van overtollige negatieve belastinglasten wordt aangemerkt als vermindering van de aangepaste betrokken belastingen in het geval en in de mate dat:

a) het in artikel 22, § 2, bedoelde bijheffingspercentage na toepassing van artikel 15, § 5, kleiner is dan het minimumbelastingtarief; en

b) er voor dat verslagjaar netto kwalificerend inkomen bestaat.

§ 5. Het bedrag van overtollige negatieve belastinglasten dat ontstaan is door toepassing van paragrafen 1 en 2, wordt voor die indienende groepsentiteit overgedragen naar een volgend verslagjaar tot het tot nul is gereduceerd.

Art. 17. § 1. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

a) "niet-toegestane belastingopbouw":

i) elke mutatie in de uitgestelde belastinglast die is opgebouwd in de financiële rekeningen van een groepsentiteit ter zake van een onzekere belasting situatie; en

ii) elke mutatie in de uitgestelde belastinglast die is opgebouwd in de financiële rekeningen van een groepsentiteit ter zake van uitkeringen van een groepsentiteit;

b) "niet-gebruikte belastingopbouw": elke toename in een uitgestelde belastingverplichting die in de financiële rekeningen van een groepsentiteit voor een verslagjaar is geregistreerd en naar verwachting niet zal worden betaald binnen de in paragraaf 7 bepaalde termijn, en waarvoor de indienende groepsentiteit er, overeenkomstig artikel 59, jaarlijks voor kiest om die niet in het totale bedrag van de aanpassing voor uitgestelde belastingen voor dat verslagjaar op te nemen.

§ 2. Wanneer het voor de berekening van de uitgestelde belastinglast toegepaste belastingtarief gelijk is aan of lager is dan het minimumbelastingtarief, is het totale bedrag van de aanpassing voor uitgestelde belastingen waarmee de aangepaste betrokken belastingen van een groepsentiteit voor een verslagjaar moet worden vermeerderd op grond van artikel 15, § 1, b), de uitgestelde belastinglast die in haar financiële rekeningen is opgebouwd ter zake van betrokken belastingen, met inachtneming van de aanpassingen uit hoofde van de paragrafen 3 tot 6.

Wanneer het voor de berekening van de uitgestelde belastinglast toegepaste belastingtarief hoger is dan het minimumbelastingtarief, is het totale bedrag van de aanpassing voor uitgestelde belastingen waarmee de aangepaste betrokken belastingen van een groepsentiteit voor een verslagjaar moet worden vermeerderd op grond van artikel 15, § 1, b), de uitgestelde belastinglast die in haar financiële rekeningen is opgebouwd ter zake van betrokken belastingen, herberekend tegen het minimumbelastingtarief, met inachtneming van de aanpassingen uit hoofde van de paragrafen 3 tot 6.

§ 3. Het totale bedrag van de aanpassing voor uitgestelde belastingen wordt verhoogd met:

a) elk in de loop van het verslagjaar betaald bedrag aan niet-toegestane belastingopbouw of niet-gebruikte belastingopbouw; en

b) elk in de loop van het verslagjaar betaald bedrag aan teruggenomen uitgestelde belastingverplichtingen die in een voorgaand verslagjaar zijn vastgesteld.

§ 4. Wanneer voor een verslagjaar een uitgestelde belastingvordering voor een verlies niet in de financiële rekeningen is opgenomen omdat niet aan de opnamecriteria is voldaan, wordt het totale bedrag van de aanpassing voor uitgestelde belastingen verminderd met het bedrag dat het totale bedrag van de aanpassing voor uitgestelde belastingen zou hebben verlaagd als er een uitgestelde belastingvordering voor een verlies voor het verslagjaar was opgebouwd.

§ 5. Het totale bedrag van de aanpassing voor uitgestelde belastingen omvat niet:

a) het bedrag van uitgestelde belastinglasten ter zake van bestanddelen die niet zijn meegenomen in de berekening van het kwalificerende inkomen of verlies krachtens hoofdstuk 3;

b) het bedrag van uitgestelde belastinglasten ter zake van niet-toegestane belastingopbouw en niet-gebruikte belastingopbouw;

c) het effect van een waarderingsaanpassing of een aanpassing van de financiële administratieve verwerking ter zake van een uitgestelde belastingvordering;

d) het bedrag van uitgestelde belastinglasten die voortvloeien uit een herwaardering ter zake van een wijziging in het toepasselijke binnenlandse belastingtarief, en

e) het bedrag van uitgestelde belastinglasten ter zake van het ontstaan en het gebruik van belastinggoeden.

§ 6. Lorsqu'un impôt différé actif, imputable à une perte admissible d'une entité constitutive, a été enregistré au titre d'une année fiscale à un taux inférieur au taux minimum d'imposition, il peut être recalculé au taux minimum pendant la même année fiscale, pour autant que le contribuable puisse démontrer que l'impôt différé actif est attribuable à une perte admissible.

Lorsqu'un impôt différé actif est majoré en application de l'alinéa 1^{er}, le montant total de l'ajustement pour impôt différé est réduit en conséquence.

§ 7. Une charge d'impôt différé qui n'est pas annulée et dont le montant n'est pas payé au cours des cinq années fiscales ultérieures est régularisée dans la mesure où elle a été prise en compte dans le montant total de l'ajustement pour impôt différé d'une entité constitutive.

Le montant de l'impôt différé passif régularisé, déterminé au titre de l'année fiscale en cours, est réputé minorer les impôts concernés au cours de la cinquième année fiscale précédant l'année fiscale en cours, et le taux effectif d'imposition et l'impôt complémentaire au titre de ladite année fiscale sont recalculés conformément à l'article 24, § 1^{er}. L'impôt différé passif régularisé pour l'année fiscale en cours est le montant de l'augmentation constatée dans la rubrique des charges d'impôt différé qui a été intégré dans le montant total de l'ajustement pour impôt différé au cours de la cinquième année fiscale précédant l'année fiscale en cours et qui n'a pas été annulé à la fin du dernier jour de l'année fiscale en cours.

§ 8. Par dérogation au paragraphe 7, lorsqu'un impôt différé passif constitue une charge d'impôt non soumise à régularisation, il n'est pas régularisé, même s'il n'est pas annulé ou acquitté au cours des cinq années ultérieures. Une charge d'impôt non soumise à régularisation désigne le montant de charge d'impôts constatée, attribuable aux variations des impôts différés passifs liés, se rapportant aux éléments suivants :

- a) les dotations aux amortissements des actifs corporels ;
- b) le coût d'une licence ou d'un dispositif de même nature concédés par un pouvoir public en contrepartie de l'utilisation de biens immobiliers ou de l'exploitation de ressources naturelles entraînant des investissements importants dans des actifs corporels ;
- c) les dépenses de recherche et développement ;
- d) les dépenses de mise hors service et de réparation ;
- e) la comptabilisation à la juste valeur de plus-values nettes non réalisées ;
- f) les gains nets de change ;
- g) les provisions techniques des sociétés d'assurance et les coûts différés de souscription de polices d'assurance ;
- h) les plus-values réalisées sur la vente de biens corporels situés dans la même juridiction que l'entité constitutive qui sont réinvesties dans des biens corporels situés dans ladite juridiction ; et
- i) les montants additionnels dus en raison de modifications des principes comptables applicables aux éléments énumérés dans les dispositions du a) à h).

Art. 18. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 17, une entité constitutive déclarante peut exercer l'option liée au déficit admissible pour une juridiction en vertu de laquelle un impôt différé actif au titre d'un déficit admissible est établi au titre de chaque année fiscale pendant laquelle une perte admissible nette est constatée dans ladite juridiction. À cette fin, l'impôt différé actif au titre d'un déficit admissible correspond à la perte admissible nette au titre d'une année fiscale pour la juridiction multipliée par le taux minimum d'imposition.

L'option liée au déficit admissible ne peut pas être exercée pour une juridiction dotée d'un régime éligible d'imposition des distributions au titre de l'article 43.

§ 2. L'impôt différé actif au titre d'un déficit admissible déterminé conformément au paragraphe 1^{er} est utilisé au cours de toute année fiscale ultérieure pendant laquelle un bénéfice admissible net est constaté pour la juridiction à concurrence du plus faible des deux montants suivants : le bénéfice admissible net multiplié par le taux minimum d'imposition ou le montant de l'impôt différé actif au titre d'un déficit admissible disponible.

§ 3. L'impôt différé actif au titre d'un déficit admissible déterminé conformément au paragraphe 1^{er} est minoré du montant utilisé pendant l'année fiscale et le solde est reporté sur les années fiscales suivantes.

§ 6. Wanneer een uitgestelde belastingvordering die is toe te rekenen aan een kwalificerend verlies van een groepsentiteit, voor een verslagjaar is geregistreerd tegen een lager tarief dan het minimumbelastingtarief, kan zij worden herberekend tegen het minimumbelastingtarief in hetzelfde verslagjaar, op voorwaarde dat de belastingplichtige kan aantonen dat de uitgestelde belastingvordering aan een kwalificerend verlies valt toe te rekenen.

Wanneer een uitgestelde belastingvordering op grond van het eerste lid wordt verhoogd, wordt het totale bedrag van de aanpassing voor uitgestelde belastingen dienovereenkomstig verlaagd.

§ 7. Een uitgestelde belastingverplichting die niet is teruggedraaid en waarvan het bedrag niet is betaald binnen de vijf daaropvolgende verslagjaren, wordt teruggenomen voor zover zij in aanmerking was genomen in het totale bedrag van de aanpassing voor uitgestelde belastingen van een groepsentiteit.

Het bedrag van de teruggenomen uitgestelde belastingverplichtingen dat voor het lopende verslagjaar is bepaald, wordt aangemerkt als een vermindering van de betrokken belastingen in het vijfde verslagjaar vóór het lopende verslagjaar, en het effectieve belastingtarief en de bijheffing van dat verslagjaar worden herberekend overeenkomstig artikel 24, § 1. De teruggenomen uitgestelde belastingverplichting voor het lopende verslagjaar is het bedrag van de stijging in de categorie uitgestelde belastingverplichtingen, dat was opgenomen in het totale bedrag van de aanpassing voor uitgestelde belastingen in het vijfde verslagjaar vóór het lopende verslagjaar en dat niet is teruggedraaid uiterlijk op de laatste dag van het lopende verslagjaar.

§ 8. Wanneer voor een opgebouwde uitgestelde belastingverplichting een uitzondering op terugname bestaat, wordt die verplichting in afwijking van paragraaf 7 niet teruggenomen, zelfs wanneer zij niet wordt teruggedraaid of betaald binnen de vijf daaropvolgende jaren. Een belastingopbouw waarvoor een uitzondering op terugname bestaat, is het bedrag van opgebouwde belastinglasten dat toerekenbaar is aan wijzigingen in de daarmee samenhangende uitgestelde belastingverplichtingen, ter zake van de volgende bestanddelen:

- a) kostenaftrekken met betrekking tot materiële activa;
- b) kosten van een licentie- of soortgelijke overeenkomst van een overheid voor het gebruik van onroerend goed of de exploitatie van natuurlijke hulpbronnen waar een aanzienlijke investering in materiële activa mee gemoeid is;
- c) onderzoeks- en ontwikkelingslasten;
- d) ontmantelings- en saneringslasten;
- e) waarderingen tegen reële waarde van niet-gerealiseerde nettowinsten;
- f) nettowinsten uit wisselkoersverschillen;
- g) verzekeringsreserves en geactiveerde acquisitiekosten voor verzekeringscontracten;
- h) winsten uit de verkoop van materiële goederen die in dezelfde jurisdictie als de groepsentiteit zijn gevestigd, en die worden geherinvesteerd in materiële goederen in dezelfde jurisdictie; en
- i) extra opgebouwde bedragen die voortvloeien uit wijzigingen in de verslagleggingsbeginselen met betrekking tot de in de bepalingen onder a) tot h) vermelde bestanddelen.

Art. 18. § 1. In afwijking van artikel 17 kan een indienende groepsentiteit een keuze met betrekking tot kwalificerend verlies voor een jurisdictie maken, in overeenstemming waarmee er een uitgestelde belastingvordering voor een kwalificerend verlies wordt bepaald voor elk verslagjaar waarin er sprake is van een netto kwalificerend verlies in die jurisdictie. Daartoe is de uitgestelde belastingvordering voor een kwalificerend verlies gelijk aan het netto kwalificerend verlies voor een verslagjaar voor de jurisdictie, vermenigvuldigd met het minimumbelastingtarief.

Er wordt geen keuze met betrekking tot kwalificerend verlies gemaakt voor een jurisdictie met een in aanmerking komend uitkeringsbelastingstelsel uit hoofde van artikel 43.

§ 2. De op grond van paragraaf 1 bepaalde uitgestelde belastingvordering voor een kwalificerend verlies wordt gebruikt in een daaropvolgend verslagjaar waarin er sprake is van een netto kwalificerend inkomen voor de jurisdictie ten belope van een bedrag dat gelijk is aan het netto kwalificerend inkomen vermenigvuldigd met het minimumbelastingtarief of, indien dat lager is, het beschikbare bedrag van de uitgestelde belastingvordering voor een kwalificerend verlies.

§ 3. De op grond van paragraaf 1 bepaalde uitgestelde belastingvordering voor een kwalificerend verlies wordt verminderd met het bedrag dat voor een verslagjaar wordt gebruikt en het saldo wordt overgedragen naar de daaropvolgende verslagjaren.

§ 4. Lorsqu'une option liée à un déficit admissible est révoquée, tout impôt différé actif au titre d'un déficit admissible subsistant déterminé conformément au paragraphe 1^{er} est ramené à zéro, à partir du premier jour de la première année fiscale pendant laquelle l'option liée à un déficit admissible cesse d'être applicable.

§ 5. Le choix de l'option liée à un déficit admissible est indiqué dans la première déclaration relative à l'impôt complémentaire visée à l'article 50 ou 53 du groupe d'EMN ou du groupe national de grande envergure sur laquelle figure la juridiction pour laquelle cette option est exercée.

§ 6. Lorsqu'une entité transparente intermédiaire qui est l'entité mère ultime d'un groupe d'EMN ou d'un groupe national de grande envergure exerce une option liée au déficit admissible en vertu du présent article, l'impôt différé actif au titre d'un déficit admissible est calculé par référence à la perte admissible de l'entité transparente intermédiaire après la réduction opérée conformément à l'article 41, § 3.

Art. 19. § 1^{er}. Un établissement stable se voit affecter le montant des impôts concernés qui est inscrit dans les états financiers d'une entité constitutive et se rapporte au bénéfice ou à la perte admissibles dudit établissement stable.

§ 2. Une entité propriétaire de titres d'une entité constitutive se voit affecter le montant des impôts concernés qui est inscrit dans les états financiers d'une entité fiscalement transparente et se rapporte au bénéfice ou à la perte admissibles affectés à cette entité propriétaire de titres d'une entité constitutive conformément à l'article 12, § 4.

§ 3. Une entité constitutive se voit affecter le montant des impôts concernés qui est inscrit dans les états financiers des entités propriétaires, directement ou indirectement, de titres de l'entité constitutive qui sont assujetties à un régime fiscal des sociétés étrangères contrôlées, sur leur part des bénéfices de la société étrangère contrôlée.

§ 4. Une entité constitutive qui est une entité hybride se voit affecter le montant des impôts concernés qui est inscrit dans les états financiers de l'entité propriétaire de titres de l'entité constitutive qui se rapportent au bénéfice admissible de l'entité hybride.

On entend par "entité hybride" une entité considérée comme une personne distincte aux fins de l'impôt sur les revenus dans la juridiction où elle est établie, mais comme fiscalement transparente dans la juridiction où est situé son propriétaire.

§ 5. Une entité constitutive qui a effectué une distribution au cours de l'année fiscale se voit affecter le montant des impôts concernés comptabilisé dans les états financiers des entités qui détiennent directement des titres de l'entité constitutive sur ladite distribution.

§ 6. Une entité constitutive, qui s'est vu affecter des impôts concernés conformément aux paragraphes 3 et 4 et se rapportant à des revenus passifs, prend en compte ces impôts concernés dans le montant ajusté des impôts concernés à concurrence d'un montant égal à celui des impôts concernés affectés au titre de ces revenus passifs.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'entité constitutive visée à l'alinéa 1^{er} prend en compte, dans son montant ajusté des impôts concernés, le montant du produit du pourcentage de l'impôt complémentaire pour la juridiction par le montant des revenus passifs de l'entité constitutive inclus en vertu d'un régime fiscal des sociétés étrangères contrôlées ou de règles sur la transparence fiscale lorsque le résultat est inférieur au montant déterminé conformément à l'alinéa 1^{er}. Aux fins du présent alinéa, le pourcentage de l'impôt complémentaire pour la juridiction est déterminé indépendamment des impôts concernés dus au titre de ces revenus passifs par l'entité détentrice de titres de l'entité constitutive.

Les impôts concernés de l'entité propriétaire de titres de l'entité constitutive dus au titre de ces revenus passifs qui subsistent après l'application du présent paragraphe ne sont pas affectés conformément aux paragraphes 3 et 4.

Aux fins du présent paragraphe, on entend par "revenus passifs" les éléments suivants de revenu inclus dans le bénéfice admissible, dans la mesure où une entité propriétaire de titres de l'entité constitutive a été imposée au titre d'un régime fiscal des sociétés étrangères contrôlées ou dans le cadre de la détention d'une participation dans une entité hybride :

- a) dividende ou équivalents ;
- b) intérêts ou équivalents ;
- c) loyers ;
- d) redevances ;
- e) annuité ; ou

§ 4. Wanneer een keuze met betrekking tot kwalificerend verlies wordt herroepen, worden de resterende op grond van paragraaf 1 bepaalde uitgestelde belastingvorderingen voor kwalificerend verlies tot nul verlaagd vanaf de eerste dag van het eerste verslagjaar waarin de keuze met betrekking tot kwalificerend verlies niet langer van toepassing is.

§ 5. De keuze met betrekking tot kwalificerend verlies wordt gemaakt bij de indiening van de in artikel 50 of 53 bedoelde eerste aangifte betreffende de bijheffing van de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep, waarbij wordt vermeld voor welke jurisdictie de keuze geldt.

§ 6. Wanneer een doorstroomentiteit die de uiteindelijke moederentiteit van een MNO-groep of van een omvangrijke binnenlandse groep is, krachtens dit artikel een keuze met betrekking tot kwalificerend verlies maakt, wordt de uitgestelde belastingvordering voor een kwalificerend verlies berekend op basis van het kwalificerende verlies van de doorstroomentiteit nadat dat is verlaagd op grond van artikel 41, § 3.

Art. 19. § 1. Aan een vaste inrichting wordt het bedrag van de betrokken belastingen toegerekend dat is opgenomen in de financiële rekeningen van een groepsentiteit en dat betrekking heeft op het kwalificerend inkomen of verlies van die vaste inrichting.

§ 2. Aan een groepsentiteit-eigenaar wordt het bedrag van de betrokken belastingen toegerekend dat is opgenomen in de financiële rekeningen van een fiscaal transparante entiteit en dat betrekking heeft op het kwalificerend inkomen of verlies van die groepsentiteit-eigenaar overeenkomstig artikel 12, § 4.

§ 3. Aan een groepsentiteit wordt het bedrag van de betrokken belastingen toegerekend dat is opgenomen in de financiële rekeningen van haar directe of indirecte groepsentiteit-eigenaren in het kader van een fiscaal regime inzake gecontroleerde buitenlandse vennootschappen, volgens hun aandeel in het inkomen van de gecontroleerde buitenlandse vennootschap.

§ 4. Aan een groepsentiteit die een hybride entiteit is, wordt het bedrag van de betrokken belastingen toegerekend dat is opgenomen in de financiële rekeningen van haar groepsentiteit-eigenaar en die betrekking hebben op kwalificerend inkomen van de hybride entiteit.

Onder "hybride entiteit" wordt verstaan een entiteit die voor de inkomstenbelasting als afzonderlijke persoon wordt aangemerkt in de jurisdictie waar zij is gevestigd, maar als fiscaal transparant in de jurisdictie waar haar eigenaar is gevestigd.

§ 5. Aan een groepsentiteit die in de loop van het verslagjaar een uitkering heeft gedaan, wordt het bedrag van de betrokken belastingen toegerekend dat is opgebouwd in de financiële rekeningen van haar directe groepsentiteiteigenaren voor een dergelijke uitkering.

§ 6. Een groepsentiteit waaraan op grond van de paragrafen 3 en 4 betrokken belastingen zijn toegerekend ter zake van passief inkomen, neemt die betrokken belastingen op in haar aangepaste betrokken belastingen ten belope van een bedrag dat gelijk is aan de betrokken belastingen die zijn toegerekend ter zake van dat passief inkomen.

In afwijking van het eerste lid neemt de in het eerste lid bedoelde groepsentiteit in haar aangepaste betrokken belastingen het bedrag op dat voortvloeit uit de vermenigvuldiging van het bijheffingspercentage voor de jurisdictie met het bedrag van het passief inkomen van de groepsentiteit dat is opgenomen in het kader van een fiscaal regime inzake gecontroleerde buitenlandse vennootschappen of een regel betreffende fiscale transparantie wanneer het resultaat lager is dan het krachtens het eerste lid bepaalde bedrag. Voor de toepassing van dit lid wordt voor de bepaling van het bijheffingspercentage voor de jurisdictie geen rekening gehouden met betrokken belastingen ter zake van dat passief inkomen bij de groepsentiteit-eigenaar.

Betrokken belastingen bij de groepsentiteit-eigenaar ter zake van zulk passief inkomen die na de toepassing van deze paragraaf resteren, worden niet toegerekend krachtens de paragrafen 3 en 4.

Voor de toepassing van deze paragraaf wordt onder "passief inkomen" verstaan de volgende, in het kwalificerend inkomen opgenomen inkomensbestanddelen, voor zover een groepsentiteit-eigenaar aan belasting onderworpen is geweest in het kader van een fiscaal regime inzake gecontroleerde buitenlandse vennootschappen of als gevolg van een eigendomsbelang in een hybride entiteit:

- a) een dividend of daarmee gelijkgestelde betaling;
- b) rente of daarmee gelijkgestelde betaling;
- c) huur;
- d) royalty;
- e) lijfrente; of

f) plus-value nette provenant d'un actif qui génère un revenu relevant des catégories décrites dans les dispositions du a) au e).

§ 7. Lorsque le bénéfice admissible d'un établissement stable est considéré comme le bénéfice admissible de l'entité principale conformément à l'article 11, § 5, tout impôt concerné dû dans la juridiction où est établi l'établissement stable et portant sur ce bénéfice est considéré comme un impôt concerné de l'entité principale à concurrence d'un montant limité au produit de ce bénéfice par le taux de l'impôt sur les bénéfices ordinaires le plus élevé applicable dans la juridiction où est établie l'entité principale.

Art. 20. § 1^{er}. Lorsqu'une entité constitutive enregistre un ajustement de ses impôts concernés au titre d'une année fiscale antérieure dans ses états financiers, cet ajustement est considéré comme un ajustement des impôts concernés au titre de l'année fiscale pendant laquelle l'ajustement est effectué, sauf si l'ajustement se rapporte à une année fiscale pendant laquelle une diminution des impôts concernés est constatée pour la juridiction.

Lorsqu'il y a une diminution des impôts concernés qui ont été pris en compte dans le montant ajusté des impôts concernés de l'entité constitutive au titre d'une année fiscale antérieure, le taux effectif d'imposition et l'impôt complémentaire au titre de cette année fiscale sont recalculés conformément à l'article 24, § 1^{er}, en minorant le montant ajusté des impôts concernés du montant de la diminution des impôts concernés. Le bénéfice admissible déterminé au titre de l'année fiscale et de toute année fiscale antérieure est ajusté en conséquence.

L'entité constitutive déclarante peut exercer, sur une base annuelle, conformément à l'article 59, une option selon laquelle une diminution non significative des impôts concernés peut être considérée comme un ajustement des impôts concernés au titre de l'année fiscale pendant laquelle l'ajustement est effectué. Une diminution non significative des impôts concernés est une diminution agrégée de moins de 1 million d'euros du montant ajusté des impôts concernés déterminé pour la juridiction au titre de l'année fiscale.

§ 2. Lorsque le taux d'imposition applicable en droit interne est ramené en dessous du taux minimum d'imposition et que cette réduction donne lieu à une charge d'impôt différé, le montant de la charge d'impôt différé qui en résulte est considéré comme un ajustement de l'impôt dû par une entité constitutive pour les impôts concernés qui sont pris en considération conformément à l'article 15 pour une année fiscale antérieure.

§ 3. Lorsqu'une charge d'impôt différé a été prise en compte à un taux inférieur au taux minimum d'imposition et que le taux d'imposition applicable est majoré par la suite, le montant de la charge d'impôt différé résultant de cette majoration est considéré, une fois qu'il est réglé, comme un ajustement des impôts concernés dus par une entité constitutive pour les impôts concernés pris en compte au titre d'une année fiscale antérieure conformément à l'article 15.

L'ajustement prévu à l'alinéa 1^{er} n'excède pas un montant égal à la charge d'impôt différé recalculée au taux minimum d'imposition.

§ 4. Lorsqu'une somme de plus de 1 million d'euros sur le montant dû par une entité constitutive en tant que charge d'impôt exigible et prise en compte dans le montant ajusté des impôts concernés au titre d'une année fiscale n'est pas acquittée dans les trois ans suivant la fin de la dite année, le taux effectif d'imposition et l'impôt complémentaire au titre de l'année fiscale pendant laquelle le montant non acquitté a été déclaré comme un impôt concerné sont recalculés conformément à l'article 24, § 1^{er}, en excluant le montant ajusté des impôts concernés qui n'a pas été acquitté.

CHAPITRE 5. — Calcul du taux effectif d'imposition et de l'impôt complémentaire

Art. 21. § 1^{er}. Le taux effectif d'imposition d'un groupe d'EMN ou d'un groupe national de grande envergure est calculé, pour chaque année fiscale et pour chaque juridiction, pour autant qu'il existe un bénéfice admissible net dans la juridiction, selon le rapport entre, au numérateur, la somme des montants ajustés des impôts concernés de toutes les entités constitutives établies dans la juridiction déterminés conformément au chapitre 4 et, au dénominateur, le bénéfice admissible net des entités constitutives dans la juridiction tel que défini au paragraphe 2.

§ 2. Le bénéfice ou la perte admissibles nets des entités constitutives établies dans la juridiction au titre d'une année fiscale est la différence entre, d'une part, les bénéfices admissibles de toutes les entités constitutives établies dans la juridiction, déterminés conformément au chapitre 3, et, d'autre part, la somme des pertes admissibles de toutes les entités constitutives établies dans la juridiction, déterminées conformément au chapitre 3.

f) nettowinsten uit een actief van het soort dat inkomen als omschreven in de bepalingen onder a) tot e) voortbrengt.

§ 7. Wanneer het kwalificerend inkomen van een vaste inrichting wordt aangemerkt als kwalificerend inkomen van de hoofdentiteit overeenkomstig artikel 11, § 5, worden de betrokken belastingen met betrekking tot dat inkomen in de jurisdictie waar de vaste inrichting is gevestigd, aangemerkt als betrokken belastingen van de hoofdentiteit ten belope van een bedrag dat niet hoger is dan dat inkomen vermenigvuldigd met het hoogste belastingtarief voor regulier inkomen in de jurisdictie waar de hoofdentiteit is gevestigd.

Art. 20. § 1. Wanneer een groepsentiteit een aanpassing van haar betrokken belastingen voor een voorgaand verslagjaar in haar financiële rekeningen verwerkt, wordt die aanpassing aangemerkt als een aanpassing van betrokken belastingen in het verslagjaar waarin de aanpassing is verricht, tenzij de aanpassing betrekking heeft op een verslagjaar waarin er een daling is van de betrokken belastingen voor de jurisdictie.

Wanneer er een daling is van de betrokken belastingen die waren opgenomen in de aangepaste betrokken belastingen van de groepsentiteit voor een voorgaand verslagjaar, worden het effectieve belastingtarief en de bijheffing voor dat verslagjaar herberekend overeenkomstig artikel 24, § 1, door de aangepaste betrokken belastingen te verminderen met het bedrag van de daling van de betrokken belastingen. Het kwalificerende inkomen voor het verslagjaar en voorgaande verslagjaar wordt dienovereenkomstig aangepast.

Overeenkomstig de jaarlijkse keuze van de indienende groepsentiteit die overeenkomstig artikel 59, wordt gemaakt, kan een daling van de betrokken belastingen die van geen materieel belang is, worden aangemerkt als een aanpassing van de betrokken belastingen in het verslagjaar waarin de aanpassing wordt verricht. Een daling van de betrokken belastingen die van geen materieel belang is, is een geaggregeerde daling van minder dan 1 miljoen euro in de aangepaste betrokken belastingen die zijn vastgesteld voor de jurisdictie voor het verslagjaar.

§ 2. Wanneer het toepasselijke binnenlandse belastingtarief wordt verlaagd tot onder het minimumbelastingtarief en die verlaging tot een uitgestelde belastinglast leidt, wordt het bedrag van de daaruit voortvloeiende uitgestelde belastinglast aangemerkt als een aanpassing van de verplichting van de groepsentiteit ter zake van betrokken belastingen die op grond van artikel 15 in aanmerking zijn genomen voor een voorgaand verslagjaar.

§ 3. Wanneer een uitgestelde belastinglast in aanmerking was genomen tegen een lager tarief dan het minimumbelastingtarief en het toepasselijke belastingtarief later is verhoogd, wordt het bedrag van de uitgestelde belastinglast naar aanleiding van die verhoging bij de betaling ervan aangemerkt als een aanpassing van de verplichting van een groepsentiteit ter zake van betrokken belastingen die voor een voorgaand verslagjaar overeenkomstig artikel 15 zijn opgelegd.

De aanpassing krachtens het eerste lid mag niet hoger zijn dan een bedrag dat gelijk is aan de uitgestelde belastinglast, herberekend tegen het minimumbelastingtarief.

§ 4. Wanneer meer dan 1 miljoen euro van het als belastinglasten van het lopende jaar door een groepsentiteit opgebouwde bedrag dat is opgenomen in de aangepaste betrokken belastingen voor een verslagjaar, niet is betaald binnen drie jaar na afloop van dat verslagjaar, worden het effectieve belastingtarief en de bijheffing voor het verslagjaar waarin het onbetaalde bedrag was gevorderd als een betrokken belasting, herberekend overeenkomstig artikel 24, § 1, door dat onbetaalde bedrag uit te sluiten van de aangepaste betrokken belastingen.

HOOFDSTUK 5. — Berekening van het effectieve belastingtarief en de bijheffing

Art. 21. § 1. Het effectieve belastingtarief van een MNO-groep of van een omvangrijke binnenlandse groep wordt berekend voor elk verslagjaar en voor elke jurisdictie, mits er een netto kwalificerend inkomen in de jurisdictie is, volgens de verhouding tussen, in de teller, de som van de aangepaste betrokken belastingen van alle in de jurisdictie gevestigde groepsentiteiten, bepaald overeenkomstig hoofdstuk 4 en, in de noemer, het netto kwalificerende inkomen van de groepsentiteiten in de jurisdictie zoals gedefinieerd in paragraaf 2.

§ 2. Het netto kwalificerende inkomen of verlies van de groepsentiteiten in de jurisdictie voor een verslagjaar is het verschil tussen enerzijds, het kwalificerende inkomen van alle in de jurisdictie gevestigde groepsentiteiten, bepaald overeenkomstig hoofdstuk 3, en anderzijds, de som van de kwalificerende verliezen van alle in de jurisdictie gevestigde groepsentiteiten, bepaald overeenkomstig hoofdstuk 3.

§ 3. Le montant ajusté des impôts concernés et le bénéfice ou la perte admissibles d'entités constitutives qui sont des entités d'investissement sont exclus du calcul du taux effectif d'imposition conformément au paragraphe 1^{er} et du calcul du bénéfice admissible net conformément au paragraphe 2.

§ 4. Le taux effectif d'imposition de chaque entité constitutive apatride est calculé, pour chaque année fiscale, séparément du taux effectif d'imposition de toutes les autres entités constitutives.

Art. 22. § 1^{er}. Lorsque le taux effectif d'imposition d'une juridiction dans laquelle sont établies des entités constitutives est inférieur au taux minimum d'imposition pour une année fiscale, le groupe d'EMN ou le groupe national de grande envergure calcule l'impôt complémentaire séparément pour chacune de ses entités constitutives dont le bénéfice admissible est pris en compte dans le calcul du bénéfice admissible net de cette juridiction. L'impôt complémentaire est calculé sur une base juridictionnelle.

§ 2. Le pourcentage de l'impôt complémentaire pour une juridiction au titre d'une année fiscale est la différence positive en points de pourcentage, le cas échéant, entre le taux minimum d'imposition, d'une part, et le taux effectif d'imposition calculé conformément à l'article 21, d'autre part.

§ 3. L'impôt complémentaire pour la juridiction au titre d'une année fiscale est le montant positif, le cas échéant, résultant du produit du pourcentage de l'impôt complémentaire, déterminé conformément au paragraphe 2, multiplié par le montant du bénéfice excédentaire déterminé conformément au paragraphe 4, majoré de l'impôt complémentaire additionnel déterminé conformément à l'article 24, et minoré du montant de l'impôt national complémentaire déterminé conformément au chapitre 6 ou conformément à un impôt national complémentaire qualifié d'une autre juridiction.

§ 4. Le bénéfice excédentaire pour la juridiction au titre de l'année fiscale visé au paragraphe 3 est la différence positive, le cas échéant, entre le montant du bénéfice admissible net déterminé conformément à l'article 21, § 2, pour la juridiction, d'une part, et le montant de l'exclusion de bénéfices liée à la substance déterminé conformément à l'article 23, pour la juridiction, d'autre part.

§ 5. L'impôt complémentaire d'une entité constitutive au titre de l'année fiscale en cours est le produit de l'impôt complémentaire pour la juridiction déterminé conformément au paragraphe 3, multiplié, par le rapport entre, au numérateur, le bénéfice admissible de l'entité constitutive déterminé conformément au chapitre 3 et, au dénominateur, le total des bénéfices admissibles de toutes les entités constitutives établies dans la juridiction.

§ 6. Si l'impôt complémentaire pour la juridiction résulte d'un nouveau calcul conformément à l'article 24, § 1^{er}, et qu'aucun bénéfice admissible net n'est enregistré dans la juridiction au titre de l'année fiscale, l'impôt complémentaire est affecté à chaque entité constitutive au moyen de la formule énoncée au paragraphe 5, sur la base du bénéfice admissible réalisé par les entités constitutives au titre des années fiscales pour lesquelles les nouveaux calculs ont été effectués conformément à l'article 24, § 1^{er}.

§ 7. L'impôt complémentaire de chaque entité constitutive apatride est calculé, pour chaque année fiscale, séparément de l'impôt complémentaire de toutes les autres entités constitutives.

Art. 23. § 1^{er}. À moins qu'une entité constitutive déclarante d'un groupe d'EMN ou d'un groupe national de grande envergure choisisse, en vertu de l'article 59, de ne pas appliquer l'exclusion de bénéfices liée à la substance au titre de l'année fiscale, le bénéfice admissible net pour une juridiction est minoré, aux fins du calcul de l'impôt complémentaire, d'un montant égal à la somme de l'exclusion applicable aux frais de personnel visée au paragraphe 2 et de l'exclusion applicable aux actifs corporels visée au paragraphe 3 pour chaque entité constitutive établie dans la juridiction.

§ 2. L'exclusion applicable aux frais de personnel d'une entité constitutive établie dans une juridiction est égale à 5 p.c. des frais de personnel éligibles correspondant aux employés éligibles qui exercent des activités pour le groupe d'EMN ou pour le groupe national de grande envergure dans cette juridiction, à l'exception des frais de personnel éligibles qui sont :

a) capitalisés et intégrés dans la valeur comptable des actifs corporels éligibles ;

b) attribuables au bénéfice qui est exclu conformément à l'article 10.

§ 3. Aangepaste betrokken belastingen en het kwalificerende inkomen of verlies van groepsentiteiten die beleggingsentiteiten zijn, worden niet meegenomen in de berekening van het effectieve belastingtarief overeenkomstig paragraaf 1 en in de berekening van het netto kwalificerende inkomen overeenkomstig paragraaf 2.

§ 4. Het effectieve belastingtarief van elke staatloze groepsentiteit wordt berekend, voor ieder verslagjaar, afzonderlijk van het effectieve belastingtarief van alle andere groepsentiteiten.

Art. 22. § 1. Wanneer het effectieve belastingtarief van een jurisdictie waarin groepsentiteiten zijn gevestigd, lager is dan het minimumbelastingtarief voor een verslagjaar, berekent de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep afzonderlijk de bijheffing voor elk van zijn groepsentiteiten die een kwalificerend inkomen hebben dat is meegenomen in de berekening van het netto kwalificerende inkomen van die jurisdictie. De bijheffing wordt berekend op jurisdictionele grondslag.

§ 2. Het bijheffingspercentage voor een jurisdictie voor een verslagjaar is het in voorkomend geval positieve verschil in procentpunten tussen enerzijds, het minimumbelastingtarief, en anderzijds, het effectieve belastingtarief berekend overeenkomstig artikel 21.

§ 3. De jurisdictionele bijheffing voor een verslagjaar is het in voorkomend geval positieve bedrag dat voortvloeit uit de vermenigvuldiging van het bijheffingspercentage, bepaald overeenkomstig paragraaf 2, met het bedrag van de overwinst bepaald overeenkomstig paragraaf 4, vermeerderd met de aanvullende bijheffing bepaald overeenkomstig artikel 24, en verminderd met het bedrag van de binnenlandse bijheffing, zoals bepaald in hoofdstuk 6 of uit hoofde van een gekwalificeerde binnenlandse bijheffing van een ander land.

§ 4. De in paragraaf 3 bedoelde overwinst voor de jurisdictie voor het verslagjaar is, in voorkomend geval, het positieve verschil tussen het netto kwalificerende inkomen bepaald voor de jurisdictie overeenkomstig artikel 21, § 2, enerzijds, en het bedrag van het op basis van substance uitgesloten inkomen bepaald voor de jurisdictie overeenkomstig artikel 23, anderzijds.

§ 5. De bijheffing van een groepsentiteit voor het lopende verslagjaar is gelijk aan de jurisdictionele bijheffing bepaald overeenkomstig paragraaf 3, vermenigvuldigd met de verhouding tussen, in de teller, het kwalificerende inkomen van de groepsentiteit bepaald overeenkomstig hoofdstuk 3 en, in de noemer, de som van het totale kwalificerende inkomen van alle groepsentiteiten in de jurisdictie.

§ 6. Als de jurisdictionele bijheffing voortvloeit uit een herberekening op grond van artikel 24, § 1, en er geen netto kwalificerend inkomen is in de jurisdictie voor het verslagjaar, wordt de bijheffing toegerekend aan elke groepsentiteit aan de hand van de formule in paragraaf 5 op basis van het kwalificerende inkomen van de groepsentiteiten in de verslagjaren waarvoor de herberekeningen op grond van artikel 24, § 1, zijn verricht.

§ 7. De bijheffing van elke staatloze groepsentiteit wordt, voor ieder verslagjaar, berekend los van de bijheffing van alle andere groepsentiteiten.

Art. 23. § 1. Tenzij een indienende groepsentiteit van een MNO-groep of van een omvangrijke binnenlandse groep er overeenkomstig artikel 59, voor kiest de op substance gebaseerde inkomensuitzondering voor het verslagjaar niet toe te passen, wordt het netto kwalificerende inkomen voor een jurisdictie, met het oog op de berekening van de bijheffing, verminderd met een bedrag dat gelijk is aan de som van de in paragraaf 2 bedoelde uitzondering voor de loonkosten en de in paragraaf 3 bedoelde uitzondering voor materiële activa voor elke in de jurisdictie gevestigde groepsentiteit.

§ 2. De uitzondering voor de loonkosten van een in een jurisdictie gevestigde groepsentiteit is gelijk aan 5 pct. van haar in aanmerking komende loonkosten van in aanmerking komende werknemers die in die jurisdictie werkzaamheden voor de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep uitoefenen, met uitzondering van in aanmerking komende loonkosten die:

a) gekapitaliseerd en opgenomen zijn in de boekwaarde van de in aanmerking komende materiële activa;

b) toerekenbaar zijn aan inkomen dat overeenkomstig artikel 10 is uitgesloten.

§ 3. L'exclusion applicable aux actifs corporels d'une entité constitutive établie dans une juridiction est égale à 5 p.c. de la valeur comptable des actifs corporels éligibles situés dans la juridiction, à l'exception de :

a) la valeur comptable des biens, notamment des terrains et des bâtiments, détenus en vue d'être vendus ou loués ou en tant qu'investissement ;

b) la valeur comptable des actifs corporels utilisés pour réaliser le résultat qui est exclu conformément à l'article 10.

§ 4. Aux fins du paragraphe 3, la valeur comptable des actifs corporels éligibles correspond à la moyenne des valeurs comptables des actifs corporels éligibles au début et à la fin de l'année fiscale, telles qu'elles sont enregistrées aux fins de l'établissement des états financiers consolidés de l'entité mère ultime, diminuées des amortissements cumulés, provisions et autres dotations et augmentées de tout montant attribuable à la capitalisation des frais de personnel.

§ 5. Aux fins des paragraphes 2 et 3, les frais de personnel éligibles et les actifs corporels éligibles d'une entité constitutive qui est un établissement stable sont ceux qui sont pris en compte dans ses états financiers distincts conformément à l'article 11, §§ 1^{er} et 2, pour autant que les frais de personnel éligibles et les actifs corporels éligibles se trouvent dans la même juridiction que l'établissement stable.

Les frais de personnel éligibles et les actifs corporels éligibles d'un établissement stable ne sont pas pris en compte dans les frais de personnel éligibles et les actifs corporels éligibles de l'entité principale.

Lorsque le bénéfice d'un établissement stable a été totalement ou partiellement exclu conformément à l'article 12, § 1^{er}, et à l'article 41, § 5, les frais de personnel éligibles et les actifs corporels éligibles de cet établissement stable sont exclus dans la même proportion du calcul effectué au titre du présent article pour le groupe d'EMN ou le groupe national de grande envergure.

§ 6. Les frais de personnel éligibles des employés éligibles payés par une entité transparente intermédiaire et les actifs corporels éligibles détenus par une entité transparente intermédiaire qui ne sont pas attribués conformément au paragraphe 5 sont attribués :

a) aux entités constitutives propriétaires de titres d'une entité transparente intermédiaire, proportionnellement au montant qui leur a été attribué conformément à l'article 12, § 4, pour autant que les employés éligibles et les actifs corporels éligibles se trouvent dans la juridiction des entités détentrices de titres ; et

b) à l'entité transparente intermédiaire, si elle est l'entité mère ultime, réduits proportionnellement au bénéfice exclu du calcul du bénéfice admissible de l'entité transparente intermédiaire conformément à l'article 41, §§ 1^{er} et 2, pour autant que les employés éligibles et les actifs corporels éligibles se trouvent dans la juridiction de l'entité transparente intermédiaire.

Tous les autres frais de personnel éligibles et actifs corporels éligibles de l'entité transparente intermédiaire sont exclus des calculs de l'exclusion de bénéfices liée à la substance du groupe d'EMN ou du groupe national de grande envergure.

§ 7. L'exclusion de bénéfices liée à la substance de chaque entité constitutive apatride est calculée, pour chaque année fiscale, séparément de l'exclusion de bénéfices liée à la substance de toutes les autres entités constitutives.

§ 8. L'exclusion de bénéfices liée à la substance, calculée conformément au présent article, n'inclut pas l'exclusion applicable aux frais de personnel et l'exclusion applicable aux actifs corporels des entités constitutives qui sont des entités d'investissement dans cette juridiction.

Art. 24. § 1^{er}. Lorsque, conformément à l'article 3, 28°, alinéa 3, à l'article 13, § 3, à l'article 17, § 6, à l'article 20, §§ 1^{er} et 4, et à l'article 43, § 5, un ajustement des impôts concernés ou du bénéfice ou de la perte admissibles donne lieu à un nouveau calcul du taux effectif d'imposition et de l'impôt complémentaire du groupe d'EMN ou du groupe national de grande envergure au titre d'une année fiscale antérieure, le taux effectif d'imposition et l'impôt complémentaire sont recalculés conformément aux règles énoncées aux articles 21 à 23. Tout montant d'impôt complémentaire additionnel résultant de ce nouveau calcul est considéré comme un impôt complémentaire additionnel aux fins de l'article 22, § 3, au titre de l'année fiscale au cours de laquelle le nouveau calcul est effectué.

§ 3. De uitzondering voor materiële activa van een in een jurisdictie gevestigde groepsentiteit is gelijk aan 5 pct. van de boekwaarde van de in aanmerking komende materiële activa die in de jurisdictie zijn gelegen, met uitzondering van:

a) de boekwaarde van vastgoed, inclusief terreinen en gebouwen, dat wordt aangehouden voor verkoop, leasing of investeringen;

b) de boekwaarde van materiële activa die worden gebruikt om inkomen te genereren dat overeenkomstig artikel 10 is uitgesloten.

§ 4. Voor de toepassing van paragraaf 3 is de boekwaarde van in aanmerking komende materiële activa het gemiddelde van de boekwaarde van in aanmerking komende materiële activa aan het begin en het einde van het verslagjaar, zoals geregistreerd met het oog op de voorbereiding van de geconsolideerde jaarrekening van de uiteindelijke moederentiteit, verminderd met geaccumuleerde afschrijvingen en waardeverminderingen en vermeerderd met aan de kapitalisatie van loonlasten toerekenbare bedragen.

§ 5. Voor de toepassing van de paragrafen 2 en 3 zijn de in aanmerking komende loonkosten en de in aanmerking komende materiële activa van een groepsentiteit die een vaste inrichting is, deze die zijn opgenomen in haar afzonderlijke financiële rekeningen overeenkomstig artikel 11, §§ 1 en 2, op voorwaarde dat de in aanmerking komende loonkosten en de in aanmerking komende materiële activa in dezelfde jurisdictie als de vaste inrichting zijn gelegen.

De in aanmerking komende loonkosten en de in aanmerking komende materiële activa van een vaste inrichting worden buiten beschouwing gelaten voor de in aanmerking komende loonkosten en de in aanmerking komende materiële activa van de hoofdentiteit.

Wanneer het inkomen van een vaste inrichting op grond van artikel 12, § 1, en artikel 41, § 5, geheel of gedeeltelijk is uitgesloten, worden de in aanmerking komende loonkosten en de in aanmerking komende materiële activa van die vaste inrichting in dezelfde mate niet meegenomen in de berekening voor de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep krachtens dit artikel.

§ 6. In aanmerking komende loonkosten van in aanmerking komende werknemers die zijn betaald door, en in aanmerking komende materiële activa die eigendom zijn van, een doorstroomentiteit die niet zijn toegerekend krachtens paragraaf 5, worden toegerekend aan:

a) de groepsentiteit-eigenaren van de doorstroomentiteit, naar rato van het bedrag dat hun op grond van artikel 12, § 4, is toegerekend, mits de in aanmerking komende werknemers en de in aanmerking komende materiële activa in de jurisdictie van de groepsentiteit-eigenaren gelegen zijn; en

b) de doorstroomentiteit, indien zij de uiteindelijke moederentiteit is, verminderd naar rato van het inkomen dat niet is meegenomen in de berekening van het kwalificerende inkomen van de doorstroomentiteit op grond van artikel 41, §§ 1 en 2, mits de in aanmerking komende werknemers en de in aanmerking komende materiële activa in de jurisdictie van de doorstroomentiteit gelegen zijn.

Alle andere in aanmerking komende loonkosten en in aanmerking komende materiële activa van de doorstroomentiteit worden niet meegenomen in de berekeningen van het op basis van substance uitgesloten inkomen van de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep.

§ 7. Het op basis van substance uitgesloten inkomen van elke staatloze groepsentiteit wordt, voor ieder verslagjaar, berekend afzonderlijk van het op basis van substance uitgesloten inkomen van alle andere groepsentiteiten.

§ 8. Het op basis van substance uitgesloten inkomen dat krachtens dit artikel is berekend, omvat niet de uitgezonderde loonkosten en de uitgezonderde materiële activa van groepsentiteiten die in die jurisdictie beleggingsentiteiten zijn.

Art. 24. § 1. Wanneer op grond van artikel 3, 28°, derde lid, artikel 13, § 3, artikel 17, § 6, artikel 20, §§ 1 en 4, en artikel 43, § 5, een aanpassing van betrokken belastingen of kwalificerend inkomen of verlies tot herberekening van het effectieve belastingtarief en de bijheffing van de MNO-groep of de omvangrijke binnenlandse groep voor een voorgaand verslagjaar leidt, worden het effectieve belastingtarief en de bijheffing herberekend volgens de regels in de artikelen 21 tot 23. Als het bedrag aan bijheffing voor een periode stijgt naar aanleiding van die herberekening, wordt dat aangemerkt als een aanvullende bijheffing voor de toepassing van artikel 22, § 3, voor het verslagjaar waarin de herberekening is verricht.

§ 2. Lorsqu'il y a un impôt complémentaire additionnel et qu'il n'y a pas de bénéfice admissible net pour la juridiction au titre de l'année fiscale, le bénéfice admissible de chaque entité constitutive établie dans ladite juridiction est égal à l'impôt complémentaire affecté à ces entités constitutives conformément à l'article 22, §§ 5 et 6, divisé par le taux minimum d'imposition.

§ 3. Lorsque, conformément à l'article 15, § 5, un impôt complémentaire additionnel est dû, le bénéfice admissible de chaque entité constitutive établie dans la juridiction est égal à l'impôt complémentaire affecté à cette entité constitutive divisé par le taux minimum d'imposition. L'affectation est effectuée au prorata, pour chaque entité constitutive, sur la base du produit du bénéfice ou de la perte admissible multiplié par le taux minimum d'imposition et diminué du montant ajusté des impôts concernés.

L'impôt complémentaire additionnel n'est affecté qu'aux entités constitutives qui enregistrent un montant ajusté des impôts concernés inférieur à zéro et inférieur au bénéfice ou à la perte admissibles de ces entités constitutives multiplié par le taux minimum d'imposition.

§ 4. Lorsqu'une entité constitutive se voit affecter un impôt complémentaire additionnel conformément au présent article et à l'article 22, §§ 5 et 6, cette entité constitutive est considérée comme une entité constitutive faiblement imposée aux fins des chapitres 6 et 7.

Art. 25. § 1^{er}. Par dérogation aux articles 21 à 24 et à l'article 26, l'entité constitutive déclarante peut exercer une option selon laquelle l'impôt complémentaire dû pour les entités constitutives établies dans une juridiction est égal à zéro au titre d'une année fiscale si, au titre de cette année fiscale :

a) le chiffre d'affaires admissible moyen de l'ensemble des entités constitutives établies dans cette juridiction est inférieur à 10 millions d'euros ; et

b) le bénéfice ou la perte admissibles moyens de l'ensemble des entités constitutives de cette juridiction est une perte ou est un bénéfice inférieur à 1 million d'euros.

L'option visée à l'alinéa 1^{er} est exercée sur une base annuelle conformément à l'article 59.

§ 2. Le chiffre d'affaires admissible moyen ou le bénéfice ou la perte admissibles moyens visés au paragraphe 1^{er} correspondent à la moyenne du chiffre d'affaires admissible ou du bénéfice ou de la perte admissibles des entités constitutives réalisés dans la juridiction au titre de l'année fiscale et des deux années fiscales précédentes.

En l'absence d'entités constitutives réalisant un chiffre d'affaires admissible ou une perte admissible dans la juridiction au cours de la première ou de la deuxième année fiscale précédente ou des deux, ces années fiscales sont exclues du calcul du chiffre d'affaires admissible moyen et du bénéfice ou de la perte admissibles moyens dans la juridiction concernée.

§ 3. Le chiffre d'affaires admissible des entités constitutives établies dans une juridiction au titre d'une année fiscale correspond à la somme de tous les chiffres d'affaires des entités constitutives établies dans cette juridiction, réduite ou augmentée de tout ajustement effectué conformément au chapitre 3.

§ 4. Le bénéfice ou la perte admissibles des entités constitutives établies dans une juridiction au titre d'une année fiscale correspond au bénéfice ou à la perte admissibles nets de cette juridiction, calculés conformément à l'article 21, § 2.

§ 5. Le présent article ne s'applique pas aux entités constitutives apatrides ni aux entités d'investissement. Le chiffre d'affaires et le bénéfice ou la perte admissibles de ces entités sont exclus du calcul du présent article.

Art. 26. § 1^{er}. Le calcul du taux effectif d'imposition et de l'impôt complémentaire pour une juridiction conformément à la présente loi en ce qui concerne les membres d'un sous-groupe à détention minoritaire s'applique comme si chaque sous-groupe à détention minoritaire était un groupe d'EMN ou un groupe national de grande envergure distinct.

Le montant ajusté des impôts concernés et le bénéfice ou la perte admissibles des membres d'un sous-groupe à détention minoritaire sont exclus de la détermination du montant résiduel du taux effectif d'imposition du groupe d'EMN ou du groupe national de grande envergure calculé conformément à l'article 21, § 1^{er}, et du bénéfice admissible net calculé conformément à l'article 21, § 2.

§ 2. Le taux effectif d'imposition et l'impôt complémentaire d'une entité constitutive à détention minoritaire qui n'est pas membre d'un sous-groupe à détention minoritaire sont calculés sur la base de l'entité conformément à la présente loi.

§ 2. Wanneer er een aanvullende bijheffing is en geen netto kwalificerend inkomen voor de jurisdictie voor het verslagjaar, is het kwalificerende inkomen van elke in die jurisdictie gevestigde groepsentiteit een bedrag dat gelijk is aan de aan die groepsentiteiten toegerekende bijheffing op grond van artikel 22, §§ 5 en 6, gedeeld door het minimumbelastingtarief.

§ 3. Wanneer er op grond van artikel 15, § 5, een aanvullende bijheffing verschuldigd is, is het kwalificerende inkomen van elke in de jurisdictie gevestigde groepsentiteit een bedrag dat gelijk is aan de aan die groepsentiteiten toegerekende aanvullende bijheffing, gedeeld door het minimumbelastingtarief. De toerekening geschiedt pro rata aan elke groepsentiteit op basis van het kwalificerende inkomen of -verlies vermenigvuldigd met het minimumbelastingtarief en verminderd met de aangepaste betrokken belastingen.

De aanvullende bijheffing wordt uitsluitend toegerekend aan groepsentiteiten die een bedrag van aangepaste betrokken belastingen registreren dat lager is dan nul en lager dan het kwalificerende inkomen of verlies van die groepsentiteiten, vermenigvuldigd met het minimumbelastingtarief.

§ 4. Wanneer aan een groepsentiteit een aanvullende bijheffing wordt toegerekend overeenkomstig dit artikel en artikel 22, §§ 5 en 6, wordt die groepsentiteit voor de toepassing van hoofdstukken 6 en 7 aangemerkt als een laagbelaste groepsentiteit.

Art. 25. § 1. De indienende groepsentiteit kan ervoor kiezen om, in afwijking van de artikelen 21 tot 24 en artikel 26, de verschuldigde bijheffing voor de in een jurisdictie gevestigde groepsentiteiten gelijk aan nul te laten zijn voor een verslagjaar indien, voor dat verslagjaar:

a) de gemiddelde kwalificerende opbrengsten van alle in die jurisdictie gevestigde groepsentiteiten lager zijn dan 10 miljoen euro; en

b) het gemiddelde kwalificerende inkomen of verlies van alle in die jurisdictie gevestigde groepsentiteiten een verlies is of minder bedraagt dan 1 miljoen euro.

De keuze bedoeld in het eerste lid wordt jaarlijks gemaakt overeenkomstig artikel 59.

§ 2. De gemiddelde kwalificerende opbrengsten of het gemiddelde kwalificerende inkomen of verlies bedoeld in paragraaf 1 is het gemiddelde van de kwalificerende opbrengsten of het kwalificerende inkomen of verlies van de in de jurisdictie gevestigde groepsentiteiten voor het verslagjaar en de twee voorgaande verslagjaren.

Als er geen in de jurisdictie gevestigde groepsentiteiten met kwalificerende opbrengsten of een kwalificerend verlies in het eerste of tweede voorgaande verslagjaar, of in beide, zijn, wordt dat verslagjaar of worden die verslagjaren uitgesloten van de berekening van de gemiddelde kwalificerende opbrengsten of het gemiddelde kwalificerende inkomen of verlies van die jurisdictie.

§ 3. De kwalificerende opbrengsten van de in een jurisdictie gevestigde groepsentiteiten voor een verslagjaar zijn de som van alle opbrengsten van de in die jurisdictie gevestigde groepsentiteiten, verminderd of vermeerderd met overeenkomstig hoofdstuk 3 verrichte aanpassingen.

§ 4. Het kwalificerende inkomen of verlies van de in een jurisdictie gevestigde groepsentiteiten voor een verslagjaar is het netto kwalificerende inkomen of verlies van die jurisdictie zoals berekend overeenkomstig artikel 21, § 2.

§ 5. Dit artikel is niet van toepassing op staatloze groepsentiteiten en beleggingsentiteiten. De opbrengsten en het kwalificerende inkomen of verlies van die entiteiten worden niet meegenomen in de berekening van dit artikel.

Art. 26. § 1. De berekening van het effectieve belastingtarief en de bijheffing voor een jurisdictie overeenkomstig deze wet ter zake van leden van een minderheidseigendom gehouden subgroep wordt verricht alsof elke in minderheidseigendom gehouden subgroep een afzonderlijke MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep is.

De aangepaste betrokken belastingen en het kwalificerende inkomen of verlies van leden van een in minderheidseigendom gehouden subgroep worden niet meegenomen in de bepaling van het restbedrag van het effectieve belastingtarief van de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep, berekend overeenkomstig artikel 21, § 1, en van het netto kwalificerende inkomen, berekend overeenkomstig artikel 21, § 2.

§ 2. Het effectieve belastingtarief en de bijheffing van een in minderheidseigendom gehouden groepsentiteit die geen lid is van een in minderheidseigendom gehouden subgroep, wordt berekend op entiteitsbasis overeenkomstig deze wet.

Le montant ajusté des impôts concernés et le bénéfice ou la perte admissibles de l'entité constitutive à détention minoritaire sont exclus de la détermination du montant résiduel du taux effectif d'imposition du reste du groupe d'EMN ou du groupe national de grande envergure calculé conformément à l'article 21, § 1^{er}, et du bénéfice admissible net calculé conformément à l'article 21, § 2.

Le présent paragraphe ne s'applique pas à une entité constitutive à détention minoritaire qui est une entité d'investissement.

CHAPITRE 6. — *Impôt national complémentaire*

Section 1^{er}. — Définitions

Art. 27. Aux fins du présent chapitre, il y a lieu d'entendre par :

1° le montant des impôts nationaux concernés ajustés des entités constitutives établies en Belgique : le montant visé à l'article 15, § 1^{er}, des impôts concernés ajustés des entités constitutives d'un groupe d'EMN ou d'un groupe national de grande envergure établies en Belgique, diminué des montants attribués aux entités constitutives établies en Belgique conformément à l'article 19, §§ 1^{er} et 3 ;

2° le bénéfice admissible net des entités constitutives établies en Belgique : la somme des bénéfices admissibles nets des entités constitutives établies en Belgique déterminés à l'article 21, § 2 ;

3° le taux d'impôt national complémentaire en Belgique : le taux calculé pour chaque année fiscale comme étant le rapport entre, au numérateur, le montant des impôts nationaux concernés ajustés des entités constitutives établies en Belgique et, au dénominateur, le bénéfice admissible net des entités constitutives établies en Belgique ;

4° l'exclusion de bénéfices liée à la substance en Belgique : le montant déterminé conformément à l'article 23 de l'exclusion de bénéfices liée à la substance des entités constitutives établies en Belgique ;

5° impôt national complémentaire supplémentaire : le montant additionnel d'impôt complémentaire des entités constitutives établies en Belgique déterminé conformément à l'article 24.

Section 2. — Détermination de l'impôt national complémentaire

Art. 28. § 1^{er}. Lorsque le taux d'impôt national complémentaire d'un groupe d'EMN ou d'un groupe national de grande envergure en Belgique est inférieur au taux minimum d'imposition pour une année fiscale, un impôt national complémentaire est perçu sur le montant, déterminé conformément au paragraphe 2, auprès de l'entité constitutive établie en Belgique.

§ 2. Le montant de l'impôt national complémentaire est déterminé :

1° en calculant la différence entre le taux minimum d'imposition et le taux d'impôt national complémentaire ;

2° ce pourcentage est à multiplier par la différence entre les bénéfices nets admissibles des entités constitutives établies en Belgique et l'exclusion de bénéfices liée à la substance en Belgique ;

3° à ce montant s'ajoute l'impôt national complémentaire supplémentaire.

§ 3. Si plusieurs entités constitutives établies en Belgique font partie d'un groupe d'EMN ou d'un groupe national de grande envergure tel que visé au paragraphe 1^{er} l'impôt national complémentaire, relatif au groupe d'EMN ou groupe national de grande envergure, déterminé conformément au paragraphe 2, est perçu auprès de l'entité constitutive qui a les bénéfices nets admissibles les plus élevés en Belgique.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, un groupe d'EMN ou un groupe national de grande envergure peut choisir de désigner une autre entité constitutive établie en Belgique auprès de laquelle l'impôt est perçu.

§ 4. Le Roi peut déterminer les modalités concernant le paiement de l'impôt national complémentaire.

Art. 29. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 28, l'entité constitutive déclarante peut exercer une option selon laquelle aucun impôt complémentaire n'est dû au titre d'une année fiscale si, au titre de cette année fiscale :

1° le chiffre d'affaires admissible moyen de l'ensemble des entités constitutives établies en Belgique est inférieur à 10 millions d'euros ; et

2° le bénéfice ou la perte admissibles moyens de l'ensemble des entités constitutives établies en Belgique est une perte ou est un bénéfice inférieur à 1 million d'euros.

L'option est exercée sur une base annuelle conformément à l'article 25.

De aangepaste betrokken belastingen en het kwalificerende inkomen of verlies van de in minderheidseigendom gehouden groepsentiteit worden niet meegenomen in de bepaling van het restbedrag van het effectieve belastingtarief van de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep, berekend overeenkomstig artikel 21, § 1, en van het netto kwalificerende inkomen, berekend overeenkomstig artikel 21, § 2.

Deze paragraaf is niet van toepassing op een in minderheidseigendom gehouden groepsentiteit die een beleggingsentiteit is.

HOOFDSTUK 6. — *Binnenlandse bijheffing*

Afdeling 1. — Definities

Art. 27. Voor de toepassing van dit hoofdstuk wordt verstaan onder:

1° het bedrag van aangepaste betrokken binnenlandse belastingen van de in België gevestigde groepsentiteiten: het in artikel 15, § 1, bedoelde bedrag van aangepaste betrokken belastingen van de in België gevestigde groepsentiteiten van een MNO-groep of van een omvangrijke binnenlandse groep, verminderd met de aan in België gevestigde groepsentiteiten toegekende bedragen overeenkomstig artikel 19, §§ 1 en 3;

2° netto kwalificerend inkomen van de in België gevestigde groepsentiteiten: de som van het in artikel 21, § 2, vastgestelde netto kwalificerend inkomen van de in België gevestigde groepsentiteiten;

3° het binnenlandse bijheffingsbelastingtarief in België: het tarief dat voor elk verslagjaar wordt berekend als de verhouding tussen in de teller het bedrag van aangepaste betrokken binnenlandse belastingen van de in België gevestigde groepsentiteiten en in de noemer het netto kwalificerend inkomen van de in België gevestigde groepsentiteiten;

4° op basis van substance uitgesloten inkomen in België: het overeenkomstig artikel 23 bepaalde bedrag van op basis van substance uitgesloten inkomen van de in België gevestigde groepsentiteiten;

5° bijkomende binnenlandse bijheffing: het bedrag aan aanvullende bijheffing van de in België gevestigde groepsentiteiten bepaald overeenkomstig artikel 24.

Afdeling 2. Bepaling van de binnenlandse bijheffing

Art. 28. § 1. Wanneer het binnenlandse bijheffingsbelastingtarief van een MNO-groep of van een omvangrijke binnenlandse groep in België lager is dan het minimumbelastingtarief voor een verslagjaar wordt een binnenlandse bijheffing geheven ten belope van het bedrag bedoeld in paragraaf 2 bij de in België gevestigde groepsentiteit.

§ 2. Het bedrag van de binnenlandse bijheffing wordt vastgesteld door:

1° het verschil te nemen tussen het minimumbelastingtarief en het binnenlandse bijheffingsbelastingtarief;

2° dit percentage te vermenigvuldigen met het verschil tussen het netto kwalificerend inkomen van de in België gevestigde groepsentiteiten en het op basis van substance uitgesloten inkomen in België;

3° aan dit bedrag de bijkomende binnenlandse bijheffing toe te voegen.

§ 3. Indien meerdere in België gevestigde groepsentiteiten behoren tot een MNO-groep of van een omvangrijke binnenlandse groep als bedoeld in paragraaf 1 wordt de binnenlandse bijheffing, van de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep, bepaald overeenkomstig paragraaf 2, geheven bij de groepsentiteit met het grootste netto kwalificerend inkomen in België.

In afwijking van het eerste lid kan een MNO-groep of een omvangrijke binnenlandse groep ervoor kiezen een andere in België gevestigde groepsentiteit aan te duiden bij wie de belasting geheven wordt.

§ 4. De Koning kan de verdere modaliteiten met betrekking tot de voldoening van de binnenlandse bijheffing bepalen.

Art. 29. § 1. In afwijking van artikel 28 is bij de keuze van de indienende groepsentiteit geen binnenlandse bijheffing verschuldigd voor een verslagjaar indien voor dat verslagjaar:

1° de gemiddelde kwalificerende opbrengsten van de in België gevestigde groepsentiteiten minder dan 10 miljoen euro bedraagt; en

2° het gemiddelde kwalificerend inkomen of verlies van de in België gevestigde groepsentiteiten een verlies is of minder dan 1 miljoen euro bedraagt.

De keuze wordt jaarlijks gemaakt overeenkomstig artikel 25.

§ 2. Le chiffre d'affaires admissible moyen ou le bénéfice ou la perte admissibles moyens visés au paragraphe 1^{er} est la moyenne du chiffre d'affaires admissible ou du bénéfice ou de la perte admissibles des entités constitutives réalisés en Belgique au titre de l'année fiscale et des deux années fiscales précédentes.

En l'absence d'entités constitutives établies en Belgique réalisant un chiffre d'affaires admissible ou un bénéfice ou une perte admissible en Belgique au cours de la première ou de la deuxième année fiscale précédente ou des deux, ces années fiscales sont exclues du calcul du chiffre d'affaires admissible moyen et du bénéfice ou de la perte admissibles moyens en Belgique.

Section 3. — Majoration en cas d'absence ou d'insuffisance de versements anticipés

Art. 30. § 1^{er}. L'impôt calculé conformément à l'article 28 est éventuellement majoré comme mentionné aux articles 157 à 168 du Code des impôts sur les revenus 1992, en cas d'absence ou d'insuffisance de versements anticipés, sans préjudice de l'application des paragraphes 2 et 4.

Pour l'application du présent article le taux de référence visé à l'article 161 du même Code ne peut pas être inférieur à 3 p.c.

Par dérogation aux articles 160 et 165 du même Code la limitation de majoration à 90 p.c. et le relèvement de la base de calcul à 106 p.c. de l'impôt dû à l'État ne sont cependant pas applicables.

L'exception à la majoration prévue à l'article 163 du même Code n'est pas applicable.

§ 2. La majoration visée au paragraphe 1^{er} ne s'applique pas pour la partie provenant de versements anticipés insuffisants imputables au fait que les entités constitutives établies en Belgique d'un groupe d'EMN ont effectué des versements anticipés tels que visés aux articles 157 à 168 et 218 du même Code.

§ 3. Le Roi peut déterminer les modalités d'application concernant les versements anticipés conformément au présent article.

§ 4. Par dérogation à l'article 159 du même Code, pour les années fiscales qui débutent avant le 31 décembre 2024, les montants des versements anticipés sont multipliés par 3 fois le taux de référence si ceux-ci ont été effectués le 20 décembre 2024 au plus tard.

CHAPITRE 7. — Impôt complémentaire en vertu de la RIR

Section 1. — Détermination de l'impôt complémentaire en vertu de la RIR

Art. 31. § 1^{er}. Un impôt complémentaire en vertu de la RIR, s'élevant au montant visé à l'article 32, est dû à l'égard de ses entités constitutives faiblement imposées qui sont situées dans une autre juridiction ou qui sont apatrides ainsi qu'à l'égard de ses entités constitutives faiblement imposées qui sont situées en Belgique et de même qu'à l'égard d'elle-même par les entités suivantes établies en Belgique :

1° une entité mère ultime ;

2° une entité mère intermédiaire qui est détenue par une entité mère ultime établie dans un pays tiers ou par une entité mère ultime établie dans un état membre de l'Union européenne qui est une entité exclue ; et

3° une entité mère partiellement détenue.

§ 2. Le paragraphe 1^{er} n'est pas applicable à une entité mère intermédiaire établie en Belgique lorsque :

a) l'entité mère ultime est soumise à une RIR qualifiée au titre de l'année fiscale concernée ; ou

b) une autre entité mère intermédiaire est établie dans une juridiction où elle est soumise à une RIR qualifiée pour l'année fiscale concernée et détient, directement ou indirectement, une participation conférant le contrôle dans l'entité mère intermédiaire visée au paragraphe 1^{er}.

§ 3. Le paragraphe 1^{er} ne s'applique pas à une entité mère partiellement détenue établie en Belgique lorsqu'une autre entité mère partiellement détenue est établie dans une juridiction dans laquelle elle est soumise à une RIR qualifiée au titre de cette année fiscale et détient, directement ou indirectement, une participation de contrôle dans l'entité mère partiellement détenue visée au paragraphe 1^{er}, 3°.

§ 4. Le Roi peut déterminer les modalités concernant le paiement de l'impôt complémentaire en vertu de la RIR.

§ 2. De gemiddelde kwalificerende opbrengsten of het gemiddelde kwalificerende inkomen of verlies bedoeld in paragraaf 1 is het gemiddelde van de kwalificerende opbrengsten of kwalificerend inkomen of verlies van de in België gevestigde groepsentiteiten voor het verslagjaar en de twee voorgaande verslagjaren.

Als er geen in België gevestigde groepsentiteiten met kwalificerende opbrengsten of een kwalificerend verlies in het eerste of tweede voorgaande verslagjaar, of in beide, zijn, wordt dat verslagjaar of worden die verslagjaren uitgesloten van de berekening van de gemiddelde kwalificerende opbrengsten of het gemiddelde kwalificerende inkomen of verlies in België.

Afdeling 3. — Vermeerdering in geval geen of ontoereikende voorafbetalingen zijn gedaan

Art. 30. § 1. De belasting berekend overeenkomstig artikel 28, wordt eventueel vermeerderd zoals vermeld in de artikelen 157 tot 168 van het Wetboek van de Inkomstenbelasting 1992, ingeval geen of ontoereikende voorafbetalingen zijn gedaan, onverminderd de toepassing van paragrafen 2 en 4.

Voor de toepassing van dit artikel mag de in artikel 161 van hetzelfde Wetboek bedoelde basisrentevoet niet lager zijn dan 3 pct.

In afwijking van de artikelen 160 en 165 van hetzelfde Wetboek, vinden de beperking van de vermeerdering tot 90 pct. en de verhoging van de berekeningsgrondslag tot 106 pct. van de Rijksbelasting evenwel geen toepassing.

De bij artikel 163 van hetzelfde Wetboek bepaalde uitzondering op de vermeerdering is niet van toepassing.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde vermeerdering wordt niet toegepast voor het gedeelte dat voortkomt uit ontoereikende voorafbetalingen die te wijten zijn aan het feit dat de in België gevestigde groepsentiteiten van een MNO-groep voorafbetalingen hebben gedaan als bedoeld in artikelen 157 tot 168 en 218 van het hetzelfde Wetboek.

§ 3. De Koning kan nadere toepassingsmodaliteiten met betrekking tot de voorafbetalingen overeenkomstig dit artikel bepalen.

§ 4. In afwijking van artikel 159 van hetzelfde Wetboek, worden voor verslagjaren die aanvangen voor 31 december 2024, de bedragen van de voorafbetalingen vermenigvuldigd met 3 maal de basisrentevoet indien zij uiterlijk zijn gedaan op 20 december 2024.

HOOFDSTUK 7. — IIR-bijheffing

Afdeling 1. — Bepaling van de IIR-bijheffing

Art. 31. § 1. Een IIR-bijheffing die gelijk is aan de bijheffing ten belope van het in artikel 32, bedoelde bedrag is verschuldigd ter zake van haar in een andere jurisdictie gevestigde dan wel staatloze laagbelaste groepsentiteiten alsook ter zake van zichzelf en van haar in België gevestigde laagbelaste groepsentiteiten door de volgende in België gevestigde volgende entiteiten:

1° een uiteindelijke moederentiteit;

2° een tussenliggende moederentiteit die wordt gehouden door een in een derde land gevestigde uiteindelijke moederentiteit of door een in een lidstaat van de Europese Unie gevestigde uiteindelijke moederentiteit die een uitgesloten entiteit is; en

3° een partieel gehouden moederentiteit.

§ 2. Paragraaf 1 is niet van toepassing op een in België gevestigde tussenliggende moederentiteit wanneer:

a) de uiteindelijke moederentiteit voor het verslagjaar onderworpen is aan een gekwalificeerde IIR-bijheffing; of

b) een andere tussenliggende moederentiteit gevestigd is in een jurisdictie waar zij onderworpen is aan een gekwalificeerde IIR-bijheffing voor dat verslagjaar en zij direct of indirect een zeggenschapsbelang in de in paragraaf 1 bedoelde tussenliggende moederentiteit houdt.

§ 3. Paragraaf 1 is niet van toepassing op een in België gevestigde partieel gehouden moederentiteit indien een andere partieel gehouden moederentiteit is gevestigd in een jurisdictie waar zij voor dat verslagjaar onderworpen is aan een gekwalificeerde IIR-bijheffing en zij direct of indirect een zeggenschapsbelang in de in paragraaf 1, 3°, bedoelde partieel gehouden moederentiteit houdt.

§ 4. De Koning kan de verdere modaliteiten met betrekking tot de voldoening van de IIR-bijheffing bepalen.

Art. 32. § 1^{er}. L'impôt complémentaire pour la RIR visé à l'article 31 est égal à l'impôt complémentaire de l'entité constitutive faiblement imposée, calculé selon les modalités de l'article 22, multiplié par la part attribuable à l'entité mère de cet impôt complémentaire au titre de l'année fiscale.

§ 2. La part de l'impôt complémentaire pour une entité constitutive faiblement imposée attribuable à l'entité mère visée au paragraphe 1^{er} correspond à la part des titres de participation de l'entité mère ouvrant droit sur le bénéfice admissible de l'entité constitutive faiblement imposée. Ladite part est égale au bénéfice admissible de l'entité constitutive faiblement imposée au titre de l'année fiscale, diminué du montant de ce bénéfice attribuable aux participations détenues par d'autres propriétaires, divisé par le bénéfice admissible de l'entité constitutive faiblement imposée au titre de l'année fiscale.

Le montant du bénéfice admissible attribuable aux titres de participation dans une entité constitutive faiblement imposée détenus par d'autres propriétaires visé à l'alinéa 1^{er} correspond au montant qui aurait été considéré comme attribuable à ces propriétaires en vertu des principes de la norme de comptabilité financière admissible utilisée dans les états financiers consolidés de l'entité mère ultime si le bénéfice net de l'entité constitutive faiblement imposée était égal à son bénéfice admissible et si :

a) l'entité mère avait établi des états financiers consolidés conformément à cette norme comptable (ci-après dénommés "états financiers consolidés hypothétiques") ;

b) l'entité mère détenait une participation de contrôle dans l'entité constitutive faiblement imposée, de sorte que tous les produits et charges de l'entité constitutive faiblement imposée auraient été consolidés ligne par ligne avec ceux de l'entité mère dans les états financiers consolidés hypothétiques ;

c) tous les bénéfices admissibles de l'entité faiblement imposée étaient attribuables à des transactions avec des personnes qui ne sont pas des entités constitutives ; et

d) tous les titres de participation non détenus directement ou indirectement par l'entité mère étaient détenus par des personnes autres que des entités constitutives.

Les bénéfices admissibles visés dans le présent paragraphe ne comprennent pas les bénéfices qui sont attribuables aux propriétaires d'entités transparentes intermédiaires qui, conformément à l'article 12, § 1^{er}, ne sont pas des entités constitutives.

§ 3. En plus du montant attribué à une entité mère conformément au paragraphe 1^{er} l'impôt complémentaire en vertu de la RIR dû par une entité mère conformément à l'article 31 correspond, au titre de l'année fiscale, conformément à l'article 28 :

a) au montant total de l'impôt complémentaire calculé pour cette entité mère ; et

b) au montant de l'impôt complémentaire calculé pour ses entités constitutives faiblement imposées établies en Belgique multiplié par la part attribuable à l'entité mère de cet impôt complémentaire au titre de l'année fiscale.

Art. 33. Lorsqu'une entité mère comme visée à l'article 31, § 1^{er}, détient une participation dans une entité constitutive faiblement imposée, indirectement via une entité mère intermédiaire ou une entité mère partiellement détenue qui est soumise à une RIR qualifiée au titre de l'année fiscale, l'impôt complémentaire dû en vertu de l'article 31 est réduit d'un montant égal à la fraction de la part attribuable à l'entité mère mentionnée en premier lieu de l'impôt complémentaire dû par l'entité mère intermédiaire ou l'entité mère partiellement détenue calculé conformément à l'article 32.

Section 2. — Majoration en cas d'absence ou d'insuffisance de versements anticipés

Art. 34. § 1^{er}. L'impôt calculé conformément à l'article 31 est éventuellement majoré comme mentionné aux articles 157 à 168 du Code des impôts sur les revenus 1992, en cas d'absence ou d'insuffisance de versements anticipés, sans préjudice de l'application du paragraphe 3.

Pour l'application du présent article le taux de référence visé à l'article 161 du même Code ne peut pas être inférieur à 3 p.c.

Par dérogation aux articles 160 et 165 du même Code la limitation de majoration à 90 p.c. et le relèvement de la base de calcul à 106 p.c. de l'impôt dû à l'État ne sont cependant pas applicables.

L'exception à la majoration prévue à l'article 163 du même Code n'est pas applicable.

§ 2. Le Roi peut déterminer les modalités d'application concernant les versements anticipés conformément au présent article.

Art. 32. § 1. De in artikel 31 bedoelde IIR-bijheffing, is gelijk aan de bijheffing van de laagbelaste groepsentiteit, zoals berekend overeenkomstig artikel 22, vermenigvuldigd met het aan de moederentiteit toerekenbare deel van die bijheffing voor het verslagjaar.

§ 2. Het aan een moederentiteit toerekenbare deel van de bijheffing ter zake van een laagbelaste groepsentiteit bedoeld in paragraaf 1 is evenredig aan het eigendomsbelang van de moederentiteit in het kwalificerende inkomen van de laagbelaste groepsentiteit. Dat eigendomsbelang is voor het verslagjaar gelijk aan het kwalificerende inkomen van de laagbelaste groepsentiteit, onder aftrek van het deel van dat inkomen dat is toe te rekenen aan eigendomsbelangen van andere eigenaren, gedeeld door het kwalificerende inkomen van de laagbelaste groepsentiteit voor het verslagjaar.

Het bedrag aan kwalificerend inkomen dat is toe te rekenen aan door andere eigenaren aangehouden eigendomsbelangen in een laagbelaste groepsentiteit bedoeld in het eerste lid, is gelijk aan het bedrag dat aan die eigenaren toegerekend zou worden op grond van de aanvaardbare standaarden voor financiële verslaggeving die gebruikt worden voor de opstelling van de geconsolideerde jaarrekening van de uiteindelijke moederentiteit ingeval het netto-inkomen van de laagbelaste groepsentiteit gelijk is aan haar kwalificerend inkomen en:

a) de moederentiteit een geconsolideerde jaarrekening overeenkomstig die standaarden heeft opgesteld (de "hypothetische geconsolideerde jaarrekening");

b) de moederentiteit een zeggenschapsbelang in de laagbelaste groepsentiteit bezit en derhalve alle baten en lasten van de laagbelaste groepsentiteit post voor post in de hypothetische geconsolideerde jaarrekening geconsolideerd zijn met die van de moederentiteit;

c) het volledige kwalificerende inkomen van de laagbelaste groepsentiteit toe te rekenen is aan transacties met personen die geen groepsentiteit zijn; en

d) alle eigendomsbelangen die niet direct of indirect door de moederentiteit worden gehouden, door andere personen dan groepsentiteiten worden gehouden.

Het kwalificerend inkomen bedoeld in deze paragraaf omvat niet het inkomen dat overeenkomstig artikel 12, § 1, is toe te rekenen aan de eigenaren van de doorstroomentiteit die geen groepsentiteiten zijn.

§ 3. Bovenop het overeenkomstig paragraaf 1 aan een moederentiteit toegerekende bedrag omvat de IIR-bijheffing die op grond van artikel 31 is verschuldigd, voor het verslagjaar het volgende, overeenkomstig artikel 28:

a) het volledige bedrag van de voor die moederentiteit berekende bijheffing; en

b) het bedrag van de voor haar in België gevestigde laagbelaste groepsentiteiten berekende bijheffing, vermenigvuldigd met het aan de moederentiteit toerekenbare aandeel van die bijheffing voor het verslagjaar.

Art. 33. Indien een moederentiteit als bedoeld in 31, § 1, en indirect eigendomsbelang in een laagbelaste groepsentiteit houdt via een tussenliggende of partieel gehouden moederentiteit die is onderworpen aan een gekwalificeerde IIR-bijheffing voor het verslagjaar, wordt de op grond van artikel 31 verschuldigde bijheffing verminderd met een bedrag dat gelijk is aan het aan eerstgenoemde moederentiteit toerekenbare deel van de bijheffing die verschuldigd is door de tussenliggende moederentiteit of de partieel gehouden moederentiteit berekend overeenkomstig artikel 32.

Afdeling 2. — Vermeerdering in het geval ontoereikende voorafbetalingen zijn gedaan

Art. 34. § 1. De belasting berekend overeenkomstig artikel 31, wordt eventueel vermeerderd zoals vermeld in de artikelen 157 tot 168 van het Wetboek van de Inkomstenbelasting 1992, ingeval geen of ontoereikende voorafbetalingen zijn gedaan, onverminderd de toepassing van paragraaf 3.

Voor de toepassing van dit artikel mag de in artikel 161 van hetzelfde Wetboek bedoelde basisrentevoet niet lager zijn dan 3 pct.

In afwijking van de artikelen 160 en 165 van hetzelfde Wetboek, vinden de beperking van de vermeerdering tot 90 pct. en de verhoging van de berekeningsgrondslag tot 106 pct. van de Rijksbelasting evenwel geen toepassing.

De bij artikel 163 van hetzelfde Wetboek bepaalde uitzondering op de vermeerdering is niet van toepassing.

§ 2. De Koning kan nadere toepassingsmodaliteiten met betrekking tot de voorafbetalingen overeenkomstig dit artikel bepalen.

§ 3. Par dérogation à l'article 159 du même Code, pour les années fiscales qui débutent avant le 31 décembre 2024, les montants des versements anticipés sont multipliés par 3 fois le taux de référence tant que ceux-ci ont été effectués au plus tard le 20 décembre 2024.

CHAPITRE 8. — Impôt complémentaire en vertu de la RBII

Art. 35. § 1^{er}. Un impôt complémentaire en vertu de la RBII qui est égal à l'impôt complémentaire de l'entité constitutive faiblement imposée, à concurrence du montant visé à l'article 36, est dû par l'entité constitutive établie en Belgique, lorsque l'entité mère ultime du groupe d'EMN à laquelle cette entité constitutive appartient :

- 1) est une entité exclue ;
- 2) est établie dans une juridiction de pays tiers qui n'applique pas de RIR qualifiée ; ou
- 3) est établie dans une juridiction qui pour l'application de la présente loi est considérée comme une juridiction à faible imposition visée à l'article 3, 35°.

§ 2. Si plusieurs entités constitutives belges font partie d'un groupe d'EMN tel que visé au paragraphe 1^{er} l'impôt complémentaire en vertu de la RBII, déterminé pour le groupe d'EMN conformément à l'article 36, est perçu auprès de l'entité constitutive qui a les bénéfices nets admissibles les plus élevés en Belgique.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, un groupe d'EMN peut choisir de désigner une autre entité constitutive belge auprès de laquelle l'impôt est perçu.

§ 3. Le Roi peut déterminer les modalités concernant le paiement de l'impôt complémentaire en vertu de la RBII.

Art. 36. § 1^{er}. L'impôt complémentaire pour la RBII est égal au montant total de l'impôt complémentaire pour la RBII au titre de l'année fiscale relatif au groupe d'EMN, visé au paragraphe 2, multiplié par le ratio pour la RBII de la Belgique au titre de l'année fiscale, déterminé conformément au paragraphe 5.

§ 2. Le montant total de l'impôt complémentaire dû au titre de la RBII pour une année fiscale est égal à la somme de l'impôt complémentaire calculé pour chaque entité constitutive faiblement imposée du groupe d'EMN pour cette année fiscale, conformément à l'article 22, sous réserve des ajustements décrits aux paragraphes 3 et 4.

§ 3. L'impôt complémentaire dû au titre de la RBII par une entité constitutive faiblement imposée est égal à zéro lorsque, pour l'année fiscale, tous les titres de participation de l'entité mère ultime dans cette entité constitutive faiblement imposée sont détenus directement ou indirectement par une ou plusieurs entités mères, qui sont tenues d'appliquer une RIR qualifiée pour cette entité constitutive faiblement imposée au titre de cette année fiscale.

§ 4. Lorsque le paragraphe 3 ne s'applique pas, l'impôt complémentaire dû au titre de la RBII par une entité constitutive faiblement imposée est diminué de la part de l'impôt complémentaire de cette entité constitutive faiblement imposée qui est attribuable à l'entité mère imposable en vertu de la RIR qualifiée.

§ 5. Le pourcentage au titre de la RBII de la Belgique est égal, pour chaque année fiscale et chaque groupe d'EMN, à la somme des ratios de 50 p.c. de A et 50 p.c. de B, où :

- A est le rapport du nombre total d'employés de toutes les entités constitutives du groupe d'EMN établies en Belgique sur le nombre total d'employés de toutes les entités constitutives du groupe d'EMN établies dans une juridiction disposant d'une RBII qualifiée en vigueur pour l'année fiscale ;

- B est le rapport de la somme de la valeur nette comptable des actifs corporels de toutes les entités constitutives du groupe d'EMN établies en Belgique sur la somme de la valeur nette comptable des actifs corporels de toutes les entités constitutives du groupe d'EMN établies dans une juridiction disposant d'une RBII qualifiée en vigueur pour l'année fiscale.

§ 6. Le nombre total d'employés visé au paragraphe 5, 1^{er} tiret, désigne le nombre d'employés en équivalent temps plein de l'ensemble des entités constitutives établies dans la juridiction concernée, y compris les sous-traitants indépendants à condition qu'ils participent aux activités opérationnelles ordinaires de l'entité constitutive.

Les actifs corporels visés au paragraphe 5, deuxième tiret, comprennent les actifs corporels de toutes les entités constitutives établies dans la juridiction concernée mais n'incluent pas la trésorerie et les équivalents de trésorerie, les actifs incorporels ni les actifs financiers.

§ 7. Les employés dont les coûts salariaux sont comptabilisés dans les états financiers distincts d'un établissement stable conformément à l'article 11, § 1^{er}, et ajustés selon les modalités de l'article 11, § 2, sont attribués à la juridiction dans laquelle est situé l'établissement stable.

§ 3. In afwijking van artikel 159 van hetzelfde Wetboek, worden voor verslagjaren die aanvangen vóór 31 december 2024 de bedragen van de voorafbetalingen vermenigvuldigd met 3 maal de basisrentevoet naargelang zij uiterlijk zijn gedaan op 20 december 2024.

HOOFDSTUK 8. — UTPR-bijheffing

Art. 35. § 1. Een UTPR-bijheffing die gelijk is aan de bijheffing van de laagbelaste groepsentiteit, ten belope van het in artikel 36 bedoelde bedrag, is verschuldigd door de in België gevestigde groepsentiteit, met uitsluiting van beleggingsentiteiten, wanneer de uiteindelijke moederentiteit van de MNO-groep waartoe die groepsentiteit behoort:

- 1) een uitgesloten entiteit is;
- 2) in een jurisdictie van een derde land is gevestigd dat geen gekwalificeerde IIR toepast; of
- 3) in een jurisdictie is gevestigd die voor de toepassing van deze wet aangemerkt wordt als een laagbelastende jurisdictie bedoeld in artikel 3, 35°.

§ 2. Indien meerdere in België gevestigde groepsentiteiten behoren tot een MNO-groep als bedoeld in paragraaf 1 wordt de UTPR-bijheffing, bepaald voor de MNO-groep overeenkomstig artikel 36, geheven bij de groepsentiteit met het grootste netto kwalificerend inkomen in België.

In afwijking van het eerste lid kan een MNO-groep ervoor kiezen een andere Belgische groepsentiteit aan te duiden bij wie de belasting geheven wordt.

§ 3. De Koning kan de verdere modaliteiten met betrekking tot de voldoening van de UTPR-bijheffing bepalen.

Art. 36. § 1. De UTPR-bijheffing is gelijk aan het bedrag van de totale UTPR-bijheffing in het verslagjaar van de MNO-groep, bedoeld in paragraaf 2, vermenigvuldigd met het UTPR-percentages van België voor het verslagjaar, bedoeld in paragraaf 5.

§ 2. De totale UTPR-bijheffing voor een verslagjaar is gelijk aan de som van de voor elke laagbelaste groepsentiteit van de MNO-groep voor dat verslagjaar overeenkomstig artikel 22 berekende bijheffing, met inachtneming van de in de paragrafen 3 en 4 vastgelegde aanpassingen.

§ 3. De UTPR-bijheffing voor een laagbelaste groepsentiteit is gelijk aan nul indien, voor het verslagjaar, alle eigendomsbelangen van de uiteindelijke moederentiteit in die laagbelaste groepsentiteit direct of indirect gehouden worden door een of meerdere moederentiteiten die voor dat verslagjaar ter zake van die laagbelaste groepsentiteit een gekwalificeerde IIR moeten toepassen.

§ 4. Indien paragraaf 3 niet van toepassing is, wordt de UTPR-bijheffing voor een laagbelaste groepsentiteit verminderd met het aan de moederentiteit toe te rekenen aandeel van de bijheffing voor die laagbelaste groepsentiteit uit hoofde van de gekwalificeerde IIR.

§ 5. Het UTPR-percentages van België wordt voor ieder verslagjaar en voor iedere MNO-groep is de som van de ratio van 50 pct. van A en 50 pct. van B, waarbij wordt verstaan onder:

- A is de verhouding tussen het totale aantal werknemers van alle groepsentiteiten van de MNO-groep gevestigd in België en het totale aantal werknemers van alle groepsentiteiten van de MNO-groep gevestigd in een jurisdictie die een van kracht zijnde gekwalificeerde UTPR heeft voor het verslagjaar;

- B is de verhouding tussen de som van de nettoboekwaarde van de materiële activa van alle groepsentiteiten van de MNO-groep gevestigd in België en de som van de nettoboekwaarde van de materiële activa van alle groepsentiteiten van de MNO-groep gevestigd in een jurisdictie die een van kracht zijnde gekwalificeerde UTPR heeft voor het verslagjaar.

§ 6. Het totale aantal werknemers bedoeld in paragraaf 5, eerste streepje, is het aantal werknemers, uitgedrukt in voltijdse equivalenten, van alle in de betreffende jurisdictie gevestigde groepsentiteiten, inclusief zelfstandige contractanten mits zij deelnemen aan de reguliere bedrijfsactiviteiten van de groepsentiteit.

De materiële activa bedoeld in paragraaf 5, tweede streepje, omvatten de materiële activa van alle in de betreffende jurisdictie gevestigde groepsentiteiten maar geen liquide of daarmee gelijkgestelde middelen, immateriële of financiële activa.

§ 7. De werknemers van wie de loonkosten zijn opgenomen in de afzonderlijke financiële rekeningen van een vaste inrichting, zoals bepaald bij artikel 11, § 1, en aangepast overeenkomstig artikel 11, § 2, worden toegewezen aan de jurisdictie waar de vaste inrichting gevestigd is.

Les actifs corporels pris en compte dans les états financiers distincts d'un établissement stable conformément à l'article 11, § 1^{er}, et ajustés selon les modalités de l'article 11, § 2, sont attribués à la juridiction dans laquelle est établi l'établissement stable.

Le nombre de salariés et les actifs corporels attribués à la juridiction d'un établissement stable ne sont pas pris en compte dans le nombre de salariés et les actifs corporels de la juridiction de l'entité principale.

Le nombre d'employés et la valeur nette comptable des actifs corporels d'une entité d'investissement ou une entité transparente intermédiaire sont exclus des éléments de la formule figurant au paragraphe 5, à moins que dans le cas d'une entité transparente ils ne soient attribués à un établissement stable ou, en l'absence d'établissement stable, aux entités constitutives établies dans la juridiction où l'entité transparente intermédiaire a été constituée.

§ 8. Par dérogation au paragraphe 5, le pourcentage au titre de la RBII pour un groupe d'EMN est réputé égal à zéro au titre d'une année fiscale, à condition que le montant de l'impôt complémentaire pour la RBII attribué à la Belgique au cours d'une année fiscale antérieure n'ait pas eu pour conséquence d'imposer aux entités constitutives dudit groupe d'EMN établies en Belgique une charge d'impôt en espèces supplémentaire égale, au total, au montant de l'impôt complémentaire au titre de la RBII attribué à la Belgique pour cette année fiscale antérieure.

Le nombre d'employés et la valeur nette comptable des actifs corporels des entités constitutives d'un groupe d'EMN établi en Belgique dont le pourcentage au titre de la RBII est égal à zéro pour une année fiscale sont exclus des éléments de la formule d'attribution du montant total de l'impôt complémentaire au titre de la RBII au groupe d'EMN pour cette année fiscale.

§ 9. Le paragraphe 8 ne s'applique pas à une année fiscale si toutes les juridictions qui ont une RBII qualifiée en vigueur pour l'année fiscale concernée ont un pourcentage au titre de la RBII égal à zéro pour le groupe d'EMN pour cette année fiscale.

CHAPITRE 9. — Règles particulières pour les restructurations d'entreprises et de structures de holdings

Art. 37. § 1^{er}. Lorsqu'une entité (ci-après dénommée "cible") devient ou cesse d'être une entité constitutive d'un groupe d'EMN ou d'un groupe national de grande envergure à la suite d'un transfert de titres de participation directe ou indirecte qu'elle détient dans la cible, ou lorsque la cible devient l'entité mère ultime d'un nouveau groupe au cours d'une année fiscale (ci-après dénommée "année d'acquisition"), la cible est considérée comme un membre du groupe d'EMN ou du groupe national de grande envergure aux fins de la présente loi, à condition qu'une partie de ses actifs, passifs, recettes, dépenses et flux de trésorerie soit intégrée, ligne par ligne, dans les états financiers consolidés de l'entité mère ultime au cours de l'année d'acquisition.

Le taux effectif d'imposition et l'impôt complémentaire de la cible sont calculés conformément aux paragraphes 2 à 8.

§ 2. Au cours de l'année d'acquisition, un groupe d'EMN ou un groupe national de grande envergure tient uniquement compte du résultat net comptable et du montant ajusté des impôts concernés de la cible qui sont inscrits dans les états financiers consolidés de l'entité mère ultime.

§ 3. Au cours de l'année d'acquisition, et de chaque année fiscale suivante, le bénéfice ou la perte admissibles et le montant ajusté des impôts concernés de la cible sont déterminés sur la base de la valeur comptable historique de ses actifs et passifs.

§ 4. Au cours de l'année d'acquisition, le calcul des frais de personnel éligibles de la cible conformément à l'article 23, § 2, tient uniquement compte des coûts figurant dans les états financiers consolidés de l'entité mère ultime.

§ 5. Le calcul de la valeur comptable des actifs corporels éligibles de la cible conformément à l'article 23, § 3, est ajusté, le cas échéant, au prorata de la période pendant laquelle la cible était membre du groupe d'EMN ou du groupe national de grande envergure au cours de l'année d'acquisition.

§ 6. À l'exception de l'impôt différé actif au titre d'une perte admissible visée à l'article 18, les actifs et passifs d'impôts différés d'une cible qui sont transférés entre des groupes d'EMN ou des groupes nationaux de grande envergure sont pris en considération par le groupe d'EMN ou le groupe national de grande envergure acquérant de la même façon et dans la même mesure que si le groupe d'EMN ou le groupe national de grande envergure acquérant contrôlait la cible lors de la naissance de ces actifs et passifs.

Matiériële activa die zijn opgenomen in de afzonderlijke financiële rekeningen van een vaste inrichting zoals bepaald bij artikel 11, § 1, en aangepast overeenkomstig artikel 11, § 2, worden toegewezen aan de jurisdictie waar de vaste inrichting gevestigd is.

Het aantal werknemers en de materiële activa die worden toegewezen aan een vaste inrichting worden niet in aanmerking genomen voor het aantal werknemers en de materiële activa van de jurisdictie van de hoofdentiteit.

Het aantal werknemers en de nettoboekwaarde van de materiële activa van een belegginsentiteit of doorstroomentiteit worden niet meegenomen in de berekening in paragraaf 5, tenzij zij in het geval van een doorstroomentiteit zijn toegerekend aan een vaste inrichting of, bij gebreke van een vaste inrichting, aan de groepsentiteiten die zijn gevestigd in de jurisdictie waar de doorstroomentiteit is opgericht.

§ 8. In afwijking van paragraaf 5 wordt het UTPR-percentage voor een MNO-groep voor een verslagjaar geacht nul te zijn zolang het in een voorafgaand verslagjaar aan België toegewezen bedrag aan UTPR-bijheffing er niet toe heeft geleid dat de in België gevestigde groepsentiteiten van die MNO-groep een extra contante belastinglast dragen die in totaal gelijk is aan het aan die jurisdictie toegewezen bedrag aan UTPR-bijheffing voor dat voorafgaande verslagjaar.

Het aantal werknemers en de nettoboekwaarde van de materiële activa van de groepsentiteiten van een MNO-groep die is gevestigd in België met een UTPR-percentage van nul voor een verslagjaar, zijn uitgesloten in de berekening van de toerekening van de totale UTPR-bijheffing aan de MNO-groep voor dat verslagjaar.

§ 9. Indien alle jurisdicties met een gekwalificeerde UTPR-bijheffing die van kracht is voor dat verslagjaar, voor de MNO-groep een UTPR-percentage van nul hebben overeenkomstig paragraaf 8, dan is die paragraaf niet van toepassing.

HOOFDSTUK 9. — Bijzondere regels voor herstructureringen van ondernemingen en holdingstructuren

Art. 37. § 1. Wanneer een entiteit (de "doelentiteit") een groepsentiteit van een MNO-groep of van een omvangrijke binnenlandse groep wordt of dat niet langer is als gevolg van de overdracht van directe of indirecte eigendomsbelangen in de doelentiteit, of wanneer de doelentiteit de uiteindelijke moederentiteit wordt van een nieuwe groep in een verslagjaar (het "overnamejaar"), wordt de doelentiteit voor de toepassing van deze wet als een lid van de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep behandeld op voorwaarde dat een deel van haar activa, passiva, baten, lasten en kasstromen in het overnamejaar post voor post worden opgenomen in de geconsolideerde jaarrekening van de uiteindelijke moederentiteit.

Het effectieve belastingtarief en de bijheffing van de doelentiteit worden berekend overeenkomstig de paragrafen 2 tot 8.

§ 2. In het overnamejaar houdt een MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep alleen rekening met het netto-inkomen of -verlies uit de financiële verslaglegging en de aangepaste betrokken belastingen van de doelentiteit zijn opgenomen in de geconsolideerde jaarrekening van de uiteindelijke moederentiteit.

§ 3. In het overnamejaar, en in elk daaropvolgend verslagjaar, zijn het kwalificerende inkomen of verlies en de aangepaste betrokken belastingen van de doelentiteit gebaseerd op de historische boekwaarde van haar activa en passiva.

§ 4. In het overnamejaar wordt in de berekening van de op grond van artikel 23, § 2, in aanmerking komende loonkosten van de doelentiteit alleen rekening gehouden met de kosten die tot uiting komen in de geconsolideerde jaarrekening van de uiteindelijke moederentiteit.

§ 5. De berekening van de boekwaarde van de op grond van artikel 23, § 3, in aanmerking komende materiële activa wordt, in voorkomend geval, aangepast naar rato van de periode dat de doelentiteit in het overnamejaar lid was van de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep.

§ 6. Met uitzondering van de kwalificerende uitgestelde belastingvordering voor verlies als bedoeld in artikel 18 worden de uitgestelde belastingvorderingen en de uitgestelde belastingverplichtingen van een doelentiteit die tussen MNO-groepen of omvangrijke binnenlandse groepen worden overgedragen, door de overnemende MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep op dezelfde wijze en in dezelfde mate in aanmerking genomen als controleerde de overnemende MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep de doelentiteit toen die vorderingen en verplichtingen ontstonden.

§ 7. Les passifs d'impôts différés de la cible qui ont précédemment été intégrés dans son montant total de l'ajustement de l'impôt différé sont considérés comme annulés, aux fins de l'article 17, § 7, par le groupe d'EMN ou le groupe national de grande envergure cédant et comme provenant du groupe d'EMN ou du groupe national de grande envergure acquérant au cours de l'année d'acquisition, sauf dans le cas où toute réduction ultérieure des impôts concernés en application de l'article 17, § 7, prendrait effet durant l'année de la régularisation du montant.

§ 8. Lorsque la cible est une entité mère et est une entité constitutive faisant partie de deux ou plusieurs groupes d'EMN ou groupes nationaux de grande envergure au cours de l'année d'acquisition, elle applique séparément la RIR à ses parts attribuables de l'impôt complémentaire pour les entités constitutives faiblement imposées déterminées pour chaque groupe d'EMN ou chaque groupe national de grande envergure.

§ 9. Par dérogation aux paragraphes 1^{er} à 8, l'acquisition ou la cession d'une participation conférant le contrôle à l'égard d'une cible est considérée comme une acquisition ou une cession d'actifs et de passifs si la juridiction dans laquelle est établie la cible ou, dans le cas d'une entité fiscalement transparente, la juridiction dans laquelle sont situés les actifs considère l'acquisition ou la cession de cette participation conférant le contrôle d'une manière identique ou semblable à une acquisition ou cession des actifs et passifs, et impose au vendeur un impôt concerné fondé sur la différence entre la base d'imposition et la contrepartie versée en échange de la participation conférant le contrôle ou la juste valeur des actifs et passifs.

Art. 38. § 1^{er}. Une entité constitutive qui cède des actifs et des passifs (ci-après dénommée "entité constitutive cédante") intègre la plus-value ou la moins-value résultant de cette cession dans le calcul de son bénéfice ou de sa perte admissibles.

Une entité constitutive qui acquiert des actifs et des passifs (ci-après dénommée "entité constitutive acquéreuse") détermine son bénéfice ou sa perte admissibles sur la base de la valeur comptable des actifs et passifs acquis, déterminée selon la norme de comptabilité financière utilisée pour l'établissement des états financiers consolidés de l'entité mère ultime.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, lorsqu'une cession ou une acquisition d'actifs et de passifs a lieu dans le cadre d'une réorganisation :

a) l'entité constitutive cédante exclut du calcul de son bénéfice ou de sa perte admissibles toute plus-value ou moins-value résultant de cette cession ; et

b) l'entité constitutive acquéreuse détermine son bénéfice ou sa perte admissibles sur la base de la valeur comptable des actifs et passifs de l'entité constitutive cédante acquis lors de la cession.

§ 3. Par dérogation aux paragraphes 1^{er} et 2, lorsque la cession d'actifs et de passifs a lieu dans le cadre d'une réorganisation qui entraîne, pour l'entité constitutive cédante, une plus-value ou une moins-value non admissibles :

a) l'entité constitutive cédante inclut, dans le calcul de son bénéfice ou de sa perte admissibles, la plus-value ou la moins-value résultant de la cession à hauteur de la plus-value ou de la moins-value admissibles ; et

b) l'entité constitutive acquéreuse détermine son bénéfice ou sa perte admissibles après l'acquisition en utilisant la valeur comptable des actifs et passifs de l'entité constitutive cédante acquis lors du transfert, ajustée conformément aux règles fiscales locales de l'entité constitutive acquéreuse pour tenir compte de la plus-value ou de la moins-value non admissibles.

§ 4. L'entité constitutive déclarante peut exercer une option selon laquelle, lorsqu'une entité constitutive a l'obligation ou l'autorisation d'ajuster la base de ses actifs et le montant de ses passifs à la juste valeur à des fins fiscales dans la juridiction où elle est établie, cette entité constitutive peut :

a) intégrer, dans le calcul de son bénéfice ou de sa perte admissibles, un montant de plus-value ou de moins-value pour chacun de ses actifs et passifs, qui est :

i) égal à la différence entre la valeur comptable, aux fins de la comptabilité financière, de l'actif ou du passif immédiatement avant la date de l'évènement ayant déclenché l'ajustement d'impôt (ci-après dénommé "évènement déclencheur") et la juste valeur de l'actif ou du passif immédiatement après l'évènement déclencheur ; et

ii) minorée (ou majorée) des éventuelles plus-values ou moins-values non admissibles en lien avec l'évènement déclencheur ;

§ 7. Uitgestelde belastingverplichtingen van de doelentiteit die voordien waren opgenomen in haar totale bedrag van de aanpassing voor uitgestelde belastingen, worden in het overnamejaar door de vervreemdende MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep behandeld als teruggedraaid voor de toepassing van artikel 17, § 7, en als voortkomend uit de overnemende MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep, met dien verstande dat in dat geval latere verminderingen van de betrokken belastingen op grond van artikel 17, § 7, effect hebben in het jaar waarin het bedrag wordt teruggenomen.

§ 8. Wanneer de doelentiteit tijdens het overnamejaar een moederentiteit is en een groepsentiteit in twee of meer MNO-groepen of omvangrijke binnenlandse groepen is, past zij de IIR afzonderlijk toe op de haar toerekenbare delen in de voor elke MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep bepaalde bijheffing van laagbelaste groepsentiteiten.

§ 9. In afwijking van de paragrafen 1 tot 8 wordt de verkrijging of vervreemding van een zeggenschapsbelang in een doelentiteit als een verkrijging of vervreemding van activa en passiva behandeld indien de jurisdictie waar de doelentiteit is gevestigd of, in het geval van een fiscaal transparante entiteit, de jurisdictie waar de activa zijn gelegen, de verkrijging of vervreemding van dat zeggenschapsbelang op dezelfde, of op een vergelijkbare wijze, behandelt als een verkrijging of vervreemding van activa en passiva, en een betrokken belasting van de verkoper heft op basis van het verschil tussen de heffingsgrondslag en de in ruil voor het zeggenschapsbelang betaalde vergoeding of de reële waarde van de activa en passiva.

Art. 38. § 1. Een groepsentiteit die activa en passiva vervreemdt (de "vervreemdende groepsentiteit"), neemt de winsten of verliezen uit die vervreemding op in de berekening van haar kwalificerende inkomen of verlies.

Een groepsentiteit die activa en passiva overneemt (de "overnemende groepsentiteit"), bepaalt haar kwalificerende inkomen of verlies op basis van de boekwaarde van de overgenomen activa en passiva zoals die is bepaald uit hoofde van de standaard voor financiële verslaglegging die is gebruikt bij de opstelling van de geconsolideerde jaarrekening van de uiteindelijke moederentiteit.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1, wanneer een vervreemding of verkrijging van activa en passiva in het kader van een reorganisatie plaatsvindt:

a) sluit de vervreemdende groepsentiteit bij de berekening van haar kwalificerende inkomen of verlies winsten of verliezen uit die vervreemding uit; en

b) bepaalt de overnemende groepsentiteit haar kwalificerende inkomen of verlies op basis van de boekwaarde van de verkregen activa en passiva van de vervreemdende groepsentiteit op het tijdstip van vervreemding.

§ 3. In afwijking van paragrafen 1 en 2, wanneer de vervreemding van activa en passiva plaatsvindt in het kader van een reorganisatie die voor de vervreemdende groepsentiteit in niet-kwalificerende winsten of verliezen resulteert:

a) neemt de vervreemdende groepsentiteit de winsten of verliezen uit die vervreemding op in de berekening van haar kwalificerend inkomen of verlies tot het bedrag van de niet-kwalificerende winsten of verliezen; en

b) bepaalt de overnemende groepsentiteit haar kwalificerende inkomen of verlies na de verkrijging aan de hand van de boekwaarde van de overgenomen activa en passiva van de vervreemdende groepsentiteit op het tijdstip van vervreemding, zoals aangepast conform de plaatselijke belastingregels van de overnemende groepsentiteit om de niet-kwalificerende winsten of verliezen te verantwoorden.

§ 4. Bij de keuze van de indienende groepsentiteit mag een groepsentiteit, wanneer die in de jurisdictie waar zij is gevestigd, de grondslag van haar activa en het bedrag van haar passiva voor fiscale doeleinden moet of mag aanpassen aan de reële waarde:

a) in de berekening van haar kwalificerende inkomen of verlies voor elk van haar activa en passiva een winst- of verliesbedrag opnemen dat:

i) gelijk is aan het verschil tussen de boekwaarde ten behoeve van de financiële verslaglegging van het actief of passief vlak vóór de datum van de gebeurtenis die aanleiding heeft gegeven tot de fiscale aanpassing (het "triggering event"), en de reële waarde van het actief of passief vlak na het triggering event; en

ii) is verminderd (of vermeerderd) met de eventuele door het triggering event ontstane niet-kwalificerende winsten of verliezen;

b) utiliser la juste valeur, aux fins de la comptabilité financière, de l'actif ou du passif immédiatement après l'évènement déclencheur pour calculer le bénéfice ou la perte admissibles au cours des années fiscales qui se terminent après l'évènement déclencheur ; et

c) intégrer le total net des montants déterminés au a) dans le bénéfice ou la perte admissible de l'entité constitutive de l'une des manières suivantes :

i) le total net desdits montants est intégré dans l'année fiscale au cours de laquelle l'évènement déclencheur se produit ; ou

ii) un montant égal au total net desdits montants divisé par cinq est intégré dans l'année fiscale au cours de laquelle l'évènement déclencheur se produit et dans chacune des quatre années fiscales suivantes immédiates, sauf si l'entité constitutive quitte le groupe d'EMN ou le groupe national de grande envergure au cours d'une année fiscale durant cette période, auquel cas le montant restant sera entièrement intégré dans cette année fiscale.

Art. 39. § 1^{er}. Aux fins de la présente loi, on entend par :

a) "coentreprise" une entité dont les résultats financiers sont reportés en avant selon la méthode de mise en équivalence dans les états financiers consolidés de l'entité mère ultime, à condition que l'entité mère ultime détienne, directement ou indirectement, au moins 50 p.c. de ses titres de participation.

Une coentreprise ne comprend pas :

i) une entreprise mère ultime d'un groupe d'EMN ou d'un groupe national de grande envergure qui est tenue d'appliquer la RIR ;

ii) une entité exclue au sens de l'article 3, 59° ;

iii) une entité dont les titres de participation détenus par le groupe d'EMN ou le groupe national de grande envergure sont détenus directement par une entité exclue visée à l'article 3, 59°, et qui remplit l'une des conditions suivantes :

- qui a pour objet exclusif, ou presque exclusif, de détenir des actifs ou d'investir des fonds pour le compte de ses investisseurs ;

- qui exerce des activités qui sont accessoires à celles exercées par l'entité exclue ; ou

- dont une partie substantielle des bénéfices sont exclus du calcul du bénéfice ou de la perte admissibles conformément à l'article 9, § 1^{er}, b) et c) ;

iv) une entité qui est détenue par un groupe d'EMN ou un groupe national de grande envergure composé exclusivement d'entités exclues ; ou

v) une entité affiliée à une coentreprise.

b) "entité affiliée à une coentreprise" :

i) une entité dont les actifs, les passifs, les recettes, les dépenses et les flux de trésorerie sont consolidés par une coentreprise selon une norme de comptabilité financière admissible ou auraient été consolidés si la coentreprise avait été tenue de consolider ces actifs, passifs, recettes, dépenses et flux de trésorerie selon une norme de comptabilité financière admissible ; ou

ii) un établissement stable dont l'entité principale est une coentreprise ou une entité visée au i). Dans ces cas, l'établissement stable est considéré comme une filiale de coentreprise distincte.

§ 2. Une entité mère qui détient, directement ou indirectement, des titres de participation dans une coentreprise ou une entité affiliée à une coentreprise applique la RIR pour sa part attribuable de l'impôt complémentaire de ladite coentreprise ou entité affiliée à une coentreprise conformément aux articles 31 à 34.

§ 3. Le calcul de l'impôt complémentaire de la coentreprise et de ses filiales (ci-après dénommées "groupe de la coentreprise") est effectué conformément aux dispositions de la présente loi, comme s'il s'agissait d'entités constitutives d'un groupe d'EMN ou d'un groupe national de grande envergure distinct et comme si la coentreprise était l'entité mère ultime de ce groupe.

§ 4. L'impôt complémentaire dû par le groupe de la coentreprise est diminué de la part de l'impôt complémentaire attribuable à chaque entité mère, conformément au paragraphe 2, pour chaque membre du groupe de la coentreprise imposable conformément au paragraphe 3. Tout montant restant de l'impôt complémentaire est ajouté au montant total de l'impôt complémentaire dû au titre de la RBII conformément à l'article 36, § 2.

Aux fins du présent paragraphe, on entend par "impôt complémentaire dû par le groupe de la coentreprise" la part attribuable à l'entité mère de l'impôt complémentaire du groupe de la coentreprise.

b) de réelle valeur tenen behoeve van de financiële verslaglegging van het actief of passief vlak na het triggering event gebruiken voor de berekening van het kwalificerend inkomen of verlies in de verslagjaren die na het triggering event eindigen; en

c) het nettototaal van de onder a) bepaalde bedragen opnemen in het kwalificerend inkomen of verlies van de groepsentiteit op een van de volgende manieren:

i) het nettototaal van die bedragen wordt opgenomen in het verslagjaar waarin het triggering event zich voordoet; of

ii) een bedrag gelijk aan het nettototaal van die bedragen gedeeld door vijf wordt opgenomen in het verslagjaar waarin het triggering event zich voordoet en in elk van de vier onmiddellijk daaropvolgende verslagjaren, tenzij de groepsentiteit de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep verlaat in een verslagjaar binnen die periode, in welk geval het resterende bedrag volledig in dat verslagjaar wordt opgenomen.

Art. 39. § 1. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

a) "joint venture": een entiteit waarvan de financiële resultaten volgens de vermogensmutatiemethode worden gerapporteerd in de geconsolideerde jaarrekening van de uiteindelijke moederentiteit, op voorwaarde dat die uiteindelijke moederentiteit – direct of indirect – ten minste 50 pct. van haar eigendomsbelang houdt.

Een joint venture omvat niet:

i) een uiteindelijke moederentiteit van een MNO-groep of van een omvangrijke binnenlandse groep die de IIR moet toepassen;

ii) een uitgesloten entiteit in de zin van artikel 3, 59°;

iii) een entiteit waarvan de door de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep gehouden eigendomsbelangen direct worden gehouden via een uitgesloten entiteit als bedoeld in artikel 3, 59°, en die aan één van de volgende voorwaarden voldoet:

- zij wordt uitsluitend of nagenoeg uitsluitend gedreven om activa aan te houden of middelen te beleggen ten behoeve van haar beleggers;

- zij verricht werkzaamheden die een aanvulling vormen op de werkzaamheden van de uitgesloten entiteit; of

- nagenoeg al het inkomen ervan is uitgesloten van de berekening van het kwalificerend inkomen of verlies overeenkomstig artikel 9, § 1, b) en c);

iv) een entiteit die wordt gehouden door een MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep die uitsluitend uit uitgesloten entiteiten bestaat; of

v) een met een joint venture gelieerde partij.

b) "met een joint venture gelieerde partij":

i) een entiteit waarvan de activa, passiva, baten, lasten en kasstromen krachtens een aanvaardbare standaard voor financiële verslaglegging door een joint venture worden geconsolideerd of geconsolideerd waren geweest indien de joint venture die activa, passiva, baten, lasten en kasstromen krachtens een aanvaardbare standaard voor financiële verslaglegging had moeten consolideren; of

ii) een vaste inrichting waarvan de hoofdentiteit een joint venture is of een onder i) bedoelde entiteit. In dergelijke gevallen wordt de vaste inrichting behandeld als een afzonderlijke met een joint venture gelieerde partij.

§ 2. Een moederentiteit die, direct of indirect, een eigendomsbelang houdt in een joint venture of een met een joint venture gelieerde partij, past de IIR overeenkomstig de artikelen 31 tot 34 toe op het haar toerekenbare deel van de bijheffing van die joint venture of die met een joint venture gelieerde partij.

§ 3. De berekening van de bijheffing van de joint venture en de met de joint venture gelieerde partijen (tezamen een "joint venture groep") vindt overeenkomstig de bepalingen van deze wet plaats als waren zij groepsentiteiten van een afzonderlijke MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep en als was de joint venture de uiteindelijke moederentiteit van die groep.

§ 4. De door de joint venture-groep verschuldigde bijheffing wordt verminderd met het krachtens paragraaf 2 aan elke moederentiteit toerekenbare deel van de bijheffing van elk lid van de joint venture-groep die onder de toepassing van paragraaf 3 valt. Resterende bedragen aan bijheffing worden bijgeteld bij het totale bedrag aan UTPR-bijheffing op grond van artikel 36, § 2.

Voor de toepassing van deze paragraaf wordt onder "door de joint venture-groep verschuldigde bijheffing" verstaan het aan de moederentiteit toerekenbare deel van de bijheffing van de joint venture-groep.

Art. 40. § 1^{er}. Aux fins de la présente loi, on entend par :

a) “groupe d’EMN ou groupe national de grande envergure à entités mères multiples”, deux ou plusieurs groupes dont les entités mères ultimes concluent un accord qui est une structure indissociable ou un accord de double cotation comprenant au moins une entité ou un établissement stable du groupe combiné établi dans une juridiction différente de celle où sont établies les autres entités du groupe combiné ;

b) “structure indissociable”, un accord conclu par deux ou plusieurs entités mères ultimes de groupes distincts, aux termes duquel :

i) au moins 50 p.c. des titres de participation dans les entités mères ultimes des groupes distincts qui, s’ils sont cotés en bourse, le sont à un prix unique et sont, en raison de la structure de propriété, de restrictions sur les transferts ou d’autres termes ou conditions, combinés entre eux et ne peuvent être transférés ou négociés indépendamment les uns des autres ; et

ii) l’une des entités mères ultimes établit les états financiers consolidés dans lesquels les actifs, passifs, recettes, dépenses et flux de trésorerie de toutes les entités des groupes concernés sont présentés ensemble comme les éléments d’une seule et même entité économique et qui doivent être soumis à un audit externe en vertu d’un régime réglementaire ;

c) “accord de double cotation”, un accord conclu par deux ou plusieurs entités mères ultimes de groupes distincts, aux termes duquel :

i) les entités mères ultimes conviennent de regrouper leurs activités exclusivement par contrat ;

ii) conformément aux dispositions contractuelles, les entités mères ultimes effectueront des distributions, pour les dividendes et en cas de liquidation, à leurs actionnaires sur la base d’un ratio fixe ;

iii) les activités des entités mères ultimes sont gérées comme s’il s’agissait d’une seule et même unité économique dans le cadre d’accords contractuels, bien que chacune d’entre elles conserve une identité juridique propre ;

iv) les titres de participation dans les entités mères ultimes parties à l’accord sont cotés, négociés ou transférés indépendamment sur différents marchés financiers ; et

v) les entités mères ultimes établissent les états financiers consolidés dans lesquels les actifs, passifs, recettes, dépenses et flux de trésorerie des entités de tous les groupes sont présentés ensemble comme les éléments d’une seule et même entité économique, et doivent faire l’objet d’un audit externe en vertu d’un régime réglementaire.

§ 2. Lorsque des entités et des entités constitutives de deux ou plusieurs groupes font partie d’un groupe d’EMN ou d’un groupe national de grande envergure à entités mères multiples, les entités et entités constitutives de chaque groupe sont considérées comme des membres d’un groupe d’EMN unique, ou d’un groupe national de grande envergure unique, à entités mères multiples.

Une entité autre qu’une entité exclue visée à l’article 3, 59°, est considérée comme une entité constitutive si ses résultats sont consolidés ligne par ligne dans les états financiers d’un groupe d’EMN ou d’un groupe national de grande envergure à entités mères multiples ou si ses titres conférant le contrôle sont détenus par des entités du groupe d’EMN ou du groupe national de grande envergure à entités mères multiples.

§ 3. Les états financiers consolidés du groupe d’EMN ou du groupe national de grande envergure à entités mères multiples sont les états financiers consolidés combinés visés dans les définitions de la structure indissociable ou de l’accord de double cotation au paragraphe 1^{er}, préparés selon une norme de comptabilité financière admissible présumée être la norme comptable de l’entité mère ultime.

§ 4. Les entités mères ultimes des groupes distincts qui composent le groupe d’EMN ou le groupe national de grande envergure à entités mères multiples sont les entités mères ultimes du groupe d’EMN ou du groupe national de grande envergure à entités mères multiples.

Lors de l’application de la présente loi à un groupe d’EMN ou à un groupe national de grande envergure à entités mères multiples, les références à une entité mère ultime s’appliquent, le cas échéant, comme s’il s’agissait de références à plusieurs entités mères ultimes.

Art. 40. § 1. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

a) “MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep met verschillende moedermaatschappijen”: twee of meer groepen waarbij de uiteindelijke moederentiteiten een regeling aangaan die een stapelstructuur of een regeling met een dubbele notering behelst die ten minste één entiteit of vaste inrichting van de samengevoegde groep omvat die gevestigd is in een andere jurisdictie dan die waar de andere entiteiten van de samengevoegde groep gevestigd zijn;

b) “stapelstructuur”: een regeling aangegaan door twee of meer uiteindelijke moederentiteiten van afzonderlijke groepen uit hoofde waarvan:

i) 50 pct. of meer van de eigendomsbelangen in de uiteindelijke moederentiteiten van afzonderlijke groepen die, indien zij aan een effectenbeurs worden genoteerd, tegen één koers noteren en die door hun rechtsvorm, beperkingen inzake overdracht, of andere voorwaarden, onderling zijn gecombineerd en niet onafhankelijk van elkaar kunnen worden overgedragen of verhandeld; en

ii) een van de uiteindelijke moederentiteiten een geconsolideerde jaarrekening opstelt waarin de activa, passiva, baten, lasten en kasstromen van alle entiteiten van de betrokken groepen samen worden gepresenteerd als die van één enkele economische eenheid en die op grond van een regelgevingsstelsel extern moeten worden gecontroleerd;

c) “regeling met een dubbele notering”: een regeling aangegaan door twee of meer uiteindelijke moederentiteiten van afzonderlijke groepen uit hoofde waarvan:

i) de uiteindelijke moederentiteiten ermee instemmen hun activiteiten uitsluitend op basis van een contract samen te voegen;

ii) de uiteindelijke moederentiteiten op grond van contractuele overeenkomsten uitkeringen, in verband met dividend en bij liquidatie, aan hun aandeelhouders zullen verrichten op basis van een vaste ratio;

iii) de activiteiten van de uiteindelijke moederentiteiten uit hoofde van contractuele overeenkomsten als één enkele economische eenheid worden beheerd, terwijl elke uiteindelijke moederentiteit haar afzonderlijke wettelijke identiteit behoudt;

iv) de eigendomsbelangen van de uiteindelijke moederentiteiten die de overeenkomst omvatten, op verschillende kapitaalmarkten afzonderlijk worden genoteerd, verhandeld of overgedragen; en

v) de uiteindelijke moederentiteiten een geconsolideerde jaarrekening opstellen waarin de activa, passiva, baten, lasten en kasstromen van de entiteiten in alle groepen samen worden gepresenteerd als die van één enkele economische eenheid en zij op grond van een regelgevingsstelsel extern moeten worden gecontroleerd.

§ 2. Wanneer entiteiten en groepsentiteiten van twee of meer groepen deel uitmaken van een MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep met verschillende moedermaatschappijen, worden de entiteiten en groepsentiteiten van elke groep als leden van één MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep met verschillende moedermaatschappijen behandeld.

Een entiteit die geen in artikel 3, 59°, bedoelde uitgesloten entiteit is, wordt als groepsentiteit behandeld indien zij post voor post wordt geconsolideerd door de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep met verschillende moedermaatschappijen of indien haar zeggenschapsbelangen worden gehouden door entiteiten binnen de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep met verschillende moedermaatschappijen.

§ 3. De geconsolideerde jaarrekening van de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep met verschillende moedermaatschappijen is de gezamenlijke geconsolideerde jaarrekening als bedoeld in de definitie van een stapelstructuur of van een regeling met dubbele notering in paragraaf 1, opgesteld krachtens een aanvaardbare standaard voor financiële verslaggeving, die geacht wordt de standaard voor financiële verslaggeving van de uiteindelijke moederentiteit te zijn.

§ 4. De uiteindelijke moederentiteiten van de afzonderlijke groepen die de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep met verschillende moedermaatschappijen vormen, zijn de uiteindelijke moederentiteiten van de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep met verschillende moedermaatschappijen.

Wanneer deze wet ten aanzien van een MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep met verschillende moedermaatschappijen wordt toegepast, gelden verwijzingen naar een uiteindelijke moederentiteit, in voorkomend geval, als verwijzingen naar meerdere uiteindelijke moederentiteiten.

§ 5. Les entités mères du groupe d'EMN ou du groupe national de grande envergure à entités mères multiples établies en Belgique, y compris chaque entité mère ultime, appliquent la RIR conformément aux articles 31 à 34 en ce qui concerne la part qui leur est attribuable de l'impôt complémentaire pour les entités constitutives faiblement imposées.

§ 6. Les entités constitutives du groupe d'EMN ou du groupe national de grande envergure à entités mères multiples qui sont établies en Belgique appliquent la RBII conformément aux articles 35 et 36 et l'impôt national complémentaire conformément aux articles 27 à 30, en tenant compte de l'impôt complémentaire pour chaque entité constitutive faiblement imposée qui est membre du groupe d'EMN ou du groupe national de grande envergure à entités mères multiples.

§ 7. Les entités mères ultimes du groupe d'EMN ou du groupe national de grande envergure à entités mères multiples sont tenues de déposer la déclaration pour l'impôt complémentaire conformément à l'article 50 ou 53, à moins qu'elles ne nomment une entité déclarante désignée unique au sens de l'article 55. Cette déclaration comprend des informations concernant chacun des groupes qui composent le groupe d'EMN ou le groupe national de grande envergure à entités mères multiples.

CHAPITRE 10. — Règles particulières en matière de neutralité fiscale et de régimes de dividendes

Art. 41. § 1^{er}. Le bénéfice admissible d'une entité transparente intermédiaire qui est une entité mère ultime est diminué, pour l'année fiscale, du montant du bénéfice admissible attribuable au détenteur d'une participation (ci-après dénommé "détenteur") dans l'entité transparente intermédiaire, pour autant que :

a) le titulaire du droit de propriété soit soumis à l'impôt sur ledit bénéfice pour une période d'imposition qui se termine dans les douze mois suivant la fin de cette année fiscale à un taux nominal égal ou supérieur au taux minimum d'imposition ; ou

b) que l'on puisse raisonnablement s'attendre à ce que le montant agrégé des impôts concernés ajustés de l'entité mère ultime et des impôts acquittés par le détenteur sur ce bénéfice au cours des douze mois suivant la fin de l'année fiscale soit égal ou supérieur à un montant égal à ce bénéfice multiplié par le taux minimum d'imposition.

§ 2. Le bénéfice admissible d'une entité transparente intermédiaire qui est une entité mère ultime est également diminué, pour l'année fiscale, du montant du bénéfice admissible imputable au détenteur d'une participation dans l'entité transparente intermédiaire, pour autant que le détenteur :

a) soit une personne physique qui a sa résidence fiscale dans la juridiction où est établie l'entité mère ultime, et qu'il détienne des titres de participation donnant droit à 5 p.c. ou moins des bénéfices et actifs de l'entité mère ultime ; ou

b) soit une entité publique, une organisation internationale, une organisation à but non lucratif ou un fonds de pension, qui a sa résidence fiscale dans la juridiction où est établie l'entité mère ultime, et qu'il détienne des titres de participation donnant droit à 5 p.c. ou moins des bénéfices et actifs de l'entité mère ultime.

§ 3. La perte admissible d'une entité transparente intermédiaire qui est une entité mère ultime est diminuée, pour l'année fiscale, du montant de la perte admissible attribuable au détenteur d'une participation dans l'entité transparente intermédiaire.

L'alinéa 1^{er} ne s'applique pas dans la mesure où le détenteur n'est pas autorisé à utiliser cette perte pour le calcul de son bénéfice imposable.

§ 4. Les impôts concernés d'une entité transparente intermédiaire qui est une entité mère ultime sont réduits proportionnellement au montant du bénéfice admissible diminué conformément aux paragraphes 1^{er} et 2.

§ 5. Les paragraphes 1^{er} à 4 s'appliquent à un établissement stable par l'intermédiaire duquel une entité transparente intermédiaire qui est une entité mère ultime exerce tout ou partie de ses activités, ou par l'intermédiaire duquel sont exercées tout ou partie des activités d'une entité fiscalement transparente, à condition que l'entité mère ultime détienne une participation dans cette entité fiscalement transparente, directement ou au travers d'une chaîne d'entités fiscalement transparentes.

§ 5. De moederentiteiten van de in België gevestigde MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep met verschillende moedermaatschappijen, daaronder begrepen iedere uiteindelijke moederentiteit, passen de IIR overeenkomstig de artikelen 31 tot 34 toe op het hun toerekenbare deel van de bijheffing van de laagbelaste groepsentiteiten.

§ 6. De groepsentiteiten van de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep met verschillende moedermaatschappijen die in België gevestigd zijn, passen de UTPR overeenkomstig de artikelen 35 en 36 en de binnenlandse bijheffing overeenkomstig de artikelen 27 tot 30 toe, rekening houdende met de bijheffing van elke laagbelaste groepsentiteit die een lid van de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep met verschillende moedermaatschappijen is.

§ 7. De uiteindelijke moederentiteiten van de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep met verschillende moedermaatschappijen worden verplicht de aangifte betreffende de bijheffing overeenkomstig artikel 50 of 53 in te dienen, tenzij zij één aangewezen indienende entiteit in de zin van artikel 55, aanwijzen. Die aangifte bevat informatie over elk van de groepen waaruit de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep met verschillende moedermaatschappijen bestaat.

HOOFDSTUK 10. — Bijzondere regels inzake fiscale neutraliteit en uitkeringsregelingen

Art. 41. § 1. Het kwalificerende inkomen van een doorstroomentiteit die een uiteindelijke moederentiteit is, wordt – voor het verslagjaar – verminderd met het bedrag aan kwalificerend inkomen dat toerekenbaar is aan de houder van een eigendomsbelang (de "eigendomshouder") in de doorstroomentiteit, op voorwaarde dat:

a) de eigendomshouder aan belasting op dergelijk inkomen onderworpen is voor een belastingtijdvak dat afloopt binnen twaalf maanden na het einde van dat verslagjaar, tegen een nominaal tarief dat gelijk is aan of hoger dan het minimumbelastingtarief; of

b) redelijkerwijs mag worden verwacht dat het geaggregeerde bedrag van de aangepaste betrokken belastingen van de uiteindelijke moederentiteit en de door de houder van een eigendomsbelang over dat inkomen binnen twaalf maanden na het einde van het verslagjaar voldane belastingen gelijk is aan of hoger dan een bedrag dat gelijk is aan dat inkomen vermenigvuldigd met het minimumbelastingtarief.

§ 2. Het kwalificerende inkomen van een doorstroomentiteit die een uiteindelijke moederentiteit is, wordt voor het verslagjaar ook verminderd met het bedrag aan kwalificerend inkomen dat wordt toegerekend aan de houder van een eigendomsbelang in de doorstroomentiteit, op voorwaarde dat de houder van een eigendomsbelang:

a) een natuurlijk persoon is die een fiscaal inwoner is van de jurisdictie waar de uiteindelijke moederentiteit is gevestigd en die eigendomsbelangen houdt die een recht op 5 pct. of minder van de winst en activa van de uiteindelijke moederentiteit vertegenwoordigen; of

b) een overheidsentiteit, internationale organisatie, non-profitorganisatie of pensioenfonds die/dat fiscaal inwoner is van de jurisdictie waar de uiteindelijke moederentiteit is gevestigd en die eigendomsbelangen houdt die een recht op 5 pct. of minder van de winst en activa van de uiteindelijke moederentiteit vertegenwoordigen.

§ 3. Het kwalificerende verlies van een doorstroomentiteit die een uiteindelijke moederentiteit is, wordt voor het verslagjaar verminderd met het bedrag aan kwalificerend verlies dat toerekenbaar is aan de houder van een eigendomsbelang in de doorstroomentiteit.

Het eerste lid is niet van toepassing voor zover de houder van een eigendomsbelang dat verlies niet mag gebruiken bij het berekenen van zijn belastbaar inkomen.

§ 4. De betrokken belastingen van een doorstroomentiteit die een uiteindelijke moederentiteit is, worden verminderd naar rato van het overeenkomstig de paragrafen 1 en 2 verminderde bedrag aan kwalificerend inkomen.

§ 5. De paragrafen 1 tot 4 zijn van toepassing op een vaste inrichting via welke een doorstroomentiteit die een uiteindelijke moederentiteit is, geheel of gedeeltelijk haar bedrijf uitoefent, of via welke het bedrijf van een fiscaal transparante entiteit geheel of gedeeltelijk wordt uitgeoefend, op voorwaarde dat het eigendomsbelang van de uiteindelijke moederentiteit in die fiscaal transparante entiteit direct of via een keten van fiscaal transparante entiteiten wordt gehouden.

Art. 42. § 1^{er}. Aux fins de la présente loi, on entend par :

a) “régime des dividendes déductibles”, un régime fiscal qui applique un niveau d'imposition unique sur les revenus des propriétaires d'une entité, en déduisant ou en excluant des bénéfices de l'entité les bénéfices distribués aux propriétaires ou en exonérant une coopérative de l'impôt ;

b) “dividende déductible”, dans le cas d'une entité constitutive soumise à un régime des dividendes déductibles :

i) une distribution de bénéfices au profit du détenteur d'une participation dans l'entité constitutive, qui est déductible du bénéfice imposable de l'entité constitutive en vertu du droit de la juridiction dans laquelle elle est établie ; ou

ii) une ristourne accordée à un membre d'une coopérative ; et

c) “coopérative”, une entité qui commercialise ou acquiert collectivement des biens ou des services pour le compte de ses membres et qui est assujettie, dans la juridiction où elle est établie, à un régime fiscal garantissant la neutralité fiscale au regard des biens ou des services vendus ou acquis par ses membres par l'intermédiaire de la coopérative.

§ 2. L'entité mère ultime d'un groupe d'EMN ou d'un groupe national de grande envergure, qui est soumise à un régime des dividendes déductibles, réduit sans tomber au-dessous de zéro pour l'année fiscale, son bénéfice admissible du montant qui est distribué sous forme de dividende déductible dans les douze mois suivant la fin de l'année fiscale, à condition que :

a) le dividende soit soumis à l'impôt à charge du bénéficiaire pour une période d'imposition se terminant dans les douze mois suivant la fin de l'année fiscale, à un taux nominal égal ou supérieur au taux minimum d'imposition ; ou que

b) l'on puisse raisonnablement s'attendre à ce que le montant agrégé des impôts concernés ajustés et des impôts de l'entité mère ultime acquittés par le bénéficiaire sur ce dividende soit égal ou supérieur à ce bénéfice multiplié par le taux minimum d'imposition.

§ 3. L'entité mère ultime d'un groupe d'EMN ou d'un groupe national de grande envergure, qui est soumise à un régime des dividendes déductibles, réduit également sans tomber au-dessous de zéro pour l'année fiscale, son bénéfice admissible du montant qu'elle distribue sous forme de dividende déductible dans les douze mois suivant la fin de l'année fiscale, à condition que le bénéficiaire :

a) soit une personne physique et que le dividende corresponde à une ristourne provenant d'une coopérative d'approvisionnement ;

b) soit une personne physique qui a sa résidence fiscale dans la même juridiction que celle où est établie l'entité mère ultime, et qu'elle détienne des titres de participation donnant droit à 5 p.c. ou moins des bénéfices et actifs de l'entité mère ultime ; ou

c) soit une entité publique, une organisation internationale, une organisation à but non lucratif ou un fonds de pension, autre qu'une entité de services de fonds de pension, qui a sa résidence fiscale dans la juridiction où est établie l'entité mère ultime.

§ 4. Les impôts concernés d'une entité mère ultime, autres que les impôts pour lesquels la déduction du dividende a été autorisée, sont réduits proportionnellement au montant du bénéfice admissible diminué conformément aux paragraphes 2 et 3.

§ 5. Lorsque l'entité mère ultime détient une participation dans une autre entité constitutive soumise à un régime des dividendes déductibles, directement ou par l'intermédiaire d'une chaîne d'entités constitutives, les paragraphes 2, 3 et 4 s'appliquent à toute autre entité constitutive établie dans la juridiction de l'entité mère ultime soumise au régime des dividendes déductibles, pour autant que son bénéfice admissible soit ensuite distribué par l'entité mère ultime à des bénéficiaires qui satisfont aux exigences énoncées aux paragraphes 2 et 3.

§ 6. Aux fins du paragraphe 2, une ristourne distribuée par une coopérative d'approvisionnement est considérée comme soumise à l'impôt à charge du bénéficiaire dans la mesure où elle réduit une dépense ou un coût déductibles dans le calcul du résultat imposable du bénéficiaire.

Art. 43. § 1^{er}. Une entité constitutive déclarante peut exercer, pour elle-même ou pour une autre entité constitutive soumise à un régime éligible d'imposition des distributions, l'option consistant à intégrer au montant ajusté des impôts concernés de l'entité constitutive au titre de l'année fiscale le montant déterminé en tant qu'impôt sur les distributions présumées conformément au paragraphe 2.

Art. 42. § 1. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder:

a) “aftrekbaar dividendregime”: een belastingregeling die één belastingniveau op het inkomen van de eigenaren van een entiteit toepast door van het inkomen van de entiteit de winst af te trekken of uit te sluiten die aan de eigenaren wordt uitgekeerd, dan wel door een coöperatie van belasting vrij te stellen;

b) “aftrekbaar dividend” met betrekking tot een groepsentiteit die aan een aftrekbaar dividendregime is onderworpen:

i) een winstuitkering aan de houder van een eigendomsbelang in de groepsentiteit die krachtens de wetgeving van de jurisdictie waar die is gevestigd, van het belastbare inkomen van de groepsentiteit aftrekbaar is; of

ii) een ledendividend uitgekeerd aan een lid van een coöperatie; en

c) “coöperatie”: een entiteit die namens haar leden gezamenlijk goederen of diensten afzet of aankoopt en die in de jurisdictie waarin zij is gevestigd, onderworpen is aan een belastingregeling die de fiscale neutraliteit garandeert ten aanzien van goederen of diensten die door haar leden via de coöperatie worden verkocht of aangekocht.

§ 2. Een uiteindelijke moederentiteit van een MNO-groep of van een omvangrijke binnenlandse groep die aan een aftrekbaar dividendregime is onderworpen, vermindert voor het verslagjaar tot maximaal nul haar kwalificerende inkomen met het bedrag dat als aftrekbaar wordt uitgekeerd binnen twaalf maanden na het einde van het verslagjaar, op voorwaarde dat:

a) het dividend bij de ontvanger aan belasting onderworpen is voor een belastingtijdvak dat afloopt binnen twaalf maanden na het einde van het verslagjaar, tegen een nominaal tarief dat gelijk is aan of hoger dan het minimumbelastingtarief; of dat

b) redelijkerwijs mag worden verwacht dat het geaggregeerde bedrag van de aangepaste betrokken belastingen en de door de ontvanger over dat dividend voldane belastingen van de uiteindelijke moederentiteit gelijk is aan of hoger dan dat inkomen vermenigvuldigd met het minimumbelastingtarief.

§ 3. Een uiteindelijke moederentiteit van een MNO-groep of van een omvangrijke binnenlandse groep die aan een aftrekbaar dividendregime is onderworpen, vermindert ook voor het verslagjaar tot maximaal nul haar kwalificerende inkomen met het bedrag dat zij als aftrekbaar dividend uitkeert binnen twaalf maanden na het einde van het verslagjaar, op voorwaarde dat de ontvanger:

a) een natuurlijke persoon is en het dividend als een ledendividend wordt ontvangen van een inkoopcoöperatie;

b) een natuurlijk persoon is die een fiscaal inwoner is van de jurisdictie waar de uiteindelijke moederentiteit is gevestigd en eigendomsbelangen houdt die een recht op 5 pct. of minder van de winst en activa van de uiteindelijke moederentiteit vertegenwoordigen; of

c) een overheidsentiteit, een internationale organisatie, een non-profitorganisatie of een pensioenfonds niet zijnde een pensioendiensten verlenende entiteit is, die fiscaal inwoner is van de jurisdictie waar de uiteindelijke moederentiteit is gevestigd.

§ 4. De betrokken belastingen van een uiteindelijke moederentiteit niet zijnde de belasting waarvoor het dividend aftrekbaar was, worden verminderd naar rato van het overeenkomstig de paragrafen 2 en 3 verminderde bedrag aan kwalificerend inkomen.

§ 5. Wanneer de uiteindelijke moederentiteit een eigendomsbelang houdt in een andere groepsentiteit die aan een aftrekbaar dividendregime is onderworpen – direct of via een keten van zulke groepsentiteiten – zijn de paragrafen 2, 3 en 4 van toepassing op andere groepsentiteiten die gevestigd zijn in de jurisdictie van de uiteindelijke moederentiteit die aan het aftrekbaar dividendregime is onderworpen, voor zover haar kwalificerende inkomen verder door de uiteindelijke moederentiteit wordt uitgekeerd aan ontvangers die aan de vereisten van de paragrafen 2 en 3 voldoen.

§ 6. Voor de toepassing van paragraaf 2 wordt een ledendividend dat wordt uitgekeerd door een inkoopcoöperatie, als belastbaar bij de ontvanger behandeld voor zover dat dividend aftrekbare lasten of kosten in de berekening van het belastbare inkomen of verlies van de ontvanger vermindert.

Art. 43. § 1. Een indienende groepsentiteit kan er voor zichzelf of ten aanzien van een andere groepsentiteit die aan een in aanmerking komend uitkeringsbelastingstelsel is onderworpen, voor kiezen om het overeenkomstig paragraaf 2 als een fictieve inhouding bepaalde bedrag mee te nemen in de berekening van de aangepaste betrokken belastingen van de groepsentiteit voor het verslagjaar.

L'option est exercée sur une base annuelle conformément à l'article 59, et s'applique à toutes les entités constitutives établies dans une juridiction.

§ 2. Le montant de l'impôt sur les distributions présumées correspond au plus faible des deux montants suivants :

a) le montant ajusté des impôts concernés nécessaire pour porter au taux minimum d'imposition le taux effectif d'imposition calculé conformément à l'article 22, § 2, pour la juridiction et l'année fiscale ; ou

b) le montant de l'impôt qui aurait été dû si les entités constitutives établies dans une juridiction avaient distribué tout leur bénéfice soumis au régime éligible d'imposition des distributions au cours de ladite année fiscale.

§ 3. Lorsqu'une option est exercée conformément au paragraphe 1^{er}, un compte de régularisation de l'impôt sur les distributions présumées est établi pour chaque année fiscale au cours de laquelle cette option s'applique. Le montant de l'impôt sur les distributions présumées pour une juridiction, déterminé conformément au paragraphe 2, est ajouté au compte de régularisation de l'impôt sur les distributions présumées au titre de l'année fiscale au cours de laquelle il a été établi.

À la fin de chaque année fiscale suivante, le solde des comptes de régularisation de l'impôt sur les distributions présumées établi pour des années fiscales antérieures est diminué dans l'ordre chronologique, sans tomber en dessous de zéro, des impôts acquittés par les entités constitutives au cours de l'année fiscale au titre des distributions réelles ou présumées.

Tout montant résiduel dans les comptes de régularisation de l'impôt sur les distributions présumées qui subsiste après application de l'alinéa 2 est diminué, sans tomber en dessous de zéro, d'un montant égal à la perte admissible nette d'une juridiction multipliée par le taux minimum d'imposition.

§ 4. Tout montant résiduel de perte admissible nette multiplié par le taux minimum d'imposition qui subsiste pour une juridiction après application du paragraphe 3, alinéa 3, est reporté sur les années fiscales suivantes et vient en déduction de tout montant résiduel dans les comptes de régularisation de l'impôt sur les distributions présumées qui subsiste après application du paragraphe 3.

§ 5. Le solde éventuel du compte de régularisation de l'impôt sur les distributions présumées au dernier jour de la quatrième année fiscale suivant celle pour laquelle ce compte a été établi est considéré comme une réduction du montant ajusté des impôts concernés déterminé précédemment pour ladite année fiscale. Le taux effectif d'imposition et l'impôt complémentaire au titre de cette année fiscale sont recalculés en conséquence, conformément à l'article 24, § 1^{er}.

§ 6. Les impôts acquittés au cours de l'année fiscale au titre des distributions réelles ou présumées ne sont pas inclus dans le montant ajusté des impôts concernés s'ils diminuent un compte de régularisation de l'impôt sur les distributions présumées conformément aux paragraphes 3 et 4.

§ 7. Lorsqu'une entité constitutive qui fait l'objet d'une option conformément au paragraphe 1^{er} quitte le groupe d'EMN ou le groupe national de grande envergure, ou qu'une partie substantielle de ses actifs est transférée à une personne qui n'est pas une entité constitutive du même groupe d'EMN, ou groupe national de grande envergure, établie dans la même juridiction, tout solde des comptes de régularisation de l'impôt sur les distributions présumées au titre des années fiscales précédentes au cours desquelles ce compte a été établi est considéré comme une diminution du montant ajusté des impôts concernés pour chacune de ces années fiscales conformément à l'article 24, § 1^{er}.

Tout montant d'impôt complémentaire additionnel dû est multiplié par le ratio suivant pour déterminer l'impôt complémentaire additionnel dû pour une juridiction :

– le bénéfice admissible de l'entité constitutive déterminé conformément au chapitre 3 pour chaque année fiscale au cours de laquelle il existe un solde des comptes de régularisation de l'impôt sur les distributions présumées pour cette juridiction, au numérateur ; sur

– le bénéfice admissible net de la juridiction déterminé conformément à l'article 21, § 2, pour chaque année fiscale au cours de laquelle il existe un solde des comptes de régularisation de l'impôt sur les distributions présumées pour la même juridiction, au dénominateur.

De keuze wordt jaarlijks overeenkomstig artikel 59, gemaakt en geldt voor alle groepsentiteiten die in een jurisdictie zijn gevestigd.

§ 2. Het bedrag van de fictieve inhouding is het laagste van de volgende bedragen :

a) het bedrag aan aangepaste betrokken belastingen dat nodig is om het overeenkomstig artikel 22, § 2, voor de jurisdictie voor het verslagjaar berekende effectieve belastingtarief te verhogen tot het minimumbelastingtarief; of

b) het bedrag aan belastingen dat verschuldigd zou zijn geweest indien de in de jurisdictie gevestigde groepsentiteiten al hun inkomen dat aan het in aanmerking komende uitkeringsbelastingstelsel is onderworpen, tijdens dat verslagjaar hadden uitgekeerd.

§ 3. Wanneer uit hoofde van paragraaf 1 een keuze wordt gemaakt, wordt voor ieder verslagjaar waarin die keuzemogelijkheid van toepassing is, een terugneemrekening voor fictieve inhoudingen aangelegd. Het bedrag van de overeenkomstig paragraaf 2 voor een jurisdictie bepaalde fictief ingehouden belasting wordt bijgeteld bij de terugneemrekening voor fictieve inhoudingen voor het verslagjaar waarin die was aangelegd.

Aan het eind van elk daaropvolgend verslagjaar worden de uitstaande saldi van de terugneemrekeningen voor fictieve inhoudingen die voor voorafgaande verslagjaren zijn aangelegd, in chronologische volgorde verminderd tot maximaal nul met de belastingen die de groepsentiteiten in het verslagjaar ten aanzien van daadwerkelijke of fictieve uitkeringen hebben voldaan.

Bedragen die op de terugneemrekeningen voor fictieve inhoudingen na de toepassing van het tweede lid overblijven, worden tot maximaal nul verminderd met een bedrag gelijk aan het netto kwalificerende verlies in een jurisdictie vermenigvuldigd met het minimumbelastingtarief.

§ 4. Bedragen van het netto kwalificerende verlies, vermenigvuldigd met het minimumbelastingtarief, die na de toepassing van paragraaf 3, derde lid, voor een jurisdictie overblijven, worden overgedragen naar de volgende verslagjaren, en verminderen het resterende bedrag op de terugneemrekeningen voor fictieve inhoudingen dat na de toepassing van paragraaf 3 overblijft.

§ 5. Het eventueel uitstaande saldo van de terugneemrekening voor fictieve inhoudingen op de laatste dag van het vierde verslagjaar na het verslagjaar waarvoor die rekening was aangelegd, wordt behandeld als een vermindering van de voordien voor dat verslagjaar bepaalde aangepaste betrokken belastingen. Het effectieve belastingtarief en de bijheffing voor dat verslagjaar worden derhalve opnieuw berekend overeenkomstig artikel 24, § 1.

§ 6. Belastingen die in het verslagjaar over daadwerkelijke of fictieve uitkeringen worden voldaan, worden niet in de aangepaste betrokken belastingen opgenomen voor zover zij een terugneemrekening voor fictieve inhoudingen verminderen overeenkomstig de paragrafen 3 en 4.

§ 7. Wanneer een groepsentiteit die onder een keuzemogelijkheid uit hoofde van paragraaf 1 valt, de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep verlaat of nagenoeg al haar activa worden overgedragen aan een persoon niet zijnde een groepsentiteit van dezelfde MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep die in dezelfde jurisdictie is gevestigd, wordt het eventuele uitstaande saldo van de terugneemrekeningen voor fictieve inhoudingen uit de voorafgaande verslagjaren waarin die rekeningen zijn aangelegd, behandeld als een vermindering van de aangepaste betrokken belastingen voor elk van die verslagjaren overeenkomstig artikel 24, § 1.

Aan aanvullende bijheffing verschuldigde bedragen worden vermenigvuldigd met de volgende ratio om de in een jurisdictie verschuldigde aanvullende bijheffing te bepalen :

– het kwalificerende inkomen van de groepsentiteit overeenkomstig hoofdstuk 3 wordt bepaald voor elk verslagjaar waarin er voor dit jurisdictie een uitstaand saldo van de terugneemrekeningen voor fictieve inhoudingen is, in de teller; op

– het netto kwalificerende inkomen van de jurisdictie wordt overeenkomstig artikel 21, § 2, bepaald voor elk verslagjaar waarin er voor dezelfde jurisdictie een uitstaand saldo van de terugneemrekeningen voor fictieve inhoudingen is, in de noemer.

Art. 44. § 1^{er}. Lorsqu'une entité constitutive d'un groupe d'EMN ou d'un groupe national de grande envergure est une entité d'investissement qui n'est pas une entité fiscalement transparente et qui n'a pas exercé d'option conformément aux articles 45 et 46, le taux effectif d'imposition de cette entité d'investissement est calculé séparément du taux effectif d'imposition de la juridiction dans laquelle elle est établie.

§ 2. Le taux effectif d'imposition de l'entité d'investissement visée au paragraphe 1^{er} est égal à son montant ajusté d'impôts concernés, divisé par un montant égal à la part attribuable au groupe d'EMN ou au groupe national de grande envergure dans le bénéfice ou la perte admissibles de ladite entité d'investissement.

Lorsque plusieurs entités d'investissement sont établies dans une juridiction, leur taux effectif d'imposition est calculé en combinant leur montant ajusté d'impôts concernés ainsi que la part attribuable au groupe d'EMN ou au groupe national de grande envergure dans leur bénéfice ou perte admissibles.

§ 3. Le montant ajusté des impôts concernés d'une entité d'investissement visée au paragraphe 1^{er} correspond au montant ajusté des impôts concernés qui s'imputent à la part attribuable au groupe d'EMN ou au groupe national de grande envergure dans le bénéfice admissible de l'entité d'investissement et les impôts concernés affectés à l'entité d'investissement conformément à l'article 19. Le montant ajusté des impôts concernés de l'entité d'investissement ne comprend pas les éventuels impôts concernés dus par l'entité d'investissement qui s'imputent au bénéfice qui ne fait pas partie de la part attribuable au groupe d'EMN ou au groupe national de grande envergure dans le bénéfice de l'entité d'investissement.

§ 4. L'impôt complémentaire d'une entité d'investissement visée au paragraphe 1^{er} est un montant égal au pourcentage de l'impôt complémentaire de l'entité d'investissement multiplié par un montant égal à la différence entre la part attribuable au groupe d'EMN ou au groupe national de grande envergure du bénéfice admissible de l'entité d'investissement et l'exclusion de bénéfices liée à la substance calculée pour l'entité d'investissement.

Le pourcentage d'impôt complémentaire d'une entité d'investissement correspond à un montant positif égal à la différence entre le taux minimum d'imposition et le taux effectif d'imposition de cette entité d'investissement.

Lorsque plusieurs entités d'investissement sont établies dans une juridiction, leur taux effectif d'imposition est calculé en combinant les montants de l'exclusion de bénéfices liée à la substance et la part attribuable au groupe d'EMN ou au groupe national de grande envergure dans leur bénéfice ou perte admissibles.

L'exclusion de bénéfices liée à la substance d'une entité d'investissement est déterminée conformément à l'article 23, §§ 1^{er} à 7. Les frais de personnel éligibles des employés éligibles et les actifs corporels éligibles pris en compte pour cette entité d'investissement sont réduits proportionnellement à la part attribuable au groupe d'EMN ou au groupe national de grande envergure du bénéfice admissible de l'entité d'investissement divisée par le bénéfice admissible total de cette entité d'investissement.

§ 5. Aux fins du présent article, la part attribuable au groupe d'EMN ou au groupe national de grande envergure du bénéfice ou de la perte admissibles d'une entité d'investissement est déterminée conformément à l'article 32, en tenant compte uniquement des intérêts qui ne font pas l'objet d'une option en vertu de l'article 45 ou 46.

Art. 45. § 1^{er}. Aux fins du présent article, on entend par "entité d'investissement d'assurance" une entité qui répondrait à la définition d'un fonds d'investissement énoncée à l'article 3, 31°, ou à celle d'un véhicule d'investissement immobilier énoncée à l'article 3, 32°, si elle n'avait pas été établie en lien avec des engagements au titre d'un contrat d'assurance ou de rente et si elle n'était pas entièrement détenue par une entité qui est réglementée en tant que compagnie d'assurance dans la juridiction où elle est établie.

§ 2. L'entité constitutive déclarante peut exercer une option selon laquelle une entité constitutive qui est une entité d'investissement ou une entité d'investissement d'assurance peut être considérée comme une entité fiscalement transparente si l'entité propriétaire de titres de l'entité constitutive est, dans la juridiction où elle est établie, assujettie à l'impôt au titre d'une juste valeur de marché ou d'un régime similaire fondé sur les variations annuelles de la juste valeur de sa participation dans cette entité, et si le taux d'imposition applicable à l'entité propriétaire de titres de l'entité constitutive à l'égard de ce revenu est égal ou supérieur au taux minimum d'imposition.

Art. 44. § 1. Wanneer een groepsentiteit van een MNO-groep of van een omvangrijke binnenlandse groep een beleggingsentiteit is die geen transparante entiteit is en die niet de keuzes overeenkomstig de artikelen 45 en 46 heeft gemaakt, wordt het effectieve belastingtarief van die beleggingsentiteit afzonderlijk berekend van het effectieve belastingtarief van de jurisdictie waar die is gevestigd.

§ 2. Het in paragraaf 1 bedoelde effectieve belastingtarief van de beleggingsentiteit is gelijk aan haar aangepaste betrokken belastingen gedeeld door een bedrag dat gelijk is aan het aan de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep toerekenbare deel van het kwalificerende inkomen of verlies van die beleggingsentiteit.

Wanneer meer dan één beleggingsentiteit in een jurisdictie is gevestigd, wordt hun effectieve belastingtarief berekend door samenvoeging van hun aangepaste betrokken belastingen en het aan de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep toerekenbare deel van hun kwalificerende inkomen of verlies.

§ 3. De aangepaste betrokken belastingen van een in paragraaf 1 bedoelde beleggingsentiteit zijn de aangepaste betrokken belastingen die overeenkomstig artikel 19 zijn toe te rekenen aan het aan de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep toerekenbare deel van het kwalificerende inkomen van de beleggingsentiteit en de aan de beleggingsentiteit toegerekende betrokken belastingen. De aangepaste betrokken belastingen van de beleggingsentiteit omvatten geen door de beleggingsentiteit opgebouwde betrokken belastingen die toe te rekenen zijn aan inkomen dat geen deel uitmaakt van het toerekenbare aandeel van de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep in het inkomen van de beleggingsentiteit.

§ 4. De bijheffing van een in paragraaf 1 bedoelde beleggingsentiteit is een bedrag dat gelijk is aan het percentage van de bijheffing van de beleggingsentiteit vermenigvuldigd met een bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen het aan de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep toerekenbare deel van het kwalificerende inkomen van de beleggingsentiteit en het op basis van substance uitgesloten inkomen zoals berekend voor de beleggingsentiteit.

Het percentage van de bijheffing van een beleggingsentiteit is een positief bedrag dat gelijk is aan het verschil tussen het minimumbelastingtarief en het effectieve belastingtarief van die beleggingsentiteit.

Wanneer meer dan één beleggingsentiteit in een jurisdictie zijn gevestigd, wordt hun effectieve belastingtarief berekend door samenvoeging van de bedragen van hun op basis van substance uitgesloten inkomen en het aan de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep toerekenbare deel van hun kwalificerende inkomen of verlies.

Het op basis van substance uitgesloten inkomen wordt voor een beleggingsentiteit bepaald overeenkomstig artikel 23, §§ 1 tot 7. De in aanmerking komende loonkosten van in aanmerking komende werknemers en de in aanmerking komende materiële activa die voor dat soort beleggingsentiteit in aanmerking worden genomen, worden verminderd naar rato van het aan de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep toerekenbare deel van het kwalificerende inkomen van de beleggingsentiteit gedeeld door het totale kwalificerende inkomen van de beleggingsentiteit.

§ 5. Voor de toepassing van dit artikel wordt het aan de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep toerekenbare deel van het kwalificerende inkomen of verlies van een beleggingsentiteit bepaald overeenkomstig artikel 32, waarbij alleen rekening wordt gehouden met belangen waarvoor geen keuze is gemaakt overeenkomstig artikel 45 of 46.

Art. 45. § 1. Voor de toepassing van dit artikel wordt onder "verzekeringsbeleggingsentiteit" een entiteit verstaan die voldoet aan de definitie van beleggingsfonds in artikel 3, 31°, of van vastgoedbeleggingsvehikel in artikel 3, 32°, indien zij niet was opgericht met betrekking tot verplichtingen uit hoofde van een verzekerings- of annuïteitencontract en indien zij niet volledig eigendom was van een entiteit die gereguleerd is in de jurisdictie waarin zij als verzekeringsonderneming is gevestigd.

§ 2. Bij de keuze van de indienende groepsentiteit mag een groepsentiteit die een beleggingsentiteit of een verzekeringsbeleggingsentiteit is, als een fiscaal transparante entiteit worden behandeld indien de groepsentiteit-eigenaar in de jurisdictie waar die is gevestigd, aan belasting onderworpen is tegen reële marktwaarde of volgens een daarmee vergelijkbare regeling op basis van de jaarlijkse veranderingen in de reële waarde van haar eigendomsbelangen in die entiteit, en het op de groepsentiteit-eigenaar van toepassing zijnde belastingtarief voor dat inkomen gelijk is aan of groter dan het minimumbelastingtarief.

§ 3. Une entité constitutive qui détient indirectement une participation dans une entité d'investissement ou dans une entité d'investissement d'assurance à travers une participation directe dans une autre entité d'investissement ou entité d'investissement d'assurance, est considérée comme étant assujettie à l'impôt au titre d'une juste valeur de marché ou d'un régime similaire en ce qui concerne la participation indirecte dans la première entité ou entité d'investissement d'assurance mentionnée si elle est assujettie à l'impôt selon une juste valeur de marché ou à un régime similaire en ce qui concerne la participation directe dans la seconde entité ou entité d'investissement d'assurance mentionnée.

§ 4. L'option prévue au paragraphe 2 du présent article est exercée conformément à l'article 58.

Si l'option est révoquée, toute plus-value ou moins-value résultant de la cession d'un actif ou d'un passif détenu par l'entité d'investissement ou une entité d'investissement d'assurance est déterminée sur la base de la juste valeur des actifs ou des passifs au premier jour de l'année de révocation.

Art. 46. § 1^{er}. L'entité constitutive déclarante peut exercer une option selon laquelle une entité propriétaire de titres d'une entité d'investissement peut appliquer une méthode de distribution imposable à l'égard de sa participation dans l'entité d'investissement, à condition que cette entité propriétaire de titres ne soit pas une entité d'investissement et que l'on puisse raisonnablement s'attendre à ce qu'elle soit soumise à un impôt sur les distributions de l'entité d'investissement à un taux d'imposition égal ou supérieur au taux minimum d'imposition.

§ 2. Dans le cadre de la méthode de distribution imposable, les distributions et distributions présumées au titre du bénéficiaire admissible d'une entité d'investissement sont incluses dans le bénéficiaire admissible de l'entité propriétaire de titres ayant reçu la distribution, pour autant qu'elle ne soit pas une entité d'investissement.

Le montant des impôts concernés dû par l'entité d'investissement qui peut être imputé sur l'impôt à payer par l'entité propriétaire de titres d'une entité constitutive résultant de la distribution de l'entité d'investissement est inclus dans le bénéficiaire admissible et le montant ajusté des impôts concernés de l'entité propriétaire de titres d'une entité constitutive ayant reçu la distribution.

La part de l'entité propriétaire de titres dans le bénéficiaire admissible net non distribué de l'entité d'investissement visée au paragraphe 3 au cours de la troisième année précédant l'année fiscale (ci-après dénommée "année testée") est considérée comme un bénéficiaire admissible de cette entité d'investissement au titre de l'année fiscale. Le montant égal à ce bénéficiaire admissible multiplié par le taux minimum d'imposition est considéré comme un impôt complémentaire d'une entité constitutive faiblement imposée au titre de l'année fiscale pour l'application des chapitres 6, 7 et 8.

Le bénéficiaire ou la perte admissibles d'une entité d'investissement et le montant ajusté des impôts concernés attribuables à ce bénéficiaire au titre de l'année fiscale sont exclus du calcul du taux effectif d'imposition conformément au chapitre 5 et à l'article 44, §§ 1^{er} à 4, à l'exception du montant des impôts concernés visé à l'alinéa 2.

§ 3. Le bénéficiaire admissible net non distribué d'une entité d'investissement pour l'année testée correspond au montant du bénéficiaire admissible de cette entité d'investissement pour l'année testée, diminué, sans tomber au-dessous de zéro :

- a) des impôts concernés de l'entité d'investissement ;
- b) des distributions et distributions présumées en faveur d'actionnaires autres que des entités d'investissement au cours de la période commençant le premier jour de la troisième année précédant l'année fiscale et se terminant le dernier jour de l'année fiscale déclarable au cours de laquelle la participation était détenue (ci-après dénommée "période de test") ;
- c) des pertes admissibles réalisées au cours de la période de test ; et
- d) de tout montant résiduel de pertes admissibles qui n'a pas déjà réduit le bénéficiaire admissible net non distribué de cette entité d'investissement d'une année testée précédente, à savoir le report des pertes d'investissement.

Le bénéficiaire admissible net non distribué d'une entité d'investissement n'est pas diminué des distributions ou distributions présumées qui ont déjà réduit le bénéficiaire admissible net non distribué de cette entité d'investissement d'une année testée précédente en application de l'alinéa 1^{er}, b).

§ 3. Een groepsentiteit die indirect een eigendomsbelang in een beleggingsentiteit of in een verzekeringsbeleggingsentiteit houdt via een direct eigendomsbelang in een andere beleggingsentiteit of een verzekeringsbeleggingsentiteit, wordt geacht tegen reële marktwaarde of volgens een daarmee vergelijkbare regeling ten aanzien van haar indirect eigendomsbelang in eerstgenoemde entiteit of verzekeringsbeleggingsentiteit aan belasting onderworpen te zijn indien zij tegen reële marktwaarde of volgens een daarmee vergelijkbare regeling ten aanzien van haar direct eigendomsbelang in laatstgenoemde entiteit of verzekeringsbeleggingsentiteit aan belasting onderworpen is.

§ 4. De keuze uit hoofde van paragraaf 2 van dit artikel wordt gemaakt overeenkomstig artikel 58.

Indien de keuze wordt herroepen, wordt winst of verlies uit de vervreemding van een door een beleggingsentiteit of verzekeringsbeleggingsentiteit gehouden actief of passief bepaald op basis van de reële marktwaarde van het actief of passief op de eerste dag van het jaar waarin de herroeping plaatsvindt.

Art. 46. § 1. Bij de keuze van de indienende groepsentiteit mag een groepsentiteit-eigenaar van een beleggingsentiteit een methode van belastbare uitkering toepassen ten aanzien van zijn eigendomsbelang in de beleggingsentiteit, op voorwaarde dat de groepsentiteit-eigenaar geen beleggingsentiteit is en redelijkerwijs mag worden verwacht dat hij aan belasting over uitkeringen van de beleggingsentiteit onderworpen is tegen een belastingtarief dat gelijk is aan of groter dan het minimumbelastingtarief.

§ 2. Volgens de methode van belastbare uitkering worden uitkeringen en fictieve uitkeringen van het kwalificerende inkomen van een beleggingsentiteit opgenomen in het kwalificerende inkomen van de groepsentiteit-eigenaar die de uitkering heeft ontvangen, mits die geen beleggingsentiteit is.

Het bedrag aan door de beleggingsentiteit voldane betrokken belastingen dat de groepsentiteit-eigenaar kan verrekenen met de uitkering van de beleggingsentiteit voortvloeiende belastingverplichting, wordt opgenomen in het kwalificerende inkomen en de aangepaste betrokken belastingen van de groepsentiteit-eigenaar die de uitkering heeft ontvangen.

Het aandeel van de groepsentiteit-eigenaar in het niet-uitgekeerde netto kwalificerende inkomen van de in paragraaf 3 bedoelde beleggingsentiteit in het derde jaar voorafgaand aan het verslagjaar (het "geteste jaar") wordt als kwalificerende inkomen van die beleggingsentiteit voor het verslagjaar behandeld. Het bedrag dat overeenstemt met het kwalificerende inkomen wordt, vermenigvuldigd met het minimumbelastingtarief, voor de toepassing van hoofdstukken 6, 7 en 8 voor het verslagjaar behandeld als bijheffing van een laagbelaste groepsentiteit.

Het kwalificerende inkomen of verlies van een beleggingsentiteit voor het verslagjaar en de aan dat inkomen toe te rekenen aangepaste betrokken belastingen voor het verslagjaar worden uitgesloten van de berekening van het effectieve belastingtarief overeenkomstig hoofdstuk 5 en artikel 44, §§ 1 tot 4, met uitzondering van het in het tweede lid bedoelde bedrag aan betrokken belastingen.

§ 3. Het niet-uitgekeerde netto kwalificerende inkomen van een beleggingsentiteit voor het geteste jaar is het bedrag aan kwalificerend inkomen van die beleggingsentiteit voor het geteste jaar, verminderd tot maximaal nul met:

- a) de betrokken belastingen van de beleggingsentiteit;
- b) uitkeringen en fictieve uitkeringen aan aandeelhouders, niet zijnde beleggingsentiteiten, in de periode die begint op de eerste dag van het derde jaar voorafgaand aan het verslagjaar en eindigt op de laatste dag van het verslagjaar waarin het eigendomsbelang werd gehouden (de "testperiode");
- c) kwalificerende verliezen ontstaan tijdens de testperiode; en
- d) resterende bedragen aan kwalificerende verliezen die het niet-uitgekeerde netto kwalificerende inkomen van die beleggingsentiteit voor een vorig getest jaar nog niet hebben verminderd, namelijk de voorwaartse verrekening van beleggingsverlies.

Het niet-uitgekeerde netto kwalificerende inkomen van een beleggingsentiteit wordt niet verminderd met het bedrag aan kwalificerende verliezen waarmee het niet-uitgekeerde netto kwalificerende inkomen van die beleggingsentiteit voor een vorig getest jaar reeds is verminderd met toepassing van het eerste lid, b).

Le bénéfice admissible net non distribué d'une entité d'investissement n'est pas diminué du montant des pertes admissibles qui a déjà réduit le bénéfice admissible net non distribué de cette entité d'investissement d'une année testée précédente en application de l'alinéa 1^{er}, c).

§ 4. Aux fins du présent article, une distribution présumée naît lorsqu'une participation directe ou indirecte dans l'entité d'investissement est transférée à une entité qui n'appartient pas au groupe d'EMN ou au groupe national de grande envergure et que ladite distribution est égale à la part du bénéfice admissible net non distribué attribuable à cette participation à la date de ce transfert, déterminée sans tenir compte de la distribution présumée.

§ 5. L'option prévue au paragraphe 1^{er} est exercée conformément à l'article 58.

Si l'option est révoquée, la part de l'entité propriétaire de titres dans le bénéfice admissible net non distribué de l'entité d'investissement au cours de l'année testée à la fin de l'année fiscale précédant l'année où la révocation a lieu est considérée comme un bénéfice admissible de l'entité d'investissement au titre de l'année fiscale. Le montant égal à ce bénéfice admissible multiplié par le taux minimum d'imposition est considéré comme un impôt complémentaire d'une entité constitutive faiblement imposée au titre de l'année fiscale aux fins des chapitres 6, 7 et 8.

CHAPITRE 11. — Etablissement et perception de l'impôt minimum

Section 1. — Cadre réglementaire général

Art. 47. Sauf dérogation explicite, les dispositions du titre VII du Code des impôts sur les revenus 1992 sont applicables aux impôts perçus en application de la présente loi.

Pour l'application du titre VII du même Code, les impôts perçus en application de la présente loi sont assimilés à l'impôt des sociétés.

Le Roi peut déterminer les modalités d'application concernant l'enrôlement des impôts perçus en application de la présente loi.

Art. 48. Les déclarations visées aux sections II et III de ce titre sont assimilées à une déclaration complexe visée à l'article 354, § 1^{er}, alinéa 4, du même Code.

Les délais d'investigation et d'imposition de dix ans visés respectivement à l'article 333, alinéa 2, et à l'article 354, § 1^{er}, alinéa 4, du même Code, s'appliquent aux déclarations visées aux sections II et III du présent titre.

Art. 49. Les articles 361 à 364^{quater} du même Code ne sont pas applicables aux impôts perçus en vertu de la présente loi.

Section 2. — Déclaration en matière d'impôt national complémentaire

Art. 50. § 1^{er}. Par dérogation au titre VII, chapitre II, du même Code, une entité constitutive établie en Belgique est tenue de déposer chaque année, auprès de l'administration en charge de l'établissement des impôts sur les revenus, une déclaration concernant l'impôt national complémentaire, dans les formes et délais prévus aux articles 51 et 52.

§ 2. La déclaration visée au paragraphe 1^{er} peut être déposée par une entité locale désignée pour le compte d'une entité constitutive établie en Belgique.

Par "entité locale désignée" visée à l'alinéa 1^{er}, il y a lieu d'entendre l'entité constitutive d'un groupe d'EMN ou d'un groupe national de grande envergure qui est établie en Belgique et qui a été désignée par les autres entités constitutives du groupe d'EMN ou du groupe national de grande envergure établies en Belgique pour déposer la déclaration d'information pour l'impôt national complémentaire, ou soumettre la notification visée au paragraphe 3, conformément aux articles 50 à 52, en leur nom.

§ 3. Lorsqu'une entité locale désignée dépose la déclaration visée au paragraphe 1^{er} pour le compte d'une entité constitutive, cette entité constitutive en informe l'administration en charge de l'établissement des impôts sur les revenus au moyen d'un modèle déterminé par le Roi et qui est délivré par le service désigné par le Roi.

Art. 51. § 1^{er}. La déclaration visée à l'article 50, § 1^{er}, est faite sur un formulaire dont le modèle est déterminé par le Roi et qui est délivré par le service désigné par le Roi.

Het niet-uitgekeerde netto kwalificerende inkomen van een beleggingsentiteit wordt niet verminderd met het bedrag aan kwalificerende verliezen waarmee het niet-uitgekeerde netto kwalificerende inkomen van die beleggingsentiteit voor een vorig getest jaar reeds is verminderd met toepassing van het eerste lid, c).

§ 4. Voor de toepassing van dit artikel wordt een fictieve uitkering geacht plaats te vinden wanneer een direct of indirect eigendomsbelang in de beleggingsentiteit wordt overgedragen aan een entiteit die geen deel uitmaakt van de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep en gelijk is aan het deel van het aan dat eigendomsbelang toe te rekenen niet-uitgekeerde netto kwalificerende inkomen op de datum van die overdracht, bepaald zonder de fictieve uitkering in aanmerking te nemen.

§ 5. De keuze uit hoofde van paragraaf 1 wordt gemaakt overeenkomstig artikel 58.

Indien de keuze wordt herroepen, wordt het aandeel van de groepsentiteit-eigenaar in het niet-uitgekeerde netto kwalificerende inkomen van de beleggingsentiteit voor het geteste jaar aan het einde van het verslagjaar voorafgaand aan het verslagjaar waarin de herroeping wordt gedaan, als kwalificerend inkomen van de beleggingsentiteit voor het verslagjaar behandeld. Het bedrag dat overeenstemt met het kwalificerende inkomen wordt, vermenigvuldigd met het minimumbelastingtarief, voor de toepassing van hoofdstukken 6, 7 en 8 voor het verslagjaar behandeld als bijheffing van een laagbelaste groepsentiteit.

HOOFDSTUK 11. — Vestiging en inning van de minimumbelasting

Afdeling 1. — Algemeen regelgevend kader

Art. 47. Behoudends uitdrukkelijke afwijking zijn de bepalingen van titel VII van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, van toepassing op de krachtens deze wet geheven belastingen.

Voor de toepassing van titel VII van hetzelfde Wetboek worden de krachtens deze wet geheven belastingen gelijkgesteld met de vennootschapsbelasting.

De Koning kan de nadere toepassingsmodaliteiten inzake de inkomstering van de krachtens deze wet geheven belastingen bepalen.

Art. 48. De aangiftes bedoeld in afdeling II en III van deze titel worden gelijkgesteld met een complexe aangifte bedoeld in artikel 354, § 1, vierde lid, van hetzelfde Wetboek.

De onderzoeks-en aanslagtermijnen van 10 jaar bedoeld in respectievelijk de artikelen 333, tweede lid en 354, § 1, vierde lid, van hetzelfde Wetboek, zijn van toepassing op de aangiftes bedoeld in afdeling II en III van deze titel.

Art. 49. De artikelen 361 tot 364^{quater} van hetzelfde Wetboek vinden geen toepassing voor de overeenkomstig deze wet geheven belastingen.

Afdeling 2 - Aangifte inzake de binnenlandse bijheffing

Art. 50. § 1. In afwijking van titel VII, hoofdstuk II, van hetzelfde Wetboek is een in België gevestigde groepsentiteit gehouden ieder jaar aan de administratie belast met de vestiging van de inkomstenbelastingen een aangifte inzake de binnenlandse bijheffing over te leggen in de vormen en binnen de termijnen omschreven in de artikelen 51 en 52.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde aangifte kan door een aangewezen lokale entiteit ten behoeve van een in België gevestigde groepsentiteit worden ingediend.

Onder "aangewezen lokale entiteit" wordt verstaan de groepsentiteit van een MNO-groep of van een omvangrijke binnenlandse groep die in België is gevestigd en die door de in België gevestigde overige groepsentiteiten van de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep is aangewezen om, namens hen, overeenkomstig artikelen 50 tot 52 de aangifte met informatie betreffende de binnenlandse bijheffing in te dienen of de in paragraaf 3 bedoeld kennisgevingen te doen.

§ 3. Wanneer een aangewezen lokale entiteit namens een groepsentiteit de in paragraaf 1 bedoelde aangifte indient, brengt die groepsentiteit de administratie belast met de vestiging van de inkomstenbelastingen daarvan in kennis via een model dat door de Koning wordt vastgelegd en dat wordt uitgereikt door de door de Koning aangewezen dienst.

Art. 51. § 1. De aangifte bedoeld in artikel 50, § 1, wordt gedaan op een formulier waarvan het model door de Koning wordt vastgesteld en dat wordt uitgereikt door de door de Koning aangewezen dienst.

§ 2. La déclaration annuelle contient les informations suivantes sur le groupe d'EMN ou le groupe national de grande envergure :

- a) l'identification des entités constitutives situées en Belgique, y compris leur numéro d'identification fiscale ;
- b) des informations sur la structure sociale d'ensemble du groupe d'EMN ou du groupe national de grande envergure, y compris les titres conférant le contrôle dans les entités constitutives détenues par d'autres entités constitutives ;
- c) les informations nécessaires au calcul du montant de l'impôt national complémentaire visé au chapitre 6 ;
- d) un historique des options qui ont été choisies conformément au présent titre en ce qui concerne la Belgique ;
- e) le numéro d'entreprise avec lequel les versements anticipés sont effectués.

Art. 52. La date limite d'introduction de la déclaration visée à l'article 50, § 1^{er}, est fixée au dernier jour du onzième mois suivant la clôture de l'année fiscale.

Section 3. — Déclaration en matière d'impôt complémentaire en vertu de la RIR et d'impôt complémentaire en vertu de la RBII

Art. 53. § 1^{er}. Par dérogation au titre VII, chapitre II, du même Code, une entité constitutive établie en Belgique est tenue de déposer chaque année auprès de l'administration chargée de l'établissement des impôts sur les revenus une déclaration en matière d'impôt complémentaire en vertu de la RIR et d'impôt complémentaire en vertu de la RBII dans les formes et délais prévus aux articles 55 à 57.

§ 2. La déclaration visée au paragraphe 1^{er} peut être déposée par une entité locale désignée pour le compte d'une entité constitutive établie en Belgique.

Par "entité locale désignée" visée à l'alinéa 1^{er}, il y a lieu d'entendre l'entité constitutive d'un groupe d'EMN ou d'un groupe national de grande envergure qui est établie en Belgique et qui a été désignée par les autres entités constitutives du groupe d'EMN ou du groupe national de grande envergure établies en Belgique pour déposer la déclaration d'information pour l'impôt complémentaire en vertu de la RIR et en vertu de la RBII, ou soumettre la notification visée au paragraphe 3, ou à l'article 54, § 2, conformément aux articles 53 à 57, en leur nom.

§ 3. Lorsqu'une entité locale désignée dépose la déclaration visée au paragraphe 1^{er} pour le compte d'une entité constitutive, cette entité constitutive en informe l'administration chargée de l'établissement des impôts sur les revenus au moyen d'un modèle établi par le Roi et qui est délivré par le service désigné par le Roi.

Art. 54. § 1^{er}. Par dérogation à l'article 53, une entité constitutive établie en Belgique n'est pas tenue de déposer une déclaration auprès de l'administration chargée de l'établissement des impôts sur les revenus si cette déclaration, conformément aux exigences de l'article 55 à 57, a été déposée par :

- a) l'entité mère ultime établie dans une juridiction ayant conclu un accord éligible avec la Belgique entre autorités compétentes qui est en vigueur pour l'année fiscale ; ou
- b) l'entité déclarante désignée établie dans une juridiction ayant conclu un accord éligible avec la Belgique entre autorités compétentes qui est en vigueur pour l'année fiscale.

Par "accord éligible entre autorités compétentes" visé au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, a) et b), il y a lieu d'entendre un accord bilatéral ou multilatéral ou tout autre accord entre deux ou plusieurs autorités compétentes régissant l'échange automatique de déclarations d'information annuelles pour l'impôt complémentaire.

§ 2. En application du paragraphe 1^{er}, l'entité constitutive établie en Belgique, ou l'entité locale désignée agissant pour son compte, notifie à l'administration chargée de l'établissement des impôts sur les revenus, au moyen d'un modèle établi par le Roi et qui est délivré par le service désigné par le Roi, l'identité de l'entité qui dépose la déclaration ainsi que la juridiction dans laquelle elle est établie.

Art. 55. La déclaration est faite sur un formulaire dont le modèle est déterminé par le Roi et délivré par le service désigné par le Roi.

La déclaration annuelle doit contenir au moins les informations suivantes concernant le groupe d'EMN ou du groupe national de grande envergure :

- a) l'identification des entités constitutives, y compris leur numéro d'identification fiscale, la juridiction dans laquelle elles sont établies et leur statut au regard des exigences du présent titre ;

§ 2. De jaarlijkse aangifte moet de volgende informatie bevatten over de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep:

- a) identificatie van de in België gevestigde groepsentiteiten, met inbegrip van hun fiscale identificatienummers;
- b) informatie over de algemene vennootschapsstructuur van de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep, met inbegrip van de zeggenschapsbelangen in de groepsentiteiten die door andere groepsentiteiten worden gehouden;
- c) de informatie die nodig is voor het berekenen van het bedrag van de binnenlandse bijheffing bedoeld in hoofdstuk 6;
- d) een overzicht van de keuzes die overeenkomstig deze titel met betrekking tot België zijn gemaakt;
- e) het ondernemingsnummer waarmee voorafbetalingen zijn gedaan.

Art. 52. De uiterste datum van indiening van de aangifte bedoeld in artikel 50, § 1, wordt vastgesteld op de laatste dag van de elfde maand volgend op het afsluiten van het verslagjaar.

Afdeling 3. — Aangifte inzake de IIR-bijheffing en de UTPR-bijheffing

Art. 53. § 1. In afwijking van titel VII, hoofdstuk II, van hetzelfde Wetboek is een in België gevestigde groepsentiteit gehouden ieder jaar aan de administratie belast met de vestiging van de inkomstenbelastingen een aangifte inzake de IIR-bijheffing en de UTPR-bijheffing over te leggen in de vormen en binnen de termijnen omschreven in de artikelen 55 tot 57.

§ 2. De in paragraaf 1 bedoelde aangifte kan door een aangewezen lokale entiteit ten behoeve van een in België gevestigde groepsentiteit worden ingediend.

Onder "aangewezen lokale entiteit" wordt verstaan de groepsentiteit van een MNO-groep of van een omvangrijke binnenlandse groep die in België is gevestigd en die door de in België gevestigde overige groepsentiteiten van de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep is aangewezen om, namens hen, overeenkomstig de artikelen 53 tot 57 de aangifte met informatie betreffende de IIR-bijheffing en de UTPR-bijheffing in te dienen of de in paragraaf 3, of de in artikel 54, § 2, bedoeld kennisgevingen te doen.

§ 3. Wanneer een aangewezen lokale entiteit namens een groepsentiteit de in paragraaf 1 bedoelde aangifte indient, brengt die groepsentiteit de administratie belast met de vestiging van de inkomstenbelastingen daarvan in kennis via een model dat door de Koning wordt vastgelegd en dat wordt uitgereikt door de door de Koning aangewezen dienst.

Art. 54. § 1. In afwijking van artikel 53 is een in België gevestigde groepsentiteit niet verplicht aan de administratie belast met de vestiging van de inkomstenbelastingen een aangifte over te leggen indien die aangifte, overeenkomstig de vereisten van artikel 55 tot 57, wordt ingediend door:

- a) de uiteindelijke moederentiteit die in een jurisdictie is gevestigd die, voor het verslagjaar, een van kracht zijnde kwalificerende overeenkomst tussen bevoegde autoriteiten heeft gesloten met België; of
- b) de aangewezen indienende entiteit die in een jurisdictie is gevestigd die, voor het verslagjaar, een van kracht zijnde kwalificerende overeenkomst tussen bevoegde autoriteiten heeft gesloten met België.

Onder "kwalificerende overeenkomst tussen bevoegde autoriteiten" bedoeld in paragraaf 1, eerste lid, a) en b), wordt verstaan: een bilaterale of multilaterale overeenkomst of regeling tussen twee of meer bevoegde autoriteiten die in de automatische uitwisseling van jaarlijkse informatieverstrekkings over bijheffingen voorziet.

§ 2. Bij toepassing van paragraaf 1, stelt de in België gevestigde groepsentiteit, of de aangewezen lokale entiteit namens die groepsentiteit, de administratie belast met de vestiging van de inkomstenbelastingen via een model dat door de Koning wordt vastgelegd en dat wordt uitgereikt door de door de Koning aangewezen dienst, in kennis van de identiteit van de entiteit die de aangifte indient, en van de jurisdictie waar zij is gevestigd.

Art. 55. De aangifte wordt gedaan op een formulier waarvan het model door de Koning wordt vastgesteld en dat wordt uitgereikt door de door de Koning aangewezen dienst.

De jaarlijkse aangifte moet op zijn minst de volgende informatie bevatten over de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep:

- a) identificatie van de groepsentiteiten, met inbegrip van hun fiscale identificatienummers, de jurisdictie waar zij zijn gevestigd, en hun status uit hoofde van de voorschriften van deze titel;

b) des informations sur la structure sociale d'ensemble du groupe d'EMN ou du groupe national de grande envergure, y compris les titres conférant le contrôle dans les entités constitutives qui sont détenues par d'autres entités constitutives ;

c) les informations nécessaires au calcul :

i) du taux effectif d'imposition pour chaque juridiction et de l'impôt complémentaire de chaque entité constitutive ;

ii) de l'impôt complémentaire applicable à tout membre du groupe d'une coentreprise ;

iii) de la fraction de l'impôt complémentaire au titre de la RIR et du montant de l'impôt complémentaire pour la RBII affectés à chaque juridiction ; et

d) un historique des options qui ont été choisies conformément au présent titre.

Art. 56. Par dérogation à l'article 55, lorsque l'entité mère ultime d'une entité constitutive établie en Belgique est établie dans une juridiction d'un état tiers qui applique des règles évaluées comme équivalentes aux règles de la présente loi, la déclaration annuelle comprend au moins les informations suivantes :

a) toutes les informations nécessaires aux fins de l'application de l'article 31, notamment :

i) l'identification de toutes les entités constitutives dans lesquelles une entité mère partiellement détenue établie en Belgique détient, directement ou indirectement, une participation à tout moment de l'année fiscale, et la structure de ces titres de participation ;

ii) toutes les informations nécessaires pour calculer le taux effectif d'imposition des juridictions dans lesquelles une entité mère partiellement détenue établie en Belgique détient des titres de participation dans des entités constitutives visées au i) et l'impôt complémentaire dû ; et

iii) toutes les informations pertinentes à cette fin conformément aux chapitres 6 et 7 ;

b) toute information nécessaire pour l'application du chapitre 8, notamment :

i) l'identification de toutes les entités constitutives établies dans la juridiction de l'entité mère ultime et la structure de ces titres de participation ;

ii) toutes les informations nécessaires pour calculer le taux effectif d'imposition de la juridiction de l'entité mère ultime et l'impôt complémentaire dont elle est redevable ; et

iii) toutes les informations nécessaires pour affecter cet impôt complémentaire sur la base de la formule d'attribution au titre de la RBII prévue à l'article 36 ;

c) toutes les informations nécessaires à l'application d'un impôt national complémentaire qualifié par toute juridiction ayant choisi d'appliquer un tel impôt complémentaire, visé à l'article 3, 28°.

Art. 57. § 1^{er}. Le délai d'introduction de la déclaration visée à l'article 53, § 1^{er}, est fixé au dernier jour du quinzième mois suivant la clôture de l'année fiscale.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, la date ultime d'introduction de la déclaration visée à l'article 53, § 1^{er}, est fixée au dernier jour du dix-huitième mois suivant la clôture de l'année fiscale qui débute au plus tard le 31 décembre 2024.

Section 4. — Exercice des options

Art. 58. Les choix visés à l'article 6, alinéa 2, à l'article 13, §§ 1^{er}, 2, 4 et 7 et aux articles 45 et 46 sont applicables pour une période de cinq ans, à compter de l'année au cours de laquelle le choix est effectué. Le choix est automatiquement renouvelé, sauf si l'entité constitutive déclarante révoque le choix à la fin de la période de cinq ans. La révocation du choix est valable pour une période de cinq ans, à compter de la fin de l'année au cours de laquelle la révocation intervient.

Art. 59. Les choix visés à l'article 13, §§ 3, 5 et 6, à l'article 17, § 1^{er}, b), à l'article 20, § 1^{er}, à l'article 23, à l'article 25, § 1^{er}, et à l'article 43 sont valables pour une période d'un an. Le choix est automatiquement renouvelé, sauf si l'entité constitutive déclarante révoque le choix à la fin de l'année.

b) informatie over de algemene vennootschapsstructuur van de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep, met inbegrip van de zeggenschapsbelangen in de groepsentiteiten die door andere groepsentiteiten worden gehouden;

c) de informatie die nodig is voor het berekenen van:

i) het effectieve belastingtarief voor elke jurisdictie en de bijheffing van elke groepsentiteit;

ii) de bijheffing van een lid van een joint venture-groep;

iii) de toerekening aan elke jurisdictie van de IIR-bijheffing en het bedrag aan UTPR-bijheffing; en

d) een overzicht van de keuzes die overeenkomstig deze titel zijn gemaakt.

Art. 56. In afwijking van artikel 55, bevat de jaarlijkse aangifte wanneer de uiteindelijke moederentiteit van een in België gevestigde groepsentiteit in een jurisdictie van een derde land is gevestigd die voorschriften toepast die gelijkwaardig aan de voorschriften van deze wet zijn beoordeeld, op zijn minst de volgende informatie:

a) alle informatie die nodig is voor de toepassing van artikel 31, daaronder begrepen:

i) identificatie van alle groepsentiteiten waarin een in België gevestigde partiel gehouden moederentiteit, direct of indirect, op enig tijdstip tijdens het verslagjaar een eigendomsbelang houdt en de structuur van die eigendomsbelangen;

ii) alle informatie die nodig is om het effectieve belastingtarief te berekenen van de jurisdicties waar een krachtens de bepaling onder i) geïdentificeerde, in een lidstaat gevestigde partiel gehouden moederentiteit eigendomsbelangen in groepsentiteiten houdt, en de verschuldigde bijheffing; en

iii) alle informatie die overeenkomstig hoofdstukken 6 en 7 in dat verband van belang is;

b) alle informatie die nodig is voor de toepassing van hoofdstuk 8, daaronder begrepen:

i) identificatie van alle in de jurisdictie van de uiteindelijke moederentiteit gevestigde groepsentiteiten en de structuur van de eigendomsbelangen;

ii) alle informatie die nodig is om het effectieve belastingtarief van de jurisdictie van de uiteindelijke moederentiteit en de door haar verschuldigde bijheffing te berekenen; en

iii) alle informatie die nodig is om die bijheffing toe te rekenen op basis van de UTPR-toerekeningsformule van artikel 36;

c) alle informatie die nodig is voor de toepassing van een gekwalificeerde binnenlandse bijheffing door een jurisdictie die ervoor heeft gekozen een dergelijke bijheffing bedoeld in artikel 3, 28°.

Art. 57. § 1. De uiterste datum van indiening van de aangifte bedoeld in artikel 53, § 1, wordt vastgesteld op de laatste dag van de vijftiende maand volgend op het afsluiten van het verslagjaar.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1 wordt de uiterste datum van indiening van de aangifte bedoeld in artikel 53, § 1, vastgesteld op de laatste dag van de achttiende maand volgend op het afsluiten van het verslagjaar dat ten laatste aanvangt op 31 december 2024.

Afdeling 4. — Uitoefening van keuzemogelijkheden

Art. 58. De in artikel 6, tweede lid, artikel 13, §§ 1, 2, 4 en 7 en de in artikelen 45 en 46 bedoelde keuzes gelden voor een periode van vijf jaar, met ingang van het jaar waarin de keuze wordt gemaakt. De keuze wordt automatisch verlengd tenzij de indienende groepsentiteit de keuze aan het einde van de periode van vijf jaar herroept. Een herroeping van de keuze geldt voor een periode van vijf jaar, met ingang van het einde van het jaar waarin de herroeping plaatsvindt.

Art. 59. De in artikel 13, §§ 3, 5 en 6, artikel 17, § 1, b), artikel 20, § 1, artikel 23, artikel 25, § 1 en artikel 43 bedoelde keuzes gelden voor een periode van één jaar. De keuze wordt automatisch verlengd tenzij de indienende groepsentiteit de keuze aan het einde van het jaar herroept.

Section 5. — Moyens de preuve de l'administration

Art. 60. L'article 342 du Code des impôts sur les revenus 1992 ne s'applique pas aux impôts sur les revenus perçus conformément à la présente loi.

Section 6. — Sanctions

Art. 61. Par dérogation à l'article 445 du même Code, le fonctionnaire délégué par le conseiller général peut appliquer pour une infraction aux dispositions de la présente loi, ainsi que des arrêtés pris pour son exécution, une amende de 2.500 euros à 250.000 euros qui consiste :

- en la fourniture inexacte ou incomplète des informations visées au chapitre 11 du présent titre ; ou

- en le non-respect de l'obligation qui incombe à une entité constitutive de déclarer et de payer sa part de l'impôt complémentaire ou d'avoir une charge d'impôt supplémentaire sous la forme d'une sortie de trésorerie ; ou

- à ne pas ou tardivement fournir les informations visées au chapitre 11 du présent titre.

Le Roi détermine l'échelle des amendes administratives et règle leurs modalités d'application.

Section 7. — Décisions anticipées

Art. 62. § 1^{er}. L'article 22, alinéa 1^{er}, de la loi du 24 décembre 2002 modifiant le régime des sociétés en matière d'impôts sur les revenus et instituant un système de décision anticipée en matière fiscale, est complété par un 4^o rédigé comme suit :

"4^o la demande a trait à l'application d'un impôt visée à l'article 2, § 2, de la loi du 19 décembre 2023, portant l'introduction d'un impôt minimum pour les groupes d'entreprises multinationales et les groupes nationaux de grande envergure."

§ 2. Les questions relatives à l'application de la présente loi à des situations ou opérations particulières qui n'ont pas encore produit d'effets sur le plan fiscal sont adressées auprès du service désigné par l'administrateur général de l'Administration Générale de la Fiscalité.

CHAPITRE 12. — Dispositions transitoires

Section 1. — Régimes de protection

Art. 63. Pour l'application de la présente section, il y a lieu d'entendre par :

1^o comptabilité financière qualifiée :

a) la comptabilité financière utilisée pour l'établissement des états financiers consolidés tels que visés à l'article 3, 6^o ;

b) les états financiers distincts de chaque entité constitutive, à condition que ceux-ci soient établis conformément à, soit une norme standard de comptabilité financière admissible, soit une norme standard de comptabilité financière agréée, lorsque les informations dans ces rapports sur base de ce standard pour comptabilité financière sont conservées et fiables ; ou

c) dans le cas d'une entité constitutive qui, exclusivement, en raison de sa portée ou de sa matérialité n'est pas reprise ligne par ligne dans les états financiers consolidés d'un groupe d'EMN, les comptes financiers de cette entité constitutive qui sont utilisés pour l'établissement de la déclaration pays par pays du groupe d'EMN.

2^o déclaration pays par pays qualifiée : une déclaration pays par pays au sens de l'article 321/1, 15^o, du Code des impôts sur les revenus 1992, établie et introduite au moyen d'une comptabilité financière qualifiée ;

3^o chiffre d'affaires total : le total du chiffre d'affaires d'un groupe d'EMN dans une juridiction telle que rapportée dans sa déclaration pays par pays qualifiée ;

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, dans le cas d'une coentreprise, le chiffre d'affaires total est : le chiffre d'affaires total d'un groupe d'EMN dans une juridiction, tel qu'il figure dans la comptabilité financière qualifiée d'un groupe d'EMN ;

4^o bénéfice (perte) avant impôt sur les revenus : le bénéfice (la perte) d'un groupe d'EMN avant impôt sur les revenus dans une juridiction, tel que rapporté dans sa déclaration pays par pays qualifiée ;

Afdeling 5. Bewijsmiddelen van de administratie

Art. 60. Artikel 342 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 vindt geen toepassing voor de overeenkomstig deze wet geheven inkomstenbelastingen.

Afdeling 6. — Strafbepalingen

Art. 61. In afwijking van artikel 445 van hetzelfde Wetboek kan de door de adviseur-generaal gemachtigde ambtenaar een geldboete van 2.500 euro tot 250.000 euro opleggen voor een overtreding van de bepalingen van deze wet, evenals van de ter uitvoering ervan genomen besluiten, die bestaat uit:

- het onjuist of onvolledig verstrekken van de inlichtingen bedoeld in hoofdstuk 11 van deze titel; of

- het niet naleven van de verplichting van een groepsentiteit om haar deel van de bijheffing aan te geven en te betalen of om een extra contante belastinglast te dragen; of

- het niet of laattijdig verstrekken van de inlichtingen bedoeld in hoofdstuk 11 van deze titel.

De Koning legt de schaal van de administratieve geldboetes vast en regelt hun toepassingsmodaliteiten.

Afdeling 7. — Voorafgaande beslissingen

Art. 62. § 1. Artikel 22, eerste lid, van de wet van 24 december 2002 tot wijziging van de vennootschapsregeling inzake inkomstenbelastingen en tot instelling van een systeem van voorafgaande beslissingen in fiscale zaken, wordt aangevuld met een bepaling onder 4^o, luidende:

"4^o de aanvraag betrekking heeft op de toepassing van een belasting bedoeld in artikel 2, § 2, van de wet van 19 december 2023, houdende de invoering van een minimumbelasting voor multinationale ondernemingen en omvangrijke binnenlandse groepen."

§ 2. Vragen aangaande de toepassing van deze wet aangaande bijzondere situaties of verrichtingen die op fiscaal vlak nog geen gevolgen hebben, worden gericht aan de door de adviseur-generaal van de Algemene Administratie van de Fiscaliteit aangeduide dienst.

HOOFDSTUK 12. — Overgangsregels

Afdeling 1. — Veilige havens

Art. 63. Voor de toepassing van deze afdeling wordt verstaan onder:

1^o gekwalificeerde financiële verslaglegging:

a) de financiële verslaglegging gebruikt voor het opstellen van de geconsolideerde jaarrekening als bedoeld in artikel 3, 6^o;

b) afzonderlijke jaarrekeningen van elke groepsentiteiten, mits deze zijn opgesteld overeenkomstig ofwel een aanvaardbare standaard voor financiële verslaglegging ofwel een goedgekeurde standaard voor financiële verslaglegging, indien de informatie in deze jaarrekeningen op basis van die standaard voor financiële verslaglegging wordt bijgehouden en betrouwbaar is; of

c) in het geval van een groepsentiteit die uitsluitend vanwege haar omvang of materialiteit niet post voor post is opgenomen in de geconsolideerde jaarrekening van een MNO-groep, de financiële rekeningen van die groepsentiteit die worden gebruikt voor de opstelling van het landenrapport van de MNO-groep.

2^o gekwalificeerde landenrapport: een landenrapport in de zin van artikel 321/1, 15^o, van het Wetboek van de Inkomstenbelasting 1992, opgesteld en ingediend met gebruikmaking van gekwalificeerde financiële verslaglegging;

3^o totaal aan opbrengsten: het totaal aan opbrengsten van een MNO-groep in een jurisdictie zoals gerapporteerd in zijn gekwalificeerd landenrapport;

In afwijking van het eerste lid is in het geval van een joint venture het totaal aan opbrengsten: het totaal aan opbrengsten van een MNO-groep in een jurisdictie zoals gerapporteerd in de gekwalificeerde financiële verslaglegging van een MNO-groep;

4^o winst (verlies) vóór inkomstenbelasting: de winst (het verlies) van een MNO-groep vóór inkomstenbelasting in een rechtsgebied, zoals gerapporteerd in zijn gekwalificeerd landenrapport;

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, dans le cas d'une coentreprise, le bénéfice (la perte) avant impôt sur le revenu est : le bénéfice (la perte) avant impôt sur les revenus d'un groupe d'EMN dans une juridiction, tel qu'indiqué dans la comptabilité financière qualifiée d'un groupe d'EMN ;

Si la somme de toutes les pertes, moins les bénéfices, résultant des variations de la juste valeur d'une participation (autres que les titres de portefeuille) dépasse 50 millions d'euros dans une juridiction, cette somme est exclue du calcul du bénéfice (de la perte) avant impôt sur les revenus visé aux alinéas 1^{er} et 2.

5° impôts concernés simplifiés : les charges au titre d'impôts sur les bénéfices d'une juridiction telles que rapportées dans la comptabilité financière qualifiée d'un groupe d'EMN, après déduction des impôts non concernés au sens du chapitre 4 et des situations fiscales incertaines qui sont rapportées dans la comptabilité financière qualifiée ;

6° taux d'imposition effectif simplifié : le montant calculé pour les impôts concernés simplifiés d'une juridiction à diviser par le bénéfice (la perte) avant l'impôt sur les revenus tel que mentionné dans la déclaration pays par pays qualifiée du groupe d'EMN ;

7° période transitoire : la période contenant toutes les années fiscales qui débutent après le 30 décembre 2023 et le ou avant le 31 décembre 2026, mais ne contenant aucune année fiscale se terminant après le 30 juin 2028 ;

8° pourcentage transitoire :

a) pour les années fiscales qui débutent au plus tard le 31 décembre 2024 : 15 p.c. ;

b) pour les années fiscales qui débutent du 1^{er} janvier 2025 jusqu'au 31 décembre 2025 inclus : 16 p.c. ;

c) pour les années fiscales qui débutent du 1^{er} janvier 2026 jusqu'au 31 décembre 2026 : 17 p.c..

Art. 64. § 1^{er}. Par dérogation aux articles 21 à 24, à l'article 26 et à l'article 28, l'entité constitutive déclarante peut exercer une option selon laquelle l'impôt complémentaire dû durant la période transitoire pour des entités constitutives établies dans une juridiction est égal à zéro au titre d'une année fiscale lorsque, pour cette année fiscale :

1° le groupe d'EMN a dans sa déclaration pays par pays qualifiée un chiffre d'affaires total inférieur à 10 millions d'euros et un bénéfice (perte) avant impôt sur les revenus de moins de 1 million d'euros dans cette juridiction et le groupe d'EMN n'a pas d'entités dans cette juridiction qu'il détient en vue de la vente et dont le chiffre d'affaires total serait supérieur à 10 millions d'euros ; ou

2° le groupe d'EMN a un taux effectif simplifié qui est égal ou supérieur au taux de transition dans cette juridiction ; ou

3° le bénéfice (perte) avant impôt sur les revenus du groupe d'EMN dans cette juridiction est égal ou inférieur au montant de l'exclusion de bénéfices liée à la substance, pour les entités constitutives établies dans cette juridiction du point de vue de la déclaration pays par pays qualifiée, tel que calculé conformément aux règles de la présente loi.

§ 2. Le paragraphe 1^{er} ne s'applique pas :

1° lorsqu'un groupe d'EMN n'a rempli aucune des conditions énoncées au paragraphe 1^{er}, 1° à 3°, pendant la période transitoire au cours d'une année fiscale antérieure dans une juridiction, à moins qu'il n'ait pas eu d'entités constitutives dans cette juridiction au cours de ces années fiscales ;

2° aux entités constitutives apatrides ;

3° aux groupes d'EMN à entités mères multiples, lorsque la déclaration pays par pays qualifiée ne comprend pas les données de chaque groupe ;

4° aux entités constitutives établies dans des juridictions pour lesquelles l'option relative à un régime éligible d'imposition des distributions visée à l'article 43 est choisie ;

5° lorsque dans une juridiction, est établie l'entité mère ultime qui est une entité transparente intermédiaire, à moins que les détenteurs de toutes les participations dans l'entité transparente intermédiaire ne soient des détenteurs visés aux articles 41, §§ 1^{er} et 2, et 42, §§ 2 et 3.

§ 3. Dans le cas d'une coentreprise, le calcul prévu au paragraphe 1^{er} est effectué comme si la coentreprise et les parties liées à la coentreprise étaient des entités d'un groupe distinct d'EMN ou d'un groupe national de grande envergure distinct.

In afwijking van het eerste lid is in het geval van een joint venture de winst (verlies) vóór inkomstenbelasting: de winst (het verlies) van een MNO-groep vóór inkomstenbelasting in een rechtsgebied, zoals gerapporteerd in de gekwalificeerde financiële verslaglegging van een MNO-groep;

Indien de som van alle verliezen, verminderd met eventuele winsten, die voortvloeien uit veranderingen in de reële waarde van eigendomsbelangen (met uitzondering van portefeuille-deelnemingen) meer bedraagt dan 50 miljoen euro in een jurisdictie, dan wordt die som uitgesloten van de berekening van de winst (verlies) vóór inkomstenbelasting bedoeld in leden 1 en 2.

5° vereenvoudigde betrokken belastingen: de lasten uit hoofde van winstbelastingen van een jurisdictie zoals gerapporteerd in de gekwalificeerde financiële verslaglegging van een MNO-groep, na aftrek van belastingen die geen betrokken belastingen zijn in de zin van hoofdstuk 4 en van onzekere belastingssituaties die in de gekwalificeerde financiële verslaglegging van de MNO-groep zijn gerapporteerd;

6° vereenvoudigd effectief belastingtarief: het bedrag berekend door de vereenvoudigde betrokken belastingen van het rechtsgebied te delen door de winst (verlies) vóór inkomstenbelasting zoals vermeld in het gekwalificeerde landenrapport van de MNO-groep;

7° overgangperiode: de periode die alle verslagjaren omvat die beginnen na 30 december 2023 en op of voor 31 december 2026 maar geen verslagjaar omvat dat eindigt na 30 juni 2028;

8° overgangsperscentage:

a) voor verslagjaren die ten laatste aanvangen vanaf 31 december 2024: 15 pct.;

b) voor verslagjaren die aanvangen vanaf 1 januari 2025 tot en met 31 december 2025: 16 pct.;

c) voor verslagjaren die aanvangen vanaf 1 januari 2026 tot en met 31 december 2026: 17 pct..

Art. 64. § 1. In afwijking van de artikelen 21 tot 24, artikel 26 en artikel 28 is de verschuldigde bijheffing gedurende de overgangperiode voor de in een jurisdictie gevestigde groepsentiteiten gelijk aan nul, bij de keuze van de indienende groepsentiteit, voor een verslagjaar indien, voor dat verslagjaar:

1° de MNO-groep in zijn gekwalificeerde landenrapport een totaal aan opbrengsten van minder dan 10 miljoen euro en een winst (verlies) vóór inkomstenbelasting van minder dan 1 miljoen euro in die jurisdictie heeft en de MNO-groep in die jurisdictie geen entiteiten heeft die zij voor de verkoop aanhoudt waardoor het totaal aan opbrengsten meer dan 10 miljoen euro zou bedragen; of

2° de MNO-groep heeft een vereenvoudigd effectief belastingtarief dat gelijk is aan of hoger is dan het overgangsperscentage in die jurisdictie; of

3° de winst (verlies) vóór inkomstenbelasting van de MNO-groep in die jurisdictie gelijk is aan of lager is dan het bedrag van de op basis van substance uitgesloten inkomens, voor in die jurisdictie gevestigde groepsentiteiten uit hoofde van het gekwalificeerde landenrapport, zoals berekend overeenkomstig de regels van deze wet.

§ 2. Paragraaf 1 is niet van toepassing:

1° wanneer een MNO-groep gedurende de overgangperiode gedurende een voorgaand verslagjaar in een jurisdictie niet voldeed aan één van de voorwaarden in paragraaf 1, 1° tot 3°, tenzij ze in die verslagjaren geen groepsentiteiten had in die jurisdictie;

2° op staatloze groepsentiteiten;

3° op MNO-groepen met verschillende moedermaatschappijen waarbij het gekwalificeerde landenrapport niet de gegevens bevat van elke groep;

4° op groepsentiteiten gelegen in jurisdicties waarvoor gekozen is voor de optie in verband met een in aanmerking komend uitkeringsbelastingstelsel als bedoeld in artikel 43;

5° wanneer in een jurisdictie de uiteindelijke moederentiteit is gevestigd die een doorstroomentiteit is, tenzij de houders van alle eigendomsbelangen in de doorstroomentiteit houders zijn bedoeld in artikelen 41, §§ 1 en 2, en 42, §§ 2 en 3.

§ 3. In het geval van een joint venture worden de berekening in paragraaf 1 gedaan als waren de joint venture en de met de joint venture gelieerde partijen groepsentiteiten van een afzonderlijke MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep.

§ 4. Lorsqu'une entité mère ultime est une entité transparente intermédiaire ou est soumise à un régime des dividendes déductibles, le bénéficiaire (la perte) avant impôt sur les revenus, et tous les impôts concernés y afférents, de l'entité mère ultime sont réduits dans la mesure où ce montant est attribuable à une participation détenue par un détenteur visé au paragraphe 2, 5°, ou distribué en conséquence de cette participation.

§ 5. Lorsqu'une entité d'investissement est établie dans une juridiction aux fins de la déclaration pays par pays qualifiée :

1° un groupe d'EMN reste tenu d'effectuer des calculs pour ces entités d'investissement en tenant compte des articles 44 à 46, à moins que le groupe d'EMN n'ait pas choisi d'exercer les options prévues dans ces articles et que tous les propriétaires de ces entités d'investissement soient domiciliés dans la même juridiction ; et

2° le bénéficiaire (la perte) avant impôt sur les revenus et le chiffre d'affaires total de l'entité d'investissement (et tous les impôts concernés y afférents) sont reflétés uniquement dans les juridictions de ses actionnaires directs, au prorata de leur participation.

§ 6. Le Roi détermine les modalités d'exercice de l'option visée au paragraphe 1^{er}.

Section 2. — Autres dispositions transitoires

Art. 65. § 1^{er}. Pour l'application de la présente loi, on entend par "année de transition" pour une juridiction, la première année fiscale au cours de laquelle un groupe d'EMN ou un groupe national de grande envergure entre dans le champ d'application de la présente loi en ce qui concerne cette juridiction.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'année de transition est la première année fiscale qui ne satisfait pas à une des conditions de l'article 63, § 1^{er}, 1° à 3°.

§ 2. Lors de la détermination du taux effectif d'imposition applicable dans une juridiction pendant une année de transition, et pour chacune des années fiscales suivantes, le groupe d'EMN ou le groupe national de grande envergure prend en compte tous les impôts différés actifs et tous les impôts différés passifs constatés dans les états financiers, ou tels qu'ils ressortent des états financiers, de toutes les entités constitutives établies dans une juridiction donnée pour l'année de transition considérée.

Les impôts différés actifs et passifs sont pris en compte au taux le plus bas des taux suivants : le taux minimum d'imposition ou le taux d'imposition applicable en droit interne. Toutefois, un impôt différé actif qui a été enregistré à un taux inférieur au taux minimum d'imposition peut être pris en compte au taux minimum d'imposition si le contribuable est en mesure de démontrer qu'il est attribuable à une perte admissible.

L'incidence d'un ajustement de la valeur ou de la comptabilisation d'un impôt différé actif n'est pas prise en compte.

§ 3. Les impôts différés actifs dus à des éléments exclus du calcul du bénéficiaire ou de la perte admissibles conformément au chapitre 3 sont exclus du calcul visé au paragraphe 2 lorsqu'ils sont générés lors d'une transaction effectuée à une date postérieure au 30 novembre 2021.

§ 4. Dans le cas d'un transfert d'actifs entre entités constitutives effectué à une date postérieure au 30 novembre 2021 et avant le début d'une année de transition, la base pour les actifs acquis, autres que les stocks, est fondée sur la valeur comptable des actifs transférés de l'entité constitutive cédante au moment de la cession, les actifs et les passifs d'impôts différés étant déterminés sur cette base.

Art. 66. § 1^{er}. Aux fins de l'application de l'article 23, § 2, le pourcentage de 5 p.c. est remplacé par :

1° pour les années fiscales commençant le 31 décembre 2023 au plus tard : 10 p.c. ;

2° pour les années fiscales commençant le 31 décembre 2024 au plus tard : 9,8 p.c. ;

3° pour les années fiscales commençant le 31 décembre 2025 au plus tard : 9,6 p.c. ;

4° pour les années fiscales commençant le 31 décembre 2026 au plus tard : 9,4 p.c. ;

5° pour les années fiscales commençant le 31 décembre 2027 au plus tard : 9,2 p.c. ;

6° pour les années fiscales commençant le 31 décembre 2028 au plus tard : 9,0 p.c. ;

§ 4. Wanneer een uiteindelijke moederentiteit een doorstroomentiteit is of onder een aftrekbaardividendregime valt, wordt de winst (het verlies) vóór inkomstenbelasting, en alle daarmee samenhangende betrokken belastingen, van de uiteindelijke moederentiteit verminderd voor zover dat bedrag kan worden toegerekend aan of uitgekeerd als gevolg van een eigendomsbelang in handen van een houder als bedoeld in paragraaf 2, 5°.

§ 5. Wanneer een beleggingsentiteit gevestigd is in een jurisdictie voor doeleinden van het gekwalificeerde landenrapport:

1° blijft een MNO-groep verplicht om voor die beleggingsentiteiten een berekening te maken rekening houdende met artikelen 44 tot 46, tenzij de MNO-groep er niet voor gekozen heeft de in die artikelen neergelegde keuzes uit te oefenen en alle eigenaars van die beleggingsentiteiten gevestigd zijn in dezelfde jurisdictie; en

2° worden de winst (verlies) vóór inkomstenbelasting en het totaal aan opbrengsten van de beleggingsentiteit (en alle daarmee samenhangende betrokken belastingen) alleen weergegeven in de jurisdicties van haar directe aandeelhouders, naar rato van hun eigendomsbelang.

§ 6. De Koning bepaalt de wijze waarop de in paragraaf 1 bedoelde keuze uitgeoefend moet worden.

Afdeling 2. — Overige overgangsregels

Art. 65. § 1. Voor de toepassing van deze wet wordt onder "overgangsjaar" voor een jurisdictie het eerste verslagjaar verstaan waarin een MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep met betrekking tot die jurisdictie onder de toepassing van deze wet valt.

In afwijking van het eerste lid is het overgangsjaar het eerste verslagjaar dat niet voldaan is aan één van de voorwaarden in artikel 63, § 1, 1° tot 3°.

§ 2. Bij de bepaling van het effectieve belastingtarief voor een jurisdictie in een overgangsjaar, en voor elk volgend verslagjaar, houdt de MNO-groep of omvangrijke binnenlandse groep rekening met alle uitgestelde belastingvorderingen en uitgestelde belastingverplichtingen die voor het overgangsjaar in de jaarrekening van alle groepsentiteiten in een jurisdictie zijn weergegeven of openbaar gemaakt.

Uitgestelde belastingvorderingen en uitgestelde belastingverplichtingen worden in aanmerking genomen tegen het laagste van de volgende tarieven: het minimumbelastingtarief of het toepasselijke binnenlandse belastingtarief. Een uitgestelde belastingvordering die tegen een lager tarief dan het minimumbelastingtarief is geregistreerd, mag tegen het minimumbelastingtarief in aanmerking worden genomen indien de belastingplichtige kan aantonen dat de uitgestelde belastingvordering aan een kwalificerend verlies valt toe te rekenen.

Het effect van waarderingsaanpassingen of aanpassingen van de boekhoudkundige verwerking ter zake van een uitgestelde belastingvordering, wordt buiten beschouwing gelaten.

§ 3. Uitgestelde belastingvorderingen voortvloeiend uit posten die van de berekening van kwalificerend inkomen of verlies overeenkomstig hoofdstuk 3 worden uitgesloten, worden van de in paragraaf 2 bedoelde berekening uitgesloten wanneer die uitgestelde belastingvorderingen zijn ontstaan door een transactie die na 30 november 2021 plaatsvindt.

§ 4. In het geval van een overdracht van activa tussen groepsentiteiten na 30 november 2021 en vóór de aanvang van een overgangsjaar, wordt de grondslag voor de verworven activa, met uitzondering van voorraden, gebaseerd op de boekwaarde bij de vervreemdende groepsentiteit van de overgedragen activa op het tijdstip van vervreemding met uitgestelde belastingvorderingen en -verplichtingen die op die grondslag zijn bepaald.

Art. 66. § 1. Voor de toepassing van artikel 23, § 2, wordt het percentage van 5 pct. vervangen door:

1° voor verslagjaren die ten laatste beginnen op 31 december 2023: 10 pct.;

2° voor verslagjaren die ten laatste beginnen op 31 december 2024: 9,8 pct.;

3° voor verslagjaren die ten laatste beginnen op 31 december 2025: 9,6 pct.;

4° voor verslagjaren die ten laatste beginnen op 31 december 2026: 9,4 pct.;

5° voor verslagjaren die ten laatste beginnen op 31 december 2027: 9,2 pct.;

6° voor verslagjaren die ten laatste beginnen op 31 december 2028: 9,0 pct.;

7° pour les années fiscales commençant le 31 décembre 2029 au plus tard : 8,2 p.c. ;

8° pour les années fiscales commençant le 31 décembre 2030 au plus tard : 7,4 p.c. ;

9° pour les années fiscales commençant le 31 décembre 2031 au plus tard : 6,6 p.c. ; et

10° pour les années fiscales commençant le 31 décembre 2032 au plus tard : 5,8 p.c. ;

§ 2. Aux fins de l'application de l'article 28, § 4, le pourcentage de 5 p.c. est remplacé par :

1° pour les années fiscales commençant le 31 décembre 2023 au plus tard : 8 p.c. ;

2° pour les années fiscales commençant le 31 décembre 2024 au plus tard : 7,8 p.c. ;

3° pour les années fiscales commençant le 31 décembre 2025 au plus tard : 7,6 p.c. ;

4° pour les années fiscales commençant le 31 décembre 2026 au plus tard : 7,4 p.c. ;

5° pour les années fiscales commençant le 31 décembre 2027 au plus tard : 7,2 p.c. ;

6° pour les années fiscales commençant le 31 décembre 2028 au plus tard : 7,0 p.c. ;

7° pour les années fiscales commençant le 31 décembre 2029 au plus tard : 6,6 p.c. ;

8° pour les années fiscales commençant le 31 décembre 2030 au plus tard : 6,2 p.c. ;

9° pour les années fiscales commençant le 31 décembre 2031 au plus tard : 5,8 p.c. ; et

10° pour les années fiscales commençant le 31 décembre 2032 au plus tard : 5,4 p.c..

Art. 67. § 1^{er}. L'impôt complémentaire dû par une entité mère ultime établie en Belgique conformément à l'article 31, § 1^{er}, 1°, ou par une entité mère intermédiaire établie en Belgique conformément à l'article 31, § 1^{er}, 2°, lorsque l'entité mère ultime est une entité exclue, est ramené à zéro :

1° au cours des cinq premières années de la phase de démarrage des activités internationales du groupe d'EMN, nonobstant les obligations énoncées au chapitre 5 ;

2° au cours des cinq premières années, à compter du premier jour de l'année fiscale durant laquelle le groupe national de grande envergure entre pour la première fois dans le champ d'application de la présente loi.

§ 2. Lorsque l'entité mère ultime d'un groupe d'EMN est établie dans une juridiction de pays tiers, l'impôt complémentaire dû par une entité constitutive établie en Belgique conformément aux articles 28 et 36, § 2, est ramené à zéro au cours des cinq premières années de la phase de démarrage des activités internationales du groupe d'EMN, nonobstant les obligations énoncées au chapitre 5.

§ 3. Un groupe d'EMN est considéré comme étant dans la phase de démarrage de ses activités internationales si, pour une année fiscale :

1° il compte des entités constitutives dans six juridictions au plus ; et

2° la valeur totale des actifs corporels de toutes les entités constitutives du groupe d'EMN établies dans toutes les juridictions autres que la juridiction de référence ne s'élève pas à plus de 50 millions d'euros.

Aux fins de l'alinéa 1^{er}, 2°, on entend par :

- "juridiction de référence" : la juridiction dans laquelle les entités constitutives du groupe d'EMN visé à l'alinéa 1^{er} enregistrent la valeur totale la plus élevée des actifs corporels au titre de l'année fiscale durant laquelle le groupe d'EMN entre initialement dans le champ d'application de la présente loi ;

- "valeur totale des actifs corporels" : la somme des valeurs nettes comptables de l'ensemble des actifs corporels de toutes les entités constitutives du groupe d'EMN qui sont établies dans cette juridiction.

7° voor verslagjaren die ten laatste beginnen op 31 december 2029: 8,2 pct.;

8° voor verslagjaren die ten laatste beginnen op 31 december 2030: 7,4 pct.;

9° voor verslagjaren die ten laatste beginnen op 31 december 2031: 6,6 pct.; en

10° voor verslagjaren die ten laatste beginnen op 31 december 2032: 5,8 pct.;

§ 2. Voor de toepassing van artikel 23, § 3, wordt het percentage van 5 pct. vervangen door:

1° voor verslagjaren die ten laatste beginnen op 31 december 2023: 8 pct.;

2° voor verslagjaren die ten laatste beginnen op 31 december 2024: 7,8 pct.;

3° voor verslagjaren die ten laatste beginnen op 31 december 2025: 7,6 pct.;

4° voor verslagjaren die ten laatste beginnen op 31 december 2026: 7,4 pct.;

5° voor verslagjaren die ten laatste beginnen op 31 december 2027: 7,2 pct.;

6° voor verslagjaren die ten laatste beginnen op 31 december 2028: 7,0 pct.;

7° voor verslagjaren die ten laatste beginnen op 31 december 2029: 6,6 pct.;

8° voor verslagjaren die ten laatste beginnen op 31 december 2030: 6,2 pct.;

9° voor verslagjaren die ten laatste beginnen op 31 december 2031: 5,8 pct.; en

10° voor verslagjaren die ten laatste beginnen op 31 december 2032: 5,4 pct.

Art. 67. § 1. De bijheffing die verschuldigd is door een in België gevestigde uiteindelijke moederentiteit overeenkomstig artikel 31, § 1, 1°, of door een in België gevestigde tussenliggende moederentiteit overeenkomstig artikel 31, § 1, 2°, indien de uiteindelijke moederentiteit een uitgesloten entiteit is, wordt tot nul verminderd:

1° in de eerste vijf jaar van het beginstadium van de internationale activiteit van de MNO-groep, niettegenstaande de vereisten van hoofdstuk 5;

2° in de eerste vijf jaar, met ingang van de eerste dag van het verslagjaar waarin de omvangrijke binnenlandse groep voor het eerst onder de toepassing van deze wet valt.

§ 2. Wanneer de uiteindelijke moederentiteit van een MNO-groep in een jurisdictie van een derde land is gevestigd, wordt de overeenkomstig artikelen 28 en 36, § 2, door een in België gevestigde groepsentiteit verschuldigde bijheffing tot nul verminderd in de eerste vijf jaar van het beginstadium van de internationale activiteit van de MNO-groep, niettegenstaande de vereisten van hoofdstuk 5.

§ 3. Een MNO-groep wordt geacht in het beginstadium van zijn internationale activiteit te verkeren indien, voor een verslagjaar:

1° zij in niet meer dan zes jurisdicties groepsentiteiten heeft; en

2° de totale waarde van de materiële activa van alle groepsentiteiten van de MNO-groep die gevestigd zijn in alle jurisdicties behalve de referentiejurisdictie, niet meer dan 50 miljoen euro bedraagt.

Voor de toepassing van het eerste lid, 2°, wordt verstaan onder:

- "referentiejurisdictie": de jurisdictie waar de groepsentiteiten van de MNO-groep bedoeld in het eerste lid de hoogste totale waarde van materiële activa hebben in het verslagjaar waarin de MNO-groep aanvankelijk onder de toepassing van deze wet valt;

- "totale waarde van de materiële activa": de som van de nettoboekwaarden van alle materiële activa van alle groepsentiteiten van de MNO-groep die in die jurisdictie zijn gevestigd.

§ 4. La période de cinq ans visée au paragraphe 1^{er}, 1°, et au paragraphe 2 commence à compter du début de l'année fiscale durant laquelle le groupe d'EMN entre initialement dans le champ d'application de la présente loi.

Pour les groupes d'EMN qui relèvent du champ d'application de la présente loi lors de son entrée en vigueur, la période de cinq ans visée au paragraphe 1, 1°, commence le 31 décembre 2023.

Pour les groupes d'EMN qui relèvent du champ d'application de la présente loi lors de son entrée en vigueur, la période de cinq ans visée au paragraphe 2 commence le 31 décembre 2024.

Pour les groupes nationaux de grande envergure qui relèvent du champ d'application de la présente loi lors de son entrée en vigueur, la période de cinq ans visée au paragraphe 1^{er}, 2°, commence le 31 décembre 2023.

§ 5. Le cas échéant, l'entité déclarante désignée visée à l'article 50 ou 53 informe l'administration fiscale belge du début de la phase de démarrage des activités internationales du groupe d'EMN.

CHAPITRE 13. — *Entrée en vigueur*

Art. 68. § 1^{er}. Le présent titre entre en vigueur le 31 décembre 2023 et est applicable aux années fiscales commençant à partir du 31 décembre 2023.

§ 2. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, l'article 35 est applicable aux années fiscales commençant à partir du 31 décembre 2024.

TITRE III. — *Modifications du code des impôts sur les revenus 1992*

Art. 69. L'article 194septies, alinéa unique, du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié en dernier lieu par la loi du 25 décembre 2017, est complété par un tiret rédigé comme suit :

“- à concurrence du montant servant de compensation à l'impôt visé aux articles 28 et 35 de la loi du 19 décembre, portant l'introduction d'un impôt minimum pour les groupes d'entreprises multinationales et les groupes nationaux de grande envergure, payé par la société résidente ou l'établissement belge.”

Art. 70. Dans l'article 198 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi-programme du 26 décembre 2022, le paragraphe 1^{er} est complété par les 18° et 19° rédigés comme suit :

“18° l'impôt minimum visé à l'article 2, § 2, de la loi du 19 décembre 2023, portant l'introduction d'un impôt minimum pour les groupes d'entreprises multinationales et les groupes nationaux de grande envergure, les sommes versées à valoir sur l'impôt minimum susvisé, ainsi que les accroissements, majorations, frais et intérêts de retard afférents à cet impôt minimum et aux précomptes ;

19° la compensation visée à l'article 194septies, troisième tiret, servant à compenser l'impôt visé aux articles 28 et 35 de la loi du 19 décembre 2023, portant l'introduction d'un impôt minimum pour les groupes d'entreprises multinationales et les groupes nationaux de grande envergure, payé par la société résidente ou l'établissement belge.”

Art. 71. À l'article 292bis, § 1^{er}, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi-programme du 19 décembre 2014, les modifications suivantes sont apportées :

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit :

“§ 1^{er}. Le contribuable choisit d'imputer intégralement le crédit d'impôt pour recherche et développement sur l'impôt des sociétés ou sur l'impôt des non-résidents pour les contribuables visés à l'article 227, 2°, ou de le reporter selon les règles déterminées dans le présent paragraphe.” ;

2° dans l'alinéa 2, le mot “quatre” est remplacé par le mot “trois” ;

3° dans l'alinéa 5, les mots “cinq exercices d'imposition successifs” sont remplacés par les mots “quatre exercices d'imposition successifs”.

Art. 72. Le présent titre entre en vigueur le 31 décembre 2023.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, l'article 71, est applicable à partir de l'exercice d'imposition 2025.

§ 4. De in paragraaf 1, 1°, en paragraaf 2 bedoelde periode van vijf jaar vangt aan bij het begin van het verslagjaar waarin de MNO-groep aanvankelijk onder de toepassing van deze wet valt.

Voor MNO-groepen die onder de toepassing van deze wet vallen op het ogenblik dat deze in werking treedt, vangt de in paragraaf 1, 1°, bedoelde periode van vijf jaar aan op 31 december 2023.

Voor MNO-groepen die onder de toepassing van deze wet vallen op het ogenblik dat deze in werking treedt, vangt de in paragraaf 2 bedoelde periode van vijf jaar aan op 31 december 2024.

Voor omvangrijke binnenlandse groepen die onder de toepassing van deze wet vallen op het ogenblik dat deze in werking treedt, vangt de in paragraaf 1, 2°, bedoelde periode van vijf jaar aan op 31 december 2023.

§ 5. De in artikel 50 of 53 bedoelde aangewezen indienende entiteit stelt de Belgische belastingadministratie in voorkomend geval in kennis van de aanvang van het beginstadium van de internationale activiteit van de MNO-groep.

HOOFDSTUK 13. — *Inwerkingtreding*

Art. 68. § 1. Deze titel treedt in werking op 31 december 2023 en is van toepassing op verslagjaren beginnend vanaf 31 december 2023.

§ 2. In afwijking van paragraaf 1, is artikel 35 van toepassing op verslagjaren beginnend vanaf 31 december 2024.

TITEL III. — *Wijzigingen van het wetboek van de inkomstenbelastingen 1992*

Art. 69. Artikel 194septies, enig lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, ingevoegd bij de wet van 25 december 2017, wordt aangevuld met een streepje, luidende:

“- ten belope van het bedrag dat als vergoeding dient voor de in de artikelen 28 en 35 van de wet van 19 december 2023, houdende de invoering van een minimumbelasting voor multinationale ondernemingen en omvangrijke binnenlandse groepen bedoelde belasting die betaald is door de binnenlandse vennootschap of Belgische inrichting.”

Art. 70. In artikel 198 van hetzelfde wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de programmawet van 26 december 2022, wordt paragraaf 1 aangevuld met de bepalingen onder 18° en 19°, luidende:

“18° de in artikel 2, § 2, van de wet van 19 december 2023, houdende de invoering van een minimumbelasting voor multinationale ondernemingen en omvangrijke binnenlandse groepen bedoelde minimumbelasting, de in mindering van de voormelde minimumbelasting gestorte sommen, alsmede de verhogingen, vermeerderingen, kosten en nalatigheidsinteressen met betrekking tot deze minimumbelasting en de voorheffingen;

19° de in artikel 194septies, derde streepje, bedoelde vergoeding ter compensatie van de in de artikelen 28 en 35 van de wet van 19 december 2023, houdende de invoering van een minimumbelasting voor multinationale ondernemingen en omvangrijke binnenlandse groepen bedoelde minimumbelasting betaald door de binnenlandse vennootschap of Belgische inrichting.”

Art. 71. In artikel 292bis, § 1, van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de programmawet van 19 december 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“§ 1. De belastingplichtige kiest om het belastingkrediet voor onderzoek en ontwikkeling volledig met de vennootschapsbelasting of met de belasting van niet-inwoners voor de in artikel 227, 2°, vermelde belastingplichtigen te verrekenen, of het over te dragen volgens de in deze paragraaf bepaald regels.”;

2° in het tweede lid wordt het woord “vier” vervangen door het woord “drie”;

3° in het vijfde lid worden de woorden “vijf achtereenvolgende aanslagjaren” vervangen door de woorden “vier opeenvolgende aanslagjaren”.

Art. 72. Deze titel treedt in werking op 31 december 2023.

In afwijking van het eerste lid, is artikel 71 van toepassing vanaf aanslagjaar 2025.

TITRE IV. — Modifications du code de recouvrement amiable et force des créances fiscales et non-fiscales

Art. 73. L'article 2, § 1^{er}, 7^o, a), du Code de recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non-fiscales, est complété par un vii, rédigé comme suit :

“vii. les impôts visés à l'article 2, § 2, de la loi du 19 décembre 2023, portant l'introduction d'un impôt minimum pour les groupes d'entreprises multinationales et les groupes nationaux de grande envergure. Ces impôts sont assimilés aux impôts sur les revenus visés sous i pour l'application des autres dispositions du présent Code.”.

Art. 74. Dans le titre 3, chapitre 3, du même Code, une section 5 est insérée après l'article 59, rédigée comme suit :

“Section 5. De la responsabilité solidaire des entités constitutives pour l'impôt minimum”.

Art. 75. Dans le titre 3, chapitre 3, nouvelle section 5, du même Code, inséré par l'article 74, un article 59/1 est inséré, rédigé comme suit :

“Art. 59/1. Les entités constitutives visées à l'article 3, 2^o, de la loi du 19 décembre 2023, portant l'introduction d'un impôt minimum pour les groupes d'entreprises multinationales et les groupes nationaux de grande envergure, qui sont établies en Belgique sont solidairement responsables pour le paiement des sommes qui sont dues en vertu des impôts complémentaires visés aux articles 28 et 35 de la même loi par une entité constitutive visée à l'article 28, § 3, ou à l'article 35, § 2, de la même loi.”.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtu du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le ministre des Finances,

V. VAN PETEGHEM

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

P. VAN TIGCHELT

—————
Note

(1) Chambre des représentants

(www.lachambre.be)

Documents : K55-3678

Compte rendu intégral : 7 et 14 décembre 2023.

TITEL IV. — Wijzigingen van het wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen

Art. 73. Artikel 2, § 1, 7^o, a), van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen, wordt aangevuld met een vii die luidt als volgt:

“vii. de belastingen bedoeld in artikel 2, § 2, van de wet van 19 december 2023, wet houdende de invoering van een minimumbelasting voor multinationale ondernemingen en omvangrijke binnenlandse groepen. Deze belastingen worden voor de toepassing van de overige bepalingen van dit Wetboek gelijkgesteld met de inkomstenbelastingen bedoeld onder i”.

Art. 74. In titel 3, hoofdstuk 3, van hetzelfde Wetboek, wordt na artikel 59 een afdeling 5 ingevoegd luidende:

“Afdeling 5. De hoofdelijke aansprakelijkheid van groepsentiteiten voor de minimumbelasting”.

Art. 75. In titel 3, hoofdstuk 3, nieuw afdeling 5, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 74, wordt een artikel 59/1 ingevoegd luidende:

“Art. 59/1. Groepsentiteiten als bedoeld in artikel 3, 2^o, van de wet van 19 december 2023, houdende de invoering van een minimumbelasting voor multinationale ondernemingen en omvangrijke binnenlandse groepen, die in België zijn gevestigd zijn hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de sommen die uit hoofde van de in artikelen 28 en 35 van dezelfde wet bedoelde bijheffingen verschuldigd zijn door een in artikel 28, § 3, of artikel 35, § 2, van dezelfde wet, bedoelde groepsentiteit.”.

Konding deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 19 december 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De minister van Financiën,

V. VAN PETEGHEM

Met 's Lands zegel gezegeld:

De Minister van Justitie,

P. VAN TIGCHELT

—————
Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers

(www.dekamer.be)

Stukken : K55-3678

Integraal verslag: 7 en 14 december 2023.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[C – 2023/48703]

22 DECEMBRE 2023. — Loi modifiant la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances en ce qui concerne la couverture légale en cas de catastrophe naturelle (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. Dans l'article 130, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, le nombre « 0,45 » est chaque fois remplacé par le nombre « 1,88 ».

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[C – 2023/48703]

22 DECEMBER 2023. — Wet tot wijziging van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen wat de wettelijke dekking in geval van een natuurramp betreft (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 130, § 2, eerste lid, van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen wordt het getal “0,45” telkens vervangen door het getal “1,88”.

Art. 3. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2024.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 22 décembre 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Économie,
P.-Y. DERMAGNE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

P. VAN TIGCHELT

—
Note

(1) Chambre des représentants:

(www.lachambre.be)

Documents : 55-3658 (2023-2024)

Compte rendu intégral : 21 décembre 2023.

Art. 3. Deze wet treedt in werking op 1 januari 2024.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 22 december 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
P.-Y. DERMAGNE

Met 's Lands zegel gezegeld:

De Minister van Justitie,

P. VAN TIGCHELT

—
Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers :

(www.dekamer.be)

Stukken : 55-3658 (2023-2024)

Integraal Verslag : 21 december 2023.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2023/48506]

21 DECEMBRE 2023. — Loi relatif à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers, à la détention de stocks stratégiques additionnels destinés à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique, à la gestion de crise d'approvisionnement pétrolière et à l'organisation d'ASEVA

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Chapitre 1^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er} La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution. Elle transpose la directive 2009/119/CE du Conseil du 14 septembre 2009 faisant obligation aux États membres de maintenir un niveau minimal de stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers.

Elle met en œuvre l'Accord relatif à un programme international de l'énergie et l'Annexe, faits à Paris le 18 novembre 1974.

Cette loi établit un cadre pour la gestion de crise d'approvisionnement pétrolière en Belgique et prévoit également la possibilité d'étendre le système de stockage stratégique à tout autre produit énergétique contribuant directement à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique.

Art. 2. Pour l'application de la présente loi, on entend par :

1° ASEVA: l'Agence de Stockage Énergétique, anciennement connue comme APETRA, chargée, en tant que société anonyme de droit public, en vertu de la présente loi, de la détention et de la gestion des stocks obligatoires de pétrole et de produits pétroliers comme fixé à l'article 5, § 1^{er}, et de stocks stratégiques additionnels comme fixé au chapitre 3;

2° le ministre: le ministre ayant l'Énergie dans ses attributions;

3° Direction générale: la Direction générale de l'Énergie du Service public fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie;

4° Direction générale de l'Inspection économique: la Direction générale de l'Inspection économique du Service public fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie;

5° Administration générale des Douanes et Accises du Service public fédéral Finances: l'administration compétente pour la perception des droits à l'importation et à l'exportation et des accises;

6° directive 2009/119/CE: la directive 2009/119/CE du Conseil du 14 septembre 2009 faisant obligation aux États membres de maintenir un niveau minimal de stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2023/48506]

21 DECEMBER 2023. — Wet betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten, de aanhouding van bijkomende strategische voorraden voor de energiebevoorrading van het land in geval van een energiecrisis, het beheer van een aardoliebevoorradingcrisis en de organisatie van ASEVA

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Hoofdstuk 1. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet. Zij voorziet in de omzetting van de Richtlijn 2009/119/EG van de Raad van 14 september 2009 houdende verplichting voor de lidstaten om minimumvoorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten in opslag te houden.

De wet geeft uitvoering aan de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma en van de Bijlage, opgemaakt te Parijs op 18 november 1974.

Deze wet stelt een kader vast voor het beheer van de aardoliebevoorradingcrisis in België en voorziet ook in de mogelijkheid om het strategische voorraadstelsel uit te breiden tot alle andere energieproducten die op directe wijze bijdragen tot de energiebevoorrading van het land in geval van een energiecrisis.

Art. 2. Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

1° ASEVA: het Energievoorradenagentschap, voorheen gekend als APETRA, dat als naamloze vennootschap van publiek recht krachtens deze wet belast met het aanhouden en beheren van de verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten zoals bepaald in artikel 5, § 1, alsook de bijkomende strategische voorraden zoals bepaald in hoofdstuk 3;

2° de minister: de minister bevoegd voor Energie;

3° Algemene Directie: de Algemene Directie Energie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie;

4° Algemene Directie Economische Inspectie: de Algemene Directie Economische Inspectie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie;

5° Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen van de Federale Overheidsdienst Financiën: de administratie die belast is met de inning van in- en uitvoerrechten en accijnzen;

6° Richtlijn 2009/119/EG: de Richtlijn 2009/119/EG van de Raad van 14 september 2009 houdende verplichting voor de lidstaten om minimumvoorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten in opslag te houden;

7° règlement (CE) n° 1099/2008: règlement (CE) n° 1099/2008 du Parlement européen et du Conseil du 22 octobre 2008 concernant les statistiques de l'énergie;

8° l'Accord relatif à un programme international de l'énergie: l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, et son Annexe, faits à Paris le 18 novembre 1974;

9° AIE: l'Agence Internationale de l'Énergie;

10° stocks obligatoires: les stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers à détenir par la Belgique afin de répondre aux obligations internationales en ce qui concerne la détention d'un niveau minimal de stocks de pétrole brut et/ou de produits pétroliers, résultant de la directive 2009/119/CE et de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie;

11° stocks stratégiques additionnels: stocks de tout autre produit énergétique non-pétrolier contribuant directement à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique;

12° stocks mis à disposition: les stocks de pétrole brut, de produits intermédiaires du pétrole et de produits pétroliers, et les stocks stratégiques additionnels, propriété de la société ou de l'instance qui les met à disposition, qui ont été réservés pour une période déterminée pour ASEVA ou pour une autre entité centrale de stockage avec un droit d'achat au cas où une crise d'approvisionnement surviendrait pendant cette période;

13° stocks de sécurité: tous les stocks de pétrole brut et/ou produits pétroliers qu'un autre État membre de l'Union européenne ou son entité centrale et/ou ses entreprises gèrent sur le territoire belge pour respecter la directive 2009/119/CE;

14° stocks spécifiques: les stocks de produits clés qui sont la propriété de l'État membre de l'Union européenne ou de l'entité centrale qu'il a établie, et dans lesquels pour chaque produit clé un nombre donné de jours de consommation devra être maintenu. Les stocks spécifiques sont maintenus sur le territoire de l'Union européenne;

15° stocks commerciaux: les stocks pétroliers détenus par les sociétés pétrolières enregistrées dont la présente loi n'impose pas le maintien;

16° Entité centrale de stockage (entité centrale): l'organisme ou le service auquel des pouvoirs sont conférés par un État pour acquérir, maintenir ou vendre des stocks obligatoires, stocks de sécurité, stocks spécifiques et stocks stratégiques additionnels de cet État;

17° crise énergétique: une situation d'urgence telle que définie à l'article 1^{er}, 3°, de l'arrêté royal du 22 mai 2019 relatif à la planification d'urgence, ou toute autre situation conduisant ou pouvant conduire à une crise d'approvisionnement énergétique, pétrolière ou non pétrolière, au niveau international, national ou local reconnue comme telle par le ministre;

18° crise d'approvisionnement pétrolière: une réduction de l'approvisionnement pétrolier dépassant les seuils visés aux articles 13, 14 et 17 de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, ou une situation internationale, nationale ou locale reconnue comme telle par:

- a) une décision du Conseil d'Administration de l'AIE, ou par
- b) une décision de la Commission européenne, ou par
- c) une décision du ministre. Le ministre détermine également la fin de la crise d'approvisionnement;

19° phase de vigilance: période précédant une crise d'approvisionnement pétrolière caractérisée par la reconnaissance, par le Bureau national du pétrole, de tout élément susceptible d'indiquer, au sein du contexte local, national ou international, des difficultés d'approvisionnement, y compris des pénuries, une mobilité et/ou une accessibilité réduite des stocks pétroliers;

20° société pétrolière enregistrée: toute personne physique ou morale, enregistrée à la Banque-Carrefour des Entreprises belge, qui pour son compte propre ou pour le compte de tiers, produit, achète, importe, exporte, raffine, détient, transforme, emploie, répartit, offre en vente, vend, livre ou transporte du pétrole et/ou des produits pétroliers, et qui se fait enregistrer auprès de la Direction générale;

21° mise à la consommation: la quantité de produits pétroliers mise à la consommation au sens des articles 6, 35, 36 et 37 de la loi du 22 décembre 2009 relative au régime général d'accise, y compris les quantités qui sont livrées à l'aviation internationale;

7° Verordening (EG) nr. 1099/2008: Verordening (EG) nr. 1099/2008 van het Europees Parlement en de Raad van 22 oktober 2008 betreffende energiestatistiek;

8° Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma: de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma en zijn Bijlage, opgemaakt te Parijs op 18 november 1974;

9° IEA: het Internationaal Energie Agentschap;

10° verplichte voorraden: de door België aan te houden voorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten om te voldoen aan de internationale verplichtingen tot het aanhouden van een minimumvoorraad ruwe aardolie en/of aardolieproducten, voortvloeiend uit de Richtlijn 2009/119/EG en de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma;

11° bijkomende strategische voorraden: voorraden van alle andere niet-olie gerelateerde energieproducten die op directe wijze aan de energiebevoorrading van het land bijdragen in geval van een energiecrisis;

12° ter beschikking gestelde voorraden: de voorraden ruwe aardolie, halffabricaten van aardolie en aardolieproducten en de bijkomende strategische voorraden, eigendom van de ter beschikking stellende onderneming of instantie, die voor een bepaalde periode voor ASEVA of een andere centrale entiteit voor de voorraadvorming gereserveerd zijn met aankooprecht in geval tijdens die periode een bevoorradingscrisis uitbreekt;

13° veiligheidsvoorraden: alle voorraden ruwe aardolie en/of aardolieproducten die een ander lidstaat van de Europese Unie of zijn centrale entiteit en/of zijn ondernemingen op het Belgisch grondgebied beheren ter naleving van de Richtlijn 2009/119/EG;

14° speciale voorraden: de voorraden sleutelproducten die eigendom zijn van de lidstaat van de Europese Unie of de door hem ingestelde centrale entiteit, en waarbij er voor elk sleutelproduct een bepaald aantal verbruikersdagen voorraden dient te worden aangehouden. De speciale voorraden worden op het grondgebied van de Europese Unie aangehouden;

15° commerciële voorraden: de aardolievoorraden van geregistreerde aardoliemaatschappijen die niet krachtens een in deze wet vervatte verplichting worden aangehouden;

16° Centrale entiteit voor de voorraadvorming (centrale entiteit): de instelling of dienst waaraan door een Staat de bevoegdheid wordt gegeven met het oog op het kopen, in stand houden en verkopen van verplichte voorraden, veiligheidsvoorraden, speciale voorraden en bijkomende strategische voorraden van deze Staat;

17° energiecrisis: een noodsituatie zoals bepaald in artikel 1, 3°, van het koninklijk besluit van 22 mei 2019 betreffende de noodplanning, of elk andere situatie die bijdraagt of kan bijdragen aan een energiebevoorradingscrisis, al dan niet gerelateerd aan een aardoliebevoorradingscrisis, op internationale, nationale of lokale schaal als dusdanig erkend door de minister;

18° aardoliebevoorradingscrisis: een vermindering van de olievoorziening die de drempelwaarden, zoals bedoeld in de artikelen 13, 14 en 17 van de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma, overschrijdt, of een situatie op internationaal, nationaal of lokaal niveau als dusdanig erkend door:

- a) een beslissing van de Raad van Bestuur van het IEA of
- b) een beslissing van de Europese Commissie of
- c) een beslissing van de minister. De minister bepaalt ook het einde van de bevoorradingscrisis;

19° fase van waakzaamheid: periode die voorafgaat aan een aardoliebevoorradingscrisis, die wordt gekenmerkt door de vaststelling door het Nationaal Oliebureau van alle elementen binnen de lokale, nationale of internationale context die kunnen wijzen op bevoorradingproblemen, waaronder tekorten, een verminderde mobiliteit en/of toegankelijkheid van de aardolievoorraden;

20° geregistreerde aardoliemaatschappij: elke in de Belgische Kruispuntbank van Ondernemingen ingeschreven natuurlijke persoon of rechtspersoon die voor eigen rekening of voor rekening van derden, aardolie en/of aardolieproducten produceert, aankoopt, invoert, uitvoert, raffineert, in opslag houdt, verwerkt, verbruikt, verdeelt, te koop aanbiedt, verkoopt, levert of vervoert, en die zich bij de Algemene Directie laat registreren;

21° uitslag tot verbruik: de hoeveelheid aardolieproducten die in verbruik wordt gesteld in de betekenis van de artikelen 6, 35, 36 en 37 van de wet van 22 december 2009 betreffende de algemene regeling inzake accijnzen, met inbegrip van de hoeveelheden die geleverd worden aan de internationale luchtvaart;

22° accord intergouvernemental: un accord, quel que soit sa désignation, entre la Belgique et un autre État relatif à la détention de stocks obligatoires, de stocks de sécurité, de stocks spécifiques ou de stocks stratégiques additionnels;

23° année de référence: l'année civile des données de consommation ou d'importation nette utilisées pour calculer le niveau de stocks à détenir ou le niveau des stocks effectivement détenus à un moment déterminé;

24° année de stockage: période de douze mois commençant le 1^{er} juillet de l'année;

25° soutes maritimes internationales: les stocks définis à l'annexe A, point 2.1.5, du règlement (CE) n° 1099/2008;

26° consommation intérieure: le total des quantités livrées en Belgique pour l'ensemble des usages énergétiques et non énergétiques, calculé conformément à l'annexe 2 de la présente loi. Il comprend les livraisons au secteur de la transformation, à l'industrie, au secteur des transports, aux ménages et aux secteurs pour consommation finale. Il comprend également la consommation propre du secteur de l'énergie, à l'exception du combustible de raffinerie;

27° produits clés: les produits pétroliers dont la consommation intérieure en équivalent pétrole brut, pour l'année de référence, représente au moins septante-cinq pour cent de la consommation intérieure totale.

L'équivalent en pétrole brut visé au premier alinéa est calculé en appliquant un coefficient multiplicateur de 1,2 à la somme des "livraisons intérieures brutes observées" agrégées, telles que définies à l'annexe C, section 3.2.2.11 du règlement (CE) n° 1099/2008, pour les produits inclus dans les catégories utilisées ou concernées. Les soutes maritimes internationales ne sont pas prises en compte dans le calcul.

Les produits clés ne peuvent se composer que d'un ou de plusieurs produits listés à l'article 9 de la directive 2009/119/CE et définis à l'annexe A, chapitre 3.4., du règlement (CE) n° 1099/2008;

28° tâches de gestion: les tâches ayant trait à la gestion des stocks obligatoires, des stocks de sécurité et des stocks spécifiques, à l'exception de la vente ou de l'acquisition de ces derniers;

29° biocarburant: un combustible liquide ou gazeux utilisé pour le transport et produit à partir de la biomasse, la "biomasse" étant la fraction biodégradable des produits, déchets et résidus provenant de l'agriculture (y compris les substances végétales et animales), de la sylviculture et de ses industries connexes, ainsi que la fraction biodégradable des déchets industriels et ménagers;

30° additifs: les substances autres que des hydrocarbures qui sont ajoutées ou mélangées à un produit afin de modifier ses propriétés.

Chapitre 2 — Règles concernant les stocks obligatoires de pétrole et de produits pétroliers à détenir par la Belgique pour répondre à ses engagements internationaux

Section 1^{re}. — Détermination des stocks pétroliers à détenir par ASEVA

Art. 3. § 1^{er}. Pour l'application de la présente loi, les produits pétroliers énumérés à l'annexe A, chapitre 3.4. du Règlement (CE) n° 1099/2008 sont répartis dans les catégories suivantes:

1° essences pour véhicules à moteur et carburants pour avions (essences pour avions et carburateurs du type essence);

2° gasoil de chauffage, gasoil-diesel, pétrole lampant et carburateurs du type kérosène;

3° combustibles résiduels.

§ 2. Le ministre détermine la liste des codes de la nomenclature combinée ou des produits qui correspondent à ces catégories.

Art. 4. § 1^{er}. Les stocks obligatoires sont au moins égaux à la plus grande des quantités suivantes: soit 90 jours d'importations journalières moyennes nettes, soit 61 jours de consommation intérieure journalière moyenne.

§ 2. Les importations journalières moyennes nettes à prendre en compte sont calculées sur la base de l'équivalent en pétrole brut des importations durant l'année civile précédente, établie selon la méthode et les modalités exposées à l'annexe 1^{re} de la présente loi.

22° intergouvernementale overeenkomst: een akkoord, ongeacht de benaming ervan, tussen België en een andere Staat, betreffende de aanhouding van verplichte, veiligheids-, of speciale voorraden of bijkomende strategische voorraden;

23° referentiejaar: het kalenderjaar waarvan de verbruiks- of netto-invoercijfers worden gebruikt voor de berekening van het niveau van de aan te houden voorraden of het niveau van de werkelijke, op een bepaald moment, aangehouden voorraden;

24° voorraadjaar: periode van twaalf maanden die aanvangt op 1 juli van het jaar;

25° bunkervoorraden voor de internationale zeescheepvaart: de voorraden zoals gedefinieerd in bijlage A, punt 2.1.5, van de Verordening (EG) nr. 1099/2008;

26° binnenlands verbruik: het overeenkomstig bijlage 2 van deze wet berekende totaal van alle in België geleverde hoeveelheden voor alle energie- en niet-energieoelinden. In dit totaal zijn inbegrepen de leveringen aan de omzettingsector, de industrie, de vervoerssector, de huishoudens en andere sectoren met het oog op eindverbruik. Dit totaal omvat ook het eigen verbruik van de energiesector zelf, met uitzondering van het verbruik van raffinaderijbrandstof;

27° sleutelproducten: de aardolieproducten waarvan het ruwe aardolie-equivalent van het binnenlands verbruik, voor het referentiejaar, ten minste vijfenzeventig procent bedraagt van het totale binnenlands verbruik.

Het ruwe aardolie-equivalent als bedoeld in het eerste lid wordt berekend door de som van het aggregaat "waargenomen bruto binnenlandse leveringen", in de zin van punt 3.2.2.11 van bijlage C van de Verordening (EG) nr. 1099/2008, voor de producten van de gebruikte of betrokken categorieën, te vermenigvuldigen met een factor 1,2. Bunkervoorraden van de internationale zeescheepvaart worden niet meegerekend.

De sleutelproducten bestaan uitsluitend uit één of meerdere producten vermeld in artikel 9 van de Richtlijn 2009/119/CE en gedefinieerd in bijlage A, hoofdstuk 3.4, van de Verordening (EG) nr. 1099/2008;

28° taken van beheer: de taken betreffende het beheer van verplichte voorraden, veiligheidsvoorraden en speciale voorraden, met uitzondering van verkoop of aankoop van deze laatste;

29° biobrandstof: voor vervoer bestemde vloeibare of gasvormige brandstof gemaakt uit biomassa, waarbij onder "biomassa" wordt verstaan het biologisch afbreekbare deel van producten, afvalstoffen en residuen van de landbouw (met inbegrip van plantaardige en dierlijke stoffen), de bosbouw en aanverwante bedrijfstakken, en ook het biologisch afbreekbare deel van industrieel en huishoudelijk afval;

30° additieven: andere stoffen dan koolwaterstoffen die aan een product worden toegevoegd of erdoor worden gemengd om de eigenschappen ervan te veranderen.

Hoofdstuk 2. — Regels betreffende de verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten door België aan te houden om aan zijn internationale verplichtingen te voldoen

Afdeling 1. — Vaststelling van de door ASEVA aan te houden olievoorraden

Art. 3. § 1. Voor de toepassing van deze wet worden aardolieproducten gedefinieerd zoals in bijlage A, hoofdstuk 3.4. van de Verordening (EG) nr. 1099/2008 en verdeeld in de volgende categorieën:

1° benzine voor motorvoertuigen en brandstoffen voor vliegtuigen (vliegtuigbenzine en brandstoffen voor straalvliegtuigen van het benzinetype);

2° gasolie verwarming, gasolie-diesel, lampolie en brandstoffen voor straalvliegtuigen van het kerosinetype;

3° residuele brandstoffen.

§ 2. De minister bepaalt de lijst met codes van de gecombineerde nomenclatuur of van de producten die met deze categorieën overeenkomen.

Art. 4. § 1. De verplichte voorraden zijn ten minste gelijk aan de grootste van de volgende hoeveelheden: 90 maal het daggemiddelde van de netto-invoer of 61 maal het daggemiddelde van het binnenlands verbruik.

§ 2. Het daggemiddelde van de netto-invoer die in aanmerking moet worden genomen, wordt berekend op basis van het in het voorafgaande kalenderjaar ingevoerde ruwe aardolie-equivalent, bepaald volgens de in bijlage 1 van deze wet uiteengezette regels en methode.

La consommation intérieure journalière moyenne à prendre en compte est calculée sur la base de l'équivalent en pétrole brut de la consommation intérieure durant l'année civile précédente, établie et calculée selon la méthode et les modalités exposées à l'annexe 2 de la présente loi.

§ 3. Au moins un tiers des stocks obligatoires sont maintenus sous forme de produits clés.

Art. 5. § 1^{er}. Les stocks obligatoires sont détenus et gérés par ASEVA.

§ 2. En cas de rafraîchissement des stocks obligatoires ou pour leur adaptation à de nouvelles spécifications des produits, le ministre peut autoriser une diminution temporaire des stocks. Il fixe le délai et les modalités de reconstitution de ces stocks.

Le niveau des stocks peut être baissé sous le seuil minimal obligatoire, fixé par l'article 4, jusqu'à concurrence des quantités nécessaires dans l'immédiat pour répondre aux situations visées. La Direction générale informe immédiatement la Commission européenne de la quantité de stocks utilisée.

§ 3. Si les stocks d'ASEVA sont mis sur le marché, ils sont vendus au prix du marché.

Section 2. — Mode de détention des stocks pétroliers gérés par ASEVA

Art. 6. § 1^{er}. ASEVA est désignée comme entité centrale.

§ 2. ASEVA peut gérer ses stocks sous la forme de:

- 1° pétrole brut;
- 2° produits pétroliers appartenant aux trois catégories de l'article 3, § 1^{er};
- 3° biocarburants et additifs conformément aux dispositions de l'article 7, § 3.

§ 3. ASEVA peut détenir les différentes formes de stocks, visées au paragraphe 2, soit en pleine propriété soit sous forme de stocks mis à disposition. ASEVA détient au moins deux tiers des stocks obligatoires en pleine propriété.

Sauf en cas de rafraîchissement des stocks, ASEVA ne peut faire appel à des stocks mis à sa disposition que si:

- 1° le contrat prend effet le premier jour d'un mois;
- 2° le contrat s'étend sur des mois entiers;
- 3° les stocks mis à disposition remplissent les exigences relatives aux stocks obligatoires stipulées dans la présente loi et ses arrêtés d'exécution;

4° ces stocks sont en propriété de la société pétrolière enregistrée ou étrangère et ne concernent que des quantités de stocks dont cette même société dispose au-delà des stocks qui servent pour couvrir l'obligation d'un autre État membre de l'Union européenne.

§ 4. Dans la composition de ses stocks, ASEVA prend en compte les produits-clés qu'elle doit détenir conformément à l'article 4, § 3, et la décision sur les stocks spécifiques visés à l'article 8. Les stocks gérés par ASEVA sont constitués pour un maximum de soixante pourcent de stocks de pétrole brut. ASEVA prend les mesures nécessaires afin de faire transformer en cas de crise d'approvisionnement pétrolière ce pétrole brut, en produits pétroliers finis.

§ 5. ASEVA prend les dispositions nécessaires pour garantir la quantité et la qualité de ses stocks. La vérification au minimum annuelle peut être effectuée par tout organisme d'inspection public ou privé certifié en vertu de la norme NBN EN-17020, désignés par ASEVA. L'analyse de la qualité des stocks d'ASEVA est effectuée par des laboratoires certifiés en vertu de la norme NBN EN-17025, également désignés par ASEVA.

Si ASEVA détient des stocks en dehors du territoire belge et si les contrôles par les autorités compétentes des États membres concernés ne permettent pas de vérifier à la fois les aspects quantitatifs et qualitatifs des stocks détenus, ceux-ci sont effectués par les inspecteurs désignés par ASEVA.

ASEVA communique un rapport de ces inspections au moins une fois par an à la Direction générale.

§ 6. ASEVA peut déléguer des tâches de gestion pour une période déterminée:

- 1° à un autre État membre de l'Union européenne sur le territoire duquel les stocks se trouvent ou à l'entité centrale instaurée par cet État membre ou;
- 2° à des sociétés pétrolières enregistrées ou;
- 3° à des sociétés pétrolières étrangères.

Het daggemiddelde van het binnenlands verbruik dat in aanmerking moet worden genomen, wordt berekend op basis van het in het voorafgaande kalenderjaar binnenlands verbruikte ruwe aardolie-equivalent, bepaald en berekend volgens de in bijlage 2 van deze wet uiteenzette regels en methode.

§ 3. Ten minste een derde van de verplichte voorraden worden aangehouden in de vorm van sleutelproducten.

Art. 5. § 1. De verplichte voorraden worden door ASEVA aangehouden en beheerd.

§ 2. In geval van het verversen van de verplichte voorraden of hun aanpassing aan nieuwe productspecificaties, kan de minister toelaten dat de voorraden tijdelijk verminderd worden. Hij legt het tijdschema en de modaliteiten vast voor de heropbouw van deze voorraden.

Het voorraadniveau mag onder het verplichte minimumniveau, bepaald in artikel 4, dalen tot de hoeveelheid die onmiddellijk noodzakelijk is om op de beoogde situaties te reageren. De Algemene Directie stelt de Europese Commissie onmiddellijk in kennis van de hoeveelheid gebruikte voorraden.

§ 3. Indien de voorraden van ASEVA op de markt worden gebracht, worden ze aan de marktprijs verkocht.

Afdeling 2. — Wijze van opslag van de door ASEVA beheerde olievoorraden

Art. 6. § 1. ASEVA wordt aangeduid als centrale entiteit.

§ 2. ASEVA kan zijn voorraden beheren in de vorm van:

- 1° ruwe aardolie;
- 2° aardolieproducten behorende tot de drie categorieën bedoeld in artikel 3, § 1;
- 3° biobrandstoffen en additieven overeenkomstig de bepalingen van artikel 7, § 3.

§ 3. ASEVA kan de verschillende vormen van voorraden zoals bedoeld in paragraaf 2 aanhouden, hetzij in volle eigendom, hetzij in de vorm van ter beschikking gestelde hoeveelheden. ASEVA houdt ten minste twee derde van de verplichte voorraden in volle eigendom aan.

Behalve in het geval van verversing van de voorraden, kan ASEVA enkel beroep doen op de ter beschikking gestelde voorraden indien:

- 1° de overeenkomst ingaat de eerste dag van een maand;
- 2° de overeenkomst loopt over volledige maanden;
- 3° de ter beschikking gestelde voorraden voldoen aan de eisen van de verplichte voorraden, bepaald in deze wet en haar uitvoeringsbesluiten;

4° deze voorraden eigendom zijn van de geregistreerde of buitenlandse aardoliemaatschappij en enkel betrekking hebben op hoeveelheden voorraden waarover deze onderneming beschikt in aanvulling op voorraden die worden aangehouden ter invulling van de voorraadplicht van een andere lidstaat van de Europese Unie.

§ 4. In de samenstelling van zijn voorraden houdt ASEVA-rekening met de sleutelproducten die hij overeenkomstig artikel 4, § 3, dient aan te houden en de beslissing inzake speciale voorraden bedoeld in artikel 8. De voorraden die ASEVA beheert, bestaan voor maximaal zestig procent uit ruwe aardolie. ASEVA neemt de nodige maatregelen om in het geval van een bevoorradingscrisis deze ruwe aardolie naar afgewerkte aardolieproducten te kunnen omzetten.

§ 5. ASEVA neemt de nodige maatregelen om de kwantiteit en de kwaliteit van zijn voorraden te garanderen. De controle gebeurt ten minste jaarlijks en kan uitgevoerd worden door elke openbare of particuliere controle-instantie die gecertificeerd is volgens de NBN EN-17020-norm en die door ASEVA is aangewezen. De kwaliteitsanalyse van de voorraden van ASEVA wordt volgens de NBN EN-17025-norm verricht door gecertificeerde laboratoria die eveneens door ASEVA worden aangewezen.

Indien ASEVA voorraden aanhoudt buiten het Belgische grondgebied en indien de controles door de bevoegde autoriteiten van de betrokken lidstaten niet toelaten zowel de kwantitatieve als de kwalitatieve aspecten van de aangehouden voorraden na te gaan, worden deze door de door ASEVA aangestelde inspecteurs verricht.

ASEVA brengt minstens eenmaal per jaar een verslag uit over deze inspecties en legt dit voor aan de Algemene Directie.

§ 6. ASEVA kan taken van beheer voor een bepaalde termijn delegeren:

- 1° aan een andere lidstaat van de Europese Unie op het grondgebied waarvan de voorraden zich bevinden of aan de door die lidstaat ingestelde centrale entiteit of;
- 2° aan geregistreerde aardoliemaatschappijen of;
- 3° aan buitenlandse aardoliemaatschappijen.

Inversement ASEVA peut effectuer des tâches de gestion au bénéfice d'un autre État membre de l'Union européenne ou de son entité centrale pour une période déterminée.

Une délégation de tâches de gestion entre États membres de l'Union européenne ou leurs entités centrales ne peut être subdéléguée à d'autres États ou à leurs entités centrales; une délégation de tâches de gestion d'ASEVA à une société pétrolière enregistrée ou société pétrolière étrangère ne peut aucunement être subdéléguée.

Si une délégation des tâches de gestion a pour effet que des stocks gérés par ASEVA se situent en dehors du territoire belge, ASEVA respecte les dispositions de l'article 14, § 1^{er}.

Art. 7. § 1^{er}. Le ministre informe par écrit ASEVA au plus tard le 30 avril de chaque année:

1° du niveau de stocks obligatoires qu'ASEVA doit gérer pendant l'année de stockage à venir;

2° afin de se conformer à l'article 4, § 3:

a) la nature des produits pétroliers qui ensemble forment les produits-clés ainsi que leur consommation journalière moyenne calculée sur base de leur équivalent pétrole brut;

b) le niveau des stocks de produits-clés qu'ASEVA doit au minimum détenir durant l'année de stockage à venir.

§ 2. Le niveau de stocks détenus est calculé conformément aux méthodes exposées à l'annexe 3. Pour le calcul du niveau des stocks détenus pour chaque produit clé, ces méthodes ne s'appliquent qu'aux produits relevant de la catégorie concernée.

§ 3. Les biocarburants et les additifs sont pris en compte dans les calculs du niveau de stocks effectivement maintenus si:

1° ils ont été mélangés aux produits pétroliers visés à l'article 3, § 1^{er}, ou

2° ils doivent encore être mélangés aux produits pétroliers visés à l'article 3, § 1^{er}, à condition que:

a) ils soient stockés sur le territoire belge;

b) le lieu où ils sont stockés, soit approprié au (transport à un lieu de mélange et;

c) les stocks détenus ainsi le sont en proportion des produits pétroliers qu'ASEVA gère et en proportion des additifs et des biocarburants qui peuvent y être ajoutés selon les spécifications.

§ 4. Tout stock pétrolier peut être pris en compte simultanément tant dans le calcul des stocks obligatoires que dans celui des stocks spécifiques, à condition que ce stock réponde à l'ensemble des conditions imposées par la présente loi pour chacun de ces stocks.

§ 5. En plus des stocks obligatoires, ASEVA peut reprendre tout ou partie de l'obligation de stockage d'une société pétrolière étrangère, à condition que:

1° ASEVA ait préalablement annoncé sa volonté de reprendre cette obligation et;

2° les dispositions de l'article 14, § 1^{er}, soient respectées.

§ 6. ASEVA rend public:

1° continuellement, par produit, toutes les données concernant le volume des stocks qu'elle peut se déclarer prête à maintenir en faveur des sociétés pétrolières étrangères ou d'entités centrales de stockage;

2° au moins sept mois à l'avance, les conditions dans lesquelles ASEVA est disposée à fournir des services visant à maintenir les stocks pour des sociétés pétrolières étrangères. Les conditions dans lesquelles des services peuvent être fournis, y compris les conditions concernant le calendrier, peuvent aussi être fixées à la suite d'une procédure de mise en concurrence destinée à établir quelle est la meilleure offre présentée par les entreprises ou, le cas échéant, par les entités centrales intéressées.

ASEVA accepte ces délégations dans des conditions objectives, transparentes et non discriminatoires. La rémunération versée par la société pétrolière étrangère n'excède pas le coût total des services fournis par ASEVA et ne peut être réclamée tant que les stocks ne sont pas constitués. ASEVA peut subordonner son acceptation d'une délégation à la présentation par l'entreprise d'une caution ou d'une autre forme de garantie.

Les stocks de sécurité gérés dans ce contexte ne peuvent pas être comptés comme couverture des obligations découlant du paragraphe 1^{er}.

Omgekeerd kan ASEVA taken van beheer voor een bepaalde termijn voor een andere lidstaat van de Europese Unie of zijn centrale entiteit uitvoeren.

Een delegatie van taken van beheer tussen lidstaten van de Europese Unie of hun centrale entiteiten mag niet verder worden gedelegeerd aan andere lidstaten of hun centrale entiteiten; een delegatie van taken van beheer van ASEVA naar een geregistreerde aardoliemaatschappij of buitenlandse aardoliemaatschappij mag in het geheel niet verder worden gedelegeerd.

Indien een delegatie van taken van beheer tot gevolg heeft, dat voorraden beheerd door ASEVA zich buiten het Belgisch grondgebied bevinden leeft ASEVA de bepalingen van artikel 14, § 1 na.

Art. 7. § 1. De minister maakt ten laatste op 30 april van elk jaar aan ASEVA schriftelijk bekend:

1° het niveau van de verplichte voorraden dat ASEVA tijdens het komende opslagjaar dient te beheren;

2° ter naleving van artikel 4, § 3:

a) de aard van de aardolieproducten die samen de sleutelproducten vormen en hun daggemiddelde van het verbruik berekend op basis van hun ruwe aardolie-equivalent;

b) het niveau van de voorraden sleutelproducten die ASEVA gedurende het komende voorraadjaar ten minste dient aan te houden.

§ 2. Het niveau van de aangehouden voorraden wordt berekend volgens de in bijlage 3 uiteengezette methoden. Bij de berekening van het voorraadmiveau dat voor elk sleutelproduct wordt aangehouden zijn deze methoden uitsluitend van toepassing op de producten van de betreffende categorie.

§ 3. Biobrandstoffen en additieven worden eveneens meegeteld bij de berekening van het niveau van de effectief aangehouden voorraden indien:

1° ze vermengd zijn met de aardolieproducten bedoeld in artikel 3, § 1, of

2° ze nog vermengd moeten worden met de aardolieproducten bedoeld in artikel 3, § 1, onder de voorwaarden dat:

a) ze zich op Belgisch grondgebied bevinden;

b) de locatie waar ze opgeslagen liggen geschikt is voor (transport naar een plaats van) bijmenging en;

c) de aldus aangehouden voorraden in verhouding zijn tot de aardolieproducten die ASEVA beheert en in verhouding tot de additieven en biobrandstoffen die hieraan volgens de specificaties kunnen worden toegevoegd.

§ 4. Alle aardolievoorraden kunnen tegelijkertijd worden meegeteld in de berekening van zowel de verplichte voorraden als de speciale voorraden, mits zij voldoen aan alle voorwaarden die in deze wet met betrekking tot respectievelijk elk van deze voorraadsoorten zijn vastgesteld.

§ 5. In aanvulling op de verplichte voorraden, kan ASEVA een deel of de gehele van de voorraadplicht van een buitenlandse aardoliemaatschappij overnemen, mits:

1° ASEVA zich hiertoe voorafgaand bereid heeft verklaard en;

2° de bepalingen van artikel 14, § 1, worden gerespecteerd.

§ 6. ASEVA maakt openbaar:

1° voortdurend, per product, alle gegevens inzake de volumes van de voorraden waartoe hij bereid is om in stand te houden ten behoeve van buitenlandse aardoliemaatschappijen of centrale opslagentiteiten;

2° ten minste zeven maanden van tevoren, de voorwaarden waaronder ASEVA bereid is om diensten aan buitenlandse aardoliemaatschappijen te verlenen, voor het aanhouden van voorraden. De voorwaarden waaronder deze diensten kunnen worden verleend, met inbegrip van de voorwaarden inzake de tijdsplanning, kunnen eveneens worden vastgesteld na een mededingingsprocedure waarin de onderneming of, in voorkomend geval, de betrokken centrale entiteiten met de beste offerte wordt aangewezen.

ASEVA aanvaardt dergelijke delegaties onder objectieve, transparante en niet-discriminerende voorwaarden. Voor de verrichte diensten wordt door ASEVA aan de buitenlandse aardoliemaatschappijen ten hoogste het volledige bedrag van de kostprijs aangerekend, dat pas opeisbaar wordt als de voorraden zijn opgebouwd. ASEVA kan aan het aannemen van een delegatie de voorwaarde verbinden dat de onderneming een garantie of andere zekerheid stelt.

De in deze context beheerde veiligheidsvoorraden mogen niet meegeteld worden ter indekking van de verplichtingen voortvloeiend uit paragraaf 1.

Art. 8. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après une analyse coûts-bénéfices effectuée par ASEVA, décider qu'ASEVA détienne des stocks spécifiques. Cet arrêté contient aussi le nombre minimum de jours de consommation qui doit être détenu par produit-clé ainsi que la période de détention qui doit être au minimum d'un an.

La Direction générale informe la Commission européenne de toute décision relative aux stocks spécifiques, tel que spécifié par l'article 9 de la directive 2009/119/CE.

Art. 9. Le Roi détermine le pourcentage maximal de stocks qu'ASEVA peut détenir à l'étranger conformément aux conditions stipulées dans l'article 14. Ce pourcentage maximal n'est pas d'application pour le pétrole brut en propriété qu'ASEVA stocke souterrainement à l'étranger. Le pétrole brut qui se trouve à Rotterdam au début du Rotterdam-Antwerpen Pipeline, propriété de raffineries belges et destiné à être raffiné en Belgique, est assimilé à une quantité se trouvant sur le territoire belge.

Art. 10. Les stocks qu'ASEVA gère se trouvent dans des "dépôts éligibles". Le Roi fixe les conditions auxquelles ces dépôts doivent répondre et la procédure d'éligibilité pour ces dépôts.

Art. 11. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les règles additionnelles concernant le mode de détention des stocks de pétrole et produits pétroliers gérés par ASEVA.

Art. 12. § 1^{er}. Les stocks obligatoires sont en permanence disponibles et physiquement accessibles.

Les stocks obligatoires sont insaisissables par des tiers. Ils ne peuvent pas être grevés d'une sûreté réelle ou personnelle.

En cas de stocks mis à disposition d'ASEVA, cette garantie ne peut néanmoins pas nuire au droit d'ASEVA d'acheter ces stocks en cas de crise d'approvisionnement pétrolière.

§ 2. Les stocks obligatoires mis à disposition d'ASEVA sont la propriété de la société pétrolière enregistrée qui met à disposition.

§ 3. Les stocks spécifiques de la Belgique ou d'un autre État membre de l'Union européenne maintenus ou transportés sur le territoire belge bénéficient d'une immunité inconditionnelle contre des mesures d'exécution.

Art. 13. Les produits finaux repris dans les stocks obligatoires doivent répondre aux dénominations et caractéristiques légales au moment de leur mise à la consommation en Belgique.

Le Roi peut fixer des règles spécifiques concernant le pétrole et les produits pétroliers qui entrent en ligne de compte pour les stocks obligatoires.

Section 3. — Stocks pétroliers dans et pour d'autres États membres

Art. 14. § 1^{er}. ASEVA peut, pour une durée déterminée, déléguer des tâches de gestion à un autre État membre de l'Union européenne, à l'entité centrale de cet État membre ou à une société pétrolière étrangère, pour autant que:

1° le pourcentage maximum définis par le Roi en vertu de l'article 9, demeure respecté;

2° les stocks gérés se trouvent sur le territoire de l'Union européenne dans des dépôts qui satisfont aux conditions visées à l'article 10, et;

3° l'approbation préalable de cette délégation ou sa modification ou son extension par la Direction générale et par l'instance compétente de l'autre État membre a été obtenue.

Dans le cas où ASEVA, conformément à l'article 7, § 5, reprend tout ou partie de l'obligation de stockage d'une société pétrolière étrangère, il faut une approbation préalable de reprise d'obligation de stockage de la Direction générale et de l'instance compétente de l'autre État membre.

Dans le cas où la société pétrolière étrangère est établie en dehors de l'Union européenne, il faut qu'un accord intergouvernemental existe entre la Belgique et le pays où cette société est basée.

§ 2. Une société pétrolière enregistrée peut, pour une durée déterminée, exercer des tâches de gestion concernant des stocks de sécurité pour un autre État membre de l'Union européenne ou pour l'entité centrale de celui-ci, si la délégation, sa modification ou son extension a été préalablement approuvée par la Direction générale et par l'instance compétente de l'autre État membre.

Art. 8 De Koning kan, bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, na een kosten-batenanalyse opgesteld door ASEVA, besluiten dat ASEVA speciale voorraden aanhoudt. Dit besluit bevat ook het minimumaantal verbruiksdagen dat per sleutelproduct dient te worden aangehouden en de termijn van aanhouding, die ten minste een jaar bedraagt.

De Algemene Directie informeert de Europese Commissie over elke beslissing inzake de speciale voorraden, zoals bepaald in artikel 9 van de Richtlijn 2009/119/EG.

Art. 9. De Koning bepaalt het maximum percentage voorraden die ASEVA in het buitenland mag aanhouden overeenkomstig de voorwaarden bepaald in artikel 14. Dit maximum percentage is niet van toepassing op de ruwe aardolie die ASEVA in eigendom ondergronds in het buitenland aanhoudt. De ruwe aardolie die zich in Rotterdam aan het begin van de Rotterdam-Antwerpen pijpleiding bevindt en die eigendom is van Belgische raffinaderijen en bestemd is om in België geraffineerd te worden, wordt beschouwd als hoeveelheid die zich op Belgisch grondgebied bevindt.

Art. 10. De voorraden die ASEVA beheert bevinden zich in "in aanmerking komende depots". De Koning bepaalt de voorwaarden waaraan deze depots dienen te beantwoorden en de erkenningsprocedure voor deze depots.

Art. 11. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de verdere regels met betrekking tot de wijze waarop ASEVA zijn voorraden van aardolie en aardolieproducten aanhoudt.

Art. 12. § 1. De verplichte voorraden zijn permanent beschikbaar en fysiek toegankelijk.

De verplichte voorraden zijn niet vatbaar voor beslag door derden. Ze mogen niet met enige zakelijke of persoonlijke zekerheid worden bezwaard.

Bij voorraden die aan ASEVA ter beschikking gesteld worden kan deze garantie evenwel geen afbreuk doen aan het recht van ASEVA om deze voorraden aan te kopen in geval van een aardoliebevoorradingscrisis.

§ 2. De verplichte voorraden die ter beschikking gesteld worden van ASEVA zijn eigendom van de geregistreerde aardoliemaatschappij die ze ter beschikking stelt.

§ 3. De speciale voorraden van België[00cc][0088] of van een andere lidstaat van de Europese Unie die opgeslagen of vervoerd worden op het Belgische grondgebied genieten onvoorwaardelijke bescherming tegen uitvoeringsmaatregelen.

Art. 13. De in de verplichte voorraden opgenomen eindproducten dienen te beantwoorden aan de wettelijke benamingen en kenmerken op het moment van hun uitslag tot verbruik in België.

De Koning kan specifieke regels vaststellen inzake de aardolie en aardolieproducten die tot de verplichte voorraden worden gerekend.

Afdeling 3. — Olievoorraden in en voor andere lidstaten

Art. 14. § 1. ASEVA kan taken van beheer voor een bepaalde termijn aan een andere lidstaat van de Europese Unie, de centrale entiteit van die lidstaat of een buitenlandse aardoliemaatschappij delegeren, voor zover dat:

1° het maximum percentage dat door de Koning krachtens artikel 9 wordt vastgesteld, gerespecteerd blijft;

2° de beheerde voorraden zich op het grondgebied van de Europese Unie bevinden, in depots die aan de voorwaarden bepaald in artikel 10 voldoen, en;

3° de voorafgaandelijke goedkeuring van deze delegatie of haar wijziging of uitbreiding door de Algemene Directie en door de bevoegde instantie in de andere lidstaat is bekomen.

Indien ASEVA overeenkomstig artikel 7, § 5, alle of een deel van een voorraadplicht van een buitenlandse aardoliemaatschappij overneemt, dan kan dit slechts mits voorafgaandelijke goedkeuring van overname van de voorraadplicht door de Algemene Directie en de bevoegde instantie van de andere lidstaat.

In het geval de buitenlandse aardoliemaatschappij buiten de Europese Unie gevestigd is, kan dit enkel mits er een intergouvernementele overeenkomst bestaat tussen België en het land waar deze onderneming gevestigd is.

§ 2. Een geregistreerde aardoliemaatschappij kan taken van beheer betreffende veiligheidsvoorraden voor een bepaalde termijn voor een andere lidstaat van de Europese Unie of diens centrale entiteit uitvoeren, indien de delegatie of zijn wijziging of uitbreiding voorafgaandelijk is goedgekeurd door de Algemene Directie en de bevoegde instantie van de andere lidstaat.

Une société pétrolière enregistrée peut reprendre tout ou partie de l'obligation de stockage d'une société pétrolière étrangère, si:

1° elle dispose de stocks excédentaires ou de capacités de stockage disponibles et;

2° en ce qui concerne la délégation, une approbation préalable par la Direction générale et par l'instance compétente de l'autre État membre a été obtenue.

Une délégation de tâches de gestion ou une délégation d'obligation de stockage concernant des stocks de sécurité ne peut pas être déléguée à son tour.

Dans le cas où l'autre pays, l'entité centrale ou la société pétrolière étrangère est établie en dehors de l'Union européenne, la délégation ne peut alors avoir lieu que s'il existe un accord intergouvernemental entre la Belgique et le pays où cette entreprise est basée.

§ 3. Le Roi détermine les règles additionnelles concernant les stocks obligatoires ou les stocks de sécurité se trouvant sur le territoire d'un autre État membre de l'Union européenne et sur le territoire belge sur ordre d'un autre État membre, de son entité centrale ou d'une entreprise.

§ 4. Les stocks détenus en Belgique en application du présent article pour le compte d'une société ou d'une instance établie dans un autre État membre de l'Union européenne n'entrent pas en ligne de compte pour remplir les obligations prévues à la présente loi.

La Belgique ne peut pas s'opposer au transport de ces produits vers les pays de destination et exercera, dans la mesure du possible, un contrôle sur ces stocks.

Section 4. — Obligations en matière d'information et de communication

Art. 15. Toutes les sociétés pétrolières enregistrées fournissent à la Direction générale toutes les données nécessaires pour l'établissement du bilan pétrolier selon les modalités de l'arrêté royal du 15 novembre 2017 relatif à l'exigence de déclaration de biocarburants, d'huiles minérales et de leurs produits de substitution d'origine biologique. La société pétrolière enregistrée fait état dans le bilan pétrolier de tous les stocks qui ont été stockés sous son numéro d'accise.

Art. 16. § 1^{er}. ASEVA, les sociétés pétrolières enregistrées qui gèrent des stocks de sécurité conformément à l'article 14, § 2, les propriétaires ou gérants de dépôts où sont stockés des stocks obligatoires ou de sécurité, informent la Direction générale de la localisation, de la quantité et de la composition des stocks obligatoires et/ou des stocks de sécurité qu'ils détiennent.

Ils autorisent les personnes mandatées par la Commission européenne à cette fin, à contrôler les stocks obligatoires et de sécurité et leur apportent assistance. Ces personnes peuvent inspecter tous les documents et registres concernant les stocks et peuvent avoir accès à tous les endroits où des stocks obligatoires et stocks de sécurité sont stockés et à tous les documents les concernant.

§ 2. La Direction générale établit un rapport détaillé, mis à jour en permanence, de tous les stocks obligatoires qui ne constituent pas des stocks spécifiques. Ledit rapport contient notamment les informations nécessaires afin de localiser le dépôt, la raffinerie ou l'installation de stockage où les stocks en question se trouvent, ainsi que pour en déterminer les quantités et la nature, en référence aux catégories visées à l'annexe A, chapitre 3.4. du règlement (CE) n° 1099/2008.

Chaque année, le 25 février au plus tard, la Direction générale communique à la Commission européenne un résumé du rapport des stocks, indiquant au moins le volume et la nature des stocks obligatoires présents en Belgique le dernier jour de l'année civile précédente.

La Direction générale tient également un rapport détaillé, mis à jour en permanence, qui indique l'emplacement exact de tous les stocks spécifiques détenus sur le territoire belge.

À la demande de la Commission européenne, la Direction générale communique à la Commission endéans les quinze jours un exemplaire complet des deux rapports visés dans ce paragraphe.

Een geregistreerde aardoliemaatschappij kan een deel of het geheel van de voorraadplicht van een buitenlandse aardoliemaatschappij overnemen, indien:

1° zij over surplusvoorraden of beschikbare opslagcapaciteit beschikt en;

2° voor de delegatie de voorafgaandelijke goedkeuring door de Algemene Directie en door de bevoegde instantie van de andere lidstaat is bekomen.

Een delegatie van taken van beheer of van voorraadplicht betreffende veiligheidsvoorraden kan niet op zijn beurt worden gedelegeerd.

Wanneer het andere land, de centrale entiteit of de buitenlandse aardoliemaatschappij buiten de Europese Unie gevestigd is, dan kan de delegatie bovendien enkel plaatsvinden mits een intergouvernementele overeenkomst tussen België en het land waar deze onderneming gevestigd is.

§ 3. De Koning bepaalt de verdere regels inzake verplichte voorraden of veiligheidsvoorraden op het grondgebied van een andere lidstaat van de Europese Unie en op het Belgische grondgebied in opdracht van een andere lidstaat, zijn centrale entiteit of een onderneming.

§ 4. De bij toepassing van dit artikel in België aangehouden voorraden voor rekening van onderneming of instantie gevestigd in een andere lidstaat van de Europese Unie komen niet in aanmerking om de in deze wet opgelegde verplichtingen na te komen.

België mag zich niet verzetten tegen het vervoer van deze producten naar de bestemmingslanden en zal in de mate van het mogelijke toezicht over deze voorraden houden.

Afdeling 4. — Informatie- en communicatieverplichtingen

Art. 15. Elke geregistreerde aardoliemaatschappij verstrekt aan de Algemene Directie alle gegevens noodzakelijk voor het opstellen van de petroleumbalans volgens de bepalingen van het koninklijk besluit van 15 november 2017 betreffende de rapportageverplichting van biobrandstoffen, minerale oliën en hun substitutieproducten van biologische oorsprong. In de petroleumbalans maakt de geregistreerde aardoliemaatschappij alle voorraden bekend die onder haar accijnsnummer zijn opgeslagen.

Art. 16. § 1. ASEVA, de geregistreerde aardoliemaatschappijen die veiligheidsvoorraden aanhouden overeenkomstig artikel 14, § 2, de depoteigenaars of -uitbaters die verplichte of veiligheidsvoorraden in hun depot beheren, verstrekken aan de Algemene Directie de gegevens inzake de locatie, omvang en samenstelling van de verplichte voorraden en/of veiligheidsvoorraden die zij aanhouden.

Zij laten de personen, die de Europese Commissie daartoe gemachtigd heeft, toe om controle op de verplichte voorraden en de veiligheidsvoorraden te verrichten en verlenen hun assistentie. Deze personen kunnen alle documenten en registers betreffende de voorraden inzien en kunnen toegang krijgen tot alle locaties waar verplichte en veiligheidsvoorraden worden aangehouden en tot alle desbetreffende documenten.

§ 2. De Algemene Directie houdt een gedetailleerd en voortdurend geactualiseerd verslag bij van alle verplichte voorraden anders dan de speciale voorraden. Dit verslag bevat met name de nodige informatie waarmee kan worden bepaald in welk depot of welke raffinaderij of opslagplaats de voorraden in kwestie worden aangehouden, over welke hoeveelheden het gaat en wat de aard ervan is, in verwijzing naar de categorieën bedoeld in bijlage A, hoofdstuk 3.4. van de Verordening (EG) nr. 1099/2008.

Een samenvatting van dit verslag van de voorraden, waarin ten minste de hoeveelheid en de aard van de verplichte voorraden zijn aangegeven die op het einde van het vorige kalenderjaar in België aanwezig zijn, wordt uiterlijk op 25 februari van elk jaar door de Algemene Directie aan de Europese Commissie bezorgd.

De Algemene Directie houdt ook een gedetailleerd en voortdurend geactualiseerd verslag bij, met opgave van de exacte locatie, van alle speciale voorraden die op het Belgische grondgebied worden aangehouden.

Op verzoek van de Europese Commissie bezorgt de Algemene Directie binnen vijftien dagen een volledig exemplaar van de twee in deze paragraaf bedoelde verslagen aan de Commissie.

§ 3. La Direction générale communique à la Commission européenne les relevés statistiques mensuels relatifs aux stocks obligatoires et aux stocks spécifiques situés en Belgique et à l'étranger de même que les stocks commerciaux en Belgique; ce relevé reflète la situation de la fin du mois. Ce relevé est communiqué à la Commission au plus tard:

1° dans les cinquante-cinq jours qui suivent le mois auquel ce relevé des stocks obligatoires se rapporte ou dans les deux mois suivants toute demande de la Commission, et

2° endéans le mois qui suit celui auquel le relevé des stocks spécifiques se rapporte. Les relevés précisent de manière détaillée les stocks obligatoires maintenus hors du territoire belge, par un État membre de l'Union européenne ou une entité centrale.

Sur demande de la Commission européenne, la Direction générale lui transmet immédiatement une copie des relevés statistiques concernant les stocks spécifiques.

La Direction générale répondra aux demandes de la Commission visées aux alinéas 1 et 2 dans un délai maximal de cinq ans à compter de la date à laquelle les données demandées se rapportent.

Suite à une décision prise au niveau européen, le ministre peut modifier la fréquence et la date limite de communication des relevés.

§ 4. Le Roi détermine les règles additionnelles concernant les obligations d'information et d'administration.

Chapitre 3. — Elargissement du stockage stratégique à des stocks stratégiques additionnels de tout autre produit énergétique contribuant directement à l'approvisionnement énergétique

Art. 17. Excepté pour l'électricité et le gaz naturel, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, désigner les stocks stratégiques additionnels, en fonction de l'évolution du mix énergétique belge et des politiques belge et européenne en la matière.

Le Roi détermine les modalités de stockage des stocks stratégiques additionnels, autres que de pétrole et produits pétroliers, prévu conformément à l'alinéa 1^{er} ainsi que la mission éventuelle d'ASEVA y afférente, en dérogation à ce qui est déterminé au chapitre 2.

Chapitre 4. — Gestion d'une crise d'approvisionnement pétrolière

Art. 18. § 1^{er}. La Direction générale est chargée des missions suivantes:

1° la mise en place d'un plan d'urgence pour la gestion de la sécurité de l'approvisionnement en pétrole et en produits pétroliers, qui contient notamment les mesures de restriction de la demande de pétrole;

2° l'établissement d'une procédure d'identification des consommateurs prioritaires de produits pétroliers sur base de laquelle elle établit une liste des consommateurs prioritaires.

La Direction générale peut consulter, dans le cadre de l'évaluation des risques ainsi que de la mise en place d'un plan d'urgence et de l'établissement de la liste de consommateurs prioritaires, ASEVA et tout acteur représentatif du marché pétrolier, et travaille en concertation avec le Bureau national du pétrole et dans le respect des compétences de chacun.

Le plan d'urgence et la liste des consommateurs prioritaires sont arrêtés par le ministre, sur proposition de la Direction générale.

§ 2. Pour pallier une éventuelle crise d'approvisionnement pétrolière le Roi détermine les règles, visées aux articles 6 et 7 de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, relatives à l'utilisation des stocks obligatoires et à la répartition internationale et nationale de pétrole et de produits pétroliers ainsi que les règles d'approvisionnement équitable applicables aux sociétés pétrolières enregistrées.

§ 3. Lors d'une crise d'approvisionnement pétrolière, le Bureau national du pétrole, créé par l'arrêté royal du 19 décembre 2018 portant création et réglant la composition, les missions et le fonctionnement du Bureau national du pétrole, veille à l'exécution des règles visées aux paragraphes 1^{er} et 2.

§ 3. De Algemene Directie bezorgt de Europese Commissie maandelijks statistische overzichten van de verplichte voorraden en van de speciale voorraden op of buiten het grondgebied van België en van de commerciële voorraden op Belgische grondgebied die aangehouden worden op het einde van de maand. Deze communicatie aan de Commissie gebeurt uiterlijk:

1° binnen vijftig dagen volgend op de maand waarop zij betrekking heeft voor de verplichte voorraden of binnen de twee maanden na een verzoek van de Commissie, en

2° binnen de maand volgend op de maand waarop zij betrekking heeft voor de speciale voorraden. Deze overzichten duiden, in detail, de verplichte voorraden aan die buiten het Belgisch grondgebied door een lidstaat van de Europese Unie of een centrale entiteit worden aangehouden.

Op verzoek van de Europese Commissie bezorgt de Algemene Directie haar onmiddellijk een kopie van de statistische overzichten van de speciale voorraden.

De Algemene Directie zal ingaan op de in het eerste en tweede lid bedoelde verzoeken van de Commissie binnen een maximumtermijn van vijf jaar vanaf de datum waarop de gevraagde gegevens betrekking hebben.

De minister kan de frequentie en uiterste datum van indiening wijzigen ingevolge een beslissing op Europees niveau.

§ 4. De Koning bepaalt de verdere regels met betrekking tot de informatie- en administratieverplichtingen.

Hoofdstuk 3. — Uitbreiding van de strategische opslag tot bijkomende strategische voorraden van alle andere energieproducten die rechtstreeks aan de energiebevoorrading bijdragen

Art. 17. Met uitzondering van elektriciteit en aardgas, kan de Koning bij besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, bijkomende strategische voorraden aanduiden in het kader van de ontwikkeling van de Belgische energiemix en het nationaal en Europees beleid terzake.

De Koning bepaalt de nadere regels van opslag van andere bijkomende strategische voorraden, andere dan aardolie en aardolieproducten, overeenkomstig het eerste lid en de daarmee samenhangende mogelijke opdracht van ASEVA, in afwijking van hetgeen bepaald is in hoofdstuk 2.

Hoofdstuk 4. — Beheer van een aardoliebevoorradingscrisis

Art. 18. § 1. De Algemene Directie is belast met de volgende taken:

1° het opstellen van een noodplan voor het beheer van de bevoorradingzekerheid van aardolie en aardolieproducten, dat met name maatregelen ter beperking van de vraag naar aardolie bevat;

2° de vaststelling van een procedure voor de identificatie van de prioritaire consumenten van aardolieproducten, op basis waarvan het een lijst van prioritaire consumenten opstelt.

De Algemene Directie kan in het kader van de risicobeoordeling en de opstelling van een noodplan en een lijst van prioritaire consumenten, ASEVA en elke representatieve speler actief op de aardoliemarkt raadplegen en werkt in overleg met het Nationaal Oliebureau en overeenkomstig de bevoegdheden van elk van diens leden.

Het noodplan en de lijst van prioritaire consumenten worden op voorstel van de Algemene Directie door de minister vastgesteld.

§ 2. Om een eventuele aardoliebevoorradingscrisis aan te pakken, bepaalt de Koning de regels, bedoeld in de artikelen 6 en 7 van de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma, met betrekking tot het gebruik van de verplichte voorraden en tot de internationale en nationale toebedeling van aardolie en aardolieproducten, en ook de regels inzake billijke bevoorrading die van toepassing zijn op de geregistreerde aardoliemaatschappijen.

§ 3. In geval van een aardoliebevoorradingscrisis waakt het Nationaal Oliebureau, opgericht bij het koninklijk besluit van 19 december 2018 houdende de oprichting, de samenstelling, de opdrachten en de werkwijze van het Nationaal Oliebureau, over de uitvoering van de in paragrafen 1 en 2 bedoelde maatregelen en regels.

Art. 19. En cas de crise d'approvisionnement pétrolière, le ministre peut décider que les stocks obligatoires sont utilisés temporairement à concurrence d'une partie à déterminer par lui. Le ministre décide de la nature et de la quantité des stocks à utiliser, ainsi que du délai dans lequel les stocks sont utilisés.

Le ministre détermine le délai et les modalités de reconstitution de ces stocks, y compris son financement au prix du marché.

Le niveau des stocks peut être baissé sous le seuil minimal obligatoire fixé par l'article 4 jusqu'à concurrence des quantités nécessaires dans l'immédiat pour répondre aux situations visées.

La Direction générale informe immédiatement la Commission européenne et l'AIE de la décision d'utilisation temporaire des stocks obligatoires et des quantités concernées.

Art. 20. Lors d'une phase de vigilance ou d'une crise d'approvisionnement pétrolière, le ministre peut décider que tout ou partie des stocks obligatoires de produits pétroliers non situés sur le territoire belge soient transférés en Belgique dans un délai qu'il détermine. Dans sa décision, le ministre tient compte du délai nécessaire au rapatriement du pétrole brut détenu et géré par ASEVA, qui se situe dans des cavernes de sel à l'étranger.

Art. 21. En cas de crise d'approvisionnement pétrolière, le ministre, sur base de l'avis du Bureau national du pétrole et de l'analyse réalisée par la Direction générale, peut prendre une ou plusieurs mesures de restriction de la demande telles que prévues dans le plan d'urgence visé à l'article 18, § 1^{er}, 1°.

Chapitre 5. — Contrôle des obligations

Art. 22. Le contrôle relatif aux obligations résultant de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution est effectué par les agents mandatés par le ministre de la Direction générale et de la Direction générale de l'Inspection économique.

Le Roi détermine, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités de ce contrôle.

Chapitre 6. — Dispositions institutionnelles concernant ASEVA

Section 1^{re}. — Compétences

Art. 23. § 1^{er}. Conformément aux modalités de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution, ASEVA a la compétence exclusive de l'exécution, à l'intérieur et à l'extérieur du territoire de la Belgique, des missions de service public suivantes:

1° détenir et gérer les stocks obligatoires et les stocks stratégiques additionnels;

2° préparer une gestion efficace et efficiente des stocks obligatoires et des stocks stratégiques additionnels en cas de crise énergétique, notamment le cas échéant par une mise sur le marché lisse et organisée de ses stocks.

ASEVA est également compétente pour les missions complémentaires suivantes:

1° contribuer, en appui des autorités compétentes, à la gestion d'une crise énergétique;

2° conseiller avec son expertise, les autorités compétentes à la définition d'une stratégie de stockage efficace et efficiente.

§ 2. ASEVA peut accomplir tout acte, toute activité et toute opération qui contribue directement ou indirectement à la réalisation des missions visées au paragraphe 1^{er}

Section 2. — Financement

Art. 24. § 1^{er}. Les frais de fonctionnement d'ASEVA liés aux stocks obligatoires de pétrole et produits pétroliers visés au chapitre 2 sont couverts par une contribution perçue sur chaque litre de produit pétrolier visé à l'article 3, § 1^{er}, mis à la consommation. La société pétrolière enregistrée verse la contribution relative à sa mise à la consommation à ASEVA. Les sociétés pétrolières enregistrées mettant à la consommation un volume correspondant, sur le total des catégories, à une contribution d'un montant inférieur ou égal à 1.000 euros par trimestre ne sont pas soumises à la contribution.

§ 2. Le Roi détermine, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités de calcul et de perception de cette contribution. Tout arrêté pris en vertu de cet alinéa est censé ne jamais avoir produit ses effets s'il n'a pas été confirmé par la loi dans les douze mois de sa date d'entrée en vigueur.

Art. 19. In geval van een aardoliebevoorradingscrisis kan de minister besluiten dat de verplichte voorraden tijdelijk worden aangewend tot een door hem nader te bepalen hoeveelheid. De minister beslist over de aard en de hoeveelheid van de te gebruiken voorraden, en ook over de termijn waarbinnen de voorraden moeten worden gebruikt.

De minister bepaalt de termijn en nadere regels voor de heropbouw van deze voorraden, met inbegrip van de financiering ervan aan marktprijzen.

Het niveau van de voorraden kan verlaagd worden tot onder de drempelhoeveelheid, zoals vastgelegd in artikel 4, tot de hoeveelheid die onmiddellijk noodzakelijk is om op de beoogde situaties te reageren.

De Algemene Directie stelt de Europese Commissie en het IEA onmiddellijk in kennis van het besluit tot het tijdelijk inzetten van de verplichte voorraden en van de betrokken hoeveelheden.

Art. 20. Tijdens een fase van waakzaamheid of een aardoliebevoorradingscrisis kan de minister beslissen dat alle of een deel van de verplichte voorraden aardolieproducten, die zich niet op Belgisch grondgebied bevinden, naar België worden overgebracht binnen een termijn die hij vaststelt. In zijn beslissing, houdt de minister bij de vaststelling rekening met de tijd die nodig is voor het terugbrengen van de door ASEVA aangehouden en beheerde voorraden ruwe aardolie, die zich in zoutgrotten in het buitenland bevinden.

Art. 21. In geval van een aardoliebevoorradingscrisis kan de minister, op basis van het advies van het Nationaal Oliebureau en de analyse uitgevoerd door de Algemene Directie, een of meer maatregelen nemen om de vraag te beperken zoals voorzien in het noodplan bedoeld in artikel 18, § 1, 1°.

Hoofdstuk 5. — Controle van de verplichtingen

Art. 22. Het toezicht over de uit deze wet en haar uitvoeringsbesluiten voortvloeiende verplichtingen geschiedt door de daartoe door de minister gemachtigde ambtenaren van de Algemene Directie en van de Algemene Directie Economische Inspectie.

De Koning bepaalt, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, de wijze waarop dit toezicht wordt uitgeoefend.

Hoofdstuk 6. — Institutionele bepalingen betreffende ASEVA

Afdeling 1. — Bevoegdheden

Art. 23. § 1. Overeenkomstig de bepalingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten, heeft ASEVA de exclusieve bevoegdheid om binnen en buiten het grondgebied van België de volgende taken van openbare dienst uit te voeren:

1° aanhouden en beheren van de verplichte voorraden en de bijkomende strategische voorraden;

2° voorbereiden van een doeltreffend en efficiënt beheer van de verplichte en bijkomende strategische voorraden in geval van een energiecrisis, met inbegrip van een vlotte en georganiseerde afzet op de markt van zijn voorraden.

ASEVA is ook bevoegd voor de volgende aanvullende taken:

1° bijdragen, ter ondersteuning van de bevoegde autoriteiten, bij het beheer van een energiecrisis;

2° deskundig advies verlenen aan de bevoegde autoriteiten bij het bepalen van een doeltreffende en efficiënte opslagstrategie.

§ 2. ASEVA mag elke handeling, activiteit en operatie verrichten die, rechtstreeks of onrechtstreeks, bijdraagt tot de verwezenlijking van de taken bedoeld in paragraaf 1.

Afdeling 2. — Financiering

Art. 24. § 1. De werkkosten van ASEVA gerelateerd aan de verplichte voorraden aardolie en aardolieproducten bedoeld in hoofdstuk 2 worden gedekt door een bijdrage die wordt geheven op elke voor verbruik beschikbaar gestelde liter aardolieproduct zoals bedoeld in artikel 3, § 1. De geregistreerde aardoliemaatschappij stort de bijdrage in verhouding tot haar uitslag tot verbruik aan ASEVA. De geregistreerde aardoliemaatschappijen die een volume in verbruik stellen, op het totaal van de categorieën, overeenkomstig met een bijdrage kleiner of gelijk aan een bedrag van 1.000 euro per trimester zijn niet onderworpen aan de bijdrage.

§ 2. De Koning bepaalt, bij een in de Ministerraad overlegd besluit, de regels voor de berekening en inning van deze bijdrage. Elk besluit dat wordt vastgesteld krachtens dit lid wordt geacht nooit uitwerking te hebben gehad indien het niet bij wet is bekrachtigd binnen de twaalf maanden na de datum van inwerkingtreding.

§ 3. La contribution est recouvrée par ASEVA sur base des données par société pétrolière enregistrée qu'elle reçoit de la Direction générale et de l'Administration générale des Douanes et Accises du Service public fédéral Finances. La contribution précitée est toujours mentionnée sur la facture lors de toute vente de produits pétroliers visés à l'article 3, § 1^{er}, entre les entreprises du secteur. La contribution est toujours mentionnée dans la chaîne de commercialisation de manière détaillée. Elle est communiquée au consommateur et répercutée sur celui-ci via la structure du prix prévue dans le contrat programme relatif à un régime des prix de vente maxima des produits pétroliers.

§ 4. La contribution visée dans le paragraphe 1^{er} n'est pas perçue sur les produits pétroliers visés à l'article 3, § 1^{er}, que le ministère de la Défense utilise pour les véhicules à moteur ou les avions de caractère militaire.

§ 5. ASEVA est assimilée à l'État pour l'application des lois et des règlements relatifs aux contributions, taxes, droits et cotisations de l'État, des provinces, des communes et des agglomérations de communes.

Art. 25. § 1^{er}. L'Administration générale des Douanes et Accises du Service public fédéral Finances transmet au plus tard le dernier jour ouvrable du deuxième mois suivant un trimestre, à la Direction générale et à ASEVA, la mise à la consommation par chaque personne physique ou morale au cours de ce trimestre.

L'Administration générale des Douanes et Accises du Service public fédéral Finances donne à la Direction générale et à ASEVA accès à la liste des entreprises ayant un numéro d'accises pour le pétrole et les produits pétroliers.

§ 2. La Direction générale complète les informations qu'elle a obtenues de l'Administration générale des Douanes et Accises du Service public fédéral Finances, au moyen des données résultant du bilan pétrolier mensuel qui est établi en vertu de l'arrêté royal du 15 novembre 2017 relatif à l'exigence de déclaration de biocarburants, d'huiles minérales et de leurs produits de substitution d'origine biologique.

Art. 26. Le Roi détermine, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités de financement des stocks stratégiques additionnels visés au chapitre 3, les modalités de financement des frais de fonctionnement y afférents d'ASEVA et les modalités de collecte de données nécessaires à ce financement. Tout arrêté pris en vertu de cet article est censé ne jamais avoir produit ses effets s'il n'a pas été confirmé par la loi dans les douze mois de sa date d'entrée en vigueur.

Section 3. — Principes de gestion financière

Art. 27. ASEVA, est soumise au livre III, titre 3, chapitre 2 "Comptabilité des entreprises" du Code de droit économique. Elle établit sa comptabilité par année civile.

Art. 28. ASEVA ne poursuit aucun but lucratif.

Section 4. — Siège

Art. 29. Le siège de la société est établi dans la Région de Bruxelles-Capitale, au lieu fixé par le conseil d'administration.

Section 5. — Capital

Art. 30. Le capital d'ASEVA est fixé initialement à soixante-deux mille euros. Il est représenté par soixante-deux actions entièrement libérées, sans mention de valeur nominale, représentant chacune 1/62e du capital.

Art. 31. Toute émission de nouvelles actions est soumise à l'autorisation préalable du Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres. De nouvelles actions ne peuvent être souscrites que par l'État fédéral.

Art. 32. L'État fédéral ne peut céder ni les actions qui lui ont été attribuées lors de la création d'ASEVA, ni les actions résultant d'une augmentation du capital.

§ 3. De bijdrage wordt geïnd door ASEVA op basis van gegevens per geregistreerde aardoliemaatschappij die hij bekomt van de Algemene Directie en van de Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen van de Federale Overheidsdienst Financiën. De bovenvermelde bijdrage wordt steeds op de factuur vermeld bij elke verkoop van de aardolieproducten bedoeld in artikel 3, § 1, tussen ondernemingen van de sector. De bijdrage wordt steeds op gedetailleerde wijze binnen de gehele handelsketen vermeld. Zij wordt aan de consument meegedeeld en aan hem doorgerekend via de prijsstructuur van de programma-overeenkomst betreffende een stelsel van maximumverkooprijzen voor aardolieproducten.

§ 4. De in paragraaf 1 bedoelde bijdrage wordt niet geheven op aardolieproducten bedoeld in artikel 3, § 1, die het Ministerie van Landsverdediging aanwendt voor motorvoertuigen en vliegtuigen van militaire aard.

§ 5. ASEVA wordt met de Staat gelijkgesteld voor de toepassing van de wetten en reglementen betreffende de belastingen, heffingen, rechten en vergoedingen van de Staat, de provincies, de gemeenten en de agglomeraties van gemeenten.

Art. 25. § 1. De Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen van de Federale Overheidsdienst Financiën meldt uiterlijk op de laatste werkdag van de tweede maand die volgt op een kwartaal, aan de Algemene Directie en aan ASEVA de uitslag tot verbruik van iedere natuurlijke of rechtspersoon in de loop van dat kwartaal.

De Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen van de Federale Overheidsdienst Financiën geeft de Algemene Directie en ASEVA toegang tot de lijst van de ondernemingen die een accijnsnummer voor aardolie en aardolieproducten hebben.

§ 2. De Algemene Directie vult de informatie die zij heeft ontvangen van de Algemene Administratie van de Douane en Accijnzen van de Federale Overheidsdienst Financiën aan door middel van de gegevens van de maandelijksse petroleumbalans die is opgemaakt krachtens het koninklijk besluit van 15 november 2017 betreffende de rapportageverplichting van biobrandstoffen, minerale oliën en hun substitutieproducten van biologische oorsprong.

Art. 26. De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad de wijze van financiering van de bijkomende strategische voorraden bedoeld in hoofdstuk 3, de wijze van financiering van de daaraan gerelateerde werkingskosten van ASEVA, en ook de wijze van inzameling van de voor deze financiering benodigde gegevens. Elk besluit dat wordt vastgesteld krachtens dit artikel wordt geacht nooit uitwerking te hebben gehad indien het niet bij wet is bekrachtigd binnen de twaalf maanden na datum van inwerkingtreding.

Afdeling 3. — Beginselen van financieel beheer

Art. 27. ASEVA is onderworpen aan boek III, titel 3, hoofdstuk 2 "Boekhouding van de ondernemingen" van het Wetboek van economisch recht. Het stelt zijn rekeningen per kalenderjaar op.

Art. 28. ASEVA streeft geen winstoogmerk na.

Afdeling 4. — Zetel

Art. 29. De zetel van de vennootschap is gevestigd in het Brussels Hoofdstedelijke Gewest, op de plaats die wordt vastgesteld door de raad van bestuur.

Afdeling 5. — Kapitaal

Art. 30. Het kapitaal van ASEVA wordt aanvankelijk vastgesteld op tweeënzestigduizend euro. Het wordt vertegenwoordigd door tweeënzestig volledig volgestorte aandelen, zonder vermelding van nominale waarde, die elk 1/62e van het kapitaal vertegenwoordigen.

Art. 31. Elke uitgifte van nieuwe aandelen is onderworpen aan de voorafgaande goedkeuring van de Koning, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. Nieuwe aandelen kunnen niet worden opgenomen door andere personen dan de Federale Staat.

Art. 32. De Federale Staat mag de aandelen die hem bij de oprichting van ASEVA werden toegekend, evenals de aandelen voortkomend uit een kapitaalverhoging, niet overdragen.

Section 6. — Organisation

Art. 33. § 1^{er}. Les organes d'ASEVA sont:

- 1° l'assemblée générale;
- 2° le conseil d'administration.

§ 2. Le ministre ou son délégué, représente l'État fédéral à l'assemblée générale. L'assemblée générale n'exerce aucune autre attribution que celles qui lui sont réservées par les dispositions du Code des sociétés et des associations qui s'appliquent aux sociétés anonymes. L'assemblée générale nomme et révoque le président et les membres du conseil d'administration.

Art. 34. § 1^{er}. Le conseil d'administration est composé d'un président et de six membres:

- 1° le président et trois membres sont proposés par le gouvernement fédéral;
- 2° deux membres sont proposés par les fédérations professionnelles nationales représentatives du secteur pétrolier;
- 3° un membre est proposé par une fédération professionnelle nationale représentative de l'industrie.

Le directeur général participe au conseil d'administration avec voix consultative.

§ 2. Les mandats du président et des membres du conseil d'administration sont de cinq ans, renouvelables. Les mandats des membres du conseil d'administration ne sont pas rémunérés.

§ 3. Le conseil d'administration détermine la politique d'ASEVA afin de réaliser ses missions de service public et surveille les activités du directeur général. Il peut conférer au directeur général des délégations supplémentaires allant au-delà de sa gestion journalière.

Le conseil d'administration établit un règlement d'ordre intérieur qui organise son fonctionnement.

Le conseil d'administration établit, sur proposition du directeur général, les conditions et règles spécifiques pour l'achat, la vente et le rafraîchissement des stocks propres.

§ 4. Le Roi détermine, par un arrêté délibéré en Conseil des ministres, le fonctionnement et les autres compétences du conseil d'administration, ainsi que les incompatibilités avec le mandat de président et de membre du conseil d'administration.

Art. 35. § 1^{er}. Le directeur général est chargé, conformément à l'article 7:121 du Code des sociétés et des associations, de la gestion journalière des activités d'ASEVA et de la mise en œuvre des décisions du conseil d'administration. Les statuts prévoient la manière dont ASEVA est valablement représentée pour sa gestion journalière.

Le directeur général est nommé, renouvelé et révoqué par le conseil d'administration. Il n'est pas actif dans une entreprise au sens de l'article I.4/1 du Code de droit économique. Le mandat du directeur général est de six ans et est renouvelable une fois.

Le directeur général est soumis à une évaluation annuelle par le conseil d'administration.

§ 2. Les droits, y compris la rémunération, et obligations du directeur général, sont réglés dans une convention spécifique conclue entre le directeur général et ASEVA, représentée par le conseil d'administration.

Cette convention est approuvée par le conseil d'administration et signée par le président. La rémunération du directeur général est à charge d'ASEVA. Le Roi fixe les incompatibilités avec le mandat de directeur général.

Art. 36. ASEVA est un organisme d'intérêt public. Le personnel d'ASEVA est recruté et employé en vertu de contrats de travail régis par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Section 7. — Statuts

Art. 37. Les statuts d'ASEVA sont fixés par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres. Toute modification des statuts est décidée par l'assemblée générale mais ne produit ses effets qu'après leur approbation par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Afdeling 6. — Organisatie

Art. 33. § 1. De organen van ASEVA zijn:

- 1° de algemene vergadering;
- 2° de raad van bestuur.

§ 2. De minister, of zijn afgevaardigde, vertegenwoordigt de Federale Staat op de algemene vergadering. De algemene vergadering oefent geen andere bevoegdheden uit dan deze welke haar zijn voorbehouden bij de bepalingen van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen die van toepassing zijn op de naamloze vennootschappen. De algemene vergadering benoemt en ontslaat de voorzitter en de leden van de raad van bestuur.

Art. 34. § 1. De raad van bestuur bestaat uit een voorzitter en zes leden:

- 1° de voorzitter en drie leden worden voorgedragen door de overheid;
- 2° twee leden worden voorgedragen door de nationale beroepsfederaties die de aardoliesector vertegenwoordigen;
- 3° één lid wordt voorgedragen door een nationale beroepsfederatie die de industrie vertegenwoordigt.

De algemeen directeur neemt deel aan de raad van bestuur met een raadgevende stem.

§ 2. Het mandaat van voorzitter of lid van de raad van bestuur bedraagt vijf jaar en is hernieuwbaar. De mandaten van de leden van de raad van bestuur zijn onbezoldigd.

§ 3. De raad van bestuur bepaalt het beleid van ASEVA om zijn taken van openbare dienst te verwezenlijken en houdt toezicht op de activiteiten van de algemeen directeur. Hij kan aan de algemeen directeur bijkomende bevoegdheden toekennen die verder gaan dan het dagelijks bestuur.

De raad van bestuur stelt een huishoudelijk reglement op, dat zijn werking organiseert.

Op voorstel van de algemeen directeur, stelt de raad van bestuur de voorwaarden en specifieke regels vast voor de aankoop, verkoop en verversing van de eigen voorraden.

§ 4. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de werking en verdere bevoegdheden van de raad van bestuur, evenals de onverenigbaarheden met het mandaat van voorzitter en van lid van de raad van bestuur.

Art. 35. § 1. Overeenkomstig artikel 7:121 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen is de algemeen directeur belast, met het dagelijks bestuur van de activiteiten van ASEVA en met de tenuitvoerlegging van de besluiten van de raad van bestuur. De statuten bepalen de wijze waarop ASEVA geldig vertegenwoordigd is door zijn dagelijks bestuur.

De algemeen directeur wordt benoemd, zijn mandaat hernieuwd en ontslagen door de raad van bestuur. Hij is niet actief in een onderneming in de zin van artikel I.4/1 van het Wetboek van economisch recht. Het mandaat van algemeen directeur bedraagt zes jaar en is eenmaal hernieuwbaar.

De algemeen directeur wordt jaarlijks onderworpen aan een evaluatie door de raad van bestuur.

§ 2. De rechten, met inbegrip van de bezoldiging, en plichten van de algemeen directeur worden geregeld door een specifieke overeenkomst die wordt afgesloten tussen de algemeen directeur en ASEVA, vertegenwoordigd door de raad van bestuur.

Deze overeenkomst wordt goedgekeurd door de raad van bestuur en ondertekend door de voorzitter. De bezoldiging van de algemeen directeur is ten laste van ASEVA. De Koning bepaalt de onverenigbaarheden met het mandaat van algemeen directeur.

Art. 36. ASEVA is een organisme van openbaar nut. Het personeel van ASEVA wordt aangeworven en tewerkgesteld krachtens arbeidsovereenkomsten beheerst door de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Afdeling 7. — Statuten

Art. 37. De statuten van ASEVA worden door de Koning bepaald bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad. De algemene vergadering beslist over iedere wijziging van de statuten. De wijzigingen hebben evenwel slechts uitwerking na hun goedkeuring door de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit.

Section 8. — Contrat de gestion

Art. 38. Un contrat de gestion est conclu entre l'État fédéral et ASEVA, qui règle notamment les matières suivantes:

1° les modalités et conditions spécifiques des missions de service public visées à l'article 23;

2° les principes à suivre pour la bonne gestion d'ASEVA, notamment la libre concurrence entre fournisseurs, l'égalité de traitement entre les acteurs, la transparence des procédures, la vente des produits aux prix du marché, l'absence de spéculation, la mise en place d'un système de contrôle interne et externe, la coopération active entre ASEVA et l'État, la mise à disposition d'ASEVA des données nécessaires à l'exercice de ses missions de service public;

3° les éléments que le plan d'entreprise doit contenir et ses dates limites de communication et d'approbation;

4° la procédure de l'évaluation annuelle du contrat de gestion visée à l'article 41;

5° la procédure en cas de manquement par une partie de ses engagements résultant du contrat de gestion;

6° la manière dont les intérêts financiers de l'État fédéral sont garantis;

7° les obligations en matière de contrôle interne et externe pour toute matière ayant des répercussions financières ou concernant le personnel ou les marchés publics, notamment en ce qui concerne l'information préalable au commissaire du gouvernement, visés à l'article 43;

8° la politique à suivre pour l'assurance des stocks obligatoires et des stocks stratégiques additionnels.

Art. 39. Le contrat de gestion est négocié entre l'État fédéral, représenté par le ministre ou son délégué, et ASEVA, représentée par son directeur général.

Le contrat de gestion est soumis à l'approbation du conseil d'administration d'ASEVA et est signé par le ministre et le président du conseil d'administration.

Le contrat de gestion n'entre en vigueur qu'après son approbation par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Art. 40. La mise en œuvre du contrat de gestion est évaluée chaque année dans le plan d'entreprise.

Art. 41. § 1^{er}. Le contrat de gestion est conclu pour une durée de six ans et est révisable tous les deux ans, sur proposition d'une des parties ou des deux parties, selon la procédure prévue à l'article 39. Il peut être révisé à l'occasion de l'entrée en fonction d'un nouveau directeur général.

§ 2. Au plus tard six mois avant l'expiration d'un contrat de gestion, le directeur général prépare un projet de nouveau contrat de gestion. Le nouveau contrat de gestion est négocié, approuvé et signé conformément à l'article 39.

Si à l'expiration d'un contrat de gestion, un nouveau contrat de gestion n'est pas entré en vigueur, le contrat est prorogé de plein droit jusqu'à l'entrée en vigueur d'un nouveau contrat de gestion. Cette prorogation est publiée au *Moniteur belge*.

Si un an après la prorogation visée à l'alinéa 2, un nouveau contrat de gestion n'est pas entré en vigueur, le ministre fixe des règles provisoires concernant les matières visées à l'article 38. Ces règles provisoires valent comme nouveau contrat de gestion et sont d'application jusqu'à l'entrée en vigueur d'un nouveau contrat de gestion, conclu conformément à l'article 39.

Section 9. — Dispositions légales et réglementaires

Art. 42. ASEVA est soumise aux dispositions légales et réglementaires qui sont applicables aux sociétés anonymes pour autant qu'il n'y soit pas expressément dérogé par ou en vertu de la présente loi ou d'une autre loi.

Les articles 7:55 et 7:59, alinéa 2, du Code des sociétés et des associations ne sont pas applicables à ASEVA.

ASEVA n'est pas soumise aux dispositions du livre XX "Insolvabilité des entreprises" du Code de droit économique, ses modifications ultérieures et tout acte ultérieur remplaçant le présent livre.

ASEVA bénéficie de l'immunité d'exécution pour les biens entièrement ou partiellement affectés à la mise en œuvre de ses missions de service public.

Afdeling 8. — Beheerscontract

Art. 38. Tussen de federale overheid en ASEVA wordt een beheerscontract gesloten, dat onder andere het volgende vastlegt:

1° de specifieke regels en voorwaarden van de opdrachten van openbare dienst bedoeld in artikel 23;

2° de principes die moeten worden nageleefd voor een goed beheer van ASEVA, met name de vrije concurrentie tussen de leveranciers, de gelijke behandeling van de actoren, de transparantie van de procedures, de verkoop van producten aan marktprijzen, de afwezigheid van speculatie, het opzetten van een intern en extern controlesysteem, de actieve samenwerking tussen ASEVA en de Staat, ASEVA voorzien van de gegevens die nodig zijn voor de uitvoering van zijn opdrachten van openbare dienst;

3° de elementen die het ondernemingsplan moet bevatten en de termijnen voor mededeling en goedkeuring;

4° de procedure voor de jaarlijkse evaluatie van het beheerscontract bedoeld in artikel 41;

5° de procedure in geval van niet-naleving door een partij van haar verbintenissen onder het beheerscontract;

6° de wijze waarop de financiële belangen van de Federale Staat worden gewaarborgd;

7° de interne en externe controleverplichtingen voor alle aangelegenheden met financiële gevolgen of betreffende het personeel of de overheidsopdrachten, inzonderheid met betrekking tot de voorafgaande informatie aan de regeringscommissaris, bedoeld in artikel 43;

8° het te volgen beleid voor de verzekering van de verplichte voorraden en de bijkomende strategische voorraden.

Art. 39. Het beheerscontract wordt onderhandeld tussen de Federale Staat, vertegenwoordigd door de minister of zijn vertegenwoordiger, en ASEVA, vertegenwoordigd door zijn algemeen directeur.

Het beheerscontract wordt ter goedkeuring aan de raad van bestuur van ASEVA voorgelegd en door de minister en de voorzitter van de raad van bestuur getekend.

Het beheerscontract treedt slechts in werking na goedkeuring door de Koning, bij een in de Ministerraad overlegd besluit.

Art. 40. De uitvoering van het beheerscontract wordt jaarlijks geëvalueerd in het ondernemingsplan.

Art. 41. § 1. Het beheerscontract wordt gesloten voor een periode van zes jaar en kan om de twee jaar worden herzien op voorstel van één of beide partijen, overeenkomstig de procedure van artikel 39. Het kan worden herzien ter gelegenheid van het aantreden van een nieuwe algemeen directeur.

§ 2. Uiterlijk zes maanden voor het verstrijken van een beheerscontract, bereidt de algemeen directeur een ontwerp van nieuw beheerscontract voor. Het nieuwe beheerscontract wordt onderhandeld, goedgekeurd en getekend overeenkomstig artikel 39.

Indien bij het verstrijken van een beheerscontract geen nieuw beheerscontract in werking is getreden, wordt het contract van rechtswege verlengd tot op het ogenblik dat een nieuw beheerscontract in werking treedt. Deze verlenging wordt bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Indien een jaar na de verlenging waarvan sprake in het tweede lid, geen nieuw beheerscontract in werking is getreden, kan de minister voorlopige regels vaststellen betreffende de aangelegenheden bedoeld in artikel 38. Deze voorlopige regels gelden als nieuw beheerscontract en zijn van toepassing tot op het ogenblik dat een nieuw beheerscontract, gesloten overeenkomstig artikel 39, in werking treedt.

Afdeling 9. — Wettelijke en reglementaire bepalingen

Art. 42. ASEVA is onderworpen aan de wettelijke en reglementaire bepalingen die van toepassing zijn op de naamloze vennootschappen, in zoverre hiervan niet uitdrukkelijk door of krachtens deze wet of welke andere wet dan ook wordt afgeweken.

De artikelen 7:55 en 7:59, tweede lid, van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen zijn niet van toepassing op ASEVA.

ASEVA is niet onderworpen aan de bepalingen van boek XX. "Insolventie van de ondernemingen" van het Wetboek van economisch recht, de latere wijzigingen ervan en elke latere akte die dit boek vervangt.

ASEVA geniet immuniteit van tenuitvoerlegging voor de goederen die geheel of gedeeltelijk bestemd zijn voor de uitvoering van zijn taken van openbare dienst.

Section 10. — Contrôle

Art. 43. ASEVA est soumise au pouvoir de contrôle du ministre. Ce contrôle est exercé par l'intervention d'un commissaire du gouvernement, nommé et révoqué par le Roi sur la proposition du ministre.

Le commissaire du gouvernement veille au respect de la loi, des statuts d'ASEVA et du contrat de gestion.

Le Roi fixe les modalités concernant ce contrôle.

Art. 44. § 1^{er}. Le contrôle de la situation financière, des comptes annuels et de la régularité, au regard de la loi et des statuts d'ASEVA, des opérations à constater dans les comptes annuels, est confié à un collège de deux réviseurs:

1° la Cour des comptes, qui nomme un réviseur parmi ses membres;

2° un réviseur nommé par le conseil d'administration parmi les membres, personnes physiques ou morales, de l'Institut des réviseurs d'entreprise.

§ 2. La rémunération des réviseurs est à charge d'ASEVA.

§ 3. Le rapport visé à l'article 3:74 du Code des sociétés et des associations est transmis au conseil d'administration et au ministre.

§ 4. La Cour des comptes exerce son contrôle exclusivement sur la base du paragraphe 5.

§ 5. Avant le 31 mai de l'année suivant l'exercice concerné, le ministre communique les comptes annuels, le rapport de gestion et le rapport du collège des réviseurs à la Cour des comptes pour vérification.

La Cour des comptes peut, à l'intervention de son représentant dans le collège des réviseurs, organiser un contrôle sur place des comptes et opérations ayant trait à l'exécution des missions de service public. La Cour peut publier les comptes dans son Cahier d'observations.

La Cour des comptes établit chaque année, à l'attention du Sénat et de la Chambre des représentants, un rapport relatif à la mise en œuvre des missions de service public.

Section 11. — Statut fiscal et dispositions diverses

Art. 45. ASEVA est considérée comme un établissement public au sens de l'article 6 de la loi du 3 juillet 1969 créant le Code de la taxe sur la valeur ajoutée, remplacé par l'article 7 de la loi du 28 décembre 1992.

Art. 46. ASEVA est considérée comme un établissement public au sens de l'article 161 de l'arrêté royal n° 64 du 30 novembre 1939 contenant le Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe.

Art. 47. ASEVA peut recevoir des dons et legs.

Section 12. — Dissolution

Art. 48. La dissolution d'ASEVA ne peut être prononcée que par ou en vertu d'une loi.

Chapitre 7. Dispositions pénales et amendes administratives

Art. 49. Les infractions suite au non-respect des obligations de la présente loi et de ses arrêtés peuvent indistinctement faire l'objet d'une poursuite administrative immédiate ou, après renvoi du ministère public, d'une poursuite pénale.

La Direction générale peut fixer le montant de la sanction administrative.

Lorsque la voie judiciaire est choisie par les agents désignés à l'article 22, le procès-verbal est adressé au ministère public territorialement compétent. Le ministère public notifie aux agents compétents visés à l'article 22 sa décision d'intenter ou non les poursuites pénales ou de proposer une transaction visée à l'article 216bis du Code d'instruction criminelle ou une médiation pénale visée à l'article 216ter du même Code. Lorsque le ministère public renonce à intenter les poursuites pénales et à proposer une transaction visée à l'article 216bis du Code d'instruction criminelle ou une médiation pénale visée à l'article 216ter du même Code, ou lorsque le ministère public n'a pas pris de décision dans un délai de soixante jours à compter du jour de la réception du procès-verbal de constatation de l'infraction, le directeur général ou son délégué décide s'il y a lieu d'entamer la procédure de sanction administrative.

Afdeling 10. — Controle

Art. 43. ASEVA staat onder de controlebevoegdheid van de minister. Deze controle wordt uitgeoefend door middel van een regeringscommissaris, benoemd en ontslagen door de Koning op de voordracht van de minister.

De regeringscommissaris waakt over de naleving van de wet, de statuten van ASEVA en het beheerscontract.

De Koning stelt de regels vast voor deze controle.

Art. 44. § 1. De controle op de financiële toestand, op de jaarrekeningen en op de regelmatigheid vanuit het oogpunt van de wet en van de statuten van ASEVA, van de verrichtingen weer te geven in de jaarrekeningen, wordt opgedragen aan een college van twee revisoren:

1° een revisor door het Rekenhof onder zijn leden benoemd;

2° één revisor door de raad van bestuur benoemd, onder de leden, natuurlijke personen of rechtspersonen, van het Instituut van de bedrijfsrevisoren.

§ 2. De vergoeding van de revisoren is ten laste van ASEVA.

§ 3. Het in artikel 3:74 van het Wetboek van vennootschappen en verenigingen bedoelde verslag wordt overgezonden aan de raad van bestuur en aan de minister.

§ 4. Het Rekenhof oefent zijn toezicht uit uitsluitend op grond van paragraaf 5.

§ 5. Voor 31 mei van het jaar volgend op het betrokken boekjaar, maakt de minister de jaarrekening, het beheersverslag en het verslag van het college van revisoren ter nazicht over aan het Rekenhof.

Het Rekenhof kan door bemiddeling van zijn vertegenwoordiger in het college van revisoren een toezicht ter plaatse inrichten op de rekeningen en verrichtingen die betrekking hebben op de uitvoering van de taken van openbare dienst. Het Hof kan de rekeningen in zijn Opmerkingenboek bekendmaken.

Het Rekenhof stelt jaarlijks een verslag op bestemd voor de Senaat en de Kamer van volksvertegenwoordigers over de uitvoering van de taken van openbare dienst.

Afdeling 11. — Fiscaal statuut en diverse bepalingen

Art. 45. ASEVA wordt beschouwd als een openbare instelling in de zin van artikel 6 van de wet van 3 juli 1969 tot invoering van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, vervangen bij artikel 7 van de wet van 28 december 1992.

Art. 46. ASEVA wordt beschouwd als een openbare instelling in de zin van artikel 161 van het koninklijk besluit nr. 64 van 30 november 1939 houdende het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierrechten.

Art. 47. ASEVA kan schenkingen of legaten ontvangen.

Afdeling 12. — Ontbinding

Art. 48. De ontbinding van ASEVA kan slechts bij of krachtens de wet worden uitgesproken.

Hoofdstuk 7. — Strafbepalingen en administratieve boetes

Art. 49. Inbreuken die voortvloeien uit de niet-naleving van de verplichtingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten kunnen, zonder onderscheid, het onderwerp uitmaken van een onmiddellijke administratieve vervolging of, na verwijzing door het openbaar ministerie, van een strafrechtelijke procedure.

De Algemene Directie kan het bedrag van de administratieve sanctie vaststellen.

Wanneer de in artikel 22 aangewezen ambtenaren ervoor kiezen gerechtelijke stappen te nemen, wordt het proces-verbaal toegezonden aan het territoriaal bevoegde parket van de procureur des Konings. Het openbaar ministerie stelt de in artikel 22 bedoelde bevoegde ambtenaren in kennis van zijn beslissing om al dan niet een strafvervolging in te stellen of om een schikking in de zin van artikel 216bis van het Wetboek van strafvordering of een strafbemiddeling in de zin van artikel 216ter van datzelfde wetboek voor te stellen. Wanneer het openbaar ministerie afziet van strafvervolging en geen schikking voorstelt zoals bepaald in artikel 216bis van het Wetboek van strafvordering of een strafbemiddeling zoals bepaald in artikel 216ter van hetzelfde Wetboek, of wanneer het openbaar ministerie geen beslissing heeft genomen binnen een termijn van zestig dagen te rekenen vanaf de dag van ontvangst van de aangifte van de inbreuk, beslist de algemeen directeur of zijn afgevaardigde of de procedure van de administratieve sanctie al dan niet wordt geleid.

La décision infligeant une amende administrative comprend notamment les éléments suivants:

1° les dispositions qui constituent la base juridique de la décision infligeant une amende administrative;

2° les références du procès-verbal constatant l'infraction et relatant les faits à propos desquels la procédure infligeant une amende administrative a été entamée;

3° la date de la notification de la possibilité de présenter des moyens de défense;

4° le cas échéant, la date à laquelle les moyens de défense ont été présentés, un relevé des moyens de défense présentés et la réplique à ces moyens de défense;

5° le montant de l'amende administrative, d'un maximum de cent mille euros, celle-ci devant être multipliée par les décimes additionnels en vigueur;

6° le cas échéant, la mesure dans laquelle et la manière dont il a été tenu compte des mesures prises;

7° les dispositions relatives au paiement de l'amende.

Si le contrevenant demeure en défaut de payer l'amende administrative dans le délai de trois mois, le directeur général ou son délégué, transmet le dossier à l'administration du SPF Finances en charge de la perception et du recouvrement des créances non fiscales en vue du recouvrement de cette amende. À cet effet, le directeur général ou son délégué transmet une copie de la décision administrative à l'administration du SPF Finances. Les recouvrements à intenter par l'administration du SPF Finances se déroulent conformément aux articles 3 et 4 de la loi domaniale du 22 décembre 1949;

8° la disposition relative concernant le recours contre la décision, soit que le contrevenant qui conteste la décision infligeant une amende administrative introduit, à peine de forclusion, dans un délai de soixante jours à compter de la notification de la décision, un recours devant le Conseil d'État en application de l'article 14, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973.

Art. 50. Sont punis d'une amende égale à dix fois la contribution visée à l'article 24 due sur la quantité de produits pétroliers pour lesquels la contribution n'est pas versée à ASEVA, avec un minimum de 500 euros et un maximum de 100.000 euros: ceux qui ne respectent pas les dispositions liées à cette obligation.

Les mêmes sanctions sont prévues pour les sociétés du secteur de l'énergie non pétrolières qui ne respectent pas les dispositions des arrêtés royaux pris en application de l'article 26.

Art. 51. Sont punis d'une amende de 500 à 100.000 euros ou dix pour cent du chiffre d'affaires du contrevenant, calculé sur l'année qui a précédé l'infraction, sans toutefois dépasser 100.000 euros:

1° ceux qui mettent à la consommation et ne sont pas enregistrés auprès de la Direction générale;

2° ceux qui mettent sur le marché tout autre produit non pétrolier contribuant à l'approvisionnement énergétique et ne sont pas enregistrés auprès de la Direction générale;

3° ceux qui ne fournissent pas ou fournissent consciemment de façon incomplète ou incorrecte ou fournissent en retard, les données visées aux articles 15 et 16, §§ 1^{er} et 4;

4° ceux qui entravent le contrôle visé à l'article 22. En cas de récidive, l'amende sera doublée. Une récidive sera constatée si l'un des cas visés aux 1° à 4° se produit au moins deux fois ou si l'un des cas visés se produit consécutivement à l'un des autres cas visés. Le montant maximum de la sanction, même dans le cas d'une récidive, est de dix pour cent du chiffre d'affaires du contrevenant sans dépasser 100.000 euros.

Het besluit waarbij een administratieve geldboete wordt opgelegd, bevat het volgende:

1° de bepalingen die de rechtsgrondslag vormen voor de beslissing tot oplegging van een administratieve geldboete;

2° de referenties van het proces-verbaal waarin de inbreuk wordt vastgesteld en de feiten worden opgesomd op grond waarvan de procedure tot oplegging van een administratieve geldboete is ingeleid;

3° de datum van de kennisgeving van de mogelijkheid tot het indienen van een verweerschrift;

4° in voorkomend geval, de datum waarop de verweerschriften zijn ingediend, een lijst van de ingediende verweerschriften en het antwoord op deze verweerschriften;

5° het bedrag van de administratieve geldboete, met een maximum van honderdduizend euro, dat moet worden vermenigvuldigd met de geldende opdecimen;

6° in voorkomend geval, de mate waarin en de wijze waarop met de genomen maatregelen rekening is gehouden;

7° de bepalingen betreffende de betaling van de boete.

Als de overtreder de administratieve geldboete niet binnen drie maanden betaalt, stuurt de algemeen directeur of zijn afgevaardigde het dossier door naar de administratie van de FOD Financiën die belast is met de inning en invordering van niet-fiscale schulden, met het oog op de inning van de boete. Daartoe zendt de algemeen directeur of zijn afgevaardigde een afschrift van de administratieve beslissing naar de administratie van de FOD Financiën. De terugvorderingen die door de administratie van de FOD moeten worden uitgevoerd, geschieden overeenkomstig de artikelen 3 en 4 van de domaniale wet van 22 december 1949;

8° de bepaling betreffende het beroep tegen de beslissing, namelijk dat de overtreder die de beslissing tot oplegging van een administratieve geldboete betwist, op straffe van verval binnen zestig dagen na de betekening van de beslissing beroep instelt bij de Raad van State, in toepassing van artikel 14, § 1, eerste lid, 1°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

Art. 50. Worden gestraft met een geldboete gelijk aan tienmaal de bijdrage bedoeld in artikel 24 verschuldigd op de hoeveelheid aardolieproducten waarvoor de bijdrage niet aan ASEVA werd doorgestort, met een minimum van 500 euro en een maximum van 100.000 euro: zij die de bepalingen verbonden met deze verplichting overtreden.

Dezelfde sancties zijn van toepassing op de ondernemingen van de niet-aardolie gerelateerde energiesector die de bepalingen van de koninklijke besluiten genomen ter uitvoering van artikel 26 niet naleven.

Art. 51. Worden gestraft met een geldboete van 500 tot 100.000 euro of tien procent van de omzet van de overtreder, berekend over het jaar voorafgaand aan de overtreding, maar niet meer dan 100.000 euro:

1° zij die uitslaan tot verbruik en niet geregistreerd zijn bij de Algemene Directie;

2° zij die andere niet-aardolie gerelateerde producten die bijdragen tot de energievoorrading op de markt brengen en die niet bij de Algemene Directie zijn geregistreerd;

3° zij die niet, of opzettelijk op onvolledige of incorrecte wijze of laattijdig de gegevens verstrekken bedoeld in de artikelen 15 en 16, §§ 1 en 4;

4° zij die het toezicht bedoeld in artikel 22 verhinderen. In geval van herhaling wordt de geldboete verdubbeld. Van een herhaling zal sprake zijn indien één van de gevallen bedoeld in de bepalingen onder 1° tot en met 4° zich minstens tweemaal voordoet of indien één van de genoemde gevallen zich opvolgend voordoet op één van de andere genoemde gevallen. Het maximumbedrag van de sanctie bedraagt, ook bij herhaling, tien procent van de omzet van de overtreder, zonder de 100.000 euro te overschrijden.

Art. 52. § 1^{er}. Les dispositions du livre 1 du Code pénal sont applicables aux infractions à la présente loi et à ses arrêtés d'exécution. Les sociétés sont civilement responsables des amendes auxquelles leurs administrateurs, gérants ou mandataires sont condamnés pour de telles infractions.

§ 2. Sans préjudice des pouvoirs des officiers de police judiciaire et des agents de la Direction générale de l'Inspection économique, les agents de la Direction générale sont compétents pour rechercher et constater les infractions à la présente loi et aux arrêtés pris en exécution de celle-ci. Ces agents peuvent:

1° accéder aux bâtiments, ateliers et leurs dépendances pendant les heures d'ouverture ou de travail, lorsque ceci est nécessaire à l'exercice de leur mission;

2° faire toutes les constatations utiles et consulter sur place ou emporter contre remise d'un récépissé des documents, pièces, livres et registres nécessaires à l'enquête et à la constatation.

Lorsque les actes ont le caractère d'une perquisition, ils ne peuvent être accomplis par les agents visés au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, que sur autorisation du juge d'instruction ou du président du tribunal de première instance saisi sur requête.

L'autorisation du juge d'instruction est requise lorsque le lieu visité par les agents visés au paragraphe 2, alinéa 1^{er}, constitue à la fois un domicile privé et un lieu où une activité professionnelle est exercée.

Chapitre 8. — Dispositions modificatives et abrogatoires

Art. 53. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis du conseil d'administration d'ASEVA, prendre, en matière de stocks obligatoires et de stocks additionnels, toute mesure nécessaire pour assurer l'exécution des obligations résultant de traités internationaux, ou d'actes internationaux pris en vertu de ceux-ci. Ces mesures peuvent comprendre l'abrogation, la modification, l'addition et le remplacement de dispositions législatives existantes.

Lors de la demande d'avis au conseil d'administration, le ministre fixe le délai dans lequel l'avis du conseil d'administration doit être donné. Si aucun avis n'est donné dans ce délai, il est réputé d'avoir été donné.

Tout arrêté pris en vertu du alinéa 1^{er} est censé ne jamais avoir produit ses effets s'il n'a pas été confirmé par la loi dans les douze mois de sa date d'entrée en vigueur.

Art. 54. Les dispositions législatives, réglementaires et administratives existantes qui font référence à la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises, abrogée par la présente loi sont interprétées comme faisant référence à la présente loi.

Art. 55. Dans l'article 180, alinéa 1^{er}, du Code des impôts sur les revenus 1992, modifié en dernier lieu par la loi du 21 décembre 2022, le 13° est remplacé par ce qui suit:

"13° la société anonyme de droit public ASEVA."

Art. 56. Sont abrogés:

1° les articles 2 à 5 de la loi du 13 juillet 1976 portant approbation de l'Accord relatif à un programme international de l'énergie, et de l'Annexe, faits à Paris le 18 novembre 1974, modifiée par les lois des 20 juillet 2006 et 15 mars 2020;

2° la loi du 26 janvier 2006 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers et à la création d'une agence pour la gestion d'une partie de ces stocks et modifiant la loi du 10 juin 1997 relative au régime général, à la détention, à la circulation et aux contrôles des produits soumis à accises, modifiée en dernier lieu par l'arrêté royal du 18 avril 2022;

3° l'arrêté royal du 15 juin 2006 fixant la quantité-seuil et l'obligation de stockage individuelle.

Art. 52. § 1. De bepalingen van het boek 1 van het Strafwetboek zijn van toepassing op overtredingen van deze wet en haar uitvoeringsbesluiten. De vennootschappen zijn burgerlijk aansprakelijk voor de geldboetes waartoe hun bestuurders, zaakvoerders of lasthebbers wegens dergelijke inbreuken worden veroordeeld.

§ 2. Onverminderd de bevoegdheden van de officieren van gerechtelijke politie en de ambtenaren van de Algemene Directie Economische Inspectie, zijn de ambtenaren van de Algemene Directie bevoegd om overtredingen van deze wet en de ter uitvoering ervan uitgevaardigde besluiten te onderzoeken en vast te stellen. Deze ambtenaren kunnen:

1° toegang hebben tot gebouwen, werkplaatsen en hun bijgebouwen tijdens de openingsuren of de werkuren, wanneer dit noodzakelijk is voor de uitoefening van hun opdracht;

2° alle nuttige vaststellingen te doen en ter plaatse overleg te plegen of, tegen afgifte van een ontvangstbewijs, de voor het onderzoek en de vaststelling nodige documenten, boeken en registers mee te nemen.

Wanneer de handelingen het karakter van een huiszoeking hebben, mogen zij door de in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde ambtenaren alleen worden verricht met machtiging van de onderzoeksrechter of van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg waarbij op verzoek de zaak aanhangig is gemaakt.

De toestemming van de onderzoeksrechter is vereist wanneer de plaats die door de in paragraaf 2, eerste lid, bedoelde ambtenaren wordt bezocht zowel een privéwoning is als een plaats waar een beroepsactiviteit wordt uitgeoefend.

Hoofdstuk 8. — Overgangs- en slotbepalingen

Art. 53. De Koning kan, bij een besluit, vastgesteld na overleg in de Ministerraad, na advies van de raad van bestuur van ASEVA, op het gebied van verplichte en bijkomende voorraden, elke maatregel nemen, die nodig is om de naleving van de verplichtingen die voortvloeien uit internationale verdragen of internationale akten die op grond daarvan zijn vastgesteld, te waarborgen. Deze maatregelen kunnen de opheffing, wijziging, aanvulling en vervanging van bestaande wettelijke bepalingen omvatten.

Bij de adviesaanvraag aan de raad van bestuur stelt de minister de termijn vast binnen dewelke het advies moet worden gegeven. Indien er binnen deze termijn geen advies wordt gegeven, is het geacht gegeven te zijn.

Elk besluit dat wordt vastgesteld krachtens het eerste lid wordt geacht nooit uitwerking te hebben gehad indien het niet bij wet is bekrachtigd binnen de twaalf maanden na de datum van inwerking-treding.

Art. 54. Bestaande wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die verwijzen naar de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop, die bij deze wet wordt opgeheven, worden geïnterpreteerd als verwijzingen naar deze wet.

Art. 55. In artikel 180, eerste lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 21 december 2022, wordt de bepaling onder 13° vervangen als volgt:

"13° de naamloze vennootschap van publiek recht ASEVA."

Art. 56. Opgeheven worden:

1° de artikelen 2 tot 5 van de wet van 13 juli 1976 houdende goedkeuring van de Overeenkomst inzake een internationaal energieprogramma en zijn Bijlage, opgemaakt te Parijs op 18 november 1974, gewijzigd bij de wetten van 20 juli 2006 en 15 maart 2020;

2° de wet van 26 januari 2006 betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten en de oprichting van een agentschap voor het beheer van een deel van deze voorraad en tot wijziging van de wet van 10 juni 1997 betreffende de algemene regeling voor accijnsproducten, het voorhanden hebben, en het verkeer daarvan en de controles daarop, laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 april 2022;

3° het koninklijk besluit van 15 juni 2006 tot vaststelling van de drempelhoeveelheid en de individuele voorraadplicht.

Art. 57. La présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 2024.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 21 décembre 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de l'Economie,
P.-Y. DERMAGNE

Le Ministre des Finances,
V. VAN PETEGHEM

La Ministre de l'Energie,
T. VAN DER STRAETEN

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

P. VAN TIGCHELT

—————
Note

Chambre des représentants:

(www.lachambre.be)

Documents : 55-3669 (2022/2023)

Compte rendu intégral : 14 décembre 2023

Art. 57. Deze wet treedt in werking op 1 januari 2024.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 21 december 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Economie,
P.-Y. DERMAGNE

De Minister van Financiën,
V. VAN PETEGHEM

De Minister van Energie,
T. VAN DER STRAETEN

Met 's Lands zegel gezegeld:

De Minister van Justitie,

P. VAN TIGCHELT

—————
Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers :

(www.dekamer.be)

Stukken : 55-3669 (2022/2023)

Integraal Verslag : 14 december 2023

Annexe 1

**MÉTHODE DE CALCUL DE L'ÉQUIVALENT
EN PÉTROLE BRUT DES IMPORTATIONS
DES PRODUITS PÉTROLIERS**

L'équivalent en pétrole brut des importations de produits pétroliers visé à l'article 4, § 2, alinéa 1^{er}, doit être établi selon la méthode suivante:

1) on calcule la somme des importations nettes de pétrole brut, liquides de gaz naturel (LGN), produits d'alimentation des raffineries et autres hydrocarbures, tels que définis à l'annexe A, chapitre 3.4. du règlement (CE) n° 1099/2008, ajustée pour prendre en compte des éventuelles variations de stocks. De la valeur obtenue est soustraite la valeur la plus haute des valeurs suivantes pour le rendement de naphta: quatre pour cent; taux moyen de rendement en naphta; consommation effective nette de naphta.

2) l'on calcule la somme des importations nettes de tous les autres produits pétroliers, tels que définis à l'annexe A, chapitre 3.4. du règlement (CE) n° 1099/2008, hormis le naphta, ajustée pour prendre en compte les variations de stocks, et multipliée par 1,065.

La somme des valeurs obtenues aux points 1) et 2) représente l'équivalent en pétrole brut.

Les soutes maritimes internationales ne sont pas prises en compte dans le calcul.

Vu pour être annexé à la loi du ... relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers, à la détention de stocks stratégiques additionnels destinés à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique, à la gestion de crise d'approvisionnement pétrolière et à l'organisation d'ASEVA.

Bijlage 1

**WIJZE VAN BEREKENING
VAN HET RUWE AARDOLIE-EQUIVALENT
VAN DE INGEVOERDE AARDOLIEPRODUCTEN**

Het in artikel 4, § 2, eerste lid, bedoelde ruwe aardolie-equivalent van de ingevoerde aardolieproducten moet als volgt worden bepaald:

1) de som van de netto-invoer van ruwe aardolie, vloeibare aardgassen (LNG), raffinagegrondstoffen en overige koolwaterstoffen als gedefinieerd in hoofdstuk 3.4. van bijlage A bij Verordening (EG) nr. 1099/2008, wordt berekend en gecorrigeerd voor eventuele voorraadschommelingen. Van het verkregen getal wordt het hoogste van de volgende getallen afgetrokken voor het rendement van nafta: vier procent; het gemiddelde rendement van nafta; het werkelijke netto-verbruik van nafta.

2) de som van de netto-invoer van alle overige aardolieproducten als gedefinieerd in hoofdstuk 3.4. van bijlage A bij Verordening (EG) nr. 1099/2008, zonder nafta, wordt berekend en gecorrigeerd voor eventuele voorraadschommelingen en vermenigvuldigd met factor 1,065.

Het ruwe aardolie-equivalent wordt verkregen door de eindbedragen van de stappen 1) en 2) bij elkaar op te tellen.

Bunkervorraden van de internationale zeescheepvaart worden niet meegerekend.

Gezien om gevoegd te worden bij de wet van ... betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten, de aanhouding van bijkomende strategische voorraden voor de energiebevoorrading van het land in geval van een energiecrisis, het beheer van een aardoliebevoorradingscrisis en de organisatie van ASEVA.

DOC 55 3669/003

Annexe 2

**MÉTHODE DE CALCUL
DE L'ÉQUIVALENT EN PÉTROLE BRUT
DE LA CONSOMMATION INTÉRIEURE**

Aux fins de l'article 4, § 2, deuxième alinéa, l'équivalent en pétrole brut de la consommation intérieure doit être calculé selon la méthode suivante:

La consommation intérieure est établie par l'addition des "livraisons intérieures brutes observées" agrégées, visées à l'annexe C, section 3.2.2.11., du règlement (CE) n° 1099/2008, des seuls produits suivants: essence moteur, essence aviation, carburéacteur type essence (carburéacteur type naphta ou JP4), carburéacteur type kérosène, pétrole lampant, gazole/carburant diesel (fuel-oil distillé) et fuel-oil (à haute et à basse teneur en soufre) tels que définis à l'annexe A, chapitre 3.4. du règlement. Les soutes maritimes internationales ne sont pas prises en compte dans le calcul.

L'équivalent en pétrole brut de la consommation intérieure est calculé par l'application d'un coefficient multiplicateur de 1,2.

Bijlage 2

**WIJZE VAN BEREKENING
VAN HET RUWE AARDOLIE-EQUIVALENT
VAN HET BINNENLANDS VERBRUIK**

Voor de toepassing van artikel 4, § 2, tweede lid, moet het ruwe aardolie-equivalent van het binnenlands verbruik als volgt worden berekend:

Het binnenlandse verbruik wordt gevormd door de som van uitsluitend de volgende producten uit het aggregaat "waargenomen bruto binnenlandse leveringen", bedoeld in bijlage C, sectie 3.2.2.11 van de Verordening (EG) nr. 1099/2008: motorbenzine, vliegtuigbenzine, lichte reactiemotorbrandstof (reactiemotorbrandstof van het naftatype of JP4), reactiemotorbrandstof van het kerosinetype, lamppetroleum, gasolie/dieselolie (aardoliedistillaat), stookolie (met hoog en laag zwavelgehalte) als gedefinieerd in de bijlage A, hoofdstuk 3.4 van de Verordening (EG) nr. 1099/2008. Bunkervoorraden van de internationale zeescheepvaart worden niet meegerekend.

Het ruwe aardolie-equivalent van het binnenlands verbruik wordt berekend door vermenigvuldiging met een factor 1,2.

Annexe 3

**MÉTHODES DE CALCUL
DU NIVEAU
DE STOCKS DÉTENUS**

Les méthodes suivantes doivent être appliquées pour le calcul du niveau de stocks:

Sans préjudice du cas visé à l'article 7, § 4, aucune quantité ne peut être prise plusieurs fois en compte en tant que stock.

Les stocks de pétrole brut sont diminués de quatre pour cent, correspondant à un taux moyen de rendement en naphtha.

Les stocks de naphtha, de même que les stocks de produits pétroliers pour les soutes maritimes internationales, ne sont pas pris en compte.

Les stocks des produits suivants: essence moteur, essence aviation, carburéacteur type essence (carburéacteur type naphtha ou JP4), carburéacteur type kérosène, pétrole lampant, gazole/carburant diesel (fuel-oil distillé), fuel-oil (à haute et à basse teneur en soufre), sont comptabilisés dans les stocks en établissant l'équivalent en pétrole brut de ceux-ci et en multipliant les quantités par 1,2.

Lors du calcul de stocks, les quantités de stocks calculées selon ce qui précède doivent être réduites de dix pour cent. Ce pourcentage de réduction s'applique à l'ensemble des quantités prises en compte dans un calcul déterminé. Cependant, la réduction de dix pour cent n'est pas appliquée pour le calcul du niveau des stocks spécifiques ni pour le calcul du niveau des différentes catégories de stocks spécifiques, lorsque ces stocks spécifiques ou catégories sont considérés séparément des stocks obligatoires, notamment dans le but de vérifier que le niveau minimal de jours de consommation que le ministre peut décider conformément à l'article 8, est respecté.

Peuvent être prises en compte dans le calcul des stocks obligatoires les quantités détenues:

- 1° dans les réservoirs des raffineries;
- 2° dans les terminaux de charge;

Bijlage 3

**METHODEN VOOR HET BEREKENEN
VAN HET NIVEAU
VAN DE AANGEHOUDEN VOORRADEN**

De onderstaande methoden moeten worden gebruikt voor het berekenen van het niveau van de voorraden:

Onverminderd het in artikel 7, § 4, bedoelde geval, kan geen enkele hoeveelheid meer dan eenmaal als voorraad worden meegerekend.

Op de voorraden ruwe aardolie wordt vier procent in mindering gebracht, een percentage dat overeenkomt met een gemiddeld rendementsniveau van nafta.

De voorraden nafta en de voorraden aardolieproducten die bestemd zijn als bunkervoorraden van de internationale zeescheepvaart worden niet meegerekend.

De voorraden van de volgende producten: motorbenzine, vliegtuigbenzine, lichte reactiemotorbrandstof (reactiemotorbrandstof van het naftatype of JP4), reactiemotorbrandstof van het kerosinetype, lamppetroleum, gasolie/dieselolie (aardoliedistillaat), stookolie (met laag en hoog zwavelgehalte), mogen in de voorraden worden opgenomen door het equivalent in ruwe aardolie daarvan te berekenen en de hoeveelheden met een factor 1,2 te vermenigvuldigen.

Bij het berekenen van de voorraden worden de voorraden die overeenkomstig het bovenstaande zijn berekend met tien procent verminderd. Dit percentage dient op het totaal van de hoeveelheden, die in een bepaalde berekening zijn meegenomen, in mindering te worden gebracht. De vermindering van tien procent wordt evenwel niet toegepast bij het berekenen van het niveau van de speciale voorraden, noch bij het berekenen van de verschillende categorieën speciale voorraden, indien deze speciale voorraden of categorieën afzonderlijk van de verplichte voorraden worden beschouwd, met name om te controleren of het minimumaantal verbruiksdagen dat de minister overeenkomstig artikel 8 kan bepalen in acht wordt genomen.

De volgende hoeveelheden kunnen in aanmerking worden genomen bij de berekening van de verplichte voorraden:

- 1° in de tanks van raffinaderijen;
- 2° in laadterminals;

DOC 55 **3669/003**

3° dans les réservoirs d'alimentation des oléoducs;

4° dans les chalands;

5° dans les caboteurs-citernes pétroliers;

6° dans les pétroliers séjournant dans les ports;

7° dans les soutes des bateaux de navigation intérieure;

8° dans le fond des réservoirs;

9° sous forme de stocks d'exploitation;

10° par d'importants consommateurs en vertu d'obligation légales ou d'autres prescriptions des pouvoirs publics.

Toutefois, ces quantités, à l'exception de celles qui pourraient être détenues dans les réservoirs des raffineries, dans les réservoirs d'alimentation des oléoducs ou dans les terminaux de charge, ne peuvent pas être prises en compte dans le calcul des niveaux des stocks spécifiques, lorsque les niveaux de ces derniers sont calculés séparément des stocks obligatoires.

Ne peuvent pas être comptés parmi les stocks obligatoires:

1° le pétrole brut se trouvant dans les gisements;

2° les quantités destinées aux soutes pour la navigation maritime;

3° les quantités en transit direct;

4° les quantités se trouvant dans les oléoducs et dans les camions-citernes et wagons-citernes;

5° les quantités se trouvant dans les réservoirs des stations-service et auprès des petits consommateurs;

6° les quantités dans les conduites et les installations de traitement des raffineries;

7° les quantités se trouvant sur des barges à l'intérieur du pays;

8° les quantités détenues par les forces armées, ainsi que celles réservées contractuellement pour ces dernières par les sociétés pétrolières;

9° les quantités réservées contractuellement pour la pétrochimie ou autres grands consommateurs.

3° in aanvoertanks voor pijpleidingen;

4° in schuiten;

5° in olietankers voor de kust;

6° in olietankers in havens;

7° in de bunkers van binnenschepen;

8° in de bodem van tanks;

9° in de vorm van werkvoorraden;

10° door grootverbruikers uit hoofde van wettelijke verplichtingen of andere vereisten van overheidsinstanties.

Deze hoeveelheden, met uitzondering van de hoeveelheden die kunnen worden opgeslagen in tanks van raffinaderijen, aanvoertanks voor pijpleidingen of laadterminals, mogen echter niet worden meegeteld bij de berekening van het niveau van de speciale voorraden, wanneer het niveau van deze laatste afzonderlijk van de verplichte voorraden wordt berekend.

Kunnen niet tot de verplichte voorraden worden gerekend:

1° de ruwe aardolie welke in bodemlagen voorkomen;

2° de hoeveelheden die bestemd zijn voor bunker-voorraden voor de zeevaart;

3° de hoeveelheden die zich in rechtstreeks doorvoerverkeer bevinden;

4° de hoeveelheden die zich in de oliepijpleidingen en de tankwagens en tankwagons bevinden;

5° de hoeveelheden die aanwezig zijn in de reservoirs van de benzinestations en kleine gebruikers;

6° de hoeveelheden in de leidingen en de proces-eenheden van raffinaderijen;

7° de hoeveelheden die zich bevinden op binnenschepen binnen 's Lands grenzen;

8° de hoeveelheden die door de strijdkrachten worden gehouden, en ook de hoeveelheden die voor deze laatste bij de aardoliemaatschappijen contractueel zijn gereserveerd;

9° de hoeveelheden die contractueel voor de petrochemie of andere grootverbruikers worden gereserveerd.

Vu pour être annexé à la loi du 21 décembre 2023 relative à la détention des stocks obligatoires de pétrole et des produits pétroliers, à la détention de stocks stratégiques additionnels destinés à l'approvisionnement énergétique du pays en cas de crise énergétique, à la gestion de crise d'approvisionnement pétrolière et à l'organisation d'ASEVA.

Gezien om gevoegd te worden bij de wet van 21 december 2023 betreffende de aanhouding van een verplichte voorraad aardolie en aardolieproducten, de aanhouding van bijkomende strategische voorraden voor de energiebevoorrading van het land in geval van een energiecrisis, het beheer van een aardoliebevoorradingscrisis en de organisatie van ASEVA.

SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C - 2023/48578]

22 DECEMBRE 2023. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 17 juin 2014 désignant les objets, appareils et substances assimilés à des médicaments, visés dans le livre V du Code de droit économique et fixant les prix maxima et marges maxima des médicaments et des objets, appareils et substances assimilés à des médicaments

Le Ministre de l'Economie et le Ministre des Affaires sociales,

Vu le Code de droit économique, l'article V.12, § 2, inséré par la loi du 3 avril 2013;

Vu l'arrêté ministériel du 17 juin 2014 désignant les objets, appareils et substances assimilés à des médicaments, visés dans le livre V du Code de droit économique et fixant les prix maxima et marges maxima des médicaments et des objets, appareils et substances assimilés à des médicaments;

Vu l'avis de la Commission des prix des spécialités pharmaceutiques, donné le 24 novembre 2023;

Vu l'avis de la Commission de régulation des prix, donné le 24 novembre 2023;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 10 décembre 2023;

Vu l'accord de la Secrétaire d'État au Budget, donné le 21 décembre 2023;

Vu l'urgence motivée par le fait que le présent arrêté ministériel doit entrer en vigueur le 1^{er} janvier 2024 compte tenu du contexte économique actuel de forte inflation affectant le secteur des grossistes et qui nécessite l'indexation de la marge économique du grossiste et du fait que la marge économique du grossiste n'a été indexée qu'une seule fois depuis mars 2016, soit le 1^{er} janvier 2023, alors que la marge économique du pharmacien, qui travaille dans le même secteur pharmaceutique et dans le même contexte économique, a récemment été indexée le 1^{er} janvier 2020, le 1^{er} janvier 2021, le 1^{er} janvier 2022 et le 1^{er} juin 2022;

Vu la demande d'avis au Conseil d'État dans un délai de cinq jours, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Considérant que la demande d'avis a été inscrite le 12 décembre 2023 au rôle de la section de législation du Conseil d'État sous le numéro 75.084/1;

Vu la décision de la section de législation du 13 décembre 2023 de ne pas donner d'avis dans le délai demandé, en application de l'article 84, § 5, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973;

Arrêtent :

Article 1^{er}. Dans l'article 5, 1^o, de l'arrêté ministériel du 17 juin 2014 désignant les objets, appareils et substances assimilés à des médicaments, visés dans le livre V du Code de droit économique et fixant les prix maxima et marges maxima des médicaments et des objets, appareils et substances assimilés à des médicaments, modifié par les arrêtés ministériels du 21 décembre 2018 et du 21 décembre 2022, les a) et b), alinéas 1^{er} et 2, sont remplacés par ce qui suit:

« a) pour le grossiste:

– 0,38 euros, si le prix de vente ex-usine, T.V.A. non comprise, du médicament est inférieur à 2,35 euros;

– 16,2 % du prix de vente ex-usine, T.V.A. non comprise, du médicament, si ce prix est supérieur ou égal à 2,35 euros et inférieur ou égal à 13,33 euros;

– 2,16 euros + 0,98 % de la partie du prix de vente ex-usine, T.V.A. non comprise, du médicament dépassant 13,33 euros, si ce prix est supérieur à 13,33 euros;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C - 2023/48578]

22 DECEMBER 2023. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 17 juni 2014 tot aanwijzing van de met geneesmiddelen gelijkgestelde voorwerpen, apparaten en substanties als bedoeld in boek V van het Wetboek van economisch recht en tot vaststelling van de maximumprijzen en maximummarges van de geneesmiddelen en de met geneesmiddelen gelijkgestelde voorwerpen, apparaten en substanties

De Minister van Economie en de Minister van Sociale Zaken,

Gelet op het Wetboek van economisch recht, artikel V.12, § 2, ingevoegd bij de wet van 3 april 2013;

Gelet op het ministerieel besluit van 17 juni 2014 tot aanwijzing van de met geneesmiddelen gelijkgestelde voorwerpen, apparaten en substanties als bedoeld in boek V van het Wetboek van economisch recht en tot vaststelling van de maximumprijzen en maximummarges van de geneesmiddelen en de met geneesmiddelen gelijkgestelde voorwerpen, apparaten en substanties;

Gelet op het advies van de Prijzencommissie voor de Farmaceutische Specialiteiten, gegeven op 24 november 2023;

Gelet op het advies van de Commissie tot Regeling der Prijzen, gegeven op 24 november 2023;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 10 december 2023;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatsecretaris voor Begroting, d.d. 21 december 2023;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door het feit dat dit ministerieel besluit in werking zou moeten treden op 1 januari 2024 rekening houdend met de huidige economische context van hoge inflatie die de sector van de groothandelaars treft en die de indexering van de economische marge van de groothandelaar noodzakelijk maakt en het feit dat de economische marge van de groothandelaar slechts één keer geïndexeerd is sinds maart 2016, namelijk op 1 januari 2023, terwijl de economische marge van de apotheker, die werkzaam is in dezelfde sector van de geneesmiddelen en dezelfde economische context, recent nog geïndexeerd is geweest op 1 januari 2020, 1 januari 2021, 1 januari 2022 en 1 juni 2022;

Gelet op de adviesaanvraag aan de Raad van State binnen een termijn van vijf dagen, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Overwegende dat de adviesaanvraag is ingeschreven op 12 december 2023 op de rol van de afdeling Wetgeving van de Raad van State onder het nummer 75.084/1;

Gelet op de beslissing van de afdeling Wetgeving van 13 december 2023 om binnen de gevraagde termijn geen advies te verlenen, met toepassing van artikel 84, § 5, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Besluiten :

Artikel 1. In artikel 5, 1^o, van het ministerieel besluit van 17 juni 2014 tot aanwijzing van de met geneesmiddelen gelijkgestelde voorwerpen, apparaten en substanties als bedoeld in boek V van het Wetboek van economisch recht en tot vaststelling van de maximumprijzen en maximummarges van de geneesmiddelen en de met geneesmiddelen gelijkgestelde voorwerpen, apparaten en substanties, gewijzigd bij de ministeriële besluiten van 21 december 2018 en 21 december 2022, worden de bepalingen onder a) en b), eerste en tweede lid, vervangen als volgt:

“a) voor de groothandelaar:

– 0,38 euro, als de verkoopprijs af-fabriek, btw niet inbegrepen, van het geneesmiddel lager is dan 2,35 euro;

– 16,2 % van de verkoopprijs af-fabriek, btw niet inbegrepen, van het geneesmiddel, als deze prijs hoger is dan of gelijk is aan 2,35 euro en lager is dan of gelijk is aan 13,33 euro;

– 2,16 euro + 0,98 % van het gedeelte van de verkoopprijs af-fabriek, btw niet inbegrepen, van het geneesmiddel, boven 13,33 euro, als deze prijs hoger is dan 13,33 euro;

b) pour le pharmacien d'officine:

– 7,18 % du prix de vente ex-usine, T.V.A. non comprise, du médicament, si ce prix est inférieur ou égal à 60 euros;

– 4,308 euros + 2,37 % de la partie du prix de vente ex-usine, T.V.A. non comprise, du médicament dépassant 60 euros, si ce prix est supérieur à 60 euros. ».

Art. 2. Dans l'article 5, 1^o, b), du même arrêté, remplacé par l'arrêté ministériel du 21 décembre 2018, les alinéas 3 à 5 anciens, devenant les alinéas 2 à 4, sont remplacés par ce qui suit :

« Le cas échéant, les paramètres visés à l'alinéa 1^{er} sont majorés (annuellement) avec les indexations de santé successives selon les dispositions de l'arrêté royal du 8 décembre 1997 fixant les modalités d'application pour l'indexation des prestations dans le régime de l'assurance obligatoire soins de santé. ».

Art. 3. L'article 1^{er} entre en vigueur le 1^{er} janvier 2024.

L'article 2 entre en vigueur le 1^{er} janvier 2025.

Bruxelles, le 22 décembre 2023.

Le Ministre de l'Economie,
P.-Y. DERMAGNE

Le Ministre des Affaires sociales,
F. VANDENBROUCKE

b) voor de officina-apotheker:

– 7,18 % van de verkoopprijs af-fabriek, btw niet inbegrepen, van het geneesmiddel als deze prijs lager is dan of gelijk is aan 60 euro;

– 4,308 euro + 2,37 % van het gedeelte van de verkoopprijs af-fabriek, btw niet inbegrepen, van het geneesmiddel, boven 60 euro, als deze prijs hoger is dan 60 euro.".

Art. 2. In artikel 5, 1^o, b), van hetzelfde besluit, vervangen bij het ministerieel besluit van 21 december 2018, wordt het vroegere derde tot vijfde lid, dat het tweede tot vierde lid is geworden, vervangen als volgt:

"De parameters bedoeld in het eerste lid worden in voorkomend geval (jaarlijks) verhoogd met de opeenvolgende gezondheids-indexeringen volgens de bepalingen van het koninklijk besluit van 8 december 1997 tot bepaling van de toepassingsmodaliteiten voor de indexering van de prestaties in de regeling van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging.".

Art. 3. Artikel 1 treedt in werking op 1 januari 2024.

Artikel 2 treedt in werking op 1 januari 2025.

Brussel, 22 december 2023.

De Minister van Economie,
P.-Y. DERMAGNE

De Minister van Sociale Zaken,
F. VANDENBROUCKE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2023/48465]

20 DECEMBRE 2023. — Loi modifiant la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, en ce qui concerne l'organisation du processus d'évaluation de l'incapacité de travail (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2. Dans l'article 80, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifié en dernier lieu par la loi du 26 décembre 2022, les modifications suivantes sont apportées:

1^o il est inséré le 7^o/1 rédigé comme suit:

"7^o/1 confirme, sur présentation du fonctionnaire dirigeant du Service des indemnités, le contenu des contrôles thématiques qui seront effectués par les médecins du Service des indemnités, membres du Conseil médical de l'invalidité, sur base de la compétence qui leur est confiée en vertu de l'article 82, alinéa 2;"

2^o le 8^o est complété par ce qui suit:

"ainsi que sur base des rapports des contrôles thématiques effectués par les médecins du Service des indemnités, membres du Conseil médical de l'invalidité, sur base de la compétence qui leur est confiée en vertu de l'article 82, alinéa 2".

Art. 3. Dans l'article 82 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 30 septembre 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1^o dans l'alinéa 1^{er}, 1^o, les mots "alinéa 2" sont remplacés par les mots "alinéa 3";

2^o dans l'alinéa 1^{er}, le 3^o est abrogé;

3^o l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

"Le Roi détermine les conditions dans lesquelles le pouvoir de décision relatif à l'état d'incapacité de travail en exécution de l'alinéa 1^{er}, 1^o, ou le pouvoir de notifier cette décision, peut être exercé par un ou plusieurs médecins, membres du Conseil médical de l'invalidité. Le pouvoir de décision ne peut, en aucun cas, être exercé exclusivement par des médecins occupés par l'organisme assureur auquel le titulaire intéressé est affilié ou inscrit.".

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2023/48465]

20 DECEMBER 2023. — Wet tot wijziging van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, wat de organisatie van het beoordelingsproces van de arbeidsongeschiktheid betreft (1)

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2. In artikel 80, § 1, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 26 december 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o de bepaling onder 7^o/1 wordt ingevoegd, luidende:

"7^o/1 bevestigt, op voorlegging van de leidend ambtenaar van de Dienst voor uitkeringen, de inhoud van de thematische controles die zullen worden uitgevoerd door de artsen van de Dienst voor uitkeringen, leden van de Geneeskundige raad voor invaliditeit, op basis van de aan hen krachtens artikel 82, tweede lid, toevertrouwde bevoegdheid;"

2^o de bepaling onder 8^o wordt aangevuld als volgt:

"evenals op basis van de verslagen van de thematische controles die worden uitgevoerd door de artsen van de Dienst voor uitkeringen, leden van de Geneeskundige raad voor invaliditeit, op basis van de aan hen krachtens artikel 82, tweede lid, toevertrouwde bevoegdheid".

Art. 3. In artikel 82 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 30 september 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1^o in het eerste lid, 1^o worden de woorden "tweede lid" vervangen door de woorden "derde lid";

2^o in het eerste lid wordt de bepaling onder 3^o opgeheven;

3^o het tweede lid wordt vervangen als volgt:

"De Koning bepaalt onder welke voorwaarden de bevoegdheid tot beslissen over de staat van arbeidsongeschiktheid in uitvoering van het eerste lid, 1^o, of de bevoegdheid om van deze beslissing kennis te geven kan worden uitgeoefend door één of meer artsen, leden van de Geneeskundige raad voor invaliditeit. De bevoegdheid tot beslissen mag in geen geval uitsluitend worden uitgeoefend door artsen die tewerkgesteld zijn door de verzekeringsinstelling waarbij de betrokken gerechtigde is aangesloten of ingeschreven.".

Art. 4. Dans l'article 90 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 30 septembre 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

“Le Roi détermine dans quels cas et sous quelles conditions le collaborateur de l'équipe multidisciplinaire soutient le médecin-conseil dans son évaluation de l'état d'incapacité primaire prévu à l'article 100.”;

2° dans l'alinéa 3, qui devient l'alinéa 4, les mots “ou le collaborateur de l'équipe multidisciplinaire” sont insérés entre les mots “Le médecin-conseil” et les mots “communique au Conseil médical de l'invalidité”.

Art. 5. Dans l'article 94 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 21 décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“Conformément aux dispositions de l'article 82, le Conseil médical de l'invalidité constate l'état d'invalidité au sens de l'article 100 et en fixe la durée, sur base d'un rapport établi par le médecin-conseil de l'organisme assureur reprenant une durée proposée de reconnaissance.”;

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2:

“Le Roi détermine dans quels cas et sous quelles conditions le rapport visé à l'alinéa 1^{er} peut être établi par le collaborateur de l'équipe multidisciplinaire.”.

Art. 6. Dans l'article 100 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 4 juin 2023, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}/1, alinéa 2, les mots “un renvoi par le médecin-conseil” sont remplacés par les mots “un renvoi par le médecin-conseil ou le collaborateur de l'équipe multidisciplinaire, selon le cas.”;

2° dans la deuxième phrase de l'alinéa 1^{er} du paragraphe 1^{er}/2, les mots “Le “Coordinateur Retour Au Travail” et le médecin-conseil” sont remplacés par les mots “Le “Coordinateur Retour Au Travail”, le médecin-conseil et le collaborateur de l'équipe multidisciplinaire”;

3° dans le paragraphe 1^{er}/4, alinéa 1^{er}, le 1° est remplacé par ce qui suit:

“1° de fournir, à la demande du médecin-conseil ou du collaborateur de l'équipe multidisciplinaire, les données qui sont nécessaires pour l'estimation de ses capacités restantes, ainsi que de donner suite à la convocation du médecin-conseil ou du collaborateur de l'équipe multidisciplinaire pour un contact physique qui est, le cas échéant, organisé si les données exigées pour cette évaluation des capacités restantes ne sont pas fournies.”;

4° dans le paragraphe 1^{er}/4, alinéa 2, les mots “à l'examen médical” sont remplacés par les mots “au contact physique”.

Art. 7. L'article 102 de la même loi, abrogé par la loi du 28 avril 2010, est rétabli par ce qui suit:

“Art. 102. Au sein de l'organisme assureur, un ergothérapeute, un kinésithérapeute, un psychologue clinicien ou un infirmier peut être occupé en tant que collaborateur de l'équipe multidisciplinaire chargé, dans les conditions prévues par les dispositions de la présente loi coordonnée et de ses arrêtés d'exécution, des missions suivantes:

1° le soutien au médecin-conseil dans l'évaluation de l'état d'incapacité de travail, ainsi que dans l'évaluation des capacités restantes et dans la catégorisation correspondante du titulaire reconnu en incapacité de travail, en fournissant une explication des possibilités de réintégration, le cas échéant;

2° l'octroi de la prolongation de l'autorisation donnée par le médecin-conseil de reprendre le travail pendant la période d'incapacité de travail;

3° l'évaluation du caractère indispensable du degré de nécessité de l'aide d'une tierce personne en vue de l'octroi de l'allocation forfaitaire pour l'aide d'une tierce personne.”.

Art. 8. Dans l'article 110 de la même loi, rétabli par la loi du 12 janvier 2023, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, les mots “un renvoi par le médecin-conseil” sont remplacés par les mots “un renvoi par le médecin-conseil ou le collaborateur de l'équipe multidisciplinaire, selon le cas.”;

2° dans la deuxième phrase de l'alinéa 1^{er} du paragraphe 2, les mots “Le “Coordinateur Retour Au Travail” et le médecin-conseil” sont remplacés par les mots “Le “Coordinateur Retour Au Travail”, le médecin-conseil et le collaborateur de l'équipe multidisciplinaire”;

Art. 4. In artikel 90 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 30 september 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° tussen het eerste en tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

“De Koning bepaalt in welke gevallen en onder welke voorwaarden de medewerker van het multidisciplinaire team de adviserend arts ondersteunt bij zijn evaluatie van de staat van primaire ongeschiktheid bedoeld in artikel 100.”;

2° in het derde lid, dat het vierde lid wordt, wordt het woord “geneesheer” vervangen door de woorden “arts of de medewerker van het multidisciplinaire team”.

Art. 5. In artikel 94 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 21 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het eerste lid wordt vervangen als volgt:

“De Geneeskundige raad voor invaliditeit stelt, overeenkomstig de bepalingen van artikel 82, op basis van een door de adviserend arts van de verzekeringsinstelling opgemaakt verslag met een voorgestelde duur van erkenning, de staat van invaliditeit als bedoeld in artikel 100 vast en bepaalt de duur ervan.”;

2° tussen het eerste en tweede lid wordt een lid ingevoegd, luidende:

“De Koning bepaalt in welke gevallen en onder welke voorwaarden het verslag bedoeld in het eerste lid kan worden opgemaakt door de medewerker van het multidisciplinaire team.”.

Art. 6. In artikel 100 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 4 juni 2023, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1/1, tweede lid, worden de woorden “een doorverwijzing door de adviserend arts” vervangen door de woorden “een doorverwijzing door, naargelang het geval, de adviserend arts of de medewerker van het multidisciplinaire team”;

2° in paragraaf 1/2, eerste lid, worden in de tweede zin de woorden “De “Terug-Naar-Werk-coördinator” en de adviserend arts” vervangen door de woorden “De “Terug-Naar-Werk-coördinator”, de adviserend arts en de medewerker van het multidisciplinaire team”;

3° in paragraaf 1/4, eerste lid, wordt de bepaling onder 1° vervangen als volgt:

“1° op verzoek van de adviserend arts of de medewerker van het multidisciplinaire team de gegevens te bezorgen die noodzakelijk zijn voor de inschatting van zijn restcapaciteiten, evenals een gevolg te geven aan de uitnodiging van de adviserend arts of de medewerker van het multidisciplinaire team voor een fysiek contact dat in voorkomend geval wordt georganiseerd als de voor deze inschatting van de restcapaciteiten vereiste gegevens niet worden bezorgd.”;

4° in paragraaf 1/4, tweede lid worden de woorden “medisch onderzoek” vervangen door de woorden “fysieke contact”.

Art. 7. Artikel 102 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 28 april 2010, wordt hersteld als volgt:

“Art. 102. Binnen de verzekeringsinstelling kan een ergotherapeut, een kinesitherapeut, een klinisch psycholoog of een verpleegkundige als medewerker van het multidisciplinaire team werkzaam zijn die overeenkomstig de voorwaarden vastgesteld in de bepalingen van deze gecoördineerde wet en haar uitvoeringsbesluiten belast is met de volgende opdrachten:

1° de ondersteuning van de adviserend arts bij de evaluatie van de staat van arbeidsongeschiktheid, evenals de inschatting van de restcapaciteiten en de eraan gekoppelde categorisering van de arbeidsongeschikt erkende gerechtigde met in voorkomend geval het verstrekken van een toelichting over de re-integratiemogelijkheden;

2° het toekennen van de verlenging van de toelating verstrekt door de adviserend arts om tijdens de periode van arbeidsongeschiktheid de arbeid te hervatten;

3° de evaluatie van het onontbeerlijke karakter van de behoefte aan andermans hulp met het oog op de toekenning van de forfaitaire tegemoetkoming voor hulp van derden.”.

Art. 8. In artikel 110 van dezelfde wet, hersteld bij de wet van 12 januari 2023, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, tweede lid, worden de woorden “een doorverwijzing door de adviserend arts” vervangen door de woorden “een doorverwijzing door, naargelang het geval, de adviserend arts of de medewerker van het multidisciplinaire team”;

2° in paragraaf 2, eerste lid worden in de tweede zin de woorden “De “Terug Naar Werk-coördinator” en de adviserend arts” vervangen door de woorden “De “Terug Naar Werk-coördinator”, de adviserend arts en de medewerker van het multidisciplinaire team”;

3° dans le paragraphe 4, alinéa 1^{er}, le 1° est remplacé par ce qui suit:

“1° de fournir, à la demande du médecin-conseil ou du collaborateur de l'équipe multidisciplinaire, les données qui sont nécessaires pour l'estimation de ses capacités restantes, ainsi que de donner suite à la convocation du médecin-conseil ou du collaborateur de l'équipe multidisciplinaire pour un contact physique qui est, le cas échéant, organisé si les données exigées pour cette évaluation des capacités restantes ne sont pas fournies;”;

4° dans le paragraphe 4, alinéa 2, les mots “à l'examen médical” sont remplacés par les mots “au contact physique”.

Art. 9. Dans l'article 134, § 2, de la même loi, inséré par la loi du 22 décembre 2003 et modifié par la loi du 25 septembre 2022, les mots “à l'examen médical organisé par le médecin-conseil” sont remplacés par les mots “au contact physique organisé par le médecin-conseil ou le collaborateur de l'équipe multidisciplinaire”.

Art. 10. La présente loi entre en vigueur:

1° le 1^{er} janvier 2024 pour les titulaires dont la période d'incapacité primaire visée à l'article 87 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 débute au plus tôt le 1^{er} janvier 2024;

2° le 1^{er} juillet 2024 pour les titulaires dont la période d'incapacité primaire visée à l'article 87 de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994 a débuté avant le 1^{er} janvier 2024.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires sociales,

F. VANDENBROUCKE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

P. VAN TIGCHELT

—
Note

(1) Chambre des représentants

(www.lachambre.be)

Documents. – 55K3643/4

Compte rendu intégral : 14 décembre 2023.

3° in paragraaf 4, eerste lid wordt de bepaling onder 1° vervangen als volgt:

“1° op verzoek van de adviserend arts of de medewerker van het multidisciplinaire team de gegevens te bezorgen die noodzakelijk zijn voor de inschatting van zijn restcapaciteiten, evenals een gevolg te geven aan de uitnodiging van de adviserend arts of de medewerker van het multidisciplinaire team voor een fysiek contact dat in voorkomend geval wordt georganiseerd als de voor deze inschatting van de restcapaciteiten vereiste gegevens niet worden bezorgd;”;

4° in paragraaf 4, tweede lid, worden de woorden “medisch onderzoek” vervangen door de woorden “fysieke contact”.

Art. 9. In artikel 134, § 2, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 22 december 2003 en gewijzigd bij de wet van 25 september 2022, worden de woorden “medisch onderzoek georganiseerd door de adviserend arts” vervangen door de woorden “fysieke contact georganiseerd door de adviserend arts of de medewerker van het multidisciplinaire team”.

Art. 10. Deze wet treedt in werking:

1° op 1 januari 2024 voor de gerechtigden wier periode van primaire ongeschiktheid bedoeld in artikel 87 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 ten vroegste op 1 januari 2024 aanvat;

2° op 1 juli 2024 voor de gerechtigden wier periode van primaire ongeschiktheid bedoeld in artikel 87 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 vóór 1 januari 2024 is aangevat.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 20 december 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

F. VANDENBROUCKE

Met 's Lands zegel gezegeld:

De Minister van Justitie,

P. VAN TIGCHELT

—
Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers

(www.dekamer.be)

Stukken. – 55K3643/4

Integraal Verslag : 14 december 2023.

SERVICE PUBLIC FEDERAL SANTE PUBLIQUE,
SECURITE DE LA CHAINE ALIMENTAIRE
ET ENVIRONNEMENT

[C – 2023/48651]

3 DECEMBRE 2023. — Arrêté royal déterminant la contribution financière de l'autorité fédérale belge aux activités de la Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement pour l'année 2023

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 décembre 2022 contenant le budget général des dépenses pour l'exercice 2023 ;

Considérant la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, les articles 121 à 124;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 17 novembre 2023 ;

Considérant la Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement signée par la Belgique le 25 juin 1998 et ratifiée le 21 janvier 2003;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST VOLKSGEZONDHEID,
VEILIGHEID VAN DE VOEDSELKETEN
EN LEEFMILIEU

[C – 2023/48651]

3 DECEMBER 2023. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de financiële bijdrage van de Belgische federale overheid aan de activiteiten van het Verdrag betreffende toegang tot informatie, inspraak van het publiek bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden voor het jaar 2023

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 december 2022 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2023;

Overwegende de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, artikelen 121 tot 124;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 17 november 2023;

Overwegende dat het Verdrag betreffende de toegang tot informatie, inspraak van het publiek bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden, door België is ondertekend op 25 juni 1998 en geratificeerd op 21 januari 2003;

Considération la création d'une mécanisme de réaction rapide pour assurer la protection des défenseurs de l'environnement, établi par la Décision VII/9, adoptée par la septième Réunion des Parties le 21 octobre 2021 et la nomination de Michel Forst comme Rapporteur Spécial par la troisième Réunion des Parties extraordinaire le 23 et 24 juin 2022 ;

Considérant qu'il est essentiel d'assurer une continuité des activités internationales de cette convention, étant donné l'importance de son domaine d'action liant les droits de l'homme et l'environnement;

Considérant l'appel du Président de la Réunion des Parties pour soutenir la mécanisme de réaction rapide pour la protection des défenseurs de l'environnement financièrement ;

Sur la proposition de la Ministre de l'Environnement,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un montant de 34.000 (trente-quatre mille) euros à imputer à charge du crédit inscrit à la division organique 55, allocation de base 11.35.40.01 (programme 25.55.1) du budget du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement pour l'année budgétaire 2023 est alloué à l'Office des Nations Unies à Genève comme support financier à la Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement.

Ce montant sert deux objectifs :

1° un montant de 20.000 (vingt mille) euros de ce montant total est affecté au soutien du mécanisme de réaction rapide pour la protection des défenseurs de l'environnement ;

2° un montant de 14.000 (quatorze mille) euros de ce montant total est alloué comme contribution générale du gouvernement fédéral au fonctionnement de la Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement pour l'année 2023.

Ce montant sera versé au compte suivant :

Nom de la compte: United Nations (CHUB7)

Numéro de la compte: 240-FP100381.0

Numéro IBAN: CH85 0024 0240 FP10 0381 0

Nom de la banque: UBS AG

Adresse de la banque: Rue du Rhône 8, 1211 Genève 2, Switzerland

Numéro de la banque: 240

Swift Code de la banque: UBSW CH ZH 80A

Art. 2. Le montant mentionné à l'article 1^{er} sera liquidé en une fois dès signature du présent arrêté et réception de la demande de paiement à invoice@health.fgov.be.

Art. 3. L'emploi de la contribution sera justifié a posteriori sur base d'un rapport d'activité, accompagné d'un état financier, fournis par le Secrétariat de la Convention sur l'accès à l'information, la participation au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement pour le 31 juillet 2024.

Art. 4. Conformément à l'article 123 de la loi du 22 mai 2003 portant organisation du budget et de la comptabilité de l'Etat fédéral, la partie non utilisée de la contribution financière mentionnée dans l'article 1^{er}, sera remboursée par le Secrétariat de la Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement au Service financier du Service public fédéral Santé publique, Sécurité de la Chaîne alimentaire et Environnement, au compte bancaire BE42 6792 0059 1754 ouvert auprès de la Banque de la Poste (BIC/SWIFT: PCHQBEBB) au nom de " Recettes Diverses " .

Art. 5. La période couverte par la subvention prend cours le 1^{er} janvier 2023 et se termine le 31 décembre 2023.

Art. 6. La ministre qui a l'Environnement dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Bruxelles, le 3 décembre 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Environnement,
Z. KHATTABI

Overwegende de oprichting van het snelle reactiemechanisme ter bescherming van milieubeschermers, opgericht door beslissing VII/9, aangenomen door de zevende Meeting of the Parties op 21 oktober 2021 en de benoeming van Michel Forst als Speciaal Rapporteur door de derde buitengewone Meeting of the Parties op 23 en 24 juni 2022;

Overwegende dat het noodzakelijk is de voortdurende te verzekeren van de internationale werkzaamheden van dit verdrag, gelet op het belang van zijn werkingsgebied verbonden aan de rechten van de mens en het leefmilieu;

Overwegende de oproep van de voorzitter van de Meeting of the Parties om het snelle reactiemechanisme ter bescherming van milieubeschermers financieel te ondersteunen;

Op de voordracht van de Minister van Leefmilieu,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een bedrag van 34.000 (vierendertigduizend) euro aan te rekenen op het krediet voorzien bij de organisatieafdeling 55, basisallocatie 11.35.40.01 (programma 25.55.1) van de begroting van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu voor het begrotingsjaar 2023, wordt verleend aan het Kantoor van de Verenigde Naties te Genève als financiële steun aan het Verdrag betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden als bijdrage van de federale overheid voor het jaar 2023.

Dit bedrag dient twee doeleinden:

1° een bedrag van 20.000 (twintigduizend) euro van dit totaalbedrag wordt toegekend ter ondersteuning van het snelle reactiemechanisme ter bescherming van milieubeschermers;

2° een bedrag van 14.000 (veertienduizend) euro van dit totaalbedrag wordt toegekend als algemene bijdrage van de federale overheid aan de werking van het Verdrag betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden voor het jaar 2023.

Dit bedrag zal gestort worden op het volgende rekeningnummer:

Naam van de rekening: United Nations (CHUB7)

Rekeningnummer: 240-FP100381.0

IBAN-nummer: CH85 0024 0240 FP10 0381 0

Naam van de bank: UBS AG

Adres van de bank: Rue du Rhône 8, 1211 Genève 2, Switzerland

Nummer van de bank: 240

Swift Code van de bank: UBSW CH ZH 80A

Art. 2. Het in artikel 1 vermeld bedrag zal in eenmaal vereffend worden van zodra dit besluit ondertekend is en de aanvraag tot uitbetaling voorgelegd wordt via invoice@health.fgov.be

Art. 3. De besteding van de bijdrage zal naderhand verantwoord worden op basis van een activiteitenverslag, begeleid van een financiële staat, afgeleverd door het Secretariaat van het Verdrag betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden ten laatste op 31 juli 2024.

Art. 4. Overeenkomstig het artikel 123 van de wet van 22 mei 2003 houdende organisatie van de begroting en van de comptabiliteit van de federale Staat, zal het niet benutte gedeelte van de hogervermelde financiële bijdrage, door het Verdrag betreffende toegang tot informatie, inspraak bij besluitvorming en toegang tot de rechter inzake milieuaangelegenheden worden terugbetaald aan de financiële dienst van de Federale Overheidsdienst Volksgezondheid, Veiligheid van de Voedselketen en Leefmilieu, op het bankrekeningnummer: BE42 6792 0059 1754 geopend bij de Bank van de Post (BIC/SWIFT : PCHQBEBB) op naam van " Diverse Ontvangsten " .

Art. 5. De periode van de betoelaging van het project neemt een aanvang op 1 januari 2023 en eindigt op 31 december 2023.

Art. 6. De minister bevoegd voor Leefmilieu is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 december 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Leefmilieu,
Z. KHATTABI

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2023/206886]

18 DECEMBRE 2023. — Arrêté royal modifiant l'article 19quinquies de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, concernant la prime pouvoir d'achat

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de votre Majesté a pour objet de prolonger, jusqu'au 31 mars 2024 inclus, la date d'émission de la prime pouvoir d'achat pour autant que le droit à la prime pouvoir d'achat naisse avant le 1^{er} janvier 2024.

Concernant le commentaire relatif aux aides d'Etat que le Conseil d'Etat, dans son avis 75.034/16 du 11 décembre 2023, réitère sur le régime de base de l'octroi de la prime pouvoir d'achat et émet sur la mesure actuelle, nous apportons les éléments suivants.

Pour apprécier l'existence d'un avantage, "il convient de comparer la situation financière de l'entreprise après l'introduction de la mesure avec sa situation financière si cette mesure n'avait pas été prise." (Communication de la Commission sur la notion d'"aide d'Etat" visée à l'article 107, paragraphe 1, du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (C/2016/2946), point 67).

Il est important, dans le cadre d'une comparaison pertinente, que la situation financière de la même entreprise soit comparée à la situation qui aurait prévalu si la mesure n'avait pas été prise. L'intervention du gouvernement (c'est-à-dire la mesure prise) consiste à offrir aux entreprises, qui ont obtenu de bons résultats en 2022, la possibilité de verser une prime de pouvoir d'achat à leurs travailleurs en 2023 (prime qui peut être émise jusqu'au 31 mars 2024 inclus suite à la mesure actuelle). Ainsi, l'entreprise qui souhaite verser une prime pouvoir d'achat à ses travailleurs paiera plus de cotisations de sécurité sociale que dans le cas où l'entreprise concernée ne souhaite pas le faire.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,
Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Le Ministre des Affaires sociales,
F. VANDENBROUCKE

CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, avis 75.034/16, du 11 décembre 2023, sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'article 19quinquies de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969, révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, concernant la prime pouvoir d'achat'

Le 5 décembre 2023, le Conseil d'Etat, section de législation, a été invité par le Ministre des Affaires sociales à communiquer un avis dans un délai de cinq jours ouvrables, sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'article 19quinquies de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, concernant la prime pouvoir d'achat'.

Le projet a été examiné par la seizième chambre le 7 décembre 2023. La chambre était composée de Pierre LEFRANC, président de chambre f.f., Toon MOONEN et Tim CORTHAUT, conseillers d'Etat, et Wim GEURTS, greffier.

Le rapport a été présenté par Lennart NIJS, auditeur adjoint.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Tim CORTHAUT, conseiller d'Etat.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 11 décembre 2023.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2023/206886]

18 DECEMBER 2023. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 19quinquies van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, betreffende de koopkrachtpremie

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het koninklijk besluit waarvan we de eer hebben aan uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, heeft als doel om de datum van uitgifte van de koopkrachtpremie te verlengen tot en met 31 maart 2024, op voorwaarde dat het recht op de koopkrachtpremie ontstaat vóór 1 januari 2024.

Wat betreft de opmerking inzake staatsteun die de Raad van Staat, in zijn advies 75.034/16 van 11 december 2023, herhaalt inzake de basisregeling voor de toekenning van de koopkrachtpremie en uitbrengt betreffende de huidige maatregel, willen we de volgende punten naar voren brengen.

Om te beoordelen of er sprake is van een voordeel, "dient de financiële situatie van de onderneming nŕ de maatregel te worden vergeleken met haar financiële situatie indien de maatregel niet was genomen" (Mededeling van de Commissie betreffende het begrip 'staatssteun' in de zin van artikel 107, lid 1, van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie (C/2016/2946), randnummer 67).

Van belang bij desbetreffende vergelijking, is dat de financiële situatie van eenzelfde onderneming dient te worden vergeleken met de situatie indien de maatregel niet was genomen. Het overheidsingrijpen (ie de genomen maatregel) houdt in dat er een mogelijkheid wordt geboden aan ondernemingen die goede resultaten hebben behaald in 2022 om een koopkrachtpremie aan hun werknemers te betalen in 2023 (premie die als gevolg van de huidige maatregel enkel tot en met 31 maart 2024 kan worden uitgegeven). De onderneming die wenst een koopkrachtpremie uit te betalen aan zijn werknemers, zal dus meer socialezekerheidsbijdragen betalen dan in het geval waar desbetreffende onderneming dit niet wenst te doen.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,
De Minister Werk,
P.-Y. DERMAGNE

De Minister van Sociale Zaken,
F. VANDENBROUCKE

RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, advies 75.034/16, van 11 december 2023, over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van artikel 19quinquies van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, betreffende de koopkrachtpremie'

Op 5 december 2023 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Minister van Sociale Zaken verzocht binnen een termijn van vijf werkdagen een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van artikel 19quinquies van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, betreffende de koopkrachtpremie'.

Het ontwerp is door de zestiende kamer onderzocht op 7 december 2023. De kamer was samengesteld uit Pierre LEFRANC, wnd. kamervoorzitter, Toon MOONEN en Tim CORTHAUT, staatsraden, en Wim GEURTS, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Lennart NIJS, adjunct-auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Tim CORTHAUT, staatsraad.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 11 december 2023.

*

1. Conformément à l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, l'urgence est motivée dans la demande d'avis par les circonstances suivantes :

" - la concertation sociale pour la période 2023-2024 au sein d'un certain nombre de commissions paritaires, sous-commissions paritaires et entreprises ne peut être clôturée qu'en décembre 2023 étant donné que les discussions en vue de parvenir à un accord prennent plus de temps que prévu, ce qui peut compromettre l'octroi éventuel de la prime de pouvoir d'achat;

- la prime pouvoir d'achat peut être octroyée dans les entreprises où de bons résultats ont été obtenus durant la crise et que de nombreuses conventions collectives de travail déterminent des critères à cet égard, qui dans chaque entreprise doivent être analysés avec soin afin de déterminer si ces critères sont remplis;

- les entreprises, les secrétariats sociaux et autres médiateurs sont donc confrontés à une augmentation considérable de la charge de travail qui n'est pas réalisable à court terme;

- la période restante pour le traitement de ces dossiers est encore restreinte parce que les éditeurs de chèques de prime pouvoir d'achat doivent recevoir les demandes à temps afin de pouvoir les mettre à disposition de manière effective avant le 31 décembre 2023 (de facto avant le 22 décembre pour les chèques papier et avant le 27 décembre pour les chèques électroniques);

- le moment de la mise à disposition de la prime pouvoir d'achat n'est pas essentiel en soi pour l'exécution correcte de la décision du gouvernement mais bien plutôt le moment de la décision d'octroi de ces primes et que l'utilisation du terme 'émis' dans l'arrêté royal du 23 avril 2023 doit être éclairci dans ce sens;

- prendre la date de la décision d'octroi comme date limite pour l'application de la réglementation plutôt que la date de la mise à disposition effective ne porte pas atteinte à l'essence de la mesure, c'est-à-dire de prévoir la possibilité d'une augmentation unique au-dessus de la marge d'évolution salariale en 2023 pour les entreprises qui ont obtenu de bons résultats durant la crise;

- sans cette adaptation l'objectif visé ne peut être atteint parce que les primes pouvoir d'achat qui sont émises en retard doivent être considérées comme de la rémunération au niveau de la sécurité sociale et de la fiscalité et doivent également être prises en considération pour le respect de la norme salariale;

- ceci établit donc l'urgence de l'adaptation du cadre réglementaire de la prime pouvoir d'achat afin d'assurer la clarté et la sécurité juridique nécessaires à l'Office national de sécurité sociale, aux employeurs, aux secrétariats sociaux et autres intermédiaires "

2. Conformément à l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, la section de législation a dû se limiter à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique ainsi que de l'accomplissement des formalités prescrites.

PORTÉE DU PROJET

3. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis a pour objet de modifier l'article 19^{quinq}, § 5, alinéa 5, 1^o, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, afin de prolonger jusqu'au 31 mars 2024 la période durant laquelle la prime pouvoir d'achat peut être émise (article 1^{er}, a), du projet). Le projet lie la prime pouvoir d'achat, si celle-ci est émise après le 31 décembre 2023, à la période où le droit à la prime est né sur la base de la convention collective de travail au niveau sectoriel ou au niveau de l'entreprise, ou de la convention individuelle (article 1^{er}, b), du projet)^[1].

L'entrée en vigueur de l'arrêté envisagé est prévue le 31 décembre 2023 (article 2).

FONDEMENT JURIDIQUE

4.1. L'article 1^{er}, a), du projet trouve son fondement juridique dans l'article 14, § 2, de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs et dans l'article 23, alinéa 2, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés'.

*

1. Volgens artikel 84, § 1, eerste lid, 3^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, moeten in de adviesaanvraag de redenen worden opgegeven tot staving van het spoedeisende karakter ervan.

In het onderhavige geval wordt het verzoek om spoedbehandeling in de adviesaanvraag gemotiveerd door de volgende omstandigheden:

"- la concertation sociale pour la période 2023-2024 au sein d'un certain nombre de commissions paritaires, sous-commissions paritaires et entreprises ne peut être clôturée qu'en décembre 2023 étant donné que les discussions en vue de parvenir à un accord prennent plus de temps que prévu, ce qui peut compromettre l'octroi éventuel de la prime de pouvoir d'achat;

- la prime pouvoir d'achat peut être octroyée dans les entreprises où de bons résultats ont été obtenus durant la crise et que de nombreuses conventions collectives de travail déterminent des critères à cet égard, qui dans chaque entreprise doivent être analysés avec soin afin de déterminer si ces critères sont remplis;

- les entreprises, les secrétariats sociaux et autres médiateurs sont donc confrontés à une augmentation considérable de la charge de travail qui n'est pas réalisable à court terme;

- la période restante pour le traitement de ces dossiers est encore restreinte parce que les éditeurs de chèques de prime pouvoir d'achat doivent recevoir les demandes à temps afin de pouvoir les mettre à disposition de manière effective avant le 31 décembre 2023 (de facto avant le 22 décembre pour les chèques papier et avant le 27 décembre pour les chèques électroniques);

- le moment de la mise à disposition de la prime pouvoir d'achat n'est pas essentiel en soi pour l'exécution correcte de la décision du gouvernement mais bien plutôt le moment de la décision d'octroi de ces primes et que l'utilisation du terme 'émis' dans l'arrêté royal du 23 avril 2023 doit être éclairci dans ce sens;

- prendre la date de la décision d'octroi comme date limite pour l'application de la réglementation plutôt que la date de la mise à disposition effective ne porte pas atteinte à l'essence de la mesure, c'est-à-dire de prévoir la possibilité d'une augmentation unique au-dessus de la marge d'évolution salariale en 2023 pour les entreprises qui ont obtenu de bons résultats durant la crise;

- sans cette adaptation l'objectif visé ne peut être atteint parce que les primes pouvoir d'achat qui sont émises en retard doivent être considérées comme de la rémunération au niveau de la sécurité sociale et de la fiscalité et doivent également être prises en considération pour le respect de la norme salariale;

- ceci établit donc l'urgence de l'adaptation du cadre réglementaire de la prime pouvoir d'achat afin d'assurer la clarté et la sécurité juridique nécessaires à l'Office national de sécurité sociale, aux employeurs, aux secrétariats sociaux et autres intermédiaires."

2. Overeenkomstig artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, heeft de afdeling Wetgeving zich moeten beperken tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

STREKKING VAN HET ONTWERP

3. Het om advies voorgelegde ontwerp van koninklijk besluit strekt tot wijziging van artikel 19^{quinq}, § 5, vijfde lid, 1^o, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders', om de periode waarbinnen de koopkrachtpremie kan worden uitgereikt te verlengen tot 31 maart 2024 (artikel 1, a), van het ontwerp). Daarbij wordt de koopkrachtpremie, in geval van uitreiking ervan na 31 december 2023, gekoppeld aan de periode waarin het recht op de premie ontstaat op grond van de collectieve arbeidsovereenkomst op sectoraal vlak of op ondernemingsvlak, dan wel de individuele overeenkomst (artikel 1, b) van het ontwerp)^[1].

De inwerkingtreding van het te nemen besluit is voorzien op 31 december 2023 (artikel 2).

RECHTSGROND

4.1. Artikel 1, a), van het ontwerp vindt rechtsgrond in artikel 14, § 2, van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders' en artikel 23, tweede lid, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers'.

4.2. L'article 1^{er}, b), du projet porte non pas sur l'extension ou la limitation de la notion de rémunération, mais sur la liaison de la rémunération, en ce compris la prime pouvoir d'achat, à une période donnée. Cette disposition trouve son fondement juridique dans le pouvoir général d'exécution dont dispose le Roi en vertu de l'article 108 de la Constitution, combiné avec l'article 14, § 1^{er}, de la loi du 27 juin 1969 et l'article 23, alinéa 1^{er}, de la loi du 29 juin 1981, qui prévoient que les "cotisations de sécurité sociale sont calculées sur base de la rémunération des travailleurs".

FORMALITÉS

5. Dans l'avis 73.147/1 du 10 mars 2023, la section de législation du Conseil d'État a indiqué qu'il serait préférable de "soumettre encore le régime" de base relatif à la prime pouvoir d'achat "à un examen supplémentaire en ce qui concerne l'applicabilité de la réglementation en matière d'aides d'État".

Le délégué a indiqué que le régime de base n'a pas été notifié à la Commission européenne parce qu'il ne s'agirait pas d'une aide d'État. Ce point de vue n'a pas été motivé plus avant ^[2], bien que les arguments avancés à cet effet dans le cadre de l'examen du régime de base n'aient pas convaincu entièrement la section de législation. Plus particulièrement, le Conseil d'État a soutenu ce qui suit :

"Nonobstant les arguments avancés par le délégué, force est de constater que la mesure en projet a pour effet de permettre aux entreprises entrant en ligne de compte à cette fin d'octroyer une prime qui n'est pas soumise au régime usuel des impôts et cotisations de sécurité sociale, mais uniquement à la cotisation spéciale de 16,5 %

due par l'employeur. On peut difficilement nier que la mesure en projet constitue un avantage à cet égard" ^[3].

Le Conseil d'État n'aperçoit pas de nouveaux éléments permettant d'arriver à une autre conclusion.

Le projet à l'examen, ainsi que le régime de base, devront dès lors encore être notifiés à la Commission européenne, conformément à l'article 108, paragraphe 3, du Traité 'sur le fonctionnement de l'Union européenne' ^[4].

OBSERVATION GÉNÉRALE

6. Ainsi qu'il ressort, entre autres, de la motivation de l'urgence, et comme l'a confirmé le délégué, l'intention est non seulement de déterminer si la prime pouvoir d'achat émise après le 31 décembre 2023 serait ou non considérée comme une rémunération pour l'application de la réglementation en matière de sécurité sociale, mais aussi d'en régler le traitement fiscal et les conséquences pour le calcul de l'évolution du coût salarial au sens de la loi du 26 juillet 1996 'relative à la promotion de l'emploi et à la sauvegarde préventive de la compétitivité'.

6.1. L'article 6 de la loi du 24 mai 2023 'portant des mesures en matière de négociation salariale pour la période 2023-2024' s'énonce comme suit :

"La prime pouvoir d'achat qui est attribuée en application de l'article 19quinquies, § 5, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, est exonérée d'impôt sur les revenus à concurrence d'un montant de 750 euros.

Le travailleur peut introduire, dans les trois mois suivant l'échéance de la prime pouvoir d'achat, une demande unique auprès de l'éditeur pour réactiver la prime. La prime pouvoir d'achat réactivée a une durée de validité de trois mois. Dans ce cas, les conditions pour l'exonération d'impôts sur les revenus de la prime pouvoir d'achat restent remplies.

Le montant mentionné à l'alinéa 1^{er}, n'est pas indexé conformément à l'article 178 du Code des impôts sur les revenus 1992".

L'article 7 de la même loi s'énonce comme suit :

"La prime pouvoir d'achat visée à l'article 6 ainsi que la cotisation spéciale due sur le montant de cette prime en application de l'article 38, § 3unvicies, de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, constituent des frais professionnels conformément à l'article 49 du Code des impôts sur les revenus 1992".

4.2. Artikel 1, b), van het ontwerp heeft geen betrekking op de uitbreiding of beperking van het loonbegrip, maar op de koppeling van het loon, met inbegrip van de koopkrachtpremie, aan een bepaalde periode. Deze bepaling vindt rechtsgrond in de algemene uitvoeringsbevoegdheid waarover de Koning beschikt op grond van artikel 108 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 14, § 1, van de wet van 27 juni 1969 en artikel 23, eerste lid, van de wet van 29 juni 1981, waarin wordt bepaald dat de "bijdragen voor sociale zekerheid worden berekend op grond van het loon van de werknemer".

VORMVEREISTEN

5. In advies 73.147/1 van 10 maart 2023 heeft de afdeling Wetgeving van de Raad van State aangegeven dat de basisregeling inzake de koopkrachtpremie best "aan een bijkomend onderzoek [wordt] onderworpen, wat de toepasselijkheid van de staatssteunreglementering betreft".

De gemachtigde gaf aan dat de basisregeling niet werd aangemeld bij de Europese Commissie omdat er geen sprake zou zijn van staatssteun. Dat standpunt werd niet nader gemotiveerd, ^[2] hoewel de daartoe in het kader van het onderzoek van de basisregeling aangedragen argumenten de afdeling Wetgeving niet volledig wisten te overtuigen. In het bijzonder betoogde de Raad van State:

"Niettegenstaande de door de gemachtigde aangedragen argumenten blijft de vaststelling dat het gevolg van de ontworpen maatregel erin bestaat dat de ondernemingen die daarvoor in aanmerking komen, een premie kunnen toekennen waarop niet het gebruikelijke regime inzake belastingen en socialezekerheidsbijdragen van toepassing is, maar dat ervoor enkel de bijzondere bijdrage van 16,5%

geldt die verschuldigd is door de werkgever. Er kan bezwaarlijk worden ontkend dat de ontworpen maatregel in dat opzicht een voordeel uitmaakt." ^[3]

De Raad van State ziet geen nieuwe elementen om nu anders te besluiten.

Bijgevolg moet het voorliggende ontwerp, samen met de basisregeling, alsnog worden aangemeld bij de Europese Commissie overeenkomstig artikel 108, lid 3, van het Verdrag 'betreffende de werking van de Europese Unie'. ^[4]

ALGEMENE OPMERKING

6. Zoals onder meer blijkt uit de motivering van de spoedeisendheid en bevestigd werd door de gemachtigde, is het niet enkel de bedoeling om te bepalen of de koopkrachtpremie die wordt uitgereikt na 31 december 2023 al dan niet zou worden beschouwd als loon voor de toepassing van de regelgeving inzake de sociale zekerheid, maar ook om de fiscale behandeling ervan en de gevolgen voor de berekening van de loonkostenontwikkeling in de zin van de wet van 26 juli 1996 'tot bevordering van de werkgelegenheid en tot preventieve vrijwaring van het concurrentievermogen' te regelen.

6.1. Artikel 6 van de wet van 24 mei 2023 'houdende maatregelen inzake het loonoverleg voor de periode 2023-2024' luidt als volgt:

"De koopkrachtpremie die overeenkomstig artikel 19quinquies, § 5, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders wordt toegekend, is tot een bedrag van 750 euro vrijgesteld van inkomstenbelastingen.

De werknemer kan binnen de drie maanden na de vervaldatum van de koopkrachtpremie bij de uitgever ervan een eenmalige aanvraag doen tot reactivering van de premie. De gereactiveerde koopkrachtpremie heeft een geldigheidsduur van drie maanden. Aan de voorwaarden voor de vrijstelling van inkomstenbelastingen van de koopkrachtpremie blijft in dat geval voldaan.

Het in het eerste lid vermelde bedrag wordt niet geïndexeerd overeenkomstig artikel 178 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992."

Artikel 7 van dezelfde wet luidt als volgt:

"De koopkrachtpremie bedoeld in artikel 6 evenals de bijzondere bijdrage die bij toepassing van artikel 38, § 3unvicies, van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers op het bedrag van die premie verschuldigd is, worden als beroepskost aangemerkt overeenkomstig artikel 49 van het Wetboek van de inkomstenbelasting 1992."

6.2. Bien qu'une référence doive en principe être comprise dans le sens où "l'acte auquel il est fait référence s'applique en tenant compte de ses modifications éventuelles" ^[5], ce principe ne s'applique pas aux matières réservées au législateur. Ainsi, dans son arrêt n° 159/2008 du 20 novembre 2008, en ce qui concerne les éléments essentiels d'un impôt, la Cour constitutionnelle a considéré que ^[6]:

"Lorsque la portée normative d'une disposition législative est déterminée par référence aux modalités inscrites dans un arrêté royal, cette norme législative doit être interprétée en ce sens qu'il est fait référence à l'arrêté royal tel qu'il était applicable à la date de la sanction et de la promulgation par le Roi du texte de loi adopté par les Chambres législatives. Toute autre appréciation emporterait que le Roi pourrait modifier la portée de la norme législative, ce qui serait incompatible avec le principe général de la hiérarchie des normes juridiques. En outre, la Cour devrait se prononcer sur la constitutionnalité d'une norme législative qui, postérieurement à la modification de l'arrêté royal auquel cette norme se réfère, recevrait une portée normative qui serait différente de celle de la norme au sujet de laquelle la Cour s'est prononcée".

Ainsi, il ressort de la jurisprudence de la Cour constitutionnelle que, dans une matière réservée à la législation formelle, ce qui est le cas dans les dispositions précitées de la loi du 24 mai 2023 compte tenu des articles 170, § 1^{er}, et 172, alinéa 2, de la Constitution, une référence à une norme "inférieure" implique que cette norme doit s'interpréter en ce sens qu'il est fait référence à la norme "inférieure" telle qu'elle s'appliquait à la date de l'élaboration de la norme "supérieure". Par conséquent, la modification en projet n'aura pas d'effet sur les dispositions fiscales précitées.

6.3. Interrogé à propos des conséquences fiscales du projet à la lumière de ce qui précède, le délégué a reconnu les limites de la référence statique :

"Teneinde te kunnen rekening houden met de wijzigingen in sociale zaken, zal de fiscale wetgeving moeten worden aangepast om aldus te kunnen rekening houden met de sociale voorwaarden zoals ze werden gewijzigd bij dit koninklijk besluit. In fiscale zaken moet immers een verwijzing naar een lagere rechtsnorm, i.c. een koninklijk besluit, worden beschouwd als een "statische verwijzing", wat maakt dat elke aanpassing via voornoemde lagere rechtsnorm in fiscalibus enkel kan doorwerken via een aanpassing van de fiscale wet.

De nodige stappen zullen gezet worden om de fiscale wetgeving aan te passen, maar dit is pas mogelijk in die mate dat het onderhavige koninklijk besluit is gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*."

6.4. Il faudra par conséquent prendre une initiative supplémentaire en ce sens.

EXAMEN DU TEXTE

Article 1^{er}

7. À la question de savoir comment il faut comprendre le segment de phrase "la décision d'octroyer et de faire naître le droit à la prime pouvoir d'achat doivent [lire : doit] avoir lieu avant le 1^{er} janvier 2024 et doivent [lire : doit] faire l'objet d'une convention telle que visée à l'alinéa 2, conclue au plus tard le 31 décembre 2023", le délégué a répondu :

"La CCT doit être conclue et signée avant le 1^{er} janvier 2024, mais elle ne doit pas être déposée au greffe du SPF Emploi, Travail, et Concertation sociale avant cette date".

Le Conseil d'État prend acte de cette explication.

LE GREFFIER,
Wim GEURTS

LE PRÉSIDENT,
Pierre LEFRANC

—
Note

[1] Le régime en matière de prime pouvoir d'achat a été examiné en détail dans les avis suivants : avis C.E. 73.003/1 du 10 mars 2023 sur un avant-projet devenu la loi du 24 mai 2023 'portant des mesures en matière de négociation salariale pour la période 2023-2024'; avis C.E. 73.147/1 du 10 mars 2023 sur un projet devenu l'arrêté royal du 23 avril 2023 'concernant la prime pouvoir d'achat' et l'arrêté royal du 24 mai 2023 'modifiant l'arrêté royal du 12 octobre 2010 fixant les conditions d'agrément et la procédure d'agrément pour les éditeurs des titres-repas, éco-chèques et chèques consommations sous forme électronique, exécutant les articles 183 à 185 de la loi du 30 décembre 2009 portant des dispositions diverses'.

6.2. Hoewel een verwijzing in beginsel zo moet worden gelezen "dat de tekst waarnaar verwezen wordt, van toepassing is, rekening houdend met de eventuele wijzigingen ervan", ^[5] geldt dat beginsel niet in aan de wetgever voorbehouden aangelegenheden. Zo oordeelde het Grondwettelijk Hof in arrest nr. 159/2008 van 20 november 2008 met betrekking tot de essentiële elementen van een belasting als volgt: ^[6]

"Wanneer de normatieve draagwijdte van een wettelijke norm, door verwijzing, wordt bepaald door wat in een koninklijk besluit is geregeld, dient die wettelijke norm in die zin te worden geïnterpreteerd dat wordt verwezen naar het koninklijk besluit zoals het van toepassing was op de datum van de bekrachtiging en de afkondiging door de Koning van de door de wetgevende Kamers aangenomen wettekst. Er anders over oordelen zou met zich meebrengen dat de Koning bij machte is om de draagwijdte van de wettelijke norm te wijzigen, wat op gespannen voet zou staan met het algemeen beginsel betreffende de hiërarchie der rechtsnormen. Bovendien zou het Hof een oordeel moeten vellen over de grondwettigheid van een wettelijke norm die, na wijziging van het koninklijk besluit waarnaar die norm verwijst, een normatieve draagwijdte zou krijgen die verschilt van die van de norm waarover het Hof uitspraak heeft gedaan."

Uit de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof blijkt aldus dat in een aan de formele wetgeving voorbehouden aangelegenheid, wat in voormelde bepalingen van de wet van 24 mei 2023 het geval is gelet op de artikelen 170, § 1, en 172, tweede lid, van de Grondwet, een verwijzing naar een "lagere" rechtsnorm impliceert dat die norm in die zin dient te worden geïnterpreteerd dat wordt verwezen naar de "lagere" norm zoals hij van toepassing was op de datum van de totstandkoming van de "hogere" norm. Bijgevolg zal de ontworpen wijziging niet doorwerken ten aanzien van de aangehaalde fiscaalrechtelijke bepalingen.

6.3. Gevraagd naar de fiscaalrechtelijke gevolgen van het ontwerp in het licht van het bovenstaande, erkende de gemachtigde de grenzen van de statische verwijzing:

"Teneinde te kunnen rekening houden met de wijzigingen in sociale zaken, zal de fiscale wetgeving moeten worden aangepast om aldus te kunnen rekening houden met de sociale voorwaarden zoals ze werden gewijzigd bij dit koninklijk besluit. In fiscale zaken moet immers een verwijzing naar een lagere rechtsnorm, i.c. een koninklijk besluit, worden beschouwd als een "statische verwijzing", wat maakt dat elke aanpassing via voornoemde lagere rechtsnorm in fiscalibus enkel kan doorwerken via een aanpassing van de fiscale wet.

De nodige stappen zullen gezet worden om de fiscale wetgeving aan te passen, maar dit is pas mogelijk in die mate dat het onderhavige koninklijk besluit is gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*."

6.4. Bijgevolg zal een bijkomend initiatief in die zin moeten worden genomen.

ONDERZOEK VAN DE TEKST

Artikel 1

7. Gevraagd hoe de zinsnede "de beslissing tot toekenning en het ontstaan van het recht op de koopkrachtpremie moeten zich situeren vóór 1 januari 2024 en opgenomen zijn in een overeenkomst zoals bedoeld in het tweede lid, afgesloten uiterlijk op 31 december 2023" dient te worden begrepen, antwoordde de gemachtigde:

"La CCT doit être conclue et signée avant le 1^{er} janvier 2024, mais elle ne doit pas être déposée au greffe du SPF Emploi, Travail, et Concertation sociale avant cette date."

De Raad van State neemt akte van die uitleg.

DE GRIFFIER,
Wim GEURTS

DE VOORZITTER,
Pierre LEFRANC

—
Nota

[1] De regeling inzake de koopkrachtpremie werd uitvoerig besproken in de hiernavolgende adviezen: Adv.RvS 73.003/1 van 10 maart 2023 over een voorontwerp dat heeft geleid tot de wet van 24 mei 2023 'houdende maatregelen inzake het loonoverleg voor de periode 2023-2024'; adv.RvS 73.147/1 van 10 maart 2023 over een ontwerp dat heeft geleid tot het koninklijk besluit van 23 april 2023 'betreffende de koopkrachtpremie' en tot het koninklijk besluit van 24 mei 2023 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 oktober 2010 tot vaststelling van de erkenningsvoorwaarden en erkenningsprocedure voor uitgevers van maaltijd-, eco- of consumptiecheques in een elektronische vorm, tot uitvoering van de artikelen 183 tot 185 van de wet van 30 december 2009 houdende diverse bepalingen'.

[2] Dans ses explications, le délégué s'est limité à affirmer que : « [I]l régime de base en matière de prime pouvoir d'achat n'a pas été notifié étant donné qu'il a été considéré qu'il ne s'agissait pas d'une aide d'État. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis n'entend pas modifier l'objectif du régime de base ».

[3] Avis C.E. 73.147/1 du 10 mars 2023 sur un projet devenu l'arrêté royal du 23 avril 2023 'concernant la prime pouvoir d'achat' et l'arrêté royal du 24 mai 2023 'modifiant l'arrêté royal du 12 octobre 2010 fixant les conditions d'agrément et la procédure d'agrément pour les éditeurs des titres-repas, éco-chèques et chèques consommations sous forme électronique, exécutant les articles 183 à 185 de la loi du 30 décembre 2009 portant des dispositions diverses', observation 5.

[4] La mesure d'aide n'ayant pas encore été notifiée précédemment, les auteurs ne peuvent pas invoquer l'exception pour modification de nature purement formelle ou administrative d'une aide existante conformément au règlement (UE) 2015/1589 du Conseil du 13 juillet 2015 'portant modalités d'application de l'article 108 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne', tel que l'a interprété la Cour de justice - voir en ce sens C.J.U.E., 28 octobre 2021, affaires jointes C-915/19 à C-917/19, *Eco Fox e.a.*, ECLI: EU: C: 2021: 887, point 51.

[5] Voir *Principes de technique législative. Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, Conseil d'État, 2008, recommandation n° 74, à consulter sur le site internet du Conseil d'État (www.raadvst-consetat.be).

[6] C.C., 20 novembre 2008, n° 159/2008, B.4.2. Voir dans le même sens, C.C., 1^{er} septembre 2008, n° 126/2008, B.6.

18 DECEMBRE 2023. — Arrêté royal modifiant l'article 19quinquies de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, concernant la prime pouvoir d'achat

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la Constitution, l'article 108;

Vu la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, l'article 14, § 1^{er} et 2;

Vu la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés, l'article 23, alinéas 1^{er} et 2, modifié par la loi du 24 juillet 2008;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 14 novembre 2023;

Vu l'accord de la Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 23 novembre 2023;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de sécurité sociale, donné le 24 novembre 2023;

Vu l'exception relative à l'accomplissement de l'analyse d'impact de la réglementation, visée à l'article 8, § 2, 2^o, de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative;

Vu l'urgence motivée par la circonstance que la concertation sociale pour la période 2023-2024 au sein d'un certain nombre de commissions paritaires, sous-commissions paritaires et entreprises ne peut être clôturée qu'en décembre 2023 étant donné que les discussions en vue de parvenir à un accord prennent plus de temps que prévu, ce qui peut compromettre l'octroi éventuel de la prime de pouvoir d'achat;

Que la prime pouvoir d'achat peut être octroyée dans les entreprises où de bons résultats ont été obtenus durant la crise et que de nombreuses conventions collectives de travail déterminent des critères à cet égard, qui dans chaque entreprise doivent être analysés avec soin afin de déterminer si ceux-ci sont remplis;

Que les entreprises, les secrétariats sociaux et autres médiateurs sont donc confrontés à une augmentation considérable de la charge de travail qui n'est pas réalisable à court terme;

Que la période restante pour le traitement de ces dossiers est, de plus, encore restreinte parce que les éditeurs de chèques de prime pouvoir d'achat doivent recevoir les demandes à temps afin de pouvoir les mettre à disposition de manière effective avant le 31 décembre 2023 (de facto avant le 22 décembre 2023 pour les chèques papier et avant le 29 décembre 2023 pour les chèques électroniques);

[2] De toelichting van de gemachtigde beperkte zich tot de mededeling dat: " [I]l régime de base en matière de prime pouvoir d'achat n'a pas été notifié étant donné qu'il a été considéré qu'il ne s'agissait pas d'une aide d'État. Le projet d'arrêté royal soumis pour avis n'entend pas modifier l'objectif du régime de base."

[3] Adv.RvS 73.147/1 van 10 maart 2023 over een ontwerp dat heeft geleid tot het koninklijk besluit van 23 april 2023 'betreffende de koopkrachtpremie' en tot het koninklijk besluit van 24 mei 2023 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 12 oktober 2010 tot vaststelling van de erkenningsvoorwaarden en erkenningsprocedure voor uitgevers van maaltijd-, eco- of consumptiecheques in een elektronische vorm, tot uitvoering van de artikelen 183 tot 185 van de wet van 30 december 2009 houdende diverse bepalingen', opmerking 5.

[4] Aangezien de steunmaatregel nog niet eerder werd aangemeld, kunnen de stellers zich niet beroepen op de uitzondering voor een aanpassing van louter formele of administratieve aard aan bestaande steun overeenkomstig verordening (EU) 2015/1589 van de Raad van 13 juli 2015 'tot vaststelling van nadere bepalingen voor de toepassing van artikel 108 van het Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie', zoals uitgelegd door het Hof van Justitie - zie in die zin HvJ 28 oktober 2021, gevoegde zaken C-915/19 tot C-917/19, *Eco Fox e.a.*, ECLI: EU: C: 2021: 887, punt 51.

[5] Zie *Beginselen van de wetgevingstechniek. Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, Raad van State, 2008, aanbeveling nr. 74, te raadplegen op de internetsite van de Raad van State (www.raadvst-consetat.be).

[6] GwH 20 november 2008, nr. 159/2008, B.4.2. Zie in dezelfde zin: GwH 1 september 2008, nr. 126/2008, B.6.

18 DECEMBER 2023. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 19quinquies van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, betreffende de koopkrachtpremie

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Grondwet, artikel 108;

Gelet op de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, artikel 14, § 1 en 2;

Gelet op de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers, artikel 23, eerste en tweede lid, gewijzigd bij de wet van 24 juli 2008;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 14 november 2023;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, d.d. 23 november 2023;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, gegeven op 24 november 2023;

Gelet op de uitzondering inzake het verrichten van de regelgeving-simpactanalyse, bedoeld in artikel 8, § 2, 2^o, van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Gelet op het verzoek om spoedbehandeling, gemotiveerd door de omstandigheid dat het sectoraal overleg voor de periode 2023-2024 binnen een aantal paritaire comités, paritaire subcomités en ondernemingen pas in de loop van december 2023 kan worden afgesloten aangezien de besprekingen om tot een akkoord te komen langer duren dan voorzien, waardoor de eventuele toekenning van de koopkrachtpremie in het gedrang kan komen;

Dat de koopkrachtpremie kan worden toegekend in ondernemingen waar tijdens de crisis goede resultaten zijn behaald en dat veel collectieve arbeidsovereenkomsten hiervoor criteria vastleggen die in elke onderneming zorgvuldig moeten worden onderzocht om te bepalen of aan deze criteria is voldaan;

Dat ondernemingen, sociale secretariaten en andere tussenpersonen aldus geconfronteerd worden met een aanzienlijke toename van de werklust die op korte termijn niet te verwerken is;

Dat de resterende periode voor de verwerking van deze dossiers bovendien nog verder wordt beperkt omdat ook de uitgevers van de cheques van de koopkrachtpremie tijdig de aanvragen moeten ontvangen om ze effectief voor 31 december 2023 ter beschikking te kunnen stellen (de facto tegen 22 december 2023 voor papieren cheques of tegen 29 december 2023 voor elektronische cheques);

Que le moment de la mise à disposition de la prime pouvoir d'achat n'est pas essentiel en soi pour l'exécution correcte de la décision du gouvernement, mais bien plutôt le moment de la décision d'octroi de ces primes et que l'utilisation du terme "émis" dans l'arrêté royal du 23 avril 2023 doit être éclairci dans ce sens;

Que prendre la date de la décision d'octroi comme date limite pour l'application de la réglementation plutôt que la date de la mise à disposition effective ne porte pas atteinte à l'essence de la mesure, c'est-à-dire de prévoir la possibilité d'une augmentation unique au-dessus de la marge d'évolution salariale en 2023 pour les entreprises qui ont obtenu de bons résultats durant la crise;

Que sans cette adaptation l'objectif visé ne peut être atteint parce que les primes pouvoir d'achat qui sont émises en retard doivent être considérées comme de la rémunération au niveau de la sécurité sociale et de la fiscalité et doivent également être prises en considération pour le respect de la norme salariale;

Que ceci établit donc l'urgence de l'adaptation du cadre réglementaire de la prime pouvoir d'achat afin d'assurer la clarté et la sécurité juridique nécessaires à l'Office national de sécurité sociale, aux employeurs, aux secrétariats sociaux et autres intermédiaires;

Vu l'avis n° 75.034/16 du Conseil d'Etat, donné le 11 décembre 2023 en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Sur la proposition du Ministre du Travail, du Ministre des Affaires sociales et de l'avis des ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 19^{quinqüies}, § 5, de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, inséré par l'arrêté royal du 23 avril 2023, les modifications suivantes sont apportées :

a) dans l'alinéa 5, le 1^o est remplacé par ce qui suit :

" 1^o la décision d'octroyer et de faire naître le droit à la prime pouvoir d'achat doivent avoir lieu avant le 1^{er} janvier 2024 et doivent faire l'objet d'une convention telle que visée à l'alinéa 2, conclue au plus tard le 31 décembre 2023; la prime pouvoir d'achat ne peut être émise qu'entre le 1^{er} juin 2023 et le 31 mars 2024. "

b) le paragraphe 5 est complété par un alinéa rédigé comme suit :

" Dans le cas d'émission de la prime pouvoir d'achat après le 31 décembre 2023 celle-ci est, par dérogation à l'article 21, alinéa 1^{er}, liée à la période où le droit à la prime est né sur la base de la convention visée à l'alinéa 2. "

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 31 décembre 2023.

Art. 3. Le ministre qui a l'Emploi dans ses attributions et le ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui les concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 18 décembre 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre du Travail,
P.-Y. DERMAGNE

Le Ministre des Affaires sociales,
F. VANDENBROUCKE

Dat het moment van terbeschikkingstelling van de koopkrachtpremie op zich niet essentieel is voor de goede uitvoering van de regeringsbeslissing, maar eerder het moment van de beslissing tot toekenning van de premie en dat in die zin het gebruik van de term 'uitgereikt' in het koninklijk besluit van 23 april 2023 dient te worden verduidelijkt;

Dat er door de datum van de beslissing tot toekennen als uiterste datum te nemen voor de toepassing van de regelgeving, in plaats van de datum van terbeschikkingstelling, geen afbreuk wordt gedaan aan de essentie van de maatregel, namelijk voorzien van de mogelijkheid van een eenmalige verhoging boven op de maximale marge van de loonkostenontwikkeling in 2023 voor de ondernemingen die tijdens de crisis goede resultaten behaalden;

Dat zonder deze aanpassing het beoogde doel niet kan worden gehaald omdat koopkrachtpremies die laattijdig worden uitgereikt volledig als loon zouden worden beschouwd voor de sociale zekerheid en de fiscaliteit en bovendien in rekening zouden worden genomen voor de naleving van de loonnorm;

Dat dit dus de dringende noodzaak aantoonde om het regelgevend kader voor de koopkrachtpremie aan te passen om de duidelijkheid en rechtszekerheid te bieden die de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, werkgevers, sociale secretariaten en andere tussenpersonen nodig hebben;

Gelet op het advies nr. 75.034/16 van de Raad van State, gegeven op 11 december 2023 in toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 3^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Werk, de Minister van Sociale Zaken en op het advies van de in Raad vergaderde ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 19^{quinqüies}, § 5, van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 23 april 2023, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

a) in het vijfde lid, wordt de bepaling onder 1^o vervangen als volgt:

"1^o de beslissing tot toekenning en het ontstaan van het recht op de koopkrachtpremie moeten zich situeren vóór 1 januari 2024 en opgenomen zijn in een overeenkomst zoals bedoeld in het tweede lid, afgesloten uiterlijk op 31 december 2023; de koopkrachtpremie mag enkel worden uitgereikt tussen 1 juni 2023 en 31 maart 2024."

b) paragraaf 5 wordt aangevuld met een lid, luidende:

"In geval van uitreiking van de koopkrachtpremie na 31 december 2023 wordt deze, in afwijking van artikel 21, eerste lid, gekoppeld aan de periode waarin het recht op de premie ontstaat op grond van de overeenkomst, bedoeld in het tweede lid."

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 31 december 2023.

Art. 3. De minister bevoegd voor Werk en de minister bevoegd voor Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 18 december 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk,
P.-Y. DERMAGNE

De Minister van Sociale Zaken,
F. VANDENBROUCKE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[C – 2023/48488]

20 DECEMBRE 2023. — Arrêté royal fixant, pour l'exercice 2024, le budget global du Royaume pour le financement des frais de fonctionnement des hôpitaux

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative aux hôpitaux et à d'autres établissements de soins, coordonnée le 10 juillet 2008, l'article 95;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 24 novembre 2023;

Vu l'accord de la Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 14 décembre 2023;

Vu l'article 8 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative, le présent arrêté est dispensé d'analyse d'impact de la réglementation, s'agissant d'une décision formelle;

Sur la proposition du Ministre de la Santé publique et de l'avis des ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le budget global du Royaume pour le financement des frais de fonctionnement des hôpitaux est fixé, pour l'année 2024, à 11.645.848.078 euros.

Art. 2. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 décembre 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
F. VANDENBROUCKE

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[C – 2023/48488]

20 DECEMBER 2023. — Koninklijk besluit houdende vaststelling, voor het dienstjaar 2024, van het globaal budget van het Rijk voor de financiering van de werkingskosten van de ziekenhuizen

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen, gecoördineerd op 10 juli 2008, artikel 95;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 24 november 2023;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatsecretaris voor Begroting, gegeven op 14 december 2023;

Gelet op het artikel 8 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging, is dit besluit vrijgesteld van een regelgevingsimpactanalyse omdat het een formele beslissing betreft;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid en op het advies van de in Raad vergaderde ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het globaal budget van het Rijk voor de financiering van de werkingskosten van ziekenhuizen, wordt, voor het jaar 2024, vastgesteld op 11.645.848.078 euro.

Art. 2. De minister bevoegd voor Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 december 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
F. VANDENBROUCKE

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL ECONOMIE,
P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE

[C – 2023/48463]

17 DECEMBRE 2023. — Loi portant des dispositions diverses en vue d'améliorer les conditions de travail des livreurs de colis postaux (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Disposition générale*

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2. — *Modifications de la loi du 26 janvier 2018 relative aux services postaux*

Art. 2. À l'article 2 de la loi du 26 janvier 2018 relative aux services postaux, les modifications suivantes sont apportées:

1° au 1° les mots "exceptée la prestation de services postaux par la personne physique ou morale qui est à l'origine de l'envoi du courrier" sont remplacés par les mots "exceptée la prestation de services postaux par la personne physique ou morale qui est à l'origine de l'envoi postal";

2° l'article est complété par les 28°, 29°, 30°, 31°, 32°, 33° et 34° rédigés comme suit:

"28° colis postal ou colis: un envoi postal contenant des marchandises, avec ou sans valeur commerciale, autre qu'un envoi de correspondance, d'un poids maximal de 31,5 kg;

29° sous-traitant: tout prestataire de services postaux qui effectue un ou plusieurs services postaux pour un ou plusieurs autres prestataires de services postaux, directement ou indirectement, à quelque stade que ce soit;

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST ECONOMIE,
K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE

[C – 2023/48463]

17 DECEMBER 2023. — Wet houdende diverse bepalingen met het oog op het verbeteren van de werkomstandigheden van de postpakketbezorgers (1)

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepaling*

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2. — *Wijzigingen aan de wet van 26 januari 2018 betreffende de postdiensten*

Art. 2. In artikel 2 van de wet van 26 januari 2018 betreffende de postdiensten worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder 1° worden de woorden "met uitzondering van de postdiensten aangeboden door de natuurlijke persoon of rechtspersoon van wie de post afkomstig is" vervangen door de woorden "met uitzondering van het verstrekken van postdiensten door de natuurlijke persoon of rechtspersoon van wie de postzending afkomstig is";

2° het artikel wordt aangevuld met de bepalingen onder 28°, 29°, 30°, 31°, 32°, 33° en 34°, luidende:

"28° postpakket of pakket: een postzending die goederen met of zonder handelswaarde bevat, anders dan brievenpost, met een gewicht van ten hoogste 31,5 kg;

29° onderaannemer: iedere aanbieder van postdiensten die één of meerdere postdiensten rechtstreeks of onrechtstreeks uitvoert voor een of verscheidene andere aanbieders van postdiensten, in welk stadium dan ook;

30° sous-traitant direct: tout prestataire de services postaux qui effectue un ou plusieurs services postaux directement pour un ou plusieurs autres prestataires de services postaux;

31° système d'enregistrement du temps: système électronique d'enregistrement du temps de distribution de colis des livreurs de colis;

32° temps de distribution de colis: les périodes entre le début et la fin d'activité de distribution de services postaux ordre d'exécuter ou de faire exécuter des services postaux à titre onéreux ou gratuit;

33° donneur d'ordres: tout prestataire de services postaux qui donne à un autre prestataire de services postaux ordre d'exécuter ou de faire exécuter des services postaux à titre onéreux ou gratuit;

34° livreur de colis: personne physique affectée à la prestation de services de distribution de colis pour le compte d'un prestataire de services postaux, d'un sous-traitant direct ou d'un sous-traitant."

Art. 3. L'article 3, § 2, de la même loi, est complété par cinq alinéas, rédigés comme suit:

"La responsabilité du prestataire de services postaux en vertu de l'alinéa 1^{er} implique que tout manquement aux exigences essentielles par son sous-traitant direct est présumé être le fait direct du prestataire de services postaux concerné lui-même, dans la mesure où ce manquement est survenu dans le cadre de la prestation de services postaux pour le compte de ce prestataire de services postaux.

La présomption visée à l'alinéa 2 est irréfragable si, pendant la période concernée, le sous-traitant direct en question n'a pas valablement effectué la notification à l'Institut en tant que prestataire de services postaux visée à l'article 6/1 ou s'il a fait, à l'égard des activités concernées, l'objet d'une mesure de suspension imposée en vertu de l'article 21, § 7, 2° de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges.

Dans tout autre cas que celui visé à l'alinéa 3, le prestataire de services postaux ne peut renverser la présomption qu'en démontrant qu'il n'a pas été négligent car il a effectué un contrôle du respect des exigences essentielles par son sous-traitant direct.

Pour les violations des exigences essentielles relatives aux conditions de travail et aux régimes de sécurité sociale, visées à l'article 2, 17°, c), la présomption de responsabilité du prestataire de services postaux visées aux alinéas 2 à 4, est limitée aux cas dans lesquels son sous-traitant direct, dans le cadre de ses activités de prestation de services postaux pour le compte de ce prestataire de services postaux en Belgique:

1° a fait l'objet d'une décision judiciaire ou administrative définitive ayant donné lieu à une peine d'emprisonnement principal supérieure à six mois ou à une amende supérieure à 4.000 euros, le cas échéant après application de l'article 103 du Code pénal social, hors décimes additionnels, pour:

a) traite des êtres humains au sens du Code pénal; ou

b) infraction à la réglementation relative aux conditions de travail, à la non-déclaration de travail, aux documents sociaux, aux relations collectives de travail et à la sécurité sociale punie par le Code pénal social; ou

c) travail illégal au sens du Code pénal social;

2° a fait l'objet d'une décision judiciaire ou administrative définitive pour avoir méconnu l'obligation de compensation minimale visée à l'article 10/1; ou

3° a fait l'objet d'une décision judiciaire ou administrative définitive pour avoir méconnu l'obligation de notification visée à l'article 6/1; ou

4° a fait l'objet d'une décision judiciaire ou administrative définitive pour avoir méconnu l'obligation d'enregistrement du temps visée aux articles 5/3 et 5/4.

Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, fixer les modalités d'exécution du présent paragraphe."

Art. 4. L'article 5, § 2, de la même loi est remplacé par ce qui suit:

"§ 2. Sans préjudice des compétences de l'Institut, les inspecteurs sociaux des services ou institutions suivants sont chargés de contrôler le respect du paragraphe 1^{er} et de l'article 5/3 et 5/4:

1° la Direction générale Contrôle des lois sociales du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale;

30° rechtstreekse onderaannemer: iedere aanbieder van postdiensten die een of verscheidene postdiensten rechtstreeks voor een of verscheidene andere aanbieders van postdiensten uitvoert;

31° tijdregistratiesysteem: elektronisch registratiesysteem dat de pakketdistributietijd van de pakketbezorgers registreert;

32° pakketdistributietijd: de periodes tussen het begin en het einde van de activiteit van distributie van pakketten in België, te rekenen vanaf het ogenblik waarop het vervoer start op de plaats waar de pakketdistributiediensten aanvangen tot het ogenblik waarop het vervoer stopt op de plaats waar de pakketdistributiediensten eindigen;

33° opdrachtgever: elke aanbieder van postdiensten die een andere aanbieder van postdiensten de opdracht geeft, al dan niet tegen betaling, postdiensten te verrichten of te laten verrichten;

34° pakketbezorger: natuurlijke persoon die met de pakketbezorging-diensten is belast voor rekening van een aanbieder van postdiensten, een rechtstreekse onderaannemer of een onderaannemer."

Art. 3. Artikel 3, § 2, van dezelfde wet wordt aangevuld met vijf leden, luidende:

"De aansprakelijkheid van de aanbieder van postdiensten krachtens het eerste lid houdt in dat elke inbreuk op de essentiële eisen door zijn rechtstreekse onderaannemer vermoed wordt rechtstreeks aan de betrokken aanbieder van postdiensten zelf te kunnen worden toegeschreven, voor zover de nalatigheid optreedt in het kader van de uitvoering van postdiensten voor rekening van deze aanbieder van postdiensten.

Het in het tweede lid bedoelde vermoeden kan niet worden weerlegd, indien de betrokken rechtstreekse onderaannemer zich in de relevante periode niet geldig de kennisgeving bij het Instituut als aanbieder van postdiensten heeft gedaan overeenkomstig artikel 6/1 of indien hij met betrekking tot de relevante activiteiten het voorwerp uitmaakte van een opschortingsmaatregel opgelegd krachtens artikel 21, § 7, 2°, van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatie-sector.

In elk ander geval dan dat bedoeld in het derde lid, kan de aanbieder van postdiensten het vermoeden slechts weerleggen door aan te tonen dat hij niet nalatig is geweest omdat hij toezicht heeft uitgeoefend op de naleving van de essentiële eisen door zijn rechtstreekse onderaannemer.

Voor de inbreuken op de essentiële eisen inzake arbeidsvoorwaarden en regelingen voor sociale zekerheid, bedoeld in artikel 2, 17°, c), beperkt het vermoeden van verantwoordelijkheid van de aanbieder van postdiensten bedoeld het tweede tot vierde lid, zich tot de gevallen waarin zijn rechtstreekse onderaannemer in het kader van zijn activiteiten inzake het aanbieden van postdiensten voor rekening van deze aanbieder van postdiensten in België:

1° het voorwerp is geweest van een definitieve rechterlijke of administratieve beslissing die heeft geleid tot een hoofdgevangenisstraf van meer dan zes maanden of tot een geldboete van meer dan 4.000 euro, in voorkomend geval na toepassing van artikel 103 van het Sociaal Strafwetboek, met uitsluiting van de opdecimaten, wegens:

a) mensenhandel in de zin van het Strafwetboek; of

b) een inbreuk op de regelgeving betreffende de arbeidsvoorwaarden, het niet aangeven van arbeid, de sociale documenten, de collectieve arbeidsbetrekkingen en de sociale zekerheid bestraft door het Sociaal Strafwetboek; of

c) illegale arbeid in de zin van het Sociaal Strafwetboek;

2° het voorwerp heeft uitgemaakt van een definitieve rechterlijke of administratieve beslissing wegens miskenning van de verplichting inzake minimumvergoeding bedoeld in artikel 10/1;

3° het voorwerp heeft uitgemaakt van een definitieve rechterlijke of administratieve beslissing wegens miskenning van de verplichting inzake kennisgeving bedoeld in artikel 6/1; of

4° het voorwerp heeft uitgemaakt van een definitieve rechterlijke of administratieve beslissing wegens miskenning van de verplichting inzake tijdregistratie bedoeld in de artikelen 5/3 en 5/4.

De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, de nadere regels ter uitvoering van deze paragraaf vaststellen."

Art. 4. Artikel 5, § 2, van dezelfde wet, wordt vervangen als volgt:

"§ 2. Onverminderd de bevoegdheden van het Instituut zijn de sociaal inspecteurs van de volgende diensten of instellingen belast met het toezicht op de naleving van paragraaf 1 en artikel 5/3 en 5/4:

1° de Algemene Directie Toezicht op de sociale wetten van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg;

2° la Direction générale Contrôle du bien-être au travail du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale;

3° l'Office national de Sécurité sociale;

4° l'Office national de l'Emploi;

5° l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants;

6° l'Agence fédérale des risques professionnels.

Les infractions aux dispositions du paragraphe 1^{er} et de l'article 5/3 et 5/4 et de leurs arrêtés d'exécution sont recherchées, constatées et sanctionnées conformément au Code pénal social.

Les inspecteurs sociaux disposent des pouvoirs visés aux articles 23 à 39 du Code pénal social lorsqu'ils agissent d'initiative ou sur demande dans le cadre de leur mission d'information, de médiation et de surveillance relative au respect des dispositions de la présente loi et de ses arrêtés d'exécution."

Art. 5. Dans le chapitre 1^{er} de la même loi, il est inséré un article 5/1 rédigé comme suit:

"Art. 5/1. § 1^{er}. Une plateforme électronique commune présentant les garanties nécessaires sur le plan de la sécurité de l'information et de la protection de la vie privée est créée auprès de l'Office national de Sécurité sociale en vue d'améliorer les conditions de travail des livreurs de colis via des échanges d'informations électroniques entre tous les acteurs concernés.

§ 2. En vue de la réalisation de son objectif, la plateforme est chargée de faciliter, gérer, contrôler et permettre:

1° la notification visée à l'article 6/1;

2° le rapportage semestriel visé à l'article 6/2;

3° l'enregistrement du temps visé aux articles 5/3 et 5/4;

4° la compensation minimale visée à l'article 10/1;

5° l'accès sécurisé et l'échange entre les services compétents des données relatives à la notification visée à l'article 6/1 auprès de l'Institut et des données provenant des bases de données suivantes:

a) la base de données relative au rapportage semestriel visée à l'article 6/2 gérée par l'Institut;

b) la base de données relative à l'enregistrement du temps visée à l'article 5/3 gérée par l'Office national de sécurité social et le Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale;

c) la base de données relative à l'enregistrement du temps visée à l'article 5/3 gérée par l'Office national de Sécurité sociale et le Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale;

d) la base de données relative à la compensation minimale visée à l'article 10/1 gérée par le Service public fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie;

6° des recherches statistiques, scientifiques et politiques.

§ 3. Pour le traitement des données à caractère personnel via la plateforme, les entités suivantes agissent en tant que responsables conjoints du traitement, visés aux articles 4, 7) et 26 du règlement général sur la protection des données: l'Office national de Sécurité sociale, le Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation Sociale, le Service public fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie et l'Institut.

L'Office national de Sécurité sociale agit en tant que sous-traitant visé à l'article 4, 8), du règlement général sur la protection des données.

L'Office national de Sécurité sociale est chargé du développement technique, du fonctionnement et de la maintenance de la plateforme électronique.

§ 4. Les données à caractère personnel qui résultent des traitements effectués par la plateforme électroniques sont détruites immédiatement après leur traitement."

Art. 6. Dans le chapitre 1^{er} de la même loi, il est inséré un article 5/2 rédigé comme suit:

"Art. 5/2. § 1^{er}. Les prestataires de services postaux et les sous-traitants directs qui font appel à des livreurs de colis pour la distribution de colis en Belgique désignent un coordinateur, dont la mission est la suivante:

1° informer les livreurs de colis de leurs droits et obligations tels que déterminés dans cet article et les articles 5/3, 5/4, 6/1, 6/2 et 10/1;

2° de Algemene Directie Toezicht op het Welzijn op het Werk van de federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg;

3° de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid;

4° de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening;

5° het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen;

6° het Federaal agentschap voor beroepsrisico's.

De inbreuken op de bepalingen van paragraaf 1 et artikel, 5/3 en 5/4, en van de uitvoeringsbesluiten ervan worden opgespoord, vastgesteld en bestraft overeenkomstig het Sociaal Strafwetboek.

De sociaal inspecteurs beschikken over de in de artikelen 23 tot 39 van het Sociaal Strafwetboek bedoelde bevoegdheden wanneer zij, ambtshalve of op verzoek, optreden in het kader van hun opdracht tot informatie, bemiddeling en toezicht inzake de naleving van de bepalingen van deze wet en de uitvoeringsbesluiten ervan."

Art. 5. In hoofdstuk 1 van dezelfde wet wordt een artikel 5/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 5/1. § 1. Een gemeenschappelijk elektronisch platform wordt opgericht bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid dat de nodige waarborgen op het vlak van de informatieveiligheid en de bescherming van de persoonlijke levenssfeer biedt, met als doel de werkomstandigheden van de pakketbezorgers te verbeteren via elektronische informatie-uitwisseling tussen alle betrokken actoren.

§ 2. Het platform is voor de verwezenlijking van zijn doel belast met het faciliteren, beheren, controleren en verrichten via elektronische weg van:

1° de kennisgeving bedoeld in artikel 6/1;

2° de semestriële rapportering bedoeld in artikel 6/2;

3° de tijdregistratie bedoeld in de artikelen 5/3 en 5/4;

4° de minimumvergoeding bedoeld in artikel 10/1;

5° de beveiligde toegang en de uitwisseling tussen de bevoegde diensten van gegevens met betrekking tot de kennisgeving bedoeld in artikel 6/1 bij het Instituut en van gegevens uit de volgende gegevensbanken:

a) de gegevensbank inzake de semestriële rapportering bedoeld in artikel 6/2 beheerd door het Instituut;

b) de gegevensbank inzake de tijdregistratie bedoeld in artikel 5/3 beheerd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid en de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg;

c) de gegevensbank inzake de tijdregistratie bedoeld in artikel 5/3 beheerd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid en de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg;

d) de gegevensbank inzake de minimumvergoeding bedoeld in artikel 10/1 beheerd door de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie;

6° statistisch, wetenschappelijk en beleidsmatig onderzoek.

§ 3. Voor de verwerkingen van persoonsgegevens via het platform treden de volgende entiteiten op als gezamenlijke verwerkingsverantwoordelijken, bedoeld in artikel 4, 7) en 26 van de algemene verordening gegevensbescherming: de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en het Instituut.

De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid treedt op als verwerker bedoeld in artikel 4, 8), van de algemene verordening gegevensbescherming.

De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid is gelast met de technische ontwikkeling, de werking en het onderhoud van het platform.

§ 4. De persoonsgegevens die voortkomen uit de verwerkingen door het elektronische platform worden onmiddellijk na hun verwerking ervan vernietigd."

Art. 6. In hoofdstuk 1 van dezelfde wet wordt een artikel 5/2 ingevoegd, luidende:

"Art. 5/2. § 1. De aanbieders van postdiensten en de rechtstreekse onderaannemers die een beroep doen op pakketbezorgers voor de bezorging van pakketten in België, stellen een coördinator aan die de volgende opdracht heeft:

1° de pakketbezorgers informeren over hun rechten en plichten zoals bepaald in dit artikel en in de artikelen 5/3, 5/4, 6/1, 6/2 en 10/1;

2° rédiger un plan de vigilance afin d'identifier les risques potentiels d'infraction à la présente loi et au droit du travail et de la sécurité sociale et, le cas échéant, d'y remédier.

§ 2. Le Roi fixe par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres les modalités d'exécution du paragraphe 1^{er}, et notamment:

1° les exigences auxquelles doit répondre le coordinateur, ses fonctions et les modalités d'exécution de sa mission;

2° le contenu, les conditions et les modalités de mise en œuvre de l'information et du plan de vigilance."

Art. 7. Dans le chapitre 1^{er} de la même loi, il est inséré un article 5/3 rédigé comme suit:

"Art. 5/3. § 1^{er}. Chaque donneur d'ordre et chaque sous-traitant qui effectue des services de distribution de colis en Belgique est tenu d'enregistrer, via une application sécurisée mise à disposition par l'Office national de Sécurité sociale, le temps de distribution de colis journalier des livreurs de colis suivants qui effectuent des services de distribution de colis en Belgique:

1° les livreurs de colis avec un statut de travailleur salarié ou d'intérimaire, ainsi que les personnes suivantes, qui sont assimilées à des travailleurs salariés:

a) les personnes qui, autrement qu'en vertu d'un contrat de travail, exécutent des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne, à l'exception des personnes qui fournissent des prestations en vue d'obtenir l'indemnité conformément à l'article 90, alinéa 1^{er}, 1^obis, du Code des impôts sur les revenus 1992; et

b) les élèves et les étudiants qui suivent des études pour lesquelles le programme d'étude prévoit une forme de travail;

2° les livreurs de colis indépendants et leurs aidants visés à l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

Cet article n'est pas d'application lorsque les services de distribution de colis en Belgique sont effectués avec un véhicule soumis à l'utilisation obligatoire d'un tachygraphe et au respect des heures de conduite et de repos, conformément au règlement (CE) n° 561/2006 du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2006 relatif à l'harmonisation de certaines dispositions de la législation sociale dans le domaine des transports par route, modifiant les règlements (CEE) n° 3821/85 et (CE) n° 2135/98 du Conseil et abrogeant le règlement (CEE) n° 3820/85 du Conseil.

§ 2. L'enregistrement du temps a pour finalité de lutter contre le recours au travail non déclaré, de lutter contre la fraude sociale et d'améliorer les conditions de travail et la sécurité routière des livreurs de colis.

§ 3. L'enregistrement journalier du temps de distribution de colis comprend les catégories de données suivantes pour chaque livreur de colis:

1° le numéro d'identification unique, NISS, du livreur de colis affilié à la sécurité sociale belge. Pour les résidents belges, il est identique au numéro de Registre national. Pour les non-résidents belges, il s'agit du numéro du registre bis de la Banque-carrefour de la sécurité sociale.

2° le statut sous lequel le livreur de colis effectue la distribution de colis;

3° le cas échéant, le numéro d'entreprise de l'employeur du livreur de colis;

4° le cas échéant, le numéro d'entreprise du donneur d'ordres du livreur de colis indépendant;

5° la localisation des lieux de départ et d'arrivée des services de distribution de colis;

6° par jour, l'heure de début du temps de distribution de colis par donneur d'ordre;

7° par jour, l'heure de fin prévue du temps de distribution de colis par donneur d'ordre;

8° le moment de l'enregistrement du temps.

Les données susmentionnées relatives à l'enregistrement du temps sont des données sociales à caractère personnel visées à l'article 2, alinéa 1^{er}, 6°, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale.

§ 4. Les données relatives à l'enregistrement du temps sont enregistrées au plus tard au moment où la distribution des colis débute.

2° een waakzaamheidsplan opstellen om mogelijke risico's op inbreuken op deze wet en op het arbeids- en socialezekerheidsrecht te identificeren en, in voorkomend geval, hieraan te remediëren.

§ 2. De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad nadere regels ter uitvoering van paragraaf 1, waaronder:

1° de vereisten waaraan de coördinator moet voldoen, zijn takenpakket en de modaliteiten van de uitvoering van zijn opdracht;

2° de inhoud, de voorwaarden en de nadere regels van de informatie en het waakzaamheidsplan."

Art. 7. In hoofdstuk 1 van dezelfde wet wordt een artikel 5/3 ingevoegd, luidende:

"Art. 5/3. § 1. Elke opdrachtgever en elke onderaannemer die pakketdistributiediensten verstrekt in België is verplicht via een beveiligde toepassing ter beschikking gesteld door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid de dagelijkse pakketdistributietijd te registreren van de volgende pakketbezorgers die pakketdistributiediensten verstrekken in België:

1° de pakketbezorgers met de hoedanigheid van werknemer of uitzendkracht, en de volgende met werknemers gelijkgestelde personen:

a) de personen die, anders dan krachtens een arbeidsovereenkomst, arbeid verrichten onder het gezag van een ander persoon, behoudens de personen die diensten leveren voor het verkrijgen van de vergoeding overeenkomstig artikel 90, eerste lid, 1^obis, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992; en

b) de leerlingen en studenten die een studierichting volgen waarvan het opleidingsprogramma voorziet in een vorm van arbeid;

2° de zelfstandige pakketbezorgers en hun helpers bedoeld in het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.

Dit artikel is niet van toepassing indien de pakketdistributiediensten in België verricht worden met een voertuig onderworpen aan het verplicht gebruik van een tachograaf en naleving van de rij- en rusttijden, overeenkomstig Verordening (EG) nr. 561/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 tot harmonisatie van bepaalde voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer, tot wijziging van Verordeningen (EEG) nr. 3821/85 en (EG) nr. 2135/98 van de Raad en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3820/85 van de Raad.

§ 2. De tijdregistratie heeft tot doel zwartwerk en sociale fraude te bestrijden en de werkomstandigheden en verkeersveiligheid van pakketbezorgers te verbeteren.

§ 3. De dagelijkse registratie van pakketdistributietijd omvat volgende categorieën van gegevens:

1° het unieke identificatienummer, INSZ, van de pakketbezorger bij de Belgische sociale zekerheid. Voor inwoners van België is het identiek aan het Rijksregisternummer. Voor niet-inwoners van België is dat het nummer in het BIS-register van de Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

2° de hoedanigheid waarin de pakketbezorger de pakketdistributiediensten verricht;

3° in voorkomend geval, het ondernemingsnummer van de werkgever van de pakketbezorger;

4° in voorkomend geval, het ondernemingsnummer van de opdrachtgever van de zelfstandige pakketbezorger;

5° de lokalisatie van de plaats waar de pakketdistributiediensten starten en waar deze eindigen;

6° per dag, het tijdstip van het begin van de pakketdistributietijd per opdrachtgever;

7° per dag, het tijdstip van het voorziene einduur van de pakketdistributietijd per opdrachtgever;

8° het tijdstip van de tijdregistratie.

De voormelde gegevens inzake tijdregistratie zijn sociale gegevens van persoonlijke aard als bedoeld in artikel 2, eerste lid, 6°, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

§ 4. De gegevens inzake tijdregistratie worden uiterlijk op het tijdstip van aanvang van de pakketdistributie geregistreerd.

L'enregistrement du temps peut être modifié au plus tard dans les huit heures qui suivent l'heure de fin prévue dans l'enregistrement initial. Lorsque l'heure de fin initialement enregistrée se situe entre 20 et 24 heures, l'enregistrement du temps peut être modifié jusqu'à huit heures du matin du jour calendaire suivant au plus tard.

L'enregistrement du temps peut être annulé jusqu'à la fin du jour auquel il se rapporte. Si l'enregistrement du temps porte sur une période couvrant deux jours ou plus, celui-ci doit être annulé au plus tard à la fin du premier jour auquel l'enregistrement se rapporte.

§ 5. Les données enregistrées via l'application électronique mise à disposition par l'Office national de Sécurité sociale sont conservées dans une base de données, pour laquelle l'Office national de Sécurité sociale agit en tant que responsable du traitement.

Les données à caractère personnel ne sont pas conservées dans cette base de données plus longtemps que nécessaire, avec une durée maximale de conservation ne pouvant excéder un an après la prescription de toutes les actions qui relèvent de la compétence des responsables du traitement et, le cas échéant, le paiement intégral de tous les montants y liés.

§ 6. Par dérogation au paragraphe 1^{er}, le donneur d'ordre et le sous-traitant peuvent effectuer l'enregistrement du temps au moyen de leur propre système électronique d'enregistrement du temps lorsque et dans la mesure où les conditions suivantes sont remplies cumulativement:

1° l'enregistrement comprend les mêmes données que celles décrites au paragraphe 3;

2° l'enregistrement est effectué dans les délais prévus au paragraphe 4;

3° la non-falsification et la sécurité des données est garantie;

4° les données ne peuvent plus être modifiées imperceptiblement et leur intégrité est maintenue;

5° les données sont conservées pendant cinq ans à compter du jour qui suit la fin du contrat de travail ou du contrat d'entreprise;

6° les données se trouvent en un endroit facilement accessible afin que les livreurs de colis puissent les consulter et afin que les fonctionnaires chargés de la surveillance puissent en prendre connaissance à tout moment.

Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, le Roi peut, pour autant qu'un organe paritaire ait été créé, sur la proposition de cet organe, autoriser que l'enregistrement du temps soit effectué sur un document papier ou par un moyen de contrôle offrant les mêmes garanties que l'enregistrement électronique du temps. Le cas échéant, le Roi fixe le modèle du document papier d'enregistrement du temps.

§ 7. L'Office national de Sécurité sociale, le Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, l'Office national de l'Emploi, l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Fedris, le Service public fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie et l'Institut peuvent conformément aux dispositions de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la sécurité sociale, traiter ultérieurement les données traitées en application de la présente loi en vue de la prévention, de la constatation, de la poursuite et de la répression des infractions aux lois et règlements qui relèvent de leurs compétences respectives et en vue de la perception et du recouvrement des montants qui relèvent de leurs compétences respectives."

Art. 8. Dans le chapitre 1^{er} de la même loi, il est inséré un article 5/4, rédigé comme suit:

"Art. 5/4. § 1^{er}. Le donneur d'ordre qui effectue des services de distribution de colis en Belgique doit, si il a recours à des sous-traitants, communiquer à l'Office national de Sécurité sociale toutes les informations exactes nécessaires, destinées à identifier tous les sous-traitants, à quelque stade que ce soit. Si, au cours de l'exécution des activités de distribution de colis, d'autres sous-traitants interviennent, ce donneur d'ordre doit en avertir au préalable l'Office national précité.

À cette fin, chaque sous-traitant, qui fait à son tour appel à un autre sous-traitant, doit préalablement en avertir, par écrit, le donneur d'ordre et lui fournir les informations exactes nécessaires destinées à l'Office national précité.

De tijdregistratie kan gewijzigd worden uiterlijk binnen acht uur volgend op het in de initiële registratie voorziene einduur. Wanneer het initieel geregistreerde einduur tussen 20 en 24 uur valt, kan de tijdregistratie gewijzigd worden tot uiterlijk acht uur 's morgens de volgende kalenderdag.

De tijdregistratie kan worden geannuleerd tot het einde van de dag waarop deze betrekking heeft. Wanneer de tijdsregistratie betrekking heeft op een periode van twee of meer dagen, dan dient deze te worden geannuleerd uiterlijk op het einde van de eerste dag waarop de tijdregistratie betrekking heeft.

§ 5. De gegevens geregistreerd via de door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid ter beschikking gestelde elektronische toepassing worden bewaard in een gegevensbank, waarvoor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid optreedt als verwerkingsverantwoordelijke.

De persoonsgegevens worden in deze gegevensbank niet langer bewaard dan noodzakelijk, met een maximale bewaartermijn die één jaar na de verjaring van alle vorderingen die tot de bevoegdheid van de verwerkingsverantwoordelijke behoren en, in voorkomend geval, de integrale betaling van alle hiermee verbonden bedragen niet mag overschrijden.

§ 6. In afwijking van paragraaf 1 kunnen de opdrachtgever en de onderaannemer de tijdregistratie verrichten via een eigen elektronisch tijdregistratiesysteem wanneer en voor zover wordt voldaan aan volgende cumulatieve voorwaarden:

1° de registratie behelst dezelfde gegevens als die beschreven in paragraaf 3;

2° de registratie gebeurt binnen de in paragraaf 4 bepaalde termijnen;

3° de niet-valsing en de veiligheid van de gegevens wordt gegarandeerd;

4° de gegevens kunnen niet onmerkbaar gewijzigd worden en hun integriteit wordt gehandhaafd;

5° de gegevens worden bewaard gedurende vijf jaar te rekenen vanaf de dag die volgt op het einde van de arbeidsovereenkomst of aannemingsovereenkomst;

6° de gegevens bevinden zich op een gemakkelijk toegankelijke plaats opdat zij geraadpleegd kunnen worden door de pakketbezorger en opdat de ambtenaren die met het toezicht belast zijn er op ieder ogenblik kennis van kunnen nemen.

In afwijking van het eerste lid kan de Koning, voor zover er een paritair orgaan is opgericht, op voorstel van dit orgaan toestaan dat de tijdregistratie verricht wordt via een papieren document of controle-middel dat dezelfde waarborgen biedt als de elektronische tijdregistratie. In voorkomend geval bepaalt de Koning het model voor de papieren tijdregistratie.

§ 7. De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociale Overleg, de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Fedris, de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie en het Instituut kunnen, overeenkomstig de bepalingen van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid, de in toepassing van deze bepaling verwerkte gegevens verder verwerken om hun andere wettelijke bevoegdheden uit te oefenen met het oog op de preventie, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van de inbreuken op de wetten en reglementen die tot hun respectieve bevoegdheden behoren en met het oog op de inning en invordering van de bedragen die tot hun respectieve bevoegdheden behoren."

Art. 8. In hoofdstuk 1 van dezelfde wet wordt een artikel 5/4 ingevoegd, luidende:

"Art. 5/4. § 1. De opdrachtgever die pakketdistributiediensten verstrekt in België moet, indien hij een beroep doet op onderaannemers, aan de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid alle juiste inlichtingen opgeven die nodig zijn om, in welk stadium ook, alle onderaannemers te identificeren. Indien tijdens de uitvoering van de pakketdistributiediensten andere onderaannemers optreden, moet deze opdrachtgever voorafgaand de voormelde Rijksdienst hiervan verwittigen.

Daartoe moet iedere onderaannemer die op zijn beurt een beroep doet op een andere onderaannemer, voorafgaand de opdrachtgever daarvan schriftelijk in kennis stellen en hem alle juiste inlichtingen opgeven die nodig zijn en voor de voormelde Rijksdienst bestemd zijn.

§ 2. Chaque donneur d'ordre et chaque sous-traitant qui effectue des services de distribution de colis en Belgique utilise un système d'enregistrement du temps pour les livreurs de colis suivants qui effectuent des services de distribution de colis en Belgique:

1° les livreurs de colis avec un statut de travailleur salarié ou d'intérimaire, ainsi que les personnes suivantes, qui sont assimilées à des travailleurs salariés:

a) les personnes qui, autrement qu'en vertu d'un contrat de travail, exécutent des prestations de travail sous l'autorité d'une autre personne, à l'exception des personnes qui fournissent des prestations en vue d'obtenir l'indemnité conformément à l'article 90, alinéa 1^{er}, 1^obis, du Code des impôts sur les revenus 1992;

b) les élèves et les étudiants qui suivent des études pour lesquelles le programme d'étude prévoit une forme de travail.

2° les livreurs de colis indépendants et leurs aidants visés à l'arrêté royal n° 38 du 27 juillet 1967 organisant le statut social des travailleurs indépendants.

§ 3. Pour chaque lieu à partir duquel les services de distribution de colis débutent, le temps de distribution de colis de chaque livreur de colis est enregistré, au moyen:

1° d'un système d'enregistrement du temps, ou;

2° d'une autre méthode d'enregistrement automatique, pour autant que cet appareil ou ces appareils offrent des garanties équivalentes à celles du système d'enregistrement visé au 1° et que soit fournie la preuve du fait que les débuts et fins des temps de livraison des colis des livreurs sont bien enregistrés ainsi que les modalités de preuve du fait que les débuts et fins des temps de livraison des colis des livreurs sont bien enregistrés.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les garanties équivalentes auxquelles l'enregistrement visé à l'alinéa 1^{er}, 2°, doit répondre au minimum.

§ 4. Le système d'enregistrement du temps visé au paragraphe 3, alinéa 1^{er}, 1°, comprend:

1° une base de données informatique gérée par l'Office national de Sécurité sociale et le Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale qui rassemble des données déterminées en vue du contrôle et de l'exploitation de ces données;

2° un appareil d'enregistrement dans lequel les données peuvent être enregistrées, et qui permet de transférer ces données à la base de données au 1°, ou un système qui permet d'enregistrer les données précitées et de les transférer à cette base de données;

3° un moyen d'enregistrement que chaque livreur de colis utilise pour prouver son identité et son temps de distribution de colis lors de l'enregistrement.

§ 5. Le système d'enregistrement du temps, visé au paragraphe 3, alinéa 1^{er}, 1°, reprend les données suivantes:

1° le numéro d'identification du livreur de colis visé à l'article 8, § 1^{er}, 1° ou 2°, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale;

2° le statut sous lequel le livreur de colis effectue la distribution de colis;

3° le cas échéant, le numéro d'entreprise de l'employeur du livreur de colis;

4° le cas échéant, le numéro d'entreprise du donneur d'ordres du livreur de colis indépendant;

5° la localisation des lieux de départ et d'arrivée des services de distribution de colis;

6° le moyen de transport;

7° le cas échéant, les données de la plaque d'immatriculation ou d'autres données d'identification du moyen de transport;

8° par jour, le moment de chaque début du temps de distribution des colis, par donneur d'ordre;

9° par jour, le moment de chaque fin du temps de distribution des colis, par donneur d'ordre.

La méthode d'enregistrement, visée au § 3, alinéa 1^{er}, 2°, reprend les données suivantes:

1° le numéro d'identification du livreur de colis visé à l'article 8, § 1^{er}, 1° ou 2°, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la sécurité sociale;

2° son statut de travailleur salarié ou de travailleur indépendant;

§ 2. Elke opdrachtgever en elke onderaannemer die pakketdistributiediensten verstrekt in België gebruikt een tijdregistratiesysteem voor de volgende pakketbezorgers die pakketbezorgingdiensten verstrekken in België:

1° de pakketbezorgers met de hoedanigheid van werknemer of uitzendkracht, en de volgende met de werknemers gelijkgestelde personen:

a) de personen die, anders dan krachtens een arbeidsovereenkomst, arbeid verrichten onder het gezag van een ander persoon, behoudens de personen die diensten leveren tot het verkrijgen van de vergoeding overeenkomstig artikel 90, eerste lid, 1^obis, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992;

b) de leerlingen en studenten die een studierichting volgen waarvan het opleidingsprogramma voorziet in een vorm van arbeid.

2° de zelfstandige pakketbezorgers en hun helpers bedoeld in het koninklijk besluit nr. 38 van 27 juli 1967 houdende inrichting van het sociaal statuut der zelfstandigen.

§ 3. Voor elke plaats van waaruit pakketdistributiediensten starten, wordt de pakketdistributietijd van elke pakketbezorger geregistreerd door middel van:

1° een tijdregistratiesysteem, of;

2° een andere automatische registratiewijze, indien dit apparaat of deze apparaten gelijkwaardige waarborgen bieden als het registratiesysteem bedoeld in 1° en het bewijs geleverd wordt van het feit dat het begin en het einde van de pakketdistributietijden van de pakketbezorgers daadwerkelijk worden geregistreerd evenals de modaliteiten van het bewijs van het feit dat het begin en einde van de pakketdistributietijd daadwerkelijk worden geregistreerd.

De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de gelijkwaardige waarborgen waaraan de in het eerste lid, 2° bedoelde registratie ten minste moet beantwoorden.

§ 4. Het tijdregistratiesysteem, bedoeld in paragraaf 3, eerste lid, 1°, omvat:

1° een geautomatiseerde gegevensbank beheerd door de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid en de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg die bepaalde gegevens verzamelt met het oog op de controle en de exploitatie van deze gegevens;

2° een registratieapparaat waarin de gegevens kunnen geregistreerd worden en dat toelaat om deze gegevens door te zenden naar de in 1° bedoelde gegevensbank of een systeem dat toelaat om de voormelde gegevens te registreren en door te zenden naar deze gegevensbank;

3° een registratiemiddel dat elke pakjesbezorger gebruikt om zijn identiteit en pakketdistributietijd te bewijzen bij de registratie.

§ 5. Het tijdregistratiesysteem, bedoeld in paragraaf 3, eerste lid, 1°, geeft de volgende categorieën van gegevens weer:

1° het identificatienummer van de pakketbezorger bedoeld in artikel 8, § 1, 1° of 2°, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid;

2° de hoedanigheid waarin de pakketbezorger de distributie van pakketten verricht;

3° in voorkomend geval, het ondernemingsnummer van de werkgever van de pakketbezorger;

4° in voorkomend geval, het ondernemingsnummer van de opdrachtgever van de zelfstandige pakketbezorger;

5° de lokalisatie van de plaats waar de pakketdistributiediensten starten en eindigen;

6° het vervoermiddel;

7° in voorkomend geval, de gegevens van de nummerplaat of andere identificatiegegevens van het vervoermiddel;

8° per dag, het tijdstip van ieder begin van de pakketdistributietijd per opdrachtgever;

9° per dag, het tijdstip van ieder einde van de pakketdistributietijd per opdrachtgever.

De registratiewijze, bedoeld in § 3, eerste lid, 2°, geeft de volgende categorieën van gegevens weer:

1° het identificatienummer van de pakketbezorger bedoeld in artikel 8, § 1, 1° of 2°, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid;

2° zijn hoedanigheid als werknemer of zelfstandige;

3° la localisation des lieux de départ et d'arrivée des services de distribution de colis;

4° le moyen de transport;

5° le cas échéant, les données de la plaque d'immatriculation ou d'autres données d'identification du moyen de transport;

6° par jour, le moment de chaque début du temps de distribution des colis, par donneur d'ordre;

7° par jour, le moment de chaque fin du temps de distribution des colis, par donneur d'ordre.

En application du § 4, alinéa 1^{er}, 2°, les données visées à l'alinéa 2 sont transférées à la base de données visée au § 4, alinéa 1^{er}, 1°, de manière journalière.

§ 6. Les données visées au § 5 sont des données sociales à caractère personnel visées à l'article 2, alinéa 1^{er}, 6°, de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la sécurité sociale.

§ 7. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions et les modalités auxquelles répond le système d'enregistrement du temps visé au § 3, 1°, et notamment:

1° les caractéristiques du système d'enregistrement du temps;

2° les modalités relatives à la tenue à jour du système d'enregistrement du temps;

3° les renseignements relatifs aux données à reprendre que le système d'enregistrement du temps doit comprendre;

4° les modalités de l'envoi des données, en particulier le moment précis de l'envoi et la fréquence;

5° les différents moyens d'enregistrement et leurs spécifications techniques qui sont autorisés pour s'enregistrer;

6° les données qui ne doivent pas être enregistrées si elles sont déjà disponibles ailleurs de manière électronique pour l'autorité et qu'elles peuvent être utilisées dans le cadre de la présente disposition.

§ 8. Les données sont envoyées à une base de données dont l'Office national de Sécurité sociale et le Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale sont les responsables conjoints du traitement visé aux articles 4, 7) et 26 du règlement général sur la protection des données.

§ 9. L'enregistrement du temps visé au paragraphe 1^{er} a pour finalité de lutter contre le recours au travail non déclaré et de la fraude sociale et d'améliorer les conditions de travail et la sécurité routière des livreurs de colis.

L'Office national de Sécurité sociale, le Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, l'Office national de l'emploi, l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, Fedris, le Service public fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie et l'Institut peuvent, conformément aux dispositions de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-carrefour de la sécurité sociale, traiter ultérieurement les données traitées en application de la présente disposition, en vue de la prévention, de la constatation, de la poursuite et de la répression des infractions aux lois et règlements qui relèvent de leurs compétences respectives et en vue de la perception et du recouvrement des montants qui relèvent de leurs compétences respectives.

§ 10. Au regard des finalités visées au § 9 les données à caractère personnel visées au § 5 ne sont pas conservées plus longtemps que nécessaire, avec une durée maximale de conservation ne pouvant excéder un an après la prescription de toutes les actions qui relèvent de la compétence des responsables du traitement et, le cas échéant, le paiement intégral de tous les montants y liés.

§ 11. Sans préjudice de l'application des articles 14 et 15 de la loi du 15 janvier 1990 relative à l'institution et à l'organisation d'une Banque-Carrefour de la sécurité sociale, les inspecteurs sociaux visés à l'article 16, 1°, du Code pénal social du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, de l'Office national de Sécurité sociale, de l'Office national de l'emploi, de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants, de Fedris et les agents de la Direction générale de l'Inspection économique du Service public fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie peuvent, moyennant une délibération préalable des chambres réunies du comité de sécurité de l'information, consulter les données reprises dans la base de données et le système d'enregistrement du temps, les échanger entre eux et les utiliser dans le cadre de l'exercice de leurs missions attribuées en vertu de la loi.

3° de lokalizatie van de plaats waar de pakketdistributiediensten starten en eindigen;

4° het vervoermiddel;

5° in voorkomend geval, de gegevens van de nummerplaat of andere identificatiegegevens van het vervoermiddel;

6° per dag, het tijdstip van ieder begin van de pakketdistributietijd, per opdrachtgever;

7° per dag, het tijdstip van ieder einde van de pakketdistributietijd, per opdrachtgever.

In toepassing van § 4, eerste lid, 2°, worden de gegevens bedoeld in het tweede lid dagelijks overgebracht naar de gegevensbank bedoeld in § 4, eerste lid, 1°.

§ 6. De gegevens bedoeld in § 5 zijn sociale gegevens van persoonlijke aard als bedoeld in artikel 2, eerste lid, 6°, van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid.

§ 7. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de voorwaarden en de nadere regels waaraan het tijdregistratiesysteem bedoeld in § 3, 1°, beantwoordt, met name:

1° de eigenschappen van het tijdregistratiesysteem;

2° de nadere regels betreffende het bijhouden van het tijdregistratiesysteem;

3° de inlichtingen die het tijdregistratiesysteem moet bevatten betreffende de op te nemen gegevens;

4° de nadere regels voor het doorsturen van de gegevens, met name het precieze tijdstip van doorsturen en de frequentie;

5° de verschillende registratiemiddelen en hun technische specificaties die toegestaan zijn om zich te registreren;

6° welke gegevens niet hoeven te worden geregistreerd indien ze reeds op elektronische wijze elders beschikbaar zijn voor de overheid en gebruikt kunnen worden in het kader van deze bepaling.

§ 8. De gegevens worden doorgestuurd naar een gegevensbank waarvoor de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid en de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg optreden als gezamenlijke werkingsverantwoordelijken bedoeld in artikelen 4, 7) en 26 van de algemene verordening gegevensbescherming.

§ 9. De in paragraaf 1 bedoelde tijdregistratie heeft tot doel zwartwerk en sociale fraude te bestrijden en de werkomstandigheden en verkeersveiligheid van pakketbezorgers te verbeteren.

De Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, en de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, Fedris, de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie het Instituut kunnen in overstemming met de bepalingen van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid de in toepassing van deze bepaling verwerkte gegevens verder verwerken om hun andere wettelijke bevoegdheden uit te oefenen met het oog op de preventie, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van de inbreuken op de wetten en reglementen die tot hun respectieve bevoegdheden behoren en met het oog op de inning en invordering van de bedragen die tot hun respectieve bevoegdheden behoren.

§ 10. Voor de doeleinden bedoeld in § 9 worden de in § 5 bedoelde persoonsgegevens niet langer bewaard dan noodzakelijk, met een maximale bewaartermijn die één jaar na de verjaring van alle verzoeken die tot de bevoegdheid van de werkingsverantwoordelijke behoren en die, in voorkomend geval, de integrale betaling van alle hiermee verbonden bedragen niet mag overschrijden.

§ 11. Onverminderd de toepassing van de artikelen 14 en 15 van de wet van 15 januari 1990 houdende oprichting en organisatie van een Kruispuntbank van de sociale zekerheid mogen de sociale inspecteurs bedoeld in artikel 16, 1°, van het Sociaal Strafwetboek van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening, van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen, van Fedris en de ambtenaren van de Algemene Directie Economische Inspectie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, op voorwaarde van een voorafgaande beraadslaging vanwege de verenigde kamers van het informatieveiligheidscomité, de gegevens die opgenomen zijn in de gegevensbank en het tijdregistratiesysteem raadplegen, onderling uitwisselen en gebruiken in het kader van de uitoefening van de hun krachtens de wet toegewezen opdrachten.

§ 12. Les inspecteurs sociaux peuvent, de leur propre initiative ou sur demande, communiquer les données visées au paragraphe 11 à des services d'inspection étrangers.

§ 13. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les conditions et les modalités selon lesquelles les données peuvent être consultées et rectifiées dans la base de données par:

1° chaque personne physique, pour ses propres données;

2° chaque donneur d'ordre pour les livreurs de colis auxquels il fait appel.

§ 14. Les responsables du traitement prennent les mesures techniques et organisationnelles appropriées requises pour protéger les données à caractère personnel contre la destruction accidentelle ou non autorisée, contre la perte accidentelle, ainsi que contre la modification, l'accès et tout autre traitement non autorisé de données à caractère personnel.

Ces mesures assurent un niveau de protection adéquat, compte tenu, d'une part, de l'état de la technique en la matière et des frais qu'entraîne l'application de ces mesures et, d'autre part, de la nature des données à caractère personnel à protéger et des risques potentiels.

Le système d'enregistrement garantit que les données ne peuvent plus être modifiées imperceptiblement après leur envoi et que leur intégrité est maintenue.

Le Roi peut, préciser les mesures visées au présent paragraphe.

§ 15. Le donneur d'ordres met le système d'enregistrement du temps à la disposition des sous-traitants auxquels il fait appel, sauf s'il est convenu de commun accord que le prestataire de services postaux et ses sous-traitants éventuels appliquent une autre méthode d'enregistrement visée au paragraphe 3, alinéa 1^{er}, 2°.

§ 16. Tout sous-traitant auquel un donneur d'ordre visé au paragraphe 15 fait appel est tenu d'utiliser le système d'enregistrement du temps mis à sa disposition par le prestataire de services postaux et de le mettre à la disposition des sous-traitants auxquels il fait appel ou d'appliquer la méthode d'enregistrement visée au paragraphe 3, alinéa 1^{er}, 2°.

§ 17. Tout sous-traitant, auquel un sous-traitant visé au paragraphe 16 fait appel ou auquel tout sous-traitant suivant fait appel, est tenu d'utiliser le système d'enregistrement du temps qui est mis à sa disposition par le sous-traitant avec lequel il a conclu un contrat et de le mettre à la disposition des sous-traitants auxquels il fait appel ou d'appliquer la méthode d'enregistrement visée au paragraphe 3, alinéa 1^{er}, 2°.

§ 18. Les personnes visées aux paragraphes 15, 16 et 17 sont responsables de la livraison, de l'installation et du bon fonctionnement de l'appareil d'enregistrement sur le lieu où les services de distribution de colis débutent.

Le Roi peut, préciser les mesures visées au présent paragraphe.

§ 19. Tout donneur d'ordres et tout sous-traitant veille à ce que les données visées au § 5 qui se rapportent à son entreprise soient effectivement et correctement enregistrées et transmises vers la base de données visée au § 4 alinéa 1^{er}, 1°.

Tout donneur d'ordres et tout sous-traitant qui fait appel à un sous-traitant prend des mesures afin que son cocontractant enregistre toutes les données effectivement et correctement et qu'il les transmette vers la base de données visée au § 4 alinéa 1^{er}, 1°.

Tout donneur d'ordre et tout sous-traitant veillent à ce que chaque livreur de colis qui effectue des services de distribution de colis en Belgique pour leur compte, enregistre le début et la fin de ses temps de distribution de colis, depuis le lieu où les services de distribution de colis sont fournis, au moment où ses temps de distribution des colis débutent et se terminent.

Le Roi peut, préciser les mesures visées au présent paragraphe.

§ 20. L'employeur est responsable de la remise à ses travailleurs du moyen d'enregistrement compatible avec l'appareil d'enregistrement utilisé.

Le donneur d'ordre ou le sous-traitant qui fait appel à un livreur de colis indépendant est responsable de la transmission à cet indépendant d'un moyen d'enregistrement compatible avec l'appareil d'enregistrement utilisé.

§ 12. De sociaal inspecteurs mogen, op eigen initiatief of op verzoek, de in paragraaf 11 bedoelde gegevens meedelen aan buitenlandse inspectiediensten.

§ 13. De Koning bepaalt, bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, de voorwaarden en de nadere regels waaronder de gegevens in de gegevensbank kunnen geraadpleegd en rechtgezet worden door:

1° elke natuurlijke persoon, voor zijn eigen gegevens;

2° elke opdrachtgever voor de pakketbezorgers op wie hij een beroep doet.

§ 14. De verwerkingsverantwoordelijken treffen de passende technische en organisatorische maatregelen die nodig zijn voor de bescherming van de persoonsgegevens tegen toevallige of ongeoorloofde vernietiging, tegen toevallig verlies, evenals tegen de wijziging van of de toegang tot, en iedere andere niet toegestane verwerking van persoonsgegevens.

Deze maatregelen verzekeren een passend beveiligingsniveau, rekening houdend, enerzijds, met de stand van de techniek ter zake en de kosten voor het toepassen van de maatregelen en, anderzijds, met de aard van de te beveiligen persoonsgegevens en de potentiële risico's.

Het registratiesysteem waarborgt dat de gegevens niet meer onmerkbaar gewijzigd kunnen worden na het doorsturen ervan en dat hun integriteit gehandhaafd wordt.

De Koning kan, de maatregelen bedoeld in deze paragraaf nader bepalen.

§ 15. De opdrachtgever stelt het tijdregistratiesysteem ter beschikking van de onderaannemers op wie hij een beroep doet, tenzij er onderling werd overeengekomen dat de aanbieder van postdiensten en zijn eventuele onderaannemers een andere gelijkwaardige registratiewijze bedoeld in paragraaf 3, eerste lid, 2°, toepassen.

§ 16. Elke onderaannemer op wie een opdrachtgever bedoeld in paragraaf 15 een beroep doet is verplicht het hem door de aanbieder van postdiensten ter beschikking gestelde tijdregistratiesysteem te gebruiken en het ter beschikking te stellen van de onderaannemers waarop hij een beroep doet, of de registratiewijze bedoeld in paragraaf 3, eerste lid, 2°, toe te passen.

§ 17. Elke onderaannemer op wie een onderaannemer bedoeld in paragraaf 16 of op wie elke volgende onderaannemer een beroep doet, is verplicht het hem door de onderaannemer met wie hij een overeenkomst heeft gesloten ter beschikking gestelde tijdregistratiesysteem te gebruiken en het ter beschikking te stellen van de onderaannemers op wie hij een beroep doet, of de registratiewijze bedoeld in paragraaf 3, eerste lid, 2°, toe te passen.

§ 18. De in paragrafen 15, 16 en 17 bedoelde personen zijn verantwoordelijk voor de levering, de plaatsing en de goede werking van het registratieapparaat op de plaats waar de pakketdistributiediensten beginnen.

De Koning kan, de maatregelen bedoeld in deze paragraaf nader bepalen.

§ 19. Elke opdrachtgever en elke onderaannemer zorgt ervoor dat de in § 5 bedoelde gegevens die betrekking hebben op zijn onderneming daadwerkelijk en correct worden geregistreerd en doorgestuurd naar de in § 4 eerste lid, 1° bedoelde gegevensbank.

Elke opdrachtgever en elke onderaannemer die een beroep doet op een onderaannemer, neemt maatregelen opdat zijn medecontractant alle gegevens daadwerkelijk en correct registreert en hij deze doorstuurt naar de in § 4 eerste lid, 1° bedoelde gegevensbank.

Elke opdrachtgever en elke onderaannemer ervoor zorgt dat elke pakketbezorger die in zijn opdracht in België pakketbezorgdiensten verricht, het begin en het einde van zijn pakketdistributietijden vanaf de plaats waar de pakketdistributiediensten worden verstrekt, registreert op het ogenblik dat deze pakketdistributietijden beginnen en eindigen.

De Koning kan de maatregelen bedoeld in deze paragraaf nader bepalen.

§ 20. De werkgever is verantwoordelijk voor de aflevering aan zijn werknemers van het registratiemiddel dat compatibel is met het gebruikte registratieapparaat.

De opdrachtgever of de onderaannemer die een beroep doet op een zelfstandige pakketbezorger is verantwoordelijk voor de aflevering aan deze zelfstandige van het registratiemiddel, dat compatibel is met het gebruikte registratieapparaat.

En cas d'incompatibilité entre le moyen d'enregistrement et l'appareil d'enregistrement, le donneur d'ordre ou le sous-traitant fournit au livreur de colis indépendant un moyen d'enregistrement compatible ou convient contractuellement qu'il procédera à l'enregistrement de l'indépendant à l'aide d'une autre méthode d'enregistrement visée au § 3 alinéa 1^{er}, 2^o.

Le donneur d'ordre qui effectue en personne des services de distribution de colis assume la responsabilité pour le moyen d'enregistrement qui est compatible avec l'appareil d'enregistrement utilisé.

Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, ce qu'il faut entendre par compatibilité.

§ 21. Les obligations en relation avec l'enregistrement du temps, qui, en application du présent article, reposent sur l'employeur, sont à charge de l'utilisateur, conformément à l'article 19 de la loi du 24 juillet 1987 sur le travail temporaire, le travail intérimaire et la mise de travailleurs à la disposition d'utilisateurs.

§ 22. Le présent article n'est pas d'application lorsque les services de distribution de colis en Belgique sont effectués avec un véhicule soumis à l'utilisation obligatoire d'un tachygraphe et au respect des heures de conduite et de repos, conformément au règlement (CE) n° 561/2006 du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2006 relatif à l'harmonisation de certaines dispositions de la législation sociale dans le domaine des transports par route, modifiant les règlements (CEE) n° 3821/85 et (CE) n° 2135/98 du Conseil et abrogeant le règlement (CEE) n° 3820/85 du Conseil."

Art. 9. Dans la même loi, il est inséré un article 5/5 rédigé comme suit:

"Art. 5/5. Les livreurs de colis qui distribuent des colis en Belgique respectent les dispositions suivantes:

1^o le temps de distribution de colis journalier ne dépasse pas neuf heures. Le temps de distribution de colis journalier peut, toutefois, être prolongé jusqu'à dix heures maximum, mais pas plus de deux fois au cours de la semaine;

2^o le temps de distribution de colis hebdomadaire ne dépasse pas 56 heures;

3^o le temps de distribution de colis total accumulé au cours de deux semaines consécutives ne dépasse pas 90 heures.

Les livreurs de colis sont exemptés de l'obligation visée au premier alinéa s'ils effectuent des services de distribution de colis en Belgique avec un véhicule soumis à l'utilisation obligatoire d'un tachygraphe et au respect des heures de conduite et de repos, conformément au règlement (CE) n° 561/2006 du Parlement européen et du Conseil du 15 mars 2006 relatif à l'harmonisation de certaines dispositions de la législation sociale dans le domaine des transports par route, modifiant les règlements (CEE) n° 3821/85 et (CE) n° 2135/98 du Conseil et abrogeant le règlement (CEE) n° 3820/85 du Conseil."

Art. 10. Dans la même loi, l'intitulé du chapitre 2 est remplacé par ce qui suit: "Licences, obligations de notification et de rapportage".

Art. 11. Dans le chapitre 2 de la même loi, il est inséré un article 6/1 rédigé comme suit:

"Art. 6/1. § 1^{er}. La prestation d'un service de distribution de colis en Belgique ne peut être entamée qu'après une notification des éléments suivants à l'Institut, conformément aux modalités fixées par ce dernier:

1^o le nom et le numéro d'entreprise du prestataire de services postaux;

2^o une personne de contact et ses coordonnées;

3^o une estimation de la date de lancement de l'activité.

§ 2. Les prestataires de services postaux qui doivent être inscrits à la Banque-carrefour des entreprises en application de l'article III.16, § 1^{er}, 6^o, du Code de droit économique communiquent les données visées à l'article III.18 du Code de droit économique à l'Institut.

§ 3. Sont joints à la notification visée au paragraphe 1^{er} les documents suivants:

1^o si le prestataire de services postaux est titulaire d'une licence nationale ou communautaire de transport routier de marchandises en cours de validité conformément au règlement n° 1071/2009 du Parlement européen et du Conseil du 21 octobre 2009 établissant des règles communes sur les conditions à respecter pour exercer la profession de transporteur par route et abrogeant la directive 96/26/CE du Conseil une copie de cette licence;

In geval van incompatibiliteit van het registratiemiddel met het registratieapparaat dient de opdrachtgever of de onderaannemer een compatibel registratiemiddel aan de zelfstandige te bezorgen of contractueel te bepalen dat hij de registratie van de zelfstandige zal uitvoeren via een andere registratiewijze, bedoeld in § 3 eerste lid, 2^o.

De opdrachtgever die in persoon pakketdistributiediensten verricht draagt de verantwoordelijkheid voor het registratiemiddel dat compatibel is met het gebruikte registratieapparaat.

De Koning bepaalt bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, wat er onder compatibiliteit wordt verstaan.

§ 21. De verplichtingen in verband met de tijdregistratie die met toepassing van dit artikel berusten bij de werkgever, zijn ten laste van de gebruiker, overeenkomstig artikel 19 van de wet van 24 juli 1987 betreffende de tijdelijke arbeid, de uitzendarbeid en het ter beschikking stellen van werknemers ten behoeve van gebruikers.

§ 22. Dit artikel is niet van toepassing indien de pakketdistributiediensten in België verricht worden met een voertuig onderworpen aan het verplicht gebruik van een tachograaf en naleving van de rij- en rusttijden, overeenkomstig de Verordening (EG) nr. 561/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 tot harmonisatie van bepaalde voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer, tot wijziging van Verordeningen (EEG) nr. 3821/85 en (EG) nr. 2135/98 van de Raad en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3820/85 van de Raad naleven."

Art. 9. In dezelfde wet wordt een artikel 5/5 ingevoegd, luidende:

"Art. 5/5. Pakketbezorgers die pakketten verdelen in België leven de volgende bepalingen na:

1^o de dagelijkse pakketdistributietijd mag niet meer bedragen dan negen uur. De dagelijkse pakketdistributietijd mag echter worden verlengd tot ten hoogste tien uur, doch niet meer dan twee keer in een week;

2^o de wekelijkse pakketdistributietijd bedraagt niet meer dan 56 uur;

3^o de totale bij elkaar opgetelde pakketdistributietijd gedurende twee opeenvolgende weken bedraagt niet meer dan 90 uur.

De pakketbezorgers zijn ontheven van de verplichting bedoeld in het eerste lid indien zij in België pakketdistributiediensten verrichten met een voertuig onderworpen aan het verplicht gebruik van een tachograaf en naleving van de rij- en rusttijden, overeenkomstig met de Verordening (EG) nr. 561/2006 van het Europees Parlement en de Raad van 15 maart 2006 tot harmonisatie van bepaalde voorschriften van sociale aard voor het wegvervoer, tot wijziging van Verordeningen (EEG) nr. 3821/85 en (EG) nr. 2135/98 van de Raad en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 3820/85 van de Raad

Art. 10. In dezelfde wet wordt het opschrift van hoofdstuk 2 vervangen als volgt: "Vergunningen, kennisgevings- en rapportageverplichtingen".

Art. 11. In hoofdstuk 2 van dezelfde wet wordt een artikel 6/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 6/1. § 1. Het aanbieden van een pakketdistributiedienst in België kan pas aangevat worden na een kennisgeving van de volgende elementen aan het Instituut, overeenkomstig de door het Instituut bepaalde voorwaarden:

1^o de naam en het ondernemingsnummer van de aanbieder van postdiensten;

2^o een contactpersoon en diens contactgegevens;

3^o de datum waarop de activiteiten vermoedelijk van start gaan.

§ 2. De aanbieders van postdiensten die in toepassing van artikel III.16, § 1, 6^o, van het Wetboek van economisch recht in de Kruispuntbank van Ondernemingen dienen te worden inschreven, delen hiertoe de gegevens bedoeld in artikel III.18 van het Wetboek van economisch recht mee aan het Instituut.

§ 3. Zijn gevoegd bij de kennisgeving bedoeld in paragraaf 1, de volgende documenten:

1^o indien de aanbieder van postdiensten houder is van een geldige nationale of communautaire vergunning voor goederenvervoer over de weg overeenkomstig Verordening nr. 1071/2009 van het Europees Parlement en de Raad van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gemeenschappelijke regels betreffende de voorwaarden waaraan moet zijn voldaan om het beroep van wegvervoerondernemer uit te oefenen en tot intrekking van Richtlijn 96/26/EG van de Raad een afschrift, een afschrift van deze vergunning;

2° la preuve du paiement de la redevance requise pour la notification.

§ 4. L'Institut vérifie si la notification visée au paragraphe 1^{er} a été réalisée conformément aux prescriptions des §§ 1, 2 et 3. Si ce n'est pas le cas, l'Institut demande sans délai à l'entreprise qui a fait la notification de compléter les informations manquantes.

Dans la semaine qui suit la réception de la notification complète, l'Institut délivre au prestataire de services postaux une déclaration uniformisée confirmant qu'il a effectué cette notification.

Cette déclaration uniformisée ne porte pas préjudice à la compétence de l'Institut de considérer que le prestataire de services postaux concerné a effectué une notification sans y être tenu.

§ 5. Tout prestataire de services postaux soumis à l'obligation de notification visée au paragraphe 1^{er} informe l'Institut de:

1° toute modification des éléments mentionnés aux paragraphes 1 et 2;

2° la cessation programmée de ses activités relatives à la fourniture de services postaux liés à la distribution de colis.

La communication visée à l'alinéa 1^{er}, 1°, est effectuée sans délai et en tout cas dans un délai de 14 jours à compter du jour où la modification a eu lieu. La communication visée à l'alinéa 1^{er}, 2°, est effectuée au plus tard le jour de l'arrêt effectif des activités concernées.

§ 6. Selon les modalités qu'il détermine, l'Institut publie sur son site internet et gère une liste des prestataires de services postaux qui ont effectué une notification conformément au paragraphe 1^{er}.

L'Institut retire de cette liste les prestataires de services postaux qui ont cessé leurs activités.

L'Institut mentionne dans cette liste l'existence d'une décision administrative ou judiciaire définitive visées à l'article 3, § 2, alinéa 5, dont il a connaissance. Cette mention est retirée après une période de cinq ans à compter de la date de la décision administrative ou judiciaire définitive.

Lorsque, en application de l'article 21, § 7, 2°, de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges, l'Institut impose une suspension totale ou partielle des activités du prestataire de services postaux, il en est fait immédiatement mention dans la liste, avec indication de la date de début de la suspension et de sa durée.

Lors de toute modification de la liste, l'Institut en informe individuellement les prestataires notifiés.

§ 7. Les données à caractère personnel communiquées à l'Institut sur la base du présent article lui sont transmises à des fins de contact. Ces données ne sont plus conservées dès que la personne concernée n'exerce plus de mission de contact."

Art. 12. Dans la même loi, il est inséré un article 6/2 rédigé comme suit:

"Art. 6/2. § 1^{er}. Sans préjudice de la possibilité pour l'Institut, dans le cadre de ses missions, de demander à tout moment toute information utile à toute personne concernée, conformément à l'article 14, § 2, 2° de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges, les prestataires de services postaux qui fournissent ou font appel à des services de distribution de colis communiquent à l'Institut les données suivantes tous les semestres, pour autant que ces informations n'aient pas déjà été fournies à l'Institut en vertu d'autres dispositions:

1° le nom, l'adresse et les coordonnées des sous-traitants directs auxquels ils font appel pour la distribution de colis en Belgique;

2° s'ils sont eux-mêmes des sous-traitants, le nom, l'adresse et les coordonnées des donneurs d'ordres pour le compte desquels ils fournissent des services de distribution de colis en Belgique;

3° le nom et les coordonnées du coordinateur visé à l'article 5/2 et, le cas échéant, le nom et les coordonnées du gestionnaire de transport de l'entreprise ou de la personne titulaire du certificat d'aptitude professionnelle de commissionnaire de transport chargée de la gestion journalière de l'entreprise;

2° het bewijs van betaling van de retributie verschuldigd voor de kennisgeving.

§ 4. Het Instituut controleert of de in paragraaf 1 bedoelde kennisgeving conform de bepalingen van §§ 1, 2 en 3 is gebeurd. Indien dit niet het geval is, vraagt het Instituut onverwijld aan de onderneming die de kennisgeving gedaan heeft om de ontbrekende gegevens aan te vullen.

Binnen een week na ontvangst van de volledige kennisgeving levert het Instituut een standaardverklaring af aan de aanbieder van postdiensten waarin wordt bevestigd dat hij deze kennisgeving heeft verricht.

Deze standaardverklaring doet geen afbreuk aan de bevoegdheid van het Instituut om te beschouwen dat de betreffende aanbieder van postdiensten een kennisgeving heeft verricht, zonder daartoe verplicht te zijn.

§ 5. Iedere aanbieder van postdiensten die onderworpen is aan de in paragraaf 1 bedoelde kennisgevingsplicht, brengt het Instituut op de hoogte van:

1° iedere wijziging aan de elementen vermeld in paragrafen 1 en 2;

2° de voorziene stopzetting van zijn activiteiten inzake het aanbieden van postdiensten in verband met pakketbezorging.

De melding bedoeld in het eerste lid, 1°, wordt onverwijld gedaan en in elk geval binnen een termijn van 14 dagen te rekenen van de dag waarop de wijziging zich heeft voorgedaan. De melding bedoeld in het eerste lid, 2°, wordt gedaan uiterlijk op de dag van de daadwerkelijke stopzetting van de betrokken activiteiten.

§ 6. Overeenkomstig de modaliteiten die hij bepaalt, publiceert en beheert het Instituut een lijst van de aanbieders van postdiensten die een kennisgeving hebben gedaan overeenkomstig paragraaf 1.

Het Instituut verwijdt van die lijst de aanbieders van postdiensten die hun activiteit hebben stopgezet.

Het Instituut vermeldt in die lijst het bestaan van een definitieve administratieve of van een rechterlijke beslissing bedoeld in artikel 3, § 2, vijfde lid, waarvan het kennis heeft. Deze vermelding wordt verwijderd na een periode van vijf jaar te rekenen vanaf de datum van de definitieve administratieve of rechterlijke beslissing.

Indien het Instituut krachtens artikel 21, § 7, 2°, van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector een volledige of gedeeltelijke schorsing van de activiteiten van de aanbieder van postdiensten oplegt, wordt dit onmiddellijk vermeld in de lijst, met vermelding van de datum van aanvang en de duur van de opschorting.

Bij elke wijziging in de lijst informeert het Instituut de aangemelde aanbieders hierover individueel.

§ 7. De persoonsgegevens die aan het Instituut worden meegegeeld op basis van dit artikel worden hem voor contactdoeleinden doorgestuurd. Die gegevens worden niet meer bewaard zodra de betrokken persoon geen contactopdracht meer uitvoert."

Art. 12. In dezelfde wet wordt een artikel 6/2 ingevoegd, luidende:

"Art. 6/2. § 1. Onverminderd de mogelijkheid van het Instituut om in het kader van zijn opdrachten op elk moment alle nuttige informatie op te vragen van elke betrokken persoon, overeenkomstig artikel 14, § 2, 2° van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, melden de aanbieders van postdiensten die pakketbezorgingsdiensten aanbieden of gebruiken per semester de volgende gegevens aan het Instituut, voor zover deze informatie nog niet aan het Instituut verstrekt werd krachtens andere bepalingen:

1° de naam, het adres en de contactgegevens van de rechtstreekse onderaannemers op wie zij een beroep doen voor de distributie van pakketten in België;

2° indien zij zelf onderaannemers zijn, de werken, de naam, het adres en de contactgegevens van de opdrachtgevers voor rekening van wie zij pakketdistributiediensten verrichten in België;

3° de naam en contactgegevens van de coördinator bedoeld in artikel 5/2 en, in voorkomend geval de naam en contactgegevens van de vervoersmanager van de onderneming of van de persoon in het bezit van het getuigschrift vakbekwaamheid van vervoerscommissio-nair en belast met het dagelijks beheer;

4° le nombre de colis distribué par chacun de ses sous-traitants directs au cours du dernier semestre ainsi que les compensations versées à chaque sous-traitant en contrepartie des services de distribution de colis prestés pour eux au cours du dernier semestre. S'ils travaillent eux-mêmes en sous-traitance, le nombre de colis et les montants facturés à chaque donneur d'ordres opérant en qualité de prestataire de services postaux;

5° la localisation des centres de distribution.

6° une brève description des services dont la fourniture est prévue.

§ 2. Les informations ci-dessus devront être transmises à l'Institut au plus tard le dernier jour du mois suivant le semestre échu. L'Institut fixe les modalités de communications de ces informations.

§ 3. Les données à caractère personnel communiquées à l'Institut sur la base du présent article lui sont transmises à des fins de contact. Ces données ne sont plus conservées dès que la personne concernée n'exerce plus de mission de contact."

Art. 13. Dans le chapitre 2 de la même loi, il est inséré un article 8/1, rédigé comme suit:

"Art. 8/1. Le Roi fixe, après avis de l'Institut, les montants de la redevance à payer pour la notification visée à l'article 6/1.

L'Institut publie et met à jour le montant de la redevance sur son site internet."

Art. 14. Dans le chapitre 3 de la même loi, il est inséré un article 10/1, rédigé comme suit:

"Art. 10/1, § 1^{er}. Il est interdit à tout prestataire de services postaux d'offrir, de fournir ou de faire fournir des services postaux consistant en la distribution de colis en Belgique contre une compensation inférieure à la "compensation minimale", fixée selon les modalités prévues à l'alinéa 2.

La compensation minimale doit inclure notamment:

1° le salaire horaire minimum indexé sans prime d'ancienneté applicable à la classe d'emploi R1 de la classification des salaires et des emplois du personnel de conduite, telle que déterminée par la convention collective sectorielle et applicable aux employeurs et aux salariés de la sous-commission paritaire 140.03 du transport routier et de la logistique pour compte de tiers, augmenté des charges patronales;

2° les frais de transport: en fonction du mode de transport utilisé:

a) prestataire à bicyclette;

b) prestataire en véhicule motorisé;

3° les autres coûts incluent entre autres:

a) les coûts administratifs et fiscaux;

b) les coûts en matière d'assurances.

Le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres complète cette liste par d'autres éléments et est habilité à fixer la méthodologie de calcul des éléments fixés par le présent article ou en vertu de celui-ci.

§ 2. Les infractions aux dispositions de cet article et ses arrêtés d'exécution sont recherchées, constatées et sanctionnées conformément au livre XV du Code de droit économique."

Art. 15. Dans le chapitre 7 de la même loi, il est inséré un article 26/1, rédigé comme suit:

"Art. 26/1. L'Institut transmet annuellement au ministre un rapport concernant l'exécution des articles 3, § 2, alinéa 5, 5/2, 5/3, 5/4, 5/5, 6/1, 6/2 et 10/1.

Le Roi peut fixer des modalités plus précises pour exécuter l'alinéa 1^{er}."

CHAPITRE 3. — Modifications du Code de droit économique

Art. 16. Dans le livre XV, titre 3, chapitre 2, section 11/5, du Code de droit économique, insérée par la loi du 3 octobre 2022, il est inséré un article XV.125/7, rédigé comme suit:

"Art. XV.125/7. Le prestataire de services postaux, visé à l'article 2 de la loi du 26 janvier 2018 relative aux services postaux, son préposé ou son mandataire, qui n'a pas respecté l'obligation en matière de compensation minimale, prévue par l'article 10/1 de la même loi et ses arrêtés d'exécution, est puni d'une sanction de niveau 2.

4° het aantal pakketten dat elk van zijn rechtstreekse onderaannemers heeft verdeeld in het voorbije semester alsook de vergoedingen die aan elke onderaannemer betaald zijn als tegenprestatie voor de voor hun gepresteerde pakketdistributiediensten gedurende het voorbije semester. Indien zij zelf in onderaanneming werken, het aantal pakketten en de factuurbedragen voor elke opdrachtgever die een aanbieder van postdiensten is;

5° de lokalisatie van de distributiecentra.

6° een korte beschrijving van de waarvan de aanbidding wordt voorzien; diensten.

§ 2. De bovenstaande inlichtingen dienen aan het Instituut te worden bezorgd uiterlijk de laatste dag van de maand die op het vervallen semester volgt. Het Instituut bepaalt de nadere regels inzake de mededeling van deze inlichtingen.

§ 3. De persoonsgegevens die aan het Instituut worden meegegeeld op basis van dit artikel, worden hem voor contactdoeleinden doorgestuurd. Die gegevens worden niet meer bewaard zodra de betrokken persoon geen contactopdracht meer uitvoert."

Art. 13. In hoofdstuk 2 van dezelfde wet wordt een artikel 8/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 8/1. De Koning stelt, na advies van het Instituut, de bedragen vast van de verschuldigde retributie voor de kennisgeving bedoeld in artikel 6/1.

Het Instituut publiceert en actualiseert het bedrag van de verschuldigde bijdrage op zijn website."

Art. 14. In hoofdstuk 3 van dezelfde wet, wordt een artikel 10/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 10/1, § 1. Het is elke aanbieder van postdiensten verboden om postdiensten te verstrekken of te doen verstrekken die inhouden dat pakjes in België worden geleverd tegen een vergoeding die lager is dan de "minimumvergoeding", vastgesteld volgens de regels bepaald in het tweede lid.

De minimumvergoeding moet met name het volgende omvatten:

1° het minimale geïndexeerde uurloon zonder anciënniteitspremie van toepassing op de werknemersklasse R1 van de loon- en functieclassificatie van het rijdend personeel, zoals bepaald door de sectorale collectieve arbeidsovereenkomsten en van toepassing op werkgevers en werknemers van het paritair subcomité 140.03 voor het wegvervoer en de logistiek voor rekening van derden, vermeerderd met de werkgeverslasten;

2° de vervoerkosten: naargelang het gebruikte vervoermiddel:

a) dienstverlener met een fiets;

b) dienstverlener met een gemotoriseerd voertuig;

3° de andere kosten omvatten onder andere:

a) de administratieve en fiscale kosten;

b) de kosten van verzekeringen.

De Koning vult, bij een in besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, deze lijst aan met andere elementen en is bevoegd de berekeningsmethode van de door of krachtens dit artikel vastgestelde elementen te bepalen.

§ 2. De inbreuken op de bepalingen van dit artikel en zijn uitvoeringsbesluiten worden opgespoord, vastgesteld en bestraft overeenkomstig boek XV van het Wetboek van economisch recht."

Art. 15. In hoofdstuk 7 van dezelfde wet wordt een artikel 26/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 26/1. Het Instituut bezorgt jaarlijks een verslag aan de minister over de uitvoering van de artikelen 3, § 2, vijfde lid, 5/2, 5/3, 5/4, 5/5, 6/1, 6/2 et 10/1.

De Koning kan nadere regels bepalen ter uitvoering van het eerste lid."

HOOFDSTUK 3. — Wijzigingen aan het Wetboek van economisch recht

Art. 16. In boek XV, titel 3, hoofdstuk 2, afdeling 11/5, van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van 3 oktober 2022, wordt een artikel XV.125/7 ingevoegd, luidende:

"Art. XV.125/7. De aanbieder van postdiensten, zoals bedoeld in artikel 2 van de wet van 26 januari 2018 betreffende de postdiensten, zijn aangestelde of zijn lasthebber, die de verplichtingen inzake minimumvergoeding, zoals bedoeld in artikel 10/1 van dezelfde wet en zijn uitvoeringsbesluiten, niet naleven, worden bestraft met een sanctie van niveau 2.

Sont punis d'une sanction de niveau 3, ceux qui, de mauvaise foi, ne respectent pas l'obligation en matière de compensation minimale prévue par l'article 10/1 de la loi du 26 janvier 2018 et ses arrêtés d'exécution."

Art. 17. L'article XVII.2 du Code de droit économique, modifié en dernier lieu par la loi du 20 mars 2022, est complété par le 18°, rédigé comme suit:

"18° le non-respect des dispositions des articles 3, 6/1 et 10/1, de la loi du 26 janvier 2018 relative aux services postaux."

CHAPITRE 4. — *Modifications de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges*

Art. 18. A l'article 14 de la loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges, modifié en dernier lieu par la loi du 20 juillet 2022, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er}, 3°, c, est complété par les mots "à l'exception des articles 3, § 2, alinéa 5, 5, § 1^{er}, 5/2, 5/3, 5/4, 5/5 et 10/1";

2° le paragraphe 2, 3°, est complété par les k) et l) rédigés comme suit:

"k) les inspecteurs sociaux de la Direction générale Contrôle des lois sociales du Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale, les inspecteurs sociaux de l'Inspection de l'Office national de Sécurité sociale, et les inspecteurs sociaux de l'Inspection de l'Office national de l'Emploi et les inspecteurs sociaux de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants;

l) les agents de la Direction générale de l'Inspection économique du Service public fédéral Économie, P.M.E., Classes moyennes et Énergie."

CHAPITRE 5. — *Modifications du Code pénal social*

Art. 19. Dans le Code pénal social, l'article 93, modifié par la loi du 7 novembre 2011, est complété par un paragraphe 4 rédigé comme suit:

"§ 4. En cas de condamnation à une peine d'emprisonnement principale supérieure à six mois ou à une amende supérieure à 4.000 euros pour une infraction visée au Livre 2, à l'encontre d'un prestataire de services postaux tel que visé à l'article 2, 2°, de la loi du 26 janvier 2018 sur les services postaux et qui est mentionné sur la liste visée à l'article 6/1, § 6, de la même loi, une copie du jugement ou de l'arrêt est adressée à l'Institut belge des postes et télécommunications tel que visé à l'article 13 de la loi du 17 janvier 2003 portant statut du régulateur des secteurs des postes et télécommunications belges.

Pour l'application des dispositions de l'alinéa 1^{er}, il n'est pas tenu compte des décimes additionnels en cas d'amendes pénales.

La communication est effectuée par, selon le cas, le greffier du tribunal de première instance ou de la cour d'appel qui a prononcé la condamnation, dans un délai d'un mois à compter de la date du prononcé."

Art. 20. Dans le livre 2 du Code pénal social, il est inséré un chapitre 4/1 intitulé comme suit:

"Chapitre 4/1. Distribution de colis par un prestataire de services postaux".

Art. 21. Dans le chapitre 4/1 du même Code, inséré par l'article 17 de la présente loi, il est inséré un article 180/1 rédigé comme suit:

"Art. 180/1. Non-respect des obligations en matière de temps de distribution de colis

Est puni d'une sanction de niveau 2, le prestataire de services postaux, son préposé ou son mandataire qui, en contravention de la loi du 26 janvier 2018 sur les services postaux, n'a pas respecté les obligations relatives à l'enregistrement du temps de distribution de colis visées dans les articles 5/3 et 5/4 de la présente loi.

En ce qui concerne les infractions visées à l'alinéa 1^{er}, l'amende est multipliée par le nombre de livreurs de colis pour lesquels il n'y a pas d'enregistrement du temps de distribution de colis."

Met een sanctie van niveau 3 worden bestraft, zij die te kwader trouw de verplichtingen inzake minimumvergoeding zoals bedoeld in artikel 10/1 van de wet van 26 januari 2018 betreffende de postdiensten en zijn uitvoeringsbesluiten niet naleven."

Art. 17. Artikel XVII.2 van het Wetboek van economisch recht, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 20 maart 2022, wordt aangevuld met de bepaling onder 18°, luidende:

"18° de niet-naleving van de bepalingen van artikelen 3, 6/1 en 10/1, van de wet van 26 januari 2018 betreffende de postdiensten."

HOOFDSTUK 4. — *Wijzigingen aan de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector*

Art. 18. In artikel 14 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector, laatst gewijzigd bij wet van 20 juli 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1, 3°, c, wordt aangevuld met de woorden; "met uitzondering van de artikelen 3, § 2, vijfde lid, 5, § 1, 5/2, 5/3, 5/4, 5/5 en 10/1";

2° paragraaf 2, 3°, wordt aangevuld met de bepalingen onder k) en l), luidende:

"k) de sociaal inspecteurs van de Algemene Directie Toezicht op de Sociale Wetten van de Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg, de sociaal inspecteurs van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, en de sociaal inspecteurs van de Rijksdienst voor Arbeidsvoorziening en de sociaal inspecteurs van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen;

l) de ambtenaren van de Algemene Directie Economische Inspectie van de Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie."

HOOFDSTUK 5. — *Wijzigingen aan het Sociaal Strafwetboek*

Art. 19. In het Sociaal Strafwetboek wordt artikel 93, gewijzigd bij de wet van 7 november 2011, aangevuld met een paragraaf 4, luidende:

"§ 4. Bij een veroordeling tot een hoofdgevangenisstraf van meer dan zes maanden of tot geldboete van meer dan 4.000 euro wegens een inbreuk bedoeld in Boek 2, ten laste van een aanbieder van postdiensten zoals bedoeld in artikel 2, 2°, van de wet van 26 januari 2018 betreffende de postdiensten en die vermeld wordt op de lijst bedoeld in artikel 6/1, § 6, van diezelfde wet, wordt een afschrift van het vonnis of arrest verzonden naar het Belgisch Instituut voor Postdiensten en Telecommunicatie zoals bedoeld in artikel 13 van de wet van 17 januari 2003 met betrekking tot het statuut van de regulator van de Belgische post- en telecommunicatiesector.

Voor de toepassing van de bepalingen van het eerste lid wordt geen rekening gehouden met de opdecimen op de strafrechtelijke geldboeten.

De mededeling gebeurt binnen de maand vanaf de uitspraak van de veroordeling door, naar gelang het geval, de griffier van de rechtbank van eerste aanleg die of van het hof van beroep dat ze heeft uitgesproken."

Art. 20. In boek 2 van hetzelfde Wetboek wordt een hoofdstuk 4/1 ingevoegd, luidende:

"Hoofdstuk 4/1. Distributie van pakketten door een aanbieder van postdiensten".

Art. 21. In hoofdstuk 4/1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij artikel 17 van deze wet, wordt een artikel 180/1 ingevoegd, luidende:

"Art. 180/1. Niet-naleving van verplichtingen inzake pakketdistributietijd

Met een sanctie van niveau 2 wordt bestraft de aanbieder van postdiensten, zijn aangestelde of zijn lasthebber die, in strijd met de wet van 26 januari 2018 betreffende de postdiensten, de verplichtingen inzake de pakketdistributietijdregistratie, bedoeld in de artikelen 5/3 en 5/4, van deze wet niet naleeft.

Wat de in het eerste lid bedoelde inbreuken betreft, wordt de boete vermenigvuldigd met het aantal pakketbezorgers voor wie er geen pakketdistributietijdregistratie bestaat."

CHAPITRE 6. — *Disposition finale*

Art. 22. § 1^{er}. La présente loi entre en vigueur le dixième jour qui suit sa publication au *Moniteur belge*, à l'exception des articles 6, 7, 8, 9, 11, 12 et 14.

§ 2. L'article 6 entre en vigueur le premier jour du quatrième mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour après sa publication au *Moniteur belge*.

Le Roi peut fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée à l'alinéa 1^{er}.

§ 3. L'article 7 entre en vigueur le premier jour du septième mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour après sa publication au *Moniteur belge* et cesse d'être en vigueur le 1^{er} avril 2025.

Le Roi peut fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée à l'alinéa 1^{er}.

Le Roi peut fixer une date de fin de vigueur antérieure à celle mentionnée à l'alinéa 1^{er}.

§ 4. L'article 8 entre en vigueur le 1^{er} avril 2025.

Le Roi peut fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée à l'alinéa 1^{er}.

§ 5. L'article 9 entre en vigueur le 1^{er} juillet 2026.

§ 6. L'article 11 entre en vigueur le premier jour du quatrième mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour après sa publication au *Moniteur belge*.

Le Roi peut fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée à l'alinéa 1^{er}.

§ 7. L'article 12 entre en vigueur le premier jour du septième mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour après sa publication au *Moniteur belge*.

Le Roi peut fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée à l'alinéa 1^{er}.

§ 8. L'article 14 entre en vigueur le premier jour du neuvième mois qui suit l'expiration d'un délai de dix jours prenant cours le jour après sa publication au *Moniteur belge*.

Le Roi peut fixer une date d'entrée en vigueur antérieure à celle mentionnée à l'alinéa 1^{er}.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 17 décembre 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre du Travail et de l'Economie,
P.-Y. DERMAGNE

Le Ministre des Indépendants,
D. CLARINVAL

Le Ministre des Affaires sociales,
F. VANDENBROUCKE

La Ministre de la Poste,
P. DE SUTTER

Le Ministre de la Justice,
P. VAN TIGCHELT

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

P. VAN TIGCHELT

—
Note

(1) Chambre des représentants

(www.lachambre.be)

Documents. — 55K3480

Compte rendu intégral : CRIV 55 PLEN 269

HOOFDSTUK 6. — *Slotbepaling*

Art. 22. § 1. Deze wet treedt in werking de tiende dag na de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, met uitzondering van de artikelen 6, 7, 8, 9, 11, 12 en 14.

§ 2. Artikel 6 treedt in werking op de eerste dag van de vierde maand na afloop van een termijn van tien dagen te rekenen van de dag volgend op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

De Koning kan een datum van inwerkingtreding bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in het eerste lid.

§ 3. Artikel 7 treedt in werking op de eerste dag van de zevende maand na afloop van een termijn van tien dagen te rekenen van de dag volgend op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad* en treedt buiten werking op 1 april 2025.

De Koning kan een datum van inwerkingtreding bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in het eerste lid.

De Koning kan een datum van buitenwerkingtreding bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in het eerste lid.

§ 4. Artikel 8 treedt in werking op 1 april 2025.

De Koning kan een datum van inwerkingtreding bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in het eerste lid.

§ 5. Artikel 9 treedt in werking op 1 juli 2026.

§ 6. Artikel 11 treedt in werking op de eerste dag van de vierde maand na afloop van een termijn van tien dagen te rekenen van de dag volgend op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

De Koning kan een datum van inwerkingtreding bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in het eerste lid.

§ 7. Artikel 12 treedt in werking op de eerste dag van de zevende maand na afloop van een termijn van tien dagen te rekenen van de dag volgend op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

De Koning kan een datum van inwerkingtreding bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in het eerste lid.

§ 8. Artikel 14 treedt in werking op de eerste dag van de negende maand na afloop van een termijn van tien dagen te rekenen van de dag volgend op de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

De Koning kan een datum van inwerkingtreding bepalen voorafgaand aan de datum vermeld in het eerste lid.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 17 december 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Werk en Economie,
P.-Y. DERMAGNE

De Minister van Zelfstandigen,
D. CLARINVAL

De Minister van Sociale Zaken,
F. VANDENBROUCKE

De Minister van Post,
P. DE SUTTER

De Minister van Justitie,
P. VAN TIGCHELT

Met 's Lands zegel gezegeld:

De Minister van Justitie,

P. VAN TIGCHELT

—
Nota

(1) Kamer van volksvertegenwoordigers

(www.dekamer.be)

Stukken. — 55K3480

Integraal Verslag : CRIV 55 PLEN 269

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2023/47806]

11 DECEMBRE 1998. — Loi relative à la classification, aux habilitations de sécurité, attestations de sécurité, avis de sécurité et au service public réglementé. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité (*Moniteur belge* du 7 mai 1999), telle qu'elle a été modifiée successivement par :

- la loi du 26 juin 2000 relative à l'introduction de l'euro dans la législation concernant les matières visées à l'article 78 de la Constitution (*Moniteur belge* du 29 juillet 2000);

- la loi du 7 juillet 2002 contenant des règles relatives à la protection des témoins menacés et d'autres dispositions (*Moniteur belge* du 10 août 2002);

- la loi du 17 janvier 2003 modifiant la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité (*Moniteur belge* du 7 février 2003);

- la loi du 3 mai 2005 modifiant la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations de sécurité (*Moniteur belge* du 27 mai 2005);

- l'arrêt n° 151/2006 de la Cour d'arbitrage du 18 octobre 2006 (*Moniteur belge* du 26 octobre 2006);

- la loi-programme (I) du 27 décembre 2006 (*Moniteur belge* du 28 décembre 2006);

- la loi du 30 décembre 2009 portant des dispositions diverses (*Moniteur belge* du 31 décembre 2009, *err.* du 26 janvier 2010);

- la loi du 30 mars 2011 modifiant la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire et modifiant la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité (*Moniteur belge* du 18 avril 2011);

- la loi du 6 décembre 2015 modifiant diverses lois en ce qui concerne la dénomination "Conseil national de sécurité" (*Moniteur belge* du 17 décembre 2015);

- la loi du 21 avril 2016 portant des dispositions diverses Intérieur. - Police intégrée (*Moniteur belge* du 29 avril 2016);

- la loi du 23 février 2018 portant modification de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité (*Moniteur belge* du 1^{er} juin 2018);

- la loi du 2 mai 2019 portant modification de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité (*Moniteur belge* du 27 mai 2019);

- la loi du 5 mai 2019 portant des dispositions diverses en matière pénale et en matière de cultes, et modifiant la loi du 28 mai 2002 relative à l'euthanasie et le Code pénal social (*Moniteur belge* du 24 mai 2019);

- la loi du 11 septembre 2022 visant à introduire des règles générales de déclassification des pièces classifiées (*Moniteur belge* du 27 septembre 2022);

- la loi du 7 avril 2023 portant modification de la loi du 11 décembre 1998, relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité (*Moniteur belge* du 9 juin 2023).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2023/47806]

11 DECEMBER 1998. — Wet betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten, veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst. — Officiëuze coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen (*Belgisch Staatsblad* van 7 mei 1999), zoals ze achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

- de wet van 26 juni 2000 betreffende de invoering van de euro in de wetgeving die betrekking heeft op aangelegenheden als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet (*Belgisch Staatsblad* van 29 juli 2000);

- de wet van 7 juli 2002 houdende een regeling voor de bescherming van bedreigde getuigen en andere bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 10 augustus 2002);

- de wet van 17 januari 2003 tot wijziging van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen (*Belgisch Staatsblad* van 7 februari 2003);

- de wet van 3 mei 2005 houdende wijziging van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen (*Belgisch Staatsblad* van 27 mei 2005);

- het arrest nr. 151/2006 van het Arbitragehof van 18 oktober 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 26 oktober 2006);

- de programmawet (I) van 27 december 2006 (*Belgisch Staatsblad* van 28 december 2006);

- de wet van 30 december 2009 houdende diverse bepalingen (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 2009, *err.* van 26 januari 2010);

- de wet van 30 maart 2011 tot wijziging van de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortspruitende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle en tot wijziging van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen (*Belgisch Staatsblad* van 18 april 2011);

- de wet van 6 december 2015 tot wijziging van diverse wetten wat de benaming "Nationale Veiligheidsraad betreft" (*Belgisch Staatsblad* van 17 december 2015);

- de wet van 21 april 2016 houdende diverse bepalingen Binnenlandse Zaken. - Geïntegreerde politie (*Belgisch Staatsblad* van 29 april 2016);

- de wet van 23 februari 2018 houdende wijziging van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen (*Belgisch Staatsblad* van 1 juni 2018);

- de wet van 2 mei 2019 houdende wijziging van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen (*Belgisch Staatsblad* van 27 mei 2019);

- de wet van 5 mei 2019 houdende diverse bepalingen in strafzaken en inzake eredienszaken, en tot wijziging van de wet van 28 mei 2002 betreffende de euthanasie en van het Sociaal Strafwetboek (*Belgisch Staatsblad* van 24 mei 2019);

- de wet van 11 september 2022 tot invoering van een algemene declassificatieregeling van de geclassificeerde stukken (*Belgisch Staatsblad* van 27 september 2022);

- de wet van 7 april 2023 houdende wijziging van de wet van 11 december 1998, betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen (*Belgisch Staatsblad* van 9 juni 2023).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2023/47806]

11. DEZEMBER 1998 — Gesetz über die Einstufung, die Sicherheitsermächtigungen, Sicherheitsbescheinigungen und Sicherheitsgutachten und den öffentlichen regulierten Dienst — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Gesetzes vom 11. Dezember 1998 über die Klassifizierung und die Sicherheitsermächtigungen, so wie es nacheinander abgeändert worden ist durch:

- das Gesetz vom 26. Juni 2000 über die Einführung des Euro in die Rechtsvorschriften in Bezug auf die in Artikel 78 der Verfassung erwähnten Angelegenheiten,

- das Gesetz vom 7. Juli 2002 zur Festlegung von Regeln für den Schutz gefährdeter Zeugen und von anderen Bestimmungen,

- das Gesetz vom 17. Januar 2003 zur Abänderung des Gesetzes vom 11. Dezember 1998 über die Klassifizierung und die Sicherheitsermächtigungen,
 - das Gesetz vom 3. Mai 2005 zur Abänderung des Gesetzes vom 11. Dezember 1998 über die Klassifizierung und die Sicherheitsermächtigungen,
 - den Entscheid Nr. 151/2006 des Schiedshofes vom 18. Oktober 2006,
 - das Programmgesetz (I) vom 27. Dezember 2006,
 - das Gesetz vom 30. Dezember 2009 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen,
 - das Gesetz vom 30. März 2011 zur Abänderung des Gesetzes vom 15. April 1994 über den Schutz der Bevölkerung und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen und über die Föderale Nuklearkontrollbehörde und zur Abänderung des Gesetzes vom 11. Dezember 1998 über die Klassifizierung und die Sicherheitsermächtigungen, -bescheinigungen und -stellungennahmen,
 - das Gesetz vom 6. Dezember 2015 zur Abänderung verschiedener Gesetze hinsichtlich der Bezeichnung "Nationaler Sicherheitsrat",
 - das Gesetz vom 21. April 2016 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Inneres. - Integrierte Polizei,
 - das Gesetz vom 23. Februar 2018 zur Abänderung des Gesetzes vom 11. Dezember 1998 über die Klassifizierung und die Sicherheitsermächtigungen, -bescheinigungen und -stellungennahmen,
 - das Gesetz vom 2. Mai 2019 zur Abänderung des Gesetzes vom 11. Dezember 1998 über die Klassifizierung und die Sicherheitsermächtigungen, -bescheinigungen und -stellungennahmen,
 - das Gesetz vom 5. Mai 2019 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen in Strafsachen und im Bereich Kulte sowie zur Abänderung des Gesetzes vom 28. Mai 2002 über die Sterbehilfe und des Sozialstrafgesetzbuches,
 - das Gesetz vom 11. September 2022 zur Einführung der allgemeinen Regeln für die Freigabe von eingestuften Akten,
 - das Gesetz vom 7. April 2023 zur Abänderung des Gesetzes vom 11. Dezember 1998 über die Klassifizierung und die Sicherheitsermächtigungen, -bescheinigungen und -stellungennahmen.
- Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

MINISTERIUM DER LANDESVERTEIDIGUNG

11. DEZEMBER 1998 — [Gesetz über die Einstufung, die Sicherheitsermächtigungen, Sicherheitsbescheinigungen und Sicherheitsgutachten und den öffentlichen regulierten Dienst]

[Überschrift ersetzt durch Art. 2 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

KAPITEL I — [Allgemeine Bestimmung und Begriffsbestimmungen]

[Überschrift von Kapitel I ersetzt durch Art. 3 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 78 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

[Art. 1bis - Für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes und seiner Ausführungserlasse gelten folgende Begriffsbestimmungen:

1. "Einstufung": Zuweisung einer Schutzstufe durch oder aufgrund des Gesetzes oder durch oder aufgrund Belgiens bindender Verträge oder Abkommen,
2. "Freigabe": vollständige Aufhebung jeglicher Schutzstufe,
3. "Verschlussachen": Informationen, Geräte, Material oder Stoffe, unabhängig von ihrer Form, Art oder Übermittlungsweise, denen eine Einstufung zugewiesen wurde und die im Interesse der nationalen Sicherheit vor unbefugtem Zugang und unangemessener Verwendung und Weitergabe geschützt werden müssen,
4. "Verwendung von Verschlussachen": alle Vorgänge, denen Verschlussachen unterliegen können, wie Erstellung, Kenntnisnahme, Verarbeitung, Fertigstellung, Wiedergabe, Aufbewahrung, Transport, Übermittlung, Verbreitung, Freigabe, Änderung des Geheimhaltungsgrads und Vernichtung,
5. "Herausgeber": Verwaltungsbehörde, unter deren Aufsicht oder Weisung Inhaber einer Sicherheitsermächtigung in den durch das Gesetz festgelegten Fällen Verschlussachen erstellen,
6. "physische Einrichtung": Umgebung, Gelände, Gebäude, Büros, Räumlichkeiten und alle sonstigen Bereiche, in denen Verschlussachen verwendet werden,
7. "Kommunikations- und Informationssystem": System, das die Verwendung von Verschlussachen in elektronischer Form ermöglicht,
8. "kryptografisches Material": kryptografische Algorithmen, kryptografische Hardware- und Softwaremodule und Produkte, die Implementierungsdetails enthalten, sowie die dazugehörige Dokumentation und das Verschlüsselungsmaterial,
9. "Sicherheitsuntersuchung": von einem Nachrichten- und Sicherheitsdienst durchgeführte Untersuchung, mit der festgestellt werden soll, dass alle erforderlichen Voraussetzungen für die Erteilung einer Sicherheitsermächtigung erfüllt sind, wobei Stufe und Gegenstand der Sicherheitsermächtigung zu berücksichtigen sind,
10. "Sicherheitsermächtigung": nach einer Sicherheitsuntersuchung gefasster offizieller Beschluss, mit dem der Zugriff auf Daten, die als "VERTRAULICH" oder höher im Sinne des vorliegenden Gesetzes eingestuft sind, folgender Person gewährt wird:
 - a) einer natürlichen Person, die ausreichende Garantien in Bezug auf Diskretion, Loyalität und Integrität bietet,
 - b) einer juristischen Person, die ausreichende Garantien in Bezug auf Diskretion, Loyalität und Integrität ihrer Organe und Angestellten bietet, die Zugriff auf diese Daten haben könnten,
11. "Genehmigung eines Kommunikations- und Informationssystems": offizielle Erlaubnis zur Nutzung eines Kommunikations- und Informationssystems für die Verwendung von Verschlussachen, nachdem das System einem Genehmigungsverfahren unterzogen wurde,
12. "Genehmigung einer physischen Einrichtung": offizielle Erlaubnis zur Nutzung einer physischen Einrichtung für die Verwendung von Verschlussachen, die als "VERTRAULICH" oder höher eingestuft sind, nachdem die physische Einrichtung einem Genehmigungsverfahren unterzogen wurde,

13. "Genehmigung eines kryptografischen Produkts": offizielle Erlaubnis zur Nutzung eines kryptografischen Produkts für den Schutz von Verschlusssachen, nachdem das Produkt einem Genehmigungsverfahren unterzogen wurde,

14. "Sicherheitsbehörde": eine der folgenden Behörden, je nach Fall:

- a) Nationale Sicherheitsbehörde,
- b) Staatssicherheit,
- c) Allgemeiner Nachrichten- und Sicherheitsdienst der Streitkräfte,

15. "Sicherheitsbeauftragter":

a) Beamter mit Sicherheitsermächtigung, der in einer öffentlichen Verwaltung, einer Einrichtung öffentlichen Interesses oder einem autonomen öffentlichen Unternehmen, das Verschlusssachen verwendet, vom Minister oder seinem Beauftragten oder, in Ermangelung der Aufsicht eines Ministers, vom Leiter dieser öffentlichen Verwaltung, dieser Einrichtung öffentlichen Interesses oder dieses autonomen öffentlichen Unternehmens bestimmt wird, die Einhaltung der Sicherheitsvorschriften zu überwachen,

b) Personalmitglied mit Sicherheitsermächtigung, das innerhalb einer juristischen Person mit Sicherheitsermächtigung von der Leitung der juristischen Person bestimmt wird, die Einhaltung der Sicherheitsvorschriften zu überwachen,

c) Beamter mit Sicherheitsermächtigung, der in einer öffentlichen Verwaltung, einer Einrichtung öffentlichen Interesses oder einem autonomen öffentlichen Unternehmen vom Minister oder seinem Beauftragten oder, in Ermangelung der Aufsicht eines Ministers, vom Leiter dieser öffentlichen Verwaltung, dieser Einrichtung öffentlichen Interesses oder dieses autonomen öffentlichen Unternehmens bestimmt wird, die Einhaltung der Sicherheitsvorschriften im Rahmen eines Sicherheitsgutachtens oder einer Sicherheitsbescheinigung zu überwachen, oder Personalmitglied mit Sicherheitsermächtigung, das von der Leitung der juristischen Person bestimmt wird, die Einhaltung der Sicherheitsvorschriften im Rahmen eines Sicherheitsgutachtens oder einer Sicherheitsbescheinigung zu überwachen,

d) Magistrat der Staatsanwaltschaft mit Sicherheitsermächtigung, der von nachstehendem Korpschef bestimmt wird, die Einhaltung der Sicherheitsvorschriften zu überwachen:

- vom Föderalprokurator in Bezug auf die Föderalstaatsanwaltschaft,
- vom zuständigen Generalprokurator in Bezug auf die Staatsanwaltschaften, die Arbeitsauditorate, die Generalstaatsanwaltschaft und das Generalauditorat seines Zuständigkeitsbereichs,
- vom Präsidenten des Kollegiums der Generalprokuratoren in Bezug auf den Unterstützungsdienst der Staatsanwaltschaft,

16. "Nachrichten- und Sicherheitsdienst": die Staatssicherheit oder der Allgemeine Nachrichten- und Sicherheitsdienst der Streitkräfte,

17. "Beschluss 1104/2011/EU": Beschluss Nr. 1104/2011/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Oktober 2011 über die Regelung des Zugangs zum öffentlichen regulierten Dienst, der von dem weltweiten Satellitennavigationssystem bereitgestellt wird, das durch das Programm Galileo eingerichtet wurde,

18. "öffentlicher regulierter Dienst": im Beschluss 1104/2011/EU erwähnter öffentlicher regulierter Dienst, der von dem weltweiten Satellitennavigationssystem Galileo eingerichtet wurde,

19. "Zugang zum öffentlichen regulierten Dienst": Nutzung des öffentlichen regulierten Dienstes und Verfügbarkeit von Geräten und Technologien, die für den öffentlichen regulierten Dienst bestimmt sind, einschließlich der Inbetriebnahme von Geräten und der Maßnahmen für die Erprobung, Störung oder Verfälschung des öffentlichen regulierten Dienstes,

20. "Nutzergemeinschaft": Gruppe von Nutzern des öffentlichen regulierten Dienstes, die auf belgischem Staatsgebiet ansässig oder niedergelassen sind und deren Organisation und Funktionsweise den gemeinsamen Mindeststandards entsprechen, die in Anwendung von Artikel 8 des Beschlusses 1104/2011/EU angenommen wurden, und die über eine gemeinsame Kontaktstelle mit der für den öffentlichen regulierten Dienst zuständigen Behörde interagieren,

21. "Geräte": Sicherheitsmodule und Empfänger für den öffentlichen regulierten Dienst sowie Instrumente für Prüfung, Genehmigung und Betrieb dieser Sicherheitsmodule und Empfänger,

22. "Technologien": Software, Hardware und Informationen, einschließlich Schlüsseln, die für Forschung und Entwicklung, Entwurf, Genehmigung, Herstellung oder Einsatz von Geräten für den öffentlichen regulierten Dienst erforderlich sind.]

[Art. 1bis eingefügt durch Art. 4 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

[KAPITEL Ibis — Nationale Sicherheitsbehörde]

[Unterteilung Kapitel Ibis eingefügt durch Art. 5 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

[Art. 1ter - Die Nationale Sicherheitsbehörde ist eine Sicherheitsbehörde, deren Arbeitsweise und Organisation vom König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass bestimmt wird.]

[Art. 1ter eingefügt durch Art. 6 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

[Art. 1quater - Die Nationale Sicherheitsbehörde übt folgende Befugnisse aus:

1. Vorbereitung der belgischen Sicherheitspolitik in Bezug auf den Schutz von Verschlusssachen,
2. Vorbereitung der für Belgien geltenden internationalen Sicherheitspolitik in Bezug auf den Schutz von Verschlusssachen,
3. Überwachung der Durchführung der in Artikel 7 erwähnten Schutzmaßnahmen,
4. Erteilung, Änderung, Aussetzung und Entziehung von Sicherheitsermächtigungen,
5. Erteilung, Änderung, Aussetzung und Entziehung von Genehmigungen für physische Einrichtungen,
6. Erteilung, Änderung, Aussetzung und Entziehung von Genehmigungen für Kommunikations- und Informationssysteme, einschließlich Maßnahmen zur Verhinderung der Preisgabe durch elektromagnetische Abstrahlung,
7. Erteilung, Änderung, Aussetzung und Entziehung von Genehmigungen für kryptografische Produkte,
8. Verwaltung und Verteilung von kryptografischem Material,
9. Interventionen als belgische Behörde, die für den öffentlichen regulierten Dienst zuständig ist, gemäß Artikel 5 des Beschlusses 1104/2011/EU,
10. internationale Zusammenarbeit im Rahmen des vorliegenden Gesetzes und in allen Fällen, in denen der Nationalen Sicherheitsbehörde durch internationale Abkommen Befugnisse und Pflichten zugewiesen werden.]

[Art. 1^{quater} eingefügt durch Art. 7 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

[Art. 1^{quinquies} - Die Staatssicherheit übt die in Artikel 1^{quater} Nr. 3 bis 6 und 10 erwähnten Befugnisse der Nationalen Sicherheitsbehörde in Bezug auf ihren Bereich aus.

Der Allgemeine Nachrichten- und Sicherheitsdienst der Streitkräfte übt die in Artikel 1^{quater} Nr. 3 bis 8 und 10 erwähnten Befugnisse der Nationalen Sicherheitsbehörde in Bezug auf die Landesverteidigung aus.

Die in Artikel 1^{quater} Nr. 4 bis 7 erwähnten Befugnisse, die den in Absatz 1 und 2 erwähnten Behörden zugewiesen sind, werden von ihrem Dienstleiter oder einem von ihm beauftragten Beamten der Stufe A oder höheren Offizier ausgeübt.]

[Art. 1^{quinquies} eingefügt durch Art. 8 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

[Art. 1^{sexies} - Sicherheitsermächtigungen und Genehmigungen für Kommunikations- und Informationssysteme, physische Einrichtungen und kryptografische Produkte können geändert, ausgesetzt oder entzogen werden, wenn die Vorschriften in Bezug auf den Schutz von Verschlusssachen nicht eingehalten werden oder wenn die Voraussetzungen für die Erteilung der Sicherheitsermächtigung oder für die Genehmigung von Kommunikations- und Informationssystemen, physischen Einrichtungen oder kryptografischen Produkten nicht mehr erfüllt sind.]

[Art. 1^{sexies} eingefügt durch Art. 9 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

[Art. 1^{septies} - Die in Artikel 1^{quater} Nr. 3 erwähnte Überwachung besteht in der Durchführung von Kontrollen und Inspektionen hinsichtlich der ordnungsgemäßen Ausführung der Bestimmungen der Artikel 7 und 8.

Die Nationale Sicherheitsbehörde kann Empfehlungen und Anweisungen zur Verbesserung des Schutzes von Verschlusssachen formulieren.

Werden Verfehlungen oder Verstöße festgestellt, ergreift die betreffende juristische Person, öffentliche Verwaltung, Einrichtung öffentlichen Interesses oder das betreffende autonome öffentliche Unternehmen Abhilfemaßnahmen.

Der König legt die Modalitäten für die Überwachung fest.]

[Art. 1^{septies} eingefügt durch Art. 10 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

[KAPITEL Iter — Sicherheitsbeauftragter]

[Unterteilung Kapitel Iter eingefügt durch Art. 11 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

[Art. 1^{octies} - § 1 - Der Sicherheitsbeauftragte ist mit Folgendem betraut:

1. Sicherstellung der Einhaltung der Sicherheitsvorschriften in Bezug auf den Schutz von Verschlusssachen,
2. Anwendung der Vorschriften in Bezug auf Sicherheitsbescheinigungen und Sicherheitsgutachten, insbesondere Meldung von Sachverhalten bezüglich der Empfänger eines Sicherheitsgutachtens oder einer Sicherheitsbescheinigung, die zu einer Änderung dieses Sicherheitsgutachtens beziehungsweise dieser Sicherheitsbescheinigung führen können.

§ 2 - Der König kann den Sicherheitsbeauftragten mit anderen Aufträgen im Rahmen der Anwendung des vorliegenden Gesetzes betrauen.

§ 3 - Der Sicherheitsbeauftragte führt seine Aufträge völlig unabhängig aus. Er erstattet dem Leiter der öffentlichen Verwaltung, der Einrichtung öffentlichen Interesses oder des autonomen öffentlichen Unternehmens, dem jeweiligen in Artikel 1^{bis} Nr. 15 Buchstabe d) erwähnten Korpschef der Staatsanwaltschaft oder dem Leiter einer juristischen Person des Privatrechts Bericht.

Er informiert die Nationale Sicherheitsbehörde, wenn dies vorgesehen ist.]

[Art. 1^{octies} eingefügt durch Art. 12 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

KAPITEL II — [Einstufung und Freigabe]

[Überschrift von Kapitel II ersetzt durch Art. 2 des G. vom 11. September 2022 (B.S. vom 27. September 2022)]

Art. 2 - [...]

[Art. 2 aufgehoben durch Art. 13 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

Art. 3 - [§ 1 -] Einstuft werden können: Informationen, Unterlagen oder Daten, Geräte, Material oder Stoffe in jeglicher Form, [wobei der unbefugte Zugang dazu oder ihre unangemessene Verwendung und Weitergabe] einem der folgenden Interessen schaden kann:

- a) Verteidigung der Integrität des Staatsgebiets und Schutz der militärischen Verteidigungspläne,
- d) Erfüllung der Aufträge der Streitkräfte,
- c) innere Sicherheit des Staates, einschließlich im Bereich der Kernenergie, und Fortbestand der demokratischen und verfassungsmäßigen Ordnung,
- d) äußere Sicherheit des Staates und internationale Beziehungen Belgiens,
- e) wissenschaftliches und wirtschaftliches Potenzial des Landes,
- f) jedes andere grundlegende Interesse des Staates,
- g) Sicherheit der belgischen Staatsangehörigen im Ausland,
- h) Handlungsfähigkeit der Entscheidungsorgane des Staates,
- [i) Sicherheit von Personen, denen [gemäß Artikel 104 § 2 oder Artikel 111^{quater} § 1 des Strafprozessgesetzbuches] besondere Schutzmaßnahmen gewährt werden,]
- [j) Identität der Personalmitglieder der Nachrichten- und Sicherheitsdienste, der Landesverteidigung und der integrierten Polizei, ihrer Quellen und der Personen, die diese Dienste unterstützen,
- k) Erfüllung der Aufträge der Nachrichten- und Sicherheitsdienste.]

[§ 2 - Das gemäß Artikel 17^{ter} des Gesetzes vom 15. April 1994 über den Schutz der Bevölkerung und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen und über die Föderalagentur für Nuklearkontrolle in Kategorien unterteilte Kernmaterial für friedliche Zwecke und die in Artikel 1^{bis} desselben Gesetzes definierten Nuklearunterlagen werden nicht im Sinne des vorliegenden Gesetzes eingestuft, unbeschadet der durch oder aufgrund Belgien bindender Verträge oder Abkommen festgelegten Regeln.]

[Art. 3 §<usb>1 (früherer einziger Absatz) nummeriert durch Art. 13 des G. vom 30. März 2011 (B.S. vom 18. April 2011); § einziger Absatz einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 14 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023); §1 einziger Absatz Buchstabe i) eingefügt durch Art. 7 des G. vom 7. Juli 2002 (B.S. vom 10. August 2002) und abgeändert durch Art. 120 des G. vom 5. Mai 2019 (B.S. vom 24. Mai 2019); § 1 einziger Absatz Buchstabe j) und k) eingefügt durch Art. 4 des G. vom 11. September 2022 (B.S. vom 27. September 2022); § 2 eingefügt durch Art. 13 des G. vom 30. März 2011 (B.S. vom 18. April 2011)]

Art. 4 - [Die in Artikel 3 § 1 erwähnte Einstufung umfasst folgende Geheimhaltungsgrade: STRENG GEHEIM, GEHEIM, VERTRAULICH und EINGESCHRÄNKT.]

Der Grad STRENG GEHEIM wird zugewiesen, wenn die unangemessene Verwendung einem der in Artikel 3 § 1 erwähnten Interessen außerordentlich schweren Schaden zufügen kann.

Der Grad GEHEIM wird zugewiesen, wenn die unangemessene Verwendung einem der in Artikel 3 § 1 erwähnten Interessen schweren Schaden zufügen kann.

Der Grad VERTRAULICH wird zugewiesen, wenn die unangemessene Verwendung einem der in Artikel 3 § 1 erwähnten Interessen Schaden zufügen kann.

Der Grad EINGESCHRÄNKT wird zugewiesen, wenn die unangemessene Verwendung sich auf eines der in Artikel 3 § 1 erwähnten Interessen nachteilig auswirken kann.

Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Behörden und Personen, die einen Geheimhaltungsgrad zuweisen, ändern und aufheben können.]

[Art. 4 ersetzt durch Art. 15 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

Art. 5 - Der Geheimhaltungsgrad wird aufgrund des Inhalts bestimmt.

Pro einzustufendes Ganzes darf nur ein allgemeiner Geheimhaltungsgrad zugewiesen werden. Die Einstufung des Ganzes muss mindestens dem höchsten Geheimhaltungsgrad der Bestandteile entsprechen. Gegebenenfalls kann ein höherer allgemeiner Geheimhaltungsgrad als derjenige der einzelnen Teile, aus denen das Ganze besteht, zugewiesen werden.

[...]

[Art. 5 Abs. 3 aufgehoben durch Art. 5 des G. vom 11. September 2022 (B.S. vom 27. September 2022)]

Art. 5bis - Im Kontext des besonderen Schutzes der in [Artikel 3 § 1 Buchstabe i)] erwähnten Personen wird allen Unterlagen, die eine Verbindung zwischen dem früheren und dem neuen Wohnort der geschützten Person und/oder ihrer Identität aufzeigen können, der Geheimhaltungsgrad STRENG GEHEIM zugewiesen.

Diese Einstufung wird von Rechts wegen widerrufen, wenn die Zeugenschutzkommission die besonderen Schutzmaßnahmen zurückgezogen hat.]

[Art. 5bis eingefügt durch Art. 8 des G. vom 7. Juli 2002 (B.S. vom 10. August 2002); Abs. 1 abgeändert durch Art. 16 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

Art. 6 - [Verschlusssachen, die im Rahmen Belgiens bindender internationaler Verträge oder Abkommen ausgetauscht werden, behalten den ihnen zugewiesenen Geheimhaltungsgrad.]

Der König bestimmt das Verhältnis zwischen den in Artikel 4 erwähnten Geheimhaltungsgraden und denjenigen, die sich aus Belgien bindenden internationalen Verträgen oder Abkommen ergeben.

[Art. 6 Abs. 1 ersetzt durch Art. 17 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

Art. 7 - [§ 1 - Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Modalitäten zum Schutz und zur Freigabe von Verschlusssachen. Der Schutz von Verschlusssachen umfasst mindestens Schutzmaßnahmen, die sich auf folgende fünf Kategorien beziehen:

1. Schutzmaßnahmen, die bei der Einstufung und Verwaltung von Verschlusssachen anwendbar sind,
2. physische Schutzmaßnahmen,
3. Schutzmaßnahmen für Informations- und Kommunikationssysteme,
4. Maßnahmen zum Schutz von Personen,
5. Schutzmaßnahmen im Zusammenhang mit dem öffentlichen Beschaffungswesen.

Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Modalitäten in Bezug auf die in Artikel 1bis Nr. 11, 12 und 13 vorgesehenen Genehmigungsverfahren.

§ 2 - Außer in den in § 3 Absatz 4 und 6 und in § 5 vorgesehenen Fällen erlischt die Einstufung, nachdem der Herausgeber gemäß § 3 den ausdrücklichen Beschluss gefasst hat, sie freizugeben, spätestens nach Ablauf der folgenden Frist ab Fertigstellung der Verschlusssache:

1. nach zwanzig Jahren für eine Einstufung in den Geheimhaltungsgrad VERTRAULICH,
2. nach dreißig Jahren für eine Einstufung in den Geheimhaltungsgrad GEHEIM,
3. nach fünfzig Jahren für eine Einstufung in den Geheimhaltungsgrad STRENG GEHEIM.

Der Herausgeber kann jederzeit vor Ablauf der Freigabefrist beschließen, die Einstufung aufzuheben oder zu ändern.

Die Tatsache, dass Verschlusssachen freigegeben sind, wird auf den freigegebenen Unterlagen deutlich vermerkt.

Im Fall einer Herabstufung des Geheimhaltungsgrads ist die Frist, nach der der in Absatz 1 erwähnte Beschluss gefasst werden muss, diejenige des neuen Geheimhaltungsgrads. Diese Frist setzt mit der Fertigstellung der Verschlusssache ein. Ist die Verschlusssache bereits länger als die in Absatz 1 erwähnte Dauer des neuen Geheimhaltungsgrads eingestuft, begründet der Herausgeber die Beibehaltung eines Geheimhaltungsgrads gemäß § 3 Absatz 1, 2 und 9 Nr. 3.

Der Herausgeber kann nur dann einen höheren Geheimhaltungsgrad zuweisen, wenn neue Elemente zu der Verschlusssache hinzugefügt werden oder wenn sich der Kontext grundlegend geändert hat. In diesem Fall wird die Frist für die Einstufung als Verschlusssache verlängert, ihr Ausgangspunkt bleibt jedoch die Fertigstellung der ursprünglichen Verschlusssache.

§ 3 - Spätestens am Ende der in § 2 erwähnten Frist und frühestens sechs Monate vor deren Ablauf entscheidet der Herausgeber, ob die Verschlusssache freigegeben werden kann.

Zum Schutz der in Artikel 3 § 1 aufgeführten Interessen kann der Herausgeber beschließen, die Einstufung beizubehalten und gegebenenfalls den Geheimhaltungsgrad gemäß den in § 2 Absatz 4 festgelegten Modalitäten herabzustufen.

Eine Bewertung des Beschlusses zur Beibehaltung einer Einstufung erfolgt spätestens zehn Jahre nach dieser Entscheidung. Die Absätze 9 und 10 sind auf diese Bewertung und die folgenden Bewertungen anwendbar, die jeweils nach höchstens zehn Jahren erfolgen, bis zur Freigabe.

Die Einstufung erlischt automatisch nach hundert Jahren.

Wenn innerhalb von zehn Jahren keine Bewertung erfolgt ist, kann das zuständige Kontrollorgan den Herausgeber schriftlich anweisen, die Einstufung binnen drei Monaten gemäß Absatz 1 bis 3 und 8 bis 10 zu bewerten.

Erfolgt die Bewertung nicht binnen drei Monaten nach dieser schriftlichen Anordnung, erlischt die Einstufung.

Die zuständigen Kontrollorgane des Herausgebers werden vom König bestimmt.

Der Herausgeber führt ein oder mehrere eingestufte Register über die in Absatz 1 und 2 und in § 2 Absatz 5 erwähnten Beschlüsse.

Jedes Register enthält Folgendes:

1. die Referenznummer der Verschlussache,
2. die Art (Freigabe, Beibehaltung oder Änderung der Einstufung) und Datum der Entscheidung,
3. gegebenenfalls den Grund, warum die Verschlussache nicht freigegeben wurde, mit einem ausdrücklichen Verweis auf eines oder mehrere der in Artikel 3 § 1 erwähnten Interessen und einer kurzen Begründung,
4. den ursprünglichen Geheimhaltungsgrad und eventuell den neuen Geheimhaltungsgrad.

Die Register stehen dem zuständigen Kontrollorgan des Herausgebers zur Verfügung.

§ 4 - Auch nach Ablauf der in § 2 erwähnten Frist betrachten die Empfänger die Verschlussachen in ihrem Besitz als eingestuft, es sei denn, der Herausgeber notifiziert ihnen die Freigabe aus eigener Initiative oder als Reaktion auf einen Antrag des Empfängers.

§ 5 - Verschlussachen, die von einem ausländischen oder supranationalen Herausgeber stammen, und gemischte Verschlussachen, die teilweise ausländischen oder supranationalen Ursprungs sind, sind von den in den Paragraphen 2 und 3 festgelegten Regeln für die Freigabe befreit. Sie können nur mit Genehmigung der vorerwähnten ausländischen oder supranationalen Behörde freigegeben werden. Bei gemischten Verschlussachen prüft der Herausgeber nach Ablauf der in § 2 erwähnten Frist für die Einstufung, ob die Elemente ausländischen oder supranationalen Ursprungs getrennt unkenntlich gemacht werden können und ob die verbleibende Verschlussache freigegeben werden kann.

§ 6 - Der Geheimhaltungsgrad EINGESCHRÄNKT ist von der in den Paragraphen 2 bis 4 enthaltenen Regelung ausgenommen.

Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Modalitäten für die Freigabe der Verschlussachen mit Geheimhaltungsgrad EINGESCHRÄNKT.]

[Art. 7 ersetzt durch Art. 18 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

Art. 8 - [§ 1 - Die Verwendung von Verschlussachen erfordert die Anwendung der in Artikel 7 § 1 erwähnten Schutzmaßnahmen.

§ 2 - Niemand hat Zugang zu Verschlussachen, es sei denn, er ist Inhaber einer entsprechenden Sicherheitsermächtigung, er hat ein Sicherheitsbriefing über seine Pflichten erhalten und er hat einen Informations- und Zugangsbedarf zur Ausübung seiner Funktion oder seines Auftrags, unbeschadet der Befugnisse der Gerichtsbehörden und derjenigen der Mitglieder des im Gesetz vom 11. Dezember 1998 zur Schaffung eines Widerspruchsorgans in Sachen Sicherheitsermächtigungen, -bescheinigungen und -gutachten erwähnten Widerspruchsorgans.

Der Zugang zu Räumlichkeiten, Gebäuden oder Standorten, wo Verschlussachen aufbewahrt werden, kann von den vom König bestimmten Behörden denselben Bedingungen unterworfen werden.

In Abweichung von Absatz 1 braucht eine Person nicht über eine Sicherheitsermächtigung zu verfügen, um Zugang zu Verschlussachen mit Geheimhaltungsgrad EINGESCHRÄNKT zu erhalten.

In Abweichung von Absatz 1 kann der Herausgeber einer Person, die außerhalb der Ausübung ihrer Funktion oder ihres Auftrags Informationsbedarf hat, Zugang zu Verschlussachen mit Geheimhaltungsgrad "EINGESCHRÄNKT" gewähren. In diesem Fall teilt der Herausgeber die Beschränkungen für die Verwendung dieser Verschlussachen mit Geheimhaltungsgrad "EINGESCHRÄNKT" und die geltenden Schutzmaßnahmen mit.

§ 3 - Für die Aufbewahrung von Verschlussachen mit Geheimhaltungsgrad VERTRAULICH oder höher muss die physische Einrichtung genehmigt sein.

Um genehmigt zu werden, muss die physische Einrichtung ausreichende Garantien bieten, um den unbefugten Zugang zu Verschlussachen zu verhindern, zu erkennen und/oder zu verzögern.

§ 4 - Verschlussachen in elektronischer Form dürfen nur in genehmigten Kommunikations- und Informationssystemen verwendet und mithilfe genehmigter kryptografischer Produkte übertragen werden.

Um genehmigt zu werden, müssen die in Absatz 1 erwähnten Kommunikations- und Informationssysteme ausreichende Garantien in Bezug auf die Vertraulichkeit, Integrität und Verfügbarkeit dieser Systeme und der darin enthaltenen Informationen bieten. Zusätzliche Maßnahmen zur Gewährleistung der Echtheit und Beweisbarkeit können gemäß Artikel 7 § 1 Absatz 2 verlangt werden.

In Absatz 1 erwähnte kryptografische Produkte müssen, um zugelassen zu werden, mindestens ausreichende Garantien für die Erbringung von Sicherheitsdiensten bieten, insbesondere im Hinblick auf Vertraulichkeit, Integrität, Verfügbarkeit, Authentizität und Beweisbarkeit, durch einen oder mehrere Verschlüsselungsmechanismen.]

[Art. 8 ersetzt durch Art. 19 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

[**Art. 8bis -** § 1 - Unbeschadet der Befugnisse der Gerichtsbehörden muss jeder, der Zugang zu Kernmaterial, zu den in Artikel 3 § 2 erwähnten Unterlagen und zu den Sicherheitsbereichen von Kernanlagen und Atomtransportunternehmen, einschließlich der Atomtransportfahrzeuge, hat, über eine Sicherheitsermächtigung verfügen, die gemäß Kapitel III ausgestellt wurde oder die von den zuständigen Behörden eines Drittlandes ausgestellt wurde und durch Belgien in diesem Bereich bindende internationale Abkommen und Verträge anerkannt wird.

Der König legt die erforderlichen Ermächtigungsstufen entsprechend der Kategorisierung der Sicherheitsbereiche, des Kernmaterials oder der Nuklearunterlagen fest.

Der König kann die von ihm bestimmten belgischen Behörden ermächtigen, die Gültigkeit der von einer ausländischen Behörde erteilten Sicherheitsermächtigung zu überprüfen. Der König legt die Regeln dieses Überprüfungsverfahrens fest.

§ 2 - In Abweichung von § 1 kann der König den Generaldirektor der Föderalagentur für Nuklearkontrolle oder dessen Beauftragten, den Verantwortlichen der für die Sicherheit zuständigen Abteilung, ermächtigen, eine Sicherheitsbescheinigung gemäß Kapitel IIIbis für den Zugang zu Sicherheitsbereichen, Kernmaterial und Nuklearunterlagen zu erteilen, wenn:

1. der Zeitraum, in dem die Person zugangsberechtigt ist, weniger als zwölf beziehungsweise fünfzehn Monate beträgt, je nachdem, ob die hierfür erforderliche Ermächtigungsstufe "VERTRAULICH" oder "GEHEIM" ist,
2. der Zeitraum, in dem diese Person gelegentlich zugangsberechtigt ist, nicht mehr als sechs Stunden beträgt,
3. für diese Person ein Antrag auf Ermächtigung bei [der Nationalen Sicherheitsbehörde] gestellt wurde.

Diese Sicherheitsbescheinigung verfällt entweder an dem Tag, an dem die Sicherheitsermächtigung erteilt oder endgültig verweigert wird, oder wenn die Gültigkeitsdauer der Bescheinigung abgelaufen ist oder spätestens am Ende der vom König festgelegten Frist.

Der König legt die Regeln und Verfahren fest, die es den in vorliegendem Paragraphen erwähnten Personen ermöglichen, Zugang zu kategorisiertem Kernmaterial, zu Sicherheitsbereichen und zu Nuklearunterlagen zu erhalten.

§ 3 - In Abweichung von den Paragraphen 1 und 2 können Personen, die die belgische Staatsangehörigkeit, aber keinen festen Wohnsitz in Belgien beziehungsweise weder die belgische Staatsangehörigkeit noch einen festen Wohnsitz in Belgien besitzen und die nicht über die in § 1 erwähnte Ermächtigung verfügen, Zugang zu Sicherheitsbereichen, Kernmaterial und Nuklearunterlagen erhalten, wenn sie im Besitz einer Bescheinigung sind, die vor weniger als einem Jahr von den zuständigen Behörden des Landes, in dem sie ihren gewöhnlichen Wohnort haben, ausgestellt worden ist und durch die sie in diesem Land berechtigt sind, Zugang zu einer Kernanlage oder einem Atomtransportunternehmen, zu Kernmaterial, zu den Orten, an denen es sich befindet, und zu den diesbezüglichen Unterlagen zu erhalten.

Der König legt das Verfahren fest, das es den in vorliegendem Paragraphen erwähnten Personen ermöglicht, Zugang zu Kernmaterial, Sicherheitsbereichen und Nuklearunterlagen zu erhalten.

§ 4 - In Abweichung von den Paragraphen 1 und 2 bestimmt der König die Modalitäten für den Zugang zu den Sicherheitsbereichen in dringenden Fällen aufgrund eines nuklearen Zwischenfalls oder Unfalls oder gleich welcher Ursache, die unmittelbar entweder zu einem anormalen radiologischen Risiko für die Bevölkerung, die Arbeitnehmer oder die Umwelt oder zu schweren Schäden an Personen oder Gütern führen können. Der König bestimmt auch die Modalitäten für den Zugang zu Sicherheitsbereichen in dringenden Fällen aufgrund eines Zwischenfalls oder Unfalls ohne radiologisches Risiko.

§ 5 - In den in den Paragraphen 2 bis 4 erwähnten Fällen werden zusätzliche Schutzmaßnahmen technischer, organisatorischer und administrativer Art ergriffen, um den Zugang zu Kernmaterial, Nuklearunterlagen und Sicherheitsbereichen wirksam zu organisieren. In keinem Fall dürfen diese Maßnahmen die Verpflichtung für die in den vorerwähnten Paragraphen erwähnten Personen beinhalten, ihrem Arbeitgeber, dem Sicherheitsbeauftragten, dem Leiter des physischen Schutzes oder den an der Umsetzung des vorliegenden Gesetzes beteiligten Behörden personenbezogene Informationen zur Verfügung zu stellen, wenn diese Informationen nicht im Rahmen der Anwendung besagten Gesetzes und seiner Ausführungserlasse erforderlich sind oder wenn sie von einer natürlichen oder juristischen Person angefordert werden, die nicht durch vorliegendes Gesetz und seine Ausführungserlasse dazu ermächtigt ist. Die zusätzlichen Schutzmaßnahmen werden vom König nach Stellungnahme der Föderalagentur für Nuklearkontrolle festgelegt. Sie werden von der Person durchgeführt, die für den physischen Schutz der Kernanlage oder des Atomtransportunternehmens verantwortlich ist.

§ 6 - In den in den Paragraphen 2 bis 4 erwähnten Fällen, mit Ausnahme der zum Besuch einer Kernanlage oder eines Atomtransportunternehmens ermächtigten Personen, deren Besuchsdauer sechs Stunden oder weniger beträgt und deren Zugang ausschließlich auf die Sicherheitsbereiche beschränkt ist, darf der Zugang zu Kernmaterial, Nuklearunterlagen, Sicherheitsbereichen und Informationen aus den Nuklearunterlagen nur dann gewährt werden, wenn besagter Zugang unerlässlich ist, damit betreffende Personen ihre Funktion ausüben oder ihren Auftrag ausführen können.]

[Art. 8bis eingefügt durch Art. 14 des G. vom 30. März 2011 (B.S. vom 18. April 2011); §<usb>2 Abs. 1 Nr. 3 abgeändert durch Art. 20 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

Art. 9 - [Die Stufe der Sicherheitsermächtigung wird durch den Geheimhaltungsgrad der Verschlussachen bestimmt, zu denen Inhaber einer Sicherheitsermächtigung für die Ausübung ihrer Funktion oder die Ausführung ihres Auftrags Zugang haben müssen.]

[Art. 9 ersetzt durch Art. 21 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

Art. 10 - [Verschlussachen dürfen nur mit Genehmigung des Herausgebers oder in gesetzlich festgelegten Fällen unbeschadet der Befugnisse der Gerichtsbehörden verbreitet werden.

Der Herausgeber und der Empfänger können die Verwendung und weitere Verbreitung von Verschlussachen durch zusätzliche Kennzeichnungen ausdrücklich einschränken.

Wenn der Herausgeber die weitere Verwendung oder Verbreitung ausdrücklich beschränkt, muss der Empfänger die Einwilligung des Herausgebers zur Verwendung von Verschlussachen über die auferlegte Einschränkung hinaus einholen.]

[Art. 10 ersetzt durch Art. 22 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

Art. 11 - [§ 1 - Personen mit Sicherheitsermächtigung, die Verschlussachen mit Geheimhaltungsgrad "VERTRAULICH" oder höher in unangemessener Weise verwenden oder verwenden lassen, werden, auch wenn diese Verwendung auf Nachlässigkeit beruht, sofern es sich um eine grobe Nachlässigkeit handelt, mit einer Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu fünf Jahren und mit einer Geldbuße von 100 EUR bis zu 5.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen belegt.

§ 2 - Personen, die ein Sicherheitsbriefing erhalten haben und Verschlussachen mit Geheimhaltungsgrad "EINGESCHRÄNKT" in unangemessener Weise verwenden oder verwenden lassen, werden, auch wenn diese Verwendung auf Nachlässigkeit beruht, sofern es sich um eine grobe Nachlässigkeit handelt, mit einer Gefängnisstrafe von einem Monat bis zu drei Jahren und mit einer Geldbuße von 100 EUR bis zu 5.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen belegt.

§ 3 - Personen ohne Sicherheitsermächtigung, die Verschlussachen in böswilliger Absicht oder mit der Absicht zu schaden in unangemessener Weise verwenden oder verwenden lassen, werden mit einer Gefängnisstrafe von einem Monat bis zu drei Jahren und mit einer Geldbuße von 100 EUR bis zu 5.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen belegt.

§ 4 - Personen ohne Sicherheitsermächtigung, die Verschlussachen veröffentlichen und wissen oder wissen müssten, dass eine Verbreitung die körperliche Unversehrtheit einer Person beeinträchtigen könnte, werden mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu einem Monat und mit einer Geldbuße von 100 EUR bis zu 5.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen belegt.

Personen ohne Sicherheitsermächtigung, die Verschlussachen veröffentlichen und wissen oder wissen müssten, dass eine Verbreitung einem der in Artikel 3 § 1 erwähnten Interessen schaden könnte, werden mit einer Geldbuße von 100 EUR bis zu 5.000 EUR belegt.

In Abweichung von Absatz 2 werden Personen, die zum Schutz des allgemeinen öffentlichen Interesses Verschlusssachen verbreiten, um das Recht auf Pressefreiheit auszuüben oder um einen schwerwiegenden Fehler, eine schwere strafbare Handlung oder eine schwerwiegende illegale Tätigkeit einer Behörde aufzudecken, nicht mit einer Strafe belegt.]

[Art. 11 ersetzt durch Art. 23 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

[KAPITEL IIbis — Öffentlicher regulierter Dienst]

[Unterteilung Kapitel IIbis eingefügt durch Art. 24 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

[Art. 11bis - § 1 - Die Nationale Sicherheitsbehörde, die gemäß Artikel 1^{quater} Nr. 9 als die für den öffentlichen regulierten Dienst zuständige belgische Behörde agiert, erteilt Genehmigungen für:

1. den Zugang zum öffentlichen regulierten Dienst,
2. die Entwicklung und Herstellung, einschließlich Nebendienstleistungen, die den Zugang zu Informationen über den öffentlichen regulierten Dienst erfordern, von Geräten für den öffentlichen regulierten Dienst,
3. die Ausfuhr von Geräten und Technologien gemäß Nr. 2.

Die Nationale Sicherheitsbehörde kann die in Absatz 1 erwähnten Genehmigungen aus Gründen der öffentlichen Ordnung, der nationalen Sicherheit oder der Verteidigung, der Einhaltung internationaler Verpflichtungen und der in Artikel 8 des Beschlusses 1104/2011/EU festgelegten gemeinsamen Mindeststandards verweigern, ändern, aussetzen oder entziehen.

Jeder Transfer von Geräten oder Technologien, die für den öffentlichen regulierten Dienst konzipiert sind, im Rahmen des weltweiten, durch das europäische Galileo-Programm eingerichteten Satellitennavigationssystems von Belgien in andere Mitgliedstaaten der Europäischen Union ist der Nationalen Sicherheitsbehörde zu melden.

§ 2 - Der in § 1 Absatz 1 Nr. 1 erwähnte Zugang zu einem öffentlichen regulierten Dienst wird einer Nutzergemeinschaft gestattet. Eine Nutzergemeinschaft muss vorher eine Genehmigung von der Nationalen Sicherheitsbehörde erhalten, die prüft, ob die in Artikel 8 des Beschlusses 1104/2011/EU festgelegten gemeinsamen Mindeststandards eingehalten werden.

Wenn eine Nutzergemeinschaft die Bedingungen dieser Genehmigung nicht oder nicht mehr erfüllt, kann die Nationale Sicherheitsbehörde die Genehmigung verweigern, ändern, aussetzen oder entziehen.

§ 3 - Unbeschadet des Artikels 1^{sexies} kann die Nationale Sicherheitsbehörde Kontrollen und Inspektionen durchführen, um die Einhaltung der in § 1 Absatz 2 erwähnten Bedingungen zu überprüfen.

§ 4 - Der König bestimmt das Verfahren und die Modalitäten für die Ausführung des vorliegenden Artikels.]

[Art. 11bis eingefügt durch Art. 25 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

[Art. 11ter - Wer eine in Artikel 11bis § 1 Absatz 1 erwähnte Tätigkeit ohne Genehmigung der Nationalen Sicherheitsbehörde oder ohne Einhaltung der an die Genehmigung der Nationalen Sicherheitsbehörde geknüpften Bedingungen ausübt, wird mit einer Gefängnisstrafe von sechs Monaten bis zu fünf Jahren und einer Geldbuße von 100 EUR bis zu 10.000 EUR oder mit nur einer dieser Strafen belegt.

Der Versuch der Ausübung einer in Absatz 1 erwähnten Tätigkeit kann mit einer Geldbuße von 100 EUR bis zu 5.000 EUR belegt werden.]

[Art. 11ter eingefügt durch Art. 26 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

KAPITEL III — Sicherheitsermächtigungen

Abschnitt 1 — Allgemeine Bestimmungen

Art. 12 - Vorliegendes Gesetz findet Anwendung, wenn die zuständige Behörde, die den Zugang zu einer Beschäftigung, einer Funktion oder einem Dienstgrad, zu [Verschlusssachen], zu Räumlichkeiten, Gebäuden oder Standorten regelt oder die Vergabe und Ausführung eines Vertrags oder eines öffentlichen Auftrags organisiert, im Interesse der Verteidigung der Integrität des Staatsgebiets, der militärischen Verteidigungspläne, der Erfüllung der Aufträge der Streitkräfte, der inneren Sicherheit des Staates, einschließlich im Bereich der Kernenergie, und des Fortbestands der demokratischen und verfassungsmäßigen Ordnung, der äußeren Sicherheit des Staates und der internationalen Beziehungen, des wissenschaftlichen oder wirtschaftlichen Potenzials des Landes oder jedes anderen grundlegenden Interesses des Staates, der Sicherheit der belgischen Staatsangehörigen im Ausland oder der Handlungsfähigkeit der Entscheidungsorgane des Staates oder in Anwendung von Belgien bindenden Verträgen eine Zugangsermächtigung vorschreibt.

In den vom König bestimmten Fällen ist vorliegendes Gesetz auch auf Sicherheitsermächtigungen anwendbar, die von juristischen oder natürlichen Personen beantragt werden, die eine Sicherheitsermächtigung erhalten möchten, um im Ausland zu [Verschlusssachen], Räumlichkeiten, Gebäuden oder Standorten, die nur Inhabern einer Sicherheitsermächtigung zugänglich sind, Zugang zu erhalten.

[Vorliegendes Gesetz ist auch auf alle Personen anwendbar, die zu den in Artikel 5bis erwähnten Verschlusssachen Zugang erhalten möchten.]

[Vorliegendes Gesetz ist ferner auf alle Personen anwendbar, die Zugang zu kategorisiertem Kernmaterial, Nuklearunterlagen oder Sicherheitsbereichen im Sinne des Gesetzes vom 15. April 1994 über den Schutz der Bevölkerung und der Umwelt gegen die Gefahren ionisierender Strahlungen und über die Föderalagentur für Nuklearkontrolle haben müssen.]

[Art. 12 Abs. 1 und 2 abgeändert durch Art. 27 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023); Abs. 3 eingefügt durch Art. 9 des G. vom 7. Juli 2002 (B.S. vom 10. August 2002); Abs. 4 eingefügt durch Art. 15 des G. vom 30. März 2011 (B.S. vom 18. April 2011)]

Art. 13 - [...]

[Art. 13 aufgehoben durch Art. 28 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

[Art. 13/1 - [...]]

[Art. 13/1 eingefügt durch Art. 3 des G. vom 23. Februar 2018 (B.S. vom 1. Juni 2018) und aufgehoben durch Art. 29 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

Art. 14 - Im Rahmen der Anwendung des vorliegenden Gesetzes können personenbezogene Daten verarbeitet werden, einschließlich der [in Artikel 110 des Gesetzes vom 30. Juli 2018 über den Schutz natürlicher Personen hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten] erwähnten Daten.

[Art. 14 abgeändert durch Art. 30 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

Art. 15 - [...]

[Art. 15 aufgehoben durch Art. 31 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

[Art. 15bis - [...]]

[Art. 15bis eingefügt durch Art. 270 des G. (I) vom 27. Dezember 2006 (B.S. vom 28. Dezember 2006) und aufgehoben durch Art. 32 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

Abschnitt 2 — Benachrichtigung und Zustimmung

Art. 16 - § 1 - Personen, die eine Sicherheitsermächtigung erhalten sollen, werden über die Stufe und den Zweck der Ermächtigung, die Arten von Daten, die bei der Sicherheitsuntersuchung untersucht oder überprüft werden können, die Modalitäten der Sicherheitsuntersuchung und die Gültigkeitsdauer der Sicherheitsermächtigung informiert.

Ihre Zustimmung ist erforderlich, um die Sicherheitsuntersuchung durchführen zu können, die für die Erteilung der Sicherheitsermächtigung erforderlich ist. Diese Zustimmung gilt auch für jede spätere Sicherheitsuntersuchung, mit der überprüft werden soll, ob die für die ursprüngliche Ermächtigungsstufe erforderlichen Bedingungen weiterhin erfüllt sind. Die betreffende Person wird jedoch gemäß § 1 Absatz 1 immer vorher von jeder Sicherheitsuntersuchung benachrichtigt.

Diese Zustimmung kann von der betreffenden Person jederzeit zurückgezogen werden, wenn sie nicht mehr Gegenstand einer Sicherheitsuntersuchung oder Inhaber einer Sicherheitsermächtigung sein möchte.

Ist die Ermächtigung für den Zugang zu einer Beschäftigung, einer Funktion oder einem Dienstgrad erforderlich, führt die ausdrückliche Weigerung des Bewerbers beziehungsweise das Fehlen der Zustimmung innerhalb einer Frist von fünfzehn Tagen nach Erhalt der Unterlage zur Benachrichtigung über die Untersuchung automatisch zur Einstellung des Verfahrens zur Anwerbung, Einstellung, Ernennung oder Beförderung.

§ 2 - Die in § 1 erwähnte Zustimmung ist nicht notwendig, wenn die Sicherheitsermächtigung für die Ausübung einer Funktion erforderlich ist, für die die betreffende Person - aufgrund ihres Statuts - ohne ihre Zustimmung bestellt werden kann. Die betreffende Person wird jedoch gemäß § 1 Absatz 1 immer vorher von der Sicherheitsuntersuchung benachrichtigt.

Der Bewerber muss vor seiner Anwerbung oder Einstellung für eine Beschäftigung, die einem solchen Statut unterliegt, solange er diesem Statut unterliegt und falls er für eine Funktion bestellt werden sollte, die eine Sicherheitsermächtigung erfordert, der Durchführung von Sicherheitsuntersuchungen gemäß vorhergehendem Absatz zustimmen.

§ 3 - Die in § 1 Absatz 2 erwähnte Benachrichtigung ist nicht erforderlich, wenn eine nachträgliche Sicherheitsuntersuchung erforderlich ist, um Informationen über schwerwiegende Sachverhalte zu überprüfen, die darauf hindeuten, dass die ermächtigte Person die Voraussetzungen für die Stufe der erteilten Ermächtigung nicht mehr erfüllt.

In diesem Fall ist die Sicherheitsbehörde unverzüglich zu benachrichtigen.

§ 4 - Personen, die das achtzehnte Lebensjahr vollendet haben und mit der Person, für die die Sicherheitsuntersuchung erforderlich ist, zusammenleben, werden ebenfalls benachrichtigt, wenn sie je nach Ermächtigungsstufe ebenfalls einer individuellen Sicherheitsuntersuchung unterzogen werden müssen.

Art. 17 - Die in Artikel 16 erwähnte Benachrichtigung erfolgt durch Aushändigung eines Dokuments, dessen Muster vom König festgelegt wird, und eines Basisfragebogens durch den Sicherheitsbeauftragten gegen Empfangsbestätigung an die betreffende Person. Das Dokument wird von der betreffenden Person aufbewahrt und der ordnungsgemäß ausgefüllte Basisfragebogen wird dem Sicherheitsbeauftragten gegen Empfangsbestätigung ausgehändigt.

Die in Artikel 16 erwähnte Zustimmung beziehungsweise Zurückziehung der Zustimmung erfolgt durch Aushändigung eines Dokuments, dessen Muster vom König festgelegt wird, durch die betreffende Person gegen Empfangsbestätigung an den Sicherheitsbeauftragten.

Die in Absatz 1 erwähnte Empfangsbestätigung, das in Absatz 2 erwähnte Dokument und der Basisfragebogen werden der Sicherheitsbehörde vom Sicherheitsbeauftragten übermittelt.

[Der König kann die elektronische Einreichung der in Artikel 16 Paragraphen 1 und 2 erwähnten Zustimmung für verbindlich erklären.]

[Art. 17 Abs. 4 eingefügt durch Art. 5 des G. vom 23. Februar 2018 (B.S. vom 1. Juni 2018)]

Abschnitt 3 — Sicherheitsuntersuchung

Art. 18 - Die Sicherheitsuntersuchung wird von einem Nachrichten- und Sicherheitsdienst durchgeführt.

Hat die Person, für die eine Sicherheitsermächtigung erforderlich ist, ihren Wohnsitz im Ausland, ist sie dort auf der Durchreise oder hält sie sich im Ausland auf beziehungsweise hatte sie dort ihren Wohnsitz, war sie dort auf der Durchreise oder hat sie sich dort aufgehalten, kann dieser Dienst die zuständigen Dienste des Gastlandes um Zusammenarbeit ersuchen.

Die Beamten [...] der Staatssicherheit und die Mitglieder des Allgemeinen Nachrichten- und Sicherheitsdienstes, die mit der Durchführung von Sicherheitsuntersuchungen betraut sind, werden jeweils vom Minister der Justiz auf Vorschlag des Generalverwalters der Staatssicherheit und vom Minister der Landesverteidigung auf Vorschlag des Leiters des Allgemeinen Nachrichten- und Sicherheitsdienstes der Streitkräfte bestellt.

Sie erhalten bei ihrer Bestellung eine Legitimationskarte, deren Muster vom zuständigen Minister festgelegt wird. Diese Karte darf nur im Rahmen von Sicherheitsuntersuchungen verwendet werden und ist der ausstellenden Behörde unverzüglich zurückzugeben, sobald die in Absatz 3 erwähnte Bestellung beendet ist.

Der Umfang der Sicherheitsuntersuchung variiert je nach Stufe der erforderlichen Sicherheitsermächtigung und wird für jede Stufe vom [Nationalen Sicherheitsrat] festgelegt. Unter keinen Umständen dürfen dabei andere als die in vorliegendem Gesetz, insbesondere in Artikel 19, vorgesehenen Untersuchungsbefugnisse erforderlich sein.

Die Entscheidung des [Nationalen Sicherheitsrates] wird nur den Beamten und Mitgliedern der Nachrichten- und Sicherheitsdienste, der Sicherheitsbehörde und dem Ständigen Ausschuss N mitgeteilt.

[Art. 18 Abs. 3 abgeändert durch Art. 33 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023); Abs. 5 und 6 abgeändert durch Art. 8 des G. vom 6. Dezember 2015 (B.S. vom 17. Dezember 2015)]

Art. 19 - Im Rahmen von Sicherheitsuntersuchungen und ausschließlich zu diesem Zweck können die in Artikel 18 Absatz 3 erwähnten Beamten und Mitglieder zusätzlich zu ihren Befugnissen, über die sie aufgrund von Artikel 13 bis 18 des Grundlagengesetzes vom 30. November 1998 über die Nachrichten- und Sicherheitsdienste verfügen, und unter Beachtung von Artikel 12 desselben Gesetzes alle Untersuchungen durchführen und alle für die Untersuchungen erforderlichen Auskünfte einholen.

Zu diesem Zweck können sie auf Vorlage ihrer Legitimationskarte:

1. unabhängig von ihrer Stufe kostenlos zugreifen auf das vom FÖD Justiz geführte zentrale Strafregister, auf die von den Gemeinden geführten Strafregister und Bevölkerungs- und Fremdenregister, auf das Nationalregister, auf das Warteregister der Ausländer und auf die polizeilichen Daten, die Polizeibeamten bei der Durchführung von Identitätskontrollen zugänglich sind,

2. auf Vorlage des in Artikel 17 erwähnten Dokuments, mit dem die Zustimmung oder gegebenenfalls die Benachrichtigung der betreffenden Person bescheinigt wird, alle sachdienlichen Informationen anfordern, die den allgemeinen Polizeidiensten vorliegen,

3. auf Vorlage des in Nr. 2 erwähnten Dokuments die öffentlichen Dienste, deren Liste vom König festgelegt wird, auffordern, alle sachdienlichen Informationen über die Identität oder die Kreditwürdigkeit der betreffenden Person verlangen, über die diese Dienste verfügen. Diese Dienste stellen ihnen kostenlos Fotokopien, Auszüge oder beglaubigte Kopien von Unterlagen, Schriftstücken, Registern, Büchern, Magnetbändern oder Computerfestplatten zur Verfügung.

Sie müssen ihre Legitimationskarte jeder anderen Person zeigen, deren Mitwirkung sie im Rahmen der Sicherheitsuntersuchung in Anspruch nehmen. Auf ihr Verlangen müssen sie auch das in Artikel 17 erwähnte Dokument vorzeigen, in dem die Zustimmung der Person, die die Untersuchung betrifft, oder, wenn diese Zustimmung nicht erforderlich ist, die Benachrichtigung bescheinigt wird.

Wird mit der Sicherheitsuntersuchung bezweckt, einem Angehörigen eines ausländischen Staates durch die zuständigen Behörden dieses Staates im Rahmen der für Belgien verbindlichen Amtshilfeabkommen eine Sicherheitsermächtigung zu erteilen, müssen diese Beamten und Mitglieder ein von der Sicherheitsbehörde ausgestelltes Dokument vorzeigen, in dem das Ersuchen des ausländischen Staates um Zusammenarbeit bescheinigt wird.

Art. 20 - Die in Artikel 18 Absatz 3 erwähnten Beamten und Mitglieder müssen die erforderlichen internen Maßnahmen ergreifen, um die Vertraulichkeit der Sachverhalte, Handlungen oder Auskünfte, von denen sie im Rahmen der Sicherheitsuntersuchungen Kenntnis erhalten haben, zu wahren.

Art. 21 - Personen unter 18 Jahren dürfen keiner Sicherheitsuntersuchung unterzogen werden, außer in Fällen, in denen für sie eine Sicherheitsermächtigung erforderlich ist.

Abschnitt 4 — Erteilung und Entziehung der Sicherheitsermächtigung

Art. 22 - Nach Abschluss der Sicherheitsuntersuchung fasst die Sicherheitsbehörde binnen der vom König festgelegten Frist einen mit Gründen versehenen Beschluss über die Gewährung der erforderlichen Sicherheitsermächtigung auf der Grundlage des Untersuchungsberichts, der ihr vom Nachrichten- und Sicherheitsdienst, der die Untersuchung durchgeführt hat, vorgelegt wird.

Wenn die Sicherheitsbehörde es für die Prüfung des Untersuchungsberichts als nützlich erachtet, fordert sie diesen Dienst auf, ihr eine Kopie der gesamten Untersuchungsakte zu übermitteln. Sie kann von diesem Dienst auch die Übermittlung jeglicher zusätzlichen Informationen verlangen, die sie für die Prüfung des Untersuchungsberichts als nützlich erachtet.

Der Beschluss wird über den Sicherheitsbeauftragten der natürlichen oder juristischen Person, für die die Ermächtigung erforderlich ist, binnen der vom König festgelegten Frist notifiziert.

[Die Sicherheitsbehörde kann eine Sicherheitsermächtigung auf der Grundlage von Informationen, die ihr von den Nachrichten- und Sicherheitsdiensten vorgelegt werden, oder in dem in Artikel 16 § 1 Absatz 3 vorgesehenen Fall ändern, aussetzen oder entziehen.]

[Die Notifizierung einer Verweigerung, Änderung, Aussetzung oder Entziehung einer Sicherheitsermächtigung enthält die Gründe für diesen Beschluss, mit Ausnahme der Informationen, deren Mitteilung die Verteidigung der Integrität des Staatsgebiets, die militärischen Verteidigungspläne, die Erfüllung der Aufträge der Streitkräfte, die innere Sicherheit des Staates, einschließlich im Bereich der Kernenergie, den Fortbestand der demokratischen und verfassungsmäßigen Ordnung, die äußere Sicherheit des Staates und die internationalen Beziehungen, das wissenschaftliche oder wirtschaftliche Potenzial des Landes oder jedes andere grundlegende Interesse des Staates, die Sicherheit der belgischen Staatsangehörigen im Ausland, die Handlungsfähigkeit der Entscheidungsorgane des Staates, den Quellenschutz], die Geheimhaltung einer laufenden Ermittlung oder gerichtlichen Untersuchung] oder den Schutz des Privatlebens Dritter beeinträchtigen könnte. [Betrifft diese Geheimhaltung eine laufende Ermittlung oder gerichtliche Untersuchung, berät sich die Sicherheitsbehörde diesbezüglich vorher mit dem zuständigen Magistrat.]

Die Sicherheitsbehörde muss die erforderlichen internen Maßnahmen ergreifen, um die Vertraulichkeit der Untersuchungsberichte und gegebenenfalls der Untersuchungsakten zu gewährleisten.

[Art. 22 Abs. 4 ersetzt durch Art. 34 Nr. 1 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023); Abs. 5 abgeändert durch Art. 40 Nr. 1 und 2 des G. vom 21. April 2016 (B.S. vom 29. April 2016) und Art. 34 Nr. 2 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

[KAPITEL IIIbis — Sicherheitsbescheinigungen und Sicherheitsgutachten

[Kapitel IIIbis mit den Artikeln 22bis bis 22sexies eingefügt durch Art. 4 des G. vom 3. Mai 2005 (B.S. vom 27. Mai 2005)]

[Abschnitt 1 — Allgemeine Regeln]

[Unterteilung Abschnitt 1 eingefügt durch Art. 44 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

Art. 22bis - In Fällen, in denen für den Zugang einer Person zu den in [Artikel 8 § 2 Absatz 2] erwähnten Räumlichkeiten, Gebäuden oder Standorten keine Sicherheitsermächtigung erforderlich ist, kann die in dieser Bestimmung erwähnte Behörde den Besitz einer Sicherheitsbescheinigung vorschreiben.

Die vom König bestimmten öffentlichen Behörden mit Zuständigkeiten im Bereich der Sicherheit können aus Gründen der öffentlichen Ordnung, der Sicherheit oder des Schutzes der körperlichen Unversehrtheit der anwesenden Personen den Zugang einer Person für eine begrenzte Zeit zu Räumlichkeiten, Gebäuden oder Standorten, die mit Funktionen der Staatsgewalt oder einem bestimmten nationalen oder internationalen, diplomatischen oder protokollarischen Ereignis in Verbindung stehen, vom Besitz einer Sicherheitsbescheinigung abhängig machen, wenn eine potenzielle Bedrohung im Sinne von Artikel 8 Nr. 1 des Grundlagengesetzes vom 30. November 1998 über die Nachrichten- und Sicherheitsdienste besteht. Der Beschluss dieser öffentlichen Behörde wird mit Gründen versehen

und der [in den Artikeln 22bis/1, 22bis/2 und 22ter] erwähnten Behörde und den Veranstaltern des Ereignisses oder den Verantwortlichen für die Räumlichkeiten, Gebäude oder Standorte gemäß den vom König festgelegten Modalitäten und Fristen mitgeteilt. Die Veranstalter beziehungsweise Verantwortlichen setzen alle betroffenen Personen von dem mit Gründen versehenen Beschluss gemäß den vom König festgelegten Modalitäten in Kenntnis. Sie übermitteln der [in den Artikeln 22bis/1, 22bis/2 und 22ter] erwähnten Behörde unverzüglich folgende Daten:

- a) Identität der Personen, die Zugang erhalten sollen; diese Identität umfasst zumindest Name, Vorname(n), Geburtsdatum, Staatsangehörigkeit, Adresse und gegebenenfalls Nationalregisternummer,
- b) Adresse, Faxnummer oder E-Mail-Adresse der Personen, denen ein etwaiger Beschluss über die Verweigerung der Bescheinigung notifiziert werden muss.

[Art. 22bis Abs. 1 abgeändert durch Art. 35 Nr. 1 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023); Abs. 2 einleitende Bestimmung abgeändert durch Art. 35 Nr. 2 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

[Art. 22bis/1 - Die föderale Polizei ist für die Ausstellung und Entziehung von Sicherheitsbescheinigungen und die Erstellung von Sicherheitsgutachten zuständig. Sie ist ebenfalls dafür zuständig, in diesen Bereichen die belgische Sicherheitspolitik und die für Belgien geltende internationale Sicherheitspolitik vorzubereiten.]

[Art. 22bis/1 eingefügt durch Art. 36 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

[Art. 22bis/2 - Die Staatssicherheit übt in Bezug auf ihren Bereich die Zuständigkeiten der föderalen Polizei für die Ausstellung und Entziehung von Sicherheitsbescheinigungen aus.

Der Allgemeine Nachrichten- und Sicherheitsdienst der Streitkräfte übt in Bezug auf die Landesverteidigung die Zuständigkeiten der föderalen Polizei für Ausstellung und Entziehung von Sicherheitsbescheinigungen und die Erstellung von Sicherheitsgutachten aus.

Die lokale Polizeizone übt in Bezug auf ihre Polizeizone die Zuständigkeiten der föderalen Polizei für die Ausstellung und Entziehung von Sicherheitsbescheinigungen aus. Im Rahmen der in Artikel 22sexies erwähnten Sicherheitsüberprüfung konsultiert die lokale Polizeizone über die föderale Polizei die Nachrichten- und Sicherheitsdienste.

Die Zuständigkeiten für die Ausstellung und Entziehung von Sicherheitsbescheinigungen und die Erstellung von Sicherheitsgutachten, die den in den Absätzen 1 bis 3 erwähnten Behörden zugewiesen sind, werden von ihrem Dienstleiter oder einem von ihm beauftragten Beamten der Stufe A oder höheren Offizier ausgeübt.]

[Art. 22bis/2 eingefügt durch Art. 37 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

Art. 22ter - [In Abweichung von Artikel 22bis/1 und unbeschadet des Artikels 22bis/2 können folgende Behörden Sicherheitsbescheinigungen ausstellen und entziehen, wenn es um den Zugang zu Räumlichkeiten, Gebäuden oder Standorten geht, für die sie zuständig sind, oder wenn die Föderalagentur für Nuklearkontrolle betroffen ist, für deren Kontrollen sie verantwortlich sind, oder wenn es sich um Ereignisse handelt, die sie selbst veranstalten:

1. der Verantwortliche der Nationalen Sicherheitsbehörde,
2. der Generaldirektor der Föderalagentur für Nuklearkontrolle oder sein Beauftragter, der Verantwortliche der für die nukleare Sicherheit zuständigen Abteilung,
3. der Generaldirektor der Generaldirektion Krisenzentrum des Föderalen Öffentlichen Dienstes Inneres oder ein von ihm bestimmter Bediensteter der Stufe A.]

[Art. 22ter ersetzt durch Art. 38 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

[Art. 22ter/1 - Alle Behörden, die Sicherheitsbescheinigungen ausstellen und entziehen, führen ein Register der von ihnen durchgeführten Sicherheitsüberprüfungen und der getroffenen Entscheidungen. Dieses Register enthält:

1. Name, Vorname(n), Geburtsdatum, Staatsangehörigkeit und Adresse der Personen, die einer Sicherheitsüberprüfung unterzogen wurden,
2. Einreicher und Datum des Antrags auf Überprüfung,
3. Gegenstand und Gültigkeitsdauer der Bescheinigung,
4. im Fall einer Verweigerung oder einer Entziehung, der mit Gründen versehene Beschluss der zuständigen Behörde.

Diese Daten werden nach Ablauf einer Frist von fünf Jahren nach dem letzten Beschluss in Bezug auf die betreffende Person vernichtet.]

[Art. 22ter/1 eingefügt durch Art. 39 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

Art. 22quater - Die Sicherheitsbescheinigung wird auf der Grundlage einer Sicherheitsüberprüfung ausgestellt, die unter der Verantwortung der [in den Artikeln 22bis/1, 22bis/2 und 22ter] erwähnten Behörde durchgeführt wird. Die Gültigkeit der Sicherheitsbescheinigung ist auf den Zeitraum beschränkt, für den sie beantragt wurde. Verweigerungs- und Entziehungsbeschlüsse werden gemäß Artikel 22 Absatz 5 mit Gründen versehen und der betreffenden Person über den zuständigen Sicherheitsbeauftragten oder, falls ein solcher nicht vorhanden ist, direkt notifiziert.

Der König legt die Fristen und Modalitäten für die Notifizierung und Ausstellung von Sicherheitsbescheinigungen fest.

[Art. 22quater Abs. 1 abgeändert durch Art. 40 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

Art. 22quinquies - [§ 1 - Die Ausübung eines Berufs, einer Funktion, eines Auftrags oder eines Mandats, der Zugang zu Räumlichkeiten, Gebäuden oder Standorten oder der Besitz einer Erlaubnis, Lizenz oder Genehmigung kann nur dann der in Artikel 22sexies erwähnten Sicherheitsüberprüfung unterworfen werden, wenn diese Ausübung, dieser Zugang beziehungsweise dieser Besitz durch eine unangemessene Nutzung den in Artikel 12 Absatz 1 erwähnten Interessen schaden kann. In diesem Fall ist das anzuwendende Verfahren in den Paragraphen 2 ff. beschrieben.

§ 2 - Auf Antrag der zuständigen Verwaltungsbehörde oder aus eigener Initiative führen juristische Personen des öffentlichen oder privaten Rechts, die einem betroffenen, in § 7 erwähnten Tätigkeitssektor angehören, eine Risikoanalyse innerhalb der eigenen juristischen Person durch. In dieser Risikoanalyse wird bewertet, ob die Ausübung eines Berufs, einer Funktion oder eines Mandats, die Ausführung eines Auftrags, der Zugang zu Räumlichkeiten, Gebäuden oder Standorten oder der Besitz einer Erlaubnis, Lizenz oder Genehmigung durch eine unangemessene Nutzung einem der in Artikel 12 Absatz 1 erwähnten Interessen schaden kann. Diese Risikoanalyse wird der in § 7 erwähnten zuständigen Verwaltungsbehörde übermittelt.

§ 3 - Die zuständige Verwaltungsbehörde führt auf der Grundlage der in § 2 erwähnten Risikoanalyse und auf der Grundlage einer spezifischen Bedrohungsanalyse, die sie bei den je nach Art der Bedrohung zuständigen Diensten beantragt hat, eine Auswirkungsanalyse durch. Mit dieser Auswirkungsanalyse wird bezweckt, den Schaden zu ermitteln, der den in Artikel 12 Absatz 1 erwähnten Interessen zugefügt werden kann. Auf der Grundlage dieser Angaben unterbreitet sie einen Vorschlag, um die Ausübung eines Berufs, einer Funktion oder eines Mandats, die Ausführung eines Auftrags, den Zugang zu Räumlichkeiten, Gebäuden oder Standorten oder den Besitz einer Erlaubnis, Lizenz oder Genehmigung einer in Artikel 22*sexies* erwähnten Sicherheitsüberprüfung für den sie betreffenden Tätigkeitssektor zu unterwerfen, indem sie [der föderalen Polizei] eine Antragsakte übermittelt.

§ 4 - [Die föderale Polizei] bewertet die in § 3 erwähnte Antragsakte, die ihr vorgelegt wird, hinsichtlich der formalen Zulässigkeit, prüft die Gültigkeit des bei ihr gestellten Antrags im Hinblick auf die in Artikel 12 Absatz 1 erwähnten Interessen und entscheidet dann, dem Antrag zuzustimmen oder nicht.

[Die föderale Polizei] übermittelt ihre Entscheidung der zuständigen Verwaltungsbehörde, die die diesbezügliche Antragsakte eingereicht hat und die ihrerseits die Entscheidung dem betreffenden in § 7 erwähnten Tätigkeitssektor mitteilt.

[Die föderale Polizei] kann weitere Informationen anfordern, bevor sie ihre Entscheidung trifft.

§ 5 - Jede zuständige Verwaltungsbehörde, die gemäß § 7 vom König für den sie betreffenden Tätigkeitssektor bestimmt worden ist, erhält auf ihren Antrag hin von [der föderalen Polizei] die Unterlagen für die Durchführung der Risiko- und Auswirkungsanalyse. Juristische Personen des öffentlichen Rechts und des privaten Rechts, die einem Tätigkeitssektor angehören, für den die Verwaltungsbehörde bestimmt worden ist, erhalten diese Unterlagen auf ihren Antrag hin auch von [der föderalen Polizei].

§ 6 - Die zuständige Verwaltungsbehörde und die juristische Person des öffentlichen Rechts und des privaten Rechts, die einen Beruf, eine Funktion oder ein Mandat ausübt, einen Auftrag ausführt, Zugang zu Räumlichkeiten, Gebäuden oder Standorten hat oder im Besitz einer Erlaubnis, Lizenz oder Genehmigung ist und die der in Artikel 22*sexies* erwähnten Sicherheitsüberprüfung unterliegt, verfügt über mindestens einen in [Artikel 1*bis* Nr. 15 Buchstaben a), b), c) oder d)] erwähnten Sicherheitsbeauftragten.

§ 7 - Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Tätigkeitssektoren, die der Anwendung des vorliegenden Artikels unterliegen, und die für jeden dieser Sektoren zuständigen Verwaltungsbehörden.]

[Art. 22*quinquies* ersetzt durch Art. 6 des G. vom 23. Februar 2018 (B.S. vom 1. Juni 2018); § 3 abgeändert durch Art. 41 Nr. 1 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023); § 4 Abs. 1 bis 3 abgeändert durch Art. 41 Nr. 1 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023); § 5 abgeändert durch Art. 41 Nr. 1 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023); § 6 abgeändert durch Art. 41 Nr. 2 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

[Art. 22*quinquies*/1 - § 1 - Die juristische Person des öffentlichen Rechts und des privaten Rechts unterrichtet die betreffende Person darüber, dass sie der Anwendung des genehmigten Antrags, wie in Artikel 22*quinquies* § 4 erwähnt, und der Verpflichtung unterliegt, sich der in Artikel 22*sexies* erwähnten Sicherheitsüberprüfung zu unterziehen.

Nach Unterrichtung der betreffenden Person holt der in Artikel 22*quinquies* § 6 erwähnte Sicherheitsbeauftragte vor der in Artikel 22*sexies* erwähnten Sicherheitsüberprüfung die Zustimmung der betreffenden Person ein und übermittelt dem Sicherheitsbeauftragten der zuständigen Verwaltungsbehörde den individuellen Antrag auf Überprüfung und die Zustimmung, damit er diese zentralisiert und ihre Übereinstimmung überprüft, bevor er sie [der föderalen Polizei] übermittelt.

§ 2 - [Die föderale Polizei] übermittelt ihr mit Gründen versehenes Sicherheitsgutachten an die Verwaltungsbehörde, die es angefordert hat. Die Verwaltungsbehörde unterrichtet den Sicherheitsbeauftragten des Arbeitgebers über das Sicherheitsgutachten.

Wird ein negatives Sicherheitsgutachten abgegeben, teilt die zuständige Verwaltungsbehörde, die es angefordert hat, dieses mit Gründen versehene Sicherheitsgutachten gemäß Artikel 22 Absatz 5 per Einschreiben auch der betreffenden Person mit.

§ 3 - Wurde innerhalb der vorgeschriebenen Frist kein Gutachten abgegeben, setzt die zuständige Verwaltungsbehörde, die das Sicherheitsgutachten angefordert hat, [die föderale Polizei] in Verzug, innerhalb einer von ihr festgelegten Frist, die mindestens die vorgeschriebene Frist umfasst, ein Sicherheitsgutachten abzugeben. Liegt das Sicherheitsgutachten nach Ablauf dieser Frist nicht vor, gilt es als positiv.

§ 4 - Das in § 2 Absatz 1 erwähnte Sicherheitsgutachten wird für eine Gültigkeitsdauer von höchstens fünf Jahren abgegeben.

§ 5 - [Die föderale Polizei] kann später aus eigener Initiative ein neues Sicherheitsgutachten auf der Grundlage der in Artikel 22*sexies* erwähnten Daten und Informationen abgeben. Sie übermittelt dieses Gutachten der zuständigen Verwaltungsbehörde, die im Fall eines negativen Sicherheitsgutachtens der betreffenden Person und dem Sicherheitsbeauftragten des Arbeitgebers der betreffenden Person das mit Gründen versehene Sicherheitsgutachten gemäß Artikel 22 Absatz 5 per Einschreiben übermittelt.

§ 6 - Die betreffende Person kann jederzeit über ihren Sicherheitsbeauftragten der zuständigen Verwaltungsbehörde schriftlich mitteilen, dass sie nicht oder nicht mehr einer Sicherheitsüberprüfung unterzogen werden möchte. Die zuständige Verwaltungsbehörde setzt [die föderale Polizei] davon in Kenntnis.

§ 7 - Der König legt die in den Paragraphen 1 bis 3, 5 und 6 erwähnten Fristen und die anderen Modalitäten für die Anwendung dieser Bestimmungen fest.]

[Art. 22*quinquies*/1 eingefügt durch Art. 7 des G. vom 23. Februar 2018 (B.S. vom 1. Juni 2018); § 1 Abs. 2 abgeändert durch Art. 42 Nr. 1 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023); § 2 Abs. 1 abgeändert durch Art. 42 Nr. 1 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023); §§ 3, 5 und 6 abgeändert durch Art. 42 Nr. 1 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

Art. 22*sexies* - § 1 - [Die Sicherheitsüberprüfung besteht aus der Sichtung und Bewertung:

1. der in Artikel 19 Absatz 2 Nr. 1 erwähnten Daten,
2. der Informationen, die im Rahmen des Grundlagengesetzes vom 30. November 1998 über die Nachrichten- und Sicherheitsdienste eingeholt und von den Nachrichten- und Sicherheitsdiensten mitgeteilt wurden,
3. der Daten und Informationen aus internationalen polizeilichen Datenbanken, die sich aus Belgien bindenden Verträgen ergeben und von den Polizeidiensten mitgeteilt werden,
4. der in den Artikeln 44/1 und 44/2 des Gesetzes über das Polizeiamt erwähnten Daten und Informationen, die von den Polizeidiensten übermittelt werden, mit Genehmigung der zuständigen Gerichtsbehörden in Bezug auf die gerichtspolizeilichen Daten. Für Letztere informieren die Gerichtsbehörden die Polizeidienste auf deren Ersuchen hin über den Stand einer Ermittlung oder gerichtlichen Untersuchung,

5. anderer Daten und Informationen.

Die Angemessenheit, die Sachdienlichkeit und der nicht übermäßige Umfang der in Absatz 1 Nr. 3, 4 und 5 erwähnten Daten und Informationen und die Auflistung dieser Daten und Informationen werden durch einen im Ministerrat beratenen Königlichen Erlass nach Stellungnahme [des Ständigen Ausschusses für die Kontrolle über die Nachrichten- und Sicherheitsdienste] bestimmt.

Hat die Person, für die eine Sicherheitsüberprüfung erforderlich ist, ihren Wohnsitz im Ausland, ist sie dort auf der Durchreise oder hält sie sich im Ausland auf beziehungsweise hatte sie dort ihren Wohnsitz, war sie dort auf der Durchreise oder hat sie sich dort aufgehalten, können [die föderale Polizei] und die in Absatz 1 erwähnten Dienste die zuständigen Dienste des betreffenden Landes um die in Absatz 1 erwähnten Informationen ersuchen.

Stellt der Gouverneur einen Erlaubnisschein oder ein ähnliches Dokument gemäß dem Waffengesetz vom 8. Juni 2006 aus oder ist der Minister des Innern gemäß Artikel 93 des Gesetzes vom 2. Oktober 2017 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit zuständig, ist auch die Bewertung der von der Staatsanwaltschaft übermittelten gerichtlichen Informationen und der von den zuständigen, dem Minister des Innern unterstellten Diensten übermittelten Informationen über die betreffende Person Teil der Sicherheitsüberprüfung.

Die [in den Artikeln 22bis/1, 22bis/2 und 22ter] erwähnte Behörde kann, wenn sie es für die Analyse einer Akte für zweckmäßig hält, im Rahmen von Absatz 1 die Mitteilung zusätzlicher Informationen verlangen.

Diese Angaben bilden zusammen die Überprüfungsakte.

Personen unter 18 Jahren dürfen keiner Sicherheitsüberprüfung unterzogen werden, außer in Fällen, in denen für sie eine in den Artikeln 22bis und 22quinquies § 1 Absatz 1 erwähnte Sicherheitsüberprüfung erforderlich ist.]

§ 2 - [Die föderale Polizei] kann die Ausführung eines Beschlusses zur Durchführung von Sicherheitsüberprüfungen verweigern, wenn sie der Ansicht ist, dass diese Überprüfungen nicht durch eines der in den Artikeln 22bis Absatz 2 und 22quinquies § 1 Absatz 1 erwähnten Interessen gerechtfertigt sind.

Verweigerungsbeschlüsse werden gemäß den vom König festgelegten Modalitäten und Fristen den in den Artikeln 22bis und 22quinquies erwähnten Behörden, den Verantwortlichen eines Ereignisses beziehungsweise den Verantwortlichen für die Räumlichkeiten, Gebäude oder Standorte und den betreffenden Personen notifiziert.]

[Art. 22sexies § 1 ersetzt durch Art. 8 des G. vom 23. Februar 2018 (B.S. vom 1. Juni 2018); § 1 Abs. 2 abgeändert durch Art. 43 Nr. 1 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023); § 1 Abs. 3 abgeändert durch Art. 43 Nr. 3 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023); § 1 Abs. 5 abgeändert durch Art. 43 Nr. 2 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023); § 2 Abs. 1 abgeändert durch Art. 43 Nr. 3 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

[Abschnitt 2 — Besondere Vorschriften für das Ministerium der Landesverteidigung]

[Unterteilung Abschnitt 2 eingefügt durch Art. 45 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

[Art. 22sexies/1 - Für die Anwendung des vorliegenden Abschnitts ist unter "Widerspruchsorgan" das durch das Gesetz vom 11. Dezember 1998 zur Schaffung eines Widerspruchsorgans in Sachen Sicherheitsermächtigungen, -bescheinigungen und -stellungen geschaffene Widerspruchsorgan zu verstehen.

Im Rahmen des vorliegenden Abschnitts ist das Ministerium der Landesverteidigung verpflichtet, dem Gutachten des Widerspruchsorgans zu folgen.]

[Art. 22sexies/1 eingefügt durch Art. 46 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

[Art. 22sexies/2 - Der in Artikel 22sexies erwähnten Sicherheitsüberprüfung wird jede Zivil- oder Militärperson des aktiven Kadets und des Reservekadets unterzogen, die eine Funktion oder Beschäftigung im Verteidigungsministerium innehat, jede Person, die sich um eine solche Funktion oder Beschäftigung bewirbt, jede außerhalb des Ministeriums der Landesverteidigung abkommandierte Militärperson und jeder Zivilbedienstete des Ministeriums der Landesverteidigung, der vorübergehend einem anderen Dienst zur Verfügung gestellt wird, sofern diese Personen nicht Inhaber einer Sicherheitsermächtigung sind.

Ein negatives Sicherheitsgutachten wird abgegeben, wenn aus den abgefragten Daten hervorgeht, dass die betreffende Person keine ausreichenden Garantien für ihre Integrität bietet und durch ihr Verhalten oder ihr Umfeld Folgendem schaden könnte:

a) einem der in Artikel 3 erwähnten Interessen oder

b) der körperlichen Unversehrtheit von Personen durch den Einsatz von Mitteln, zu denen sie im Rahmen der Ausübung ihrer Funktion Zugang hat.

Der Leiter des Allgemeinen Nachrichten- und Sicherheitsdienstes der Streitkräfte gibt in Anwendung von Absatz 1 Sicherheitsgutachten ab.

Innerhalb des Allgemeinen Nachrichten- und Sicherheitsdienstes der Streitkräfte wird ein Kollegium eingerichtet. Dieses Kollegium bewertet die verfügbaren Informationen, wenn diese nicht ausreichen, um ein eindeutig positives oder negatives Gutachten abzugeben. Das Kollegium gibt dann ein Gutachten an den Leiter des Dienstes ab. Die Regeln für die Arbeitsweise dieses Kollegiums und die Kriterien, auf denen die Bewertung der abgefragten Daten beruht, um die Art des Sicherheitsgutachtens zu bestimmen, werden vom König festgelegt.]

[Art. 22sexies/2 eingefügt durch Art. 47 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

[Art. 22sexies/3 - § 1 - Die Artikel 22quinquies und 22quinquies/1 finden keine Anwendung auf die in Artikel 22sexies/2 erwähnte Abgabe von Sicherheitsgutachten.

§ 2 - Der zuständige Sicherheitsbeauftragte unterrichtet die in Artikel 22sexies/2 Absatz 1 erwähnte betreffende Person darüber, dass sie der in Artikel 22sexies erwähnten Sicherheitsüberprüfung unterliegt oder dass ihr positives Sicherheitsgutachten gemäß § 6 abläuft, holt ihre Zustimmung ein und leitet, wenn er sie erhält, den individuellen Antrag an den Leiter des Allgemeinen Nachrichten- und Sicherheitsdienstes der Streitkräfte, der die Sicherheitsüberprüfung durchführt, weiter.

Der Sicherheitsbeauftragte unterrichtet die betreffende Person schriftlich über die Folgen einer Verweigerung der Zustimmung zu einer Sicherheitsüberprüfung.

Kommt der zuständige Sicherheitsbeamte seinen in Absatz 1 vorgesehenen Verpflichtungen nicht spätestens dreißig Werktage vor Ablauf des positiven Sicherheitsgutachtens in Bezug auf die betreffende Person nach, wird das positive Sicherheitsgutachten auf unbestimmte Zeit verlängert.

§ 3 - Das Sicherheitsgutachten des Leiters des Allgemeinen Nachrichten- und Sicherheitsdienstes der Streitkräfte wird dem zuständigen Sicherheitsbeauftragten binnen 30 Tagen nach der Befassung schriftlich übermittelt. Fällt das Sicherheitsgutachten positiv aus, wird es der betreffenden Person ebenfalls schriftlich übermittelt.

§ 4 - Fällt das Sicherheitsgutachten negativ aus, notifiziert der Leiter des Allgemeinen Nachrichten- und Sicherheitsdienstes der Streitkräfte dies der betreffenden Person per Einschreiben.

Dieser Notifizierung werden alle sachdienlichen Informationen über die konkreten Folgen des negativen Gutachtens und über die Möglichkeiten, gegen diese Entscheidung Widerspruch einzulegen, beigefügt.

Ein negatives Sicherheitsgutachten ist gemäß Artikel 22 Absatz 5 faktisch und rechtlich zu begründen.

§ 5 - Wurde bis zum Ablauf der in § 3 erwähnten Frist kein Sicherheitsgutachten abgegeben, gilt es bis zur Abgabe eines neuen Gutachtens als positiv.

§ 6 - Das Sicherheitsgutachten wird für eine Gültigkeitsdauer von höchstens fünf Jahren erteilt und kann mit einem Vorbehalt versehen werden. Dieser Vorbehalt kann mit einer Begrenzung der Gültigkeitsdauer des Sicherheitsgutachtens einhergehen.

§ 7 - Der Leiter des Allgemeinen Nachrichten- und Sicherheitsdienstes der Streitkräfte kann vor Ablauf der in § 6 erwähnten Frist aus eigener Initiative ein neues Sicherheitsgutachten auf der Grundlage der in Artikel 22sexies erwähnten Daten und Informationen abgeben.

§ 8 - Die betreffende Person kann jederzeit dem zuständigen Sicherheitsbeauftragten schriftlich mitteilen, dass sie nicht oder nicht mehr einer Sicherheitsüberprüfung unterzogen werden möchte. Der Sicherheitsbeauftragte informiert den Leiter des Allgemeinen Nachrichten- und Sicherheitsdienstes der Streitkräfte darüber.

§ 9 - Bei Bewerbern um eine in Artikel 22sexies/2 Absatz 1 erwähnte Funktion oder Beschäftigung und bei betreffenden Personen, die nicht über einen Sicherheitsbeauftragten verfügen, nimmt der Generaldirektor der Generaldirektion Human Resources des Ministeriums der Landesverteidigung die dem Sicherheitsbeauftragten in vorliegendem Artikel zugewiesene Rolle wahr.]

[Art. 22sexies/3 eingefügt durch Art. 48 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

[Art. 22sexies/4 - § 1 - Mit der Rücknahme oder Verweigerung der Zustimmung durch die betreffende Person, der Notifizierung eines negativen Gutachtens und dem Ausbleiben einer Antwort auf das in Artikel 22sexies/3 § 2 vorgesehene Ersuchen um Zustimmung binnen zwei Monaten nach Eingang des Ersuchens endet:

1. das Anwerbungs- oder Einstellungsverfahren,

2. die Ausbildung,

3. das Ernennungsverfahren und

4. die Möglichkeit der betreffenden Person, weiterhin eine in Artikel 22sexies/2 Absatz 1 erwähnte Funktion oder Beschäftigung auszuüben.

Die in Absatz 1 vorgesehene Maßnahme wird aufrechterhalten, solange die betreffende Person nicht über ein positives Sicherheitsgutachten verfügt.

§ 2 - Ein Bewerber für eine Funktion oder Beschäftigung beim Ministerium der Landesverteidigung, der einen Widerspruch einlegt, behält für die Dauer des Verfahrens beim Widerspruchsorgan das Recht, an den Auswahlprüfungen, für die er sich angemeldet hat, teilzunehmen.

§ 3 - Betrifft das negative Sicherheitsgutachten eine Person, die eine Funktion oder Beschäftigung im Ministerium der Landesverteidigung innehat, oder eine abkommandierte Person, führt die Notifizierung des Gutachtens an die betreffende Person von Rechts wegen zur einstweiligen Amtsenthebung der betreffenden Person im Interesse des Dienstes.

Die Modalitäten bezüglich des Zeitraums der einstweiligen Amtsenthebung im Interesse des Ministeriums der Landesverteidigung, der möglichen Ergreifung von Sicherungsmaßnahmen während dieses Zeitraums der einstweiligen Amtsenthebung und der administrativen und finanziellen Folgen, die nicht in vorliegendem Artikel festgelegt sind, werden gemäß der für das Beschäftigungsverhältnis der betreffenden Person geltenden Rechtsordnung bestimmt.

§ 4 - Die in § 1 erwähnte Maßnahme wird endgültig:

1. mit Ablauf der Frist für die Einlegung eines Widerspruchs beim Widerspruchsorgan, wenn die betreffende Person keinen Widerspruch beim Widerspruchsorgan eingelegt hat,

2. mit der Notifizierung der Entscheidung des Widerspruchsorgans zur Bestätigung des negativen Sicherheitsgutachtens,

3. bei Verweigerung oder Rücknahme der Zustimmung oder bei Ausbleiben einer Antwort auf das Ersuchen um Zustimmung binnen zwei Monaten nach Eingang des Ersuchens.

In Abweichung von Absatz 1 wird die in § 1 vorgesehene Maßnahme nicht endgültig, wenn:

1. die betreffende Person nicht in der Lage war, das Ersuchen um Zustimmung innerhalb der vorgegebenen Frist zu beantworten und

2. sie dem Leiter des Allgemeinen Nachrichten- und Sicherheitsdienstes der Streitkräfte den diesbezüglichen Nachweis erbringt, zusammen mit dem unverzüglich nach Ende der Unmöglichkeit unterzeichneten Zustimmungsförmular, und

3. der Leiter des Allgemeinen Nachrichten- und Sicherheitsdienstes der Streitkräfte die Unmöglichkeit feststellt.

Stellt der Leiter des Allgemeinen Nachrichten- und Sicherheitsdienstes fest, dass keine Unmöglichkeit bestand, dem Ersuchen um Zustimmung innerhalb der Frist nachzukommen, teilt er dies der betreffenden Person schriftlich mit. Gegen diese Entscheidung kann beim Widerspruchsorgan Widerspruch eingelegt werden.

Ist eine Mobilität in einen anderen Dienst der Föderalbehörde möglich, behält die betreffende Person ihren Dienstgrad beziehungsweise wird ihr ein gleichwertiger Dienstgrad zugewiesen und behält sie die bis dahin erworbenen Rechte, wie finanzielle Rechte und Pensionsansprüche.

Die administrativen Modalitäten im Zusammenhang mit den Folgen des Fehlens eines positiven Sicherheitsgutachtens werden per Gesetz oder durch einen im Ministerrat beratenen Königlichen Erlass geregelt.

§ 5 - Die in § 1 erwähnte betreffende Person erhält weiterhin ihr volles Gehalt und alle mit ihrer Funktion verbundenen statutarischen Vergünstigungen:

1. während der Frist, innerhalb derer ein Widerspruch gegen ein negatives Sicherheitsgutachten beim Widerspruchsorgan eingelegt werden kann,

2. während des Widerspruchsverfahrens vor dem Widerspruchsorgan.

§ 6 - Der Leiter des Allgemeinen Nachrichten- und Sicherheitsdienstes unterrichtet die mit den Befugnissen eines Korpschefs ausgestattete Behörde, den betreffenden Sicherheitsbeauftragten und die Generaldirektion Human Resources des Ministeriums der Landesverteidigung über die Notifizierung von negativen Gutachten, Verweigerungen, Rücknahmen und fehlenden Zustimmungen sowie über die beim Widerspruchsorgan eingelegten Widersprüche und dessen Entscheidungen.]

[Art. 22sexies/4 eingefügt durch Art. 49 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

[KAPITEL IIIter — Gebühren]

[Unterteilung Kapitel IIIter eingefügt durch Art. 50 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

Art. 22septies - [Arbeitgeber einer natürlichen Person, für die eine Sicherheitsbescheinigung oder ein Sicherheitsgutachten beantragt wird, müssen eine Gebühr entrichten. Für Sicherheitsbescheinigungen, die von den in Artikel 1quinquies Absatz 1 bis 4 und Artikel 22ter Absatz 1 Nr. 1 und 3 erwähnten Behörden ausgestellt werden, ist keine Gebühr zu entrichten.

Von der in Absatz 1 erwähnten Gebühr sind befreit:

1. die föderalen öffentlichen Dienste,
2. die öffentlichen Programmierungsdienste,
3. das Ministerium der Landesverteidigung,
4. die integrierte Polizei,
5. die Staatsanwaltschaft, die Gerichtshöfe und Gerichte und die Verwaltungsgerichte,
6. die Föderalagentur für Nuklearkontrolle,
7. das Interföderale Korps der Finanzinspektion,
8. die akkreditierten Berufsjournalisten, die Zugang zu Räumlichkeiten, Gebäuden oder Standorten haben, die mit Funktionen der Staatsgewalt oder einem bestimmten nationalen oder internationalen, diplomatischen oder protokol-larischen Ereignis in Verbindung stehen.

Diese Gebühr ist an die föderale Polizei oder gegebenenfalls an die Föderalagentur für Nuklearkontrolle zu entrichten.

Die Ausstellung der Sicherheitsbescheinigung oder des Sicherheitsgutachtens darf erst nach Zahlung der Gebühr erfolgen.

Der König bestimmt den Betrag der Gebühr, die für Sicherheitsbescheinigungen und Sicherheitsgutachten erhoben wird. Der König bestimmt auch den Schlüssel für die Verteilung dieser Gebühr unter den in Artikel 1quinquies Absatz 1 bis 3 und 22ter Absatz 1 Nr. 1 erwähnten Behörden.

Der König bestimmt die Modalitäten für die Erhebung der Gebühren, für die Zahlung dieser Gebühren an die föderale Polizei und für die Buchhaltung.

In Abweichung von Absatz 5 bestimmt der König den Betrag der Gebühr, die für die von der in Artikel 22ter Absatz 1 Nr. 2 erwähnten Behörde ausgestellten Sicherheitsbescheinigungen erhoben wird. Der König bestimmt auch den Schlüssel für die Verteilung dieser Gebühr unter den in Artikel 1quinquies Absatz 1 und 2, 22bis/1, 22bis/2 Absatz 3 und 22ter Absatz 1 Nr. 2 erwähnten Behörden.

In Abweichung von Absatz 6 bestimmt der König die Modalitäten für die Erhebung der Gebühren, für die Zahlung dieser Gebühren an die in Artikel 22ter Absatz 1 Nr. 2 erwähnte Behörde und für die Buchhaltung.]]

[Art. 22septies eingefügt durch Art. 271 des G. (I) vom 27. Dezember 2006 (B.S. vom 28. Dezember 2006) und ersetzt durch Art. 51 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

Art. 22octies - § 1 - Natürliche oder juristische Personen, für die eine Sicherheitsermächtigung beantragt wird, müssen eine Gebühr entrichten.

§ 2 - Der König kann einer juristischen Person, die die Genehmigung einer physischen Einrichtung, eines Kommunikations- und Informationssystems oder eines kryptografischen Produkts beantragt oder bei der Nationalen Sicherheitsbehörde kryptografisches Material beantragt, eine Gebühr auferlegen.

§ 3 - Von jeglicher in den Paragraphen 1 und 2 erwähnten Gebühren sind befreit:

1. die föderalen öffentlichen Dienste,
2. die öffentlichen Programmierungsdienste,
3. das Ministerium der Landesverteidigung,
4. die Föderalagentur für Nuklearkontrolle,
5. die Staatsanwaltschaft, die Gerichtshöfe und Gerichte und die Verwaltungsgerichte,
6. das Interföderale Korps der Finanzinspektion,
7. die integrierte Polizei.

§ 4 - Die in den Paragraphen 1 und 2 erwähnte Gebühr ist an den Verwaltungsdienst mit autonomer Buchführung "Nationale Sicherheitsbehörde" zu entrichten.

§ 5 - Der König kann den Betrag der zu erhebenden Gebühren und den Schlüssel für die Verteilung unter den betroffenen Diensten festlegen und bestimmt die Modalitäten für die Erhebung der Gebühren, für die Zahlung der Gebühren an den Verwaltungsdienst mit autonomer Buchführung "Nationale Sicherheitsbehörde" und für die Buchhaltung.]

[Art. 22octies eingefügt durch Art. 52 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

KAPITEL IV — Geheimhaltungspflicht, verschiedene Bestimmungen und Schlussbestimmungen

Art. 23 - [[Die Nationale Sicherheitsbehörde, die in Artikel 1quinquies Absatz 1 bis 3, 22bis/1, 22bis/2, 22ter und 22quinquies erwähnten Behörden], das mit der Ausübung ihrer Aufgaben betraute Personal] und die Sicherheitsbeauftragten sind Träger von Geheimnissen, die ihnen aufgrund ihrer Mitwirkung bei der Ausführung des vorliegenden Gesetzes anvertraut werden.

Die Geheimhaltungspflicht bleibt auch dann bestehen, wenn sie ihre Mitwirkung eingestellt haben.

[Art. 23 Abs. 1 abgeändert durch Art. 5 des G. vom 3. Mai 2005 (B.S. vom 27. Mai 2005) und Art. 53 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

Art. 24 - Unbeschadet des Artikels 458 des Strafgesetzbuches wird jede in Artikel 23 erwähnte Person, die unter Verstoß gegen diesen Artikel Geheimnisse enthüllt, mit einer Gefängnisstrafe von acht Tagen bis zu einem Jahr und mit einer Geldbuße von 100 [EUR] bis zu 4.000 [EUR] oder mit einer dieser Strafen belegt.

[Art. 24 abgeändert durch Art. 2 des G. vom 26. Juni 2000 (B.S. vom 29. Juli 2000)]

Art. 25 - Die im Rahmen des vorliegenden Gesetzes erhobenen oder erhaltenen personenbezogenen Daten werden vernichtet, sobald die betreffende Person nicht mehr einer Sicherheitsuntersuchung unterzogen werden kann, es sei denn, die Gründe, aus denen sie erhoben wurden, gelten nach wie vor und ihre Aufbewahrung ist daher weiterhin zwingend erforderlich.

Die Daten, die im Rahmen der in Artikel 12 Absatz 2 erwähnten Sicherheitsüberprüfung erhoben werden, werden nach Ablauf einer Frist von zwei Jahren ab dem Datum, an dem die Gültigkeit der Sicherheitsermächtigung abläuft, vernichtet, es sei denn, die Gründe, aus denen sie erhoben wurden, gelten nach wie vor und ihre Aufbewahrung ist daher weiterhin zwingend erforderlich.

[...] Die Überprüfungsakte wird vernichtet, sobald die Gültigkeit der Sicherheitsbescheinigung oder der Entscheidung der in Artikel 22^{quinquies} erwähnten Verwaltungsbehörde abläuft oder, im Fall einer Verweigerung der Bescheinigung oder einer negativen Entscheidung der Verwaltungsbehörde, sobald diese Verweigerung beziehungsweise Entscheidung endgültig geworden ist.]

[Art. 25 Abs. 3 eingefügt durch Art. 6 des G. vom 3. Mai 2005 (B.S. vom 27. Mai 2005), teilweise für nichtig erklärt durch Entscheid Nr. 151/2006 des Schiedshofes vom 18. Oktober 2006 (B.S. vom 26. Oktober 2006)]

Art. 26 - § 1 - Das Gesetz vom 11. April 1994 über die Öffentlichkeit der Verwaltung ist nicht [auf Verschlusssachen] anwendbar.

§ 2 - [Abänderung des Gesetzes vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten]

[Art. 26 § 1 abgeändert durch Art. 54 des G. vom 7. April 2023 (B.S. vom 9. Juni 2023)]

Art. 27 - Artikel 16 § 2 Absatz 2 gilt nicht für Personen, die vor dem Datum des Inkrafttretens dieser Bestimmung angeworben oder eingestellt wurden.

Art. 28 - Die Königlichen Erlasse zur Ausführung des vorliegenden Gesetzes ergehen nach Stellungnahme des [Nationalen Sicherheitsrates].

[Art. 28 abgeändert durch Art. 8 des G. vom 6. Dezember 2015 (B.S. vom 17. Dezember 2015)]

Art. 29 - Der König bestimmt das Datum des Inkrafttretens der Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes.

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2023/48274]

7 FEVRIER 2012. — Loi portant assentiment à la Convention du Conseil de l'Europe sur la protection des enfants contre l'exploitation et les abus sexuels, faite à Lanzarote le 25 octobre 2007. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 7 février 2012 portant assentiment à la Convention du Conseil de l'Europe sur la protection des enfants contre l'exploitation et les abus sexuels, faite à Lanzarote le 25 octobre 2007 (*Moniteur belge* du 21 juin 2013).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2023/48274]

7 FEBRUARI 2012. — Wet houdende instemming met het Verdrag van de Raad van Europa inzake de bescherming van kinderen tegen seksuele uitbuiting en seksueel misbruik, gedaan te Lanzarote op 25 oktober 2007. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 7 februari 2012 houdende instemming met het Verdrag van de Raad van Europa inzake de bescherming van kinderen tegen seksuele uitbuiting en seksueel misbruik, gedaan te Lanzarote op 25 oktober 2007 (*Belgisch Staatsblad* van 21 juni 2013).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2023/48274]

7. FEBRUAR 2012 — Gesetz zur Zustimmung zum Übereinkommen des Europarats zum Schutz von Kindern vor sexueller Ausbeutung und sexuellem Missbrauch, abgeschlossen in Lanzarote am 25. Oktober 2007 — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 7. Februar 2012 zur Zustimmung zum Übereinkommen des Europarats zum Schutz von Kindern vor sexueller Ausbeutung und sexuellem Missbrauch, abgeschlossen in Lanzarote am 25. Oktober 2007.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

**FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST AUSWÄRTIGE ANGELEGENHEITEN,
AUSSENHANDEL UND ENTWICKLUNGSZUSAMMENARBEIT**

7. FEBRUAR 2012 - Gesetz zur Zustimmung zum Übereinkommen des Europarats zum Schutz von Kindern vor sexueller Ausbeutung und sexuellem Missbrauch, abgeschlossen in Lanzarote am 25. Oktober 2007

ALBERT II., König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Kammern haben das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 77 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Das Übereinkommen des Europarats zum Schutz von Kindern vor sexueller Ausbeutung und sexuellem Missbrauch, abgeschlossen in Lanzarote am 25. Oktober 2007, wird voll und ganz wirksam.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 7. Februar 2012

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Vizepremierminister und Minister der Auswärtigen Angelegenheiten
D. REYNDERS

Die Ministerin der Justiz
A. TURTELBOOM

Mit dem Staatssiegel versehen:

Die Ministerin der Justiz
A. TURTELBOOM

ÜBERSETZUNG

Übereinkommen des Europarats zum Schutz von Kindern vor sexueller Ausbeutung und
sexuellem Missbrauch

Präambel

Die Mitgliedstaaten des Europarats und die anderen Unterzeichner dieses Übereinkommens,

in der Erwägung geleitet, dass es das Ziel des Europarats ist, eine engere Verbindung zwischen seinen Mitgliedern herbeizuführen,

in der Erwägung, dass jedes Kind das Recht auf die Schutzmaßnahmen seitens seiner Familie, der Gesellschaft und des Staates hat, die sein Status als minderjährige Person erfordert,

in dem Bewusstsein, dass die sexuelle Ausbeutung von Kindern, insbesondere die Kinderpornographie und die Kinderprostitution, sowie alle Formen des sexuellen Missbrauchs von Kindern, einschließlich der Handlungen, die im Ausland begangen werden, die Gesundheit und die psychosoziale Entwicklung des Kindes zerstören,

in der Erkenntnis, dass die sexuelle Ausbeutung und der sexuelle Missbrauch von Kindern sowohl auf nationaler als auch auf internationaler Ebene, insbesondere im Zusammenhang mit der verstärkten Nutzung der Informations- und Kommunikationstechnologien durch Kinder und Täter, beunruhigende Ausmaße angenommen haben und dass zur Verhütung und Bekämpfung der sexuellen Ausbeutung und des sexuellen Missbrauchs von Kindern eine internationale Zusammenarbeit notwendig ist,

in der Erwägung, dass das Wohlergehen und das Wohl der Kinder Grundwerte sind, die von allen Mitgliedstaaten geteilt werden und ohne jegliche Diskriminierung gefördert werden müssen,

eingedenk des auf dem Dritten Gipfel der Staats- und Regierungschefs des Europarats (Warschau, 16.-17. Mai 2005) angenommenen Aktionsplans, in dem die Ausarbeitung von Maßnahmen zur Beendigung der sexuellen Ausbeutung von Kindern gefordert wird,

unter Hinweis insbesondere auf die Empfehlung des Ministerkomitees Nr. R (91) 11 über sexuelle Ausbeutung, Pornographie, Prostitution von und Handel mit Kindern und jungen Erwachsenen und auf die Empfehlung Rec (2001)16 über den Schutz von Kindern vor sexueller Ausbeutung, auf das Übereinkommen über Computerkriminalität (SEV Nr. 185), insbesondere dessen Artikel 9, sowie auf das Übereinkommen des Europarats zur Bekämpfung des Menschenhandels (SEV Nr.197),

eingedenk der Konvention zum Schutz der Menschenrechte und Grundfreiheiten (1950, SEV Nr. 5), der geänderten Europäischen Sozialcharta (1996, SEV Nr. 163) sowie des Europäischen Übereinkommens über die Ausübung von Kinderrechten (1996, SEV Nr. 160),

sowie eingedenk des Übereinkommens der Vereinten Nationen über die Rechte des Kindes, insbesondere dessen Artikel 34, des Fakultativprotokolls betreffend den Verkauf von Kindern, die Kinderprostitution und die Kinderpornographie sowie des Zusatzprotokolls zur

Verhütung, Bekämpfung und Bestrafung des Menschenhandels, insbesondere des Frauen- und Kinderhandels, zum Übereinkommen der Vereinten Nationen gegen die grenzüberschreitende organisierte Kriminalität sowie des Übereinkommens der Internationalen Arbeitsorganisation über das Verbot und unverzügliche Maßnahmen zur Beseitigung der schlimmsten Formen der Kinderarbeit,

eingedenk des Rahmenbeschlusses des Rates der Europäischen Union zur Bekämpfung der sexuellen Ausbeutung von Kindern und der Kinderpornographie (2004/68/JI), des Rahmenbeschlusses des Rates der Europäischen Union über die Stellung des Opfers im Strafverfahren (2001/220/JI) und des Rahmenbeschlusses des Rates der Europäischen Union zur Bekämpfung des Menschenhandels (2002/629/JI),

unter gebührender Berücksichtigung der anderen auf diesem Gebiet einschlägigen völkerrechtlichen Übereinkünfte und internationalen Programme, insbesondere der Erklärung und des Aktionsprogramms von Stockholm, die auf dem 1. Weltkongress gegen die gewerbsmäßige sexuelle Ausbeutung von Kindern (27. bis 31. August 1996) angenommen wurden, der auf dem 2. Weltkongress gegen die gewerbsmäßige sexuelle Ausbeutung von Kindern (17. bis 20. Dezember 2001) angenommenen Globalen Verpflichtung von Yokohama, der Verpflichtung und des Aktionsplans von Budapest, die auf der Konferenz zur Vorbereitung des 2. Weltkongresses gegen die gewerbsmäßige sexuelle Ausbeutung von Kindern (20. bis 21. November 2001) angenommen wurden, der von der Generalversammlung der Vereinten Nationen angenommenen Resolution S-27/2 "Eine kindergerechte Welt" und des dreijährigen Programms "Ein Europa von Kindern für Kinder schaffen", das im Anschluss an den Dritten Gipfel verabschiedet wurde und zu dem die Konferenz von Monaco den Anstoß gegeben hat (4. bis 5. April 2006),

entschlossen, einen wirksamen Beitrag zur Verwirklichung des gemeinsamen Ziels zu leisten, Kinder vor sexueller Ausbeutung und sexuellem Missbrauch zu schützen - unabhängig von der Person des Täters - und den Opfern Unterstützung zu gewähren,

anerkennend, dass es notwendig ist, eine umfassende völkerrechtliche Übereinkunft auszuarbeiten, die die Aspekte der Verhütung, des Schutzes und des Strafrechts bei der Bekämpfung aller Formen der sexuellen Ausbeutung und des sexuellen Missbrauchs von Kindern zum Schwerpunkt hat und einen besonderen Überwachungsmechanismus einführt,

sind wie folgt übereingekommen:

KAPITEL I - Zweck, Nichtdiskriminierungsgrundsatz und Begriffsbestimmungen

Artikel 1

Gegenstand

1. Zweck dieses Übereinkommens ist es,

a) die sexuelle Ausbeutung und den sexuellen Missbrauch von Kindern zu verhüten und zu bekämpfen,

b) die Rechte kindlicher Opfer sexueller Ausbeutung und sexuellen Missbrauchs zu schützen,

c) die nationale und die internationale Zusammenarbeit bei der Bekämpfung der sexuellen Ausbeutung und des sexuellen Missbrauchs von Kindern zu fördern.

2. Um die wirksame Durchführung dieses Übereinkommens durch die Vertragsparteien zu gewährleisten, wird durch dieses Übereinkommen ein besonderer Überwachungsmechanismus eingeführt.

Artikel 2

Nichtdiskriminierungsgrundsatz

Die Durchführung dieses Übereinkommens durch die Vertragsparteien, insbesondere die Inanspruchnahme von Maßnahmen zum Schutz der Rechte der Opfer, ist ohne Diskriminierung insbesondere wegen des Geschlechts, der Rasse, der Hautfarbe, der Sprache, der Religion, der politischen oder sonstigen Anschauung, der nationalen oder sozialen Herkunft, der Zugehörigkeit zu einer nationalen Minderheit, des Vermögens, der Geburt, der sexuellen Ausrichtung, des Gesundheitszustands, einer Behinderung oder des sonstigen Status zu gewährleisten.

Artikel 3

Begriffsbestimmungen

Im Sinne dieses Übereinkommens:

a) bedeutet "Kind" eine Person unter achtzehn Jahren,

b) schließt der Ausdruck "sexuelle Ausbeutung und sexueller Missbrauch von Kindern" die Verhaltensweisen nach den Artikeln 18 bis 23 dieses Übereinkommens ein,

c) bedeutet "Opfer" ein Kind, das sexueller Ausbeutung oder sexuellem Missbrauch ausgesetzt ist.

KAPITEL 2 - *Präventive Maßnahmen*

Artikel 4

Grundsätze

Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um alle Formen der sexuellen Ausbeutung und des sexuellen Missbrauchs von Kindern zu verhüten und Kinder davor zu schützen.

Artikel 5

Beschäftigung, Ausbildung und Sensibilisierung von Personen, die bei ihrer Arbeit Kontakt zu Kindern haben

1. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um das Bewusstsein für den Schutz und die Rechte des Kindes bei den Personen zu schärfen, die in den Bereichen Erziehung, Gesundheit, Kinder- und Jugendschutz, Justiz, Strafverfolgung sowie im Zusammenhang mit Sport-, Kultur- und Freizeitaktivitäten regelmäßige Kontakte zu Kindern haben.

2. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass die in Absatz 1 genannten Personen über die sexuelle Ausbeutung und den sexuellen Missbrauch von Kindern, die Mittel zu ihrer Aufdeckung und die in Artikel 12 Absatz 1 genannte Möglichkeit angemessene Kenntnisse haben.

3. Jede Vertragspartei trifft im Einklang mit ihrem innerstaatlichen Recht die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass durch die Voraussetzungen für den Zugang zu Berufen, deren Ausübung mit regelmäßigen Kontakten zu Kindern einhergeht, gewährleistet wird, dass die Bewerber für diese Berufe nicht wegen Handlungen sexueller Ausbeutung oder sexuellen Missbrauchs von Kindern verurteilt worden sind.

Artikel 6

Erziehung der Kinder

Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass Kinder während ihrer Schulzeit in Grund- und weiterführenden Schulen ihrem Entwicklungsstand entsprechend über die Gefahren sexueller Ausbeutung und sexuellen Missbrauchs sowie über die Möglichkeiten, sich davor zu schützen, aufgeklärt werden. Diese Aufklärung erfolgt, soweit angemessen in Zusammenarbeit mit den Eltern, im Rahmen einer allgemeineren Aufklärung über Sexualität; dabei soll die Aufmerksamkeit vor allem auf gefährliche Situationen, insbesondere solche, die sich durch die Nutzung der neuen Informations- und Kommunikationstechnologien ergeben, gerichtet werden.

Artikel 7

Präventive Interventionsprogramme oder -maßnahmen

Jede Vertragspartei stellt sicher, dass Personen, die befürchten, sie könnten eine der in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen umschriebenen Straftaten begehen, soweit angemessen, Zugang zu wirksamen Interventionsprogrammen oder -maßnahmen haben, die dazu dienen sollen, die Gefahr der Begehung einer solchen Tat zu beurteilen und sie zu verhindern.

Artikel 8

Maßnahmen für die Öffentlichkeit

1. Jede Vertragspartei fördert oder organisiert Sensibilisierungskampagnen zur Aufklärung der Öffentlichkeit über das Phänomen der sexuellen Ausbeutung und des sexuellen Missbrauchs von Kindern und über mögliche präventive Maßnahmen.

2. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um die Verbreitung von Material, mit dem für die in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen umschriebenen Straftaten geworben wird, zu verhüten oder zu verbieten.

Artikel 9

Beteiligung von Kindern, des privaten Sektors, der Medien und der Zivilgesellschaft

1. Jede Vertragspartei fördert eine ihrem Entwicklungsstand entsprechende Beteiligung von Kindern an der Ausarbeitung und Umsetzung von staatlichen Konzepten, Programmen oder sonstigen Initiativen zur Bekämpfung der sexuellen Ausbeutung und des sexuellen Missbrauchs von Kindern.

2. Jede Vertragspartei ermutigt den privaten Sektor, insbesondere den Bereich der Informations- und Kommunikationstechnologien, die Tourismus- und Reisebranche, den Banken- und Finanzsektor sowie die Zivilgesellschaft, sich an der Ausarbeitung und Umsetzung von Maßnahmen zur Verhütung der sexuellen Ausbeutung und des sexuellen Missbrauchs von Kindern zu beteiligen und durch Selbstregulierung oder durch gemeinsam von Staat und privatem Sektor zu treffende regulierende Maßnahmen innerstaatliche Vorschriften umzusetzen.

3. Jede Vertragspartei ermutigt die Medien, in angemessener Weise über alle Aspekte der sexuellen Ausbeutung und des sexuellen Missbrauchs von Kindern zu informieren; dabei sind die Unabhängigkeit der Medien und die Pressefreiheit gebührend zu beachten.

4. Jede Vertragspartei fördert, soweit angemessen durch die Einrichtung von Fonds, die Finanzierung von Projekten und Programmen, die von der Zivilgesellschaft durchgeführt werden, um Kinder vor sexueller Ausbeutung und sexuellem Missbrauch zu bewahren oder zu schützen.

KAPITEL III - *Spezialisierte Behörden und Koordinierungsstellen*

Artikel 10

Nationale Maßnahmen zur Koordinierung und Zusammenarbeit

1. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen Maßnahmen, um auf nationaler oder lokaler Ebene die Koordinierung zwischen den verschiedenen für den Schutz von Kindern, die Verhütung und die Bekämpfung sexueller Ausbeutung und sexuellen Missbrauchs von Kindern zuständigen Stellen, insbesondere des Erziehungs- und Gesundheitswesens, der Sozialdienste, der Strafverfolgungs- und der Justizbehörden, sicherzustellen.

2. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um

a) unabhängige nationale oder lokale Einrichtungen zu errichten oder zu bestimmen, die für die Förderung und den Schutz der Rechte des Kindes zuständig sind, und sicherzustellen, dass sie mit eigenen Mitteln und Verantwortlichkeiten ausgestattet sind,

b) auf nationaler oder lokaler Ebene und in Zusammenarbeit mit der Zivilgesellschaft Mechanismen zur Sammlung von Daten oder Anlaufstellen zur Beobachtung und Bewertung des Phänomens der sexuellen Ausbeutung und des sexuellen Missbrauchs von Kindern zu errichten oder zu bestimmen, wobei die Erfordernisse des Schutzes personenbezogener Daten gebührend zu beachten sind.

3. Jede Vertragspartei fördert die Zusammenarbeit zwischen den zuständigen staatlichen Stellen, der Zivilgesellschaft und dem privaten Sektor, um die sexuelle Ausbeutung und den sexuellen Missbrauch von Kindern besser zu verhüten und zu bekämpfen zu können.

KAPITEL IV - *Maßnahmen zum Schutz und zur Unterstützung der Opfer*

Artikel 11

Grundsätze

1. Jede Vertragspartei schafft wirksame Sozialprogramme und multidisziplinäre Strukturen, die den Opfern, ihren nahen Angehörigen und allen Personen, die für das Wohl der Opfer verantwortlich sind, die erforderliche Unterstützung gewähren.

2. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass, sofern Ungewissheit über das Alter des Opfers und Grund zur Annahme bestehen, dass das Opfer ein Kind ist, ihm die für Kinder vorgesehenen Schutz- und Unterstützungsmaßnahmen gewährt werden, bis sein Alter überprüft und festgestellt worden ist.

Artikel 12

Anzeige eines Verdachts auf sexuelle Ausbeutung oder sexuellen Missbrauch

1. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass die Vorschriften über die Vertraulichkeit, die nach dem innerstaatlichen Recht für Angehörige bestimmter Berufsgruppen gelten, die Kontakt zu Kindern haben, diesen Personen nicht die Möglichkeit nehmen, den für den Schutz der Kinder zuständigen Stellen jeden Fall anzuzeigen, bei dem sie hinreichende Gründe für die Annahme haben, dass ein Kind Opfer sexueller Ausbeutung oder sexuellen Missbrauchs ist.

2. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um jede Person, die Kenntnis von sexueller Ausbeutung oder sexuellem Missbrauch von Kindern hat oder dies gutgläubig vermutet, zu ermutigen, dies den zuständigen Stellen anzuzeigen.

Artikel 13

Beratungsangebote

Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um die Einrichtung von Informationsdiensten, etwa per Telefon oder Internet, zu fördern und zu unterstützen, die die Ratsuchenden, gegebenenfalls vertraulich oder unter Wahrung ihrer Anonymität, beraten.

Artikel 14

Unterstützung der Opfer

1. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um die Opfer kurz- oder langfristig bei ihrer körperlichen und psychosozialen Genesung zu unterstützen. Die nach diesem Absatz getroffenen Maßnahmen haben den Ansichten, Bedürfnissen und Sorgen des Kindes gebührend Rechnung zu tragen.

2. Jede Vertragspartei trifft im Einklang mit den in ihrem innerstaatlichen Recht vorgesehenen Bedingungen Maßnahmen, um mit nichtstaatlichen Organisationen, anderen Organisationen oder Teilen der Zivilgesellschaft, die sich für die Unterstützung der Opfer einsetzen, zusammenzuarbeiten.

3. Sind die Eltern oder Personen, die für das Wohl des Kindes verantwortlich sind, an sexueller Ausbeutung oder sexuellem Missbrauch des Kindes beteiligt, so umfassen die in Anwendung des Artikels 11 Absatz 1 getroffenen Interventionsmaßnahmen:

- die Möglichkeit, den Verdächtigen aus dem Umfeld des Kindes zu entfernen,
- die Möglichkeit, das Opfer aus seinem familiären Umfeld zu entfernen. Die Modalitäten und die Dauer dieser Maßnahme werden dem Wohl des Kindes entsprechend bestimmt.

4. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass dem Opfer nahestehende Personen gegebenenfalls therapeutische Unterstützung, insbesondere sofortige psychologische Hilfe, erhalten.

KAPITEL V - *Interventionsprogramme oder -maßnahmen*

Artikel 15

Allgemeine Grundsätze

1. Jede Vertragspartei sieht im Einklang mit ihrem innerstaatlichen Recht für die in Artikel 16 Absätze 1 und 2 genannten Personen wirksame Interventionsprogramme oder -maßnahmen vor oder fördert diese, um der Gefahr der Wiederholung von Sexualstraftaten an Kindern vorzubeugen und sie zu verringern. Zu diesen Programmen oder Maßnahmen müssen die

Personen jederzeit während des Verfahrens, innerhalb und außerhalb der Haftanstalt, unter den im innerstaatlichen Recht festgelegten Bedingungen Zugang haben.

2. Jede Vertragspartei sieht im Einklang mit ihrem innerstaatlichen Recht die Entwicklung von Partnerschaften oder anderen Formen der Zusammenarbeit zwischen den zuständigen Stellen, insbesondere den Gesundheits- und Sozialdiensten, und den Justizbehörden und sonstigen Stellen, die mit der Nachbetreuung der in Artikel 16 Absätze 1 und 2 genannten Personen betraut sind, vor oder fördert diese.

3. Jede Vertragspartei sieht im Einklang mit ihrem innerstaatlichen Recht eine Bewertung der Gefährlichkeit der in Artikel 16 Absätze 1 und 2 genannten Personen und der möglichen Gefahr der Wiederholung der in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen umschriebenen Straftaten durch sie vor, um zu ermitteln, welche Programme oder Maßnahmen geeignet sind.

4. Jede Vertragspartei sieht im Einklang mit ihrem innerstaatlichen Recht eine Bewertung der Wirksamkeit der umgesetzten Interventionsprogramme und -maßnahmen vor.

Artikel 16

Adressaten der Interventionsprogramme und -maßnahmen

1. Jede Vertragspartei sieht im Einklang mit ihrem innerstaatlichen Recht vor, dass Personen, die wegen einer der in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen umschriebenen Straftaten verfolgt werden, zu den in Artikel 15 Absatz 1 genannten Programmen oder Maßnahmen unter Bedingungen, die die Rechte des Beschuldigten sowie die Erfordernisse eines fairen und unparteiischen Verfahrens nicht beeinträchtigen oder im Widerspruch mit ihnen stehen, und insbesondere unter gebührender Beachtung der im Zusammenhang mit dem Grundsatz der Unschuldsvermutung geltenden Vorschriften, Zugang haben.

2. Jede Vertragspartei sieht im Einklang mit ihrem innerstaatlichen Recht vor, dass Personen, die wegen der Begehung einer der in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen umschriebenen Straftaten verurteilt wurden, zu den in Artikel 15 Absatz 1 genannten Programmen oder Maßnahmen Zugang haben.

3. Jede Vertragspartei sieht im Einklang mit ihrem innerstaatlichen Recht vor, dass Interventionsprogramme oder -maßnahmen ausgearbeitet oder angepasst werden, die den Entwicklungsbedürfnissen der Kinder, die Sexualstraftaten begangen haben, einschließlich derer, die das Alter der strafrechtlichen Verantwortlichkeit noch nicht erreicht haben, gerecht werden, um ihre sexuellen Verhaltensprobleme zu behandeln.

Artikel 17

Aufklärung und Zustimmung

1. Jede Vertragspartei sieht im Einklang mit ihrem innerstaatlichen Recht vor, dass die in Artikel 16 genannten Personen, denen Interventionsprogramme oder -maßnahmen vorgeschlagen werden, umfassend über die Gründe für diesen Vorschlag aufgeklärt werden und dem Programm oder der Maßnahme in Kenntnis aller Umstände zustimmen.

2. Jede Vertragspartei sieht im Einklang mit ihrem innerstaatlichen Recht vor, dass die Personen, denen Interventionsprogramme oder -maßnahmen vorgeschlagen werden, diese ablehnen können und sie, sofern es sich um verurteilte Personen handelt, über die etwaigen Folgen einer Ablehnung aufgeklärt werden.

KAPITEL VI - *Materielles Strafrecht*

Artikel 18

Sexueller Missbrauch

1. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um folgende vorsätzliche Handlungen als Straftaten zu umschreiben:

a) sexuelle Handlungen mit einem Kind, das nach den einschlägigen Bestimmungen des innerstaatlichen Rechts noch nicht das gesetzliche Alter für sexuelle Handlungen erreicht hat,

b) sexuelle Handlungen mit einem Kind durch:

- Nötigung, Gewaltanwendung oder Drohung oder
- Missbrauch einer anerkannten Stellung des Vertrauens, der Autorität oder des Einflusses auf das Kind, auch innerhalb der Familie, oder
- Ausnutzung einer besonderen Hilflosigkeit des Kindes, insbesondere aufgrund einer geistigen oder körperlichen Behinderung oder eines Abhängigkeitsverhältnisses.

2. Für die Zwecke des Absatzes 1 setzt jede Vertragspartei das Alter fest, bis zu dem sexuelle Handlungen mit einem Kind nicht erlaubt sind.

3. Durch Absatz 1 Buchstabe *a)* sollen nicht die zwischen minderjährigen Personen einvernehmlich vorgenommenen sexuellen Handlungen geregelt werden.

Artikel 19

Straftaten im Zusammenhang mit Kinderprostitution

1. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um folgende vorsätzliche Handlungen als Straftaten zu umschreiben:

a) Anwerbung oder Zuführung eines Kindes zur Prostitution,

b) Nötigung eines Kindes zur Prostitution, Gewinnerzielung hieraus oder sonstige Ausbeutung eines Kindes zu solchen Zwecken,

c) Inanspruchnahme der Prostitution von Kindern.

2. Im Sinne dieses Artikels bedeutet "Kinderprostitution" die Benutzung eines Kindes bei sexuellen Handlungen, für die Geld oder jede andere Art der Vergütung oder Gegenleistung angeboten oder versprochen wird, unabhängig davon, ob diese Vergütung, dieses Versprechen oder diese Gegenleistung gegenüber dem Kind oder einem Dritten erfolgt.

Artikel 20

Straftaten im Zusammenhang mit Kinderpornographie

1. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um folgende Handlungen, wenn vorsätzlich und rechtswidrig begangen, als Straftaten zu umschreiben:

- a) das Herstellen von Kinderpornographie,
- b) das Anbieten oder Verfügbarmachen von Kinderpornographie,
- c) das Verbreiten oder Übermitteln von Kinderpornographie,
- d) das Beschaffen von Kinderpornographie für sich selbst oder einen anderen,
- e) den Besitz von Kinderpornographie,

f) den wissentlichen Zugriff auf Kinderpornographie mit Hilfe der Informations- und Kommunikationstechnologien.

2. Im Sinne dieses Artikels bedeutet "Kinderpornographie" jedes Material mit der bildlichen Darstellung eines Kindes bei wirklichen oder simulierten eindeutig sexuellen Handlungen oder jede Abbildung der Geschlechtssteile eines Kindes zu vorwiegend sexuellen Zwecken.

3. Jede Vertragspartei kann sich das Recht vorbehalten, Absatz 1 Buchstabe 3.0 a) und e) ganz oder teilweise nicht auf das Herstellen und den Besitz pornographischen Materials anzuwenden,

- das ausschließlich simulierte Darstellungen oder wirklichkeitsnahe Abbildungen eines nicht existierenden Kindes enthält,

- bei dem Kinder dargestellt werden, die das nach Artikel 18 Absatz 2 festgesetzte Alter erreicht haben, wenn diese Bilder von ihnen mit ihrer Zustimmung und allein zu ihrem persönlichen Gebrauch hergestellt worden sind und sich in ihrem Besitz befinden.

4. Jede Vertragspartei kann sich das Recht vorbehalten, Absatz 1 Buchstabe f) ganz oder teilweise nicht anzuwenden.

Artikel 21

Straftaten betreffend die Mitwirkung eines Kindes an pornographischen Darbietungen

1. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um folgende Handlungen, wenn vorsätzlich begangen, als Straftaten zu umschreiben:

a) Anwerbung eines Kindes zur Mitwirkung an pornographischen Darbietungen oder Veranlassung der Mitwirkung eines Kindes an solchen Darbietungen,

b) Nötigung eines Kindes zur Mitwirkung an pornographischen Darbietungen oder Gewinnerzielung hieraus oder sonstige Ausbeutung eines Kindes zu solchen Zwecken,

c) wissentlicher Besuch pornographischer Darbietungen, an denen Kinder mitwirken.

2. Jede Vertragspartei kann sich das Recht vorbehalten, die Anwendung des Absatzes 1 Buchstabe *c)* auf Fälle zu beschränken, in denen Kinder nach Absatz 1 Buchstabe *a)* oder *b)* angeworben oder genötigt worden sind.

Artikel 22

Unsittliches Einwirken auf Kinder

Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um die Handlung, wenn vorsätzlich begangen, als Straftat zu umschreiben, die darin besteht, ein Kind, das noch nicht das in Anwendung von Artikel 18 Absatz 2 festgesetzte Alter erreicht hat, aus sexuellen Gründen zu veranlassen, bei sexuellem Missbrauch oder sexuellen Handlungen zugegen zu sein, selbst wenn es sich nicht daran beteiligen muss.

Artikel 23

Kontaktanbahnung zu Kindern zu sexuellen Zwecken

Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um die Handlung eines Erwachsenen, wenn vorsätzlich begangen, als Straftat zu umschreiben, der mit Hilfe der Informations- und Kommunikationstechnologien ein Treffen mit einem Kind, das noch nicht das in Artikel 18 Absatz 2 festgesetzte Alter erreicht hat, vorschlägt, um diesem gegenüber eine Straftat nach Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe *a)* oder Artikel 20 Absatz 1 Buchstabe *a)* zu begehen, sofern auf diesen Vorschlag auf ein solches Treffen hinführende konkrete Handlungen folgen.

Artikel 24

Beihilfe oder Anstiftung und Versuch

1. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um die Beihilfe oder Anstiftung zur Begehung einer der in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen umschriebenen Straftaten, wenn vorsätzlich begangen, als Straftat zu umschreiben.

2. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um den Versuch der Begehung einer der in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen umschriebenen Straftaten, wenn vorsätzlich begangen, als Straftat zu umschreiben.

3. Jede Vertragspartei kann sich das Recht vorbehalten, Absatz 2 ganz oder teilweise nicht auf die Straftaten nach Artikel 20 Absatz 1 Buchstabe *b)*, *d)*, *e)* und *f)*, Artikel 21 Absatz 1 Buchstabe *c)*, Artikel 22 und Artikel 23 anzuwenden.

Artikel 25

Gerichtsbarkeit

1. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um ihre Gerichtsbarkeit über die in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen umschriebenen Straftaten zu begründen, wenn die Straftat wie folgt begangen wird:

- a)* in ihrem Hoheitsgebiet,
- b)* an Bord eines Schiffes, das die Flagge dieser Vertragspartei führt,
- c)* an Bord eines Luftfahrzeugs, das nach dem Recht dieser Vertragspartei eingetragen ist,
- d)* von einem ihrer Staatsangehörigen oder
- e)* von einer Person, die ihren gewöhnlichen Aufenthalt in ihrem Hoheitsgebiet hat.

2. Jede Vertragspartei bemüht sich, die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen zu treffen, um ihre Gerichtsbarkeit über die in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen umschriebenen Straftaten zu begründen, wenn die Straftat gegen einen ihrer Staatsangehörigen oder eine Person, die ihren gewöhnlichen Aufenthalt in ihrem Hoheitsgebiet hat, begangen wird.

3. Jede Vertragspartei kann bei der Unterzeichnung oder bei der Hinterlegung ihrer Ratifikations-, Annahme-, Genehmigungs- oder Beitrittsurkunde durch eine an den Generalsekretär des Europarats gerichtete Erklärung mitteilen, dass sie sich das Recht vorbehält, die in Absatz 1 Buchstabe *e)* dieses Artikels enthaltenen Vorschriften in Bezug auf die Gerichtsbarkeit nicht oder nur in bestimmten Fällen oder unter bestimmten Bedingungen anzuwenden.

4. Zur Verfolgung der in Übereinstimmung mit den Artikeln 18, 19, 20 Absatz 1 Buchstabe *a)* und 21 Absatz 1 Buchstabe *a)* und *b)* umschriebenen Straftaten trifft jede Vertragspartei die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass die Begründung ihrer Gerichtsbarkeit in Bezug auf Absatz 1 Buchstabe *d)* nicht davon abhängig ist, dass die Handlungen am Tatort strafbar sind.

5. Jede Vertragspartei kann bei der Unterzeichnung oder bei der Hinterlegung ihrer Ratifikations-, Annahme-, Genehmigungs- oder Beitrittsurkunde durch eine an den Generalsekretär des Europarats gerichtete Erklärung mitteilen, dass sie sich das Recht vorbehält, die Anwendung des Absatzes 4 dieses Artikels in Bezug auf die Straftaten nach Artikel 18 Absatz 1 Buchstabe *b)* zweiter und dritter Gedankenstrich auf die Fälle zu beschränken, in denen ihr Staatsangehöriger seinen gewöhnlichen Aufenthalt in ihrem Hoheitsgebiet hat.

6. Zur Verfolgung der in Übereinstimmung mit den Artikeln 18, 19, 20 Absatz 1 Buchstabe *a)* und 21 umschriebenen Straftaten trifft jede Vertragspartei die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass die Begründung ihrer Gerichtsbarkeit in Bezug auf Absatz 1 Buchstabe *d)* und *e)* nicht davon abhängig ist, dass der Strafverfolgung eine Anzeige des Opfers oder des Staates des Tatorts vorausgegangen ist.

7. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um ihre Gerichtsbarkeit über die in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen umschriebenen Straftaten für den Fall zu begründen, dass der Verdächtige sich in ihrem Hoheitsgebiet befindet und sie ihn nur aufgrund seiner Staatsangehörigkeit nicht an eine andere Vertragspartei ausliefert.

8. Wird die Gerichtsbarkeit für eine mutmaßliche in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen umschriebene Straftat von mehr als einer Vertragspartei geltend gemacht, so konsultieren die beteiligten Vertragsparteien einander, soweit angebracht, um die für die Strafverfolgung am besten geeignete Gerichtsbarkeit zu bestimmen.

9. Unbeschadet der allgemeinen Regeln des Völkerrechts schließt dieses Übereinkommen die Ausübung einer Strafgerichtsbarkeit durch eine Vertragspartei nach ihrem innerstaatlichen Recht nicht aus.

Artikel 26

Verantwortlichkeit juristischer Personen

1. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass juristische Personen für die in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen umschriebenen Straftaten verantwortlich gemacht werden können, die zu ihren Gunsten von einer natürlichen Person begangen werden, die entweder allein oder als Teil eines Organs der juristischen Person handelt und die eine Führungsposition innerhalb der juristischen Person innehat aufgrund:

- a)* einer Vertretungsmacht für die juristische Person,
- b)* einer Befugnis, Entscheidungen im Namen der juristischen Person zu treffen,
- c)* einer Kontrollbefugnis innerhalb der juristischen Person.

2. Neben den bereits in Absatz 1 vorgesehenen Fällen trifft jede Vertragspartei die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass eine juristische Person verantwortlich gemacht werden kann, wenn mangelnde Überwachung oder Kontrolle durch eine in Absatz 1 genannte natürliche Person die Begehung einer in

Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen umschriebenen Straftat zu Gunsten der juristischen Person durch eine ihr unterstellte natürliche Person ermöglicht hat.

3. Vorbehaltlich der Rechtsgrundsätze des Vertragsstaats kann diese Verantwortlichkeit juristischer Personen straf-, zivil- oder verwaltungsrechtlicher Natur sein.

4. Diese Verantwortlichkeit berührt nicht die strafrechtliche Verantwortlichkeit der natürlichen Personen, die die Straftat begangen haben.

Artikel 27

Sanktionen und andere Maßnahmen

1. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass die in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen umschriebenen Straftaten mit wirksamen, angemessenen und abschreckenden Sanktionen bedroht werden, die ihrer Schwere Rechnung tragen. Diese schließen freiheitsentziehende Maßnahmen ein, die zur Auslieferung führen können.

2. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass juristische Personen, die nach Artikel 26 verantwortlich gemacht werden, wirksamen, angemessenen und abschreckenden Sanktionen unterliegen, zu denen strafrechtliche oder nicht strafrechtliche Geldbußen gehören und andere Maßnahmen gehören können, insbesondere

a) der Ausschluss von öffentlichen Zuwendungen oder Hilfen,

b) das vorübergehende oder dauerhafte Verbot der Ausübung einer gewerblichen Tätigkeit,

c) die gerichtliche Aufsicht,

d) die gerichtlich angeordnete Liquidation.

3. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen,

a) um die Beschlagnahme und Einziehung in Bezug auf Folgendes vorzusehen:

- Gegenstände, Schriftstücke oder andere Tatwerkzeuge, die verwendet wurden, um in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen umschriebene Straftaten zu begehen oder ihre Begehung zu erleichtern,

- Erträge aus solchen Straftaten oder Vermögenswerte, deren Wert demjenigen solcher Erträge entspricht,

b) um die vorübergehende oder endgültige Schließung von Einrichtungen, die zur Begehung von in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen umschriebenen Straftaten benutzt wurden, unbeschadet der Rechte gutgläubiger Dritter, zu ermöglichen oder um dem Täter vorübergehend oder endgültig die Ausübung einer beruflichen oder ehrenamtlichen

Tätigkeit zu untersagen, die Kontakte zu Kindern umfasst und in deren Rahmen diese Straftaten begangen wurden.

4. Jede Vertragspartei kann andere Maßnahmen in Bezug auf die Täter treffen, beispielsweise den Entzug elterlicher Rechte oder die Nachbetreuung oder die Überwachung verurteilter Personen.

5. Jede Vertragspartei kann bestimmen, dass die nach diesem Artikel eingezogenen Erträge aus Straftaten oder Vermögenswerte einem besonderen Fonds zugewiesen werden können, um Programme zur Prävention und zur Unterstützung der Opfer der in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen umschriebenen Straftaten zu finanzieren.

Artikel 28

Erschwerende Umstände

Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass die folgenden Umstände, soweit sie nicht bereits Tatbestandsmerkmale darstellen, im Einklang mit den einschlägigen Bestimmungen des innerstaatlichen Rechts bei der Festsetzung des Strafmaßes für die in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen umschriebenen Straftaten als erschwerende Umstände berücksichtigt werden können:

a) Durch die Straftat wurde die körperliche oder geistige Gesundheit des Opfers schwer geschädigt.

b) Folterungen oder schwere Gewalt gingen der Straftat voraus oder mit ihr einher.

c) Die Straftat wurde gegen ein besonders verletzliches Opfer verübt.

d) Die Straftat wurde von einem Familienmitglied, einer mit dem Kind zusammenwohnenden Person oder einer ihre Autoritätsstellung missbrauchenden Person begangen.

e) Die Straftat wurde von mehreren Personen gemeinschaftlich begangen.

f) Die Straftat wurde im Rahmen einer kriminellen Organisation begangen.

g) Der Täter ist bereits wegen gleichartiger Handlungen verurteilt worden.

Artikel 29

Vorstrafen

Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um die Möglichkeit vorzusehen, bei der Festsetzung des Strafmaßes die von einer anderen Vertragspartei wegen in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen umschriebener Straftaten erlassenen rechtskräftigen Strafurteile zu berücksichtigen.

KAPITEL VII - *Ermittlungen, Strafverfolgung und Verfahrensrecht*

Artikel 30

Grundsätze

1. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass Ermittlungen und Strafverfahren zum Wohl und unter Achtung der Rechte des Kindes durchgeführt werden.

2. Jede Vertragspartei trägt dem Schutz der Opfer Rechnung, indem sie sicherstellt, dass durch die Ermittlungen und das Strafverfahren das von dem Kind erlittene Trauma nicht verstärkt wird und den strafrechtlichen Maßnahmen, soweit angemessen, Unterstützungsmaßnahmen folgen.

3. Jede Vertragspartei stellt sicher, dass die Ermittlungen und das Strafverfahren vorrangig behandelt und ohne ungerechtfertigte Verzögerung durchgeführt werden.

4. Jede Vertragspartei stellt sicher, dass die nach diesem Kapitel anzuwendenden Maßnahmen die Rechte des Beschuldigten sowie die Erfordernisse eines fairen und unparteiischen Verfahrens nach Artikel 6 der Konvention zum Schutz der Menschenrechte und Grundfreiheiten nicht beeinträchtigen.

5. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um in Übereinstimmung mit den wesentlichen Grundsätzen ihres innerstaatlichen Rechts:

- wirksame Ermittlungen wegen und eine wirksame Strafverfolgung von in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen umschriebenen Straftaten zu gewährleisten, die, soweit angemessen, auch die Möglichkeit umfassen, verdeckte Ermittlungen durchzuführen,

- den Ermittlungseinheiten oder -diensten zu ermöglichen, die Opfer von in Übereinstimmung mit Artikel 20 umschriebenen Straftaten zu identifizieren, insbesondere durch die Analyse kinderpornographischer Materialien, wie Fotografien und audiovisuelle Aufzeichnungen, die über die Kommunikations- und Informationstechnologien übermittelt oder zur Verfügung gestellt werden.

Artikel 31

Allgemeine Schutzmaßnahmen

1. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um die Rechte und Interessen der Opfer, insbesondere ihre besonderen Bedürfnisse als Zeugen, in allen Abschnitten der Ermittlungen und des Strafverfahrens zu schützen, indem sie insbesondere:

- a) diese über ihre Rechte und die ihnen zur Verfügung stehenden Dienste und - außer wenn sie dies nicht wünschen - über die aufgrund ihrer Anzeige veranlassten Maßnahmen, die Anklagepunkte, den allgemeinen Stand der Ermittlungen oder des Verfahrens und ihre Rolle sowie die in ihrem Fall ergangene Entscheidung unterrichten,

b) sicherstellen, dass zumindest in den Fällen, in denen die Opfer und ihre Familien in Gefahr sein könnten, diese, sofern erforderlich, über eine vorübergehende oder endgültige Freilassung der verfolgten oder verurteilten Person unterrichtet werden,

c) ihnen in Übereinstimmung mit den Verfahrensvorschriften des innerstaatlichen Rechts die Möglichkeit geben, gehört zu werden, Beweismittel vorzulegen und die Mittel zu wählen, mit Hilfe derer ihre Ansichten, Bedürfnisse und Sorgen unmittelbar oder über einen Vermittler vorgetragen und geprüft werden,

d) ihnen geeignete Hilfsdienste zur Verfügung stellen, damit ihre Rechte und Interessen in gebührender Weise vorgetragen und berücksichtigt werden,

e) ihre Privatsphäre, ihre Identität und ihr Bildnis schützen und im Einklang mit ihrem innerstaatlichen Recht Maßnahmen treffen, um die öffentliche Verbreitung von Informationen zu verhindern, die zur Identifikation der Opfer führen könnten,

f) dafür Sorge tragen, dass sie und ihre Familien sowie Belastungszeugen vor Einschüchterung, Vergeltung und davor, erneut Opfer zu werden, sicher sind,

g) sicherstellen, dass ein unmittelbarer Kontakt zwischen Opfer und Täter in den Räumlichkeiten der Strafverfolgungsbehörden und der Gerichte vermieden wird, sofern die zuständigen Behörden zum Wohl des Kindes oder weil es für die Ermittlungen oder das Verfahren erforderlich ist, nichts anderes beschließen.

2. Jede Vertragspartei stellt sicher, dass die Opfer bereits von ihrem ersten Kontakt mit den zuständigen Behörden an Zugang zu Informationen über die einschlägigen Gerichts- und Verwaltungsverfahren haben.

3. Jede Vertragspartei stellt sicher, dass die Opfer, sofern gerechtfertigt unentgeltlich, einen Rechtsbeistand erhalten, wenn sie als Partei in dem Strafverfahren auftreten können.

4. Jede Vertragspartei sieht die Möglichkeit vor, dass die Justizbehörden einen besonderen Vertreter für das Opfer bestellen, sofern das Opfer nach innerstaatlichem Recht in dem Strafverfahren als Partei auftreten kann und diejenigen, die die elterliche Verantwortung tragen, wegen eines Interessenskonflikts zwischen ihnen und dem Opfer von der Vertretung des Kindes in diesem Verfahren ausgeschlossen sind.

5. Jede Vertragspartei sieht durch gesetzgeberische oder sonstige Maßnahmen nach Maßgabe ihres innerstaatlichen Rechts für Gruppen, Stiftungen, Vereinigungen oder staatliche oder nichtstaatliche Organisationen die Möglichkeit vor, in Strafverfahren wegen der in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen umschriebenen Straftaten den Opfern beizustehen und/oder sie zu unterstützen, wenn diese einwilligen.

6. Jede Vertragspartei stellt sicher, dass den Opfern die Auskünfte nach diesem Artikel in einer ihrem Alter und ihrer Reife entsprechenden Weise und in einer ihnen verständlichen Sprache erteilt werden.

Artikel 32

Einleitung des Verfahrens

Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass die Ermittlungen wegen oder die Strafverfolgung von in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen umschriebenen Straftaten nicht von einer Anzeige oder einer Anklage des Opfers abhängig gemacht werden und das Verfahren fortgeführt werden kann, selbst wenn das Opfer seine Aussage widerruft.

Artikel 33

Verjährung

Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass die Verjährungsfrist für die Einleitung der Strafverfolgung wegen den in Übereinstimmung mit den Artikeln 18, 19 Absatz 1 Buchstabe *a)* und *b)* und Artikel 21 Absatz 1 Buchstabe *a)* und *b)* umschriebenen Straftaten ausreichend lang ist, um die tatsächliche Einleitung der Strafverfolgung zu ermöglichen, nachdem das Opfer volljährig geworden ist, und im Verhältnis zur Schwere der betreffenden Straftat steht.

Artikel 34

Ermittlungen

1. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass die für die Ermittlungen zuständigen Personen, Einheiten oder Dienste auf dem Gebiet der Bekämpfung der sexuellen Ausbeutung und des sexuellen Missbrauchs von Kindern spezialisiert sind oder dass Personen zu diesem Zweck geschult werden. Diese Dienste oder Einheiten müssen angemessene finanzielle Mittel erhalten.

2. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass Ungewissheit über das tatsächliche Alter des Opfers die Einleitung strafrechtlicher Ermittlungen nicht verhindert.

Artikel 35

Vernehmung des Kindes

1. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass

a) die Vernehmung des Kindes ohne ungerechtfertigte Verzögerung erfolgt, nachdem den zuständigen Behörden der Sachverhalt zur Kenntnis gebracht worden ist,

b) die Vernehmung des Kindes erforderlichenfalls in zu diesem Zweck gestalteten oder angepassten Räumlichkeiten stattfindet,

c) die Vernehmung des Kindes von zu diesem Zweck geschulten fachkundigen Personen durchgeführt wird,

d) alle Vernehmungen des Kindes, soweit möglich und angemessen, von denselben Personen durchgeführt werden,

e) die Anzahl der Vernehmungen auf ein Mindestmaß und das für die Zwecke des Strafverfahrens unbedingt Erforderliche beschränkt wird,

f) das Kind von seinem gesetzlichen Vertreter oder, soweit angemessen, einem Erwachsenen seiner Wahl begleitet werden kann, sofern nicht eine gegenteilige, begründete Entscheidung in Bezug auf diese Person getroffen worden ist.

2. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass nach den Vorschriften ihres innerstaatlichen Rechts die Vernehmung des Opfers oder, soweit angemessen, die Vernehmung eines kindlichen Zeugen auf Video aufgezeichnet werden kann und diese Aufzeichnungen in dem Strafverfahren als Beweismittel zugelassen werden.

3. Sofern Ungewissheit über das Alter des Opfers und Grund zur Annahme bestehen, dass das Opfer ein Kind ist, so sind die Maßnahmen nach den Absätzen 1 und 2 anzuwenden, bis sein Alter überprüft und festgestellt worden ist.

Artikel 36

Gerichtsverfahren

1. Jede Vertragspartei trifft unter gebührender Beachtung der für die Unabhängigkeit der Rechtsberufe geltenden Vorschriften die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass allen am Gerichtsverfahren beteiligten Personen, insbesondere den Richtern, Staatsanwälten und Rechtsanwälten, Schulungen auf dem Gebiet der Rechte der Kinder, der sexuellen Ausbeutung und des sexuellen Missbrauchs von Kindern angeboten werden.

2. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass nach den Vorschriften ihres innerstaatlichen Rechts:

a) der Richter anordnen kann, dass die Verhandlung unter Ausschluss der Öffentlichkeit stattfindet,

b) das Opfer vor Gericht vernommen werden kann, ohne dort anwesend zu sein, insbesondere durch den Einsatz geeigneter Kommunikationstechnologien.

KAPITEL VIII - *Aufzeichnung und Speicherung von Daten*

Artikel 37

Aufzeichnung und Speicherung nationaler Daten über verurteilte Sexualstraftäter

1. Zum Zweck der Verhütung und Verfolgung von in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen umschriebenen Straftaten trifft jede Vertragspartei die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um im Einklang mit den einschlägigen Bestimmungen über den Schutz personenbezogener Daten und anderen im innerstaatlichen Recht vorgesehenen geeigneten Vorschriften und Garantien die Daten über die Identität sowie den genetischen Fingerabdruck (DNA) von Personen aufzuzeichnen und zu speichern, die wegen in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen umschriebenen Straftaten verurteilt worden sind.

2. Jede Vertragspartei teilt dem Generalsekretär des Europarats bei der Unterzeichnung oder bei der Hinterlegung ihrer Ratifikations-, Annahme-, Genehmigungs- oder Beitrittsurkunde Name und Anschrift der für die Zwecke des Absatzes 1 zuständigen nationalen Behörde mit.

3. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass die in Absatz 1 genannten Informationen der zuständigen Behörde einer anderen Vertragspartei im Einklang mit den in ihrem innerstaatlichen Recht festgelegten Bedingungen und den einschlägigen völkerrechtlichen Übereinkünften übermittelt werden können.

KAPITEL IX - *Internationale Zusammenarbeit*

Artikel 38

Allgemeine Grundsätze und Maßnahmen der internationalen Zusammenarbeit

1. Die Vertragsparteien arbeiten untereinander im Einklang mit diesem Übereinkommen im größtmöglichen Umfang zusammen, indem sie einschlägige geltende internationale und regionale Übereinkünfte sowie Übereinkünfte, die auf der Grundlage einheitlicher oder auf Gegenseitigkeit beruhender Rechtsvorschriften getroffen wurden, und innerstaatliche Rechtsvorschriften für folgende Zwecke anwenden:

a) die Verhütung und die Bekämpfung der sexuellen Ausbeutung und des sexuellen Missbrauchs von Kindern,

b) den Schutz und die Unterstützung von Opfern,

c) die Ermittlungen oder die Verfahren wegen in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen umschriebener Straftaten.

2. Jede Vertragspartei trifft die erforderlichen gesetzgeberischen oder sonstigen Maßnahmen, um sicherzustellen, dass die Opfer einer in Übereinstimmung mit diesem

Übereinkommen umschriebenen und im Hoheitsgebiet einer Vertragspartei, das nicht das Hoheitsgebiet ist, in dem die Opfer ihren Wohnsitz haben, begangenen Straftat bei den zuständigen Behörden des Wohnsitzstaats Anzeige erstatten können.

3. Erhält eine Vertragspartei, die die Rechtshilfe in Strafsachen oder die Auslieferung vom Bestehen eines Vertrags abhängig macht, ein Rechtshilfe- oder Auslieferungsgesuchen von einer Vertragspartei, mit der sie keinen entsprechenden Vertrag hat, so kann sie dieses Übereinkommen als Rechtsgrundlage für die Rechtshilfe in Strafsachen oder die Auslieferung in Bezug auf die in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen umschriebenen Straftaten ansehen.

4. Jede Vertragspartei bemüht sich, soweit angemessen, die Verhütung und Bekämpfung der sexuellen Ausbeutung und des sexuellen Missbrauchs von Kindern in Entwicklungshilfeprogramme zu Gunsten von Drittstaaten aufzunehmen.

KAPTITEL X - *Überwachungsmechanismus*

Artikel 39

Ausschuss der Vertragsparteien

1. Der Ausschuss der Vertragsparteien besteht aus den Vertretern der Vertragsparteien des Übereinkommens.

2. Der Ausschuss der Vertragsparteien wird vom Generalsekretär des Europarats einberufen. Seine erste Sitzung findet innerhalb eines Jahres nach Inkrafttreten dieses Übereinkommens für den zehnten Unterzeichner, der es ratifiziert hat, statt. Danach tritt der Ausschuss immer dann zusammen, wenn mindestens ein Drittel der Vertragsparteien oder der Generalsekretär dies beantragt.

3. Der Ausschuss der Vertragsparteien gibt sich eine Geschäftsordnung.

Artikel 40

Andere Vertreter

1. Die Parlamentarische Versammlung des Europarats, der Menschenrechtskommissar, der Europäische Ausschuss für Strafrechtsfragen (CDPC) sowie weitere einschlägige zwischenstaatliche Ausschüsse des Europarats benennen jeweils einen Vertreter für den Ausschuss der Vertragsparteien.

2. Das Ministerkomitee kann weitere Organe des Europarats auffordern, einen Vertreter für den Ausschuss der Vertragsparteien zu benennen, nachdem es diesen konsultiert hat.

3. Vertreter der Zivilgesellschaft und insbesondere der nichtstaatlichen Organisationen können nach dem durch die einschlägigen Vorschriften des Europarats festgelegten Verfahren im Ausschuss der Vertragsparteien als Beobachter zugelassen werden.

4. Die nach den Absätzen 1 bis 3 benannten Vertreter nehmen an den Sitzungen des Ausschusses der Vertragsparteien ohne Stimmrecht teil.

Artikel 41

Aufgaben des Ausschusses der Vertragsparteien

1. Der Ausschuss der Vertragsparteien überwacht die Durchführung dieses Übereinkommens. In der Geschäftsordnung des Ausschusses der Vertragsparteien ist das Verfahren zur Bewertung der Durchführung des Übereinkommens festgelegt.

2. Der Ausschuss der Vertragsparteien erleichtert die Sammlung, Analyse und den Austausch von Informationen, Erfahrungen und bewährten Verfahren zwischen den Staaten, um ihre Fähigkeit zu verbessern, sexuelle Ausbeutung und sexuellen Missbrauch von Kindern zu verhüten und zu bekämpfen.

3. Der Ausschuss der Vertragsparteien wird gegebenenfalls auch:

a) die wirksame Anwendung und Durchführung dieses Übereinkommens erleichtern oder verbessern, einschließlich der Feststellung aller damit zusammenhängenden Probleme sowie der Auswirkungen aller Erklärungen oder Vorbehalte zu diesem Übereinkommen

b) eine Stellungnahme zu allen Fragen, die die Anwendung dieses Übereinkommens betreffen, abgeben und den Informationsaustausch über wichtige rechtliche, politische oder technische Entwicklungen erleichtern.

4. Der Ausschuss der Vertragsparteien wird bei der Wahrnehmung seiner Aufgaben nach diesem Artikel vom Sekretariat des Europarats unterstützt.

5. Der Europäische Ausschuss für Strafrechtsfragen (CDPC) wird in regelmäßigen Zeitabständen über die Tätigkeiten nach den Absätzen 1, 2 und 3 dieses Artikels unterrichtet.

KAPITEL XI - *Verhältnis zu anderen völkerrechtlichen Übereinkünften*

Artikel 42

Verhältnis zu dem Übereinkommen der Vereinten Nationen über die Rechte des Kindes und dem Fakultativprotokoll zu jenem Übereinkommen betreffend den Verkauf von Kindern, die Kinderprostitution und die Kinderpornographie

Dieses Übereinkommen lässt die Rechte und Pflichten aus dem Übereinkommen der Vereinten Nationen über die Rechte des Kindes und dem Fakultativprotokoll zu jenem Übereinkommen betreffend den Verkauf von Kindern, die Kinderprostitution und die Kinderpornographie unberührt; es soll den darin vorgesehenen Schutz verstärken und die darin enthaltenen Standards fortentwickeln und ergänzen.

Artikel 43

Verhältnis zu anderen völkerrechtlichen Übereinkünften

1. Dieses Übereinkommen lässt die Rechte und Pflichten aus anderen völkerrechtlichen Übereinkünften unberührt, denen die Vertragsparteien dieses Übereinkommens jetzt oder künftig als Vertragsparteien angehören und die Bestimmungen zu durch dieses Übereinkommen geregelten Fragen enthalten und die in größerem Umfang Schutz und Unterstützung für Kinder, die Opfer von sexueller Ausbeutung und sexuellem Missbrauch geworden sind, gewährleisten.

2. Die Vertragsparteien des Übereinkommens können untereinander zwei- oder mehrseitige Übereinkünfte über Fragen schließen, die in diesem Übereinkommen geregelt sind, um seine Bestimmungen zu ergänzen oder zu verstärken oder die Anwendung der darin enthaltenen Grundsätze zu erleichtern.

3. Unbeschadet des Ziels und Zwecks dieses Übereinkommens und seiner uneingeschränkten Anwendung gegenüber anderen Vertragsparteien wenden Vertragsparteien, die Mitglieder der Europäischen Union sind, in ihren Beziehungen untereinander die Vorschriften der Gemeinschaft und der Europäischen Union an, soweit es für die betreffende Frage Vorschriften der Gemeinschaft oder der Europäischen Union gibt und diese auf den konkreten Fall anwendbar sind.

KAPITEL XII - *Änderungen des Übereinkommens*

Artikel 44

Änderungen

1. Jeder Änderungsvorschlag einer Vertragspartei zu diesem Übereinkommen wird an den Generalsekretär des Europarats übermittelt, der ihn an die Mitgliedstaaten des Europarats, jeden Unterzeichner, jeden Vertragsstaat, die Europäische Gemeinschaft, jeden nach Artikel 45 Absatz 1 zur Unterzeichnung des Übereinkommens und jeden nach Artikel 46 Absatz 1 zum Beitritt zu dem Übereinkommen eingeladenen Staat weiterleitet.

2. Jede von einer Vertragspartei vorgeschlagene Änderung wird dem Europäischen Ausschuss für Strafrechtsfragen (CDPC) übermittelt; dieser unterbreitet dem Ministerkomitee seine Stellungnahme zu dem Änderungsvorschlag.

3. Das Ministerkomitee prüft den Änderungsvorschlag und die vom CDPC unterbreitete Stellungnahme und kann nach Konsultation der Nichtmitgliedstaaten, die Vertragsparteien des Übereinkommens sind, die Änderung beschließen.

4. Der Wortlaut jeder vom Ministerkomitee nach Absatz 3 dieses Artikels beschlossenen Änderung wird den Vertragsparteien zur Annahme übermittelt.

5. Jede nach Absatz 3 dieses Artikels beschlossene Änderung tritt am ersten Tag des Monats in Kraft, der auf einen Zeitabschnitt von einem Monat nach dem Tag folgt, an dem alle Vertragsparteien dem Generalsekretär mitgeteilt haben, dass sie die Änderung angenommen haben.

KAPITEL XIII - *Schlussbestimmungen*

Artikel 45

Unterzeichnung und Inkrafttreten

1. Dieses Übereinkommen liegt für die Mitgliedstaaten des Europarats, die Nichtmitgliedstaaten, die sich an seiner Ausarbeitung beteiligt haben, und für die Europäische Gemeinschaft zur Unterzeichnung auf.

2. Dieses Übereinkommen bedarf der Ratifikation, Annahme oder Genehmigung. Die Ratifikations-, Annahme- oder Genehmigungsurkunden werden beim Generalsekretär des Europarats hinterlegt.

3. Dieses Übereinkommen tritt am ersten Tag des Monats in Kraft, der auf einen Zeitabschnitt von drei Monaten nach dem Tag folgt, an dem fünf Unterzeichner, darunter mindestens drei Mitgliedstaaten des Europarats, nach Absatz 2 ihre Zustimmung ausgedrückt haben, durch das Übereinkommen gebunden zu sein.

4. Drückt ein in Absatz 1 genannter Staat oder die Europäische Gemeinschaft seine/ihre Zustimmung, durch dieses Übereinkommen gebunden zu sein, später aus, so tritt es für ihn/sie am ersten Tag des Monats in Kraft, der auf einen Zeitabschnitt von drei Monaten nach Hinterlegung der Ratifikations-, Annahme- oder Genehmigungsurkunde folgt.

Artikel 46

Beitritt zum Übereinkommen

1. Nach Inkrafttreten dieses Übereinkommens kann das Ministerkomitee des Europarats nach Konsultation der Vertragsparteien des Übereinkommens und mit deren einhelliger Zustimmung jeden Nichtmitgliedstaat des Europarats, der sich nicht an der Ausarbeitung des Übereinkommens beteiligt hat, einladen, dem Übereinkommen beizutreten; der Beschluss dazu wird mit der in Artikel 20 Buchstabe *d*) der Satzung des Europarats vorgesehenen Mehrheit und mit einhelliger Zustimmung der Vertreter der Vertragsstaaten, die Anspruch auf einen Sitz im Ministerkomitee haben, gefasst.

2. Für jeden beitretenden Staat tritt das Übereinkommen am ersten Tag des Monats in Kraft, der auf einen Zeitabschnitt von drei Monaten nach Hinterlegung der Beitrittsurkunde beim Generalsekretär des Europarats folgt.

Artikel 47

Räumlicher Geltungsbereich

1. Jeder Staat oder die Europäische Gemeinschaft kann bei der Unterzeichnung oder bei der Hinterlegung der Ratifikations-, Annahme-, Genehmigungs- oder Beitrittsurkunde einzelne oder mehrere Hoheitsgebiete bezeichnen, auf die dieses Übereinkommen Anwendung findet.

2. Jede Vertragspartei kann jederzeit danach durch eine an den Generalsekretär des Europarats gerichtete Erklärung die Anwendung dieses Übereinkommens auf jedes weitere in der Erklärung bezeichnete Hoheitsgebiet erstrecken, für dessen internationale Beziehungen sie verantwortlich ist oder in dessen Namen Verpflichtungen einzugehen sie ermächtigt ist. Das Übereinkommen tritt für dieses Hoheitsgebiet am ersten Tag des Monats in Kraft, der auf einen Zeitabschnitt von drei Monaten nach Eingang der Erklärung beim Generalsekretär folgt.

3. Jede nach den Absätzen 1 und 2 abgegebene Erklärung kann in Bezug auf jedes darin bezeichnete Hoheitsgebiet durch eine an den Generalsekretär des Europarats gerichtete Notifikation zurückgenommen werden. Die Rücknahme wird am ersten Tag des Monats wirksam, der auf einen Zeitabschnitt von drei Monaten nach Eingang der Notifikation beim Generalsekretär folgt.

Artikel 48

Vorbehalte

Mit Ausnahme der ausdrücklich vorgesehenen Vorbehalte sind Vorbehalte zu diesem Übereinkommen nicht zulässig. Sie können jederzeit zurückgenommen werden.

Artikel 49

Kündigung

1. Jede Vertragspartei kann dieses Übereinkommen jederzeit durch eine an den Generalsekretär des Europarats gerichtete Notifikation kündigen.

2. Die Kündigung wird am ersten Tag des Monats wirksam, der auf einen Zeitabschnitt von drei Monaten nach Eingang der Notifikation beim Generalsekretär folgt.

Artikel 50

Notifikation

Der Generalsekretär des Europarats notifiziert den Mitgliedstaaten des Europarats, jedem Unterzeichnerstaat, jedem Vertragsstaat, der Europäischen Gemeinschaft, jedem nach Artikel 45 zur Unterzeichnung dieses Übereinkommens und jedem nach Artikel 46 zum Beitritt zu diesem Übereinkommen eingeladenen Staat:

- a) jede Unterzeichnung;
- b) jede Hinterlegung einer Ratifikations-, Annahme-, Genehmigungs- oder Beitrittsurkunde,
- c) jeden Zeitpunkt des Inkrafttretens dieses Übereinkommens nach den Artikeln 45 und 46,
- d) jede nach Artikel 44 beschlossene Änderung sowie den Zeitpunkt, zu dem sie in Kraft tritt,

e) jeden Vorbehalt nach Artikel 48,

f) jede Kündigung nach Artikel 49,

g) jede andere Handlung, Notifikation oder Mitteilung im Zusammenhang mit dem Übereinkommen.

Zu Urkund dessen haben die hierzu gehörig befugten Unterzeichneten dieses Übereinkommen unterschrieben.

Geschehen zu Lanzarote am 25. Oktober 2007 in englischer und französischer Sprache, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist, in einer Urschrift, die im Archiv des Europarats hinterlegt wird.

Der Generalsekretär des Europarats übermittelt allen Mitgliedstaaten des Europarats, den Nichtmitgliedstaaten, die sich an der Ausarbeitung dieses Übereinkommens beteiligt haben, der Europäischen Gemeinschaft und allen zum Beitritt zu dem Übereinkommen eingeladenen Staaten beglaubigte Abschriften.

[Liste der gebundenen Staaten: siehe Belgisches Staatsblatt vom 21. Juni 2013, S. 39.993 ff.]

**Übereinkommen des Europarats zum Schutz von Kindern vor sexueller Ausbeutung und
sexuellem Missbrauch, abgeschlossen in Lanzarote am 25. Oktober 2007**

KÖNIGREICH BELGIEN

Erklärung

Gemäß Artikel 37 Absatz 2 des Übereinkommens bestimmt Belgien für die Zwecke von Artikel 37 Absatz 1 des Übereinkommens als zuständige nationale Behörde folgende Behörde:

Landesinstitut für Kriminalistik und Kriminologie

GENERALDIREKTION und Einsatzleitung Kriminalistik

Chaussée de Vilvorde 100

B-1120 Brüssel

Tel.: +32 2-240 05 00

Faxnummer: + 32 2-241 61 05

nicc-incc@just.fgov.be

Vorbehalt

Gemäß Artikel 24, Absatz 3 des Übereinkommens behält sich Belgien das Recht vor, Artikel 24 Absatz 2 über die Verfolgung des Versuchs der Begehung einer der in Übereinstimmung mit diesem Übereinkommen umschriebenen Straftaten nicht auf die Straftaten nach Artikel 20 Absatz 1 Buchstabe *b)*, *d)*, *e)* und *f)*, Artikel 21 Absatz 1 Buchstabe *c)*, Artikel 22 und Artikel 23 anzuwenden.

Brüssel, den 20. Februar 2013

Der Vizepremierminister und Minister der Auswärtigen Angelegenheiten

D. REYNDERS

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/47847]

22 AVRIL 2019. — Loi relative à la qualité de la pratique des soins de santé. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de la loi du 22 avril 2019 relative à la qualité de la pratique des soins de santé (*Moniteur belge* du 14 mai 2019), telle qu'elle a été modifiée successivement par :

- la loi du 20 décembre 2019 modifiant diverses législations, en ce qui concerne les pénuries de médicaments (*Moniteur belge* du 3 février 2020);
- la loi du 27 juin 2021 modifiant la loi du 22 avril 2019 relative à la qualité de la pratique des soins de santé (*Moniteur belge* du 30 juin 2021);
- la loi du 18 mai 2022 portant des dispositions diverses urgentes en matière de santé (*Moniteur belge* du 30 mai 2022);
- la loi du 30 juillet 2022 modifiant la loi du 22 avril 2019 relative à la qualité de la pratique des soins de santé (*Moniteur belge* du 8 août 2022).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/47847]

22 APRIL 2019. — Wet inzake de kwaliteitsvolle praktijkvoering in de gezondheidszorg. — Officieuze coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van de wet van 22 april 2019 inzake de kwaliteitsvolle praktijkvoering in de gezondheidszorg (*Belgisch Staatsblad* van 14 mei 2019), zoals ze achtereenvolgens werd gewijzigd bij :

- de wet van 20 december 2019 tot wijziging van diverse wetgevingen wat de tekorten aan geneesmiddelen betreft (*Belgisch Staatsblad* van 3 februari 2020);
- de wet van 27 juni 2021 tot wijziging van de wet van 22 april 2019 inzake de kwaliteitsvolle praktijkvoering in de gezondheidszorg (*Belgisch Staatsblad* van 30 juni 2021);
- de wet van 18 mei 2022 houdende diverse dringende bepalingen inzake gezondheid (*Belgisch Staatsblad* van 30 mei 2022);
- de wet van 30 juli 2022 tot wijziging van de wet van 22 april 2019 inzake de kwaliteitsvolle praktijkvoering in de gezondheidszorg (*Belgisch Staatsblad* van 8 augustus 2022).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2023/47847]

**22. APRIL 2019 — Gesetz über die Qualität der Ausübung der Gesundheitspflege
Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache**

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Gesetzes vom 22. April 2019 über die Qualität der Ausübung der Gesundheitspflege, so wie es nacheinander abgeändert worden ist durch:

- das Gesetz vom 20. Dezember 2019 zur Abänderung verschiedener Rechtsvorschriften hinsichtlich der Arzneimittelknappheit,
- das Gesetz vom 27. Juni 2021 zur Abänderung des Gesetzes vom 22. April 2019 über die Qualität der Ausübung der Gesundheitspflege,
- das Gesetz vom 18. Mai 2022 zur Festlegung verschiedener dringender Bestimmungen im Bereich Gesundheit,
- das Gesetz vom 30. Juli 2022 zur Abänderung des Gesetzes vom 22. April 2019 über die Qualität der Ausübung der Gesundheitspflege.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT,
SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT**22. APRIL 2019 — Gesetz über die Qualität der Ausübung der Gesundheitspflege**KAPITEL 1 - *Allgemeine Bestimmung*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 - *Begriffsbestimmungen und Anwendungsbereich*

Art. 2 - Für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes gelten folgende Begriffsbestimmungen:

1. Patient: die natürliche Person, zu deren Gunsten, auf ihren Wunsch hin oder nicht, Gesundheitspflege geleistet wird,
2. Fachkraft der Gesundheitspflege: die im koordinierten Gesetz vom 10. Mai 2015 über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe erwähnte Berufsfachkraft und die Fachkraft einer im Gesetz vom 29. April 1999 über die nicht konventionellen Praktiken in den Bereichen Heilkunde, Arzneikunde, Heilgymnastik, Krankenpflege und im Bereich der Heilhilfsberufe erwähnten nicht konventionellen Praktik,
3. Gesundheitspflege: die Dienstleistungen, die von einer Fachkraft der Gesundheitspflege erbracht werden im Hinblick auf die Förderung, Feststellung, Wahrung, Wiederherstellung oder Verbesserung des Gesundheitszustands eines Patienten, im Hinblick auf die Veränderung seines Aussehens aus hauptsächlich ästhetischen Gründen oder aber um einen Patienten beim Sterben zu begleiten,
4. riskante Leistung: eine invasive, chirurgische oder medizinische Leistung im Bereich Gesundheitspflege mit diagnostischem, therapeutischem oder ästhetischem Ziel, auf die eines der folgenden Elemente Anwendung findet:
 - a) Die Leistung wird notwendigerweise unter Allgemeinanästhesie, Regionalanästhesie oder tiefer Sedierung durchgeführt.
 - b) Die Leistung erfordert nach Abschluss eine längere medizinische oder krankenpflegerische Überwachung über mehrere Stunden.
 - c) Die Leistung wird unter Tumescenz-Lokalanästhesie durchgeführt,
5. Anxiolyse: die im Hinblick auf eine Gesundheitspflegeleistung enterale oder parenterale Verabreichung von Arzneimitteln mit dem Ziel, eine Angstreaktion, ohne Auswirkungen auf die kardiorespiratorische oder hämodynamische Funktion, zu verhindern, wobei die Wirkung spontan reversibel ist,
6. Lokalanästhesie: die im Hinblick auf eine Gesundheitspflegeleistung lokale Verabreichung von Arzneimitteln, die eine ausschließlich lokal schmerzstillende Wirkung zur Folge hat,

7. Regionalanästhesie: die Unterbrechung oder Anpassung der Schmerzleitung durch Applikation von Arzneimitteln auf den neuroaxialen oder den peripheren Nervenverlauf, mit Ausnahme [der peripheren Äste des Drillingsnervs (Augapfelnerve, Unterkiefernerve und Oberkiefernerve)], einschließlich Tumescenztechniken,

8. Allgemeinanästhesie: die im Hinblick auf eine Gesundheitspflegeleistung parenterale und titrierte Verabreichung von Arzneimitteln oder Gasen, wodurch eine allgemeine Analgesie während der Gesundheitspflegeleistung erreicht wird, ob in Kombination mit der Verabreichung von Muskelrelaxanzien, die zu einer Muskelentspannung führen und ein kardiorespiratorisches Monitoring und/oder eine kardiorespiratorische Unterstützung erfordern, oder nicht,

9. Krankenhaus: ein im koordinierten Gesetz vom 10. Juli 2008 über die Krankenhäuser und andere Pflegeeinrichtungen erwähntes Krankenhaus,

10. Kontrollkommission: die in Artikel 44 erwähnte Föderale Kontrollkommission Ausübung der Gesundheitspflege,

11. Minister: der für die Volksgesundheit zuständige Minister.

[Art. -2 einziger Absatz Nr. 7 abgeändert durch Art. 28 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022)]

Art. 3 - § 1 - Vorliegendes Gesetz ist anwendbar auf Fachkräfte der Gesundheitspflege im Rahmen der Leistung von Gesundheitspflege.

§ 2 - Der König kann nähere Modalitäten bestimmen für die Anwendung des Gesetzes auf die von Ihm bestimmten Fachkräfte der Gesundheitspflege und Gesundheitspflegeleistungen, damit die Notwendigkeit eines spezifischen Schutzes des Patienten berücksichtigt wird.

Die in Absatz 1 erwähnten Modalitäten werden nach Stellungnahme der im Rahmen des koordinierten Gesetzes vom 10. Mai 2015 über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe eingesetzten föderalen Beiräte, die die Fachkräfte der Gesundheitspflege vertreten, auf die die Modalitäten anwendbar sein werden, festgelegt.

KAPITEL 3 - Anforderungen in Sachen Qualität der Ausübung der Gesundheitspflege

Abschnitt 1 - Diagnostische und therapeutische Freiheit

Art. 4 - Die Fachkraft der Gesundheitspflege wählt innerhalb der Grenzen der ihr durch oder aufgrund des Gesetzes erteilten Befugnisse frei die Mittel, die sie im Rahmen der Leistung von Gesundheitspflege einsetzt. In diesem Rahmen dürfen ihr keine verordnungsrechtlichen Einschränkungen auferlegt werden.

Die Fachkraft der Gesundheitspflege lässt sich bei ihrer in Absatz 1 erwähnten Wahl durch relevante wissenschaftliche Daten und ihre Fachkompetenz leiten und berücksichtigt die Präferenzen des Patienten.

Art. 5 - In Abweichung von Artikel 4 kann das Verschreiben bestimmter Arzneimittel bestimmten Fachkräften der Gesundheitspflege, die Inhaber einer besonderen Berufsbezeichnung sind, vorbehalten werden.

Der König bestimmt nach Stellungnahme der im Rahmen des koordinierten Gesetzes vom 10. Mai 2015 über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe eingesetzten föderalen Beiräte, die die von den Abweichungsbestimmungen betroffenen Fachkräfte der Gesundheitspflege vertreten, in welchen Fällen und unter welchen Bedingungen vorliegender Artikel anwendbar ist.

Art. 6 - Für Akutbehandlungen mit Antibiotika und Antimykotika oder wenn der Preis des verschriebenen Fertigarzneimittels über der Summe des Eigenanteils und der Versicherungsbeteiligung liegt, wenn diese gemäß Artikel 37 § 3/2 Absatz 2 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung aus festen Beträgen besteht, kann der Apotheker in Abweichung von Artikel 4 das verschriebene Fertigarzneimittel, das in einer der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheke abgegeben wird, durch ein anderes Arzneimittel mit demselben Wirkstoff oder derselben Kombination von Wirkstoffen, derselben Dosierung, derselben Verabreichungsform und derselben Verabreichungshäufigkeit ersetzen, unter der Bedingung, dass der Preis niedriger ist und der Verschreiber keinen therapeutischen Einwand gegen diese Substitution erhoben hat. [Bei Nichtverfügbarkeit eines Arzneimittels, die der Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte (FAAG) notifiziert und auf der Website dieser Agentur veröffentlicht worden ist, kann der Apotheker das verschriebene Fertigarzneimittel, das in einer der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheke abgegeben wird, durch ein anderes Arzneimittel mit demselben Wirkstoff oder derselben Kombination von Wirkstoffen, derselben Dosierung, derselben Verabreichungsform und derselben Verabreichungshäufigkeit ersetzen, unter der Bedingung, dass die Leitlinien der FAAG eingehalten werden und der Verschreiber keinen therapeutischen Einwand gegen diese Substitution erhoben hat.] Die Gründe für den therapeutischen Einwand müssen in der Patientenakte angegeben werden. [Der Apotheker setzt den Patienten von der Substitution in Kenntnis. Der König legt die Bedingungen und Modalitäten für die Substitution bei Nichtverfügbarkeit fest.]

Wenn die Verschreibung Spezifikationen in Bezug auf die Verabreichungsform enthält, ist die in Absatz 1 erwähnte Substitution auf die Arzneimittel begrenzt, die diesen Spezifikationen entsprechen.

Wenn in der Verschreibung eine Allergie auf einen Arzneitträger - das heißt jeden anderen Bestandteil eines Arzneimittels außer dem Wirkstoff und dem Verpackungsmaterial - mit bekannter Wirkung gemäß den von der Europäischen Kommission veröffentlichten ausführlichen Leitlinien vermerkt ist, darf der Apotheker das Arzneimittel nicht ersetzen.

Der König kann nach Stellungnahme der Kommission für Humanarzneimittel und der Nationalen Kommission Ärzte-Krankenkassen die Substitution für ganz oder teilweise anwendbar erklären auf andere therapeutische Klassen von Arzneimitteln und eventuell Modalitäten damit verbinden. Der König kann die Verfahrensregeln für die erwähnte Substitution festlegen.

[Art. 6 Abs. 1 abgeändert durch Art. 8 Nr. 1 und 2 des K.E. vom 20. Dezember 2019 (B.S. vom 3. Februar 2020)]

Art. 7 - Bestimmungen der durch eine Fachkraft der Gesundheitspflege geschlossenen Abkommen, die ihre in vorliegendem Abschnitt bestimmte Wahlfreiheit beeinträchtigen, gelten als nicht geschrieben.

Abschnitt 2 - Sachkunde und Beglaubigung

Art. 8 - Die Fachkraft der Gesundheitspflege leistet nur Gesundheitspflege, für die sie über die erforderliche nachweisbare Sachkunde und Erfahrung verfügt.

Die Fachkraft der Gesundheitspflege führt ein Portfolio - vorzugsweise in elektronischer Form - das die erforderlichen Daten enthält und aus dem hervorgeht, dass sie über die erforderliche Sachkunde und Erfahrung verfügt.

Art. 9 - Die Fachkraft der Gesundheitspflege überweist ihren Patienten an eine andere in dem betreffenden Bereich fachkundige Fachkraft der Gesundheitspflege, wenn das Gesundheitsproblem oder die erforderliche Gesundheitspflege über ihren eigenen Kompetenzbereich hinausgeht.

Die Fachkraft der Gesundheitspflege vermerkt die in Absatz 1 erwähnte Überweisung in der Patientenakte.

Art. 10 - Die Fachkraft der Gesundheitspflege darf nur Gesundheitspflege leisten, wenn sie über eine Beglaubigung verfügt, die ihre Eignung für die Ausübung ihres Gesundheitspflegeberufs belegt.

[In Abweichung von Absatz 1 legt der König das Datum fest, ab dem Absatz 1 auf Sanitäter-Krankenwagenfahrer, Bandagisten, Orthesenhersteller und Prothesenhersteller anwendbar ist. Der König kann auch besondere Modalitäten festlegen. Er kann für die erwähnten Fachkräfte der Gesundheitspflege jeweils ein unterschiedliches Datum festlegen.]

[Art. 10 Abs. 2 eingefügt durch Art. 2 des G. vom 27. Juni 2021 (B.S. vom 30. Juni 2021)]

Art. 11 - Die in Artikel 10 erwähnte Beglaubigung wird von der Generaldirektion Gesundheitspflege des FÖD Volksgesundheit, Sicherheit der Nahrungsmittelkette und Umwelt auf der Grundlage des Basisdiploms der Fachkraft der Gesundheitspflege ausgestellt, das erforderlich ist, um den betreffenden Beruf in Belgien ausüben zu können.

Der König kann die Modalitäten für die Beantragung und die Ausstellung der Beglaubigung bestimmen.

Abschnitt 3 - Charakterisierung

Art. 12 - Vor Leistung der Gesundheitspflege führt die Fachkraft der Gesundheitspflege, sofern dies relevant ist, eine Charakterisierung des Patienten und der betreffenden Leistung durch. Die Fachkraft der Gesundheitspflege analysiert den Gesundheitszustand des Patienten und nimmt die relevanten Daten in die Patientenakte auf.

Art. 13 - Die in Artikel 12 erwähnte Charakterisierung führt in allen Fällen dazu, dass folgende Gesundheitspflege ausschließlich in einem Krankenhaus erbracht wird:

1. Leistungen, bei denen der Patient - während oder nach der Gesundheitspflegeleistung - Intensivpflege und Anästhesisten, Krankenpfleger und/oder Operationstechnische Assistenten benötigt,
2. Leistungen, die in der postoperativen Phase über einen längeren Zeitraum, das heißt über mehr als sechs Stunden, eine parenterale Therapie und/oder eine Infusionstherapie erfordern mit der Notwendigkeit einer Überwachung,
3. Leistungen zugunsten von Patienten, die bis zu vierundzwanzig Stunden nach der Leistung nicht über die notwendige Betreuung und/oder Überwachung verfügen, obwohl die Fachkraft der Gesundheitspflege diese unter Berücksichtigung der Art der Gesundheitspflege als unerlässlich erachtet,
4. Leistungen, die eine Bluttransfusion erfordern.

Der König kann die Modalitäten für die in Absatz 1 erwähnte Gesundheitspflege bestimmen.

Abschnitt 4 - Rahmen

Art. 14 - Die Fachkraft der Gesundheitspflege stellt sicher, dass der erforderliche Rahmen gegeben ist, der es ihr ermöglicht, Gesundheitspflege auf hohem Qualitätsniveau zu leisten.

Der König kann, was die medizinische Handlung an sich angeht, genauere Rahmenbedingungen festlegen.

Abschnitt 5 - Anxiolyse und Anästhesie

Art. 15 - Die Fachkraft der Gesundheitspflege, die Gesundheitspflege unter Anxiolyse, Lokalanästhesie, Regionalanästhesie und/oder Allgemeinanästhesie leistet, verfügt über ein Verfahren, das sie einhält, wenn infolge der erwähnten Anxiolyse oder Anästhesie ein Problem auftritt. Das vorerwähnte Verfahren wird in regelmäßigen Abständen evaluiert und gegebenenfalls angepasst.

Absatz 1 findet ebenfalls Anwendung, wenn die Schmerzleitung durch Applikation von Arzneimitteln auf den neuroaxialen oder den peripheren Verlauf des [Drillingsnervs (Augapfelnerve, Unterkiefernerve und Oberkiefernerve)] unterbrochen oder angepasst wird.

[Art. 15 Abs. 2 abgeändert durch Art. 29 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022)]

Art. 16 - Die Fachkraft der Gesundheitspflege, die Gesundheitspflege unter Regionalanästhesie und/oder Allgemeinanästhesie leistet, erfüllt darüber hinaus folgende Qualitätsanforderungen:

1. Sie gewährleistet, dass sich bei den erwähnten Leistungen ein Facharzt, der Inhaber der besonderen Berufsbezeichnung im Bereich Anästhesiologie und Reanimation ist, oder ein Facharztanwärter für Anästhesiologie und Reanimation in unmittelbarer Nähe des Patienten befindet. Der vorerwähnte Facharzt oder Facharztanwärter ist für die Leistungen im Bereich Anästhesie verantwortlich. Dieser Facharzt oder Anwärter beherrscht auch die Basismaßnahmen des Atemwegsmanagements.

Im Fall von Gesundheitspflege unter Allgemeinanästhesie interveniert der erwähnte Facharzt oder Facharztanwärter zur gleichen Zeit bei höchstens einem Patienten.

2. Sie trifft die erforderlichen Maßnahmen, damit sie sich bei Komplikationen an ein Krankenhaus wenden kann.
3. Sie kommt bei den erwähnten Leistungen insbesondere folgenden Qualitäts- und Sicherheitsanforderungen nach:

- a) gewährleisten, dass vor der Anästhesie eine Risikobewertung durchgeführt wird,
- b) dafür sorgen, dass die Anästhesie mit einem Monitoring einhergeht, das mindestens das kardiovaskuläre und das respiratorische System betrifft,
- c) dafür sorgen, dass die Anästhesie und das Monitoring einem einzigen Facharzt oder Facharztanwärter, wie in Nr. 1 erwähnt, anvertraut werden, der nicht derjenige ist, der die Leistung erbringt,
- d) den Patienten vorab davon in Kenntnis setzen, dass er nach der erbrachten Gesundheitspflege während eines ausreichenden Zeitraums nicht alleine sein darf,
- e) dafür sorgen, dass die Infrastruktur eines Krankenhauses auf strukturierte Weise in Anspruch genommen werden kann.

Abschnitt 6 - Kontinuität

Art. 17 - Die Fachkraft der Gesundheitspflege darf die laufende Behandlung eines Patienten nicht unterbrechen, ohne vorher alle Vorkehrungen zur Gewährleistung der Kontinuität der Pflege getroffen zu haben.

Im Hinblick auf die Gewährleistung dieser Kontinuität setzt die Fachkraft der Gesundheitspflege ihren Patienten von der Fachkraft der Gesundheitspflege in Kenntnis, die demselben Gesundheitspflegeberuf angehört und über dieselbe Sachkunde verfügt, an die sich der Patient für die Weiterbehandlung wenden kann, wenn die Fachkraft der Gesundheitspflege selbst nicht für ihre Berufsausübung zur Verfügung steht.

Art. 18 - Die Fachkraft der Gesundheitspflege, die riskante Leistungen erbringt, sieht ein wirksames Notfallverfahren bei Komplikationen und ein Verfahren für die Verlegung von Patienten vor.

Der König kann die Modalitäten für die Anwendung dieser Verfahren bestimmen.

Art. 19 - Die Fachkraft der Gesundheitspflege teilt einer anderen behandelnden Fachkraft der Gesundheitspflege, die der Patient für die Fortsetzung oder Ergänzung der Diagnose oder der Behandlung angegeben hat, mit Einwilligung des Patienten, wie in Artikel 36 erwähnt, alle zweckdienlichen oder erforderlichen diesbezüglichen Informationen mit.

Art. 20 - § 1 - Wenn die Fachkraft der Gesundheitspflege ihre Berufsausübung endgültig einstellt, übermittelt sie einer anderen Fachkraft der Gesundheitspflege mit Einwilligung des Patienten die Patientenakte und eventuell andere Informationen, die für die Kontinuität der Pflege zweckdienlich und erforderlich sind.

Wenn die Kontrollkommission davon in Kenntnis gesetzt wird, dass eine Fachkraft der Gesundheitspflege nicht mehr in der Lage ist oder war, der in Absatz 1 erwähnten Verpflichtung nachzukommen, trifft die Kontrollkommission die Vorkehrungen, die für eine angemessene Aufbewahrung der Patientenakten im Hinblick auf die Gewährleistung der Kontinuität der Pflege und für die Wahrung des Berufsgeheimnisses erforderlich sind. Gibt es für die betreffende Fachkraft der Gesundheitspflege ein Organ für Berufspflichten, informiert die Kontrollkommission dieses Organ. Dieses Organ trifft die erwähnten Vorkehrungen.

§ 2 - Der König kann in Abweichung von § 1 für bestimmte Fachkräfte der Gesundheitspflege oder bestimmte Kategorien von Fachkräften der Gesundheitspflege spezifische Regeln zur Gewährleistung der Kontinuität bei endgültiger Einstellung der Berufsausübung festlegen.

Abschnitt 7 - Bereitschaftsdienst

Art. 21 - Ärzte, Krankenpfleger, Zahnärzte, Hebammen, Apotheker, Kinesiotherapeuten, klinische Psychologen und klinische Heilpädagogen müssen, wenn für ihren Beruf ein Bereitschaftsdienst organisiert wird, daran teilnehmen und dies in ihrem Portfolio vermerken.

Jeder Hausarzt ist dazu verpflichtet, in dem Gebiet, wo er seinen Beruf ausübt, am ärztlichen Bereitschaftsdienst teilzunehmen. Um dieser Verpflichtung nachzukommen, nimmt der Hausarzt an dem ärztlichen Bereitschaftsdienst teil, der durch einen zugelassenen funktionalen Zusammenschluss von Hausärzten organisiert wird, der die Modalitäten für den ärztlichen Bereitschaftsdienst im betreffenden Gebiet festlegt.

Art. 22 - § 1 - Der König legt die Mindestbedingungen fest, denen der in Artikel 21 erwähnte Bereitschaftsdienst entsprechen muss. Diese Bedingungen können sich auf den pro Gesundheitspflegeberuf organisierten Bereitschaftsdienst beziehen oder auf den interdisziplinär organisierten Bereitschaftsdienst.

In diesem Rahmen kann Er unter anderem Modalitäten bestimmen in Bezug auf:

1. die Anzahl Fachkräfte der Gesundheitspflege, die im Rahmen des Bereitschaftsdienstes zur Verfügung stehen müssen,
2. die Zeiträume, in denen der Bereitschaftsdienst gewährleistet werden muss,
3. die Mindestanzahl Einwohner, für die der Bereitschaftsdienst organisiert werden muss,
4. die Art und Weise der Bekanntmachung des Bereitschaftsdienstes,
5. die Registrierung der Anrufe während des Zeitraums des ärztlichen Bereitschaftsdienstes.

Art. 23 - Um zugelassen zu werden, reichen die in Artikel 21 Absatz 2 erwähnten funktionalen Zusammenschlüsse einen mit Gründen versehenen Antrag ein, aus dem die Notwendigkeit, einen ärztlichen Bereitschaftsdienst im betreffenden Gebiet zu organisieren, hervorgeht.

Durch Angabe des Ortes oder der Orte, wo der ärztliche Bereitschaftsdienst gewährleistet werden wird, wird in dem in Absatz 1 erwähnten Antrag ebenfalls gezeigt, wie dem Bedarf in Sachen ärztlicher Bereitschaftsdienst in dem Gebiet entsprochen wird.

Der in Absatz 1 erwähnte Antrag besteht aus einem Bericht über die aktuelle Situation im betreffenden Gebiet und aus einem Mehrjahresplan, in dem die zur Deckung des Bedarfs durchzuführenden Handlungen beschrieben werden.

Der König bestimmt die Modalitäten für die Erteilung der Zulassung.

Die Bedingungen und das Verfahren für den Erhalt der Zulassung sowie die Modalitäten für die Begründung können vom König bestimmt werden.

Art. 24 - Keine Fachkraft der Gesundheitspflege, die die erforderlichen Bedingungen erfüllt, darf von dem in Artikel 21 erwähnten Bereitschaftsdienst ausgeschlossen werden.

Art. 25 - Der Gouverneur der Provinz, in der die Fachkraft der Gesundheitspflege am Bereitschaftsdienst teilnehmen muss, kann aus eigener Initiative oder auf Antrag der Kontrollkommission die Teilnahme der Fachkraft der Gesundheitspflege am Bereitschaftsdienst anfordern. Die Anforderung erfolgt immer in enger Absprache mit der Kontrollkommission.

Art. 26 - Die Fachkraft der Gesundheitspflege kann aufgrund ihres Gesundheitszustands, ihres Alters, ihrer familiären Lage oder der tatsächlichen Ausübung ihres Gesundheitspflegeberufs von der Teilnahme an dem in Artikel 21 erwähnten Bereitschaftsdienst befreit werden.

Die in Absatz 1 erwähnte Befreiung wird vom zuständigen Rat für Berufspflichten gewährt. Im Fall von Fachkräften der Gesundheitspflege, für die es keinen Rat für Berufspflichten gibt, wird die erwähnte Befreiung von der Kontrollkommission gewährt.

Der König kann die Modalitäten und das Verfahren für die in Absatz 1 erwähnte Befreiung festlegen.

Abschnitt 8 - Verschreibung

Art. 27 - Die Fachkraft der Gesundheitspflege stellt für Arzneimittel oder Gesundheitsprodukte eine Verschreibung aus, die folgenden Bedingungen entspricht:

1. Sie beinhaltet den Namen und den Vornamen des Patienten.
2. Sie ist elektronisch oder eventuell auf Papier.
3. Sie beinhaltet die Bezeichnung des Arzneimittels oder des Gesundheitsprodukts und eine möglichst ausführliche Gebrauchsinformation dafür.
4. Sie wird von der Fachkraft der Gesundheitspflege auf Papier oder elektronisch datiert [...].
5. [Sie wird von der Fachkraft der Gesundheitspflege unterzeichnet.]

Das Unterzeichnen einer Verschreibung darf nicht übertragen werden.

Der König kann die Anwendung der in Absatz 1 Nr. 4 und 5 erwähnten Verfahren auf andere Kategorien von Verschreibungen als Verschreibungen von Arzneimitteln und Gesundheitsprodukten ausdehnen.

[Art. 27 Abs. 1 Nr. 4 abgeändert durch Art. 145 Nr. 1 des K.E. vom 18. Mai 2022 (B.S. vom 30. Mai 2022); Abs. 1 Nr. 5 ersetzt durch Art. 145 Nr. 2 des K.E. vom 18. Mai 2022 (B.S. vom 30. Mai 2022)]

Art. 28 - Wenn eine Fachkraft der Gesundheitspflege entweder zum Erstellen oder Bestätigen einer Diagnose oder zum Einleiten einer Therapie eine andere Fachkraft der Gesundheitspflege hinzuziehen möchte und eine Verschreibung ausstellt, nachstehend "Überweisungsschein" genannt, entspricht dieser Überweisungsschein folgenden Bedingungen:

1. Er beinhaltet den Namen und den Vornamen des Patienten.
2. Er ist elektronisch oder eventuell auf Papier.
3. Er wird von der Fachkraft der Gesundheitspflege auf Papier oder elektronisch datiert [...].
4. [Er wird von der Fachkraft der Gesundheitspflege unterzeichnet. Das Unterzeichnen eines Überweisungsscheins darf nicht übertragen werden.]
5. Er beinhaltet die Diagnose oder Elemente der Diagnose der Fachkraft der Gesundheitspflege.
6. Er kann einen Antrag auf Erbringung bestimmter Diagnose- oder Therapieleistungen beinhalten. Was Therapieleistungen angeht, kann darauf eine Höchstanzahl Behandlungssitzungen vermerkt werden. Die Fachkraft der Gesundheitspflege, die die Verschreibung erhält, kann gegebenenfalls innerhalb der Grenzen der ihr durch oder aufgrund des Gesetzes erteilten Befugnisse von diesem Antrag abweichen. Der König kann die Fachkräfte der Gesundheitspflege bestimmen, die für die erwähnte Abweichung eine Erlaubnis der verschreibenden Fachkraft der Gesundheitspflege benötigen.
7. Er beinhaltet eventuelle Gegenanzeigen für bestimmte Behandlungen.
8. Er kann einen Antrag auf Berichterstattung über die Diagnosestellung, die Behandlung oder die erzielten Ergebnisse beinhalten.

[Art. 28 einziger Absatz Nr. 3 abgeändert durch Art. 146 Nr. 1 des K.E. vom 18. Mai 2022 (B.S. vom 30. Mai 2022); einziger Absatz Nr. 4 ersetzt durch Art. 146 Nr. 2 des K.E. vom 18. Mai 2022 (B.S. vom 30. Mai 2022)]

Art. 29 - Die Fachkraft der Gesundheitspflege kann im Rahmen eines in Artikel 32 erwähnten Zusammenarbeitsabkommens zwischen Fachkräften der Gesundheitspflege eine Gruppenverschreibung ausstellen.

Die erwähnte Gruppenverschreibung beinhaltet eine Delegation der Befugnisse für die Fachkräfte der Gesundheitspflege, die dem Zusammenarbeitsabkommen angehören.

Die dem Abkommen angehörenden Fachkräfte der Gesundheitspflege entscheiden nach Absprache mit dem Patienten und der verschreibenden Fachkraft der Gesundheitspflege in gegenseitigem Einvernehmen über die Ausführung der Gruppenverschreibung.

Eine dem Zusammenarbeitsabkommen angehörende Fachkraft der Gesundheitspflege koordiniert die Ausführung der Gruppenverschreibung.

Der Patient und die verschreibende Fachkraft der Gesundheitspflege erhalten regelmäßig Rückmeldung zur Ausführung der Gruppenverschreibung.

Die Ausführung der Gruppenverschreibung wird in der Patientenakte dokumentiert.

Art. 30 - Der König kann den Inhalt und die Modalitäten für die in vorliegendem Abschnitt erwähnte Verschreibung näher bestimmen.

Der König kann zusätzliche Bedingungen festlegen, denen die Verschreibungen im ambulanten und im außerklinischen Bereich entsprechen müssen.

[Der Föderale Öffentliche Dienst Volksgesundheit, Sicherheit der Nahrungsmittelkette und Umwelt, die Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte und das Landesinstitut für Kranken- und Invalidenversicherung gewährleisten die ausschließliche und zentralisierte Verwaltung aller elektronischen Verschreibungen, einschließlich anderer Verschreibungen als Verschreibungen von Arzneimitteln. Die vorerwähnten Verwaltungen sind die gemeinsam für die Verarbeitung Verantwortlichen im Sinne der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG.]

Die elektronische Verschreibung soll es der gesetzlich befugten Berufsfachkraft ermöglichen, die vom gesetzlich befugten Verschreiber ausgestellte Verschreibung zugunsten eines bestimmten Patienten auszuführen.

Nur die betreffenden Personen (Patient, Verschreiber) und der Empfänger (für die Ausführung der Verschreibung zuständige Berufsfachkraft) haben Zugriff auf den Inhalt der elektronischen Verschreibung.

Die in vorliegendem Absatz erwähnten Daten werden gegebenenfalls um die durch oder aufgrund des Gesetzes eingeführten Erkennungsnummern ergänzt.

Die elektronische Verschreibung wird bis zu ihrer Ausführung und für eine Dauer von höchstens einem Jahr ab Unterzeichnung der Verschreibung in der einzigen Datenbank aufbewahrt.]

Im Hinblick auf die Anerkennung in Belgien von Verschreibungen, die von den in einem anderen Mitgliedstaat ansässigen Verschreibern ausgestellt werden, und im Hinblick auf die Anerkennung in einem anderen Mitgliedstaat von Verschreibungen, die von den in Belgien ansässigen Fachkräften der Gesundheitspflege ausgestellt werden, kann der König auch den Inhalt und die Modalitäten der Verschreibung festlegen. Für die Anwendung des vorliegenden Absatzes versteht man unter "Mitgliedstaat" die Mitgliedstaaten der Europäischen Union sowie Norwegen, Island und Liechtenstein.

[Art. 30 neue Absätze 3 bis 7 eingefügt durch Art. 147 des K.E. vom 18. Mai 2022 (B.S. vom 30. Mai 2022)]

Abschnitt 9 - Informationen zur Berufsausübung

Art. 31 - § 1 - Die Fachkraft der Gesundheitspflege darf der Öffentlichkeit Informationen zur Berufsausübung zur Kenntnis bringen.

Für die Anwendung des vorliegenden Artikels versteht man unter "Information zur Berufsausübung" jede Art von Mitteilung, deren unmittelbares und spezifisches Ziel - unabhängig von Ort, Träger oder Techniken, die dafür genutzt wurden - darin besteht, eine Fachkraft der Gesundheitspflege bekannt zu machen oder Informationen über die Art ihrer Berufsausübung zu liefern.

§ 2 - Die Fachkraft der Gesundheitspflege darf der Öffentlichkeit nur unter Einhaltung folgender Bedingungen Informationen zur Berufsausübung zur Kenntnis bringen:

1. Die Information zur Berufsausübung muss wahrheitsgetreu, objektiv, relevant, überprüfbar und wissenschaftlich begründet sein.

2. Die Information zur Berufsausübung darf weder zu überflüssigen Untersuchungen oder Behandlungen verleiten noch das Werben von Patienten bezwecken.

In der Information zur Berufsausübung wird beziehungsweise werden die besondere(n) Berufsbezeichnung(en) angegeben, über die die Fachkraft der Gesundheitspflege verfügt. Diese Bestimmung schließt nicht aus, dass die Fachkraft der Gesundheitspflege auch Informationen über bestimmte Ausbildungen erteilen kann, für die es keine besondere Berufsbezeichnung gibt.

Abschnitt 10 - Struktur und Organisation der Berufsausübung

Art. 32 - Der König kann, was die eigentliche Leistung von Gesundheitspflege angeht, durch einen im Ministerrat beratenen Erlass genauere Regeln festlegen in Bezug auf die Struktur und die Organisation der Berufsausübung durch die einzelne Fachkraft der Gesundheitspflege und durch die von Ihm näher bestimmten Zusammenarbeitsabkommen zwischen Fachkräften der Gesundheitspflege. In diesem Rahmen kann Er die Fachkräfte der Gesundheitspflege bestimmen, die dem erwähnten Zusammenarbeitsabkommen angehören.

Die in Absatz 1 erwähnten genaueren Regeln werden nach Stellungnahme der im Rahmen des koordinierten Gesetzes vom 10. Mai 2015 über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe eingesetzten föderalen Beiräte, die die Fachkräfte der Gesundheitspflege vertreten, auf die die Regeln anwendbar sein werden, festgelegt.

Die in Absatz 1 erwähnten Regeln können unter anderem die Patientenakte betreffen, die Kontinuität der Berufsausübung und den Bereitschaftsdienst, die Beschreibung der Rolle der einzelnen Fachkräfte der Gesundheitspflege, die Zusammenarbeit zwischen Fachkräften der Gesundheitspflege, ob im Rahmen eines Zusammenarbeitsabkommens oder nicht, und die Rahmenbedingungen, die es ermöglichen, Gesundheitspflege auf hohem Qualitätsniveau zu leisten.

Die in Absatz 1 erwähnten Regeln beziehen sich weder auf die Erstellung einer Diagnose noch auf die Wahl, die Einleitung und die Ausführung einer Behandlung.

Abschnitt 11 - Patientenakte

Art. 33 - Die Fachkraft der Gesundheitspflege vermerkt gegebenenfalls und innerhalb der Grenzen ihrer Befugnisse mindestens folgende Informationen in der Patientenakte:

1. Identifizierung des Patienten durch seine Erkennungsnummer der sozialen Sicherheit (ENSS), seinen Namen, sein Geschlecht, sein Geburtsdatum, seine Adresse, seine Telefonnummern und seine E-Mail-Adressen,
2. Identifizierung des Hausarztes des Patienten,
3. Identifizierung der Fachkraft der Gesundheitspflege selbst und gegebenenfalls des Überweisers und der Fachkräfte der Gesundheitspflege, die ebenfalls an der geleisteten Gesundheitspflege mitgewirkt haben,
4. Grund für den Kontakt oder Problematik zum Zeitpunkt der Konsultation,
5. persönliche und familiäre Vorgeschichte,
6. Ergebnisse von Untersuchungen wie Röntgenuntersuchungen, klinische, biologische, funktionelle und histopathologische Untersuchungen,
7. Bericht der Beratungsgespräche mit dem Patienten, anderen Fachkräften der Gesundheitspflege oder Dritten,
8. vom Patienten oder von Dritten erhaltene Bescheinigungen, Berichte oder Gutachten,
9. vom Patienten erhaltene Gesundheitsziele und Willenserklärungen,
10. von der betreffenden Fachkraft der Gesundheitspflege erstellte Diagnose,
11. Charakterisierung des Patienten, wie in Artikel 12 erwähnt,
12. chronologische Übersicht der geleisteten Gesundheitspflege mit Angabe der Art und des Datums,
13. Entwicklung der Erkrankung, wenn dies relevant ist,
14. Überweisungen an andere Fachkräfte der Gesundheitspflege, Dienste oder Dritte,
15. prä-, peri- und postoperative Arzneimittel und Gesundheitsprodukte, einschließlich des Medikationsschemas,
16. Komplikationen, die eine zusätzliche Behandlung erfordern,
17. bei Aufnahme des Patienten in ein Krankenhaus, wenn die Fachkraft der Gesundheitspflege dies als zweckdienlich erachtet, eine tägliche Notiz zur Beurteilung des Gesundheitszustands des Patienten,
18. Vermerk, dass in Anwendung der Artikel 7 § 2 und 8 § 3 des Gesetzes vom 22. August 2002 über die Rechte des Patienten einer Vertrauensperson mit Einverständnis des Patienten oder dem Patienten im Beisein einer Vertrauensperson Informationen mitgeteilt wurden, und Identität dieser Vertrauensperson,
19. ausdrücklicher Wunsch des Patienten, ihm in Anwendung der Artikel 7 § 3 und 8 § 3 des vorerwähnten Gesetzes vom 22. August 2002 keine Informationen zu erteilen,
20. Begründung der Tatsache, dass dem Patienten in Anwendung von Artikel 7 § 4 des vorerwähnten Gesetzes vom 22. August 2002 Informationen vorenthalten werden,
21. Antrag des Patienten, sich in Anwendung von Artikel 9 § 2 des vorerwähnten Gesetzes vom 22. August 2002 von einer von ihm bestimmten Vertrauensperson beistehen zu lassen oder sein Recht auf Einsicht durch Vermittlung dieser Person auszuüben, und Identität dieser Vertrauensperson,

22. Begründung der ganzen oder teilweisen Ablehnung des Antrags des Vertreters des Patienten auf Einsichtnahme in die Patientenakte oder auf Erhalt einer Abschrift dieser Akte in Anwendung von Artikel 15 § 1 des vorerwähnten Gesetzes vom 22. August 2002,

23. Begründung der Abweichung von der durch einen Vertreter des Patienten getroffenen Entscheidung in Anwendung von Artikel 15 § 2 des vorerwähnten Gesetzes vom 22. August 2002.

Der König kann die in Absatz 1 erwähnten Informationen näher bestimmen.

Art. 34 - Ab einem vom König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass festzulegenden Datum schreibt die Fachkraft der Gesundheitspflege die Patientenakte fort und bewahrt sie in elektronischer Form auf. Der König kann für die unterschiedlichen Fachkräfte der Gesundheitspflege ein getrenntes Datum festlegen.

Art. 35 - Die Fachkraft der Gesundheitspflege bewahrt die Patientenakte mindestens dreißig Jahre und höchstens fünfzig Jahre ab dem letzten Kontakt mit dem Patienten auf.

Abschnitt 12 - Zugriff auf Gesundheitsdaten

Art. 36 - Die Fachkraft der Gesundheitspflege hat Zugriff auf personenbezogene Daten über die Gesundheit des Patienten, die von anderen Fachkräften der Gesundheitspflege fortgeschrieben und aufbewahrt werden, sofern der Patient vorher seine freiwillige Einwilligung nach Aufklärung zu diesem Zugriff gegeben hat.

Bei der Erteilung der in Absatz 1 erwähnten Einwilligung kann der Patient bestimmte Fachkräfte der Gesundheitspflege ausschließen.

Der König kann die Modalitäten für die in Absatz 1 erwähnte Einwilligung bestimmen.

Art. 37 - Die Fachkraft der Gesundheitspflege hat nur Zugriff auf personenbezogene Daten über die Gesundheit von Patienten, zu denen sie eine therapeutische Beziehung unterhält.

Für die Anwendung von Absatz 1 versteht man unter "therapeutische Beziehung" jede Beziehung zwischen einem Patienten und einer Fachkraft der Gesundheitspflege, in deren Rahmen Gesundheitspflege geleistet wird.

Unter Angabe der Sonderfälle in Sachen Austausch von personenbezogenen Daten über die Gesundheit des Patienten kann der König die Kategorien von Fachkräften der Gesundheitspflege bestimmen, die keinen Zugriff auf den Austausch der erwähnten Daten haben, obwohl sie in Anwendung von Absatz 2 eine therapeutische Beziehung zum Patienten unterhalten.

Art. 38 - Die Fachkraft der Gesundheitspflege, die eine therapeutische Beziehung zum Patienten unterhält, hat nur unter Einhaltung folgender Bedingungen Zugriff auf die personenbezogenen Daten über die Gesundheit dieses Patienten:

1. Zweck des Zugriffs ist die Leistung von Gesundheitspflege.
2. Der Zugriff ist für die Kontinuität und die Qualität der Leistung von Gesundheitspflege erforderlich.
3. Der Zugriff beschränkt sich auf Daten, die im Rahmen der Leistung von Gesundheitspflege zweckdienlich und relevant sind.

Art. 39 - Wenn in einem Dringlichkeitsfall Ungewissheit herrscht in Bezug auf die Einwilligung des Patienten zum Zugriff der Fachkraft der Gesundheitspflege auf personenbezogene Daten über die Gesundheit des Patienten, hat die Fachkraft der Gesundheitspflege - im Hinblick auf die Leistung der erforderlichen Gesundheitspflege im Interesse des Patienten - unter Einhaltung der in den Artikeln 37 und 38 erwähnten Bedingungen Zugriff auf die erwähnten Daten.

Art. 40 - Die Fachkraft der Gesundheitspflege, die die personenbezogenen Daten über die Gesundheit des Patienten fortschreibt und aufbewahrt, trifft die erforderlichen Maßnahmen, damit der Patient kontrollieren kann, welche Personen Zugriff auf die personenbezogenen Daten über seine Gesundheit haben oder hatten.

Abschnitt 13 - Qualitätskontrolle

Art. 41 - Durch einen im Ministerrat beratenen Erlass und nach Stellungnahme des Hohen Rates der Fachärzte und der Hausärzte kann der König für Fachkräfte der Gesundheitspflege, die riskante Leistungen erbringen, gegebenenfalls pro Gesundheitspflegeberuf:

1. die Zusammensetzung und die Arbeitsweise der Organisationsstrukturen festlegen, die ad hoc die Kontrolle der Qualität der Berufsausübung der Fachkräfte der Gesundheitspflege, die riskante Leistungen erbringen, und der Aufrechterhaltung ihrer beruflichen Fähigkeiten organisieren oder leiten, wobei in diesen Strukturen die Fachkräfte der Gesundheitspflege sitzen müssen, die riskante Leistungen erbringen, sowie diejenigen, die kontrolliert werden,
2. die Regeln und die Modalitäten festlegen für die Kontrolle der Qualität der Berufsausübung und der Aufrechterhaltung der beruflichen Fähigkeiten der Fachkräfte der Gesundheitspflege, die riskante Leistungen erbringen.

Abschnitt 14 - Register

Art. 42 - § 1 - Die Fachkraft der Gesundheitspflege teilt der Generaldirektion Gesundheitspflege des Föderalen Öffentlichen Dienstes Volksgesundheit, Sicherheit der Nahrungsmittelkette und Umwelt Folgendes mit:

1. allgemeine Beschreibung der Gesundheitspflege, die sie leistet,
2. ob sie Gesundheitspflege im Rahmen einer Zusammenarbeit mit anderen Fachkräften der Gesundheitspflege leistet oder nicht,
3. Ort, an dem sie die betreffende Gesundheitspflege leistet.

Jede Änderung der in Absatz 1 erwähnten Daten wird unverzüglich mitgeteilt.

Die Absätze 1 und 2 sind nicht anwendbar, wenn die Generaldirektion Gesundheitspflege durch eine andere Quelle über die erwähnten Daten verfügt.

§ 2 - Die mitgeteilten Daten werden nach einer möglichen Überprüfung durch die vorerwähnte Generaldirektion in ein Register über die Berufsausübung aufgenommen.

Die Fachkraft der Gesundheitspflege erhält eine Notifizierung der sie betreffenden Daten, die in das Register über die Berufsausübung aufgenommen worden sind.

Stellt die erwähnte Generaldirektion fest, dass die in Anwendung von § 1 mitgeteilten Daten nicht oder nicht mehr korrekt sind, nimmt sie von Amts wegen eine Anpassung der Daten vor.

§ 3 - Die Öffentlichkeit hat Zugang zu den in das Register über die Berufsausübung aufgenommenen Daten. Die Fachkraft der Gesundheitspflege, die nicht mehr hauptsächlich die Gesundheitspflege leistet, für die sie registriert wurde, kann beantragen, dass der Öffentlichkeit kein Zugriff mehr auf ihre Registrierung gewährt wird.

§ 4 - Der König kann die Modalitäten für die Anwendung des vorliegenden Artikels bestimmen.

Art. 43 - Der König kann durch einen im Ministerrat beratenen Erlass für die Fachkräfte der Gesundheitspflege, die Zusammenarbeiten zwischen Fachkräften der Gesundheitspflege und/oder die Gesundheitspflege, die Er bestimmt, zusätzliche Bedingungen in Bezug auf die Aufnahme in das in Artikel 42 § 2 erwähnte Register über die Berufsausübung festlegen.

KAPITEL 4 - Föderale Kontrollkommission Ausübung der Gesundheitspflege

Art. 44 - Bei der Generaldirektion Gesundheitspflege des FÖD Volksgesundheit, Sicherheit der Nahrungsmittelkette und Umwelt wird eine Föderale Kontrollkommission Ausübung der Gesundheitspflege eingesetzt[, nachstehend: die Kontrollkommission].

[Die Kontrollkommission setzt sich aus einer französischsprachigen und einer niederländischsprachigen multidisziplinären Kammer zusammen, wie in Artikel 46 erwähnt. Was die Vorbereitung der Akten angeht, stehen ihr die in Artikel 49 erwähnten Inspektoren bei.]

[Die französischsprachige multidisziplinäre Kammer und die niederländischsprachige multidisziplinäre Kammer sind jeweils für die Fachkräfte der Gesundheitspflege mit Wohnsitz im französischen Sprachgebiet beziehungsweise für die Fachkräfte der Gesundheitspflege mit Wohnsitz im niederländischen Sprachgebiet zuständig. Die Fachkräfte der Gesundheitspflege mit Wohnsitz im Verwaltungsbezirk Brüssel-Hauptstadt wählen die Kammer, in deren Zuständigkeit sie fallen möchten. Die Fachkräfte der Gesundheitspflege mit Wohnsitz im deutschen Sprachgebiet fallen in die Zuständigkeit der französischsprachigen Kammer. Für die Anwendung des vorliegenden Gesetzes ist unter "Wohnsitz" der Ort zu verstehen, an dem der Berufsangehörige hauptsächlich seine Pflgetätigkeit ausübt. Der Sprachgebrauch in den administrativen Beziehungen der Kontrollkommission wird durch die Gesetzesbestimmungen über den Sprachgebrauch in Verwaltungsangelegenheiten geregelt.]

[Art. 44 Abs. 1 abgeändert durch Art. 2 Nr. 1 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022); Abs. 2 eingefügt durch Art. 2 Nr. 2 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022); Abs. 3 eingefügt durch Art. 2 Nr. 3 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022)]

Art. 45 - [Die Kontrollkommission hat den Auftrag, die Berufsausübung der Fachkräfte der Gesundheitspflege zu überwachen.

In Anwendung von Absatz 1 ist die Kontrollkommission befugt, Folgendes zu kontrollieren:

1. die körperliche und psychische Tauglichkeit der Fachkräfte der Gesundheitspflege, die erforderlich ist, damit sie ihren Beruf weiterhin ohne Risiko ausüben können,
2. die Einhaltung der Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes und seiner Ausführungserlasse durch die Fachkräfte der Gesundheitspflege,
3. die gesetzmäßige Ausübung der Gesundheitspflegeberufe, wie in den Artikeln 122 bis 129 des koordinierten Gesetzes vom 10. Mai 2015 über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe erwähnt, und der nicht konventionellen Praktiken, wie in Artikel 11 des Gesetzes vom 29. April 1999 über die nicht konventionellen Praktiken in den Bereichen Heilkunde, Arzneikunde, Heilgymnastik, Krankenpflege und im Bereich der Heilhilfsberufe erwähnt, wenn die illegale Ausübung schwerwiegende Folgen für die Patienten oder die Volksgesundheit haben könnte,
4. die Wahrung der Rechte des Patienten durch die Fachkräfte der Gesundheitspflege, wie in Kapitel 3 des Gesetzes vom 22. August 2022 über die Rechte des Patienten erwähnt, ab einem vom König durch einen im Ministerrat beratenen Erlass festgelegten Datum,
5. die Umstände, die bei weiterer Berufsausübung durch die Fachkraft der Gesundheitspflege schwerwiegende Folgen für die Patienten oder die Volksgesundheit haben könnten.

Die Kontrollkommission kann ihren Auftrag wie folgt ausführen:

1. durch eine systematische Kontrolle,
2. durch eine Ad-Hoc-Kontrolle,
 - a) infolge einer Beschwerde,
 - b) aus eigener Initiative,
 - c) auf Antrag des Ministers.]

[Art. 45 ersetzt durch Art. 3 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022)]

Art. 46 - [§ 1 - Innerhalb der Kontrollkommission werden eine französischsprachige und eine niederländischsprachige multidisziplinäre Kammer eingesetzt, in denen mindestens folgende Kategorien von Fachkräften der Gesundheitspflege vertreten sind:

1. Ärzte,
2. Zahnärzte,
3. Apotheker,
4. Hebammen,
5. Krankenpfleger,
6. Kinesiotherapeuten,
7. klinische Psychologen,
8. klinische Heilpädagogen,
9. Fachkräfte eines Heilhilfsberufs,
10. Sanitäter-Krankenwagenfahrer,
11. Pflegehelfer.

Die Patienten sind ebenfalls in den in Absatz 1 erwähnten Kammern vertreten.

Den Vorsitz der Kammern führt ein Magistrat oder ein Ehrenmagistrat des gerichtlichen Standes.

Je nach Intensität der Tätigkeiten der Kontrollkommission kann der König bestimmen, dass innerhalb der Kontrollkommission zusätzlich eine oder mehrere französischsprachige und/oder eine oder mehrere niederländischsprachige multidisziplinäre Kammern eingesetzt werden, wie in Absatz 1 erwähnt.

§ 2 - Der König legt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass die Zusammensetzung der in § 1 erwähnten Kammern fest.

§ 3 - Die Mitglieder der Kammern werden vom König für einen erneuerbaren Zeitraum von sechs Jahren ernannt, nachdem sie von den repräsentativen Organisationen der betreffenden Kategorie von Fachkräften der Gesundheitspflege, was die in § 1 Absatz 1 erwähnten Mitglieder angeht, und von den repräsentativen Patientenorganisationen, was die in § 1 Absatz 2 erwähnten Mitglieder angeht, auf einer Liste mit je zwei Kandidaten vorgeschlagen worden sind.

Der König ernennt den Vorsitzenden und den stellvertretenden Vorsitzenden auf Vorschlag des für die Volksgesundheit zuständigen Ministers und des für die Justiz zuständigen Ministers für einen Zeitraum von sechs Jahren. Das Mandat des Vorsitzenden und des stellvertretenden Vorsitzenden kann nur einmal erneuert werden.

§ 4 - Der König kann gegebenenfalls pro in § 1 erwähnte Kategorie von Fachkräften der Gesundheitspflege Kriterien festlegen, denen eine Organisation entsprechen muss, um repräsentativ zu sein und somit Mitglieder für die Kammern vorschlagen zu dürfen.]

[Art. 46 ersetzt durch Art. 4 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022)]

Art. 47 - § 1 - Ein Beamter der Inspektion der Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte und ein Beamter des Dienstes für medizinische Evaluation und Kontrolle des Landesinstituts für Kranken- und Invalidenversicherung können mit beratender Stimme an den Versammlungen der in Artikel 46 § 1 erwähnten Kammern teilnehmen. Diese Beamten sind befugt, Feststellungen zu machen und Protokolle zu erstellen. Sie werden vom König für einen Zeitraum von sechs Jahren bestimmt.

Die in Artikel 49 erwähnten Inspektoren können ebenfalls mit beratender Stimme an den in Absatz 1 erwähnten Versammlungen teilnehmen.

§ 2 - Die Kammern können für die Ausführung ihrer Aufträge Sachverständige hinzuziehen.

[**Art. 47/1** - Die in Artikel 46 erwähnten multidisziplinären Kammern können eine oder mehrere Arbeitsgruppen einrichten, die sie bei der Vorbereitung der ihnen durch vorliegendes Gesetz anvertrauten Aufgaben unterstützen.

Die in Absatz 1 erwähnten Arbeitsgruppen bestehen aus Mitgliedern der multidisziplinären Kammer, die die Arbeitsgruppe einrichtet, und eventuell aus eingeladenen Sachverständigen, die der multidisziplinären Kammer nicht angehören. Die Sachverständigen werden je nach behandeltem Akte oder behandeltem Thema von der Kammer eingeladen. Die Kammern legen die konkrete Zusammensetzung einer Arbeitsgruppe bei deren Einrichtung fest.

Die Kammern bestimmen, welche Akten von der durch sie eingerichteten Arbeitsgruppe vorbereitet werden. Dabei bestimmen sie auch, welche Handlungen, die sie normalerweise selbst ausführen, sie an die erwähnte Arbeitsgruppe übertragen. Folgende Handlungen dürfen nicht übertragen werden:

1. Auferlegen von Maßnahmen, wie in den Artikeln 54 § 3 und 56 erwähnt, und Beenden dieser Maßnahmen, wie in Artikel 58 erwähnt,
2. Übermitteln einer Akte über illegale Ausübung an den Prokurator des Königs,
3. Ergreifen und Beenden von Dringlichkeitsmaßnahmen, wie in Artikel 57 erwähnt,
4. Auferlegen einer administrativen Geldbuße wegen Nichteinhaltung einer auferlegten Maßnahme oder wegen fehlender Mitarbeit bei gerichtlichen Untersuchungshandlungen, wie in Artikel 58/1 erwähnt.]

[Art. 47/1 eingefügt durch Art. 5 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022)]

Art. 48 - [Die Sekretariatsgeschäfte der Kontrollkommission werden von der Generaldirektion Gesundheitspflege, Dienst Gesundheitsberufe und Berufsausübung, des FÖD Volksgesundheit, Sicherheit der Nahrungsmittelkette und Umwelt wahrgenommen. Der vorerwähnte Dienst sorgt für logistische, administrative, wissenschaftliche und juristische Unterstützung sowie für Unterstützung bei der Ausarbeitung der Strategie in Sachen Kontrolle und Risikoanalyse.]

[Art. 48 ersetzt durch Art. 6 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022)]

Art. 49 - § 1 - [Für die Vorbereitung der Akten stehen den Kammern Inspektoren bei. Es handelt sich um die vom König bestimmten Mitglieder des statutarischen oder Vertragspersonals der Generaldirektion Gesundheitspflege des Föderalen Öffentlichen Dienstes Volksgesundheit, Sicherheit der Nahrungsmittelkette und Umwelt.]

§ 2 - Diese Kontrolle kann auch von Inspektoren der Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte sowie des Dienstes für medizinische Evaluation und Kontrolle des Landesinstituts für Kranken- und Invalidenversicherung, die der König bestimmt, durchgeführt werden.

[§ 2/1 - Handelt es sich bei den in den Paragraphen 1 und 2 erwähnten Inspektoren um Mitglieder des Vertragspersonals, leisten sie vor Ausübung ihres Amtes den Eid vor dem Minister oder seinem Beauftragtem.]

[§ 2/2 - Sind die in den Paragraphen 1 und 2 erwähnten Inspektoren keine Fachkräfte der Gesundheitspflege, haben sie eine spezifische Ausbildung absolviert, im Rahmen derer sie unter anderem einen Einblick in die Angelegenheiten erhalten haben, für die die Kontrollkommission in Anwendung von Artikel 45 zuständig ist. Dies gilt auch für Inspektoren, die Fachkräfte der Gesundheitspflege sind, für die Angelegenheiten, in denen sie sich aufgrund ihres spezifischen Gesundheitspflegeberufs nicht auskennen.]

§ 3 - Der König kann die Bedingungen, die in vorliegendem Artikel erwähnten Inspektoren erfüllen müssen, [und die Bedingungen, denen die in § 2/2 erwähnte spezifische Ausbildung entsprechen muss,] näher bestimmen.

[Art. 49 § 1 ersetzt durch Art. 7 Nr. 1 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022); § 2/1 eingefügt durch Art. 7 Nr. 2 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022); § 2/2 eingefügt durch Art. 7 Nr. 3 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022); § 3 abgeändert durch Art. 7 Nr. 4 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022)]

Art. 50 - [...]

[Art. 50 aufgehoben durch Art. 8 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022)]

Art. 51 - [Im Hinblick auf die in Artikel 45 Absatz 2 erwähnte Kontrolle weist die zuständige Kammer einen in Artikel 49 erwähnten Inspektor an, eine konkrete Kontrolle vor Ort durchzuführen.

Die Inspektoren können auch aus eigener Initiative eine Akte untersuchen, wenn ihnen schwerwiegende und übereinstimmende Elemente bekannt sind, die darauf hinweisen, dass vermutlich eine in Artikel 45 Absatz 2 erwähnte Verfehlung vorliegt.]

[Art. 51 ersetzt durch Art. 9 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022)]

Art. 52 - Die Inspektoren haben zwecks Ausübung der Kontrolle Zugang zu den Räumlichkeiten, wo die Fachkräfte der Gesundheitspflege Gesundheitspflege leisten. Sie können sich alle für diese Kontrolle erforderlichen Auskünfte übermitteln und alle für die Ausübung ihres Kontrollauftrags benötigten Unterlagen oder Datenträger aushändigen lassen. Sie können insbesondere das in Artikel 8 erwähnte Portfolio der Fachkraft der Gesundheitspflege anfordern.

Art. 53 - [Die Inspektoren nehmen die Feststellungen ihrer in Artikel 51 erwähnten Kontrolle in ein Protokoll auf, das bis zum Beweis des Gegenteils Beweiskraft hat, und übermitteln der zuständigen Kammer dieses Protokoll.]

[Art. 53 ersetzt durch Art. 10 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022)]

Art. 54 - [§ 1 - Entscheidet die Kammer auf der Grundlage des Protokolls des Inspektors mit einfacher Mehrheit der anwesenden Mitglieder, dass vermutlich ein Verstoß gegen Artikel 45 Absatz 2 Nr. 1, 2, 4 oder 5 vorliegt, sendet sie der Fachkraft der Gesundheitspflege innerhalb einer Frist von dreißig Tagen nach der Feststellung einen Einschreibebrief, in dem die Kammer:

1. den Verstoß ausführlich darlegt,
2. der Fachkraft der Gesundheitspflege mitteilt, dass ihr wegen des Verstoßes die Auferlegung einer in Artikel 56 erwähnten Maßnahme droht, und deutlich die Maßnahmen angibt, die in diesem konkreten Fall auferlegt werden können,
3. der Fachkraft der Gesundheitspflege mitteilt, dass sie der Kammer ihre mit Gründen versehenen Anmerkungen innerhalb einer Frist von dreißig Tagen nach Erhalt des Einschreibebriefs übermitteln kann und auf ihren Antrag hin von der Kammer angehört werden kann, wobei sie sich von einer Person ihrer Wahl beistehen lassen kann.

Gegebenenfalls fügt die Kammer dem in Absatz 1 erwähnten Einschreibebrief das in Artikel 53 erwähnte Protokoll bei.

§ 2 - Beantragt die Fachkraft der Gesundheitspflege, von der Kammer angehört zu werden, verfügt sie je nach Verstoß über eine angemessene Frist zur Vorbereitung der Anhörungssitzung.

§ 3 - Spätestens binnen vierzehn Tagen nach Ablauf der in § 1 Absatz 1 Nr. 3 erwähnten Frist oder spätestens binnen vierzehn Tagen nach dem Tag, an dem die Fachkraft der Gesundheitspflege angehört wurde, trifft die Kammer mit einfacher Mehrheit der anwesenden Mitglieder eine Entscheidung in Bezug auf die Maßnahme. Diese Entscheidung wird der betreffenden Fachkraft der Gesundheitspflege unmittelbar per Einschreibebrief zugesandt. Beschließt die Kammer, eine Maßnahme zu treffen, tritt diese am Tag nach Erhalt des Einschreibebriefes in Kraft.

§ 4 - Hat die Kammer die in den Paragraphen 1 und 2 erwähnten Handlungen in Anwendung von Artikel 47/1 Absatz 3 an eine Arbeitsgruppe übertragen, übermittelt die Arbeitsgruppe der multidisziplinären Kammer, die die Handlungen übertragen hat, die Akte unverzüglich nach Ablauf der in § 1 Absatz 1 Nr. 3 erwähnten Frist oder nach der Anhörung der Fachkraft der Gesundheitspflege.

In Abweichung von § 3 trifft die Kammer in dem in Absatz 1 erwähnten Fall innerhalb einer Frist von vierzehn Tagen nach Erhalt der Akte von der Arbeitsgruppe unter den in § 3 vorgesehenen Bedingungen eine Entscheidung in Bezug auf die Maßnahme.

§ 5 - Für die Anwendung des vorliegenden Artikels wird davon ausgegangen, dass der Einschreibebrief am dritten Werktag nach dem Tag der Übergabe an die Postdienste zugestellt worden ist, es sei denn, der Adressat beweist das Gegenteil.]

[Art. 54 ersetzt durch Art. 11 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022)]

Art. 55 - [Ein Verstoß gegen Artikel 45 Absatz 2 Nr. 3 kann wegen eines Verstoßes, der aufgrund der Artikel 122 bis einschließlich 129 des Gesetzes vom 10. Mai 2015 über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe oder aufgrund von Artikel 11 des Gesetzes vom 29. April 1999 über die nicht konventionellen Praktiken in den Bereichen Heilkunde, Arzneikunde, Heilgymnastik, Krankenpflege und im Bereich der Heilhilfsberufe mit Sanktionen belegbar ist, Gegenstand einer Strafverfolgung sein.]

[Art. 55 ersetzt durch Art. 12 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022)]

Art. 56 - [Die Kammern können folgende Maßnahmen treffen:

1. Im Rahmen der in Artikel 45 Absatz 2 Nr. 1 und 5 erwähnten Kontrolle:
 - a) Die Beglaubigung kann eingezogen werden, ausgesetzt werden oder ihre Aufrechterhaltung kann von der Einhaltung ganz bestimmter Bedingungen abhängig gemacht werden.
 - b) Bei Nichteinhaltung der Einschränkungen in Bezug auf die Beglaubigung, wie in Buchstabe a) erwähnt, kann gemäß den in vorerwähntem Artikel festgelegten Regeln eine in Artikel 58/1 erwähnte administrative Geldbuße auferlegt werden.
2. Im Rahmen der in Artikel 45 Absatz 2 Nr. 2 und 4 erwähnten Kontrolle:
 - a) Der Fachkraft der Gesundheitspflege kann ein Verbesserungsplan vorgelegt werden, den sie innerhalb einer festgelegten Frist, die einmalig verlängerbar ist, ausführen muss.
 - b) Die Beglaubigung kann eingezogen werden, ausgesetzt werden oder ihre Aufrechterhaltung kann von der Einhaltung ganz bestimmter Bedingungen abhängig gemacht werden.
 - c) Bei Nichtausführung des Verbesserungsplans, wie in Buchstabe a) erwähnt, und Nichteinhaltung der Einschränkungen in Bezug auf die Beglaubigung, wie in Buchstabe b) erwähnt, kann gemäß den in vorerwähntem Artikel festgelegten Regeln eine in Artikel 58/1 erwähnte administrative Geldbuße auferlegt werden.]

[Art. 56 ersetzt durch Art. 13 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022)]

Art. 57 - [Wird infolge der in Artikel 45 Absatz 2 erwähnten Kontrolle befürchtet, dass die weitere Berufsausübung durch die Fachkraft der Gesundheitspflege schwerwiegende und sofortige Folgen für die Patienten oder die Volksgesundheit hat, kann die aus dem Vorsitzenden und zwei Mitgliedern bestehende Kammer einstimmig als vorläufige Maßnahme beschließen, die Beglaubigung der betreffenden Fachkraft der Gesundheitspflege unmittelbar auszusetzen oder durch die Auferlegung ganz bestimmter Bedingungen einzuschränken, ohne dass die betreffende Fachkraft der Gesundheitspflege vorher ihre mit Gründen versehenen Anmerkungen hat übermitteln können oder die Möglichkeit gehabt hat, von der Kammer zu den Gründen für solche Maßnahmen angehört zu werden.

Die in Absatz 1 erwähnte Aussetzung oder Einschränkung gilt für höchstens acht Tage und kann nicht verlängert werden, bevor der Betreffende die Möglichkeit gehabt hat, seine mit Gründen versehenen Anmerkungen zu übermitteln oder von der Kammer zu den Gründen für solche Maßnahmen angehört zu werden.

Stellt die Kammer bei der Bearbeitung des Verstoßes fest, dass es nicht mehr um schwerwiegende und sofortige Folgen für die Patienten oder die Volksgesundheit geht, beschließt sie mit einfacher Mehrheit der anwesenden Mitglieder, der in vorliegendem Artikel erwähnten vorläufigen Maßnahme unmittelbar ein Ende zu setzen.

Der in vorliegendem Artikel erwähnten vorläufigen Maßnahme wird durch eine endgültige Entscheidung der Kammer von Rechts wegen ein Ende gesetzt.]

[Art. 57 ersetzt durch Art. 14 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022)]

Art. 58 - [§ 1 - Die Fachkraft der Gesundheitspflege, der in Anwendung von Artikel 56 Nr. 2 Buchstabe a) ein Verbesserungsplan vorgelegt wurde, muss der Kammer bei Ablauf der festgelegten Frist beweisen können, dass die erforderlichen Verbesserungen vorgenommen wurden.

§ 2 - Wurde in Anwendung von Artikel 56 Nr. 1 Buchstabe a) oder Nr. 2 Buchstabe b) die Beglaubigung der Fachkraft der Gesundheitspflege ausgesetzt oder ihre Aufrechterhaltung von der Einhaltung ganz bestimmter Bedingungen abhängig gemacht, setzt die Kammer der erwähnten Maßnahme entweder von Amts wegen oder auf Antrag der Fachkraft der Gesundheitspflege ein Ende, wenn sie feststellt, dass die Gründe, die die Maßnahme gerechtfertigt haben, nicht mehr bestehen.

Zu diesem Zweck kann die Fachkraft der Gesundheitspflege ab Inkrafttreten der Maßnahme jeden Monat einen Antrag einreichen.

Die Kammer trifft die Entscheidung, die Aussetzung oder Einschränkung der Beglaubigung zu widerrufen, mit einfacher Mehrheit der Stimmen der anwesenden Mitglieder.

Die betreffende Fachkraft der Gesundheitspflege wird unmittelbar per Einschreibebrief von der Beendigung der Maßnahme, die am Datum der Entscheidung der Kammer in Kraft tritt, in Kenntnis gesetzt.]

[Art. 58 ersetzt durch Art. 15 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022)]

[**Art. 58/1** - § 1 - Der Fachkraft der Gesundheitspflege, die die in Artikel 56 Nr. 1 Buchstabe a), Nr. 2 Buchstabe b) erwähnten Einschränkungen in Bezug auf die Beglaubigung nicht einhält oder den in Artikel 56 Nr. 2 Buchstabe a) erwähnten Verbesserungsplan nicht innerhalb der festgelegten Frist ausführt, kann eine administrative Geldbuße von 1 bis zu 10.000 EUR auferlegt werden. Der Betrag der administrativen Geldbuße wird am 1. Januar jeden Jahres auf der Grundlage der Schwankungen des Verbraucherpreisindexes angepasst.

Ebenso kann der Fachkraft der Gesundheitspflege, die ihre Mitarbeit bei den in Artikel 52 erwähnten Untersuchungshandlungen verweigert, eine in Absatz 1 erwähnte administrative Geldbuße auferlegt werden.

§ 2 - Die administrative Geldbuße kann in Anwendung von § 1 Absatz 1 innerhalb einer Frist von sechs Monaten ab dem Tag, an dem ein in Artikel 49 erwähnter Inspektor den Verstoß festgestellt hat, auferlegt werden.

§ 3 - Die administrative Geldbuße kann erst auferlegt werden, nachdem:

1. die Fachkraft der Gesundheitspflege per Einschreibebrief eine schriftliche Aufforderung erhalten hat, die Einschränkungen in Bezug auf die Beglaubigung einzuhalten oder den Verbesserungsplan innerhalb einer festgelegten Frist auszuführen oder bei der Untersuchung vor Ort oder der Zusammenstellung der Akte mitzuarbeiten,

2. die Fachkraft der Gesundheitspflege den vorerwähnten Verpflichtungen nicht innerhalb der in der Aufforderung erwähnten Frist nachgekommen ist,

3. die Fachkraft der Gesundheitspflege die Möglichkeit gehabt hat, von der zuständigen Kammer angehört zu werden.

§ 4 - In der Notifizierung der Entscheidung zur Auferlegung einer administrativen Geldbuße wird Folgendes näher bestimmt:

1. Betrag der Geldbuße,
2. Modalitäten für die Zahlung der Geldbuße,
3. Frist für die Zahlung der Geldbuße,
4. Modalitäten und Frist für das Einreichen einer Beschwerde gegen diese Entscheidung.

Die in Absatz 1 erwähnte Notifizierung erfolgt per Einschreibebrief.

§ 5 - Der König kann die Regeln für die Auferlegung und Zahlung der administrativen Geldbuße näher bestimmen.

§ 6 - Weigert sich der Betreffende, die administrative Geldbuße zu zahlen, wird diese per Zwangsbefehl beigetrieben. Der König bestimmt die Beamten oder Angestellten des Föderalen Öffentlichen Dienstes Volksgesundheit, Sicherheit der Nahrungsmittelkette und Umwelt, die einen Zwangsbefehl erlassen und für vollstreckbar erklären können. Ein Zwangsbefehl wird per Gerichtsvollzieherurkunde mit Zahlungsbefehl notifiziert. Der König bestimmt, unter welchen Bedingungen und gemäß welchen Modalitäten die Verfolgung per Zwangsbefehl erfolgt, und Er bestimmt die Kosten, die mit der Verfolgung einhergehen, sowie die Modalitäten der Kostenübertragung.

§ 7 - Die Klage auf Beitreibung der administrativen Geldbuße verjährt nach fünf Jahren ab dem Datum der Entscheidung zur Auferlegung einer administrativen Geldbuße oder, wenn beim Staatsrat eine Nichtigkeitsklage gegen diese Entscheidung eingereicht wurde, ab dem Datum des Endentscheids dieses Rechtsprechungsorgans, gegen den kein Rechtsmittel eingelegt werden kann. Die Verjährung wird gemäß den in den Artikeln 2244 und folgenden des früheren Zivilgesetzbuches erwähnten Modalitäten und Bedingungen unterbrochen.

§ 8 - Der Betrag der administrativen Geldbuße wird der Staatskasse zugeführt.]

[Art. 58/1 eingefügt durch Art. 16 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022)]

Art. 59 - [Die in vorliegendem Kapitel vorgesehene Mitteilung per Einschreibebrief kann jeweils durch ein Einschreiben über die eBox ersetzt werden, wie im Gesetz vom 27. Februar 2019 über den elektronischen Austausch von Nachrichten über die eBox erwähnt, wenn die betreffende Fachkraft der Gesundheitspflege ihre eBox aktiviert hat. In diesem Fall gilt der dritte Werktag nach dem Versand über die eBox als Datum des Erhalts des Einschreibens.]

[Art. 59 ersetzt durch Art. 17 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022)]

[**Art. 59/1** - Die Kontrollkommission erstellt eine Geschäftsordnung, die dem König zur Billigung vorgelegt wird.

In der in Absatz 1 erwähnten Geschäftsordnung wird mindestens Folgendes geregelt:

1. Modalitäten für die Anhörung der Person, die eine Beschwerde bei der Kontrollkommission einreicht, wenn diese eine Anhörung beantragt hat,

2. Modalitäten, gemäß denen die Person, die eine Beschwerde bei der Kontrollkommission einreicht, über andere Möglichkeiten zur Bearbeitung der Beschwerde informiert wird,

3. Modalitäten für die Schaffung und die Arbeitsweise der in Artikel 47/1 erwähnten Arbeitsgruppen und die eventuelle Übertragung von Aufgaben an diese Gruppen,

4. Modalitäten für die Erlangung einer objektiven und einheitlichen Vorgehensweise,

5. Art und Weise, wie die Kontrollstrategie und die Handlungsprioritäten dieser Kammern festgelegt werden, insbesondere für die in Artikel 45 Absatz 3 Nr. 1 erwähnte systematische Kontrolle,

6. Modalitäten für die Ausführung der Aufgaben, die der Kontrollkommission in Anwendung der Artikel 20 § 1 Absatz 2, 25 und 26 anvertraut worden sind.]

[Art. 59/1 eingefügt durch Art. 18 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022)]

Art. 60 - Der König legt die Modalitäten für die Arbeitsweise der Kontrollkommission fest.

[Die Kontrollkommission erstellt jedes Jahr einen für den Minister bestimmten Bericht über die Kontrolle, die sie in Anwendung des vorliegenden Gesetzes über die Berufsausübung der Fachkräfte der Gesundheitspflege ausgeübt hat. Der Jahresbericht kann auch Empfehlungen zur Verbesserung der Anforderungen in Sachen Qualität der Ausübung der Gesundheitspflege, wie in vorliegendem Gesetz bestimmt, und Empfehlungen zur Vorbeugung von Lücken bei der Einhaltung dieser Anforderungen enthalten. Der Bericht darf sich nicht auf eine identifizierte oder identifizierbare natürliche Person beziehen.]

[Art. 60 Abs. 2 eingefügt durch Art. 19 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022)]

Art. 61 - Die [zuständige Kammer] informiert die Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte, das Landesinstitut für Kranken- und Invalidenversicherung und gegebenenfalls den Patienten, die Fachkraft der Gesundheitspflege oder die Instanz, die eine Beschwerde eingereicht hat, und andere interessierende Personen und Instanzen über die Maßnahmen, die [sie] getroffen hat.

Der König kann andere Instanzen bestimmen, die von der [zuständigen Kammer] informiert werden müssen. Er kann auch die Modalitäten bestimmen, die die [zuständige Kammer] bei der Information über die getroffenen Maßnahmen einhalten muss.

[Art. 61 Abs. 1 abgeändert durch Art. 20 Nr. 1 und 2 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022); Abs. 2 abgeändert durch Art. 20 Nr. 1 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022)]

Art. 62 - Der König kann die Modalitäten für die Information der Öffentlichkeit über den derzeitigen Stand der Beglaubigung der Fachkräfte der Gesundheitspflege bestimmen.

Art. 63 - [Die Vorsitzenden, die stellvertretenden Vorsitzenden, die Mitglieder der multidisziplinären Kammern und der Arbeitsgruppen sowie die Sachverständigen] haben Anrecht auf Anwesenheitsgelder, Fahrtkostenentschädigungen und Aufenthaltskostenentschädigungen, wie durch den König näher bestimmt.

[Art. 63 abgeändert durch Art. 21 des G. vom 30. Juli 2022 (B.S. vom 8. August 2022)]

KAPITEL 5 - Abänderungsbestimmungen

Art. 64 - Artikel 29 des koordinierten Gesetzes vom 10. Mai 2015 über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird wie folgt abgeändert:

a) In Absatz 1 werden die Wörter "die in Artikel 28 erwähnten ärztlichen Bereitschaftsdienste" durch die Wörter "den in Artikel 21 des Gesetzes vom 22. April 2019 über die Qualität der Ausübung der Gesundheitspflege erwähnten Bereitschaftsdienst" ersetzt.

b) Der Paragraph wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Sofern das einheitliche Rufsystem im betreffenden Gebiet betriebsfähig ist, schließt sich ihm ein in Artikel 21 Absatz 2 des Gesetzes vom 22. April 2019 über die Qualität der Ausübung der Gesundheitspflege erwähnter funktionaler Zusammenschluss an."

2. Paragraph 2 Absatz 1 wird durch einen Satz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Die in Artikel 21 Absatz 2 des Gesetzes vom 22. April 2019 über die Qualität der Ausübung der Gesundheitspflege erwähnten funktionalen Zusammenschlüsse, die sich dem einheitlichen Rufsystem des ärztlichen Bereitschaftsdienstes anschließen, überlassen es diesem einheitlichen Rufsystem die Antwort zu wählen, die die Angestellten dieses einheitlichen Rufsystems auf die Fragen der Patienten geben, die dieses einheitliche Rufsystem in Anspruch nehmen."

Art. 65 - Artikel 72 § 3 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 10. Mai 2015, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 2 werden die Wörter "und seine Befähigungsnachweise nicht von der in Artikel 18 erwähnten medizinischen Kommission, die aufgrund des von ihm vorgesehenen Niederlassungsortes zuständig ist, hat beglaubigen lassen" aufgehoben.

2. Die Absätze 3 und 4 werden aufgehoben.

Art. 66 - Artikel 119 § 1 Nr. 2 Buchstabe b) Absatz 1 desselben Gesetzes wird durch die Wörter ", oder dass die betreffende Fachkraft der Gesundheitspflege oder ein Mitglied einer registrierten nicht konventionellen Praktik bei der Berufsausübung nicht nach Qualität strebt" ergänzt.

Art. 67 - In Artikel 122 § 1 Nr. 1 Absatz 1 desselben Gesetzes werden die Wörter "von der medizinischen Kommission zu erteilenden" aufgehoben.

Art. 68 - In Artikel 126 Nr. 1 Absatz 1 desselben Gesetzes werden die Wörter "in Artikel 25 vorgesehene" aufgehoben.

KAPITEL 6 - *Aufhebungsbestimmungen*

Art. 69 - Artikel 25 des koordinierten Gesetzes vom 10. Mai 2015 über die Ausübung der Gesundheitspflegeberufe wird aufgehoben.

Art. 70 - Artikel 27 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 10. Juli 2016, wird aufgehoben.

Art. 71 - Artikel 28 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 10. Juli 2016, wird aufgehoben.

Art. 72 - Artikel 31 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 10. Mai 2015, wird aufgehoben.

Art. 73 - Artikel 31/1 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 10. Mai 2015, wird aufgehoben.

Art. 74 - Artikel 32 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 10. Mai 2015, wird aufgehoben.

Art. 75 - Artikel 33 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 10. Mai 2015, wird aufgehoben.

Art. 76 - Artikel 42 desselben Gesetzes, abgeändert durch die Gesetze vom 5. und 20. September 2018, wird aufgehoben.

Art. 77 - Artikel 43 § 6 Absatz 2 bis 4 desselben Gesetzes wird aufgehoben.

Art. 78 - Artikel 60 desselben Gesetzes wird aufgehoben.

Art. 79 - Artikel 94 desselben Gesetzes wird aufgehoben.

Art. 80 - Artikel 95 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 10. Mai 2015, wird aufgehoben.

Art. 81 - Artikel 118 desselben Gesetzes, abgeändert durch das Gesetz vom 10. Mai 2015, wird aufgehoben.

Art. 82 - Artikel 119 desselben Gesetzes, zuletzt abgeändert durch vorliegendes Gesetz, wird aufgehoben.

Art. 83 - Artikel 122 § 1 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In Nr. 1 Absatz 1 werden die Wörter "oder ohne im Verzeichnis der Kammer eingetragen zu sein, wenn diese Eintragung erforderlich ist" aufgehoben.

2. Nr. 3 wird aufgehoben.

3. In Nr. 5 werden die Wörter "und 42" aufgehoben.

4. In Nr. 6 werden die Wörter "von Artikel 42 Absatz 3 und" aufgehoben.

Art. 84 - Artikel 64 des Gesetzes vom 30. Oktober 2018 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit wird aufgehoben.

KAPITEL 7 - *Abänderungen des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung und der Erstattungsvorschriften*

Art. 85 - Artikel 49 § 7 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 11. August 2017, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 2 wird aufgehoben.

2. In Absatz 3, der Absatz 2 wird:

a) werden die Wörter "in Absatz 2 und 3" durch die Wörter "in Absatz 1" ersetzt,

b) werden die Wörter "; in diesem Fall können die in Absatz 3 erwähnten Bestimmungen im ganzen Land zur Anwendung kommen, wenn der in Absatz 2 festgelegte Mindestprozentsatz erreicht ist" aufgehoben,

c) werden die Wörter "; in diesem Fall können die in Absatz 3 erwähnten Bestimmungen in jeder der Regionen zur Anwendung kommen, wo dieser Mindestprozentsatz erreicht wird, und die in Absatz 2 erwähnten Bestimmungen in jeder der Regionen, wo dieser Mindestprozentsatz nicht erreicht wird" aufgehoben.

Art. 86 - Der Königliche Erlass vom 8. Juni 1967 zur Festlegung der Erstattungsbeträge bei Honoraren und Preisen für Gesundheitsleistungen, die von Hebammen und heilhilfsberuflichen Mitarbeitern erbracht werden, die nicht individuell einem nationalen Abkommen beigetreten sind, das den Mindestprozentsatz von 60 Prozent individueller Beiträge durch Fachkräfte der verschiedenen betreffenden Berufe erreicht hat, wird aufgehoben.

Art. 87 - Der König bestimmt durch einen im Ministerrat beratenen Erlass das Datum des Inkrafttretens der Artikel 85 und 86.

KAPITEL 8 - *Inkrafttreten*

Art. 88 - [Vorliegendes Gesetz tritt am 1. Juli 2022 in Kraft, mit Ausnahme der Bestimmungen, für die das Inkrafttretungsdatum in Artikel 87 festgelegt wird.

Der König kann durch einen im Ministerrat beratenen Erlass für die Artikel 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 41, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80 und 84 ein Inkrafttretungsdatum festlegen, das vor dem 1. Juli 2022 liegt.]

[Art. 88 ersetzt durch Art. 3 des G. vom 27. Juni 2021 (B.S. vom 30. Juni 2021)]

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/48121]

2 MAI 2019. — Loi modifiant la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et la loi-programme du 27 avril 2007. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 2 mai 2019 modifiant la loi du 12 avril 1965 relative au transport de produits gazeux et autres par canalisations, la loi du 29 avril 1999 relative à l'organisation du marché de l'électricité et la loi-programme du 27 avril 2007 (*Moniteur belge* du 23 mai 2019).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/48121]

2 MEI 2019. — Wet tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en van de programmawet van 27 april 2007. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 2 mei 2019 tot wijziging van de wet van 12 april 1965 betreffende het vervoer van gasachtige producten en andere door middel van leidingen, van de wet van 29 april 1999 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en van de programmawet van 27 april 2007 (*Belgisch Staatsblad* van 23 mei 2019).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2023/48121]

2. MAI 2019 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 12. April 1965 über den Transport gasförmiger und anderer Produkte durch Leitungen, des Gesetzes vom 29. April 1999 über die Organisation des Elektrizitätsmarktes und des Programmgesetzes vom 27. April 2007 — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 2. Mai 2019 zur Abänderung des Gesetzes vom 12. April 1965 über den Transport gasförmiger und anderer Produkte durch Leitungen, des Gesetzes vom 29. April 1999 über die Organisation des Elektrizitätsmarktes und des Programmgesetzes vom 27. April 2007.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

2. MAI 2019 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 12. April 1965 über den Transport gasförmiger und anderer Produkte durch Leitungen, des Gesetzes vom 29. April 1999 über die Organisation des Elektrizitätsmarktes und des Programmgesetzes vom 27. April 2007

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 - Allgemeine Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 - Abänderungen des Gesetzes vom 12. April 1965 über den Transport gasförmiger und anderer Produkte durch Leitungen

Art. 2 - 4 - [Bestimmungen zur Abänderung des Gesetzes vom 12. April 1965 über den Transport gasförmiger und anderer Produkte durch Leitungen]

KAPITEL 3 - Abänderungen des Gesetzes vom 29. April 1999 über die Organisation des Elektrizitätsmarktes

Art. 5 - In Artikel 2 des Gesetzes vom 29. April 1999 über die Organisation des Elektrizitätsmarktes, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 30. Juli 2018, wird Nr. 16^{quater} wie folgt ersetzt:

"16^{quater}. "geschütztem Haushaltskunden": ein Haushaltskunde mit moderaten Einkünften oder in prekärer Lage wie in Artikel 20 § 2/1 bestimmt,".

Art. 6 - Artikel 20 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In § 2 Absatz 1 werden die Wörter "mit moderaten Einkünften oder in prekärer Lage" aufgehoben.

2. Ein § 2/1 mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

"§ 2/1 - Für die Anwendung der in § 2 erwähnten Höchstpreise gelten als geschützte Haushaltskunden Haushaltskunden, die nachweisen können, dass zu ihren Gunsten oder zu Gunsten einer anderen Person, die unter demselben Dach lebt, ein Beschluss getroffen worden ist zur Gewährung:

1. durch ein ÖSHZ

a) des aufgrund des Gesetzes vom 26. Mai 2002 über das Recht auf soziale Eingliederung gewährten Eingliederungseinkommens,

b) einer finanziellen Sozialhilfe, die aufgrund von Artikel 5 des Gesetzes vom 2. April 1965 bezüglich der Übernahme der von den öffentlichen Sozialhilfezentren gewährten Hilfeleistungen vollständig oder teilweise vom Föderalstaat übernommen wird,

c) einer Beihilfe in Erwartung des garantierten Einkommens für Betagte, der Einkommensgarantie für Betagte oder einer Beihilfe für Personen mit Behinderung,

2. durch den FÖD Soziale Sicherheit Generaldirektion Personen mit Behinderung

a) der in Artikel 2 § 1 des Gesetzes vom 27. Februar 1987 über die Beihilfen für Personen mit Behinderung erwähnten Beihilfe zur Ersetzung des Einkommens,

b) der in Artikel 2 § 2 des Gesetzes vom 27. Februar 1987 über die Beihilfen für Personen mit Behinderung erwähnten Eingliederungsbeihilfe,

c) einer im Gesetz vom 27. Juni 1969 über die Gewährung von Behindertenbeihilfen erwähnten Beihilfe,

d) einer im Gesetz vom 27. Juni 1969 über die Gewährung von Behindertenbeihilfen erwähnten ergänzenden Beihilfe,

e) der in Artikel 2 § 3 des Gesetzes vom 27. Februar 1987 über die Beihilfen für Personen mit Behinderung erwähnten Beihilfe zur Unterstützung von Betagten,

f) von mindestens vier Punkten im Pfeiler 1, erwähnt in Artikel 6 § 2 Nr. 1 des Königlichen Erlasses vom 28. März 2003 zur Ausführung der Artikel 47, 56septies und 63 der koordinierten Gesetze über die Familienbeihilfen für Lohnempfänger und des Artikels 88 des Programmgesetzes (I) vom 24. Dezember 2002,

3. durch eine Einrichtung einer Region oder einer Gemeinschaft einer Beihilfe zur Unterstützung von Betagten, die der König einer in Nr. 2 Buchstabe e) erwähnten Beihilfe gleichsetzt,

4. eines auf der Grundlage eines Dekrets oder einer Ordonnanz getroffenen Beschlusses, durch den einem Kind eine bestimmte Anzahl Punkte oder ein Ergebnis zuerkannt wird und den der König einem in Nr. 2 Buchstabe f) erwähnten Beschluss gleichsetzt,

5. durch den Föderalen Pensionsdienst

a) des im Gesetz vom 1. April 1969 zur Einführung eines garantierten Einkommens für Betagte erwähnten garantierten Einkommens für Betagte,

b) der im Gesetz vom 22. März 2001 zur Einführung einer Einkommensgarantie für Betagte erwähnten Einkommensgarantie für Betagte,

c) einer im Gesetz vom 27. Juni 1969 über die Gewährung von Behindertenbeihilfen erwähnten Beihilfe für die Hilfe einer Drittperson,

d) einer im Gesetz vom 27. Juni 1969 über die Gewährung von Behindertenbeihilfen erwähnten Beihilfe zur Ergänzung des garantierten Einkommens für Betagte.

Der König kann die Liste der in Absatz 1 erwähnten geschützten Haushaltskunden durch einen im Ministerrat beratenen Erlass abändern. Werden Erlasse, die zu diesem Zweck ergehen, nicht binnen zwölf Monaten ab ihrem Inkrafttretungsdatum durch Gesetz bestätigt, wird davon ausgegangen, dass sie nie wirksam geworden sind."

Art. 7 - In Artikel 21ter § 3 desselben Gesetzes werden die Wörter "Auf Vorschlag" jeweils durch die Wörter "Nach Stellungnahme" ersetzt.

KAPITEL 4 - Abänderungen des Programmgesetzes vom 27. April 2007

Art. 8 - Artikel 3 des Programmgesetzes vom 27. April 2007 wird durch eine Nummer 10 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"10. "geschützter Haushaltskunde mit moderaten Einkünften oder in prekärer Lage": geschützter Haushaltskunde im Sinne von Artikel 15/10 § 2/2 des Gesetzes vom 12. April 1965 über den Transport gasförmiger und anderer Produkte durch Leitungen und von Artikel 20 § 2/1 des Gesetzes vom 29. April 1999 über die Organisation des Elektrizitätsmarktes."

Art. 9 - Artikel 4 desselben Gesetzes wird aufgehoben.

Art. 10 - In Artikel 6 Absatz 4 desselben Gesetzes werden die Wörter "dass sie einer der in Artikel 4 erwähnten Kategorien angehören" durch die Wörter "dass sie geschützte Haushaltskunden sind" ersetzt. **Art. 11** - Vorliegendes Gesetz tritt am 1. Januar 2020 in Kraft.

Für jede der Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes kann der König das Inkrafttreten auf ein früheres als das in Absatz 1 erwähnte Datum festlegen.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 2. Mai 2019

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Wirtschaft
K. PEETERS

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/48125]

8 MAI 2019. — Loi introduisant le Code belge de la Navigation
Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 12 à 19, 74, 75, 96 et 98 de la loi du 8 mai 2019 introduisant le Code belge de la Navigation (*Moniteur belge* du 1^{er} août 2019).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/48125]

8 MEI 2019. — Wet tot invoering van het Belgisch Scheepvaartwetboek. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 12 tot 19, 74, 75, 96 en 98 van de wet van 8 mei 2019 tot invoering van het Belgisch Scheepvaartwetboek (*Belgisch Staatsblad* van 1 augustus 2019).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2023/48125]

8. MAI 2019 — Gesetz zur Einführung des Belgischen Schifffahrtsgesetzbuches
Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 12 bis 19, 74, 75, 96 und 98 des Gesetzes vom 8. Mai 2019 zur Einführung des Belgischen Schifffahrtsgesetzbuches.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST MOBILITÄT UND TRANSPORTWESEN

8. MAI 2019 — Gesetz zur Einführung des Belgischen Schifffahrtsgesetzbuches

PHILIPPE, König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!
Die Abgeordnetenkammer hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

(...)

KAPITEL 3 - Abänderungsbestimmungen

(...)

Abschnitt 5 - Abänderung des Gesetzbuches über bestimmte Vorzugsrechte auf Seeschiffe und verschiedene Bestimmungen

Art. 12 - Artikel 2 des Gesetzbuches über bestimmte Vorzugsrechte auf Seeschiffe und verschiedene Bestimmungen wird aufgehoben.

Art. 13 - Die Artikel 8 bis 22 desselben Gesetzbuches werden aufgehoben.

Art. 14 - Buch II Artikel 23 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 28. November 1928 und abgeändert durch die Gesetze vom 11. April 1989 und 21. Oktober 1997 und die Königlichen Erlasse vom 31. März 1987 und 10. Mai 1995, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 1 werden die Wörter "Ein Vorzugsrecht auf das Seeschiff, auf die Fracht der Reise, während deren die bevorrechtigte Forderung entstanden ist, und auf das seit dem Beginn der Reise erworbene Zubehör von Schiff und Fracht besteht nur für" durch die Wörter "Ein Vorrangsrecht auf ein Schiff im Sinne von Artikel 2.2.5.11 oder 3.2.3.11 des Belgischen Schifffahrtsgesetzbuches oder ein Vorzugsrechts auf ein Schiff im Sinne von Artikel 2.2.5.14 oder 3.2.3.14 des Belgischen Schifffahrtsgesetzbuches gilt nur für" ersetzt.

2. In § 1 Nr. 1 werden die Wörter "dem Staat geschuldete Gerichtskosten und Aufwendungen, die im gemeinsamen Interesse der Gläubiger gemacht worden sind, um das Schiff zu erhalten oder um seinen Verkauf und die Verteilung des Erlöses durchzuführen;" und die Wörter "; Kosten der Bewachung und Erhaltung seit Einlaufen des Schiffes in den letzten Hafen" aufgehoben.

3. In § 1 werden die Nummern 2, *2bis* und 3 aufgehoben.

4. In § 1 Nr. 4 werden die Wörter "aus Zusammenstoß oder anderen Schifffahrtsunfällen und" und die Wörter "; Entschädigungsforderungen aus körperlichen Verletzungen von Reisenden und Schiffsbesatzungen; Entschädigungsforderungen für Verlust oder Beschädigung von Ladung oder Gepäck" aufgehoben.

5. In § 1 wird Nr. 5 aufgehoben.

6. Paragraph 2 wird aufgehoben.

Art. 15 - In Buch II desselben Gesetzbuches werden die Artikel 24 bis 190 aufgehoben.

Art. 16 - In Buch II Artikel 191 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 25. Juni 1992, werden die Wörter "verliehenes Bodmereigeld und Bodmereiprämie," aufgehoben.

Art. 17 - Buch II Artikel 199 desselben Gesetzbuches wird aufgehoben.

Art. 18 - In Buch II desselben Gesetzbuches werden die Artikel 251 bis 275 aufgehoben.

Art. 19 - Buch II Artikel 278 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 12. August 1911 und abgeändert durch das Gesetz vom 21. Oktober 1997, wird aufgehoben.

(...)

Abschnitt 14 - Abänderung des allgemeinen Gesetzes vom 18. Juli 1977 über Zölle und Akzisen

Art. 74 - In Artikel 136 des allgemeinen Gesetzes vom 18. Juli 1977 über Zölle und Akzisen, abgeändert durch die Gesetze vom 22. Dezember 1989, 27. Dezember 1993 und 12. Mai 2014, wird Absatz 2 wie folgt ersetzt:

"Das Vorzugsrecht reiht sich in die Kategorie der Vorzugsrechte ein, die in den Artikeln 19 und 20 des Gesetzes vom 16. Dezember 1851 über die Revision der Hypothekenordnung und in Artikel 2.2.5.14 des Belgischen Schifffahrtsgesetzbuches aufgezählt sind, und steht im Rang unmittelbar nach den Vorzugsrechten des Staates für geschuldete Abgaben und Steuern oder mangels solcher Vorzugsrechte hinten in der Rangordnung."

Art. 75 - In Artikel 313 § 1 Absatz 1 Nr. 2 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 22. Dezember 1989 und abgeändert durch das Gesetz vom 27. Dezember 1993, werden die Wörter "in Artikel 23 von Buch II des Handelsgesetzbuches" durch die Wörter "in Artikel 2.2.5.14 des Belgischen Schifffahrtsgesetzbuches" ersetzt.

(...)

Abschnitt 26 - Abänderung des Gesetzes vom 3. August 2012 über Organismen für gemeinsame Anlagen, die die Bedingungen der Richtlinie 2009/65/EG erfüllen, und Organismen für Anlagen in Forderungen

Art. 96 - In Artikel 271/8 Absatz 1 des Gesetzes vom 3. August 2012 über Organismen für gemeinsame Anlagen, die die Bedingungen der Richtlinie 2009/65/EG erfüllen, und Organismen für Anlagen in Forderungen, eingefügt durch das Gesetz vom 19. April 2014, werden die Wörter "Buch II Titel I Kapitel 2 Artikel 8 des Handelsgesetzbuches" durch die Wörter "Artikel 2.2.1.12 des Belgischen Schifffahrtsgesetzbuches" ersetzt.

(...)

Abschnitt 28 - Abänderung des Wirtschaftsgesetzbuches

Art. 98 - In Artikel I.9 Nr. 53/1 Absatz 2 Buchstabe *b*) des Wirtschaftsgesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 22. April 2016, werden die Wörter "eines Binnenfahrzeugs bestimmt ist wie in Artikel 2 Absatz 1 des Gesetzes vom 26. März 2012 über die Eintragung von anderen Binnenfahrzeugen als den in Buch II Artikel 271 des Handelsgesetzbuches erwähnten Binnenschiffen erwähnt" durch die Wörter "eines Schiffes wie im Belgischen Schifffahrtsgesetzbuch erwähnt bestimmt ist" ersetzt.

(...)

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.
Gegeben zu Brüssel, den 8. Mai 2019

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Wirtschaft und der Verbraucher
K. PEETERS

Der Minister der Sicherheit und des Innern
P. DE CREM

Der Minister der Justiz
K. GEENS

Die Ministerin des Asyls und der Migration
M. DE BLOCK

Die Ministerin der Energie und der Umwelt
M. C. MARGHEM

Der Minister der Mobilität
Fr. BELLOT

Der Minister der Nordsee
Ph. DE BACKER

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2023/48120]

27 MAI 2020. — Loi modifiant certaines dispositions du Code de droit économique en ce qui concerne l'inscription à la BCE et le report des soldes. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 27 mai 2020 modifiant certaines dispositions du Code de droit économique en ce qui concerne l'inscription à la BCE et le report des soldes (*Moniteur belge* du 29 mai 2020).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2023/48120]

27 MEI 2020. — Wet tot wijziging van sommige bepalingen van het Wetboek van economisch recht wat de inschrijving in de KBO en het uitstel van de solden betreft. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 27 mei 2020 tot wijziging van sommige bepalingen van het Wetboek van economisch recht wat de inschrijving in de KBO en het uitstel van de solden betreft (*Belgisch Staatsblad* van 29 mei 2020).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2023/48120]

27. MAI 2020 — Gesetz zur Abänderung einiger Bestimmungen des Wirtschaftsgesetzbuches in Bezug auf die Eintragung in der ZDU und die Verschiebung des Schlussverkaufs — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 27. Mai 2020 zur Abänderung einiger Bestimmungen des Wirtschaftsgesetzbuches in Bezug auf die Eintragung in der ZDU und die Verschiebung des Schlussverkaufs.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

27. MAI 2020 — Gesetz zur Abänderung einiger Bestimmungen des Wirtschaftsgesetzbuches in Bezug auf die Eintragung in der ZDU und die Verschiebung des Schlussverkaufs

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Artikel III.51 § 1 Absatz 1 des Wirtschaftsgesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 17. Juli 2013 und abgeändert durch das Gesetz vom 15. April 2018, wird durch folgenden Satz ergänzt:

„Eintragungspflichtige Unternehmen sind jedoch nicht verpflichtet, eine Änderung ihrer Eintragung in der Zentralen Datenbank der Unternehmen zu beantragen, wenn sie ihre Tätigkeiten vorübergehend auf andere Weise ausüben wollen während des Zeitraums, in dem die restriktiven Maßnahmen anwendbar sind, die erwähnt sind in:

- den Artikeln 1 bis 3 des Ministeriellen Erlasses vom 13. März 2020 zur Festlegung von Dringlichkeitsmaßnahmen zur Eindämmung der Ausbreitung des Coronavirus COVID-19,

- den Artikeln 1 und 2 des Ministeriellen Erlasses vom 18. März 2020 zur Festlegung von Dringlichkeitsmaßnahmen zur Eindämmung der Ausbreitung des Coronavirus COVID-19,

- Artikel 1 des Ministeriellen Erlasses vom 23. März 2020 zur Festlegung von Dringlichkeitsmaßnahmen zur Eindämmung der Ausbreitung des Coronavirus COVID-19.“

Art. 3 - Artikel VI.23 § 1 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 21. Dezember 2013, wird durch folgenden Satz ergänzt:

„Die Ausverkaufsdauer, die am 18. März, dem Datum des Inkrafttretens des Ministeriellen Erlasses vom 18. März 2020 zur Festlegung von Dringlichkeitsmaßnahmen zur Eindämmung der Ausbreitung des Coronavirus COVID-19, läuft, wird jedoch während des Zeitraums ausgesetzt, in dem die durch Artikel 1 § 1 dieses Erlasses eingeführten restriktiven Maßnahmen anwendbar sind.“

Art. 4 - Artikel VI.25 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 21. Dezember 2013, wird durch einen Paragraphen 4 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„§ 4 - Für das Jahr 2020 wird der in § 1 Nr. 2 erwähnte Zeitraum vom 1. August bis zum 31. August festgelegt.“

Art. 5 - Vorliegendes Gesetz tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft, mit Ausnahme von Artikel 2, der mit 13. März 2020 wirksam wird, und von Artikel 3, der mit 18. März 2020 wirksam wird.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 27. Mai 2020

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister des Mittelstands, der Selbständigen und der KMB
D. DUCARME

Der Minister der Wirtschaft und der Verbraucher
N. MUYLLE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/48187]

30 JUNI 2020. — Loi pérennisant le Fonds blouses blanches santé et affectant ses moyens correspondants pour les années 2019 et 2020. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 1 à 4 et 7 de la loi du 30 juin 2020 pérennisant le Fonds blouses blanches santé et affectant ses moyens correspondants pour les années 2019 et 2020 (*Moniteur belge* du 14 août 2020).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/48187]

30 JUNI 2020. — Wet tot bestendiging van het Zorgpersoneelfonds en tot toewijzing van de desbetreffende middelen voor de jaren 2019 en 2020. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 1 tot 4 en 7 van de wet van 30 juni 2020 tot bestendiging van het Zorgpersoneelfonds en tot toewijzing van de desbetreffende middelen voor de jaren 2019 en 2020 (*Belgisch Staatsblad* van 14 augustus 2020).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2023/48187]

30. JUNI 2020 — Gesetz zur Aufrechterhaltung des Pflegepersonalfonds und zur Zuweisung der entsprechenden Mittel für die Jahre 2019 und 2020 — Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 1 bis 4 und 7 des Gesetzes vom 30. Juni 2020 zur Aufrechterhaltung des Pflegepersonalfonds und zur Zuweisung der entsprechenden Mittel für die Jahre 2019 und 2020.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ, FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST POLITIK UND UNTERSTÜTZUNG UND FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST VOLKSGESUNDHEIT, SICHERHEIT DER NAHRUNGSMITTELKETTE UND UMWELT

30. JUNI 2020 — Gesetz zur Aufrechterhaltung des Pflegepersonalfonds und zur Zuweisung der entsprechenden Mittel für die Jahre 2019 und 2020

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenkammer hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 — *Allgemeine Bestimmung*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 — *Abänderungen des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung*

Art. 2 - In Titel 3 Kapitel 5 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung wird ein Abschnitt 5ter mit folgender Überschrift eingefügt: „Abschnitt 5ter - Erhöhung des Pflegeangebots im Hauspflegesektor“.

Art. 3 - In Abschnitt 5^{ter}, eingefügt durch Artikel 2, wird ein Artikel 55^{ter} mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 55^{ter} - § 1 - Der König legt die Bedingungen und Regeln fest, gemäß denen das Institut Krankenpflegern und Pflegehelfern, die (wieder) in den Hauspflegesektor einsteigen nach einer vollständigen Inaktivität von mindestens drei aufeinanderfolgenden Jahren, in denen ihnen diese Tätigkeit zugänglich war, sowie Krankenpflegern, die sie während ihres Praktikums begleiten, Entschädigungen bewilligen kann. Diese Entschädigungen sind an die Absolvierung eines Ausbildungsprogramms und eines berufsorientierten Praktikums gebunden. Der König legt ebenfalls die Bedingungen und Regeln fest, gemäß denen das Institut vorerwähnten Krankenpflegern und Pflegehelfern, die während des von ihm bestimmten Zeitraums weiterhin im Hauspflegesektor arbeiten, eine Entschädigung bewilligen kann.

Zu diesem Zweck legt der König insbesondere Folgendes fest:

1. Betrag der Entschädigungen,
2. Dauer und Inhalt des Ausbildungsprogramms und des berufsorientierten Praktikums,
3. Bedingungen, die der Krankenpfleger erfüllen muss, der den (wieder-)einsteigenden Teilnehmer begleitet,
4. Zeitpunkt, zu dem, beziehungsweise Zeitraum, während dessen diese Entschädigungen Anwendung finden.

§ 2 - Die Entschädigungen werden nur geschuldet, wenn der (Wieder-)Einsteiger die Tätigkeit eines Krankenpflegers oder Pflegehelfers hauptberuflich oder nebenberuflich als Selbständiger ausübt.

§ 3 - Der König kann die Gewährung der in § 1 Absatz 1 erwähnten Entschädigungen von den Tätigkeitsschwellen, die Er festlegt, abhängig machen.

§ 4 - Die Finanzierung der in § 1 erwähnten Entschädigungen erfolgt aus dem Pflegepersonalfonds, wie in Artikel 3 des Gesetzes vom 9. Dezember 2019 zur Schaffung eines Pflegepersonalfonds vorgesehen, und aus der Zuweisung der Rücklagen dieses Fonds.

Diese Mittel werden dem Landesinstitut für Kranken- und Invalidenversicherung direkt als exogene Finanzierung zugeführt und dem Betrag des jährlichen Globalhaushaltsziels der Gesundheitspflegeversicherung hinzugefügt."

Art. 4 - In dasselbe Gesetz wird ein Artikel 36^{quinquiesdecies} mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 36^{quinquiesdecies} - § 1 - Der König kann die Modalitäten und Regeln festlegen, gemäß denen das Landesinstitut für Kranken- und Invalidenversicherung selbständigen Hauskrankenpflegern und -pflegehelfern Entschädigungen gewähren kann als Beteiligung an den Verwaltungskosten.

§ 2 - Die Finanzierung der in § 1 erwähnten Entschädigungen erfolgt aus dem Pflegepersonalfonds, wie in Artikel 3 des Gesetzes vom 9. Dezember 2019 zur Schaffung eines Pflegepersonalfonds vorgesehen, und aus der Zuweisung der Rücklagen dieses Fonds.

Diese Mittel werden dem Landesinstitut für Kranken- und Invalidenversicherung direkt als exogene Finanzierung zugeführt und dem Betrag des jährlichen Globalhaushaltsziels der Gesundheitspflegeversicherung hinzugefügt."

(...)

KAPITEL 4 — *Schlussbestimmung*

Art. 7 - Spätestens am 31. März 2021 bewertet der König in Absprache mit den im Fonds "Sozialer Maribel 330" und im Fonds "Sozialer Maribel" des öffentlichen Sektors tagenden Sozialpartnern die Art und Weise, wie die in vorliegendem Gesetz vorgesehenen Mittel verwendet wurden, die geschaffenen Arbeitsstellen und die Art und Weise, wie die soziale Konzertierung stattgefunden hat.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 30. Juni 2020

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Volksgesundheit
M. DE BLOCK

Der Minister des Haushalts
D. CLARINVAL

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
K. GEENS

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/48122]

20 DECEMBRE 2020. — Loi-programme
Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 24 à 34, 37 à 40, 53 et 54 de la loi-programme du 20 décembre 2020 (*Moniteur belge* du 30 décembre 2020).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/48122]

20 DECEMBER 2020. — Programmawet
Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 24 tot 34, 37 tot 40, 53 en 54 van de programmawet van 20 december 2020 (*Belgisch Staatsblad* van 30 december 2020).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2023/48122]

20. DEZEMBER 2020 — Programmgesetz — Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 24 bis 34, 37 bis 40, 53 und 54 des Programmgesetzes vom 20. Dezember 2020.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST KANZLEI DES PREMIERMINISTERS

20. DEZEMBER 2020 — Programmgesetz

PHILIPPE, König der Belgier,
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!
Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

(…)

TITEL 3 - Volksgesundheit

KAPITEL 1 - Abänderungen des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung

Abschnitt 1 - Anpassung des Haushaltsziels

Art. 24 - Artikel 40 § 1 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 25. Dezember 2017, wird wie folgt abgeändert:

1. Zwischen den Absätzen 4 und 5 wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Für das Jahr 2021 wird das jährliche Globalhaushaltsziel auf 30.073.560.000 EUR festgelegt. Ab dem Jahr 2022 entspricht der Betrag des jährlichen Globalhaushaltsziels dem Betrag des jährlichen Globalhaushaltsziels des Vorjahres, erhöht um eine reelle Wachstumsnorm von 2,5 Prozent sowie um den Betrag, der den Mehrkosten im Haushaltsjahr für die Indexierung der Löhne, der Beteiligungen der Versicherung, der Tarife und der Preise entspricht, wie durch oder aufgrund des vorliegenden koordinierten Gesetzes vorgesehen. Für das Jahr 2022 wird der Betrag des jährlichen Globalhaushaltszieles zusätzlich um 250.000.000 EUR erhöht. Diese zusätzliche Erhöhung ist integraler Bestandteil des jährlichen Globalhaushaltszieles für das Jahr 2022.”

2. Im früheren Absatz 5, der Absatz 6 wird, werden zwischen den Wörtern “Ab dem Jahr 2018” und den Wörtern “wird der Betrag” die Wörter “bis einschließlich 2021” eingefügt.

3. Zwischen dem früheren Absatz 5, der Absatz 6 wird, und dem früheren Absatz 6, der Absatz 7 wird, wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Ab dem Jahr 2022 wird bei der Festlegung des Globalhaushaltsziels für dieses Jahr der Betrag des jährlichen Globalhaushaltsziels des Vorjahres zunächst um den Betrag der veranschlagten Einnahmen in Anwendung der in Artikel 35bis § 7 und in Artikel 35septies/2 § 7 erwähnten Ausgleichsmodalitäten, wie aufgenommen in diesem jährlichen Globalhaushaltsziel des Vorjahres, verringert, und wird, nach Anwendung der realen Wachstumsnorm und Hinzurechnung des Betrags, der den Mehrkosten für die Indexierung des Haushaltsjahres entspricht, eine Erhöhung angewandt, die dem Betrag der veranschlagten Einnahmen in Anwendung der in Artikel 35bis § 7 und in Artikel 35septies/2 § 7 erwähnten Ausgleichsmodalitäten, wie aufgenommen im jährlichen Globalhaushaltsziel des Jahres, auf das sich das jährliche Globalhaushaltsziel bezieht, entspricht.”

Abschnitt 2 - Referenzerstattungssystem

Art. 25 - Artikel 35ter desselben Gesetzes, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 4. Mai 2020, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird wie folgt ersetzt:

“§ 1 - Für die in Artikel 34 Absatz 1 Nr. 5 Buchstabe c) Ziffer 1) erwähnten Arzneimittel wird eine neue Erstattungsgrundlage von Rechts wegen am 1. Januar, 1. April, 1. Juli beziehungsweise 1. Oktober jeden Jahres festgelegt, insofern am vorhergehenden 1. November, 1. Februar, 1. Mai beziehungsweise 1. August ein in Artikel 34 Absatz 1 Nr. 5 Buchstabe c) Ziffer 2) erwähntes Fertigarzneimittel mit demselben wirksamen Bestandteil in der in Artikel 35bis erwähnten Liste eingetragen und im Sinne von Artikel 72bis § 1bis nicht nichtverfügbar ist, dessen Erstattungsgrundlage bei der Zulassung mindestens 16 Prozent niedriger ist oder war im Vergleich zu dem vorerwähnten Arzneimittel.

Eine neue Erstattungsgrundlage wird ebenfalls von Rechts wegen am 1. Januar, 1. April, 1. Juli beziehungsweise 1. Oktober jeden Jahres festgelegt für die in Artikel 34 Absatz 1 Nr. 5 Buchstabe b) oder c) Ziffer 1) erwähnten Arzneimittel, deren wichtigster wirksamer Bestandteil beziehungsweise wichtigste wirksame Bestandteile verschiedene Salze, Ester, Äther, Isomere, Isomerengemische, Komplexmittel oder Derivate des beziehungsweise der wichtigsten wirksamen Bestandteile der in Artikel 34 Absatz 1 Nr. 5 Buchstabe c) Ziffer 1) und 2) erwähnten Arzneimittel sind.

Eine neue Erstattungsgrundlage wird ebenfalls von Rechts wegen am 1. Januar, 1. April, 1. Juli beziehungsweise 1. Oktober jeden Jahres festgelegt für die in Artikel 34 Absatz 1 Nr. 5 Buchstabe c) Ziffer 1) erwähnten Arzneimittel, deren wirksame Bestandteile als Komplexmittel angesehen werden.

Ein wirksamer Bestandteil wird als Komplexmittel angesehen, wenn es sich um einen nicht-biologischen wirksamen Bestandteil mit einer chemischen Struktur handelt, die innerhalb einer Charge oder zwischen verschiedenen Chargen eines Arzneimittels, das diesen wirksamen Bestandteil enthält, variieren kann.

Die Bestimmungen der Absätze 1, 2, 3 und § 1bis Absatz 1 können nicht auf dasselbe Arzneimittel angewendet werden.

Die in den Absätzen 1 und 2 erwähnte neue Erstattungsgrundlage wird auf der Grundlage eines theoretischen Herstellerpreises wie folgt berechnet: Der geltende Herstellerpreis wird um 51,52 Prozent für die Arzneimittel, für die die Versicherungsbeteiligung 100 Prozent der Erstattungsgrundlage beträgt, und um 43,64 Prozent für die anderen Arzneimittel verringert und anschließend erhöht um die Großhandelsspannen, so wie sie von dem für die Wirtschaftsangelegenheiten zuständigen Minister gewährt werden, und um die Abgabenspannen, so wie sie von dem für die Sozialen Angelegenheiten zuständigen Minister und dem für die Wirtschaftsangelegenheiten zuständigen Minister gewährt werden und auf Fertigarzneimittel anwendbar sind, die in der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheken einerseits oder von Krankenhausapotheken andererseits abgegeben werden, um das in Artikel 35^{octies} § 2 Absatz 2 erwähnte Honorar und um den geltenden Mehrwertsteuersatz.

Die in Absatz 3 erwähnte neue Erstattungsgrundlage wird auf der Grundlage eines theoretischen Herstellerpreises wie folgt berechnet: Der geltende Herstellerpreis wird um 27,82 Prozent für die Arzneimittel, für die die Versicherungsbeteiligung 100 Prozent der Erstattungsgrundlage beträgt, und um 23,37 Prozent für die anderen Arzneimittel verringert und anschließend erhöht um die Großhandelsspannen, so wie sie von dem für die Wirtschaftsangelegenheiten zuständigen Minister gewährt werden, und um die Abgabenspannen, so wie sie von dem für die Wirtschaftsangelegenheiten zuständigen Minister und dem für die Wirtschaftsangelegenheiten zuständigen Minister gewährt werden und auf Fertigarzneimittel anwendbar sind, die in der Öffentlichkeit zugänglichen Apotheken einerseits oder von Krankenhausapotheken andererseits abgegeben werden, um das in Artikel 35^{octies} § 2 Absatz 2 erwähnte Honorar und um den geltenden Mehrwertsteuersatz.“

2. Ein § 1^{bis} mit folgendem Wortlaut wird eingefügt:

“§ 1^{bis} - Eine neue Erstattungsgrundlage wird ebenfalls von Rechts wegen am 1. Januar, am 1. April, am 1. Juli und am 1. Oktober jeden Jahres für die in Artikel 34 Absatz 1 Nr. 5 Buchstabe *b*) oder *c*) Ziffer 1) erwähnten Arzneimittel, die mehr als einen wirksamen Bestandteil haben, von denen mindestens ein wirksamer Bestandteil derselbe wirksame Bestandteil ist wie der eines in Artikel 34 Absatz 1 Nr. 5 Buchstabe *c*) Ziffer 1) erwähnten Arzneimittels, für das die Bestimmungen des Paragraphen 1 Absatz 1, 2 oder 3 Anwendung finden, festgelegt.

Die in Absatz 1 erwähnte neue Erstattungsgrundlage wird gemäß den Bestimmungen von Artikel 35^{bis} § 2^{bis} und nach den vom König festgelegten Regeln berechnet.

Die näheren Regeln, die eingehalten werden müssen, um anzuzeigen, dass die in den Absätzen 1 und 2 erwähnten Senkungen angewandt wurden, werden vom König festgelegt.“

3. In § 3 Absatz 1 werden die Wörter “auf der Grundlage von § 1” durch die Wörter “auf der Grundlage von § 1 oder § 1^{bis}” ersetzt.

4. Der Artikel wird durch einen Paragraphen 15 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“§ 15 - Am 1. April 2021 wird die Erstattungsgrundlage der in Artikel 34 Absatz 1 Nr. 5 Buchstabe *b*) erwähnten Arzneimittel, die mehr als einen wirksamen Bestandteil haben, von denen mindestens ein wirksamer Bestandteil derselbe wirksame Bestandteil ist wie der eines in Artikel 34 Absatz 1 Nr. 5 Buchstabe *c*) Ziffer 1) erwähnten Fertigarzneimittels, für das die Bestimmungen des Paragraphen 1^{bis} Absatz 1 oder 2 vor dem 1. April 2021 angewandt wurden, von Rechts wegen gemäß den Bestimmungen von § 1^{bis} Absatz 2 gesenkt.“

Abschnitt 3 - Kostengünstige Verschreibungen

Art. 26 - Artikel 73 desselben Gesetzes, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 4. Mai 2020, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 2 Absatz 3 Nr. 1 Absatz 2 werden die Wörter “, wobei, wenn die Gruppe der günstigsten Arzneimittel nicht mindestens drei verschiedene Arzneimittel umfasst, auch die im Sinne von Artikel 72^{bis} § 1^{bis} nicht nichtverfügbaren Arzneimittel, deren Erstattungsgrundlage pro Anwendungseinheit (auf zwei Dezimalstellen gerundet) am zweitniedrigsten oder am drittniedrigsten sind, ebenfalls berücksichtigt werden, vorausgesetzt, dass diese Erstattungsgrundlage pro Anwendungseinheit (auf zwei Dezimalstellen gerundet) nicht um mehr als 10 Prozent höher als die niedrigste Erstattungsgrundlage ist” aufgehoben.

2. [Abänderung des niederländischen Textes]

3. [Abänderung des niederländischen Textes]

4. In § 2 Absatz 9 Nr. 1 Absatz 2 werden die Wörter “, wobei, wenn die Gruppe der günstigsten Arzneimittel nicht mindestens drei verschiedene Arzneimittel umfasst, auch die im Sinne von Artikel 72^{bis} § 1^{bis} nicht nichtverfügbaren Arzneimittel, deren Erstattungsgrundlage pro Anwendungseinheit (auf zwei Dezimalstellen gerundet) am zweitniedrigsten oder am drittniedrigsten ist, berücksichtigt werden, vorausgesetzt, dass diese Erstattungsgrundlage pro Anwendungseinheit (auf zwei Dezimalstellen gerundet) die niedrigste nicht um mehr als 10 Prozent übersteigt” aufgehoben.

5. In § 2/1 Absatz 3 Nr. 1 Absatz 2 werden die Wörter “, wobei, wenn die Gruppe der günstigsten Arzneimittel nicht mindestens drei verschiedene Arzneimittel umfasst, auch die im Sinne von Artikel 72^{bis} § 1^{bis} nicht nichtverfügbaren Arzneimittel, deren Erstattungsgrundlage pro Anwendungseinheit (auf zwei Dezimalstellen gerundet) am zweitniedrigsten oder am drittniedrigsten ist, berücksichtigt werden, vorausgesetzt, dass diese Erstattungsgrundlage pro Anwendungseinheit (auf zwei Dezimalstellen gerundet) die niedrigste nicht um mehr als 10 Prozent übersteigt” aufgehoben.

6. In § 2/1 Absatz 9 Nr. 1 Absatz 2 werden die Wörter “, wobei, wenn die Gruppe der günstigsten Arzneimittel nicht mindestens drei verschiedene Arzneimittel umfasst, auch die im Sinne von Artikel 72^{bis} § 1^{bis} nicht nichtverfügbaren Arzneimittel, deren Erstattungsgrundlage pro Anwendungseinheit (auf zwei Dezimalstellen gerundet) am zweitniedrigsten oder am drittniedrigsten ist, berücksichtigt werden, vorausgesetzt, dass diese Erstattungsgrundlage pro Anwendungseinheit (auf zwei Dezimalstellen gerundet) die niedrigste nicht um mehr als 10 Prozent übersteigt” aufgehoben.

7. In § 2/2 Absatz 3 Nr. 1 Absatz 2 werden die Wörter “, wobei, wenn die Gruppe der günstigsten Arzneimittel nicht mindestens drei verschiedene Arzneimittel umfasst, auch die im Sinne von Artikel 72^{bis} § 1^{bis} nicht nichtverfügbaren Arzneimittel, deren Erstattungsgrundlage pro Anwendungseinheit (auf zwei Dezimalstellen gerundet) am zweitniedrigsten oder am drittniedrigsten ist, berücksichtigt werden, vorausgesetzt, dass diese Erstattungsgrundlage pro Anwendungseinheit (auf zwei Dezimalstellen gerundet) die niedrigste nicht um mehr als 10 Prozent übersteigt” aufgehoben.

8. In § 2/2 Absatz 5 Nr. 1 Absatz 2 werden die Wörter „, wobei, wenn die Gruppe der günstigsten Arzneimittel nicht mindestens drei verschiedene Arzneimittel umfasst, auch die im Sinne von Artikel 72bis § 1bis nicht nichtverfügbaren Arzneimittel, deren Erstattungsgrundlage pro Anwendungseinheit (auf zwei Dezimalstellen gerundet) am zweitniedrigsten oder am drittniedrigsten ist, berücksichtigt werden, vorausgesetzt, dass diese Erstattungsgrundlage pro Anwendungseinheit (auf zwei Dezimalstellen gerundet) die niedrigste nicht um mehr als 10 Prozent übersteigt“ aufgehoben.

Abschnitt 4 - Beiträge auf den Umsatz

Art. 27 - In Artikel 191 Absatz 1 Nr. 15 desselben Gesetzes, ersetzt durch das Gesetz vom 22. Februar 1998 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 7. April 2019, wird der erste Satz von Absatz 8 wie folgt ersetzt:

„Die vorerwähnten Erklärungen müssen datiert, unterzeichnet, für wahr und richtig erklärt sein und beim Dienst für Gesundheitspflege des Landesinstituts für Kranken- und Invalidenversicherung über das vom Institut entwickelte interaktive Tool, das Antragstellern auf seiner Website zur Verfügung gestellt wird, oder andernfalls per Einschreibesendung eingereicht werden.“

Art. 28 - Artikel 191 Absatz 1 Nr. 15*novies* desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 27. Dezember 2005 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 20. Dezember 2019, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 3 wird durch folgenden Satz ergänzt:

„Für das Jahr 2021 wird die Höhe dieses Beitrags auf 6,73 Prozent des Umsatzes festgelegt, der 2021 erzielt worden ist.“

2. Der erste Satz von Absatz 5 wird wie folgt ersetzt:

„Die vorerwähnten Erklärungen müssen datiert, unterzeichnet, für wahr und richtig erklärt sein und beim Dienst für Gesundheitspflege des Landesinstituts für Kranken- und Invalidenversicherung über das vom Institut entwickelte interaktive Tool, das Antragstellern auf seiner Website zur Verfügung gestellt wird, oder andernfalls per Einschreibesendung eingereicht werden.“

3. In Absatz 5 letzter Satz wird das Wort „und“ gestrichen und der Satz wird wie folgt ergänzt:

„, und vor dem 1. Mai 2022 für den Umsatz, der 2021 erzielt worden ist“.

4. In Absatz 7 erster Satz werden die Wörter „und der Beitrag auf den Umsatz 2020“ durch die Wörter „, der Beitrag auf den Umsatz 2020 und der Beitrag auf den Umsatz 2021“ ersetzt.

5. Absatz 8 wird durch folgenden Satz ergänzt:

„Für das Jahr 2021 müssen der Vorschuss und der Saldo, erwähnt in vorhergehendem Absatz, vor dem 1. Juni 2021 beziehungsweise dem 1. Juni 2022 auf das Konto des Landesinstituts für Kranken- und Invalidenversicherung mit dem Vermerk „Vorschuss Beitrag Umsatz 2021“ beziehungsweise „Saldo Beitrag Umsatz 2021“ überwiesen werden.“

6. Absatz 10 wird durch folgenden Satz ergänzt:

„Für das Jahr 2021 wird der vorerwähnte Vorschuss auf 6,73 Prozent des Umsatzes festgelegt, der im Jahr 2020 erzielt worden ist.“

7. Absatz 17 wird durch folgenden Satz ergänzt:

„Einnahmen, die auf den Beitrag Umsatz 2021 zurückzuführen sind, werden in den Rechnungen der Gesundheitspflegepflichtversicherung des Rechnungsjahres 2021 aufgenommen.“

Art. 29 - In Artikel 191 Absatz 1 Nr. 15*duodecies* desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 23. Dezember 2009 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 20. Dezember 2019, wird Absatz 5 durch folgenden Satz ergänzt:

„Für das Jahr 2021 wird die Höhe dieses Beitrags auf 1 Prozent des im Jahr 2021 erzielten Umsatzes und wird der betreffende Vorschuss auf 1 Prozent des im Jahr 2020 erzielten Umsatzes festgelegt.“

Art. 30 - In Artikel 191 Absatz 1 Nr. 15*terdecies* desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 28. Juni 2013 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 20. Dezember 2019, wird Absatz 5 wie folgt ergänzt:

„Für das Jahr 2021 belaufen sich die Prozentsätze dieser „Abgabe Arzneimittel für seltene Leiden“ auf 0 Prozent für die Umsatzklasse von 0 bis einschließlich 1,5 Millionen EUR, auf 3 Prozent für die Umsatzklasse von 1,5 bis 3 Millionen EUR und auf 5 Prozent für die Umsatzklasse über 3 Millionen EUR. Die Prozentsätze, die auf die verschiedenen Umsatzstufen angewendet werden, um den Vorschuss 2021 festzulegen, entsprechen den Prozentsätzen, die für die „Abgabe Arzneimittel für seltene Leiden“ 2021 festgelegt werden.“

Abschnitt 5 - Beitrag auf Marketing

Art. 31 - Artikel 191 Absatz 1 Nr. 31 desselben Gesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 27. Dezember 2012 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 20. Dezember 2019, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 wird durch folgenden Satz ergänzt:

„Für das Jahr 2021 wird der Ausgleichsbeitrag beibehalten.“

2. In Absatz 2 werden die Wörter „und des im Jahr 2020 erzielten Umsatzes für das Jahr 2020“ durch die Wörter „, des im Jahr 2020 erzielten Umsatzes für das Jahr 2020 und des im Jahr 2021 erzielten Umsatzes für das Jahr 2021“ ersetzt.

3. Absatz 3 wird wie folgt ergänzt:

„Der Vorschuss 2021, der auf 0,13 Prozent des im Jahr 2020 erzielten Umsatzes festgelegt ist, wird vor dem 1. Juni 2021 auf das Konto des Landesinstituts für Kranken- und Invalidenversicherung mit dem Vermerk „Vorschuss Ausgleichsbeitrag 2021“ überwiesen und der Saldo wird vor dem 1. Juni 2022 auf dasselbe Konto mit dem Vermerk „Saldo Ausgleichsbeitrag 2021“ überwiesen.“

4. In Absatz 5 werden die Wörter „und des Rechnungsjahres 2020 für den Beitrag 2020“ wie folgt ersetzt:

„, des Rechnungsjahres 2020 für den Beitrag 2020 und des Rechnungsjahres 2021 für den Beitrag 2021“.

KAPITEL 2 - *Abänderung des Gesetzes vom 27. April 2005 zur Kontrolle des Haushaltsplans der Gesundheitspflege und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit*

Einzigter Abschnitt - Alte Arzneimittel

Art. 32 - Artikel 69 des Gesetzes vom 27. April 2005 zur Kontrolle des Haushaltsplans der Gesundheitspflege und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 4. Mai 2020, wird wie folgt abgeändert:

1. Zwischen den Absätzen 69 und 70 werden zweiundzwanzig Absätze mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Am 1. April 2021 werden Preise und Erstattungsgrundlagen der in Artikel 34 Absatz 1 Nr. 5 Buchstabe c) Ziffer 1) des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung erwähnten Arzneimittel, die in den Kapiteln I, II, IV, V und VIII der in Artikel 35bis § 1 desselben Gesetzes erwähnten Liste der erstattungsfähigen Fertigarzneimittel aufgenommen sind und für die im vorhergehenden Quartal jeder wirksame Bestandteil in einem Arzneimittel vorkommt, das vor mehr als zwölf Jahren zum ersten Mal erstattungsfähig war, gesenkt um:

- 19,75 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von weniger als 1,5 Millionen EUR erzielt hat,
- 25,44 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 1,5 Millionen EUR und weniger als 10 Millionen EUR erzielt hat,
- 26,15 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 10 Millionen EUR und weniger als 20 Millionen EUR erzielt hat,
- 26,85 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 20 Millionen EUR und weniger als 30 Millionen EUR erzielt hat,
- 28,27 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 30 Millionen EUR und weniger als 40 Millionen EUR erzielt hat,
- 29,69 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 40 Millionen EUR und weniger als 50 Millionen EUR erzielt hat,
- 31,12 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 50 Millionen EUR und weniger als 60 Millionen EUR erzielt hat,
- 32,54 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 60 Millionen EUR und weniger als 70 Millionen EUR erzielt hat,
- 33,97 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 70 Millionen EUR erzielt hat,

ausgenommen die Arzneimittel, die in den Erstattungsgruppen I.10.1, I.10.2, V.6.3, V.6.4, V.8.1, V.8.7, VII.9, VII.10 und XXII aufgenommen sind, sofern die Bestimmungen des vorliegenden Artikels noch nicht auf diese Arzneimittel angewendet worden sind.

Bei dem in vorhergehendem Absatz erwähnten korrigierten Jahresumsatz handelt es sich um den in Artikel 191 Absatz 1 Nr. 15*novies* des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung bestimmten Umsatz, gesenkt um 17 Prozent.

Am 1. Juli 2021 und am 1. Oktober 2021 werden Preise und Erstattungsgrundlagen der in Artikel 34 Absatz 1 Nr. 5 Buchstabe c) Ziffer 1) des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung erwähnten Arzneimittel, die in den Kapiteln I, II, IV, V und VIII der in Artikel 35bis § 1 desselben Gesetzes erwähnten Liste der erstattungsfähigen Fertigarzneimittel aufgenommen sind und für die im vorhergehenden Quartal jeder wirksame Bestandteil in einem Arzneimittel vorkommt, das vor mehr als zwölf Jahren zum ersten Mal erstattungsfähig war, gesenkt um:

- 19,75 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2020 einen korrigierten Jahresumsatz von weniger als 1,5 Millionen EUR erzielt hat,
- 25,44 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2020 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 1,5 Millionen EUR und weniger als 10 Millionen EUR erzielt hat,
- 26,15 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2020 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 10 Millionen EUR und weniger als 20 Millionen EUR erzielt hat,
- 26,85 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2020 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 20 Millionen EUR und weniger als 30 Millionen EUR erzielt hat,
- 28,27 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2020 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 30 Millionen EUR und weniger als 40 Millionen EUR erzielt hat,
- 29,69 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2020 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 40 Millionen EUR und weniger als 50 Millionen EUR erzielt hat,
- 31,12 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2020 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 50 Millionen EUR und weniger als 60 Millionen EUR erzielt hat,
- 32,54 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2020 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 60 Millionen EUR und weniger als 70 Millionen EUR erzielt hat,
- 33,97 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2020 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 70 Millionen EUR erzielt hat,

ausgenommen die Arzneimittel, die in den Erstattungsgruppen I.10.1, I.10.2, V.6.3, V.6.4, V.8.1, V.8.7, VII.9, VII.10 und XXII aufgenommen sind, sofern die Bestimmungen des vorliegenden Artikels noch nicht auf diese Arzneimittel angewendet worden sind.

Bei dem in vorhergehendem Absatz erwähnten korrigierten Jahresumsatz handelt es sich um den in Artikel 191 Absatz 1 Nr. 15*novies* des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung bestimmten Umsatz, gesenkt um 17 Prozent.

Ab dem 1. Januar 2022 werden jedes Mal am 1. Januar und am 1. April des Jahres "t" Preise und Erstattungsgrundlagen der in Artikel 34 Absatz 1 Nr. 5 Buchstabe c) Ziffer 1) des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung erwähnten Arzneimittel, die in den Kapiteln I, II, IV, V und VIII der in Artikel 35bis § 1 desselben Gesetzes erwähnten Liste der erstattungsfähigen Fertigarzneimittel aufgenommen sind und für die im vorhergehenden Quartal jeder wirksame Bestandteil in einem Arzneimittel vorkommt, das vor mehr als zwölf Jahren zum ersten Mal erstattungsfähig war, gesenkt um:

- 19,75 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) im Jahr "t-2" einen korrigierten Jahresumsatz von weniger als 1,5 Millionen EUR erzielt hat,
- 25,44 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) im Jahr "t-2" einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 1,5 Millionen EUR und weniger als 10 Millionen EUR erzielt hat,
- 26,15 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) im Jahr "t-2" einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 10 Millionen EUR und weniger als 20 Millionen EUR erzielt hat,
- 26,85 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) im Jahr "t-2" einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 20 Millionen EUR und weniger als 30 Millionen EUR erzielt hat,
- 28,27 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) im Jahr "t-2" einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 30 Millionen EUR und weniger als 40 Millionen EUR erzielt hat,
- 29,69 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) im Jahr "t-2" einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 40 Millionen EUR und weniger als 50 Millionen EUR erzielt hat,
- 31,12 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) im Jahr "t-2" einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 50 Millionen EUR und weniger als 60 Millionen EUR erzielt hat,
- 32,54 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) im Jahr "t-2" einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 60 Millionen EUR und weniger als 70 Millionen EUR erzielt hat,
- 33,97 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) im Jahr "t-2" einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 70 Millionen EUR erzielt hat,

ausgenommen die Arzneimittel, die in den Erstattungsgruppen I.10.1, I.10.2, V.6.3, V.6.4, V.8.1, V.8.7, VII.9, VII.10 und XXII aufgenommen sind, sofern die Bestimmungen des vorliegenden Artikels noch nicht auf diese Arzneimittel angewendet worden sind.

Bei dem in vorhergehendem Absatz erwähnten korrigierten Jahresumsatz handelt es sich um den in Artikel 191 Absatz 1 Nr. 15novies des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung bestimmten Umsatz, gesenkt um 17 Prozent.

Ab 2022 werden jedes Mal am 1. Juli und am 1. Oktober des Jahres "t" Preise und Erstattungsgrundlagen der in Artikel 34 Absatz 1 Nr. 5 Buchstabe c) Ziffer 1) des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung erwähnten Arzneimittel, die in den Kapiteln I, II, IV, V und VIII der in Artikel 35bis § 1 desselben Gesetzes erwähnten Liste der erstattungsfähigen Fertigarzneimittel aufgenommen sind und für die im vorhergehenden Quartal jeder wirksame Bestandteil in einem Arzneimittel vorkommt, das vor mehr als zwölf Jahren zum ersten Mal erstattungsfähig war, gesenkt um:

- 19,75 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) im Jahr "t-1" einen korrigierten Jahresumsatz von weniger als 1,5 Millionen EUR erzielt hat,
- 25,44 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) im Jahr "t-1" einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 1,5 Millionen EUR und weniger als 10 Millionen EUR erzielt hat,
- 26,15 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) im Jahr "t-1" einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 10 Millionen EUR und weniger als 20 Millionen EUR erzielt hat,
- 26,85 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) im Jahr "t-1" einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 20 Millionen EUR und weniger als 30 Millionen EUR erzielt hat,
- 28,27 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) im Jahr "t-1" einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 30 Millionen EUR und weniger als 40 Millionen EUR erzielt hat,
- 29,69 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) im Jahr "t-1" einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 40 Millionen EUR und weniger als 50 Millionen EUR erzielt hat,
- 31,12 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) im Jahr "t-1" einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 50 Millionen EUR und weniger als 60 Millionen EUR erzielt hat,
- 32,54 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) im Jahr "t-1" einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 60 Millionen EUR und weniger als 70 Millionen EUR erzielt hat,
- 33,97 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) im Jahr "t-1" einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 70 Millionen EUR erzielt hat,

ausgenommen die Arzneimittel, die in den Erstattungsgruppen I.10.1, I.10.2, V.6.3, V.6.4, V.8.1, V.8.7, VII.9, VII.10 und XXII aufgenommen sind, sofern die Bestimmungen des vorliegenden Artikels noch nicht auf diese Arzneimittel angewendet worden sind.

Bei dem in vorhergehendem Absatz erwähnten korrigierten Jahresumsatz handelt es sich um den in Artikel 191 Absatz 1 Nr. 15novies des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung bestimmten Umsatz, gesenkt um 17 Prozent.

Am 1. April 2021 und anschließend jedes Mal am 1. Januar, 1. April, 1. Juli und 1. Oktober werden Preise und Erstattungsgrundlagen der in Artikel 34 Absatz 1 Nr. 5 Buchstabe c) Ziffer 1) des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung erwähnten Arzneimittel, die in den Kapiteln I, II, IV, V und VIII der in Artikel 35bis § 1 desselben Gesetzes erwähnten Liste der erstattungsfähigen Fertigarzneimittel aufgenommen sind und für die ein neuer Preis und eine neue Erstattungsgrundlage gemäß den Bestimmungen von Artikel 35ter oder 35quater desselben Gesetzes festgelegt werden - ausgenommen die Arzneimittel, die in den Erstattungsgruppen I.10.1, I.10.2, V.6.3, V.6.4, V.8.1, V.8.7, VII.9, VII.10 und XXII aufgenommen sind und ausgenommen die Arzneimittel, auf die Artikel 35ter § 1bis, § 2 oder § 2bis desselben Gesetzes anwendbar ist - gemäß den Bestimmungen der Absätze 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76 oder 77 des vorliegenden Artikels gesenkt, sofern die Bestimmungen des vorliegenden Artikels noch nicht auf diese Arzneimittel angewendet worden sind.

Am 1. April 2021 und anschließend jedes Mal am 1. Januar, 1. April, 1. Juli und 1. Oktober werden Preise und Erstattungsgrundlagen der biologischen Arzneimittel, so wie sie in der Richtlinie 2001/83/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. November 2001 zur Schaffung eines Gemeinschaftskodexes für Humanarzneimittel bestimmt sind, für die gemäß den Absätzen 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76 oder 77 des vorliegenden Artikels ein neuer Preis und eine neue Erstattungsgrundlage festgelegt worden sind, ebenfalls gemäß den Bestimmungen von Artikel 30 § 2 Absatz 3 des Gesetzes vom 30. Juli 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen gesenkt.

Am 1. April 2021 werden - ausgenommen für Arzneimittel, die in den Erstattungsgruppen I.10.1, I.10.2, V.6.3, V.6.4, V.8.1, V.8.7, VII.9, VII.10 und XXII aufgenommen sind - Preise und Erstattungsgrundlagen der in Artikel 34 Absatz 1 Nr. 5 Buchstabe c) des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung erwähnten Arzneimittel, die in den Kapiteln I, II, IV, V und VIII der in Artikel 35bis § 1 desselben Gesetzes erwähnten Liste der erstattungsfähigen Fertigarzneimittel aufgenommen sind und deren Preis und Erstattungsgrundlage vor dem 1. April 2021 gemäß den Bestimmungen der Absätze 2, 6 Buchstabe b), 11, 16, 17, 24, 25, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 59 oder 60 gesenkt worden sind, gesenkt um:

- 2,38 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 1,5 Millionen EUR und weniger als 10 Millionen EUR erzielt hat,
- 2,70 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 10 Millionen EUR und weniger als 20 Millionen EUR erzielt hat,
- 3,01 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 20 Millionen EUR und weniger als 30 Millionen EUR erzielt hat,
- 3,66 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 30 Millionen EUR und weniger als 40 Millionen EUR erzielt hat,
- 4,32 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 40 Millionen EUR und weniger als 50 Millionen EUR erzielt hat,
- 5,01 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 50 Millionen EUR und weniger als 60 Millionen EUR erzielt hat,
- 5,71 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 60 Millionen EUR und weniger als 70 Millionen EUR erzielt hat,
- 6,44 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 70 Millionen EUR erzielt hat.

Bei dem in vorhergehendem Absatz erwähnten korrigierten Jahresumsatz handelt es sich um den in Artikel 191 Absatz 1 Nr. 15*novies* des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung bestimmten Umsatz, gesenkt um 17 Prozent.

Am 1. April 2021 werden - ausgenommen für Arzneimittel, die in den Erstattungsgruppen I.10.1, I.10.2, V.6.3, V.6.4, V.8.1, V.8.7, VII.9, VII.10 und XXII aufgenommen sind - Preise und Erstattungsgrundlagen der in Artikel 34 Absatz 1 Nr. 5 Buchstabe c) Ziffer 1) des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung erwähnten Arzneimittel, die in den Kapiteln I, II, IV, V und VIII der in Artikel 35bis § 1 desselben Gesetzes erwähnten Liste der erstattungsfähigen Fertigarzneimittel aufgenommen sind und für die vor dem 1. April 2021 ein neuer Preis und eine neue Erstattungsgrundlage gemäß den Bestimmungen von Artikel 35ter oder 35quater desselben Gesetzes festgelegt worden sind, und der in Artikel 34 Absatz 1 Nr. 5 Buchstabe c) Ziffer 2) des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung erwähnten Arzneimittel, die in den Kapiteln I, II, IV, V und VIII der in Artikel 35bis § 1 desselben Gesetzes erwähnten Liste der erstattungsfähigen Fertigarzneimittel aufgenommen sind, gesenkt um:

- 2,38 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 1,5 Millionen EUR und weniger als 10 Millionen EUR erzielt hat,
- 2,70 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 10 Millionen EUR und weniger als 20 Millionen EUR erzielt hat,
- 3,01 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 20 Millionen EUR und weniger als 30 Millionen EUR erzielt hat,
- 3,66 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 30 Millionen EUR und weniger als 40 Millionen EUR erzielt hat,
- 4,32 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 40 Millionen EUR und weniger als 50 Millionen EUR erzielt hat,
- 5,01 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 50 Millionen EUR und weniger als 60 Millionen EUR erzielt hat,
- 5,71 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 60 Millionen EUR und weniger als 70 Millionen EUR erzielt hat,
- 6,44 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 70 Millionen EUR erzielt hat.

Bei dem in vorhergehendem Absatz erwähnten korrigierten Jahresumsatz handelt es sich um den in Artikel 191 Absatz 1 Nr. 15*novies* des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung bestimmten Umsatz, gesenkt um 17 Prozent.

Die Bestimmungen der Absätze 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 80 und 81 des vorliegenden Artikels sind ebenfalls anwendbar auf die in Artikel 34 Absatz 1 Nr. 5 Buchstabe c) Ziffer 2) des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung erwähnten Arzneimittel mit demselben wirksamen Bestandteil, die nach dem 1. März 2021 in die Kapitel I, II, IV, V und VIII der in Artikel 35bis § 1 desselben Gesetzes erwähnten Liste der erstattungsfähigen Fertigarzneimittel aufgenommen werden, und zwar zum Zeitpunkt ihrer Eintragung in diese Liste, sofern die Bestimmungen dieses Artikels auf diese Arzneimittel noch nicht angewendet worden sind.

Am 1. April 2021 werden - ausgenommen für Arzneimittel, die in den Erstattungsgruppen I.10.1, I.10.2, V.8.1, V.8.7, VII.9, VII.10 und XXII aufgenommen sind - Preise und Erstattungsgrundlagen der biologischen Arzneimittel, so wie sie in der Richtlinie 2001/83/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. November 2001 zur Schaffung eines Gemeinschaftskodexes für Humanarzneimittel bestimmt sind, und der gemäß Artikel 6bis § 1 Absatz 8 des Gesetzes vom 25. März 1964 über Arzneimittel genehmigten Fertigarzneimittel, die denselben oder dieselben wirksamen Bestandteile enthalten und in den Kapiteln I, II, IV, V und VIII der in Artikel 35bis § 1 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung erwähnten Liste der erstattungsfähigen Fertigarzneimittel aufgenommen sind, für die vor dem 1. April 2021 gemäß den Bestimmungen von Artikel 30 § 3 Absatz 3 und 4 des Gesetzes vom 30. Juli 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen ein neuer Preis und eine neue Erstattungsgrundlage festgelegt worden sind, gesenkt um:

- 2,38 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 1,5 Millionen EUR und weniger als 10 Millionen EUR erzielt hat,
- 2,70 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 10 Millionen EUR und weniger als 20 Millionen EUR erzielt hat,
- 3,01 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 20 Millionen EUR und weniger als 30 Millionen EUR erzielt hat,
- 3,66 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 30 Millionen EUR und weniger als 40 Millionen EUR erzielt hat,
- 4,32 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 40 Millionen EUR und weniger als 50 Millionen EUR erzielt hat,
- 5,01 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 50 Millionen EUR und weniger als 60 Millionen EUR erzielt hat,
- 5,71 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 60 Millionen EUR und weniger als 70 Millionen EUR erzielt hat,
- 6,44 Prozent, wenn dieser wirksame Bestandteil (oder die Kombination wirksamer Bestandteile) 2019 einen korrigierten Jahresumsatz von mindestens 70 Millionen EUR erzielt hat.

Bei dem in vorhergehendem Absatz erwähnten korrigierten Jahresumsatz handelt es sich um den in Artikel 191 Absatz 1 Nr. 15novies des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung bestimmten Umsatz, gesenkt um 17 Prozent.

Die in den Absätzen 80 und 81 erwähnten Senkungen sind nicht anwendbar auf biologische Arzneimittel, so wie sie in der Richtlinie 2001/83/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. November 2001 zur Schaffung eines Gemeinschaftskodexes für Humanarzneimittel bestimmt sind, von denen am 1. April 2021 jeder wirksame Bestandteil in einem Arzneimittel vorkommt, das vor mehr als zwölf Jahren zum ersten Mal erstattungsfähig war:

1. und für die der Antragsteller nachgewiesen hat, dass der Preis und die Erstattungsgrundlage (Herstellerebene), die pro Einheit, pro Verabreichungsform und pro Dosierung des wirksamen Bestandteils (oder der Kombination wirksamer Bestandteile) berechnet werden und am 1. März 2021 gelten, bereits dem niedrigsten Herstellerpreis für dasselbe Fertigarzneimittel, der pro Einheit, pro Verabreichungsform und pro Dosierung des wirksamen Bestandteils (oder der Kombination wirksamer Bestandteile) berechnet wird und am 1. März 2021 in allen in Artikel 72bis § 1 Nr. 8 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung erwähnten europäischen Ländern gilt, entsprechen oder darunterliegen,

2. und für die es auf dem belgischen Markt kein erstattungsfähiges Fertigarzneimittel, das gemäß Artikel 6bis § 1 Absatz 8 des Gesetzes vom 25. März 1964 über Arzneimittel genehmigt worden ist, oder erstattungsfähiges biologisches Arzneimittel gibt, die im Wesentlichen dieselbe biologische Substanz sind wie das biologische Referenzarzneimittel.

Wenn der Herstellerpreis, der pro Einheit, pro Verabreichungsform und pro Dosierung des wirksamen Bestandteils (oder der Kombination wirksamer Bestandteile) berechnet wird, infolge einer Senkung in Ausführung von Absatz 80 und Absatz 81 unter den niedrigsten Herstellerpreis aller im vorhergehenden Absatz erwähnten Preise sinkt, wird die Senkung auf diesen Tiefstpreis begrenzt.

Die Bestimmungen der Absätze 80 und 81 und der Absätze 82 und 83 dürfen nicht auf dasselbe Arzneimittel angewendet werden.

Die Bestimmungen der Absätze 80 und 81 und der Absätze 85 und 86 dürfen nicht auf dasselbe Arzneimittel angewendet werden.

Für die von der Anwendung der Bestimmungen der Absätze 80, 81, 82, 83, 85 oder 86 betroffenen Arzneimittel können Antragsteller sich dafür entscheiden, das Arzneimittel am 1. April 2021 von Rechts wegen von der Liste der erstattungsfähigen Arzneimittel zu streichen, ohne dass die in Artikel 35bis des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung bestimmten Verfahren berücksichtigt werden.“

2. Der frühere Absatz 73 wird wie folgt ersetzt:

“Eine Ausnahme von der Anwendung der Absätze 3, 6, 10, 14, 15, 22, 23, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76 oder 77 wird außerdem für Fertigarzneimittel bewilligt, die in den fünf Jahren vor dem ersten Tag des Halbjahres, während dessen die in den oben erwähnten Absätzen erwähnten zwölf Jahre erreicht worden sind, gemäß Artikel 35bis § 2 des vorerwähnten koordinierten Gesetzes zur Erstattung nach Klasse 1 zugelassen worden sind.“

3. Der frühere Absatz 74 wird wie folgt ersetzt:

“Die Ausnahme von der Anwendung der Absätze 3, 6, 10, 14, 15, 22, 23, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76 oder 77 wird bewilligt, was den vorhergehenden Absatz betrifft, bis ein Arzneimittel zur Erstattung zugelassen wird, das denselben wirksamen Bestandteil enthält, dieselbe Verabreichungsform und eine Erstattungsgrundlage hat, die zum Zeitpunkt seiner Zulassung im Vergleich zu der Erstattungsgrundlage des Arzneimittels, für das die vorliegende Ausnahme gilt, mindestens 16 Prozent niedriger ist oder war, oder bis im Rahmen einer individuellen Revision ein Beschluss gefasst wird, durch den festgestellt wird, dass das Arzneimittel, für das die vorliegende Ausnahme gilt, im Vergleich zu bestehenden therapeutischen Alternativen keinen nachgewiesenen therapeutischen Mehrwert hat, und dies höchstens für eine Dauer von sechs Jahren.“

4. Der frühere Absatz 79 wird wie folgt ersetzt:

“Eine Ausnahme von der Anwendung der Absätze 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 22, 23, 24, 25, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76 oder 77 wird ebenfalls für den in Artikel 34 Absatz 1 Nr. 5 Buchstabe e) des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung erwähnten medizinischen Sauerstoff bewilligt.“

KAPITEL 3 - *Abänderung des Gesetzes vom 30. Juli 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen**Einziger Abschnitt - Alte Arzneimittel*

Art. 33 - Artikel 30 des Gesetzes vom 30. Juli 2013 zur Festlegung verschiedener Bestimmungen, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 4. Mai 2020, wird wie folgt abgeändert:

1. *[Abänderung des französischen Textes]*

2. Paragraph 3 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“Am 1. April 2021, 1. Juli 2021 und 1. Oktober 2021 und anschließend jedes Mal am 1. Januar, 1. April, 1. Juli und 1. Oktober jeden Jahres werden Preise und Erstattungsgrundlagen der biologischen Arzneimittel, so wie sie in der Richtlinie 2001/83/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. November 2001 zur Schaffung eines Gemeinschaftskodexes für Humanarzneimittel bestimmt sind, und der gemäß Artikel 6bis § 1 Absatz 8 des Gesetzes vom 25. März 1964 über Arzneimittel genehmigten Fertigarzneimittel, die denselben oder dieselben wirksamen Bestandteile enthalten und in den Kapiteln I, II, IV, V und VIII der in Artikel 35bis § 1 des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung erwähnten Liste der erstattungsfähigen Fertigarzneimittel eingetragen sind, für die gemäß den Bestimmungen von Absatz 6 ein neuer Preis und eine neue Erstattungsgrundlage festgelegt werden, gleichzeitig gemäß den Bestimmungen von Artikel 69 Absatz 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76 und 77 des Gesetzes vom 27. April 2005 zur Kontrolle des Haushaltsplans der Gesundheitspflege und zur Festlegung verschiedener Bestimmungen im Bereich Gesundheit gesenkt, sofern die Bestimmungen dieses Artikels noch nicht auf diese Arzneimittel angewendet worden sind.”

KAPITEL 4 - *Abänderungen des Gesetzes vom 20. Juli 2006 über die Schaffung und die Arbeitsweise der Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte*

Art. 34 - Artikel 14/19 des Gesetzes vom 20. Juli 2006 über die Schaffung und die Arbeitsweise der Föderalagentur für Arzneimittel und Gesundheitsprodukte, dessen bestehender Text § 1 bilden wird, wird durch einen Paragraphen 2 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“§ 2 - In Abweichung von § 1 werden die in vorliegendem Artikel erwähnten Beträge für den Rest des Jahres, in dem der entsprechende Beitrag, die entsprechende Abgabe oder die entsprechende Vergütung zum ersten Mal geschuldet wird, von Rechts wegen indiziert:

1. nachdem der Beitrag, die Abgabe oder die Vergütung per Gesetz eingeführt oder geändert wurde,
2. nachdem der Betrag aufgrund von Artikel 14/16 angepasst wurde.

Die Agentur veröffentlicht die indizierten Beträge binnen einem Monat ab dem Tag, an dem die in Absatz 1 erwähnte Anpassung, Änderung oder Einführung in Kraft tritt, im *Belgischen Staatsblatt*.”

(...)

KAPITEL 5 - *Abgabe auf den Ausgleichsbeitrag*

Art. 37 - Ausnahmsweise und nur für das Jahr 2021 wird der in Artikel 191 Absatz 1 Nr. 15*quaterdecies* des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung erwähnte Beitrag geschuldet, selbst wenn die Haushaltsüberschreitung gleich null ist.

Der Betrag des in Artikel 191 Absatz 1 Nr. 15*quaterdecies* Absatz 8 desselben Gesetzes erwähnten Vorschusses entspricht dem Betrag der Überschreitung, erhöht um 100.000.000 EUR.

Der Betrag des in Artikel 191 Absatz 1 Nr. 15*quaterdecies* Absatz 8 desselben Gesetzes erwähnten Saldos wird dem Betrag der Haushaltsüberschreitung entsprechen, so wie er gemäß den Bestimmungen desselben Artikels 191 Absatz 1 Nr. 15*quaterdecies* desselben Gesetzes festgelegt und begrenzt wird.

KAPITEL 6 - *Bestätigung der Königlichen Erlasse vom 25. Dezember 2017, 27. Februar 2019 und 17. Mai 2019 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 13. November 2011 zur Festlegung der an den Haushaltsfonds für Rohstoffe und Erzeugnisse zu entrichtenden Abgaben und Beiträge*

Art. 38 - Bestätigt werden:

1. der Königliche Erlass vom 25. Dezember 2017 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 13. November 2011 zur Festlegung der an den Haushaltsfonds für Rohstoffe und Erzeugnisse zu entrichtenden Abgaben und Beiträge,
2. der Königliche Erlass vom 27. Februar 2019 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 13. November 2011 zur Festlegung der an den Haushaltsfonds für Rohstoffe und Erzeugnisse zu entrichtenden Abgaben und Beiträge,
3. der Königliche Erlass vom 17. Mai 2019 zur Abänderung des Königlichen Erlasses vom 13. November 2011 zur Festlegung der an den Haushaltsfonds für Rohstoffe und Erzeugnisse zu entrichtenden Abgaben und Beiträge.

KAPITEL 7 - *Schlussbestimmungen*

Art. 39 - Die Artikel 25, 26, 32 und 33 treten am 1. April 2021 in Kraft.

Art. 40 - Artikel 38 Nr. 1 wird wirksam mit 18. Januar 2019, Artikel 38 Nr. 2 wird wirksam mit 22. April 2020 und Artikel 38 Nr. 3 wird wirksam mit 5. Juni 2020.

TITEL 4 - *Soziale Angelegenheiten*

(...)

KAPITEL 3 - *Abänderung des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung*

Art. 53 - Artikel 93ter des am 14. Juli 1994 koordinierten Gesetzes über die Gesundheitspflege- und Entschädigungspflichtversicherung, eingefügt durch das Gesetz vom 27. Dezember 2006, wird aufgehoben.

Art. 54 - Vorliegendes Kapitel tritt am 1. Januar 2021 in Kraft.

(...)

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 20. Dezember 2020

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Premierminister

A. DE CROO

Der Minister der Wirtschaft und der Arbeit

P.-Y. DERMAGNE

Der Minister der Finanzen

V. VAN PETEGHEM

Der Minister der Sozialen Angelegenheiten und der Volksgesundheit

Fr. VANDENBROUCKE

Der Minister der Justiz, beauftragt mit der Nordsee

V. VAN QUICKENBORNE

Der Minister der Selbständigen

D. CLARINVAL

Die Ministerin der Pensionen

K. LALIEUX

Die Staatssekretärin für Haushalt

E. DE BLEEKER

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2023/48124]

28 MARS 2022. — Loi portant réduction de charges sur le travail
Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 1, 6 à 27 et 40 à 42 de la loi du 28 mars 2022 portant réduction de charges sur le travail (*Moniteur belge* du 31 mars 2022).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2023/48124]

28 MAART 2022. — Wet houdende verlaging van lasten op arbeid
Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 1, 6 tot 27 en 40 tot 42 van de wet van 28 maart 2022 houdende verlaging van lasten op arbeid (*Belgisch Staatsblad* van 31 maart 2022).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2023/48124]

28. MÄRZ 2022 — Gesetz zur Senkung von Lasten auf Arbeit — Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 1, 6 bis 27 und 40 bis 42 des Gesetzes vom 28. März 2022 zur Senkung von Lasten auf Arbeit.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

28. MÄRZ 2022 — Gesetz zur Senkung von Lasten auf Arbeit

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenkammer hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

TITEL 1 - Allgemeine Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

TITEL 2 - Finanzen

(...)

KAPITEL 2 - Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs

Abschnitt 1 - Abänderungen in Bezug auf die Befreiung von der Zahlung für "Überarbeit"

Art. 6 - Artikel 275¹ des Einkommensteuergesetzbuches 1992, zuletzt abgeändert durch das Programmgesetz vom 12. Dezember 2021, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 werden die Wörter "die Entlohnungen in Bezug auf Überarbeit, die ein Arbeitnehmer geleistet hat, zahlen oder zuerkennen und" durch die Wörter "die Entlohnungen zahlen oder zuerkennen in Bezug auf die von einem Arbeitnehmer geleistete Überarbeit, die gemäß Artikel 29 des Gesetzes vom 16. März 1971 über die Arbeit oder gemäß

Artikel 7 des Königlichen Erlasses Nr. 213 vom 26. September 1983 über die Arbeitszeit in den Unternehmen, die der Paritätischen Kommission für das Bauwesen unterstehen, zu einer gesetzlichen Lohnzulage berechtigt, und die“ und die Wörter “in denen Entlohnungen in Bezug auf Überarbeit, die ein Arbeitnehmer geleistet hat,” durch die Wörter “in denen Entlohnungen in Bezug auf die von einem Arbeitnehmer geleistete Überarbeit” ersetzt.

2. In Absatz 10 werden die Wörter “Überarbeit geleistet haben” durch die Wörter “Überarbeit geleistet haben, die gemäß Absatz 1 zu einer gesetzlichen Lohnzulage berechtigt” ersetzt.

Abschnitt 2 - Abänderungen in Bezug auf die Befreiung von der Zahlung für “Handelsmarine, Baggerarbeiten und Schleppschiffahrt”

Art. 7 - Artikel 248 § 1 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 21. Januar 2022, wird wie folgt abgeändert:

a) In Absatz 2 Nr. 1 Buchstabe b) werden die Wörter “eines Handelsschiffes” durch die Wörter “eines Seeschiffes” ersetzt.

b) Zwischen Absatz 2 und Absatz 3 wird ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

“Für die Anwendung von Absatz 2 Nr. 1 Buchstabe b) versteht man unter “Seeschiff” ein in Artikel 1.1.1.3 § 1 Nr. 7 des Belgischen Schifffahrtsgesetzbuches erwähntes Seeschiff, das zur Beförderung von Gütern, Ladung oder Personen oder zur Hilfeleistung auf See vorgesehen ist.”

Art. 8 - Artikel 275² desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 11. Februar 2019, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 2 wird durch die Wörter “, gegebenenfalls verringert um den Betrag des Berufssteuervorabzugs, der zusätzlich zu dem ordnungsgemäßen Mindestbetrag des geschuldeten Berufssteuervorabzugs einbehalten wird” ergänzt.

2. In § 4 Absatz 2 einleitender Satz werden die Wörter “auf seetüchtigen Schleppern oder auf seetüchtigen Baggerschiffen mit Eigenantrieb, die zur Beförderung einer Ladung auf See vorgesehen sind,” durch die Wörter “auf seetüchtigen Booten oder Schiffen mit Eigenantrieb, die zur Beförderung einer Ladung auf See oder zur Hilfeleistung auf See vorgesehen sind,” ersetzt.

3. Paragraph 4 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

“Für die Berechnung der in Absatz 2 erwähnten Schwelle von 50 Prozent werden nur als Seeverkehr berücksichtigt: die Seeschiffahrt zwischen dem Hafen und der Baggerstelle, die Seeschiffahrt zwischen der Baggerstelle und der Entladestelle, die Seeschiffahrt zwischen der Entladestelle und dem Hafen, die Seeschiffahrt zu und zwischen Baggerstellen, die Entladung des Schiffes auf See und die Hilfeleistung auf See auf Ersuchen öffentlicher Behörden.”

Art. 9 - Vorliegender Abschnitt ist auf die ab dem 1. April 2022 gezahlten oder zuerkannten Entlohnungen anwendbar.

Abschnitt 3 - Abänderungen in Bezug auf die Befreiung von der Zahlung für “Schichtarbeit und Nachtarbeit”

Art. 10 - Artikel 275⁵ desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 2. Mai 2019, wird wie folgt abgeändert:

1. Paragraph 1 wird wie folgt ersetzt:

“§ 1 - Unternehmen, in denen Schichtarbeit geleistet wird und die eine Schichtzulage zahlen oder zuerkennen und aufgrund von Artikel 270 Absatz 1 Nr. 1 Schuldner des Berufssteuervorabzugs auf diese Zulage sind, sind davon befreit, der Staatskasse einen Berufssteuervorabzugsbetrag zuzuführen, der 22,8 Prozent der Gesamtheit der steuerpflichtigen Entlohnungen, Schichtzulagen einbegriffen, aller von vorliegendem Paragraphen betroffenen Arbeitnehmer entspricht, unter der Bedingung, dass sie die Gesamtheit des vorerwähnten Vorabzugs auf diese Entlohnungen und Zulagen einbehalten.

Für die Anwendung von Absatz 1 versteht man unter Unternehmen, in denen Schichtarbeit geleistet wird, Unternehmen, in denen die Arbeit in mindestens zwei Schichten mit mindestens zwei Arbeitnehmern geleistet wird, die sowohl in Bezug auf Inhalt als auch auf Umfang die gleiche Arbeit leisten und sich im Laufe des Tages ablösen, ohne dass es eine Unterbrechung zwischen den aufeinander folgenden Schichten gibt, ohne dass die Überschneidung mehr als ein Viertel ihrer täglichen Arbeit beträgt und wobei alle Arbeitnehmer, die Schichtarbeit leisten, eine Schichtzulage erhalten; die Arbeit wird geleistet:

a) entweder von Arbeitnehmern der Kategorie 1 erwähnt in Artikel 330 des Programmgesetzes (I) vom 24. Dezember 2002

b) oder von statutarisch angestellten Arbeitnehmern bei folgenden autonomen öffentlichen Unternehmen: der öffentlich-rechtlichen Aktiengesellschaft Proximus und der öffentlich-rechtlichen Aktiengesellschaft bpost

c) oder von Arbeitnehmern bei der öffentlich-rechtlichen Aktiengesellschaft HR Rail mit Ausnahme der Arbeitnehmer, die sie der öffentlich-rechtlichen Aktiengesellschaft NGBE und der öffentlich-rechtlichen Aktiengesellschaft Infrabel im Rahmen deren Tätigkeiten als öffentlicher Dienst zur Verfügung stellt.

Für die Anwendung von Absatz 2 wird eine Unterbrechung zwischen den aufeinander folgenden Schichten, die fünfzehn Minuten oder weniger dauert, nicht berücksichtigt.

In Absatz 1 erwähnte steuerpflichtige Entlohnungen, Schichtzulagen einbegriffen, sind die steuerpflichtigen Entlohnungen der Arbeitnehmer, die gemäß Artikel 31 Absatz 2 Nr. 1 und 2 festgelegt werden, ohne doppeltes Urlaubsgeld, Jahresendprämie und ausstehende Entlohnungen.

Die in vorliegendem Paragraphen erwähnte Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs wird nur bewilligt, sofern es sich um Entlohnungen für Arbeitnehmer handelt, die gemäß der Arbeitsregelung, der sie unterliegen, in dem Monat, für den der Vorteil beantragt wird, während mindestens eines Drittels ihrer Arbeitszeit Schichtarbeit verrichten. Die Zeiträume der Aussetzung der Erfüllung des Arbeitsvertrags ohne Lohnfortzahlung werden nicht berücksichtigt. Für die Anwendung dieser Norm enthält:

- der Zähler: Anzahl tatsächlich geleisteter Arbeitsstunden in Schichtarbeit, für die der Arbeitnehmer auch eine Schichtzulage erhalten hat, sowie Stunden, für die die Erfüllung des Arbeitsvertrags ausgesetzt worden ist und der Lohn durch den Arbeitgeber fortgezahlt worden ist, wenn nachgewiesen werden kann, dass der betreffende Arbeitnehmer gemäß seiner Arbeitsregelung in Schichtarbeit gearbeitet hätte und hierfür auch eine Schichtzulage erhalten hätte,

- der Nenner: Gesamtanzahl tatsächlich geleisteter Arbeitsstunden sowie Gesamtanzahl Stunden, für die die Erfüllung des Arbeitsvertrags ausgesetzt worden ist, der Lohn jedoch fortgezahlt worden ist.

Die in vorliegendem Paragraphen erwähnte Zahlungsbefreiung kann nicht gewährt werden, wenn eine in § 2, 4 oder 5 erwähnte Befreiung auf dieselbe Entlohnung angewandt wird.

Für die Anwendung des vorliegenden Paragraphen und des Paragraphen 3 versteht man unter Schichtzulage eine Zulage, die anlässlich der Ausübung von Schichtarbeit oder Nachtarbeit zuerkannt wird und die die Entlohnung, die einem Arbeitnehmer für eine in Schichtarbeit oder Nachtarbeit geleistete Stunde zuerkannt wird, um mindestens 2 Prozent erhöht. Eine Zulage, die ab dem 1. April 2024 gezahlt oder zuerkannt wird, kann darüber hinaus für die Anwendung des vorliegenden Paragraphen nur dann als Schichtzulage angesehen werden, wenn sie in einem KAA, in der Arbeitsordnung oder in einem Arbeitsvertrag zwischen dem Arbeitgeber und dem Arbeitnehmer festgelegt ist.

Für Leiharbeit zugelassene Unternehmen, die Leiharbeiter zur Verfügung von Unternehmen stellen, die in vorliegendem Paragraphen erwähnt sind und diese Leiharbeiter in einem Schichtarbeitssystem in der Funktion eines Arbeitnehmers der Kategorie 1 beschäftigen, sind in Bezug auf die Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs auf steuerpflichtige Entlohnungen dieser Leiharbeiter, in denen Schichtzulagen einbegriffen sind, diesen Unternehmen gleichgesetzt, sofern sie den Nachweis erbringen können, dass sie alle Bedingungen für die Anwendung des vorliegenden Artikels erfüllen. Die in vorliegendem Absatz erwähnte Gleichsetzung der für Leiharbeit zugelassenen Unternehmen wird für steuerpflichtige Entlohnungen von Leiharbeitern, die ab dem 1. Oktober 2022 gezahlt oder zuerkannt werden, darüber hinaus nur gewährt, sofern die für Leiharbeit zugelassenen Unternehmen die Zustimmung des Unternehmens, in dem die Leiharbeiter beschäftigt sind, zur Anwendung der in vorliegendem Paragraphen erwähnten Befreiung erhalten haben.

Um die in vorliegendem Paragraphen erwähnte Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs zu erhalten, muss der Arbeitgeber bei seiner Erklärung zum Berufssteuervorabzug den Nachweis erbringen, dass die Arbeitnehmer, für die die Befreiung beantragt wird, in dem Zeitraum, auf den die Erklärung zum Berufssteuervorabzug sich bezieht, Schichtarbeit verrichtet haben und für diese Leistungen Schichtzulagen erhalten haben. Der König bestimmt die Modalitäten der Erbringung dieses Nachweises.“

2. Paragraph 2 wird wie folgt ersetzt:

“§ 2 - Unternehmen, in denen Nachtarbeit geleistet wird und die eine Nachtarbeitszulage zahlen oder zuerkennen und aufgrund von Artikel 270 Absatz 1 Nr. 1 Schuldner des Berufssteuervorabzugs auf diese Zulage sind, sind davon befreit, der Staatskasse einen Berufssteuervorabzugsbetrag zuzuführen, der 22,8 Prozent der Gesamtheit der steuerpflichtigen Entlohnungen, Nachtarbeitszulagen einbegriffen, aller von vorliegendem Paragraphen betroffenen Arbeitnehmer entspricht, unter der Bedingung, dass sie die Gesamtheit des vorerwähnten Vorabzugs auf diese Entlohnungen und Zulagen einbehalten.

Für die Anwendung von Absatz 1 versteht man unter Unternehmen, in denen Nachtarbeit geleistet wird, Unternehmen, in denen Arbeitnehmer gemäß der im Unternehmen anwendbaren Arbeitsregelung zwischen 20 Uhr und 6 Uhr Leistungen erbringen, ausschließlich der Arbeitnehmer, die nur zwischen 6 Uhr und 24 Uhr Leistungen erbringen, und der Arbeitnehmer, die gewöhnlich ab 5 Uhr zu arbeiten beginnen. Die hier erwähnten Arbeitnehmer sind:

a) entweder Arbeitnehmer der Kategorie 1 erwähnt in Artikel 330 des Programmgesetzes (I) vom 24. Dezember 2002

b) oder statutarisch angestellte Arbeitnehmer bei folgenden autonomen öffentlichen Unternehmen: der öffentlich-rechtlichen Aktiengesellschaft Proximus und der öffentlich-rechtlichen Aktiengesellschaft bpost

c) oder Arbeitnehmer bei der öffentlich-rechtlichen Aktiengesellschaft HR Rail mit Ausnahme der Arbeitnehmer, die sie der öffentlich-rechtlichen Aktiengesellschaft NGBE und der öffentlich-rechtlichen Aktiengesellschaft Infrabel im Rahmen deren Tätigkeiten als öffentlicher Dienst zur Verfügung stellt.

In Absatz 1 erwähnte steuerpflichtige Entlohnungen, Nachtarbeitszulagen einbegriffen, sind die steuerpflichtigen Entlohnungen der Arbeitnehmer, die gemäß Artikel 31 Absatz 2 Nr. 1 und 2 festgelegt werden, ohne doppeltes Urlaubsgeld, Jahresendprämie und ausstehende Entlohnungen.

Die in vorliegendem Paragraphen erwähnte Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs wird nur bewilligt, sofern es sich um Entlohnungen für Arbeitnehmer handelt, die gemäß der Arbeitsregelung, der sie unterliegen, in dem Monat, für den der Vorteil beantragt wird, während mindestens eines Drittels ihrer Arbeitszeit Nachtarbeit verrichten. Die Zeiträume der Aussetzung der Erfüllung des Arbeitsvertrags ohne Lohnfortzahlung werden nicht berücksichtigt. Für die Anwendung dieser Norm enthält:

- der Zähler: Anzahl tatsächlich geleisteter Arbeitsstunden in Nachtarbeit, für die der Arbeitnehmer auch eine Nachtarbeitszulage erhalten hat, sowie Stunden, für die die Erfüllung des Arbeitsvertrags ausgesetzt worden ist und der Lohn durch den Arbeitgeber fortgezahlt worden ist, wenn nachgewiesen werden kann, dass der betreffende Arbeitnehmer gemäß seiner Arbeitsregelung in Nachtarbeit gearbeitet hätte und hierfür auch eine Nachtarbeitszulage erhalten hätte,

- der Nenner: Gesamtanzahl tatsächlich geleisteter Arbeitsstunden sowie Gesamtanzahl Stunden, für die die Erfüllung des Arbeitsvertrags ausgesetzt worden ist, der Lohn jedoch fortgezahlt worden ist.

Die in vorliegendem Paragraphen erwähnte Zahlungsbefreiung kann nicht gewährt werden, wenn eine andere in vorliegendem Artikel erwähnten Befreiung auf dieselbe Entlohnung angewandt wird.

Für die Anwendung des vorliegenden Paragraphen versteht man unter Nachtarbeitszulage eine Zulage, die anlässlich von Nachtarbeit zuerkannt wird und die die Entlohnung, die einem Arbeitnehmer für eine in Nachtarbeit geleistete Stunde zuerkannt wird, um mindestens 12 Prozent erhöht. Eine Zulage, die ab dem 1. April 2024 gezahlt oder zuerkannt wird, kann darüber hinaus für die Anwendung des vorliegenden Paragraphen nur dann als Nachtarbeitszulage angesehen werden, wenn sie in einem KAA, in der Arbeitsordnung oder in einem Arbeitsvertrag zwischen dem Arbeitgeber und dem Arbeitnehmer festgelegt ist.

Für Leiharbeit zugelassene Unternehmen, die Leiharbeiter zur Verfügung von Unternehmen stellen, die in vorliegendem Paragraphen erwähnt sind und diese Leiharbeiter in einem Nachtarbeitssystem in der Funktion eines Arbeitnehmers der Kategorie 1 beschäftigen, sind in Bezug auf die Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs auf steuerpflichtige Entlohnungen dieser Leiharbeiter, in denen Nachtarbeitszulagen einbegriffen sind, diesen Unternehmen gleichgesetzt, sofern sie den Nachweis erbringen können, dass sie alle Bedingungen für die Anwendung des vorliegenden Artikels erfüllen. Die in vorliegendem Absatz erwähnte Gleichsetzung der für Leiharbeit zugelassenen Unternehmen wird für steuerpflichtige Entlohnungen von Leiharbeitern, die ab dem 1. Oktober 2022 gezahlt oder zuerkannt werden, darüber hinaus nur gewährt, sofern die für Leiharbeit zugelassenen Unternehmen die Zustimmung des Unternehmens, in dem die Leiharbeiter beschäftigt sind, zur Anwendung der in vorliegendem Paragraphen erwähnten Befreiung erhalten haben.

Um die in vorliegendem Paragraphen erwähnte Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs zu erhalten, muss der Arbeitgeber bei seiner Erklärung zum Berufssteuervorabzug den Nachweis erbringen, dass die Arbeitnehmer, für die die Befreiung beantragt wird, in dem Zeitraum, auf den die Erklärung zum Berufssteuervorabzug sich bezieht, Nachtarbeit verrichtet haben und für diese Leistungen Nachtarbeitszulagen erhalten haben. Der König bestimmt die Modalitäten der Erbringung dieses Nachweises."

3. In § 3 Absatz 2 werden die Wörter "und ohne dass die Überschneidung mehr als ein Viertel ihrer täglichen Arbeit beträgt" durch die Wörter ", ohne dass die Überschneidung mehr als ein Viertel ihrer täglichen Arbeit beträgt und wobei alle Arbeitnehmer, die Schichtarbeit in einem System der vollkontinuierlichen Schichtarbeit leisten, eine Schichtzulage erhalten" ersetzt.

4. Paragraph 3 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Für die Anwendung von Absatz 2 wird eine Unterbrechung zwischen den aufeinander folgenden Schichten, die fünfzehn Minuten oder weniger dauert, nicht berücksichtigt."

5. Paragraph 4 Absatz 6 wird wie folgt ersetzt:

"Für Leiharbeit zugelassene Unternehmen, die Leiharbeitnehmer zur Verfügung von Unternehmen stellen, die die in Absatz 1 erwähnten Bedingungen erfüllen, sind in Bezug auf die Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs auf die in Absatz 3 erwähnten steuerpflichtigen Entlohnungen dieser Leiharbeitnehmer den in Absatz 1 erwähnten Unternehmen gleichgesetzt, denen sie Leiharbeitnehmer zur Verfügung stellen, sofern sie den Nachweis erbringen können, dass sie alle Bedingungen für die Anwendung des vorliegenden Artikels erfüllen. Die in vorliegendem Absatz erwähnte Gleichsetzung der für Leiharbeit zugelassenen Unternehmen wird für steuerpflichtige Entlohnungen von Leiharbeitnehmern, die ab dem 1. Oktober 2022 gezahlt oder zuerkannt werden, darüber hinaus nur gewährt, sofern die für Leiharbeit zugelassenen Unternehmen die Zustimmung des Unternehmens, in dem die Leiharbeitnehmer beschäftigt sind, zur Anwendung der in vorliegendem Paragraphen erwähnten Befreiung erhalten haben."

6. Paragraph 4 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Die in vorliegendem Paragraphen erwähnte Zahlungsbefreiung kann nicht gewährt werden, wenn eine andere in vorliegendem Artikel erwähnten Befreiung auf dieselbe Entlohnung angewandt wird."

7. Paragraph 5 Absatz 1 zweiter Gedankenstrich wird durch die Wörter "und die - wenn sie in den Anwendungsbereich von Artikel 30bis des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer fallen - gemäß diesem Artikel dem Landesamt für soziale Sicherheit gemeldet worden sind" ergänzt.

8. Paragraph 5 Absatz 6 wird wie folgt ersetzt:

"Für Leiharbeit zugelassene Unternehmen, die in Absatz 1 erwähnten Unternehmen Leiharbeitnehmer zur Verfügung stellen, sind in Bezug auf die Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs auf steuerpflichtige Entlohnungen dieser Leiharbeitnehmer diesen Unternehmen gleichgesetzt, sofern sie den Nachweis erbringen können, dass sie alle Bedingungen für die Anwendung des vorliegenden Artikels erfüllen. Die in vorliegendem Absatz erwähnte Gleichsetzung der für Leiharbeit zugelassenen Unternehmen wird für steuerpflichtige Entlohnungen von Leiharbeitnehmern, die ab dem 1. Oktober 2022 gezahlt oder zuerkannt werden, darüber hinaus nur gewährt, sofern die für Leiharbeit zugelassenen Unternehmen die Zustimmung des Unternehmens, in dem die Leiharbeitnehmer beschäftigt sind, zur Anwendung der in vorliegendem Paragraphen erwähnten Befreiung erhalten haben."

9. Paragraph 5 wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Die in vorliegendem Paragraphen erwähnte Zahlungsbefreiung kann nicht gewährt werden, wenn eine andere in vorliegendem Artikel erwähnten Befreiung auf dieselbe Entlohnung angewandt wird."

Art. 11 - Vorliegender Abschnitt ist auf die ab dem 1. April 2022 gezahlten oder zuerkannten Entlohnungen anwendbar.

Abschnitt 4 - Abänderungen der anderen Regelungen zur Befreiung von der Zahlung

Art. 12 - Artikel 275³ § 1 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 20. Dezember 2020, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Die in vorliegendem Artikel erwähnte Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs kann nicht auf den Berufssteuervorabzug angewandt werden, der zusätzlich zu dem ordnungsgemäßen Mindestbetrag des geschuldeten Berufssteuervorabzugs einbehalten wird."

Art. 13 - Artikel 275⁶ desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Programmgesetz vom 27. Dezember 2021, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Die in vorliegendem Artikel erwähnte Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs kann nicht auf den Berufssteuervorabzug angewandt werden, der zusätzlich zu dem ordnungsgemäßen Mindestbetrag des geschuldeten Berufssteuervorabzugs einbehalten wird."

Art. 14 - Artikel 275⁸ desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch den Königlichen Erlass vom 3. Oktober 2019, wird durch einen Paragraphen 6 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 6 - Die in § 1 erwähnte Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs kann nicht auf den Berufssteuervorabzug angewandt werden, der zusätzlich zu dem ordnungsgemäßen Mindestbetrag des geschuldeten Berufssteuervorabzugs einbehalten wird."

Art. 15 - Artikel 275⁹ desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 27. Juni 2021, wird durch einen Paragraphen 4 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"§ 4 - Die in § 1 erwähnte Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs kann nicht auf den Berufssteuervorabzug angewandt werden, der zusätzlich zu dem ordnungsgemäßen Mindestbetrag des geschuldeten Berufssteuervorabzugs einbehalten wird."

Art. 16 - In Artikel 275¹⁰ desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 27. Juni 2021, wird zwischen Absatz 5 und Absatz 6 ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Die in Absatz 1 erwähnte Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs kann nicht auf den Berufssteuervorabzug angewandt werden, der zusätzlich zu dem ordnungsgemäßen Mindestbetrag des geschuldeten Berufssteuervorabzugs einbehalten wird."

Art. 17 - Vorliegender Abschnitt ist auf die ab dem 1. April 2022 gezahlten oder zuerkannten Entlohnungen anwendbar.

Abschnitt 5 - Beschränkung der Möglichkeit, die Befreiung von der Zahlung für "wissenschaftliche Forschung" und die Steuergutschrift für Forschung und Entwicklung zu kumulieren

Art. 18 - Artikel 289^{quater} desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 25. Dezember 2017, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Sind im Anschaffungs- oder Investitionswert der in Absatz 1 erwähnten Anlagen Entlohnungen der in Artikel 275³ erwähnten Forscher enthalten, deren Arbeitgeber einen Teil des Berufssteuervorabzugs in Anwendung von Artikel 275³ nicht der Staatskasse zugeführt hat, darf dieser nicht gezahlte Berufssteuervorabzug nicht in die Grundlage für die Berechnung der in Absatz 1 erwähnten Steuergutschrift einbezogen werden."

Art. 19 - Vorliegender Abschnitt ist auf die Besteuerungszeiträume anwendbar, die ab dem 1. April 2022 enden.

Abschnitt 6 - Abänderungen hinsichtlich der Erklärung, der Sanktionen und der Verfahrensregeln in Bezug auf die Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs

Art. 20 - In Titel VII Kapitel 2 desselben Gesetzbuches wird die Überschrift von Abschnitt 2 wie folgt ersetzt:

"Abschnitt 2 - Erklärung in Bezug auf den Mobiliensteuervorabzug, den Berufssteuervorabzug und die Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs".

Art. 21 - Artikel 312 desselben Gesetzbuches wird durch zwei Absätze mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Der König bestimmt auch, in welcher Weise und Häufigkeit Begünstigte der Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs die Erklärung machen müssen und unter welchen Bedingungen Erstattungen im Zusammenhang mit dieser Zahlungsbefreiung erfolgen.

Der König kann bestimmen, dass in der in Absatz 2 erwähnten Erklärung für jeden der Arbeitnehmer oder einige dieser Arbeitnehmer, für die der Berufssteuervorabzug, der in dem Besteuerungszeitraum geschuldet wird, auf den die Erklärung sich bezieht, der Staatskasse nicht oder nicht vollständig zugeführt wurde, Folgendes angegeben sein muss:

a) Identifizierungsdaten jedes dieser Arbeitnehmer so wie vom König bestimmt, einschließlich seiner nationalen Nummer,

b) Betrag oder Beträge der im Besteuerungszeitraum periodisch gezahlten oder zuerkannten Entlohnungen, die als Grundlage für die Festlegung des Berufssteuervorabzugs gedient haben,

c) Betrag oder Beträge des auf diese Entlohnungen einbehaltenen Berufssteuervorabzugs,

d) pro Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs, die entsprechend ihrer Art getrennt festgelegt wird:

- Code in Bezug auf die Art der Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs, der vom König festgelegt wird,

- Betrag oder Beträge, die vom König bestimmt werden und die entweder die Grundlage für die Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs umfassen oder die gezahlten oder zuerkannten steuerpflichtigen Entlohnungen, auf die der Berufssteuervorabzug einbehalten wurde, der der Staatskasse ganz oder teilweise nicht zugeführt werden muss,

- Betrag oder Beträge des Berufssteuervorabzugs, die der Staatskasse nicht zugeführt werden müssen."

Art. 22 - In Artikel 333 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 27. Juni 2021, werden die Wörter "Absatz 6" durch die Wörter "Absatz 6 und 7" ersetzt.

Art. 23 - In Artikel 354 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 27. Juni 2021, wird ein Absatz 7 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Reicht der Steuerpflichtige innerhalb der in Absatz 1 vorgesehenen Frist auf der Grundlage von Artikel 368/1 einen Antrag auf Erstattung des Vorabzugs ein, wird diese Frist um einen Zeitraum verlängert, der dem Zeitraum zwischen dem Datum der Einreichung des Erstattungsantrags und dem Datum des Beschlusses des Generalberaters oder des beauftragten Beamten entspricht, ohne dass diese Verlängerung mehr als sechs Monate betragen darf."

Art. 24 - In Titel VII Kapitel 7 Abschnitt 1 desselben Gesetzbuches wird ein Artikel 368/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 368/1 - In Abweichung von Artikel 368 verjähren Ansprüche auf Erstattung des Vorabzugs in drei Jahren ab dem ersten Januar des Jahres nach dem Jahr, dessen Jahreszahl das Steuerjahr bestimmt, wenn die Anträge auf der Grundlage einer in Titel VI Kapitel 1 Abschnitt 4 Unterabschnitt 3 erwähnten Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs eingereicht werden."

Art. 25 - In Artikel 444 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 27. Juni 2021, wird zwischen Absatz 1 und Absatz 2 ein Absatz mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Im Falle einer unrichtigen Erklärung, die zu einer in Titel VI Kapitel 1 Abschnitt 4 Unterabschnitt 3 erwähnten Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs führt, werden die geschuldeten Vorabzüge um einen Zuschlag erhöht, der je nach Art und Schwere des Verstoßes gemäß einer Tabelle festgelegt wird, deren Staffelung vom König bestimmt wird, und der zwischen 10 Prozent und 200 Prozent der nicht richtig angegebenen Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs liegt."

Art. 26 - In Titel 2 Kapitel 1 des Gesetzes vom 15. Juli 2020 zur Festlegung verschiedener dringender Steuermaßnahmen aufgrund der COVID-19-Pandemie wird ein Artikel 2/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 2/1 - Für die Anwendung von Titel VII des Einkommensteuergesetzbuches 1992 wird die in vorliegendem Kapitel erwähnte Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs mit einer in Titel VI Kapitel 1 Abschnitt 4 Unterabschnitt 3 dieses Gesetzbuches erwähnten Befreiung von der Zahlung des Berufssteuervorabzugs gleichgesetzt."

Art. 27 - Artikel 21 tritt am 1. April 2022 in Kraft und ist auf die ab dem 1. Januar 2023 gezahlten oder zuerkannten Entlohnungen anwendbar.

Die Artikel 22 bis 26 treten am 1. April 2022 in Kraft.

Artikel 24 ist auf die ab dem 1. Juli 2022 eingereichten Anträge auf Erstattung des Vorabzugs anwendbar.

KAPITEL 3 - Steuer auf den Antritt eines Flugs mit einem Luftfahrzeug

(...)

Art. 40 - Artikel 53 des Einkommensteuergesetzbuches 1992, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 21. Januar 2022, wird durch eine Nr. 30 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"30. die in Artikel 160 des Gesetzbuches der verschiedenen Gebühren und Steuern erwähnte Steuer auf den Antritt eines Flugs mit einem Luftfahrzeug."

Art. 41 - In Artikel 205 § 2 Absatz 1 Nr. 8 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 27. Juni 2021, werden die Wörter "in Artikel 198 § 1 Nr. 4 und 6 erwähnte Steuern" durch die Wörter "in den Artikeln 53 Nr. 30 und 198 § 1 Nr. 4 und 6 erwähnte Steuern" ersetzt.

Art. 42 - Vorliegendes Kapitel tritt am 1. April 2022 in Kraft, mit Ausnahme von Artikel 166 § 2 des Gesetzbuches der verschiedenen Gebühren und Steuern - wieder aufgenommen durch Artikel 36 -, der an einem vom König zu bestimmenden Datum und spätestens am 31. Mai 2022 in Kraft tritt.

(...)

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 28. März 2022

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Finanzen
V. VAN PETEGHEM

Der Minister der Sozialen Angelegenheiten
F. VANDENBROUCKE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/48123]

26 AVRIL 2022. — Loi fixant le régime fiscal des rétributions pour des activités d'association visées à l'article 17 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 26 avril 2022 fixant le régime fiscal des rétributions pour des activités d'association visées à l'article 17 de l'arrêté royal du 28 novembre 1969 pris en exécution de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs (*Moniteur belge* du 6 mai 2022).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/48123]

26 APRIL 2022. — Wet tot regeling van het fiscaal stelsel van de beloningen voor verenigingsactiviteiten zoals bedoeld in artikel 17 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 26 april 2022 tot regeling van het fiscaal stelsel van de beloningen voor verenigingsactiviteiten zoals bedoeld in artikel 17 van het koninklijk besluit van 28 november 1969 tot uitvoering van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders (*Belgisch Staatsblad* van 6 mei 2022).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2023/48123]

26. APRIL 2022 — Gesetz zur Festlegung der Steuerregelung für Vergütungen für Vereinstätigkeiten wie in Artikel 17 des Königlichen Erlasses vom 28. November 1969 zur Ausführung des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer erwähnt — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 26. April 2022 zur Festlegung der Steuerregelung für Vergütungen für Vereinstätigkeiten wie in Artikel 17 des Königlichen Erlasses vom 28. November 1969 zur Ausführung des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer erwähnt.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST FINANZEN

26. APRIL 2022 — Gesetz zur Festlegung der Steuerregelung für Vergütungen für Vereinstätigkeiten wie in Artikel 17 des Königlichen Erlasses vom 28. November 1969 zur Ausführung des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer erwähnt

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenkammer hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

TITEL 1 - Allgemeine Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

TITEL 2 - Abänderungen in Bezug auf die Einkommensteuern

Art. 2 - In Artikel 31 Absatz 1 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 werden die Wörter "Entlohnungen von Arbeitnehmern sind" durch die Wörter "Unter Vorbehalt von Artikel 90 Absatz 1 Nr. 1ter sind Entlohnungen von Arbeitnehmern" ersetzt.

Art. 3 - Artikel 37bis § 2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 1. Juli 2016, ersetzt durch das Gesetz vom 18. Juli 2018, für nichtig erklärt durch Entscheid Nr. 53/2020 des Verfassungsgerichtshofes, und ersetzt durch das Gesetz vom 24. Dezember 2020, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

“§ 2 - Alle in Artikel 90 Absatz 1 Nr. 1ter erwähnten Vergütungen für Leistungen, die in einem bestimmten Kalenderjahr erbracht werden, gelten als Berufseinkünfte, wenn für dieses Kalenderjahr eine der Grenzen erwähnt in Artikel 17 § 1 Absatz 3 und 4 des Königlichen Erlasses vom 28. November 1969 zur Ausführung des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer oder die Jahreshgrenze von hundertneunzig Stunden erwähnt in Artikel 17bis § 2 desselben Erlasses überschritten wird.”

2. Absatz 3 wird aufgehoben.

Art. 4 - In Artikel 90 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 21. Januar 2022, wird Nr. 1ter wie folgt ersetzt:

“1ter. Vergütungen für eine Beschäftigung wie erwähnt in Artikel 17 § 1 Absatz 1 Nr. 1 und 3 bis 7 des Königlichen Erlasses vom 28. November 1969 zur Ausführung des Gesetzes vom 27. Juni 1969 zur Revision des Erlassgesetzes vom 28. Dezember 1944 über die soziale Sicherheit der Arbeitnehmer, für die in Anwendung desselben Artikels 17 keine Sozialbeiträge geschuldet sind,”.

Art. 5 - In Artikel 97/2 desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 24. Dezember 2020 und ersetzt durch das Gesetz vom 27. Juni 2021, wird Absatz 2 wie folgt ersetzt:

“Der Bruttobetrag der in Artikel 90 Absatz 1 Nr. 1ter erwähnten Einkünfte umfasst alle Vergütungen für die Beschäftigung einschließlich der Vergütungen wie in Artikel 38 erwähnt und der Entschädigungen, die als vollständige Entschädigung oder Teilentschädigung für einen zeitweiligen Einkommensausfall bezogen werden.”

Art. 6 - Artikel 143 Nr. 7 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 18. Dezember 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter “Entlohnungen, die Studenten, die in Titel VII des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge erwähnt sind,” werden durch die Wörter “Entlohnungen und in Artikel 90 Absatz 1 Nr. 1ter erwähnte Vergütungen, die Studenten, die in Titel VII des Gesetzes vom 3. Juli 1978 über die Arbeitsverträge erwähnt sind, beziehen” ersetzt.

2. Die Wörter “und Lehrlinge” werden durch die Wörter “, Entlohnungen, die Lehrlinge” ersetzt.

Art. 7 - Für die Anwendung von Artikel 37bis § 2 Absatz 2 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 auf die im Kalenderjahr 2022 erzielten Einkünfte werden die im Kalenderjahr 2021 erzielten Einkünfte aus der Vereinsarbeit wie in Artikel 90 Absatz 1 Nr. 1ter desselben Gesetzbuches erwähnt, so wie er für das Kalenderjahr 2021 anwendbar war, bei der Feststellung, ob die im vorerwähnten Artikel 37bis § 2 Absatz 2 erwähnte jährliche Grenze für das vorhergehende Kalenderjahr überschritten wird, berücksichtigt.

TITEL 3 - Inkrafttreten

Art. 8 - Vorliegendes Gesetz ist auf die ab dem 1. Januar 2022 bezogenen Einkünfte anwendbar.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 26. April 2022

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Finanzen
V. VAN PETEGHEM

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/48394]

5 MAI 2022. — Loi modifiant la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière et la loi du 15 mai 2007 relative à la création de la fonction de gardien de la paix, à la création du service des gardiens de la paix et à la modification de l'article 119bis de la nouvelle loi communale. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 5 mai 2022 modifiant la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière et la loi du 15 mai 2007 relative à la création de la fonction de gardien de la paix, à la création du service des gardiens de la paix et à la modification de l'article 119bis de la nouvelle loi communale (*Moniteur belge* du 27 mai 2022).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/48394]

5 MEI 2022. — Wet tot wijziging van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid en van de wet van 15 mei 2007 tot instelling van de functie van gemeenschapswacht, tot instelling van de dienst gemeenschapswachten en tot wijziging van artikel 119bis van de nieuwe gemeentewet. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid en van de wet van 15 mei 2007 tot instelling van de functie van gemeenschapswacht, tot instelling van de dienst gemeenschapswachten en tot wijziging van artikel 119bis van de nieuwe gemeentewet (*Belgisch Staatsblad* van 27 mei 2022).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2023/48394]

5. MAI 2022 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 2. Oktober 2017 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit und des Gesetzes vom 15. Mai 2007 zur Schaffung der Funktion eines Ordnungshüters, zur Einrichtung eines Ordnungshüterdienstes und zur Abänderung von Artikel 119bis des neuen Gemeindegesetzes — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 5. Mai 2022 zur Abänderung des Gesetzes vom 2. Oktober 2017 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit und des Gesetzes vom 15. Mai 2007 zur Schaffung der Funktion eines Ordnungshüters, zur Einrichtung eines Ordnungshüterdienstes und zur Abänderung von Artikel 119bis des neuen Gemeindegesetzes.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

5. MAI 2022 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 2. Oktober 2017 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit und des Gesetzes vom 15. Mai 2007 zur Schaffung der Funktion eines Ordnungshüters, zur Einrichtung eines Ordnungshüterdienstes und zur Abänderung von Artikel 119bis des neuen Gemeindegesetzes

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 - *Allgemeine Bestimmung*

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 - *Abänderungen des Gesetzes vom 2. Oktober 2017 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit*

Art. 2 - In Artikel 61 des Gesetzes vom 2. Oktober 2017 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit wird Nr. 1 wie folgt ersetzt:

„1. nicht, selbst nicht mit Aufschub, verurteilt worden sein zu irgendeiner Korrekional- oder Kriminalstrafe im Sinne von Artikel 7 des Strafgesetzbuches oder zu einer ähnlichen Strafe im Ausland, mit Ausnahme der Verurteilungen wegen Verstößen gegen die Rechtsvorschriften über die Straßenverkehrspolizei und der in Artikel 420 Absatz 2 des Strafgesetzbuches erwähnten Verurteilungen,“.

Art. 3 - In Artikel 275 desselben Gesetzes wird Absatz 1 wie folgt ersetzt:

„In Abweichung von Artikel 61 Nr. 1 müssen Lehrbeauftragte und die in Artikel 60 Nr. 3, 4 und 6 erwähnten Personen, die diese Art von Funktion am 10. November 2017 ausübten, folgende Bedingungen erfüllen:

1. nicht, selbst nicht mit Aufschub, vor dem 10. November 2017 verurteilt worden sein zu einer Gefängnisstrafe von mindestens sechs Monaten wegen irgendeiner Straftat, zu einer Gefängnisstrafe oder einer anderen Strafe wegen Diebstahl, Hehlerei, Erpressung, Untreue, Betrug, Urkundenfälschung, vorsätzlicher Körperverletzung, sexuellem Übergriff, Vergewaltigung oder Verstößen, die erwähnt sind in den Artikeln 379 bis 386ter des Strafgesetzbuches, in Artikel 227 des Strafgesetzbuches, in Artikel 259bis des Strafgesetzbuches, in den Artikeln 280 und 281 des Strafgesetzbuches, in den Artikeln 323, 324 und 324ter des Strafgesetzbuches, im Gesetz vom 24. Februar 1921 über den Handel mit Giftstoffen, Schlafmitteln, Betäubungsmitteln, psychotropen Stoffen, Desinfektions- oder antiseptischen Mitteln und mit Stoffen, die zur unerlaubten Herstellung von Betäubungsmitteln und psychotropen Stoffen verwendet werden können, und in seinen Ausführungserlassen, im Gesetz vom 3. Januar 1933 über die Herstellung und das Mitführen von Waffen und über den Handel mit Waffen und Munition und in seinen Ausführungserlassen, im Gesetz vom 8. Dezember 1992 über den Schutz des Privatlebens hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten oder im Gesetz vom 30. Juli 1981 zur Ahndung bestimmter Taten, denen Rassismus oder Xenophobie zugrunde liegen,

2. nicht, selbst nicht mit Aufschub, seit dem 10. November 2017 verurteilt worden sein zu irgendeiner Korrekional- oder Kriminalstrafe im Sinne von Artikel 7 des Strafgesetzbuches oder zu einer ähnlichen Strafe im Ausland, mit Ausnahme der Verurteilungen wegen Verstößen gegen die Rechtsvorschriften über die Straßenverkehrspolizei und der in Artikel 420 Absatz 2 des Strafgesetzbuches erwähnten Verurteilungen.“

KAPITEL 3 - *Abänderung des Gesetzes vom 15. Mai 2007 zur Schaffung der Funktion eines Ordnungshüters, zur Einrichtung eines Ordnungshüterdienstes und zur Abänderung von Artikel 119bis des neuen Gemeindegesetzes*

Art. 4 - In Artikel 8 Absatz 1 des Gesetzes vom 15. Mai 2007 zur Schaffung der Funktion eines Ordnungshüters, zur Einrichtung eines Ordnungshüterdienstes und zur Abänderung von Artikel 119bis des neuen Gemeindegesetzes, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 15. Juli 2018, wird Nr. 2 wie folgt abgeändert:

„2. nicht, selbst nicht mit Aufschub, verurteilt worden sein zu irgendeiner Korrekional- oder Kriminalstrafe im Sinne von Artikel 7 des Strafgesetzbuches oder zu einer ähnlichen Strafe im Ausland, mit Ausnahme der Verurteilungen wegen Verstößen gegen die Rechtsvorschriften über die Straßenverkehrspolizei und der in Artikel 420 Absatz 2 des Strafgesetzbuches erwähnten Verurteilungen,“.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 5. Mai 2022

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern

A. VERLINDEN

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/48089]

18 MAI 2022. — Loi visant à reporter l'entrée en vigueur des dispositions relatives à l'exécution des peines privatives de liberté de trois ans ou moins. — Traduction allemande d'extraits

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande des articles 1, 2 et 6 de la loi du 18 mai 2022 visant à reporter l'entrée en vigueur des dispositions relatives à l'exécution des peines privatives de liberté de trois ans ou moins (*Moniteur belge* du 25 mai 2022).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmédy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/48089]

18 MEI 2022. — Wet tot uitstel van de inwerkingtreding van de bepalingen inzake de uitvoering van vrijheidsstraffen van drie jaar of minder. — Duitse vertaling van uittreksels

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de artikelen 1, 2 en 6 van de wet van 18 mei 2022 tot uitstel van de inwerkingtreding van de bepalingen inzake de uitvoering van vrijheidsstraffen van drie jaar of minder (*Belgisch Staatsblad* van 25 mei 2022).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmédy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2023/48089]

18. MAI 2022 — Gesetz zur Aufschiebung des Inkrafttretens der Bestimmungen über die Vollstreckung von Freiheitsstrafen von drei Jahren oder weniger — Deutsche Übersetzung von Auszügen

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung der Artikel 1, 2 und 6 des Gesetzes vom 18. Mai 2022 zur Aufschiebung des Inkrafttretens der Bestimmungen über die Vollstreckung von Freiheitsstrafen von drei Jahren oder weniger.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmédy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

18. MAI 2022 — Gesetz zur Aufschiebung des Inkrafttretens der Bestimmungen über die Vollstreckung von Freiheitsstrafen von drei Jahren oder weniger

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

KAPITEL 1 - Allgemeine Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

KAPITEL 2 - Abänderungen des Gesetzes vom 17. Mai 2006 über die externe Rechtsstellung der zu einer Freiheitsstrafe verurteilten Personen und die dem Opfer im Rahmen der Strafvollstreckungsmodalitäten zuerkannten Rechte

Art. 2 - Artikel 109 des Gesetzes vom 17. Mai 2006 über die externe Rechtsstellung der zu einer Freiheitsstrafe verurteilten Personen und die dem Opfer im Rahmen der Strafvollstreckungsmodalitäten zuerkannten Rechte, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 28. November 2021, wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "und spätestens am 1. Juni 2022" werden durch die Wörter "und spätestens am 1. September 2022" ersetzt.

2. Der Artikel wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"In Abweichung von Absatz 1 treten die Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes, die sich auf die vom Strafvollstreckungsgericht zu gewährenden und in Titel 5 erwähnten Strafvollstreckungsmodalitäten beziehen, für Verurteilte, die eine oder mehrere Freiheitsstrafen verbüßen, deren zu vollstreckender Teil zwei Jahre oder weniger beträgt, an einem vom König festzulegenden Datum und spätestens am 1. September 2023 in Kraft."

(...)

KAPITEL 5 - Inkrafttreten

Art. 6 - Vorliegendes Gesetz tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 18. Mai 2022

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Justiz

V. VAN QUICKENBORNE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/48062]

16 OCTOBRE 2022. — Loi visant la création du Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire et relative à la publication des jugements, tenant des assouplissements temporaires concernant la signature électronique par des membres ou entités de l'ordre judiciaire, et modifiant la procédure d'assises relative à la récusation des jurés. — Coordination officieuse en langue allemande

Le texte qui suit constitue la coordination officieuse en langue allemande de la loi du 16 octobre 2022 visant la création du Registre central pour les décisions de l'ordre judiciaire et relative à la publication des jugements et modifiant la procédure d'assises relative à la récusation des jurés (*Moniteur belge* du 24 octobre 2022), telle qu'elle a été modifiée par la loi du 31 juillet 2023 visant à rendre la justice plus humaine, plus rapide et plus ferme IV (*Moniteur belge* du 9 août 2023).

Cette coordination officieuse en langue allemande a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/48062]

16 OKTOBER 2022. — Wet tot oprichting van het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde en betreffende de bekendmaking van de vonnissen, houdende tijdelijke versoepelingen betreffende de elektronische ondertekening door leden of entiteiten van de rechterlijke orde en tot wijziging van de assisenprocedure betreffende de wraking van de gezworenen. — Officieuze coördinatie in het Duits

De hierna volgende tekst is de officieuze coördinatie in het Duits van de wet van 16 oktober 2022 tot oprichting van het Centraal register voor de beslissingen van de rechterlijke orde en betreffende de bekendmaking van de vonnissen en tot wijziging van de assisenprocedure betreffende de wraking van de gezworenen (*Belgisch Staatsblad* van 24 oktober 2022), zoals ze werd gewijzigd bij de wet van 31 juli 2023 om justitie menselijker, sneller en straffer te maken IV (*Belgisch Staatsblad* van 9 augustus 2023).

Deze officieuze coördinatie in het Duits is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2023/48062]

16. OKTOBER 2022 — Gesetz zur Schaffung eines Zentralregisters der Entscheidungen des gerichtlichen Standes und über die Bekanntmachung von Urteilen, über zeitweilige Lockerungen in Bezug auf die elektronische Signatur durch Mitglieder oder Körperschaften des gerichtlichen Standes und zur Abänderung des Assisenverfahrens in Bezug auf die Ablehnung von Geschworenen — Inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache

Der folgende Text ist die inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache des Gesetzes vom 16. Oktober 2022 zur Schaffung eines Zentralregisters der Entscheidungen des gerichtlichen Standes und über die Bekanntmachung von Urteilen und zur Abänderung des Assisenverfahrens in Bezug auf die Ablehnung von Geschworenen, so wie es abgeändert worden ist durch das Gesetz vom 31. Juli 2023 für eine humanere, schnellere und strengere Justiz IV.

Diese inoffizielle Koordinierung in deutscher Sprache ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

16. OKTOBER 2022 — [Gesetz zur Schaffung eines Zentralregisters der Entscheidungen des gerichtlichen Standes und über die Bekanntmachung von Urteilen, über zeitweilige Lockerungen in Bezug auf die elektronische Signatur durch Mitglieder oder Körperschaften des gerichtlichen Standes und zur Abänderung des Assisenverfahrens in Bezug auf die Ablehnung von Geschworenen]

[Überschrift ersetzt durch Art. 37 des G. vom 31. Juli 2023 (B.S. vom 9. August 2023)]

TITEL 1 - Allgemeine Bestimmung

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

TITEL 2 - Bestimmungen zur Schaffung eines Zentralregisters der Entscheidungen des gerichtlichen Standes und über die Bekanntmachung von Urteilen

KAPITEL 1 - Abänderungen des Strafprozessgesetzbuches

Art. 2 - Artikel 163 Absatz 1 des Strafprozessgesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 27. April 1987, wird durch folgenden Satz ergänzt:

"Artikel 190 Absatz 3 bis 7 ist entsprechend anwendbar auf das Polizeigericht."

Art. 3 - Artikel 176 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 18. März 2018, wird durch folgenden Satz ergänzt:

"Artikel 190 Absatz 3 bis 7 ist entsprechend anwendbar."

Art. 4 - Artikel 190 desselben Gesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 21. März 2022, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 3 werden die Wörter "Das Urteil" durch die Wörter "Der Tenor des Urteils" ersetzt und werden zwischen den Wörtern "erklärt worden ist," und dem Wort "verkündet" die Wörter "selbst in Abwesenheit der anderen Richter, aber in Anwesenheit der Staatsanwaltschaft" eingefügt.

2. Der Artikel wird durch vier Absätze mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Das pseudonymisierte Urteil wird binnen einer angemessenen Frist über das in Artikel 782 § 4 des Gerichtsgesetzbuches erwähnte Zentralregister bekanntgemacht.

In Abweichung von Absatz 4 und durch eine mit Gründen versehene Entscheidung, die im Urteil aufgenommen wird, kann das Gericht, das das Urteil erlässt - von Amts wegen oder auf Antrag einer Partei und nach Anhörung der Parteien -, die Bekanntmachung des pseudonymisierten Urteils verbieten oder entscheiden, dass bestimmte Teile der im Urteil aufgenommenen Begründung in dem für die Öffentlichkeit zugänglichen pseudonymisierten Urteil weggelassen werden, wenn die Bekanntmachung des pseudonymisierten Urteils oder der betreffenden Teile das Recht der Parteien oder anderer an der Sache beteiligter Personen auf Schutz des Privatlebens oder ihre anderen Grundrechte und -freiheiten, die in der Verfassung und in Belgien bindenden internationalen Vertragswerken verankert sind, in unverhältnismäßiger Weise beeinträchtigt.

Falls die in Absatz 4 erwähnte Bekanntmachung unmöglich ist, verkündet der Vorsitzende das Urteil vollständig oder stellt es der Öffentlichkeit bis zum Ende der Sitzung im Sitzungssaal zur Verfügung. Die Bekanntmachung erfolgt, sobald die Unmöglichkeit nicht mehr besteht.

Unbeschadet von Absatz 4 kann der Kammervorsitzende, der das Urteil erlassen hat, in jedem Fall, entweder von Amts wegen oder auf einen mit Gründen versehenen Antrag einer der Parteien, entscheiden, die Verkündung des Urteils in öffentlicher Sitzung nicht auf den Tenor zu beschränken."

Art. 5 - Artikel 209 desselben Gesetzbuches, abgeändert durch das Gesetz vom 28. Dezember 1990, wird durch einen Absatz mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"Artikel 190 Absatz 3 bis 7 ist entsprechend anwendbar auf den Appellationshof."

Art. 6 - Artikel 337 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 21. Dezember 2009 und zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 5. Februar 2016, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 2 erster Satz werden die Wörter "den Entscheid" durch die Wörter "den Tenor des Entscheids" ersetzt und wird der Satz durch die Wörter ", selbst in Abwesenheit der anderen Richter, aber in Anwesenheit der Staatsanwaltschaft" ergänzt."

2. Zwischen Absatz 2 und Absatz 3 werden vier Absätze mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Der pseudonymisierte Entscheid wird binnen einer angemessenen Frist über das in Artikel 782 § 4 des Gerichtsgesetzbuches erwähnte Zentralregister bekanntgemacht.

In Abweichung von Absatz 3 und durch eine mit Gründen versehene Entscheidung, die im Entscheid aufgenommen wird, kann der Gerichtshof, der den Entscheid erlässt - von Amts wegen oder auf Antrag einer Partei und nach Anhörung der Parteien -, die Bekanntmachung des pseudonymisierten Entscheids verbieten oder entscheiden, dass bestimmte Teile der im Entscheid aufgenommenen Begründung in dem für die Öffentlichkeit zugänglichen pseudonymisierten Entscheid weggelassen werden, wenn die Bekanntmachung des pseudonymisierten Entscheids oder der betreffenden Teile das Recht der Parteien oder anderer an der Sache beteiligter Personen auf Schutz des Privatlebens oder ihre anderen Grundrechte und -freiheiten, die in der Verfassung und in Belgien bindenden internationalen Vertragswerken verankert sind, in unverhältnismäßiger Weise beeinträchtigt.

Falls die in Absatz 3 erwähnte Bekanntmachung unmöglich ist, verkündet der Vorsitzende den Entscheid vollständig oder stellt ihn der Öffentlichkeit bis zum Ende der Sitzung im Sitzungssaal zur Verfügung. Die Bekanntmachung erfolgt, sobald die Unmöglichkeit nicht mehr besteht.

Unbeschadet von Absatz 3 kann der Kammervorsitzende, der den Entscheid erlassen hat, in jedem Fall, entweder von Amts wegen oder auf einen mit Gründen versehenen Antrag einer der Parteien, entscheiden, die Verkündung des Entscheids in öffentlicher Sitzung nicht auf den Tenor zu beschränken."

Art. 7 - Artikel 346 desselben Gesetzbuches, aufgehoben durch das Gesetz vom 10. Juli 1967 und wieder aufgenommen durch das Gesetz vom 21. Dezember 2009, wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 zweiter Satz werden die Wörter "den Entscheid" durch die Wörter "den Tenor des Entscheids" ersetzt.

2. Zwischen Absatz 1 und Absatz 2, der Absatz 6 wird, werden vier Absätze mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Der pseudonymisierte Entscheid wird binnen einer angemessenen Frist über das in Artikel 782 § 4 des Gerichtsgesetzbuches erwähnte Zentralregister bekanntgemacht.

In Abweichung von Absatz 2 und durch eine mit Gründen versehene Entscheidung, die im Entscheid aufgenommen wird, kann der Gerichtshof, der den Entscheid erlässt - von Amts wegen oder auf Antrag einer Partei und nach Anhörung der Parteien -, die Bekanntmachung des pseudonymisierten Entscheids verbieten oder entscheiden, dass bestimmte Teile der im Entscheid aufgenommenen Begründung in dem für die Öffentlichkeit zugänglichen pseudonymisierten Entscheid weggelassen werden, wenn die Bekanntmachung des pseudonymisierten Entscheids oder der betreffenden Teile das Recht der Parteien oder anderer an der Sache beteiligter Personen auf Schutz des Privatlebens oder ihre anderen Grundrechte und -freiheiten, die in der Verfassung und in Belgien bindenden internationalen Vertragswerken verankert sind, in unverhältnismäßiger Weise beeinträchtigt.

Falls die in Absatz 2 erwähnte Bekanntmachung unmöglich ist, verkündet der Vorsitzende den Entscheid vollständig oder stellt ihn der Öffentlichkeit bis zum Ende der Sitzung im Sitzungssaal zur Verfügung. Die in Absatz 2 erwähnte Bekanntmachung erfolgt, sobald die Unmöglichkeit nicht mehr besteht.

Unbeschadet von Absatz 2 kann der Kammervorsitzende, der den Entscheid erlassen hat, in jedem Fall, entweder von Amts wegen oder auf einen mit Gründen versehenen Antrag einer der Parteien, entscheiden, die Verkündung des Entscheids in öffentlicher Sitzung nicht auf den Tenor zu beschränken."

3. In Absatz 2, der Absatz 6 wird, werden die Wörter "des Entscheids" aufgehoben.

KAPITEL 2 - Abänderungen des Gerichtsgesetzbuches

Art. 8 - Artikel 782 des Gerichtsgesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 26. April 2007 und abgeändert durch das Gesetz vom 5. Mai 2019, wird wie folgt ersetzt:

"Art. 782 - § 1 - Das Urteil wird in entmaterialisierter Form erstellt. Der König bestimmt die technischen Anforderungen, denen das in entmaterialisierter Form erstellte Urteil genügen muss.

Ist es unmöglich, ein Urteil gemäß Absatz 1 in entmaterialisierter Form zu erstellen, kann es in nicht entmaterialisierter Form erstellt werden.

§ 2 - Das Urteil wird vor seiner Verkündung von den Richtern, die es erlassen haben, und vom Greffier unterzeichnet.

Absatz 1 findet jedoch keine Anwendung, wenn der oder die Richter der Meinung sind, dass das Urteil sofort nach der Verhandlung verkündet werden kann. In diesem Fall wird das Urteil binnen drei Tagen von den Richtern, die es erlassen haben, und vom Greffier unterzeichnet.

Wird das Urteil in entmaterialisierter Form erstellt, wird es anhand der qualifizierten elektronischen Signatur im Sinne von Artikel 3 Nr. 12 der Verordnung (EU) Nr. 910/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Juli 2014 über elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste für elektronische Transaktionen im Binnenmarkt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/93/EG unterzeichnet.

§ 3 - Sobald das Urteil gemäß § 2 unterzeichnet ist, wird es gemäß § 4 im Zentralregister gespeichert.

§ 4 - Beim Föderalen Öffentlichen Dienst Justiz wird ein "Zentralregister der Entscheidungen des gerichtlichen Standes" eingerichtet, nachstehend "Zentralregister" genannt.

Das Zentralregister ist eine computergestützte Datenbank, deren Ziel es ist:

1. in entmaterialisierter Form erstellte Urteile zentralisiert zu speichern und aufzubewahren, um die Ausführung der gesetzlichen Aufträge des gerichtlichen Standes zu erleichtern,

2. als authentische Quelle, wie in Artikel 2 Absatz 1 des Gesetzes vom 15. August 2012 über die Schaffung und Organisation eines föderalen Dienste-Integrators erwähnt, zu dienen für Urteile, deren Urschrift oder vom Greffier beglaubigte entmaterialisierte Abschrift der Urschrift darin gespeichert ist,

3. elektronische Abfragen der im Zentralregister gespeicherten Daten durch die Personen und Akteure, die sie in Anwendung von § 8 Absatz 1 Nr. 2 abfragen dürfen, zu ermöglichen,

4. im Zentralregister gespeicherte Daten zur Verbesserung ihrer Qualität zu verarbeiten,

5. im Zentralregister gespeicherte Daten zur Optimierung der Organisation des gerichtlichen Standes zu verarbeiten, um eine effizientere Verwaltung, eine bessere Unterstützung der Politik, eine bessere Analyse der Auswirkungen von Gesetzesänderungen und eine bessere Zuweisung personeller und logistischer Mittel innerhalb des gerichtlichen Standes zu ermöglichen,

6. im Zentralregister gespeicherte Daten zu verarbeiten, um die in der in Artikel 315ter § 1 Absatz 1 erwähnten Liste aufgenommenen Mitglieder des gerichtlichen Standes bei der Ausführung ihrer gesetzlichen Aufträge zu unterstützen,

7. einen Datensatz oder individuelle im Zentralregister gespeicherte Daten zu historischen oder wissenschaftlichen Zwecken zu verarbeiten,

8. spezifizierte individuelle im Zentralregister gespeicherte Daten zu journalistischen Zwecken zu verarbeiten.

§ 5 - Im Zentralregister werden folgende Daten gespeichert:

1. Urschrift des gemäß § 1 Absatz 1 erstellten Urteils,

2. eine vom Greffier beglaubigte entmaterialisierte Abschrift der Urschrift des Urteils, das gemäß § 1 Absatz 2 in nicht entmaterialisierter Form erstellt worden ist,

3. erforderliche Metadaten zur Erreichung des in § 4 Absatz 2 erwähnten Zwecks, nämlich:

a) Daten in Bezug auf das Gericht, das das Urteil erlassen hat,

b) Daten in Bezug auf das Urteil,

c) Daten in Bezug auf die Sitzung, in der das Urteil erlassen wurde,

d) erforderliche Erkennungsdaten der im Urteil angegebenen Person,

e) einmalige Kennnummer des Urteils,

f) Daten, die laut Gesetz mit dem Urteil nach seiner Erstellung verbunden werden müssen.

Der König bestimmt nach Stellungnahme des in § 6 Absatz 1 erwähnten Verwalters und der Datenschutzbehörde die genauen in Absatz 1 Nr. 3 erwähnten Daten, die im Register gespeichert werden.

Der König bestimmt die technischen Anforderungen, denen die entmaterialisierte Abschrift genügen muss.

§ 6 - Beim Föderalen Öffentlichen Dienst Justiz wird ein geschäftsführender Ausschuss des Zentralregisters der Entscheidungen des gerichtlichen Standes eingerichtet, nachstehend "Verwalter" genannt.

Der Verwalter setzt sich zusammen aus:

1. vier Vertretern, die vom Kollegium der Gerichtshöfe und Gerichte bevollmächtigt werden,

2. zwei Vertretern, die vom Kassationshof bevollmächtigt werden,

3. zwei Vertretern, die vom Kollegium der Staatsanwaltschaft bevollmächtigt werden,

4. zwei Vertretern, die vom Föderalen Öffentlichen Dienst Justiz bevollmächtigt werden,

5. einem Vertreter, der von der Rechtsanwaltskammer beim Kassationshof bevollmächtigt wird,

6. einem Vertreter, der von der Kammer der französischsprachigen und deutschsprachigen Rechtsanwaltschaften bevollmächtigt wird,

7. einem Vertreter, der von der Kammer der flämischen Rechtsanwaltschaften bevollmächtigt wird,

8. einem Vertreter, der vom Institut für Ausbildungen im Gerichtswesen als Beobachter bevollmächtigt wird,

9. einem Vertreter, der vom Strategiebüro des Ministers der Justiz als Beobachter bevollmächtigt wird.

Die in Absatz 2 Nr. 4 erwähnten Vertreter sind stimmberechtigt für die Verwendung der Mittel, die technischen Aspekte und die für die Öffentlichkeit zugänglichen Teile des Zentralregisters, insofern Letztere keinen Einfluss auf den Inhalt oder das Verständnis der pseudonymisierten Urteile haben. Sie tagen als Beobachter in den Angelegenheiten, die sich ausschließlich auf die interne Funktionsweise des gerichtlichen Standes beziehen.

Die in Absatz 2 Nr. 5 bis 7 erwähnten Vertreter tagen mit beratender Stimme.

Der Vorsitz des Verwalters wird von einem Vorsitzenden, dem ein Vizevorsitzender beisteht, ausgeübt. Beide sind Magistrate der Richterschaft.

Der Vorsitzende und der Vizevorsitzende werden von den in Absatz 2 Nr. 1 bis 4 erwähnten Mitgliedern unter den in Absatz 2 Nr. 1 und 2 erwähnten Mitgliedern für ein erneuerbares Mandat von drei Jahren gewählt.

Ist der gewählte Vorsitzende ein in Absatz 2 Nr. 1 erwähntes Mitglied, wird der Vizevorsitzende unter den in Absatz 2 Nr. 2 erwähnten Mitgliedern gewählt und umgekehrt.

Bei Stimmgleichheit ist die Stimme des Vorsitzenden ausschlaggebend.

Der Verwalter sorgt für Aufbau und Betrieb des Zentralregisters. Er hat insbesondere folgenden Auftrag:

1. überwachen, dass die Ziele des Zentralregisters eingehalten werden und dass es möglichst zu keinem unerlaubten Massenaupload von Urteilen oder Daten kommt,

2. Beaufsichtigung der Arbeitsweise des Zentralregisters, einschließlich Zugangsregelung und Ausübung der diesbezüglichen Kontrolle,

3. Erteilung einer schriftlichen und bedingten Genehmigung an die in § 8 Absatz 1 Nr. 5 erwähnten Dritten in Bezug auf die in § 4 Absatz 2 Nr. 6, 7 oder 8 erwähnten Verarbeitungen,

4. Überwachung des Zustroms der Entscheidungen des gerichtlichen Standes in das Zentralregister,

5. Beaufsichtigung der technischen Infrastruktur des Zentralregisters,

6. regelmäßige Berichterstattung über Arbeitsweise des Zentralregisters und Ausübung der in Nr. 1 bis 5 erwähnten Aufträge.

Der in Absatz 9 Nr. 6 erwähnte Bericht wird jährlich beim Minister der Justiz und bei dem in § 8 Absatz 1 Nr. 2 Buchstabe d) erwähnten Datenschutzbeauftragten hinterlegt. Der Bericht ist öffentlich.

Der König bestimmt die Modalitäten der Zusammensetzung und Arbeitsweise des Verwalters.

§ 7 - Die beim Verwalter vertretenen, in § 6 Absatz 2 Nr. 1 bis 4 erwähnten Körperschaften handeln in Bezug auf das Zentralregister als gemeinsam für die Verarbeitung Verantwortliche im Sinne des Artikels 26 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG.

Die in Absatz 1 erwähnten Körperschaften tragen keine Verantwortung für die Verarbeitung in den Angelegenheiten, in denen sie als Beobachter tagen.

§ 8 - Zugang zum Zentralregister haben:

1. für die Hinterlegung, Ergänzung oder Berichtigung der in § 5 Absatz 1 erwähnten Daten: die in der in Artikel 315ter § 1 Absatz 1 erwähnten elektronischen Liste aufgenommenen Personen, von denen diese Daten im Rahmen ihres gesetzlichen Auftrags ausgehen,

2. für die Abfrage der in § 5 Absatz 1 erwähnten Daten:

a) die in der in Artikel 315ter § 1 Absatz 1 erwähnten elektronischen Liste aufgenommenen Personen, von denen diese Daten im Rahmen ihres gesetzlichen Auftrags ausgehen,

b) auf eine mit Gründen versehene Anfrage: die in der in Artikel 315ter § 1 Absatz 1 erwähnten elektronischen Liste aufgenommenen Personen im Hinblick auf eine erforderliche Suche eines oder mehrerer spezifischer Urteile im Rahmen einer durch den Antragsteller geführten Untersuchung, im Rahmen einer Sache, die vor dem Antragsteller anhängig ist oder in der er beruflich auftritt und in der die Verhandlung noch nicht geschlossen ist,

c) die Parteien eines im Zentralregister gespeicherten Urteils sowie gegebenenfalls ihr Rechtsanwalt oder Vertreter vor Gericht, wobei die Abfrage sich auf dieses Urteil und die diesbezüglichen Daten beschränkt,

d) der vom gemeinsam für die Verarbeitung Verantwortlichen bestimmte Datenschutzbeauftragte im Rahmen seiner gesetzlichen Aufträge,

3. ausnahmsweise vom Verwalter bestimmte Personen, die mit der technischen und operativen Verwaltung des Zentralregisters beauftragt sind, im Rahmen ihrer Funktion, wenn die Anforderungen ihres Auftrags diesen Zugriff unerlässlich machen, und für die Verarbeitung der in § 4 Absatz 2 Nr. 4 erwähnten Daten,

4. für die in § 4 Absatz 2 Nr. 5 erwähnte Datenverarbeitung:

a) mit der Verwaltung und Organisation der Gerichte und Gerichtshöfe beauftragte gerichtliche Behörden,

b) mit der statistischen Analyse bei den im Verwalter vertretenen Körperschaften beauftragte Dienste, einschließlich des Instituts für Ausbildungen im Gerichtswesen,

5. für die in § 4 Absatz 2 Nr. 6, 7 oder 8 erwähnte Datenverarbeitung: vom Verwalter schriftlich ermächtigte Dritte gemäß den vom Verwalter festgelegten Bedingungen.

Vorbehaltlich der aufgrund von Absatz 1 vorgesehenen Ausnahmen sind Massenuploads und die Verarbeitung eines im Zentralregister gespeicherten Datensatzes verboten. Ein Verstoß gegen dieses Verbot wird mit der in Artikel 222 des Gesetzes vom 30. Juli 2018 über den Schutz natürlicher Personen hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten vorgesehenen Strafe geahndet.

Im Falle einer in Absatz 1 Nr. 2 Buchstabe b) erwähnten Abfrage, die zu einem Ergebnis geführt hat, werden die Parteien rechtzeitig über die Abfrage und deren Ergebnis in Kenntnis gesetzt, damit sie diesbezüglich ihr Recht auf ein kontradiktorisches Verfahren in der kontradiktorischen Phase des Verfahrens, in dem die Anfrage erfolgt ist, oder des Verfahrens im Anschluss an die Suche, in der die Anfrage erfolgt ist, ausüben können.

Der König bestimmt nach Stellungnahme des Verwalters und der Datenschutzbehörde die Modalitäten für den Zugang zum Zentralregister und die Verfahren in Bezug auf diesen Zugang, einschließlich der Parameter zur Beurteilung der in Absatz 1 Nr. 2 Buchstabe b) erwähnten Begründung und der Weise, wie die in demselben Buchstaben b) erwähnte Anfrage eingereicht wird.

Wer in gleich welcher Eigenschaft an der Sammlung oder Speicherung von Daten im Zentralregister oder an der Verarbeitung oder Übermittlung der darin gespeicherten Daten teilnimmt oder Kenntnis solcher Daten hat, ist verpflichtet, deren Vertraulichkeit zu wahren. Artikel 458 des Strafgesetzbuches ist auf ihn anwendbar.

Stellt der Verwalter einen unberechtigten Zugang zum Zentralregister fest, informiert er die Behörde, die aufgrund des Gesetzes befugt ist, ein Disziplinarverfahren gegen den betreffenden Nutzer einzuleiten.

§ 9 - Die im Zentralregister gespeicherten Daten werden für unbestimmte Zeit aufbewahrt.

§ 10 - Der König bestimmt nach Stellungnahme des Verwalters und der Datenschutzbehörde die technischen und materiellen Regeln in Bezug auf Einrichtung und Betrieb des Zentralregisters, die jedoch keinen Einfluss auf Inhalt oder Verständnis der im Zentralregister gespeicherten gerichtlichen Entscheidungen haben dürfen.

Art. 9 - Artikel 782 des Gerichtsgesetzbuches, ersetzt durch das Artikel 8, wird wie folgt abgeändert:

1. In § 4 Absatz 2 Nr. 3 werden zwischen den Wörtern "der im Zentralregister gespeicherten Daten" und den Wörtern "durch die Personen" die Wörter ", die in § 5 Absatz 1 Nr. 1 bis 3 erwähnt sind," eingefügt.

2. In § 4 Absatz 2 Nr. 4 werden zwischen den Wörtern "im Zentralregister gespeicherte Daten" und den Wörtern "zur Verbesserung ihrer Qualität" die Wörter ", die in § 5 Absatz 1 Nr. 1 bis 3 erwähnt sind," eingefügt.

3. In § 4 Absatz 2 Nr. 8 werden zwischen den Wörtern "im Zentralregister gespeicherte Daten" und den Wörtern "zu journalistischen Zwecken" die Wörter ", die in § 5 Absatz 1 Nr. 1 bis 3 erwähnt sind," eingefügt.

4. Paragraf 4 Absatz 2 wird durch Nummern 9 und 10 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"9. öffentliche Zugänglichmachung der pseudonymisierten Urteile im Rahmen ihrer öffentlichen Bekanntmachung im Sinne von Artikel 149 der Verfassung, die unter anderem auf Transparenz der und Kontrolle über die Arbeitsweise der rechtsprechenden Gewalt abzielt,

10. Verarbeitung der im Zentralregister gespeicherten Daten, die in § 5 Absatz 1 Nr. 4 erwähnt sind, zu statistischen Zwecken innerhalb der in Titel 4 des Gesetzes vom 30. Juli 2018 über den Schutz natürlicher Personen hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten festgelegten Grenzen."

5. Paragraf 5 Absatz 1 wird durch eine Nr. 4 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"4. in den Artikeln 782bis und 1109 und den Artikeln 163, 176, 190, 209, 337 und 346 des Strafprozessgesetzbuches erwähnte pseudonymisierte Urteile und jegliches Urteil, von dem das Gericht, das es erlassen hat, angeordnet hat, dass es in pseudonymisierter Form über das Zentralregister bekanntgemacht werden muss."

6. In § 5 werden zwischen den Absätzen 2 und 3 fünf Absätze mit folgendem Wortlaut eingefügt:

Vor Speicherung eines Urteils im Zentralregister im Hinblick auf die Aufbewahrung dieses Urteils als Daten, erwähnt in Absatz 1 Nr. 4, werden folgende Daten im Sinne von Artikel 4 Nr. 5 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG pseudonymisiert, und zwar gemäß den zum Zeitpunkt der Pseudonymisierung geltenden technischen und praktischen Standards:

1. Personalien der im Urteil angegebenen natürlichen Personen, mit Ausnahme der Personalien der Magistrate, der Mitglieder der Kanzlei und der Rechtsanwälte,

2. jegliches Element des Urteils, durch das es möglich ist, im Urteil angegebene natürliche Personen direkt oder indirekt zu identifizieren, mit Ausnahme der Magistrate, der Mitglieder der Kanzlei und der Rechtsanwälte und dies innerhalb der Grenzen der Lesbarkeit und des Verständnisses des Urteils,

3. in Abweichung von Nr. 1 und 2 und auf Entscheidung des Korpschefs des Gerichts nach Stellungnahme der Staatsanwaltschaft, wenn die betreffende Verbreitung die Sicherheit der Magistrate, der Mitglieder der Kanzlei, der Rechtsanwälte und ihres Umfelds beeinträchtigen kann: Personalien dieser im Urteil angegebenen Personen sowie - innerhalb der Grenzen der Lesbarkeit und des Verständnisses des Urteils - jegliches Element des Urteils, durch das es möglich ist, im Urteil angegebene natürliche Personen direkt oder indirekt zu identifizieren,

4. in Abweichung von Nr. 1 und 2: Personalien der im Urteil angegebenen Magistrate, Mitglieder der Kanzlei und Rechtsanwälte, was Strafsachen in Bezug auf die in den Artikeln 137 bis 141ter, 324bis und 324ter des Strafgesetzbuches erwähnten Straftaten betrifft, sowie - innerhalb der Grenzen der Lesbarkeit und des Verständnisses des Urteils - jegliches Element des Urteils, durch das es möglich ist, diese Personen direkt oder indirekt zu identifizieren.

Erfolgt die in Absatz 3 erwähnte Pseudonymisierung automatisch mit Hilfe von Informatiktechniken, wird das Ergebnis dieser automatischen Pseudonymisierung einer menschlichen Kontrolle unterzogen. Der König bestimmt die mit dieser Kontrolle beauftragte Instanz. Diese Instanz hängt unmittelbar von der rechtsprechenden Gewalt ab oder steht unter ihrer Kontrolle.

Jeder Interessehabender, der meint, dass bestimmte nicht pseudonymisierte Daten in einem pseudonymisierten Urteil gemäß Absatz 3 pseudonymisiert werden müssen, kann zu diesem Zweck eine schriftliche Anfrage bei der vom König bestimmten Instanz, die mit der in Absatz 4 erwähnten menschlichen Kontrolle beauftragt ist, einreichen.

Personalien der Magistrate, der Mitglieder der Kanzlei und der Rechtsanwälte dürfen nicht Gegenstand einer Weiterverwendung sein mit dem Ziel oder als Folge, ihre tatsächliche oder vermeintliche Berufspraxis zu bewerten, zu analysieren, zu vergleichen oder vorherherzusagen. Ein Verstoß gegen dieses Verbot wird mit der in Artikel 227 des Gesetzes vom 30. Juli 2018 über den Schutz natürlicher Personen hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten vorgesehenen Strafe geahndet.

Der König bestimmt nach Stellungnahme des Verwalters und der Datenschutzbehörde die Modalitäten für die in Absatz 3 erwähnte Pseudonymisierung und die in Absatz 4 erwähnte menschliche Kontrolle.

7. In § 8 Absatz 1 Nr. 2 werden die Wörter "§ 5 Absatz 1" durch die Wörter "§ 5 Absatz 1 Nr. 1 bis 3" ersetzt.

8. § 8 Absatz 1 Nr. 2 wird durch einen Buchstaben *e*) mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"*e*) andere Personen und Akteure als die in den Buchstaben *a*) bis *d*) erwähnten, denen ein im Zentralregister gespeichertes Urteil gemäß dem Gesetz notifiziert werden muss oder die auf andere Weise gemäß dem Gesetz zu einem solchen Urteil oder zu einem Teil davon Zugang haben müssen, wobei die Abfrage sich auf dieses Urteil oder diesen Teil des Urteils beschränkt."

9. Paragraph 8 Absatz 1 wird durch die Nummern 6 und 7 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"6. für die in § 4 Absatz 2 Nr. 10 erwähnte Datenverarbeitung: die öffentlichen Behörden,

7. in § 5 Absatz 1 Nr. 4 erwähnte individuelle Daten sind öffentlich."

10. In § 8 Absatz 5 wird zwischen den Wörtern "solcher Daten hat, ist " und den Wörtern "verpflichtet, deren Vertraulichkeit" das Wort "gegebenenfalls" eingefügt.

Art. 10 - Artikel 782bis desselben Gesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 26. April 2007 und abgeändert durch das Gesetz vom 8. Juni 2008, wird wie folgt abgeändert:

1. Absatz 1 wird wie folgt ersetzt:

"Das Urteil wird vom Kammervorsitzenden, der es erlassen hat, schriftlich oder mündlich verkündet, selbst in Abwesenheit der anderen Richter und, außer in Straf- und gegebenenfalls in Disziplinarsachen, der Staatsanwaltschaft. Bei einer mündlichen Verkündung liest der Vorsitzende mindestens den Tenor des Urteils vor. Auf dem Sitzungsblatt wird die Verkündung und die Weise der Verkündung angegeben."

2. Zwischen Absatz 1 und Absatz 2 werden vier Absätze mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Das pseudonymisierte Urteil wird binnen einer angemessenen Frist über das in Artikel 782 § 4 erwähnte Zentralregister bekanntgemacht.

Ist die in Absatz 2 erwähnte Bekanntmachung unmöglich, verkündet der Vorsitzende das Urteil vollständig oder stellt es der Öffentlichkeit bis zum Ende der Sitzung im Sitzungssaal zur Verfügung. Die in Absatz 2 erwähnte Bekanntmachung erfolgt sobald die Unmöglichkeit nicht mehr besteht.

Unbeschadet von Absatz 2 kann der Kammervorsitzende, der das Urteil erlassen hat, in jedem Fall, entweder von Amts wegen oder auf einen mit Gründen versehenen Antrag einer der Parteien entscheiden, die mündliche Verkündung des Urteils in öffentlicher Sitzung nicht auf den Tenor zu beschränken.

In Abweichung von Absatz 2 und durch eine mit Gründen versehene Entscheidung, die im Urteil aufgenommen wird, kann das Gericht, das das Urteil erlässt - von Amts wegen oder auf Antrag einer Partei und nach Anhörung der Parteien -, die Bekanntmachung des pseudonymisierten Urteils verbieten oder entscheiden, dass bestimmte Teile der im Urteil aufgenommenen Begründung in dem für die Öffentlichkeit zugänglichen pseudonymisierten Urteil weggelassen werden, wenn die Bekanntmachung des pseudonymisierten Urteils oder der betreffenden Teile dieses Urteils das Recht der Parteien oder anderer an der Sache beteiligter Personen auf Schutz des Privatlebens oder ihre anderen Grundrechte und -freiheiten, die in der Verfassung und in Belgien bindenden internationalen Vertragswerken verankert sind, in unverhältnismäßiger Weise beeinträchtigt.

3. Im früheren Absatz 2, der Absatz 6 wird, werden die Wörter "die Verkündung des Urteils, für das er an der Beratung unter den in Artikel 778 vorgesehenen Bedingungen teilgenommen hat, vorzunehmen," durch die Wörter "das Urteil, für das er an der Beratung unter den in Artikel 778 vorgesehenen Bedingungen teilgenommen hat, gemäß Absatz 1 Nr. 3 oder 4 zu verkünden" ersetzt.

4. Der Artikel wird durch zwei Absätze mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„Nach der in Absatz 1, 3 oder 4 erwähnten Verkündung können die Parteien die vollständige Entscheidung unmittelbar in der Kanzlei einsehen.“

In den in Artikel 782 § 2 Absatz 2 erwähnten Fällen kann die Entscheidung eingesehen werden, sobald sie unterzeichnet worden ist.“

Art. 11 - Artikel 783 § 2 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 5. Mai 2019, wird wie folgt ersetzt:

„Das Sitzungsblatt ermöglicht eine Einsicht der Urschrift oder gegebenenfalls der vom Greffier beglaubigten entmaterialisierten Abschrift des während der Sitzung erlassenen Urteils.“

Art. 12 - In Artikel 794 Absatz 1 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 25. Mai 2018, werden die Wörter „oder gegen Artikel 782“ durch die Wörter „oder gegen Artikel 782 § 2“ ersetzt.

Art. 13 - Artikel 1109 desselben Gesetzbuches, ersetzt durch das Gesetz vom 14. November 2000, wird wie folgt ersetzt:

„Art. 1109 - § 1 - Der Entscheid wird binnen acht Tagen nach der Verkündung von den Magistraten, die ihn erlassen haben, und vom Greffier unterzeichnet.“

§ 2 - Der Tenor des Entscheids wird vom Vorsitzenden in Anwesenheit der Staatsanwaltschaft und mit dem Beistand des Greffiers in öffentlicher Sitzung verkündet.

Der Vorsitzende kann entweder von Amts wegen oder auf einen mit Gründen versehenen Antrag einer Partei entscheiden, die Verkündung des Entscheids in öffentlicher Sitzung nicht auf den Tenor zu beschränken.

Der pseudonymisierte Entscheid wird binnen einer angemessenen Frist über das in Artikel 782 § 4 erwähnte Zentralregister bekanntgemacht.

In Abweichung von Absatz 3 und durch eine mit Gründen versehene Entscheidung, die im Entscheid aufgenommen wird, kann der Gerichtshof, der den Entscheid erlässt - von Amts wegen oder auf Antrag einer Partei und nach Anhörung der Parteien -, die Bekanntmachung des pseudonymisierten Entscheids verbieten oder entscheiden, dass bestimmte Teile der im Entscheid aufgenommenen Begründung in dem für die Öffentlichkeit zugänglichen pseudonymisierten Entscheid weggelassen werden, wenn die Bekanntmachung des pseudonymisierten Entscheids oder der betreffenden Teile das Recht der Parteien oder anderer an der Sache beteiligter Personen auf Schutz des Privatlebens oder ihre anderen Grundrechte und -freiheiten, die in der Verfassung und in Belgien bindenden internationalen Vertragswerken verankert sind, in unverhältnismäßiger Weise beeinträchtigt.

§ 3 - Unbeschadet der Artikel 1114 Absatz 3, 1115 und 1116 notifiziert der Greffier binnen acht Tagen ab Verkündung des Entscheids dem Rechtsanwalt beim Kassationshof oder dem Rechtsanwalt jeder der Parteien oder den Parteien, die keinen Rechtsanwalt haben, eine nicht unterzeichnete Abschrift.

Diese Notifizierung erfolgt auf elektronischem Wege an die berufliche elektronische Adresse des Rechtsanwalts oder, wenn es sich um eine Partei handelt, die keinen Rechtsanwalt hat, an die gerichtliche elektronische Adresse dieser Partei oder in deren Ermangelung an die letzte elektronische Adresse, die diese Partei im Rahmen des Kassationsverfahrens mitgeteilt hat. Ist dem Greffier keine elektronische Adresse bekannt oder ist die Notifizierung an die elektronische Adresse offensichtlich fehlgeschlagen, erfolgt die Notifizierung per gewöhnlichen Brief.“

KAPITEL 3 - Abänderungen anderer Gesetze

Art. 14 - 15 - [Abänderung des Gesetzes vom 30. Juli 1926 zur Einführung eines Untersuchungsrates für die Schifffahrt]

Art. 16 - [In Artikel 28 des Gesetzes vom 15. Juni 1935 über den Sprachengebrauch in Gerichtsangelegenheiten, ersetzt durch das Gesetz vom 23. September 1985, wird Absatz 2 wie folgt ersetzt:

„Die in Französisch oder Niederländisch erlassenen Entscheide, die der Kassationshof gemäß den vom König nach Stellungnahme des Kassationshofes festgelegten Kriterien als ausreichend relevant für die Rechtsprechungseinheit und die Rechtsentwicklung erachtet, werden ins Niederländische beziehungsweise ins Französische übersetzt.]

[Art. 16 ersetzt durch Art. 38 des G. vom 31. Juli 2023 (B.S. vom 9. August 2023)]

KAPITEL 4 - Aufhebungsbestimmungen

Art. 17 - Im Gesetz vom 10. August 2005 zur Einrichtung des Phönix-Informationssystems werden folgende Artikel aufgehoben:

1. Artikel 7, abgeändert durch das Gesetz vom 5. Mai 2019,
2. Artikel 8, abgeändert durch die Gesetze vom 12. Mai 2014 und 5. Mai 2019,
3. Artikel 9, abgeändert durch das Gesetz vom 12. Mai 2014.

Art. 18 - Das Gesetz vom 5. Mai 2019 zur Abänderung des Strafprozessgesetzbuches und des Gerichtsgesetzbuches in Bezug auf die Bekanntmachung von Urteilen und Entscheiden, abgeändert durch die Gesetze vom 31. Juli 2020 und 12. Juli 2021, wird aufgehoben.

KAPITEL 5 - Übergangsbestimmungen

Art. 19 - Die in Artikel 782 § 3 des Gerichtsgesetzbuches erwähnte und durch Artikel 8 eingefügte Aufbewahrungspflicht betrifft nur Urteile, die ab dem Tag des Inkrafttretens von Artikel 8 erlassen werden.

Die Verpflichtung zur Aufbewahrung der in Artikel 782*bis* oder 1109 des Gerichtsgesetzbuches oder in Artikel 163, 176, 190, 209, 337 oder 346 des Strafprozessgesetzbuches - so wie durch vorliegendes Gesetz abgeändert -, erwähnten pseudonymisierten Urteile oder einer gerichtlichen Entscheidung betrifft nur Urteile, die ab dem Tag des Inkrafttretens von Kapitel 2 und der Artikel 9, 10, 13 und 18 Absatz 2 des vorliegenden Gesetzes erlassen werden.

Der König kann nach Stellungnahme des Verwalters des Zentralregisters und der Datenschutzbehörde für ein oder mehrere Gerichte beziehungsweise für eine oder mehrere Streitsachen eines oder mehrerer Gerichte, die nach Angelegenheit oder Zeitraum vor Inkrafttreten des vorliegenden Gesetzes abgegrenzt werden, die Absätze 1 oder 2 aufheben.

Art. 20 - Solange der Verwalter noch nicht einsatzbereit ist, kann aufgrund des vorliegenden Gesetzes Dritten, die in Artikel 782 § 4 Absatz 2 Nr. 6, 7 und 8 des Gerichtsgesetzbuches erwähnte Verarbeitungszwecke geltend machen, der Zugang zu den Urteilen nicht verweigert werden.

In Erwartung der Einsatzfähigkeit des Verwalters ergreifen in Absatz 1 angegebene Dritte mit der Sorgfalt eines guten Familienvaters zum Zweck der vorerwähnten Verarbeitung selber die erforderlichen Maßnahmen, um die in den Urteilen erwähnten privaten und personenbezogenen Daten zu schützen.

[TITEL 2/1 - Zeitweilige Lockerungen in Bezug auf die elektronische Signatur durch Mitglieder oder Körperschaften des gerichtlichen Standes]

[Unterteilung Titel 2/1 eingefügt durch Art. 39 des G. vom 31. Juli 2023 (B.S. vom 9. August 2023)]

[Art. 20/1 - Die fortgeschrittene elektronische Signatur, die in Artikel 3 Nr. 11 der Verordnung (EU) Nr. 910/2014 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. Juli 2014 über elektronische Identifizierung und Vertrauensdienste für elektronische Transaktionen im Binnenmarkt und zur Aufhebung der Richtlinie 1999/93/EG erwähnt ist und von einem Mitglied des gerichtlichen Standes angebracht wird, das in der in Artikel 315ter des Gerichtsgesetzbuches erwähnten elektronischen Liste aufgenommen ist, wird - was ihre Rechtsfolgen betrifft -, einer handschriftlichen Unterschrift gleichgesetzt.

Unbeschadet eventueller anderer durch das Gesetz auferlegter Bedingungen reicht in den Fällen, wo das Gesetz für die Unterzeichnung durch ein in Absatz 1 erwähntes Mitglied des gerichtlichen Standes eine qualifizierte elektronische Signatur vorschreibt, wie in Artikel 3 Nr. 12 der in Absatz 1 angegebenen Verordnung erwähnt, die in Absatz 1 erwähnte fortgeschrittene elektronische Signatur aus.

Unbeschadet eventueller anderer durch das Gesetz auferlegter Bedingungen reicht in den Fällen, wo das Gesetz für die Unterzeichnung eines Schriftstücks durch den gerichtlichen Stand ein qualifiziertes elektronisches Siegel vorschreibt, wie in Artikel 3 Nr. 27 der in Absatz 1 angegebenen Verordnung erwähnt, das in Artikel 3 Nr. 26 der in Absatz 1 angegebenen Verordnung erwähnte fortgeschrittene elektronische Siegel aus.]

[Art. 20/1 eingefügt durch Art. 40 des G. vom 31. Juli 2023 (B.S. vom 9. August 2023)]

TITEL 3 - Bestimmungen zur Abänderung des Assisenverfahrens in Bezug auf die Ablehnung von Geschworenen

Art. 21 - In Artikel 289 § 2 des Strafprozessgesetzbuches, aufgehoben durch das Gesetz vom 10. Juli 1967 und wieder aufgenommen durch das Gesetz vom 21. Dezember 2009, werden die Wörter "und zwölf, wenn es deren elf oder zwölf gibt" durch die Wörter "zwölf, wenn es deren elf oder zwölf gibt, dreizehn, wenn es deren dreizehn oder vierzehn gibt, vierzehn, wenn es deren fünfzehn oder sechzehn gibt, fünfzehn, wenn es deren siebzehn oder achtzehn gibt, sechzehn, wenn es deren neunzehn oder zwanzig gibt, siebzehn, wenn es deren einundzwanzig oder zweiundzwanzig gibt, und achtzehn, wenn es deren dreiundzwanzig oder vierundzwanzig gibt" ersetzt.

TITEL 4 - Inkrafttreten und [Außerkräftreten]

[Überschrift von Titel 4 abgeändert durch Art. 41 des G. vom 31. Juli 2023 (B.S. vom 9. August 2023)]

Art. 22 - Vorliegendes Gesetz tritt am 30. September 2023 in Kraft.

Titel 2 Kapitel 1 und Artikel 9, 10, 13 und 19 Absatz 2 treten am 31. Dezember 2023 in Kraft.

[Titel 2/1 tritt am 30. September 2023 in Kraft und am 31. März 2024 außer Kraft.]

Artikel 18 tritt am 29. September 2023 in Kraft.

Artikel 21 tritt am Tag der Veröffentlichung des vorliegenden Gesetzes im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

[Der König kann das Inkrafttreten auf ein früheres als das in den Absätzen 1, 2 und 4 erwähnte Datum und das Außerkräfttreten auf ein früheres als das in Absatz 3 erwähnte Datum festlegen.]

[Art. 22 neuer Absatz 3 eingefügt durch Art. 42 Nr. 1 des G. vom 31. Juli 2023 (B.S. vom 9. August 2023); Abs. 6 ersetzt durch Art. 42 Nr. 2 des G. vom 31. Juli 2023 (B.S. vom 9. August 2023)]

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2023/47915]

16 DECEMBRE 2022. — Loi modifiant la loi du 17 juillet 2013 relative aux volumes nominaux minimaux de biocarburants durables qui doivent être incorporés dans les volumes de carburants fossiles mis annuellement à la consommation. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 16 décembre 2022 modifiant la loi du 17 juillet 2013 relative aux volumes nominaux minimaux de biocarburants durables qui doivent être incorporés dans les volumes de carburants fossiles mis annuellement à la consommation (*Moniteur belge* du 22 décembre 2022).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2023/47915]

16 DECEMBER 2022. — Wet tot wijziging van de wet van 17 juli 2013 houdende de minimale nominale volumes duurzame biobrandstoffen die de volumes fossiele motorbrandstoffen, die jaarlijks tot verbruik worden uitgeslagen, moeten bevatten. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 16 december 2022 tot wijziging van de wet van 17 juli 2013 houdende de minimale nominale volumes duurzame biobrandstoffen die de volumes fossiele motorbrandstoffen, die jaarlijks tot verbruik worden uitgeslagen, moeten bevatten (*Belgisch Staatsblad* van 22 december 2022).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2023/47915]

16. DEZEMBER 2022 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 17. Juli 2013 über die Mindest-Nennvolumen nachhaltiger Biokraftstoffe, die den jährlich in den steuerrechtlich freien Verkehr überführten Volumen fossiler Kraftstoffe beigemischt werden müssen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 16. Dezember 2022 zur Abänderung des Gesetzes vom 17. Juli 2013 über die Mindest-Nennvolumen nachhaltiger Biokraftstoffe, die den jährlich in den steuerrechtlich freien Verkehr überführten Volumen fossiler Kraftstoffe beigemischt werden müssen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST WIRTSCHAFT, KMB, MITTELSTAND UND ENERGIE

16. DEZEMBER 2022 — Gesetz zur Abänderung des Gesetzes vom 17. Juli 2013 über die Mindest-Nennvolumen nachhaltiger Biokraftstoffe, die den jährlich in den steuerrechtlich freien Verkehr überführten Volumen fossiler Kraftstoffe beigemischt werden müssen

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Vorliegendes Gesetz setzt die Richtlinie (EU) 2018/2001 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 11. Dezember 2018 zur Förderung der Nutzung von Energie aus erneuerbaren Quellen teilweise um.

Bestehende Rechts- und Verwaltungsvorschriften, in denen auf die durch die Richtlinie (EU) 2018/2001 aufgehobenen Richtlinien verwiesen wird, werden so ausgelegt, dass in ihnen auf diese Richtlinie verwiesen wird.

Art. 3 - Artikel 2 des Gesetzes vom 17. Juli 2013 über die Mindest-Nennvolumen nachhaltiger Biokraftstoffe, die den jährlich in den steuerrechtlich freien Verkehr überführten Volumen fossiler Kraftstoffe beigemischt werden müssen, wird wie folgt abgeändert:

a) Nummer 3 wird wie folgt ersetzt:

"3. "Königlichem Erlass vom 17. Dezember 2021": Königlicher Erlass vom 17. Dezember 2021 zur Festlegung der Produktnormen für Kraftstoffe aus erneuerbaren Quellen für den Verkehr und für wiederverwertete kohlenstoffhaltige Kraftstoffe für den Verkehr,".

b) Nummer 4 wird wie folgt ersetzt:

"4. "Ministeriellem Erlass vom 19. Mai 2021": Ministerieller Erlass vom 19. Mai 2021 zur Registrierung der Personen, die an der Kette der Versorgung des Landes und der Verbraucher mit Erdöl und Erdölzeugnissen beteiligt sind,".

c) In Nr. 5 werden die Wörter "Ministeriellen Erlasses vom 27. Dezember 1978" durch die Wörter "Ministeriellen Erlasses vom 19. Mai 2021" ersetzt.

d) Der Artikel wird durch eine Nummer 24 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"24. "Königlichem Erlass vom 16. Juli 2014": Königlicher Erlass vom 16. Juli 2014 über die Verpflichtungen im Bereich Information und Verwaltung in Bezug auf Biokraftstoffe der Kategorie B und C im Einklang mit dem Gesetz vom 17. Juli 2013 über die Mindest-Nennvolumen nachhaltiger Biokraftstoffe, die den jährlich in den steuerrechtlich freien Verkehr überführten Volumen fossiler Kraftstoffe beigemischt werden müssen,".

e) Der Artikel wird durch eine Nummer 25 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

"25. "delegierter Verordnung 2019/807": delegierte Verordnung (EU) 2019/807 der Kommission vom 13. März 2019 zur Ergänzung der Richtlinie (EU) 2018/2001 des Europäischen Parlaments und des Rates im Hinblick auf die Bestimmung der Rohstoffe mit hohem Risiko indirekter Landnutzungsänderungen, in deren Fall eine wesentliche Ausdehnung der Produktionsflächen auf Flächen mit hohem Kohlenstoffbestand zu beobachten ist, und die Zertifizierung von Biokraftstoffen, flüssigen Biobrennstoffen und Biomasse-Brennstoffen mit geringem Risiko indirekter Landnutzungsänderungen."

Art. 4 - In dasselbe Gesetz, abgeändert durch das Gesetz vom 26. Dezember 2015, wird ein Artikel 7/1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

"Art. 7/1 - § 1 - Ab dem 1. Januar 2023 können Biokraftstoffe, die aus Palmöl hergestellt werden, einschließlich anderer direkter oder indirekter Nebenprodukte von Ölpalmen, nicht mehr zur Erreichung des in Artikel 7 § 1 vorgesehenen Volumens der Beimischung und der Unterziele von Artikel 4 Absatz 1 Nr. 1, 2, 3 und 4 des Königlichen Erlasses vom 4. Mai 2018 zur Festlegung der Mindest-Nennvolumen nachhaltiger Biokraftstoffe, die den jährlich in den steuerrechtlich freien Verkehr überführten Volumen Kraftstoffe beigemischt werden müssen, beitragen.

Vorliegender Paragraph gilt nicht für die in Anlage IV des Königlichen Erlasses vom 16. Juli 2014 aufgeführten Rohstoffe und für Biokraftstoffe, flüssige Biobrennstoffe oder Biomasse-Brennstoffe mit geringem Risiko indirekter Landnutzungsänderung, die gemäß den zu diesem Zweck in den Artikeln 4 und 5 der delegierten Verordnung 2019/807 enthaltenen Bestimmungen und Kriterien als solche zertifiziert sind.

§ 2 - Ab dem 1. Juli 2023 können Biokraftstoffe, die aus Sojaöl hergestellt werden, einschließlich anderer direkter oder indirekter Nebenprodukte von Sojabohnen, nicht mehr zur Erreichung des in Artikel 7 § 1 vorgesehenen Volumens der Beimischung und der Unterziele von Artikel 4 Absatz 1 Nr. 1, 2, 3 und 4 des Königlichen Erlasses vom 4. Mai 2018 zur Festlegung der Mindest-Nennvolumen nachhaltiger Biokraftstoffe, die den jährlich in den steuerrechtlich freien Verkehr überführten Volumen Kraftstoffe beigemischt werden müssen, beitragen.

Vorliegender Paragraph gilt nicht für die in Anlage IV des Königlichen Erlasses vom 16. Juli 2014 aufgeführten Rohstoffe und für Biokraftstoffe, flüssige Biobrennstoffe und Biomasse-Brennstoffe mit geringem Risiko indirekter Landnutzungsänderung, die gemäß den zu diesem Zweck in den Artikeln 4 und 5 der delegierten Verordnung 2019/807 enthaltenen Bestimmungen und Kriterien als solche zertifiziert sind."

Art. 5 - In Artikel 8 Absatz 1 desselben Gesetzes werden die Wörter "§§ 2 und 4" durch die Wörter "§§ 2 und 6" ersetzt.

Art. 6 - In Artikel 9 desselben Gesetzes werden die Wörter "§§ 7 und 8" durch die Wörter "§§ 12 und 13" ersetzt.

Art. 7 - Artikel 12 § 1 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. Die Wörter "Königlichen Erlass vom 26. November 2011 zur Festlegung der Produktnormen für Biokraftstoffe" werden durch die Wörter "Königlichen Erlass vom 17. Dezember 2021" ersetzt.

2. Das Wort "Bescheinigungen" wird durch das Wort "Produktdeklarationen" ersetzt.

Art. 8 - Artikel 13 § 2 desselben Gesetzes wird wie folgt abgeändert:

1. In Absatz 1 und 3 werden die Wörter "§§ 3 und 5" durch die Wörter "§§ 3 und 7" ersetzt.

2. In Absatz 3 werden die Wörter "§§ 2 und 4" durch die Wörter "§§ 2 und 6" ersetzt.

Art. 9 - In Artikel 14 § 2 Absatz 1 desselben Gesetzes werden die Wörter "§§ 2 und 4" durch die Wörter "§§ 2 und 6" ersetzt.

Art. 10 - In den Artikeln 2 Nr. 10 und 4 Nr. 1 werden die Wörter "den Königlichen Erlass vom 26. November 2011" durch die Wörter "den Königlichen Erlass vom 17. Dezember 2021" ersetzt und in den Artikeln 4 Nr. 2 und 11 § 2 Absatz 3 und § 3 werden die Wörter "des Königlichen Erlasses vom 26. November 2011" durch die Wörter "des Königlichen Erlasses vom 17. Dezember 2021" ersetzt.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 16. Dezember 2022

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin der Energie

T. VAN DER STRAETEN

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/48088]

4 MAI 2023. — Loi relative au Registre central des interdictions de gérer. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 4 mai 2023 relative au Registre central des interdictions de gérer (*Moniteur belge* du 1^{er} juin 2023).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/48088]

4 MEI 2023. — Wet betreffende het Centraal register van bestuursverboden. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 4 mei 2023 betreffende het Centraal register van bestuursverboden (*Belgisch Staatsblad* van 1 juni 2023).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2023/48088]

4. MAI 2023 — Gesetz über das Zentralregister der Geschäftsführungsverbote — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 4. Mai 2023 über das Zentralregister der Geschäftsführungsverbote.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST JUSTIZ

4. MAI 2023 — Gesetz über das Zentralregister der Geschäftsführungsverbote

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Vorliegendes Gesetz dient der Umsetzung von Artikel 1 Absatz 5 der Richtlinie (EU) 2019/1151 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Juni 2019 zur Änderung der Richtlinie (EU) 2017/1132 im Hinblick auf den Einsatz digitaler Werkzeuge und Verfahren im Gesellschaftsrecht und insbesondere von Artikel 13i der Richtlinie (EU) 2017/1132.

Art. 3 - Das Zentralregister der Geschäftsführungsverbote ist ein unter der Amtsgewalt des Ministers der Justiz geführtes automatisiertes Verarbeitungssystem, durch das gemäß den Bestimmungen des vorliegenden Gesetzes die Registrierung, Aufbewahrung und Änderung der Daten in Bezug auf Entscheidungen über Personen, denen ein Geschäftsführungsverbot auferlegt wurde, gewährleistet wird.

Art. 4 - Der Föderale Öffentliche Dienst Justiz gilt als der Verantwortliche im Sinne von Artikel 4 Nr. 7 der Verordnung (EU) 2016/679 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. April 2016 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten, zum freien Datenverkehr und zur Aufhebung der Richtlinie 95/46/EG (Datenschutz-Grundverordnung).

Art. 5 - Zielsetzung des Zentralregisters der Geschäftsführungsverbote ist die Bereitstellung der Daten, die darin registriert sind, damit die öffentlichen Dienste und Dritte überprüfen können, ob es den Verwaltern, Geschäftsführern, Kommissaren, Beauftragten für die tägliche Geschäftsführung, Mitgliedern eines Direktionsausschusses oder -rates, Aufsichtsratsmitgliedern, Liquidatoren einer juristischen Person, Vertretern für die Tätigkeiten der Zweigniederlassung oder Bewerbern für die Ernennung in solche Ämter nicht verboten ist, diese auszuüben.

Die im Zentralregister der Geschäftsführungsverbote enthaltenen Daten können nach Pseudonymisierung als Grundlage für Statistiken dienen, die auf Initiative des Föderalen Öffentlichen Dienstes Justiz erstellt und verbreitet werden.

Art. 6 - In das Zentralregister der Geschäftsführungsverbote werden eingetragen:

1. das Verbot, eine Tätigkeit oder ein Amt auszuüben gemäß den Artikeln 1, 1bis und 2 des Königlichen Erlasses Nr. 22 vom 24. Oktober 1934 über das für bestimmte Verurteilte und für Konkurschuldner geltende gerichtliche Verbot, bestimmte Ämter, Berufe oder Tätigkeiten auszuüben,

2. das Verbot, eine Tätigkeit oder ein Amt auszuüben gemäß Artikel 3^{quater} des Königlichen Erlasses Nr. 22 vom 24. Oktober 1934 über das für bestimmte Verurteilte und für Konkurschuldner geltende gerichtliche Verbot, bestimmte Ämter, Berufe oder Tätigkeiten auszuüben, und das Verbot für Konkurschuldner oder mit ihnen gleichgestellte Personen, bestimmte Ämter, Berufe oder Tätigkeiten auszuüben gemäß Artikel XX.229 des Wirtschaftsgesetzbuches.

Art. 7 - Die aufgrund von Artikel 6 vorgenommene Eintragung enthält folgende Daten:

1. Vorname, Name, Geburtsdatum und -ort des Verurteilten, oder, wenn es sich um eine juristische Person handelt, Gesellschaftsname, Rechtsform und Unternehmensnummer; der Verurteilte, der über eine Nationalregisternummer verfügt oder dem in Anwendung von Artikel 4 § 2 des Gesetzes vom 15. Januar 1990 über die Errichtung und Organisation einer Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit eine Erkennungsnummer des Bis-Registers zugeteilt worden ist, wird darüber hinaus mit dieser Nummer identifiziert,
2. Angabe des Richters oder Gerichts, der beziehungsweise das die Entscheidung verkündet hat; Vermerk und Datum der Verkündung in öffentlicher Sitzung,
3. Beginn- und Enddatum des Verbots,
4. gegebenenfalls Gesellschaftsname und Unternehmensnummer der juristischen Person, für die der Verurteilte gehandelt hat,
5. Gründe für das Verbot.

Mit Ausnahme von personenbezogenen Daten kann der König die in Absatz 1 erwähnte Liste durch andere Daten ergänzen.

Die in den Absätzen 1 und 2 erwähnten Daten werden bis zum Tod der natürlichen Person oder während fünf Jahren ab dem Tag des Verlusts der Rechtspersönlichkeit für juristische Personen aufbewahrt.

Art. 8 - § 1 - Die Übermittlung der in Artikel 6 Nr. 1 erwähnten Entscheidungen aus dem zentralen Strafregister erfolgt in automatisierter Form über den Föderalen Öffentlichen Dienst Justiz, der dafür sorgt, dass ausschließlich die in Artikel 7 erwähnten Daten im Zentralregister der Geschäftsführungsverbote verfügbar sind.

§ 2 - Die in Artikel 6 Nr. 2 erwähnten Entscheidungen werden von den Kanzleien der Gerichtshöfe und Gerichte binnen drei Tagen ab dem Tag, an dem diese vollstreckbar geworden sind, im Zentralregister der Geschäftsführungsverbote registriert.

Bereits registrierte Verurteilungen, die infolge eines Einspruchs, der während der außerordentlichen Einspruchsfrist eingereicht wird, oder einer Verweisung nach Nichtigerklärung für nichtig erklärt oder widerrufen werden, werden von den Kanzleien aus dem Zentralregister der Geschäftsführungsverbote getilgt.

Bereits registrierte Verurteilungen, die in Anwendung von Artikel XX.235 des Wirtschaftsgesetzbuches unwirksam werden, werden von den Kanzleien aus dem Zentralregister der Geschäftsführungsverbote getilgt.

Die Greffiers sind für die Übereinstimmung der eingetragenen Daten mit den von den Gerichten ausgesprochenen Entscheidungen verantwortlich.

Art. 9 - § 1 - Folgende Daten aus dem Zentralregister der Geschäftsführungsverbote sind bis zum Ablauf der Frist des Geschäftsführungsverbots über Internet verfügbar:

1. Name und Vorname des Verurteilten oder, wenn es sich um eine juristische Person handelt, Gesellschaftsname, Rechtsform und Unternehmensnummer,
2. Beginn- und Enddatum des Verbots.

§ 2 - Die in § 1 erwähnten Daten über die in Artikel 6 Nr. 2 erwähnten Entscheidungen sind über Internet für die Öffentlichkeit verfügbar.

§ 3 - Die in § 1 erwähnten Daten in Bezug auf die in Artikel 6 Nr. 1 erwähnten Entscheidungen sind über Internet nur nach elektronischer Identifizierung anhand eines elektronischen Personalausweises, der in Artikel 6 des Gesetzes vom 19. Juli 1991 über die Bevölkerungsregister, die Personalausweise, die Ausländerkarten und die Aufenthaltsdokumente erwähnt ist, oder anhand einer digitalen itsme ID oder MyID.be verfügbar; die Benutzung der Nationalregisternummer ist zu diesem Zweck erlaubt.

Die Identität der Personen, die die Abfrage des Zentralregisters der Geschäftsführungsverbote in Bezug auf die in Artikel 6 Nr. 1 erwähnten Entscheidungen beantragen, wird in einem Kontrollsystem registriert. Diese Daten werden vom Föderalen Öffentlichen Dienst Justiz zehn Jahre aufbewahrt.

§ 4 - Die in § 1 erwähnte Datenabfrage erfolgt nur pro Person und auf der Grundlage folgender Suchkriterien:

1. Name, Vorname und Geburtsdatum,
2. Name, Vorname und Wohnsitz,
3. Unternehmensnummer.

Art. 10 - § 1 - Die Chefgreffiers, Dienstleitenden Greffiers und Greffiers der Gerichtshöfe und Gerichte des gerichtlichen Stands haben ausschließlich im Rahmen der Verwaltung des Zentralregisters der Geschäftsführungsverbote Zugriff auf die in Artikel 3 Absatz 1 Nr. 1 bis 6 und Absatz 2 des Gesetzes vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen erwähnten Daten.

Die in Artikel 11 Absatz 2 erwähnten Personen haben im Rahmen der Abfrage des Zentralregisters der Geschäftsführungsverbote Zugriff auf die in Artikel 3 Absatz 1 Nr. 1 bis 6 und Absatz 2 des Gesetzes vom 8. August 1983 zur Organisation eines Nationalregisters der natürlichen Personen erwähnten Daten.

§ 2 - Die in § 1 erwähnten Personen dürfen die Erkennungsnummern des Nationalregisters der natürlichen Personen und des in Artikel 4 § 2 des Gesetzes vom 15. Januar 1990 über die Errichtung und Organisation einer Zentralen Datenbank der sozialen Sicherheit erwähnten Bis-Registers ausschließlich zur Identifizierung der im Zentralregister der Geschäftsführungsverbote eingetragenen oder darin einzutragenden Personen verwenden.

Die in § 1 erwähnten Personen dürfen die Eintragungsnummer in der Zentralen Datenbank der Unternehmen, wie in Artikel III.49 des Wirtschaftsgesetzbuches vorgesehen, ausschließlich zur Identifizierung der im Zentralregister der Geschäftsführungsverbote eingetragenen oder darin einzutragenden juristischen Personen verwenden.

§ 3 - Die in § 1 erwähnten Personen können die in § 2 erwähnten Befugnisse einer beziehungsweise mehreren schriftlich und namentlich bestimmten Personen ihres Dienstes übertragen. Diese Vollmachtserteilungen müssen mit Gründen versehen und durch Dienstbefugnisse gerechtfertigt sein.

Der König bestimmt, unter welchen Bedingungen Vollmacht erteilt wird.

Art. 11 - Ausschließlich im Rahmen ihrer gesetzlich vorgesehenen Aufträge, für die die Kenntnis von Daten aus dem Zentralregister der Geschäftsführungsverbote erforderlich ist, haben die in Absatz 2 erwähnten Personen Zugriff auf die im Zentralregister der Geschäftsführungsverbote registrierten personenbezogenen Daten, einschließlich der Nationalregisternummer oder der Erkennungsnummer des Bis-Registers der verurteilten natürlichen Person.

Folgende Personen haben Zugriff auf das Zentralregister der Geschäftsführungsverbote:

1. schriftlich und namentlich bestimmte Bedienstete der Stufe A des Föderalen Öffentlichen Dienstes Justiz,
2. Mitglieder der Polizeidienste, die Informationsbedarf haben und vorher von den Korpschefs der lokalen Polizei und dem Generalkommissar, den Generaldirektoren und Direktoren der föderalen Polizei namentlich bestimmt werden,
3. Greffiers des Unternehmensgerichts,
4. Notare in der Ausübung ihres Amtes,
5. schriftlich und namentlich bestimmte Bedienstete der Stufe A des Landesamtes für soziale Sicherheit,
6. schriftlich und namentlich bestimmte Bedienstete der Stufe A der Zentralen Datenbank der Unternehmen,

7. Prokurator des Königs,

8. schriftlich und namentlich bestimmte Bedienstete der Stufe A des Föderalen Öffentlichen Dienstes Finanzen.

Die in Absatz 2 Nr. 1, 5, 6 und 8 erwähnten Bediensteten der Stufe A können diese Befugnis einer oder mehreren schriftlich und namentlich bestimmten Personen, die ihnen unterstehen, übertragen.

Die Zugriffsmodalitäten werden in einem Vereinbarungprotokoll im Sinne von Artikel 20 des Gesetzes vom 30. Juli 2018 über den Schutz natürlicher Personen hinsichtlich der Verarbeitung personenbezogener Daten zwischen dem Verantwortlichen des Zentralregisters der Geschäftsführungsverbote und dem Antragsteller, das heißt den in Absatz 2 erwähnten Diensten oder ihrer zentralen repräsentativen Organisation, festgelegt. Dieses Protokoll enthält auch die geeigneten Maßnahmen zum Schutz der Rechte und Freiheiten der betreffenden Personen, insbesondere diejenigen in Bezug auf:

1. die Protokollierung der Zugriffe,
2. die Verpflichtung, an das Berufsgeheimnis oder die Schweigepflicht gebunden zu sein, und
3. technische und organisatorische Maßnahmen in Bezug auf die Zugriffsverwaltung.

Anhand der Protokollierung der Zugriffe muss sich zumindest feststellen lassen, wer wann von welchem Gerät aus und zu welchen Zwecken auf welche Daten zugegriffen hat.

Die Identität der Personen, die die Abfrage des Zentralregisters der Geschäftsführungsverbote beantragen, wird in einem Kontrollsystem registriert. Diese Daten werden während sechs Monaten aufbewahrt.

Art. 12 - Über das in Artikel 22 der Richtlinie (EU) 2017/1132 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 14. Juni 2017 über bestimmte Aspekte des Gesellschaftsrechts erwähnte europäische System der Registervernetzung antwortet der Föderale Öffentliche Dienst Justiz auf Fragen der Zentral-, Handels- und Gesellschaftsregister der Mitgliedstaaten des Europäischen Wirtschaftsraums in Bezug auf geltende Verbote, das Amt des Verwalters einer in Anhang II der vorerwähnten Richtlinie aufgeführten Gesellschaft auszuüben.

Zu diesem Zweck verfügt er über die in Artikel 7 erwähnten Daten.

Art. 13 - Die in den Artikeln 2:8 § 1 Absatz 1 Nr. 5 Buchstabe *a*), *b*), *c*) und *e*), 2:9 § 1 Absatz 1 Nr. 4 Buchstabe *a*), *b*) und *c*) und Nr. 7, 2:10 § 1 Absatz 1 Nr. 4 Buchstabe *a*), *b*) und *c*) und Nr. 7, 2:11 § 1 Nr. 4 Buchstabe *a*), *b*) und *c*) und Nr. 7, 2:24 § 1 Absatz 1 Nr. 6 Buchstabe *b*) und § 2 Absatz 1 Nr. 6 Buchstabe *b*), 2:25 § 1 Absatz 1 Nr. 3 Buchstabe *b*) und 2:26 § 1 Absatz 1 Nr. 3 Buchstabe *b*) des Gesetzbuches der Gesellschaften und Vereinigungen erwähnte Hinterlegung der Ernennung einer Person als Verwalter, Geschäftsführer, Kommissar, Beauftragter für die tägliche Geschäftsführung, Mitglied eines Direktionsausschusses oder -rates, Aufsichtsratsmitglied oder Liquidator einer Gesellschaft, VoG, IVoG oder Stiftung oder Vertreter für die Tätigkeiten einer Zweigniederlassung wird verweigert:

1. von der Kanzlei des Unternehmensgerichts bei Hinterlegung auf Papier,
2. bei elektronischer Hinterlegung,
3. von dem Notar, der die Hinterlegung vornimmt,

wenn dieser Person ein Geschäftsführungsverbot, das in dem in Artikel 3 erwähnten Register eingetragen ist, auferlegt wurde.

Bei Hinterlegung der in Absatz 1 erwähnten Ernennung einer Person als Verwalter, Geschäftsführer, Kommissar, Beauftragter für die tägliche Geschäftsführung, Mitglied eines Direktionsausschusses oder -rates, Aufsichtsratsmitglied oder Liquidator einer Gesellschaft, VoG, IVoG oder Stiftung oder Vertreter für die Tätigkeiten einer Zweigniederlassung wird eine von den zuständigen Organen der Gesellschaft, VoG, IVoG oder Stiftung unterzeichnete Erklärung beigefügt, in der festgestellt wird, dass keine Verurteilung zu einem Verbot, das einem der in Artikel 6 erwähnten Verbote ähnlich ist, von einem Rechtsprechungsorgan eines Mitgliedstaates des Europäischen Wirtschaftsraums verkündet wurde.

In Ermangelung einer in Absatz 2 erwähnten Erklärung schicken die Kanzleien des Unternehmensgerichts und die Notare der zuständigen Anklagekammer eine Mitteilung, die das Fehlen dieser Erklärung zum Gegenstand hat. Die Anklagekammer kann über den Föderalen Öffentlichen Dienst Justiz und das in Artikel 12 erwähnte europäische System der Registervernetzung überprüfen, ob es der betreffenden Person nicht verboten ist, das Amt eines Verwalters, Geschäftsführers, Kommissars, Beauftragten für die tägliche Geschäftsführung, Mitglieds eines Direktionsausschusses oder -rates, Aufsichtsratsmitglieds, Liquidators oder Vertreters für die Tätigkeiten einer Zweigniederlassung infolge einer von einem Rechtsprechungsorgan eines Mitgliedstaates des Europäischen Wirtschaftsraums verkündeten Verurteilung auszuüben.

Art. 14 - Die im Zentralregister der Geschäftsführungsverbote registrierten Daten dienen nicht als Beweis für die gerichtlichen Entscheidungen, auf die sie sich beziehen.

Art. 15 - Personen, die bei der Ausübung ihres Amtes an der Registrierung, Aufbewahrung, Auswertung und Übermittlung der in Artikel 7 erwähnten Daten beteiligt sind, sind an das Berufsgeheimnis gebunden. Artikel 458 des Strafgesetzbuches ist auf sie anwendbar.

Sie müssen alle zweckdienlichen Maßnahmen ergreifen, um die Sicherheit der registrierten Daten zu gewährleisten, und insbesondere verhindern, dass diese Daten verfälscht, beschädigt oder Personen mitgeteilt werden, die nicht die Erlaubnis erhalten haben, Kenntnis davon zu nehmen.

Sie achten auf die Rechtmäßigkeit der Informationsübermittlung.

Art. 16 - Der König kann Maßnahmen zur Gewährleistung der Sicherheit der im Zentralregister der Geschäftsführungsverbote registrierten Daten festlegen.

Art. 17 - Vorliegendes Gesetz tritt am 1. August 2023 in Kraft, mit Ausnahme von Artikel 10, der an dem vom König festgelegten Datum und spätestens am 1. August 2024 in Kraft tritt.

Artikel 8 § 2 Absatz 1 findet Anwendung auf die ab dem 1. August 2023 verkündeten gerichtlichen Entscheidungen.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 4. Mai 2023

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Der Minister der Justiz

V. VAN QUICKENBORNE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz

V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/47871]

13 AOÛT 2023. — Loi modifiant la loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932, en vue de régulariser la situation des citoyens britanniques qui étaient inscrits comme électeurs pour les élections communales avant l'entrée en vigueur du Brexit. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de la loi du 13 août 2023 modifiant la loi électorale communale, coordonnée le 4 août 1932, en vue de régulariser la situation des citoyens britanniques qui étaient inscrits comme électeurs pour les élections communales avant l'entrée en vigueur du Brexit (*Moniteur belge* du 13 octobre 2023).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/47871]

13 AUGUSTUS 2023. — Wet tot wijziging van de gemeentewet, gecoördineerd op 4 augustus 1932, teneinde de situatie van de Britse burgers die vóór de inwerkingtreding van de Brexit voor de gemeenteraadsverkiezingen als kiezer waren ingeschreven, te regulariseren. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van de wet van 13 augustus 2023 tot wijziging van de gemeentewet, gecoördineerd op 4 augustus 1932, teneinde de situatie van de Britse burgers die vóór de inwerkingtreding van de Brexit voor de gemeenteraadsverkiezingen als kiezer waren ingeschreven, te regulariseren (*Belgisch Staatsblad* van 13 oktober 2023).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2023/47871]

13. AUGUST 2023 — Gesetz zur Abänderung des am 4. August 1932 koordinierten Gemeindewahlgesetzes im Hinblick auf die Regularisierung der Situation der britischen Bürger, die vor dem Inkrafttreten des Brexits als Wähler für die Gemeindewahlen eingetragen waren — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Gesetzes vom 13. August 2023 zur Abänderung des am 4. August 1932 koordinierten Gemeindewahlgesetzes im Hinblick auf die Regularisierung der Situation der britischen Bürger, die vor dem Inkrafttreten des Brexits als Wähler für die Gemeindewahlen eingetragen waren.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

13. AUGUST 2023 — Gesetz zur Abänderung des am 4. August 1932 koordinierten Gemeindewahlgesetzes im Hinblick auf die Regularisierung der Situation der britischen Bürger, die vor dem Inkrafttreten des Brexits als Wähler für die Gemeindewahlen eingetragen waren

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Die Abgeordnetenversammlung hat das Folgende angenommen und Wir sanktionieren es:

Artikel 1 - Vorliegendes Gesetz regelt eine in Artikel 74 der Verfassung erwähnte Angelegenheit.

Art. 2 - Artikel 1ter des am 4. August 1932 koordinierten Gemeindewahlgesetzes, eingefügt durch das Gesetz vom 19. März 2004 und abgeändert durch das Gesetz vom 23. Dezember 2005, wird durch zwei Absätze mit folgendem Wortlaut ergänzt:

„Die Zulassung als Gemeinderatswähler, die Bürger mit britischer Staatsangehörigkeit spätestens am 31. Januar 2020 auf der Grundlage von Artikel 1bis erworben haben, bleibt gültig, sofern die Betroffenen weiterhin die Wahlberechtigungsbedingungen erfüllen - mit Ausnahme der Staatsangehörigkeit eines Mitgliedstaates der Europäischen Union -, nicht auf die Eigenschaft als Wähler verzichtet haben und spätestens am 31. Juli 2024 fünf Jahre ununterbrochenen Hauptwohnsitz in Belgien geltend machen können.

Bürger mit britischer Staatsangehörigkeit, die die in Absatz 3 erwähnten Bedingungen erfüllen, sind von dem in Absatz 1 erwähnten Eintragungsverfahren befreit.“

Art. 3 - Vorliegendes Gesetz wird wirksam mit 31. Januar 2020.

Wir fertigen das vorliegende Gesetz aus und ordnen an, dass es mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Île d'Yeu, den 13. August 2023

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern, der Institutionellen Reformen und der Demokratischen Erneuerung

A. VERLINDEN

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz
V. VAN QUICKENBORNE

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C – 2023/47875]

24 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté royal déterminant les moyens électroniques utilisés pour la présentation de listes et de candidats lors des élections du Parlement européen, de la Chambre des représentants, du Parlement wallon, du Parlement flamand, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, des membres bruxellois du Parlement flamand et du Parlement de la Communauté germanophone ainsi que pour la signature numérique des procès-verbaux des bureaux électoraux principaux lors de ces élections. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 24 septembre 2023 déterminant les moyens électroniques utilisés pour la présentation de listes et de candidats lors des élections du Parlement européen, de la Chambre des représentants, du Parlement wallon, du Parlement flamand, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, des membres bruxellois du Parlement flamand et du Parlement de la Communauté germanophone ainsi que pour la signature numérique des procès-verbaux des bureaux électoraux principaux lors de ces élections (*Moniteur belge* du 13 octobre 2023).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C – 2023/47875]

24 SEPTEMBER 2023. — Koninklijk besluit tot bepaling van de elektronische middelen die gebruikt worden voor de voordracht van lijsten en kandidaten bij de verkiezingen van het Europees Parlement, de Kamer van Volksvertegenwoordigers, het Waals Parlement, het Vlaams Parlement, het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Brusselse leden van het Vlaams Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap alsook voor de digitale ondertekening van de processen-verbaal van de kieshoofdbureaus bij deze verkiezingen. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 24 september 2023 tot bepaling van de elektronische middelen die gebruikt worden voor de voordracht van lijsten en kandidaten bij de verkiezingen van het Europees Parlement, de Kamer van Volksvertegenwoordigers, het Waals Parlement, het Vlaams Parlement, het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Brusselse leden van het Vlaams Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap alsook voor de digitale ondertekening van de processen-verbaal van de kieshoofdbureaus bij deze verkiezingen (*Belgisch Staatsblad* van 13 oktober 2023).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C – 2023/47875]

24. SEPTEMBER 2023 — Königlicher Erlass zur Bestimmung der elektronischen Mittel, die für den Vorschlag von Listen und den Wahlvorschlag bei den Wahlen des Europäischen Parlaments, der Abgeordnetenversammlung, des Wallonischen Parlaments, des Flämischen Parlaments, des Parlaments der Region Brüssel-Hauptstadt, der Brüsseler Mitglieder des Flämischen Parlaments und des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft sowie für die elektronische Signatur der Protokolle der Hauptwahlvorstände bei diesen Wahlen eingesetzt werden — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 24. September 2023 zur Bestimmung der elektronischen Mittel, die für den Vorschlag von Listen und den Wahlvorschlag bei den Wahlen des Europäischen Parlaments, der Abgeordnetenversammlung, des Wallonischen Parlaments, des Flämischen Parlaments, des Parlaments der Region Brüssel-Hauptstadt, der Brüsseler Mitglieder des Flämischen Parlaments und des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft sowie für die elektronische Signatur der Protokolle der Hauptwahlvorstände bei diesen Wahlen eingesetzt werden.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

24. SEPTEMBER 2023 — Königlicher Erlass zur Bestimmung der elektronischen Mittel, die für den Vorschlag von Listen und den Wahlvorschlag bei den Wahlen des Europäischen Parlaments, der Abgeordnetenversammlung, des Wallonischen Parlaments, des Flämischen Parlaments, des Parlaments der Region Brüssel-Hauptstadt, der Brüsseler Mitglieder des Flämischen Parlaments und des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft sowie für die elektronische Signatur der Protokolle der Hauptwahlvorstände bei diesen Wahlen eingesetzt werden

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Wahlgesetzbuches, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 28. März 2023;

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Januar 1989 zur Regelung der Modalitäten für die Wahl des Parlaments der Region Brüssel-Hauptstadt und der Brüsseler Mitglieder des Flämischen Parlaments, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 25. April 2023;

Aufgrund des Gesetzes vom 23. März 1989 über die Wahl des Europäischen Parlaments, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 28. März 2023;

Aufgrund des Gesetzes vom 6. Juli 1990 zur Regelung der Modalitäten für die Wahl des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 25. April 2023;

Aufgrund des ordentlichen Gesetzes vom 16. Juli 1993 zur Vollendung der föderalen Staatsstruktur, zuletzt abgeändert durch das Gesetz vom 25. April 2023;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 20. Dezember 2018 zur Bestimmung der elektronischen Mittel, die für den Wahlvorschlag bei den Wahlen des Europäischen Parlaments, der Abgeordnetenversammlung, des Wallonischen Parlaments, des Flämischen Parlaments, des Parlaments der Region Brüssel-Hauptstadt, der Brüsseler Mitglieder des Flämischen Parlaments und des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft eingesetzt werden können;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 7. Juni 2023;

Aufgrund des Einverständnisses der Staatssekretärin für Haushalt vom 3. August 2023;

Aufgrund des Antrags auf Begutachtung binnen einer Frist von dreißig Tagen, der am 8. August 2023 beim Staatsrat eingereicht worden ist, in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

In der Erwägung, dass kein Gutachten binnen dieser Frist übermittelt worden ist;

Aufgrund von Artikel 84 § 4 Absatz 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag Unserer Ministerin des Innern, der Institutionellen Reformen und der Demokratischen Erneuerung

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Der elektronische Wahlvorschlag bei den Wahlen des Europäischen Parlaments, der Abgeordnetenkammer, des Wallonischen Parlaments, des Flämischen Parlaments, des Parlaments der Region Brüssel-Hauptstadt, der Brüsseler Mitglieder des Flämischen Parlaments und des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft, der in Artikel 115 Absatz 1 des Wahlgesetzbuches, Artikel 19 des Gesetzes vom 23. März 1989 über die Wahl des Europäischen Parlaments, Artikel 9 Absatz 1 des Gesetzes vom 12. Januar 1989 zur Regelung der Modalitäten für die Wahl des Parlaments der Region Brüssel-Hauptstadt und der Brüsseler Mitglieder des Flämischen Parlaments, Artikel 20 § 1 des Gesetzes vom 6. Juli 1990 zur Regelung der Modalitäten für die Wahl des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft und Artikel 11 Absatz 1 des ordentlichen Gesetzes vom 16. Juli 1993 zur Vollendung der föderalen Staatsstruktur erwähnt ist, erfolgt mittels der Online-EDV-Anwendung, die vom Föderalen Öffentlichen Dienst Inneres zur Verfügung gestellt wird. Die Internetadresse dieser EDV-Anwendung ist auf der Seite www.wahlen.fgov.be, www.elections.fgov.be beziehungsweise www.verkiezingen.fgov.be bekannt gegeben.

Die im vorhergehenden Absatz erwähnte Anwendung ermöglicht sowohl die elektronische Signatur der Kandidaten als auch die Unterstützung der Listen durch ausscheidende Gewählte oder Wähler. Diese elektronische Signatur wird einer Unterschrift auf Papier gleichgesetzt.

Art. 2 - § 1 - Erfolgt der Wahlvorschlag in elektronischer Form, muss das elektronische Wahlvorschlagsformular in der in Artikel 1 erwähnten Online-EDV-Anwendung ausgefüllt und elektronisch unterzeichnet werden.

Dem elektronischen Wahlvorschlagsformular können digitale Aufnahmen der Unterlagen auf Papier beigefügt werden.

Art. 3 - Erfolgt der Wahlvorschlag in elektronischer Form, stellt der Vorsitzende des betreffenden Hauptwahlvorstandes eine elektronische Empfangsbestätigung für die Hinterlegung aus, die durch die in Artikel 1 erwähnte Anwendung generiert wird.

Art. 4 - Im Rahmen der Bescheinigung der handschriftlichen Unterschriften von Wählern für die Unterstützung einer Kandidatenliste, die in Artikel 116 § 3 des Wahlgesetzbuches, Artikel 21 § 2 Absatz 6 des Gesetzes vom 23. März 1989 über die Wahl des Europäischen Parlaments, Artikel 11 § 1 Absatz 1 des Gesetzes vom 12. Januar 1989 zur Regelung der Modalitäten für die Wahl des Parlaments der Region Brüssel-Hauptstadt und der Brüsseler Mitglieder des Flämischen Parlaments, Artikel 22 Absatz 7 des Gesetzes vom 6. Juli 1990 zur Regelung der Modalitäten für die Wahl des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft und Artikel 14 Absatz 1 des ordentlichen Gesetzes vom 16. Juli 1993 zur Vollendung der föderalen Staatsstruktur erwähnt ist, setzt die Gemeinde den Hauptwahlvorstand elektronisch in der in Artikel 1 erwähnten Online-EDV-Anwendung von dem Ergebnis dieser Bescheinigung in Kenntnis, wenn der Wahlvorschlag elektronisch erfolgt ist. Auf den handschriftlichen Unterstützungsbekundungen, die bescheinigt worden sind, wird zudem der Gemeindestempel angebracht.

Erfolgt der Wahlvorschlag in nicht elektronischer Form, bringt die Gemeinde das Gemeindesiegel auf den handschriftlichen Unterstützungsbekundungen an und übergibt auch dem Vertreter der Kandidatenliste eine Bescheinigung über die Registrierung der bescheinigten Unterstützungsbekundung in der in Artikel 1 erwähnten Online-EDV-Anwendung.

Art. 5 - Die digitalen Protokolle der Hauptwahlvorstände, die in den Artikeln 119, 124, 126, 161 und 177 des Wahlgesetzbuches, den Artikeln 22 Absatz 2, 33 Absatz 2 und 37 Absatz 1 des Gesetzes vom 23. März 1989 über die Wahl des Europäischen Parlaments, den Artikeln 14 § 2*bis*, 19 § 1 letzter Absatz und 20 § 1 des Gesetzes vom 12. Januar 1989 zur Regelung der Modalitäten für die Wahl des Parlaments der Region Brüssel-Hauptstadt und der Brüsseler Mitglieder des Flämischen Parlaments, den Artikeln 25 § 3, 42 § 1 Absatz 11 und 12 sowie 46 Absatz 2 des Gesetzes vom 6. Juli 1990 zur Regelung der Modalitäten für die Wahl des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft und den Artikeln 17 § 2*bis*, 22 § 1 letzter Absatz und 23 § 1 des ordentlichen Gesetzes vom 16. Juli 1993 zur Vollendung der föderalen Staatsstruktur erwähnt sind, werden elektronisch mittels der in Artikel 165 Absatz 2 und 3 des Wahlgesetzbuches erwähnten Anwendung unterzeichnet. Die elektronische Signatur in dieser Anwendung wird einer Unterschrift auf Papier gleichgesetzt.

Art. 6 - Der Königliche Erlass vom 20. Dezember 2018 zur Bestimmung der elektronischen Mittel, die für den Wahlvorschlag bei den Wahlen des Europäischen Parlaments, der Abgeordnetenkammer, des Wallonischen Parlaments, des Flämischen Parlaments, des Parlaments der Region Brüssel-Hauptstadt, der Brüsseler Mitglieder des Flämischen Parlaments und des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft eingesetzt werden können, wird aufgehoben.

Art. 7 - Vorliegender Erlass tritt am Tag nach seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 8 - Unser Minister des Innern, der Institutionellen Reformen und der Demokratischen Erneuerung ist mit der Ausführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Gegeben zu Brüssel, den 24. September 2023

PHILIPPE

Von Königs wegen:

Die Ministerin des Innern, der Institutionellen Reformen und der Demokratischen Erneuerung
A. VERLINDEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/47874]

24 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté royal déterminant la liste des caractères pouvant être utilisés pour le sigle appelé à surmonter la liste des candidats sur le bulletin de vote lors des élections du Parlement européen, de la Chambre des représentants, du Parlement wallon, du Parlement flamand, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, des membres bruxellois du Parlement flamand et du Parlement de la Communauté germanophone. — Traduction allemande

Le texte qui suit constitue la traduction en langue allemande de l'arrêté royal du 24 septembre 2023 déterminant la liste des caractères pouvant être utilisés pour le sigle appelé à surmonter la liste des candidats sur le bulletin de vote lors des élections du Parlement européen, de la Chambre des représentants, du Parlement wallon, du Parlement flamand, du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, des membres bruxellois du Parlement flamand et du Parlement de la Communauté germanophone (*Moniteur belge* du 13 octobre 2023).

Cette traduction a été établie par le Service central de traduction allemande à Malmedy.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/47874]

24 SEPTEMBER 2023. — Koninklijk besluit tot bepaling van de lijst van karakters die gebruikt mogen worden voor het letterwoord dat bovenaan de kandidatenlijst op het stembiljet moet staan bij de verkiezingen van het Europees Parlement, de Kamer van Volksvertegenwoordigers, het Waals Parlement, het Vlaams Parlement, het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Brusselse leden van het Vlaams Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap. — Duitse vertaling

De hierna volgende tekst is de Duitse vertaling van het koninklijk besluit van 24 september 2023 tot bepaling van de lijst van karakters die gebruikt mogen worden voor het letterwoord dat bovenaan de kandidatenlijst op het stembiljet moet staan bij de verkiezingen van het Europees Parlement, de Kamer van Volksvertegenwoordigers, het Waals Parlement, het Vlaams Parlement, het Parlement van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Brusselse leden van het Vlaams Parlement en het Parlement van de Duitstalige Gemeenschap (*Belgisch Staatsblad* van 13 oktober 2023).

Deze vertaling is opgemaakt door de Centrale dienst voor Duitse vertaling in Malmedy.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

[C - 2023/47874]

24. SEPTEMBER 2023 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Liste der Schriftzeichen, die bei den Wahlen des Europäischen Parlaments, der Abgeordnetenversammlung, des Wallonischen Parlaments, des Flämischen Parlaments, des Parlaments der Region Brüssel-Hauptstadt, der Brüsseler Mitglieder des Flämischen Parlaments und des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Listenkürzel auf dem Stimmzettel über der Kandidatenliste verwendet werden dürfen — Deutsche Übersetzung

Der folgende Text ist die deutsche Übersetzung des Königlichen Erlasses vom 24. September 2023 zur Festlegung der Liste der Schriftzeichen, die bei den Wahlen des Europäischen Parlaments, der Abgeordnetenversammlung, des Wallonischen Parlaments, des Flämischen Parlaments, des Parlaments der Region Brüssel-Hauptstadt, der Brüsseler Mitglieder des Flämischen Parlaments und des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Listenkürzel auf dem Stimmzettel über der Kandidatenliste verwendet werden dürfen.

Diese Übersetzung ist von der Zentralen Dienststelle für Deutsche Übersetzungen in Malmedy erstellt worden.

FÖDERALER ÖFFENTLICHER DIENST INNERES

24. SEPTEMBER 2023 — Königlicher Erlass zur Festlegung der Liste der Schriftzeichen, die bei den Wahlen des Europäischen Parlaments, der Abgeordnetenversammlung, des Wallonischen Parlaments, des Flämischen Parlaments, des Parlaments der Region Brüssel-Hauptstadt, der Brüsseler Mitglieder des Flämischen Parlaments und des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Listenkürzel auf dem Stimmzettel über der Kandidatenliste verwendet werden dürfen

PHILIPPE, König der Belgier,

Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen, Unser Gruß!

Aufgrund des Wahlgesetzbuches, des Artikels 116 § 4 Absatz 2;

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Januar 1989 zur Regelung der Modalitäten für die Wahl des Parlaments der Region Brüssel-Hauptstadt und der Brüsseler Mitglieder des Flämischen Parlaments, des Artikels 10 § 1 Absatz 1;

Aufgrund des Gesetzes vom 23. März 1989 über die Wahl des Europäischen Parlaments, des Artikels 20 Absatz 1;

Aufgrund des Gesetzes vom 6. Juli 1990 zur Regelung der Modalitäten für die Wahl des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft, des Artikels 22 Absatz 4;

Aufgrund des ordentlichen Gesetzes vom 16. Juli 1993 zur Vervollständigung der föderalen Staatsstruktur, des Artikels 12 Absatz 1;

Aufgrund der Stellungnahme des Finanzinspektors vom 7. Juni 2023;

Aufgrund des Einverständnisses der Staatssekretärin für Haushalt vom 3. August 2023;

Aufgrund des Antrags auf Begutachtung binnen einer Frist von dreißig Tagen, der am 8. August 2023 beim Staatsrat eingereicht worden ist, in Anwendung von Artikel 84 § 1 Absatz 1 Nr. 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

In der Erwägung, dass kein Gutachten binnen dieser Frist übermittelt worden ist;

Aufgrund von Artikel 84 § 4 Absatz 2 der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat;

Auf Vorschlag Unserer Ministerin des Innern, der Institutionellen Reformen und der Demokratischen Erneuerung

Haben Wir beschlossen und erlassen Wir:

Artikel 1 - Die Liste der Schriftzeichen, die bei den Wahlen des Europäischen Parlaments, der Abgeordnetenversammlung, des Wallonischen Parlaments, des Flämischen Parlaments, des Parlaments der Region Brüssel-Hauptstadt, der Brüsseler Mitglieder des Flämischen Parlaments und des Parlaments der Deutschsprachigen Gemeinschaft für das Listenkürzel auf dem Stimmzettel über der Kandidatenliste verwendet werden dürfen, ist vorliegendem Erlass als Anlage beigefügt.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,
Le Ministre des Finances,
V. VAN PETEGHEM
Le Ministre de la Justice,
P. VAN TIGCHELT
La Ministre de l'Intérieur,
A. VERLINDEN
La Ministre des Affaires Etrangères,
H. LAHBIB
La Secrétaire d'État au Budget,
A. BERTRAND

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation

Deuxième chambre des vacances

La demande d'avis introduite le 24 juillet 2023 par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et de la Mer du Nord, sur un projet d'arrêté royal 'fixant les montants des rétributions dues en exécution de l'article 22octies de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, attestations de sécurité, avis de sécurité et au service public réglementé', portant le numéro 74.271/2/V du rôle de la section de législation du Conseil d'État, a été rayée du rôle le 7 septembre 2023, conformément à l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973.

5 DECEMBRE 2023. — Arrêté royal fixant les montants des rétributions dues en exécution de l'article 22octies de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, attestations de sécurité, avis de sécurité et au service public réglementé

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations de sécurité, attestations de sécurité, avis de sécurité et au service public réglementé, article 22octies, inséré par la loi de 7 avril 2023 ;

Vu la loi du 15 avril 1994 relative à la protection de la population et de l'environnement contre les dangers résultant des rayonnements ionisants et relative à l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, article 30quater, 1°, inséré par la loi-programme du 22 décembre 2008 ;

Vu l'arrêté royal du 8 mai 2018 fixant les montants des rétributions dues pour les habilitations de sécurité, pour les attestations de sécurité et les avis de sécurité délivrés par l'Autorité Nationale de Sécurité et pour les attestations de sécurité délivrées par l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, ainsi que les clés de répartition visées à l'article 22septies, alinéas 6 et 8, de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité ;

Vu les avis de l'Inspection des Finances accréditée auprès des Affaires étrangères donnés le 17 avril 2023 et de l'Inspection des Finances accréditée auprès de la Justice donnés les 22 et 24 mai 2023 ;

Vu l'accord du Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 15 juillet 2023 ;

Vu la dispense d'analyse d'impact sur la base de l'article 8, § 1^{er}, 4°, de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses concernant la simplification administrative ;

Vu la demande d'avis dans un délai de trente jours, adressée au Conseil d'Etat le 24 juillet 2023, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Considérant l'absence de communication de l'avis dans ce délai ;

Vu l'article 84, § 4, alinéa 2, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,
De Minister van Financiën,
V. VAN PETEGHEM
De Minister van Justitie,
P. VAN TIGCHELT
De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. VERLINDEN
De Minister van Buitenlandse Zaken,
H. LAHBIB
De Staatssecretaris voor Begroting,
A. BERTRAND

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving

Tweede vakantiekamer

De door de Vice-eersteminister en Minister van Justitie en Noordzee op 24 juli 2023 ingediende aanvraag om advies over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot vaststelling van de bedragen van de retributies die verschuldigd zijn ter uitvoering van artikel 22octies van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten, veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst', ingeschreven op de rol van de afdeling Wetgeving van de Raad van State onder het nummer 74.271/2/V, werd op 7 september 2023 van de rol afgevoerd, overeenkomstig artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

5 DECEMBER 2023. — Koninklijk besluit tot vaststelling van de bedragen van de retributies die verschuldigd zijn ter uitvoering van artikel 22octies van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten, veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten, veiligheidsadviezen en de publiek gereguleerde dienst, artikel 22octies, ingevoegd bij de wet van 7 april 2023 ;

Gelet op de wet van 15 april 1994 betreffende de bescherming van de bevolking en van het leefmilieu tegen de uit ioniserende stralingen voortvloeiende gevaren en betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle, artikel 30quater, 1°, ingevoegd bij de programmatwet van 22 december 2008 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 mei 2018 tot vaststelling van de bedragen van de retributies die verschuldigd zijn voor de veiligheidsmachtigingen, voor de veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen afgegeven door de Nationale Veiligheidsautoriteit en voor de veiligheidsattesten afgegeven door het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle alsook van de verdeelsleutels bedoeld in artikel 22septies, zesde en achtste lid, van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen ;

Gelet op de adviezen van de Inspectie van Financiën geaccrediteerd bij Buitenlandse Zaken, gegeven op 17 april 2023 en de Inspectie van Financiën geaccrediteerd bij Justitie, gegeven op 22 en 24 mei 2023 ;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris van Begroting, gegeven op 15 juli 2023 ;

Gelet op de vrijstelling van een impactanalyse op basis van artikel 8, § 1, 4°, van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging ;

Gelet op de adviesaanvraag binnen dertig dagen, die op 24 juli 2023 bij de Raad van State is ingediend, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 ;

Overwegende dat het advies niet is meegedeeld binnen die termijn ;

Gelet op artikel 84, § 4, tweede lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973 ;

Sur la proposition du Ministre des Finances, du Ministre de la Justice, de la Ministre de la Défense, de la Ministre de l'Intérieur, de la Ministre des Affaires Etrangères et de la Secrétaire d'État au Budget et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1^{er}. — *Les rétributions dues pour la délivrance des habilitations de sécurité et des approbations par l'Autorité nationale de sécurité*

Article 1^{er}. Le montant de la rétribution à percevoir par le service administratif à comptabilité autonome "Autorité nationale de sécurité" pour des personnes physiques s'élève à :

1° 200 euros, pour les habilitations de sécurité au niveau "Confidentiel";

2° 250 euros, pour les habilitations de sécurité au niveau "Secret";

3° 300 euros, pour les habilitations de sécurité au niveau "Très secret".

Art. 2. Le montant de la rétribution à percevoir par le service administratif à comptabilité autonome "Autorité nationale de sécurité" pour des personnes morales s'élève à :

1° 1.500 euros, pour les habilitations de sécurité au niveau "Confidentiel";

2° 2.000 euros, pour les habilitations de sécurité au niveau "Secret";

3° 2.500 euros, pour les habilitations de sécurité au niveau "Très secret".

Art. 3. Le montant de la rétribution à percevoir par le service administratif à comptabilité autonome "Autorité nationale de sécurité" pour des approbations d'installations physiques s'élève à 500 euros.

Art. 4. Le montant de la rétribution à percevoir par le service administratif à comptabilité autonome "Autorité nationale de sécurité" pour des approbations des systèmes de communication et d'information s'élève à :

1° 250 euros, pour l'approbation d'un système de communication et d'information non-interconnecté du niveau de classification "Confidentiel", "Secret" ou "Très Secret".

2° 1000 euros, pour l'approbation d'un système de communication et d'information interconnecté.

Art. 5. Le montant de la rétribution à percevoir par le service administratif à comptabilité autonome "Autorité nationale de sécurité" pour des approbations des produits cryptographiques s'élève à :

1° 1000 euros, pour l'approbation d'un produit cryptographique 'software' pour le niveau de classification "Restreint";

2° 2000 euros, pour l'approbation d'un produit cryptographique 'hardware' pour le niveau de classification "Restreint";

3° 1000 euros, pour l'approbation d'un produit cryptographique 'software' pour le niveau de classification "Confidentiel", "Secret" ou "Très secret";

4° 2000 euros, pour l'approbation d'un produit cryptographique 'hardware' pour le niveau de classification "Confidentiel", "Secret" ou "Très secret".

Art. 6. Le montant de la rétribution à percevoir par le service administratif à comptabilité autonome "Autorité nationale de sécurité" pour la distribution des produits cryptographiques s'élève à :

1° 250 euros, pour la distribution de matériel cryptographique ;

2° 500 euros, pour la distribution des produits cryptographiques 'software' ;

3° 500 euros, pour la distribution des produits cryptographiques 'hardware'.

Art. 7. Les rétributions visées dans les articles 1 à 6 sont adaptées chaque année au 1^{er} janvier en fonction de l'évolution de l'indice de santé du mois de septembre de l'année précédente. L'indice de référence est celui du mois de septembre de 2023. Les montants ainsi calculés seront arrondis à la dizaine inférieure.

Op de voordracht van de Minister van Financiën, de Minister van Justitie, de Minister van Defensie, de Minister van Binnenlandse Zaken en de Minister van Buitenlandse Zaken en de Staatssecretaris van Begroting en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK 1. — *De retributies die verschuldigd zijn voor het afgeven van veiligheidsmachtigingen en goedkeuringen door de Nationale Veiligheids-overheid*

Artikel 1. De door de administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie "Nationale Veiligheidsoverheid" te innen retributie bedraagt voor natuurlijke personen:

1° 200 euro, voor de veiligheidsmachtigingen op het niveau "Vertrouwelijk";

2° 250 euro, voor de veiligheidsmachtigingen op het niveau "Geheim";

3° 300 euro, voor de veiligheidsmachtigingen op het niveau "Zeer geheim".

Art. 2. De door de administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie "Nationale Veiligheidsoverheid" te innen retributie bedraagt voor rechtspersonen:

1° 1.500 euro, voor de veiligheidsmachtigingen op het niveau "Vertrouwelijk";

2° 2.000 euro, voor de veiligheidsmachtigingen op het niveau "Geheim";

3° 2.500 euro, voor de veiligheidsmachtigingen op het niveau "Zeer geheim".

Art. 3. De door de administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie "Nationale Veiligheidsoverheid" te innen retributie bedraagt voor goedkeuringen van fysieke installaties 500 euro.

Art. 4. De door de administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie "Nationale Veiligheidsoverheid" te innen retributie bedraagt voor goedkeuringen van communicatie- en informatiesystemen:

1° 250 euro voor de goedkeuring van een niet-geïnterconnecteerd communicatie- en informatiesysteem van het classificatieniveau "Vertrouwelijk", "Geheim" of "Zeer Geheim";

2° 1000 euro, voor de goedkeuring van een geïnterconnecteerd communicatie- en informatiesysteem.

Art. 5. De door de administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie "Nationale Veiligheidsoverheid" te innen retributie bedraagt voor goedkeuringen van cryptografische producten:

1° 1000 euro, voor de goedkeuring van een cryptografisch product 'software' voor het classificatieniveau "Beperkt";

2° 2000 euro, voor de goedkeuring van een cryptografisch product 'hardware' voor het classificatieniveau "Beperkt";

3° 1000 euro, voor de goedkeuring van een cryptografisch product 'software' voor het classificatieniveau "Vertrouwelijk", "Geheim" of "Zeer geheim";

4° 2000 euro, voor de goedkeuring van een cryptografisch product 'hardware' voor het classificatieniveau "Vertrouwelijk", "Geheim" of "Zeer geheim".

Art. 6. De door de administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie "Nationale Veiligheidsoverheid" te innen retributie bedraagt voor de verdeling van cryptografische producten:

1° 250 euro, voor de verdeling van cryptografisch sleutelmateriaal.

2° 500 euro, voor de verdeling van cryptografische producten 'software'.

3° 500 euro, voor de verdeling van cryptografische producten 'hardware'.

Art. 7. De retributies bedoeld in de artikelen 1 tot 6 worden jaarlijks op 1 januari aangepast aan de evolutie van de gezondheidsindex van de maand september van het voorgaande jaar. Het aanvangsindexcijfer is dat van de maand september 2023. De aldus bekomen bedragen zullen worden afgerond naar het lagere tental.

CHAPITRE 2. — *Dispositions finales*

Art. 8. L'arrêté royal du 8 mai 2018 fixant les montants des rétributions dues pour les habilitations de sécurité, pour les attestations de sécurité et les avis de sécurité délivrés par l'Autorité Nationale de Sécurité et pour les attestations de sécurité délivrées par l'Agence fédérale de Contrôle nucléaire, ainsi que les clés de répartition visées à l'article 22septies, alinéas 6 et 8, de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité, est abrogé.

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2024.

Art. 10. Le ministre qui a les Finances dans ses attributions, le ministre qui a la Justice dans ses attributions, le ministre qui a la Défense dans ses attributions, le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions, le ministre qui a les Affaires Etrangères dans ses attributions et le secrétaire d'État qui a le Budget dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 décembre 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,
V. VAN PETEGHEM

Le Ministre de la Justice,
P. VAN TIGCHELT

Le Ministre de l'Intérieur,
A. VERLINDEN

La Ministre des Affaires Etrangères,
H. LAHBIB

La Secrétaire d'État au Budget,
A. BERTRAND

HOOFDSTUK 2. — *Slotbepalingen*

Art. 8. Het koninklijk besluit van 8 mei 2018 tot vaststelling van de bedragen van de retributies die verschuldigd zijn voor de veiligheidsmachtigingen, voor de veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen afgegeven door de Nationale Veiligheidsverheid en voor de veiligheidsattesten afgegeven door het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle alsook van de verdeelsleutels bedoeld in artikel 22septies, zesde en achtste lid, van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen, wordt opgeheven.

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2024.

Art. 10. De minister bevoegd voor Financiën, de minister bevoegd voor Justitie, de minister bevoegd voor Defensie, de minister bevoegd voor Binnenlandse Zaken, de minister bevoegd voor Buitenlandse Zaken en de staatssecretaris bevoegd voor Begroting zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 december 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,
V. VAN PETEGHEM

De Minister van Justitie,
P. VAN TIGCHELT

De Minister van Binnenlandse Zaken,
A. VERLINDEN

De Minister van Buitenlandse Zaken,
H. LAHBIB

De Staatssecretaris voor Begroting,
A. BERTRAND

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR

[C - 2023/48400]

12 DECEMBRE 2023. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en ce qui concerne les citoyens de l'Union qui se rendent sur le territoire pour y chercher un emploi et en ce qui concerne le renouvellement des documents de séjour, l'introduction de la demande d'attestation d'enregistrement et de la demande de séjour permanent

RAPPORT AU ROI

Sire,

1. COMMENTAIRE GÉNÉRAL

A. Introduction

Le projet d'arrêté royal que nous avons l'honneur de soumettre à la signature de Votre Majesté vise, d'une part, à mettre la réglementation belge concernant les citoyens de l'Union entrés sur le territoire pour y chercher un emploi en conformité avec la jurisprudence de la Cour de justice de l'Union européenne, notamment l'arrêt n° C-710/19 - G.M.A. contre l'État belge du 17 décembre 2020. D'autre part, un certain nombre de modifications sont apportées dans le cadre de certaines procédures en vue d'un traitement plus fluide et d'une meilleure collaboration entre les administrations communales et l'Office des étrangers.

B. Modifications

Citoyen de l'Union à la recherche d'un emploi

L'article 14, paragraphe 4, point b), de la directive 2004/38/CE relative au droit des citoyens de l'Union et des membres de leurs familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des États membres (ci-après : la directive 2004/38/CE), qui codifie, pour les demandeurs d'emploi de l'Union, le droit à la libre circulation de l'article 45 du traité sur le fonctionnement de l'Union européenne (ci-après : le TFUE), prévoit qu'un citoyen de l'Union ne peut être éloigné tant qu'il est en mesure de prouver qu'il est toujours à la recherche d'un emploi et qu'il a des chances réelles d'être embauché.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 2023/48400]

12 DECEMBER 2023. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wat betreft de burgers van de Unie die het grondgebied binnenkomen om er werk te zoeken en wat betreft de vernieuwing van de verblijfsdocumenten, de indiening van de aanvraag voor een verklaring van inschrijving en de aanvraag duurzaam verblijf

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

1. ALGEMENE COMMENTAAR

A. Inleiding

Het ontwerp van koninklijk besluit dat wij de eer hebben aan Uwe Majesteit ter ondertekening voor te leggen, heeft enerzijds tot doel de Belgische regelgeving met betrekking tot de burgers van de Unie die het grondgebied zijn binnenkomen om er werk te zoeken in overeenstemming te brengen met de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie, in het bijzonder met het arrest nr. C-710/19 - G.M.A. tegen Belgische Staat van 17 december 2020. Anderzijds worden in bepaalde procedures een aantal wijzigingen doorgevoerd die een vlottere behandeling en een betere samenwerking tussen de gemeentelijke administraties en de Dienst Vreemdelingenzaken tot doel hebben.

B. Wijzigingen

Werkzoekende burger van de Unie

Artikel 14, lid 4, punt b), van Richtlijn 2004/38/EG betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden (hierna: Richtlijn 2004/38/EG) dat het recht van vrij verkeer van artikel 45 van het Verdrag betreffende de Werking van de Europese Unie (hierna: VWEU) codificeert voor werkzoekenden uit de Unie, bepaalt dat een burger van de Unie niet kan worden verwijderd zolang deze kan bewijzen nog immer werk te zoeken en een reële kans maakt te worden aangesteld.

Dans l'arrêt n° C-710/19 - G.M.A. contre État belge du 17 décembre 2020, la Cour précise que l'article 45 TFUE et l'article 14, paragraphe 4, sous b), de la directive 2004/38/CE doivent être interprétés en ce sens qu'un État membre d'accueil est tenu d'accorder un délai raisonnable à un citoyen de l'Union, qui commence à courir à partir du moment où ce citoyen de l'Union s'est enregistré en tant que demandeur d'emploi, en vue de lui permettre de prendre connaissance des offres d'emploi susceptibles de lui convenir et de prendre les mesures nécessaires aux fins d'être embauché.

En ce qui concerne la durée du délai, la Cour confirme qu'un délai de six mois à compter de la date de l'enregistrement ne paraît pas, en principe, comme insuffisant et ne met pas en cause l'effet utile de l'article 45 TFUE (point 42). Pendant ce délai, l'État membre d'accueil peut exiger que le demandeur d'emploi apporte la preuve qu'il est à la recherche d'un emploi (point 51).

Le Cour conclut que ce n'est qu'après l'écoulement dudit délai que l'État membre peut exiger que le demandeur d'emploi démontre non seulement qu'il continue à rechercher un emploi, mais également qu'il a des chances réelles d'être embauché (point 46).

Afin de mettre la législation belge en conformité avec cet arrêt, l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (ci-après : arrêté royal du 8 octobre 1981) est modifié.

Un nouvel article 51/1 est introduit, qui centralise la procédure relative aux citoyens de l'Union entrés sur le territoire pour y chercher un emploi et qui souhaitent à cette fin séjourner en Belgique plus de trois mois.

Pour cette raison, la disposition actuelle de l'article 50, § 2, 3°, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 définissant la procédure pour les citoyens de l'Union à la recherche d'un emploi est supprimée.

Autres modifications

Outre les modifications relatives au citoyen de l'Union qui souhaite séjourner plus de trois mois en Belgique pour y chercher un emploi, trois autres modifications sont apportées :

- le délai dans lequel l'étranger peut demander le renouvellement de son titre de séjour conformément l'article 32, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 est prolongé;

- le citoyen de l'Union qui demande à la commune une attestation d'enregistrement ne peut introduire cette demande que si elle est accompagnée de tous les documents requis. La possibilité de compléter la demande après son introduction est supprimée ;

- la commune se voit attribuer des compétences supplémentaires en matière de reconnaissance du droit de séjour permanent des citoyens de l'Union afin de rendre la procédure plus simple et plus fluide.

2. COMMENTAIRE ARTICLE PAR ARTICLE

ARTICLE 1^{er}

Le premier article concerne la modification de l'article 32, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981. Le délai pour demander le renouvellement des documents de séjour visés à cet article est prolongé. La demande doit être introduite entre le soixantième et le trentième jour avant la date d'expiration du document de séjour et non plus entre le quarantième et le trentième jour avant la date d'expiration du document. L'intéressé dispose ainsi d'un délai supplémentaire de vingt jours pour introduire sa demande.

L'allongement de ce délai vise à garantir que les demandes soient traitées avant l'expiration du document de séjour, tout en offrant à l'intéressé la flexibilité une plus grande flexibilité pour introduire sa demande dans les délais.

Étant donné que le renouvellement des documents est autorisé sur la base des informations actuelles, il convient de ne pas accepter les demandes plus de soixante jours avant cette date.

Art. 2

L'article 50 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 est modifié afin que la demande d'attestation d'enregistrement soit accompagnée de tous les documents requis.

La possibilité de compléter la demande dans un délai de trois mois, avec un délai supplémentaire d'un mois, est supprimée. Le citoyen de l'Union qui s'adresse à la commune avec tous les documents nécessaires recevra immédiatement une annexe 19 comme preuve du dépôt de la demande. Toutefois, si tous les documents requis ne sont pas présentés, le bourgmestre ou son délégué informe le citoyen de l'Union

In het arrest nr. C-710/19 - G.M.A. tegen Belgische Staat van 17 december 2020, verduidelijkt het Hof dat artikel 45 VWEU en artikel 14, lid 4, onder b), van richtlijn 2004/38/EG aldus moeten worden uitgelegd dat een gastland verplicht is om een burger van de Unie een redelijke termijn toe te kennen, die ingaat op het tijdstip waarop deze burger van de Unie zich als werkzoekende heeft ingeschreven, teneinde hem in staat te stellen kennis te nemen van mogelijkerwijs geschikte vacatures en het nodige te doen om te worden aangesteld.

Wat de duur van de termijn betreft, bevestigt het Hof dat een termijn van zes maanden vanaf de datum van inschrijving in beginsel niet ontoereikend lijkt en geen afbreuk doet aan het nuttig effect van artikel 45 VWEU (punt 42). Gedurende deze termijn kan het gastland eisen dat de werkzoekende bewijst dat hij werk zoekt (punt 51).

Het Hof concludeert dat de lidstaat pas na het verstrijken van de hierboven vermelde redelijke termijn kan eisen dat de werkzoekende niet alleen bewijst nog immer werk te zoeken, maar ook dat hij een reële kans maakt te worden aangesteld (punt 46).

Om de Belgische wetgeving in overeenstemming te brengen met dit arrest, wordt het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (hierna: koninklijk besluit van 8 oktober 1981) gewijzigd.

Er wordt een nieuw artikel 51/1 ingevoerd, teneinde de procedure met betrekking tot de burger van de Unie die het grondgebied is binnengekomen om er werk te zoeken en hiertoe voor meer dan drie maanden in België wenst te verblijven te centraliseren.

Om deze reden wordt de huidige bepaling in artikel 50, § 2, 3°, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, dat de procedure voor werkzoekende burgers van de Unie bepaalt, opgeheven.

Andere wijzigingen

Naast de wijzigingen met betrekking tot de burger van de Unie die meer dan drie maanden in België wil verblijven teneinde er werk te zoeken, worden nog drie andere wijzigingen doorgevoerd:

- de periode waarbinnen de vreemdeling de vernieuwing van diens verblijfsdocument kan aanvragen, overeenkomstig artikel 32, § 1, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 wordt verlengd;

- de burger van de Unie die een verklaring van inschrijving aanvraagt bij de gemeente kan deze aanvraag slechts indienen wanneer deze vergezeld gaat van alle vereiste documenten. De mogelijkheid de aanvraag aan te vullen na de indiening wordt opgeheven;

- de gemeente krijgt bijkomende bevoegdheden wat betreft het erkennen van het duurzaam verblijfsrecht van de burgers van de Unie, om de procedure eenvoudiger en vlotter te laten verlopen.

2. ARTIKELSGEWIJZE COMMENTAAR

ARTIKEL 1

Het eerste artikel heeft betrekking op de wijziging van artikel 32, § 1, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981. De termijn om de aanvraag tot vernieuwing van de in dit artikel bedoelde verblijfsdocumenten aan te vragen wordt uitgebreid. De aanvraag moet worden ingediend tussen de zestigste en de dertigste dag voor de vervaldatum van het verblijfsdocument in plaats van tussen de veertigste en de dertigste dag voor de vervaldatum van het document. Dit biedt de betrokkene twintig extra dagen om deze aanvraag in te dienen.

Het uitbreiden van deze termijn heeft tot doel te verzekeren dat aanvragen afgehandeld worden vóór het verval van het verblijfsdocument en biedt de betrokkene tegelijk meer flexibiliteit om de aanvraag tijdig te kunnen indienen.

Gezien de vernieuwing van de documenten toegestaan wordt op basis van actuele informatie, is het aangewezen om niet meer dan zestig dagen voorafgaand aan die datum aanvragen te aanvaarden.

Art. 2

Artikel 50 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 wordt gewijzigd zodat de aanvraag voor een verklaring van inschrijving gepaard moet gaan met alle vereiste documenten.

De mogelijkheid om de aanvraag aan te vullen binnen een termijn van drie maanden, met een bijkomende termijn van één maand, wordt opgeheven. De burger van de Unie die zich bij de gemeente aanmeldt met alle nodige stukken, krijgt onmiddellijk een bijlage 19 als bewijs van het indienen van de aanvraag. Indien echter niet alle nodige stukken worden overgemaakt, informeert de burgemeester of diens

des documents manquants et, celui-ci peut, sur la base des informations fournies, rassembler les documents manquants afin d'introduire la demande à une date ultérieure.

Dans le cas où le citoyen de l'Union a été informé par le délégué du bourgmestre qu'un ou plusieurs documents requis sont manquants mais que, malgré cette information, il souhaite toujours introduire sa demande, celle-ci n'est pas prise en considération par le bourgmestre ou son délégué. Cette décision est notifiée au moyen d'une annexe 19quinquies.

De même, si le citoyen de l'Union, sur la base des documents présentés, ne peut pas prouver de manière concluante sa citoyenneté de l'Union, le bourgmestre ou son délégué décide de ne pas prendre en considération la demande au moyen d'une annexe 19quinquies.

La suppression de la possibilité de compléter la demande est conforme aux articles 7, paragraphe 1^{er}, et 8, paragraphe 3, de la directive 2004/38/CE, et aux formalités administratives qui y sont prévues. La modification assure une simplification administrative, en mettant l'accent, d'une part, sur le devoir d'information qui incombe à l'administration et, d'autre part, sur l'obligation de s'informer dans le chef du citoyen de l'Union. De cette manière, il est clair pour tout intéressé que la demande ne peut être introduite qu'au moment où elle est accompagnée de tous les documents requis, sans que le citoyen de l'Union ne soit soumis à la pression temporelle pour compléter le. En outre, cela contribue à unifier les procédures d'immigration légale, dont la prémisse est également que la demande ne peut être introduite que lorsqu'elle est accompagnée de tous les documents requis.

Enfin, au paragraphe 2, la disposition sous le 3^o, qui est applicable au citoyen de l'Union qui souhaite séjourner en Belgique pendant plus de trois mois afin d'y chercher un emploi, est supprimée. Cette procédure a été modifiée et placée dans un nouvel article 51/1 afin d'en améliorer la lisibilité.

Art. 3

Les modifications de l'article 3, sous les points 1^o-3^o, du présent arrêté sont la conséquence des modifications décrites à l'article 2 du présent arrêté concernant l'obligation de fournir, au moment de l'introduction la demande, tous les documents requis. Il suffit de se référer aux commentaires à cet égard.

Afin d'augmenter la lisibilité et d'éviter des répétitions inutiles, les paragraphes 4 et 5 sont supprimés et leur contenu est déplacé dans le nouvel article 51/3. Il suffit de se référer aux commentaires à cet égard.

Art. 4

L'article 4 du présent arrêté ajoute un nouvel article 51/1 à l'arrêté royal du 8 octobre 1981 qui a pour objectif de centraliser la procédure pour les citoyens de l'Union entrant sur le territoire belge pour y chercher un emploi et souhaitant dans ce cadre séjourner en Belgique plus de trois mois. Ces règles n'affectent pas le droit de séjour du citoyen de l'Union jusqu'à trois mois en vertu de l'article 6 de la directive 2004/38/CE.

Le citoyen de l'Union qui entre sur le territoire pour y chercher un emploi et qui souhaite à cette fin séjourner en Belgique plus de trois mois doit s'inscrire auprès de la commune pour demander une attestation d'enregistrement, conformément à l'article 42, § 4, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, et l'établissement et l'éloignement des étrangers (ci-après : la loi du 15 décembre 1980).

Outre la preuve de sa citoyenneté de l'Union, le citoyen de l'Union doit apporter la preuve qu'il est effectivement à la recherche d'un emploi. À cette fin, il doit présenter une inscription auprès du service de l'emploi compétent ainsi que des preuves de plusieurs candidatures effectives. Lors de l'appréciation des candidatures, la situation du marché du travail national dans le secteur correspondant aux qualifications personnelles du demandeur d'emploi en cause est prise en compte. Les documents présentés doivent clairement indiquer la date à laquelle la personne a posé sa candidature, ainsi que le nom de l'employeur et pour quel l'offre d'emploi.

La demande doit être accompagnée de tous les documents requis. Une annexe 19 est délivrée comme preuve de l'introduction de la demande. Si tous les documents requis ne sont pas présentés au moment où le citoyen de l'Union souhaite introduire sa demande, la même procédure que celle décrite ci-dessus à l'article 2 doit être suivie. Il suffit de se référer à ces explications.

gemachtigde de burger van de Unie over de ontbrekende stukken en kan deze, op basis van de verstrekte informatie, de ontbrekende stukken verzamelen teneinde de aanvraag op een later tijdstip in te dienen.

In voorkomend geval de burger van de Unie in kennis werd gesteld door de gemachtigde van de burgemeester dat er één of meerdere vereiste documenten ontbreken, maar ondanks deze informatie de aanvraag toch wenst in te dienen, dan wordt de aanvraag niet in overweging genomen door de burgermeester of diens gemachtigde. Deze beslissing wordt betekend door middel van een bijlage 19quinquies.

Ook wanneer de burger van de Unie, op grond van de voorgelegde stukken, zijn Unieburgerschap niet afdoende bewijst, beslist de burgemeester of diens gemachtigde om de aanvraag niet in overweging te nemen door middel van een bijlage 19quinquies.

Het schrappen van de mogelijkheid om de aanvraag aan te vullen is in overeenstemming met artikel 7, lid 1 en 8, lid 3 van richtlijn 2004/38/EG en de administratieve formaliteiten die hierin worden uiteengezet. De aanpassing zorgt voor een administratieve vereenvoudiging, waarbij er enerzijds de nadruk wordt gelegd op de informatieplicht die op de overheid rust maar ook op de verplichting om zich te informeren in hoofde van de burger van de Unie. Op deze manier is het duidelijk voor elke betrokkene dat de aanvraag slechts kan worden ingediend op het moment dat zij gepaard gaat met alle vereiste documenten, zonder dat de burger van de Unie onderworpen wordt aan de tijdsdruk om het dossier te vervolledigen. Bovendien draagt dit bij tot het uniformiseren van de procedures tot legale migratie, waar het uitgangspunt eveneens bedraagt dat de aanvraag pas kan worden ingediend wanneer zij gepaard gaat met alle vereiste documenten.

Tenslotte wordt in paragraaf 2, de bepaling onder 3^o geschrapt, die van toepassing is op de burger van de Unie die voor meer dan drie maanden in België wil verblijven teneinde hier werk te zoeken. Deze procedure werd aangepast en in een nieuw artikel 51/1 ondergebracht met het oog op het vergroten van de leesbaarheid.

Art. 3

De wijzigingen in artikel 3, onder de bepalingen 1^o-3^o, van dit besluit zijn het gevolg van de wijzigingen beschreven in artikel 2 van dit besluit met betrekking tot de verplichting om de aanvraag bij de indiening te voorzien van alle vereiste documenten. Het volstaat naar de opmerkingen hierbij te verwijzen.

Om de leesbaarheid te vergroten en onnodige herhalingen te vermijden, worden de paragrafen 4 en 5 geschrapt, en wordt de inhoud ervan verplaatst naar het nieuwe artikel 51/3. Het volstaat naar de opmerkingen hierbij te verwijzen.

Art. 4

Artikel 4 van dit besluit voegt een nieuw artikel 51/1 toe aan het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, dat tot doel heeft de procedure met betrekking tot de burgers van de Unie die het Belgische grondgebied binnenkomen om er werk te zoeken en in dit kader meer dan drie maanden in België wensen te verblijven te centraliseren. Deze regels doen geen afbreuk aan het recht op verblijf van maximaal drie maanden van de burger van de Unie overeenkomstig artikel 6 van de richtlijn 2004/38/EG.

De burger van de Unie die het grondgebied binnenkomt om er werk te zoeken en hiertoe langer dan drie maanden in België wenst te verblijven, moet zich aanmelden bij de gemeente om er, overeenkomstig artikel 42, § 4, lid 2 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (hierna: de wet van 15 december 1980), een aanvraag tot een verklaring van inschrijving in te dienen.

Naast het bewijs dat zijn Unieburgerschap aantoonbaar is, moet de burger van de Unie het bewijs voorleggen dat hij effectief op zoek is naar werk. Hij dient hiertoe een inschrijving bij de bevoegde dienst voor arbeidsvoorziening voor te leggen, alsook bewijzen van meerdere, daadwerkelijke sollicitaties. Bij de beoordeling van de sollicitaties wordt rekening gehouden met de situatie op de nationale arbeidsmarkt in de sector die overeenkomt met de persoonlijke kwalificaties van de betrokken werzoekende. Uit de voorgelegde documenten moet duidelijk blijken wanneer de betrokkene heeft gesolliciteerd, alsook bij welke werkgever en voor welke openstaande vacature.

De aanvraag dient gepaard te gaan met alle vereiste documenten. Als bewijs van het indienen van de aanvraag wordt een bijlage 19 afgeleverd. Indien niet alle vereiste documenten worden voorgelegd op het moment dat de burger van de Unie de aanvraag wenst in te dienen, wordt dezelfde procedure gevolgd als hierboven besproken onder artikel 2. Het volstaat naar deze toelichting te verwijzen.

Après l'introduction de la demande d'attestation d'enregistrement, le bourgmestre ou son délégué inscrit le citoyen de l'Union, immédiatement, dans le registre d'attente à l'adresse déclarée et demande, ensuite, une enquête de résidence ou l'inscrit au registre des étrangers si l'enquête de résidence positif a été effectué. Ceci conformément à l'article 51/1 § 1, qui devient l'article 51/2 § 1.

Il appartient au bourgmestre ou à son délégué de vérifier si les deux conditions susmentionnées sont remplies et, après un contrôle positif du lieu de résidence effectif du citoyen, de délivrer une attestation d'enregistrement en qualité de citoyen de l'Union demandeur d'emploi, établie conformément au modèle figurant à l'annexe 3*quater*. Ce document a une durée de validité de 10 mois, à compter de la délivrance de l'annexe 19. Dans des cas exceptionnels liés à la complexité du dossier ou lorsque le bourgmestre ou son délégué a des doutes sérieux à l'égard du dossier, le dossier est transmis au Ministre ou à son délégué qui prend une décision. Il peut s'agir, par exemple, de soupçons de fraude ou de situations où des demandes (multiples) ont déjà été introduites en qualité de citoyen de l'Union demandeur d'emploi.

Si le citoyen de l'Union ne démontre pas qu'il est à la recherche d'un emploi conformément aux dispositions du présent article, la demande est refusée, au moyen d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 20.

Le séjour d'un demandeur d'emploi est par définition une situation temporaire, qui ne dure que jusqu'à ce qu'il trouve un emploi, et aussi longtemps qu'il remplit les conditions de séjour en tant que citoyen de l'Union à la recherche d'un emploi. En effet, dans son arrêt, la Cour confirme que, pendant le délai raisonnable, le citoyen de l'Union peut être tenu de prouver qu'il est à la recherche d'un emploi. Par conséquent, un citoyen de l'Union qui, pendant le délai raisonnable, ne peut plus prouver qu'il est toujours à la recherche d'un emploi, ne remplit plus les conditions de son séjour en qualité de citoyen de l'Union demandeur d'emploi. En conséquence, le Ministre ou son délégué peut mettre fin au droit de séjour de plus de trois mois et, si nécessaire, donner au citoyen de l'Union l'ordre de quitter le territoire.

Si, entretemps, le citoyen de l'Union a trouvé un emploi, il peut le signaler à la commune, avec les preuves nécessaires conformément à l'article 50, § 2, 1° ou 2°, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, afin qu'une attestation d'enregistrement électronique (la fameuse "carte EU") lui soit délivrée.

En ce qui concerne les conditions de séjour, la Cour précise qu'après un délai raisonnable, le citoyen de l'Union peut être invité à fournir la preuve qu'il a non seulement continue à rechercher d'un emploi, mais également qu'il a une chance réelle d'être embauché.

Conformément à la jurisprudence de la Cour, le législateur belge considère que six mois constituent un délai raisonnable pour prendre connaissance des offres d'emploi susceptibles de lui convenir et de prendre les mesures nécessaires aux fins d'être embauché. Ce délai, conformément à l'interprétation de la Cour, commence à courir à partir du moment où le citoyen de l'Union a introduit la demande de l'attestation d'enregistrement en qualité de citoyen de l'Union demandeur d'emploi, à savoir à partir de la date de délivrance de l'annexe 19.

Afin de donner au citoyen de l'Union la flexibilité nécessaire après l'expiration du délai raisonnable pour transmettre ces preuves en temps utile à l'administration communale du lieu où il réside, un délai de deux mois lui est accordé à cette fin. Par conséquent, entre le sixième et le huitième mois suivant la délivrance de l'annexe 19, le citoyen de l'Union doit être en mesure de prouver, qu'il a non seulement recherché un emploi de manière continue après la délivrance de l'annexe 19, mais aussi qu'il a des chances réelles d'être embauché depuis l'expiration du délai raisonnable.

Le citoyen de l'Union présente les preuves suivantes :

1° la preuve qu'il est toujours à la recherche d'un emploi, c'est-à-dire la preuve de candidatures régulières et actives après la délivrance de l'annexe 19, ainsi qu'un état des lieux des candidatures en cours ; et

2° la preuve d'une chance réelle d'être embauché, compte tenu de la situation personnelle de l'intéressé, notamment les diplômes qu'il a obtenus, les éventuelles formations professionnelles qu'il a suivies ou prévues et la durée de la période de chômage.

Lors de l'appréciation des candidatures, la situation du marché du travail national dans le secteur correspondant aux qualifications personnelles du demandeur d'emploi en cause est prise en compte.

Nadat de aanvraag tot een verklaring van inschrijving werd ingediend, schrijft de Burgemeester of diens gemachtigde de burger van de Unie onmiddellijk in het wachtregister in op het gemelde adres en vraagt vervolgens een woononderzoek aan, of schrijft deze in in het vreemdelingenregister als er een positief woononderzoek heeft plaatsgevonden. Dit overeenkomstig artikel 51/1, § 1, dat nu artikel 51/2, § 1 wordt.

Het komt de burgemeester of diens gemachtigde toe na te gaan of de twee bovenstaande voorwaarden zijn voldaan en, na een positieve controle van de reële verblijfplaats van de burger, een verklaring van inschrijving in de hoedanigheid van werkzoekende burger van de Unie af te leveren, opgemaakt overeenkomstig het model van de bijlage 3*quater*. Dit document heeft een geldigheidsduur van 10 maanden, te rekenen vanaf de afgifte van de bijlage 19. In uitzonderlijke gevallen die te maken hebben met de complexiteit van het dossier of wanneer de burgemeester of diens gemachtigde ernstige twijfels heeft omtrent het dossier, wordt het dossier doorgestuurd naar de Minister of diens gemachtigde die een beslissing neemt. Het kan bijvoorbeeld gaan om vermoedens van fraude of indien er reeds (meerdere) aanvragen in de hoedanigheid van werkzoekende burger van de Unie werden ingediend.

Indien de burger van de Unie niet aantoonde werk te zoeken overeenkomstig de bepalingen in dit artikel wordt de aanvraag geweigerd door middel van een document overeenkomstig het model van bijlage 20.

Het verblijf van een werkzoekende is per definitie een tijdelijke situatie, die slechts voortduurt tot deze werk vindt, en die ook slechts voortduurt zolang de betrokkene voldoet aan de voorwaarden van zijn verblijf als werkzoekende burger van de Unie. In haar arrest bevestigt het Hof immers dat gedurende de redelijke termijn wel kan worden geëist van de burger van de Unie dat hij bewijst werk te zoeken. De burger van de Unie die gedurende de redelijke termijn niet langer kan aantonen dat hij nog steeds werk zoekt, voldoet bijgevolg niet meer aan de voorwaarden van zijn verblijf in hoedanigheid van werkzoekende burger van de Unie. De Minister of diens gemachtigde kan dan ook een einde stellen aan het recht op verblijf van meer dan drie maanden, en de burger van de Unie, zo nodig, het bevel geven om het grondgebied te verlaten.

Indien de burger van de Unie in tussentijd werk heeft gevonden, kan hij dit, ondersteund door het nodige bewijs overeenkomstig artikel 50, § 2, 1° of 2° van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, melden bij de gemeente zodat hij in het bezit kan worden gesteld van een elektronische verklaring van inschrijving (de zogenaamde 'EU-kaart').

Wat betreft de voorwaarden van het verblijf, verduidelijkt het Hof dat na verloop van een redelijke termijn de burger van de Unie mag worden gevraagd om bewijzen dat hij niet alleen nog immer werk zoekt, maar ook dat hij een reële kans maakt te worden aangesteld.

Overeenkomstig de rechtspraak van het Hof, acht de Belgische wetgever zes maanden een redelijke termijn om kennis te nemen van mogelijkerwijs geschikte vacatures en het nodige te doen om te worden aangesteld. Deze termijn gaat, overeenkomstig de interpretatie van het Hof, in op het moment dat de burger van de Unie de aanvraag tot een verklaring van inschrijving in hoedanigheid van werkzoekende burger van de Unie heeft ingediend, namelijk de datum van afgifte van de bijlage 19.

Teneinde de burger van de Unie na het verstrijken van de redelijke termijn de nodige flexibiliteit te bezorgen om deze bewijzen tijdig over te kunnen maken aan het gemeentebestuur van de plaats waar hij verblijft, wordt hem hiervoor twee maanden de tijd gegeven. Bijgevolg dient de burger van de Unie tussen de zesde en de achtste maand na afgifte van de bijlage 19 aan te tonen dat hij niet alleen regelmatig en actief naar werk heeft gezocht sinds de afgifte van de bijlage 19, maar sinds het verstrijken van de redelijke termijn ook over een reële kans beschikt om te worden aangesteld.

De burger van de Unie legt volgende bewijzen voor:

1° het bewijs dat hij nog steeds werk zoekt, zijnde bewijzen van regelmatig en actief solliciteren na de afgifte van de bijlage 19, alsook een stand van zaken omtrent de lopende sollicitaties; en

2° het bewijs van de reële kans om te worden aangesteld, waarbij rekening wordt gehouden met de persoonlijke omstandigheden van de betrokkene, in het bijzonder de behaalde diploma's, eventuele gevolgdde of voorziene beroepsopleidingen, en duur van de werkloosheid.

Bij de beoordeling van de sollicitaties wordt rekening gehouden met de situatie op de nationale arbeidsmarkt in de sector die overeenkomt met de persoonlijke kwalificaties van de betrokken werkzoekende.

Le citoyen de l'Union dispose donc d'un délai raisonnable de six mois à compter de la délivrance de l'annexe 19 pour prendre connaissance des offres d'emploi susceptibles de lui convenir et de prendre les mesures nécessaires aux fins d'être embauché. Si le citoyen de l'Union n'a pas encore été nommé à l'expiration de ce délai raisonnable, il dispose d'une période de deux mois pour démontrer qu'il est toujours à la recherche d'un emploi et qu'il a une chance réelle d'être embauché. Dans le cas où le citoyen de l'Union ne fournit pas de preuve ou ne fournit pas de preuve adéquate, le ministre ou son délégué peut mettre fin au droit de séjour en tant que citoyen de l'Union à la recherche d'un emploi. Même après l'expiration de ce délai raisonnable, les citoyens de l'Union sont censés de continuer à prendre des mesures actives pour chercher du travail et transformer l'opportunité réelle en emploi effectif.

Si le citoyen de l'Union n'a pas encore été employé à l'expiration de la validité de la déclaration d'enregistrement en tant que demandeur d'emploi, cela peut être une indication forte, vu la longue durée de la recherche d'emploi, que la personne n'a pas ou n'a plus de chance réelle d'être embauché.

Le citoyen de l'Union qui souhaite néanmoins rester plus longtemps sur le territoire belge pour y chercher un emploi demande une déclaration d'enregistrement électronique conformément au modèle figurant à l'annexe 8. À cette fin, le citoyen de l'Union prouve que, depuis la délivrance de l'annexe 19, il a recherché un emploi de manière continue et que, depuis l'expiration du délai raisonnable, il a une chance réelle d'être embauché. Afin de prouver qu'il remplit toujours ces deux conditions au moment de l'introduction de la présente demande, le citoyen de l'Union complète les preuves déjà présentées par des preuves récentes.

Le Ministre ou son délégué statue sur cette demande. S'il est établi que le citoyen de l'Union remplit toujours les conditions de son séjour, le Ministre ou son délégué donne instruction à l'administration communale de remettre au citoyen de l'Union l'annexe 8.

Si le citoyen de l'Union ne démontre pas qu'il est à la recherche d'un emploi ou qu'il a des chances réelles d'être embauché, la demande est refusée conformément au présent article. Le cas échéant, le Ministre ou son délégué peut mettre fin au droit de séjour de plus de trois mois en qualité de citoyen de l'Union demandeur d'emploi.

Si le citoyen de l'Union ne fournit pas de preuves suffisantes, à savoir six mois à compter de la délivrance de l'annexe 19, ou si, par la suite, il ne peut plus démontrer qu'il est toujours à la recherche d'un emploi et qu'il a une chance réelle d'être embauché, il ne remplit plus les conditions de son séjour en qualité de citoyen de l'Union demandeur d'emploi. Le Ministre ou son délégué peut en conséquence mettre fin au droit de séjour de plus de trois mois en qualité de citoyen de l'Union demandeur d'emploi et, si nécessaire, donner au citoyen de l'Union l'ordre de quitter le territoire.

En cas de demandes successives, le législateur belge part du principe que le citoyen de l'Union a déjà disposé d'un délai raisonnable pour prendre connaissance des offres d'emploi susceptibles de lui convenir et de prendre les mesures nécessaires aux fins d'être embauché. Pour ces raisons, en cas de demande successive, le citoyen de l'Union doit immédiatement joindre à sa demande tant la preuve qu'il cherche un emploi et qu'il a une chance réelle d'être embauché.

Est considérée comme une demande successive, une demande d'attestation d'enregistrement en qualité de citoyen de l'Union demandeur d'emploi introduite dans un délai de douze mois :

- après la décision de refus de la demande d'attestation d'enregistrement conformément au paragraphe 3 ou 9 ; ou
- après l'expiration de la période de validité de l'attestation d'enregistrement précédente ; ou
- après qu'il ait été mis fin au droit de séjour de plus de trois mois en qualité de citoyen de l'Union demandeur d'emploi, sur la base du paragraphe 7 ou 8 ou de toute autre base légale.

En conséquence, s'il est établi que les conditions sont remplies, le citoyen de l'Union se voit délivrer immédiatement une attestation d'enregistrement électronique établie conformément au modèle figurant à l'annexe 8.

Art. 5

L'article 5 rectifie une divergence entre le texte français et le texte néerlandais de l'article 51/1, § 2, qui devient l'article 51/2, § 2. Il manquait quelques mots dans le texte néerlandais.

De burger van de Unie beschikt aldus over een redelijke termijn van zes maanden, te rekenen vanaf de afgifte van de bijlage 19, om kennis te nemen van mogelijkerwijs geschikte vacatures en het nodige te doen om te worden aangesteld. Indien de burger van de Unie nog niet is aangesteld na deze redelijke periode, beschikt hij over een periode van twee maanden om aan te tonen nog steeds werk te zoeken alsook een reële kans te maken te worden aangesteld. In het geval de burger van de Unie hiertoe geen of geen afdoende bewijs overmaakt, kan de Minister of diens gemachtigde een einde stellen aan het recht op verblijf in hoedanigheid van werkzoekende burger van de Unie. Er wordt verwacht van de burger van de Unie dat hij ook na het verloop van deze redelijke termijn actief stappen blijft zetten om werk te zoeken en de reële kans om te zetten in een effectieve tewerkstelling.

Indien de burger van de Unie bij het verloop van de geldigheid van de verklaring van inschrijving in hoedanigheid van werkzoekende nog niet is aangesteld, kan dit, gelet op de lange duur van het werk zoeken, een sterke indicatie zijn dat de betrokkene niet of niet meer over een reële kans beschikt om te worden aangesteld.

De burger van de Unie die toch nog langer op het Belgisch grondgebied wenst te verblijven teneinde werk te zoeken, dient een aanvraag in voor een elektronische verklaring van inschrijving opgemaakt overeenkomstig het model van de bijlage 8. Hiertoe toont de burger van de Unie aan dat hij, sinds de afgifte van de bijlage 19 voortdurend naar werk heeft gezocht, alsook dat hij, sinds het verstrijken van de redelijke termijn, beschikt over een reële kans om te worden aangesteld. Om aan te tonen dat de betrokkene ook op het moment van indiening van deze aanvraag nog steeds voldoet aan beide voorwaarden, vult de burger van de Unie de reeds overgemaakte bewijzen aan met recente bewijzen.

De Minister of zijn gemachtigde neemt een beslissing over deze aanvraag. Indien wordt vastgesteld dat de burger van de Unie nog steeds aan de voorwaarden van zijn verblijf voldoet, geeft de Minister of zijn gemachtigde de instructie aan het gemeentebestuur om de burger van de Unie, in het bezit te stellen van de bijlage 8.

In het geval de burger van de Unie niet aantoonbaar werk te zoeken of een reële kans te maken om te worden aangesteld, wordt overeenkomstig dit artikel de aanvraag geweigerd. Desgevallend kan de Minister of diens gemachtigde een einde stellen aan het recht op verblijf van meer dan drie maanden in hoedanigheid van werkzoekende burger van de Unie.

In het geval de burger van de Unie na verloop van de redelijke termijn, zijnde zes maanden na de afgifte van de bijlage 19, niet afdoende aantoonbaar of nadien niet langer kan aantonen dat hij nog steeds werk zoekt en een reële kans maakt om te worden aangesteld, voldoet hij niet meer aan de voorwaarden van zijn verblijf in hoedanigheid van werkzoekende burger van de Unie. De Minister of diens gemachtigde kan dienovereenkomstig een einde stellen aan het recht op verblijf van meer dan drie maanden in hoedanigheid van werkzoekende burger van de Unie, en de burger van de Unie, zo nodig, het bevel geven om het grondgebied te verlaten.

In het geval van opeenvolgende aanvragen, gaat de Belgische wetgever ervanuit dat de burger van de Unie reeds over een redelijke termijn heeft kunnen beschikken om kennis te nemen van mogelijkerwijs geschikte vacatures en het nodige te doen om te worden aangesteld. Om deze redenen wordt bij een opeenvolgende aanvraag onmiddellijk verwacht van de burger van de Unie dat deze bij de aanvraag zowel het bewijs voorlegt werk te zoeken alsook dat hij een reële kans maakt om te worden aangesteld.

Als een opeenvolgende aanvraag wordt beschouwd: een aanvraag tot een verklaring van inschrijving in hoedanigheid van werkzoekende burger van de Unie ingediend binnen de twaalf maanden:

- na de beslissing tot weigering van de aanvraag tot een verklaring van inschrijving overeenkomstig paragraaf 3 of 9 ; of
- na verloop van de geldigheidstermijn van de voorgaande verklaring van inschrijving;
- of nadat een einde werd gesteld aan het recht op verblijf van meer dan drie maanden in hoedanigheid van werkzoekende burger van de Unie op grond van paragraaf 7 of 8 of eender welke wettelijke basis.

Indien wordt vastgesteld dat aan de voorwaarden werd voldaan, wordt de burger van de Unie dan ook onmiddellijk in het bezit gesteld van een elektronische verklaring van inschrijving opgemaakt overeenkomstig het model van de bijlage 8.

Art. 5

Artikel 5 zet een discrepantie tussen de Franse en Nederlandse tekst recht in artikel 51/1, § 2, dat het artikel 51/2, § 2 wordt. In de Nederlandse tekst ontbraken enkele woorden.

Art. 6

L'article 6 du présent arrêté ajoute un nouvel article 51/3 à l'arrêté royal du 8 octobre 1981. Les dispositions de cet article ont été déplacées en raison de l'ajout d'un nouvel article 51/1 relatif à la procédure pour le citoyen de l'Union qui souhaite séjourner plus de trois mois sur le territoire pour y chercher un emploi. Il s'agit des dispositions de l'article 51, §§ 4 et 5, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, qui sont abrogées par le présent arrêté. Ces dispositions ont une portée générale et s'appliquent dès lors à tous les cas où la carte électronique attestant l'enregistrement, établie conformément au modèle figurant à l'annexe 8, ne peut être délivrée immédiatement.

Art. 7

L'article 7 du présent arrêté habilite le bourgmestre ou son délégué à reconnaître le séjour permanent au citoyen de l'Union et vise à simplifier et à accélérer cette procédure. Toutefois, dans les cas visés à l'article 42sexies de la loi du 15 décembre 1980, le Ministre ou son délégué reste toujours compétent. En cas de doute sérieux ou pour des raisons liées à la complexité du dossier, par exemple des soupçons de fraude, le dossier est transmis au Ministre ou son délégué pour prendre une décision.

Le ministre veille à ce que les communes reçoivent les instructions nécessaires et puissent obtenir les informations nécessaires concernant l'examen des conditions de reconnaissance du séjour permanent, notamment en ce qui concerne les éventuelles interruptions de la période de résidence concernée en raison d'un séjour à l'étranger ou d'un séjour en prison.

De leur côté, les communes sont tenues de partager toute information utile, notamment en ce qui concerne les éventuelles interruptions de séjour.

Art. 8 & 9

Les articles 69duodecies et 69terdecies sont adaptés suite à l'abrogation de l'article 50, § 2, 3°, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981. Il est fait référence aux nouvelles dispositions pertinentes.

Art. 10 à 16

Les articles 10 à 16 du présent arrêté contiennent les adaptations nécessaires des annexes concernées.

Art. 17 à 19

L'article 17 prévoit les mesures transitoires nécessaires et l'article 18 précise l'entrée en vigueur. Ainsi, les demandes en qualité de citoyen de l'Union à la recherche d'un emploi qui ont été introduites avant l'entrée en vigueur du présent arrêté, pour autant qu'elles soient encore pendantes, seront évaluées en vertu du nouvel article 51/1. En termes de conditions, la demande sera considérée comme ayant été introduite conformément au nouvel article 51/1, § 2 en ce qui concerne la condition visée au point 2° si l'un des deux documents a été introduit. Si la demande n'était pas encore complète en ce qui concerne les documents visés à l'article 51/1, § 2, 2°, et si aucune décision de refus de séjour avec, le cas échéant, l'ordre de quitter le territoire n'a encore été prise conformément à l'ancien article 51, § 1^{er}, troisième alinéa de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, l'intéressé aura la possibilité de compléter sa demande. L'article 19 désigne le ministre chargé de l'exécution du présent arrêté.

Telle est, Sire, la portée de l'arrêté qui Vous est soumis.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,

La Ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du
Renouveau démocratique

A. VERLINDEN

La Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration,
N. DE MOOR

Art. 6

Artikel 6 van dit besluit voegt een nieuw artikel 51/3 toe aan het koninklijk besluit van 8 oktober 1981. De bepalingen in dit artikel werden verplaatst omwille van het toevoegen van een nieuw artikel 51/1 met betrekking tot de procedure voor de burger van de Unie die meer dan drie maanden op het grondgebied wenst te verblijven teneinde er werk te zoeken. Het gaat om de bepalingen uit artikel 51, §§ 4 en 5, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, die bij dit besluit worden opgeheven. Deze bepalingen hebben een algemene draagwijdte en zijn bijgevolg van toepassing op alle gevallen waarbij de elektronische kaart die de inschrijving aantoont, opgesteld overeenkomstig het model van bijlage 8, niet onmiddellijk kan worden afgeleverd.

Art. 7

Artikel 7 van dit besluit verleent de burgemeester of diens gemachtigde de bevoegdheid om het duurzaam verblijf aan de burger van de Unie te erkennen en heeft tot doel deze procedure te vereenvoudigen en te versnellen. In de gevallen vermeld in artikel 42sexies van de wet van 15 december 1980 blijft de Minister of zijn gemachtigde echter steeds bevoegd. Ook bij ernstige twijfel of redenen gelinkt aan de complexiteit van het dossier, bijvoorbeeld bij vermoedens van fraude, wordt het dossier naar de Minister of zijn gemachtigde gestuurd voor het nemen van een beslissing.

De Minister draagt er zorg voor dat de gemeenten de nodige instructies ontvangen en de nodige informatie kunnen verkrijgen wat betreft het onderzoek naar de voorwaarden voor het erkennen van een duurzaam verblijf, met name wat betreft de eventuele onderbrekingen van de relevante periode van verblijf door een verblijf in het buitenland of een verblijf in de gevangenis.

De gemeenten zijn op hun beurt gehouden tot het delen van alle nuttige inlichtingen, met name wat betreft de mogelijke onderbrekingen van het verblijf.

Art. 8 & 9

De artikelen 69duodecies en 69terdecies worden aangepast aan de opheffing van artikel 50, § 2, 3°, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981. Er wordt naar de nieuwe relevante bepalingen verwezen.

Art. 10 tot en met 16

De artikelen 10 tot en met 16 van dit besluit bevatten de nodige aanpassingen aan de relevante bijlagen.

Art. 17 tot en met 19

Artikel 17 bepaalt de nodige overgangsmaatregelen en artikel 18 verduidelijkt de inwerkingtreding. Zo zullen de aanvragen in hoedanigheid van werkzoekende burger van de Unie die werden ingediend voor de inwerkingtreding van dit besluit, voor zover deze nog hangende zijn, worden beoordeeld op grond van het nieuwe artikel 51/1. Inzake de vereiste documenten zal de aanvraag worden beschouwd als zijnde ingediend overeenkomstig het nieuwe artikel 51/1, § 2 voor wat betreft de voorwaarde onder punt 2° indien één van beide documenten werd voorgelegd. Indien de aanvraag nog niet volledig was, en in het geval er nog geen beslissing tot weigering van het verblijf met, zo nodig, het bevel om het grondgebied te verlaten werd genomen in overeenstemming met het voormalig artikel 51, § 1, derde lid van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, wordt de betrokkene de kans geboden om zijn aanvraag aan te vullen. Artikel 19 wijst de bevoegde minister voor het uitvoeren van dit besluit aan.

Dit is, Sire, de draagwijdte van het besluit dat U wordt voorgelegd.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,

De Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen
en Democratische Vernieuwing

A. VERLINDEN

De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,
N. DE MOOR

CONSEIL D'ÉTAT
section de législation
avis 74.084/2/V du 23 aout 2023

sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en ce qui concerne les citoyens de l'Union qui se rendent sur le territoire pour y chercher un emploi et en ce qui concerne le renouvellement des documents de séjour, l'introduction de la demande d'attestation d'enregistrement et de la demande de séjour permanent'

Le 11 juillet 2023, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration, adjointe à la Ministre de l'Intérieur, des Réformes institutionnelles et du Renouveau démocratique à communiquer un avis dans un délai de trente jours prorogé de plein droit * jusqu'au 25 aout 2023, sur un projet d'arrêté royal 'modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en ce qui concerne les citoyens de l'Union qui se rendent sur le territoire pour y chercher un emploi et en ce qui concerne le renouvellement des documents de séjour, l'introduction de la demande d'attestation d'enregistrement et de la demande de séjour permanent'.

Le projet a été examiné par la deuxième chambre des vacances le 23 aout 2023. La chambre était composée de Martine BAGUET, président de chambre, Bernard BLERO et Christine HOREVOETS, conseillers d'État, Marianne DONY, assesseur, et Charles-Henri VAN HOVE, greffier.

Le rapport a été présenté par Julien GAUL, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Bernard BLERO.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 23 aout 2023.

*

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation limite son examen au fondement juridique du projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, le projet appelle les observations suivantes.

FORMALITÉS PRÉALABLES

1. L'article 39/57-1, § 2, de la loi du 15 décembre 1980 'sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers' constitue en partie le fondement juridique du projet¹.

Dès lors que cette disposition exige un arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, une analyse d'impact devra être effectuée au sujet des dispositions qui exécutent cette disposition. Son accomplissement sera visé au préambule.

2. Plusieurs dispositions du projet emportent le traitement de données à caractère personnel, comme l'article 51/1, § 2, alinéa 1^{er}², et § 6, alinéa 1^{er}³, en projet de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 'sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers' (article 4 du projet).

Il convient dès lors de tenir compte de l'article 36, paragraphe 4, du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 'relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données)' (ci-après : le "RGPD") combiné avec son article 57, paragraphe 1, c), et son considérant 96, ainsi qu'avec l'article 2, alinéa 2, de la loi du 30 juillet 2018 'relative à la protection des personnes physiques à l'égard des traitements de données à caractère personnel', dont il résulte l'obligation de consulter l'autorité de contrôle, en l'occurrence l'Autorité de protection des données visée dans la loi du 3 décembre 2017 'portant création de l'Autorité de protection des données'.

RAAD VAN STATE
afdeling Wetgeving
advies 73.647/AV van 30 juni 2023

over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wat betreft de burgers van de Unie die het grondgebied binnenkomen om er werk te zoeken en wat betreft de vernieuwing van de verblijfsdocumenten, de indiening van de aanvraag voor een verklaring van inschrijving en de aanvraag duurzaam verblijf'

Op 11 juli 2023 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, toegevoegd aan de Minister van Binnenlandse Zaken, Institutionele Hervormingen en Democratische Vernieuwing verzocht binnen een termijn van dertig dagen van rechtswege* verlengd tot 25 augustus 2023 een advies te verstrekken over een ontwerp van koninklijk besluit 'tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wat betreft de burgers van de Unie die het grondgebied binnenkomen om er werk te zoeken en wat betreft de vernieuwing van de verblijfsdocumenten, de indiening van de aanvraag voor een verklaring van inschrijving en de aanvraag duurzaam verblijf'.

Het ontwerp is door de tweede vakantiekamer onderzocht op 23 augustus 2023. De kamer was samengesteld uit Martine BAGUET, kamervoorzitter, Bernard BLERO en Christine HOREVOETS, staatsraden, Marianne DONY, assessor, en Charles-Henri VAN HOVE, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Julien GAUL, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Bernard BLERO.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 23 augustus 2023.

*

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten 'op de Raad van State', gecoördineerd op 12 januari 1973, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het ontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het ontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

VOORAFGAANDE VORMVEREISTEN

1 Artikel 39/57-1, § 2, van de wet van 15 december 1980 'betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen' vormt ten dele de rechtsgrond van het ontwerp.¹

Aangezien krachtens die bepaling een koninklijk besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad vereist is, zal een impactanalyse uitgevoerd moeten worden met betrekking tot de bepalingen waarbij aan die bepaling uitvoering gegeven wordt. In de aanhef dient vermeld te worden dat dit vormvereiste vervuld is.

2 Verscheidene bepalingen van het ontwerp gaan gepaard met de verwerking van persoonsgegevens, bijvoorbeeld het ontworpen artikel 51/1, § 2, eerste lid,¹ en § 6, eerste lid³, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 'betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen' (artikel 4 van het ontwerp).

Er dient dan ook rekening gehouden te worden met artikel 36, lid 4, van verordening (EU) t en de Raad van 27 april 2016 'betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming)' (hierna: "de AVG"), gelezen in samenhang met artikel 57, lid 1, c), en overweging 96 van de preambule ervan alsook met artikel 2, tweede lid, van de wet van 30 juli 2018 'betreffende de bescherming van natuurlijke personen met betrekking tot de verwerking van persoonsgegevens', waaruit blijkt dat de toezichthoudende autoriteit, *in casu* de Gegevensbeschermingsautoriteit bedoeld in de wet van 3 december 2017 'tot oprichting van de Gegevensbeschermingsautoriteit' geraadpleegd dient te worden.

Si les dispositions en projet n'apparaissent pas contenir de nouveaux traitements de données par rapport aux dispositions modifiées⁴, il y a néanmoins lieu de constater que le projet constitue l'expression d'une nouvelle volonté de la part de l'auteur du projet, laquelle est subordonnée au respect de toutes les formalités préalables en vigueur au moment de son adoption.

L'auteur du projet veillera par conséquent à consulter l'Autorité de protection des données au sujet de ces dispositions.

L'accomplissement de cette formalité sera visé au préambule.

OBSERVATION GÉNÉRALE

L'arrêté royal du 7 octobre 2022 'portant des dispositions diverses en matière d'inscription des ressortissants étrangers dans les registres et visant à enregistrer les informations relatives aux reconnaissances frauduleuses et à compléter les informations relatives aux mariages et aux cohabitations légales de complaisance' a respectivement modifié et inséré les articles 50, § 1^{er}, et 51/1 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

Plusieurs dispositions du projet entendent apporter des modifications à ces dispositions.

Il convient néanmoins de constater que l'arrêté royal du 7 octobre 2022 n'est pas encore entré en vigueur dès lors que l'arrêté ministériel devant être pris à cet effet n'a pas été adopté.

Afin d'éviter toute incohérence dans la mise en oeuvre de ces arrêtés, il appartient à l'auteur du projet de s'assurer que l'arrêté royal du 7 octobre 2022 entre en vigueur avant le projet examiné de sorte que ce dernier puisse apporter des modifications aux dispositions de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 dans sa version modifiée par l'arrêté royal du 7 octobre 2022.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

PRÉAMBULE

1. Interrogé sur le caractère exhaustif des dispositions qui constituent le fondement juridique du projet, telles que visées à l'alinéa 1^{er}, le délégué de la Secrétaire d'État a précisé qu'il convient d'y ajouter les dispositions suivantes : l'article 13, § 2, alinéa 2, l'article 39/57-1, § 2, l'article 42quinquies, § 5, et l'article 57/30, § 1^{er}, alinéa 6, de la loi du 15 décembre 1980.

L'alinéa 1^{er} sera complété en conséquence.

2. L'alinéa relatif à l'avis du Conseil d'État sera rédigé comme suit :

“ Vu l'avis 74.084/2/V du Conseil d'État, donné le 23 août 2023, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ; »⁵.

En conséquence, l'urgence ne sera pas mentionnée sous la forme d'un visa, mais pourra l'être dans le cadre d'un considérant.

DISPOSITIF

Article 4

1. Interrogé sur la portée des termes “ Si nécessaire » figurant à l'article 51/1, § 7, alinéa 2, en projet, le délégué de la Secrétaire d'État a précisé ce qui suit :

“ Om de continuïteit van het verblijf te garanderen voor de burger van de Unie, wanneer de administratie (door een grote influx van dossiers of bij complexe dossiers) de tijd te geven om deze bewijzen te controleren of om de uitkomst van een lopende procedure af te wachten) De Unieburger zelf kan geen verlenging vragen ».

Ces précisions figureront utilement dans le commentaire de l'article.

2. À l'article 51/1, § 8, alinéa 1^{er}, en projet, les mots “ qu'il est toujours à la recherche d'un emploi ou qu'il a une chance réelle d'être embauché » seront remplacés par les mots “ qu'il est toujours à la recherche d'un emploi et qu'il a une chance réelle d'être embauché » pour éviter toute ambiguïté quant au caractère cumulatif des conditions énumérées.

Hoewel de ontworpen bepalingen ten opzichte van de bepalingen die gewijzigd worden⁴ niet gepaard lijken te gaan met nieuwe gegevensverwerkingen, dient evenwel vastgesteld te worden dat het ontwerp een nieuwe uiting is van de wil van de steller van het ontwerp, waarbij alle voorafgaande vormvereisten die gelden op het ogenblik van de goedkeuring van het ontwerp in acht genomen moeten worden.

Bijgevolg moet de steller van het ontwerp erop toezien dat de Gegevensbeschermingsautoriteit over die bepalingen geraadpleegd wordt.

In de aanhef dient vermeld te worden dat dit vormvereiste vervuld is.

ALGEMENE OPMERKING

De artikelen 50, § 1, en 51/1 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 zijn respectievelijk gewijzigd en ingevoegd bij het koninklijk besluit van 7 oktober 2022 'houdende diverse bepalingen inzake de inschrijving van de buitenlandse onderdanen in de registers en met het oog op de registratie van de inlichtingen betreffende frauduleuze erkenningen en het aanvullen van de informatie met betrekking tot schijnhuwelijken en schijnwettelijke samenwoningen'.

Verscheidene bepalingen van het ontwerp strekken ertoe wijzigingen aan te brengen in die bepalingen.

Er dient evenwel vastgesteld te worden dat het koninklijk besluit van 7 oktober 2022 nog niet in werking getreden is, aangezien het ministerieel besluit dat daartoe vastgesteld moet worden niet goedgekeurd is.

Teneinde elk gebrek aan samenhang bij de uitvoering van die besluiten te voorkomen dient de steller van het ontwerp zich ervan te vergewissen dat het koninklijk besluit van 7 oktober 2022 vóór voorliggend ontwerp in werking treedt zodat bij dat ontwerp wijzigingen aangebracht kunnen worden in de bepalingen van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit van 7 oktober 2022.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

AANHEF

1. Op de vraag of in het eerste lid melding gemaakt wordt van alle bepalingen die de rechtsgrond van het ontwerp vormen, heeft de gemachtigde van de staatssecretaris geantwoord dat daaraan de volgende bepalingen toegevoegd dienen te worden: artikel 13, § 2, tweede lid, artikel 39/57-1, § 2, artikel 42quinquies, § 5, en artikel 57/30, § 1, zesde lid, van de wet van 15 december 1980.

Het eerste lid moet dienovereenkomstig aangevuld worden.

2. Het lid betreffende het advies van de Raad van State moet als volgt gesteld worden:

“Gelet op advies 74.084/2/V van de Raad van State, gegeven op 23 augustus 2023, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;”⁵

Bijgevolg moet de spoedeisendheid niet vermeld worden in een lid dat begint met “Gelet op”, maar kan daarvan melding gemaakt worden in de vorm van een overweging.

DISPOSITIEF

Artikel 4

1. Op de vraag wat de draagwijdte is van de woorden “Indien nodig” in het ontworpen artikel 51/1, § 7, tweede lid, heeft de gemachtigde van de staatssecretaris het volgende geantwoord:

“Om de continuïteit van het verblijf te garanderen voor de burger van de Unie, wanneer de administratie (door een grote influx van dossiers of bij complexe dossiers) de tijd te geven om deze bewijzen te controleren of om de uitkomst van een lopende procedure af te wachten (op deze manier kan de betrokkene onmiddellijk geregistreerd worden als werknemer). De Unieburger zelf kan geen verlenging vragen.”

Het verdient aanbeveling deze toelichting op te nemen in de commentaar bij het artikel.

2. In het ontworpen artikel 51/1, § 8, eerste lid, moeten de woorden “dat hij nog steeds werk zoekt of een reële kans maakt om te worden aangesteld” vervangen worden door de woorden “dat hij nog steeds werk zoekt en een reële kans maakt om te worden aangesteld” om elke onduidelijkheid te voorkomen over het feit dat beide opgesomde voorwaarden vervuld moet worden.

3. L'article 51/1, § 9, alinéa 1^{er}, en projet prévoit qu'en cas de demande " successive » dans un délai de douze mois de la part d'un citoyen de l'Union entré sur le territoire pour y chercher un emploi, le demandeur doit directement être en mesure d'apporter la preuve qu'il recherche un emploi et qu'il a une chance réelle d'être embauché.

L'alinéa 2 de cette disposition énonce :

" Est considérée comme une demande successive, une demande d'attestation d'enregistrement en qualité de citoyen de l'Union demandeur d'emploi introduite dans un délai de douze mois :

- après la décision de refus de la demande d'attestation d'enregistrement, conformément au paragraphe 3 ou 7 ; ou
- après l'expiration de la période de validité de l'attestation d'enregistrement précédente ; ou
- après qu'il a été mis fin au droit de séjour de plus de trois mois en qualité de citoyen de l'Union demandeur d'emploi, sur base du paragraphe 8, ou de toute autre base juridique ».

La question se pose de savoir comment cette disposition doit être appliquée en cas de décision prise sur la base de l'article 51/1, §§ 3⁶ ou 5⁷, en projet dans l'hypothèse où le délai raisonnable imparti au demandeur pour produire la démonstration qu'il dispose d'une chance réelle d'être embauché conformément à l'arrêt C-710/19 de la Cour de Justice de l'Union européenne⁸ n'est pas encore expiré au moment où il introduit sa demande " successive ».

Interrogé sur ces cas particuliers, le délégué de la Secrétaire d'État a précisé ce qui suit :

" In het geval van § 3 zal de aanvraag slechts worden geweigerd indien de betrokkene niet afdoende kan aantonen dat hij werk zoekt op het Belgisch grondgebied. Dit zal zeer uitzonderlijk zijn. Bovendien beschikken de autoriteiten over een beslissingstermijn van zes maanden en heeft de betrokkene in principe geen recht op verblijf meer nadat het verblijf van meer dan drie maanden hem werd geweigerd (tenzij opnieuw in KT). In de praktijk kan de betrokkene aantonen dat hij zich nog in de redelijke termijn bevindt en zal hiermee rekening worden gehouden.

[...]

§ 5 werd niet opgenomen om deze reden. Indien het recht op verblijf wordt geweigerd op grond van § 5 valt de betrokkene dus niet binnen het toepassingsgebied van § 9 ».

Il est pris acte de ces explications.

Article 7

Interrogé sur le délai dans lequel le bourgmestre doit statuer sur la demande de séjour permanent, le délégué de la Secrétaire d'État a expliqué :

" Geen termijn voorzien. De gemeenten zijn zelf vragende partij om in eenvoudige dossiers een beslissing te kunnen nemen om op deze manier de werklast te kunnen verminderen. Er zal bovendien gecommuniceerd worden naar de gemeenten dat zij onmiddellijk of zo snel mogelijk de beslissing dienen te nemen ofwel het dossier aan DVZ dienen over te maken ».

Compte tenu du fait que l'article 55, alinéa 4, en projet (article 7, 2°, du projet) détermine le délai dans lequel le délégué du ministre doit prendre une décision, à savoir cinq mois à partir du transfert de la demande par le bourgmestre ou son délégué, la section de législation n'aperçoit pas ce qui pourrait justifier de ne pas déterminer le délai dans lequel le bourgmestre doit prendre une décision dans le cas où il décide de ne pas transmettre la demande au délégué du ministre.

Il en va d'autant plus ainsi que, d'après les explications du délégué de la Secrétaire d'État, les communes seront informées du fait qu'elles doivent prendre une décision immédiatement ou le plus rapidement possible, en conformité avec l'article 19, paragraphe 2, de la directive 2004/38/CE du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2004 'relative au droit des citoyens de l'Union et des membres de leurs familles de circuler et de séjourner librement sur le territoire des États membres, modifiant le règlement (CEE) n° 1612/68 et abrogeant les directives 64/221/CEE, 68/360/CEE, 72/194/CEE, 73/148/CEE, 75/34/CEE, 75/35/CEE, 90/364/CEE, 90/365/CEE et 93/96/CEE' qui prévoit que le document attestant de la permanence du séjour doit être délivré " dès que possible ».

L'article 55, alinéa 4, en projet sera revu à la lumière de cette observation.

3. In het ontworpen artikel 51/1, § 9, eerste lid, wordt bepaald dat, indien binnen de twaalf maanden een "opeenvolgende" aanvraag gedaan wordt door een burger van de Unie die het grondgebied binnengekomen is om er werk te zoeken, de aanvrager onmiddellijk moet kunnen bewijzen dat hij werk zoekt en een reële kans heeft om aangesteld te worden.

Het tweede lid van die bepaling luidt als volgt:

"Als opeenvolgende aanvraag wordt aangemerkt, een aanvraag tot een verklaring van inschrijving in hoedanigheid van werkzoekende burger van de Unie ingediend binnen de twaalf maanden:

- na de beslissing tot weigering van de aanvraag tot een verklaring van inschrijving overeenkomstig paragraaf 3 of 7; of
- na verloop van de geldigheidstermijn van de voorgaande verklaring van inschrijving; of
- nadat een einde werd gesteld aan het recht op verblijf van meer dan drie maanden in hoedanigheid van werkzoekende burger van de Unie op grond van paragraaf 8 of eender welke wettelijke basis."

De vraag rijst hoe die bepaling toegepast moet worden indien op grond van het ontworpen artikel 51/1, §§ 3⁶ of 5⁷ een beslissing genomen wordt ingeval de redelijke termijn waarover de aanvrager beschikt om het bewijs te leveren dat hij een reële kans heeft om overeenkomstig arrest C-710/19 van het Hof van Justitie van de Europese Unie⁸ aangesteld te worden, nog niet verstreken is wanneer hij zijn "opeenvolgende" aanvraag indient.

Naar aanleiding van een vraag over deze bijzondere gevallen heeft de gemachtigde van de staatssecretaris de volgende toelichting gegeven:

"In het geval van § 3 zal de aanvraag slechts worden geweigerd indien de betrokkene niet afdoende kan aantonen dat hij werk zoekt op het Belgisch grondgebied. Dit zal zeer uitzonderlijk zijn. Bovendien beschikken de autoriteiten over een beslissingstermijn van zes maanden en heeft de betrokkene in principe geen recht op verblijf meer nadat het verblijf van meer dan drie maanden hem werd geweigerd (tenzij opnieuw in KT). In de praktijk kan de betrokkene aantonen dat hij zich nog in de redelijke termijn bevindt en zal hiermee rekening worden gehouden.

(...)

§ 5 werd niet opgenomen om deze reden. Indien het recht op verblijf wordt geweigerd op grond van § 5 valt de betrokkene dus niet binnen het toepassingsgebied van § 9."

Van die uitleg wordt akte genomen.

Artikel 7

Naar aanleiding van een vraag over de termijn waarin de burgemeester moet beslissen over de aanvraag duurzaam verblijf heeft de gemachtigde van de staatssecretaris de volgende toelichting gegeven:

"Geen termijn voorzien. De gemeenten zijn zelf vragende partij om in eenvoudige dossiers een beslissing te kunnen nemen om op deze manier de werklast te kunnen verminderen. Er zal bovendien gecommuniceerd worden naar de gemeenten dat zij onmiddellijk of zo snel mogelijk de beslissing dienen te nemen ofwel het dossier aan DVZ dienen over te maken."

Gelet op het feit dat in het ontworpen artikel 55, vierde lid (artikel 7, 2°, van het ontwerp) de termijn bepaald wordt waarbinnen de gemachtigde van de minister een beslissing moet nemen, namelijk vijf maanden vanaf het verzenden van de aanvraag door de burgemeester of zijn gemachtigde, is het de afdeling Wetgeving niet duidelijk op welke grond de termijn waarbinnen de burgemeester een beslissing moet nemen niet bepaald zou worden ingeval hij beslist om de aanvraag niet aan de gemachtigde van de minister over te zenden.

Dat geldt des te meer daar uit de toelichting van de gemachtigde van de staatssecretaris blijkt dat de gemeenten op de hoogte gebracht zullen worden van het feit dat ze onmiddellijk of zo snel mogelijk een beslissing dienen te nemen, overeenkomstig artikel 19, lid 2, van richtlijn 2004/38/EG van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 'betreffende het recht van vrij verkeer en verblijf op het grondgebied van de lidstaten voor de burgers van de Unie en hun familieleden, tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 1612/68 en tot intrekking van de Richtlijnen 64/221/EEG, 68/360/EEG, 72/194/EEG, 73/148/EEG, 75/34/EEG, 75/35/EEG, 90/364/EEG, 90/365/EEG en 93/96/EEG', naar luid waarvan het document ter staving van duurzaam verblijf "zo spoedig mogelijk" verstrekt moet worden.

Het ontworpen artikel 55, vierde lid, moet in het licht van deze opmerking herzien worden.

Article 13

Les mots “ Dans l’annexe » seront remplacés par les mots “ L’annexe ».

La même observation vaut pour l’article 14.

Article 17

Le rapport au Roi précise que le projet examiné vise en partie à mettre la réglementation belge en conformité avec l’arrêt C-710/19 du 17 décembre 2020 de la Cour de justice de l’Union européenne en ce qui concerne les demandes de citoyens de l’Union entrés sur le territoire pour y chercher un emploi.

L’article 17 du projet énonce :

“ Les demandes introduites avant l’entrée en vigueur du présent arrêté restent soumises aux règles juridiques applicables au moment de l’introduction ».

Il en résulte que les demandes introduites par les citoyens de l’Union entrés sur le territoire pour y chercher un emploi avant l’entrée en vigueur du projet resteraient dès lors soumises à une procédure qui a été jugée contraire à la directive 2004/38/CE par la Cour de Justice, ce qui n’est pas admissible.

Il appartient à l’auteur du projet de revoir l’article 17 du projet en manière telle que les citoyens de l’Union entrés sur le territoire pour y chercher un emploi qui ont introduit leur demande avant l’entrée en vigueur du projet puissent bénéficier d’une procédure qui soit conforme à la directive 2004/38/CE.

LE GREFFIER
Charles-Henri VAN HOVE

LE PRÉSIDENT
M. BAGUET

Notes

* Ce délai résulte de l’article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, in fine, des lois ‘sur le Conseil d’État’, coordonnées le 12 janvier 1973 qui précise que ce délai est prolongé de plein droit de quinze jours lorsqu’il prend cours du 15 juillet au 31 juillet ou lorsqu’il expire entre le 15 juillet et le 15 aout.

(1) Voir, à cet égard, l’observation n° 1 sous le préambule.

(2) Lequel énonce : “ Lors de la demande, le citoyen de l’Union doit produire les documents suivants : 1° un document prouvant la citoyenneté de l’Union conformément à l’article 41, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi ; 2° une inscription auprès du service de l’emploi compétent et des preuves de plusieurs candidatures effectives, afin de fournir la preuve que le citoyen de l’Union recherche effectivement un emploi ».

(3) Lequel énonce : “ Le citoyen de l’Union qui est toujours à la recherche d’un emploi six mois à compter de la date de délivrance de l’annexe 19 et qui souhaite séjourner plus longtemps sur le territoire belge à cette fin, doit être en mesure de prouver qu’il a une chance réelle d’être embauché. À cette fin, le citoyen de l’Union présente, entre le sixième et le huitième mois suivant la délivrance de l’annexe 19, les preuves suivantes à l’administration communale du lieu où il réside: 1° la preuve qu’il est toujours à la recherche d’un emploi, c’est-à-dire la preuve de candidatures régulières et actives après la délivrance de l’annexe 19, ainsi qu’un état des lieux des candidatures en cours ; et 2° la preuve d’une chance réelle d’être embauché, compte tenu de la situation personnelle de l’intéressé, telle que les diplômes obtenus, toute formation professionnelle suivie ou envisagée, et la durée de chômage ».

(4) L’article 50, § 2, 3^o, de l’arrêté royal du 8 octobre 1981 dont la suppression est envisagée par l’article 2, 2^o, du projet, énonce : “ Lors de la demande ou au plus tard dans les trois mois après la demande, le citoyen de l’Union, selon le cas, doit produire les documents suivants : [...] 3^o demandeur d’emploi : a) une inscription auprès du service de l’emploi compétent ou copie de lettres de candidature; et b) la preuve d’avoir une chance réelle d’être engagé compte tenu de la situation personnelle de l’intéressé, notamment les diplômes qu’il a obtenus, les éventuelles formations professionnelles qu’il a suivies ou prévues et la durée de la période de chômage ».

(5) *Principes de technique législative - Guide de rédaction des textes législatifs et réglementaires*, www.raadvst-consetat.be, onglet “ Technique législative », recommandation n[00ef][0082][00b0] 36.1 et formule F 3-5-2.

(6) Voir le 1^{er} tiret de l’article 51/1, § 9, alinéa 2, en projet.

(7) Voir le 3^{ème} tiret (sous les termes “ toute autre base juridique ») de l’article 51/1, § 9, alinéa 2, en projet.

(8) C.J., arrêt *GMA c. État belge*, 17 décembre 2020, n° C-710/19.

Artikel 13

De woorden “In bijlage” moeten vervangen worden door de woorden “De bijlage”.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 14.

Artikel 17

In het verslag aan de Koning staat dat voorliggend ontwerp er deels toe strekt de Belgische regelgeving in overeenstemming te brengen met arrest C-710/19 d.d. 17 december 2020 van het Hof van Justitie van de Europese Unie over de aanvragen van burgers van de Unie die het grondgebied binnengekomen zijn om er werk te zoeken.

Artikel 17 van het ontwerp luidt als volgt:

“De aanvragen ingediend voor de inwerkingtreding van dit besluit blijven onderworpen aan de rechtsregels van toepassing op het moment van indiening.”

Daaruit volgt dat de aanvragen die vóór de inwerkingtreding van het ontwerp ingediend zijn door burgers van de Unie die het grondgebied binnengekomen zijn om er werk te zoeken bijgevolg onderworpen zouden blijven aan een procedure die door het Hof van Justitie in strijd bevonden is met richtlijn 2004/38/EG, wat onaanvaardbaar is.

De steller van het ontwerp dient artikel 17 van het ontwerp aldus te herzien dat de burgers van de Unie die het grondgebied binnengekomen zijn om er werk te zoeken en die hun aanvraag vóór de inwerkingtreding van het ontwerp ingediend hebben, in aanmerking kunnen komen voor een procedure die in overeenstemming is met richtlijn 2004/38/EG.

LE GREFFIER
Charles-Henri VAN HOVE

LE PRÉSIDENT
M. BAGUET

Nota’s

* Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, in fine, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat deze termijn van rechtswege verlengd wordt met vijftien dagen wanneer hij begint te lopen tussen 15 juli en 31 juli of wanneer hij verstrijkt tussen 15 juli en 15 augustus.

(1) Zie in dat verband opmerking 1 over de aanhef.

(2) Welke bepaling als volgt luidt: “Bij de aanvraag dient de burger van de Unie de volgende documenten over te maken: 1° een document waarmee het Unieburgerschap overeenkomstig artikel 41, § 1, eerste lid, van de wet wordt bewezen; 2° een inschrijving bij de bevoegde dienst voor arbeidsvoorziening en bewijzen van meerdere, daadwerkelijke sollicitaties, teneinde het bewijs te leveren dat de burger van de Unie effectief werk zoekt.”

(3) Welke bepaling als volgt luidt: “De burger van de Unie die zes maanden na afgifte van de bijlage 19 nog steeds werk zoekt en hiertoe langer op het Belgisch grondgebied wenst te verblijven, moet kunnen bewijzen dat hij een reële kans maakt om te worden aangesteld. De burger van de Unie legt hiertoe tussen de zesde en de achtste maand na afgifte van de bijlage 19 de volgende bewijzen voor bij het gemeentebestuur van de plaats waar hij verblijft: 1° het bewijs dat hij nog steeds werk zoekt, zijnde bewijzen van regelmatig en actief solliciteren na afgifte van de bijlage 19, alsook een stand van zaken omtrent de lopende sollicitaties; en 2° het bewijs van de reële kans om te worden aangesteld, waarbij rekening wordt gehouden met de persoonlijke omstandigheden van de betrokkene, zoals behaalde diploma’s, eventuele gevolgdde of voorziene beroepsopleidingen, en duur van de werkloosheid.”

(4) De bepaling onder 3^o van artikel 50, § 2, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, welke bepaling opgeheven wordt bij artikel 2, 2^o, van het ontwerp, luidt als volgt: “Bij de aanvraag of ten laatste binnen de drie maanden na de aanvraag dient de burger van de Unie naargelang het geval de volgende documenten over te maken:(...) 3^o werkzoekende: a) een inschrijving bij de bevoegde dienst voor arbeidsvoorziening of kopieën van sollicitatiebrieven; en b) het bewijs van de reële kans om te worden aangesteld waarbij rekening wordt gehouden met de persoonlijke omstandigheden van de betrokkene, zoals behaalde diploma’s, eventuele gevolgdde of voorziene beroepsopleidingen, en duur van de werkloosheid”.

(5) *Beginnelen van de wetgevingstechniek - Handleiding voor het opstellen van wetgevende en reglementaire teksten*, www.raadvst-consetat.be, tab “Wetgevingstechniek”, aanbeveling 36.1 en formule F 3-5-2.

(6) Zie het eerste streepje van het ontworpen artikel 51/1, § 9, tweede lid.

(7) Zie het derde streepje (de woorden “eender welke wettelijke basis”) van het ontworpen artikel 51/1, § 9, tweede lid.

(8) HvJ 17 december 2020, C-710/19, *GMA v. Belgische Staat*.

12 DECEMBRE 2023. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en ce qui concerne les citoyens de l'Union qui se rendent sur le territoire pour y chercher un emploi et en ce qui concerne le renouvellement des documents de séjour, l'introduction de la demande d'attestation d'enregistrement et de la demande de séjour permanent

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, l'article 13, § 2, alinéa 2, inséré par la loi du 8 juillet 2011, l'article 18, § 1, alinéa 2, modifié par la loi du 19 mars 2014, l'article 39/57-1, § 2, modifié par la loi du 30 juillet 2021, l'article 42, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, et § 4, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 8 juillet 2011, l'article 42quinquies, § 5, modifié par la loi du 4 mai 2016, l'article 47/5, inséré par la loi du 16 décembre 2020, l'article 57/30, § 1^{er}, alinéa 6, inséré par la loi du 18 février 2003, l'article 61/1/2, alinéa 2, inséré par la loi du 11 juillet 2021, et l'article 61/25-6, § 5, alinéa 3, inséré par la loi du 22 juillet 2018;

Vu l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 juin 2023 ;

Vu l'accord de la Secrétaire d'Etat au Budget, donné le 23 juin 2023 ;

Vu l'avis n° 74.084/2/V du Conseil d'Etat, donné le 23 août 2023, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Vu l'avis n° 65/2023 du 24 mars 2023, de l'Autorité de protection des données donné le 29 septembre 2023 ;

Vu l'analyse d'impact de la réglementation réalisée conformément aux articles 6 et 7 de la loi du 15 décembre 2013 portant des dispositions diverses en matière de simplification administrative;

Sur la proposition de la Ministre de l'Intérieur et de la Secrétaire d'Etat à l'Asile et la Migration et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 32, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, remplacé par l'arrêté royal du 12 juin 2020 et modifié par l'arrêté royal du 27 novembre 2022, les mots " le quarantième et le trentième jour » sont remplacés par les mots " le soixantième et le trentième jour ».

Art. 2. À l'article 50 du même arrêté, abrogé par l'arrêté royal du 10 décembre 1996, rétabli par l'arrêté royal du 12 juin 1998, remplacé par l'arrêté royal du 7 mai 2008 et modifié par les arrêtés royaux du 21 septembre 2011, du 12 octobre 2015 et du 7 octobre 2022, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit : " Le citoyen de l'Union qui envisage de séjourner plus de trois mois sur le territoire du Royaume et qui prouve sa citoyenneté conformément à l'article 41, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi, introduit une demande d'attestation d'enregistrement auprès de l'administration communale du lieu où il réside. La demande est accompagnée de tous les documents requis en application du paragraphe 2. Un document conforme au modèle figurant à l'annexe 19 est délivré comme preuve de l'introduction de la demande.

Dans le cas où le citoyen de l'Union ne présente pas toutes les pièces justificatives requises au moment de l'introduction de la demande, le bourgmestre ou son délégué notifie les pièces manquantes.

Si la citoyenneté ne peut être prouvée de manière concluante, conformément à l'article 41, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi, au moyen des documents présentés, ou si le citoyen de l'Union ne présente pas toutes les pièces justificatives, le bourgmestre ou son délégué ne prend pas la demande en considération au moyen d'un document conforme à l'annexe 19quinquies. »;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les modifications suivantes sont apportées:

- les mots " ou au plus tard dans les trois mois après la demande » sont abrogés;

- le 3° est abrogé.

12 DECEMBER 2023. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wat betreft de burgers van de Unie die het grondgebied binnenkomen om er werk te zoeken en wat betreft de vernieuwing van de verblijfsdocumenten, de indiening van de aanvraag voor een verklaring van inschrijving en de aanvraag duurzaam verblijf

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, artikel 13, § 2, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 8 juli 2011, artikel 18, § 1, tweede lid, gewijzigd bij de wet van 19 maart 2014, artikel 39/57-1, § 2, gewijzigd bij de wet van 30 juli 2021, artikel 42, § 1, eerste lid en § 4, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 8 juli 2011, artikel 42quinquies, § 5, gewijzigd bij de wet van 4 mei 2016, artikel 47/5, ingevoegd bij de wet van 16 december 2020, artikel 57/30, § 1, zesde lid, ingevoegd bij de wet van 18 februari 2003, artikel 61/1/2, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 11 juli 2021 en artikel 61/25-6, § 5, derde lid; ingevoegd bij de wet van 22 juli 2018;

Gelet op het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen;

Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 12 juni 2023;

Gelet op de akkoordbevinding van de Staatssecretaris voor Begroting, gegeven d.d. 23 juni 2023;

Gelet op het advies nr. 74.084/2/V van de Raad van State, gegeven op 23 augustus 2023, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op advies nr. 65/2023 van 24 maart 2023 van de Gegevensbeschermingsautoriteit, gegeven op 29 september 2023;

Gelet op de regelgevingsimpactanalyse uitgevoerd overeenkomstig artikelen 6 en 7 van de wet van 15 december 2013 houdende diverse bepalingen inzake administratieve vereenvoudiging;

Op de voordracht van de Minister van Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie en op het advies van de in Raad vergaderde Ministers;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 32, § 1, eerste lid, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, vervangen bij het koninklijk besluit van 12 juni 2020 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 november 2022, worden de woorden "de veertigste en de dertigste dag", vervangen door de woorden "de zestigste en de dertigste dag".

Art. 2. In artikel 50 van hetzelfde besluit, opgeheven bij koninklijk besluit van 10 december 1996, hersteld bij het koninklijk besluit van 12 juni 1998, vervangen bij het koninklijk besluit van 7 mei 2008 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 21 september 2011 en 12 oktober 2015 en 7 oktober 2022 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt: "De burger van de Unie die langer dan drie maanden op het grondgebied van het Rijk wil verblijven en die zijn burgerschap bewijst, overeenkomstig artikel 41, § 1, eerste lid, van de wet, dient een aanvraag voor een verklaring van inschrijving in bij het gemeentebestuur van de plaats waar hij verblijft. Bij de aanvraag worden alle documenten toegevoegd die vereist zijn in toepassing van paragraaf 2. Als bewijs van het indienen van de aanvraag wordt een document overeenkomstig het model van bijlage 19 afgegeven.

Indien de burger van de Unie niet alle vereiste bewijsstukken voorlegt op het moment van het indienen van de aanvraag, meldt de burgemeester of diens gemachtigde welke documenten ontbreken.

Indien het burgerschap, overeenkomstig artikel 41, § 1, eerste lid, van de wet, niet ardoende kan worden bewezen door middel van de voorgelegde documenten, of indien de burger van de Unie niet alle vereiste bewijsstukken voorlegt, neemt de burgemeester of diens gemachtigde de aanvraag niet in overweging, door middel van een document overeenkomstig de bijlage 19quinquies.;"

2° in paragraaf 2, eerste lid worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- de woorden "of ten laatste binnen drie maanden na de aanvraag" worden opgeheven;

- de bepaling onder 3° wordt opgeheven.

Art. 3. A l'article 51 du même arrêté, abrogé par l'arrêté royal du 20 décembre 1991, rétabli par l'arrêté royal du 22 décembre 1992, remplacé par l'arrêté royal du 21 septembre 2011 et modifié par les arrêtés royaux du 15 août 2012, du 12 juin 2020 et du 7 octobre 2022, les modifications suivantes sont apportées :

1° le paragraphe 1^{er} est remplacé par les mots suivants : " Si le citoyen de l'Union présente les documents requis, le bourgmestre ou son délégué transmet immédiatement la demande au délégué du Ministre, sauf si le droit de séjour est immédiatement reconnu au citoyen de l'Union conformément au paragraphe 3. » ;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots " dans le délai de trois mois, éventuellement prorogé d'un mois » sont abrogés;

3° dans le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots " dans le délai prévu au paragraphe 1^{er} » sont abrogés.

4° les paragraphes 4 et 5 sont abrogés.

Art. 4. Dans le même arrêté, un nouvel article est inséré avant l'article 51/1, qui devient l'article 51/2, rédigé comme suit:

" Article 51/1. § 1^{er}. Le citoyen de l'Union qui est entré sur le territoire pour y chercher un emploi et qui envisage de séjourner plus de trois mois sur le territoire du Royaume afin de prendre connaissance des offres d'emploi susceptibles de lui convenir et de prendre les mesures nécessaires aux fins d'être embauché, introduit une demande d'attestation d'enregistrement en qualité de citoyen de l'Union demandeur d'emploi auprès de l'administration communale du lieu où il réside.

§ 2. Lors de la demande, le citoyen de l'Union doit produire les documents suivants :

1° un document prouvant la citoyenneté de l'Union conformément à l'article 41, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi ;

2° une inscription auprès du service de l'emploi compétent et des preuves de plusieurs candidatures effectives afin de fournir la preuve que le citoyen de l'Union recherche effectivement un emploi.

Le document conforme au modèle figurant à l'annexe 19 est délivré au citoyen de l'Union comme preuve de l'introduction de la demande.

Dans le cas où le citoyen de l'Union ne présente pas toutes les pièces justificatives requises au moment de l'introduction du dossier, le bourgmestre ou son délégué notifie les pièces manquantes.

Si la citoyenneté ne peut être prouvée de manière concluante, conformément à l'article 41, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi, au moyen des documents présentés ou si le citoyen de l'Union ne présente pas toutes les pièces justificatives requises, le bourgmestre ou son délégué ne prend pas la demande en considération au moyen d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 19quinquies.

§ 3. Le bourgmestre ou son délégué peut délivrer le document attestant l'enregistrement au citoyen de l'Union qui est entré sur le territoire pour y chercher un emploi s'il remplit les conditions et s'il ressort du contrôle que le lieu de résidence réel du citoyen de l'Union se trouve sur le territoire de la commune. Une copie de ce document est transmise au délégué du Ministre.

En cas de doute sérieux ou de complexité du dossier, le bourgmestre ou son délégué peut transmettre la demande au délégué du Ministre. Si le Ministre ou son délégué constate que les conditions qui précèdent sont remplies, dans le délai prévu à l'article 42 de la loi, le bourgmestre ou son délégué délivre au citoyen de l'Union un document attestant de son enregistrement.

Le document attestant de l'enregistrement en qualité de citoyen de l'Union demandeur d'emploi, visé aux alinéas 1^{er} et 2, est établi conformément au modèle figurant à l'annexe 3quater. Ce document a une durée de validité de dix mois à compter de la délivrance de l'annexe 19, et est délivré gratuitement.

Si le citoyen de l'Union ne prouve pas qu'il remplit les conditions des paragraphes précédents, la demande est refusée et, si nécessaire, un ordre de quitter le territoire lui est délivré. Le bourgmestre ou son délégué notifie ces deux décisions au moyen d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 20.

§ 4. Le citoyen de l'Union qui a trouvé un emploi et qui peut fournir les preuves nécessaires à cet effet conformément à l'article 50, § 2, 1° ou 2°, peut demander la délivrance d'une carte électronique attestant de l'enregistrement, établie conformément au modèle figurant à l'annexe 8, auprès de l'administration communale du lieu où il réside.

Art. 3. In artikel 51 van hetzelfde besluit, opgeheven bij het koninklijk besluit van 20 december 1991, hersteld bij het koninklijk besluit van 22 december 1992, vervangen bij het koninklijk besluit van 21 september 2011 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 15 augustus 2012, 12 juni 2020 en 7 oktober 2022, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 1 wordt vervangen door de woorden "Indien de burger van de Unie de vereiste documenten overlegt, stuurt de burgemeester of diens gemachtigde de aanvraag onmiddellijk door aan de gemachtigde van de Minister, behalve indien het recht op verblijf onmiddellijk aan de burger van de Unie werd erkend conform paragraaf 3.";

2° in paragraaf 2, eerste lid, worden de woorden "binnen de termijn van drie maanden, eventueel verlengd met een maand" opgeheven;

3° in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden "binnen de in § 1 bepaalde termijn" opgeheven.

4° de vierde en de vijfde paragraaf worden opgeheven.

Art. 4. In hetzelfde besluit, wordt voor artikel 51/1, dat artikel 51/2 wordt, een nieuw artikel ingevoegd, luidende:

"Artikel 51/1. § 1. De burger van de Unie die het grondgebied is binnengekomen om er werk te zoeken en langer dan drie maanden op het grondgebied van het Rijk wil verblijven teneinde kennis te nemen van mogelijkkerwijs geschikte vacatures en het nodige te doen om te worden aangesteld, dient een aanvraag voor een verklaring van inschrijving in de hoedanigheid van werkzoekende burger van de Unie in bij het gemeentebestuur van de plaats waar hij verblijft.

§ 2. Bij de aanvraag dient de burger van de Unie de volgende documenten over te maken:

1° een document waarmee het Unieburgerschap overeenkomstig artikel 41, § 1, eerste lid, van de wet wordt bewezen;

2° een inschrijving bij de bevoegde dienst voor arbeidsvoorziening en bewijzen van meerdere, daadwerkelijke sollicitaties, teneinde het bewijs te leveren dat de burger van de Unie effectief werk zoekt.

Als bewijs van het indienen van de aanvraag wordt een document overeenkomstig het model van bijlage 19 afgegeven aan de burger van de Unie.

In het geval de burger van de Unie niet alle vereiste bewijsstukken voorlegt op het moment van het indienen van het dossier, meldt de burgemeester of diens gemachtigde welke documenten ontbreken.

Indien het burgerschap, overeenkomstig artikel 41, § 1, eerste lid, van de wet, niet afdoende kan worden bewezen door middel van de voorgelegde documenten, of indien de burger van de Unie niet alle vereiste bewijsstukken voorlegt, neemt de burgemeester of diens gemachtigde de aanvraag niet in overweging, door middel van een document overeenkomstig het model van bijlage 19quinquies.

§ 3. De burgemeester of diens gemachtigde mag het document dat de inschrijving aantoonde afgeven aan de burger van de Unie die het grondgebied is binnengekomen om er werk te zoeken, wanneer deze voldoet aan de voorwaarden en uit de controle blijkt dat de reële verblijfplaats van de burger van de Unie zich op het grondgebied van de gemeente bevindt. Een kopie van het document wordt overgemaakt aan de gemachtigde van de Minister.

Bij ernstige twijfel of complexiteit van het dossier kan de burgemeester of diens gemachtigde de aanvraag overmaken aan de gemachtigde van de Minister. Indien de Minister of diens gemachtigde vaststelt dat aan de voorgaande voorwaarden is voldaan, binnen de termijn bepaald bij artikel 42 van de wet, geeft de burgemeester of diens gemachtigde aan de burger van de Unie een document dat zijn inschrijving aantoonde.

Het document dat de inschrijving in de hoedanigheid van werkzoekende burger van de Unie aantoonde, zoals bedoeld in het eerste en tweede lid, wordt overeenkomstig het model van bijlage 3quater afgeleverd. Dit document heeft een geldigheidsduur van tien maanden, te rekenen vanaf de afgifte van de bijlage 19, en wordt kosteloos afgegeven.

Indien de burger van de Unie niet aantoonde dat hij voldoet aan de voorwaarden, wordt de aanvraag geweigerd en hem, zo nodig, het bevel om het grondgebied te verlaten afgegeven. De burgemeester of diens gemachtigde betekent beide beslissingen door middel van een document overeenkomstig het model van bijlage 20.

§ 4. De burger van de Unie die werk heeft gevonden en hiertoe overeenkomstig artikel 50, § 2, 1° of 2°, de nodige bewijzen kan voorleggen, kan de afgifte van een elektronische kaart die de inschrijving aantoonde, opgesteld overeenkomstig het model van bijlage 8, vragen bij het gemeentebestuur van de plaats waar hij verblijft.

§ 5. Le citoyen de l'Union qui ne peut plus démontrer qu'il est toujours à la recherche d'un emploi, ne remplit plus les conditions de son séjour en qualité de citoyen de l'Union demandeur d'emploi.

Le Ministre ou son délégué peut, en conséquence, mettre fin au droit de séjour de plus de trois mois et, le cas échéant, donner au citoyen de l'Union l'ordre de quitter le territoire. Le bourgmestre ou son délégué notifie ces deux décisions au moyen d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 21.

§ 6. Le citoyen de l'Union qui est toujours à la recherche d'un emploi six mois à compter de la date de délivrance de l'annexe 19 et qui souhaite séjourner plus longtemps sur le territoire belge à cette fin, doit être en mesure de prouver qu'il a une chance réelle d'être embauché. À cette fin, le citoyen de l'Union présente, entre le sixième et le huitième mois suivant la délivrance de l'annexe 19, les preuves suivantes à l'administration communale du lieu où il réside:

1° la preuve qu'il est toujours à la recherche d'un emploi, c'est-à-dire la preuve de candidatures régulières et actives après la délivrance de l'annexe 19, ainsi qu'un état des lieux des candidatures en cours ; et

2° la preuve d'une chance réelle d'être embauché, compte tenu de la situation personnelle de l'intéressé, notamment les diplômes qu'il a obtenus, les éventuelles formations professionnelles qu'il a suivies ou prévues et la durée de la période de chômage.

L'administration communale transmet immédiatement ces preuves au délégué du Ministre.

§ 7. Le citoyen de l'Union qui est toujours à la recherche d'un emploi et qui a une chance réelle d'être embauché au moment où la validité de son annexe 3*quater* expire, introduit une demande de carte électronique attestant de l'enregistrement, établie conformément au modèle figurant à l'annexe 8, à l'administration communale du lieu où il réside. Les preuves déjà soumises conformément au paragraphe 6, alinéa 1^{er}, 1° et 2° doivent être complétées à l'appui de cette demande.

L'administration communale transmet immédiatement la demande et les preuves supplémentaires au délégué du Ministre et prolonge la durée de validité de l'annexe 3*quater* de trois mois. Si nécessaire, la période de validité peut encore être prolongée d'un mois à la fois.

Lorsque le Ministre ou son délégué estime que le citoyen de l'Union est toujours à la recherche d'un emploi et qu'il a, en outre, une chance réelle d'être embauché, il en informe le bourgmestre ou son délégué qui remet au citoyen de l'Union une carte électronique attestant de l'enregistrement, établie conformément au modèle figurant à l'annexe 8.

Si le citoyen de l'Union ne prouve pas qu'il remplit les conditions, la carte électronique attestant de l'enregistrement n'est pas délivrée et le Ministre ou son délégué peut mettre fin au droit de séjour de plus de trois mois en qualité de citoyen de l'Union demandeur d'emploi, conformément au paragraphe 8.

§ 8. Dans le cas où le citoyen de l'Union ne démontre pas ou ne peut plus démontrer suffisamment, à l'expiration d'une période de six mois à compter de la date de délivrance de l'annexe 19, qu'il est toujours à la recherche d'un emploi et qu'il a une chance réelle d'être embauché, il ne remplit plus les conditions de son séjour en qualité de citoyen de l'Union demandeur d'emploi.

Le Ministre ou son délégué peut, en conséquence, mettre fin au droit de séjour de plus de trois mois et, le cas échéant, donner au citoyen de l'Union l'ordre de quitter le territoire. Le bourgmestre ou son délégué notifie ces deux décisions au moyen d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 21.

§ 9. Si le citoyen de l'Union demandeur d'emploi présente une demande successive d'attestation d'enregistrement en qualité de citoyen de l'Union demandeur d'emploi, dans un délai de douze mois, le citoyen de l'Union doit présenter les preuves suivantes :

1° la preuve qu'il recherche un emploi, c'est-à-dire la preuve de candidatures régulières et actives, ainsi qu'un état des lieux des candidatures en cours ; et

2° la preuve d'une chance réelle d'être embauché, compte tenu de la situation personnelle de l'intéressé, notamment les diplômes qu'il a obtenus, les éventuelles formations professionnelles qu'il a suivies ou prévues et la durée de la période de chômage.

Est considérée comme une demande successive, une demande d'attestation d'enregistrement en qualité de citoyen de l'Union demandeur d'emploi introduite dans un délai de douze mois :

- après la décision de refus de la demande d'attestation d'enregistrement, conformément au paragraphe 3 ou 9; ou

§ 5. De burger van de Unie die niet langer kan aantonen dat hij nog steeds werk zoekt, voldoet niet meer aan de voorwaarden van zijn verblijf in hoedanigheid van werkzoekende burger van de Unie.

De Minister of diens gemachtigde kan dienovereenkomstig een einde stellen aan het recht op verblijf van meer dan drie maanden, en de burger van de Unie, zo nodig, het bevel geven om het grondgebied te verlaten. De burgemeester of diens gemachtigde betekent beide beslissingen door middel van een document overeenkomstig het model van bijlage 21.

§ 6. De burger van de Unie die zes maanden na afgifte van de bijlage 19 nog steeds werk zoekt en hiertoe langer op het Belgisch grondgebied wenst te verblijven, moet kunnen bewijzen dat hij een reële kans maakt om te worden aangesteld. De burger van de Unie legt hiertoe tussen de zesde en de achtste maand na afgifte van de bijlage 19 de volgende bewijzen voor bij het gemeentebestuur van de plaats waar hij verblijft:

1° het bewijs dat hij nog steeds werk zoekt, zijnde bewijzen van regelmatig en actief solliciteren na de afgifte van de bijlage 19, alsook een stand van zaken omtrent de lopende sollicitaties; en

2° het bewijs van de reële kans om te worden aangesteld, waarbij rekening wordt gehouden met de persoonlijke omstandigheden van de betrokkene, in het bijzonder de behaalde diploma's, eventuele gevolgd of voorziene beroepsopleidingen, en duur van de werkloosheid.

Het gemeentebestuur maakt deze bewijzen onmiddellijk over aan de gemachtigde van de minister.

§ 7. De burger van de Unie die nog steeds werk zoekt en een reële kans maakt om te worden aangesteld op het moment dat de geldigheidsduur van diens bijlage 3*quater* verstrijkt, dient een aanvraag tot een elektronische kaart die de inschrijving aantoont, opgesteld overeenkomstig het model van bijlage 8, in bij het gemeentebestuur van de plaats waar hij verblijft. De overeenkomstig paragraaf 6, eerste lid, 1° en 2°, reeds overgemaakte bewijzen worden ter ondersteuning van deze aanvraag verder aangevuld.

Het gemeentebestuur maakt de aanvraag en de bijkomende bewijzen onmiddellijk over aan de gemachtigde van de minister en verlengt de geldigheidsduur van de bijlage 3*quater* met drie maanden. Indien nodig kan de geldigheidsduur steeds met één maand worden verlengd.

Wanneer de Minister of diens gemachtigde vaststelt dat de burger van de Unie nog steeds werk zoekt en bovendien een reële kans maakt om te worden aangesteld, stelt hij de burgemeester of diens gemachtigde ervan op de hoogte, die de burger van de Unie in het bezit stelt van een elektronische kaart die de inschrijving aantoont, opgesteld overeenkomstig het model van bijlage 8.

Indien de burger van de Unie niet aantoont dat hij voldoet aan de voorwaarden, wordt de elektronische kaart die de inschrijving aantoont niet afgegeven en kan de Minister of diens gemachtigde overeenkomstig paragraaf 8 een einde stellen aan het recht op verblijf van meer dan drie maanden in hoedanigheid van werkzoekende burger van de Unie.

§ 8. In het geval de burger van de Unie bij het verloop van een periode van zes maanden na afgifte van de bijlage 19 niet afdoende aantoont of daarna niet langer kan aantonen dat hij nog steeds werk zoekt en een reële kans maakt om te worden aangesteld, voldoet hij niet meer aan de voorwaarden van zijn verblijf in hoedanigheid van werkzoekende burger van de Unie.

De Minister of diens gemachtigde kan dienovereenkomstig een einde stellen aan het recht op verblijf van meer dan drie maanden, en de burger van de Unie, zo nodig, het bevel geven om het grondgebied te verlaten. De burgemeester of diens gemachtigde betekent beide beslissingen door middel van een document overeenkomstig het model van bijlage 21.

§ 9. Indien de werkzoekende burger van de Unie binnen de twaalf maanden een opeenvolgende aanvraag tot een verklaring van inschrijving in hoedanigheid van werkzoekende burger van de Unie indient, dan legt de burger van de Unie volgende bewijzen voor:

1° het bewijs dat hij werk zoekt, zijnde bewijzen van regelmatig en actief solliciteren, alsook een stand van zaken omtrent de lopende sollicitaties; en

2° het bewijs van de reële kans om te worden aangesteld, waarbij rekening wordt gehouden met de persoonlijke omstandigheden van de betrokkene, in het bijzonder de behaalde diploma's, eventuele gevolgd of voorziene beroepsopleidingen, en duur van de werkloosheid.

Als opeenvolgende aanvraag wordt aangemerkt, een aanvraag tot een verklaring van inschrijving in hoedanigheid van werkzoekende burger van de Unie ingediend binnen de twaalf maanden:

- na de beslissing tot weigering van de aanvraag tot een verklaring van inschrijving overeenkomstig paragraaf 3 of 9; of

- après l'expiration de la période de validité de l'attestation d'enregistrement précédente; ou

- après qu'il a été mis fin au droit de séjour de plus de trois mois en qualité de citoyen de l'Union demandeur d'emploi, sur base du paragraphe 7 ou 8 ou de toute autre base juridique.

Le document conforme au modèle figurant à l'annexe 19 est délivré au citoyen de l'Union comme preuve de l'introduction de la demande.

Si la citoyenneté ne peut être prouvée de manière concluante, conformément à l'article 41, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi, au moyen des documents présentés ou si le citoyen de l'Union ne présente pas toutes les pièces justificatives requises, le bourgmestre ou son délégué ne prend pas la demande en considération au moyen d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 19*quinquies*.

Si le Ministre ou son délégué constate que les conditions qui précèdent sont remplies, dans le délai prévu à l'article 42 de la loi, le bourgmestre ou son délégué délivre au citoyen de l'Union un document attestant de son enregistrement sous la forme d'une carte électronique, établie conformément au modèle figurant à l'annexe 8.

Dans le cas où le citoyen de l'Union ne prouve pas qu'il remplit les conditions, la demande est refusée et, si nécessaire, un ordre de quitter le territoire lui est délivré. Le bourgmestre ou son délégué notifie ces deux décisions au moyen d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 20. »

Art. 5. Dans l'article 51/1, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 7 octobre 2022, qui devient l'article 51/2, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans le texte néerlandais du paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, le mot "in" est inséré entre les mots "onmiddellijk" et "in het wachtregister";

2° dans le texte néerlandais du paragraphe 2, alinéa 1^{er}, les mots " langer dan drie maanden op het grondgebied verblijft en » sont insérés entre les mots " De burger van de Unie die » et les mots " geen verklaring van inschrijving indient overeenkomstig artikel 42 van de wet ».

Art. 6. Dans le même arrêté, il est inséré un article 51/3 rédigé comme suit:

" Art. 51/3. Dans l'attente de la délivrance de la carte électronique attestant de son enregistrement, établie conformément au modèle figurant à l'annexe 8, le citoyen de l'Union est mis en possession d'un document provisoire attestant de son enregistrement établi conformément au modèle figurant à l'annexe 8*ter*.

Le document provisoire attestant l'enregistrement est délivré gratuitement. Le coût du document attestant de l'enregistrement, établi conformément au modèle figurant à l'annexe 8, réclamé au citoyen de l'Union ne peut pas être supérieur à celui réclamé au Belge pour sa carte d'identité. ».

Art. 7. A l'article 55 du même arrêté, abrogé par l'arrêté royal du 20 décembre 1991, rétabli par l'arrêté royal du 22 février 1995, remplacé par l'arrêté royal du 7 mai 2008 et modifié par les arrêtés royaux du 17 juillet 2013, du 12 juin 2020 et du 3 octobre 2021, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 3, les mots " Dans l'autre cas » sont remplacés par les mots " Si le citoyen de l'Union se trouve dans l'un des cas visés à l'article 42*sexies* de la loi »;

2° un alinéa rédigé comme suit est inséré entre les alinéas 3 et 4: " Dans les autres cas, le bourgmestre ou son délégué peut prendre une décision sur la demande. En cas de doute sérieux ou de complexité du dossier, le bourgmestre ou son délégué peut transférer la demande au délégué du Ministre, qui prend une décision dans un délai de cinq mois. »;

3° l'alinéa 4 ancien, qui devient l'alinéa 5, est remplacé par ce qui suit: " S'il est établi que les conditions du séjour permanent ne sont pas remplies, la notification est réalisée au moyen de la délivrance de l'annexe 24. »;

- na verloop van de geldigheidstermijn van de voorgaande verklaring van inschrijving;

- of nadat een einde werd gesteld aan het recht op verblijf van meer dan drie maanden in hoedanigheid van werkzoekende burger van de Unie op grond van paragraaf 7 of 8 of eender welke wettelijke basis.

Als bewijs van de aanvraag wordt het document overeenkomstig het model van bijlage 19 afgegeven aan de burger van de Unie.

Indien het burgerschap, overeenkomstig artikel 41, § 1, eerste lid, van de wet, niet afdoende kan worden bewezen door middel van de voorgelegde documenten, of indien de burger van de Unie niet alle vereiste bewijsstukken voorlegt, neemt de burgemeester of diens gemachtigde de aanvraag niet in overweging, door middel van een document overeenkomstig het model van bijlage 19*quinquies*.

Indien de Minister of diens gemachtigde vaststelt dat aan de voorgaande voorwaarden is voldaan, binnen de termijn bepaald bij artikel 42 van de wet, geeft de burgemeester of diens gemachtigde, aan de burger van de Unie een document dat zijn inschrijving aantoont in de vorm van een elektronische kaart opgesteld overeenkomstig het model van bijlage 8 af.

In het geval de burger van de Unie niet aantoont dat hij voldoet aan de voorwaarden, wordt de aanvraag geweigerd en hem, zo nodig, het bevel om het grondgebied te verlaten afgegeven. De burgemeester of diens gemachtigde betekent beide beslissingen door middel van een document overeenkomstig het model van bijlage 20."

Art. 5. In artikel 51/1 van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 7 oktober 2022, dat artikel 51/2 wordt, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de Nederlandse tekst van paragraaf 1, lid 1 wordt het woord "in" ingevoegd tussen de woorden "onmiddellijk" en "in het wachtregister";

2° in de Nederlandse tekst van paragraaf 2, lid 1 worden de woorden " langer dan drie maanden op het grondgebied verblijft en" ingevoegd tussen de woorden "De burger van de Unie die" en de woorden "geen verklaring van inschrijving indient overeenkomstig artikel 42 van de wet".

Art. 6. In hetzelfde besluit wordt een artikel 51/3 ingevoegd, luidende:

"Art. 51/3. In afwachting van de afgifte van de elektronische kaart die zijn inschrijving aantoont, opgesteld overeenkomstig het model van bijlage 8, wordt de burger van de Unie in het bezit gesteld van een voorlopig document dat zijn inschrijving aantoont, opgesteld overeenkomstig het model in bijlage 8*ter*.

Het voorlopig document ter staving van de inschrijving wordt kosteloos afgegeven. De kosten van het document ter staving van de inschrijving, opgesteld overeenkomstig het model van bijlage 8, die van de burger van de Unie worden gevorderd, mogen niet hoger zijn dan die welke van de Belg worden gevorderd voor zijn identiteitskaart."

Art. 7. In artikel 55 van hetzelfde besluit, opgeheven bij het koninklijk besluit van 20 december 1991, hersteld bij het koninklijk besluit van 22 februari 1995, vervangen bij het koninklijk besluit van 7 mei 2008 en gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 17 juli 2013, 12 juni 2020 en 3 oktober 2021 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het derde lid worden de woorden "In het andere geval" vervangen door de woorden "Indien de burger van de Unie zich bevindt in een van de gevallen zoals bedoeld in artikel 42*sexies* van de wet";

2° tussen het derde en het vierde lid wordt een lid ingevoegd, luidende: "In de andere gevallen mag de burgemeester of diens gemachtigde een beslissing nemen omtrent de aanvraag. Bij ernstige twijfel of complexiteit van het dossier kan de burgemeester of diens gemachtigde de aanvraag overmaken aan de gemachtigde van de Minister, die binnen de vijf maanden een beslissing neemt.";

3° het vroegere vierde lid, dat het vijfde lid wordt, wordt vervangen als volgt: "Indien wordt vastgesteld dat niet aan de voorwaarden voor duurzaam verblijf is voldaan, wordt hiervan kennis gegeven door afgifte van de bijlage 24.";

4° l'alinéa 5 ancien, qui devient l'alinéa 6, est remplacé par ce qui suit: "S'il est établi que le citoyen de l'Union remplit les conditions du séjour permanent, le séjour permanent est reconnu. La personne est inscrite au registre de la population et est mise en possession d'un document attestant de la permanence de son séjour établi conformément au modèle figurant à l'annexe 8bis. En cas de reconnaissance du séjour permanent par le bourgmestre ou son délégué, le délégué du Ministre est immédiatement informé et une copie de la demande lui est également transmise. ».

Art. 8. Dans l'article 69*duodecies*, § 3, 3°, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 24 décembre 2020, les mots "conformément au droit de l'Union et avant la fin de la période de transition, son droit de séjour ou son droit en tant que travailleur frontalier, visée à l'article 50, § 2, 1° à 5°, ou, s'il n'est pas possible de produire les preuves visées à l'article 50, § 2, 1°-3°, toute autre preuve qu'il a exercé un de ces droit" sont remplacés par les mots " , avant la fin de la période de transition, son droit de séjour ou son droit en tant que travailleur frontalier, conformément aux articles 50, § 2, 1° à 5°, et 51/1, ou, s'il n'est pas possible de produire les éléments de preuve visés dans ces dispositions, toute autre preuve qu'il a exercé un de ces droits conformément au droit de l'Union ».

Art. 9. Dans l'article 69*terdecies*, § 3, 3°, du même arrêté, inséré par l'arrêté royal du 24 décembre 2020, les mots "conformément à l'article 50, § 2, 1° à 3°, ou, s'il n'est pas possible de produire les preuves visées à l'article 50, § 2, 1° à 3°, toute autre preuve qu'il a exercé son droit en tant que travailleur frontalier. » sont remplacés par les mots "conformément aux articles 50, § 2, 1° à 2°, et 51/1, ou, s'il est pas possible de produire les éléments de preuve visés à ces dispositions, toute autre preuve qu'il a exercé son droit en tant que travailleur frontalier conformément au droit de l'Union. ».

Art. 10. Dans le même arrêté, il est inséré une annexe 3*quater*, qui est jointe comme annexe 1^{re} au présent arrêté.

Art. 11. Dans l'annexe 8*ter* du même arrêté, insérée par l'arrêté royal du 12 juin 2020, les mots "l'article 51, § 4" sont remplacés par les mots "l'article 51/3, alinéa 1^{er}".

Art. 12. L'annexe 19 du même arrêté, remplacée par l'arrêté royal du 13 février 2015, est remplacée par l'annexe 2 jointe au présent arrêté.

Art. 13. L'annexe 19*quinquies* du même arrêté, remplacée par l'arrêté royal du 7 mai 2008 et modifiée en dernier lieu par l'arrêté royal du 21 septembre 2011, est remplacée par l'annexe 3 jointe au présent arrêté.

Art. 14. L'annexe 20 du même arrêté, remplacée par l'arrêté royal du 13 février 2015, est remplacée par l'annexe 4 jointe au présent arrêté.

Art. 15. Dans l'annexe 21 du même arrêté, remplacée par l'arrêté royal du 13 février 2015, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "et de l'article 49, 54, 57, lu en combinaison avec l'article 58 ou 69*ter*" sont remplacés par les mots "et de l'article 49, 51/1, 54, 57, lu en combinaison avec l'article 58, 69*bis* ou 69*ter*";

2° la phrase "Sous réserve des dérogations prévues à l'article 3, § 1^{er}, alinéas 2 et 4, du Règlement de procédure du Conseil du Contentieux des Etrangers, le recours est introduit auprès du Conseil par pli recommandé à la poste au Premier Président du Conseil du Contentieux des Etrangers, rue Gaucheret 92-94, à 1030 Bruxelles. » est remplacée par la phrase "Le recours est introduit auprès du Conseil du Contentieux des Etrangers par pli recommandé à la poste ou par le système informatique de la Justice (J-Box) tel que décrit dans les articles 2 à 5 de l'arrêté royal du 16 juin 2016 portant création de la communication électronique conformément à l'article 32*ter* du Code judiciaire, sous réserve des dérogations prévues par l'article 3, § 1^{er}, alinéas 2 et 4 du RP CCE, au Premier Président du Conseil du Contentieux des Etrangers, rue Gaucheret 92-94, à 1030 Bruxelles. ».

Art. 16. Dans l'annexe 24 du même arrêté, remplacée par l'arrêté royal du 7 mai 2008, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots "l'article 55, alinéa 4" sont remplacés par les mots "l'article 55, alinéa 5";

4° het vroegere vijfde lid, dat het zesde lid wordt, wordt vervangen als volgt: "Indien wordt vastgesteld dat de burger van de Unie aan de voorwaarden voor het duurzaam verblijf voldoet, wordt het duurzaam verblijf erkend. De betrokkene wordt ingeschreven in het bevolkingsregister en ontvangt een document ter staving van het duurzaam verblijf opgesteld overeenkomstig het model van bijlage 8bis. In het geval het duurzaam verblijf wordt erkend door de burgemeester of diens gemachtigde, wordt hiervan onmiddellijk melding gemaakt aan de gemachtigde van de minister waarbij tevens een kopie van de aanvraag wordt overgemaakt.".

Art. 8. In artikel 69*duodecies*, § 3, 3°, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 24 december 2020, worden de woorden "van zijn recht op verblijf of zijn recht om als grensarbeider actief te zijn overeenkomstig het recht van de Unie, zoals bedoeld in artikel 50, § 2, 1° tot 5°, of indien het niet mogelijk is het in artikel 50, § 2, 1°-3° bedoelde bewijs voor te leggen, enig ander bewijs dat aantoonst dat hij van één van deze rechten gebruik heeft gemaakt" vervangen door de woorden "van zijn recht op verblijf of zijn recht om als grensarbeider actief te zijn overeenkomstig de artikelen 50, § 2, 1° tot 5° en 51/1 of indien het niet mogelijk is de in deze bepalingen bedoelde bewijsstukken voor te leggen, enig ander bewijs dat aantoonst dat hij van één van deze rechten gebruik heeft gemaakt overeenkomstig het recht van de Unie".

Art. 9. In artikel 69*terdecies*, § 3, 3°, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 24 december 2020, worden de woorden "overeenkomstig artikel 50, § 2, 1° tot 3°, of indien het niet mogelijk is het in artikel 50, § 2, 1° tot 3° bedoelde bewijs voor te leggen, enig ander bewijs dat aantoonst dat hij gebruik heeft gemaakt van zijn recht om als grensarbeider actief te zijn." vervangen door de woorden "overeenkomstig de artikelen 50, § 2, 1° tot 3° en 51/1, of indien het niet mogelijk is de in deze bepalingen bedoelde bewijsstukken voor te leggen, enig ander bewijs dat aantoonst dat hij gebruik heeft gemaakt van zijn recht om als grensarbeider actief te zijn overeenkomstig het recht van de Unie".

Art. 10. In hetzelfde besluit wordt een bijlage 3*quater* ingevoegd die als bijlage 1 is gevoegd bij dit besluit.

Art. 11. In bijlage 8*ter* van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 12 juni 2020, worden de woorden "artikel 51, § 4" vervangen door de woorden "artikel 51/3, eerste lid".

Art. 12. Bijlage 19 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 13 februari 2015, wordt vervangen door bijlage 2 gevoegd bij dit besluit.

Art. 13. Bijlage 19*quinquies* van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 7 mei 2008 en laatstelijk gewijzigd bij het koninklijk besluit van 21 september 2011, wordt vervangen door bijlage 3 gevoegd bij dit besluit.

Art. 14. Bijlage 20 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 13 februari 2015, wordt vervangen door bijlage 4 gevoegd bij dit besluit.

Art. 15. In de bijlage 21 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 13 februari 2015, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "en van artikel 49, 54, 57, gelezen in combinatie met artikel 58 of 69*ter*" worden vervangen door de woorden "en van artikel 49, 51/1, 54, 57, gelezen in combinatie met artikel 58, 69*bis* of 69*ter*";

2° de zin "Het beroep wordt ingediend bij de Raad bij ter post aangetekend schrijven, onder voorbehoud van de afwijkingen voorzien bij artikel 3, § 1, tweede en vierde lid, van het PR RvV, aan de Eerste Voorzitter van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, Gaucheretstraat 92-94, te 1030 Brussel." wordt vervangen als volgt: "Het beroep wordt ingediend bij de Raad bij ter post aangetekend schrijven of via het informaticasysteem van justitie (J-Box) zoals beschreven in de artikelen 2 tot 5 van het Koninklijk besluit van 16 juni 2016 houdende elektronische communicatie overeenkomstig artikel 32*ter* van het Gerechtelijk Wetboek, onder voorbehoud van de afwijkingen voorzien bij artikel 3, § 1, tweede en vierde lid, van het PR RvV, aan de Eerste Voorzitter van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, Gaucheretstraat 92-94, te 1030 Brussel.".

Art. 16. In bijlage 24 van hetzelfde besluit, vervangen bij het koninklijk besluit van 7 mei 2008, worden volgende wijzigingen aangebracht:

1° de woorden "artikel 55, vierde lid" worden vervangen door de woorden "artikel 55, vijfde lid";

2° les mots “ Le Ministre de (2) ou son délégué » sont remplacés par les mots “ Le Ministre de (2) ou son délégué/Le bourgmestre ou son délégué (1) ».

Art. 17. Les demandes pendantes, introduites avant l'entrée en vigueur du présent arrêté en tant que citoyen de l'Union demandeur d'emploi seront évaluées sur la base du nouvel article 51/1. Ces demandes sont considérées comme introduites conformément à l'article 51/1 § 2.

Art. 18. Le ministre qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses attributions détermine l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Art. 19. Le ministre qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 décembre 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

La Ministre de l'Intérieur,

A. VERLINDEN

La Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration,

N. DE MOOR

2° de woorden “De Minister van (2) of zijn gemachtigde” worden vervangen door de woorden “De Minister van (2) of diens gemachtigde/De burgemeester of diens gemachtigde (1)”.

Art. 17. De hangende aanvragen ingediend voor de inwerkingtreding van dit besluit in hoedanigheid van werkzoekende burger van de Unie worden beoordeeld op grond van het nieuwe artikel 51/1. Deze aanvragen worden beschouwd als ingediend in overeenstemming met artikel 51/1, § 2.

Art. 18. De minister bevoegd voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen bepaalt de inwerkingtreding van dit besluit.

Art. 19. De minister bevoegd voor de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 12 december 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. VERLINDEN

De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

N. DE MOOR

Annexe 1^{ère} à l'arrêté royal du xx/xx/2023 modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en ce qui concerne les citoyens de l'Union qui se rendent sur le territoire pour y chercher un emploi et en ce qui concerne le renouvellement des documents de séjour, l'introduction de la demande d'attestation d'enregistrement et de la demande de séjour permanent

Annexe 3quater de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

ANNEXE 3QUATER

ROYAUME DE BELGIQUE
PROVINCE:
COMMUNE:
RÉF.:

(recto)

ATTESTATION D'ENREGISTREMENT DU CITOYEN DE L'UNION EN QUALITÉ DE DEMANDEUR D'EMPLOI

Délivrée conformément à l'article 42 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et à l'article 51/1, § 3, alinéa 3 et § 7, alinéa 2 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Suite à sa demande du(jour/mois/année), le droit de séjour a été reconnu au citoyen de l'Union européenne, afin de prendre connaissance des offres d'emploi appropriées et d'entreprendre les démarches nécessaires pour être embauché:

Nom : Prénom(s) :
Né(e) Le :
à :
Nationalité :

Résidant à :

Numéro d'identification au registre national des personnes physiques :

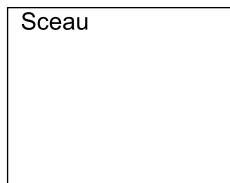
Suite à la vérification positive du lieu de résidence effective, l'intéressé(e) a été inscrit(e) dans le registre des étrangers.

Marché du travail: illimité⁽²⁾

LE PRÉSENT DOCUMENT, NE CONSTITUANT EN AUCUNE FAÇON UN TITRE D'IDENTITÉ OU DE NATIONALITÉ, EST VALABLE JUSQU'AU : .⁽¹⁾

Fait à , le
Le Bourgmestre ou son délégué

Signature du citoyen de l'Union.



(verso)

Conformément à l'article 51/1, §6 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, le citoyen de l'Union qui est toujours à la recherche d'un emploi à l'expiration d'un délai raisonnable, à savoir six mois à compter de la date de délivrance de l'annexe 19, et qui souhaite séjourner plus longtemps sur le territoire belge à cette fin, doit être en mesure de prouver qu'il a une chance réelle d'être embauché.

Le citoyen de l'Union est informé **qu'entre le sixième et le huitième mois** après la délivrance de l'annexe 19 (c'est-à-dire entre (jour/mois/année) et (jour/mois/année)), il doit présenter les preuves suivantes à l'administration communale du lieu où il réside :

1° la preuve qu'il est toujours à la recherche d'un emploi, soit la preuve de candidatures régulières et actives après la délivrance de l'annexe 19, ainsi qu'un état des lieux des candidatures en cours ; et

2° la preuve d'une chance réelle d'être embauché, compte tenu de la situation personnelle de l'intéressé, notamment les diplômes qu'il a obtenus, les éventuelles formations professionnelles qu'il a suivies ou prévues et la durée de la période de chômage. .

Conformément à l'article 42*bis*, §1, alinéa 1 de la loi du 15 décembre 1980 et les articles 51/1, § 5, alinéa 8, 51/1, §7, alinéa 4 et 51/1, §8, alinéa 2, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, il peut être mis fin au droit de séjour de la personne concernée si il/elle ne remplit plus les conditions de son séjour.

Si le citoyen de l'Union peut faire valoir des éléments humanitaires dans le cadre de l'appréciation de son dossier, il/elle peut en apporter la preuve, conformément à l'article 42*bis*, §1, alinéa 3 ou l'article 44, §2 de la loi du 15 décembre 1980.

L'administration communale transmet immédiatement ces preuves au délégué du Ministre.

Le cas échéant, la durée de validité du présent document est prolongée⁽¹⁾ :

Jusqu'au Jusqu'au

Fait à le Fait à le

Le Bourgmestre ou son délégué,

Le Bourgmestre ou son délégué,

Sceau

Sceau

⁽¹⁾ La durée de validité est de 10 mois à compter de la délivrance de l'annexe 19. Conformément à l'article 51/1, §7, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, la période de validité peut être prolongée pour une période de trois mois et ensuite, si nécessaire, d'un mois à chaque fois.

⁽²⁾ Le citoyen de l'Union qui a trouvé un emploi peut demander au bourgmestre ou son délégué, conformément à l'article 51/1, §4 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, une carte de séjour électronique, conformément au modèle de l'annexe 8.

Vu pour être annexée comme annexe 1^{ère} à l'arrêté royal du xx/xx/2023 modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en ce qui concerne les citoyens de l'Union qui se rendent sur le territoire pour y chercher un emploi et en ce qui concerne le renouvellement des documents de séjour, l'introduction de la demande d'attestation d'enregistrement et de la demande de séjour permanent.

PHILIPPE

Par le Roi:

La Ministre de l'Intérieur,

A. VERLINDEN

La Secrétaire à l'Asile et la Migration,

N. DE MOOR

Annexe 2 à l'arrêté royal du xx/xx/2023 modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en ce qui concerne les citoyens de l'Union qui se rendent sur le territoire pour y chercher un emploi et en ce qui concerne le renouvellement des documents de séjour, l'introduction de la demande d'attestation d'enregistrement et de la demande de séjour

Annexe 19 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

ROYAUME DE BELGIQUE
COMMUNE :
RÉF. :

ANNEXE 19

DEMANDE D'ATTESTATION D'ENREGISTREMENT

Introduite en application des articles 40, 40bis, 40ter, 42 et 47/1, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et de l'article 50, 51/1, 58, 69bis et 69ter⁽¹⁾ de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Nom :
Prénom :
Nationalité :
Date de naissance :
Lieu de naissance :
En provenance de :
Déclarant résider à l'adresse :⁽²⁾

L'intéressé(e) s'est présenté(e) à l'administration communale pour introduire une demande d'attestation d'enregistrement en qualité de :⁽³⁾

- demandeur d'emploi au sens de l'article 51/1, §1 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981;
- travailleur salarié au sens de l'article 51/1, §9 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 (demande successive) ;
- travailleur indépendant;
- titulaire de moyens de subsistance suffisants;
- étudiant;
- conjoint de⁽⁴⁾
- partenaire dans le cadre d'un partenariat équivalent à mariage de⁽⁴⁾
- partenaire dans le cadre d'un partenariat enregistré conformément à une loi de⁽⁴⁾
- descendant de⁽⁴⁾
- ascendant de⁽⁴⁾
- père ou mère d'un citoyen belge mineur d'âge de:⁽⁴⁾
- père ou mère d'un citoyen de l'Union européenne mineur d'âge de:⁽⁴⁾
- Autre membre de la famille – partenaire dans le cadre d'une relation durable de:⁽⁴⁾
- Autre membre de la famille – à charge ou faisant partie du ménage de:⁽⁴⁾
- Autre membre de la famille – malade de:⁽⁴⁾

L'intéressé(e) a produit tous les documents requis. En attendant qu'il soit procédé au contrôle de résidence, l'intéressé(e) est inscrit(e) au registre d'attente à l'adresse déclarée.

Sa citoyenneté de l'Union / nationalité au sens de l'article 69bis ou 69ter⁽¹⁾ a été prouvée au moyen des documents suivants :

Il (elle) a, en outre, produit les documents suivants :

Sauf si la décision a déjà été notifiée, l'intéressé(e) sera convoqué(e) dans les six mois, à savoir le (jour/mois/année), à l'administration communale en vue de sa voir notifier la décision relative à la présente demande.

La présente demande a été établie en trois exemplaires dont un a été remis à l'intéressé(e).

Le présent document ne constitue en aucune façon un titre d'identité ou un titre de nationalité.

A, le

Le bourgmestre ou son délégué
Sceau

Signature de l'intéressé(e),

(1) Biffer la mention non applicable.

(2) Dernière adresse complète et exacte à l'étranger.

(3) Cocher la case adéquate. En cas de regroupement familial, mentionner l'identité ainsi que le numéro d'identification au Registre national de la personne ouvrant le droit audit regroupement.

(4) Mentionner les nom, prénoms, date de naissance et nationalité de la personne ouvrant le droit au regroupement familial ainsi que son numéro d'identification au Registre national des personnes physiques (pour autant qu'elle en dispose d'un).

Vu pour être annexée comme annexe 2 à l'arrêté royal du xx/xx/2023 modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en ce qui concerne les citoyens de l'Union qui se rendent sur le territoire pour y chercher un emploi et en ce qui concerne le renouvellement des documents de séjour, l'introduction de la demande d'attestation d'enregistrement et de la demande de séjour permanent.

PHILIPPE

Par le Roi:

La Ministre de l'Intérieur,

A. VERLINDEN

La Secrétaire à l'Asile et la Migration,

N. DE MOOR

Annexe 3 à l'arrêté royal du xx/xx/2023 modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en ce qui concerne les citoyens de l'Union qui se rendent sur le territoire pour y chercher un emploi et en ce qui concerne le renouvellement des documents de séjour, l'introduction de la demande d'attestation d'enregistrement et de la demande de séjour permanent

Annexe 19quinquies de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

ANNEXE 19QUINQUIES

Royaume de Belgique
Province
Arrondissement
Commune
Réf.

(recto)

DECISION DE NON PRISE EN CONSIDERATION

En exécution de l'article 50, § 1^{er}, alinéa 3/ de l'article 51/1, §2, alinéa 4, de l'article 51/1, §9, alinéa 3, de l'article 52, § 1^{er}, alinéa 3 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, la demande, introduite par le/la nommé(e) / la personne qui déclare se nommer (1) né(e) le , à de nationalité (être de nationalité) (1), n'est pas prise en considération.

MOTIF DE LA DECISION :

- La citoyenneté de l'Union n'est pas prouvée conformément à l'article 41, §1^{er}, alinéa 1^{er} de la loi du 15 décembre 1980, et à l'article 46 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.
- Le lien de parenté, d'alliance ou le partenariat avec le citoyen de l'Union n'est pas prouvé conformément à l'article 44 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.
- Lors de l'introduction de la demande d'attestation d'enregistrement, l'intéressé n'a pas présenté tous les documents requis conformément à l'article 50, §1^{er}, alinéa 3 / article 51/1, §2, alinéa 4 / article 51/1, §9, alinéa 3 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 (1) et en a été informé par le délégué du bourgmestre.
Les documents suivants sont manquants :

.....
.....
.....
.....

Fait à , le

Signature du Bourgmestre ou de son délégué,

SCEAU

(1) Biffer la mention inutile

(verso)

ACTE DE NOTIFICATION

L'an , le
Je soussigné(e) (1)
demeurant à
au (à la) nommé(e) / à la personne qui déclare se nommer (2)
né(e) à , le
de nationalité (et être de nationalité) (2)
ai notifié la décision du (date) de non prise en considération.

Il lui a été remis, par mes soins, une copie de cette décision.

Je l'ai informé(e) que, conformément à l'article 39/2, § 2, de la loi du 15 décembre 1980, la présente décision est susceptible d'un recours en annulation auprès du Conseil du Contentieux des Etrangers. Ce recours doit être introduit par requête dans les trente jours suivant la notification de la présente décision.

Une demande en suspension peut être introduite conformément à l'article 39/82 de la loi du 15 décembre 1980. Sauf en cas d'extrême urgence, la demande de suspension et la requête en annulation doivent être introduites par un seul et même acte.

Sans préjudice d'autres modalités légales et réglementaires, le recours visé ci-dessus et la demande visée ci-avant sont introduits par requête, qui doit remplir les conditions mentionnées à l'article 39/78 de la loi du 15 décembre 1980 et à l'article 32 du Règlement de procédure du Conseil du Contentieux des Etrangers. Ils sont introduits auprès du Conseil par pli recommandé à la poste ou par le système informatique de la Justice (J-Box) tel que décrit dans les articles 2 à 5 de l'arrêté royal du 16 juin 2016 portant création de la communication électronique conformément à l'article 32ter du Code judiciaire, sous réserve des dérogations prévues à l'article 3, § 1, alinéas 2 et 4, du RP CCE, au Premier président du Conseil du Contentieux des Etrangers, rue Gaucheret 92-94, à 1030 Bruxelles.

L'introduction d'un recours en annulation et d'une demande en suspension n'a pas pour effet de suspendre l'exécution de la présente mesure.

Le présent document ne constitue en aucune façon un titre d'identité ou un titre de nationalité.

Je reconnais avoir reçu notification de la présente décision,

Signature de l'étranger(ère),

Signature du Bourgmestre ou de son délégué,

(1) Nom et qualité de l'autorité.

(2) Biffer la mention inutile

Vu pour être annexée comme annexe 3 à l'arrêté royal du xx/xx/2023 modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en ce qui concerne les citoyens de l'Union qui se rendent sur le territoire pour y chercher un emploi et en ce qui concerne le renouvellement des documents de séjour, l'introduction de la demande d'attestation d'enregistrement et de la demande de séjour permanent.

PHILIPPE

Par le Roi:

La Ministre de l'Intérieur,

A. VERLINDEN

La Secrétaire à l'Asile et la Migration,

N. DE MOOR

Annexe 4 à l'arrêté royal du xx/xx/2023 modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en ce qui concerne les citoyens de l'Union qui se rendent sur le territoire pour y chercher un emploi et en ce qui concerne le renouvellement des documents de séjour, l'introduction de la demande d'attestation d'enregistrement et de la demande de séjour permanent

Annexe 20 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

ANNEXE 20

ROYAUME DE BELGIQUE
COMMUNE
RÉF. :

RECTO

DÉCISION DE REFUS DE SÉJOUR DE PLUS DE TROIS MOIS AVEC ORDRE DE QUITTER LE TERRITOIRE⁽¹⁾

En exécution de l'article 51, § 2, alinéa 2 / 51/1, §3, alinéa 4 / 51/1 § 9, alinéa 6 / 52, § 3 / 52, § 4, alinéa 5, lu en combinaison avec l'article 58, 69bis ou 69ter⁽¹⁾, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, la demande d'attestation d'enregistrement ou de carte de séjour de membre de la famille d'un citoyen de l'Union introduite en date du, par :

Nom :
Prénom(s) :
Nationalité :
Date de naissance :
Lieu de naissance :
Numéro d'identification au Registre national :
Résident / déclarant résider à :

est refusée au motif que:⁽²⁾

- l'intéressé(e) ne remplit pas les conditions requises pour bénéficier du droit de séjour de plus de trois mois en qualité de citoyen de l'Union :
.....
- l'intéressé(e) n'a pas prouvé dans le délai requis qu'il ou elle se trouve dans les conditions pour bénéficier du droit de séjour de plus de trois mois en qualité de membre de la famille d'un citoyen l'Union ou d'autre membre de la famille d'un citoyen de l'Union;
- il ressort du contrôle de résidence que l'intéressé(e) ne réside pas sur le territoire de la commune auprès de laquelle il ou elle a introduit sa demande;
- l'intéressé(e) ne remplit pas les conditions requises pour bénéficier du droit de séjour de plus de trois mois en qualité de membre de la famille d'un citoyen de l'Union ou d'autre membre de la famille d'un citoyen de l'Union:
.....
- le droit de séjour est refusé pour raisons d'ordre public ou de sécurité nationale. Comportement personnel de l'intéressé en raison duquel son séjour est indésirable pour des raisons d'ordre public ou de sécurité nationale:
.....
- le droit de séjour est refusé pour des raisons de santé publique:
.....

Il est enjoint à l'intéressé(e) de quitter le territoire du Royaume dans les jours.¹

LE PRÉSENT DOCUMENT NE CONSTITUE EN AUCUNE FAÇON UN TITRE D'IDENTITÉ OU UN TITRE DE NATIONALITÉ.

Fait à, le

Sceau

Le Bourgmestre ou son délégué⁽¹⁾

Le Ministre de⁽³⁾ ou son délégué

(1) Biffer la mention inutile.
(2) Cocher la case adéquate.
(3) Indiquer la qualité du Ministre qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses attributions.

ACTE DE NOTIFICATION

L'an le
 À la requête du Ministre de⁽¹⁾
 du délégué du Ministre de
 Je soussigné⁽²⁾
 ai notifié à
 né(e) à le

la décision dude refus d'attestation d'enregistrement ou de carte de séjour de membre de la famille d'un citoyen de l'Union ou de carte d'identité d'étrangers¹ assortie d'un ordre de quitter le territoire.¹

Il lui a été remis, par mes soins, une copie de cette décision.

Je l'ai informé(e) qu'à défaut d'obtempérer à cet ordre, le (la) prénommé(e) s'expose à être ramené(e) à la frontière et à être détenu(e) à cette fin pendant le temps strictement nécessaire pour l'exécution de la mesure, conformément à l'article 27 de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers.

Je l'ai informé(e) que cette décision est susceptible d'un recours en annulation auprès du Conseil du Contentieux des Etrangers en vertu de l'article 39/2, § 2, de la loi du 15 décembre 1980, lequel doit être introduit, par voie de requête, dans les trente jours de la notification de cette décision.

Sans préjudice des autres modalités légales et réglementaires, le recours visé ci-dessus est formé par voie de requête, laquelle doit remplir les conditions mentionnées dans l'article 39/78 de la loi du 15 décembre 1980 et à l'article 32 du Règlement de procédure du Conseil du Contentieux des Etrangers. Sous réserve des dérogations prévues à l'article 3, § 1^{er}, alinéas 2 et 4, du Règlement de procédure du Conseil du Contentieux des Etrangers, le recours est introduit auprès du Conseil par pli recommandé à la poste ou par le système informatique de la Justice (J-Box) tel que décrit dans les articles 2 à 5 de l'arrêté royal du 16 juin 2016 portant création de la communication électronique conformément à l'article 32^{ter} du Code judiciaire, au Premier Président du Conseil du Contentieux des Etrangers, rue Gaucheret 92-94, à 1030 Bruxelles.

Conformément à l'article 39/79 de ladite loi du 15 décembre 1980, l'introduction d'un recours en annulation a pour effet de suspendre l'exécution de la présente mesure. Toutefois, le recours en annulation n'a pas pour effet de suspendre l'exécution de la présente mesure lorsqu'il est introduit par un autre membre de la famille d'un citoyen de l'Union visé à l'article 47/1, de la loi.

LE PRÉSENT DOCUMENT NE CONSTITUE EN AUCUNE FAÇON UN TITRE D'IDENTITÉ OU UN TITRE DE NATIONALITÉ.

Je reconnais avoir reçu notification de la présente décision,

Signature de l'étranger,

Signature de l'Autorité

-
- (1) Biffer la mention inutile et mentionner la qualité du Ministre qui a l'Accès au territoire, le Séjour, l'Etablissement et l'Eloignement des étrangers dans ses attributions.
 (2) Nom et qualité de l'autorité procédant à la notification de la décision.

Vu pour être annexée comme annexe 4 à l'arrêté royal du xx/xx/2023 modifiant l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, en ce qui concerne les citoyens de l'Union qui se rendent sur le territoire pour y chercher un emploi et en ce qui concerne le renouvellement des documents de séjour, l'introduction de la demande d'attestation d'enregistrement et de la demande de séjour permanent

PHILIPPE

Par le Roi:

La Ministre de l'Intérieur,
 A. VERLINDEN

La Secrétaire à l'Asile et la Migration,
 N. DE MOOR

Bijlage 1 bij het koninklijk besluit van xx/xx/2023 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wat betreft de burgers van de Unie die het grondgebied binnenkomen om er werk te zoeken en wat betreft de vernieuwing van de verblijfsdocumenten, de indiening van de aanvraag voor een verklaring van inschrijving en de aanvraag duurzaam verblijf

Bijlage 3quater bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981

betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

BIJLAGE 3QUATER

KONINKRIJK BELGIË

PROVINCIE:

GEMEENTE:

KENMERK:

(voorzijde)

VERKLARING VAN INSCHRIJVING VAN DE BURGER VAN DE UNIE IN HOEDANIGHEID VAN WERKZOEKENDE

afgeleverd overeenkomstig artikel 42 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en artikel 51/1, § 3, derde lid en §7, tweede lid, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Ingevolge zijn aanvraag van(dag/maand/jaar) is het recht op verblijf erkend aan de burger van de Europese Unie, teneinde kennis te nemen van geschikte vacatures en het nodige te doen te worden aangesteld, en dit zolang hij werk zoekt.

Naam: Voornaam/-

namen:

Geboren te: op

Nationaliteit:

Verblijvende te:

Identificatienummer in het Rijksregister van de natuurlijke personen:

In navolging van de positieve controle van de effectieve verblijfsplaats werd de betrokkene ingeschreven in het vreemdelingenregister.

Arbeidsmarkt: onbeperkt⁽²⁾

DIT DOCUMENT IS GEENSZINS EEN IDENTITEITSBEWIJS OF NATIONALITEITSBEWIJS EN IS GELDIG TOT:

.⁽¹⁾

Gedaan op

te

De Burgemeester of zijn gemachtigde

Handtekening van de burger van de Unie

Stempel

(keerzijde)

Overeenkomstig artikel 51/1, §6 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 wordt verwacht dat de burger van de Unie die na verloop van een redelijke termijn, zijnde zes maanden na afgifte van de bijlage 19, nog steeds werk zoekt en hiertoe langer op het Belgisch grondgebied wenst te verblijven kan bewijzen dat hij een reële kans maakt om te worden aangesteld.

De burger van de Unie wordt hierbij geïnformeerd dat hij **tussen de zesde en de achtste maand** na afgifte van de bijlage 19 (zijnde tussen (dag/maand/jaar) en (dag/maand/jaar)) volgende bewijzen dient over te maken aan het gemeentebestuur van de plaats waar hij verblijft:

1° het bewijs dat hij nog steeds werk zoekt, zijnde bewijzen van regelmatig en actief solliciteren na de afgifte van de bijlage 19, alsook een stand van zaken omtrent de lopende sollicitaties; en

2° het bewijs van de reële kans om te worden aangesteld, waarbij rekening wordt gehouden met de persoonlijke omstandigheden van de betrokkene, in het bijzonder de behaalde diploma's, eventuele gevolgd of voorziene beroepsopleidingen, en duur van de werkloosheid.

Overeenkomstig artikel 42*bis*, §1, eerste lid van de wet van 15 december 1980 en de artikelen 51/1, §5, tweede lid, 51/1, §7, vierde lid en 51/1, §8, tweede lid van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 kan het verblijfsrecht van de betrokkene worden beëindigd indien hij/zij niet langer voldoet aan de voorwaarden van zijn verblijf.

Indien de burger van de Unie bij de beoordeling van zijn dossier humanitaire elementen kan invoeren, kan deze hiervan het bewijs leveren overeenkomstig artikel 42*bis*, §1, derde lid en artikel 44, §2 van de wet van 15 december 1980.

Het gemeentebestuur maakt deze bewijzen onmiddellijk over aan de gemachtigde van de minister.

Ingevolge wordt de geldigheidsduur van dit attest, indien nodig, verlengd⁽¹⁾:

tot	tot
Gedaan te op	Gedaan te op
	De Burgemeester of zijn gemachtigde,		De Burgemeester of zijn gemachtigde,

Stempel

Stempel

⁽¹⁾ De geldigheidsduur is 10 maanden te rekenen vanaf de afgifte van de bijlage 19. In overeenstemming met artikel 51/1, §7 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 kan de geldigheidsduur worden verlengd voor een periode van drie maanden en daaropvolgend, indien nodig, telkens met één maand.

⁽²⁾ De burger van de Unie die werk heeft gevonden kan de burgemeester of dienst gemachtigde overeenkomstig artikel 51/1, §4 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 een elektronische kaart, overeenkomstig het model in de bijlage 8, vragen.

Gezien om te worden gevoegd als bijlage 1 bij het koninklijk besluit van xx/xx/2023 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wat betreft de burgers van de Unie die het grondgebied binnenkomen om er werk te zoeken en wat betreft de vernieuwing van de verblijfsdocumenten, de indiening van de aanvraag voor een verklaring van inschrijving en de aanvraag duurzaam verblijf.

FILIP

Van Koningswege:

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. VERLINDEN

De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

N. DE MOOR

Bijlage 2 bij het koninklijk besluit van xx/xx/2023 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wat betreft de burgers van de Unie die het grondgebied binnenkomen om er werk te zoeken en wat betreft de vernieuwing van de verblijfsdocumenten, de indiening van de aanvraag voor een verklaring van inschrijving en de aanvraag duurzaam verblijf

Bijlage 19 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

KONINKRIJK BELGIË
GEMEENTE:
REF.:

BIJLAGE 19

AANVRAAG VAN EEN VERKLARING VAN INSCHRIJVING

Ingediend in toepassing van de artikelen 40, 40bis, 40ter, 42 en 47/2 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en van artikel 50, 51/1, 58, 69bis en 69ter⁽¹⁾ van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Naam :
 Voornaam:
 Nationaliteit:
 Geboortedatum:
 Geboorteplaats:
 Komende van:⁽²⁾
 Verklaart op volgend adres te verblijven:

De betrokkene heeft zich bij het gemeentebestuur aangeboden om een aanvraag van een verklaring van inschrijving in te dienen, in de hoedanigheid van :⁽³⁾

- werkzoekende in de zin van artikel 51/1, §1 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981
- werkzoekende in de zin van artikel 51/1, §9 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 (opeenvolgende aanvraag);
- werknemer in loondienst;
- zelfstandige;
- houder van toereikende bestaansmiddelen;
- student;
- echtgenoot van.....⁽⁴⁾
- partner, in het kader van een partnerschap dat gelijkwaardig is met het huwelijk, van.....⁽⁴⁾
- partner, in het kader van een overeenkomstig een wet geregistreerd partnerschap, van.....⁽⁴⁾
- bloedverwant in neergaande lijn van.....⁽⁴⁾
- bloedverwant in opgaande lijn van.....⁽⁴⁾
- vader of moeder van een minderjarige Belgische burger van.....⁽⁴⁾
- vader of moeder van een minderjarige burger van de Europese Unie van.....⁽⁴⁾
- ander familielid – partner in het kader van een duurzame relatie van.....⁽⁴⁾
- ander familielid – ten laste of deel uitmakend van het gezin van :.....⁽⁴⁾
- ander familielid – ziek van :.....⁽⁴⁾

De betrokkene heeft alle vereiste documenten overgemaakt. In afwachting van de uitvoering van de controle van de verblijfplaats wordt de betrokkene in het wachtregister op het verklaarde adres ingeschreven.

Het burgerschap van de Unie / de nationaliteit in de zin van artikel 69bis of 69ter van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981⁽¹⁾ werd door middel van de volgende documenten aangetoond:

Ter staving van de aanvraag werden eveneens de volgende documenten voorgelegd :

Behoudens wanneer de beslissing vroeger ter kennis wordt gebracht, zal de betrokkene binnen de zes maanden, namelijk op (dag/maand/jaar), uitgenodigd worden om zich bij het gemeentebestuur aan te bieden, zodat de beslissing inzake deze aanvraag aan hem (haar) kan worden betekend.

Deze aanvraag werd opgesteld in drie exemplaren, waarvan een aan de betrokkene werd afgegeven.

Dit document is geenszins een identiteitsbewijs, noch een nationaliteitsbewijs.

Te, op
De burgemeester of zijn gemachtigde
Stempel

Handtekening van de betrokkene,

-
- (1) De vermelding die niet van toepassing is schrappen.
 - (2) Het laatste, volledige en precieze adres in het buitenland.
 - (3) Het passend vakje aankruisen. In geval van gezinshereniging, de identiteit vermelden, evenals het identificatienummer in het Rijksregister van de natuurlijke personen van de persoon die het recht op de gezinshereniging opent.
 - (4) De naam, de voornamen, de geboortedatum en de nationaliteit van de persoon die het recht op gezinshereniging opent vermelden, evenals zijn identificatienummer in het Rijksregister van de natuurlijke personen (voor zover hij over een dergelijk nummer beschikt).

Gezien om te worden gevoegd als bijlage 2 bij het koninklijk besluit van xx/xx/2023 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wat betreft de burgers van de Unie die het grondgebied binnenkomen om er werk te zoeken en wat betreft de vernieuwing van de verblijfsdocumenten, de indiening van de aanvraag voor een verklaring van inschrijving en de aanvraag duurzaam verblijf.

FILIP

Van Koningswege:

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. VERLINDEN

De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

N. DE MOOR

Bijlage 3 bij het koninklijk besluit van xx/xx/2023 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wat betreft de burgers van de Unie die het grondgebied binnenkomen om er werk te zoeken en wat betreft de vernieuwing van de verblijfsdocumenten, de indiening van de aanvraag voor een verklaring van inschrijving en de aanvraag duurzaam verblijf

Bijlage 19quinuies van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

BIJLAGE 19QUINQUIES

Koninkrijk België
Provincie:
Arrondissement:
Gemeente:
Ref.:

(Voorzijde)

BESLISSING TOT NIET-INOVERWEGINGNEMING

In uitvoering van artikel 50, § 1, derde lid / artikel 51/1, §2, vierde lid / artikel 51/1, §9, derde lid / artikel 52, § 1, derde lid van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wordt de aanvraag, ingediend op door de genaamde / de persoon die verklaart te heten (1) geboren te, op (in) van nationaliteit / van nationaliteit te zijn (1), niet in overweging genomen.

Reden van de beslissing :

- Het burgerschap van de Unie is niet bewezen overeenkomstig artikel 41, §1, eerste lid van de wet van 15 december 1980, en artikel 46 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.
- De bloed- of aanverwantschapsband of partnerschap met een burger van de Unie is niet bewezen overeenkomstig artikel 44 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.
- De betrokkene heeft op het moment van de indiening van de aanvraag tot een verklaring van inschrijving niet alle vereiste documenten overgemaakt overeenkomstig artikel 50, §1, derde lid / artikel 51/1, §2, vierde lid / artikel 51/1, §9, derde lid van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 (1) en werd hiervan in kennis gesteld door de gemachtigde van de burgemeester. Volgende documenten ontbreken:

.....
.....
.....
.....
.....

Te, op

STEMPEL

Handtekening van de burgemeester of zijn gemachtigde,

(1) Schrappen wat niet past.

(Keerzijde)

AKTE VAN KENNISGEVING

Ten jare , op
heb ik ondergetekende (1)
verblijf houdende te
aan de genaamde / de persoon die verklaart te heten (2)
geboren te , op
en van nationaliteit / van nationaliteit te zijn (2)
kennis gegeven van de beslissing van (datum) tot niet inoverwegingneming.

Er werd hem (haar) door mijn toedoen, afschrift overhandigd van die beslissing.

Ik heb hem (haar) er van op de hoogte gebracht dat deze beslissing overeenkomstig artikel 39/2, § 2, van de wet van 15 december 1980 vatbaar is voor een beroep tot nietigverklaring bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, dat ingediend moet worden, bij verzoekschrift, binnen de dertig dagen na de kennisgeving van deze beslissing.

Een vordering tot schorsing kan ingediend worden overeenkomstig artikel 39/82 van de wet van 15 december 1980. Behoudens in het geval van uiterst dringende noodzakelijkheid moeten in een en dezelfde akte zowel de vordering tot schorsing als het beroep tot nietigverklaring worden ingesteld.

Onverminderd andere wettelijke en reglementaire modaliteiten, worden het hierboven bedoelde beroep en de hierboven bedoelde vordering ingediend door middel van een verzoekschrift, dat moet voldoen aan de in artikel 39/78 van de wet van 15 december 1980 en in artikel 32 van het Procedurereglement Raad voor Vreemdelingenbetwistingen vermelde vereisten. Zij worden ingediend bij de Raad bij ter post aangetekend schrijven of via het informaticasysteem van justitie (J-Box) zoals beschreven in de artikelen 2 tot 5 van het Koninklijk besluit van 16 juni 2016 houdende elektronische communicatie overeenkomstig artikel 32^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek, onder voorbehoud van de afwijkingen voorzien bij artikel 3, § 1, tweede en vierde lid, van het PR RvV, aan de Eerste Voorzitter van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, Gaucheretstraat 92-94, te 1030 Brussel.

Het indienen van een beroep tot nietigverklaring en van een vordering tot schorsing schorst de tenuitvoerlegging van onderhavige maatregel niet.

Dit document is geenszins een identiteitsbewijs noch een nationaliteitsbewijs.

Ik erken kennisgeving te hebben ontvangen van onderhavige beslissing,

Handtekening van de vreemdeling,

Handtekening van de burgmeester of zijn gemachtigde,

(1) Naam en hoedanigheid van de overheid.

(2) Schrappen wat niet past.

Gezien om te worden gevoegd als bijlage 3 bij het koninklijk besluit van xx/xx/2023 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wat betreft de burgers van de Unie die het grondgebied binnenkomen om er werk te zoeken en wat betreft de vernieuwing van de verblijfsdocumenten, de indiening van de aanvraag voor een verklaring van inschrijving en de aanvraag duurzaam verblijf.

FILIP

Van Koningswege:

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. VERLINDEN

De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

N. DE MOOR

Bijlage 4 bij het koninklijk besluit van xx/xx/2023 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wat betreft de burgers van de Unie die het grondgebied binnenkomen om er werk te zoeken en wat betreft de vernieuwing van de verblijfsdocumenten, de indiening van de aanvraag voor een verklaring van inschrijving en de aanvraag duurzaam verblijf

Bijlage 20 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

BIJLAGE 20

KONINKRIJK BELGIË
 GEMEENTE
 REF.:

BESLISSING TOT WEIGERING VAN VERBLIJF VAN MEER DAN DRIE MAANDEN MET BEVEL OM HET GRONDGEBIED TE VERLATEN⁽¹⁾

In uitvoering van artikel 51, § 2, tweede lid / 51/1, §3, vierde lid / 51/1, §9, zesde lid/ 52, § 3 / 52, § 4, vijfde lid, gelezen in combinatie met artikel 58, 69bis of 69ter⁽¹⁾, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wordt de aanvraag voor een verklaring van inschrijving of van een verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie, die op werd ingediend door:

Naam :
 Voorna(a)m(en) :
 Nationaliteit :
 Geboortedatum :
 Geboorteplaats :
 Identificatienummer in het Rijksregister :
 Verblijvende te / verklaart te verblijven te :

om de volgende reden geweigerd :⁽²⁾

- De betrokkene voldoet niet aan de vereiste voorwaarden om te genieten van het recht op verblijf van meer dan drie maanden, in de hoedanigheid van burger van de Unie:

- De betrokkene heeft niet binnen de gestelde termijn aangetoond dat hij/zij zich in de voorwaarden bevindt om te genieten van het recht op verblijf van meer dan drie maanden, in de hoedanigheid van familielid van een burger van de Unie of van ander familielid van een burger van de Unie;
- Uit de controle van de verblijfplaats blijkt dat de betrokkene niet verblijft op het grondgebied van de gemeente waar hij/zij zijn/haar aanvraag heeft ingediend ;
- De betrokkene voldoet niet aan de vereiste voorwaarden om te genieten van het recht op verblijf van meer dan drie maanden, in de hoedanigheid van familielid van een burger van de Unie of van ander familielid van een burger van de Unie:

- Het recht op verblijf wordt om redenen van openbare orde of nationale veiligheid geweigerd. Persoonlijk gedrag van de betrokkene waardoor zijn verblijf ongewenst is om redenen van openbare orde of nationale veiligheid:

- Het recht op verblijf wordt om redenen van volksgezondheid geweigerd:

Aan de betrokkene wordt bevel gegeven het grondgebied van het Rijk te verlaten binnen dagen.⁽¹⁾

DIT DOCUMENT IS GEENSZINS EEN IDENTITEITSBEWIJS, NOCH EEN NATIONALITEITSBEWIJS.

Te, op

De Burgemeester of zijn gemachtigde⁽¹⁾

Stempel

De Minister van⁽³⁾ of zijn gemachtigde

(1) Schrappen wat niet past.

(2) Het passend vakje aankruisen.

(3) De hoedanigheid van de Minister die de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen onder zijn bevoegdheid heeft aanduiden.

AKTE VAN KENNISGEVING

Ten jare op
 op verzoek van de Minister van⁽¹⁾
 de gemachtigde van de Minister van
 heb ik ondergetekende⁽²⁾
 aan
 geboren te op

kennis gegeven van de beslissing vantot weigering van een verklaring van inschrijving of van een verblijfskaart van een familielid van een burger van de Unie of van een identiteitskaart voor vreemdelingen¹, met een bevel om het grondgebied te verlaten.¹

Er werd hem (haar), door mijn toedoen, afschrift overhandigd van deze beslissing.

Ik heb hem (haar) ervan op de hoogte gebracht dat, indien hij (zij) dit bevel niet opvolgt, hij (zij) gevaar loopt naar de grens te worden geleid en te dien einde te worden opgesloten voor de tijd die strikt noodzakelijk is voor de uitvoering van de maatregel, overeenkomstig artikel 27 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Ik heb hem (haar) ervan op de hoogte gebracht dat deze beslissing overeenkomstig artikel 39/2, § 2, van de wet van 15 december 1980 vatbaar is voor een beroep tot nietigverklaring bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, dat ingediend moet worden, bij verzoekschrift, binnen de dertig dagen na de kennisgeving van deze beslissing.

Onverminderd andere wettelijke en reglementaire modaliteiten, wordt het hierboven bedoelde beroep ingediend door middel van een verzoekschrift, dat moet voldoen aan de in artikel 39/78 van de wet van 15 december 1980 en in artikel 32 van het Procedurereglement Raad voor Vreemdelingenbetwistingen vermelde vereisten. Het beroep wordt ingediend bij de Raad bij ter post aangetekend schrijven of via het informaticasysteem van justitie (J-Box) zoals beschreven in de artikelen 2 tot 5 van het Koninklijk besluit van 16 juni 2016 houdende elektronische communicatie overeenkomstig artikel 32^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek, onder voorbehoud van de afwijkingen voorzien bij artikel 3, § 1, tweede en vierde lid, van het PR RvV, aan de Eerste Voorzitter van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, Gaucheretstraat 92-94, te 1030 Brussel.

Overeenkomstig artikel 39/79 van de genoemde wet van 15 december 1980 schorst de indiening van een beroep tot nietigverklaring de tenuitvoerlegging van onderhavige maatregel. Het beroep tot nietigverklaring schorst de tenuitvoerlegging van onderhavige maatregel echter niet indien het ingediend wordt door een ander familielid van een burger van de Unie bedoeld in artikel 47/1 van de wet.

DIT DOCUMENT IS GEENSZINS EEN IDENTITEITSBEWIJS, NOCH EEN NATIONALITEITSBEWIJS.

Ik erken kennisgeving te hebben ontvangen van onderhavige beslissing,

Handtekening van de vreemdeling,

Handtekening van de overheid

(1) Schrappen wat niet past en de hoedanigheid van de Minister die de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen onder zijn bevoegdheid heeft aanduiden.

(2) Naam en hoedanigheid van de overheid die tot de kennisgeving van de beslissing overgaat.

Gezien om te worden gevoegd als bijlage 4 bij het koninklijk besluit van xx/xx/2023 tot wijziging van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, wat betreft de burgers van de Unie die het grondgebied binnenkomen om er werk te zoeken en wat betreft de vernieuwing van de verblijfsdocumenten, de indiening van de aanvraag voor een verklaring van inschrijving en de aanvraag duurzaam verblijf.

FILIP

Van Koningswege:

De Minister van Binnenlandse Zaken,

A. VERLINDEN

De Staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

N. DE MOOR

AGENCE FEDERALE DES MEDICAMENTS
ET DES PRODUITS DE SANTE

[C – 2023/48271]

6 NOVEMBRE 2023. — Arrêté royal fixant les conditions
de prescription et de délivrance de la fenfluramine

PHILIPPE, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 25 mars 1964 sur les médicaments à usage humain, l'article 3, § 2, alinéa 1^{er}, inséré par la loi du 1 mai 2006 et modifié par la loi du 5 mai 2022, et l'article 7, modifié en dernier lieu par la loi du 18 mai 2022 ;

Vu la loi du 22 avril 2019 relative à la qualité de la pratique des soins de santé, l'article 30, alinéa 1^{er}, modifié par la loi du 11 juillet 2023 ;

Arrêté royal du 11 juillet 2001 portant interdiction de la délivrance des médicaments contenant de la fenfluramine et/ou de la dexfenfluramine ;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 18 juillet 2023 ;

Vu l'avis 74.393/3 du Conseil d'État, donné le 29 septembre 2023, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973 ;

Sur la proposition du Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. La délivrance de médicaments contenant de la fenfluramine ou de la dexfenfluramine n'est autorisée que sur prescription d'un médecin spécialiste en neurologie.

Art. 2. La prescription de médicaments contenant de la fenfluramine et/ou de la dexfenfluramine est réservée au médecin spécialiste en neurologie, et limitée aux cas suivants :

1° les médicaments autorisés, exclusivement pour les indications pour lesquelles ils sont autorisés ;

2° les médicaments destinés à être utilisés dans le cadre d'un essai clinique, conduit conformément au règlement (UE) n° 536/2014 du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 relatif aux essais cliniques de médicaments à usage humain et abrogeant la directive 2001/20/CE ;

3° les médicaments sous forme de préparation magistrale, ayant la même composition en substances actives qu'un médicament autorisé, en cas d'indisponibilité de ce médicament au sens de l'article 2, 29), de l'arrêté royal du 14 décembre 2006 relatif aux médicaments à usage humain et vétérinaire ou d'interruption de la mise sur le marché au sens de l'article 2, 30), du même arrêté, notifiée à l'Agence fédérale des médicaments et des produits de santé et publié sur son site internet, et exclusivement pour les indications pour lesquelles le médicament est autorisé.

Art. 3. L'arrêté royal du 11 juillet 2001 portant interdiction de la délivrance des médicaments contenant de la fenfluramine et/ou de la dexfenfluramine est abrogé.

Art. 4. Le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 novembre 2023.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
F. VANDENBROUCKE

FEDERAAL AGENTSCHAP VOOR GENEESMIDDELEN
EN GEZONDHEIDSPRODUCTEN

[C – 2023/48271]

6 NOVEMBER 2023. — Koninklijk besluit houdende vaststelling van
de voorwaarden voor het voorschrijven en de aflevering van
fenfluramine

FILIP, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 25 maart 1964 op de geneesmiddelen voor menselijk gebruik, artikel 3, § 2, eerste lid, ingevoegd bij de wet van 1 mei 2006 en gewijzigd bij de wet van 5 mei 2022, en artikel 7, § 1, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 18 mei 2022;

Gelet op de wet van 22 april 2019 houdende de kwaliteitsvolle praktijkvoering in de gezondheidszorg, artikel 30, eerste lid, gewijzigd bij de wet van 11 juli 2023;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juli 2001 houdende verbod van de aflevering van geneesmiddelen die fenfluramine en/of dexfenfluramine bevatten;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 18 juli 2023;

Gelet op advies 74.393/3 van de Raad van State, gegeven op 29 september 2023, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Op de voordracht van de Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De aflevering van geneesmiddelen die fenfluramine of dexfenfluramine bevatten is slechts toegestaan indien zij werden voorgeschreven door een arts-specialist in de neurologie.

Art. 2. Het voorschrijven van geneesmiddelen die fenfluramine en/of dexfenfluramine bevatten is voorbehouden aan de arts-specialist in de neurologie, en beperkt tot de volgende gevallen:

1° vergunde geneesmiddelen, uitsluitend voor de indicaties waarvoor zij vergund zijn;

2° geneesmiddelen die zijn bestemd voor het gebruik in een klinische proef, uitgevoerd in overeenstemming met de Verordening (EU) nr. 536/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 betreffende klinische proeven met geneesmiddelen voor menselijk gebruik en tot intrekking van Richtlijn 2001/20/EG;

3° geneesmiddelen onder de vorm van een magistrale bereiding, met dezelfde samenstelling van werkzame stoffen als een vergund geneesmiddel, indien er een onbeschikbaarheid is van dat geneesmiddel in de zin van artikel 2, 29), van het koninklijk besluit van 14 december 2006 betreffende geneesmiddelen voor menselijk en diergeneeskundig gebruik of de onderbreking van het in de handel brengen in de zin van artikel 2, 30), van hetzelfde koninklijk besluit, genotificeerd aan het Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten en gepubliceerd op haar website, en uitsluitend voor de indicaties waarvoor het geneesmiddel vergund is.

Art. 3. Het koninklijk besluit van 11 juli 2001 houdende verbod van de aflevering van geneesmiddelen die fenfluramine en/of dexfenfluramine bevatten wordt opgeheven.

Art. 4. De minister bevoegd voor de Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 november 2023.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
F. VANDENBROUCKE

**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2023/48513]

**15 DECEMBER 2023. — Decreet tot wijziging van het
Wijk-werkendecreet van 7 juli 2017, wat betreft de uitgifte van de wijk-werkcheques (1)**

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt:

DECREET tot wijziging van het Wijk-werkendecreet van 7 juli 2017, wat betreft de uitgifte van de wijk-werkcheques

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. In artikel 3, 8°, van het Wijk-werkendecreet van 7 juli 2017 worden de woorden “papieren of elektronische” opgeheven.

Art. 3. In artikel 34 van hetzelfde decreet wordt het derde lid vervangen door wat volgt:

“De Vlaamse Regering kan de wijze van uitgifte en andere modaliteiten in verband met de wijk-werkcheques bepalen.”.

Art. 4. In artikel 37 van hetzelfde decreet worden de woorden “conform de regelgeving over de overheidsopdrachten de uitgiftemaatschappij” vervangen door de woorden “de verstrekker”.

Art. 5. In artikel 40, eerste lid, 7°, van hetzelfde decreet wordt het woord “uitgiftemaatschappij” vervangen door het woord “verstrekker”.

Art. 6. In artikel 44 van hetzelfde decreet wordt het woord “uitgiftemaatschappij” vervangen door het woord “verstrekker”.

Art. 7. Dit decreet treedt in werking op 17 december 2023.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 15 december 2023.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

J. JAMBON

De Vlaamse minister van Economie, Innovatie, Werk, Sociale Economie en Landbouw,

J. BROUNS

Nota

(1) Zitting 2023-2024

Documenten: – Ontwerp van decreet: 1883 – Nr. 1

– Verslag: 1883 – Nr. 2

– Tekst aangenomen door de plenaire vergadering: 1883 – Nr. 3

Handelingen - Bespreking en aanneming: Vergadering van 13 december 2023.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2023/48513]

**15 DECEMBRE 2023. — Décret modifiant le Décret Travail de proximité du 7 juillet 2017,
en ce qui concerne l'émission des chèques-travail de proximité (1)**

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

DÉCRET modifiant le Décret Travail de proximité du 7 juillet 2017, en ce qui concerne l'émission des chèques-travail de proximité

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

Art. 2. Dans l'article 3, 8°, du Décret Travail de proximité du 7 juillet 2017, les mots « sur papier ou électroniques » sont abrogés.

Art. 3. Dans l'article 34 du même décret, l'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

« Le Gouvernement flamand peut déterminer le mode d'émission et les autres modalités relatives aux chèques-travail de proximité. ».

Art. 4. L'article 37 du même décret est remplacé par ce qui suit : « Art. 37. Le conseil d'administration du VDAB désigne le dispensateur assurant l'émission des chèques-travail de proximité. ».

Art. 5. Dans l'article 40, alinéa 1er, 7°, du même décret, les mots « la société émettrice » sont remplacés par les mots « le dispensateur ».

Art. 6. Dans l'article 44 du même décret, les mots « de la société émettrice » sont remplacés par les mots « du dispensateur ».

Art. 7. Le présent décret entre en vigueur le 17 décembre 2023.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié *au Moniteur belge*.

Bruxelles, le 15 décembre 2023.

Le ministre-président du Gouvernement flamand,

J. JAMBON

Le ministre flamand de l'Économie, de l'Innovation, de l'Emploi, de l'Économie sociale et de l'Agriculture,

J. BROUNS

—
Note

(1) Session 2023 - 2024

Documents : – Projet de décret: 1883 – N° 1

– Rapport : 1883 – N° 2

– Texte adopté en séance plénière: 1883 – N° 3

Annales - Discussion et adoption : Séance du 13 décembre 2023.

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2023/48515]

15 DECEMBER 2023. — **Decreet tot wijziging van artikel 6 van het decreet van 16 juli 2021 over zero-emissievoertuigen en voertuigen aangedreven door alternatieve brandstoffen, wat de verwerking van persoonsgegevens betreft (1)**

Het VLAAMS PARLEMENT heeft aangenomen en Wij, REGERING, bekrachtigen hetgeen volgt:

DECREET tot wijziging van artikel 6 van het decreet van 16 juli 2021 over zero-emissievoertuigen en voertuigen aangedreven door alternatieve brandstoffen, wat de verwerking van persoonsgegevens betreft.

Artikel 1. Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Art. 2. Aan artikel 6 van het decreet van 16 juli 2021 over zero-emissievoertuigen en voertuigen aangedreven door alternatieve brandstoffen, waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt een paragraaf 2 toegevoegd, die luidt als volgt:

“§ 2. De volgende gegevens worden verwerkt in het kader van het steunprogramma, vermeld in paragraaf 1:

1° de identificatie- en contactgegevens van de aanvrager, met inbegrip van de noodzakelijke gegevens van het Rijksregister of de gegevens van de Kruispuntbank van Ondernemingen als de aanvrager een onderneming of vereniging zonder winstoogmerk is;

2° het bankrekeningnummer van de aanvrager van de steun, en de financiële gegevens over het voertuig waarvoor de steun wordt aangevraagd;

3° de gegevens over het voertuig dat is opgenomen in de steunaanvraag.

De Vlaamse Regering kan de gegevens, vermeld in het eerste lid, verder verfijnen afhankelijk van de voorwaarden en modaliteiten van het steunprogramma.

De bevoegde overheid kan de gegevens over de voertuigen en de gegevens over de houders van de voertuigen opvragen bij de overheid die belast is met de inschrijving van de voertuigen.

De gegevens, vermeld in het eerste lid, worden verwerkt met het oog op de controle van de voorwaarden voor het verkrijgen van de aangevraagde steun en voor de correcte uitbetaling ervan.

De bevoegde overheid is verwerkingsverantwoordelijke, vermeld in artikel 4, 7), van verordening (EU) 2016/679 van het Europees Parlement en de Raad van 27 april 2016 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens en tot intrekking van Richtlijn 95/46/EG (algemene verordening gegevensbescherming).

De gegevens, vermeld in het eerste lid, worden maximaal vijf jaar na het afsluiten van het steundossier bewaard.”.

Art. 3. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2024.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 15 december 2023.

De minister-president van de Vlaamse Regering,

J. JAMBON

De Vlaamse minister van Mobiliteit en Openbare Werken,

L. PEETERS

—
Nota

(1) Zitting 2023-2024

Documenten: – Voorstel van decreet : 1886 – Nr. 1

– Advies van de Vlaamse Toezichtcommissie voor

de verwerking van persoonsgegevens : 1886 – Nr. 2

– Advies van de Gegevensbeschermingsautoriteit : 1886 – Nr. 3

– Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 1886 – Nr. 4
Handelingen - Bespreking en aanneming: Vergadering van 13 december 2023.

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2023/48515]

15 DECEMBRE 2023. — Décret modifiant l'article 6 du décret du 16 juillet 2021 relatif aux véhicules à émissions zéro et aux véhicules alimentés par des carburants alternatifs, en ce qui concerne le traitement des données à caractère personnel (1)

Le PARLEMENT FLAMAND a adopté et Nous, GOUVERNEMENT, sanctionnons ce qui suit :

DÉCRET modifiant l'article 6 du décret du 16 juillet 2021 relatif aux véhicules à émissions zéro et aux véhicules alimentés par des carburants alternatifs, en ce qui concerne le traitement des données à caractère personnel.

Article 1^{er}. Le présent décret règle une matière régionale.

Art. 2. L'article 6 du décret du 16 juillet 2021 relatif aux véhicules à émissions zéro et aux véhicules alimentés par des carburants alternatifs, dont le texte existant formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2, rédigé comme suit :

« § 2. Les données suivantes sont traitées dans le cadre du programme de soutien visé au paragraphe 1^{er} :

1° les données d'identification et de contact du demandeur, y compris les données nécessaires du Registre national ou de la Banque-Carrefour des Entreprises si le demandeur est une entreprise ou une association sans but lucratif ;

2° le numéro de compte bancaire du demandeur d'aide et les données financières relatives au véhicule pour lequel l'aide est demandée ;

3° les données relatives au véhicule faisant l'objet de la demande d'aide.

Le Gouvernement flamand peut affiner les données visées à l'alinéa 1^{er} en fonction des conditions et des modalités du programme de soutien.

L'autorité compétente peut demander les données relatives aux véhicules et aux détenteurs des véhicules à l'autorité chargée de l'immatriculation des véhicules.

Les données visées à l'alinéa 1^{er} sont traitées aux fins du contrôle des conditions d'obtention de l'aide demandée et de son paiement correct.

L'autorité compétente est le responsable du traitement, visé à l'article 4, 7), du règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil du 27 avril 2016 relatif à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement des données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, et abrogeant la directive 95/46/CE (règlement général sur la protection des données).

Les données visées à l'alinéa 1^{er} sont conservées pendant une période maximale de cinq ans après la clôture du dossier d'aide. ».

Art. 3. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 2024.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 15 décembre 2023.

Le ministre-président du Gouvernement flamand,

J. JAMBON

La ministre flamande de la Mobilité et des Travaux publics,

L. PEETERS

Note

(1) Session 2023- 2024

Documents : – Proposition de décret : 1886 – N° 1

– Avis de la Commission de contrôle flamande

du traitement des données à caractère personnel : 1886 – N° 2

– Avis de l'Autorité de protection des données : 1886 – N° 3

– Texte adopté en séance plénière : 1886 – N° 4

Annales - Discussion et adoption : Séance du 13 décembre 2023.

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2023/48438]

1 DECEMBER 2023. — Besluit van de Vlaamse Regering tot uitvoering van het Lokaal en Provinciaal Kiesdecreet van 8 juli 2011, wat betreft de indiening van de voordrachtsakten van kandidaten voor de lokale en provinciale verkiezingen**Rechtsgronden**

Dit besluit is gebaseerd op:

- de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, artikel 20, gewijzigd bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;
- het Lokaal en Provinciaal Kiesdecreet van 8 juli 2011, artikel 68, § 1, derde lid, ingevoegd bij het decreet van 30 juni 2017 en vervangen bij het decreet van 27 oktober 2023, en vierde lid, ingevoegd bij het decreet van 27 oktober 2023, artikel 78, 83, 11° en artikel 84, 10°;
- het Digitaal Kiesdecreet van 25 mei 2012, artikel 9, § 4, ingevoegd bij het decreet van 27 oktober 2023.

Vormvereisten

De volgende vormvereisten zijn vervuld:

De Inspectie van Financiën heeft advies gegeven op 12 mei 2023.

De Vlaamse Toezichtcommissie voor de verwerking van persoonsgegevens heeft advies nr. 2023/083 gegeven op 18 juli 2023.

De Gegevensbeschermingsautoriteit heeft op 29 september 2023 beslist voor de aanvraag om advies te verwijzen naar het standaardadvies nr. 65/2023 van 24 maart 2023 betreffende de redactie van normatieve teksten.

Op 20 november 2023 is bij de Raad van State een aanvraag om advies ingediend, met het verzoek het advies mee te delen binnen een termijn van dertig dagen, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State. De Raad van State heeft op 21 november 2023 beslist geen advies te geven, met toepassing van artikel 84, § 5, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

Initiatiefnemer

Dit besluit wordt voorgesteld door de Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Bestuurszaken, Inburgering en Gelijke Kansen.

Na beraadslaging,

DE VLAAMSE REGERING BESLUIT:

HOOFDSTUK 1. — *Indiening van de kandidatenlijsten voor de gemeenteraadsverkiezingen*

Artikel 1. § 1. De voordrachtsakten van kandidaten voor de gewone gemeenteraadsverkiezingen en voor de buitengewone gemeenteraadsverkiezingen, vermeld in artikel 218, § 1, 2°, van het Lokaal en Provinciaal Kiesdecreet van 8 juli 2011, die plaatsvinden op 13 oktober 2024 worden door de lijsttrekker, zijnde de eerste kandidaat van de kandidatenlijst, digitaal ingediend. De voormelde digitale indiening is mogelijk vanaf woensdag 4 september 2024, om 9 uur 's morgens. Het Agentschap Binnenlands Bestuur stelt de elektronische procedure daarvoor ter beschikking en maakt die elektronische procedure bekend op zijn webtoepassing.

De bijlagen, vermeld in artikel 68, § 1, eerste lid, van het Lokaal en Provinciaal Kiesdecreet van 8 juli 2011, worden op een van de volgende wijzen ingediend:

1° met de elektronische procedure, vermeld in het eerste lid, vanaf het tijdstip voor de digitale indiening van de voordrachtsakte, vermeld in het eerste lid;

2° op papier, op zaterdag 14 september 2024, tussen 9 en 12 uur en tussen 13 en 16 uur, op de zetel van het gemeentelijk hoofdbureau.

Op zaterdag 14 september 2024, tussen 9 en 12 uur en tussen 13 en 16 uur, neemt de voorzitter van het gemeentelijk hoofdbureau kennis van de digitaal ingediende voordrachtsakten, en, in voorkomend geval, van de digitaal ingediende bijlagen. De voorzitter bezorgt een ontvangstmelding aan de indieners.

§ 2. De voordrachtsakten van kandidaten voor de rechtstreekse verkiezingen, vermeld in artikel 3, 5°, van het Lokaal en Provinciaal Kiesdecreet van 8 juli 2011, worden conform artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 26 augustus 1988 tot vaststelling van de nadere regels voor de verkiezing van de raad voor maatschappelijk welzijn in de gemeenten bedoeld bij artikel 7 van de wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, en in de gemeenten Komen-Waasten en Voeren op papier ingediend bij de voorzitter van het gemeentelijk hoofdbureau, op de zetel van het gemeentelijk hoofdbureau, op de tijdstippen, vermeld in paragraaf 1, tweede lid, 2°.

In afwijking van paragraaf 1, eerste lid, kunnen de voordrachtsakten van kandidaten voor de gemeenteraadsverkiezingen op 13 oktober 2024 in de gemeenten, vermeld in artikel 7 van de wet van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, in de taalgrensgemeenten Mesen, Spiere-Helkijn, Bever, Ronse en Herstappe, en in de gemeente Voeren ook op papier ingediend worden bij de voorzitter van het gemeentelijk hoofdbureau, op de zetel van het gemeentelijk hoofdbureau, op de tijdstippen, vermeld in paragraaf 1, tweede lid, 2°.

§ 3. Uiterlijk op 3 september 2024 maakt de voorzitter van het gemeentelijk hoofdbureau de bepalingen, vermeld in artikel 68, § 1, eerste lid, van het Lokaal en Provinciaal Kiesdecreet van 8 juli 2011, en de bepalingen, vermeld in paragraaf 1, en, in voorkomend geval, paragraaf 2, van dit artikel bekend, met vermelding van de elektronische procedure, vermeld in paragraaf 1, eerste lid, en van de plaats waar het gemeentelijk hoofdbureau zetelt.

De informatie, vermeld in het eerste lid, wordt via de webtoepassing van de gemeente en op een fysieke gegevensdrager bekendgemaakt.

In afwijking van het tweede lid, wordt de informatie, vermeld in het eerste lid, voor de buitengewone verkiezing van de eerste gemeenteraad van een nieuwe gemeente als vermeld in artikel 218, § 1, 2°, van het Lokaal en Provinciaal Kiesdecreet van 8 juli 2011, bekendgemaakt via de webtoepassingen van de samengevoegde gemeenten en op een fysieke gegevensdrager.

§ 4. De elektronische procedure, vermeld in paragraaf 1, eerste lid, wordt ontwikkeld en beheerd door het Agentschap Binnenlands Bestuur.

Het Agentschap Binnenlands Bestuur wordt aangewezen als verwerkingsverantwoordelijke als vermeld in artikel 4, 7), van de algemene verordening gegevensbescherming, voor de verwerking van de persoonsgegevens via de elektronische procedure, vermeld in paragraaf 1, eerste lid.

Het Agentschap Binnenlands Bestuur voert een gegevensbeschermingseffectenbeoordeling uit voor de gegevensstromen die met de elektronische procedure, vermeld in paragraaf 1, eerste lid, worden verwerkt.

Art. 2. De lijsttrekker die moeilijkheden ondervindt met het gebruik van de elektronische procedure, vermeld in artikel 1, § 1, eerste lid, kan bijstand vragen aan de diensten van de gemeente of aan het Agentschap Binnenlands Bestuur.

Het college van burgemeester en schepenen bepaalt autonoom de wijze waarop de bijstand, vermeld in het eerste lid, wordt verleend.

Het Agentschap Binnenlands Bestuur bepaalt autonoom de wijze waarop het de bijstand, vermeld in het eerste lid, verleent.

Art. 3. Met het oog op de toepassing van artikel 172, § 1, 1°, van het Lokaal en Provinciaal Kiesdecreet van 8 juli 2011 worden de voordrachtsakten afgedrukt op papier.

Art. 4. Ingeval van een buitengewone gemeenteraadsverkiezing, vermeld in artikel 218, § 1, van het Lokaal en Provinciaal Kiesdecreet van 8 juli 2011, die plaatsvindt na 13 oktober 2024, maakt de voorzitter van het gemeentelijk hoofdbureau ten minste vierendertig dagen vóór de dag van de stemming bekend dat de voordrachtsakten van kandidaten op zaterdag, de negenentwintigste dag voor de stemming, tussen 9 en 12 uur en tussen 13 en 16 uur in ontvangst zullen worden genomen op de zetel van het gemeentelijk hoofdbureau. De voorzitter van het gemeentelijk hoofdbureau vermeldt in de voormelde bekendmaking ook de plaats waar het gemeentelijk hoofdbureau zetelt.

De informatie, vermeld in het eerste lid, wordt bekendgemaakt via de webtoepassing van de gemeente en op een fysieke gegevensdrager.

Als de zevenentwintigste dag voor de verkiezing een wettelijke feestdag is, worden alle kiesverrichtingen op de dagen, vermeld in het eerste lid, achtenveertig uur vervroegd.

De eerste kandidaat van de lijst of de kandidaat die door de eerste kandidaat van de lijst daartoe gemandateerd is, bezorgt tegen ontvangstmelding de voordrachtsakte van kandidaten aan de voorzitter van het gemeentelijk hoofdbureau.

De voordrachtsakten van kandidaten en de bijlagen, vermeld in artikel 68, § 1, eerste lid, van het Lokaal en Provinciaal Kiesdecreet van 8 juli 2011, worden op papier ingediend.

In afwijking van het tweede lid, wordt de informatie, vermeld in het eerste lid, voor de buitengewone herververkiezing van de eerste gemeenteraad van een nieuwe gemeente als vermeld in artikel 218, § 1, 2°, van het Lokaal en Provinciaal Kiesdecreet van 8 juli 2011, bekendgemaakt via de webtoepassingen van de samengevoegde gemeenten en op een fysieke gegevensdrager.

HOOFDSTUK 2. — *Indiening van de kandidatenlijsten voor de stadsdistrictsraadsverkiezingen*

Art. 5. Voor de verkiezingen van de stadsdistrictsraden zijn de volgende artikelen van dit besluit van toepassing:

1° artikel 1, § 1, § 3 en § 4, met dien verstande dat:

“gemeenteraadsverkiezingen” wordt gelezen als “stadsdistrictsraadsverkiezingen”;

“artikel 218, § 1, 2°” wordt gelezen als “artikel 218, § 1, 2°/1”;

“gemeentelijk hoofdbureau” wordt gelezen als “stadsdistrictshoofdbureau”;

c) paragraaf 3, derde lid, wordt gelezen als volgt:

“In afwijking van het tweede lid, wordt de informatie, vermeld in het eerste lid, voor de buitengewone verkiezing van de eerste stadsdistrictsraad van een nieuw stadsdistrict als vermeld in artikel 218, § 1, 2°/1, van het Lokaal en Provinciaal Kiesdecreet van 8 juli 2011, bekendgemaakt via de webtoepassing van de gemeente en op een fysieke gegevensdrager.”;

2° artikel 2;

3° artikel 3;

4° artikel 4, met dien verstande dat:

a) “gemeenteraadsverkiezing” wordt gelezen als “stadsdistrictsraadsverkiezing”;

b) “gemeentelijk hoofdbureau” wordt gelezen als “stadsdistrictshoofdbureau”;

c) het zesde lid wordt gelezen als volgt:

“In afwijking van het tweede lid, wordt de informatie, vermeld in het eerste lid, voor de buitengewone herververkiezing van de eerste stadsdistrictsraad van een nieuw stadsdistrict als vermeld in artikel 218, § 1, 2°/1, van het Lokaal en Provinciaal Kiesdecreet van 8 juli 2011, bekendgemaakt via de webtoepassing van de gemeente en op een fysieke gegevensdrager.”.

HOOFDSTUK 3. — *Indiening van de kandidatenlijsten voor de provincieraadsverkiezingen*

Art. 6. Voor de verkiezingen van de provincieraden zijn de volgende artikelen van dit besluit van toepassing:

1° artikel 1, § 1, § 2, tweede lid, § 3, eerste en tweede lid, en § 4, met dien verstande dat:

a) “gewone gemeenteraadsverkiezingen en de buitengewone gemeenteraadsverkiezingen, vermeld in artikel 218, § 1, 2°, van het Lokaal en Provinciaal Kiesdecreet van 8 juli 2011,” wordt gelezen als “gewone provincieraadsverkiezingen”;

b) “gemeentelijk hoofdbureau” wordt gelezen als “provinciedistrictshoofdbureau”;

c) “gemeente” wordt gelezen als “provincie”;

d) paragraaf 2, tweede lid, wordt gelezen als volgt:

“In afwijking van paragraaf 1, eerste lid, kunnen de voordrachtsakten van kandidaten voor de provincieraadsverkiezingen op 13 oktober 2024 door een lijsttrekker die ingeschreven is in het bevolkingsregister van een van de gemeenten, vermeld in artikel 7 van de wet van 18 juli 1966 op het gebruik van de talen in bestuurszaken, van de taalgrensgemeenten Mesen, Spiere-Helkijn, Bever, Ronse en Herstappe, of van de gemeente Voeren ook op papier ingediend worden bij de voorzitter van het provinciedistrictshoofdbureau, op de zetel van het provinciedistrictshoofdbureau, op de tijdstippen, vermeld in paragraaf 1, tweede lid, 2°.”

2° artikel 2, met dien verstande dat “de gemeente” wordt gelezen als “de gemeente waar de lijsttrekker in het bevolkingsregister ingeschreven is”;

3° artikel 3, met dien verstande dat “artikel 172, § 1, 1°” wordt gelezen als “artikel 187, tweede lid”;

4° artikel 4, eerste tot en met vijfde lid, met dien verstande dat:

- a) "gemeenteraadsverkiezing" wordt gelezen als "provincieraadsverkiezing";
- b) "gemeentelijk hoofdbureau" wordt gelezen als "provinciedistrictshoofdbureau";
- c) "gemeente" wordt gelezen als "provincie";
- d) het vijfde lid wordt gelezen als volgt:

"De voordrachtsakten van kandidaten en de bijlagen, vermeld in artikel 68, § 1, eerste lid, van het Lokaal en Provinciaal Kiesdecreet van 8 juli 2011, worden op papier ingediend."

HOOFDSTUK 4. — *Slotbepalingen*

Art. 7. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2024.

Art. 8. De Vlaamse minister, bevoegd voor het binnenlands bestuur en het stedenbeleid, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 1 december 2023.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
J. JAMBON

De Vlaamse minister van Binnenlands Bestuur, Bestuurszaken, Inburgering en Gelijke Kansen,
G. RUTTEN

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2023/48438]

1^{er} DECEMBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement flamand portant exécution du Décret électoral local et provincial du 8 juillet 2011, en ce qui concerne le dépôt des actes de présentation des candidats aux élections locales et provinciales

Fondement juridique

Le présent arrêté est fondé sur :

- la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, article 20, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993 ;
- le Décret électoral local et provincial du 8 juillet 2011, article 68, § 1^{er}, alinéa 3, inséré par le décret du 30 juin 2017 et remplacé par le décret du 27 octobre 2023, et alinéa 4, inséré par le décret du 27 octobre 2023, articles 78, 83, 11° et article 84, 10° ;
- le Décret Élections numériques du 25 mai 2012, article 9, § 4, inséré par le décret du 27 octobre 2023.

Formalités

Les formalités suivantes ont été remplies :

L'Inspection des Finances a rendu un avis le 12 mai 2023.

La Commission de contrôle flamande du traitement des données à caractère personnel a donné son avis n° 2023/083 le 18 juillet 2023.

En réponse à la demande d'avis, l'Autorité de protection des données a décidé le 29 septembre 2023 de renvoyer à l'avis standard n° 65/2023 du 24 mars 2023 relatif à la rédaction de textes normatifs.

Le Conseil d'État a été sollicité le 20 novembre 2023, avec la demande de rendre un avis dans un délai de trente jours, conformément à l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État. Le Conseil d'État a décidé le 21 novembre 2023 de ne pas rendre d'avis, en application de l'article 84, § 5, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973.

Initiateur

Le présent arrêté est proposé par la ministre flamande de l'Administration intérieure, de la Gouvernance publique, de l'Insertion civique et de l'Égalité des Chances.

Après délibération,

LE GOUVERNEMENT FLAMAND ARRÊTE :

CHAPITRE 1^{er}. — *Dépôt des listes des candidats aux élections communales*

Article 1^{er}. § 1^{er}. Les actes de présentation des candidats aux élections communales ordinaires et aux élections communales extraordinaires, visées à l'article 218, § 1^{er}, 2°, du Décret électoral local et provincial du 8 juillet 2011, qui ont lieu le 13 octobre 2024, sont déposés par voie numérique par le candidat tête de liste, à savoir le premier candidat de la liste des candidats. Le dépôt numérique précité est possible à partir du mercredi 4 septembre 2024 à 9 heures du matin. L'Agence de l'Administration intérieure prévoit la procédure électronique à cet effet et la publie sur son application web.

Les annexes visées à l'article 68, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Décret électoral local et provincial du 8 juillet 2011 sont déposées de l'une des manières suivantes :

1° par procédure électronique, visée à l'alinéa 1^{er}, à partir du moment prévu pour le dépôt numérique de l'acte de présentation, figurant à l'alinéa 1^{er} ;

2° sur papier, le samedi 14 septembre 2024, entre 9 heures et 12 heures et entre 13 heures et 16 heures, au siège du bureau principal communal.

Le samedi 14 septembre 2024, entre 9 heures et 12 heures et entre 13 heures et 16 heures, le président du siège du bureau principal communal prend connaissance des actes de présentation déposés par voie numérique et, le cas échéant, des annexes déposées par voie numérique. Le président transmet un accusé de réception aux soumissionnaires.

§ 2. Conformément à l'article 2, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 26 août 1988 déterminant les modalités de l'élection du conseil de l'aide sociale dans les communes visées à l'article 7 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, et dans les communes de Comines-Warneton et de Fourons, les actes de présentation des candidats aux élections directes, visées à l'article 3, 5°, du Décret électoral local et provincial du 8 juillet 2011, sont déposés sur papier auprès du président du bureau principal communal, au siège du bureau principal communal aux moments visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 2°.

Par dérogation au paragraphe 1^{er}, l'alinéa 1^{er}, dans les communes visées à l'article 7 de la loi du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative, dans les communes de la frontière linguistique de Messines, Espierres-Helchin, Bièvene, Renaix et Herstappe, ainsi que dans la commune de Fourons, les actes de présentation des candidats aux élections communales du 13 octobre 2024 peuvent également être déposés sur papier auprès du président du bureau principal communal, au siège du bureau principal communal aux moments visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 2°.

§ 3. Au plus tard le 3 septembre 2024, le président du bureau principal communal publie les dispositions visées à l'article 68, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Décret électoral local et provincial du 8 juillet 2011, ainsi que les dispositions visées au paragraphe 1^{er} et, le cas échéant, au paragraphe 2 du présent article, avec mention de la procédure électronique visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, et de l'adresse à laquelle siège le bureau principal communal.

Les informations visées à l'alinéa 1^{er} sont publiées via l'application web de la commune et sur un support de données physique.

Par dérogation à l'alinéa 2, les informations visées à l'alinéa 1^{er}, pour l'élection extraordinaire du premier conseil communal d'une nouvelle commune, figurant à l'article 218, § 1^{er}, 2°, du Décret électoral local et provincial du 8 juillet 2011, sont publiées via les applications web des communes fusionnées et sur un support de données physique.

§ 4. La procédure électronique, visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, est développée et gérée par l'Agence de l'Administration intérieure.

L'Agence de l'Administration intérieure est désignée en tant que responsable du traitement tel que visé à l'article 4, 7) du règlement général sur la protection des données, pour le traitement des données à caractère personnel via la procédure électronique, visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}.

L'Agence de l'Administration intérieure effectue une analyse d'impact relative à la protection des données pour les flux de données traités par la procédure électronique, visée au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}.

Art. 2. Le candidat tête de liste qui rencontre des difficultés dans l'utilisation de la procédure électronique, visée à l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, peut demander l'assistance des services de la commune ou de l'Agence de l'Administration intérieure.

Le collège des bourgmestre et échevins détermine de manière autonome la manière dont l'assistance, visée à l'alinéa 1^{er}, est fournie.

L'Agence de l'Administration intérieure détermine de manière autonome la manière dont elle fournit l'assistance, visée à l'alinéa 1^{er}.

Art. 3. Aux fins de l'application de l'article 172, § 1^{er}, 1°, du Décret électoral local et provincial du 8 juillet 2011, les actes de présentation sont imprimés sur papier.

Art. 4. En cas d'élection communale extraordinaire, visée à l'article 218, § 1^{er}, du Décret électoral local et provincial du 8 juillet 2011, qui a lieu après le 13 octobre 2024, le président du bureau principal communal annonce au moins trente-quatre jours avant le jour du scrutin que les actes de présentation des candidats seront reçues au siège du bureau principal communal le samedi, vingt-neuvième jour avant le scrutin, entre 9 heures et 12 heures et entre 13 heures et 16 heures. Dans l'annonce précitée, le président du siège du bureau principal communal précise également l'adresse à laquelle siège le bureau principal communal.

Les informations visées à l'alinéa 1^{er} sont publiées via l'application web de la commune et sur un support de données physique.

Si le vingt-septième jour précédant l'élection est un jour férié légal, toutes les opérations électorales des jours visés à l'alinéa 1^{er} sont avancées de quarante-huit heures.

Le premier candidat de la liste ou le candidat mandaté à cet effet par le premier candidat, remet l'acte de présentation des candidats contre récépissé au président du bureau principal communal.

Les actes de présentation des candidats et les annexes, figurant à l'article 68, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Décret électoral local et provincial du 8 juillet 2011, sont déposés sur papier.

Par dérogation à l'alinéa 2, les informations visées à l'alinéa 1^{er}, pour la réélection extraordinaire du premier conseil communal d'une nouvelle commune, figurant à l'article 218, § 1^{er}, 2°, du Décret électoral local et provincial du 8 juillet 2011, sont publiées via les applications web des communes fusionnées et sur un support de données physique.

CHAPITRE 2. — *Dépôt des listes des candidats aux élections du conseil de district urbain*

Art. 5. Les articles suivants du présent arrêté s'appliquent aux élections des conseils de district urbain :

1° article 1^{er}, §§ 1^{er}, 3 et 4, étant entendu que :

« élections communales » se lit comme « élections du conseil de district urbain » ;

« article 218, § 1^{er}, 2° » se lit comme « article 218, § 1^{er}, 2°/1 » ;

« bureau principal communal » se lit comme « bureau principal de district urbain » ;

d) le paragraphe 3, alinéa 3, se lit comme suit :

« Par dérogation à l'alinéa 2, les informations visées à l'alinéa 1^{er}, pour l'élection extraordinaire du premier conseil de district urbain d'un nouveau district urbain, figurant à l'article 218, § 1^{er}, 2°/1, du Décret électoral local et provincial du 8 juillet 2011, sont publiées via l'application web de la commune et sur un support de données physique. » ;

2° article 2 ;

3° article 3 ;

4° article 4, étant entendu que :

a) « élection communale » se lit comme « élection du conseil de district urbain » ;

b) « bureau principal communal » se lit comme « bureau principal de district urbain » ;

c) l'alinéa 6 se lit comme suit :

« Par dérogation à l'alinéa 2, les informations visées à l'alinéa 1^{er}, pour la réélection extraordinaire du premier conseil de district urbain d'un nouveau district urbain, figurant à l'article 218, § 1^{er}, 2^o/1, du Décret électoral local et provincial du 8 juillet 2011, sont publiées via l'application web de la commune et sur un support de données physique. ».

CHAPITRE 3. — Dépôt des listes des candidats aux élections provinciales

Art. 6. Les articles suivants du présent arrêté s'appliquent aux élections provinciales :

1^o article 1^{er}, § 1^{er}, § 2, alinéa 2, § 3, alinéas 1^{er} et 2, et § 4, étant entendu que :

a) « aux élections communales ordinaires et aux élections communales extraordinaires visées à l'article 218, § 1^{er}, 2^o, du Décret électoral local et provincial du 8 juillet 2011, » se lit comme « aux élections provinciales ordinaires » ;

b) « bureau principal communal » se lit comme « bureau principal du district provincial » ;

c) « commune » se lit comme « province » ;

d) le paragraphe 2, alinéa 2, se lit comme suit :

« Par dérogation au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les actes de présentation des candidats aux élections provinciales du 13 octobre 2024 peuvent également être déposés sur papier par un candidat tête de liste inscrit dans le registre de la population de l'une des communes visées à l'article 7 de la loi du 18 juillet 1966 sur l'emploi des langues en matière administrative, des communes de la frontière linguistique de Messines, Espierres-Helchin, Biévène, Renaix et Herstappe, ou de la commune de Fourons, auprès du président du bureau principal de district provincial, au siège du bureau principal de district provincial aux moments visés au paragraphe 1^{er}, alinéa 2, 2^o. ».

2^o article 2, étant entendu que « la commune » se lit comme « la commune où le candidat tête de liste est inscrit au registre de la population » ;

3^o article 3, étant entendu que « article 172, § 1^{er}, 1^o » se lit comme « article 187, alinéa 2 » ;

4^o article 4, alinéas 1^{er} à 5, étant entendu que :

a) « élection communale » se lit comme « élection provinciale » ;

b) « bureau principal communal » se lit comme « bureau principal du district provincial » ;

c) « commune » se lit comme « province » ;

d) l'alinéa 5 se lit comme suit :

« Les actes de présentation des candidats et les annexes, figurant à l'article 68, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du Décret électoral local et provincial du 8 juillet 2011, sont déposés sur papier. ».

CHAPITRE 4. — Dispositions finales

Art. 7. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2024.

Art. 8. Le ministre flamand qui a l'administration intérieure et la politique des villes dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1^{er} décembre 2023.

Le ministre-président du Gouvernement flamand,
J. JAMBON

La ministre flamande de l'Administration intérieure, de la Gouvernance publique,
de l'Insertion civique et de l'Égalité des Chances,
G. RUTTEN

VLAAMSE OVERHEID

[C - 2023/48412]

22 DECEMBER 2023. — Besluit van de Vlaamse Regering over de overdracht van rechten en plichten met betrekking tot het Kabel- en Leidinginformatieportaal (KLIP) door de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest en het Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen aan het Vlaams Datanutsbedrijf en tot bepaling van de inwerkingtreding van artikel 5, § 1, 6^o, artikel 31 en 32 van het decreet van 2 december 2022 houdende machtiging tot oprichting van het privaatrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaams Datanutsbedrijf in de vorm van een naamloze vennootschap

Rechtsgronden

Dit besluit is gebaseerd op:

- het decreet van 2 december 2022 houdende machtiging tot oprichting van het privaatrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaams Datanutsbedrijf in de vorm van een naamloze vennootschap, artikel 37 en 39.

Vormvereiste

De volgende vormvereiste is vervuld:

- De Vlaamse minister, bevoegd voor het budgettair beleid, heeft zijn akkoord gegeven op 21 december 2023.

- Er is geen advies gevraagd aan de Raad van State voor wat betreft artikel 3 van dit besluit, met toepassing van artikel 3, § 1, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973. Er is een dringende noodzakelijkheid omdat dit besluit nodig is voor de inwerkingtreding van artikel 5, § 1, 6^o, en artikel 31 en 32 van het decreet van 2 december 2022 met betrekking tot het KLIP waaruit inkomsten vloeien voor het Vlaams Datanutsbedrijf vanaf 1 januari 2024. De voornoemde bepalingen konden niet eerder in werking treden omdat de nodige ontwikkelingen omtrent de betalingsmodule dienden te gebeuren en pas recent is gebleken dat die ontwikkelingen tijdig kunnen worden opgeleverd om met de inning vanaf 1 januari 2024 te starten. Overwegende dat dit besluit om die redenen dringend in werking moet treden.

Juridisch kader

Dit besluit sluit aan bij de volgende regelgeving:

- het KLIP-decreet van 14 maart 2008;
- het decreet van 15 januari 2016 houdende de oprichting van het Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen.

Initiatiefnemer

Dit besluit wordt voorgesteld door de Vlaamse minister van Buitenlandse Zaken, Cultuur, Digitalisering en Facilitair Management.

Na beraadslaging,

DE VLAAMSE REGERING BESLUIT:

Artikel 1. Het Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen draagt de rechten en plichten met betrekking tot het Kabel- en Leidinginformatieportaal (KLIP), vermeld in de bijlage die bij dit besluit is gevoegd, ten belope van het aandeel dat in zijn boeken is opgenomen, over aan de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest, met het oog op en onder de voorwaarde van de overdracht van deze rechten en plichten aan het Vlaams Datanutsbedrijf.

Art. 2. De Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest dragen de rechten en plichten met betrekking tot het Kabel- en Leidinginformatieportaal (KLIP), vermeld in de bijlage die bij dit besluit is gevoegd, inclusief de rechten en plichten, vermeld in artikel 1, tegen vergoeding over aan het Vlaams Datanutsbedrijf.

De Vlaamse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest en het Vlaams Datanutsbedrijf bepalen in onderling akkoord de vergoeding, vermeld in het eerste lid, en ook de modaliteiten van de betaling van die vergoeding.

Art. 3. Artikel 5, § 1, 6°, en artikel 31 en 32 van het decreet van 2 december 2022 houdende machtiging tot oprichting van het privaatrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaams Datanutsbedrijf in de vorm van een naamloze vennootschap treden in werking op 1 januari 2024.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2024.

Art. 5. De Vlaamse minister, bevoegd voor de digitalisering, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 december 2023.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Buitenlandse Zaken, Cultuur, Digitalisering en Facilitair Management,
J. JAMBON

Bijlage

Rechten en plichten met betrekking tot het Kabel- en Leidinginformatieportaal (KLIP) als vermeld in artikel 1

Het Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen draagt de onderstaande rechten en plichten over aan de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest ten belope van het aandeel dat in zijn boeken is opgenomen.

De Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest dragen vervolgens aan het Vlaams Datanutsbedrijf alle rechten en plichten over, met inbegrip van intellectuele eigendomsrechten, overeenkomsten, protocollen en beraadslagingen of machtigingen die nodig zijn voor de ontwikkeling, het beheer en de verdere uitbating van het Kabel- en Leidinginformatieportaal (KLIP), met uitzondering van de infrastructuur van het KLIP, waarvoor het Vlaams Datanutsbedrijf en de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest en het Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen een dienstenovereenkomst sluiten.

Het Vlaams Datanutsbedrijf houdt op zijn zetel een gedetailleerd overzicht bij van de rechten en plichten die van rechtswege zijn overgedragen.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering over de overdracht van rechten en plichten met betrekking tot het Kabel- en Leidinginformatieportaal (KLIP) door de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest en het Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen aan het Vlaams Datanutsbedrijf en tot bepaling van de inwerkingtreding van artikel 5, § 1, 6°, artikel 31 en 32 van het decreet van 2 december 2022 houdende machtiging tot oprichting van het privaatrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaams Datanutsbedrijf in de vorm van een naamloze vennootschap.

Brussel, 22 december 2023.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Buitenlandse Zaken, Cultuur, Digitalisering en Facilitair Management,
J. JAMBON

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C – 2023/48412]

22 DECEMBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement flamand portant transfert de droits et obligations relatifs au Portail d'informations Câbles et Canalisations (KLIP) par la Communauté flamande, la Région flamande et les Fonds propres Flandre Numérique au Service public flamand des données et déterminant l'entrée en vigueur de l'article 5, § 1^{er}, 6^o, et des articles 31 et 32 du décret du 2 décembre 2022 autorisant la création de l'agence autonomisée externe de droit privé Service public flamand des données sous forme de société anonyme

Fondement juridique

Le présent arrêté est fondé sur :

- le décret du 2 décembre 2022 autorisant la création de l'agence autonomisée externe de droit privé Service public flamand des données sous forme de société anonyme, articles 37 et 39.

Formalités

Les formalités suivantes ont été remplies :

- Le ministre flamand qui a la politique budgétaire dans ses attributions a donné son accord le 21 décembre 2023.
- L'avis du Conseil d'État n'a pas été demandé pour l'article 3 du présent arrêté, en application de l'article 3, § 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973. L'urgence est motivée par le fait que le présent arrêté est nécessaire pour l'entrée en vigueur de l'article 5, § 1^{er}, 6^o, et des articles 31 et 32 du décret du 2 décembre 2022, relatifs au KLIP, dont des revenus sont destinés au Service public flamand des données à partir du 1^{er} janvier 2024. Les dispositions précitées n'ont pas pu entrer en vigueur plus tôt étant donné que le module de paiement a dû subir des développements nécessaires et qu'il n'est apparu que récemment que ces développements seront finalisés à temps pour commencer la perception à partir du 1^{er} janvier 2024. Considérant que pour ces motifs, le présent arrêté doit entrer en vigueur d'urgence,

Cadre juridique

Le présent arrêté fait suite à la réglementation suivante :

- le décret KLIP du 14 mars 2008 ;

- le décret du 15 janvier 2016 portant création des Fonds propres Flandre Numérique.

Initiateur

Le présent arrêté est proposé par le ministre flamand des Affaires étrangères, de la Culture, de la Numérisation et de la Gestion facilitaire.

Après délibération,

LE GOUVERNEMENT FLAMAND ARRÊTE :

Article 1^{er}. Les Fonds propres Flandre Numérique (" Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen ») transfèrent à la Communauté flamande et à la Région flamande les droits et obligations relatifs au Portail d'informations Câbles et Canalisations (KLIP), énoncés à l'annexe jointe au présent arrêté, à concurrence de la part inscrite dans ses livres, en vue et sous condition du transfert de ces droits et obligations au Service public flamand des données (" Vlaams Datenbedrijf »).

Art. 2. La Communauté flamande et la Région flamande transfèrent les droits et obligations relatifs au Portail d'informations Câbles et Canalisations (KLIP), énoncés à l'annexe jointe au présent arrêté, y compris les droits et obligations visés à l'article 1^{er}, contre indemnité au Service public flamand des données.

La Communauté flamande, la Région flamande et le Service public flamand des données déterminent d'un commun accord l'indemnité visée à l'alinéa 1^{er}, ainsi que les modalités de paiement de cette indemnité.

Art. 3. L'article 5, § 1^{er}, et les articles 31 et 32 du décret du 2 décembre 2022 autorisant la création de l'agence autonomisée externe de droit privé Service public flamand des données sous forme de société anonyme entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2024.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 2024.

Art. 5. Le ministre flamand qui a la numérisation dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 décembre 2023.

Le ministre-président du Gouvernement flamand,
ministre flamand des Affaires étrangères, de la Culture, de la Numérisation et de la Gestion facilitaire,
J. JAMBON

Annexe

Droits et obligations relatifs au Portail d'informations Câbles et Canalisations (KLIP), visés à l'article 1^{er}

Les Fonds propres Flandre Numérique transfèrent les droits et obligations suivants à la Communauté flamande et à la Région flamande, à concurrence de la part inscrite dans ses livres.

La Communauté flamande et la Région flamande transfèrent ensuite au Service public flamand des données tous les droits et obligations, y compris les droits de propriété intellectuelle, contrats, protocoles et délibérations ou autorisations nécessaires au développement, à la gestion et à la poursuite de l'exploitation du Portail d'informations Câbles et Canalisations (KLIP), à l'exception de l'infrastructure du KLIP, pour laquelle le Service public flamand des données et la Communauté flamande, la Région flamande et les Fonds propres Flandre Numérique concluent un contrat de service.

Le Service public flamand des données tient à son siège social un aperçu détaillé des droits et obligations transférés de plein droit.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand portant transfert de droits et obligations relatifs au Portail d'informations Câbles et Canalisations (KLIP) par la Communauté flamande, la Région flamande et les Fonds propres Flandre Numérique au Service public flamand des données et déterminant l'entrée en vigueur de l'article 5, § 1^{er}, 6°, et des articles 31 et 32 du décret du 2 décembre 2022 autorisant la création de l'agence autonomisée externe de droit privé Service public flamand des données sous forme de société anonyme.

Bruxelles, le 22 décembre 2023.

Le ministre-président du Gouvernement flamand, ministre flamand des Affaires étrangères, de la Culture, de la Numérisation et de la Gestion facilitaire,
J. JAMBON

VLAAMSE OVERHEID

[C – 2023/48411]

22 DECEMBER 2023. — Besluit van de Vlaamse Regering over de overdracht van rechten en plichten door de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest en het Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen aan het Vlaams Datanutsbedrijf

Rechtsgrond

Dit besluit is gebaseerd op:

- het decreet van 2 december 2022 houdende machtiging tot oprichting van het privaatrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaams Datanutsbedrijf in de vorm van een naamloze vennootschap, artikel 37.

Vormvereiste

De volgende vormvereiste is vervuld:

- De Vlaamse minister, bevoegd voor het budgettair beleid, heeft zijn akkoord gegeven op 21 december 2023.

Juridisch kader

Dit besluit sluit aan bij de volgende regelgeving:

- het GIPOD-decreet van 4 april 2014;

- het decreet van 15 januari 2016 houdende de oprichting van het Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen.

Initiatiefnemer

Dit besluit wordt voorgesteld door de Vlaamse minister van Buitenlandse Zaken, Cultuur, Digitalisering en Facilitair Management.

Na beraadslaging,

DE VLAAMSE REGERING BESLUIT:

Artikel 1. Het Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen draagt de rechten en plichten, vermeld in de lijst die is opgenomen in de bijlage die bij dit besluit is gevoegd, ten belope van het aandeel dat in zijn boeken zijn opgenomen, over aan de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest, met het oog op en onder de voorwaarde van de overdracht van deze rechten en plichten aan het Vlaams Datanutsbedrijf.

Art. 2. De Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest dragen de rechten en plichten, vermeld in de lijst die is opgenomen in de bijlage die bij dit besluit is gevoegd, inclusief de rechten en plichten, vermeld in artikel 1, tegen vergoeding over aan het Vlaams Datanutsbedrijf.

De Vlaamse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest en het Vlaams Datanutsbedrijf bepalen in onderling akkoord de vergoeding, vermeld in het eerste lid, en ook de modaliteiten van de betaling van die vergoeding.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 4. De Vlaamse minister, bevoegd voor de digitalisering, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 22 december 2023.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Buitenlandse Zaken, Cultuur, Digitalisering en Facilitair Management,

J. JAMBON

Bijlage

Lijst als vermeld in artikel 1

Het Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen draagt de onderstaande rechten en plichten over aan de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest ten belope van het aandeel dat in zijn boeken is opgenomen.

De Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest dragen vervolgens aan het Vlaams Datanutsbedrijf alle onderstaande rechten en plichten over:

1° alle rechten en plichten, met inbegrip van intellectuele eigendomsrechten, overeenkomsten, protocollen en beraadslagingen of machtigingen, die nodig zijn voor de ontwikkeling, het beheer en de verdere uitbating van:

a) het Generiek Informatieplatform Openbaar Domein (GIPOD), met uitzondering van de infrastructuur, waarvoor het Vlaams Datanutsbedrijf en de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest en het Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen een dienstenovereenkomst sluiten;

b) het Vastgoedinformatieplatform (VIP), met uitzondering van de infrastructuur, waarvoor het Vlaams Datanutsbedrijf en de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest en het Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen een dienstenovereenkomst sluiten;

c) het datakluisenplatform, namelijk de datakluis, vermeld in artikel 2, 12°, van het decreet van 2 december 2022 houdende machtiging tot oprichting van het privaatrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaams Datanutsbedrijf in de vorm van een naamloze vennootschap, waarbij de intellectuele eigendomsrechten op de core Solid Magda softwarecomponenten alleen worden overgedragen voor de doeleinden die verband houden met de dienstverlening van het Vlaams Datanutsbedrijf aan private partijen en burgers bij de uitvoering van zijn taken in het kader van het decreet van 2 december 2022 houdende machtiging tot oprichting van het privaatrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigd agentschap Vlaams Datanutsbedrijf in de vorm van een naamloze vennootschap;

2° alle overeenkomsten inzake juridische, financiële en organisatorische dienstverlening als die betrekking hebben op taken of bevoegdheden of rechten en plichten die worden overgedragen aan het Vlaams Datanutsbedrijf, of als die verband houden met de inrichting of operationalisering van het Vlaams Datanutsbedrijf;

3° domeinnamen met betrekking tot de taken of bevoegdheden of rechten en plichten die aan het Vlaams Datanutsbedrijf zijn toegewezen, met uitzondering van de domeinnaam "vlaanderen.be".

Het Vlaams Datanutsbedrijf houdt op zijn zetel een gedetailleerd overzicht bij van de rechten en plichten die van rechtswege zijn overgedragen.

Gezien om gevoegd te worden bij het besluit van de Vlaamse Regering over de overdracht van rechten en plichten door de Vlaamse Gemeenschap en het Vlaamse Gewest en het Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen aan het Vlaams Datanutsbedrijf.

Brussel, 22 december 2023.

De minister-president van de Vlaamse Regering,
Vlaams minister van Buitenlandse Zaken, Cultuur, Digitalisering en Facilitair Management,

J. JAMBON

TRADUCTION

AUTORITE FLAMANDE

[C - 2023/48411]

22 DECEMBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement flamand portant transfert de droits et obligations par la Communauté flamande, la Région flamande et les Fonds propres Flandre Numérique au Service public flamand des données

Fondement juridique

Le présent arrêté est fondé sur :

- le décret du 2 décembre 2022 autorisant la création de l'agence autonomisée externe de droit privé Service public flamand des données sous forme de société anonyme, article 37.

Formalités

Les formalités suivantes ont été remplies :

- Le ministre flamand qui a la politique budgétaire dans ses attributions a donné son accord le 21 décembre 2023.

Cadre juridique

Le présent arrêté fait suite à la réglementation suivante :

- le décret GIPOD du 4 avril 2014 ;

- le décret du 15 janvier 2016 portant création des Fonds propres Flandre Numérique.

Initiateur

Le présent arrêté est proposé par le ministre flamand des Affaires étrangères, de la Culture, de la Numérisation et de la Gestion facilitaire.

Après délibération,

LE GOUVERNEMENT FLAMAND ARRÊTE :

Article 1^{er}. Les Fonds propres Flandre Numérique (« Eigen Vermogen Digitaal Vlaanderen ») transfèrent à la Communauté flamande et à la Région flamande les droits et obligations énoncés dans la liste figurant à l'annexe jointe au présent arrêté, à concurrence de la part inscrite dans ses livres, en vue et sous condition du transfert de ces droits et obligations au Service public flamand des données (« Vlaams Datanutsbedrijf »).

Art. 2. La Communauté flamande et la Région flamande transfèrent les droits et obligations énoncés dans la liste figurant à l'annexe jointe au présent arrêté, y compris les droits et obligations visés à l'article 1^{er}, contre indemnité au Service public flamand des données.

La Communauté flamande, la Région flamande et le Service public flamand des données déterminent d'un commun accord l'indemnité visée à l'alinéa 1^{er}, ainsi que les modalités de paiement de cette indemnité.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 4. Le ministre flamand qui a la numérisation dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 22 décembre 2023.

Le ministre-président du Gouvernement flamand,
ministre flamand des Affaires étrangères, de la Culture, de la Numérisation et de la Gestion facilitaire,

J. JAMBON

Annexe

La liste visée à l'article 1^{er}

Les Fonds propres Flandre Numérique transfèrent les droits et obligations suivants à la Communauté flamande et à la Région flamande, à concurrence de la part inscrite dans ses livres.

La Communauté flamande et la Région flamande transfèrent ensuite au Service public flamand des données tous les droits et obligations suivants :

1° tous les droits et obligations, y compris les droits de propriété intellectuelle, contrats, protocoles et délibérations ou autorisations, nécessaires au développement, à la gestion et à la poursuite de l'exploitation des plateformes suivantes :

a) la Plateforme générique d'information Domaine public (GIPOD), à l'exception de l'infrastructure, pour laquelle le Service public flamand des données et la Communauté flamande, la Région flamande et les Fonds propres Flandre Numérique concluent un contrat de service ;

b) la Plateforme d'information immobilière (VIP), à l'exception de l'infrastructure, pour laquelle le Service public flamand des données et la Communauté flamande, la Région flamande et les Fonds propres Flandre Numérique concluent un contrat de service ;

c) la plateforme de coffres-forts de données, à savoir le coffre-fort de données, visé à l'article 2, 12°, du décret du 2 décembre 2022 autorisant la création de l'agence autonomisée externe de droit privé Service public flamand des données sous forme de société anonyme, étant entendu que les droits de propriété intellectuelle sur les composants logiciels de base de Solid Magda sont transférés uniquement à des fins liées aux services fournis par le Service public flamand des données à des parties privées et à des citoyens dans le cadre de l'exécution de ses tâches en vertu du décret du 2 décembre 2022 autorisant la création de l'agence autonomisée externe de droit privé Service public flamand des données sous forme de société anonyme ;

2° tous les contrats relatifs à des services juridiques, financiers et organisationnels s'ils concernent des tâches ou des compétences ou des droits et obligations transférés au Service public flamand des données, ou s'ils concernent l'établissement ou l'opérationnalisation du Service public flamand des données ;

3° les noms de domaine relatifs aux tâches ou compétences ou droits et obligations attribués au Service public flamand des données, à l'exception du nom de domaine « vlaanderen.be ».

Le Service public flamand des données tient à son siège social un aperçu détaillé des droits et obligations transférés de plein droit.

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement flamand portant transfert de droits et obligations par la Communauté flamande, la Région flamande et les Fonds propres Flandre Numérique au Service public flamand des données.

Bruxelles, le 22 décembre 2023.

Le ministre-président du Gouvernement flamand,
ministre flamand des Affaires étrangères, de la Culture, de la Numérisation et de la Gestion facilitaire,
J. JAMBON

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[C - 2023/48538]

13 DECEMBRE 2023. — Décret contenant le budget des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2024 (1)

Le Parlement wallon a adopté et Nous, Gouvernement wallon, sanctionnons ce qui suit :

CHAPITRE 1^{er}. — *Dispositions générales*

Article 1^{er}. Pour l'année budgétaire 2024, les recettes courantes de la Wallonie sont estimées à 15.294.682 milliers d'euros, conformément au Titre I du tableau annexé au présent décret.

Art. 2. Pour l'année budgétaire 2024, les recettes en capital de la Wallonie sont estimées à 2.068.516 milliers d'euros, conformément au Titre II du tableau annexé au présent décret.

Art. 3. Pour l'année budgétaire 2024, les produits d'emprunts de la Wallonie sont estimés à 3.344.719 milliers d'euros, conformément au Titre III du tableau annexé au présent décret.

Art. 4. Les impôts et les taxes perçus au profit de la Wallonie existants au 31 décembre 2023 seront recouverts pendant l'année 2024 d'après les lois, décrets, arrêtés et tarifs qui en règlent l'assiette et la perception.

Art. 5. § 1^{er}. Le Ministre du Budget est autorisé à couvrir, par des emprunts, lesquels peuvent être émis tant en Belgique qu'à l'étranger, tant en euro qu'en monnaies étrangères :

1° le financement des dépenses budgétaires non couvertes par les recettes budgétaires ;

2° le remboursement des emprunts et des obligations non encore amorties des emprunts libellés en euro ou en monnaies étrangères dont l'échéance finale se situe en 2024 ;

3° le remboursement par anticipation de tout ou partie d'emprunts libellés en euro ou en monnaies étrangères, conformément aux dispositions des arrêtés ministériels d'émission ou des conventions d'emprunt ;

4° les opérations de gestion journalières du Trésor ou les opérations de gestion financière réalisées dans l'intérêt général du Trésor, en ce compris les placements nécessaires à leur bonne fin.

§ 2. Le Ministre du Budget est autorisé à convertir, avec l'accord des porteurs et aux conditions du marché, tout ou partie d'emprunts existants en emprunts du type « Billets de trésorerie à long terme » et d'en adapter l'échéance.

Art. 6. Le Ministre du Budget est autorisé :

1° à créer des billets de trésorerie ou d'autres instruments de financement portant intérêt, à concurrence du montant des emprunts à contracter et ce aussi bien en Belgique qu'à l'étranger, en euro et en monnaies étrangères ;

2° à conclure toute opération de gestion journalière du Trésor ou toute opération de gestion financière réalisée dans l'intérêt général du Trésor, en ce compris la conclusion de conventions de placement nécessaires à leur bonne fin, dans le respect du principe de prudence ;

3° en ce qui concerne les emprunts privés émis par la Wallonie en Belgique ou à l'étranger, à adapter, en accord avec les prêteurs, les conditions et termes de remboursement ;

4° en ce qui concerne les emprunts émis par la Wallonie en Belgique ou à l'étranger, à conclure des opérations financières de gestion visées à l'article 8, 2°.

Art. 7. Les dépenses provisoires relatives à la constitution d'actifs (emprunts publics et billets de trésorerie à long terme) et les coûts annexes ainsi que les recettes afférentes à la réalisation de ces actifs constitués, les dépenses annexes et les revenus en découlant peuvent être enregistrés sur des comptes financiers spéciaux ouverts à cette fin dans une institution financière de droit belge établie en Belgique avec laquelle la Wallonie a conclu une convention d'agent financier découlant légalement de l'utilisation d'instruments financiers visés à l'article 6, 1°, et notamment les dispositions de l'arrêté royal du 22 décembre 1995 relatif au contrôle des teneurs de comptes agréés pour la tenue de comptes de titres dématérialisés de l'État, des Communautés, des Régions, des Provinces, des autorités locales ou des établissements publics.

Les actifs constitués peuvent aussi être inscrits en comptes titres spéciaux ouverts au nom du Trésor wallon à cette fin dans une institution financière de droit belge établie en Belgique avec laquelle la Wallonie a conclu une convention d'agent financier découlant légalement de l'utilisation d'instruments financiers visés à l'article 6, 1° et notamment les dispositions de l'arrêté royal du 22 décembre 1995 relatif au contrôle des teneurs de comptes agréés pour la tenue de comptes de titres dématérialisés de l'État, des Communautés, des Régions, des Provinces, des autorités locales ou des établissements publics.

Art. 8. Le Ministre du Budget est autorisé à porter en déduction des charges d'emprunts de la Wallonie :

1° les revenus de placements de produits d'emprunts en euro effectués dans le cadre des opérations de gestion du Trésor visées à l'article 5, § 1^{er}, 1° et 2° ;

2° les revenus ou capitaux attribués à la Wallonie suite à des opérations de gestion du Trésor en matière de "swap" d'intérêts, d'arbitrages, de couvertures de risque telles que les options ou autres opérations réalisées au moyen d'emprunts de la Wallonie et aux fins d'en alléger les charges financières.

Art. 9. Dans l'article 7, §3, du décret du 16 juillet 2015 instaurant un prélèvement kilométrique à charge des poids lourds pour l'utilisation des routes, les mots « Le tarif de base est indexé en fonction de l'indice des prix à la consommation. » sont remplacés par « Les valeurs du tarif de base Bt et des variables A, G, En, Et, et Ep visées à l'article 7, alinéa 2°, 3°, 4°, 5°, 6° et 7° sont indexées le 1^{er} janvier de chaque année à l'aide du coefficient obtenu en divisant l'indice général des prix à la consommation du Royaume du mois d'août de l'année précédente par l'indice général des prix à la consommation du Royaume du mois d'avril de l'année 2016. »

Dans ce cadre, les arrondis suivants sont appliqués :

1° le coefficient est arrondi au dix millièmes supérieur ou inférieur selon que le chiffre des cent millièmes atteint ou non cinq ;

2° après application du coefficient aux valeurs du tarif de base Bt et des variables A, G, En, Et, et Ep visé à l'article 7, alinéa 2°, 3°, 4°, 5°, 6° et 7°, le montant obtenu est arrondi au millième d'euro supérieur ou inférieur selon que le chiffre des dix millièmes atteint ou non cinq. ».

Art. 10. Dans le §5 de l'article 7 du décret du 16 juillet 2015 instaurant un prélèvement kilométrique à charge des poids lourds pour l'utilisation des routes, tel que modifié en dernier lieu par le décret du 17 décembre 2020, le 5° est remplacé par ce qui suit :

« 5° EN = variable fonction de la classe d'émission euro ou de la classe de véhicule à émissions nulles, telle que définie par le Gouvernement ; ».

Art. 11. En cas d'absence ou d'empêchement du trésorier centralisateur ou du receveur centralisateur, le Directeur de la Direction du Financement et des Recettes ou l'Inspecteur général du Budget et de la Trésorerie sont habilités à exercer leurs fonctions de trésorier.

Art. 12. Aux articles 6 et 9 du décret du 15 décembre 2011 portant organisation du budget, de la comptabilité et du rapportage des unités d'administration publique wallonnes, les termes « article(s) de base » correspondent à une adresse budgétaire.

Chaque adresse budgétaire sera composée :

- d'une période budgétaire (année budgétaire) ;
- d'un fonds (classement en crédits classiques, fonds budgétaires, section particulière, fonds de tiers, ...) ;
- d'un centre financier qui correspondra à la division organique ;
- d'un compte budgétaire (spécifiant la nature des dépenses et des recettes). Les positions 2 à 5 du compte budgétaire correspondent au code de la classification économique ;
- d'un domaine fonctionnel composé du numéro du programme (3 premières positions du domaine fonctionnel) suivi d'un numéro d'identification au sein du programme.

CHAPITRE 2. — *Politique de l'eau*

Art. 13. L'article D.267, alinéa 2, du livre II du Code de l'environnement constituant le Code de l'eau est remplacé comme suit :

« La taxe unitaire par mètre cube d'eau usée déversé, visée à l'article D.259, 2°, est fixée à :

- 1,935 euro du 1^{er} janvier 2015 au 31 décembre 2015 ;
- 2,115 euro à partir du 1^{er} janvier 2016 au 31 décembre 2017 ;
- 2,365 euro à partir du 1^{er} janvier 2018. ».

Art. 14. A l'article D.330-1 du même livre, les mots « hormis la taxe visée à l'article D.267 » sont insérés entre le mot « Code » et le mot « est ».

CHAPITRE 3. — *Dispositions modifiant le décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes*

Art. 15. A l'article 6, §1^{er}, du décret fiscal du 22 mars 2007 favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales directes, un 13° est inséré, libellé comme suit :

« 13° 55 euros/tonne, s'agissant de déchets non combustibles pour lesquels un autre taux réduit n'est pas d'application en vertu du présent article. Une liste de déchets présumés combustibles ou non combustibles peut être arrêtée par le Gouvernement. Les déchets présentant un taux de perte au feu supérieur à 10 % et une teneur en carbone organique total supérieure à 6 % sont réputés combustibles et exclus du bénéfice de ce taux ».

Art. 16. A l'article 10, §1^{er}, alinéa 1^{er}, du même décret, tel que modifié la dernière fois par le décret du 19 juin 2015, les mots « 10,19 euros/tonne » sont remplacés par les mots « 12,19 euros/tonne ».

Art. 17. A l'article 6, §1^{er}, 8°, du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes, les mots « des résidus des opérations de recyclage des plaques de plâtre, » sont insérés entre les mots « phosphogypse, » et « des boues de soudière ».

Art. 18. A l'article 53 du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales wallonnes, la disposition suivante est insérée :

« Par dérogation à l'alinéa 1^{er}, en cas de recours judiciaire, toute taxe en matière de déchets, augmentée de l'amende, des intérêts et des frais éventuels est considérée comme une dette liquide et certaine pouvant être recouvrée par toutes voies d'exécution ».

CHAPITRE 4. — *Dispositions modifiant le Code de la Démocratie locale et de la Décentralisation*

Art. 19. Le premier alinéa de l'article L3321-12 du Code de la Démocratie Locale et de la Décentralisation est remplacé par le texte suivant :

« Sans préjudice des dispositions du présent titre, les dispositions du titre VII, Chapitres 1^{er}, 3, 4, 7 à 10 ainsi que les articles 355, 356 et 357 du Code des impôts sur les revenus, les articles 126 à 175 de l'arrêté d'exécution de ce Code, ainsi que la loi du 13 avril 2019 introduisant le Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales sont applicables aux taxes provinciales et communales pour autant qu'elles ne concernent pas spécialement les impôts sur les revenus et à l'exception des articles 43 à 48 de ce même Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales. Pour les cas d'aliénation ou d'affectation hypothécaire d'un bien susceptible d'hypothèque, la notification par le notaire au sens du Code du recouvrement amiable et forcé des créances fiscales et non fiscales doit être adressée au Directeur financier de la commune dans laquelle le propriétaire du bien a sa résidence. ».

Art. 20. Il est ajouté un article L3321-8bis au même Code rédigé comme suit :

« Art. L3321-8bis. En cas de non-paiement à l'échéance, une sommation de payer est envoyée au redevable. Celle-ci se fait par courrier recommandé. Les frais postaux de cet envoi peuvent être mis à charge du redevable. Dans ce cas, ceux-ci sont recouverts de la même manière que la taxe à laquelle ils se rapportent.

Cette sommation de payer adressée au redevable ne peut être envoyée qu'à l'expiration d'un délai de 10 jours calendrier à compter du 1^{er} jour suivant l'échéance de paiement mentionnée sur l'avertissement-extrait de rôle.

La première mesure d'exécution ne peut être mise en œuvre qu'à l'expiration d'un délai d'un mois à compter du troisième jour ouvrable qui suit la date d'envoi de la sommation de payer au redevable.

Constituent des voies d'exécution au sens de la présente disposition celles visées à la cinquième partie, titre III du Code judiciaire.

Les alinéas 1^{er} à 3 sont applicables également lorsque le paiement de la taxe est réclamé au codébitéur, soit la personne qui n'est pas reprise au rôle et qui est également tenue au paiement de la taxe en vertu du règlement-taxe. ».

CHAPITRE 5. — *Dispositions modifiant le code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe*

Art. 21. Dans l'article 44 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, l'alinéa 2, introduit par le décret du 13 décembre 2017, est abrogé.

Toutefois, l'article 44, alinéa 2, du même Code, introduit par le décret du 13 décembre 2017, reste applicable en présence d'une vente constatée par un acte sous seing privé qui a reçu une date certaine au sens de l'article 1328 du Code civil avant le 21 décembre 2019.

Sont sujets à restitution, les droits proportionnels perçus sur l'acte sous seing privé dont question à l'alinéa précédent, lorsque la vente est constatée par acte authentique conformément à l'article 44, alinéa 2, du même Code, introduit par le décret du 13 décembre 2017, à concurrence du différentiel entre les droits proportionnels perçus et les droits proportionnels calculés sur base de l'application de l'article 44, alinéa 2 du même Code.

Art. 22. Dans l'article 48 du même Code, l'alinéa 2, introduit par le décret du 13 décembre 2017, est abrogé.

Toutefois, l'article 48, alinéa 2, du même Code, introduit par le décret du 13 décembre 2017, reste applicable en présence d'une vente constatée par un acte sous seing privé qui a reçu une date certaine au sens de l'article 1328 du Code civil avant le 21 décembre 2019.

Sont sujets à restitution, les droits proportionnels perçus sur l'acte sous seing privé dont question à l'alinéa précédent, lorsque la vente est constatée par acte authentique conformément à l'article 48, alinéa 2, du même Code, introduit par le décret du 13 décembre 2017, à concurrence du différentiel entre les droits proportionnels perçus et les droits proportionnels calculés sur base de l'application de l'article 48, alinéa 2 du même Code.

Art. 23. Dans le paragraphe 2 de l'article 5 du décret du 29 octobre 2015 portant création de fonds budgétaires en matière de routes et de voies hydrauliques, les mots « un montant maximal de 43.950.000 euros » sont remplacés par les mots « un montant maximal de 56.950.000 euros ».

CHAPITRE 6. — *Disposition finale*

Art. 24. Le présent décret entre en vigueur le 1^{er} janvier 2024.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 13 décembre 2023.

Le Ministre-Président,

E. DI RUPO

Le Vice-Président et Ministre de l'Économie, du Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation, du Numérique, de l'Aménagement du territoire, de l'Agriculture, de l'IFAPME et des Centres de compétences,

W. BORSUS

Le Vice-Président et Ministre du Climat, de l'Énergie, de la Mobilité et des Infrastructures,

Ph. HENRY

La Vice-Présidente et Ministre de l'Emploi, de la Formation, de la Santé, de l'Action sociale et de l'Économie sociale, de l'Égalité des chances et des Droits des femmes,

Ch. MORREALE

La Ministre de la Fonction publique, de l'Informatique, de la Simplification administrative, en charge des allocations familiales, du Tourisme, du Patrimoine et de la Sécurité routière,

V. DE BUE

Le Ministre du Logement, des Pouvoirs locaux et de la Ville,

Ch. COLLIGNON

Le Ministre du Budget et des Finances, des Aéroports et des Infrastructures sportives,

A. DOLIMONT

La Ministre de l'Environnement, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité et du Bien-être animal,

C. TELLIER

Note

(1) *Session 2023-2024.*

Documents du Parlement wallon, 1515 (2023-2024) N^{os} 1 à 4.

Compte rendu intégral, séance plénière du 13 décembre 2023.

Discussion.

Vote.

Budget initial des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2024

(en milliers EUR)

Ministre ordonnateur	Ancien n° AB		Nouveau n° AB		DESIGNATION DES PRODUITS	Estimations initiales	
	Article	Compte budgétaire	Domaine Fonctionnel	Budget initial 2024			
				Par article		Total	
					TITRE I - RECETTES COURANTES		
					Secteur I - Recettes fiscales		
					Recettes fiscales spécifiques - Division organique 15 Agriculture, ressources naturelles et environnement		
TE	12 01 11	91211000	903.014		Taxes et redevances perçues en matière de déchets en vertu du décret du 22 mars 2007, y compris une taxe sur la co-incinération - Frais à refacturer (recettes affectées au Fonds pour la gestion des déchets : AB 077.001, programme 15.077 (ex 15.62), division organique 15)	169	
TE	12 02 11	91211000	902.010		Taxes sur le déversement des eaux usées, sur les charges environnementales et sur les prélèvements d'eau souterraine potabilisable, redevances et contributions de prélèvement sur les prises d'eau perçues en vertu du Code de l'eau - Frais à refacturer (recettes affectées au Fonds pour la protection de l'Environnement, section protection des eaux : AB 075.001, programme 15.075 (ex 15.60), division organique 15)	348	
TE	26 01 10	92610000	903.015		Taxes et redevances perçues en matière de déchets en vertu du décret du 22 mars 2007, y compris une taxe sur la co-incinération - Intérêts de créances fiscales (recettes affectées au Fonds pour la gestion des déchets : AB 077.001, programme 15.077 (ex 15.62), division organique 15)	0	
TE	26 02 10	92610000	902.011		Taxes sur le déversement des eaux usées, sur les charges environnementales et sur les prélèvements d'eau souterraine potabilisable, redevances et contributions de prélèvement sur les prises d'eau perçues en vertu du Code de l'eau - Intérêts de créances fiscales (recettes affectées au Fonds pour la protection de l'Environnement, section protection des eaux : AB 075.001, programme 15.075 (ex 15.60), division organique 15)	0	
TE	36 01 70	93670000	903.001		Taxes et redevances perçues en matière de déchets en vertu du décret du 22 mars 2007, y compris une taxe sur la co-incinération - Taxes sur les déchets (recettes affectées au Fonds pour la gestion des déchets : AB 077.001, programme 15.077 (ex 15.62), division organique 15)	33.297	
TE	36 02 70	93670000	902.002		Taxes et redevances perçues en vertu du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement et de l'arrêté du Gouvernement wallon du 4 juillet 2002 relatif à la procédure et à diverses mesures d'exécution du décret du 11 mars 1999 relatif au permis d'environnement (recettes affectées au Fonds pour la protection de l'Environnement : AB 075.001, programme 15.075 (ex 15.60), division organique 15)	250	
TE	36 03 70	93670000	903.002		Participations des organismes exécutant des obligations de reprise dans le cadre de la gestion des déchets (recettes affectées au Fonds pour la gestion des déchets : AB 077.001, programme 15.077 (ex 15.62), division organique 15)	1.300	
TE	36 04 70	93670000	902.001		Taxes sur le déversement des eaux usées, sur les charges environnementales et sur les prélèvements d'eau souterraine potabilisable, redevances et contributions de prélèvement sur les prises d'eau perçues en vertu du Code de l'eau (recettes affectées au Fonds pour la protection de l'Environnement, section protection des eaux : AB 075.001, programme 15.075 (ex 15.60), division organique 15)	69.704	
TE	38 01 10	93810000	903.012		Taxes et redevances perçues en matière de déchets en vertu du décret du 22 mars 2007, y compris une taxe sur la co-incinération - Amendes aux entreprises (recettes affectées au Fonds pour la gestion des déchets : AB 077.001, programme 15.077 (ex 15.62), division organique 15)	61	
TE	38 02 10	93810000	902.012		Taxes sur le déversement des eaux usées, sur les charges environnementales et sur les prélèvements d'eau souterraine potabilisable, redevances et contributions de prélèvement sur les prises d'eau perçues en vertu du Code de l'eau - Amendes aux entreprises (recettes affectées au Fonds pour la protection de l'Environnement, section protection des eaux : AB 075.001, programme 15.075 (ex 15.60), division organique 15)	249	
TE	38 01 50	93850000	902.003		(Modifié) Sommes perçues en vertu du décret du 6 mai 2019 relatif à la déliquance environnementale (recettes affectées au Fonds pour la protection de l'Environnement : AB 075.001, programme 15.075 (ex 15.60), division organique 15)	2.000	
					<i>Total Division organique 15</i> <i>Dont recettes affectées</i>		107.378 107.378
					Recettes fiscales spécifiques - Division organique 16 Aménagement du territoire, logement, patrimoine et énergie		
WB	36 01 90	93690000	901.252		(Nouveau) Taxes sur les sites d'activité économique désaffectés	840	
					<i>Total Division organique 16</i> <i>Dont recettes affectées</i>		840 0
					Recettes fiscales spécifiques - Division organique 17 Pouvoirs locaux, action sociale et santé		
WB	36 01 90	93690000	901.001		Taxe sur les mâts, pylônes ou antennes affectés à la réalisation, directement avec le public, d'une opération mobile de télécommunications par l'opérateur d'un réseau public de télécommunications	0	
					<i>Total Division organique 17</i> <i>Dont recettes affectées</i>		0 0
					Recettes fiscales générales - Division organique 19 Finances		
DO	26 02 10	92610000	901.220		Intérêts de créances fiscales	12.937	
DO	36 01 40	93640000	901.002		Droits d'enregistrement sur les transmissions à titre onéreux de biens immeubles	1.254.722	
DO	36 02 40	93640000	901.003		Droits d'enregistrement sur la constitution d'une hypothèque sur un bien immeuble situé en Belgique	75.000	
DO	36 03 40	93640000	901.004		Droits d'enregistrement sur les partages partiels ou totaux de biens immeubles situés en Belgique, les cessions à titre onéreux entre copropriétaires, de parties indivises de tels biens	30.148	
DO	36 04 40	93640000	901.005		Droits d'enregistrement sur les donations entre vifs de biens meubles ou immeubles	149.596	
DO	36 01 60	93660000	901.006		Taxe de circulation sur les véhicules automobiles	583.109	
DO	36 02 60	93660000	901.007		Taxe de mise en circulation (y compris eco-malus)	155.870	
DO	36 01 80	93680000	901.008		Taxes sur les logements abandonnés	0	
DO	36 02 90	93690000	901.009		Taxe sur les jeux et paris	41.000	
DO	36 03 90	93690000	901.010		Taxe sur les appareils automatiques de divertissement	20.000	

Budget initial des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2024

(en milliers EUR)

Ministre ordonnateur	Ancien n° AB		Nouveau n° AB		DESIGNATION DES PRODUITS	Estimations initiales	
	Article	Compte budgétaire	Domaine Fonctionnel	Budget initial 2024			
				Par article		Total	
DO	36 04 90	93690000	901.011	Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées	0		
DO	36 05 90	93690000	901.012	Redevance radio et télévision	0		
DO	36 07 90	93690000	901.013	Taxes sur les automates	19.305		
DO	37 01 20	93720000	901.014	Précompte immobilier	47.571		
DO	38 01 50	93850000	901.015	Amendes aux ménages relatives aux taxes et impôts régionaux	3.122		
				<i>Total Division organique 19</i>		2.392.380	
				<i>Dont recettes affectées</i>		0	
				<i>Total Secteur I</i>		2.500.598	
				<i>Dont recettes affectées</i>		107.378	
Secteur II - Recettes générales non fiscales							
Recettes générales - Division organique 10							
Secrétariat général							
DI	16 01 11	91611000	901.127	Ventes de biens non durables et de services par le secteur des administrations publiques aux entreprises, institutions de crédit, sociétés d'assurance - Cofinancements européens	250		
DI	16 01 12	91612000	901.017	Produit d'études et vente de publications dans le domaine des statistiques	0		
DI	16 02 12	91612000	901.018	Frais d'inscription à des manifestations organisées par la Région	0		
DI	16 03 12	91612000	901.128	Ventes de biens non durables et de services par le secteur des administrations publiques aux ménages et ASBL au service des ménages - Cofinancements européens	250		
DI	16 01 20	91620000	901.129	Ventes de biens non durables et de services d'une unité du secteur public à une autre unité du secteur public - Cofinancements européens	250		
DI	39 01 10	93910000	901.177	Transferts de revenus dans le cadre de dépenses préfinancées par l'entité (FRR)	0		
DI	49 01 24	94924000	905.001	Fonds budgétaire en matière de Loterie (recettes affectées au Fonds budgétaire en matière de Loterie : AB 030.001, programme 10.030 (ex 10.50), division organique 10)	3.995		
				<i>Total Division organique 10</i>		4.745	
				<i>Dont recettes affectées</i>		3.995	
Recettes générales - Division organique 11							
Support : Personnel, affaires juridiques, gestion mobilière et immobilière							
DB	11 01 11	91111000	901.019	Remboursements en relation avec les dépenses exposées pour les traitements, allocations et charges sociales des agents du SPW	2.288		
DB	11 02 11	91111000	901.020	Remboursement rémunérations cofinancées par l'Europe	2.291		
DB	11 03 11	91111000	901.021	Remboursement au SPW des traitements et allocations des Receveurs régionaux	11.693		
DB	11 01 40	91140000	901.022	Cotisation du personnel du SPW à l'achat de titres-repas	33		
DB	12 01 11	91211000	901.023	Remboursements dans le cadre des activités des Gouvernements provinciaux	50		
DO	16 03 12	91612000	901.028	Récupération de sommes en relation avec les dépenses de matériel et de services exposées pour le fonctionnement des administrations, y compris le produit de la vente des biens désaffectés	500		
DO	16 04 12	91612000	901.029	Produit de la vente de biens non durables et de services	0		
DO	16 05 12	91612000	901.030	Recettes courantes découlant de la gestion du patrimoine régional	0		
DO	16 06 12	91612000	901.031	Produits de la location de biens non spécifiques	230		
DO	38 01 10	93810000	901.208	Amendes et pénalités perçues dans le cadre de l'exécution des marchés publics	0		
				<i>Total Division organique 11</i>		17.085	
				<i>Dont recettes affectées</i>		0	
Recettes générales - Division organique 12							
Digital							
DB	11 01 11	91111000	901.016	Recettes relatives au personnel FWB d'eWBS	2.188		
				<i>Total Division organique 12</i>		2.188	
				<i>Dont recettes affectées</i>		0	
Recettes générales - Division organique 15							
Agriculture, ressources naturelles et environnement							
TE	16 01 12	91612000	901.250	(Nouveau) Prestations pour l'identification et l'enregistrement des chiens et des chats	240		
TE	38 01 50	93850000	901.247	(Nouveau) Redevances liées au bien-être animal	200		
TE	38 02 50	93850000	901.248	(Nouveau) Amendes administratives perçues en application des dispositions de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au Bien-être des animaux et de ses arrêtés d'exécution	60		
TE	38 03 50	93850000	901.249	(Nouveau) Remboursement des frais de saisies dans le cadre du bien-être animal	35		
TE	38 04 50	93850000	901.251	(Nouveau) Divers dons et legs au Fonds du Bien-être animal	0		
				<i>Total Division organique 15</i>		535	
				<i>Dont recettes affectées</i>		0	
Recettes générales - Division organique 19							
Finances							
DO	06 01 00	90600001	901.150	Produits divers	0		
DO	11 01 11	91111000	901.026	Recettes relatives au personnel FWB de la nouvelle CIF	233		
DO	11 01 20	91120000	901.229	Récupérations de salaires et de charges sociales	0		
DO	12 02 11	91211000	901.153	(Modifié) Produits divers - Récupérations	0		
DO	12 01 21	91221000	901.195	(Modifié) Récupérations en provenance du secteur des administrations publiques	30		
DO	14 01 10	91410000	901.230	Récupérations dans le cadre de réparations et d'entretiens de travaux routiers et hydrauliques	0		

Budget initial des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2024

(en milliers EUR)

Ministre ordonnateur	Ancien n° AB		Nouveau n° AB		DESIGNATION DES PRODUITS	Estimations initiales		
	Article	Compte budgétaire	Domaine Fonctionnel	Budget initial 2024				
				Par article		Total		
DO	16	01	11	91611000	901.155	Produits divers - Ventes de biens non durables et des services aux entreprises	25	
DO	16	02	11	91611000	901.197	Produits divers - Vente en seconde main de petit matériel aux entreprises	25	
DO	16	01	12	91612000	901.147	Produits divers - Ventes dans les cafétarias	150	
DO	16	02	12	91612000	901.154	Produits divers - Ventes de biens non durables et des services aux ASBL au service des ménages	25	
DO	16	03	12	91612000	901.161	Produits divers - Ventes de biens non durables et des services aux ASBL au service des ménages - Guichets de navigation	0	
DO	16	01	20	91620000	901.156	(Modifié) Produits divers - Ventes de biens non durables et des services à l'intérieur du secteur des administrations publiques - Analyses mycologiques	0	
DO	21	01	10	92110000	901.032	Produit des opérations d'excédents d'émissions d'emprunts	0	
DO	21	03	10	92110000	901.231	Récupérations de charges d'intérêts autres que la dette publique	0	
DO	26	01	10	92610000	901.033	Intérêts de placements	5.000	
DO	26	02	10	92610000	901.221	Intérêts créditeurs sur les comptes	45.000	
DO	26	01	20	92620000	901.225	Produits de prêts aux SPABS	1.734	
DO	31	01	32	93132000	901.025	(Modifié) Récupérations de sommes indûment payées - Entreprises	600	
DO	32	01	00	93200000	901.232	Récupérations de transferts de revenus, autres que des subventions d'exploitation	0	
DO	33	01	00	93300000	901.162	(Modifié) Récupérations de sommes indûment payées - ASBL au service des ménages	0	
DO	34	01	41	93441000	901.163	(Modifié) Récupérations de sommes indûment payées - Ménages	0	
DO	35	01	40	93540000	901.233	Récupérations de transferts de revenus à l'étranger	0	
DO	36	01	90	93690000	901.152	Produits divers - Taxes et impôts indirects divers	0	
DO	37	01	20	93720000	901.151	Produits divers - Impôts directs divers	0	
DO	38	01	10	93810000	901.034	Prélèvement des cautions et produits des cautions après faillite	0	
DO	38	02	10	93810000	901.035	Produit des retenues et des pénalités pour retard appliquées à des adjudicataires	50	
DO	38	03	10	93810000	901.036	Récupération des créances contentieuses	500	
DO	38	04	10	93810000	901.024	Produits divers - Divers transferts de revenus des entreprises	4.000	
DO	38	05	10	93810000	901.148	Produits divers - Produits de cautions diverses	0	
DO	38	06	10	93810000	901.157	Produits divers - Transferts de revenus des entreprises - Amendes CWATUP aux entreprises	0	
DO	38	07	10	93810000	901.159	Produits divers - Transferts de revenus des entreprises - Garanties agricoles	0	
DO	38	08	10	93810000	901.198	Produits divers - Amendes et pénalités dues par les entreprises	4.000	
DO	38	01	30	93830000	901.196	Autres transferts de revenus des entreprises - Sociétés d'assurances	60	
DO	38	01	50	93850000	901.146	Produits divers - Divers transferts de revenus des ménages	120	
DO	38	02	50	93850000	901.158	Produits divers - Transferts de revenus des ménages - Amendes CWATUP aux ménages	0	
DO	38	03	50	93850000	901.160	Produits divers - Transferts de revenus des ménages - Garanties agricoles	0	
DO	38	04	50	93850000	901.199	Produits divers - Amendes et pénalités dues par les ménages	0	
DO	41	01	40	94140000	901.234	Récupérations de transferts de revenus à l'intérieur d'un groupe institutionnel	0	
DO	43	01	21	94321000	901.235	Récupérations de transferts de revenus aux administrations publiques locales	0	
DO	43	01	22	94322000	901.202	(Modifié) Récupérations de sommes indûment payées - Secteur public	0	
DO	45	01	40	94540000	901.236	Récupérations de transferts de revenus à d'autres groupes institutionnels	0	
DO	46	01	30	94630000	901.193	Remboursement de sommes indûment payées - OPW	0	
DO	46	01	40	94640000	901.175	Produits divers - Transferts de revenus à l'intérieur d'un groupe institutionnel	24.266	
DO	46	02	40	94640000	901.194	Remboursement de sommes indûment payées à l'intérieur du secteur des administrations publiques	0	
DO	46	03	40	94640000	901.190	Recettes diverses - Transfert de revenus à l'intérieur du secteur des administrations publiques	0	
DO	46	04	40	94640000	901.192	Recettes diverses - Transfert de revenus en provenance des UAP	0	
DO	48	01	22	94822000	901.191	Recettes diverses - Transfert de revenus en provenance des pouvoirs locaux	0	
DO	48	02	22	94822000	901.201	Produits divers - Divers transferts de revenus du secteur public	0	
DO	49	02	24	94924000	901.037	Moyens transférés par la Communauté française	442.893	
DO	49	04	24	94924000	901.038	Moyens transférés par la Communauté française - Calcul définitif exercice antérieur	0	
DO	49	06	24	94924000	901.039	Moyens perçus de la CFWB (accords de la Sainte Emilie)	4.611.378	
DO	49	01	40	94940000	901.040	Dotations fédérales diverses (Groupe jeux et paris, TC/TMC, PRI, ...)	18.076	
DO	49	03	40	94940000	901.042	Moyens liés aux compétences transférées	3.270.652	
DO	49	04	40	94940000	901.043	Partie attribuée de l'impôt sur les personnes physiques - recettes d'additionnels sous réductions des dépenses fiscales liées	3.461.159	
DO	49	05	40	94940000	901.044	Dégrèvements fiscaux	0	
DO	49	06	40	94940000	901.045	Recettes des amendes routières	56.950	
DO	49	08	40	94940000	901.188	Transferts de revenu en provenance du pouvoir Fédéral	8.000	
						<i>Total Division organique 19</i>		11.954.926
						<i>Dont recettes affectées</i>		0
						<i>Total Secteur II</i>		11.979.479
						<i>Dont recettes affectées</i>		3.995
						Secteur III - Recettes spécifiques		
						Recettes spécifiques - Division organique 09		
						Services du Gouvernement wallon et organismes non rattachés aux divisions organiques		
DB	16	01	20	91620000	901.224	(Modifié) Prestations d'audits à destination des UAP	0	
DI	46	01	40	94640000	901.176	Transferts de revenus des organismes administratifs publics - IWEPS	3.000	
DB	46	02	40	94640000	901.181	Recettes en provenance du CGT	10.000	
DB	46	01	60	94660000	901.211	Recettes en provenance du Service Social de la RW	0	
						<i>Total Division organique 09</i>		13.000
						<i>Dont recettes affectées</i>		0
						Recettes spécifiques - Division organique 10		
						Secrétariat général		

Budget initial des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2024

(en milliers EUR)

Ministre ordonnateur	Ancien n° AB		Nouveau n° AB		DESIGNATION DES PRODUITS	Estimations initiales	
	Article	Compte budgétaire	Domaine Fonctionnel	Budget initial 2024			
				Par article		Total	
DB	49 01 24	94924000	901.173	Participation de la FWB aux frais de fonctionnement relatifs au Service Commun d'Audit	2.000		
				<i>Total Division organique 10</i> <i>Dont recettes affectées</i>			2.000 0
				Recettes spécifiques - Division organique 11 Support : Personnel, affaires juridiques, gestion mobilière et immobilière			
DB	38 01 60	93860000	901.212	Recettes en provenance du fédéral en lien avec les remboursements de précompte liées aux fonctions scientifiques	12.000		
				<i>Total Division organique 11</i> <i>Dont recettes affectées</i>			12.000 0
				Recettes spécifiques - Division organique 12 Digital			
WB	16 01 11	91611000	901.046	Produit de la vente de données et de services en matière de Géomatique	0		
				<i>Total Division organique 12</i> <i>Dont recettes affectées</i>			0 0
				Recettes spécifiques - Division organique 14 Mobilité et infrastructures			
HE	16 01 11	91611000	908.003	Dédommagements effectués par des tiers en matière d'avaries au domaine public du réseau des Voies hydrauliques - Produit des redevances et des autorisations domaniales consenties sur les cours d'eau - Vente de certificats verts (recettes affectées au Fonds du trafic fluvial : AB 051.001, programme 14.051 (ex 14.51), division organique 14)	0		
HE	16 02 11	91611000	908.004	Dédommagements effectués par des tiers en matière d'avaries au domaine public du réseau des Voies hydrauliques - Produit des redevances et des autorisations domaniales consenties sur les cours d'eau - Ventes de biens divers aux entreprises (recettes affectées au Fonds du trafic fluvial : AB 051.001, programme 14.051 (ex 14.51), division organique 14)	0		
HE	16 03 11	91611000	908.006	Dédommagements effectués par des tiers en matière d'avaries au domaine public du réseau des Voies hydrauliques - Produit des redevances et des autorisations domaniales consenties sur les cours d'eau - Production des centrales électriques (recettes affectées au Fonds du trafic fluvial : AB 051.001, programme 14.051 (ex 14.51), division organique 14)	0		
DB	16 04 11	91611000	912.002	Redevances relatives aux dossiers d'homologation des véhicules - Entreprises (recettes affectées au Fonds de la sécurité routière : AB 050.001, programme 14.050 (ex 14.50), division organique 14)	0		
DB	16 05 11	91611000	912.004	Redevances pour frais de contrôle et de surveillance - Entreprises (recettes affectées au Fonds de la sécurité routière : AB 050.001, programme 14.050 (ex 14.50), division organique 14)	0		
HE	16 06 11	91611000	901.222	Redevance d'agrément des entreprises d'accompagnement de véhicules exceptionnels	0		
HE	16 01 12	91612000	901.049	Produit de la location de biens	220		
HE	16 02 12	91612000	901.050	Produit de la location de biens gérés par l'administration des transports	18		
DB	16 03 12	91612000	912.003	Redevances relatives aux dossiers d'homologation des véhicules - Ménages (recettes affectées au Fonds de la sécurité routière : AB 050.001, programme 14.050 (ex 14.50), division organique 14)	0		
HE	16 05 12	91612000	908.008	Recettes perçues pour le compte du Guichet de la Navigation - (recettes affectées au Fonds du trafic fluvial : AB 051.001, programme 14.051 (ex 14.51), division organique 14)	0		
DO	16 04 12	91612000	901.051	Produit de la location de biens	100		
HE	16 06 12	91612000	901.223	Droit d'inscription à l'examen et redevance d'agrément des accompagnateurs de véhicules exceptionnels	0		
HE	18 01 10	91810000	907.001	Recettes résultant des prestations externes des bureaux d'études du Service public de Wallonie - Recettes diverses en matière de travaux routiers et hydrauliques - Secteur privé (recettes affectées au Fonds des études techniques : AB 54.001, programme 14.054 (ex 14.54), division organique 14)	3.000		
HE	18 02 10	91810000	907.003	Recettes résultant des prestations externes des bureaux d'études du Service public de Wallonie - Essais sur sites - Secteur privé (recettes affectées au Fonds des études techniques : AB 54.001, programme 14.054 (ex 14.54), division organique 14)	0		
HE	18 03 10	91810000	907.005	Recettes résultant des prestations externes des bureaux d'études du Service public de Wallonie - Essais en laboratoire - Secteur privé (recettes affectées au Fonds des études techniques : AB 54.001, programme 14.054 (ex 14.54), division organique 14)	0		
HE	18 04 10	91810000	907.007	Recettes résultant des prestations externes des bureaux d'études du Service public de Wallonie - Mise à disposition de personnel spécifique - Secteur privé (recettes affectées au Fonds des études techniques : AB 54.001, programme 14.054 (ex 14.54), division organique 14)	0		
HE	18 05 10	91810000	907.009	Recettes résultant des prestations externes des bureaux d'études du Service public de Wallonie - Vente de documents techniques et de rapports spécialisés - Secteur privé (recettes affectées au Fonds des études techniques : AB 54.001, programme 14.054 (ex 14.54), division organique 14)	0		
HE	18 06 10	91810000	907.011	Recettes résultant des prestations externes des bureaux d'études du Service public de Wallonie - Brevets et licences - Secteur privé (recettes affectées au Fonds des études techniques : AB 54.001, programme 14.054 (ex 14.54), division organique 14)	0		
HE	18 07 10	91810000	907.013	Recettes résultant des prestations externes des bureaux d'études du Service public de Wallonie - Organisation de séances d'information - Secteur privé (recettes affectées au Fonds des études techniques : AB 54.001, programme 14.054 (ex 14.54), division organique 14)	0		
HE	18 01 20	91820000	901.052	Recettes provenant de l'activité des barrages régionaux	0		
HE	18 02 20	91820000	907.002	Recettes résultant des prestations externes des bureaux d'études du Service public de Wallonie - Recettes diverses en matière de travaux routiers et hydrauliques - Secteur des administrations publiques (recettes affectées au Fonds des études techniques : AB 54.001, programme 14.054 (ex 14.54), division organique 14)	0		
HE	18 03 20	91820000	907.004	Recettes résultant des prestations externes des bureaux d'études du Service public de Wallonie - Essais sur sites - Secteur des administrations publiques (recettes affectées au Fonds des études techniques : AB 54.001, programme 14.054 (ex 14.54), division organique 14)	0		
HE	18 04 20	91820000	907.006	Recettes résultant des prestations externes des bureaux d'études du Service public de Wallonie - Essais en laboratoire - Secteur des administrations publiques (recettes affectées au Fonds des études techniques : AB 54.001, programme 14.054 (ex 14.54), division organique 14)	0		
HE	18 05 20	91820000	907.008	Recettes résultant des prestations externes des bureaux d'études du Service public de Wallonie - Mise à disposition de personnel spécifique - Secteur des administrations publiques (recettes affectées au Fonds des études techniques : AB 54.001, programme 14.054 (ex 14.54), division organique 14)	0		
HE	18 06 20	91820000	907.010	Recettes résultant des prestations externes des bureaux d'études du Service public de Wallonie - Vente de documents techniques et de rapports spécialisés - Secteur des administrations publiques (recettes affectées au Fonds des études techniques : AB 54.001, programme 14.054 (ex 14.54), division organique 14)	0		
HE	18 07 20	91820000	907.012	Recettes résultant des prestations externes des bureaux d'études du Service public de Wallonie - Brevets et licences - Secteur des administrations publiques (recettes affectées au Fonds des études techniques : AB 54.001, programme 14.054 (ex 14.54), division organique 14)	0		

Budget initial des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2024

(en milliers EUR)

Ministre ordonnateur	Ancien n° AB		Nouveau n° AB		DESIGNATION DES PRODUITS	Estimations initiales	
	Article	Compte budgétaire	Domaine Fonctionnel	Budget initial 2024			
				Par article		Total	
HE	18 08 20	91820000	907.014	Recettes résultant des prestations externes des bureaux d'études du Service public de Wallonie - Organisation de séances d'information - Secteur des administrations publiques (recettes affectées au Fonds des études techniques : AB 54.001, programme 14.054 (ex 14.54), division organique 14)	0		
WB	28 01 10	92810000	901.053	Revenus liés à l'exploitation des réseaux de télécommunications	0		
HE	28 02 10	92810000	901.054	Redevances liées à l'exploitation des établissements annexes situés sur le réseau routier	0		
HE	28 01 30	92830000	901.210	Transferts de revenus des unités d'administration publique - SOFICO (droit d'emphytéose)	15.800		
HE	28 02 30	92830000	910.006	(Nouveau) Remboursements effectués par des tiers en matière d'avaries au domaine public du réseau routier et autoroutier de la Région - Produit des autorisations domaniales consenties sur les routes et autoroutes - Location de terres (recettes affectées au Fonds du trafic routier : AB 052.001, programme 14.052 (ex 14.52), division organique 14)	0		
DB	33 01 00	93300000	901.256	(Nouveau) Remboursement de dotation trop perçue en provenance de l'AWSR	1.000		
DO	38 01 10	93810000	901.135	Produits des sanctions administratives appliquées aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur	0		
HE	38 02 10	93810000	908.001	Dédommagements effectués par des tiers en matière d'avaries au domaine public du réseau des Voies hydrauliques - Produit des redevances et des autorisations domaniales consenties sur les cours d'eau - Dédommagement en matière d'avaries - Entreprises (recettes affectées au Fonds du trafic fluvial : AB 051.001, programme 14.051 (ex 14.51), division organique 14)	2.000		
HE	38 03 10	93810000	908.002	Dédommagements effectués par des tiers en matière d'avaries au domaine public du réseau des Voies hydrauliques - Produit des redevances et des autorisations domaniales consenties sur les cours d'eau - Redevances d'occupation du domaine public - Entreprises (recettes affectées au Fonds du trafic fluvial : AB 051.001, programme 14.051 (ex 14.51), division organique 14)	0		
HE	38 04 10	93810000	908.005	Dédommagements effectués par des tiers en matière d'avaries au domaine public du réseau des Voies hydrauliques - Produit des redevances et des autorisations domaniales consenties sur les cours d'eau - Amendes aux entreprises (recettes affectées au Fonds du trafic fluvial : AB 051.001, programme 14.051 (ex 14.51), division organique 14)	0		
HE	38 05 10	93810000	908.007	Dédommagements effectués par des tiers en matière d'avaries au domaine public du réseau des Voies hydrauliques - Produit des redevances et des autorisations domaniales consenties sur les cours d'eau - Recettes diverses - Entreprises (recettes affectées au Fonds du trafic fluvial : AB 051.001, programme 14.051 (ex 14.51), division organique 14)	0		
HE	38 06 10	93810000	910.001	Remboursements effectués par des tiers en matière d'avaries au domaine public du réseau routier et autoroutier de la Région - Produit des redevances et autorisations domaniales consenties sur les routes et autoroutes - Dédommagement en matière d'avaries - Entreprises (recettes affectées au Fonds du trafic routier : AB 052.001, programme 14.052 (ex 14.52), division organique 14)	14.000		
HE	38 07 10	93810000	910.002	Remboursements effectués par des tiers en matière d'avaries au domaine public du réseau routier et autoroutier de la Région - Produit des redevances et autorisations domaniales consenties sur les routes et autoroutes - Redevances diverses - Entreprises (recettes affectées au Fonds du trafic routier : AB 052.001, programme 14.052 (ex 14.52), division organique 14)	0		
HE	38 08 10	93810000	901.200	Amendes et pénalités perçues dans le cadre de l'exécution des marchés publics	0		
DB	38 09 10	93810000	912.001	Recettes diverses perçues en matière de sécurité routière (recettes affectées au Fonds de la sécurité routière : AB 050.001, programme 14.050 (ex 14.50), division organique 14)	6.800		
DB	38 10 10	93810000	912.005	Autres transferts de revenus des organismes de contrôle technique agréés (recettes affectées au Fonds de la sécurité routière : AB 050.001, programme 14.050 (ex 14.50), division organique 14)	0		
HE	38 01 30	93830000	901.055	Recettes provenant des récupérations par suite de dommages causés aux véhicules assurant le transport scolaire	0		
DB	38 01 50	93850000	911.001	Perceptions immédiates, transactions et amendes liées aux infractions à la réglementation de la sécurité routière qui relève de la compétence des régions (recettes affectées au Fonds des infractions routières régionales : AB 053.001, programme 14.053 (ex 14.53), division organique 14)	33.202		
HE	38 02 50	93850000	910.003	Remboursements effectués par des tiers en matière d'avaries au domaine public du réseau routier et autoroutier de la Région - Produit des redevances et autorisations domaniales consenties sur les routes et autoroutes - Amendes et perceptions immédiates - Ménages (recettes affectées au Fonds du trafic routier : AB 052.001, programme 14.052 (ex 14.52), division organique 14)	0		
HE	38 03 50	93850000	910.005	Remboursements effectués par des tiers en matière d'avaries au domaine public du réseau routier et autoroutier de la Région - Produit des redevances et autorisations domaniales consenties sur les routes et autoroutes - Recettes diverses - Ménages (recettes affectées au Fonds du trafic routier : AB 052.001, programme 14.052 (ex 14.52), division organique 14)	0		
HE	39 01 10	93910000	901.056	Programme CEE Infrastructure Transports - Routes	0		
HE	39 02 10	93910000	901.057	Programme CEE Infrastructure Transports - Voies hydrauliques	0		
HE	39 04 10	93910000	910.004	Remboursements effectués par des tiers en matière d'avaries au domaine public du réseau routier et autoroutier de la Région - Produit des redevances et autorisations domaniales consenties sur les routes et autoroutes - Transferts de revenus en provenances des institutions européennes (recettes affectées au Fonds du trafic routier : AB 052.001, programme 14.052 (ex 14.52), division organique 14)	0		
HE	46 01 40	94640000	901.187	Transferts de revenus des unités d'administration publique	21.000		
HE	46 02 40	94640000	901.207	Recettes en provenance de l'OTW	0		
				<i>Total Division organique 14</i> <i>Dont recettes affectées</i>		97.140 59.002	
				Recettes spécifiques - Division organique 15 Agriculture, ressources naturelles et environnement			
TE	16 02 11	91611000	902.004	Droits de dossier perçus en vertu de l'article 22 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 janvier 2009 tendant à prévenir la pollution atmosphérique provoquée par les installations de chauffage central destiné au chauffage de bâtiments ou à la production d'eau chaude sanitaire et à réduire leur consommation énergétique (recettes affectées au Fonds pour la protection de l'Environnement : AB 075.001, programme 15.075 (ex 15.60), division organique 15)	250		
TE	16 03 11	91611000	901.058	Recettes provenant du comptoir forestier	120		
WB	16 04 11	91611000	919.001	Rétributions perçues en vertu du Code wallon de l'Agriculture, article D.193 (recettes affectées au Fonds budgétaire pour la qualité des produits animaux et végétaux (décret programme du 18 décembre 2003) : AB 065.001, programme 15.065 (ex 15.50), division organique 15)	1.027		
TE	16 05 11	91611000	913.001	Prélèvement sur le produit des coupes de bois de la forêt indivise de l'ancienne «Gruerie d'Arlon» (loi domaniale du 26 juillet 1952, article 7) - Ventes aux entreprises - (recette affectée au Fonds pour la gestion des forêts de l'ancienne «Gruerie d'Arlon» : AB 070.001, programme 15.070 (ex 15.55), division organique 15)	441		
TE	16 06 11	91611000	914.001	Prélèvement sur le produit des coupes de bois dans la forêt indivise d'Herbeumont - Ventes aux entreprises (loi domaniale du 1er juillet 1983, article 1er, 16) (recette affectée au Fonds pour la gestion de la forêt d'Herbeumont : AB 071.000, programme 15.071 (ex 15.56), division organique 15)	58		
TE	16 07 11	91611000	901.059	Produit de la vente de coupes de bois et de chablis aux entreprises	14.680		
TE	16 09 11	91611000	903.010	Frais de dossier pour demandes de sortie de statut de déchet et de reconnaissance de sous-produit (recettes affectées au Fonds pour la gestion des déchets : AB 077.001, programme 15.077 (ex 15.62), division organique 15)	10		
TE	16 11 11	91611000	903.005	Frais de dossiers pour les documents relatifs aux transferts (recettes affectées au Fonds pour la gestion des déchets : AB 077.001, programme 15.077 (ex 15.62), division organique 15)	930		
TE	16 15 11	91611000	915.001	Produit résultant de la vente de coupes de bois et de chablis de la forêt de Saint-Michel-Freyr - Ventes aux entreprises (recette affectée au Fonds pour la gestion de la forêt de Saint-Michel-Freyr : AB 072.001, programme 15.072 (ex 15.57), division organique 15)	196		

Budget initial des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2024

(en milliers EUR)

Ministre ordonnateur	Ancien n° AB		Nouveau n° AB		DESIGNATION DES PRODUITS	Estimations initiales	
	Article	Compte budgétaire	Domaine Fonctionnel	Budget initial 2024			
				Par article		Total	
TE	16 01 12	91612000	902.006	Droits de dossier liés à l'introduction d'une étude ou d'un projet d'assainissement des sols (recettes affectées au Fonds pour la protection de l'Environnement : AB 075.001, programme 15.075 (ex 15.60), division organique 15)	260		
TE	16 02 12	91612000	902.005	Droits de dossier perçus pour la délivrance de l'extrait conforme de la banque de données de l'état des sols (recettes affectées au Fonds pour la protection de l'Environnement : AB 075.001, programme 15.075 (ex 15.60), division organique 15)	3.812		
WB	16 03 12	91612000	916.001	Produit résultant de la vente des permis de pêche (recette affectée au Fonds pour la gestion piscicole et halieutique en Wallonie : AB 068.001, programme 15.068 (ex 15.53), division organique 15)	1.550		
WB	16 04 12	91612000	901.061	Part régionale du produit des permis de chasse, de tenderie et des examens y relatifs	4.400		
WB	16 05 12	91612000	901.062	Ventes de venaisons et contributions des invités aux Chasses de la Couronne	55		
TE	16 07 12	91612000	915.002	(Modifié) Produit résultant de la vente de venaisons des invités aux Chasses de la Couronne sur le site de la forêt de Saint-Michel-Freyr (recette affectée au Fonds pour la gestion de la forêt de Saint-Michel-Freyr : AB 072.001, programme 15.072 (ex 15.57), division organique 15)	10		
TE	16 08 12	91612000	901.213	Produit de la vente de coupes de bois et de chablis aux ASBL au service des ménages et aux ménages	320		
TE	16 09 12	91612000	913.002	Prélèvement sur le produit des coupes de bois de la forêt indivise de l'ancienne «Gruerie d'Arlon» (loi domaniale du 26 juillet 1952, article 7) - Ventes aux ASBL au service des ménages et aux ménages (recette affectée au Fonds pour la gestion des forêts de l'ancienne «Gruerie d'Arlon» : article de base 01.01, programme 55 (domaine fonctionnel 070.001), division organique 15)	9		
TE	16 10 12	91612000	914.002	Prélèvement sur le produit des coupes de bois dans la forêt indivise d'Herbeumont (loi domaniale du 1er juillet 1983, article 1er, 16) - Ventes aux ASBL au service des ménages et aux ménages (recette affectée au Fonds pour la gestion de la forêt d'Herbeumont : article de base 01.01, programme 56 (domaine fonctionnel 071.001), division organique 15)	2		
TE	16 11 12	91612000	915.004	Produit résultant de la vente de coupes de bois et de chablis de la forêt de Saint-Michel-Freyr aux ASBL au service des ménages et aux ménages (recette affectée au Fonds pour la gestion de la forêt de Saint-Michel-Freyr : article de base 01.01, programme 57 (domaine fonctionnel 072.001), division organique 15)	4		
TE	16 01 20	91620000	901.214	Produit de la vente de coupes de bois et de chablis à l'intérieur du secteur des administrations publiques	2		
TE	16 02 20	91620000	913.003	Prélèvement sur le produit des coupes de bois de la forêt indivise de l'ancienne «Gruerie d'Arlon» (loi domaniale du 26 juillet 1952, article 7) - Ventes au secteur des administrations publiques (recette affectée au Fonds pour la gestion des forêts de l'ancienne «Gruerie d'Arlon» : article de base 01.01, programme 55 (domaine fonctionnel 070.001), division organique 15)	1		
TE	16 03 20	91620000	914.003	Prélèvement sur le produit des coupes de bois dans la forêt indivise d'Herbeumont (loi domaniale du 1er juillet 1983, article 1er, 16) - Ventes au secteur des administrations publiques (recette affectée au Fonds pour la gestion de la forêt d'Herbeumont : article de base 01.01, programme 56 (domaine fonctionnel 071.001), division organique 15)	1		
TE	16 04 20	91620000	915.005	Produit résultant de la vente de coupes de bois et de chablis de la forêt de Saint-Michel-Freyr au secteur des administrations publiques (recette affectée au Fonds pour la gestion de la forêt de Saint-Michel-Freyr : article de base 01.01, programme 57, (domaine fonctionnel 072.001), division organique 15)	1		
TE	26 02 10	92610000	901.063	Intérêts créditeurs payés par des débiteurs des comités de remembrement ou d'aménagement foncier bénéficiaires d'un remboursement échelonné de leur solde de compte	1		
TE	28 01 30	92830000	917.001	Produits résultant de la propriété des biens immobiliers acquis dans le cadre de la politique foncière agricole (recettes affectées au Fonds budgétaire en matière de politique foncière agricole : AB 073.001, programme 15.073 (ex 15.58), division organique 15)	114		
WB	28 02 30	92830000	901.064	Produit de la location du droit de chasse	1.745		
WB	31 01 32	93132000	901.065	Remboursement de subsides et d'avances dans le cadre de programmes ou de projets de recherches scientifiques et techniques	0		
TE	33 01 00	93300000	903.016	Récupération de sommes indûment payées - ASBL au service des ménages (recettes affectées au Fonds budgétaire en matière de politique foncière agricole : AB 073.001, programme 15.073 (ex 15.58), division organique 15)	0		
TE	36 01 70	93670000	903.008	Recettes perçues au titre de l'intervention de l'organisme en charge de l'obligation de reprise des déchets ménagers en application de l'article 13 §1er, 12° de l'accord de coopération du 4 novembre 2008 concernant la prévention et la gestion des déchets d'emballages (recettes affectées au Fonds pour la gestion des déchets : 077.001, programme 15.077 (ex 15.62), division organique 15)	2.400		
TE	38 01 10	93810000	903.004	Produits divers - Transferts de revenus en provenance des entreprises (recettes affectées au Fonds pour la gestion des déchets : AB 077.001, programme 15.077 (ex 15.62), division organique 15)	610		
HE	38 02 10	93810000	920.001	Produits de la gestion des quotas d'émission de gaz à effet de serre perçus en vertu du décret du 10 novembre 2004 instaurant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre, créant un Fonds wallon "Kyoto" et relatif aux mécanismes de flexibilité du Protocole de Kyoto, modifié par le décret du 22 juin 2006 (recette affectée au Fonds wallon "Kyoto" en matière de qualité de l'air et de changements climatiques : AB 074.001, programme 15.074 (ex 15.59), division organique 15)	230.000		
TE	38 04 10	93810000	903.007	Contribution des intercommunales dans le fonctionnement du réseau « dioxines » (recettes affectées au Fonds pour la gestion des déchets : AB 077.001, programme 15.077 (ex 15.62), division organique 15)	400		
TE	38 05 10	93810000	903.003	Vente de services (recettes affectées au Fonds pour la gestion des déchets : AB 077.001, programme 15.077 (ex 15.62), division organique 15)	18		
TE	38 06 10	93810000	921.001	Produits résultant des compensations financières en matière de biodiversité (recettes affectées au Fonds budgétaire de protection de la biodiversité : AB 069.001, programme 15.069 (ex 15.54), division organique 15)	0		
TE	38 01 50	93850000	903.011	Produits divers - Transferts de revenus en provenance des ménages (recettes affectées au Fonds pour la gestion des déchets : AB 077.001, programme 15.077 (ex 15.62), division organique 15)	0		
TE	38 03 50	93850000	915.003	(Modifié) Contributions des invités aux Chasses de la Couronne sur le site de la forêt de Saint-Michel-Freyr (recette affectée au Fonds pour la gestion de la forêt de Saint-Michel-Freyr : AB 072.001, programme 15.072 (ex 15.57), division organique 15)	0		
TE	39 01 10	93910000	901.067	Remboursement des institutions européennes dans le cadre de la gestion de la peste porcine africaine	1.300		
TE	39 02 10	93910000	902.008	Remboursement des avances consenties dans le cadre de projet européen et relatives à la partie cofinancée par la CEE (recettes affectées au Fonds pour la Protection de l'Environnement : AB 075.001, programme 15.075 (ex 15.60), division organique 15)	100		
WB	39 03 10	93910000	901.066	(Modifié) Rétributions forfaitaires liées au Réseau d'information comptable agricole	72		
TE	41 01 40	94140000	903.017	Récupération de sommes indûment payées - OAP (recettes affectées au Fonds budgétaire en matière de politique foncière agricole : AB 073.001, programme 15.073 (ex 15.58), division organique 15)	0		
TE	43 01 22	94322000	903.018	Récupération de sommes indûment payées - Administrations publiques locales (recettes affectées au Fonds budgétaire en matière de politique foncière agricole : AB 073.001, programme 15.073 (ex 15.58), division organique 15)	0		
HE	46 01 30	94630000	901.254	(Nouveau) Transferts de revenus en provenance des SACA	3.043		
TE	46 01 40	94640000	903.009	Remboursement de subventions excédentaires (recettes affectées au Fonds pour la gestion des déchets - section Fost Plus : AB 077.001, programme 15.077 (ex 15.62), division organique 15)	0		
TE	46 02 40	94640000	902.007	Remboursement des avances consenties aux associations environnementales reconnues (recettes affectées au Fonds pour la protection de l'Environnement : AB 075.001, programme 15.075 (ex 15.60), division organique 15)	0		
TE	46 03 40	94640000	903.013	Remboursement de subventions excédentaires (recettes affectées au Fonds pour la gestion des déchets - section déchets : AB 077.001, programme 15.077 (ex 15.62), division organique 15)	0		
TE	46 04 40	94640000	902.009	Remboursement de subventions excédentaires (recettes affectées au Fonds pour la Protection de l'Environnement : AB 075.001, programme 15.075 (ex 15.60), division organique 15)	0		

Budget initial des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2024

(en milliers EUR)

Ministre ordonnateur	Ancien n° AB		Nouveau n° AB		DESIGNATION DES PRODUITS	Estimations initiales	
	Article	Compte budgétaire	Domaine Fonctionnel	Budget initial 2024			
				Par article		Total	
					<i>Total Division organique 15</i>		267.942
					<i>Dont recettes affectées</i>		242.204
					Recettes spécifiques - Division organique 16		
					Aménagement du territoire, logement, patrimoine et énergie		
HE	26 03 10	92610000	901.068	Intérêts sur avances récupérables et participation aux bénéfiques d'exploitation des entreprises en matière de politique générale de l'énergie		0	
CC	26 04 10	92610000	901.069	Intérêts sur avances récupérables en matière de logement		204	
WB	28 03 10	92810000	901.070	Recettes en provenance de la Ville de Namur et d'Interparking dans le cadre du projet Grognon		0	
WB	28 04 10	92810000	901.071	Redevances liées aux autorisations de voiries		0	
CC	28 01 20	92820000	901.072	Dividendes provenant de la participation de la Région dans le capital des sociétés agréées de logement		0	
HE	31 01 32	93132000	924.003	(Modifié) Remboursement de primes et subventions liées à l'organisation des marchés de l'électricité et du gaz et moyens attribués au Fonds en vertu de dispositions légales, réglementaires ou conventionnelles en vue de financer les obligations de service public dans le marché de l'électricité et du gaz - Secteur privé - (recettes affectées au Fonds Energie : AB 089.001, programme 16.089 (ex 16.53), division organique 16)		0	
CC	32 01 00	93200000	901.167	Remboursement de subventions accordées à des ASBL		0	
CC	34 01 41	93441000	901.168	Remboursement des aides au logement accordées aux particuliers		0	
CC	34 02 41	93441000	901.169	Remboursement des aides au logement accordées aux particuliers en région de langue allemande		4	
CC	36 05 90	93690000	901.073	Recettes résultant des amendes administratives perçues en vertu des articles 200bis et 200ter du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable		170	
CC	38 01 10	93810000	923.002	Recettes résultant des amendes administratives visées à l'article 13ter du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable ainsi que des sanctions visées à l'article 190,§3 du même Code - Amendes aux entreprises (recettes affectées au Fonds régional pour le logement : AB 088.001, programme 16.088 (ex 16.52), division organique 16)		10	
HE	38 02 10	93810000	924.001	(Modifié) Produit de diverses amendes liées à l'organisation des marchés de l'électricité et du gaz et moyens attribués au Fonds en vertu de dispositions légales, réglementaires ou conventionnelles en vue de financer les obligations de service public dans le marché de l'électricité et du gaz - Transfert de revenus des entreprises - (recettes affectées au Fonds Energie : AB 089.001, programme 16.089 (ex 16.53), division organique 16)		14.000	
HE	38 03 10	93810000	924.002	(Modifié) Produit de diverses redevances liées à l'organisation des marchés de l'électricité et du gaz et moyens attribués au Fonds en vertu de dispositions légales, réglementaires ou conventionnelles en vue de financer les obligations de service public dans le marché de l'électricité et du gaz - Transfert de revenus des entreprises - (recettes affectées au Fonds Energie : AB 089.001, programme 16.089 (ex 16.53), division organique 16)		0	
CC	38 01 30	93830000	901.111	Participation bénéficiaire versée à la Région par l'organisme qui couvre l'assurance contre le risque de perte de revenus		0	
CC	38 01 50	93850000	923.001	Recettes résultant des amendes administratives visées à l'article 13ter du Code wallon du Logement et de l'Habitat durable ainsi que des sanctions visées à l'article 190,§3 du même Code - Amendes aux ménages (recettes affectées au Fonds régional pour le logement : AB 088.001, programme 16.088 (ex 16.52), division organique 16)		60	
DB	46 01 30	94630000	901.180	Recettes en provenance de l'AWAP		10.000	
CC	46 02 40	94640000	901.170	Remboursement des subventions accordées aux organismes publics en matière de logement		0	
CC	49 01 26	94926000	901.171	Remboursement des prestations effectuées pour compte de la Communauté germanophone		22	
					<i>Total Division organique 16</i>		24.470
					<i>Dont recettes affectées</i>		14.070
					Recettes spécifiques - Division organique 17		
					Pouvoirs locaux, action sociale et santé		
MO	11 02 11	91111000	901.075	Remboursements inhérents à la prise en charge des rémunérations du personnel des hôpitaux psychiatriques		0	
MO	39 04 10	93910000	901.076	Remboursement de cofinancement européen		0	
MO	46 01 40	94640000	901.077	Recettes en provenance de l'AVIQ		352.584	
DB	46 02 40	94640000	901.205	Recettes en provenance de FAMIWAL		1.443	
MO	49 01 40	94940000	901.144	Recettes en provenance du pouvoir Fédéral dans le cadre de l'Aide aux Personnes Agées		0	
					<i>Total Division organique 17</i>		354.027
					<i>Dont recettes affectées</i>		0

Budget initial des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2024

(en milliers EUR)

Ministre ordonnateur	Ancien n° AB		Nouveau n° AB		DESIGNATION DES PRODUITS	Estimations initiales	
	Article	Compte budgétaire	Domaine Fonctionnel	Budget initial 2024			
				Par article		Total	
					Recettes spécifiques - Division organique 18 Entreprises, emploi et recherche		
WB	16 10 11	91611000	901.080	Location de bâtiments industriels		19	
WB	16 01 12	91612000	901.134	Produits des droits d'inscription en provenance des guichets d'entreprises agréés		120	
MO	16 02 12	91612000	901.133	Produits des droits d'inscription au jury central permettant l'accès à la profession pour les professions réglementées		75	
WB	16 01 20	91620000	928.007	Recettes perçues en application du décret du 3 juillet 2008 destiné au soutien de la recherche, du développement et de l'innovation en Wallonie - Produits d'enquêtes réalisées pour compte de tiers (recettes affectées au Fonds destiné au soutien de la Recherche, du développement et de l'innovation : AB 118.001, programme 18.118 (ex 18.52), division organique 18)		65	
WB	26 01 10	92610000	928.008	Recettes perçues en application du décret du 3 juillet 2008 destiné au soutien de la recherche, du développement et de l'innovation en Wallonie - Intérêts liés au remboursement des avances récupérables (recettes affectées au Fonds destiné au soutien de la Recherche, du développement et de l'innovation : AB 118.001, programme 18.118 (ex 18.52), division organique 18)		1.310	
WB	26 05 10	92610000	901.081	Intérêts résultant de l'octroi d'avances récupérables et de prêts obligataires à des entreprises dans le cadre de leur développement et de leur restructuration		200	
WB	28 02 20	92820000	901.083	Participation aux bénéfices d'exploitation d'entreprises publiques ou privées		40.000	
WB	31 01 32	93132000	928.003	Recettes perçues en application du décret du 3 juillet 2008 destiné au soutien de la recherche, du développement et de l'innovation en Wallonie - Remboursement de subventions - Secteur privé (recettes affectées au Fonds destiné au soutien de la Recherche, du développement et de l'innovation : AB 118.001, programme 18.118 (ex 18.52), division organique 18)		2.043	
WB	31 04 32	93132000	901.084	Récupération sur créances et contentieux - Entreprises		80	
MO	31 07 32	93132000	901.087	Récupération de primes d'emploi sur base de la loi du 4 août 1978 et du décret du 25 juin 1992 modifiant la loi du 4 août 1978 de réorientation économique et récupération d'indus APE		0	
WB	31 08 32	93132000	901.130	Indemnités compensatoires COVID-19		0	
WB	31 09 32	93132000	901.217	Récupération d'indemnités COVID-19 - Entreprises Personnes morales		0	
WB	33 01 00	93300000	901.088	Récupération sur créances et contentieux - ASBL		0	
WB	33 02 00	93300000	928.004	Recettes perçues en application du décret du 3 juillet 2008 destiné au soutien de la recherche, du développement et de l'innovation en Wallonie - Remboursements de subventions en provenance des ASBL au service des ménages (recettes affectées au Fonds destiné au soutien de la Recherche, du développement et de l'innovation : AB 118.001, programme 18.118 (ex 18.52), division organique 18)		0	
WB	34 01 50	93450000	901.218	Récupération d'indemnités COVID-19 - Entreprises Personnes physiques		0	
MO	36 01 90	93690000	901.089	Recettes générées dans le cadre de la délivrance des cartes professionnelles		94	
MO	38 01 10	93810000	901.090	Recettes générées par les amendes administratives infligées par le Service des amendes administratives du Département de l'Inspection de la DGO6.		20	
WB	38 01 20	93820000	901.091	Contributions liées à l'octroi de garanties régionales		0	
MO	39 01 10	93910000	901.131	Transferts de revenus des institutions de l'Union Européenne		0	
WB	41 01 40	94140000	928.010	Recettes perçues en application du décret du 3 juillet 2008 destiné au soutien de la recherche, du développement et de l'innovation en Wallonie - Remboursements de subventions en provenance des UAP (recettes affectées au Fonds destiné au soutien de la Recherche, du développement et de l'innovation : AB 118.001, programme 18.118 (ex 18.52), division organique 18)		0	
WB	45 01 24	94524000	928.002	Recettes perçues en application du décret du 3 juillet 2008 destiné au soutien de la recherche, du développement et de l'innovation en Wallonie - Remboursements en provenance de la Communauté française (recettes affectées au Fonds destiné au soutien de la Recherche, du développement et de l'innovation : AB 118.001, programme 18.118 (ex 18.52), division organique 18)		0	
WB	45 01 40	94540000	928.011	Recettes perçues en application du décret du 3 juillet 2008 destiné au soutien de la recherche, du développement et de l'innovation en Wallonie - Remboursements de subventions en provenance du pouvoir fédéral (recettes affectées au Fonds destiné au soutien de la Recherche, du développement et de l'innovation : AB 118.001, programme 18.118 (ex 18.52), division organique 18)		0	
MO	49 01 40	94940000	901.092	Moyens supplémentaires accordés par le Fédéral dans le cadre du financement du secteur de l'économie sociale		0	
					<i>Total Division organique 18</i>		44.026
					<i>Dont recettes affectées</i>		3.418
					Recettes spécifiques - Division organique 19 Finances		
DO	21 01 10	92110000	901.047	Remboursement des versements provisionnels excédentaires des intérêts de la dette		0	
					<i>Total Division organique 19</i>		0
					<i>Dont recettes affectées</i>		0
					Total Secteur III		814.605
					<i>Dont recettes affectées</i>		318.694
					Total TITRE I		15.294.682
					<i>Dont recettes affectées</i>		430.067
					TITRE II - RECETTES DE CAPITAL		
					Secteur I - Recettes fiscales		
					Recettes fiscales générales - Division organique 19 Finances		
DO	56 02 50	95650000	901.093	Droits de succession et de mutation par décès		797.578	
					<i>Total Division organique 19</i>		797.578
					<i>Dont recettes affectées</i>		0
					Total Secteur I		797.578
					<i>Dont recettes affectées</i>		0

Budget initial des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2024

(en milliers EUR)

Ministre ordonnateur	Ancien n° AB		Nouveau n° AB		DESIGNATION DES PRODUITS	Estimations initiales	
	Article	Compte budgétaire	Domaine Fonctionnel	Budget initial 2024			
				Par article		Total	
					Secteur II - Recettes générales non fiscales		
					Recettes générales - Division organique 10 Secrétariat général		
DI	59 01 11	95911000	901.185	Transferts en capital dans le cadre de la Facilité pour la relance et la résilience européenne (FRR)		385.932	
DI	59 02 11	95911000	901.206	Fonds de solidarité de l'Union européenne		0	
DI	59 03 11	95911000	901.226	Transferts en capital dans le cadre de RepowerEU		50.800	
DI	88 01 17	98817000	901.186	Remboursement de l'UE dans le cadre de dépenses préfinancées par l'entité (FRR)		385.932	
DI	88 02 17	98817000	901.227	Remboursement de l'UE dans le cadre de RepowerEU		50.800	
					<i>Total Division organique 10</i> <i>Dont recettes affectées</i>		873.464 0
					Recettes générales - Division organique 11 Support : Personnel, affaires juridiques, gestion mobilière et immobilière		
DO	76 01 12	97612000	901.098	Produit de la vente d'emprises inutilisées		0	
DO	76 01 32	97632000	901.099	Produit de la vente d'immeubles		9.970	
DO	76 02 32	97632000	901.100	Produit de la vente d'immeubles découlant de la gestion immobilière des bâtiments et des implantations		0	
DO	77 01 10	97710000	901.209	Vente de matériel roulant		0	
DO	77 01 20	97720000	901.101	Produit de la vente d'autres biens patrimoniaux		0	
DO	77 02 20	97720000	901.102	Produit de la vente de biens meubles durables désaffectés ou mis hors de service		0	
					<i>Total Division organique 11</i> <i>Dont recettes affectées</i>		9.970 0
					Recettes générales - Division organique 19 Finances		
DO	51 01 12	95112000	901.095	(Modifié) Récupérations de sommes indûment payées - Entreprises		500	
DO	52 01 10	95210000	901.165	(Modifié) Récupérations de sommes indûment payées - ASBL au service des ménages		0	
DO	53 01 10	95310000	901.166	(Modifié) Récupérations de sommes indûment payées - Ménages		0	
DO	57 01 20	95720000	901.094	Recettes diverses - Transfert en capital en provenance des entreprises		1.500	
DO	58 01 20	95820000	901.164	Recettes diverses - Transfert en capital en provenance des ménages		0	
DO	61 01 41	96141000	901.237	Récupérations de transferts en capital à l'intérieur d'un groupe institutionnel		0	
DO	63 01 21	96321000	901.203	(Modifié) Récupérations de sommes indûment payées - Secteur public		0	
DO	65 01 24	96524000	901.238	Récupérations de transferts en capital à d'autres groupes institutionnels		0	
DO	68 01 21	96821000	901.204	Recettes diverses - Transfert en capital en provenance du secteur public		50	
DO	71 01 11	97111000	901.149	Produits divers - Remboursement d'expropriations		0	
DO	71 01 12	97112000	901.239	Récupérations dans le cadre d'achats de terrains et de bâtiments		0	
DO	72 01 00	97200000	901.240	Récupérations dans le cadre de constructions de bâtiments		0	
DO	73 01 10	97310000	901.096	(Modifié) Récupérations dans le cadre de travaux routiers		0	
DO	73 01 20	97320000	901.241	Récupérations dans le cadre de travaux hydrauliques		0	
DO	74 01 22	97422000	901.242	Récupérations dans le cadre d'acquisitions de biens d'investissement		0	
DO	81 01 80	98180000	901.243	Récupérations dans le cadre d'octrois de crédits et participations dans les entreprises et institutions financières		0	
DO	84 01 17	98417000	901.244	Récupérations dans le cadre d'octrois de crédits, participations et avances à l'étranger		0	
DO	85 01 61	98561000	901.245	Récupérations dans le cadre d'octrois de crédits, prises de participations et avances à l'intérieur du secteur des administrations		0	
					<i>Total Division organique 19</i> <i>Dont recettes affectées</i>		2.050 0
					Total Secteur II <i>Dont recettes affectées</i>		885.484 0
					Secteur III - Recettes spécifiques		
					Recettes spécifiques - Division organique 14 Mobilité et infrastructures		
HE	66 01 42	96642000	901.105	Recettes exceptionnelles en matière de transport scolaire		0	
HE	66 02 42	96642000	901.106	Remboursement par l'OTW de plus values et du produit de la vente de biens immobiliers		0	
HE	76 01 12	97612000	901.182	Produits résultant de la vente et de l'attribution au secteur privé de biens immobiliers - Terrain		0	
HE	76 01 32	97632000	901.183	Produits résultant de la vente et de l'attribution au secteur privé de biens immobiliers - Bâtiment		0	
					<i>Total Division organique 14</i> <i>Dont recettes affectées</i>		0 0

Budget initial des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2024

(en milliers EUR)

Ministre ordonnateur	Ancien n° AB		Nouveau n° AB		DESIGNATION DES PRODUITS	Estimations initiales	
	Article	Compte budgétaire	Domaine Fonctionnel	Budget initial 2024			
				Par article		Total	
					Recettes spécifiques - Division organique 15		
					Agriculture, ressources naturelles et environnement		
TE	08 01 10	90810002	917.002		Produits résultant du recouvrement des soldes débiteurs dus par les intéressés au terme des opérations de remembrement ou d'aménagement foncier (recettes affectées au Fonds budgétaire en matière de politique foncière agricole : AB 073.001, programme 15.073 (ex 15.58), division organique 15)	975	
TE	76 02 11	97611000	917.004		Produits résultant de la vente et de l'attribution de biens immobiliers - Ventes de terrains au secteur des administrations publiques (recettes affectées au Fonds budgétaire en matière de politique foncière agricole : AB 073.001, programme 15.073 (ex 15.58), division organique 15)	854	
TE	76 01 12	97612000	917.003		Produits résultant de la vente et de l'attribution de biens immobiliers - Ventes de terrains au secteur privé (recettes affectées au Fonds budgétaire en matière de politique foncière agricole : AB 073.001, programme 15.073 (ex 15.58), division organique 15)	0	
TE	89 01 73	98973000	901.108		Produits résultant de la récupération des avances consenties pour les dépenses techniques relatives à l'application de la législation sur le remembrement ou d'aménagement foncier de biens ruraux	500	
TE	89 02 73	98973000	902.013		Remboursement d'avances consenties aux pouvoirs locaux dans le cadre de projets européens (recettes affectées au Fonds pour la protection de l'Environnement : AB 075.001, programme 15.075 (ex 15.60), division organique 15)	100	
					<i>Total Division organique 15</i>		2.429
					<i>Dont recettes affectées</i>		1.929
					Recettes spécifiques - Division organique 16		
					Aménagement du territoire, logement, patrimoine et énergie		
CC	51 01 12	95112000	901.109		Remboursement des subventions accordées aux organismes publics et privés en matière de logement	100	
CC	53 01 10	95310000	901.110		Remboursement des aides au logement accordées aux particuliers	155	
CC	53 02 10	95310000	901.137		Remboursement des aides au logement accordées aux particuliers en région de langue allemande	0	
WB	63 01 21	96321000	901.255		(Nouveau) Produits de la revente de sites à réaménager et des sites de réhabilitation paysagère et environnementale - Remboursement de subventions - Administrations	0	
CC	66 01 41	96641000	901.172		Remboursement de subventions accordées aux OAP	0	
CC	76 02 32	97632000	901.113		Produit de la vente de logements construits par l'ex-SDRW	0	
WB	86 01 80	98680000	901.115		Remboursement d'avances récupérables octroyées pour la démolition d'immeubles érigés en contravention aux dispositions du Code wallon de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme	0	
HE	89 01 71	98971000	927.001		Remboursement d'avances dans le cadre du dispositif Ecopack/renopack (recettes affectées au Fonds destiné au financement du dispositif Ecopack et Rénopack - Marshall 4.0 - Axe IV - Mesure IV.1.2 : AB 090.001, programme 16.090 (ex 16.54), division organique 16)	26.001	
CC	89 02 71	98971000	901.114		Remboursement d'avances récupérables en matière de logement	7.900	
					<i>Total Division organique 16</i>		34.156
					<i>Dont recettes affectées</i>		26.001
					Recettes spécifiques - Division organique 17		
					Pouvoirs locaux, action sociale et santé		
MO	86 02 10	98610000	901.117		Remboursement d'avances récupérables consenties aux hôpitaux psychiatriques	0	
					<i>Total Division organique 17</i>		0
					<i>Dont recettes affectées</i>		0
					Recettes spécifiques - Division organique 18		
					Entreprises, emploi et recherche		
WB	51 01 12	95112000	901.118		Récupération sur créances et contentieux - Aides à l'investissement	3.000	
WB	61 01 41	96141000	901.121		Récupération liée aux zones d'activité économique - UAP	0	
WB	63 01 53	96353000	901.122		Récupération liée aux zones d'activité économique - Intercommunales	0	
WB	66 01 41	96641000	901.184		Transfert en capital en provenance des outils financiers	200.000	
WB	66 02 41	96641000	901.253		(Nouveau) Transfert en capital en provenance des UAP	42.700	
WB	86 03 10	98610000	901.123		Produit de cession de participation et remboursement de crédits octroyés dans le cadre du développement et de la restructuration des entreprises	0	
WB	86 03 70	98670000	928.001		Recettes perçues en application du décret du 3 juillet 2008 destiné au soutien de la recherche, du développement et de l'innovation en Wallonie - Surplus liés au remboursement des avances récupérables (recettes affectées au Fonds destiné au soutien de la Recherche, du développement et de l'innovation : AB 118.001, programme 18.118 (ex 18.52), division organique 18)	227	
WB	86 01 80	98680000	928.005		Recettes perçues en application du décret du 3 juillet 2008 destiné au soutien de la recherche, du développement et de l'innovation en Wallonie - Remboursements de la partie en capital des avances récupérables (recettes affectées au Fonds destiné au soutien de la Recherche, du développement et de l'innovation : AB 118.001, programme 18.118 (ex 18.52), division organique 18)	21.555	
					<i>Total Division organique 18</i>		267.482
					<i>Dont recettes affectées</i>		21.782
					Recettes spécifiques - Division organique 19		
					Finances		
DO	86 01 70	98670000	901.219		Produits des Swaps	81.387	
DO	89 01 61	98961000	901.103		Liquidation de participations à l'intérieur des administrations publiques	0	
					<i>Total Division organique 19</i>		81.387
					<i>Dont recettes affectées</i>		0
					Total Secteur III		385.454
					Dont recettes affectées		49.712
					Total TITRE II		2.068.516

Budget initial des recettes de la Région wallonne pour l'année budgétaire 2024

(en milliers EUR)

Ministre ordonnateur	Ancien n° AB		Nouveau n° AB		DESIGNATION DES PRODUITS	Estimations initiales	
	Article	Compte budgétaire	Domaine Fonctionnel	Budget initial 2024			
				Par article		Total	
					<i>Dont recettes affectées</i>		49.712
					TITRE III - PRODUITS D'EMPRUNTS		
					Secteur II - Recettes générales non fiscales		
					Recettes générales - Division organique 10 Secrétariat général		
DI	96 01 40	99640000	901.174	Préfinancement par l'UE des dépenses financées par l'UE dans le cadre de la Facilité pour la relance et la résilience européenne (FRR)		0	
DI	96 02 40	99640000	901.228	Préfinancement par l'UE des dépenses financées par l'UE dans le cadre de RepowerEU		0	
					<i>Total Division organique 10</i>		0
					<i>Dont recettes affectées</i>		0
					Recettes générales - Division organique 19 Finances		
DO	91 01 10	99110000	901.246	Récupérations de remboursements d'emprunts émis à plus d'un an		0	
DO	96 01 10	99610000	901.125	Produits de nouveaux emprunts		2.591.250	
DO	96 02 10	99610000	901.132	Produits de refinancement d'emprunts		753.469	
DO	96 03 10	99610000	901.189	Produits des emprunts préfinancés par les assureurs dans le cadre des inondations		0	
DO	96 01 20	99620000	901.126	Produits des emprunts d'une durée supérieure à un an en monnaies étrangères		0	
					<i>Total Division organique 19</i>		3.344.719
					<i>Dont recettes affectées</i>		0
					Total Secteur II		3.344.719
							0
					Total TITRE III		3.344.719
					<i>Dont recettes affectées</i>		0
					TOTAL GENERAL		20.707.917
					<i>Dont recettes affectées</i>		479.779
					<i>Vu pour être annexé au projet de décret</i>		

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[C - 2023/48538]

13. DEZEMBER 2023 — Dekret mit dem Einnahmenhaushalt der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2024 (1)

Das Wallonische Parlament hat Folgendes angenommen, und Wir, die Wallonische Regierung, sanktionieren Folgendes:

Kapitel 1 — *Allgemeine Bestimmungen*

Artikel 1. Für das Haushaltsjahr 2024 werden die laufenden Einnahmen der Wallonie gemäß Titel I der Tabelle im Anhang zu diesem Dekret auf 15.294.682 Tausend Euro geschätzt.

Art. 2. Für das Haushaltsjahr 2024 werden die Kapitaleinnahmen der Wallonie gemäß Titel II der Tabelle im Anhang zu diesem Dekret auf 2.068.516 Tausend Euro geschätzt.

Art. 3. Für das Haushaltsjahr 2024 werden die Anleiherträge der Wallonie gemäß Titel III der diesem Dekret beigefügten Tabelle auf 3.344.719 Tausend Euro veranschlagt.

Art. 4. Die am 31. Dezember 2023 bestehenden Steuern und Abgaben zugunsten der Wallonie werden im Jahr 2024 nach den Gesetzen, Dekreten, Erlassen und Tarifen, die ihre Bemessungsgrundlage und Erhebung regeln, eingezogen.

Art. 5. Absatz 1. Der Haushaltsminister wird ermächtigt, durch Anleihen, die sowohl in Belgien als auch im Ausland, sowohl in Euro als auch in Fremdwährungen ausgegeben werden können, zu decken:

Ziffer 1 die Finanzierung von Haushaltsausgaben, die nicht durch Haushaltseinnahmen gedeckt sind;

Ziffer 2 die Rückzahlung der Anleihen und der noch nicht getilgten Obligationen der auf Euro oder Fremdwährungen lautenden Anleihen, deren Endfälligkeit im Jahr 2024 liegt;

Ziffer 3 die vorzeitige Rückzahlung aller oder eines Teils der auf Euro oder Fremdwährungen lautenden Anleihen gemäß den Bestimmungen der ministeriellen Emissionserlasse oder der Anleiheverträge;

Ziffer 4 die täglichen Verwaltungsgeschäfte des Schatzamtes oder die im allgemeinen Interesse des Schatzamtes durchgeführten Finanzverwaltungsgeschäfte, einschließlich der zu ihrem ordnungsgemäßen Abschluss erforderlichen Anlagen.

Absatz 2 Der Haushaltsminister wird ermächtigt, mit Zustimmung der Inhaber und zu Marktbedingungen bestehende Anleihen ganz oder teilweise in Anleihen des Typs „Langfristige Geldmarktpapiere“ umzuwandeln und die Laufzeit anzupassen.

Art. 6. Der Haushaltsminister ist ermächtigt:

Ziffer 1 Geldmarkt oder andere Finanzierungsinstrumente zu schaffen, die bis zur Höhe der aufzunehmenden Anleihen verzinst werden, und zwar sowohl in Belgien als auch im Ausland, in Euro und in Fremdwährungen;

Ziffer 2 alle Geschäfte der täglichen Verwaltung des Schatzamtes oder alle Geschäfte der Finanzverwaltung, die im allgemeinen Interesse des Schatzamtes durchgeführt werden, abzuschließen, einschließlich des Abschlusses von Anlagevereinbarungen, die für ihren guten Zweck notwendig sind, unter Beachtung des Vorsichtsprinzips;

Ziffer 3 in Bezug auf private Anleihen, die von der Wallonie in Belgien oder im Ausland ausgegeben werden, im Einvernehmen mit den Kreditgebern die Rückzahlungsbedingungen und -konditionen anzupassen;

Ziffer 4 in Bezug auf Anleihen, die von der Wallonie in Belgien oder im Ausland ausgegeben werden, finanzielle Verwaltungsgeschäfte im Sinne von Artikel 8, Ziffer 2 abzuschließen.

Art. 7. Die vorläufigen Ausgaben für die Bildung von Aktiva (öffentliche Anleihen und langfristige Geldmarktpapiere) und die damit verbundenen Kosten sowie die Einnahmen aus der Verwertung dieser gebildeten Aktiva, die Nebenausgaben und die daraus resultierenden Erträge können auf besonderen Finanzkonten verbucht werden, die zu diesem Zweck bei einem in Belgien niedergelassenen Finanzinstitut belgischen Rechts eröffnet werden, mit dem die Wallonie eine Finanzagentenvereinbarung abgeschlossen hat, die sich rechtlich aus der Verwendung von Finanzinstrumenten gemäß Artikel 6 Ziffer 1 ergibt, und insbesondere die Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 22. Dezember 1995 über die Kontrolle der zugelassenen Kontoführer für die Führung von Konten für entmaterialisierte Wertpapiere des Staates, der Gemeinschaften, der Regionen, der Provinzen, der lokalen Behörden oder der öffentlichen Einrichtungen.

Die gebildeten Vermögenswerte können auch auf speziellen Wertpapierkonten verbucht werden, die im Namen des Wallonischen Schatzamtes zu diesem Zweck bei einem in Belgien niedergelassenen Finanzinstitut belgischen Rechts eröffnet werden, mit dem die Wallonie eine Finanzagentenvereinbarung abgeschlossen hat, die sich rechtlich aus der Verwendung von Finanzinstrumenten gemäß Artikel 6, 1° und insbesondere den Bestimmungen des Königlichen Erlasses vom 22. Dezember 1995 über die Kontrolle der zugelassenen Kontoinhaber für die Führung von Konten für entmaterialisierte Wertpapiere des Staates, der Gemeinschaften, der Regionen, der Provinzen, der lokalen Behörden oder der öffentlichen Einrichtungen ergibt.

Art. 8. Der Haushaltsminister wird ermächtigt, von den Anleihelasten der Wallonie abzusetzen:

Ziffer 1 Erträge aus Anlagen von Anleiherträgen in Euro, die im Rahmen der in Artikel 5, Absatz 1, Ziffer 1 und Ziffer 2 genannten Verwaltungsgeschäfte des Schatzamtes getätigt werden;

Ziffer 2 die Erträge oder Kapitalien, die die Wallonie infolge von Verwaltungsoperationen des Schatzamtes im Bereich von Zinsswaps, Arbitragegeschäften, Risikoabsicherungen wie Optionen oder anderen Operationen zugewiesen werden, die mit Hilfe von Anleihen der Wallonie und zum Zweck der Verringerung der finanziellen Belastung der Wallonie durchgeführt werden.

Art. 9. In Artikel 7 Absatz 3 des Dekrets vom 16. Juli 2015 zur Einführung einer kilometerabhängigen Abgabe zu Lasten von Lastkraftwagen für die Straßenbenutzung werden die Worte „Der Basistarif wird entsprechend dem Verbraucherpreisindex indiziert“ ersetzt durch „Die Werte des Basistarifs Bt und der in Artikel 7 Unterabsatz 2, 3, 4, 5, 6 und 7 genannten Variablen A, G, En, Et und Ep werden am 1. Januar eines jeden Jahres mithilfe des Koeffizienten indiziert, der sich aus der Division des allgemeinen Verbraucherpreisindex des Königreichs für den Monat August des Vorjahres durch den allgemeinen Verbraucherpreisindex des Königreichs für den Monat April des Jahres 2016 ergibt.“

In diesem Rahmen werden die folgenden Rundungen angewendet:

Ziffer 1 der Koeffizient wird auf das nächste Zehntausendstel auf- oder abgerundet, je nachdem, ob die Zahl der Hunderttausendstel fünf erreicht oder nicht;

Ziffer 2 nach Anwendung des Koeffizienten auf die Werte des Basistarifs Bt und der Variablen A, G, En, Et und Ep gemäß Artikel 7 Unterabsatz 2, 3, 4, 5, 6 und 7^o wird der sich ergebende Betrag auf den nächsten Tausendstel Euro auf- oder abgerundet, je nachdem, ob die Zahl der Zehntausendstel fünf erreicht oder nicht.“

Art. 10. In Absatz 5 des Artikels 7 des Dekrets vom 16. Juli 2015 zur Einführung einer kilometerabhängigen Abgabe zu Lasten von Lastkraftwagen für die Straßennutzung, zuletzt geändert durch das Dekret vom 17. Dezember 2020, wird Ziffer 5 wie folgt ersetzt:

„Ziffer 5 EN = variabel in Abhängigkeit von der Euro-Emissionsklasse oder der Klasse des Null-Emissions-Fahrzeugs, wie von der Regierung festgelegt;“.

Art. 11. Bei Abwesenheit oder Verhinderung des Zentralschatzmeisters oder des Zentraleinnehmers sind der Direktor der Direktion für Finanzierung und Einnahmen oder der Generalinspektor für Haushalt und Schatzwesen befugt, ihre Aufgaben als Schatzmeister wahrzunehmen.

Art. 12. In den Artikeln 6 und 9 des Dekrets vom 15. Dezember 2011 über die Organisation des Haushalts, der Buchführung und der Berichterstattung der wallonischen Einheiten der öffentlichen Verwaltung entspricht der Begriff „Basisartikel“ einer HHM-Kontierung.

Jede HHM-Kontierung setzt sich zusammen aus:

- einer Haushaltsperiode (Haushaltsjahr);
- einem Fonds (Klassifizierung als klassische Mittel, Haushaltsmittel, besonderer Abschnitt, Drittmittel usw.);
- einer Finanzstelle, die der organischen Abteilung entspricht;
- einer Finanzposition (mit Angabe der Art der Ausgaben und Einnahmen). Die Positionen 2 bis 5 der Finanzposition entsprechen dem Code der Wirtschaftsklassifikation;
- einem Funktionsbereich, der sich aus der Programmnummer (die ersten drei Stellen des Funktionsbereichs) und einer Identifikationsnummer innerhalb des Programms zusammensetzt.

KAPITEL 2 — *Wasserpolitik*

Art. 13. Artikel D.267 Unterabsatz 2 von Buch II des Umweltgesetzbuchs, das das Wassergesetz bildet, wird wie folgt ersetzt:

„Die Einheitsgebühr pro eingeleitetem Kubikmeter Abwasser gemäß Artikel D.259, Ziffer 2, wird festgelegt auf:

- 1,935 Euro vom 1. Januar 2015 bis zum 31. Dezember 2015;
- 2,115 Euro ab dem 1. Januar 2016 bis zum 31. Dezember 2017;
- 2,365 Euro ab dem 1. Januar 2018.“

Art. 14. In Artikel D.330-1 desselben Buches werden zwischen dem Wort „Code“ und dem Wort „ist“ die Worte „abgesehen von der in Artikel D.267 genannten Steuer“ eingefügt.

Kapitel 3 — Bestimmungen zur Änderung des Steuerdekrets vom 22. März 2007 zur Förderung der Abfallvermeidung und -verwertung in der Wallonischen Region und zur Änderung des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, Eintreibung und Streitsachen im Bereich der direkten regionalen Steuern

Art. 15. In Artikel 6, Absatz 1 des Steuerdekrets vom 22. März 2007 zur Förderung der Abfallvermeidung und -verwertung in der Wallonischen Region und zur Änderung des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, Eintreibung und Streitsachen im Bereich der direkten regionalen Steuern wird ein Punkt 13 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„Ziffer 13 55 Euro/Tonne, wenn es sich um nicht brennbare Abfälle handelt, für die nach diesem Artikel kein anderer ermäßigter Satz gilt. Eine Liste von Abfällen, die als brennbar oder nicht brennbar gelten, kann von der Regierung erlassen werden. Abfall mit einem Glühverlust von mehr als 10 % und einem Gehalt an organisch gebundenem Gesamtkohlenstoff von mehr als 6 % gilt als brennbar und ist von der Anwendung dieses Satzes ausgeschlossen“.

Art. 16. In Artikel 10 Absatz 1 Unterabsatz 1 desselben Dekrets in der zuletzt durch das Dekret vom 19. Juni 2015 geänderten Fassung werden die Worte „10,19 Euro/Tonne“ durch die Worte „12,19 Euro/Tonne“ ersetzt.

Art. 17. In Artikel 6, Absatz 1, Ziffer 8 des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Eintreibung und die Streitsachen im Bereich der wallonischen Regionalabgaben werden zwischen den Worten „Phosphogips,“ und „Sodaschlamm“ die Worte „Rückstände aus den Recyclingvorgängen von Gipsplatten,“ eingefügt.

Art. 18. In Artikel 53 des Dekrets vom 6. Mai 1999 über die Festsetzung, die Einziehung und die Streitsachen im Bereich der wallonischen Regionalsteuern wird die folgende Bestimmung eingefügt:

„Abweichend von Unterabsatz 1 gilt im Falle eines gerichtlichen Rechtsbehelfs jede Abfallgebühr zuzüglich der Geldstrafe, Zinsen und eventueller Kosten als eine liquide und sichere Schuld, die mit allen Mitteln der Vollstreckung eingetrieben werden kann.“

KAPITEL 4 — *Bestimmungen zur Änderung des Gesetzes über die lokale Demokratie und die Dezentralisierung*

Art. 19. Der erste Absatz von Artikel L3321-12 des Gesetzes über die lokale Demokratie und die Dezentralisierung wird durch folgenden Text ersetzt:

„Unbeschadet der Bestimmungen dieses Titels sind die Bestimmungen von Titel VII, Kapitel 1, 3, 4, 7 bis 10 sowie die Artikel 355, 356 und 357 des Einkommensteuergesetzbuchs, die Artikel 126 bis 175 des Durchführungsbeschlusses zu diesem Gesetzbuch, sowie das Gesetz vom 13. April 2019 zur Einführung des Gesetzbuchs über die gütliche und zwangsweise Eintreibung von steuerlichen und nichtsteuerlichen Forderungen auf die Provinz- und Gemeindesteuern anwendbar, sofern sie nicht speziell die Einkommensteuer betreffen, und mit Ausnahme der Artikel 43 bis 48 desselben Gesetzbuchs über die gütliche und zwangsweise Eintreibung von steuerlichen und nichtsteuerlichen Forderungen. Bei Veräußerung oder hypothekarischer Belegung eines hypothekenfähigen Gutes muss die Benachrichtigung durch den Notar im Sinne des Gesetzes über die gütliche und zwangsweise Beitreibung von steuerlichen und nichtsteuerlichen Forderungen an den Finanzdirektor der Gemeinde gerichtet werden, in der der Eigentümer des Gutes seinen Wohnsitz hat.“

Art. 20. Demselben Gesetzbuch wird ein Artikel L3321-8*bis* hinzugefügt, der wie folgt lautet:

„Art. L3321-8*bis*. Bei Nichtzahlung am Fälligkeitstag wird dem Zahlungspflichtigen eine Zahlungsaufforderung zugesandt. Diese erfolgt per Einschreiben. Die Postgebühren für diese Sendung können dem Steuerpflichtigen auferlegt werden. In diesem Fall werden diese auf die gleiche Weise eingezogen wie die Steuer, auf die sie sich beziehen.

Diese an den Steuerpflichtigen gerichtete Zahlungsaufforderung kann erst nach Ablauf einer Frist von 10 Kalendertagen ab dem ersten Tag nach dem auf der Mahnung-Rollenauszug genannten Zahlungstermin versandt werden.

Die erste Vollstreckungsmaßnahme darf erst nach Ablauf einer Frist von einem Monat ab dem dritten Werktag, der auf den Tag folgt, an dem die Zahlungsaufforderung an den Schuldner versandt wurde, durchgeführt werden.

Als Vollstreckungsmaßnahmen im Sinne dieser Bestimmung gelten die in Teil Fünf, Titel III des Gerichtsgesetzbuchs genannten Maßnahmen.

Die Unterabsätze 1 bis 3 gelten auch, wenn die Zahlung der Steuer vom Mitschuldner gefordert wird, d.h. von der Person, die nicht in der Steuerliste aufgeführt ist und die nach der Steuerverordnung ebenfalls zur Zahlung der Steuer verpflichtet ist.“

KAPITEL 5. — *Bestimmungen zur Änderung des Gesetzes über die Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigeühren*

Art. 21. In Artikel 44 des Gesetzes über Registrierungs-, Hypotheken- und Kanzleigeühren wird Unterabsatz 2, der durch das Dekret vom 13. Dezember 2017 eingeführt wurde, aufgehoben.

Artikel 44 Unterabsatz 2 desselben Gesetzbuches, der durch das Dekret vom 13. Dezember 2017 eingeführt wurde, bleibt jedoch weiterhin anwendbar, wenn ein Verkauf vorliegt, der durch eine privatschriftliche Urkunde festgestellt wurde, die vor dem 21. Dezember 2019 ein sicheres Datum im Sinne von Artikel 1328 des Zivilgesetzbuches erhalten hat.

Die proportionalen Gebühren, die auf die im vorherigen Absatz erwähnte privatschriftliche Urkunde erhoben wurden, werden zurückerstattet, wenn der Verkauf gemäß Artikel 44 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, der durch das Dekret vom 13. Dezember 2017 eingeführt wurde, durch eine öffentliche Urkunde festgestellt wird, und zwar in Höhe der Differenz zwischen den erhobenen proportionalen Gebühren und den proportionalen Gebühren, die auf Grundlage der Anwendung von Artikel 44 Unterabsatz 2 desselben Gesetzbuches berechnet wurden.

Art. 22. In Artikel 48 desselben Gesetzbuchs wird Unterabsatz 2, der durch das Dekret vom 13. Dezember 2017 eingeführt wurde, aufgehoben.

Artikel 48 Unterabsatz 2 desselben Gesetzbuches, der durch das Dekret vom 13. Dezember 2017 eingeführt wurde, bleibt jedoch weiterhin anwendbar, wenn ein Verkauf vorliegt, der durch eine privatschriftliche Urkunde festgestellt wurde, die vor dem 21. Dezember 2019 ein sicheres Datum im Sinne von Artikel 1328 des Zivilgesetzbuches erhalten hat.

Die proportionalen Gebühren, die auf die im vorherigen Absatz erwähnte privatschriftliche Urkunde erhoben wurden, werden zurückerstattet, wenn der Verkauf gemäß Artikel 44 Absatz 2 desselben Gesetzbuches, der durch das Dekret vom 13. Dezember 2017 eingeführt wurde, durch eine öffentliche Urkunde festgestellt wird, und zwar in Höhe der Differenz zwischen den erhobenen proportionalen Gebühren und den proportionalen Gebühren, die auf Grundlage der Anwendung von Artikel 48 Unterabsatz 2 desselben Gesetzbuches berechnet wurden.

Art. 23. In Artikel 5 Absatz 2 des Dekrets vom 29. Oktober 2015 zur Einrichtung von Haushaltsfonds im Bereich Straßen und Wasserwege werden die Worte „einen Höchstbetrag von 43.950.000 Euro“ durch die Worte „einen Höchstbetrag von 56.950.000 Euro“ ersetzt.

KAPITEL 6. — *Schlussbestimmung*

Art. 24. Das vorliegende Dekret tritt am 1. Januar 2024 in Kraft.

Verkünden wir das vorliegende Dekret und ordnen wir an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Namur, am 13. Dezember 2023.

Der Ministerpräsident,
E. DI RUPO

Der Vizepräsident und Minister für Wirtschaft, Außenhandel, Forschung
und Innovation, digitale Technologien, Raumordnung, Landwirtschaft, das IFAMPME und die Kompetenzzentren,
W. BORSUS

Der Vizepräsident für Klima, Energie, Mobilität und Infrastrukturen,
Ph. HENRY

Die Vizepräsidentin und Ministerin für Beschäftigung, Ausbildung, Gesundheit, soziale Maßnahmen,
Chancengleichheit und Rechte der Frauen,

Ch. MORREALE

Die Ministerin für den öffentlichen Dienst, Informatik, administrative Vereinfachung,
beauftragt mit den Bereichen Kindergeld, Tourismus, Erbe und Verkehrssicherheit

V. DE BUE

Der Minister für Wohnungswesen, lokale Behörden und Städte,
Ch. COLLIGNON

Der Minister für Haushalt und Finanzen, Flughäfen und Sportinfrastrukturen,
A. DOLIMONT

Die Ministerin für Umwelt, Natur, Forstwesen, ländliche Angelegenheiten und Tierschutz,
C. TELLIER

—
Fußnote

(1) *Sitzungsperiode 2023-2024.*

Dokumente des Wallonischen Parlaments, 1515 (2023-2024) Nrn. 1 bis 4.

Ausführliches Sitzungsprotokoll, Plenarsitzung vom 13. Dezember 2023.

Diskussion.

Abstimmung.

Ursprünglicher Einnahmenhaushalt der Wallonischen Region für das Haushaltsjahr 2024

(in Tausend EUR)

Anweisender Minister	Fhemalige AB-Nr.		Neue AB-Nr.		BEZEICHNUNG DER ERTRÄGE	Ursprüngliche Schätzungen Ursprünglicher Haushalt 2024	
	Artikel	Finanzposition	Funktionaler Bereich	Nach Artikel		Gesamt	
TITEL I - LAUFENDE EINNAHMEN							
Sektor I - Steuereinnahmen;							
Spezifische Steuereinnahmen - Organische Abteilung 15 Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt							
TE	12	01	11	91211000	903.014	Abfallgebühren und -abgaben, die gemäß dem Erlass vom 22. März 2007 erhoben werden, einschließlich einer Gebühr für die Mitverbrennung - Weiterzuberechnende Kosten (Einnahmen, die dem Fonds für Abfallwirtschaft zugewiesen werden : AB 077.001, Programm 15.077 (ex 15.62), organische Abteilung 15).	169
TE	12	02	11	91211000	902.010	Abgaben auf die Einleitung von Abwasser, auf Umweltbelastungen und auf die Entnahme von trinkbarem Grundwasser, Gebühren und Beiträge für die Entnahme aus Wasserentnahmestellen, die gemäß dem Wassergesetz erhoben werden - Weiterzurechnende Kosten (dem Umweltschutzfonds, Abteilung Gewässerschutz, zugewiesene Einnahmen: AB 075.001, Programm 15.075 (ex 15.60), organische Abteilung 15)	348
TE	26	01	10	92610000	903.015	Steuern und Gebühren, die gemäß dem Erlass vom 22. März 2007 im Zusammenhang mit Abfall erhoben werden, einschließlich einer Steuer auf Mitverbrennung - Zinsen auf Steuerforderungen (Einnahmen, die dem Fonds für Abfallwirtschaft zugewiesen werden : AB 077.001, Programm 15.077 (ex 15.62), organische Abteilung 15)	0
TE	26	02	10	92610000	902.011	Steuern auf die Einleitung von Abwasser, auf Umweltbelastungen und auf die Entnahme von trinkbarem Grundwasser, Gebühren und Beiträge für die Entnahme aus Wasserentnahmestellen, die gemäß dem Wassergesetz erhoben werden - Zinsen auf Steuerforderungen (Einnahmen, die dem Umweltschutzfonds, Abteilung Gewässerschutz, zugewiesen werden: AB 075.001, Programm 15.075 (ex 15.60), organische Abteilung 15)	0
TE	36	01	70	93670000	903.001	Abfallgebühren und -abgaben, die gemäß dem Dekret vom 22. März 2007 erhoben werden, einschließlich einer Gebühr für die Mitverbrennung - Abfallgebühren (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds für Abfallwirtschaft : AB 077.001, Programm 15.077 (ex 15.62), organische Abteilung 15)	33.297
TE	36	02	70	93670000	902.002	Steuern und Abgaben, die aufgrund des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung und des Erlasses der wallonischen Regierung vom 4. Juli 2002 über das Verfahren und verschiedene Maßnahmen zur Durchführung des Dekrets vom 11. März 1999 über die Umweltgenehmigung erhoben werden (dem Umweltschutzfonds zugewiesene Einnahmen : AB 075.001, Programm 15.075 (ex 15.60), organische Abteilung 15).	250
TE	36	03	70	93670000	903.002	Beteiligungen von Organisationen, die Rücknahmeverpflichtungen im Rahmen der Abfallwirtschaft erfüllen (dem Fonds für Abfallwirtschaft zugewiesene Einnahmen : AB 077.001, Programm 15.077 (ex 15.62), organische Abteilung 15)	1.300
TE	36	04	70	93670000	902.001	Abgaben auf die Einleitung von Abwasser, auf Umweltbelastungen und auf die Entnahme von trinkbarem Grundwasser, Gebühren und Beiträge für die Entnahme aus Wasserentnahmestellen, die gemäß dem Wassergesetz erhoben werden (dem Umweltschutzfonds, Abteilung Gewässerschutz, zugewiesene Einnahmen: AB 075.001, Programm 15.075 (ex 15.60), organische Abteilung 15).	69.704
TE	38	01	10	93810000	903.012	Steuern und Gebühren, die gemäß dem Erlass vom 22. März 2007 im Zusammenhang mit Abfall erhoben werden, einschließlich einer Gebühr für die Mitverbrennung - Bußgelder für Unternehmen (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds für Abfallwirtschaft : AB 077.001, Programm 15.077 (ex 15.62), organische Abteilung 15)	61
TE	38	02	10	93810000	902.012	Abgaben auf die Einleitung von Abwasser, auf Umweltbelastungen und auf die Entnahme von trinkbarem Grundwasser, Gebühren und Beiträge für die Entnahme aus Wasserentnahmestellen, die gemäß dem Wassergesetz erhoben werden - Bußgelder für Unternehmen (Einnahmen, die dem Umweltschutzfonds, Abteilung Gewässerschutz, zugewiesen werden: AB 075.001, Programm 15.075 (ex 15.60), organische Abteilung 15)	249
TE	38	01	50	93850000	902.003	(Geändert) Beträge, die gemäß dem Dekret vom 6. Mai 2019 über Umweltdelikte erhoben werden (Einnahmen, die dem Fonds für Umweltschutz zugewiesen werden : AB 075.001, Programm 15.075 (ex 15.60), organische Abteilung 15).	2.000
<i>Gesamt Organische Abteilung 15 Davon zweckgebundene Einnahmen</i>							107.378 107.378
Spezifische Steuereinnahmen - Organische Abteilung 16 Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie							
WB	36	01	90	93690000	901,252	(Neu) Steuern auf stillgelegte Gewerbegebiete	840
<i>Gesamt Organische Abteilung 16 Davon zweckgebundene Einnahmen</i>							840 0
Spezifische Steuereinnahmen - Organische Abteilung 17 Lokale Behörden, soziale Aktion und Gesundheit							
WB	36	01	90	93690000	901,001	Steuer auf Masten, Pylonen oder Antennen, die für die Durchführung eines mobilen Telekommunikationsbetriebs durch den Betreiber eines öffentlichen Telekommunikationsnetzes direkt mit der Öffentlichkeit genutzt werden.	0
<i>Gesamt Organische Abteilung 17 Davon zweckgebundene Einnahmen</i>							0 0
Allgemeine Steuereinnahmen - Organische Abteilung 19 Finanzen							
DO	26	02	10	92610000	901,22	Zinsen auf Steuerforderungen	12.937
DO	36	01	40	93640000	901,002	Registrierungsgebühren für die entgeltliche Übertragung von Immobilien	1.254.722
DO	36	02	40	93640000	901,003	Registrierungsgebühren für die Errichtung einer Hypothek auf eine in Belgien gelegene Immobilie	75.000
DO	36	03	40	93640000	901,004	Registrierungsgebühren für die teilweise oder vollständige Aufteilung von in Belgien gelegenen Immobilien, die entgeltliche Abtretung von ungeteilten Teilen solcher Immobilien zwischen Miteigentümern	30.148
DO	36	04	40	93640000	901,005	Registrierungsgebühren für Schenkungen unter Lebenden von beweglichen oder unbeweglichen Gütern	149.596
DO	36	01	60	93660000	901,006	Verkehrssteuer auf Kraftfahrzeuge	583.109
DO	36	02	60	93660000	901,007	Zulassungssteuer (inkl. eco-malus)	155.870
DO	36	01	80	93680000	901,008	Steuern auf verlassene Häuser	0
DO	36	02	90	93690000	901,009	Steuer auf Glücksspiele und Wetten	41.000
DO	36	03	90	93690000	901,01	Steuer auf automatische Unterhaltungsgeräte	20.000

DO	36	04	90	93690000	901,011	Steuer für die Eröffnung von Schankwirtschaften mit gegorenen Getränken	0	
DO	36	05	90	93690000	901,012	Radio- und Fernsehgebühren	0	
DO	36	07	90	93690000	901,013	Steuern auf Automaten	19.305	
DO	37	01	20	93720000	901,014	Immobilienvorsteuer	47.571	
DO	38	01	50	93850000	901,015	Bußgelder für Haushalte in Bezug auf regionale Steuern und Abgaben	3.122	
						<i>Gesamt Organische Abteilung 19</i>		2.392.380
						<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>		0
						<i>Gesamt Sektor I</i>		2.500.598
						<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>		107.378
Sektor II - Allgemeine nichtsteuerliche Einnahmen								
Allgemeine Einnahmen - Organische Abteilung 10								
Generalsekretariat								
DI	16	01	11	91611000	901,127	Verkäufe von Verbrauchsgütern und Dienstleistungen durch den Sektor Staat an Unternehmen, Kreditinstitute, Versicherungsgesellschaften - Europäische Kofinanzierungen	250	
DI	16	01	12	91612000	901,017	Produkt von Studien und Verkauf von Publikationen im Bereich der Statistik	0	
DI	16	02	12	91612000	901,018	Anmeldegebühren für von der Region organisierte Veranstaltungen	0	
DI	16	03	12	91612000	901,128	Verkäufe von Verbrauchsgütern und Dienstleistungen durch den Sektor Staat an private Haushalte und Organisationen ohne Erwerbszweck, die privaten Haushalten dienen - Europäische Kofinanzierungen	250	
DI	16	01	20	91620000	901,129	Verkäufe von Verbrauchsgütern und Dienstleistungen von einer öffentlichen Einheit an eine andere öffentliche Einheit - Europäische Kofinanzierungen	250	
DI	39	01	10	93910000	901,177	Einkommenstransfers im Rahmen von Ausgaben, die von der Entität vorfinanziert werden (FRR)	0	
DI	49	01	24	94924000	905,001	Lotterie-Haushaltsfonds (Einnahmen, die dem Lotterie-Haushaltsfonds zugewiesen werden: AB 030.001, Programm 10.030 (ex 10.50), organische Abteilung 10)	3.995	
						<i>Gesamt Organische Abteilung 10</i>		4.745
						<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>		3.995
Allgemeine Einnahmen - Organische Abteilung 11								
Unterstützung: Personal, Rechtsangelegenheiten, Mobilien- und Immobilienverwaltung								
DB	11	01	11	91111000	901,019	Rückerstattungen im Zusammenhang mit den Ausgaben für die Gehälter, Zulagen und Sozialabgaben der Bediensteten des SPW	2.288	
DB	11	02	11	91111000	901,02	Rückerstattung von europäisch kofinanzierten Vergütungen	2.291	
DB	11	03	11	91111000	901,021	Rückerstattung der Gehälter und Zulagen der Regionalempfänger an den SPW	11.693	
DB	11	01	40	91140000	901,022	Beitrag des SPW-Personals zum Kauf von Essensmarken	33	
DB	12	01	11	91211000	901,023	Rückerstattungen im Rahmen der Aktivitäten der Provinzregierungen	50	
DO	16	03	12	91612000	901,028	Rückforderung von Beträgen im Zusammenhang mit Ausgaben für Material und Dienstleistungen, die für den Betrieb von Verwaltungen anfallen, einschließlich der Erlöse aus dem Verkauf von stillgelegten Gütern	500	
DO	16	04	12	91612000	901,029	Erlös aus dem Verkauf von nicht dauerhaften Gütern und Dienstleistungen	0	
DO	16	05	12	91612000	901,03	Laufende Einnahmen aus der Verwaltung des regionalen Vermögens	0	
DO	16	06	12	91612000	901,031	Erlöse aus der Vermietung von unspezifischen Gütern	230	
DO	38	01	10	93810000	901,208	Bußgelder und Strafen, die im Rahmen der Ausführung von öffentlichen Aufträgen erhoben werden	0	
						<i>Gesamt Organische Abteilung 11</i>		17.085
						<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>		0
Allgemeine Einnahmen - Organische Abteilung 12								
Digital								
DB	11	01	11	91111000	901,016	Einnahmen in Bezug auf das FWB-Personal von eWBS	2.188	
						<i>Gesamt Organische Abteilung 12</i>		2.188
						<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>		0
Allgemeine Einnahmen - Organische Abteilung 15								
Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt								
TE	16	01	12	91612000	901,25	(Neu) Leistungen für die Identifizierung und Registrierung von Hunden und Katzen	240	
TE	38	01	50	93850000	901,247	(Neu) Tierschutzbezogene Gebühren	200	
TE	38	02	50	93850000	901,248	(Neu) Administrative Bußgelder, die in Anwendung der Bestimmungen des Gesetzes vom 14. August 1986 über den Schutz und das Wohlergehen von Tieren und seiner Ausführungserlasse erhoben werden.	60	
TE	38	03	50	93850000	901,249	(Neu) Erstattung der Kosten für Beschlagnahmen im Rahmen des Tierschutzes	35	
TE	38	04	50	93850000	901,251	(Neu) Verschiedene Spenden und Vermächtnisse an den Tierschutzfonds	0	
						<i>Gesamt Organische Abteilung 15</i>		535
						<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>		0
Allgemeine Einnahmen - Organische Abteilung 19								
Finanzen								
DO	06	01	00	90600001	901,15	Verschiedene Produkte	0	
DO	11	01	11	91111000	901,026	Einnahmen in Bezug auf das FWB-Personal der neuen CIF	233	
DO	11	01	20	91120000	901,229	Rückforderungen von Löhnen und Sozialabgaben	0	
DO	12	02	11	91211000	901,153	(modifiziert) Verschiedene Erträge - Rückforderungen	0	
DO	12	01	21	91221000	901,195	(Geändert) Wiedereinziehungen aus dem Sektor Staat	30	
DO	14	01	10	91410000	901,23	Wiederherstellungen im Rahmen von Reparaturen und Instandhaltungen von Straßen- und Wasserbauarbeiten	0	
DO	16	01	11	91611000	901,155	Sonstige Erträge - Verkäufe von Verbrauchsgütern und Dienstleistungen für Unternehmen	25	
DO	16	02	11	91611000	901,197	Verschiedene Produkte - Secondhand-Verkauf von Kleinmaterial an Unternehmen	25	
DO	16	01	12	91612000	901,147	Verschiedene Produkte - Verkäufe in Cafeterias	150	
DO	16	02	12	91612000	901,154	Sonstige Erträge - Verkäufe von Verbrauchsgütern und Dienstleistungen an private Organisationen ohne Erwerbszweck	25	
DO	16	03	12	91612000	901,161	Verschiedene Produkte - Verkauf von nicht dauerhaften Gütern und Dienstleistungen an gemeinnützige Organisationen für private Haushalte - Navigationsschalter	0	
DO	16	01	20	91620000	901,156	(Geändert) Sonstige Erträge - Verkäufe von Verbrauchsgütern und Dienstleistungen innerhalb des Sektors Staat - Mykologische Analysen	0	
DO	21	01	10	92110000	901,032	Erlös aus Überschussemissionen von Anleihen	0	

DO	21	03	10	92110000	901,231	Rückerstattung von Zinsaufwendungen außer Staatsschulden	0	
DO	26	01	10	92610000	901,033	Zinsen aus Kapitalanlagen	5.000	
DO	26	02	10	92610000	901,221	Habenzinsen auf Konten	45.000	
DO	26	01	20	92620000	901,225	Produkte aus Krediten an SPABS	1.734	
DO	31	01	32	93132000	901,025	(Geändert) Rückforderung von zu Unrecht gezahlten Beträgen - Unternehmen	600	
DO	32	01	00	93200000	901,232	Rückforderungen von Einkommenstransfers, die keine Betriebszuschüsse sind	0	
DO	33	01	00	93300000	901,162	(Geändert) Rückforderung von zu Unrecht gezahlten Beträgen - gemeinnützige Organisation für Haushaltsdienstleistungen	0	
DO	34	01	41	93441000	901,163	(Geändert) Rückforderungen von zu Unrecht gezahlten Beträgen - Private Haushalte	0	
DO	35	01	40	93540000	901,233	Rückforderungen von Einkommenstransfers ins Ausland	0	
DO	36	01	90	93690000	901,152	Verschiedene Erträge - Verschiedene indirekte Steuern und Abgaben	0	
DO	37	01	20	93720000	901,151	Verschiedene Erträge - Verschiedene direkte Steuern	0	
DO	38	01	10	93810000	901,034	Erhebung von Kauttionen und Erlöse aus Kauttionen nach Konkurs	0	
DO	38	02	10	93810000	901,035	Ertrag aus Abzügen und Säumniszuschlägen, die auf Zuschlagsempfänger angewendet werden	50	
DO	38	03	10	93810000	901,036	Einziehung streitiger Forderungen	500	
DO	38	04	10	93810000	901,024	Verschiedene Erträge - Verschiedene Einkommenstransfers von Unternehmen	4.000	
DO	38	05	10	93810000	901,148	Verschiedene Produkte - Erlöse aus verschiedenen Kauttionen	0	
DO	38	06	10	93810000	901,157	Verschiedene Erträge - Einkommenstransfers von Unternehmen - CWATUP-Bußgelder an Unternehmen	0	
DO	38	07	10	93810000	901,159	Verschiedene Produkte - Einkommenstransfers von Unternehmen - Landwirtschaftliche Garantien	0	
DO	38	08	10	93810000	901,198	Verschiedene Erträge - Von Unternehmen geschuldete Bußgelder und Strafen	4.000	
DO	38	01	30	93830000	901,196	Sonstige Einkommenstransfers von Unternehmen - Versicherungsgesellschaften	60	
DO	38	01	50	93850000	901,146	Verschiedene Erträge - Verschiedene Einkommenstransfers von Haushalten	120	
DO	38	02	50	93850000	901,158	Verschiedene Erträge - Einkommenstransfers von Haushalten - CWATUP-Bußgelder an Haushalte	0	
DO	38	03	50	93850000	901,16	Verschiedene Produkte - Einkommenstransfers von Haushalten - Landwirtschaftliche Garantien	0	
DO	38	04	50	93850000	901,199	Verschiedene Erträge - Von Haushalten geschuldete Bußgelder und Strafen	0	
DO	41	01	40	94140000	901,234	Rückforderungen von Einkommenstransfers innerhalb einer institutionellen Gruppe	0	
DO	43	01	21	94321000	901,235	Rückforderungen von Einkommenstransfers an lokale Regierungen	0	
DO	43	01	22	94322000	901,202	(Geändert) Rückforderung von zu Unrecht gezahlten Beträgen - Öffentlicher Sektor	0	
DO	45	01	40	94540000	901,236	Rückforderungen von Einkommenstransfers an andere institutionelle Gruppen	0	
DO	46	01	30	94630000	901,193	Rückerstattung von zu Unrecht gezahlten Beträgen - OPW	0	
DO	46	01	40	94640000	901,175	Verschiedene Erlöse - Einkommenstransfers innerhalb einer institutionellen Gruppe	24.266	
DO	46	02	40	94640000	901,194	Rückerstattung von zu Unrecht gezahlten Beträgen innerhalb des Sektors Staat	0	
DO	46	03	40	94640000	901,19	Sonstige Einnahmen - Einkommenstransfer innerhalb des Sektors Staat	0	
DO	46	04	40	94640000	901,192	Verschiedene Einnahmen - Transfer von UAP-Einnahmen	0	
DO	48	01	22	94822000	901,191	Verschiedene Einnahmen - Transfer von Einnahmen von lokalen Behörden	0	
DO	48	02	22	94822000	901,201	Verschiedene Erträge - Verschiedene Einkommenstransfers des öffentlichen Sektors	0	
DO	49	02	24	94924000	901,037	Von der Französischen Gemeinschaft übertragene Mittel	442.893	
DO	49	04	24	94924000	901,038	Von der Französischen Gemeinschaft übertragene Mittel - endgültige Berechnung vorheriges Haushaltsjahr	0	
DO	49	06	24	94924000	901,039	Von der CFWB eingenommene Mittel (Abkommen der Heiligen Emilie)	4.611.378	
DO	49	01	40	94940000	901,04	Verschiedene föderale Zuwendungen (Gruppe Spiele und Wetten, TC/TMC, PRI, ...)	18.076	
DO	49	03	40	94940000	901,042	Mittel im Zusammenhang mit den übertragenen Kompetenzen	3.270.652	
DO	49	04	40	94940000	901,043	Zugewiesener Teil der Steuer auf natürliche Personen - Zusatzeinnahmen unter Abzug der damit verbundenen Steuerausgaben	3.461.159	
DO	49	05	40	94940000	901,044	Steuerentlastungen	0	
DO	49	06	40	94940000	901,045	Einnahmen aus Bußgeldern im Straßenverkehr	56.950	
DO	49	08	40	94940000	901,188	Einkommenstransfers von der Bundesregierung	8.000	
						<i>Gesamt Organische Abteilung 19</i>		11.954.926
						<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>		0
						<i>Gesamt Sektor II</i>		11.979.479
						<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>		3.995
						Sektor III - Spezifische Einnahmen		
						Spezifische Einnahmen - Organische Abteilung 09		
						Dienste der Wallonischen Regierung und nicht den organischen Abteilungen zugeordnete Einrichtungen		
DB	16	01	20	91620000	901,224	(Geändert) Prüfungsleistungen für UAPs	0	
DI	46	01	40	94640000	901,176	Einkommenstransfers von öffentlichen Verwaltungsstellen - IWEPS	3.000	
DB	46	02	40	94640000	901,181	Einnahmen aus dem CGT	10.000	
DB	46	01	60	94660000	901,211	Einnahmen aus dem RW-Sozialdienst	0	
						<i>Gesamt Organische Abteilung 09</i>		13.000
						<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>		0
						Spezifische Einnahmen - Organische Abteilung 10		
						Generalsekretariat		
DB	49	01	24	94924000	901,173	Beteiligung der FWB an den Betriebskosten im Zusammenhang mit dem Gemeinsamen Auditdienst	2.000	
						<i>Gesamt Organische Abteilung 10</i>		2.000
						<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>		0
						Spezifische Einnahmen - Organische Abteilung 11		
						Unterstützung: Personal, Rechtsangelegenheiten, Mobilien- und Immobilienverwaltung		
DB	38	01	60	93860000	901,212	Einnahmen vom Bund im Zusammenhang mit Steuerrückerstattungen im Zusammenhang mit wissenschaftlichen Funktionen	12.000	
						<i>Gesamt Organische Abteilung 11</i>		12.000
						<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>		0
						Spezifische Einnahmen - Organische Abteilung 12		
						Digital		

WB	16	01	11	91611000	901,046	Erlös aus dem Verkauf von Daten und Dienstleistungen im Bereich Geomatik	0	
							<i>Gesamt Organische Abteilung 12</i>	0
							<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>	0
Spezifische Einnahmen - Organische Abteilung 14								
Mobilität und Infrastrukturen								
HE	16	01	11	91611000	908,003	Entschädigungen von Dritten für Schäden am öffentlichen Gut des Wasserstraßennetzes - Einnahmen aus Gebühren und Domänengenehmigungen für Wasserläufe - Verkauf von grünen Zertifikaten (dem Fonds für den Flussverkehr zugewiesene Einnahmen: AB 051.001, Programm 14.051 (ex 14.51), organische Abteilung 14)	0	
HE	16	02	11	91611000	908,004	Entschädigungen von Dritten für Schäden am öffentlichen Gut des Wasserstraßennetzes - Einnahmen aus Gebühren und staatlichen Genehmigungen für Wasserläufe - Verkauf von verschiedenen Gütern an Unternehmen (Einnahmen, die dem Fonds für den Flussverkehr zugewiesen werden: AB 051.001, Programm 14.051 (ex 14.51), organische Abteilung 14)	0	
HE	16	03	11	91611000	908,006	Entschädigungen von Dritten für Schäden an öffentlichem Eigentum des Wasserstraßennetzes - Einnahmen aus Gebühren und staatlichen Genehmigungen für Wasserläufe - Produktion von Kraftwerken (dem Fonds für den Flussverkehr zugewiesene Einnahmen: AB 051.001, Programm 14.051 (ex 14.51), organische Abteilung 14)	0	
DB	16	04	11	91611000	912,002	Gebühren für die Zulassungsunterlagen von Fahrzeugen - Unternehmen (dem Fonds für Straßenverkehrssicherheit zugewiesene Einnahmen: AB 050.001, Programm 14.050 (ex 14.50), organische Abteilung 14)	0	
DB	16	05	11	91611000	912,004	Gebühren für Kontroll- und Überwachungskosten - Unternehmen (dem Fonds für Straßenverkehrssicherheit zugewiesene Einnahmen: AB 050.001, Programm 14.050 (ex 14.50), organische Abteilung 14)	0	
HE	16	06	11	91611000	901,222	Gebühr für die Zulassung von Unternehmen, die außergewöhnliche Fahrzeuge begleiten	0	
HE	16	01	12	91612000	901,049	Erlös aus der Vermietung von Gütern	220	
HE	16	02	12	91612000	901,05	Einnahmen aus der Vermietung von Gütern, die von der Verkehrsverwaltung verwaltet werden	18	
DB	16	03	12	91612000	912,003	Gebühren für die Unterlagen zur Fahrzeugzulassung - Private Haushalte (dem Fonds für Straßenverkehrssicherheit zugewiesene Einnahmen: AB 050.001, Programm 14.050 (ex 14.50), organische Abteilung 14)	0	
HE	16	05	12	91612000	908,008	Einnahmen, die für Rechnung des Schifffahrtsschalters eingezogen werden - (dem Binnenschifffahrtsschalters zugewiesene Einnahmen: AB 051.001, Programm 14.051 (ex 14.51), organische Abteilung 14)	0	
DO	16	04	12	91612000	901,051	Erlös aus der Vermietung von Gütern	100	
HE	16	06	12	91612000	901,223	Gebühr für die Anmeldung zur Prüfung und Zulassungsgebühr für Begleiter von außergewöhnlichen Fahrzeugen	0	
HE	18	01	10	91810000	907,001	Einnahmen aus externen Leistungen von Studienbüros des öffentlichen Dienstes von Wallonien - Verschiedene Einnahmen im Bereich Straßen- und Wasserbau - Privatsektor (dem Fonds für technische Studien zugewiesene Einnahmen: AB 54.001, Programm 14.054 (ex 14.54), organische Abteilung 14)	3.000	
HE	18	02	10	91810000	907,003	Einnahmen aus externen Leistungen der Studienbüros des öffentlichen Dienstes der Wallonie - Standortversuche - Privatsektor (dem Fonds für technische Studien zugewiesene Einnahmen: AB 54.001, Programm 14.054 (ex 14.54), organische Abteilung 14)	0	
HE	18	03	10	91810000	907,005	Einnahmen aus externen Leistungen der Studienbüros des öffentlichen Dienstes der Wallonie - Laborversuche - Privatsektor (dem Fonds für technische Studien zugewiesene Einnahmen: AB 54.001, Programm 14.054 (ex 14.54), organische Abteilung 14)	0	
HE	18	04	10	91810000	907,007	Einnahmen aus externen Leistungen der Studienbüros des öffentlichen Dienstes von Wallonien - Bereitstellung von spezifischem Personal - Privatsektor (dem Fonds für technische Studien zugewiesene Einnahmen: AB 54.001, Programm 14.054 (ex 14.54), organische Abteilung 14)	0	
HE	18	05	10	91810000	907,009	Einnahmen aus externen Leistungen von Studienbüros des öffentlichen Dienstes von Wallonien - Verkauf von technischen Dokumenten und Fachberichten - Privatsektor (dem Fonds für technische Studien zugewiesene Einnahmen: AB 54.001, Programm 14.054 (ex 14.54), organische Abteilung 14)	0	
HE	18	06	10	91810000	907,011	Einnahmen aus externen Leistungen der Studienbüros des öffentlichen Dienstes der Wallonie - Patente und Lizenzen - Privatsektor (dem Fonds für technische Studien zugewiesene Einnahmen: AB 54.001, Programm 14.054 (ex 14.54), organische Abteilung 14)	0	
HE	18	07	10	91810000	907,013	Einnahmen aus externen Leistungen der Studienbüros des öffentlichen Dienstes von Wallonien - Organisation von Informationsveranstaltungen - Privatsektor (dem Fonds für technische Studien zugewiesene Einnahmen: AB 54.001, Programm 14.054 (ex 14.54), organische Abteilung 14)	0	
HE	18	01	20	91820000	901,052	Einnahmen aus der Tätigkeit der regionalen Staudämme	0	
HE	18	02	20	91820000	907,002	Einnahmen aus externen Leistungen von Studienbüros des öffentlichen Dienstes von Wallonien - Verschiedene Einnahmen im Bereich Straßen- und Wasserbau - Sektor Staat (dem Fonds für technische Studien zugewiesene Einnahmen: AB 54.001, Programm 14.054 (ex 14.54), organische Abteilung 14)	0	
HE	18	03	20	91820000	907,004	Einnahmen aus externen Leistungen von Studienbüros des öffentlichen Dienstes der Wallonie - Standortversuche - Sektor öffentliche Verwaltungen (dem Fonds für technische Studien zugewiesene Einnahmen: AB 54.001, Programm 14.054 (ex 14.54), organische Abteilung 14)	0	
HE	18	04	20	91820000	907,006	Einnahmen aus externen Leistungen von Studienbüros des öffentlichen Dienstes der Wallonie - Laborversuche - Sektor öffentliche Verwaltungen (dem Fonds für technische Studien zugewiesene Einnahmen: AB 54.001, Programm 14.054 (ex 14.54), organische Abteilung 14)	0	
HE	18	05	20	91820000	907,008	Einnahmen aus externen Leistungen der Studienbüros des öffentlichen Dienstes der Wallonie - Bereitstellung von spezifischem Personal - Sektor öffentliche Verwaltung (dem Fonds für technische Studien zugewiesene Einnahmen: AB 54.001, Programm 14.054 (ex 14.54), organische Abteilung 14)	0	
HE	18	06	20	91820000	907,01	Einnahmen aus externen Leistungen von Studienbüros des öffentlichen Dienstes der Wallonie - Verkauf von technischen Dokumenten und Fachberichten - Sektor Staat (dem Fonds für technische Studien zugewiesene Einnahmen: AB 54.001, Programm 14.054 (ex 14.54), organische Abteilung 14)	0	
HE	18	07	20	91820000	907,012	Einnahmen aus externen Leistungen von Studienbüros des Service public de Wallonie - Patente und Lizenzen - Sektor Staat (dem Fonds für technische Studien zugewiesene Einnahmen: AB 54.001, Programm 14.054 (ex 14.54), organische Abteilung 14)	0	
HE	18	08	20	91820000	907,014	Einnahmen aus externen Leistungen der Studienbüros des öffentlichen Dienstes der Wallonie - Organisation von Informationsveranstaltungen - Sektor öffentliche Verwaltung (dem Fonds für technische Studien zugewiesene Einnahmen: AB 54.001, Programm 14.054 (ex 14.54), organische Abteilung 14)	0	
WB	28	01	10	92810000	901,053	Einkünfte aus dem Betrieb von Telekommunikationsnetzen	0	
HE	28	02	10	92810000	901,054	Gebühren im Zusammenhang mit dem Betrieb von Nebenbetrieben auf dem Straßennetz	0	
HE	28	01	30	92830000	901,21	Einkommenstransfers von Einheiten der öffentlichen Verwaltung - SOFICO (Erbpachtrecht)	15.800	
HE	28	02	30	92830000	910,006	(Neu) Erstattungen von Dritten für Schäden an öffentlichem Eigentum des Straßen- und Autobahnnetzes der Region - Erträge aus Domänengenehmigungen für Straßen und Autobahnen - Verpachtung von Grundstücken (zweckgebundene Einnahmen für den Straßenverkehrsfonds: AB 052.001, Programm 14.052 (ex 14.52), organische Abteilung 14)	0	
DB	33	01	00	93300000	901,256	(Neu) Rückzahlung von zu viel gezahlten Zuwendungen von der AWSR	1.000	
DO	38	01	10	93810000	901,135	Einnahmen aus Verwaltungsanktionen gegen Taxi- und Mietwagendienste mit Fahrer	0	
HE	38	02	10	93810000	908,001	Entschädigungen durch Dritte für Schäden am öffentlichen Gut des Wasserstraßennetzes - Einnahmen aus Gebühren und Domänengenehmigungen für Wasserläufe - Entschädigungen für Schäden - Unternehmen (dem Fonds für den Flussverkehr zugewiesene Einnahmen: AB 051.001, Programm 14.051 (ex 14.51), organische Abteilung 14)	2.000	
HE	38	03	10	93810000	908,002	Entschädigungen durch Dritte für Schäden am öffentlichen Grund des Wasserstraßennetzes - Einnahmen aus Gebühren und Domänengenehmigungen für Wasserläufe - Gebühren für die Nutzung des öffentlichen Grundes - Unternehmen (Einnahmen, die dem Flussverkehrsfonds zugewiesen werden: AB 051.001, Programm 14.051 (ex 14.51), organische Abteilung 14)	0	
HE	38	04	10	93810000	908,005	Entschädigungen von Dritten für Schäden an öffentlichem Eigentum des Wasserstraßennetzes - Einnahmen aus Gebühren und Domänengenehmigungen für Wasserläufe - Geldbußen für Unternehmen (dem Binnenschifffahrtsschalters zugewiesene Einnahmen: AB 051.001, Programm 14.051 (ex 14.51), organische Abteilung 14)	0	
HE	38	05	10	93810000	908,007	Entschädigungen von Dritten für Schäden an öffentlichem Eigentum des Wasserstraßennetzes - Einnahmen aus Gebühren und staatlichen Genehmigungen für Wasserläufe - Verschiedene Einnahmen - Unternehmen (dem Binnenschifffahrtsschalters zugewiesene Einnahmen: AB 051.001, Programm 14.051 (ex 14.51), organische Abteilung 14)	0	
HE	38	06	10	93810000	910,001	Erstattungen von Dritten für Schäden an öffentlichem Eigentum des Straßen- und Autobahnnetzes der Region - Einnahmen aus Gebühren und Domänengenehmigungen für Straßen und Autobahnen - Entschädigungen für Schäden - Unternehmen (zweckgebundene Einnahmen für den Straßenverkehrsfonds: AB 052.001, Programm 14.052 (ex 14.52), organische Abteilung 14)	14.000	

HE	38	07	10	93810000	910,002	Erstattungen von Dritten für Schäden am öffentlichen Eigentum des Straßen- und Autobahnnetzes der Region - Einnahmen aus Gebühren und Domänengenehmigungen für Straßen und Autobahnen - Verschiedene Gebühren - Unternehmen (zweckgebundene Einnahmen für den Straßenverkehrsfonds: AB 052.001, Programm 14.052 (ex 14.52), organische Abteilung 14)	0	
HE	38	08	10	93810000	901,2	Bußgelder und Strafen, die im Rahmen der Ausführung von öffentlichen Aufträgen erhoben werden	0	
DB	38	09	10	93810000	912,001	Verschiedene Einnahmen, die im Zusammenhang mit der Straßenverkehrssicherheit erhoben werden (dem Fonds für Straßenverkehrssicherheit zugewiesene Einnahmen: AB 050.001, Programm 14.050 (ex 14.50), organische Abteilung 14)	6.800	
DB	38	10	10	93810000	912,005	Sonstige Transfers von Einnahmen von anerkannten technischen Prüfstellen (Einnahmen, die dem Fonds für Straßenverkehrssicherheit zugewiesen werden: AB 050.001, Programm 14.050 (ex 14.50), organische Abteilung 14)	0	
HE	38	01	30	93830000	901,055	Einnahmen aus Rückforderungen aufgrund von Schäden an Fahrzeugen, die für die Schülerbeförderung eingesetzt werden	0	
DB	38	01	50	93850000	911,001	Unmittelbare Einziehungen, Transaktionen und Geldbußen im Zusammenhang mit Verstößen gegen die Vorschriften für die Straßenverkehrssicherheit, die in die Zuständigkeit der Regionen fallen (dem Fonds für regionale Verkehrsdelikte zugewiesene Einnahmen: AB 053.001, Programm 14.053 (ex 14.53), organische Abteilung 14)	33.202	
HE	38	02	50	93850000	910,003	Erstattungen von Dritten für Schäden am öffentlichen Eigentum des Straßen- und Autobahnnetzes der Region - Einnahmen aus Gebühren und Domänengenehmigungen für Straßen und Autobahnen - Bußgelder und sofortige Eintreibungen - Haushalte (zweckgebundene Einnahmen für den Straßenverkehrsfonds: AB 052.001, Programm 14.052 (ex 14.52), organische Abteilung 14)	0	
HE	38	03	50	93850000	910,005	Erstattungen von Dritten für Schäden am öffentlichen Eigentum des Straßen- und Autobahnnetzes der Region - Einnahmen aus Gebühren und Domänengenehmigungen für Straßen und Autobahnen - Verschiedene Einnahmen - Private Haushalte (zweckgebundene Einnahmen für den Straßenverkehrsfonds: AB 052.001, Programm 14.052 (ex 14.52), organische Abteilung 14)	0	
HE	39	01	10	93910000	901,056	EWG-Programm Infrastruktur Verkehr - Straßen	0	
HE	39	02	10	93910000	901,057	EWG-Programm Infrastruktur Verkehr - Wasserwege	0	
HE	39	04	10	93910000	910,004	Rückerstattungen von Dritten für Schäden am öffentlichen Eigentum des Straßen- und Autobahnnetzes der Region - Einnahmen aus Gebühren und staatlichen Genehmigungen für Straßen und Autobahnen - Transfer von Einnahmen von den europäischen Institutionen (zweckgebundene Einnahmen für den Straßenverkehrsfonds: AB 052.001, Programm 14.052 (ex 14.52), organische Abteilung 14)	0	
HE	46	01	40	94640000	901,187	Einkommenstransfers von staatlichen Verwaltungseinheiten	21.000	
HE	46	02	40	94640000	901,207	Einnahmen aus dem OTW	0	
<i>Gesamt Organische Abteilung 14</i>								97.140
<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>								59.002
Spezifische Einnahmen - Organische Abteilung 15 Landwirtschaft, Naturschätze und Umwelt								
TE	16	02	11	91611000	902,004	Droits de dossier perçus en vertu de l'article 22 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 29 janvier 2009 tendant à prévenir la pollution atmosphérique provoquée par les installations de chauffage central destiné au chauffage de bâtiments ou à la production d'eau chaude sanitaire et à réduire leur consommation énergétique (recettes affectées au Fonds pour la protection de l'Environnement : AB 075.001, Programm 15.075 (ex 15.60), organische Abteilung 15)	250	
TE	16	03	11	91611000	901,058	Einnahmen aus der Forsttheke	120	
WB	16	04	11	91611000	919,001	Gemäß dem wallonischen Landwirtschaftsgesetzbuch, Artikel D.193 (dem Haushaltsfonds für die Qualität tierischer und pflanzlicher Produkte zugewiesene Einnahmen (Programmdekret vom 18. Dezember 2003)) erhobene Abgaben : AB 065.001, Programm 15.065 (ex 15.50), organische Abteilung 15)	1.027	
TE	16	05	11	91611000	913,001	Entnahme aus dem Ertrag der Holzeinschläge aus dem ungeteilten Wald der ehemaligen "Gruerie d'Arlon" (Domänengesetz vom 26. Juli 1952, Artikel 7) - Verkäufe an Unternehmen - (Einnahme, die dem Fonds für die Verwaltung der Wälder der ehemaligen "Gruerie d'Arlon" zugewiesen wird: AB 070.001, Programm 15.070 (ex 15.55), organische Abteilung 15)	441	
TE	16	06	11	91611000	914,001	Abgabe auf den Ertrag der Holzeinschläge im ungeteilten Wald von Herbeumont - Verkäufe an Unternehmen (Domänialgesetz vom 1. Juli 1983, Artikel 1, 16) (Einnahme, die dem Fonds für die Verwaltung des Waldes von Herbeumont zugewiesen wird : AB 071.000, Programm 15.071 (ex 15.56), organische Abteilung 15)	58	
TE	16	07	11	91611000	901,059	Erlös aus dem Verkauf von Holzeinschlag und Windwurf an Unternehmen	14.680	
TE	16	09	11	91611000	903,01	Bearbeitungsgebühren für Anträge auf Beendigung der Abfallgesellschaft und Anerkennung als Nebenprodukt (zweckgebundene Einnahmen für den Abfallbewirtschaftungsfonds : AB 077.001, Programm 15.077 (ex 15.62), organische Abteilung 15)	10	
TE	16	11	11	91611000	903,005	Bearbeitungsgebühren für Unterlagen im Zusammenhang mit Transfers (Einnahmen, die dem Fonds für Abfallwirtschaft zugewiesen werden : AB 077.001, Programm 15.077 (ex 15.62), organische Abteilung 15)	930	
TE	16	15	11	91611000	915,001	Erlös aus dem Verkauf von Holzeinschlägen und Sturmholz aus dem Wald von Saint-Michel-Freyr - Verkäufe an Unternehmen (dem Fonds für die Verwaltung des Waldes von Saint-Michel-Freyr zugeordnete Einnahmen: AB 072.001, Programm 15.072 (ex 15.57), organische Abteilung 15)	196	
TE	16	01	12	91612000	902,006	Bearbeitungsgebühren im Zusammenhang mit der Einführung einer Studie oder eines Projekts zur Bodensanierung (Einnahmen, die dem Fonds für Umweltschutz zugewiesen werden : AB 075.001, Programm 15.075 (ex 15.60), organische Abteilung 15)	260	
TE	16	02	12	91612000	902,005	Bearbeitungsgebühren für die Ausstellung eines beglaubigten Auszugs aus der Bodenzustandsdatenbank (Einnahmen, die dem Umweltschutzfonds zugewiesen werden : AB 075.001, Programm 15.075 (ex 15.60), organische Abteilung 15)	3.812	
WB	16	03	12	91612000	916,001	Erlös aus dem Verkauf von Angelscheinen (Einnahme, die dem Fonds für die Verwaltung von Fischen und Fischereierzeugnissen in Wallonien zugewiesen wird: AB 068.001, Programm 15.068 (ex 15.53), organische Abteilung 15)	1.550	
WB	16	04	12	91612000	901,061	Regionaler Anteil am Ertrag der Jagd- und Tenderlizenzen und der damit verbundenen Prüfungen	4.400	
WB	16	05	12	91612000	901,062	Verkauf von Kronjuwelnen und Beiträge von Gästen zu Kronenjagden	55	
TE	16	07	12	91612000	915,002	(Geändert) Einnahmen aus dem Verkauf von Vögeln von Gästen der Kronenjagden auf dem Gelände des St.-Michel-Freyr-Waldes (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds für die Verwaltung des St.-Michel-Freyr-Waldes: AB 072.001, Programm 15.072 (ex 15.57), organische Abteilung 15)	10	
TE	16	08	12	91612000	901,213	Erlös aus dem Verkauf von Holzeinschlag und Windwurf an gemeinnützige Organisationen für private Haushalte und an private Haushalte	320	
TE	16	09	12	91612000	913,002	Entnahme aus dem Ertrag der Holzschläge aus dem ungeteilten Wald der ehemaligen "Gruerie d'Arlon" (Domänialgesetz vom 26. Juli 1952, Artikel 7) - Verkäufe an gemeinnützige Organisationen im Dienste der Haushalte und an Haushalte (Einnahme, die dem Fonds für die Verwaltung der Wälder der ehemaligen "Gruerie d'Arlon" zugewiesen wird: Basisartikel 01.01, Programm 55 (Funktionsbereich 070.001), organische Abteilung 15)	9	
TE	16	10	12	91612000	914,002	Entnahme aus dem Ertrag der Holzeinschläge im ungeteilten Wald von Herbeumont (Domänialgesetz vom 1. Juli 1983, Artikel 1, 16) - Verkäufe an gemeinnützige Organisationen im Dienste der Haushalte und an Haushalte (dem Fonds für die Verwaltung des Waldes von Herbeumont zugewiesene Einnahmen: Basisartikel 01.01, Programm 56 (Funktionsbereich 071.001), organische Abteilung 15)	2	
TE	16	11	12	91612000	915,004	Erlös aus dem Verkauf von Holzeinschlägen und Sturmholz aus dem Wald von St. Michel-Freyr an die VoG im Dienste der Haushalte und an Haushalte (Einnahme, die dem Fonds für die Verwaltung des Waldes von St. Michel-Freyr zugewiesen wird: Basisartikel 01.01, Programm 57 (Funktionsbereich 072.001), organische Abteilung 15).	4	
TE	16	01	20	91620000	901,214	Erlös aus dem Verkauf von Holzeinschlag und Windwurf innerhalb des Sektors Staat	2	
TE	16	02	20	91620000	913,003	Entnahme aus dem Ertrag der Holzeinschläge des ungeteilten Waldes der ehemaligen "Gruerie d'Arlon" (Domänengesetz vom 26. Juli 1952, Artikel 7) - Verkäufe an den Sektor öffentliche Verwaltungen (Einnahme, die dem Fonds für die Verwaltung der Wälder der ehemaligen "Gruerie d'Arlon" zugewiesen wird: Basisartikel 01.01, Programm 55 (Funktionsbereich 070.001), organische Abteilung 15)	1	
TE	16	03	20	91620000	914,003	Entnahme aus dem Ertrag der Holzeinschläge im ungeteilten Wald von Herbeumont (Domänengesetz vom 1. Juli 1983, Artikel 1, 16) - Verkäufe an den Sektor Staat (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds für die Verwaltung des Waldes von Herbeumont: Basisartikel 01.01, Programm 56 (Funktionsbereich 071.001), organische Abteilung 15)	1	
TE	16	04	20	91620000	915,005	Erlös aus dem Verkauf von Holzeinschlag und Windwurf aus dem Wald von St. Michael-Freyr an den Sektor Staat (Einnahme zweckgebunden für den Fonds für die Verwaltung des Waldes von St. Michael-Freyr: Basisartikel 01.01, Programm 57, (Funktionsbereich 072.001), organische Abteilung 15)	1	
TE	26	02	10	92610000	901,063	Kreditzinsen, die von Schuldner der Komitees für Flurbereinigung oder Bodenordnung gezahlt wurden, denen eine gestaffelte Rückzahlung ihres Kontostandes gewährt wurde	1	

TE	28	01	30	92830000	917,001	Erträge aus dem Eigentum an Immobilien, die im Rahmen der landwirtschaftlichen Bodenpolitik erworben wurden (dem Haushaltsfonds für die landwirtschaftliche Bodenpolitik zugewiesene Einnahmen: AB 073.001, Programm 15.073 (ex 15.58), organische Abteilung 15)	114	
WB	28	02	30	92830000	901,064	Erlös aus der Verpachtung des Jagdrechts	1.745	
WB	31	01	32	93132000	901,065	Rückzahlung von Zuschüssen und Vorschüssen im Rahmen von wissenschaftlichen und technischen Forschungsprogrammen oder -projekten	0	
TE	33	01	00	93300000	903,016	Rückforderung von zu Unrecht gezahlten Beträgen - VoG im Dienste der Haushalte (dem Haushaltsfonds im Bereich der landwirtschaftlichen Bodenpolitik zugewiesene Einnahmen: AB 073.001, Programm 15.073 (ex 15.58), organische Abteilung 15)	0	
TE	36	01	70	93670000	903,008	Einnahmen aus der Intervention der mit der Rücknahmeverpflichtung für Haushaltsabfälle beauftragten Stelle in Anwendung von Artikel 13 §1er, 12° des Kooperationsabkommens vom 4. November 2008 über die Vermeidung und Bewirtschaftung von Verpackungsabfällen (dem Fonds für Abfallwirtschaft zugewiesene Einnahmen: 077.001, Programm 15.077 (ex 15.62), organische Abteilung 15)	2.400	
TE	38	01	10	93810000	903,004	Verschiedene Erträge - Einkommenstransfers von Unternehmen (zweckgebundene Einnahmen für den Abfallbewirtschaftungsfonds: AB 077.001, Programm 15.077 (ex 15.62), organische Abteilung 15)	610	
HE	38	02	10	93810000	920,001	Einnahmen aus der Verwaltung von Treibhausgasemissionszertifikaten, die gemäß dem Dekret vom 10. November 2004 zur Einführung eines Systems für den Handel mit Treibhausgasemissionszertifikaten, zur Einrichtung eines wallonischen Fonds "Kyoto" und zu den flexiblen Mechanismen des Kyoto-Protokolls, geändert durch das Dekret vom 22. Juni 2006, erhoben werden (Einnahmen, die dem wallonischen Fonds "Kyoto" für Luftqualität und Klimawandel zugewiesen werden: AB 074.001, Programm 15.074 (ex 15.59), organische Abteilung 15)	230.000	
TE	38	04	10	93810000	903,007	Beitrag der Interkommunalen zum Betrieb des Dioxin-Netzwerks (dem Fonds für Abfallwirtschaft zugewiesene Einnahmen: AB 077.001, Programm 15.077 (ex 15.62), organische Abteilung 15)	400	
TE	38	05	10	93810000	903,003	Verkauf von Dienstleistungen (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds für Abfallwirtschaft: AB 077.001, Programm 15.077 (ex 15.62), organische Abteilung 15)	18	
TE	38	06	10	93810000	921,001	Erträge aus finanziellen Ausgleichszahlungen im Bereich der biologischen Vielfalt (Einnahmen, die dem Haushaltsfonds zum Schutz der biologischen Vielfalt zugewiesen werden: AB 069.001, Programm 15.069 (ex 15.54), organische Abteilung 15)	0	
TE	38	01	50	93850000	903,011	Verschiedene Erträge - Einkommenstransfers von Haushalten (zweckgebundene Einnahmen für den Abfallbewirtschaftungsfonds: AB 077.001, Programm 15.077 (ex 15.62), organische Abteilung 15)	0	
TE	38	03	50	93850000	915,003	(Geändert) Beiträge von Gästen zu Kronenjagden auf dem Gelände des St. Michaels-Freyr-Waldes (Einnahme zweckgebunden für den Fonds für die Verwaltung des St. Michaels-Freyr-Waldes: AB 072.001, Programm 15.072 (ex 15.57), organische Abteilung 15)	0	
TE	39	01	10	93910000	901,067	Rückerstattung von EU-Institutionen im Zusammenhang mit dem Umgang mit der Afrikanischen Schweinepest	1.300	
TE	39	02	10	93910000	902,008	Rückzahlung von Vorschüssen, die im Rahmen eines europäischen Projekts gewährt wurden und sich auf den von der EWG kofinanzierten Teil beziehen (dem Umweltschutzfonds zugewiesene Einnahmen: AB 075.001, Programm 15.075 (ex 15.60), organische Abteilung 15)	100	
WB	39	03	10	93910000	901,066	(Geändert) Pauschalvergütungen im Zusammenhang mit dem Informationsnetz landwirtschaftlicher Buchführungen	72	
TE	41	01	40	94140000	903,017	Rückforderung von zu Unrecht gezahlten Beträgen - OAP (dem Haushaltsfonds für landwirtschaftliche Bodenpolitik zugewiesene Einnahmen: AB 073.001, Programm 15.073 (ex 15.58), organische Abteilung 15)	0	
TE	43	01	22	94322000	903,018	Rückforderung von zu Unrecht gezahlten Beträgen - Lokale öffentliche Verwaltungen (dem Haushaltsfonds für landwirtschaftliche Bodenpolitik zugewiesene Einnahmen: AB 073.001, Programm 15.073 (ex 15.58), organische Abteilung 15)	0	
HE	46	01	30	94630000	901,254	(Neu) Einkommenstransfers von SACAs	3.043	
TE	46	01	40	94640000	903,009	Rückzahlung überschüssiger Subventionen (zweckgebundene Einnahmen für den Abfallbewirtschaftungsfonds - Abschnitt Fost Plus: AB 077.001, Programm 15.077 (ex 15.62), organische Abteilung 15)	0	
TE	46	02	40	94640000	902,007	Rückzahlung von Vorschüssen, die anerkannten Umweltverbänden gewährt wurden (dem Umweltschutzfonds zugewiesene Einnahmen: AB 075.001, Programm 15.075 (ex 15.60), organische Abteilung 15)	0	
TE	46	03	40	94640000	903,013	Rückzahlung überschüssiger Subventionen (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds für Abfallwirtschaft - Abteilung Abfall: AB 077.001, Programm 15.077 (ex 15.62), organische Abteilung 15)	0	
TE	46	04	40	94640000	902,009	Rückzahlung von überschüssigen Zuschüssen (zweckgebundene Einnahmen für den Umweltschutzfonds: AB 075.001, Programm 15.075 (ex 15.60), organische Abteilung 15)	0	
<i>Gesamt Organische Abteilung 15</i>								267.942
<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>								242.204
Spezifische Einnahmen - Organische Abteilung 16 Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie								
HE	26	03	10	92610000	901,068	Zinsen auf rückzahlbare Vorschüsse und Beteiligung an den Betriebsgewinnen von Unternehmen im Bereich der allgemeinen Energiepolitik	0	
CC	26	04	10	92610000	901,069	Zinsen auf rückzahlbare Vorschüsse im Wohnungswesen	204	
WB	28	03	10	92810000	901,07	Einnahmen von der Stadt Namur und von Interparking im Rahmen des Grognon-Projekts	0	
WB	28	04	10	92810000	901,071	Gebühren für Straßengenehmigungen	0	
CC	28	01	20	92820000	901,072	Dividenden aus der Beteiligung der Region am Kapital der zugelassenen Wohnungsbaugesellschaften	0	
HE	31	01	32	93132000	924,003	(Geändert) Rückerstattung von Prämien und Subventionen im Zusammenhang mit der Organisation des Elektrizitäts- und Gasmarktes und Mittel, die dem Fonds aufgrund von Rechts- und Verwaltungsvorschriften oder vertraglichen Vereinbarungen zur Finanzierung der gemeinschaftlichen Verpflichtungen im Elektrizitäts- und Gasmarkt zugewiesen werden - Privatsektor - (dem Energiefonds zugewiesene Einnahmen: AB 089.001, Programm 16.089 (ex 16.53), organische Abteilung 16)	0	
CC	32	01	00	93200000	901,167	Rückzahlung von Subventionen, die an gemeinnützige Organisationen gewährt wurden	0	
CC	34	01	41	93441000	901,168	Rückzahlung von Wohngeld an Einzelpersonen	0	
CC	34	02	41	93441000	901,169	Rückzahlung von Wohngeld an Einzelpersonen in deutschsprachigen Regionen	4	
CC	36	05	90	93690000	901,073	Einnahmen aus administrativen Geldbußen, die gemäß Artikel 200bis und 200ter des wallonischen Gesetzbuchs für Wohnungswesen und nachhaltige Siedlungsentwicklung erhoben werden	170	
CC	38	01	10	93810000	923,002	Einnahmen aus Verwaltungsbußen gemäß Artikel 13ter des wallonischen Gesetzbuchs für Wohnungswesen und nachhaltige Entwicklung sowie aus Sanktionen gemäß Artikel 190 § 3 desselben Gesetzbuchs - Unternehmensbußen (Einnahmen, die dem Regionalfonds für die Umsiedlung zugewiesen werden: AB 088.001, Programm 16.088 (ex 16.52), organische Abteilung 16)	10	
HE	38	02	10	93810000	924,001	(Geändert) Einnahmen aus verschiedenen Geldbußen im Zusammenhang mit der Organisation des Strom- und Gasmarktes und Mittel, die dem Fonds aufgrund von Rechts- und Verwaltungsvorschriften oder Verträgen zur Finanzierung der gemeinschaftlichen Verpflichtungen auf dem Strom- und Gasmarkt zugewiesen werden - Überweisung von Unternehmenseinnahmen - (dem Energiefonds zugewiesene Einnahmen: AB 089.001, Programm 16.089 (ex 16.53), organische Abteilung 16)	14.000	
HE	38	03	10	93810000	924,002	(Geändert) Einnahmen aus verschiedenen Abgaben im Zusammenhang mit der Organisation des Strom- und Gasmarktes und Mittel, die dem Fonds aufgrund von Rechts- und Verwaltungsvorschriften oder vertraglichen Vereinbarungen zur Finanzierung der gemeinschaftlichen Verpflichtungen auf dem Strom- und Gasmarkt zugewiesen werden - Transfer von Unternehmenseinnahmen - (dem Energiefonds zugewiesene Einnahmen: AB 089.001, Programm 16.089 (ex 16.53), organische Abteilung 16)	0	
CC	38	01	30	93830000	901,111	Begünstigter Beitrag, der von der Organisation, die die Versicherung gegen das Risiko des Einkommensverlusts abdeckt, an die Region bezahlt wird	0	
CC	38	01	50	93850000	923,001	Einnahmen aus Verwaltungsbußen gemäß Artikel 13ter des wallonischen Gesetzbuchs für Wohnungswesen und nachhaltige Entwicklung sowie aus Sanktionen gemäß Artikel 190 § 3 desselben Gesetzbuchs - Haushaltsbußen (Einnahmen, die dem Regionalfonds für die Umsiedlung zugewiesen werden: AB 088.001, Programm 16.088 (ex 16.52), organische Abteilung 16)	60	
DB	46	01	30	94630000	901,18	Einnahmen aus AWAP	10.000	
CC	46	02	40	94640000	901,17	Rückzahlung von Zuschüssen, die öffentlichen Einrichtungen für den Wohnungsbau gewährt wurden	0	
CC	49	01	26	94926000	901,171	Erstattung von Leistungen, die für Rechnung der Deutschsprachigen Gemeinschaft erbracht wurden	22	

						<i>Gesamt Organische Abteilung 16</i>	24.470
						<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>	14.070
Spezifische Einnahmen - Organische Abteilung 17							
Lokale Behörden, soziale Aktion und Gesundheit							
MO	11	02	11	91111000	901,075	Rückerstattungen im Zusammenhang mit der Übernahme der Gehälter von Mitarbeitern psychiatrischer Krankenhäuser	0
MO	39	04	10	93910000	901,076	Rückzahlung von EU-Kofinanzierungsmitteln	0
MO	46	01	40	94640000	901,077	Einnahmen aus AVIQ	352.584
DB	46	02	40	94640000	901,205	Einnahmen aus FAMIWAL	1.443
MO	49	01	40	94940000	901,144	Einnahmen von der Bundesregierung im Rahmen der Hilfe für ältere Menschen	0
						<i>Gesamt Organische Abteilung 17</i>	354.027
						<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>	0

Spezifische Einnahmen - Organische Abteilung 18						
Unternehmen, Beschäftigung und Forschung						
WB	16	10	11	91611000	901,08 Vermietung von Industriegebäuden	19
WB	16	01	12	91612000	901,134 Einnahmen aus Anmeldegebühren von zugelassenen Unternehmenschaltern	120
MO	16	02	12	91612000	901,133 Erträge aus den Gebühren für die Einschreibung in die zentrale Jury, die den Zugang zum Beruf ermöglicht, für reglementierte Berufe	75
WB	16	01	20	91620000	928,007 Einnahmen gemäß dem Dekret vom 3. Juli 2008 zur Förderung von Forschung, Entwicklung und Innovation in Wallonien - Erlöse aus Erhebungen für Dritte (Einnahmen, die dem Fonds zur Förderung von Forschung, Entwicklung und Innovation zugewiesen werden: AB 118.001, Programm 18.118 (ex 18.52), organische Abteilung 18)	65
WB	26	01	10	92610000	928,008 Einnahmen gemäß dem Dekret vom 3. Juli 2008 zur Förderung von Forschung, Entwicklung und Innovation in Wallonien - Zinsen für die Rückzahlung von rückzahlbaren Vorschüssen (Einnahmen, die dem Fonds zur Förderung von Forschung, Entwicklung und Innovation zugewiesen sind: AB 118.001, Programm 18.118 (ex 18.52), organische Abteilung 18)	1.310
WB	26	05	10	92610000	901,081 Zinsen aus der Gewährung von rückzahlbaren Vorschüssen und Schuldscheindarlehen an Unternehmen im Rahmen ihrer Entwicklung und Umstrukturierung	200
WB	28	02	20	92820000	901,083 Beteiligung an Betriebsgewinnen von öffentlichen oder privaten Unternehmen	40.000
WB	31	01	32	93132000	928,003 Einnahmen gemäß dem Dekret vom 3. Juli 2008 zur Förderung von Forschung, Entwicklung und Innovation in Wallonien - Rückzahlung von Subventionen - Privatsektor (Einnahmen, die dem Fonds zur Förderung von Forschung, Entwicklung und Innovation zugewiesen sind: AB 118.001, Programm 18.118 (ex 18.52), organische Abteilung 18)	2.043
WB	31	04	32	93132000	901,084 Beitreibung von Forderungen und Rechtsstreitigkeiten - Unternehmen	80
MO	31	07	32	93132000	901,087 Rückforderung von Beschäftigungsprämien auf der Grundlage des Gesetzes vom 4. August 1978 und des Erlasses vom 25. Juni 1992 zur Änderung des Gesetzes vom 4. August 1978 über die wirtschaftliche Neuorientierung und Rückforderung von zu Unrecht gezahlten WPA	0
WB	31	08	32	93132000	901,13 Ausgleichentschädigungen COVID-19	0
WB	31	09	32	93132000	901,217 Rückforderung von COVID-19-Entscheidungen - Unternehmen Juristische Personen	0
WB	33	01	00	93300000	901,088 Eintreibung von Forderungen und Streitigkeiten - VoG	0
WB	33	02	00	93300000	928,004 Einnahmen gemäß dem Dekret vom 3. Juli 2008 zur Förderung von Forschung, Entwicklung und Innovation in Wallonien - Rückerstattung von Subventionen von gemeinnützigen Organisationen, die Haushaltsdienstleistungen erbringen (dem Fonds zur Förderung von Forschung, Entwicklung und Innovation zugewiesene Einnahmen: AB 118.001, Programm 18.118 (ex 18.52), organische Abteilung 18).	0
WB	34	01	50	93450000	901,218 Rückforderung von COVID-19-Entscheidungen - Unternehmen Natürliche Personen	0
MO	36	01	90	93690000	901,089 Einnahmen, die im Rahmen der Ausstellung von Berufsausweisen generiert werden	94
MO	38	01	10	93810000	901,09 Einnahmen aus Verwaltungsbußgeldern, die von der Abteilung für Verwaltungsbußgelder der Inspektionsabteilung der DGO6 verhängt wurden.	20
WB	38	01	20	93820000	901,091 Beiträge im Zusammenhang mit der Gewährung von Regionalgarantien	0
MO	39	01	10	93910000	901,131 Einkommenstransfers von Institutionen der Europäischen Union	0
WB	41	01	40	94140000	928,01 Einnahmen gemäß dem Dekret vom 3. Juli 2008 zur Förderung von Forschung, Entwicklung und Innovation in Wallonien - Rückzahlung von Subventionen von UAPs (Einnahmen, die dem Fonds zur Förderung von Forschung, Entwicklung und Innovation zugewiesen sind: AB 118.001, Programm 18.118 (ex 18.52), organische Abteilung 18)	0
WB	45	01	24	94524000	928,002 Einnahmen gemäß dem Dekret vom 3. Juli 2008 zur Förderung von Forschung, Entwicklung und Innovation in Wallonien - Rückzahlungen der Französischen Gemeinschaft (Einnahmen, die dem Fonds zur Förderung von Forschung, Entwicklung und Innovation zugewiesen sind: AB 118.001, Programm 18.118 (ex 18.52), organische Abteilung 18)	0
WB	45	01	40	94540000	928,011 Einnahmen gemäß dem Dekret vom 3. Juli 2008 zur Förderung von Forschung, Entwicklung und Innovation in Wallonien - Rückzahlung von Subventionen durch die Föderalregierung (Einnahmen, die dem Fonds zur Förderung von Forschung, Entwicklung und Innovation zugewiesen sind: AB 118.001, Programm 18.118 (ex 18.52), organische Abteilung 18).	0
MO	49	01	40	94940000	901,092 Zusätzliche Mittel des Bundes im Rahmen der Finanzierung des Sektors der Sozialwirtschaft	0
<i>Gesamt Organische Abteilung 18</i>						44.026
<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>						3.418
Spezifische Einnahmen - Organische Abteilung 19						
Finanzen						
DO	21	01	10	92110000,00	901,047 Rückzahlung der überschüssigen vorläufigen Zahlungen von Schuldzinsen	0
<i>Gesamt Organische Abteilung 19</i>						0
<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>						0
<i>Gesamt Sektor III</i>						814.605
<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>						318.694
<i>Gesamt TITEL I</i>						15.294.682
<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>						430.067
TITEL II - KAPITALEINNAHMEN						
Sektor I - Steuereinnahmen;						
Allgemeine Steuereinnahmen - Organische Abteilung 19						
Finanzen						
DO	56	02	50	95650000	901,093 Erbschafts- und Handänderungssteuern von Todes wegen	797.578
<i>Gesamt Organische Abteilung 19</i>						797.578
<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>						0
<i>Gesamt Sektor I</i>						797.578
<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>						0
Sektor II - Allgemeine nichtsteuerliche Einnahmen						
Allgemeine Einnahmen - Organische Abteilung 10						
Generalsekretariat						
DI	59	01	11	95911000	901,185 Kapitaltransfers im Rahmen der European Recovery and Resilience Facility (FRR)	385.932

				Spezifische Einnahmen - Organische Abteilung 16				
				Raumordnung, Wohnungswesen, Erbe und Energie				
CC	51	01	12	95112000	901,109	Rückzahlung von Zuschüssen an öffentliche und private Einrichtungen für den Wohnungsbau	100	
CC	53	01	10	95310000	901,11	Rückzahlung von Wohngeld an Einzelpersonen	155	
CC	53	02	10	95310000	901,137	Rückzahlung von Wohngeld an Einzelpersonen in deutschsprachigen Regionen	0	
WB	63	01	21	96321000	901,255	(Neu) Erlöse aus dem Weiterverkauf von Neugestaltungsflächen und Flächen zur landschaftlichen und ökologischen Sanierung - Rückzahlung von Zuschüssen - Behörden	0	
CC	66	01	41	96641000	901,172	Rückzahlung von Zuschüssen, die den OAP gewährt wurden	0	
CC	76	02	32	97632000	901,113	Erlös aus dem Verkauf von Wohnungen, die von der ehemaligen SDRW gebaut wurden	0	
WB	86	01	80	98680000	901,115	Rückzahlung von rückzahlbaren Vorschüssen, die für den Abriss von Gebäuden gewährt wurden, die entgegen den Bestimmungen des wallonischen Gesetzbuchs für Raumordnung und Städtebau errichtet wurden	0	
HE	89	01	71	98971000	927,001	Rückzahlung von Vorschüssen im Rahmen der Ecopack/Renopack-Regelung (zweckgebundene Einnahmen für den Fonds zur Finanzierung der Ecopack- und Renopack-Regelung - Marshall 4.0 - Achse IV - Maßnahme IV.1.2: AB 090.001, Programm 16.090 (ex 16.54), Organische Abteilung 16)	26.001	
CC	89	02	71	98971000	901,114	Rückzahlung von rückzahlbaren Vorschüssen im Wohnungswesen	7.900	
							<i>Gesamt Organische Abteilung 16</i>	34.156
							<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>	26.001
				Spezifische Einnahmen - Organische Abteilung 17				
				Lokale Behörden, soziale Aktion und Gesundheit				
MO	86	02	10	98610000	901,117	Rückzahlung von rückzahlbaren Vorschüssen an psychiatrische Krankenhäuser	0	
							<i>Gesamt Organische Abteilung 17</i>	0
							<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>	0
				Spezifische Einnahmen - Organische Abteilung 18				
				Unternehmen, Beschäftigung und Forschung				
WB	51	01	12	95112000	901,118	Einziehung von Forderungen und Streitsachen - Investitionsbeihilfen	3.000	
WB	61	01	41	96141000	901,121	Erholung im Zusammenhang mit Gewerbegebieten - UAP	0	
WB	63	01	53	96353000	901,122	Rückforderung im Zusammenhang mit Gewerbegebieten - Gemeindeübergreifend	0	
WB	66	01	41	96641000	901,184	Kapitaltransfer aus Finanzinstrumenten	200.000	
WB	66	02	41	96641000	901,253	(Neu) Kapitaltransfer von UAPs	42.700	
WB	86	03	10	98610000	901,123	Erlös aus der Veräußerung von Beteiligungen und Rückzahlung von Krediten, die im Rahmen der Entwicklung und Umstrukturierung von Unternehmen gewährt wurden	0	
WB	86	03	70	98670000	928,001	Einnahmen gemäß dem Dekret vom 3. Juli 2008 zur Förderung von Forschung, Entwicklung und Innovation in Wallonien - Überschüsse aus der Rückzahlung von rückzahlbaren Vorschüssen (dem Fonds zur Förderung von Forschung, Entwicklung und Innovation zugewiesene Einnahmen: AB 118.001, Programm 18.118 (ex 18.52), organische Abteilung 18)	227	
WB	86	01	80	98680000	928,005	Einnahmen gemäß dem Dekret vom 3. Juli 2008 zur Förderung von Forschung, Entwicklung und Innovation in Wallonien - Rückerstattung des Kapitalanteils der rückzahlbaren Vorschüsse (Einnahmen, die dem Fonds zur Förderung von Forschung, Entwicklung und Innovation zugewiesen sind: AB 118.001, Programm 18.118 (ex 18.52), organische Abteilung 18)	21.555	
							<i>Gesamt Organische Abteilung 18</i>	267.482
							<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>	21.782
				Spezifische Einnahmen - Organische Abteilung 19				
				Finanzen				
DO	86	01	70	98670000	901,219	Erlöse aus Swaps	81.387	
DO	89	01	61	98961000	901,103	Liquidation von Beteiligungen innerhalb der öffentlichen Verwaltung	0	
							<i>Gesamt Organische Abteilung 19</i>	81.387
							<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>	0
							<i>Gesamt Sektor III</i>	385.454
							<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>	49.712
							<i>Gesamt TITEL II</i>	2.068.516
							<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>	49.712
TITEL III - ERTRÄGE AUS DARLEHEN								
Sektor II - Allgemeine nichtsteuerliche Einnahmen								
				Allgemeine Einnahmen - Organische Abteilung 10				
				Generalsekretariat				
DI	96	01	40	99640000	901,174	EU-Vorfinanzierung von Ausgaben, die von der EU im Rahmen der Europäischen Fazilität für Wiederbelebung und Widerstandsfähigkeit (European Recovery and Resilience Facility, ERFF) finanziert werden	0	
DI	96	02	40	99640000	901,228	Vorfinanzierung von EU-finanzierten Ausgaben im Rahmen von RepowerEU durch die EU	0	
							<i>Gesamt Organische Abteilung 10</i>	0
							<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>	0
				Allgemeine Einnahmen - Organische Abteilung 19				
				Finanzen				
DO	91	01	10	99110000	901,246	Rückflüsse aus der Rückzahlung von Anleihen, die mit einer Laufzeit von mehr als einem Jahr ausgegeben wurden	0	
DO	96	01	10	99610000	901,125	Erlöse aus neuen Krediten	2.591.250	

DO	96	02	10	99610000	901,132	Erlöse aus der Refinanzierung von Anleihen	753.469	
DO	96	03	10	99610000	901,189	Erlöse aus von Versicherern vorfinanzierten Krediten im Zusammenhang mit der Flutkatastrophe	0	
DO	96	01	20	99620000	901,126	Erlöse aus Fremdwährungsanleihen mit einer Laufzeit von über einem Jahr	0	
						<i>Gesamt Organische Abteilung 19</i>		3.344.719
						<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>		0
						<i>Gesamt Sektor II</i>		3.344.719
								0
						<i>Gesamt TITEL III</i>		3.344.719
						<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>		0
						GESAMT ALLGEMEIN		20.707.917
						<i>Davon zweckgebundene Einnahmen</i>		479.779
						<i>Anhang zum Dekretentwurf</i>		

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C - 2023/48538]

13 DECEMBER 2023. — Decreet houdende de algemene ontvangstenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2024 (1)

Het Waals Parlement heeft aangenomen en Wij, Waalse Regering, bekrachtigen hetgeen volgt:

HOOFDSTUK 1. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Voor het begrotingsjaar 2024 worden de lopende ontvangsten van het Waalse Gewest geraamd op 15.294.682 miljoen euro, overeenkomstig titel I van de bij dit decreet gevoegde tabel.

Art. 2. Voor het begrotingsjaar 2024 worden de kapitaalontvangsten van het Waalse Gewest geraamd op 2.068.516 miljoen euro, overeenkomstig titel II van de bij dit decreet gevoegde tabel.

Art. 3. Voor het begrotingsjaar 2024 worden de opbrengsten uit leningen van Wallonië geraamd op 3.344.719 miljoen euro, overeenkomstig titel III van de bij dit decreet gevoegde tabel.

Art. 4. De belastingen en taksen geïnd ten bate van Wallonië die op 31 december 2023 bestaan, zullen worden ingevorderd tijdens het jaar 2024, overeenkomstig de wetten, decreten, besluiten en tarieven die de grondslag en de inning daarvan regelen.

Art. 5. § 1. De minister van Begroting wordt gemachtigd tot dekking, door leningen die zowel in België als in het buitenland mogen worden uitgegeven, in euro of in vreemde valuta:

1° van de financiering van de begrotingsuitgaven niet gedekt door de begrotingsontvangsten;

2° van de terugbetaling van de nog niet afgeschreven leningen en obligaties van in Belgische frank of in vreemde valuta uitgeschreven leningen waarvan de eindtermijn in 2024 is vastgesteld;

3° van de vervroegde gehele of gedeeltelijke terugbetaling van in Belgische frank of in vreemde valuta uitgeschreven leningen, overeenkomstig de bepalingen van de ministeriële emissiebesluiten of leningsovereenkomsten;

4° van de verrichtingen van dagelijks beheer van de Schatkist of van de in het belang van de Schatkist verwezenlijkte verrichtingen van financieel beheer, met inbegrip van de voor hun goede afloop nodige beleggingen.

§ 2. De minister van Begroting wordt ertoe gemachtigd, met instemming van de houders en overeenkomstig de marktvoorwaarden, bestaande leningen geheel of ten dele om te zetten in leningen van het type "thesauriebewijzen op lange termijn" en de termijn ervan aan te passen.

Art. 6. De minister van Begroting is gemachtigd:

1° tot het scheppen van thesauriebewijzen of van andere financieringsmiddelen die interest opbrengen, ten belope van het bedrag van de af te sluiten leningen, zowel in België als in het buitenland, in euro of in vreemde valuta;

2° tot uitvoering van elke verrichting van dagelijks beheer van de Schatkist of van elke verrichting van financieel beheer die verwezenlijkt wordt in het algemeen belang van de Schatkist, met inbegrip van het afsluiten van beleggingsovereenkomsten die voor hun goede afloop noodzakelijk zijn en met inachtneming van het voorzichtigheidsprincipe;

3° tot aanpassing van de terugbetalingsvoorwaarden en -termijnen, met instemming van de uitleners, wat betreft de door Wallonië in België of in het buitenland uitgeschreven privéleningen;

4° tot uitvoering van de in artikel 8, tweede lid, bepaalde financiële beheersverrichtingen wat betreft de door het Wallonië in België of in het buitenland uitgeschreven leningen.

Art. 7. De voorlopige uitgaven inzake de samenstelling van activa (openbare leningen en thesauriebewijzen op lange termijn) en de bijkomende kosten, alsook de ontvangsten voortvloeiend uit de tegeldemaking van deze samengestelde activa, de bijkomende uitgaven en de ontvangsten die eruit voortvloeien kunnen geboekt worden op speciaal daartoe geopende bankrekeningen bij een in België gevestigde financiële instelling naar Belgisch recht, waarmee Wallonië een overeenkomst van financieel agent gesloten heeft, als wettelijk gevolg van het gebruik van de in artikel 6, 1°, bedoelde financiële middelen, inzonderheid de bepalingen van het koninklijk besluit van 22 december 1995 betreffende het toezicht op de instellingen die erkend zijn om rekeningen van gedematerialiseerde effecten van de Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten, de provincies, de plaatselijke overheden of de openbare instellingen bij te houden

De samengestelde activa kunnen ook ingeschreven worden op bijzondere effectenrekeningen die daartoe namens de Waalse Schatkist geopend zijn bij een in België gevestigde financiële instelling naar Belgisch recht, waarmee Wallonië een overeenkomst van financieel agent gesloten heeft, die wettelijk voortkomt uit het gebruik van de in artikel 6, 1°, bedoelde financiële middelen, inzonderheid de bepalingen van het koninklijk besluit van 22 december 1995 betreffende het toezicht op de instellingen die erkend zijn om rekeningen van gedematerialiseerde effecten van de Staat, de Gemeenschappen, de Gewesten, de provincies, de plaatselijke overheden of de openbare instellingen bij te houden.

Art. 8. De minister van Begroting wordt ertoe gemachtigd volgende inkomsten af te trekken van de leningslasten van Wallonië:

1° de inkomsten van de in het kader van de beheersverrichtingen van de Schatkist waarvan sprake in artikel 5, § 1, 1° en 2°, belegde opbrengsten van leningen in euro;

2° de aan het Wallonië toegewezen inkomsten of kapitalen ten gevolge van beheersverrichtingen van de Schatkist inzake interestenswap, arbitrages, risicodekkings zoals de opties of andere verrichtingen verwezenlijkt door middel van leningen van het Gewest en om de financiële lasten ervan te verlagen.

Art. 9. In artikel 7, § 3, van het decreet van 16 juli 2015 tot invoering van een kilometerheffing voor het weggebruik door zware vrachtwagens worden de woorden "Het basistarief wordt geïndexeerd op grond van de index van de consumptieprijzen." vervangen door de woorden "De waarden van het basistarief Bt en van de variabelen A, G, En, Et en Ep, bedoeld in artikel 7, tweede lid, 3, 4°, 5°, 6° en 7°, worden jaarlijks op 1 januari geïndexeerd door middel van de coëfficiënt verkregen door het algemene indexcijfer der consumptieprijzen van het Rijk van de maand augustus van het voorgaande jaar te delen door het algemene indexcijfer der consumptieprijzen van het Rijk van de maand april 2016.

In dat kader worden volgende afrondingen toegepast:

1° de coëfficiënt wordt naar het hogere of lagere tienduizendste afgerond naargelang het cijfer van de honderdduizendsten al dan niet vijf bereikt;

2° na toepassing van de coëfficiënt op de waarden van het basistarief Bt en de variabelen A, G, En, Et en Ep bedoeld in artikel 7, tweede lid, 3°, 4°, 5°, 6° en 7°, wordt het verkregen bedrag afgerond naar de hogere of lagere duizendste euro naargelang het cijfer van de tienduizendsten al dan niet vijf bereikt.”.

Art. 10. In § 5 van artikel 7 van het decreet van 16 juli 2015 tot invoering van een kilometerheffing voor het wegengebruik door zware vrachtwagens, zoals laatst gewijzigd bij het decreet van 17 december 2020, wordt 5° vervangen als volgt:

“5° EN = variabele in functie van emissieklasse euro of van voertuigklasse nulemissie zoals nader bepaald door de Regering”.

Art. 11. Bij afwezigheid of verhinderdheid van de centraliserende penningmeester of centraliserende ontvanger worden de directeur van de directie Financiën en Ontvangsten of de inspecteur-generaal van Begroting en Thesaurie gemachtigd om hun functie als penningmeester uit te oefenen

Art. 12. In artikels 6 en 9 van het decreet van 15 december 2011 houdende organisatie van de begroting, de boekhouding en de verslaggeving van de Waalse openbare bestuursseenheden, stemt het woord “basisallocatie(s)” overeen met begrotingsadres.

Elk begrotingsadres zal bestaan uit:

- een begrotingsperiode (begrotingsjaar);
- een fonds (indeling in klassieke kredieten, begrotingsfondsen, bijzondere afdeling, derdenfonds, enz.);
- een financieel centrum dat overeen zal stemmen met de organisatie-afdeling;
- een begrotingsrekening (met nadere opgave van de aard van de uitgaven en ontvangsten). De posities 2 tot 5 van de begrotingsrekening stemmen overeen met de economische classificering;
- een vakdomein, bestaand uit het programmanummer (eerste drie posities van het vakdomein), gevolgd door een identificatienummer in het programma.

HOOFDSTUK 2. — *Waterbeleid*

Art. 13. Artikel D.267, tweede lid, van boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, wordt vervangen als volgt:

“De eenheidsbelasting per kubieke meter geloosd afvalwater, bedoeld in artikel D.259, 2°, wordt vastgelegd op:

- 1,935 euro van 1 januari 2015 tot 31 december 2015;
- 2,115 euro vanaf 1 januari 2016 tot 31 december 2017;
- 2,365 euro vanaf 1 januari 2018.”.

Art. 14. In artikel D.330-1 van hetzelfde boek worden de woorden “met uitzondering van de belasting bedoeld in artikel D.267” ingevoegd tussen het woord “Wetboek” en het woord “wordt”.

HOOFDSTUK 3. — *Bepalingen tot wijziging van het fiscaal decreet van 22 maart 2007 tot bevordering van afvalpreventie en –valorisatie in het Waalse Gewest en tot wijziging van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen*

Art. 15. In artikel 6, § 1 van het fiscaal decreet van 22 maart 2007 tot bevordering van afvalpreventie en –valorisatie in het Waalse Gewest en tot wijziging van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen, wordt een punt 13 ingevoegd, luidend als volgt:

“13° 55 euro/ton als het gaat om niet-brandbaar afval waarvoor geen ander verlaagd percentage wordt toegepast krachtens dit artikel. De Regering kan een lijst vaststellen van afval dat al dan niet brandbaar wordt geacht te zijn. Afval met een percentage van gloeiverlies hoger dan 10 % en een totale hoeveelheid organische koolstof hoger dan 6 % wordt geacht brandbaar te zijn en komt niet in aanmerking voor het voordeel van het percentage.”.

Art. 16. In artikel 10, § 1, eerste lid, van hetzelfde decreet, zoals laatst gewijzigd bij het decreet van 19 juni 2015 worden de woorden “10,19 euro/ton” vervangen door de woorden “12,19 euro/ton”.

Art. 17. In artikel 6, § 1, 8°, van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake Waalse gewestelijke belastingen, worden de woorden “resten van de recyclage van gipsplaten,” ingevoegd tussen de woorden “fosfogips,” en “slib van sodafabrieken”.

Art. 18. In artikel 53 van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake Waalse gewestelijke belastingen, wordt de volgende bepaling ingevoegd:

“In afwijking van het eerste lid wordt elke belasting inzake afval, als er een gerechtelijk beroep wordt ingediend, vermeerderd met de boete, de interest en de kosten, beschouwd als een zekere en vaststaande schuld die op alle wijzen van uitvoering mag worden ingevorderd.”

HOOFDSTUK 4. — *Bepalingen tot wijziging van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie*

Art. 19. In artikel L3321-12 van het Wetboek van de plaatselijke democratie en de decentralisatie wordt het eerste lid vervangen door de volgende tekst:

“Onverminderd de bepalingen van deze titel zijn de bepalingen van titel VII, hoofdstukken 1, 3, 4, 7 tot 10, en artikels 355, 356 en 357 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, artikels 126 tot 175 van het uitvoeringsbesluit van dit Wetboek alsook de wet van 13 april 2019 tot invoering van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen van toepassing op de provincie- en gemeentebelastingen, voor zover zij met name niet de belastingen op de inkomsten betreffen en met uitzondering van artikels 43 tot 48 van voormeld Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen. In geval van vervreemding of overdracht van een hypothecaire aanwending van een voor hypotheek vatbaar goed moet de kennisgeving door de notaris in de zin van het Wetboek van de minnelijke en gedwongen invordering van fiscale en niet-fiscale schuldvorderingen worden gericht aan de financieel directeur van de gemeente waar de eigenaar van het onroerend goed woonachtig is.”.

Art. 20. In hetzelfde Wetboek wordt er een artikel L 3321-8bis toegevoegd, dat als volgt luidt:

“Art. L3321-8bis. In geval van wanbetaling bij verstrijken van de termijn wordt een bevel tot betalen aan de belastingplichtige gericht. Dit gebeurt per aangetekend schrijven. De postkosten voor deze zendingen kunnen de belastingplichtige worden aangerekend. In dit geval worden ze op dezelfde wijze ingevorderd als de belasting waarop ze betrekking hebben.

Dit bevel tot betalen, gericht aan de belastingplichtige, kan slechts worden verzonden na het verstrijken van een termijn van 10 kalenderdagen vanaf de eerste dag na de vervaldag vermeld op het aanslagbiljet.

De eerste uitvoeringsmaatregel kan pas ten uitvoer worden gelegd na het verstrijken van een maand na de derde werkdag na de datum waarop het bevel tot betalen aan de belastingplichtige is verzonden.

De in deel V, titel III, van het Gerechtelijk Wetboek bedoelde middelen van tenuitvoerlegging vormen een middel van tenuitvoerlegging in de zin van deze bepaling

Leden 1 tot 3 zijn eveneens van toepassing wanneer de betaling van de belasting van de medeschuldenaar wordt geëist, namelijk de persoon die niet in het kohier is vermeld en die eveneens krachtens het belastingreglement gehouden is tot de betaling van de belasting.

HOOFDSTUK 5. — *Bepalingen tot wijziging van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten*

Art. 21. In artikel 44 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten wordt het tweede lid, ingevoerd door het decreet van 13 december 2017, opgeheven.

Artikel 44, lid 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoerd door het decreet van 13 december 2017, blijft echter van toepassing in het geval van een verkoop vastgesteld bij een onderhandse akte die voor 21 december 2019 van een vaste datum is voorzien in de zin van artikel 1328 van het Burgerlijk Wetboek.

Onderworpen aan de teruggave zijn de proportionele rechten geïnd op de onderhandse akte waarvan sprake in vorig lid, wanneer de verkoop bij authentieke akte wordt vastgesteld overeenkomstig artikel 44, lid 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoerd door het decreet van 13 december 2017, ten belope van het verschil tussen de geïnde proportionele rechten en de proportionele rechten berekend op basis van de toepassing van artikel 44, lid 2, van hetzelfde Wetboek

Art. 22. In artikel 48 van hetzelfde Wetboek wordt het tweede lid, ingevoerd door het decreet van 13 december 2017, opgeheven.

Artikel 48, lid 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoerd door het decreet van 13 december 2017, blijft echter van toepassing in het geval van een verkoop vastgesteld bij een onderhandse akte die voor 21 december 2019 van een vaste datum is voorzien in de zin van artikel 1328 van het Burgerlijk Wetboek.

Onderworpen aan de teruggave zijn de proportionele rechten, geïnd op de onderhandse akte waarvan sprake in vorig lid, wanneer de verkoop bij authentieke akte wordt vastgesteld overeenkomstig artikel 48, lid 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoerd door het decreet van 13 december 2017, ten belope van het verschil tussen de geïnde proportionele rechten en de proportionele rechten berekend op basis van de toepassing van artikel 48, lid 2, van hetzelfde Wetboek.

Art. 23. In paragraaf 2 van artikel 5 van het decreet van 29 oktober 2015 houdende oprichting van begrotingsfondsen inzake wegen en waterwegen worden de woorden “een maximumbedrag van 43.950.000” vervangen door de woorden “een maximumbedrag van 56.950.000 euro”.

HOOFDSTUK 6. — *Slotbepaling*

Art. 24. Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2024.

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, op 13 december 2023.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Vicepresident en minister van Economie, Buitenlandse Handel, Onderzoek en Innovatie, Digitale Technologieën, Ruimtelijke Ordening, Landbouw, het “IFAPME”, en de Vaardigheidscentra,
W. BORSUS

De Vicepresident en minister van Klimaat, Energie, Mobiliteit en Infrastructuur,
P. HENRY

De Vicepresident en minister van Werk, Vorming, Gezondheid, Sociale Actie en Sociale Economie, Gelijke Kansen en Vrouwenrechten,
Ch. MORREALE

De Minister van Ambtenarenzaken, Informatica, Administratieve Vereenvoudiging, belast met Kinderbijslag, Toerisme, Erfgoed en Verkeersveiligheid,
V. DE BUE

De Minister van Huisvesting, Plaatselijke Besturen en Stedenbeleid,
Ch. COLLIGNON

De Minister van Begroting en Financiën, Luchthavens en Sportinfrastructuur,
A. DOLIMONT

De Minister van Leefmilieu, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden en Dierenwelzijn,
C. TELLIER

—
Nota

(1) *Zitting 2023-2024.*

Stukken van het Waals Parlement, 1515 (2023-2024) Nrs. 1 tot 4.

Volledig verslag, openbare zitting van 13 december 2023.

Bespreking.

Stemming.

Aanvankelijke ontvangstenbegroting van het Waalse Gewest voor het begrotingsjaar 2024

(in duizend euro)

Ordonnansere nd minister	Oud BA-numer		Nieuw BA-nummer		AANWIJZING VAN DE OPBRENGSTEN	Initiële ramingen	
	Artikel	Begrotingsr ekening	Vakdomein	Initiële begroting 2024			
				Per artikel		Totaal	
					TITEL I - LOPENDE ONTVANGSTEN		
					Sector I - Fiscale ontvangsten		
					Bijzondere fiscale ontvangsten - Organisatieafdeling 15 Landbouw, natuurlijke hulpbronnen en leefmilieu		
TE	12 01 11	91211000	903.014		Belastingen en heffingen op afval overeenkomstig het decreet van 22 maart 2007, inclusief een belasting op meeverbranding - Door te berekenen heffingen (bestemmingsontvangsten van het fonds voor afvalbeheer : AB 077.001, programma 15.077 (ex 15.62), biologische afdeling 15)	169	
TE	12 02 11	91211000	902.010		Belastingen op het lozen van afvalwater, milieuheffingen en op de onttrekking van drinkwater, heffingen en bijdragen voor de onttrekking aan waterinlaten, geheven krachtens de Watercode - Heffingen die moeten worden doorberekend (bestemmingsontvangsten voor het fonds voor milieubescherming, afdeling waterbescherming: AB 075.001, programma 15.075 (ex 15.60), biologische afdeling 15)	348	
TE	26 01 10	92610000	903.015		Belastingen en heffingen op afval overeenkomstig het decreet van 22 maart 2007, inclusief een belasting op meeverbranding - Rente op belastingvorderingen (inkomsten toegewezen aan het fonds voor afvalbeheer : AB 077.001, programma 15.077 (ex 15.62), biologische afdeling 15)	0	
TE	26 02 10	92610000	902.011		Belastingen op het lozen van afvalwater, milieuheffingen en op de onttrekking van drinkwater, heffingen en bijdragen voor de onttrekking aan waterinlaten geheven krachtens de Waterwet - Interesten op belastingvorderingen (toegewezen ontvangsten aan het fonds voor milieubescherming, afdeling waterbescherming: AB 075.001, programma 15.075 (ex 15.60), biologische afdeling 15)	0	
TE	36 01 70	93670000	903.001		Belastingen en heffingen op afval overeenkomstig het decreet van 22 maart 2007, inclusief een belasting op meeverbranding - Afvalstoffenheffingen (inkomsten toegewezen aan het fonds voor afvalbeheer : AB 077.001, programma 15.077 (ex 15.62), biologische afdeling 15)	33.297	
TE	36 02 70	93670000	902.002		Belastingen en heffingen op grond van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunningen en het besluit van de Waalse regering van 4 juli 2002 betreffende de procedure en diverse maatregelen ter uitvoering van het decreet van 11 maart 1999 betreffende de milieuvergunningen (toegewezen aan het fonds voor milieubescherming : AB 075.001, programma 15.075 (ex 15.60), biologische afdeling 15)	250	
TE	36 03 70	93670000	903.002		Bijdragen van instanties die terugnameverplichtingen in het kader van afvalbeheer uitvoeren (bestemmingsontvangsten voor het afvalbeheerfonds : AB 077.001, programma 15.077 (ex 15.62), biologische afdeling 15)	1.300	
TE	36 04 70	93670000	902.001		Belastingen op het lozen van afvalwater, milieuheffingen en op de onttrekking van drinkwater, heffingen op wateronttrekking en bijdragen uit hoofde van de Waterwet (bestemmingsontvangsten voor het fonds voor milieubescherming, afdeling waterbescherming: AB 075.001, programma 15.075 (ex 15.60), biologische afdeling 15)	69.704	
TE	38 01 10	93810000	903.012		Belastingen en heffingen op afval overeenkomstig het decreet van 22 maart 2007, inclusief een belasting op meeverbranding - Boetes voor bedrijven (inkomsten toegewezen aan het afvalbeheersfonds : AB 077.001, programma 15.077 (ex 15.62), biologische afdeling 15)	61	
TE	38 02 10	93810000	902.012		Belastingen op het lozen van afvalwater, milieuheffingen en op de onttrekking van drinkbaar grondwater, heffingen en bijdragen voor de onttrekking aan waterinlaten, geheven krachtens de Waterwet - Boetes voor bedrijven (inkomsten toegewezen aan het fonds voor milieubescherming, afdeling waterbescherming: AB 075.001, programma 15.075 (ex 15.60), biologische afdeling 15)	249	
TE	38 01 50	93850000	902.003		(Gewijzigd) Bedragen geïnd overeenkomstig het Milieudecreet van 6 mei 2019 (ontvangsten toegewezen aan het Fonds voor Milieubescherming: AB 075.001, programma 15.075 (ex 15.60), biologische afdeling 15)	2.000	
					<i>Totaal organisatieafdeling 15 Waaronder aangewende ontvangsten</i>		107.378 107.378
					Bijzondere fiscale ontvangsten - Organisatieafdeling 16 Ruimtelijke ordening, huisvesting, erfgoed en energie		
WB	36 01 90	93690000	901.252		(Nieuw) Belastingen op niet meer gebruikte bedrijfstreinen	840	
					<i>Totaal organisatieafdeling 16 Waaronder aangewende ontvangsten</i>		840 0
					Bijzondere fiscale ontvangsten - Organisatieafdeling 17 Plaatselijke besturen, maatschappelijk welzijn en gezondheid		
WB	36 01 90	93690000	901.001		Belasting op masten, pylonen of antennes die door de exploitant van een openbaar telecommunicatienetwerk worden gebruikt om rechtstreeks met het publiek mobiele telecommunicatieactiviteiten te verrichten	0	
					<i>Totaal organisatieafdeling 17 Waaronder aangewende ontvangsten</i>		0 0
					Algemene fiscale ontvangsten - Organisatieafdeling 19 Financiën		
DO	26 02 10	92610000	901.22		Rente op belastingvorderingen	12.937	
DO	36 01 40	93640000	901.002		Registratierechten op overdrachten van onroerende goederen onder bezwarende titel	1.254.722	
DO	36 02 40	93640000	901.003		Registratierechten bij de vestiging van een hypotheek op een onroerend goed gelegen in België	75.000	
DO	36 03 40	93640000	901.004		Registratierechten bij gedeeltelijke of gehele splitsing van onroerende goederen gelegen in België, overdracht onder bezwarende titel tussen mede-eigenaars van onverdeelde delen van dergelijke goederen	30.148	
DO	36 04 40	93640000	901.005		Registratierechten op schenkingen van roerende of onroerende goederen tussen levenden	149.596	
DO	36 01 60	93660000	901.006		Wegenbelasting op motorvoertuigen	583.109	
DO	36 02 60	93660000	901.007		Wegenbelasting (inclusief eco-malus)	155.870	
DO	36 01 80	93680000	901.008		Belastingen op verlaten woningen	0	
DO	36 02 90	93690000	901.009		Belasting op weddenscapen en kansspelen	41.000	
DO	36 03 90	93690000	901.01		Belasting op speelautomaten	20.000	

DO	36	04	90	93690000	901,011	Belasting op het openen van verkooppunten van gegiste dranken	0	
DO	36	05	90	93690000	901,012	Omroepbijdrage radio en televisie	0	
DO	36	07	90	93690000	901,013	Belastingen op verkoopautomaten	19.305	
DO	37	01	20	93720000	901,014	Bronbelasting	47.571	
DO	38	01	50	93850000	901,015	Boetes voor regionale belastingen	3.122	
						<i>Totaal organisatieafdeling 19</i>		2.392.380
						<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>		0
						Totale sector I		2.500.598
						Waaronder aangewende ontvangsten		107.378
Sector II - Niet-fiscale algemene ontvangsten								
Algemene ontvangsten - Organizeafdeling 10								
Secretariaat-generaal								
DI	16	01	11	91611000	901,127	Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten door de overheid aan bedrijven, kredietinstellingen, verzekeringsmaatschappijen - Europese cofinanciering	250	
DI	16	01	12	91612000	901,017	Opbrengsten van studies en verkoop van publicaties op het gebied van statistiek	0	
DI	16	02	12	91612000	901,018	Inschrijfgelden voor evenementen georganiseerd door de regio	0	
DI	16	03	12	91612000	901,128	Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten door de overheidssector aan huishoudens en NPO's ten behoeve van huishoudens - Europese medefinanciering	250	
DI	16	01	20	91620000	901,129	Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten van een openbare eenheid aan een andere openbare eenheid - Europese medefinanciering	250	
DI	39	01	10	93910000	901,177	Inkomstenoverdrachten als deel van door de entiteit voorgefinancierde uitgaven (FRR)	0	
DI	49	01	24	94924000	905,001	Loterijbegrotingsfonds (aan het Loterijbegrotingsfonds toegewezen ontvangsten: AB 030.001, programma 10.030 (ex 10.50), biologische afdeling 10)	3.995	
						<i>Totaal organisatieafdeling 10</i>		4.745
						<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>		3.995
Algemene ontvangsten - Organizeafdeling 11								
Ondersteunende diensten: Personeel, juridische zaken, roerend en onroerend beheer								
DB	11	01	11	91111000	901,019	Vergoedingen voor uitgaven voor salarissen, toelagen en sociale lasten van SPW-medewerkers	2.288	
DB	11	02	11	91111000	901,02	Terugbetaling van vergoedingen medefinancierd door Europa	2.291	
DB	11	03	11	91111000	901,021	Terugbetaling aan SPW van salarissen en vergoedingen van regionale ontvangers	11.693	
DB	11	01	40	91140000	901,022	Bijdrage van SPW-personeel aan de aankoop van maaltijdcheques	33	
DB	12	01	11	91211000	901,023	Vergoedingen voor provinciale overheidsactiviteiten	50	
DO	16	03	12	91612000	901,028	Terugvordering van bedragen in verband met uitgaven voor materiaal en diensten die zijn gedaan in het kader van de werking van overheidsdepartementen, met inbegrip van opbrengsten uit de verkoop van buiten gebruik gestelde goederen	500	
DO	16	04	12	91612000	901,029	Opbrengsten uit de verkoop van niet-duurzame goederen en diensten	0	
DO	16	05	12	91612000	901,03	Inkomsten uit het beheer van regionale activa	0	
DO	16	06	12	91612000	901,031	Inkomsten uit de verhuur van niet-specifieke goederen	230	
DO	38	01	10	93810000	901,208	Boetes en sancties in verband met de uitvoering van overheidsopdrachten	0	
						<i>Totaal organisatieafdeling 11</i>		17.085
						<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>		0
Algemene ontvangsten - Organizeafdeling 12								
Digitale technologieën								
DB	11	01	11	91111000	901,016	Inkomsten met betrekking tot eWBS FWB personeel	2.188	
						<i>Totaal organisatieafdeling 12</i>		2.188
						<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>		0
Algemene ontvangsten - Organizeafdeling 15								
Landbouw, natuurlijke hulpbronnen en leefmilieu								
TE	16	01	12	91612000	901,25	(Nieuw) Diensten voor de identificatie en registratie van honden en katten	240	
TE	38	01	50	93850000	901,247	(Nieuw) Vergoedingen voor dierenwelzijn	200	
TE	38	02	50	93850000	901,248	(Nieuw) Administratieve boetes geheven in toepassing van de bepalingen van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn van dieren en de uitvoeringsbesluiten ervan	60	
TE	38	03	50	93850000	901,249	(Nieuw) Vergoeding van inbeslagnamekosten in het kader van dierenwelzijn	35	
TE	38	04	50	93850000	901,251	(Nieuw) Diverse donaties en legaten aan het dierenwelzijnsfonds	0	
						<i>Totaal organisatieafdeling 15</i>		535
						<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>		0
Algemene ontvangsten - Organizeafdeling 19								
Financiën								
DO	06	01	00	90600001	901,15	Diverse producten	0	
DO	11	01	11	91111000	901,026	Ontvangsten met betrekking tot FWB-personeel van het nieuwe CIF	233	
DO	11	01	20	91120000	901,229	Terugvordering van salarissen en socialezekerheidsbijdragen	0	
DO	12	02	11	91211000	901,153	(Gewijzigd) Diverse inkomsten - Terugvorderingen	0	
DO	12	01	21	91221000	901,195	(Gewijzigd) Terugvorderingen van de overheidssector	30	
DO	14	01	10	91410000	901,23	Terugvorderingen als onderdeel van reparaties en onderhoud van weg- en waterbouwkundige werken	0	
DO	16	01	11	91611000	901,155	Diverse opbrengsten - Verkoop van niet-duurzame goederen en zakelijke diensten	25	
DO	16	02	11	91611000	901,197	Diverse producten - Tweedehands verkoop van kleine apparatuur aan bedrijven	25	
DO	16	01	12	91612000	901,147	Diverse inkomsten - Cafetariaverkoop	150	
DO	16	02	12	91612000	901,154	Diverse inkomsten - Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten aan NPO's ten behoeve van huishoudens	25	
DO	16	03	12	91612000	901,161	Diverse inkomsten - Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten aan NPO's ten behoeve van huishoudens - Navigatiekantoren	0	
DO	16	01	20	91620000	901,156	(Gewijzigd) Diverse producten - Verkoop van niet-duurzame goederen en diensten binnen de overheidssector - Mycologische analyses	0	
DO	21	01	10	92110000	901,032	Opbrengst van overtollige leningen	0	

DO	21	03	10	92110000	901,231	Terugvordering van andere rentelasten dan overheidsschuld	0		
DO	26	01	10	92610000	901,033	Rente op beleggingen	5.000		
DO	26	02	10	92610000	901,221	Renteopbrengsten op rekeningen	45.000		
DO	26	01	20	92620000	901,225	Inkomsten uit leningen aan SPABS	1.734		
DO	31	01	32	93132000	901,025	(Gewijzigd) Terugvordering van ten onrechte betaalde bedragen - Bedrijven	600		
DO	32	01	00	93200000	901,232	Inkomstenoverdrachten met uitzondering van exploitatiesubsidies	0		
DO	33	01	00	93300000	901,162	(Gewijzigd) Terugvordering van ten onrechte betaalde bedragen - VZW's t.b.v. huishoudens	0		
DO	34	01	41	93441000	901,163	(Gewijzigd) Terugvordering van ten onrechte betaalde bedragen - Huishoudens	0		
DO	35	01	40	93540000	901,233	Terugvordering van inkomstenoverdrachten naar het buitenland	0		
DO	36	01	90	93690000	901,152	Diverse inkomsten - Diverse indirecte belastingen	0		
DO	37	01	20	93720000	901,151	Diverse inkomsten - Diverse directe belastingen	0		
DO	38	01	10	93810000	901,034	Intrekking van zekerheden en opbrengsten van zekerheden na faillissement	0		
DO	38	02	10	93810000	901,035	Opbrengst van inhoudingen en boetes voor te late betaling toegepast op geselecteerde inschrijvers	50		
DO	38	03	10	93810000	901,036	Invordering van betwiste schulden	500		
DO	38	04	10	93810000	901,024	Diverse inkomsten - Diverse zakelijke inkomstenoverdrachten	4.000		
DO	38	05	10	93810000	901,148	Diverse inkomsten - Inkomsten uit garanties	0		
DO	38	06	10	93810000	901,157	Diverse inkomsten - Inkomstenoverdrachten van bedrijven - CWATUP boetes aan bedrijven	0		
DO	38	07	10	93810000	901,159	Diverse producten - Inkomstenoverdrachten van bedrijven - Landbouwgaranties	0		
DO	38	08	10	93810000	901,198	Diverse inkomsten - Boetes en sancties te betalen door bedrijven	4.000		
DO	38	01	30	93830000	901,196	Overige zakelijke inkomstenoverdrachten - Verzekeringsmaatschappijen	60		
DO	38	01	50	93850000	901,146	Diverse inkomsten - Diverse huishoudelijke inkomstenoverdrachten	120		
DO	38	02	50	93850000	901,158	Diverse inkomsten - Huishoudelijke inkomstenoverdrachten - CWATUP-boetes aan huishoudens	0		
DO	38	03	50	93850000	901,16	Diverse producten - Inkomstenoverdrachten aan huishoudens - Landbouwgaranties	0		
DO	38	04	50	93850000	901,199	Diverse inkomsten - Boetes en sancties te betalen door huishoudens	0		
DO	41	01	40	94140000	901,234	Terugvordering van inkomstenoverdrachten binnen een institutionele groep	0		
DO	43	01	21	94321000	901,235	Terugvordering van inkomstenoverdrachten naar lokale overheden	0		
DO	43	01	22	94322000	901,202	(Gewijzigd) Terugvordering van ten onrechte betaalde bedragen - Publieke sector	0		
DO	45	01	40	94540000	901,236	Terugvordering van inkomstenoverdrachten naar andere institutionele groepen	0		
DO	46	01	30	94630000	901,193	Terugbetaling van ten onrechte betaalde bedragen - OPW	0		
DO	46	01	40	94640000	901,175	Diverse inkomsten - Overdracht van inkomsten binnen een institutionele groep	24.266		
DO	46	02	40	94640000	901,194	Terugbetaling van ten onrechte betaalde bedragen binnen de overheidssector	0		
DO	46	03	40	94640000	901,19	Diverse ontvangsten - Overdracht van ontvangsten binnen de sector overheid	0		
DO	46	04	40	94640000	901,192	Diverse inkomsten - Overdracht van inkomsten van UAP's	0		
DO	48	01	22	94822000	901,191	Diverse inkomsten - Overdracht van inkomsten van lokale overheden	0		
DO	48	02	22	94822000	901,201	Diverse inkomsten - Diverse inkomstenoverdrachten van de publieke sector	0		
DO	49	02	24	94924000	901,037	Door de Franse Gemeenschap overgedragen middelen	442.893		
DO	49	04	24	94924000	901,038	Door de Franse Gemeenschap overgedragen middelen - Definitieve berekening vorig begrotingsjaar	0		
DO	49	06	24	94924000	901,039	Fondsen ontvangen van de CFWB (Saint Emilia overeenkomsten)	4.611.378		
DO	49	01	40	94940000	901,04	Diverse federale subsidies (Gaming and betting group, TC/TMC, PRI, enz.)	18.076		
DO	49	03	40	94940000	901,042	Middelen gekoppeld aan overgedragen vaardigheden	3.270.652		
DO	49	04	40	94940000	901,043	Toegerekend deel van de personenbelasting - extra ontvangsten minus gerelateerde belastinguitgaven	3.461.159		
DO	49	05	40	94940000	901,044	Belastingvermindering	0		
DO	49	06	40	94940000	901,045	Inkomsten uit verkeersboetes	56.950		
DO	49	08	40	94940000	901,188	Inkomstenoverdrachten van de federale overheid	8.000		
							<i>Totaal organisatieafdeling 19</i>	11.954.926	
							<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>	0	
							<i>Totaal sector II</i>	11.979.479	
							<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>	3.995	
Sector III - Specifieke ontvangsten									
Specifieke ontvangsten - Organizeafdeling 09									
Diensten van de Waalse regering en instellingen niet verbonden aan organisatieafdelingen									
DB	16	01	20	91620000	901,224	(Gewijzigd) Auditdiensten voor PSU's	0		
DI	46	01	40	94640000	901,176	Inkomstenoverdrachten van overheidsinstellingen - IWEPS	3.000		
DB	46	02	40	94640000	901,181	Inkomsten uit GBT	10.000		
DB	46	01	60	94660000	901,211	Inkomsten van de RW Sociale Dienst	0		
							<i>Totaal organisatieafdeling 09</i>	13.000	
							<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>	0	
Specifieke ontvangsten - Organizeafdeling 10									
Secretariaat-generaal									
DB	49	01	24	94924000	901,173	Bijdrage van de FWB in de werkingskosten van de Gemeenschappelijke Auditdienst	2.000		
							<i>Totaal organisatieafdeling 10</i>	2.000	
							<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>	0	
Specifieke ontvangsten - Organizeafdeling 11									
Ondersteunende diensten: Personeel, juridische zaken, roerend en onroerend beheer									
DB	38	01	60	93860000	901,212	Ontvangsten van de federale overheid in verband met terugbetalingen van bedrijfsvoorheffing met betrekking tot wetenschappelijke functies	12.000		
							<i>Totaal organisatieafdeling 11</i>	12.000	
							<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>	0	
Specifieke ontvangsten - Organizeafdeling 12									
Digitale technologieën									

WB	16	01	11	91611000	901,046	Opbrengsten uit de verkoop van geomaticagegevens en -diensten	0	
							Totaal organisatieafdeling 12	0
							Waaronder aangewende ontvangsten	0
Specifieke ontvangsten - Organisatieafdeling 14								
Mobiliteit en infrastructuur								
HE	16	01	11	91611000	908,003	Door derden betaalde vergoedingen voor schade aan het openbaar domein van het waterwegennetwerk - Opbrengst van vergoedingen en overheidsvergunningen voor waterwegen - Verkoop van groencertificaten (aan het rivierverkeersfonds toegewezen ontvangsten: AB 051.001, programma 14.051 (ex 14.51), biologische afdeling 14)	0	
HE	16	02	11	91611000	908,004	Door derden betaalde vergoedingen voor schade aan het openbaar domein van het waterwegennet - Opbrengst van vergoedingen en overheidsvergunningen voor waterwegen - Verkoop van diverse goederen aan bedrijven (aan het Rivierverkeersfonds toegewezen ontvangsten: AB 051.001, programma 14.051 (ex 14.51), organieke afdeling 14)	0	
HE	16	03	11	91611000	908,006	Door derden betaalde vergoedingen voor schade aan het openbaar domein van het waterwegennet - Opbrengsten van heffingen en overheidsvergunningen voor waterwegen - Productie van elektriciteitscentrales (bestemmingsontvangsten voor het Rivierverkeersfonds: AB 051.001, programma 14.051 (ex 14.51), organieke afdeling 14)	0	
DB	16	04	11	91611000	912,002	Heffingen voor de goedkeuring van voertuigen - Bedrijven (aan het Fonds voor verkeersveiligheid toegewezen ontvangsten: AB 050.001, programma 14.050 (ex 14.50), biologische afdeling 14)	0	
DB	16	05	11	91611000	912,004	Vergoedingen voor controle en toezicht - Bedrijven (aan het Fonds voor verkeersveiligheid toegewezen ontvangsten: AB 050.001, programma 14.050 (ex 14.50), biologische afdeling 14)	0	
HE	16	06	11	91611000	901,222	Erkenningskosten voor bedrijven die uitzonderlijke voertuigen begeleiden	0	
HE	16	01	12	91612000	901,049	Opbrengsten uit de verhuur van goederen	220	
HE	16	02	12	91612000	901,05	Opbrengsten uit de verhuur van activa beheerd door de vervoersautoriteit	18	
DB	16	03	12	91612000	912,003	Vergoedingen voor voertuiggoedkeuringss dossiers - Huishoudens (aan het Fonds voor verkeersveiligheid toegewezen ontvangsten: AB 050.001, programma 14.050 (ex 14.50), biologische afdeling 14)	0	
HE	16	05	12	91612000	908,008	Ontvangsten geïnd voor rekening van de "Guichet de la Navigation" - (aan het "River Traffic Fund" toegewezen ontvangsten: AB 051.001, programma 14.051 (ex 14.51), organieke afdeling 14)	0	
DO	16	04	12	91612000	901,051	Opbrengsten uit de verhuur van goederen	100	
HE	16	06	12	91612000	901,223	Examenregistratie- en goedkeuringskosten voor begeleiders van bijzondere voertuigen	0	
HE	18	01	10	91810000	907,001	Ontvangsten uit externe dienstverlening door adviesbureaus van de Waalse Overheidsdienst - Diverse ontvangsten uit wegen- en waterbouwkundige werken - Particuliere sector (bestemmingsontvangsten voor het Fonds voor technische studies: AB 54.001, programma 14.054 (ex 14.54), organieke afdeling 14)	3.000	
HE	18	02	10	91810000	907,003	Ontvangsten uit door de Waalse Overheidsdienst verleende adviesdiensten - Site tests - Private sector (bestemmingsontvangsten voor het Fonds voor technische studies: AB 54.001, programma 14.054 (ex 14.54), organieke afdeling 14)	0	
HE	18	03	10	91810000	907,005	Ontvangsten uit door de Waalse overheidsdienst verleende adviesdiensten - Laboratoriumtests - Particuliere sector (bestemmingsontvangsten voor het Fonds voor technische studies: AB 54.001, programma 14.054 (ex 14.54), biologische afdeling 14)	0	
HE	18	04	10	91810000	907,007	Ontvangsten uit externe dienstverlening door adviesbureaus van de Waalse overheidsdienst - Terbeschikkingstelling van specifiek personeel - Particuliere sector (bestemmingsontvangsten voor het Fonds voor technische studies: AB 54.001, programma 14.054 (ex 14.54), organieke afdeling 14)	0	
HE	18	05	10	91810000	907,009	Ontvangsten uit externe dienstverlening door adviesbureaus van de Waalse Overheidsdienst - Verkoop van technische documenten en gespecialiseerde rapporten - Particuliere sector (bestemmingsontvangsten voor het Fonds voor technische studies: AB 54.001, programma 14.054 (ex 14.54), organieke afdeling 14)	0	
HE	18	06	10	91810000	907,011	Ontvangsten uit externe dienstverlening door adviesbureaus van de Waalse Overheidsdienst - Octrooien en licenties - Particuliere sector (bestemmingsontvangsten voor het Fonds voor technische studies: AB 54.001, programma 14.054 (ex 14.54), organieke afdeling 14)	0	
HE	18	07	10	91810000	907,013	Ontvangsten uit externe dienstverlening door adviesbureaus van de Waalse Overheidsdienst - Organisatie van informatiesessies - Particuliere sector (bestemmingsontvangsten voor het Fonds voor technische studies: AB 54.001, programma 14.054 (ex 14.54), organieke afdeling 14)	0	
HE	18	01	20	91820000	901,052	Inkomsten uit regionale dammen	0	
HE	18	02	20	91820000	907,002	Ontvangsten uit externe dienstverlening door adviesbureaus van de Waalse Overheidsdienst - Diverse ontvangsten met betrekking tot wegen- en waterbouwkundige werken - Sector openbaar bestuur (bestemmingsontvangsten voor het Fonds voor technische studies: AB 54.001, programma 14.054 (ex 14.54), organieke afdeling 14)	0	
HE	18	03	20	91820000	907,004	Ontvangsten uit door de Waalse Overheidsdienst verleende adviesdiensten - Locatietests - Sector Openbaar bestuur (bestemmingsontvangsten voor het Fonds voor technische studies: AB 54.001, programma 14.054 (ex 14.54), organieke afdeling 14)	0	
HE	18	04	20	91820000	907,006	Ontvangsten uit door de Waalse overheidsdienst verleende adviesdiensten - Laboratoriumtests - Sector openbaar bestuur (bestemmingsontvangsten voor het Fonds voor technische studies: AB 54.001, programma 14.054 (ex 14.54), biologische afdeling 14)	0	
HE	18	05	20	91820000	907,008	Ontvangsten uit externe dienstverlening door adviesbureaus van de Waalse Overheidsdienst - Terbeschikkingstelling van specifiek personeel - sector Overheidsdiensten (bestemmingsontvangsten voor het Fonds voor technische studies: AB 54.001, programma 14.054 (ex 14.54), organieke afdeling 14)	0	
HE	18	06	20	91820000	907,01	Ontvangsten uit externe dienstverlening door adviesbureaus van de Waalse Overheidsdienst - Verkoop van technische documenten en gespecialiseerde rapporten - Sector openbaar bestuur (bestemmingsontvangsten voor het Fonds voor technische studies: AB 54.001, programma 14.054 (ex 14.54), organieke afdeling 14)	0	
HE	18	07	20	91820000	907,012	Ontvangsten uit door de Waalse overheidsdienst verleende adviesdiensten - Octrooien en licenties - Sector openbaar bestuur (bestemmingsontvangsten voor het Fonds voor technische studies: AB 54.001, programma 14.054 (ex 14.54), organieke afdeling 14)	0	
HE	18	08	20	91820000	907,014	Ontvangsten uit externe dienstverlening door adviesbureaus van de Waalse Overheidsdienst - Organisatie van informatiesessies - Sector openbaar bestuur (bestemmingsontvangsten voor het Fonds voor technische studies: AB 54.001, programma 14.054 (ex 14.54), organieke afdeling 14)	0	
WB	28	01	10	92810000	901,053	Opbrengsten uit de exploitatie van telecommunicatienetwerken	0	
HE	28	02	10	92810000	901,054	Heffingen in verband met de exploitatie van ondersteunende faciliteiten op het wegennet	0	
HE	28	01	30	92830000	901,21	Overdracht van inkomsten van overheidsinstellingen - SOFICO (erfpacht)	15.800	
HE	28	02	30	92830000	910,006	(Nieuw) Door derden betaalde vergoedingen voor schade aan het openbaar domein van het wegen- en autosnelwegennet van de regio - Opbrengst van overheidsvergunningen voor wegen en autosnelwegen - Verhuur van terreinen (aan het Fonds voor het wegverkeer toegewezen ontvangsten: AB 052.001, programma 14.052 (ex 14.52), organieke indeling 14)	0	
DB	33	01	00	93300000	901,256	(Nieuw) Terugbetaling van te veel betaalde AWSR	1.000	
DO	38	01	10	93810000	901,135	Opbrengst van administratieve boetes opgelegd aan taxidiensten en autoverhuurdiensten met chauffeur	0	
HE	38	02	10	93810000	908,001	Door derden betaalde vergoedingen voor schade aan het openbaar domein van het waterwegennet - Opbrengst van heffingen en staatsvergunningen op waterwegen - Vergoeding voor schade - Verbintenissen (aan het rivierverkeersfonds toegewezen ontvangsten: AB 051.001, programma 14.051 (ex 14.51), organieke afdeling 14)	2.000	
HE	38	03	10	93810000	908,002	Door derden betaalde vergoedingen voor schade aan het openbaar domein van het waterwegennet - Opbrengsten van heffingen en overheidsvergunningen voor de waterwegen - Vergoedingen voor het gebruik van het openbaar domein - Verbintenissen (bestemmingsontvangsten voor het Rivierverkeersfonds: AB 051.001, programma 14.051 (ex 14.51), organieke afdeling 14)	0	
HE	38	04	10	93810000	908,005	Door derden betaalde vergoedingen voor schade aan het openbaar domein van het waterwegennetwerk - Opbrengsten van heffingen en overheidsvergunningen voor waterwegen - Boetes voor bedrijven (aan het rivierverkeersfonds toegewezen ontvangsten: AB 051.001, programma 14.051 (ex 14.51), organieke afdeling 14)	0	
HE	38	05	10	93810000	908,007	Door derden betaalde vergoedingen voor schade aan het openbaar domein van het waterwegennet - Opbrengst van heffingen en overheidsvergunningen voor waterwegen - Diverse ontvangsten - Bedrijven (aan het rivierverkeersfonds toegewezen ontvangsten: AB 051.001, programma 14.051 (ex 14.51), organieke afdeling 14)	0	
HE	38	06	10	93810000	910,001	Door derden betaalde vergoedingen voor schade aan het openbaar domein van het wegen- en autosnelwegennet van het Gewest - Opbrengsten van door de staat opgelegde heffingen en vergunningen voor het gebruik van wegen en autosnelwegen - Schadevergoedingen - Verbintenissen (aan het Fonds voor het Wegverkeer toegewezen ontvangsten: AB 052.001, programma 14.052)	14.000	

HE	38	07	10	93810000	910,002	Door derden betaalde vergoedingen voor schade aan het openbaar domein van het wegen- en autosnelwegennet van het Gewest - Opbrengst van door de staat opgelegde heffingen en vergunningen voor het gebruik van wegen en autosnelwegen - Diverse heffingen - Verbintenissen (aan het Fonds voor het Wegverkeer toegewezen ontvangsten: AB 052.001, programma 14.052 (ex 14.52), organieke	0	
HE	38	08	10	93810000	901,2	Boetes en sancties in verband met de uitvoering van overheidsopdrachten	0	
DB	38	09	10	93810000	912,001	Diverse ontvangsten in verband met verkeersveiligheid (aan het Fonds voor verkeersveiligheid toegewezen ontvangsten: AB 050.001, programma 14.050 (ex 14.50), biologische afdeling 14)	6.800	
DB	38	10	10	93810000	912,005	Andere overdrachten van inkomsten van erkende technische controle-instanties (aan het Fonds voor verkeersveiligheid toegewezen ontvangsten: AB 050.001, programma 14.050 (ex 14.50), biologische afdeling 14)	0	
HE	38	01	30	93830000	901,055	Inkomsten uit verhaal van schade aan voertuigen voor schoolvervoer	0	
DB	38	01	50	93850000	911,001	Onmiddellijke inning, schikkingen en boetes in verband met verkeersveiligheids-overtredingen onder regionale jurisdictie (inkomsten toegewezen aan het Regionaal Fonds voor inbreuken op de verkeerswetgeving: AB 053.001, programma 14.053 (ex 14.53), biologische afdeling 14)	33.202	
HE	38	02	50	93850000	910,003	Terugbetalingen door derden in verband met schade aan het openbaar domein van het wegen- en autosnelwegennet van het Gewest - Opbrengsten van door de staat opgelegde heffingen en vergunningen voor het gebruik van wegen en autosnelwegen - Boetes en onmiddellijke inning - Huishoudens (aan het Fonds voor het Wegverkeer toegewezen ontvangsten: AB 052.001, programma 14.052 (ex 14.52), organieke afdeling 14)	0	
HE	38	03	50	93850000	910,005	Door derden betaalde vergoedingen voor schade aan het openbaar domein van het wegen- en autosnelwegennet van het Gewest - Opbrengst van door de staat opgelegde heffingen en vergunningen voor het gebruik van wegen en autosnelwegen - Diverse ontvangsten - Huishoudens (aan het Fonds voor het Wegverkeer toegewezen ontvangsten: AB 052.001, programma 14.052 (ex 14.52), organieke	0	
HE	39	01	10	93910000	901,056	EEG-programma voor vervoersinfrastructuur - Wegen	0	
HE	39	02	10	93910000	901,057	EEG-programma voor vervoersinfrastructuur - Waterwegen	0	
HE	39	04	10	93910000	910,004	Terugbetalingen door derden in verband met schade aan het openbaar domein van het wegen- en autosnelwegennet van het Gewest - Opbrengsten van door de staat opgelegde heffingen en vergunningen voor wegen en autosnelwegen - Overdrachten van inkomsten van Europese instellingen (aan het Fonds voor het Wegverkeer toegewezen ontvangsten: AB 052.001, programma 14.052 (ex 14.52), organieke afdeling 14)	0	
HE	46	01	40	94640000	901,187	Inkomstenoverdrachten van eenheden voor openbaar bestuur	21.000	
HE	46	02	40	94640000	901,207	Inkomsten uit OTW	0	
<i>Totaal organisatieafdeling 14</i>								97.140
<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>								59.002
Specifieke ontvangsten - Organisatieafdeling 15								
Landbouw, natuurlijke hulpbronnen en leefmilieu								
TE	16	02	11	91611000	902,004	Heffingen overeenkomstig artikel 22 van het besluit van de Waalse regering van 29 januari 2009 ter voorkoming van luchtverontreiniging door centrale verwarmingsinstallaties voor de verwarming van gebouwen of voor de productie van sanitair warm water, alsmede ter vermindering van het energieverbruik van deze installaties (bestemmingsontvangsten voor het fonds voor milieubescherming : AB 075.001, programma 15.075 (ex 15.60), biologische afdeling 15)	250	
TE	16	03	11	91611000	901,058	Inkomsten uit het loket bosbouw	120	
WB	16	04	11	91611000	919,001	Heffingen geïnd overeenkomstig de Waalse landbouwwet, artikel D.193 (ontvangsten toegewezen aan het begrotingsfonds voor de kwaliteit van dierlijke en plantaardige producten (programmadecreet van 18 december 2003) : AB 065.001, programma 15.065 (ex 15.50), biologische afdeling 15)	1.027	
TE	16	05	11	91611000	913,001	Aftek van de opbrengst van de houtkap in het onverdeelde bos van de voormalige Gruerie d'Arlon (staatswet van 26 juli 1952, artikel 7) - Verkoop aan bedrijven - (inkomsten toegewezen aan het fonds voor het beheer van de bossen van de voormalige Gruerie d'Arlon: AB 070.001, programma 15.070 (ex 15.55), biologische afdeling 15)	441	
TE	16	06	11	91611000	914,001	Heffing op de opbrengst van de houtkap in het onverdeelde bos van Herbeumont - Verkoop aan ondernemingen (staatswet van 1 juli 1983, artikel 1, 16) (bestemmingsontvangsten van het Fonds pour la gestion de la forêt d'Herbeumont : AB 071.000, programma 15.071 (ex 15.56), biologische afdeling 15)	58	
TE	16	07	11	91611000	901,059	Opbrengst van de verkoop van hout en meevallers voor bedrijven	14.680	
TE	16	09	11	91611000	903,01	Vergoedingen voor aanvragen tot verwijdering van de status van afvalstof en erkenning als bijproduct (ontvangsten voor het afvalbeheersfonds : AB 077.001, programma 15.077 (ex 15.62), biologische afdeling 15)	10	
TE	16	11	11	91611000	903,005	Indieningskosten voor documenten met betrekking tot overschrijvingen (inkomsten toegewezen aan het afvalbeheersfonds : AB 077.001, programma 15.077 (ex 15.62), biologische afdeling 15)	930	
TE	16	15	11	91611000	915,001	Opbrengst van de verkoop van gekapt hout en meevallers uit het bos van Saint-Michel-Freyr - Verkoop aan bedrijven (bestemmingsontvangsten voor het fonds voor bosbeheer van Saint-Michel-Freyr: AB 072.001, programma 15.072 (ex 15.57), organieke	196	
TE	16	01	12	91612000	902,006	Aanvraagkosten in verband met de invoering van een bodemsaneringsonderzoek of -project (inkomsten toegewezen aan het fonds voor milieubescherming : AB 075.001, programma 15.075 (ex 15.60), biologische afdeling 15)	260	
TE	16	02	12	91612000	902,005	Aanvraagkosten voor de afgifte van een gecertificeerd uittreksel uit de bodemconditiedatabank (inkomsten toegewezen aan het fonds voor milieubescherming : AB 075.001, programma 15.075 (ex 15.60), biologische afdeling 15)	3.812	
WB	16	03	12	91612000	916,001	Opbrengst van de verkoop van visvergunningen (aan het Fonds voor de visteelt en het visserijbeheer in Wallonië toegewezen ontvangsten: AB 068.001, programma 15.068 (ex 15.53), biologische afdeling 15)	1.550	
WB	16	04	12	91612000	901,061	Regionaal aandeel in de opbrengst van jacht- en schietvergunningen en aanverwante examens	4.400	
WB	16	05	12	91612000	901,062	Verkoop van wild en bijdragen van gasten aan de Crown Hunts	55	
TE	16	07	12	91612000	915,002	(Gewijzigd) Opbrengst van de verkoop van wild door gasten van Crown Hunts op het terrein van St Michael's Forest (ontvangsten toegewezen aan het St Michael's Forest Management Fund: AB 072.001, programma 15.072 (ex 15.57), biologische afdeling 15)	10	
TE	16	08	12	91612000	901,213	Opbrengst van de verkoop van gekapt hout en windfall aan VZW's die huishoudens bedienen en aan huishoudens	320	
TE	16	09	12	91612000	913,002	Inhouding op de opbrengst van de houtkap in het onverdeelde bos van de voormalige "Gruerie d'Arlon" (staatswet van 26 juli 1952, artikel 7) - Verkoop aan VZW's t.b.v. huishoudens en huishoudens (inkomsten toegewezen aan het fonds voor het beheer van de bossen van de voormalige "Gruerie d'Arlon": basis artikel 01.01, programma 55 (functionele sector 070.001), organieke indeling 15)	9	
TE	16	10	12	91612000	914,002	Inhouding op de opbrengst van de houtkap in het onverdeelde bos van Herbeumont (staatswet van 1 juli 1983, artikel 1, 16) - Verkoop aan VZW's ten dienste van huishoudens en gezinnen (inkomsten toegewezen aan het Bosbeheersfonds van Herbeumont: basisartikel 01.01, programma 56 (functioneel gebied 071.001), organieke indeling 15)	2	
TE	16	11	12	91612000	915,004	Opbrengst van de verkoop van gekapt hout en meevallers uit het bos van Saint-Michel-Freyr aan VZW's ten behoeve van huishoudens en huishoudens (bestemmingsontvangsten voor het fonds voor bosbeheer van Saint-Michel-Freyr: basisartikel 01.01, programma 57 (functionele sector 072.001), organieke afdeling 15)	4	
TE	16	01	20	91620000	901,214	Opbrengsten uit de verkoop van hout en meevallers binnen de sector overheid	2	
TE	16	02	20	91620000	913,003	Inhouding op de opbrengst van de houtkap in het onverdeelde bos van de voormalige "Gruerie d'Arlon" (staatswet van 26 juli 1952, artikel 7) - Verkoop aan de sector openbaar bestuur (ontvangsten toegewezen aan het fonds voor het beheer van de bossen van de voormalige "Gruerie d'Arlon": basis artikel 01.01, programma 55 (functionele sector 070.001), organieke indeling 15)	1	
TE	16	03	20	91620000	914,003	Inhouding op de kapopbrengst van het onverdeelde bos van Herbeumont (wet op de staat van 1 juli 1983, artikel 1, 16) - Verkopen aan de overheidsadministratie (ontvangsten toegewezen aan het Fonds pour la gestion de la forêt d'Herbeumont: basis artikel 01.01, programma 56 (functionele sector 071.001), organieke afdeling 15)	1	
TE	16	04	20	91620000	915,005	Opbrengst van de verkoop van gekapt hout en meevallers uit het bos van Saint-Michel-Freyr aan de overheidssector (bestemmingsontvangsten voor het fonds voor bosbeheer van Saint-Michel-Freyr: basisartikel 01.01, programma 57, (functionele sector 072.001), organieke afdeling 15)	1	
TE	26	02	10	92610000	901,063	Rente-inkomsten betaald door debiteuren van ruilverkavelings- of landinrichtingscomités die een gespreide terugbetaling van hun rekeningsaldo hebben ontvangen	1	

TE	28	01	30	92830000	917,001	Opbrengst van de eigendom van in het kader van het landbouwgrondbeleid verworven grond (bestemmingsontvangsten voor het begrotingsfonds voor het landbouwgrondbeleid: AB 073.001, programma 15.073 (ex 15.58), biologische afdeling 15)	114	
WB	28	02	30	92830000	901,064	Opbrengsten uit leasing van jachtrechten	1.745	
WB	31	01	32	93132000	901,065	Terugbetaling van subsidies en voorschotten voor wetenschappelijke en technische onderzoeksprogramma's en -projecten	0	
TE	33	01	00	93300000	903,016	Terugvordering van onverschuldigd betaalde bedragen - VZW t.b.v. huishoudens (bestemmingsontvangsten voor het begrotingsfonds voor het landbouwbeleid: AB 073.001, programma 15.073 (ex 15.58), biologische afdeling 15)	0	
TE	36	01	70	93670000	903,008	Ontvangsten van de instantie die belast is met de terugnameplicht voor huishoudelijk afval, overeenkomstig artikel 13, § 1, 12°, van het samenwerkingsakkoord van 4 november 2008 betreffende de preventie en het beheer van verpakkingsafval (aan het afvalbeheerfonds toegewezen ontvangsten: 077.001, programma 15.077 (ex 15.62), biologische afdeling 15)	2.400	
TE	38	01	10	93810000	903,004	Diverse inkomsten - Overdracht van inkomsten van bedrijven (inkomsten toegewezen aan het afvalbeheerfonds : AB 077.001, programma 15.077 (ex 15.62), biologische afdeling 15)	610	
HE	38	02	10	93810000	920,001	Opbrengsten uit het beheer van broeikasgasemissierechten die zijn geïnd krachtens het besluit van 10 november 2004 tot instelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten, tot oprichting van een Waals "Kyoto"-fonds en betreffende de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto, zoals gewijzigd bij het besluit van 22 juni 2006 (aan het Waals "Kyoto"-fonds toegewezen ontvangsten voor luchtkwaliteit en klimaatverandering: AB 074.001, programma 15.074 (ex 15.59), biologische afdeling 15)	230.000	
TE	38	04	10	93810000	903,007	Bijdrage van de intercommunales voor het beheer van het "dioxinenet" (bestemmingsontvangsten van het afvalbeheerfonds : AB 077.001, programma 15.077 (ex 15.62), biologische afdeling 15)	400	
TE	38	05	10	93810000	903,003	Verkoop van diensten (ontvangsten toegewezen aan het afvalbeheerfonds : AB 077.001, programma 15.077 (ex 15.62), biologische afdeling 15)	18	
TE	38	06	10	93810000	921,001	Opbrengsten uit financiële compensaties voor biodiversiteit (ontvangsten toegewezen aan het begrotingsfonds voor de bescherming van de biodiversiteit: AB 069.001, programma 15.069 (ex 15.54), biologische afdeling 15)	0	
TE	38	01	50	93850000	903,011	Diverse inkomsten - Overdracht van inkomsten van huishoudens (inkomsten toegewezen aan het afvalbeheerfonds : AB 077.001, programma 15.077 (ex 15.62), biologische afdeling 15)	0	
TE	38	03	50	93850000	915,003	(Gewijzigd) Gastbijdragen aan Crown Hunts op het terrein van St Michel-Freyr Forest (ontvangsten toegewezen aan het St Michel-Freyr Forest Management Fund: AB 072.001, programma 15.072 (ex 15.57), biologische afdeling 15)	0	
TE	39	01	10	93910000	901,067	Vergoeding van de Europese instellingen voor het beheer van Afrikaanse varkenspest	1.300	
TE	39	02	10	93910000	902,008	Terugbetaling van in het kader van Europese projecten toegekende voorschotten die betrekking hebben op het door de EEG medegefinancierde gedeelte (bestemmingsontvangsten van het Fonds voor Milieubescherming : AB 075.001, programma 15.075 (ex 15.60), biologische afdeling 15)	100	
WB	39	03	10	93910000	901,066	(Gewijzigd) Forfaitaire betalingen gekoppeld aan het informatienet inzake landbouwbedrijfsboekhoudingen	72	
TE	41	01	40	94140000	903,017	Terugvordering van onverschuldigd betaalde bedragen - OAP (aan het begrotingsfonds voor het landbouwgrondbeleid toegewezen ontvangsten: AB 073.001, programma 15.073 (ex 15.58), biologische afdeling 15)	0	
TE	43	01	22	94322000	903,018	Terugvordering van onverschuldigd betaalde bedragen - Plaatselijke openbare instanties (aan het begrotingsfonds voor het landbouwgrondbeleid toegewezen ontvangsten: AB 073.001, programma 15.073 (ex 15.58), biologische afdeling 15)	0	
HE	46	01	30	94630000	901,254	(Nieuw) Inkomensoverdrachten van AICA's	3.043	
TE	46	01	40	94640000	903,009	Terugbetaling van overtollige subsidies (ontvangsten toegewezen aan het afvalbeheerfonds - afdeling Fost Plus: AB 077.001, programma 15.077 (ex 15.62), biologische afdeling 15)	0	
TE	46	02	40	94640000	902,007	Terugbetaling van voorschotten aan erkende milieueenigingen (aan het fonds voor milieubescherming toegewezen ontvangsten : AB 075.001, programma 15.075 (ex 15.60), biologische afdeling 15)	0	
TE	46	03	40	94640000	903,013	Terugbetaling van overtollige subsidies (aan het afvalbeheerfonds toegewezen ontvangsten - afdeling afval : AB 077.001, programma 15.077 (ex 15.62), biologische afdeling 15)	0	
TE	46	04	40	94640000	902,009	Terugbetaling van teveel ontvangen subsidies (bestemmingsontvangsten voor het fonds voor milieubescherming : AB 075.001, programma 15.075 (ex 15.60), biologische afdeling 15)	0	
							<i>Totaal organisatieafdeling 15</i>	267.942
							<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>	242.204
Specifieke ontvangsten - Organisatieafdeling 16								
Ruimtelijke ordening, huisvesting, erfgoed en energie								
HE	26	03	10	92610000	901,068	Rente op recupereerbare voorschotten en deelname in de bedrijfswinsten van de algemene energiebedrijfsbedrijven	0	
CC	26	04	10	92610000	901,069	Rente op terugvorderbare voorschotten huisvesting	204	
WB	28	03	10	92810000	901,07	Inkomsten van de stad Namen en Interparking in het kader van het Grognon-project	0	
WB	28	04	10	92810000	901,071	Vergoedingen voor wegvergunningen	0	
CC	28	01	20	92820000	901,072	Dividenden van de participatie van de regio in erkende huisvestingsmaatschappijen	0	
HE	31	01	32	93132000	924,003	(Gewijzigd) Terugbetaling van premies en subsidies in verband met de organisatie van de elektriciteits- en gasmarkten en van middelen die aan het Fonds zijn toegewezen op grond van wettelijke, bestuursrechtelijke of contractuele bepalingen met het oog op de financiering van openbare dienstverplichtingen op de elektriciteits- en gasmarkt - Particuliere sector - (Aan het Energiefonds toegewezen ontvangsten: AB 089.001, programma 16.089 (ex 16.53), biologische afdeling 16)	0	
CC	32	01	00	93200000	901,167	Terugbetaling van subsidies aan ASBL's	0	
CC	34	01	41	93441000	901,168	Terugbetaling van huisvestingsubsidies aan individuen	0	
CC	34	02	41	93441000	901,169	Terugbetaling van huisvestingsubsidies toegekend aan particulieren in Duitstalige gebieden	4	
CC	36	05	90	93690000	901,073	Inkomsten uit administratieve boetes geheven krachtens de artikelen 200bis en 200ter van de Waalse Code voor Huisvesting en Duurzame Habitat	170	
CC	38	01	10	93810000	923,002	Ontvangsten voortvloeiend uit de administratieve boetes bedoeld in artikel 13 ter van de Waalse Code voor Huisvesting en Duurzame Habitat en de sancties bedoeld in artikel 190, §3 van dezelfde Code - Boetes aan ondernemingen (ontvangsten toegewezen aan het Gewestelijk Fonds voor Huisvesting : AB 088.001, programma 16.088 (ex 16.52), organieke afdeling 16)	10	
HE	38	02	10	93810000	924,001	(Gewijzigd) Opbrengst van diverse boeten in verband met de organisatie van de elektriciteits- en gasmarkten, alsmede middelen die uit hoofde van wettelijke, bestuursrechtelijke of contractuele bepalingen aan het Fonds zijn toegewezen voor de financiering van openbare dienstverplichtingen op de elektriciteits- en gasmarkt - Overdracht van ontvangsten van ondernemingen - (Aan het Energiefonds toegewezen ontvangsten: AB 089.001, programma 16.089 (ex 16.53), organieke afdeling 16)	14.000	
HE	38	03	10	93810000	924,002	(Gewijzigd) Opbrengst van diverse heffingen in verband met de organisatie van de elektriciteits- en gasmarkten, alsmede middelen die op grond van wettelijke, bestuursrechtelijke of contractuele bepalingen aan het Fonds worden toegewezen voor de financiering van openbare dienstverplichtingen met betrekking tot de elektriciteits- en gasmarkt - Overdracht van ontvangsten van ondernemingen - (Aan het Energiefonds toegewezen ontvangsten: AB 089.001, programma 16.089 (ex 16.53), organieke afdeling 16)	0	
CC	38	01	30	93830000	901,111	Bijdrage van de begunstigde aan de regio door de organisatie die de verzekering tegen het risico van inkomensverlies dekt	0	
CC	38	01	50	93850000	923,001	Ontvangsten afkomstig van de administratieve boetes bedoeld in artikel 13ter van de Waalse Codex voor Huisvesting en Duurzame Habitat en de sancties bedoeld in artikel 190, §3 van dezelfde Code - Boetes voor huishoudens (toegewezen aan het Gewestelijk Fonds voor Huisvesting : AB 088.001, programma 16.088 (ex 16.52), organieke afdeling 16)	60	
DB	46	01	30	94630000	901,18	Inkomsten uit AWAP	10.000	
CC	46	02	40	94640000	901,17	Terugbetaling van subsidies aan openbare huisvestingsmaatschappijen	0	
CC	49	01	26	94926000	901,171	Vergoeding van diensten verleend namens de Duitstalige Gemeenschap	22	

						<i>Totaal organisatieafdeling 16</i>	24.470
						<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>	14.070
						Specifieke ontvangsten - Organizeafdeling 17	
						Plaatselijke besturen, maatschappelijk welzijn en gezondheid	
MO	11	02	11	91111000	901,075	Terugbetalingen in verband met de betaling van salarissen aan personeel van psychiatrische ziekenhuizen	0
MO	39	04	10	93910000	901,076	Terugbetaling Europese cofinanciering	0
MO	46	01	40	94640000	901,077	Inkomsten uit AViQ	352.584
DB	46	02	40	94640000	901,205	Inkomsten uit FAMIWAL	1.443
MO	49	01	40	94940000	901,144	Ontvangsten van de federale overheid als onderdeel van hulp aan ouderen	0
						<i>Totaal organisatieafdeling 17</i>	354.027
						<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>	0

Specifieke ontvangsten - Organisatieafdeling 18									
Bedrijven, tewerkstelling en onderzoek									
WB	16	10	11	91611000	901,08	Verhuur van industriële gebouwen			19
WB	16	01	12	91612000	901,134	Inkomsten uit registratierechten van erkende ondernemingsloketten			120
MO	16	02	12	91612000	901,133	Opbrengsten uit registratierechten voor de centrale jury die gereglementeerde beroepen toegang geeft tot het beroep			75
WB	16	01	20	91620000	928,007	Ontvangsten uit hoofde van het decreet van 3 juli 2008 ter ondersteuning van onderzoek, ontwikkeling en innovatie in Wallonië - Opbrengsten van onderzoeken voor rekening van derden (aan het Fonds ter ondersteuning van onderzoek, ontwikkeling en innovatie toegewezen ontvangsten: AB 118.001, programma 18.118 (ex 18.52), biologische afdeling 18)			65
WB	26	01	10	92610000	928,008	Ontvangsten uit hoofde van het decreet van 3 juli 2008 ter ondersteuning van onderzoek, ontwikkeling en innovatie in Wallonië - Rente op terugbetaalbare voorschotten (aan het Fonds ter ondersteuning van onderzoek, ontwikkeling en innovatie toegewezen ontvangsten: AB 118.001, programma 18.118 (ex 18.52), biologische afdeling 18)			1.310
WB	26	05	10	92610000	901,081	Rente als gevolg van het verstrekken van terugbetaalbare voorschotten en obligatieleningen aan bedrijven in het kader van hun ontwikkeling en herstructurering			200
WB	28	02	20	92820000	901,083	Aandeel in de bedrijfswinst van publieke of private ondernemingen			40.000
WB	31	01	32	93132000	928,003	Ontvangsten uit hoofde van het decreet van 3 juli 2008 ter ondersteuning van onderzoek, ontwikkeling en innovatie in Wallonië - Terugbetaling van subsidies - Particuliere sector (aan het Fonds ter ondersteuning van onderzoek, ontwikkeling en innovatie toegewezen ontvangsten: AB 118.001, programma 18.118 (ex 18.52), biologische afdeling 18)			2.043
WB	31	04	32	93132000	901,084	Invordering en procesvoering - Bedrijven			80
MO	31	07	32	93132000	901,087	Terugvordering van tewerkstellingspremies op basis van de wet van 4 augustus 1978 en het decreet van 25 juni 1992 tot wijziging van de wet van 4 augustus 1978 betreffende de economische heroriëntering en de terugvordering van ten onrechte uitbetaalde APE's			0
WB	31	08	32	93132000	901,13	Compensatiebetalingen COVID-19			0
WB	31	09	32	93132000	901,217	Terugvordering van COVID-19 vergoedingen - Bedrijven Rechtspersonen			0
WB	33	01	00	93300000	901,088	Invordering en procesvoering - VZW			0
WB	33	02	00	93300000	928,004	Ontvangsten uit hoofde van de toepassing van het decreet van 3 juli 2008 bestemd voor de ondersteuning van onderzoek, ontwikkeling en innovatie in Wallonië - Terugbetaling van subsidies van VZW's t.b.v. huishoudens (aan het Fonds toegewezen ontvangsten voor de ondersteuning van onderzoek, ontwikkeling en innovatie: AB 118.001, programma 18.118 (ex 18.52), biologische afdeling 18)			0
WB	34	01	50	93450000	901,218	Terugvordering van COVID-19 vergoedingen - Bedrijven Particulieren			0
MO	36	01	90	93690000	901,089	Inkomsten uit de uitgifte van visitekaartjes			94
MO	38	01	10	93810000	901,09	Ontvangsten uit door de afdeling Administratieve boetes van DGO6 opgelegde administratieve boetes.			20
WB	38	01	20	93820000	901,091	Bijdragen in verband met de toekenning van regionale garanties			0
MO	39	01	10	93910000	901,131	Inkomensoverdrachten van instellingen van de Europese Unie			0
WB	41	01	40	94140000	928,01	Ontvangsten uit hoofde van het decreet van 3 juli 2008 ter ondersteuning van onderzoek, ontwikkeling en innovatie in Wallonië - Terugbetaling van subsidies van UAP's (aan het Fonds toegewezen ontvangsten ter ondersteuning van onderzoek, ontwikkeling en innovatie: AB 118.001, programma 18.118 (ex 18.52), biologische afdeling 18)			0
WB	45	01	24	94524000	928,002	Ontvangsten uit hoofde van het decreet van 3 juli 2008 ter ondersteuning van onderzoek, ontwikkeling en innovatie in Wallonië - Terugbetalingen van de Franse Gemeenschap (aan het Fonds ter ondersteuning van onderzoek, ontwikkeling en innovatie toegewezen ontvangsten: AB 118.001, programma 18.118 (ex 18.52), biologische afdeling 18)			0
WB	45	01	40	94540000	928,011	Ontvangsten uit hoofde van het decreet van 3 juli 2008 ter ondersteuning van onderzoek, ontwikkeling en innovatie in Wallonië - Terugbetaling van subsidies van de federale overheid (aan het Fonds ter ondersteuning van onderzoek, ontwikkeling en innovatie toegewezen ontvangsten: AB 118.001, programma 18.118 (ex 18.52), biologische afdeling 18)			0
MO	49	01	40	94940000	901,092	Extra federale financiering voor de sociale economie			0
								<i>Totaal organisatieafdeling 18</i>	44.026
								<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>	3.418
Specifieke ontvangsten - Organisatieafdeling 19									
Financiën									
DO	21	01	10	92110000,00	901,047	Terugbetaling van te veel betaalde rente op schulden			0
								<i>Totaal organisatieafdeling 19</i>	0
								<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>	0
								<i>Totaal sector III</i>	814.605
								<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>	318.694
								<i>Totaal TITEL I</i>	15.294.682
								<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>	430.067
TITEL II - KAPITAALONTVANGSTEN									
Sector I - Fiscale ontvangsten									
Algemene fiscale ontvangsten - Organisatieafdeling 19									
Financiën									
DO	56	02	50	95650000	901,093	Successie- en overlijdensrechten			797.578
								<i>Totaal organisatieafdeling 19</i>	797.578
								<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>	0
								<i>Totale sector I</i>	797.578
								<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>	0
Sector II - Niet-fiscale ontvangsten									
Algemene ontvangsten - Organisatieafdeling 10									
Secretariaat-generaal									
DI	59	01	11	95911000	901,185	Kapitaaloverdrachten in het kader van de Europese herstel- en veerkrachtfaciliteit (FRR)			385.932
DI	59	02	11	95911000	901,206	Solidariteitsfonds van de Europese Unie			0

DI	59	03	11	95911000	901,226	Kapitaaloverdrachten in het kader van RepowerEU	50.800	
DI	88	01	17	98817000	901,186	EU-vergoeding voor uitgaven voorgefinancierd door de entiteit (FRR)	385.932	
DI	88	02	17	98817000	901,227	EU-terugbetaling in het kader van RepowerEU	50.800	
							<i>Totaal organisatieafdeling 10</i>	873.464
							<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>	0
Algemene ontvangsten - Organisaatieafdeling 11								
Ondersteunende diensten: Personeel, juridische zaken, roerend en onroerend beheer								
DO	76	01	12	97612000	901,098	Opbrengsten uit de verkoop van ongebruikte doorgangsrechten	0	
DO	76	01	32	97632000	901,099	Opbrengst van de verkoop van gebouwen	9.970	
DO	76	02	32	97632000	901,1	Opbrengsten uit de verkoop van onroerend goed uit het beheer van gebouwen en terreinen	0	
DO	77	01	10	97710000	901,209	Verkoop van rollend materieel	0	
DO	77	01	20	97720000	901,101	Opbrengsten uit de verkoop van andere activa	0	
DO	77	02	20	97720000	901,102	Opbrengst van de verkoop van buiten gebruik gestelde of buiten gebruik gestelde roerende goederen	0	
							<i>Totaal organisatieafdeling 11</i>	9.970
							<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>	0
Algemene ontvangsten - Organisaatieafdeling 19								
Financiën								
DO	51	01	12	95112000	901,095	(Gewijzigd) Terugvordering van ten onrechte betaalde bedragen - Bedrijven	500	
DO	52	01	10	95210000	901,165	(Gewijzigd) Terugvordering van ten onrechte betaalde bedragen - VZW's t.b.v. huishoudens	0	
DO	53	01	10	95310000	901,166	(Gewijzigd) Terugvordering van ten onrechte betaalde bedragen - Huishoudens	0	
DO	57	01	20	95720000	901,094	Diverse inkomsten - Kapitaaloverdracht van bedrijven	1.500	
DO	58	01	20	95820000	901,164	Diverse inkomsten - Kapitaaloverdrachten van huishoudens	0	
DO	61	01	41	96141000	901,237	Terugvorderingen van kapitaaloverdrachten binnen een institutionele groep	0	
DO	63	01	21	96321000	901,203	(Gewijzigd) Terugvordering van ten onrechte betaalde bedragen - Publieke sector	0	
DO	65	01	24	96524000	901,238	Terugvorderingen van kapitaaloverdrachten naar andere institutionele groepen	0	
DO	68	01	21	96821000	901,204	Diverse ontvangsten - Kapitaaloverdracht van de openbare sector	50	
DO	71	01	11	97111000	901,149	Diverse inkomsten - Terugbetaling van onteigeningen	0	
DO	71	01	12	97112000	901,239	Terugvorderingen op de aankoop van grond en gebouwen	0	
DO	72	01	00	97200000	901,24	Terugvorderingen uit de bouw	0	
DO	73	01	10	97310000	901,096	(Gewijzigd) Terugvorderingen van wegenwerken	0	
DO	73	01	20	97320000	901,241	Herstel van hydraulische werken	0	
DO	74	01	22	97422000	901,242	Terugvorderingen in verband met de aankoop van kapitaalgoederen	0	
DO	81	01	80	98180000	901,243	Terugvorderingen op leningen en aandelenbelangen in bedrijven en financiële instellingen	0	
DO	84	01	17	98417000	901,244	Terugvorderingen met betrekking tot in het buitenland verstrekte leningen, aandelenbelangen en voorschotten	0	
DO	85	01	61	98561000	901,245	Terugvorderingen op leningen, investeringen in aandelen en voorschotten binnen de publieke sector	0	
							<i>Totaal organisatieafdeling 19</i>	2.050
							<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>	0
							Totaal sector II	885.484
							Waaronder aangewende ontvangsten	0
Sector III - Specifieke ontvangsten								
Specifieke ontvangsten - Organisaatieafdeling 14								
Mobiliteit en infrastructuur								
HE	66	01	42	96642000	901,105	Uitzonderlijke inkomsten uit schoolvervoer	0	
HE	66	02	42	96642000	901,106	Terugbetaling door OTW van vermogenswinsten en opbrengsten uit de verkoop van vastgoed	0	
HE	76	01	12	97612000	901,182	Opbrengsten uit de verkoop en overdracht aan de particuliere sector van onroerend goed - Terreinen	0	
HE	76	01	32	97632000	901,183	Opbrengst van de verkoop en overdracht aan de particuliere sector van onroerend goed - Gebouwen	0	
							<i>Totaal organisatieafdeling 14</i>	0
							<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>	0
Specifieke ontvangsten - Organisaatieafdeling 15								
Landbouw, natuurlijke hulpbronnen en leefmilieu								
TE	8	01	10	90810002	917,002	Opbrengst van de invordering van debiteurensaldi die de belanghebbenden bij de voltooiing van ruilverkavelingen of ontginningen verschuldigd zijn (bestemmingsontvangsten voor het begrotingsfonds voor het beleid inzake landbouwgrond: AB 073.001, programma 15.073 (ex 15.58), biologische afdeling 15)	975	
TE	76	02	11	97611000	917,004	Opbrengst van de verkoop en verkaveling van onroerend goed - Verkoop van grond aan de overheidssector (bestemmingsontvangsten voor het begrotingsfonds inzake het landbouwgrondbeleid: AB 073.001, programma 15.073 (ex 15.58), biologische afdeling 15)	854	
TE	76	01	12	97612000	917,003	Opbrengst van de verkoop en verkaveling van onroerend goed - Verkoop van grond aan de particuliere sector (bestemmingsontvangsten voor het begrotingsfonds inzake het landbouwgrondbeleid: AB 073.001, programma 15.073 (ex 15.58), biologische afdeling 15)	0	
TE	89	01	73	98973000	901,108	Inkomsten uit de terugvordering van voorschotten voor technische uitgaven in verband met de toepassing van de ruilverkavelingswetgeving of de landinrichting van het landelijk gebied	500	
TE	89	02	73	98973000	902,013	Terugbetaling van voorschotten aan lokale overheden in het kader van Europese projecten (bestemmingsontvangsten voor het fonds Milieubescherming: AB 075.001, programma 15.075 (ex 15.60), biologische afdeling 15)	100	
							<i>Totaal organisatieafdeling 15</i>	2.429
							<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>	1.929
Specifieke ontvangsten - Organisaatieafdeling 16								
Ruimtelijke ordening, huisvesting, erfgoed en energie								

CC	51	01	12	95112000	901,109	Terugbetaling van subsidies aan openbare en particuliere huisvestingsorganen	100	
CC	53	01	10	95310000	901,11	Terugbetaling van huisvestingssubsidies aan individuen	155	
CC	53	02	10	95310000	901,137	Terugbetaling van huisvestingssubsidies toegekend aan particulieren in Duitstalige gebieden	0	
WB	63	01	21	96321000	901,255	(Nieuw) Opbrengsten uit de wederverkoop van herontwikkelingslocaties en landschaps- en milieuaneringslocaties - Terugbetaling van subsidies - Overheidsinstanties	0	
CC	66	01	41	96641000	901,172	Terugbetaling van subsidies aan OAP's	0	
CC	76	02	32	97632000	901,113	Opbrengst van de verkoop van woningen gebouwd door de voormalige SDRW	0	
WB	86	01	80	98680000	901,115	Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten toegekend voor de afbraak van gebouwen opgetrokken in strijd met de bepalingen van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening en Stedenbouw	0	
HE	89	01	71	98971000	927,001	Terugbetaling van voorschotten in het kader van de regeling Ecopack/Réno-pack (aan het Fonds toegewezen ontvangsten voor de financiering van de regeling Ecopack/Réno-pack - Marshall 4.0 - as IV - maatregel IV.1.2: AB 090.001, programma 16.090 (ex 16.54), biologische afdeling 16)	26.001	
CC	89	02	71	98971000	901,114	Terugbetaling van terug te vorderen huisvestingsvoorschotten	7.900	
<i>Totaal organisatieafdeling 16</i>								34.156
<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>								26.001
Specifieke ontvangsten - Organisaatieafdeling 17								
Plaatselijke besturen, maatschappelijk welzijn en gezondheid								
MO	86	02	10	98610000	901,117	Terugbetaling van terugvorderbare voorschotten aan psychiatrische ziekenhuizen	0	
<i>Totaal organisatieafdeling 17</i>								0
<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>								0
Specifieke ontvangsten - Organisaatieafdeling 18								
Bedrijven, tewerkstelling en onderzoek								
WB	51	01	12	95112000	901,118	Terugvordering en procesvoering - Investeringssteun	3.000	
WB	61	01	41	96141000	901,121	Herstel van bedrijventerreinen - UAP	0	
WB	63	01	53	96353000	901,122	Herstel van bedrijventerreinen - Intercommunaal	0	
WB	66	01	41	96641000	901,184	Kapitaaloverdracht uit financiële instrumenten	200.000	
WB	66	02	41	96641000	901,253	(Nieuw) Kapitaaloverdracht van PSU's	42.700	
WB	86	03	10	98610000	901,123	Opbrengsten uit de verkoop van deelnemingen en terugbetaling van leningen verstrekt als onderdeel van de ontwikkeling en herstructurering van bedrijven	0	
WB	86	03	70	98670000	928,001	Ontvangsten uit hoofde van het decreet van 3 juli 2008 ter ondersteuning van onderzoek, ontwikkeling en innovatie in Wallonië - Overschot met betrekking tot de terugbetaling van terugvorderbare voorschotten (aan het Fonds ter ondersteuning van onderzoek, ontwikkeling en innovatie toegewezen ontvangsten: AB 118.001, programma 18.118 (ex 18.52), biologische afdeling 18)	227	
WB	86	01	80	98680000	928,005	Ontvangsten uit hoofde van het decreet van 3 juli 2008 ter ondersteuning van onderzoek, ontwikkeling en innovatie in Wallonië - Terugbetaling van het kapitaalgedeelte van terugbetaalbare voorschotten (aan het Fonds ter ondersteuning van onderzoek, ontwikkeling en innovatie toegewezen ontvangsten: AB 118.001, programma 18.118 (ex 18.52), biologische afdeling 18)	21.555	
<i>Totaal organisatieafdeling 18</i>								267.482
<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>								21.782
Specifieke ontvangsten - Organisaatieafdeling 19								
Financiën								
DO	86	01	70	98670000	901,219	Inkomsten uit swaps	81.387	
DO	89	01	61	98961000	901,103	Liquidatie van participaties in overheidsinstellingen	0	
<i>Totaal organisatieafdeling 19</i>								81.387
<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>								0
<i>Totaal sector III</i>								385.454
<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>								49.712
<i>Totaal TITEL II</i>								2.068.516
<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>								49.712
TITEL III - OPBRENGSTEN UIT LENINGEN								
Sector II - Niet-fiscale ontvangsten								
Algemene ontvangsten - Organisaatieafdeling 10								
Secretariaat-generaal								
DI	96	01	40	99640000	901,174	Voorfinanciering door de EU van door de EU gefinancierde uitgaven in het kader van de Europese herstel- en veerkrachtfaciliteit (ERFF)	0	
DI	96	02	40	99640000	901,228	Voorfinanciering door de EU van door de EU gefinancierde uitgaven in het kader van RepowerEU	0	
<i>Totaal organisatieafdeling 10</i>								0
<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>								0
Algemene ontvangsten - Organisaatieafdeling 19								
Financiën								
DO	91	01	10	99110000	901,246	Terugbetalingen van leningen uitgegeven na meer dan een jaar	0	
DO	96	01	10	99610000	901,125	Opbrengst van nieuwe leningen	2.591.250	
DO	96	02	10	99610000	901,132	Opbrengst van herfinancieringsleningen	753.469	
DO	96	03	10	99610000	901,189	Opbrengst van leningen voorgefinancierd door verzekeraars in verband met de overstromingen	0	

DO	96	01	20	99620000	901,126	Inkomsten uit leningen langer dan één jaar in vreemde valuta	0
							3.344.719
						<i>Totaal organisatieafdeling 19</i>	0
						<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>	0
						Totaal sector II	3.344.719
							0
						Totaal TITEL III	3.344.719
						<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>	0
						ALGEMEEN TOTAAL	20.707.917
						<i>Waaronder aangewende ontvangsten</i>	479.779
						<i>Gezien om gevoegd te worden bij het ontwerp van decreet.</i>	

AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2023/206891]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Conseil général de l'assurance soins de santé. — Démission et nomination d'un membre

Par arrêté royal du 14 décembre 2023, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de son mandat de membre suppléant du Conseil général de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à M. MAYNE Philippe.

Par le même arrêté, Mme VERHEYDEN Anne, est nommée en qualité de membre suppléant audit Conseil, au titre de représentante d'un organisme assureur, en remplacement de M. MAYNE Philippe, dont elle achèvera le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2023/206891]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — Algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van een lid

Bij koninklijk besluit van 14 december 2023, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit zijn mandaat van plaatsvervangend lid van de Algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan de heer MAYNE Philippe.

Bij hetzelfde besluit, wordt mevr. VERHEYDEN Anne, benoemd in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid bij genoemde raad, als vertegenwoordigster van een verzekeringsinstelling, ter vervanging van de heer MAYNE Philippe, wiens mandaat zij zal voleindigen

SERVICE PUBLIC FEDERAL
SECURITE SOCIALE

[2023/206890]

Institut national d'assurance maladie-invalidité. — Collège des médecins-directeurs, institué auprès du Service des soins de santé. — Démission et nomination d'un membre

Par arrêté royal du 14 décembre 2023, qui entre en vigueur le jour de la présente publication, démission honorable de ses fonctions de membre suppléant du Collège des médecins-directeurs, institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, est accordée à Mme ROOTHANS Dessie.

Par le même arrêté, Mme HOOGEWYS Annemarie, est nommée en qualité de membre suppléant audit collège, au titre de représentante d'un organisme assureur, en remplacement de Mme ROOTHANS Dessie, dont elle achèvera le mandat.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST
SOCIALE ZEKERHEID

[2023/206890]

Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering. — College van artsen-directeurs, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging. — Ontslag en benoeming van een lid

Bij koninklijk besluit van 14 december 2023, dat in werking treedt de dag van deze bekendmaking, wordt eervol ontslag uit haar functies van plaatsvervangend lid van het College van artsen-directeurs, ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, verleend aan mevr. ROOTHANS Dessie.

Bij hetzelfde besluit, wordt mevr. HOOGEWYS Annemarie, benoemd in de hoedanigheid van plaatsvervangend lid bij voornoemd college, als vertegenwoordigster van een verzekeringsinstelling, ter vervanging van mevr. ROOTHANS Dessie, wier mandaat zij zal voleindigen.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2023/48457]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 21 novembre 2023, la désignation au mandat de président du tribunal de première instance de Louvain de Mme Huygelier B. est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 15 janvier 2024.

La publication au *Moniteur belge* du 8 décembre 2023 concernant Mme Huygelier B. doit être considérée comme non-existante.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2023/48457]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 21 november 2023, is de aanwijzing tot het mandaat van voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven van mevr. Huygelier B. hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 15 januari 2024.

De publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 8 december 2023 betreffende mevr. Huygelier B. dient als onbestaande te worden beschouwd.

Par arrêtés royaux du 11 décembre 2023,

- M. Vermeiren G., procureur du Roi près le parquet du Limbourg, est nommé substitut du procureur général près la cour d'appel d'Anvers et en outre désigné au mandat de procureur général près cette cour pour un terme de cinq ans. Ce mandat entre en vigueur à la date de la prestation de serment laquelle ne peut avoir lieu avant le 2 avril 2024.

Conformément à l'article 259^{quater} § 4 du Code judiciaire, il est désigné premier avocat général près la cour d'appel d'Anvers et cette désignation ne sera exercée qu'au moment où les conditions prévues dans l'article 259^{quater} § 4 du Code judiciaire seront remplies.

- M. Bleyen F., avocat général près la cour d'appel d'Anvers, est nommé substitut du procureur près le parquet du Limbourg, et en outre désigné au mandat de procureur près ce parquet pour un terme de cinq ans.

Ce mandat entre en vigueur à la date de la prestation de serment laquelle ne peut avoir lieu avant le jour de la libération effective de la place.

Bij koninklijke besluiten van 11 december 2023,

- is de heer Vermeiren G., procureur des Konings bij het parket Limburg, benoemd tot substituu-procureur-generaal bij het hof van beroep Antwerpen, en tevens aangewezen tot het mandaat van procureur-generaal des Konings bij dit hof voor een termijn van vijf jaar. Dit mandaat treedt op de datum van de eedaflegging welke niet mag gebeuren voor 2 april 2024.

Overeenkomstig art. 259^{quater} § 4 van het Gerechtelijk Wetboek is hij aangewezen tot eerste advocaat-generaal bij het hof van beroep te Antwerpen, en zal deze aanwijzing pas worden uitgeoefend wanneer de voorwaarden voorzien in artikel 259^{quater} § 4 van het Gerechtelijk Wetboek vervuld zijn.

- is de heer Bleyen F., advocaat-generaal bij het hof van beroep Antwerpen, benoemd tot substituu-procureur des Konings bij het parket Limburg, en tevens aangewezen tot het mandaat van procureur des Konings bij deze parket voor een termijn van vijf jaar.

Dit mandaat treedt op de datum van de eedaflegging welke niet mag geschieden voor de dag vanaf het daadwerkelijk vrijkomen van de plaats.

- entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, laquelle ne peut avoir lieu avant le 3 avril 2024, Mme Mortier R., premier avocat général près la Cour de cassation, est désignée au mandat de procureur général près cette cour pour un terme de cinq ans.

- entrant en vigueur à la date de la prestation de serment, laquelle ne peut avoir lieu avant le 12 mai 2024, M. Laurens T., vice-président au tribunal de l'entreprise d'Anvers, est désigné au mandat de président de ce tribunal pour un terme de cinq ans.

Conformément à l'article 259^{quater} § 4 du Code judiciaire, il est nommé conseiller à la cour d'appel d'Anvers et cette nomination ne sera exercée qu'au moment où les conditions prévues dans l'article 259^{quater} § 4 du Code judiciaire seront remplies.

- la désignation au mandat de président des juges de paix et des juges au tribunal de police de l'arrondissement de Namur de M. Marissiaux P. est renouvelée pour un terme de cinq ans prenant cours le 11 janvier 2024.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête en annulation est adressée au greffe du Conseil d'Etat, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit suivant la procédure électronique (voir à cet effet la rubrique "e-Procédure" sur le site Internet du Conseil d'Etat - <http://www.raadvst-consetat.be/>).

- dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging dewelke niet mag gebeuren voor 3 april 2024, is mevr. Mortier R., eerst advocaat-generaal bij het Hof van Cassatie, aangewezen tot het mandaat van procureur-generaal bij dit hof, voor een termijn van vijf jaar.

- dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging dewelke niet mag gebeuren voor 12 mei 2024, is de heer Laurens T., ondervoorzitter in de ondernemingsrechtbank Antwerpen, aangewezen tot het mandaat van voorzitter van deze rechtbank voor een termijn van vijf jaar.

Overeenkomstig art. 259^{quater} § 4 van het Gerechtelijk Wetboek is hij benoemd tot raadsheer in het hof van beroep te Antwerpen, en zal deze benoeming pas worden uitgeoefend wanneer de voorwaarden voorzien in artikel 259^{quater} § 4 van het Gerechtelijk Wetboek vervuld zijn.

- is de aanwijzing tot het mandaat van voorzitter van de vrederechters en rechters in de politierechtbank van het rechtelijk arrondissement Namen van de heer Marissiaux P. hernieuwd voor een termijn van vijf jaar met ingang van 11 januari 2024.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift tot nietigverklaring wordt ofwel per post aangetekend verzonden naar de griffie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel, ofwel wordt het ingediend volgens de elektronische procedure (zie daarvoor de rubriek "e-procedure" op de website van de Raad van State - <http://www.raadvst-consetat.be/>).

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2023/48575]

Notariat

Par arrêté royal du 21 mai 2023, entrant en vigueur à la date de prestation de serment de son successeur, est acceptée, à sa demande, la démission de M. Jadoul L. de ses fonctions de notaire à la résidence de Namur (territoire du premier canton).

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 12 décembre 2023, entrant en vigueur le 31 décembre 2023, est acceptée, à sa demande, la démission de M. Mahieu A. de ses fonctions de notaire à la résidence de Mouscron.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions

Par arrêté royal du 12 décembre 2023, entrant en vigueur ce jour, M. Caprasse R., notaire honoraire, est autorisé à bénéficier du statut de candidat-notaire.

Par arrêté royal du 11 décembre 2023, entrant en vigueur à la date de prestation de serment laquelle doit intervenir dans les deux mois à partir de ce jour M. de Paul de Barchifontaine Th., licencié en droit, notaire associé à la résidence de Namur (territoire du premier canton), est nommé notaire dans l'arrondissement judiciaire de Namur.

La résidence est fixée à Namur (territoire du premier canton).

Dans la publication au *Moniteur belge* du 15 décembre 2023, page 118503, de l'arrêté ministériel du 8 décembre 2023 par lequel la demande d'extension de l'association «ETUDE NOTARIALE DE LOUVEIGNE» à la résidence de Sprimont, de M. Amory H., de Mme de Seny M.-E., et de Mme Vaca V., notaires à la résidence de Sprimont, avec Mmes Dieryck M. et Truye D., candidats-notaires, est approuvée. les mots « met de dames Dieryck M. en Truye D., kandidaat-notarissen » sont remplacés par les mots « met de dames Sauveur L en Moureau C., kandidaat-notarissen » dans le texte néerlandophone.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2023/48575]

Notariaat

Bij koninklijk besluit van 21 mei 2023, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging van zijn opvolger, is aan de heer Jadoul L., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats Namen (grondgebied van het eerste kanton).

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 12 december 2023, dat in werking treedt op 31 december 2023, is aan de heer Mahieu A., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats Moeskroen.

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 12 december 2023, dat heden in werking treedt, is aan de heer Caprasse R., erenotaris, machtiging verleend om het statuut van kandidaat-notaris aan te nemen.

Bij koninklijk besluit van 11 december 2023, dat in werking treedt op de datum van de eedaflegging welke moet gebeuren binnen de twee maanden vanaf heden, is de heer de Paul de Barchifontaine Th., licentiaat in de rechten, geassocieerd notaris ter standplaats Namen (grondgebied van het eerste kanton), benoemd tot notaris in het gerechtelijk arrondissement Namen.

De standplaats wordt gevestigd te Namen (grondgebied van het eerste kanton).

Bij de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad* van 15 december 2023, pagina 118503, van het ministerieel besluit van 8 december 2023, waarbij het verzoek tot uitbreiding van de associatie "ETUDE NOTARIALE DE LOUVEIGNE" ter standplaats Sprimont, van de heer Amory H., van mevr. de Seny M.-E., en van mevr. Vaca V., notarissen ter standplaats Sprimont, met de dames Dieryck M. en Truye D., kandidaat-notarissen, is goedgekeurd, worden de woorden "met de dames Dieryck M. en Truye D., kandidaat-notarissen" in de Nederlandstalige tekst vervangen door de woorden "met de dames Sauveur L en Moureau C., kandidaat-notarissen".

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête en annulation est adressée au greffe du Conseil d'Etat, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit suivant la procédure électronique (voir à cet effet la rubrique "e-Procédure" sur le site Internet du Conseil d'Etat - <http://www.raadvst-consetat.be/>).

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift tot nietigverklaring wordt ofwel per post aangetekend verzonden naar de griffie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel, ofwel wordt het ingediend volgens de elektronische procedure (zie daarvoor de rubriek "e-procedure" op de website van de Raad van State - <http://www.raadvst-consetat.be/>).

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C - 2023/48580]

Notariat

Par arrêté ministériel du 21 décembre 2023 la demande de MM. Colmant B., Nicaise P., Mme Ligot S., notaires à la résidence de Grez-Doiceau, et de Mme Carrion Jurado I., candidat-notaire, d'extension de l'association notariale « My Not », à la résidence de Grez-Doiceau, est approuvée.

Mme Carrion Jurado I. est affectée en qualité de notaire associée à la résidence de Grez-Doiceau.

Cet arrêté entre en vigueur à la date de la prestation de serment de Mme Carrion Jurado I. comme notaire associée à la résidence de Grez-Doiceau.

Le recours en annulation des actes précités à portée individuelle peut être soumis à la section du contentieux administratif du Conseil d'Etat endéans les soixante jours après cette publication. La requête en annulation est adressée au greffe du Conseil d'Etat, rue de la Science 33 à 1040 Bruxelles, soit sous pli recommandé à la poste, soit suivant la procédure électronique (voir à cet effet la rubrique "e-Procédure" sur le site Internet du Conseil d'Etat - <http://www.raadvst-consetat.be/>).

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C - 2023/48580]

Notariaat

Bij ministerieel besluit van 21 december 2023 is het verzoek tot uitbreiding van associatie "My Not" ter standplaats Grez-Doiceau van de heren Colmant B. en Nicaise P. en mevr. Ligot S., notarissen ter standplaats Grez-Doiceau, met mevr. Carrion Jurado I., kandidaat-notaris, goedgekeurd.

Mevr. Carrion Jurado I. is aangesteld als geassocieerd notaris ter standplaats Grez-Doiceau.

Dit besluit treedt in werking op de datum van de eedaflegging van mevr. Carrion Jurado I. als geassocieerd notaris ter standplaats Grez-Doiceau.

Het beroep tot nietigverklaring van de voormelde akten met individuele strekking kan voor de afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State worden gebracht binnen zestig dagen na deze bekendmaking. Het verzoekschrift tot nietigverklaring wordt ofwel per post aangetekend verzonden naar de griffie van de Raad van State, Wetenschapsstraat 33 te 1040 Brussel, ofwel wordt het ingediend volgens de elektronische procedure (zie daarvoor de rubriek "e-procedure" op de website van de Raad van State - <http://www.raadvst-consetat.be/>).

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Omgeving

[C - 2023/48510]

18 DECEMBER 2023. — Ministerieel besluit tot tijdelijke verhoging van het prijsplafond bij de bouw en renovatie van sociale huurwoningen vermeld in artikel 5.40, § 2, eerste lid, en artikel 5.41, § 2, eerste lid, van het Besluit Vlaamse Codex Wonen van 2021

Rechtsgronden

Dit besluit is gebaseerd op:

- de Vlaamse Codex Wonen van 2021, artikel 5.20;
- het Besluit Vlaamse Codex Wonen van 2021, artikel 5.40, § 2, derde lid, en artikel 5.41, § 2, vijfde lid, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 11 februari 2022 en gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Regering van 10 november 2022.

Vormvereisten

De volgende vormvereisten is zijn vervuld:

- De Inspectie van Financiën heeft advies gegeven op 5 december 2023.
- Er is op 8 december 2023 bij de Raad van State een aanvraag ingediend voor een advies binnen 30 dagen, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973. De Raad van State heeft op 12 december 2023 beslist geen advies te geven, met toepassing van artikel 84, § 5, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973.

DE VLAAMSE MINISTER VAN FINANCIËN EN BEGROTING, WONEN EN ONROEREND ERFGOED BESLUIT:

Artikel 1. Voor de bouw- of investeringsverrichting waarvan de datum van de opening van de bieding ligt voor 31 december 2024 wordt het prijsplafond, vermeld in artikel 5.40, § 2, eerste lid, en artikel 5.41, § 2, eerste lid, van het Besluit Vlaamse Codex Wonen van 2021, met 7% verhoogd.

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2024.

Brussel, 18 december 2023.

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Wonen en Onroerend Erfgoed,
M. DIEPENDAELE

VLAAMSE OVERHEID

Omgeving

[C – 2023/48707]

21 DECEMBER 2023. — Benoeming van de leden van de Vlaamse Raad voor Dierenwelzijn

Bij besluit van de Vlaamse minister van Onderwijs, Sport, Dierenwelzijn en Vlaamse Rand van 21 december 2023 wordt bepaald:

Artikel 1. De volgende personen worden benoemd tot effectieve leden van de Vlaamse Raad voor Dierenwelzijn:

- 1° mevrouw Ann De Greef als vertegenwoordiger van de vzw GAIA;
- 2° mevrouw Veerle Debaillie als vertegenwoordiger van de West-Vlaamse dierenasielen;
- 3° mevrouw Nathalie Rousseau als vertegenwoordiger van de Oost-Vlaamse dierenasielen;
- 4° mevrouw Helga Gillé als vertegenwoordiger van de Antwerpse dierenasielen;
- 5° de heer Dimitri Coppens als vertegenwoordiger van de Vlaams-Brabantse dierenasielen;
- 6° de heer Dany Grosemans als vertegenwoordiger van de Limburgse dierenasielen;
- 7° de heer Bart Vande Vyvere als vertegenwoordiger van de Nederlandse Gewestelijke Raad van de Orde der Dierenartsen;
- 8° mevrouw Els Goossens als vertegenwoordiger van de vzw Boerenbond;
- 9° de heer Peter De Swaef als vertegenwoordiger van de vzw Algemeen Boerensyndicaat;
- 10° de heer Gino Welvaert als vertegenwoordiger van de vzw Nationale Raad van Dieren Liefhebbers;
- 11° de heer Arnold Jacques als vertegenwoordiger van de vzw Vlaamse Fokkerijcommissie;
- 12° de heer Patrick Ghysels als vertegenwoordiger van de vzw Andibel;
- 13° mevrouw Imke Van den Broeck als vertegenwoordiger van de vzw Comeos.

Art. 2. De volgende personen worden benoemd tot plaatsvervangende leden van de Vlaamse Raad voor Dierenwelzijn:

- 1° de heer Michel Vandenbosch als vertegenwoordiger van de vzw GAIA;
- 2° de heer André Lycke als vertegenwoordiger van de West-Vlaamse dierenasielen;
- 3° mevrouw Inge Driessens als vertegenwoordiger van de Oost-Vlaamse dierenasielen;
- 4° mevrouw Linda Lemmens als vertegenwoordiger van de Antwerpse dierenasielen;
- 5° de heer Sébastien Tonneus als vertegenwoordiger van de Vlaams-Brabantse dierenasielen;
- 6° de heer Philip Zurinckx als vertegenwoordiger van de Limburgse dierenasielen;
- 7° mevrouw Joke Lannoo als vertegenwoordiger van de Nederlandse Gewestelijke Raad van de Orde der Dierenartsen;
- 8° de heer Guy Vandepoel als vertegenwoordiger van de vzw Boerenbond;
- 9° mevrouw Karen Lievens als vertegenwoordiger van de vzw Algemeen Boerensyndicaat;
- 10° mevrouw Marie Louise Henriette Knaepen als vertegenwoordiger van de vzw Nationale Raad van Dieren Liefhebbers;
- 11° de heer Marc Thys als vertegenwoordiger van de vzw Vlaamse Fokkerijcommissie;
- 12° de heer Tom Decock als vertegenwoordiger van de vzw Andibel;
- 13° de heer Gert Van Look als vertegenwoordiger van de vzw Comeos.

Art. 3. De volgende personen worden benoemd als deskundigen uit de wetenschappelijke wereld:

- 1° mevrouw Nadine Buys;
- 2° de heer Frank Gasthuys;
- 3° de heer Dirk Lips;
- 4° de heer Frank Tuytens;
- 5° mevrouw Hilde Vervaecke.

Art. 4. De heer Dirk Lips wordt benoemd tot voorzitter van de Vlaamse Raad voor Dierenwelzijn.

Mevrouw Nadine Buys wordt benoemd tot ondervoorzitter van de Vlaamse Raad voor Dierenwelzijn.

Art. 5. Het ministerieel besluit van 20 december 2019 tot benoeming van de leden van de Vlaamse Raad voor Dierenwelzijn, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 23 december 2021, wordt opgeheven.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2024.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2023/48031]

30 NOVEMBRE 2023. — Arrêté ministériel portant renouvellement de la nomination des membres de la Commission de la Communauté française pour l'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques

Le Ministre-Président, en charge des Sports,

Vu le décret du 14 juillet 2021 relatif à la lutte contre le dopage et à sa prévention, l'article 10 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 décembre 2021 portant exécution du décret du 14 juillet 2021 relatif à la lutte contre le dopage et à sa prévention, l'article 9, §§ 1^{er} et 3 ;

Vu l'arrêté ministériel du 14 février 2012 portant désignation des membres de la Commission pour l'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques ;

Vu l'arrêté ministériel du 10 décembre 2015 portant renouvellement de la nomination des membres de la Commission de la Communauté française pour l'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques ;

Vu l'arrêté ministériel du 1^{er} septembre 2016 nommant un membre de la Commission de la Communauté française pour l'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques ;

Vu l'arrêté ministériel du 20 janvier 2020 portant renouvellement de la nomination des membres de la Commission de la Communauté française pour l'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques ;

Considérant la demande de renouvellement de leur nomination comme membres de la Commission de la Communauté française pour l'autorisation d'usage à des fins thérapeutiques (ci-après, dénommée " la CAUT »), formulée auprès de l'ONAD Communauté française, par les Docteurs BAEYENS Luc, KAUX Jean-François; CATEZ Emmanuel et COLLIN Romain ;

Considérant que les Docteurs BAEYENS Luc, KAUX Jean-François; CATEZ Emmanuel et COLLIN Romain remplissent les conditions fixées à l'article 9, §§ 1^{er} et 3, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 décembre 2021 précité ;

Arrête :

Article 1^{er}. La nomination des membres de la CAUT suivants, est renouvelée, pour une période de 4 ans :

1° Dr Luc BAEYENS ;

2° Dr Jean-François KAUX ;

3° Dr Emmanuel CATEZ ;

4° Dr Romain COLLIN.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 16 janvier 2024.

Bruxelles, le 30 novembre 2023.

Le Ministre-Président,
en charge des Relations internationales, des Sports et de l'Enseignement de Promotion sociale,
P.-Y. JEHOLET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2023/48031]

30 NOVEMBER 2023. — Ministerieel besluit tot hernieuwing van de benoeming van de leden van de Franse Gemeenschapscommissie voor de toelating voor het gebruik met therapeutische doeleinden

De minister bevoegd voor Sport,

Gelet op het decreet van 14 juli 2021 betreffende de strijd tegen doping en de preventie ervan, artikel 10;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 december 2021 tot uitvoering van het besluit van 14 juli 2021 betreffende de strijd tegen doping en de preventie ervan, artikel 9, §§ 1 en 3;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 februari 2012 houdende benoeming van de leden van de Commissie voor de toelating voor het gebruik met therapeutische doeleinden;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 december 2015 tot hernieuwing van de benoeming van de leden van de Franse Gemeenschapscommissie voor de toelating voor het gebruik met therapeutische doeleinden;

Gelet op het ministerieel besluit van 1 september 2016 houdende benoeming van een lid van de Franse Gemeenschapscommissie voor de toelating voor het gebruik met therapeutische doeleinden;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 januari 2020 tot hernieuwing van de benoeming van de leden van de Franse Gemeenschapscommissie voor de toelating voor het gebruik met therapeutische doeleinden;

Overwegende het verzoek tot verlenging van hun benoeming als lid van de Franse Gemeenschapscommissie voor de toelating voor het gebruik met therapeutische doeleinden (hierna "CAUT"), ingediend bij NADO Franse Gemeenschap door Drs. BAEYENS Luc, KAUX Jean-François; CATEZ Emmanuel en COLLIN Romain;

Overwegende dat Drs. BAEYENS Luc, KAUX Jean-François; CATEZ Emmanuel en COLLIN Romain voldoen aan de voorwaarden bepaald in artikel 9, §§ 1 en 3, van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 december 2021;

Besluit :

Artikel 1. De volgende leden van de "CAUT" worden herbenoemd voor een periode van 4 jaar:

1° Dr. Luc BAEYENS;

2° Dr. Jean-François KAUX;

3° Dr Emmanuel CATEZ;

4° Dr Romain COLLIN.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 16 januari 2024.

Brussel, 30 november 2023.

De Minister-president,
belast met Internationale Betrekkingen, Sport en het Onderwijs voor Sociale Promotie,
P.-Y. JEHOLET

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2023/48030]

**30 NOVEMBRE 2023. — Arrêté ministériel portant prorogation
de la désignation de médecins contrôleurs de la Communauté française**

Le Ministre-Président, en charge des Sports,

Vu le décret du 14 juillet 2021 relatif à la lutte contre le dopage et à sa prévention, l'article 15 ;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 décembre 2021 portant exécution du décret du 14 juillet 2021 relatif à la lutte contre le dopage et à sa prévention, les articles 23, § 1^{er}, alinéa 2, 2° à 9°, et § 5, alinéa 1^{er}, 1° à 7° ; 69, alinéa 1^{er} ; 70 ; 73, alinéa 1^{er} et 74 ;

Vu l'arrêté ministériel du 9 mars 2012 portant désignation des médecins contrôleurs en application de l'article 12 du décret du 20 octobre 2011 relatif à la lutte contre le dopage ;

Vu l'arrêté ministériel du 10 décembre 2015 portant renouvellement de la désignation de médecins contrôleurs de la Communauté française ;

Vu l'arrêté ministériel du 10 janvier 2018 portant prorogation de la désignation de médecins contrôleurs de la Communauté française ;

Vu l'arrêté ministériel du 20 janvier 2020 portant prorogation de la désignation de médecins contrôleurs de la Communauté française ;

Vu l'arrêté ministériel du 23 décembre 2021 portant prorogation de la désignation de médecins contrôleurs de la Communauté française ;

Considérant que conformément à l'article 23, § 5, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 décembre 2021 précité, un médecin contrôleur peut obtenir la prorogation de sa désignation, chaque fois, pour une durée de deux ans, s'il répond à différentes conditions ;

Considérant qu'en vertu de l'arrêté ministériel précité du 23 décembre 2021, la désignation des médecins contrôleurs suivants : GARITTE Damien, THOTE Anne, MULIMBI Christelle et VANDEN BULCK Bertrand, avait été prorogée, pour une durée de 2 ans, prenant cours le 16 janvier 2022 ;

Considérant que les désignations précitées cesseront donc de produire leurs effets le 15 janvier 2024 à minuit ;

Considérant la demande de prorogation de leur désignation comme médecins contrôleurs de la Communauté française, sollicitée, conformément au prescrit de la réglementation, auprès de l'ONAD Communauté française, respectivement par les Docteurs GARITTE Damien, THOTE Anne, MULIMBI Christelle et VANDEN BULCK Bertrand ;

Considérant que les Docteurs GARITTE Damien, THOTE Anne, MULIMBI Christelle et VANDEN BULCK Bertrand répondent aux conditions prévues à l'article 23, § 5, alinéa 1^{er}, 1° à 7°, de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 16 décembre 2021 précité ;

Considérant, pour le surplus, que les Docteurs GARITTE Damien, THOTE Anne, MULIMBI Christelle et VANDEN BULCK Bertrand, répondent également aux conditions prévues à l'article 23, § 1^{er}, alinéa 2, 2° à 9°, du même arrêté du Gouvernement du 16 décembre 2021 précité ;

Arrête :

Article 1^{er}. La désignation des médecins contrôleurs de la Communauté française suivants est prorogée, pour une durée de 2 ans :

- Dr GARITTE Damien ;
- Dr THOTE Anne ;
- Dr MULIMBI Christelle ;
- Dr VANDEN BULCK Bertrand.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 16 janvier 2024.

Bruxelles, le 30 novembre 2023.

Le Ministre-Président,
en charge des Relations internationales, des Sports et de l'Enseignement de Promotion sociale,
P.-Y. JEHOLET

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[C – 2023/48030]

30 NOVEMBER 2023. — Ministerieel besluit tot verlenging van de aanstelling van controleartsen van de Franse Gemeenschap

De minister bevoegd voor Sport,

Gelet op het decreet van 14 juli 2021 betreffende de strijd tegen doping en de preventie ervan, artikel 15;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 december 2021 tot uitvoering van het besluit van 14 juli 2021 betreffende de strijd tegen doping en de preventie ervan, de artikelen 23, § 1, tweede lid, 2° tot en met 9°, en § 5, eerste lid, 1° tot en met 7°; 69, eerste lid; 70; 73, eerste lid en 74;

Gelet op het ministerieel besluit van 9 maart 2012 tot aanwijzing van de controleartsen met toepassing van artikel 12 van het decreet van 20 oktober 2011 betreffende de dopingbestrijding;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 december 2015 tot hernieuwing van de aanstelling van controleartsen van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het ministerieel besluit van 10 januari 2018 tot verlenging van de aanstelling van controleartsen van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het ministerieel besluit van 20 januari 2020 tot verlenging van de aanstelling van controleartsen van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het ministerieel besluit van 23 december 2021 tot verlenging van de aanstelling van controleartsen van de Franse Gemeenschap;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 23, § 5, van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 december 2021, een controlearts een verlenging van zijn aanstelling kan bekomen, telkens voor een periode van twee jaar, indien hij aan verschillende voorwaarden voldoet;

Overwegende dat krachtens bovengenoemd ministerieel besluit van 23 december 2021 de aanstelling van de volgende controleartsen: GARITTE Damien, THOTE Anne, MULIMBI Christelle en VANDEN BULCK Bertrand, was verlengd voor een periode van 2 jaar, eindigend op 16 januari 2022;

Overwegende dat de bovengenoemde aanwijzingen op 15 januari 2024 om middernacht komen te vervallen;

Overwegende het verzoek tot verlenging van hun benoeming als controlearts voor de Franse Gemeenschap, ingediend bij de NADO Franse Gemeenschap door de Drs GARITTE Damien, THOTE Anne, MULIMBI Christelle en VANDEN BULCK Bertrand, in overeenstemming met de regelgeving;

Overwegende dat de artsen GARITTE Damien, THOTE Anne, MULIMBI Christelle en VANDEN BULCK Bertrand voldoen aan de voorwaarden van artikel 23, § 5, eerste lid, 1° tot en met 7°, van voornoemd besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 16 december 2021;

Voor het overige overwegende dat de artsen GARITTE Damien, THOTE Anne, MULIMBI Christelle en VANDEN BULCK Bertrand eveneens voldoen aan de voorwaarden van artikel 23, § 1, tweede lid, 2° tot en met 9°, van het voornoemde Regeringsbesluit van 16 december 2021;

Besluit :

Artikel 1. De aanstelling van de volgende controleartsen van de Franse Gemeenschap wordt met 2 jaar verlengd:

- Dr GARITTE Damien;
- Dr. THOTE Anne;
- Dr. MULIMBI Christelle;
- Dr. VANDEN BULCK Bertrand.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 16 januari 2024.

Brussel, 30 november 2023.

De Minister-president,
belast met Internationale Betrekkingen, Sport en het Onderwijs voor Sociale Promotie,
P.-Y. JEHOLET

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/206767]

7 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation d'agents chargés de veiller à l'exécution des règlements de police sur le réseau de transport exploité par l'Opérateur de Transport de Wallonie

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, l'article 62;

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne, les articles 36 bis et 36 ter;

Vu l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, l'article 3, 12°;

Vu l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar, titre II;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 22 mai 2008 relatif aux amendes administratives en matière de service de transport public de personnes en Région wallonne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 septembre 2019 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 janvier 2022 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'arrêté du 27 octobre 2022 portant désignation d'agents chargés de veiller à l'exécution des règlements de police sur le réseau de transport exploité par l'Opérateur de Transport de Wallonie;

Considérant qu'il y a lieu de procéder à de nouvelles désignations en raison de modifications intervenues au sein du personnel de l'Opérateur de Transport de Wallonie;

Considérant qu'il y a lieu de corriger la faute d'orthographe présente dans l'arrêté du 27 octobre 2022 concernant le nom de Monsieur Opdekamp afin de permettre à celui-ci d'être pleinement désigné;

Sur la proposition du Ministre de la Mobilité;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont chargés de rechercher et de constater les infractions aux dispositions du Titre II de l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar, et à l'article 3, 12^o, de l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, les agents dont le nom suit :

- BARBIOT Johan;
- DEFLANDRE Maxime;
- DEKERLE Axel;
- HERBECQ Jean-Michel;
- HERMANS Jonathan;
- JORG Jessica;
- LEFEBVRE Christian;
- MAGRIT Damien;
- MAHIEU Pierre;
- NAVEZ Cédric;
- NOEL Naora;
- OPDEKAMP Adham-Jean;
- PALMIERI Daniel;
- PARISI Giuseppina;
- RAMANDT Stephen;
- SANTANGELO Jonathan;
- SAUVAGE Christine;
- URBAIN Rudy;
- VALENTE Roberto.

Les intéressés ont la qualité d'agent de police judiciaire.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 septembre 2023.

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Ministre du Climat, de l'Energie, de la Mobilité et des Infrastructures,
Ph. HENRY

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2023/206767]

7. SEPTEMBER 2023 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Ernennung von Beamten, die mit der Überwachung der Ausführung der Polizeivorschriften auf dem vom wallonischen Verkehrsbetreiber betriebenen Verkehrsnetz beauftragt sind

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei, Artikel 62;

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über den öffentlichen Personenbeförderungsdienst in der Wallonischen Region, Artikel 36a und 36b;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 über die allgemeine Regelung der Straßenverkehrspolizei, Artikel 3, Ziffer 12;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. September 1976 über die Verordnung über die Polizei des Personentransports mit Straßenbahnen, Pre-Metro, U-Bahnen, Bussen und Reisebussen, Titel II;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 22. Mai 2008 über administrative Bußgelder im Bereich des öffentlichen Personenverkehrsdienstes in der Wallonischen Region;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. September 2019 zur Regelung der Arbeitsweise der Regierung;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. Januar 2022 zur Festlegung der Verteilung der Zuständigkeiten unter den Ministern und zur Regelung der Unterzeichnung der Urkunden der Regierung;

Aufgrund des Erlasses vom 27. Oktober 2022 zur Ernennung von Beamten, die mit der Überwachung der Ausführung der Polizeivorschriften auf dem vom Verkehrsbetreiber der Wallonie betriebenen Verkehrsnetz beauftragt sind;

In der Erwägung, dass aufgrund von Änderungen beim Personal des Transportbetreibers der Wallonie neue Ernennungen vorgenommen werden müssen;

In der Erwägung, dass der im Erlass vom 27. Oktober 2022 enthaltene Rechtschreibfehler bezüglich des Namens von Herrn Opdekamp berichtigt werden muss, damit dieser vollständig benannt werden kann;

Auf Vorschlag des Ministers für Mobilität;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Mit der Ermittlung und Feststellung von Verstößen gegen die Bestimmungen von Titel II des Königlichen Erlasses vom 15. September 1976 über die Verordnung über die Polizei des Personenverkehrs mit Straßenbahnen, Pre-Metro, U-Bahnen, Bussen und Reisebussen sowie gegen Artikel 3, 12°, des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 über die allgemeine Verordnung über die Straßenverkehrspolizei sind die Beamten beauftragt, deren Namen wie folgt lauten:

- BARBIOT Johan;
- DEFLANDRE Maxime;
- DEKERLE Axel;
- HERBECQ Jean-Michel;
- HERMANS Jonathan;
- JORG Jessica;
- LEFEBVRE Christian;
- MAGRIT Damien;
- MAHIEU Pierre;
- NAVEZ Cédric;
- NOEL Naora;
- OPDEKAMP Adham-Jean;
- PALMIERI Daniel;
- PARISI Giuseppina;
- RAMANDT Stephen;
- SANTANGELO Jonathan;
- SAUVAGE Christine;
- URBAIN Rudy;
- VALENTE Roberto.

Die betreffenden Personen haben den Status von Kriminalbeamten.

Art. 2 - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 3 - Der Minister für Mobilität wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 7. September 2023

Der Ministerpräsident

E. DI RUPO

Der Minister für Klima, Energie, Mobilität und Infrastrukturen

Ph. HENRY

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2023/206767]

7 SEPTEMBER 2023. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van personeelsleden die moeten toezien op de uitvoering van de politiereglementen op het vervoersnet van de "Opérateur de Transport de Wallonie" (Waalse Vervoersoperator)

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie van het wegverkeer, artikel 62;

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest, de artikelen 36 bis en 36 ter;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, artikel 3, 12°;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar, titel II;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 22 mei 2008 betreffende de administratieve geldboetes in de openbaarvervoerdiensten in het Waalse Gewest;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 september 2019 houdende regeling van de werking van de Regering;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 13 januari 2022 tot vaststelling van de verdeling van de ministeriële bevoegdheden en tot regeling van de ondertekening van haar akten;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 27 oktober 2022 tot aanwijzing van personeelsleden die moeten toezien op de uitvoering van de politiereglementen op het vervoersnet van de "Opérateur de Transport de Wallonie" (Waalse Vervoersoperator);

Overwegende dat personeelswijzigingen bij de "Opérateur de Transport de Wallonie" (Waalse Vervoersoperator) nieuwe aanwijzingen nodig maken;

Overwegende dat de spelfout in het besluit van 27 oktober 2022 met betrekking tot de naam van de heer Opdekamp moet worden gecorrigeerd, zodat hij volledig kan worden aangewezen;

Op de voordracht van de Minister van Mobiliteit;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De hiernavermelde personeelsleden worden belast met het opsporen en het vaststellen van overtredingen op de bepalingen van Titel II van het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar en van artikel 3, 12^o, van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer:

- BARBIOT Johan;
- DEFLANDRE Maxime;
- DEKERLE Axel;
- HERBECQ Jean-Michel;
- HERMANS Jonathan;
- JORG Jessica;
- LEFEBVRE Christian;
- MAGRIT Damien;
- MAHIEU Pierre;
- NAVEZ Cédric;
- NOEL Naora;
- OPDEKAMP Adham-Jean;
- PALMIERI Daniel;
- PARISI Giuseppina;
- RAMANDT Stephen;
- SANTANGELO Jonathan;
- SAUVAGE Christine;
- URBAIN Rudy;
- VALENTE Roberto.

De betrokkenen hebben de hoedanigheid van agent van de gerechtelijke politie.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

Art. 3. De Minister van Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 september 2023.

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Klimaat, Energie, Mobiliteit en Infrastructuur,

Ph. HENRY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/206768]

7 SEPTEMBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation d'un fonctionnaire chargé de constater les infractions à la réglementation sur les transports de personnes

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 4 février 1999 relatif à la désignation des fonctionnaires chargés du contrôle de la réglementation sur les transports de personnes en Région wallonne;

Sur la proposition du Ministre de la Mobilité;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Est désigné comme fonctionnaire pour la surveillance, la recherche et la constatation des infractions aux décrets, lois, ainsi qu'aux arrêtés pris en exécution de ceux-ci, relatifs aux services réguliers, aux services réguliers spécialisés et aux services de taxis et de location de voitures avec chauffeur, M. MESSE Yves-Pascal.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 7 septembre 2023.

Art. 3. Le Ministre de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Namur, le 7 septembre 2023.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre Président,
E. DI RUPO

Le Ministre du Climat, de l'Énergie, de la Mobilité et des Infrastructures,
Ph. HENRY

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2023/206768]

7. SEPTEMBER 2023 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Ernennung eines Beamten, der mit der Feststellung von Verstößen gegen die Vorschriften für den Personentransport beauftragt ist

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 4. Februar 1999 über die Ernennung der Beamten, die mit der Kontrolle der Vorschriften für den Personentransport in der Wallonischen Region betraut sind;

Auf Vorschlag des Ministers für Mobilität;

Nach Beratung,

Beschließt:

Artikel 1 - Als Beamter für die Überwachung, Ermittlung und Feststellung von Verstößen gegen die Dekrete, Gesetze sowie die zur Durchführung dieser Gesetze erlassenen Verordnungen, die den Linienverkehr, den Sonderlinienverkehr sowie den Taxi- und Mietwagenverkehr mit Fahrer betreffen, wird Herr MESSE Yves-Pascal ernannt.

Art. 2 - Dieser Erlass tritt am 7. September 2023 in Kraft.

Art. 3 - Der Minister für Mobilität wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 7. September 2023

Für die Regierung:

Der Ministerpräsident
E. DI RUPO

Der Minister für Klima, Energie, Mobilität und Infrastrukturen
Ph. HENRY

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2023/206768]

7 SEPTEMBER 2023. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van een ambtenaar die de overtredingen van de reglementering op het personenvervoer moet vaststellen

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 4 februari 1999 houdende aanwijzing van de ambtenaren die moeten toezien op de naleving van de reglementering op het personenvervoer in het Waalse Gewest;

Op de voordracht van de Minister van Mobiliteit;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. De heer MESSE Yves-Pascal wordt aangewezen als ambtenaar voor het toezicht, de opsporing en de vaststellingen van de inbreuken op de decreten, wetten, evenals op de besluiten genomen ter uitvoering ervan, met betrekking tot de regelmatige diensten, de gespecialiseerde regelmatige diensten en de taxidiensten en de diensten van verhuur van voertuigen met chauffeur.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 7 september 2023.

Art. 3. De Minister van Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 september 2023.

Voor de Regering:

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Klimaat, Energie, Mobiliteit en Infrastructuur,
Ph. HENRY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/206809]

16 NOVEMBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 juin 2021 portant renouvellement de la composition de l'Assemblée générale du Conseil économique, social et environnemental de Wallonie

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 25 mai 1983 relatif au Conseil économique, social et environnemental de Wallonie, l'article 2, tel que modifié;

Vu le décret du 27 mars 2014 promouvant la présence équilibrée d'hommes et de femmes dans les organes consultatifs, les articles 2, 3 et 4;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 juin 2021 portant renouvellement de la composition de l'Assemblée générale du Conseil économique, social et environnemental de Wallonie, tel que modifié;

Considérant que par courrier du 27 octobre 2023, le Conseil économique, social et environnemental de Wallonie (CESE Wallonie) signale qu'il est demandé par CANOPEA de procéder au remplacement d'un de ses représentants, M. Roland Moreau;

Considérant que par courrier du 27 octobre 2023, le CESE Wallonie signale qu'il est demandé par Réseau IDée de procéder au remplacement d'un de ses représentants, Mme. Joëlle Van Den Berg;

Considérant que les mandats des membres du CESE Wallonie, qui sont issus de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 juin 2021 susmentionné, sont prévus pour une durée de quatre ans en vertu du décret du 25 mai 1983 susmentionné et arrivent à échéance en le 23 juin 2025;

Considérant que, conformément à l'article 2 du décret du 25 mai 1983 susmentionné, lorsque le mandat d'un membre prend fin avant le terme fixé, le remplaçant désigné achève la durée du mandat restant à courir;

Considérant que l'équilibre visé par l'article 3 du décret du 27 mars 2014 est respecté, l'Assemblée générale étant composée de 23 femmes et 33 hommes;

Sur la proposition du Ministre-Président;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 24 juin 2021 portant renouvellement de la composition de l'Assemblée générale du Conseil économique, social et environnemental de Wallonie est modifié comme suit :

1^o au c), 1^o, les mots « Moreau Roland » sont remplacés par les mots « Orfinger Cordelia »;

2^o au c), 2^o, les mots « Van Den Berg Joëlle » sont remplacés par les mots « Rasquinet Vanessa ».

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 16 novembre 2023.

Art. 3. Le Ministre-Président est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 16 novembre 2023.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2023/206809]

16. NOVEMBER 2023 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. Juni 2021 zur Erneuerung der Zusammensetzung der Generalversammlung des Wirtschafts-, Sozial- und Umweltrates der Wallonie

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 25. Mai 1983 über den Wirtschafts-, Sozial- und Umweltrat der Wallonie, Artikel 2, in seiner abgeänderten Fassung;

Aufgrund des Dekrets vom 27. März 2014 zur Förderung einer ausgeglichenen Vertretung von Mann und Frau in den Beratungsorganen, Artikel 2, 3 und 4;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. Juni 2021 zur Erneuerung der Zusammensetzung der Generalversammlung des Wirtschafts-, Sozial- und Umweltrates der Wallonie, in seiner abgeänderten Fassung;

In der Erwägung, dass der Wirtschafts-, Sozial- und Umweltrat der Wallonie durch ein Schreiben vom 27. Oktober 2023 darauf hinweist, dass der Verband "CANOPEA" darum gebeten hat, einen seiner Vertreter, Herrn Roland Moreau, zu ersetzen;

In der Erwägung, dass der Wirtschafts-, Sozial- und Umweltrats der Wallonie durch ein Schreiben vom 27. Oktober 2023 darauf hinweist, dass die Vereinigung "Réseau IDée" darum gebeten hat, einen ihrer Vertreter, Frau Joëlle Van Den Berg, zu ersetzen;

In der Erwägung, dass die Mandate der Mitglieder des Wirtschafts-, Sozial- und Umweltrates der Wallonie, die aus dem vorerwähnten Erlass der Wallonischen Regierung vom 24. Juni 2021 hervorgehen und aufgrund des vorerwähnten Dekrets vom 25. Mai 1983 eine Dauer von vier Jahren haben, am 23. Juni 2025 ablaufen;

In der Erwägung, dass, wenn das Mandat eines Mitglieds vor dem festgelegten Zeitpunkt endet, das Ersatzmitglied gemäß Artikel 2 des vorerwähnten Dekrets vom 25. Mai 1983 das noch laufende Mandat beendet;

In der Erwägung, dass das in Artikel 3 des Dekrets vom 27. März 2014 erwähnte Gleichgewicht gewahrt ist, da die Generalversammlung nunmehr aus 23 Frauen und 33 Männern gebildet wird;

Auf Vorschlag des Ministerpräsidenten;

Nach Beratung,

Beschließt die Wallonische Regierung:

Artikel 1. Artikel 1 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 24. Mai 2021 zur Erneuerung der Zusammensetzung der Generalversammlung des Wirtschafts-, Sozial- und Umweltrates der Wallonie wird wie folgt abgeändert;

1° in c), 1° werden die Worte "Moreau Roland" durch die Worte "Orfinger Cordelia" ersetzt;

2° in c), 2° werden die Worte "Van Den Berg Joëlle" durch die Worte "Rasquinet Vanessa" ersetzt.

Art. 2. Der vorliegende Erlass tritt am 16. November 2023 in Kraft.

Art. 3. Der Ministerpräsident wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 16. November 2023

Für die Regierung:

Der Ministerpräsident
E. DI RUPO

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2023/206809]

16 NOVEMBER 2023. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 24 juni 2021 tot hernieuwing van de samenstelling van de Algemene vergadering van de "Conseil économique, social et environnemental de Wallonie" (Economische, Sociale en Milieuraad van Wallonië)

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 25 mei 1983 betreffende de "Conseil économique, social et environnemental de Wallonie" (Economische, sociale en milieuraad van Wallonië), artikel 2, zoals gewijzigd;

Gelet op het decreet van 27 maart 2014 tot bevordering van de evenwichtige aanwezigheid van mannen en vrouwen binnen de adviesorganen, de artikelen 2, 3 en 4;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 24 juni 2021 tot hernieuwing van de samenstelling van de Algemene vergadering van de "Conseil économique, social et environnemental de Wallonie" (Economische, Sociale en Milieuraad van Wallonië), zoals gewijzigd;

Overwegende dat de "Conseil économique, social et environnemental de Wallonie" ("CESE Wallonie") (Economische, Sociale en Milieuraad van Wallonië) in een schrijven van 27 oktober 2023 meedeelt dat CANOPEA heeft verzocht om de vervanging van een van haar vertegenwoordigers, de heer Roland Moreau;

Overwegende dat "CESE Wallonie" in een schrijven van 27 oktober 2023 meedeelt dat "Réseau IDée" heeft verzocht om de vervanging van een van haar vertegenwoordigsters, mevr. Joëlle Van Den Berg;

Overwegende dat de mandaten van de leden van "CESE Wallonie", die uit bovenvermeld besluit van de Waalse Regering van 24 juni 2021 voortvloeien en die krachtens bovenvermeld decreet van 25 mei 1983 een duur van vier jaar hebben, op 23 juni 2025 vervallen;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 2 van bovenvermeld decreet van 25 mei 1983, de aangewezen plaatsvervanger de duur van het nog te lopen mandaat voleindigt wanneer het mandaat van een lid voor de vervaldatum eindigt;

Overwegende dat het evenwicht bedoeld in artikel 3 van het decreet van 27 maart 2014 in acht wordt genomen, aangezien de Algemene Vergadering uit 23 vrouwen en 33 mannen bestaat;

Op de voordracht van de Minister-President;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 24 juni 2021 tot hernieuwing van de samenstelling van de Algemene vergadering van de "Conseil économique, social et environnemental de Wallonie" (Economische, Sociale en Milieuraad van Wallonië) wordt gewijzigd als volgt:

1° in c), 1°, worden de woorden "Moreau Roland" vervangen door de woorden "Orfinger Cordelia";

2° in c), 2°, worden de woorden "Van Den Berg Joëlle" vervangen door de woorden "Rasquinet Vanessa".

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op 16 november 2023.

Art. 3. De Minister-President is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 16 november 2023.

Voor de Regering:
De Minister-President,
E. DI RUPO

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/206808]

7 DECEMBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté Gouvernement wallon du 9 juillet 2020 portant renouvellement et nomination des membres du Conseil général de l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Action sociale et de la Santé, modifié par le décret du 3 décembre 2015 relatif à l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles, articles 10 et 11;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juillet 2020 portant renouvellement et nomination des membres du Conseil général de l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles;

Considérant le courrier du 28 septembre 2023 par lequel Madame Elisabeth Degryse démissionne de sa qualité de membre effective;

Considérant le courrier du 12 octobre 2023 adressé par l'Alliance Nationale des Mutualités Chrétiennes (ANMC) sollicitant le remplacement de Mme Elisabeth Degryse par M. Frédéric Possemiers;

Sur proposition conjointe de la Ministre de la Santé et de l'Action sociale et de la Ministre en charge des allocations familiales;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er}, 4^o, a), 2^{ème} tiret, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 9 juillet 2020 portant renouvellement et nomination des membres du Conseil général de l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles tel que modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 8 octobre 2020, 21 avril 2022, 9 juin 2022, 8 septembre 2022 et 17 mars 2023, les mots " Mme Elisabeth DEGRYSE " sont remplacés par les mots " M. Frédéric POSSEMIERS ".

Art. 2. Conformément à l'article 4, § 4, alinéa 3, du Code wallon de l'Action sociale et de la Santé, le nouveau membre achève le mandat de son prédécesseur.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 7 décembre 2023.

Art. 4. La Ministre de la Santé et de l'Action sociale et la Ministre en charge des allocations familiales sont chargées de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 décembre 2023.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

La Ministre de l'Emploi, de la Formation, de la Santé, de l'Action sociale et de l'Economie sociale, de l'Égalité des chances et des Droits des femmes,

Ch. MORREALE

La Ministre de la Fonction publique, de l'Informatique, de la Simplification administrative, en charge des allocations familiales, du Tourisme, du Patrimoine et de la Sécurité routière,

V. DE BUE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2023/206808]

7 DECEMBER 2023. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 9 juli 2020 tot hernieuwing en benoeming van de leden van de Algemene Raad van het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles" (Waals Agentschap voor Gezondheid, Sociale Bescherming, Handicap en Gezinnen)

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid, gewijzigd bij het decreet van 3 december 2015 betreffende het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles" (Waals Agentschap voor Gezondheid, Sociale Bescherming, Handicap en Gezinnen), de artikelen 10 en 11;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 9 juli 2020 tot hernieuwing en benoeming van de leden van de Algemene raad van het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles" (Waals Agentschap voor Gezondheid, Sociale Bescherming, Handicap en Gezinnen);

Gelet op het schrijven van 28 september 2023 waarin mev. Elisabeth Degryse ontslag neemt als gewoon lid;

Gelet op het schrijven van 12 oktober 2023 van de Landsbond der Christelijke Mutualiteiten (ANMC) waarin wordt verzocht om de vervanging van mevr. Elisabeth Degryse door de heer Frédéric Possemiers;

Op de gezamenlijke voordracht van de Minister van Gezondheid en Sociale Actie en van de Minister belast met Kinderbijslag;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1, 4^o, a), 2e streepje, van het besluit van de Waalse Regering van 9 juli 2020 tot hernieuwing en benoeming van de leden van de Algemene Raad van het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles" (Waals Agentschap voor Gezondheid, Sociale Bescherming, Handicap en Gezinnen), zoals gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 8 oktober 2020, 21 april 2022, 9 juni 2022, 8 september 2022 en 17 maart 2023, worden de woorden "mevr. Elisabeth DEGRYSE" vervangen door de woorden "de heer Frédéric POSSEMIERS".

Art. 2. Overeenkomstig artikel 4, § 3, tweede lid, van het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid, voleindigt het nieuwe lid het mandaat van zijn voorganger.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 7 december 2023.

Art. 4. De Minister van Sociale actie en Gezondheid en de Minister belast met Kinderbijslag zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 december 2023.

Voor de Regering:

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Werk, Vorming, Gezondheid, Sociale Actie en Sociale Economie,
Gelijke Kansen en Vrouwenrechten,
Ch. MORREALE

De Minister van Ambtenarenzaken, Informatica, Administratieve Vereenvoudiging,
belast met Kinderbijslag, Toerisme, Erfgoed en Verkeersveiligheid,
V. DE BUE

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/206806]

7 DECEMBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} octobre 2020 portant nomination des membres du Comité « Handicap » de l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Action sociale et de la Santé, article 18, inséré par le décret du 3 décembre 2015 relatif à l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} octobre 2020 portant nomination des membres du Comité "Handicap" de l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles;

Considérant le courriel du 7 août 2023 de la FESAP sollicitant le remplacement de M. Philippe VAN HOYE, membre effectif, par M. Eric REGALI et le remplacement de M. Eric REGALI, membre suppléant par M. Xavier DUREL;

Sur la proposition de la Ministre de l'Action sociale;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} du Gouvernement wallon du 1^{er} octobre 2020 portant nomination des membres du Comité « Handicap » de l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles, tel que modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon des 16 septembre 2021, 17 février 2022, 7 juillet 2022, 5 avril 2023 et 26 mai 2023, les modifications suivantes sont apportées :

- au 1^o, a), 4^{ème} tiret, les mots « M. Philippe VAN HOYE » sont remplacés par les mots " M. Eric REGALI »;
- au 1^o, b), 4^{ème} tiret, les mots « M. Eric REGALI » sont remplacés par les mots " M. Xavier DUREL ».

Art. 2. Conformément à l'article 18, § 3, alinéa 2, du Code wallon de l'Action sociale et de la Santé, les nouveaux membres achèvent les mandats de leurs prédécesseurs.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 7 décembre 2023.

Art. 4. La Ministre de l'Action sociale est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 décembre 2023.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

La Ministre de l'Emploi, de la Formation, de la Santé, de l'Action sociale et de l'Economie sociale,
de l'Égalité des chances et des Droits des femmes,

Ch. MORREALE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2023/206806]

7 DECEMBER 2023. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 1 oktober 2020 tot benoeming van de leden van het Comité "Handicap" van het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles" (Waals Agentschap voor Gezondheid, Sociale Bescherming, Handicap en Gezinnen)

De Waalse Regering,

Gelet op het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid, artikel 18, ingevoegd bij het decreet van 3 december 2015 betreffende het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles" (Waals Agentschap voor Gezondheid, Sociale Bescherming, Handicap en Gezinnen);

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 1 oktober 2020 tot benoeming van de leden van het Comité "Handicap" van het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles" (Waals Agentschap voor Gezondheid, Sociale Bescherming, Handicap en Gezinnen);

Gelet op de e-mail van 7 augustus 2023 van de FESAP waarin wordt verzocht om de vervanging van de heer Philippe VAN HOYE, gewoon lid, door de heer Eric REGALI en om de vervanging van de heer Eric REGALI, plaatsvervangend lid, door de heer Xavier DUREL;

Op de voordracht van de Minister van Sociale Actie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 1 oktober 2020 tot benoeming van de leden van het Comité "Handicap" van het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles" (Waals Agentschap voor Gezondheid, Sociale Bescherming, Handicap en Gezinnen), zoals gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 16 september 2021, 17 februari 2022, 7 juli 2022, 5 april 2023 en 26 mei 2023, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- in 1^o, a), 4^e streepje, worden de woorden "de heer Philippe VAN HOYE" vervangen door de woorden "de heer Eric REGALI";

- in 1^o, b), 4^e streepje, worden de woorden "de heer Eric REGALI" vervangen door de woorden "de heer Xavier DUREL".

Art. 2. Overeenkomstig artikel 18, § 3, tweede lid, van het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid, voleindigen de nieuwe leden de mandaten van hun voorgangers.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 7 december 2023.

Art. 4. De Minister van Sociale Actie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 7 december 2023.

Voor de Regering:

De Minister-President,

E. DI RUPO

De Minister van Werk, Vorming, Gezondheid, Sociale Actie en Sociale Economie,

Gelijke Kansen en Vrouwenrechten,

Ch. MORREALE

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/206807]

7 DECEMBRE 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} octobre 2020 portant nomination des membres du Comité « Bien-être et Santé » de l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles

Le Gouvernement wallon,

Vu le Code wallon de l'Action sociale et de la Santé, modifié par le décret du 3 décembre 2015 relatif à l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles, articles 10 et 11;

Vu l'arrêté du 1^{er} octobre 2020 du Gouvernement wallon portant nomination des membres du Comité "Bien-être et Santé" de l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles;

Considérant le courrier du 17 avril 2023 adressé par la S.M.R.W. — Solidaris sollicitant le remplacement de Mme Anne-Françoise PIRSON par Mme Anne-Françoise RAEDEMAEKER;

Considérant le courriel du 20 septembre 2023 adressé par la S.M.R.W. — Solidaris sollicitant le remplacement de Mme Joy MULLER par Mme Anne ANGBASEMBINA;

Considérant le courriel du 10 octobre 2023, l'Alliance nationale des Mutualités Chrétiennes (ANMC) sollicitant les remplacements de Mme Sofia SEDDOUK, membre suppléante, par M. Lucas VAN MOLLE, de Mme Maryse JOSSE, membre suppléante, par Mme Joelle VANDENBERGEN, et de M. Jonathan BOUVY, membre suppléant, par Mme Ethel VANDIEST;

Considérant le courriel du 25 octobre 2023, l'ASBL UNESSA solla sollicité le remplacement de M. Benoît HALLET, membre effectif, par M. Philippe DEVOS.

Sur proposition de la Ministre de la Santé et de l'Action sociale;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} octobre 2020 portant nomination des membres du Comité "Bien-être et Santé" de l'Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles, tel que modifié par les arrêtés du Gouvernement wallon du 26 mars 2021, du 17 février 2022, du 21 avril 2022, du 7 juillet 2022, du 8 septembre 2022, du 1^{er} décembre 2022 et du 17 mars 2023, les modifications suivantes sont apportées :

- au 1^o, point a), 9^{ème} tiret, les mots « M. Benoît HALLET », membre effectif, sont remplacés par les mots « M. Philippe DEVOS »;
- au 2^o, point a), 1^{er} tiret, les mots « Mme Anne-Françoise PIRSON », membre effectif, sont remplacés par les mots « Mme Anne-Françoise RAEDEMAEKER »;
- au 2^o, point b), 2^{ème} tiret, les mots « Mme Joy MULLER », membre suppléant, sont remplacés par les mots « Mme Anne ANGBASEMBINA »;
- au 2^o, point b), 8^{ème} tiret, les mots « Mme Sofia Seddouk » sont remplacés par les mots « M. Lucas Van Molle »;
- au 2^o, point b), 9^{ème} tiret, les mots « Mme Maryse Josse » sont remplacés par les mots « Mme Joelle Vanden bergen »;
- au 2^o, point b), 10^{ème} tiret, les mots « M. Jonathan Bouvy », membre suppléant, sont remplacés par les mots « Mme Ethel Vandiest ».

Art. 2. Conformément à l'article 11, § 3, alinéa 2, du Code wallon de l'Action sociale et de la Santé, le nouveau membre achève le mandat de son prédécesseur.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le 7 décembre 2023.

Art. 4. La Ministre de la Santé et de l'Action sociale est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 7 décembre 2023.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

La Ministre de l'Emploi, de la Formation, de la Santé, de l'Action sociale et de l'Economie sociale, de l'Égalité des chances et des Droits des femmes,
Ch. MORREALE

VERTALING

WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2023/206807]

7 DECEMBER 2023. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 1 oktober 2020 tot benoeming van de leden van het Comité "Welzijn en Gezondheid" van het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles" (Waals Agentschap voor Gezondheid, Sociale Bescherming, Handicap en Gezinnen)

Gelet op het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid, gewijzigd bij het decreet van 3 december 2015 betreffende het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles" (Waals Agentschap voor Gezondheid, Sociale Bescherming, Handicap en Gezinnen), de artikelen 10 en 11;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 1 oktober 2020 tot benoeming van de leden van het Comité "Welzijn en Gezondheid" van het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles" (Waals Agentschap voor Gezondheid, Sociale Bescherming, Handicap en Gezinnen);

Gelet op het schrijven van 17 april 2023 van "S.M.R.W. — Solidaris" waarin wordt verzocht om de vervanging van mevr. Anne-Françoise PIRSON door mevr. Anne-Françoise RAEDEMAEKER;

Gelet op de e-mail van 20 april 2023 van de "S.M.R.W. — Solidaris" waarin wordt verzocht om de vervanging van mevr. Joy MULLER door mevr. Anne ANGBASEMBINA;

Gelet op de e-mail van 10 oktober 2023 van de Landsbond der Christelijke Mutualiteiten (ANMC) waarin wordt verzocht om de vervanging van mevr. Sofia SEDDOUK, plaatsvervangend lid, door de heer Lucas VAN MOLLE, van mevr. Maryse JOSSE, plaatsvervangend lid, door mevr. Joelle VANDENBERGEN, en van de heer Jonathan BOUVY, plaatsvervangend lid, door mevr. Ethel VANDIEST;

Gelet op de e-mail van 25 oktober 2023 van de VZW UNESSA salla waarin wordt verzocht om de vervanging van de heer Benoît HALLET, gewoon lid, door de heer Philippe DEVOS;

Op de voordracht van de Minister van Gezondheid en Sociale Actie;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 1 van het besluit van de Waalse Regering van 1 oktober 2020 tot benoeming van de leden van het Comité "Welzijn en Gezondheid" van het "Agence wallonne de la santé, de la protection sociale, du handicap et des familles" (Waals Agentschap voor Gezondheid, Sociale Bescherming, Handicap en Gezinnen), zoals gewijzigd bij de besluiten van de Waalse Regering van 26 maart 2021, 17 februari 2022, 21 april 2022, 7 juli 2022, 8 september 2022, 1 december 2022 en 17 maart 2023, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

- in 1^o, punt a), 9^e streepje, worden de woorden "de heer Benoît HALLET", gewoon lid, vervangen door de woorden "de heer Philippe DEVOS";

- in 2^o, punt a), 1^e streepje, worden de woorden "mevr. Anne-Françoise PIRSON", gewoon lid, vervangen door de woorden "mevr. Anne-Françoise RAEDEMAEKER";

- in 2, punt b), 2^e streepje, worden de woorden "mevr. Joy MULLER", plaatsvervangend lid, vervangen door de woorden "mevr. Anne ANGBASEMBINA";
- in 2^o, punt b), 8^e streepje, worden de woorden "mevr. Sofia Seddouk" vervangen door de woorden "de heer Lucas Van Molle";
- in 2^o, punt b), 9^e streepje, worden de woorden "mevr. Maryse Josse" vervangen door de woorden "mevr. Joelle Vandenberg";
- in 2^o, punt b), 10^e streepje, worden de woorden "de heer Jonathan Bouvy", plaatsvervangend lid, vervangen door de woorden "mevr. Ethel Vandiest".

Art. 2. Overeenkomstig artikel 11, § 3, tweede lid, van het Waalse Wetboek van Sociale Actie en Gezondheid, voleindigt het nieuwe lid het mandaat van zijn voorganger.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking op 7 december 2023.

Art. 4. De Minister van Gezondheid en Sociale Actie is belast met de uitvoering van dit besluit.
Namen, 7 december 2023.

Voor de Regering:

De Minister-President,
E. DI RUPO

De Minister van Werk, Vorming, Gezondheid, Sociale Actie en Sociale Economie,
Gelijke Kansen en Vrouwenrechten,
Ch. MORREALE

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/206744]

20 JUILLET 2023. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté royal du 1^{er} septembre 1983 confiant au Port autonome de Charleroi des terrains situés à Charleroi (ex-Monceau-sur-Sambre), à Aiseau-Presles (ex-Pont-de-Loup) et à Farciennes

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, telle que modifiée;

Vu la loi spéciale du 16 janvier 1989 relative au financement des Communautés et des Régions, notamment, l'article 57, § 2 et 3;

Vu la loi du 12 février 1971 portant la création du Port autonome de Charleroi et les statuts y annexés;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 septembre 2019 portant règlement du fonctionnement du Gouvernement, tel que modifié;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 janvier 2022 fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 12 juillet 2023;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 20 juillet 2023;

Considérant que la Ville de Charleroi a exprimé le souhait d'amplifier la reconversion d'une partie de la « Porte Ouest » en réalisant un Masterplan dénommé « *Charleroi Sambre Ouest* »;

Considérant que le Conseil communal de la Ville de Charleroi a adopté ce Masterplan en date du 8 octobre 2020;

Considérant que s'inscrivant dans une suite de périmètres d'étude qui ont tous pour élément structurant la présence de la Sambre, ce Masterplan présente les orientations futures des aménagements à opérer sur les sections de Marchienne-au-Pont et Monceau-sur-Sambre, en conciliant la préservation paysagère, le renforcement de la trame urbaine, le déploiement d'équipements communautaires et collectifs, une mobilité adaptée et la réalisation d'un pôle économique;

Considérant que ce Masterplan prévoit la construction d'une enceinte sportive multifonctionnelle et d'un mobipôle sur les terrains situés sur la section de Marchienne-au-Pont, site des AMS Nord à Marchienne-au-Pont;

Considérant que par arrêté royal du 1^{er} septembre 1983, la gestion des terrains concernés avait été confiée au Port autonome de Charleroi dans le cadre du développement de ses activités économiques et portuaires;

Considérant que le Conseil d'administration du Port autonome de Charleroi a informé la Région wallonne de son accord pour soustraire ces terrains à l'affectation aux activités portuaires;

Sur la proposition du Ministre du Climat, de l'Energie, de la Mobilité et des Infrastructures;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. La Région wallonne retire au Port autonome de Charleroi, la gestion des terrains situés sur le territoire de la ville de Charleroi (ex commune de Monceau-sur-Sambre) correspondant au site AMS Nord tel que repris au plan H3.1018-5 ci-annexé.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

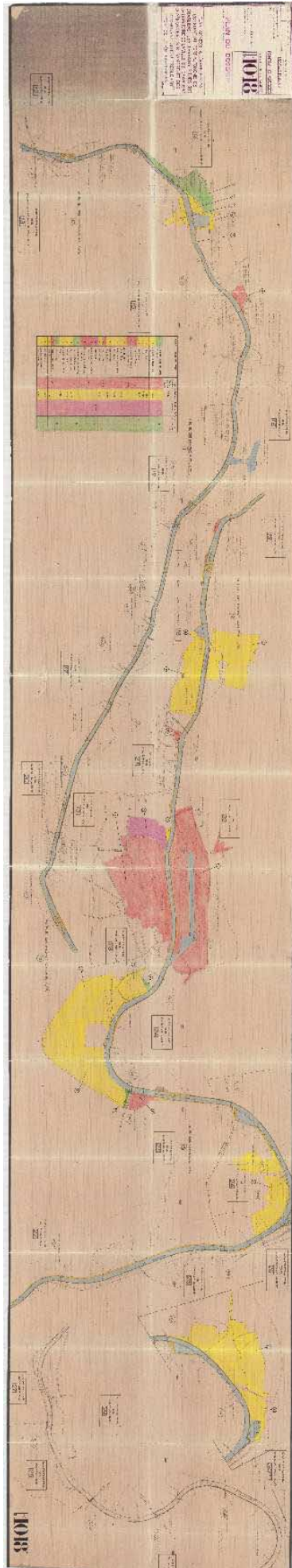
Art. 3. Le Ministre qui a la mobilité et les infrastructures dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 20 juillet 2023.

Pour le Gouvernement :

Le Ministre-Président,
E. DI RUPO

Le Ministre du Climat, de l'Energie, de la Mobilité et des Infrastructures,
Ph. HENRY



SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/206762]

24 AVRIL 2023. — Arrêté ministériel portant agrément de la Pairi Daiza Fondation comme gestionnaire d'un Centre de Revalidation des Espèces Animales Vivant naturellement à l'Etat Sauvage. — Extrait

La Ministre de la Nature,

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature que, notamment, organise la protection des espèces animales, en particulier ses articles 2 à 2sexies;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 octobre 1997 relatif à l'agrément et aux subventions des centres de revalidation des espèces animales vivant naturellement à l'état sauvage;

(...)

Arrête :

Article 1^{er}. La Pairi Daiza Foundation localisée 1 Domaine de Cambron à 7940 Brugelette est agréée comme gestionnaire d'un Centre de Revalidation des Espèces Animales Vivant naturellement à l'Etat Sauvage.

Les installations du CREAVES de la Pairi Daiza Foundation sont sises : 1 Domaine de Cambron à 7940 Brugelette.

Art. 2. L'agrément est accordé exclusivement pour la revalidation des espèces sauvages à concurrence des nombres détenus simultanément suivants :

Espèces/groupe d'espèces	Nombre maximum d'individus pouvant être accueillis simultanément en revalidation
Rapaces	5
Autres oiseaux	20
Renardeaux	6
Petits mammifères	20

(...)

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de la signature.

Namur, le 24 avril 2023.

C. TELLIER

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/206761]

2 MAI 2023. — Arrêté ministériel portant agrément à l'asbl « le Chalet des Hirchons » comme gestionnaire d'un Centre de Revalidation des Espèces Animales Vivant naturellement à l'Etat Sauvage. — Extrait

La Ministre de la Nature,

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature que, notamment, organise la protection des espèces animales, en particulier ses articles 2 à 2 sexies;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 octobre 1997 déterminant les conditions et la procédure d'agrément des centres de revalidation des espèces animales vivant naturellement à l'état sauvage;

(...)

Arrête :

Article 1^{er}. L'asbl « le Chalet des Hirchons » dont le siège social se trouve 111, Parc du bois de Mons à 7000 Mons, est agréée comme gestionnaire d'un Centre de Revalidation des Espèces Animales Vivant naturellement à l'Etat Sauvage de Mons.

Les installations du CREAVES de Mons sont sises : 111 Parc du bois de Mons à 7000 Mons.

Art. 2. L'agrément est accordé exclusivement pour la revalidation simultanée du nombre maximum d'individus suivants :

Espèces/groupe d'espèces	Nombre maximum d'individus pouvant être accueillis simultanément en revalidation
Hérisson (<i>Erinaceus europaeus</i>)	45

(...)

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de la signature.

Namur, le 2 mai 2023.

C. TELLIER

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/206763]

5 JUILLET 2023. — Arrêté ministériel portant agrément de Mme Saraposi Sylvana comme gestionnaire d'un Centre de Revalidation des Espèces Animales Vivant naturellement à l'Etat Sauvage. — Extrait

La Ministre de la Nature,

Vu la loi du 12 juillet 1973 sur la conservation de la nature que, notamment, organise la protection des espèces animales, en particulier ses articles 2 à 2 sexies;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 16 octobre 1997 déterminant les conditions et la procédure d'agrément des centres de revalidation des espèces animales vivant naturellement à l'état sauvage;

(...)

Arrête :

Article 1^{er}. Mme Saraposi Sylvana domiciliée 11 rue Longue à 6043 Ransart, est agréée comme gestionnaire d'un Centre de Revalidation des Espèces Animales Vivant naturellement à l'Etat Sauvage de Ransart

Les installations du CREAVES de Ransart sont sises : 11 rue Longue à 6043 Ransart

Art. 2. L'agrément est accordé exclusivement pour la revalidation simultanée du nombre maximum d'individus suivants :

Espèces/groupe d'espèces	Nombre maximum d'individus pouvant être accueillis simultanément en revalidation
Passereaux	100
Rapaces	10
Chauves-souris	10
Petits mammifères	10
Amphibiens	5

(...)

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur à la date de la signature.

Namur, le 5 juillet 2023.

C. TELLIER

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/206773]

18 JUILLET 2023. — Arrêté ministériel portant agrément d'un organisme de formation pour la formation des conseillers à la sécurité pour le transport de marchandises dangereuses. — Extrait

Le Ministre du Climat, de l'Énergie, des Infrastructures et de la Mobilité,

Vu la loi du 18 février 1969 relative aux mesures d'exécution des traités et actes internationaux en matière de transport par mer, par route, par chemin de fer ou par voie navigable, l'article 1^{er}, modifié par les lois des 21 juin 1985, 28 juillet 1987 et 15 mai 2006 et l'article 3, modifié par la loi du 3 mai 1999;

Vu l'arrêté royal du 5 juillet 2006 concernant la désignation ainsi que la qualification professionnelle de conseillers à la sécurité pour le transport par route, par rail ou par voie navigable de marchandises dangereuses, article 14, modifié par les arrêtés royaux des 17 mars 2009 et 17 février 2012,

Arrête :

Article 1^{er}. Est agréé comme organisme de formation pour la formation des conseillers à la sécurité pour le transport par route des marchandises dangereuses de classes 2, 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 6.2, 8 et 9 :

ADR-YS asbl, rue Coloster 50 à 4650 Chaineux, numéro d'agrément CSMD-W103.

(...)

Art. 3. Le présent arrêté prend effet à partir du 1^{er} août 2023.

Namur, le 18 juillet 2023.

Ph. HENRY

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/206645]

Pouvoirs locaux

PROVINCE DE HAINAUT. — Un arrêté ministériel du 4 décembre 2023 approuve les comptes de l'exercices 2022 de 2 régies provinciales et 2023 pour une régie provinciale, soit les régies provinciales ordinaires suivantes :

Compte 2022 : votés en séance du Conseil provincial du 17 octobre 2023.

1. IMP-EC

2. FOYERS PROVINCIAUX

Comptes 2023 arrêtés définitivement le 26 septembre 2023

HAINAUT CONCEPT IMPRESSION

PROVINCE DU HAINAUT. — Un arrêté ministériel du 6 décembre 2023 approuve les transferts de crédits de réserve de dépenses suivantes du Conseil Provincial du Hainaut :

- De dette de l'exercice propre du budget provincial de l'exercice 2023 vers des dépenses obligatoires de même nature à l'exercice propre dudit budget pour un montant de 500.000 €

- De personnel de l'exercice propre du budget précité vers des dépenses obligatoires de même nature aux exercices antérieurs dudit budget pour un montant de 991.574 €;

- De fonctionnement de l'exercice propre dudit budget vers des dépenses obligatoires de même nature à l'exercice propre pour un montant de 45.600€ et aux exercices antérieurs dudit budget pour un montant de 12.867 €; votés en séance du Conseil provincial du 17 octobre 2023.

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2023/206641]

Environnement

Un arrêté ministériel du 1^{er} décembre 2023 refuse d'agréer en tant qu'auteur d'études d'incidences sur l'environnement en Région wallonne la SRL AUDDICE ENVIRONNEMENT, sise rue de la Loi 23, à 1040 Bruxelles, pour la catégorie de projets 1 et l'agréé pour les catégories de projets 3 et 4 pour une durée de trois ans.

Un arrêté ministériel du 5 juin 2023 agrée en tant qu'auteur d'études d'incidences en Région wallonne la SPRL AUPA, sise rue du Centre 77, à 4800 Verviers, pour la catégorie de projets 1 jusqu'au 31 décembre 2025.

Un arrêté ministériel du 27 octobre 2023 refuse d'agréer en tant qu'auteur d'études d'incidences sur l'environnement en Région wallonne la SRL ESHER, sise Sint Annaplein 33, à 9000 Gent, pour la catégorie de projets 1 et l'agréé pour la catégorie de projet 5 jusqu'au 27 février 2026.

Un arrêté ministériel du 20 novembre 2023 agrée en tant qu'auteur d'études d'incidences en Région wallonne la SA STRATEC, sise avenue Adolphe Lacomblé, 69-71, à 1030 Schaerbeek, pour les catégories de projets 4, 7 et 8 jusqu'au 14 octobre 2025.

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

PARLEMENT WALLON

[C - 2023/48162]

Cadastre des mandats publié en exécution de l'article L5511-1 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation

Cadastre des mandats publié en application de l'article L5511-1 du Code de la démocratie locale et de la décentralisation			
		Rémunérations	Avantages en nature
Agache Laurent			
Tournai (Ville de)	Conseiller communal	2 250,38	
IDETA	Membre de l'assemblée générale	0,00	
ORES	Membre de l'assemblée générale	0,00	
Parlement wallon	Député	111 473,29	
Parlement de la Communauté française	Député	0,00	
Brasserie de Cazeau sprl	Gérant	Non rémunéré	
Sodecaz sprl	Gérant	Non rémunéré	
Start Construction scrlls	Administrateur	Non rémunéré	
Ahalouch Fatima			
Mouscron (Ville de)	Conseillère communale	2 943,46	
AIS Mouscron Logement	Administratrice	0,00	
Société de Logements de Mouscron scrll	Administratrice	697,82	
Parlement wallon	Députée	111 473,29	
Parlement de la Communauté française	Députée	0,00	
Sénat	Sénatrice des entités fédérées	0,00	
PS Fédération de Wallonie picarde	Vice-Présidente	Non rémunéré	
USC Mouscron	Présidente	Non rémunéré	
Antoine André			
Perwez (Commune de)	Conseiller communal	700,00	
Le Val d'Orbais asbl	Président du conseil d'administration	0,00	
ORES	Membre de l'assemblée générale	0,00	
Union des Villes et Communes de Wallonie (UVCW)	Administrateur	418,74	
Parlement wallon	Député	111 473,29	
Parlement de la Communauté française	Député	0,00	
Sénat	Sénateur des entités fédérées	0,00	
Sénat	Président de groupe	0,00	
Action Solidaire asbl	Administrateur	Non rémunéré	
cdH-BW asbl	Membre du Bureau	Non rémunéré	
Centre régional de la Famille et de l'Enfance asbl	Administrateur délégué	Rémunéré	Oui
Service Jeunesse Brabant asbl	Président	Non rémunéré	
Bastin Christophe			
Onhaye (Commune d')	Bourgmestre	44 515,14	
Association Intercommunale des Eaux de la Molinee scrll (AIEM)	Administrateur	200,00	
Zone de Police Haute-Meuse	Président	0,00	
Zone de secours DINAPHI	Président	0,00	
Parlement wallon	Député	111 473,29	
Parlement de la Communauté française	Député	0,00	
Bellot François			
Rochefort (Ville de)	Conseiller communal	1 448,16	
BEP Expansion	Membre de l'assemblée générale	0,00	
Commission consultative communale d'aménagement du territoire et de mobilité (CCATM)	Membre	62,50	
Geopark Famenne-Ardenne asbl	Membre de l'assemblée générale	0,00	
Maison du Tourisme Famenne-Ardenne asbl	Membre de l'assemblée générale	0,00	
Vivalia	Membre de l'assemblée générale	0,00	
Parlement wallon	Député	111 473,29	
Parlement de la Communauté française	Député	0,00	
Parlement de la Communauté française	Membre du Bureau	9 620,54	
Berof sa	Président et administrateur délégué	Non rémunéré	
Enhytra srl	Gérant	Non rémunéré	
Pays de Famenne asbl	Président du conseil d'administration	Non rémunéré	
Bernard Alice			
Seraing (Ville de)	Conseillère communale	1 562,56	
Centre Hospitalier Bois de l'Abbaye	Membre de l'assemblée générale	0,00	
Centre Hospitalier Régional de la Citadelle	Membre de l'assemblée générale	0,00	
Interseniors scrll	Membre de l'assemblée générale	0,00	
Parlement wallon	Députée	111 473,29	
Parlement de la Communauté française	Députée	0,00	
Parlement de la Communauté française	Présidente de groupe	9 620,54	
Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) - section Belgique/Communauté française/Wallonie-Bruxelles	Première Vice-Présidente du Bureau	Non rémunéré	
Médecine pour le Peuple - Seraing asbl	Membre de l'assemblée générale	Non rémunéré	
Parti du Travail de Belgique	Membre du Conseil national	Non rémunéré	
Parti du Travail de Belgique	Membre du Conseil provincial de Liège	Non rémunéré	
Beugnies John			
Mons (Ville de)	Conseiller communal	1 467,76	
Parlement wallon	Député	111 473,29	
Parlement de la Communauté française	Député	0,00	
Cassart-Mailleux Caroline			
Ouffet (Commune d')	Bourgmestre	40 698,98	
FINIMO	Administratrice	2 062,49	
Groupement Régional Economique Ourthe-Vesdre-Ambève (Greova) asbl	Administratrice	0,00	
Piscine de Bernardfagne & Co sc	Administratrice	0,00	
Zone de police du Condroz	Membre du collège	0,00	
Zone de secours Hesbaye-Meuse-Condroz	Membre du collège	0,00	

2022

	Parlement wallon	Députée	111 473,29
	Parlement de la Communauté française	Députée	0,00
	Action Libérale Liégeoise (A.L.L.) asbl	Administratrice	Non rémunéré
	Sobemax sa	Employée	Rémunéré
Collin René			
	Marche-en-Famenne (Ville de)	Conseiller communal	1 875,22
	Fond de Promotion Médical - IFAC (FPM-IFAC) asbl	Administrateur	0,00
	Vivalia	Administrateur	3 237,38
	Parlement wallon	Député	111 473,29
	Parlement wallon	Président de commission	9 620,49
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00
	Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) - section Belgique/Communauté française/Wallonie-Bruxelles	Membre du Bureau	Non rémunéré
	Les Engagés Province de Luxembourg	Président	Non rémunéré
Cornillie Hervé			
	Comité de jumelage Leuze-Ouagadougou asbl	Administrateur	0,00
	Musée communal de l'Automobile	Administrateur	0,00
	Parlement wallon	Député	16 418,98
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00
	Action Libérale Province du Hainaut (A.L.P.H.) asbl	Administrateur	Non rémunéré
	Fédération Motocycliste Wallonne de Belgique (FMWB) asbl	Secrétaire général	Rémunéré
Courard Philippe			
	Hotton (Commune de)	Conseiller communal	1 125,00
	IDELUX Développement	Administrateur	2 347,12
	SOGEPARLUX sa	Administrateur	0,00
	Parlement wallon	Député	111 473,29
	Parlement wallon	Président de commission	9 620,49
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00
	Sénat	Sénateur des entités fédérées	0,00
	Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) - section Belgique/Communauté française/Wallonie-Bruxelles	Membre du Bureau	Non rémunéré
	Fédération PS Luxembourg	Vice-Président	Non rémunéré
	Mutualité Socialiste du Luxembourg	Administrateur	Non rémunéré
de Coster-Bauchau Sybille			
	Grez-Doiceau (Commune de)	Conseillère communale	1 125,68
	Parlement wallon	Députée	111 473,29
	Parlement wallon	Membre du Bureau	9 620,49
	Caisse de retraite des Députés wallons asbl	Membre du conseil d'administration	0,00
	Parlement de la Communauté française	Députée	0,00
	Fondation Louvain	Administratrice	Non rémunéré
	Fonds Adrien Bauchau asbl	Administratrice	Non rémunéré
	Le Coulemont asbl	Présidente	Non rémunéré
Demeuse Rodrigue			
	Huy (Ville de)	Conseiller communal	3 258,91
	Centre Hospitalier Régional de Huy	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Enodia	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Parlement wallon	Député	111 473,29
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00
	Sénat	Sénateur des entités fédérées	0,00
	Sénat	Président de commission	2 459,33
	Assemblée parlementaire de l'OTAN	Membre	0,00
	Barreau de Liège	Avocat stagiaire	Non rémunéré
	Conférence des élus de Meuse-Condroz-Hesbaye asbl	Administrateur	Non rémunéré
	Infor Jeunes Huy asbl	Trésorier	Non rémunéré
Desquesnes François			
	Soignies (Ville de)	Conseiller communal	2 659,71
	Parlement wallon	Député	111 473,29
	Parlement wallon	Président de groupe	9 620,49
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00
	Parlement Benelux	Député suppléant	0,00
	Action Solidaire asbl	Administrateur	Non rémunéré
	Communauté Urbaine du Centre asbl	Administrateur	Non rémunéré
	Les Ecoles libres de Soignies-Carières asbl	Administrateur	Non rémunéré
	Pirouline - Pause Cartable asbl	Administrateur	Non rémunéré
Devin Laurent			
	Binche (Ville de)	Bourgmestre	40 085,52
	Communauté Urbaine du Centre asbl	Président	0,00
	Zone de police Anderlues-Binche	Président	0,00
	Zone de secours Hainaut Centre	Membre du collège	0,00
	Parlement wallon	Député	111 473,29
	Parlement wallon	Président de groupe	0,00
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00
	Parlement de la Communauté française	Membre du Bureau	9 620,54
	Parlement de la Communauté française	Président de groupe	9 295,65
Di Mattia Michel			
	La Louvière (Ville de)	Conseiller communal	1 952,38
	Bois-du-Luc - Musée de la Mine et du Développement Durable	Administrateur	0,00
	Central asbl	Administrateur	0,00

2022

	Commission Communale de l'Accueil	Membre suppléant	0,00
	Le Daily-Bul asbl	Administrateur	0,00
	Relais Social Urbain de La Louvière	Administrateur	0,00
	Parlement wallon	Député	111 473,29
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00
	Infor Jeunes asbl	Directeur en congé	Non rémunéré
	Psy Chic asbl	Administrateur	Non rémunéré
Disabato Manu			
	Frameries (Commune de)	Conseiller communal	575,00
	Parlement wallon	Député	111 473,29
	Parlement wallon	Membre du Bureau	9 620,49
	Caisse de retraite des Députés wallons asbl	Membre du conseil d'administration	0,00
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00
	Comité des Régions	Membre	0,00
	Ecolo	Membre du Bureau politique	Non rémunéré
	Ecolo Hainaut	Co-président du Bureau provincial	Non rémunéré
Dispa Benoît			
	Gembloux (Ville de)	Bourgmestre	60 706,95
	ATRIUM57 Centre culturel de Gembloux asbl	Administrateur	0,00
	Gembloux Agro-Bio Tech/ULiège	Administrateur	0,00
	Intercommunale de Mutualisation Informatique et Organisationnelle (iMio) srl	Administrateur	625,00
	Union des Villes et Communes de Wallonie (UVCW)	Administrateur	1 247,47
	Zone de police Orneau-Mehaigne	Président du collège et du conseil	0,00
	Zone de secours NAGE	Membre du collège et du conseil	0,00
	Parlement wallon	Député	111 473,29
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00
	Parlement de la Communauté française	Président de groupe	2 320,38
	Action Solidaire asbl	Administrateur	Non rémunéré
	Cour des Comptes	Premier Auditeur en congé	Non rémunéré
	Imagin'AMO asbl	Président du conseil d'administration	Non rémunéré
Dodrimont Philippe			
	Aywaille (Commune d')	Conseiller communal	1 095,43
	Groupement Régional Economique Ourthe-Vesdre-Amblève (Greova) asbl	Administrateur	0,00
	Parlement wallon	Député	111 473,29
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00
	Parlement de la Communauté française	Membre du Bureau	9 620,54
	Sénat	Sénateur des entités fédérées	0,00
	INASTI	Président	2 478,94
	Action Libérale Liégeoise (A.L.L.) asbl	Administrateur	Non rémunéré
	Fédération MR d'arrondissement de Liège	Président du conseil d'administration	Non rémunéré
	Liège Académie Basket (LAB) asbl	Administrateur	Non rémunéré
	Royal Aywaille Football Club asbl	Président	Non rémunéré
Douette Manu			
	Hannut (Commune de)	Bourgmestre	61 761,96
	L'Eveil asbl	Président	0,00
	Liège Europe Métropole asbl	Administrateur	0,00
	Union des Villes et Communes de Wallonie (UVCW)	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Zone de police Hesbaye-Ouest	Membre du collège	0,00
	Zone de secours Hesbaye	Président	0,00
	Parlement wallon	Député	107 385,54
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00
	Action Libérale Liégeoise (A.L.L.) asbl	Administrateur	Non rémunéré
	Conférence des élus de Meuse-Condruz-Hesbaye asbl	Administrateur	Non rémunéré
	Douette Luc sprl	Administrateur	Non rémunéré
	Groupe MR du Parlement wallon asbl	Membre de l'assemblée générale	Non rémunéré
	Infor Jeunes Hannut asbl	Président	Non rémunéré
	Les Amis du Fayimi asbl	Membre de l'assemblée générale	Non rémunéré
Durenne Véronique			
	Celles (Commune de)	Conseillère communale	482,60
	Parlement wallon	Députée	111 473,29
	Parlement de la Communauté française	Députée	0,00
	Sénat	Sénatrice des entités fédérées	0,00
	Conseil de développement de Wallonie picarde	Administratrice	Non rémunéré
	Eurométropole Lille-Kortrijk-Tournai	Membre du Bureau	Non rémunéré
Evrard Yves			
	Neufchâteau (Ville de)	Conseiller communal	1 075,97
	Agence Immobilière Sociale (AIS) Centre Ardenne asbl	Administrateur	0,00
	Ardenne Logistics	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Ecetia srl	Membre de l'assemblée générale	0,00
	IDELUX Développement	Membre de l'assemblée générale	0,00
	IDELUX Environnement	Membre de l'assemblée générale	0,00
	IDELUX Finances	Administrateur	1 562,13
	Intercommunale de Mutualisation Informatique et Organisationnelle (iMio) srl	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Maison du Tourisme de la Haute-Sûre Forêt d'Anlier en Ardenne asbl	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Neomansio srl	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Sofilux	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Vivalia	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Parlement wallon	Député	111 473,29

2022

	Parlement de la Communauté française	Député	0,00	
	Club tout terrain Centre Ardenne	Président	Non rémunéré	
	Pépilux sprl	Administrateur délégué	Non rémunéré	
Fontaine Eddy				
	Couvin (Ville de)	Conseiller communal	1 751,44	
	AMO - Le CIAC asbl	Administrateur	0,00	
	Les Habitation de l'Eau Noire scrl	Administrateur	0,00	
	Maison des Jeunes Le 404 asbl	Administrateur	0,00	
	Maison du Tourisme des Vallées des Eaux vives	Administrateur	0,00	
	Parlement wallon	Député	111 473,29	
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00	
Frédéric André				
	Theux (Commune de)	Conseiller communal	1 131,17	
	Parlement wallon	Député	111 473,29	
	Parlement wallon	Président de groupe	9 620,49	
	Parlement wallon	Président	0,00	
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00	
	Sénat	Sénateur des entités fédérées	0,00	
	AVISO asbl	Président	Non rémunéré	
	Belgomania asbl	Administrateur	Non rémunéré	
	Centre de Coopération éducative asbl	Administrateur	Non rémunéré	
	Circuit Court asbl	Administrateur	Non rémunéré	
	Fondation socialiste d'Information et de Gestion (FONSOC) asbl	Administrateur	Non rémunéré	
	Jusleville Attractions, Culture et Loisirs asbl	Administrateur	Non rémunéré	
	Les Amis du Home franchimontois asbl	Administrateur	Non rémunéré	
	Notre Maison asbl	Président	Non rémunéré	
	Parti Socialiste	Membre du Bureau	Non rémunéré	
	Présence et Action Culturelles (PAC) de la régionale de Verviers asbl	Administrateur	Non rémunéré	
	PS Arrondissement de Verviers asbl	Administrateur	Non rémunéré	
	Région de Verviers - Conférence d'arrondissement des Bourgmestres et du Collège provincial de Liège asbl	Administrateur	Non rémunéré	
Gahouchi Latifa				
	Charleroi (Ville de)	Conseillère communale	897,00	
	Le Bois du Cazier asbl	Administratrice	0,00	
	Parlement wallon	Députée	111 473,29	
	Parlement de la Communauté française	Députée	0,00	
	Parlement de la Communauté française	Présidente de commission	9 620,54	
	Sénat	Sénatrice des entités fédérées	0,00	
	Sénat	Présidente de groupe	7 860,01	
	Sénat	Présidente de commission	2 096,04	
	Caisse de retraite des Sénateurs asbl	Membre du conseil d'administration	0,00	
	Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) - section Belgique/Communauté française/Wallonie-Bruxelles	Membre du Bureau	Non rémunéré	
	Fondation socialiste d'Information et de Gestion (FONSOC) asbl	Administratrice	Non rémunéré	
	Institut Emile Vandervelde asbl	Administratrice	Non rémunéré	
	Solidaris Mutualité Socialiste du Centre, Charleroi et Soignies	Administratrice	Rémunéré	
Galant Jacqueline				
	Jurbise (Commune de)	Bourgmestre	56 327,05	
	Agence locale pour l'emploi (ALE) de Jurbise	Présidente	0,00	
	Commission consultative communale d'aménagement du territoire et de mobilité (CCATM)	Membre suppléante	0,00	
	Commission Paritaire Locale (COPALOC)	Membre	0,00	
	ORES ASSETS	Membre de l'assemblée générale	0,00	
	Organe de Consultation du Bassin de Mobilité du Hainaut (OCBM)	Membre	0,00	
	SWDE - Conseil d'exploitation	Administratrice	0,00	
	Union des Villes et Communes de Wallonie (UVCW)	Administratrice	268,08	
	Zone de police Sylle et Dendre	Membre du collège	0,00	
	Zone de secours Hainaut Centre	Membre du collège	0,00	
	Parlement wallon	Députée	111 473,29	
	Parlement wallon	Membre du Bureau	9 620,49	
	Caisse de retraite des Députés wallons asbl	Membre du conseil d'administration	0,00	
	Parlement de la Communauté française	Députée	0,00	
	Fédération MR de l'arrondissement de Mons-Borinage	Présidente	Non rémunéré	
	Fédération MR provinciale du Hainaut	Vice-Présidente	Non rémunéré	
Gardier Charles				
	Spa (Ville de)	Conseiller communal	1 341,08	
	Aqualis scrl	Membre de l'assemblée générale	0,00	
	Fédération Thermale de Belgique asbl	Administrateur	0,00	
	INTRADEL	Membre de l'assemblée générale	0,00	
	Maison des Jeunes et de la Culture de Spa asbl	Administrateur	0,00	
	Office du tourisme de Spa	Administrateur	0,00	
	Parlement wallon	Député	111 473,29	
	Parlement wallon	Président de commission	9 620,49	
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00	
	Belgomania asbl	Administrateur	Rémunéré	Oui
	Chahu Communication sprl	Gérant	Rémunéré	Oui

2022

Goffinet Anne-Catherine			
	Arlon (Ville d')	Conseillère communale	1 375,00
	Arlon Centre-Ville asbl	Administratrice	0,00
	IDELUX Eau	Membre de l'assemblée générale	0,00
	IDELUX Environnement	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Parlement wallon	Députée	111 473,29
	Parlement wallon	Membre du Bureau	0,00
	Parlement de la Communauté française	Députée	0,00
	Sénat	Sénatrice des entités fédérées	0,00
	Cercle Européen Pierre Werner asbl	Membre de l'assemblée générale	Non rémunéré
	Royale Confrérie du Maitrank d'Arlon asbl	Membre de l'assemblée générale	Non rémunéré
Gréoli Alda			
	Spa (Ville d')	Présidente du CPAS	9 846,81
	Parlement wallon	Députée	94 158,47
	Parlement de la Communauté française	Députée	0,00
	Parlement de la Communauté française	Présidente de groupe	7 300,16
	Orchestre Royal de Chambre de Wallonie	Administratrice	0,00
	Centre d'études politiques, économiques et sociales - F (CEPESS-F) asbl	Présidente	Non rémunéré
	Centre Permanent pour la Citoyenneté et la Participation (CPCP) asbl	Administratrice	Non rémunéré
	Enseignement secondaire spécialisé libre Saint-Edouard asbl	Administratrice	Non rémunéré
	Solidarité Santé Sud asbl	Administratrice	Non rémunéré
Hardy Maxime			
	Charleroi (Ville de)	Conseiller communal	2 457,00
	Relais social de Charleroi	Administrateur	0,00
	Parlement wallon	Député	111 473,29
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00
	Le Bois du Cazier asbl	Administrateur	0,00
	Gestion et Financement de la Fédération socialiste de Charleroi (GEFI) asbl	Administrateur	Non rémunéré
	Présence et Action Culturelles (PAC) asbl	Administrateur	Non rémunéré
	Quai 10 asbl	Administrateur	Non rémunéré
Hermant Antoine			
	La Louvière (Ville de)	Conseiller communal	1 152,76
	CENEO	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Central asbl	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Centr'Habitat scrl	Administrateur et membre de l'assemblée générale	2 111,60
	Commission de rénovation urbaine de La Louvière	Membre	0,00
	Communauté Urbaine du Centre asbl	Membre de l'assemblée générale	0,00
	IDEA	Membre de l'assemblée générale	0,00
	IGRETEC	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Intercommunale de Mutualisation Informatique et Organisationnelle (iMio) scrl	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Régie Communale Autonome	Administrateur	0,00
	Parlement wallon	Député	111 473,29
	Parlement wallon	Président de commission	9 620,49
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00
	Sénat	Sénateur des entités fédérées	0,00
	Sénat	Président de groupe	7 860,01
	Caisse de retraite des Sénateurs asbl	Membre du conseil d'administration	0,00
	Médecine pour le Peuple - La Louvière asbl	Administrateur	Non rémunéré
Janssen Nicolas			
	La Hulpe (Commune de)	Conseiller communal	800,00
	Centre Régional d'Intégration du Brabant wallon (CRIBW) asbl	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Contrat de rivière Dyle-Gette asbl	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Parlement wallon	Député	111 473,29
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00
	CAP Innove asbl	Administrateur	Non rémunéré
	Fondation Hoover pour le développement de l'Université Libre de Bruxelles	Administrateur	Non rémunéré
	HYPPY sc	Administrateur	Non rémunéré
	Immobilière du Brabant sa	Administrateur	Non rémunéré
	Perma-Projets sprl	Administrateur	Non rémunéré
	Union Financière Boël sa	Administrateur	Rémunéré
	Université Libre de Bruxelles	Maître d'enseignement	Non rémunéré
Laffut Anne			
	Libin (Commune de)	Bourgmestre	50 933,82
	Comité de concertation commune-CPAS	Présidente	0,00
	Commission Communale de l'Accueil asbl	Membre	0,00
	Commission locale de Développement rural (CLDR)	Présidente	0,00
	Commission Paritaire Locale (COPALOC)	Présidente	0,00
	Euro Space Center Training asbl	Présidente	0,00
	GAL Nov'Ardenne asbl	Administratrice	0,00
	Libin Sport asbl	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Plateforme Bois-Energie	Présidente du comité de pilotage	0,00
	Parlement wallon	Députée	111 473,29
	Parlement de la Communauté française	Députée	0,00
	Action Réformatrice Province de Luxembourg asbl	Administratrice	Non rémunéré
	Fondation Rurale de Wallonie	Administratrice	Non rémunéré
	Groupe MR du Parlement de la Communauté française asbl	Membre de l'assemblée générale	Non rémunéré
	Groupe MR du Parlement wallon asbl	Membre de l'assemblée générale	Non rémunéré

2022

Legasse Dimitri			
	Rebecq (Commune de)	Conseiller communal	2 757,68
	Agence Immobilière Sociale (AIS) du Brabant wallon asbl	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Crédit social sa	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Ethias sa	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Holding Communal sa	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Sportissimo asbl	Président	0,00
	Parlement wallon	Député	111 473,29
	Parlement wallon	Président de commission	9 620,49
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00
	Fédération PS du Brabant wallon	Président	Non rémunéré
	Les Travailleurs Réunis scrl	Administrateur	Non rémunéré
	TEC Brabant wallon	Employé en congé	Non rémunéré
	Union Socialiste Communale (USC) de Rebecq	Membre	Non rémunéré
Lekane Laure			
	Oupeye (Commune d')	Conseillère communale	919,97
	Basse-Meuse Développement asbl	Administratrice	0,00
	Parlement wallon	Députée	111 473,29
	Parlement de la Communauté française	Députée	0,00
	Sénat	Sénatrice des entités fédérées	0,00
Lenzini Mauro			
	INTRADEL	Administrateur	1 150,59
	Parlement wallon	Député	111 473,29
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00
	Fédération PS de Liège asbl	Membre du comité exécutif	Non rémunéré
	Service Fédéral des Pensions	Pensionné	Rémunéré
Léonard Laurent			
	Flémalle (Commune de)	Conseiller communal	2 581,15
	REFLEX asbl	Président	0,00
	Parlement wallon	Député	111 473,29
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00
	Parlement de la Communauté française	Président de commission	9 620,54
	Conseil de l'Enseignement des Communes et des Provinces (CECP) asbl	Président	1 575,08
Lepine Jean-Pierre			
	Quaregnon (Commune de)	Conseiller communal	1 655,55
	Parlement wallon	Député	111 473,29
	Parlement wallon	Président de commission	9 620,49
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00
	Parlement Benelux	Député suppléant	0,00
	Le Cerami asbl	Administrateur	Non rémunéré
	Royale Pédale Quaregnonnaise asbl	Président	Non rémunéré
	Union Socialiste Communale (USC) de Quaregnon	Membre	Non rémunéré
Liradelfo Julien			
	Herstal (Commune de)	Conseiller communal	1 001,87
	Centre Hospitalier Bois de l'Abbaye	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Centre Hospitalier Régional de la Citadelle	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Parlement wallon	Député	111 473,29
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00
	Médecine pour le Peuple - Herstal asbl	Administrateur	Non rémunéré
	Parti du Travail de Belgique Herstal	Président	Non rémunéré
Lomba Eric			
	Marchin (Commune de)	Conseiller communal	1 236,10
	Ecetia scrl	Membre de l'assemblée générale	0,00
	GAL Pays des Condruses asbl	Président	0,00
	Intercommunale de Mutualisation Informatique et Organisationnelle (iMio) scrl	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Neomansio scrl	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Zone de police du Condroz	Membre du conseil	204,84
	Parlement wallon	Député	111 473,29
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00
	Agence Immobilière Sociale (AIS) du Pays de Huy asbl	Administrateur	0,00
	Meuse Condroz Logement scrl	Administrateur	837,89
	Centre de santé mentale - Service guidance L'Accueil asbl	Administrateur	Non rémunéré
	Conférence des élus de Meuse-Condroz-Hesbaye asbl	Administrateur	Non rémunéré
	Devenirs asbl	Administrateur	Non rémunéré
	Fédération PS de Huy-Waremme	Vice-Président	Non rémunéré
	Liège Europe Métropole asbl	Administrateur	Non rémunéré
	Maison des Solidarités scrl	Administrateur	Non rémunéré
	Meuse Condroz Hesbaye asbl	Administrateur	Non rémunéré
	Présence et Action Culturelles (PAC) Huy-Waremme asbl	Administrateur	Non rémunéré
	PS-IC Marchin-Vyle asbl	Administrateur	Non rémunéré
	Royal Marchin Sport asbl	Administrateur	Non rémunéré
	Thilette et Camille Faïno - Solidarités asbl	Vice-Président	Non rémunéré
Luperto Jean-Charles			
	Sambreville (Commune de)	Bourgmestre	62 771,53
	Association Intercommunale de Santé de la Basse-Sambre (AISBS)	Administrateur	0,00
	Association de pouvoirs publics « CHR Sambre et Meuse »	Administrateur	148,98
	Samb'r'Habitat scrl	Administrateur	773,29
	Zone de police SAMSOM	Président du conseil et du collège	0,00

2022

	Parlement wallon	Député	110 681,42	
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00	
	Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) - section Belgique/Communauté française/Wallonie-Bruxelles	Membre du Bureau	Non rémunéré	
	Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) - Région Europe	Délégué régional	Non rémunéré	
	FESONAM asbl	Administrateur	Non rémunéré	
	Solidaris - Province de Namur asbl	Administrateur	Non rémunéré	
	Union Socialiste Communale (USC) de Sambreville	Administrateur	Non rémunéré	
Marcourt Jean-Claude				
	Liège (Ville de)	Conseiller communal	2 892,96	
	Parlement wallon	Député	111 473,29	
	Parlement wallon	Président	66 810,22	4 798,40
	Caisse de retraite des Députés wallons asbl	Membre du conseil d'administration	0,00	
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00	
	Fonds Léon Fredericq asbl	Administrateur	Non rémunéré	
Maroy Olivier				
	Orp-Jauche (Commune d')	Conseiller communal	3 147,04	
	Centre culturel de Jodoigne & Orp-Jauche asbl	Administrateur	0,00	
	Centre culturel du Brabant wallon (CCBW) asbl	Membre de l'assemblée générale	0,00	
	GAL Culturalité en Hesbaye brabançonne asbl	Membre de l'assemblée générale	0,00	
	Immobilier Publique du Centre et de l'Est du Brabant Wallon (IPBW)	Membre de l'assemblée générale	0,00	
	Maison du Tourisme du Brabant wallon asbl	Membre de l'assemblée générale	0,00	
	TVCCom	Membre de l'assemblée générale	0,00	
	Parlement wallon	Député	111 473,29	
	Parlement wallon	Président de commission	9 620,49	
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00	
	Action Libérale Brabançonne Wallonne (ALBW) asbl	Administrateur	Non rémunéré	
Matagne Julien				
	Gerpennes (Commune de)	Conseiller communal	1 853,12	
	Commission locale de Développement rural (CLDR)	Membre	0,00	
	Holding communal sa (en liquidation)	Membre de l'assemblée générale	0,00	
	IGRETEC	Membre de l'assemblée générale	0,00	
	Intercommunale pure d'électricité, de gaz et de télécommunication (IDEFIN) scrl	Membre de l'assemblée générale	0,00	
	MOBILESEM asbl	Membre de l'assemblée générale	0,00	
	ORES	Membre de l'assemblée générale	0,00	
	Opérateur de transport de Wallonie (OTW)	Membre de l'assemblée générale	0,00	
	Tibi scrl - Intercommunale de gestion intégrée des déchets	Membre de l'assemblée générale	0,00	
	Parlement wallon	Député	111 473,29	
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00	
Mathieux Françoise				
	Couvin (Ville de)	Conseillère communale	1 925,54	
	Zone de police des Trois Vallées	Membre du conseil	300,00	
	Parlement wallon	Députée	111 473,29	
	Parlement de la Communauté française	Députée	0,00	
	Indépendante	Architecte	Rémunéré	
Mugemangango Germain				
	Charleroi (Ville de)	Conseiller communal	2 418,00	
	Régie Communale Autonome	Administrateur	0,00	
	Parlement wallon	Député	111 473,29	
	Parlement wallon	Président de groupe	9 620,49	
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00	
	Parti du Travail de Belgique	Membre du Conseil national	Non rémunéré	
Nikolic Diana				
	Liège (Ville de)	Conseillère communale	3 581,44	
	Centre culturel de Chênee asbl	Administratrice	0,00	
	Centre des Jeunes des Vennes asbl	Administratrice	0,00	
	Liège Propreté et Environnement asbl	Administratrice	0,00	
	Liège Sport asbl	Administratrice	0,00	
	Maison de la Métallurgie et de l'Industrie de Liège asbl	Administratrice	0,00	
	Parlement wallon	Députée	111 473,29	
	Parlement wallon	Présidente de commission	7 135,55	
	Parlement de la Communauté française	Députée	0,00	
	Parlement de la Communauté française	Présidente de groupe	9 326,29	
	Clic Jeunes asbl	Présidente	Non rémunéré	
	La Maison Libérale scrl	Administratrice	Non rémunéré	
Péciaux Sophie				
	Seneffe (Commune de)	Conseillère communale	557,80	
	Central asbl	Membre de l'assemblée générale	0,00	
	Domaine du Château de Seneffe asbl	Administratrice et membre de l'assemblée générale	0,00	
	IDEA	Membre de l'assemblée générale	0,00	
	Parlement wallon	Députée	111 473,29	
	Parlement wallon	Membre du Bureau	9 620,49	
	Caisse de retraite des Députés wallons asbl	Membre du conseil d'administration	0,00	
	Parlement de la Communauté française	Députée	0,00	
	Fédération PS du Centre	Membre du Bureau	Non rémunéré	
	Parti socialiste	Membre du Bureau	Non rémunéré	
	Solidaris	Experte	Non rémunéré	

2022

Roberty Sabine			
	Seraing (Ville de)	Conseillère communale	2 440,09
	Interseniors scrl	Administratrice	683,97
	Régie Communale Autonome Eriges	Administratrice	0,00
	Tennis Club d'Ougrée	Administratrice	0,00
	Union des Villes et Communes de Wallonie (UVCW)	Administratrice	0,00
	Zone de police Seraing-Neupré	Membre du conseil	558,00
	Parlement wallon	Députée	111 473,29
	Parlement de la Communauté française	Députée	0,00
	Parlement de la Communauté française	Présidente de groupe	324,89
	Association de Parents pour la Protection des Enfants sur les Routes (APPER) - Wallonie asbl	Administratrice	Non rémunéré
	Centrale de services à domicile (CSD) Province de Liège	Administratrice	Non rémunéré
	Solidaris Liège	Membre de l'assemblée générale	Non rémunéré
Ryckmans Hélène			
	Chastre (Commune de)	Conseillère communale	1 097,66
	Intercommunale du Brabant wallon (in BW)	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Intercommunale sociale du Brabant wallon (ISBW)	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Union des Villes et Communes de Wallonie (UVCW)	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Parlement wallon	Députée	111 473,29
	Parlement de la Communauté française	Députée	0,00
	Sénat	Sénatrice des entités fédérées	0,00
	Caisse de retraite des Sénateurs asbl	Membre du conseil d'administration	250,00
	Ecolo	Membre du Bureau politique	Non rémunéré
	Le Monde selon les Femmes asbl	Administratrice	Non rémunéré
Sahli Mourad			
	Chapelle-lez-Herlaimont (Commune de)	Conseiller communal	1 445,20
	Centre culturel d'Herlaimont asbl	Président	0,00
	IDEA	Membre de l'assemblée générale	0,00
	IGRETEC	Membre de l'assemblée générale	0,00
	La Ruche Chapelloise slsp	Administrateur	840,00
	Sport et Délassement asbl	Président	0,00
	Zone de police Mariemont	Membre du conseil	1 035,05
	Parlement wallon	Député	111 473,29
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00
	AMO Cultures Jeunes ChaMaSe asbl	Président	Non rémunéré
Schonbrodt Lázló			
	Verviers (Ville de)	Conseiller communal	1 887,89
	Centre culturel de Verviers asbl	Observateur	0,00
	Zone de police Vesdre	Membre du conseil	67,35
	Parlement wallon	Député	17 314,82
	Parlement wallon	Membre du Bureau	0,00
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00
	Sénat	Sénateur des entités fédérées	0,00
	Fondation Rurale de Wallonie	Administrateur	Non rémunéré
Schyns Marie-Martine			
	Herve (Ville de)	Conseillère communale	1 025,98
	Eecetia scrl	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Maison communale d'accueil de l'enfance (MCAE) asbl	Membre de l'assemblée générale	0,00
	ORES	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Régie Communale Autonome	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Parlement wallon	Députée	111 473,29
	Parlement de la Communauté française	Députée	0,00
Sobry Rachel			
	Momignies (Commune de)	Conseillère communale	600,00
	IGRETEC	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Intercommunale de Mutualisation Informatique et Organisationnelle (iMio) scrl	Membre de l'assemblée générale	0,00
	INTERSUD scrl	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Opérateur de Transport de Wallonie (OTW)	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Parlement wallon	Députée	111 473,29
	Parlement wallon	Membre du Bureau	0,00
	Parlement de la Communauté française	Députée	0,00
Tzanetatos Nicolas			
	Charleroi (Ville de)	Conseiller communal	2 184,00
	IGRETEC	Administrateur	525,41
	Intercommunale de Santé Publique du pays de Charleroi (ISPPC)	Administrateur	751,80
	Parlement wallon	Député	111 473,29
	Parlement wallon	Président de commission	1 936,39
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00
	Parlement de la Communauté française	Président de commission	9 620,54
	Tzanetatos & Co sprl	Avocat-gérant	Non rémunéré
			Oui
Vandorpe Mathilde			
	Mouscron (Ville de)	Conseillère communale	2 265,63
	Groupe Relais asbl	Membre de l'assemblée générale	0,00
	Intercommunale d'Etude et de Gestion (IEG)	Administratrice	2 333,51
	IPALLE	Administratrice	2 093,00
	Parlement wallon	Députée	111 473,29
	Parlement de la Communauté française	Députée	0,00
	Parlement de la Communauté française	Membre du Bureau	9 620,54

2022

	Club de Gymnastique Olympique Mouscronnois (CGOM) asbl	Membre d'honneur	Non rémunéré	
	Crèche Saint-Achaire asbl	Présidente	Non rémunéré	
	Foyer Tibériade asbl	Présidente	Non rémunéré	
	Gym Passion Herseaux asbl	Membre de l'assemblée générale	Non rémunéré	
	La Prairie asbl	Administratrice	Non rémunéré	
	Royal Dauphins Mouscronnois asbl	Présidente	Non rémunéré	
Wahl Jean-Paul				
	Jodoigne (Ville de)	Conseiller communal	1 297,51	
	GAL Culturalité en Hesbaye brabançonne asbl	Membre de l'assemblée générale	0,00	
	Régie Communale Autonome "Plaine de la Gadale"	Administrateur	300,00	
	Parlement wallon	Député	111 473,29	
	Parlement wallon	Président de groupe	9 620,49	
	Parlement de la Communauté française	Député	0,00	
	Sénat	Sénateur des entités fédérées	0,00	
	Caisse de retraite des Sénateurs asbl	Administrateur	375,00	
	Action Libérale Brabançonne Wallonne (ALBW) asbl	Président	Non rémunéré	Oui
	Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF) - section Belgique/Communauté française/Wallonie-Bruxelles	Membre du Bureau	Non rémunéré	
	Assemblée parlementaire de la Francophonie (APF)	Vice-Président	Non rémunéré	
	Cabinet Wahl sprl	Avocat-gérant	Rémunéré	
	Groupe MR du Parlement de la Communauté française asbl	Administrateur	Non rémunéré	Oui
	Groupe MR du Parlement wallon asbl	Président	Non rémunéré	Oui
	Groupe MR du Sénat asbl	Administrateur	Non rémunéré	Oui
	Les Echos de la Ghetto sc	Administrateur	Non rémunéré	
	Service Fédéral des Pensions	Pensionné	Rémunéré	
	Taxi Seniors asbl	Administrateur	Non rémunéré	
	Wahl et Cie scs	Gérant	Rémunéré	
Conformément à la disposition précitée, sont seuls recensés les titulaires d'un mandat originaire, personnes non élues et titulaires de la fonction dirigeante locale au sens de l'article				

COUR CONSTITUTIONNELLE

[C – 2023/44385]

Extrait de l'arrêt n° 16/2023 du 2 février 2023

Numéro du rôle : 7754

En cause : la question préjudicielle concernant l'article 2.3 de la loi du 13 mai 2020 « portant suspension de certaines échéances et certains délais procéduraux prévus par ou en application de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football, de la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police, de la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales et de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière », posée par le Conseil d'État.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents P. Nihoul et L. Lavrysen, et des juges T. Giet, J. Moerman, E. Bribosia, W. Verrijdt et K. Jadin, assistée du greffier F. Meersschaut, présidée par le président P. Nihoul,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par l'arrêt n° 252.979 du 14 février 2022, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 21 février 2022, le Conseil d'État a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 2.3 de la loi du 13 mai 2020 ' portant suspension de certaines échéances et certains délais procéduraux prévus par ou en application de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football, de la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police, de la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales et de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière ' viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il suspend les délais visés aux articles 38^{quater} et 38^{sexies} de la loi précitée du 13 mai 1999, applicables aux poursuites des membres du personnel lorsqu'ils sont poursuivis devant l'autorité disciplinaire supérieure et non les délais visés aux articles 35 et 37 de cette même loi, applicables aux mêmes membres du personnel lorsqu'ils sont poursuivis devant l'autorité disciplinaire ordinaire ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

Quant à la disposition en cause et à son contexte

B.1.1. La loi du 13 mai 1999 « portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police » (ci-après : la loi du 13 mai 1999) établit une distinction entre les sanctions disciplinaires légères (article 4) et les sanctions disciplinaires lourdes (article 5). Elle établit également une distinction entre les autorités disciplinaires ordinaires, qui peuvent infliger les sanctions disciplinaires légères, et les autorités disciplinaires supérieures, qui peuvent infliger les sanctions disciplinaires légères et les sanctions disciplinaires lourdes.

Les articles 17 et 18 de la loi du 13 mai 1999 disposent :

« Art. 17. Les autorités disciplinaires sont d'une part, les autorités disciplinaires ordinaires et d'autre part, les autorités disciplinaires supérieures.

L'autorité disciplinaire ordinaire inflige les sanctions disciplinaires légères. L'autorité disciplinaire supérieure peut infliger les sanctions disciplinaires légères et lourdes.

Art. 18. Tant qu'il n'y a pas de prononcé par l'autorité disciplinaire ordinaire, l'autorité disciplinaire supérieure peut évoquer ou continuer une affaire.

Le droit d'évocation visé à l'alinéa 1er, dûment motivé par l'autorité disciplinaire supérieure, ne peut s'exercer que pour autant que :

1° l'autorité disciplinaire ordinaire est manifestement dans l'impossibilité matérielle de prononcer une décision dans un délai raisonnable;

2° il s'avère manifestement que, par leur nature et leur gravité, les faits constitutifs de l'affaire sont susceptibles de constituer une transgression disciplinaire pouvant donner lieu à une sanction disciplinaire lourde ».

B.1.2. Les articles 32 à 37 de la loi du 13 mai 1999, qui font partie d'une sous-section intitulée « La procédure devant l'autorité disciplinaire ordinaire », disposent :

« Art. 32. L'autorité disciplinaire ordinaire qui constate ou acquiert la connaissance de faits susceptibles de constituer une transgression disciplinaire rédige, après avoir éventuellement ordonné une enquête, un rapport introductif.

Si l'autorité disciplinaire ordinaire estime que les faits ne sont pas susceptibles d'entraîner une sanction disciplinaire, elle en fait le constat. Cette décision est motivée formellement et est portée à la connaissance de l'intéressé par notification contre accusé de réception ou par envoi recommandé à la poste.

Si l'autorité disciplinaire ordinaire estime que les faits sont susceptibles d'être punis par une sanction disciplinaire légère, elle entame une procédure disciplinaire.

Si l'autorité disciplinaire ordinaire estime que les faits sont susceptibles d'être punis d'une sanction disciplinaire lourde, elle envoie le rapport introductif ainsi que toutes les pièces du dossier à l'autorité disciplinaire supérieure. Elle lui fait part, en même temps, des raisons pour lesquelles elle estime que les faits sont susceptibles d'être punis d'une sanction disciplinaire lourde.

Art. 33. L'autorité disciplinaire ordinaire qui estime que les faits sont susceptibles d'entraîner une sanction disciplinaire légère, porte le rapport introductif à la connaissance de l'intéressé, soit par remise dudit rapport contre accusé de réception, soit par envoi recommandé à la poste.

Le rapport introductif mentionne :

1° l'ensemble des faits mis à charge;

2° le fait qu'un dossier disciplinaire est constitué, qu'une sanction disciplinaire légère est envisagée et quelle sanction l'autorité disciplinaire envisage;

3° le droit pour l'intéressé de se faire représenter ou assister conformément à l'article 29;

4° l'endroit et le délai dans lequel le dossier disciplinaire peut être consulté;

5° le droit pour l'intéressé de demander l'audition de témoins ou de déposer des pièces;

6° qu'un mémoire peut être déposé.

Art. 34. A sa demande le membre du personnel reçoit une copie gratuite du dossier disciplinaire.

Art. 35. Le membre du personnel concerné ou son défenseur introduit son mémoire écrit dans les trente jours à compter du jour qui suit celui de la réception du rapport introductif. Passé ce délai, le membre du personnel est censé ne pas vouloir constituer de mémoire.

Art. 36. L'autorité disciplinaire ordinaire entend en tout temps, d'initiative ou sur demande du membre du personnel concerné ou de son défenseur, les dépositions de témoins utiles qu'elle estime nécessaires eu égard à leur lien avec le dossier.

Les dépositions de témoins recueillies après consultation du dossier disciplinaire par le membre du personnel concerné lui sont communiquées. Il dispose d'un délai déterminé par l'autorité disciplinaire qui ne peut être inférieur à cinq jours ouvrables à compter de la réception de ces dépositions, pour déposer, s'il échet, un mémoire complémentaire.

Art. 37. Sur la base du dossier complet et du mémoire, l'autorité disciplinaire ordinaire communique par notification contre accusé de réception ou par envoi recommandé à la poste, la décision au membre du personnel concerné. La décision peut être soit, qu'elle a décidé de ne pas prononcer de sanction disciplinaire, soit qu'elle a décidé de saisir l'autorité disciplinaire supérieure, soit qu'elle a décidé de prononcer une des sanctions disciplinaires légères. La décision est communiquée au membre du personnel concerné, au plus tard quinze jours après l'écoulement du délai de trente jours visé à l'article 35.

Lorsqu'aucune décision n'est prise dans le délai de quinze jours visé à l'alinéa premier, le cas échéant prolongé du délai nécessaire à l'application de l'article 36 l'autorité disciplinaire ordinaire est considérée comme renonçant aux poursuites pour les faits qui étaient reprochés à l'intéressé.

Les décisions de l'autorité disciplinaire ordinaire visées à l'alinéa premier sont motivées formellement et immédiatement portées à la connaissance de l'autorité disciplinaire supérieure ».

Il ressort des travaux préparatoires de la loi du 13 mai 1999 que le législateur a voulu prévoir « une procédure plus rapide, certainement pour les sanctions légères », avec « des délais courts impératifs » (*Doc. parl.*, Chambre, 1998-1999, n° 1965/1, pp. 3 et 15).

B.1.3. Les articles 38 à 38sexies de la loi du 13 mai 1999, qui font partie d'une sous-section intitulée « La procédure devant l'autorité disciplinaire supérieure », disposent :

« Art. 38. L'autorité disciplinaire supérieure qui constate ou qui acquiert connaissance de faits qui sont susceptibles de constituer une transgression disciplinaire, ou qui évoque une affaire, rédige un rapport introductif après avoir éventuellement fait procéder à une enquête. Lorsque l'autorité disciplinaire supérieure se saisit directement des faits ou évoque l'affaire, elle en informe l'autorité disciplinaire ordinaire. Cette information emporte dessaisissement de l'autorité disciplinaire ordinaire.

Si un rapport introductif lui a déjà été transmis, elle entame éventuellement une enquête complémentaire et complète si nécessaire le rapport introductif.

Si l'autorité disciplinaire supérieure estime que les faits ne sont pas susceptibles d'entraîner une sanction disciplinaire, elle le constate. Cette décision est formellement motivée et est portée à la connaissance de l'intéressé.

Si l'autorité disciplinaire supérieure estime que les faits peuvent entraîner une sanction disciplinaire légère, elle-même ou son délégué, agit comme l'autorité disciplinaire ordinaire, dans la mesure où cela est encore nécessaire.

Si l'autorité disciplinaire supérieure estime que les faits peuvent entraîner une sanction disciplinaire lourde, elle entame une procédure disciplinaire.

Art. 38bis. L'autorité disciplinaire supérieure qui estime que les faits sont susceptibles d'entraîner une sanction disciplinaire lourde porte le rapport introductif à la connaissance de l'intéressé, soit par remise dudit rapport contre accusé de réception, soit par envoi recommandé à la poste.

Le rapport introductif mentionne :

- 1° l'ensemble des faits mis à charge;
- 2° le fait qu'un dossier disciplinaire est constitué, qu'une sanction disciplinaire lourde est envisagée et quelle sanction l'autorité disciplinaire envisage;
- 3° le droit pour l'intéressé de se faire représenter ou assister conformément à l'article 29;
- 4° l'endroit où et le délai dans lequel le dossier disciplinaire peut être consulté;
- 5° le droit pour l'intéressé de demander l'audition de témoins ou de déposer des pièces;
- 6° qu'un mémoire peut être déposé.

Art. 38ter. A sa demande le membre du personnel reçoit une copie gratuite du dossier disciplinaire ou des pièces complémentaires versées dans le dossier.

Art. 38quater. Le membre du personnel concerné ou son défenseur dépose son mémoire dans les trente jours à compter du jour qui suit celui de la réception du rapport introductif. Passé ce délai, le membre du personnel est censé ne pas vouloir déposer de mémoire écrit.

Art. 38quinquies. L'autorité disciplinaire supérieure entend en tout temps, d'initiative ou sur demande du membre du personnel concerné ou de son défenseur, les dépositions de témoins utiles qu'elle estime nécessaires eu égard à leur lien avec le dossier.

Les dépositions de témoins recueillies après consultation du dossier disciplinaire par le membre du personnel concerné lui sont communiquées. Il dispose d'un délai déterminé par l'autorité disciplinaire qui ne peut être inférieur à cinq jours ouvrables à compter de la réception de ces dépositions, pour déposer, s'il échet, un mémoire complémentaire.

Art. 38sexies. Sur la base du dossier complet et du mémoire, l'autorité disciplinaire supérieure communique sa décision par notification contre accusé de réception ou par envoi recommandé à la poste, au membre du personnel concerné. La décision peut être soit qu'elle a décidé de ne pas prononcer de sanction disciplinaire, soit qu'elle a décidé de prononcer l'une des sanctions disciplinaires légères soit qu'elle a décidé de proposer l'une des sanctions disciplinaires lourdes. La décision est communiquée au membre du personnel concerné, au plus tard quinze jours après l'écoulement du délai de trente jours visé à l'article 38quater et mentionne le droit pour l'intéressé d'introduire une requête en reconsidération à l'encontre de la proposition de sanction disciplinaire lourde auprès du conseil de discipline, conformément à l'article 51bis.

Lorsqu'aucune requête en reconsidération n'est introduite conformément à l'article 51bis, l'autorité disciplinaire supérieure confirme et communique, sa décision définitive, sans pouvoir s'écarter de la proposition de sanction disciplinaire lourde, par envoi recommandé à la poste ou par notification avec accusé de réception, au membre du personnel concerné.

Dans les cas visés à l'article 24, l'autorité disciplinaire supérieure ne peut toutefois notifier sa proposition de décision qu'après avoir pris connaissance des avis visés à l'article 24, alinéas 1^{er} et 2, ou, à défaut, au plus tôt le lendemain du délai au-delà duquel l'autorité concernée est réputée ne pas désirer formuler d'avis complémentaire.

Lorsqu'aucune décision visée à l'alinéa premier n'est prise dans le délai de quinze jours visé à l'alinéa premier, le cas échéant prolongé du délai visé à l'article 24, alinéa 3, ou prolongé du délai nécessaire à l'application de l'article 38quinquies, l'autorité disciplinaire supérieure est considérée comme renonçant aux poursuites pour les faits qui étaient reprochés à l'intéressé.

Les décisions et propositions de décisions de l'autorité disciplinaire supérieure visées à l'alinéa premier sont motivées formellement ».

B.2. L'article 2.3, en cause, de la loi du 13 mai 2020 « portant suspension de certaines échéances et certains délais procéduraux prévus par ou en application de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football, de la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police, de la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales et de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière » (ci-après : la loi du 13 mai 2020) suspend temporairement les délais visés aux articles 38quater et 38sexies de la loi du 13 mai 1999. Il dispose :

« À condition qu'ils ne soient pas encore expirés à la date de publication de la présente loi, les échéances et les délais procéduraux suivants sont suspendus pendant la période s'étendant du 18 mars 2020 au 17 mai 2020 inclus, date de fin que le Roi peut adapter par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, ces échéances et délais procéduraux étant prolongés de plein droit de quinze jours à l'issue de cette période éventuellement prolongée :

[...]

3. Dans la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police, sont suspendus les délais visés à :

- l'article 38quater,
- l'article 38sexies ».

Les travaux préparatoires de la loi du 13 mai 2020 indiquent :

« La proposition de loi prévoit des dispositions relatives à la suspension de délais procéduraux de diverses réglementations.

Les mesures, actuelles et à venir, prises pour limiter la propagation de la COVID-19 dans la population sont de nature à ralentir toute forme d'activité sur le territoire du Royaume et à affecter le bon fonctionnement des différents services publics, voire à paralyser certains services.

Il existe un risque réel que certaines administrations publiques ne soient plus en mesure de garantir le respect des délais fixés par la réglementation en vigueur pour certaines procédures administratives, mettant ainsi en péril le maintien administratif dans certains domaines, certaines procédures disciplinaires, etc.

L'exercice des droits des citoyens dans certaines procédures administratives peut en outre être compromis par les mesures prises pour assurer la protection de la population.

La présente proposition de loi vise donc la suspension de certaines échéances et certains délais procéduraux prévus par ou en vertu :

[...]

- de la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police,

[...] » (*Doc. parl.*, Chambre, 2019-2020, DOC 55-1158/001, p. 4).

Quant à la question préjudicielle

B.3. La question préjudicielle invite la Cour à comparer les situations des membres du personnel des services de police qui font l'objet d'une procédure disciplinaire, selon que s'appliquent à celle-ci les articles 38quater et 38sexies de la loi du 13 mai 1999 ou les articles 35 et 37 de la même loi. La Cour est interrogée sur la compatibilité de l'article 2.3 de la loi du 13 mai 2020 avec les articles 10 et 11 de la Constitution, en ce qu'il suspend les délais visés aux articles 38quater et 38sexies de la loi du 13 mai 1999 et pas ceux visés aux articles 35 et 37 de la même loi.

B.4.1. La partie requérante devant la juridiction *a quo* demande que la portée de la question préjudicielle soit limitée à la catégorie des membres du personnel des cadres de base et moyen d'une zone de police pluricommunale.

B.4.2. Les parties ne peuvent modifier ou faire modifier la portée de la question préjudicielle posée par la juridiction *a quo*.

Il ressort des motifs de la décision de renvoi que la juridiction *a quo* a expressément refusé de limiter la portée de la question préjudicielle à la catégorie visée par la partie requérante devant la juridiction *a quo*.

Il n'y a pas lieu de limiter la portée de la question préjudicielle à cette catégorie.

B.5. Il ressort des motifs de la décision de renvoi que le recours pendant devant la juridiction *a quo* concerne une situation dans laquelle le membre du personnel concerné a déposé son mémoire dans le délai prévu à l'article 35 de la loi du 13 mai 1999 et dans laquelle l'autorité disciplinaire a notifié sa décision au-delà du délai prévu à l'article 37 de la loi du 13 mai 1999. Selon la juridiction *a quo*, le délai dans lequel l'autorité disciplinaire doit notifier sa décision aurait été respecté en l'espèce si le délai de 30 jours visé à l'article 35 de la loi du 13 mai 1999 avait été suspendu par la disposition en cause, dès lors que cela aurait eu pour effet de reporter le point de départ du délai de 15 jours visé à l'article 37 de la même loi.

La Cour limite dès lors son examen à cette situation.

B.6.1. Les articles 10 et 11 de la Constitution garantissent le principe d'égalité et de non-discrimination.

B.6.2. Le principe d'égalité et de non-discrimination n'exclut pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée.

L'existence d'une telle justification doit s'apprécier en tenant compte du but et des effets de la mesure critiquée ainsi que de la nature des principes en cause; le principe d'égalité et de non-discrimination est violé lorsqu'il est établi qu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

B.7. La disposition en cause suspend les délais prévus aux articles 38quater et 38sexies de la loi du 13 mai 1999 et ne suspend pas ceux prévus aux articles 35 et 37 de la même loi.

Ainsi qu'il ressort des articles 32, alinéa 3, et 33, alinéa 1^{er} et alinéa 2, 2^o, de la loi du 13 mai 1999, les articles 35 et 37 de cette loi s'appliquent lorsque l'autorité disciplinaire ordinaire envisage une sanction disciplinaire légère. Ces deux articles s'appliquent également lorsque l'autorité disciplinaire supérieure, le cas échéant après avoir évoqué l'affaire en application de l'article 18, alinéa 2, 1^o, envisage une sanction disciplinaire légère, dès lors que l'article 38, alinéa 4, dispose que, dans un tel cas, l'autorité disciplinaire supérieure « agit comme l'autorité disciplinaire ordinaire ».

Ainsi qu'il ressort des articles 38, alinéa 5, et 38bis, alinéa 1^{er} et alinéa 2, 2^o, de la loi du 13 mai 1999, les articles 38quater et 38sexies de cette loi s'appliquent lorsque l'autorité disciplinaire supérieure envisage une sanction disciplinaire lourde.

Il s'ensuit que le critère de distinction sur lequel repose la différence de traitement en cause est la nature de la sanction disciplinaire qui est envisagée au moment où la procédure disciplinaire est entamée.

Ce critère de distinction est objectif.

B.8. Dès lors que les faits à l'égard desquels une sanction disciplinaire lourde est envisagée présentent *a priori* un certain degré de gravité, le législateur a raisonnablement pu souhaiter éviter tout risque que ces faits ne puissent plus, en raison des difficultés que la crise du COVID-19 pouvait engendrer en ce qui concerne le respect du délai imparti, être sanctionnés disciplinairement s'il y a lieu. Le législateur pouvait donc raisonnablement suspendre temporairement les délais prévus aux articles 38^{quater} et 38^{sexies} de la loi du 13 mai 1999.

Dès lors que les faits à l'égard desquels une sanction disciplinaire légère est envisagée présentent *a priori* un degré de gravité moindre et que, comme il est dit en B.1.2, le législateur a souhaité que ces faits fassent l'objet d'une procédure rapide, le législateur pouvait raisonnablement considérer qu'il n'y avait pas lieu de suspendre temporairement les délais prévus aux articles 35 et 37 de la loi du 13 mai 1999.

Il s'ensuit que la différence de traitement en cause est raisonnablement justifiée.

B.9. L'article 2.3 de la loi du 13 mai 2020 est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 2.3 de la loi du 13 mai 2020 « portant suspension de certaines échéances et certains délais procéduraux prévus par ou en application de la loi du 7 décembre 1998 organisant un service de police intégré, structuré à deux niveaux, de la loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football, de la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police, de la loi du 24 juin 2013 relative aux sanctions administratives communales et de la loi du 2 octobre 2017 réglementant la sécurité privée et particulière » ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi rendu en langue française et en langue néerlandaise, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 2 février 2023.

Le greffier,

F. Meersschaut

Le président,

P. Nihoul

GRONDWETTELIJK HOF

[C – 2023/44385]

Uittreksel uit arrest nr. 16/2023 van 2 februari 2023

Rolnummer 7754

In zake : de prejudiciële vraag over artikel 2.3 van de wet van 13 mei 2020 « tot schorsing van bepaalde verval- en procedurele termijnen bepaald bij of in uitvoering van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, van de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten, van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties en van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid », gesteld door de Raad van State.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters P. Nihoul en L. Lavrysen, en de rechters T. Giet, J. Moerman, E. Bribosia, W. Verrijdt en K. Jadin, bijgestaan door de griffier F. Meersschaut, onder voorzitterschap van voorzitter P. Nihoul,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij arrest nr. 252.979 van 14 februari 2022, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 21 februari 2022, heeft de Raad van State de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 2.3 van de wet van 13 mei 2020 ' tot schorsing van bepaalde verval- en procedurele termijnen bepaald bij of in uitvoering van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, van de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten, van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties en van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid ' de artikelen 10 en 11 van de Grondwet in zoverre het de in de artikelen 38^{quater} en 38^{sexies} van de voormelde wet van 13 mei 1999 bedoelde termijnen schorst, die van toepassing zijn op de vervolging van personeelsleden wanneer zij voor de hogere tuchtverheden worden vervolgd, en niet de in de artikelen 35 en 37 van diezelfde wet bedoelde termijnen, die van toepassing zijn op dezelfde personeelsleden wanneer zij voor de gewone tuchtverheden worden vervolgd ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

Ten aanzien van de in het geding zijnde bepaling en de context ervan

B.1.1. De wet van 13 mei 1999 « houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten » (hierna : de wet van 13 mei 1999) maakt een onderscheid tussen de lichte tuchtstraffen (artikel 4) en de zware tuchtstraffen (artikel 5). Zij maakt eveneens een onderscheid tussen de gewone tuchtverheden, die de lichte tuchtstraffen kunnen opleggen, en de hogere tuchtverheden, die de lichte tuchtstraffen en de zware tuchtstraffen kunnen opleggen.

De artikelen 17 en 18 van de wet van 13 mei 1999 bepalen :

« Art. 17. De tuchtverheden zijn enerzijds de gewone tuchtverheden en anderzijds de hogere tuchtverheden.

De gewone tuchtverheden legt de lichte tuchtstraffen op. De hogere tuchtverheden kan de lichte en de zware tuchtstraffen opleggen.

Art. 18. Zolang er nog geen uitspraak van de gewone tuchtverheden is, kan de hogere tuchtverheden een zaak evoceren en voortzetten.

Het evocatierecht bedoeld in het eerste lid, met redenen omkleed door de hogere tuchtverheden, mag slechts worden uitgeoefend voor zover :

1° de gewone tuchtverheden zich kennelijk in de materiële onmogelijkheid bevindt om een beslissing uit te spreken binnen een redelijke termijn;

2° duidelijk blijkt dat, door hun aard en hun ernst, de constitutieve elementen van de zaak een tuchtvergriep kunnen inhouden dat aanleiding kan geven tot een zware tuchtstraf ».

B.1.2. De artikelen 32 tot 37 van de wet van 13 mei 1999, die deel uitmaken van een onderafdeling met als opschrift « De procedure voor de gewone tuchtoverheid », bepalen :

« Art. 32. De gewone tuchtoverheid die feiten die mogelijk een tuchtvergriep uitmaken, vaststelt of er kennis van krijgt, stelt een inleidend verslag op na eventueel een onderzoek te hebben bevolen.

Oordeelt de gewone tuchtoverheid dat de feiten niet moeten leiden tot een tuchtstraf, dan stelt zij dat vast. Die beslissing wordt formeel gemotiveerd en wordt ter kennis gebracht van de betrokkene door betekening tegen ontvangstbewijs of bij een ter post aangetekende brief.

Oordeelt de gewone tuchtoverheid dat de feiten in aanmerking kunnen komen voor een lichte tuchtstraf, dan leidt zij een tuchtprocedure in.

Oordeelt de gewone tuchtoverheid dat de feiten in aanmerking komen voor een zware tuchtstraf, dan verzendt zij het inleidend verslag met alle stukken van het dossier naar de hogere tuchtoverheid. Tegelijkertijd deelt ze haar de redenen mee waarom zij meent dat de feiten van aard zijn om te worden gestraft met een zware tuchtsanctie.

Art. 33. De gewone tuchtoverheid die oordeelt dat de feiten in aanmerking komen voor een lichte tuchtstraf, brengt het inleidend verslag ter kennis van betrokkene, hetzij door afgifte ervan tegen ontvangstbewijs, hetzij bij een ter post aangetekende brief.

Het inleidend verslag vermeldt :

- 1° al de ten laste gelegde feiten;
- 2° het feit dat een tuchtdossier is aangelegd, dat een lichte tuchtstraf wordt overwogen en welke straf de tuchtoverheid voornemens is op te leggen;
- 3° het recht van de betrokkene om zich te laten vertegenwoordigen of bijstaan overeenkomstig artikel 29;
- 4° de plaats waar en de termijn waarbinnen het tuchtdossier kan worden ingezien;
- 5° het recht van de betrokkene om het horen van getuigen te vragen of stukken in te dienen;
- 6° dat een verweerschrift kan worden neergelegd.

Art. 34. Op zijn verzoek ontvangt het personeelslid een kosteloze kopie van het tuchtdossier.

Art. 35. Het betrokken personeelslid of zijn verdediger dient zijn verweer in binnen de dertig dagen te rekenen vanaf de dag die volgt op die van de ontvangst van het inleidend verslag. Eens die termijn verstreken is, wordt het personeelslid geacht geen schriftelijk verweer te willen voeren.

Art. 36. De gewone tuchtoverheid hoort steeds, op eigen initiatief of op verzoek van het betrokken personeelslid of van zijn verdediger, de nuttige getuigenverklaringen die ze nodig acht, gelet op hun band met het dossier.

De getuigenverklaringen ingewonnen na raadpleging van het tuchtdossier door het betrokken personeelslid, worden aan hem overgezonden. Hij beschikt over een termijn bepaald door de tuchtoverheid en die niet korter mag zijn dan vijf werkdagen, te rekenen vanaf de ontvangst van die verklaringen, om, in voorkomend geval, een aanvullend verweerschrift in te dienen.

Art. 37. Op grond van het volledige dossier en het verweer, deelt de gewone tuchtoverheid, bij afgifte tegen ontvangstbewijs of bij een ter post aangetekende brief, aan het betrokken personeelslid de uitspraak mee. De uitspraak kan ofwel zijn dat zij beslist heeft geen tuchtstraf op te leggen, ofwel dat zij beslist heeft de zaak aanhangig te maken bij de hogere tuchtoverheid, ofwel dat zij beslist heeft één van de lichte tuchtstraffen op te leggen. De uitspraak wordt uiterlijk vijftien dagen na het einde van de in artikel 35 bedoelde termijn van dertig dagen, meegedeeld aan het betrokken personeelslid.

Indien geen uitspraak wordt gedaan binnen de in het eerste lid bedoelde termijn van vijftien dagen, in voorkomend geval, verlengt met de noodzakelijke termijn om artikel 36 toe te passen dan wordt de gewone tuchtoverheid geacht af te zien van vervolging voor de feiten die de betrokkene ten laste worden gelegd.

De in het eerste lid bedoelde beslissingen van de gewone tuchtoverheid worden formeel gemotiveerd en onverwijld schriftelijk ter kennis gebracht van de hogere tuchtoverheid ».

Uit de parlementaire voorbereiding van de wet van 13 mei 1999 blijkt dat de wetgever heeft willen voorzien in « een snellere procedure [...] dan thans het geval is[...] zeker voor de lichte tuchtstraffen », met « korte, dwingende termijnen » (*Parl. St.*, Kamer, 1998-1999, nr. 1965/1, pp. 3 en 15).

B.1.3. De artikelen 38 tot 38*sexies* van de wet van 13 mei 1999, die deel uitmaken van een onderafdeling met als opschrift « De procedure voor de hogere tuchtoverheid », bepalen :

« Art. 38. De hogere tuchtoverheid die feiten die mogelijk een tuchtvergriep uitmaken, vaststelt of er kennis van krijgt, of die een zaak evoceert, stelt een inleidend verslag op na eventueel een onderzoek te hebben bevolen. Wanneer de hogere tuchtoverheid zich rechtstreeks belast met de feiten of de zaak evoceert, stelt zij de gewone tuchtoverheid daarvan in kennis. Deze kennisgeving brengt onttrekking van de zaak mee voor de gewone tuchtoverheid.

Werd haar reeds een inleidend verslag toegestuurd, dan stelt zij eventueel een bijkomend onderzoek in en vult zij het inleidend verslag [zo nodig] aan.

Oordeelt de hogere tuchtoverheid dat de feiten niet moeten leiden tot een tuchtstraf, dan stelt zij dat vast. Die beslissing wordt formeel gemotiveerd en wordt ter kennis gebracht van de betrokkene.

Oordeelt de hogere tuchtoverheid dat de feiten in aanmerking komen voor een lichte tuchtstraf, dan handelt zij of haar afgevaardigde, voor zover als nog nodig zoals de gewone tuchtoverheid.

Oordeelt de hogere tuchtoverheid dat de feiten in aanmerking komen voor een zware tuchtstraf, dan zet zij een tuchtprocedure in.

Art. 38*bis*. De hogere tuchtoverheid die oordeelt dat de feiten kunnen leiden tot een zware tuchtstraf brengt het inleidend verslag ter kennis van betrokkene, hetzij door de overhandiging van bedoeld verslag tegen een ontvangstbewijs, hetzij door een ter Post aangetekend schrijven.

Het inleidend verslag vermeldt :

- 1° alle ten laste gelegde feiten;
- 2° het feit dat een tuchtdossier wordt samengesteld, dat een zware tuchtstraf wordt overwogen en welke straf de tuchtoverheid overweegt;
- 3° het recht voor de betrokkene om zich te laten vertegenwoordigen of bijstaan overeenkomstig artikel 29;
- 4° de plaats waar en de termijn binnen welke het tuchtdossier mag geraadpleegd worden;
- 5° het recht voor betrokkene om een getuigenverhoor te vragen of stukken neer te leggen;
- 6° dat een verweer kan ingediend worden.

Art. 38*ter*. Op zijn verzoek ontvangt het personeelslid een gratis kopie van het tuchtdossier of van de aanvullende aan het dossier toegevoegde stukken.

Art. 38*quater*. Het betrokken personeelslid of zijn verdediger dient zijn verweer in binnen dertig dagen na de dag volgend op de ontvangst van het inleidend verslag. Na deze termijn wordt het personeelslid geacht geen schriftelijk verweer te willen indienen.

Art. 38*quinquies*. De hogere tuchtoverheid hoort steeds, op eigen initiatief of op verzoek van het betrokken personeelslid of van zijn verdediger, de nuttige getuigenverklaringen die ze nodig acht, gelet op hun band met het dossier.

De getuigenverklaringen die verzameld worden nadat het betrokken personeelslid het tuchtdossier heeft geraadpleegd, worden hem medegedeeld. Hij beschikt over een termijn bepaald door de tuchtoverheid en die niet korter mag zijn dan vijf werkdagen, te rekenen vanaf de ontvangst van die verklaringen om, [zo nodig], een aanvullend verweer in te dienen.

Art. 38*sexies*. Op grond van het volledige dossier en van het verweer, deelt de hogere tuchtoverheid haar beslissing mede door kennisgeving aan het betrokken personeelslid tegen een ontvangstbewijs of bij een ter post aangetekend schrijven. De beslissing kan zijn, ofwel dat zij beslist heeft geen tuchtstraf uit te spreken, ofwel dat zij beslist heeft één van de lichte tuchtstraffen uit te spreken, ofwel dat zij beslist heeft een voorstel van één van de zware tuchtstraffen uit te spreken. De beslissing wordt aan het betrokken personeelslid medegedeeld, uiterlijk vijftien dagen na het verstrijken van de in artikel 38*quater* bedoelde termijn van dertig dagen en vermeldt het recht van de betrokkene om tegen het voorstel van zware tuchtstraf bij de tuchtraad overeenkomstig artikel 51*bis* een verzoek tot heroverweging in te stellen.

Wanneer geen verzoek tot heroverweging ingesteld wordt overeenkomstig artikel 51*bis*, bevestigt en deelt met een ter post aangetekend schrijven of door kennisgeving tegen een ontvangstbewijs, de hogere tuchtoverheid haar definitieve beslissing mede aan het betrokken personeelslid, zonder het voorstel tot zware tuchtstraf te kunnen wijzigen.

In de in artikel 24 bedoelde gevallen kan de hogere tuchtoverheid haar definitieve beslissing slechts mededelen na kennis genomen te hebben van de in artikel 24, eerste en tweede lid, bedoelde adviezen, of, bij ontstentenis, ten vroegste de dag na de periode waarin de betrokken overheid geacht wordt geen bijkomend advies te willen formuleren.

Wanneer geen enkele in het eerste lid bedoelde beslissing genomen wordt binnen de in het eerste lid bedoelde termijn van vijftien dagen, in voorkomend geval verlengd met de termijn bedoeld in artikel 24, derde lid, of verlengd met de noodzakelijke termijn om artikel 38*quinquies* toe te passen, wordt de hogere tuchtoverheid geacht af te zien van de vervolgingen voor de feiten die betrokkene ten laste gelegd werden.

De in het eerste lid bedoelde beslissingen en voorstellen van beslissingen van de hogere tuchtoverheid, worden formeel gemotiveerd ».

B.2. Bij het in het geding zijnde artikel 2.3, van de wet van 13 mei 2020 « tot schorsing van bepaalde verval- en procedurele termijnen bepaald bij of in uitvoering van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, van de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten, van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties en van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid » (hierna : de wet van 13 mei 2020) worden de in de artikelen 38*quater* en 38*sexies* van de wet van 13 mei 1999 bedoelde termijnen tijdelijk geschorst. Het bepaalt :

« Op voorwaarde dat ze nog niet verstreken zijn op de datum van bekendmaking van deze wet, worden de volgende verval- en procedurele termijnen geschorst tijdens de periode van 18 maart 2020 tot en met 17 mei 2020, einddatum die door de Koning aangepast kan worden bij een besluit vastgesteld na overleg in de Ministerraad, en die verval- en procedurele termijnen worden van rechtswege verlengd met vijftien dagen na afloop van deze eventueel verlengde periode :

[...]

3. In de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten worden de termijnen geschorst als bedoeld in :

- artikel 38*quater*,
- artikel 38*sexies* ».

In de parlementaire voorbereiding van de wet van 13 mei 2020 wordt vermeld :

« Het wetsvoorstel voorziet in de opschorting van procedurele termijnen van verschillende [reglementeringen].

De huidige en toekomstige maatregelen die genomen worden om de verspreiding van de COVID-19 onder de bevolking te beperken, zijn van die aard dat ze iedere vorm van activiteit op het grondgebied van het Koninkrijk vertragen en het goed functioneren van de verschillende overheidsdiensten beïnvloeden, en zelfs bepaalde diensten lamleggen.

Het risico is reëel dat bepaalde overheidsdiensten niet meer in staat zijn het respect van de termijnen te garanderen die in het kader van bepaalde administratieve procedures vastgelegd zijn door de vigerende regelgeving, waardoor de bestuurlijke handhaving in bepaalde domeinen, bepaalde tuchtprocedures, enz. in het gedrang komen.

Bovendien kan ook het uitoefenen van de rechten van burgers in bepaalde administratieve procedures in het gedrang komen door de maatregelen die genomen werden ter bescherming van de bevolking.

Dit wetsvoorstel beoogt derhalve de schorsing van bepaalde verval- en procedurele termijnen bepaald door of krachtens :

[...]

- de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten,

[...] » (*Parl. St.*, Kamer, 2019-2020, DOC 55-1158/001, p. 4).

Ten aanzien van de prejudiciële vraag

B.3. De prejudiciële vraag noopt het Hof tot het vergelijken van de situaties van de personeelsleden van de politiediensten die het voorwerp uitmaken van een tuchtprocedure, naargelang de artikelen 38*quater* en 38*sexies* van de wet van 13 mei 1999 of de artikelen 35 en 37 van dezelfde wet erop van toepassing zijn. Aan het Hof wordt gevraagd of artikel 2.3, van de wet van 13 mei 2020 bestaandbaar is met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre het de in de artikelen 38*quater* en 38*sexies* van de wet van 13 mei 1999 bedoelde termijnen schorst en niet de in de artikelen 35 en 37 van dezelfde wet bedoelde termijnen.

B.4.1. De verzoekende partij voor het verwijzende rechtscollege vraagt om de draagwijdte van de prejudiciële vraag te beperken tot de categorie van de personeelsleden van het basis- en middenkader van een meergemeentepolitiezone.

B.4.2. De partijen vermogen niet de draagwijdte van de door het verwijzende rechtscollege gestelde prejudiciële vraag te wijzigen of te laten wijzigen.

Uit de motieven van de verwijzingsbeslissing blijkt dat het verwijzende rechtscollege uitdrukkelijk heeft geweigerd om de draagwijdte van de prejudiciële vraag te beperken tot de door de verzoekende partij voor het verwijzende rechtscollege beoogde categorie.

Er bestaat geen aanleiding om de draagwijdte van de prejudiciële vraag te beperken tot die categorie.

B.5. Uit de motieven van de verwijzingsbeslissing blijkt dat het voor het verwijzende rechtscollege hangende beroep betrekking heeft op een situatie waarin het betrokken personeelslid zijn verweerschrift heeft ingediend binnen de in artikel 35 van de wet van 13 mei 1999 bedoelde termijn en waarin de tuchtoverheid kennis heeft gegeven van haar beslissing buiten de in artikel 37 van de wet van 13 mei 1999 bedoelde termijn. Volgens het verwijzende rechtscollege zou te dezen de termijn waarbinnen de tuchtoverheid kennis dient te geven van haar beslissing in acht zijn genomen indien de in artikel 35 van de wet van 13 mei 1999 bedoelde termijn van 30 dagen door de in het geding zijnde bepaling was geschorst, aangezien dat tot gevolg zou hebben gehad dat de in artikel 37 van dezelfde wet bedoelde termijn van 15 dagen later zou zijn ingegaan.

Het Hof beperkt zijn onderzoek bijgevolg tot die situatie.

B.6.1. De artikelen 10 en 11 van de Grondwet waarborgen het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie.

B.6.2. Het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie sluit niet uit dat een verschil in behandeling tussen categorieën van personen wordt ingesteld, voor zover dat verschil op een objectief criterium berust en het redelijk verantwoord is.

Het bestaan van een dergelijke verantwoording moet worden beoordeeld rekening houdend met het doel en de gevolgen van de betwiste maatregel en met de aard van de ter zake geldende beginselen; het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie is geschonden wanneer vaststaat dat er geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel.

B.7. De in het geding zijnde bepaling schorst de in de artikelen 38^{quater} en 38^{sexies} van de wet van 13 mei 1999 bedoelde termijnen en niet de in de artikelen 35 en 37 van dezelfde wet bedoelde termijnen.

Zoals blijkt uit de artikelen 32, derde lid, en 33, eerste lid en tweede lid, 2°, van de wet van 13 mei 1999, zijn de artikelen 35 en 37 van die wet van toepassing wanneer de gewone tuchtoverheid een lichte tuchtstraf overweegt. Die twee artikelen zijn eveneens van toepassing wanneer de hogere tuchtoverheid, in voorkomend geval na de zaak te hebben geëvoceerd met toepassing van artikel 18, tweede lid, 1°, een lichte tuchtstraf overweegt, aangezien artikel 38, vierde lid, bepaalt dat de hogere tuchtoverheid, in een dergelijk geval, « handelt [...] zoals de gewone tuchtoverheid ».

Zoals blijkt uit de artikelen 38, vijfde lid, en 38^{bis}, eerste lid en tweede lid, 2°, van de wet van 13 mei 1999, zijn de artikelen 38^{quater} en 38^{sexies} van die wet van toepassing wanneer de hogere tuchtoverheid een zware tuchtstraf overweegt.

Daaruit volgt dat het criterium van onderscheid waarop het in het geding zijnde verschil in behandeling berust, de aard is van de tuchtstraf die wordt overwogen op het ogenblik dat de tuchtprocedure wordt ingeleid.

Dat criterium van onderscheid is objectief.

B.8. Aangezien de feiten ten aanzien waarvan een zware tuchtstraf wordt overwogen, *a priori* een zekere graad van ernst vertonen, vermocht de wetgever redelijkerwijs elk risico te willen vermijden dat die feiten, wegens de moeilijkheden die de COVID-19-crisis kon veroorzaken met betrekking tot de inachtneming van de toegekende termijn, niet langer tuchtrechtelijk zouden kunnen worden bestraft indien daartoe grond bestaat. De wetgever vermocht bijgevolg redelijkerwijs de in de artikelen 38^{quater} en 38^{sexies} van de wet van 13 mei 1999 bedoelde termijnen tijdelijk te schorsen.

Aangezien de feiten ten aanzien waarvan een lichte tuchtstraf wordt overwogen, *a priori* een geringere graad van ernst vertonen en aangezien de wetgever, zoals in B.1.2 is vermeld, heeft gewild dat die feiten het voorwerp uitmaken van een snelle procedure, vermocht de wetgever redelijkerwijs te oordelen dat er geen aanleiding bestond om de in de artikelen 35 en 37 van de wet van 13 mei 1999 bedoelde termijnen tijdelijk te schorsen.

Daaruit volgt dat het in het geding zijnde verschil in behandeling redelijk verantwoord is.

B.9. Artikel 2.3, van de wet van 13 mei 2020 is bestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 2.3, van de wet van 13 mei 2020 « tot schorsing van bepaalde verval- en procedurele termijnen bepaald bij of in uitvoering van de wet van 7 december 1998 tot organisatie van een geïntegreerde politiedienst, gestructureerd op twee niveaus, van de wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden, van de wet van 13 mei 1999 houdende het tuchtstatuut van de personeelsleden van de politiediensten, van de wet van 24 juni 2013 betreffende de gemeentelijke administratieve sancties en van de wet van 2 oktober 2017 tot regeling van de private en bijzondere veiligheid » schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

Aldus gewezen in het Frans en het Nederlands, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 2 februari 2023.

De griffier,

F. Meersschaut

De voorzitter,

P. Nihoul

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[C – 2023/44385]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 16/2023 vom 2. Februar 2023

Geschäftsverzeichnisnummer 7754

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 2.3 des Gesetzes vom 13. Mai 2020 « zur Aussetzung bestimmter Ausschluss- und Verfahrensfristen festgelegt durch oder in Anwendung des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes, des Gesetzes vom 21. Dezember 1998 über die Sicherheit bei Fußballspielen, des Gesetzes vom 13. Mai 1999 zur Festlegung des Disziplinarstatuts der Personalmitglieder der Polizeidienste, des Gesetzes vom 24. Juni 2013 über die kommunalen Verwaltungssanktionen und des Gesetzes vom 2. Oktober 2017 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit », gestellt vom Staatsrat.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten P. Nihoul und L. Lavrysen, und den Richtern T. Giet, J. Moerman, E. Bribosia, W. Verrijdt und K. Jadin, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten P. Nihoul,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Entscheid Nr. 252.979 vom 14. Februar 2022, dessen Ausfertigung am 21. Februar 2022 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat der Staatsrat folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 2.3 des Gesetzes vom 13. Mai 2020 ' zur Aussetzung bestimmter Ausschluss- und Verfahrensfristen festgelegt durch oder in Anwendung des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes, des Gesetzes vom 21. Dezember 1998 über die Sicherheit bei Fußballspielen, des Gesetzes vom 13. Mai 1999 zur Festlegung des Disziplinarstatuts der Personalmitglieder der Polizeidienste, des Gesetzes vom 24. Juni 2013 über die kommunalen Verwaltungssanktionen und des Gesetzes vom 2. Oktober 2017 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit ' gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, indem er die in den Artikeln 38^{quater} und 38^{sexies} des vorerwähnten Gesetzes vom 13. Mai 1999 genannten Fristen aussetzt, die auf die Verfolgung von Personalmitgliedern anwendbar sind, wenn sie vor der übergeordneten Disziplinarbehörde verfolgt werden, nicht aber die in den Artikeln 35 und 37 desselben Gesetzes genannten Fristen, die auf dieselben Personalmitglieder anwendbar sind, wenn sie vor der ordentlichen Disziplinarbehörde verfolgt werden? ».

(...)

III. Rechtliche Würdigung

(...)

In Bezug auf die fragliche Bestimmung und deren Kontext

B.1.1. Im Gesetz vom 13. Mai 1999 « zur Festlegung des Disziplinarstatuts der Personalmitglieder der Polizeidienste » (nachstehend: das Gesetz vom 13. Mai 1999) wird zwischen den leichten Disziplinarstrafen (Artikel 4) und den schweren Disziplinarstrafen (Artikel 5) unterschieden. Es unterscheidet ebenfalls zwischen den ordentlichen Disziplinarbehörden, die die leichten Disziplinarstrafen verhängen können, und den übergeordneten Disziplinarbehörden, die die leichten Disziplinarstrafen und die schweren Disziplinarstrafen verhängen können.

Die Artikel 17 und 18 des Gesetzes vom 13. Mai 1999 bestimmen:

« Art. 17. Die Disziplinarbehörden sind einerseits die ordentlichen Disziplinarbehörden und andererseits die übergeordneten Disziplinarbehörden.

Die ordentliche Disziplinarbehörde verhängt die leichten Disziplinarstrafen. Die übergeordnete Disziplinarbehörde kann die leichten und die schweren Disziplinarstrafen verhängen

Art. 18. Solange die ordentliche Disziplinarbehörde keine Disziplinarstrafe ausgesprochen hat, kann die übergeordnete Disziplinarbehörde eine Sache an sich ziehen oder fortsetzen.

Das in Absatz 1 erwähnte, von der übergeordneten Disziplinarbehörde gebührend begründete Evokationsrecht, kann nur ausgeübt werden, sofern:

1. es der ordentlichen Disziplinarbehörde aus materiellen Gründen offensichtlich nicht möglich ist, eine Entscheidung innerhalb einer vertretbaren Frist zu treffen,
2. ersichtlich wird, dass der Tatbestand angesichts seiner Art und seiner Schwere eine disziplinarrechtliche Verfehlung darstellen kann, die eine schwere Disziplinarstrafe nach sich ziehen kann ».

B.1.2. Die Artikel 32 bis 37 des Gesetzes vom 13. Mai 1999, die Bestandteil eines Unterabschnitts « Das Verfahren vor einer ordentlichen Disziplinarbehörde » sind, bestimmen:

« Art. 32. Die ordentliche Disziplinarbehörde, die Taten, die möglicherweise eine disziplinarrechtliche Verfehlung darstellen, feststellt oder davon Kenntnis erlangt, erstellt einen einleitenden Bericht, nachdem sie gegebenenfalls eine Untersuchung angeordnet hat.

Ist die ordentliche Disziplinarbehörde der Auffassung, dass die Taten keine Disziplinarstrafe nach sich ziehen müssen, stellt sie dies fest. Diese Entscheidung wird formell mit Gründen versehen und dem Betroffenen durch Notifizierung gegen Empfangsbestätigung oder durch einen Einschreibebrief zur Kenntnis gebracht.

Ist die ordentliche Disziplinarbehörde der Auffassung, dass die Taten zu einer leichten Disziplinarstrafe führen können, leitet sie ein Disziplinarverfahren ein.

Ist die ordentliche Disziplinarbehörde der Auffassung, dass die Taten zu einer schweren Disziplinarstrafe führen können, übermittelt sie der übergeordneten Disziplinarbehörde den einleitenden Bericht sowie alle Schriftstücke der Akte. Sie teilt ihr gleichzeitig die Gründe mit, aus denen sie der Auffassung ist, dass die Taten mit einer schweren Disziplinarstrafe geahndet werden können.

Art. 33. Die ordentliche Disziplinarbehörde, die der Auffassung ist, dass die Taten zu einer leichten Disziplinarstrafe führen können, bringt dem Betroffenen den einleitenden Bericht entweder durch Aushändigung des Berichts gegen Empfangsbestätigung oder durch einen Einschreibebrief zur Kenntnis.

Im einleitenden Bericht ist Folgendes vermerkt:

1. sämtliche zur Last gelegten Taten,
2. der Umstand, dass eine Disziplinarakte angelegt worden ist und eine leichte Disziplinarstrafe in Betracht kommt, sowie die Angabe, welche Disziplinarstrafe die Disziplinarbehörde aufzuerlegen beabsichtigt,
3. dass der Betreffende das Recht hat, sich gemäß Artikel 29 vertreten oder beistehen zu lassen,
4. wo und wann die Disziplinarakte eingesehen werden kann,
5. dass der Betreffende das Recht hat, die Anhörung von Zeugen zu beantragen oder Schriftstücke einzureichen,
6. dass ein Verteidigungsschriftsatz hinterlegt werden kann.

Art. 34. Das Personalmitglied erhält auf Verlangen eine kostenlose Kopie der Disziplinarakte.

Art. 35. Das betreffende Personalmitglied oder sein Verteidiger reicht seinen Verteidigungsschriftsatz binnen dreißig Tagen ab dem Tag nach Empfang des einleitenden Berichts ein. Bei Ablauf dieser Frist wird davon ausgegangen, dass das Personalmitglied keinen Verteidigungsschriftsatz erstellen möchte.

Art. 36. Die ordentliche Disziplinarbehörde hört aus eigener Initiative oder auf Verlangen des betreffenden Personalmitglieds oder seines Verteidigers jederzeit die sachdienlichen Zeugenerklärungen an, die sie aufgrund ihrer Verbindung mit der Akte für notwendig hält.

Die Zeugenerklärungen, die eingeholt worden sind, nachdem das betreffende Personalmitglied die Disziplinarakte eingesehen hat, werden ihm übermittelt. Es verfügt ab Empfang dieser Erklärungen über eine von der Disziplinarbehörde festgelegte Frist, die nicht weniger als fünf Werktage betragen darf, um gegebenenfalls einen zusätzlichen Verteidigungsschriftsatz einzureichen.

Art. 37. Aufgrund der vollständigen Akte und des Verteidigungsschriftsatzes teilt die ordentliche Disziplinarbehörde dem betreffenden Personalmitglied die Entscheidung durch Notifizierung gegen Empfangsbestätigung oder durch einen Einschreibebrief mit. Die Entscheidung kann darin bestehen, keine Disziplinarstrafe zu verhängen, die übergeordnete Disziplinarbehörde anzurufen oder eine der leichten Disziplinarstrafen zu verhängen. Die Entscheidung wird dem betreffenden Personalmitglied spätestens fünfzehn Tage nach Ablauf der in Artikel 35 erwähnten Frist von dreißig Tagen mitgeteilt.

Ist binnen der in Absatz 1 erwähnten Frist von fünfzehn Tagen, die gegebenenfalls um die zur Anwendung von Artikel 36 erforderliche Frist verlängert wird, keine Entscheidung getroffen worden, wird davon ausgegangen, dass die ordentliche Disziplinarbehörde auf die Verfolgung der Taten, die dem Betroffenen zur Last gelegt worden sind, verzichtet.

Die in Absatz 1 erwähnten Entscheidungen der ordentlichen Disziplinarbehörde werden formell mit Gründen versehen und der übergeordneten Disziplinarbehörde unverzüglich schriftlich zur Kenntnis gebracht ».

Aus den Vorarbeiten zum Gesetz vom 13. Mai 1999 geht hervor, dass der Gesetzgeber « ein schnelleres Verfahren auf alle Fälle für die leichten Strafen » mit « verbindlichen kurzen Fristen » vorsehen wollte (*Parl. Dok.*, Kammer, 1998-1999, Nr. 1965/1, SS. 3 und 15).

B.1.3. Die Artikel 38 bis 38sexies des Gesetzes vom 13. Mai 1999, die Bestandteil eines Unterabschnitts « Das Verfahren vor der übergeordneten Disziplinarbehörde » sind, bestimmen:

« Art. 38. Die übergeordnete Disziplinarbehörde, die Taten, die möglicherweise eine disziplinarrechtliche Verfehlung darstellen, feststellt oder davon Kenntnis erlangt oder eine Sache an sich zieht, erstellt einen einleitenden Bericht, nachdem sie gegebenenfalls eine Untersuchung angeordnet hat. Wenn die übergeordnete Disziplinarbehörde sich direkt mit den Taten befasst oder die Sache an sich zieht, benachrichtigt sie die ordentliche Disziplinarbehörde. Durch diese Benachrichtigung wird die Sache der ordentlichen Disziplinarbehörde entzogen.

Ist ihr bereits ein einleitender Bericht übermittelt worden, leitet sie gegebenenfalls eine zusätzliche Untersuchung ein und ergänzt bei Bedarf den einleitenden Bericht.

Ist die übergeordnete Disziplinarbehörde der Auffassung, dass die Taten keine Disziplinarstrafe nach sich ziehen müssen, stellt sie dies fest. Diese Entscheidung wird formell mit Gründen versehen und dem Betroffenen zur Kenntnis gebracht.

Ist die übergeordnete Disziplinarbehörde der Auffassung, dass die Taten zu einer leichten Disziplinarstrafe führen können, handelt sie oder ihr Beauftragter, sofern dies noch notwendig ist, wie die ordentliche Disziplinarbehörde.

Ist die übergeordnete Disziplinarbehörde der Auffassung, dass die Taten zu einer schweren Disziplinarstrafe führen können, leitet sie ein Disziplinarverfahren ein.

Art. 38bis. Die übergeordnete Disziplinarbehörde, die der Auffassung ist, dass die Taten zu einer schweren Disziplinarstrafe führen können, bringt dem Betroffenen den einleitenden Bericht entweder durch Aushändigung dieses Berichts gegen Empfangsbestätigung oder per Einschreiben zur Kenntnis.

Im einleitenden Bericht ist Folgendes vermerkt:

1. sämtliche zur Last gelegten Taten,
2. der Umstand, dass eine Disziplinarakte angelegt worden ist und eine schwere Disziplinarstrafe in Betracht kommt, sowie die Angabe, welche Strafe die Disziplinarbehörde aufzuerlegen beabsichtigt,
3. dass der Betroffene das Recht hat, sich gemäß Artikel 29 vertreten oder beistehen zu lassen,
4. wo und binnen welcher Frist die Disziplinarakte eingesehen werden kann,
5. dass der Betroffene das Recht hat, die Anhörung von Zeugen zu beantragen oder Schriftstücke einzureichen,
6. dass ein Verteidigungsschriftsatz hinterlegt werden kann.

Art. 38ter. Das Personalmitglied erhält auf Anfrage eine kostenlose Kopie der Disziplinarakte oder der der Akte beigefügten zusätzlichen Schriftstücke.

Art. 38quater. Das betreffende Personalmitglied oder sein Verteidiger reicht binnen dreißig Tagen ab dem Tag nach Empfang des einleitenden Berichts seinen Verteidigungsschriftsatz ein. Nach Ablauf dieser Frist wird davon ausgegangen, dass das Personalmitglied keinen Verteidigungsschriftsatz einreichen möchte.

Art. 38quinquies. Die übergeordnete Disziplinarbehörde hört aus eigener Initiative oder auf Verlangen des betreffenden Personalmitglieds oder seines Verteidigers jederzeit die sachdienlichen Zeugenerklärungen an, die sie aufgrund ihrer Verbindung mit der Akte für notwendig hält.

Zeugenerklärungen, die eingeholt werden, nachdem das betreffende Personalmitglied die Disziplinarakte eingesehen hat, werden ihm mitgeteilt. Es verfügt ab Empfang dieser Erklärungen über eine von der Disziplinarbehörde festgelegte Frist, die nicht weniger als fünf Werktage betragen darf, um gegebenenfalls einen zusätzlichen Verteidigungsschriftsatz einzureichen.

Art. 38sexies. Aufgrund der vollständigen Akte und des Verteidigungsschriftsatzes teilt die übergeordnete Disziplinarbehörde dem betreffenden Personalmitglied ihre Entscheidung per Notifizierung gegen Empfangsbestätigung oder per Einschreiben mit. Die Entscheidung kann so ausfallen, dass sie beschlossen hat, keine Disziplinarstrafe zu verhängen, dass sie beschlossen hat, eine der leichten Disziplinarstrafen zu verhängen, oder dass sie beschlossen hat, eine der schweren Disziplinarstrafen vorzuschlagen. Die Entscheidung wird dem betreffenden Personalmitglied spätestens fünfzehn Tage nach Verstreichen der in Artikel 38quater erwähnten Frist von dreißig Tagen mitgeteilt und verweist auf das Recht des Betroffenen, gegen den Vorschlag zur Verhängung einer schweren Disziplinarstrafe gemäß Artikel 51bis einen Antrag auf Neuüberprüfung beim Disziplinartrat zu stellen.

Wird kein Antrag auf Neuüberprüfung gemäß Artikel 51bis gestellt, bestätigt die übergeordnete Disziplinarbehörde ihre endgültige Entscheidung und teilt sie dem betreffenden Personalmitglied per Einschreiben oder per Notifizierung gegen Empfangsbestätigung mit, wobei sie nicht vom Vorschlag zur Verhängung einer schweren Disziplinarstrafe abweichen darf.

In den in Artikel 24 erwähnten Fällen kann die übergeordnete Disziplinarbehörde ihre endgültige Entscheidung jedoch erst mitteilen, nachdem sie die in Artikel 24 Absatz 1 oder 2 erwähnten Stellungnahmen zur Kenntnis genommen hat oder in deren Ermangelung frühestens am Tag nach Verstreichen der Frist, nach der davon ausgegangen wird, dass die zuständige Behörde keine zusätzliche Stellungnahme abgeben möchte.

Wenn keine in Absatz 1 erwähnte Entscheidung binnen der in Absatz 1 erwähnten Frist von fünfzehn Tagen, gegebenenfalls verlängert um die in Artikel 24 Absatz 3 erwähnte Frist oder um die für die Anwendung von Artikel 38quinquies notwendige Frist, getroffen worden ist, wird davon ausgegangen, dass die übergeordnete Disziplinarbehörde auf die Verfolgungen bezüglich der dem Betroffenen zur Last gelegten Taten verzichtet.

Die in Absatz 1 erwähnten Entscheidungen und Entscheidungsvorschläge der übergeordneten Disziplinarbehörde werden formell mit Gründen versehen ».

B.2. Der fragliche Artikel 2.3 des Gesetzes vom 13. Mai 2020 « zur Aussetzung bestimmter Ausschluss- und Verfahrensfristen festgelegt durch oder in Anwendung des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes, des Gesetzes vom 21. Dezember 1998 über die Sicherheit bei Fußballspielen, des Gesetzes vom 13. Mai 1999 zur Festlegung des Disziplinarstatuts der Personalmitglieder der Polizeidienste, des Gesetzes vom 24. Juni 2013 über die kommunalen Verwaltungssanktionen und des Gesetzes vom 2. Oktober 2017 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit » (nachstehend: Gesetz vom 13. Mai 1999) setzt die in den Artikeln 38*quater* und 38*sexies* des Gesetzes vom 13. Mai 1999 erwähnten Fristen zeitweilig aus. Er bestimmt:

« À condition qu'ils ne soient pas encore expirés à la date de publication de la présente loi, les échéances et les délais procéduraux suivants sont suspendus pendant la période s'étendant du 18 mars 2020 au 17 mai 2020 inclus, date de fin que le Roi peut adapter par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, ces échéances et délais procéduraux étant prolongés de plein droit de quinze jours à l'issue de cette période éventuellement prolongée :

[...]

3. Dans la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police, sont suspendus les délais visés à :

- l'article 38*quater*,
- l'article 38*sexies* ».

In den Vorarbeiten zum Gesetz vom 13. Mai 2020 heißt es:

« La proposition de loi prévoit des dispositions relatives à la suspension de délais procéduraux de diverses réglementations.

Les mesures, actuelles et à venir, prises pour limiter la propagation de la COVID-19 dans la population sont de nature à ralentir toute forme d'activité sur le territoire du Royaume et à affecter le bon fonctionnement des différents services publics, voire à paralyser certains services.

Il existe un risque réel que certaines administrations publiques ne soient plus en mesure de garantir le respect des délais fixés par la réglementation en vigueur pour certaines procédures administratives, mettant ainsi en péril le maintien administratif dans certains domaines, certaines procédures disciplinaires, etc.

L'exercice des droits des citoyens dans certaines procédures administratives peut en outre être compromis par les mesures prises pour assurer la protection de la population.

La présente proposition de loi vise donc la suspension de certaines échéances et certains délais procéduraux prévus par ou en vertu :

[...]

- de la loi du 13 mai 1999 portant le statut disciplinaire des membres du personnel des services de police,

[...] » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2019-2020, DOC 55-1158/001, S. 4).

In Bezug auf die Vorabentscheidungsfrage

B.3. Mit der Vorabentscheidungsfrage wird der Gerichtshof gebeten, die Situation von Personalmitgliedern der Polizeidienste, die Gegenstand eines Disziplinarverfahrens sind, miteinander zu vergleichen, je nachdem, ob auf dieses die Artikel 38*quater* und 38*sexies* des Gesetzes vom 13. Mai 1999 oder die Artikel 35 und 37 desselben Gesetzes anwendbar sind. Der Gerichtshof wird zur Vereinbarkeit von Artikel 2.3 des Gesetzes vom 13. Mai 2020 mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung befragt, indem er die in den Artikeln 38*quater* und 38*sexies* des Gesetzes vom 13. Mai 1999 genannten Fristen und nicht die in den Artikeln 35 und 37 desselben Gesetzes genannten Fristen aussetzt.

B.4.1. Die klagende Partei vor dem vorlegenden Rechtsprechungsorgan beantragt, dass die Tragweite der Vorabentscheidungsfrage auf die Kategorie der Mitglieder des Personals im einfachen und mittleren Dienst einer Mehrgemeindepolizeizone beschränkt wird.

B.4.2. Die Parteien dürfen nicht die Tragweite der vom vorlegenden Rechtsprechungsorgan gestellten Vorabentscheidungsfrage ändern oder ändern lassen.

Aus der Begründung der Vorlageentscheidung geht hervor, dass es das vorlegende Rechtsprechungsorgan ausdrücklich abgelehnt hat, die Tragweite der Vorabentscheidungsfrage auf die von der klagenden Partei vor dem vorlegenden Rechtsprechungsorgan genannte Kategorie zu beschränken.

Die Tragweite der Vorabentscheidungsfrage ist nicht auf diese Kategorie zu beschränken.

B.5. Aus der Begründung der Vorlageentscheidung geht hervor, dass die Klage vor dem vorlegenden Rechtsprechungsorgan eine Situation betrifft, in der das betroffene Personalmitglied seinen Schriftsatz innerhalb der in Artikel 35 des Gesetzes vom 13. Mai 1999 vorgesehenen Frist eingereicht hat, und in der die Disziplinarbehörde ihre Entscheidung erst nach der in Artikel 37 des Gesetzes vom 13. Mai 1999 vorgesehenen Frist notifiziert hat. Laut dem vorlegenden Rechtsprechungsorgan wäre die Frist, innerhalb deren die Disziplinarbehörde ihre Entscheidung notifizieren muss, im vorliegenden Fall eingehalten worden, wenn die in Artikel 35 des Gesetzes vom 13. Mai 1999 genannte Frist von 30 Tagen durch die fragliche Bestimmung ausgesetzt worden wäre, da dies zur Folge gehabt hätte, dass sich der Anfangszeitpunkt der Frist um die in Artikel 37 desselben Gesetzes genannten 15 Tage verschoben hätte.

Der Gerichtshof beschränkt seine Prüfung also auf diese Situation.

B.6.1. Die Artikel 10 und 11 der Verfassung gewährleisten den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung.

B.6.2. Der Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung schließt nicht aus, dass ein Behandlungsunterschied zwischen Kategorien von Personen eingeführt wird, soweit dieser Unterschied auf einem objektiven Kriterium beruht und in angemessener Weise gerechtfertigt ist.

Das Vorliegen einer solchen Rechtfertigung ist im Hinblick auf Zweck und Folgen der beanstandeten Maßnahme sowie auf die Art der einschlägigen Grundsätze zu beurteilen; es wird gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung verstoßen, wenn feststeht, dass die eingesetzten Mittel in keinem angemessenen Verhältnis zum verfolgten Zweck stehen.

B.7. Durch die fragliche Bestimmung werden die in den Artikeln 38*quater* und 38*sexies* des Gesetzes vom 13. Mai 1999 vorgesehenen Fristen und nicht die in den Artikeln 35 und 37 desselben Gesetzes vorgesehenen Fristen ausgesetzt.

Wie aus den Artikeln 32 Absatz 3 und 33 Absatz 1 und Absatz 2 Nr. 2 des Gesetzes vom 13. Mai 1999 hervorgeht, finden die Artikel 35 und 37 dieses Gesetzes Anwendung, wenn die ordentliche Disziplinarbehörde eine leichte Disziplinarstrafe in Betracht zieht. Diese zwei Artikel kommen ebenfalls zur Anwendung, wenn die übergeordnete Disziplinarbehörde, gegebenenfalls nachdem sie die Sache in Anwendung von Artikel 18 Absatz 2 Nr. 1 an sich gezogen hat, eine leichte Disziplinarstrafe in Betracht zieht, da Artikel 38 Absatz 4 bestimmt, dass die übergeordnete Disziplinarbehörde in einem solchen Fall « wie die ordentliche Disziplinarbehörde [handelt] ».

Wie aus den Artikeln 38 Absatz 5 und 38*bis* Absatz 1 und Absatz 2 Nr. 2 des Gesetzes vom 13. Mai 1999 hervorgeht, finden die Artikel 38*quater* und 38*sexies* dieses Gesetzes Anwendung, wenn die übergeordnete Disziplinarbehörde eine schwere Disziplinarstrafe in Betracht zieht.

Daraus folgt, dass das Unterscheidungskriterium, auf dem der fragliche Behandlungsunterschied beruht, die Art der Disziplinarstrafe ist, die zu dem Zeitpunkt, zu dem das Disziplinarverfahren eingeleitet wird, in Betracht kommt.

Dieses Unterscheidungskriterium ist objektiv.

B.8. Da die Taten, für die eine schwere Disziplinarstrafe in Betracht kommt, *a priori* einen gewissen Schweregrad haben, konnte der Gesetzgeber vernünftigerweise jedes Risiko vermeiden wollen, dass diese Taten wegen der Schwierigkeiten, zu denen die COVID-19-Krise in Bezug auf die Einhaltung der gesetzten Frist führen konnte, eventuell nicht mehr disziplinarisch bestraft werden können. Der Gesetzgeber konnte also vernünftigerweise die in den Artikeln 38^{quater} und 38^{sexies} des Gesetzes vom 13. Mai 1999 vorgesehenen Fristen zeitweilig aussetzen.

Da die Taten, für die eine leichte Disziplinarstrafe in Betracht kommt, *a priori* einen geringeren Schweregrad haben und da, wie in B.1.2 erwähnt, der Gesetzgeber wollte, dass diese Taten Gegenstand eines schnellen Verfahrens sind, konnte der Gesetzgeber vernünftigerweise den Standpunkt vertreten, dass die in den Artikeln 35 und 37 des Gesetzes vom 13. Mai 1999 vorgesehenen Fristen nicht zeitweilig auszusetzen sind.

Daraus folgt, dass der fragliche Behandlungsunterschied vernünftig gerechtfertigt ist.

B.9.2. Artikel 2.3 des Gesetzes vom 13. Mai 2020 ist vereinbar mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 2.3 des Gesetzes vom 13. Mai 2020 « zur Aussetzung bestimmter Ausschluss- und Verfahrensfristen festgelegt durch oder in Anwendung des Gesetzes vom 7. Dezember 1998 zur Organisation eines auf zwei Ebenen strukturierten integrierten Polizeidienstes, des Gesetzes vom 21. Dezember 1998 über die Sicherheit bei Fußballspielen, des Gesetzes vom 13. Mai 1999 zur Festlegung des Disziplinarstatuts der Personalmitglieder der Polizeidienste, des Gesetzes vom 24. Juni 2013 über die kommunalen Verwaltungssanktionen und des Gesetzes vom 2. Oktober 2017 zur Regelung der privaten und besonderen Sicherheit » verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Erlassen in französischer und niederländischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 2. Februar 2023.

Der Kanzler,
(gez.) F. Meersschant

Der Präsident,
(gez.) P. Nihoul

GRONDWETTELIJK HOF

[C – 2023/44722]

Uittreksel uit arrest nr. 60/2023 van 11 april 2023

Rolnummer 7801

In zake : de prejudiciële vraag over artikel 65/1 van de wet van 16 maart 1968 « betreffende de politie over het wegverkeer », gesteld door de Politie rechtbank West-Vlaanderen, afdeling Brugge.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters L. Lavrysen en P. Nihoul, en de rechters T. Giet, J. Moerman, M. Pâques, D. Pieters en E. Bribosia, bijgestaan door de griffier F. Meersschant, onder voorzitterschap van voorzitter L. Lavrysen,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 29 april 2022, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 16 mei 2022, heeft de Politie rechtbank West-Vlaanderen, afdeling Brugge, de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 65/1 WPW, in de lezing van verzoekende partij dat haar een straf was opgelegd zonder voorafgaand eerlijk proces, artikel 6.2 EVRM en de daarmee samenhangende rechten en vrijheden gewaarborgd in de artikelen 10, 11 en 16 van de Grondwet, doordat de Procureur des Konings een Bevel tot Betalen kan uitvaardigen zonder dat voorafgaandelijk in rechte de schuld werd vastgesteld door de Politie rechtbank ? ».

(...)

III. *In rechte*

(...)

B.1.1. Het verwijzende rechtscollege wenst te vernemen of artikel 65/1 van de wet van 16 maart 1968 « betreffende de politie over het wegverkeer » (hierna : de Wegverkeerswet) bestaanbaar is met de artikelen 10, 11 en 16 (lees : 13) van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6, lid 2, van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, doordat de procureur des Konings een bevel tot betalen wegens het plegen van een verkeersmisdrijf kan uitvaardigen zonder dat voorafgaandelijk in rechte de schuld werd vastgesteld door de politierechtbank.

B.1.2. Artikel 65/1 van de Wegverkeerswet heeft betrekking op het bevel tot betalen dat de procureur des Konings onder bepaalde voorwaarden kan geven aan personen wegens het plegen van een verkeersmisdrijf.

Dat artikel, zoals laatst gewijzigd bij artikel 29 van de wet van 28 november 2021 « om justitie menselijker, sneller en straffer te maken » (hierna : de wet van 28 november 2021), bepaalt :

« § 1. Wanneer de in artikel 216^{bis}, § 1, van het Wetboek van Strafvordering bedoelde geldsom niet binnen de bepaalde termijn wordt betaald, kan de procureur des Konings aan de overtreder een bevel geven tot betalen van de op deze overtreding toepasselijke geldsom, verhoogd met 35 % en desgevallend met de bijdrage voor het bijzonder Fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders. Daarnaast wordt er ook een administratieve toeslag van 25,32 euro, zoals bedoeld in titel 4 van de programmawet van 21 juni 2021, geheven. Het bedrag van deze administratieve toeslag wordt elk jaar op 1 januari automatisch aangepast in functie van de evolutie van de consumptieprijsindex van de maand november van het voorgaande jaar. De door de overtreder verrichte betalingen worden eerst op de bijdrage voor het bijzonder Fonds tot hulp aan de slachtoffers van opzettelijke gewelddaden en aan de occasionele redders toegerekend en daarna op deze administratieve toeslag. De procureur des Konings bepaalt op welke wijze de betaling geschiedt.

De betaling moet gebeuren binnen een termijn van dertig dagen volgend op de dag van ontvangst van het bevel.

Dit bevel wordt per aangetekende zending, per gerechtsbrief of overeenkomstig artikel 32^{ter} van het Gerechtelijk Wetboek verstuurd aan de overtreder en bevat ten minste :

1° de dagtekening;

2° de ten laste gelegde feiten en de geschonden wetsbepalingen;

3° de datum, het tijdstip en de plaats van de overtreding;

- 4° de identiteit van de overtreder;
- 5° het nummer van het proces-verbaal;
- 6° het bedrag van de te betalen geldsom;
- 7° de dag waarop de som uiterlijk moet worden betaald;
- 8° de wijze waarop en de termijn waarbinnen het beroep kan worden ingesteld, alsook de bevoegde politierechtbank.

Het bevel tot betalen wordt geacht te zijn ontvangen de tiende werkdag na de dagtekening van het bevel tot betalen bedoeld in het derde lid, 1°.

De betaling binnen deze termijn doet de strafvordering vervallen.

§ 2. De persoon die het bevel tot betalen heeft ontvangen of diens advocaat kan binnen dertig dagen volgend op de dag van ontvangst van het bevel tot betalen beroep aantekenen bij de politierechtbank bevoegd volgens de plaats van de overtreding. Het beroep wordt ingesteld bij een verzoekschrift dat neergelegd wordt op de griffie van de bevoegde politierechtbank of bij een aangetekende zending of via elektronische post die aan de griffie worden verzonden. In die laatste gevallen geldt de datum van verzending van de aangetekende zending of van de elektronische post als datum waarop het verzoekschrift werd ingediend. De aangetekende zending wordt geacht te zijn verzonden de derde werkdag voor de ontvangst ervan op de griffie.

Op straffe van nietigheid vermeldt het verzoekschrift :

- 1° de naam, de voornaam en de woonplaats van de partij die beroep aantekent;
- 2° het nummer van het proces-verbaal of het systeemnummer dat wordt vermeld op het bevel tot betalen;
- 3° dat het om een beroep tegen het bevel tot betalen gaat;
- 4° de redenen van het beroep.

Het verzoekschrift houdt keuze van woonplaats in België in, indien de verzoeker er zijn woonplaats niet heeft.

Het verzoekschrift wordt ingeschreven in het daartoe bestemde register.

De verjaring van de strafvordering wordt geschorst vanaf de dag dat het verzoekschrift wordt ingediend, tot de dag van het definitieve vonnis.

De verzoeker wordt binnen een termijn van dertig dagen vanaf de inschrijving in het daartoe bestemde register door de griffier per gerechtsbrief, per aangetekende zending of overeenkomstig artikel 32ter van het Gerechtelijk Wetboek opgeroepen om te verschijnen op de zitting die de rechter bepaalt. De griffier zendt een kopie van het verzoekschrift over aan de procureur des Konings en deelt hem de datum van de zitting mee.

Het beroep maakt de zaak in zijn geheel aanhangig voor de strafrechtelijke kamer van de politierechtbank die eerst de ontvankelijkheid van het beroep beoordeelt.

Indien het beroep ontvankelijk wordt verklaard, wordt het bevel tot betalen als niet bestaande beschouwd. De rechtbank beoordeelt de overtredingen die aan de grondslag liggen van het bevel tot betalen, ten gronde en maakt, indien deze bewezen worden verklaard, toepassing van de strafwet.

De bij verstek veroordeelde kan tegen het vonnis in verzet komen overeenkomstig de procedure bedoeld in artikel 187 van het Wetboek van strafvordering.

Tegen de beslissing van de politierechtbank kan hoger beroep worden ingesteld volgens de bepalingen opgenomen in het Wetboek van strafvordering.

[...] ».

B.1.3. Uit de verwijzingsbeslissing blijkt dat het Hof in essentie wordt gevraagd of het systeem van het bevel tot betalen voor verkeersovertredingen, zoals het georganiseerd is door de in het geding zijnde bepaling, bestaanbaar is met het vermoeden van onschuld, en meer bepaald met artikel 13 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6, lid 2, van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens, en of de wetgever de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet heeft miskend door dat recht op discriminerende wijze te waarborgen.

B.2.1. Artikel 13 van de Grondwet houdt een recht in op toegang tot de bevoegde rechter. Dat recht zou inhoudsloos zijn indien niet voldaan is aan de vereisten van het eerlijk proces dat onder meer wordt gewaarborgd in artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

B.2.2. Krachtens artikel 6, lid 2, van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens wordt eenieder die wegens een strafbaar feit wordt vervolgd voor onschuldig gehouden totdat zijn schuld volgens de wet wordt bewezen.

B.2.3. Als procedurele waarborg in strafzaken stelt het vermoeden van onschuld eisen aan onder meer de bewijslast, wettelijke vermoedens van feitelijke en juridische aard, het recht om zichzelf niet te beschuldigen, publiciteit voorafgaand aan het proces en voorbarige uitingen door rechters of andere overheidsfunctionarissen over de schuld van een verdachte (EHRM, grote kamer, 12 juli 2013, *Allen t. Verenigd Koninkrijk*, ECLI:CE:ECHR:2013:0712JUD002542409, § 93).

B.3.1. Zelfs een lichte verkeersovertreding vormt een strafbaar feit zoals bedoeld in artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens. Procedures over boetes die zijn opgelegd voor een verkeersovertreding, zoals in het bodemgeschil, vallen dan ook binnen de werkingssfeer van artikel 6, lid 2, van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens (EHRM, beslissing, 19 oktober 2004, *Falk t. Nederland*, ECLI:CE:ECHR:2004:1019DEC006627301).

B.3.2. Het recht van eenieder die wegens een strafbaar feit wordt vervolgd om voor onschuldig te worden gehouden en om te vereisen dat het openbaar ministerie de bewijslast draagt, is echter niet absoluut. In elk strafrechtelijk systeem bestaan er immers wettelijke vermoedens van feitelijke of juridische aard. Dergelijke vermoedens zijn in beginsel niet verboden, zolang zij binnen redelijke grenzen blijven, rekening houdend met de ernst van de zaak en de eerbiediging van de rechten van verdediging. Bij het gebruik van vermoedens in strafzaken moet dus een billijk evenwicht worden gevonden tussen het belang van de zaak en de rechten van verdediging. De gebruikte middelen moeten met andere woorden in verhouding staan tot het nagestreefde legitieme doel (EHRM, beslissing, 19 oktober 2004, *Falk t. Nederland*, ECLI:CE:ECHR:2004:1019DEC006627301; 23 juli 2002, *Västberga Taxi Aktiebolag en Vulic t. Zweden*, ECLI:CE:ECHR:2002:0723JUD003698597, § 113).

B.3.3. Het vermoeden van onschuld wordt geschonden wanneer de bewijslast wordt verlegd van het openbaar ministerie naar de verdediging (EHRM, 20 maart 2001, *Telfner t. Oostenrijk*, ECLI:CE:ECHR:2001:0320JUD003350196, § 15).

B.4.1. Het systeem van het bevel tot betalen voor verkeersovertredingen georganiseerd door de bestreden bepaling is ingevoerd om een doeltreffende verkeersveiligheid te waarborgen door verkeersovertredingen niet onbestraft te laten, met inachtneming van de noodzaak ervoor te zorgen dat de vervolging en bestraffing geen onaanvaardbare belasting voor justitie met zich meebrengt (zie in dezelfde zin, EHRM, beslissing, 19 oktober 2004, *Falk t. Nederland*, ECLI:CE:ECHR:2004:1019DEC006627301).

B.4.2. Het bevel tot betalen is initieel ingevoerd bij de wet van 22 april 2012 « betreffende de invoering van het bevel tot betalen na inbreuken op de wetgeving inzake het wegverkeer » (hierna : de wet van 22 april 2012) en heeft tot doel « te voorkomen dat boetes onbetaald zouden blijven en de politieparketten te ontlasten » (*Parl. St.*, Kamer, 2011-2012, DOC 53-2074/002, p. 3) :

« Het bevel tot betalen wordt na de onmiddellijke inning en eventueel de minnelijke schikking en vóór de dagvaarding voor de politierechtbank geschoven zonder dat de overtreder enig recht verliest of de bevoegdheden van de rechtbank worden ingekort » (*ibid.*).

De parlementaire voorbereiding van de programmawet van 25 december 2016, die het bij de wet van 22 april 2012 in de Wegverkeerswet ingevoegde artikel 65/1 heeft vervangen, vermeldt :

« Het [...] is de laatste stap in de procedure van een eventueel verval van de strafvordering tegen betaling van een som » (*Parl. St.*, Kamer, 2016-2017, DOC 54-2208/001, p. 28).

B.4.3. De proceseconomie vormde aldus een van de redenen tot het invoeren van het bevel tot betalen in de Wegverkeerswet. De overtreder die niet betaalt en niet ingaat op een voorstel tot minnelijke schikking, ontvangt een van rechtswege uitvoerbaar bevel tot betalen, waardoor de procureur des Konings geen beroep moet doen op de strafrechter om de overtreder tot effectieve betaling te dwingen.

B.4.4. Die doelstellingen zijn legitiem.

B.5.1. Bij de beoordeling of de betrokken bepaling evenredig is met die doestellingen, moet in aanmerking worden genomen dat het bevel tot betalen in beginsel de vijfde aanmaning tot betalen is. « De overtreder krijgt namelijk een onmiddellijke inning, een rappel daarvan, een minnelijke schikking en opnieuw een rappel alvorens er een bevel tot betalen wordt uitgevaardigd » (*Parl. St.*, Kamer, 2016-2017, DOC 54-2208/001, p. 29). De overtreder heeft derhalve reeds op verschillende ogenblikken de kans gehad de strafvordering te doen vervallen door het betalen van de verkeersboete.

B.5.2. Voorts kan tegen het bevel tot betalen beroep worden aangetekend bij de politierechtbank. In geval van een beroep worden zowel de overtreder als de procureur des Konings in kennis gebracht van de zittingsdatum (artikel 65/1, § 2, zesde lid, van de Wegverkeerswet).

B.5.3. Met betrekking tot de beoordelingsbevoegdheid van de politierechtbank in geval van een beroep tegen een bevel tot betalen, bepaalde artikel 65/1, § 2, van de Wegverkeerswet, vóór de wijziging ervan bij de wet van 28 november 2021, uitsluitend dat « indien het beroep ontvankelijk wordt verklaard, [...] het bevel tot betalen als niet bestaande [wordt] beschouwd ».

Daar die wettekst heeft geleid tot uiteenlopende interpretaties in de rechtspraak van de politie- en correctionele rechtbanken met betrekking tot de beoordelingsbevoegdheid van het rechtscollege dat kennis neemt van het beroep tegen een bevel tot betalen, heeft de wetgever bij de wet van 28 november 2021 het aangewezen geacht de beroepsprocedure te verduidelijken.

B.5.4. Sinds de wijziging ervan bij de wet van 28 november 2021, bepaalt artikel 65/1, § 2, zevende lid, van de Wegverkeerswet uitdrukkelijk dat het beroep tegen het bevel tot betalen « de zaak in zijn geheel aanhangig [maakt] voor de strafrechtelijke kamer van de politierechtbank die eerst de ontvankelijkheid van het beroep beoordeelt ». Artikel 147*bis* van het Wetboek van strafvordering, ingevoegd bij de wet van 28 november 2021, bepaalt eveneens dat het beroep tegen het bevel tot betalen « de zaak aanhangig [maakt] bij de politierechtbank ».

Volgens artikel 65/1, § 2, achtste lid, van de Wegverkeerswet wordt het bevel tot betalen als niet bestaande beschouwd indien het beroep ontvankelijk wordt verklaard en beoordeelt de rechtbank « de overtredingen die aan de grondslag liggen van het bevel tot betalen, ten gronde en maakt, indien deze bewezen worden verklaard, toepassing van de strafwet ».

B.5.5. De parlementaire voorbereiding van de wet van 28 november 2021 vermeldt :

« De wijzigingen aan artikel 65/1 van de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, beogen in de eerste plaats de beroepsprocedure bij het bevel tot betalen te stroomlijnen en een aantal zaken te verduidelijken.

Nu het bevel tot betalen steeds meer wordt gebruikt, en er dus ook meer en meer beroep tegen wordt aangetekend, bleek in de praktijk dat sommige bepalingen in de wet niet zo duidelijk waren, wat leidt tot controverse in de rechtspraak en tot rechtsonzekerheid.

[...]

Er wordt nu uitdrukkelijk bepaald dat de strafrechtelijke kamer van de politierechtbank bevoegd is om verwarring te vermijden met de bevoegdheid van de politierechtbank als burgerlijke rechter met betrekking tot het beroep tegen de gemeentelijke administratieve sancties.

De zin in het huidige § 2, 7e lid, ' indien het beroep ontvankelijk wordt verklaard, wordt het bevel tot betalen als niet bestaande beschouwd ' interpreteren veel rechters in de zin dat ze enkel over de ontvankelijkheid en niet over de grond van de zaak moeten oordelen. Bij een ontvankelijk beroep wordt het dossier dan terug gestuurd naar het Openbaar Ministerie om een beslissing te nemen (dagvaarding of seponering). Het is echter de bedoeling dat in hetzelfde vonnis zowel over de ontvankelijkheid als ten gronde wordt geoordeeld. Er wordt dan ook uitdrukkelijk bepaald dat de rechter ook bevoegd is om direct over de grond van de zaak te oordelen » (*Parl. St.*, Kamer, 2020-2021, DOC 55-2175/001, pp. 31-32).

B.6.1. Daarenboven kan ervan worden uitgegaan dat het openbaar ministerie, in vergelijkbare omstandigheden waarin het op grond van de in het geding zijnde bepaling geen bevel tot betalen kan geven, over zou gaan tot dagvaarding van de rechtsonderhorige voor de strafrechter. Een dagvaarding van de betrokken rechtsonderhorige voor de strafrechter brengt met zich mee dat de strafvordering op gang wordt gebracht en dat de rechtsonderhorige de ten laste gelegde feiten, net zoals de rechtsonderhorige die een beroep instelt tegen een bevel tot betalen, dient te betwisten in het kader van de rechtspleging voor de strafrechter (zie arrest nr. 50/2023 van 23 maart 2023, ECLI:BE:GHCC:2023:ARR.050, B.16.3).

B.6.2. Met het systeem van het bevel tot betalen voor verkeersovertredingen beoogt de wetgever het openbaar ministerie in staat te stellen een uitvoerbare titel op te maken, zodat niet langer een beroep moet worden gedaan op een strafrechter om een overtreder aan wie een minnelijke schikking is voorgesteld tot betaling te dwingen. De wetgever wil immers de afhandeling van bepaalde verkeersstrafzaken stroomlijnen door het opleggen van een snelle, zekere en aan de concrete situatie aangepaste sanctie en dit volgens een procedure die aan de betrokkene een voldoende niveau van rechtsbescherming biedt. Doel is de werklast van de met vervolging en berechting van verkeersstrafzaken belaste overheden te verminderen, zodat meer tijd vrijkomt voor de behandeling van complexe dossiers (Cass., 1 juni 2021, P.21.0325.N, ECLI:BE:CASS:2021:ARR.20210601.2N.5, punt 2; 22 juni 2021, P.21.0478.N, ECLI:BE:CASS:2021:ARR.20210622.2N.17, punt 2).

B.6.3. Hoewel de regeling van het bevel tot betalen beoogt bij te dragen tot de handhaving van de verkeerswetgeving, strekt ze niet tot het opleggen van een straf in de zin van artikel 1 van het Strafwetboek, maar uitsluitend tot het creëren van een uitvoerbare titel (Cass., 1 juni 2021, P.21.0325.N, ECLI:BE:CASS:2021:CONC.20210601.2N.5, punt 3; 22 juni 2021, P.21.0478.N, ECLI:BE:CASS:2021:ARR.20210622.2N.17, punt 3).

B.6.4. Zoals het Hof reeds heeft geoordeeld bij zijn arrest nr. 14/2022 van 3 februari 2022 (ECLI:BE:GHCC:2022:ARR.014), kan de doelstelling « politieparketten te ontlasten » verantwoord worden waarom de adiëring van de rechterlijke macht pas mogelijk is nadat het bevel tot betalen ontvangen is.

B.6.5. Wanneer een beroep tegen het bevel tot betalen wordt ingediend, beoordeelt de rechter de schuldvraag en de straffoemeting. Zoals het Hof reeds heeft geoordeeld bij zijn arrest nr. 50/2023 van 23 maart 2023 (ECLI:BE:GHCC:2023:ARR.050), kan noch uit de in het geding zijnde bepaling, noch uit enige andere wettelijke bepaling worden afgeleid dat de rechtsonderhorige in de rechtspleging voor het rechtscollege dat dient te oordelen over het beroep tegen het bevel tot betalen, niet de waarborgen geniet die voortvloeien uit artikel 6 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens. Zo kan de persoon tegen wie een betalingsbevel is uitgevaardigd, bijvoorbeeld aanvoeren dat het voertuig waarvan de bestuurder de overtreding heeft begaan, een valse nummerplaat heeft. Bovendien laat geen enkele wettelijke bepaling het openbaar ministerie toe om bewijselementen te verkrijgen in strijd met de voormelde verdragsbepaling. In voorkomend geval staat het aan het rechtscollege dat kennis neemt van het beroep tegen het bevel tot betalen om te beoordelen of de bewijselementen die het openbaar ministerie voorlegt al dan niet voldoen aan de uit die verdragsbepaling voortvloeiende vereisten en, in zoverre dat niet het geval zou zijn, de gepaste gevolgen daaraan te verbinden.

B.6.6. Ten slotte is het Hof niet bevoegd om zich uit te spreken over de wijze waarop wettelijke bepalingen worden toegepast. Bijgevolg staat het aan de bevoegde rechter om eventuele gebreken in de toepassing van de bij de betrokken bepaling ingestelde regeling te onderzoeken.

B.7. Uit het voorgaande vloeit voort dat de in het geding zijnde bepaling in verhouding staat tot het nagestreefde legitieme doel en het vermoeden van onschuld eerbiedigt. De in het geding zijnde bepaling is bijgevolg bestaanbaar met de artikelen 10, 11 en 13 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6, lid 2, van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

Om die redenen,
het Hof

zegt voor recht :

Artikel 65/1 van de wet van 16 maart 1968 « betreffende de politie over het wegverkeer » schendt niet de artikelen 10, 11 en 13 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikel 6, lid 2, van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens.

Aldus gewezen in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 11 april 2023.

De griffier,
F. Meersschaut

De voorzitter,
L. Lavrysen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[C – 2023/44722]

Extrait de l'arrêt n° 60/2023 du 11 avril 2023

Numéro du rôle : 7801

En cause : la question préjudicielle concernant l'article 65/1 de la loi du 16 mars 1968 « relative à la police de la circulation routière », posée par le Tribunal de police de Flandre occidentale, division de Bruges.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents L. Lavrysen et P. Nihoul, et des juges T. Giet, J. Moerman, M. Pâques, D. Pieters et E. Bribosia, assistée du greffier F. Meersschaut, présidée par le président L. Lavrysen,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 29 avril 2022, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 16 mai 2022, le Tribunal de police de Flandre occidentale, division de Bruges, a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 65/1 de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, dans l'interprétation de la partie requérante selon laquelle une peine lui a été infligée sans un procès équitable préalable, viole-t-il l'article 6, paragraphe 2, de la Convention européenne des droits de l'homme et les droits et libertés correspondants garantis dans les articles 10, 11 et 16 de la Constitution, en ce que le procureur du Roi peut infliger un ordre de paiement sans que la faute ait été préalablement établie en droit par le tribunal de police ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1.1. La juridiction *a quo* demande si l'article 65/1 de la loi du 16 mars 1968 « relative à la police de la circulation routière » (ci-après : la loi du 16 mars 1968) est compatible avec les articles 10, 11 et 16 (lire : 13) de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 6, paragraphe 2, de la Convention européenne des droits de l'homme, en ce que le procureur du Roi peut infliger un ordre de paiement du chef d'une infraction de roulage sans que la faute ait été préalablement établie en droit par le tribunal de police.

B.1.2. L'article 65/1 de la loi du 16 mars 1968 porte sur l'ordre de paiement que le procureur du Roi peut, sous certaines conditions, donner à des personnes pour avoir commis une infraction de roulage.

Cet article, tel qu'il a été modifié en dernier lieu par l'article 29 de la loi du 28 novembre 2021 « visant à rendre la justice plus humaine, plus rapide et plus ferme » (ci-après : la loi du 28 novembre 2021), dispose :

« § 1er. Lorsque la somme d'argent visée à l'article 216bis, § 1er, du Code d'Instruction criminelle n'a pas été payée dans le délai fixé, le procureur du Roi peut donner ordre au contrevenant de payer la somme prévue pour cette infraction, majorée de 35 % et le cas échéant de la contribution au Fonds spécial d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels. En outre, une redevance administrative de 25,32 euros, telle que visée au titre 4 de la loi-programme du 21 juin 2021, est également perçue. Le montant de cette redevance administrative est automatiquement adapté le 1er janvier de chaque année en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation du mois de novembre de l'année précédente. Les paiements effectués par le contrevenant sont d'abord affectés à la contribution au Fonds spécial d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels, et ensuite à cette redevance administrative. Le procureur du Roi fixe les modalités de paiement.

Le paiement doit être effectué dans un délai de trente jours suivant le jour de la réception de l'ordre.

Cet ordre est transmis au contrevenant par envoi recommandé, par pli judiciaire ou conformément à l'article 32^{ter} du Code judiciaire et comporte au moins :

- 1° la date;
- 2° les faits incriminés et les dispositions légales violées;
- 3° la date, l'heure et le lieu de l'infraction;
- 4° l'identité du contrevenant;
- 5° le numéro du procès-verbal;
- 6° le montant de la somme à payer;
- 7° le jour où la somme doit être payée au plus tard;
- 8° la manière selon laquelle et le délai dans lequel le recours peut être introduit, ainsi que le tribunal de la police compétent.

L'ordre de paiement est réputé reçu le dixième jour ouvrable après la date de l'ordre de paiement visée à l'alinéa 3, 1°.

Le paiement effectué dans le délai indiqué éteint l'action publique.

§ 2. Celui qui a reçu l'ordre de paiement ou son avocat peut, dans les trente jours suivant le jour de la réception de celui-ci, introduire un recours contre l'ordre de paiement auprès du tribunal de police compétent selon le lieu de l'infraction. Le recours est introduit par requête déposée au greffe du tribunal de police compétent ou par envoi recommandé ou par courrier électronique, adressés au greffe. Dans ces derniers cas, la date d'envoi de l'envoi recommandé ou du courrier électronique a valeur de date d'introduction de la requête. L'envoi recommandé est réputé avoir été envoyé le troisième jour ouvrable précédant sa réception au greffe.

La requête mentionne, à peine de nullité :

- 1° le nom, le prénom et le domicile de la partie qui introduit le recours;
- 2° le numéro du procès-verbal ou le numéro de système, mentionné sur l'ordre de paiement;
- 3° qu'il s'agit d'un recours contre un ordre de paiement;
- 4° les motifs du recours.

Cette requête contient élection de domicile en Belgique, si le requérant n'y a pas son domicile.

La requête est inscrite dans le registre prévu à cet effet.

La prescription de l'action publique est suspendue à partir de la date de l'introduction de la requête jusqu'au jour du jugement définitif.

Le requérant est convoqué par le greffier, par pli judiciaire, par envoi recommandé ou conformément à l'article 32^{ter} du Code judiciaire, dans les trente jours de l'inscription de la requête au registre, à comparaître à l'audience fixée par le juge. Le greffier adresse au ministère public la copie de la requête et lui indique la date d'audience.

Par le recours, la chambre pénale du Tribunal de police est saisie de l'intégralité de la cause et examine préalablement la recevabilité du recours.

Si le recours est déclaré recevable, l'ordre de paiement est réputé non avenue. Le tribunal examine au fond les infractions qui fondent l'ordre de paiement et, si celles-ci s'avèrent établies, fait application de la loi pénale.

La personne condamnée par défaut peut former opposition au jugement conformément à la procédure visée à l'article 187 du Code d'instruction criminelle.

Le jugement rendu par le tribunal de police est susceptible d'appel selon des dispositions prévues par le Code d'instruction criminelle.

[...] ».

B.1.3. Il ressort de la décision de renvoi que la Cour est saisie en substance de la question de savoir si le système de l'ordre de paiement pour des infractions de roulage, tel qu'il est organisé par la disposition en cause, est compatible avec la présomption d'innocence, et plus précisément avec l'article 13 de la Constitution, lu en combinaison avec l'article 6, paragraphe 2, de la Convention européenne des droits de l'homme, et si le législateur n'a pas méconnu les articles 10 et 11 de la Constitution en garantissant ce droit de manière discriminatoire.

B.2.1. L'article 13 de la Constitution implique un droit d'accès au juge compétent. Ce droit serait vidé de tout contenu s'il n'était pas satisfait aux exigences du procès équitable garanti notamment par l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme.

B.2.2. Conformément à l'article 6, paragraphe 2, de la Convention européenne des droits de l'homme, toute personne accusée d'une infraction est présumée innocente jusqu'à ce que sa culpabilité ait été légalement établie.

B.2.3. Considérée comme une garantie procédurale en matière pénale, la présomption d'innocence impose des conditions concernant notamment la charge de la preuve, les présomptions légales de fait et de droit, le droit de ne pas contribuer à sa propre incrimination, la publicité pouvant être donnée à l'affaire avant la tenue du procès, la formulation par le juge du fond ou toute autre autorité publique de déclaration prématurée quant à la culpabilité d'un prévenu (CEDH, grande chambre, 12 juillet 2013, *Allen c. Royaume-Uni*, ECLI:CE:ECHR:2013:0712JUD002542409, § 93).

B.3.1. Même une infraction de roulage légère constitue une infraction en matière pénale visée à l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme. Les procédures relatives aux amendes infligées pour pareille infraction, comme c'est le cas dans le litige ayant donné lieu à la question préjudicielle, relèvent dès lors du champ d'application de l'article 6, paragraphe 2, de la Convention européenne des droits de l'homme (CEDH, décision, 19 octobre 2004, *Falk c. Pays-Bas*, ECLI:CE:ECHR:2004:1019DEC006627301).

B.3.2. Le droit de toute personne accusée d'une infraction en matière pénale à être présumée innocente et à faire supporter au ministère public la charge de la preuve n'est toutefois pas absolu. Tout système juridique connaît en effet des présomptions de fait ou de droit. De telles présomptions ne sont en principe pas interdites, aussi longtemps qu'elles restent dans des limites raisonnables prenant en compte la gravité de l'enjeu et préservant les droits de la défense. En cas de recours à des présomptions en matière pénale, il convient donc de ménager un juste équilibre entre l'importance de ce qui se trouve en jeu et les droits de la défense. En d'autres termes, les moyens employés doivent être proportionnés au but légitime poursuivi (CEDH, décision, 19 octobre 2004, *Falk c. Pays-Bas*, ECLI:CE:ECHR:2004:1019DEC006627301; 23 juillet 2002, *Västberga Taxi Aktiebolag et Vulic c. Suède*, ECLI:CE:ECHR:2002:0723JUD003698597, § 113).

B.3.3. La présomption d'innocence est violée lorsque la charge de la preuve est déplacée du ministère public vers la défense (CEDH, 20 mars 2001, *Telfner c. Autriche*, ECLI:CE:ECHR:2001:0320JUD003350196, § 15).

B.4.1. Le système de l'ordre de paiement des infractions de roulage organisé par la disposition en cause a été introduit pour garantir une sécurité routière effective en faisant en sorte que les infractions de roulage ne demeurent pas impunies, tout en ayant égard à la nécessité de veiller à ce que la poursuite et la répression de pareilles infractions ne fassent pas peser une charge inacceptable sur les autorités judiciaires (voir dans le même sens : CEDH, décision, 19 octobre 2004, *Falk c. Pays-Bas*, ECLI:CE:ECHR:2004:1019DEC006627301).

B.4.2. À l'origine, l'ordre de paiement a été introduit par la loi du 22 avril 2012 « visant à instaurer l'ordre de paiement pour les infractions à la législation sur la circulation routière » (ci-après : la loi du 22 avril 2012) et vise à « éviter que des amendes restent impayées et à soulager les parquets de police » (*Doc. parl.*, Chambre, 2011-2012, DOC 53-2074/002, p. 3) :

« L'ordre de paiement est intercalé après la perception immédiate et éventuellement la transaction et avant la citation devant le tribunal de police, sans que le contrevenant ne perde le moindre droit ni que les compétences du tribunal soient réduites » (*ibid.*).

Les travaux préparatoires de la loi-programme du 25 décembre 2016, qui a remplacé l'article 65/1, inséré par la loi du 22 avril 2012, exposent :

« [C]'est la dernière étape dans la procédure de l'extinction éventuelle de l'action publique moyennant le paiement d'une somme » (*Doc. parl.*, Chambre, 2016-2017, DOC 54-2208/001, p. 28).

B.4.3. L'économie de procédure constituait donc l'une des raisons de l'introduction de l'ordre de paiement dans la loi du 16 mars 1968. Le contrevenant qui ne paie pas et qui n'accepte pas une proposition de transaction reçoit un ordre de paiement exécutoire de plein droit, ce qui signifie que le procureur du Roi ne doit pas s'adresser au juge pénal pour contraindre le contrevenant au paiement effectif.

B.4.4. Ces objectifs sont légitimes.

B.5.1. Pour apprécier si la disposition en cause est proportionnée à ces objectifs, il y a lieu de tenir compte de ce que l'ordre de paiement constitue en principe le cinquième rappel pour payer. Ainsi, « [le] contrevenant reçoit une perception immédiate, un rappel, une proposition de transaction et de nouveau un rappel avant que l'ordre de paiement soit promulgué » (*Doc. parl.*, Chambre, 2016-2017, DOC 54-2208/001, p. 29). Le contrevenant a donc déjà eu, à plusieurs reprises, la possibilité de mettre un terme à l'action publique en payant l'amende routière.

B.5.2. Par ailleurs, l'ordre de paiement peut faire l'objet d'un recours devant le tribunal de police. En cas de recours, tant le contrevenant que le procureur du Roi sont informés de la date d'audience (article 65/1, § 2, alinéa 6, de la loi du 16 mars 1968).

B.5.3. En ce qui concerne le pouvoir d'appréciation du tribunal de police en cas de recours contre un ordre de paiement, l'article 65/1, § 2, de la loi du 16 mars 1968, tel qu'il était applicable avant sa modification par la loi du 28 novembre 2021, disposait uniquement que « [si] le recours est déclaré recevable, l'ordre de paiement est réputé non avenu ».

Dès lors que ce texte de loi a donné lieu à des interprétations divergentes dans la jurisprudence des tribunaux de police et des tribunaux correctionnels en ce qui concerne le pouvoir d'appréciation de la juridiction qui connaît d'un recours contre un ordre de paiement, le législateur a estimé, par la loi du 28 novembre 2021, qu'il s'indiquait de préciser la procédure de recours.

B.5.4. Depuis sa modification par la loi du 28 novembre 2021, l'article 65/1, § 2, alinéa 7, de la loi du 16 mars 1968 dispose expressément que, par le recours contre l'ordre de paiement, « la chambre pénale du tribunal de police est saisie de l'intégralité de la cause et examine préalablement la recevabilité du recours ». L'article 147*bis* du Code d'instruction criminelle, inséré par la loi du 28 novembre 2021, dispose également que « [le] tribunal de police est saisi par le recours contre l'ordre de paiement ».

Selon l'article 65/1, § 2, alinéa 8, de la loi du 16 mars 1968, l'ordre de paiement est réputé non avenu si le recours est déclaré recevable et le tribunal « examine au fond les infractions qui fondent l'ordre de paiement et, si celles-ci s'avèrent établies, fait application de la loi pénale ».

B.5.5. Les travaux préparatoires de la loi du 28 novembre 2021 précisent :

« Les modifications apportées à l'article 65/1 de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, visent principalement à rationaliser la procédure de recours contre l'ordre de paiement et à clarifier un certain nombre de points.

Avec l'utilisation croissante de l'ordre de paiement, et par conséquent des recours contre celle-ci, il est apparu en pratique que certaines dispositions de la loi n'étaient pas aussi claires et ça conduit à des controverses dans la jurisprudence et à l'insécurité juridique.

[...]

Il est maintenant explicitement prévu que la chambre pénale du Tribunal de police est compétente afin d'éviter toute confusion avec la compétence du Tribunal de police en tant que juridiction civile en ce qui concerne les recours contre les sanctions administratives communales.

Dans le § 2, alinéa 7, la phrase « si le recours est déclaré recevable, l'ordre de paiement est considéré comme inexistant » est interprétée par de nombreux juges comme leur imposant de ne juger que sur la recevabilité et non sur le fond de l'affaire. Si le recours est recevable, le dossier est alors renvoyé au ministère public afin qu'il prenne une décision (citation ou classement sans suite). Toutefois, il est prévu que le même jugement statue à la fois sur la recevabilité et sur le fond. Il convient donc de prévoir explicitement que le juge est également compétent pour statuer directement sur le fond de l'affaire » (*Doc. parl.*, Chambre, 2020-2021, DOC 55-2175/001, pp. 31-32).

B.6.1. Par ailleurs, on peut considérer que, dans des circonstances comparables dans lesquelles il ne peut pas donner d'ordre de paiement en vertu de la disposition en cause, le ministère public procédera à la citation du justiciable concerné devant le juge pénal. Une citation du justiciable concerné devant le juge pénal a pour effet que l'action publique est mise en mouvement et que ce justiciable doit, à l'instar du justiciable qui introduit un recours contre un ordre de paiement, contester les faits qui lui sont reprochés dans le cadre de la procédure devant le juge pénal. (voy. l'arrêt n° 50/2023 du 23 mars 2023, ECLI:BE:GHCC:2023:ARR.050, B.16.3).

B.6.2. Par le système de l'ordre de paiement pour les infractions de roulage, le législateur entend permettre au ministère public de créer un titre exécutoire afin de ne plus devoir recourir au juge pénal pour contraindre au paiement un contrevenant auquel une transaction a été proposée. Le législateur entend en effet rationaliser le règlement de certaines affaires pénales en matière de roulage en imposant une sanction rapide, sûre et adaptée à la situation concrète et ce, selon une procédure qui offre à l'intéressé un degré suffisant de protection juridique. L'objectif consiste à réduire la charge de travail des autorités chargées de la poursuite et du jugement des affaires pénales en matière de roulage, de sorte à libérer davantage de temps pour le traitement de dossiers complexes (Cass., 1er juin 2021, P.21.0325.N, ECLI:BE:CASS:2021:ARR.20210601.2N.5, point 2; 22 juin 2021, P.21.0478.N, ECLI:BE:CASS:2021:ARR.20210622.2N.17, point 2).

B.6.3. Même si la réglementation relative à l'ordre de paiement entend contribuer à faire respecter la législation en matière de roulage, elle ne vise pas à infliger une peine au sens de l'article 1^{er} du Code pénal, mais uniquement à créer un titre exécutoire (Cass., 1^{er} juin 2021, P.21.0325.N, ECLI:BE:CASS:2021:CONC.20210601.2N.5, point 3; 22 juin 2021, P.21.0478.N, ECLI:BE:CASS:2021:ARR.20210622.2N.17, point 3).

B.6.4. Comme la Cour l'a déjà jugé par son arrêt n° 14/2022 du 3 février 2022 (ECLI:BE:GHCC:2022:ARR.014), l'objectif consistant à « soulager les parquets de police » peut justifier le fait que la saisine du pouvoir judiciaire ne soit possible qu'après que l'ordre de paiement a été reçu.

B.6.5. Lorsqu'un ordre de paiement fait l'objet d'un recours, le juge apprécie la culpabilité et la fixation de la peine. Comme la Cour l'a déjà jugé par son arrêt n° 50/2023 du 23 mars 2023 (ECLI:BE:GHCC:2023:ARR.050), ni la disposition en cause, ni aucune autre disposition législative ne permettent de déduire que, dans la procédure devant la juridiction qui doit statuer sur le recours contre l'ordre de paiement, le justiciable ne jouit pas des garanties découlant de l'article 6 de la Convention européenne des droits de l'homme. Ainsi, la personne qui fait l'objet d'un ordre de paiement peut faire valoir, par exemple, le fait que le véhicule dont le conducteur a commis l'infraction est doté d'une fausse plaque d'immatriculation. Par ailleurs, aucune disposition législative n'autorise le ministère public à obtenir des éléments de preuve en violation de la disposition conventionnelle précitée. Le cas échéant, il appartient à la juridiction qui connaît du recours contre l'ordre de paiement d'apprécier si les éléments de preuve soumis par le ministère public satisfont aux exigences découlant de cette disposition conventionnelle et, à défaut, d'y réserver les suites qui s'imposent.

B.6.6. Enfin, la Cour n'est pas compétente pour se prononcer sur la manière dont des dispositions de nature législative sont appliquées. Dès lors, s'il existe des dysfonctionnements dans l'application du système instauré par la disposition en cause, il revient au juge compétent d'en connaître.

B.7. Il découle de ce qui précède que la disposition en cause est proportionnée à l'objectif légitime poursuivi et qu'elle respecte la présomption d'innocence. La disposition en cause est dès lors compatible avec les articles 10, 11 et 13 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 6, paragraphe 2, de la Convention européenne des droits de l'homme.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 65/1 de la loi du 16 mars 1968 « relative à la police de la circulation routière » ne viole pas les articles 10, 11 et 13 de la Constitution, lus en combinaison avec l'article 6, paragraphe 2, de la Convention européenne des droits de l'homme.

Ainsi rendu en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 11 avril 2023.

Le greffier,

F. Meersschaut

Le président,

L. Lavrysen

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[C – 2023/44722]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 60/2023 vom 11. April 2023

Geschäftsverzeichnisnummer 7801

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 65/1 des Gesetzes vom 16. März 1968 « über die Straßenverkehrspolizei », gestellt vom Polizeigericht Westflandern, Abteilung Brügge.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten L. Lavrysen und P. Nihoul, und den Richtern T. Giet, J. Moerman, M. Pâques, D. Pieters und E. Bribosia, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten L. Lavrysen,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 29. April 2022, dessen Ausfertigung am 16. Mai 2022 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Polizeigericht Westflandern, Abteilung Brügge, folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 65/1 des Straßenverkehrsgesetzes in der durch die antragstellende Partei vermittelten Auslegung, wonach ihr ohne vorheriges faires Verfahrens eine Strafe auferlegt worden sei, gegen Artikel 6 Absatz 2 der Europäischen Menschenrechtskonvention und die damit zusammenhängenden, durch die Artikel 10, 11 und 16 der Verfassung gewährleisteten Rechte und Freiheiten, indem der Prokurator des Königs eine Zahlungsaufforderung erlassen kann, ohne dass vorher eine gerichtliche Feststellung der Schuld durch das Polizeigericht erfolgt ist? ».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1.1. Das vorliegende Rechtsprechungsorgan befragt den Gerichtshof zur Vereinbarkeit von Artikel 65/1 des Gesetzes vom 16. März 1968 « über die Straßenverkehrspolizei » (nachstehend: Straßenverkehrsgesetz) mit den Artikeln 10, 11 und 16 (zu lesen ist: 13) der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 Absatz 2 der Europäischen Menschenrechtskonvention, indem der Prokurator des Königs eine Zahlungsaufforderung wegen der Begehung einer Verkehrsstraftat erlassen kann, ohne dass vorher eine gerichtliche Feststellung der Schuld durch das Polizeigericht erfolgt ist.

B.1.2. Artikel 65/1 des Straßenverkehrsgesetzes betrifft die Zahlungsaufforderung, die der Prokurator des Königs unter bestimmten Voraussetzungen gegen Personen wegen der Begehung einer Verkehrsstraftat erlassen kann.

Dieser Artikel, zuletzt abgeändert durch Artikel 29 des Gesetzes vom 28. November 2021 « für eine humanere, schnellere und strengere Justiz » (nachstehend: Gesetz vom 28. November 2021), bestimmt:

« § 1^{er}. Lorsque la somme d'argent visée à l'article 216bis, § 1^{er}, du Code d'Instruction criminelle n'a pas été payée dans le délai fixé, le procureur du Roi peut donner ordre au contrevenant de payer la somme prévue pour cette infraction, majorée de 35 % et le cas échéant de la contribution au Fonds spécial d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels. En outre, une redevance administrative de 25,32 euros, telle que visée au titre 4 de la loi-programme du 21 juin 2021, est également perçue. Le montant de cette redevance

administrative est automatiquement adapté le 1er janvier de chaque année en fonction de l'évolution de l'indice des prix à la consommation du mois de novembre de l'année précédente. Les paiements effectués par le contrevenant sont d'abord affectés à la contribution au Fonds spécial d'aide aux victimes d'actes intentionnels de violence et aux sauveteurs occasionnels, et ensuite à cette redevance administrative. Le procureur du Roi fixe les modalités de paiement.

Le paiement doit être effectué dans un délai de trente jours suivant le jour de la réception de l'ordre.

Cet ordre est transmis au contrevenant par envoi recommandé, par pli judiciaire ou conformément à l'article 32^{ter} du Code judiciaire et comporte au moins :

- 1° la date;
- 2° les faits incriminés et les dispositions légales violées;
- 3° la date, l'heure et le lieu de l'infraction;
- 4° l'identité du contrevenant;
- 5° le numéro du procès-verbal;
- 6° le montant de la somme à payer;
- 7° le jour où la somme doit être payée au plus tard;
- 8° la manière selon laquelle et le délai dans lequel le recours peut être introduit, ainsi que le tribunal de la police compétent.

L'ordre de paiement est réputé reçu le dixième jour ouvrable après la date de l'ordre de paiement visée à l'alinéa 3, 1°.

Le paiement effectué dans le délai indiqué éteint l'action publique.

§ 2. Celui qui a reçu l'ordre de paiement ou son avocat peut, dans les trente jours suivant le jour de la réception de celui-ci, introduire un recours contre l'ordre de paiement auprès du tribunal de police compétent selon le lieu de l'infraction. Le recours est introduit par requête déposée au greffe du tribunal de police compétent ou par envoi recommandé ou par courrier électronique, adressés au greffe. Dans ces derniers cas, la date d'envoi de l'envoi recommandé ou du courrier électronique a valeur de date d'introduction de la requête. L'envoi recommandé est réputé avoir été envoyé le troisième jour ouvrable précédant sa réception au greffe.

La requête mentionne, à peine de nullité :

- 1° le nom, le prénom et le domicile de la partie qui introduit le recours;
- 2° le numéro du procès-verbal ou le numéro de système, mentionné sur l'ordre de paiement;
- 3° qu'il s'agit d'un recours contre un ordre de paiement;
- 4° les motifs du recours.

Cette requête contient élection de domicile en Belgique, si le requérant n'y a pas son domicile.

La requête est inscrite dans le registre prévu à cet effet.

La prescription de l'action publique est suspendue à partir de la date de l'introduction de la requête jusqu'au jour du jugement définitif.

Le requérant est convoqué par le greffier, par pli judiciaire, par envoi recommandé ou conformément à l'article 32^{ter} du Code judiciaire, dans les trente jours de l'inscription de la requête au registre, à comparaître à l'audience fixée par le juge. Le greffier adresse au ministère public la copie de la requête et lui indique la date d'audience.

Par le recours, la chambre pénale du Tribunal de police est saisie de l'intégralité de la cause et examine préalablement la recevabilité du recours.

Si le recours est déclaré recevable, l'ordre de paiement est réputé non venu. Le tribunal examine au fond les infractions qui fondent l'ordre de paiement et, si celles-ci s'avèrent établies, fait application de la loi pénale.

La personne condamnée par défaut peut former opposition au jugement conformément à la procédure visée à l'article 187 du Code d'instruction criminelle.

Le jugement rendu par le tribunal de la police est susceptible d'appel selon des dispositions prévues par le Code d'instruction criminelle.

[...] ».

B.1.3. Aus der Vorlageentscheidung geht hervor, dass der Gerichtshof im Wesentlichen gefragt wird, ob das System der Zahlungsaufforderung bei Verkehrsverstößen, so wie es durch die in Rede stehende Bestimmung organisiert ist, mit der Unschuldsvermutung und insbesondere mit Artikel 13 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 Absatz 2 der Europäischen Menschenrechtskonvention vereinbar sei und ob der Gesetzgeber nicht die Artikel 10 und 11 der Verfassung missachtet habe, indem er dieses Recht auf diskriminierende Weise gewährleistet hätte.

B.2.1. Artikel 13 der Verfassung beinhaltet ein Recht auf gerichtliches Gehör beim zuständigen Richter. Dieses Recht wäre inhaltsleer, wenn die Anforderungen an ein faires Verfahren im Sinne von unter anderem Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention nicht erfüllt wären.

B.2.2. Aufgrund von Artikel 6 Absatz 2 der Europäischen Menschenrechtskonvention gilt jede Person, die einer Straftat angeklagt ist, bis zum gesetzlichen Beweis ihrer Schuld als unschuldig.

B.2.3. Als Verfahrensgarantie in Strafsachen stellt die Unschuldsvermutung Anforderungen an - unter anderem - die Beweislast, gesetzliche Vermutungen faktischer und rechtlicher Art, das Recht, sich nicht selbst zu belasten, Bekanntgabe vor dem Prozess und voreilige Äußerungen von Richtern oder anderen Amtsträgern zur Schuld eines Beschuldigten (EuGHMR, Große Kammer, 12. Juli 2013, *Allen gegen Vereinigtes Königreich*, ECLI:CE:ECHR:2013:0712JUD002542409, § 93).

B.3.1. Auch ein leichter Verkehrsverstoß stellt eine Straftat im Sinne von Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention dar. Verfahren in Bezug auf wegen eines Verkehrsverstoßes verhängte Geldbußen - wie im Ausgangsverfahren - fallen somit in den Anwendungsbereich von Artikel 6 Absatz 2 der Europäischen Menschenrechtskonvention (EuGHMR, Entscheidung, 19. Oktober 2004, *Falk gegen Niederlande*, ECLI:CE:ECHR:2004:1019DEC006627301).

B.3.2. Das Recht jeder Person, die einer Straftat angeklagt ist, als unschuldig zu gelten und zu verlangen, dass die Staatsanwaltschaft die Beweislast trägt, ist jedoch nicht absolut. In jedem strafrechtlichen System gibt es nämlich gesetzliche Vermutungen faktischer oder rechtlicher Art. Solche Vermutungen sind grundsätzlich nicht verboten, solange sie sich in angemessenen Grenzen halten, unter Berücksichtigung der schwerwiegenden Beschaffenheit der Sache und der Beachtung der Rechte der Verteidigung. Beim Rückgriff auf Vermutungen in Strafsachen muss also ein

gerechtes Gleichgewicht zwischen der Bedeutsamkeit der Sache und der Rechte der Verteidigung gefunden werden. Die eingesetzten Mittel müssen – mit anderen Worten – im Verhältnis zur verfolgten legitimen Zielsetzung stehen (EuGHMR, Entscheidung, 19. Oktober 2004, *Falk gegen Niederlande*, ECLI:CE:ECHR:2004:1019DEC006627301; 23. Juli 2002, *Västberga Taxi Aktiebolag und Vulic gegen Schweden*, ECLI:CE:ECHR:2002:0723JUD003698597, § 113).

B.3.3. Die Unschuldvermutung wird verletzt, wenn die Beweislast von der Staatsanwaltschaft auf die Verteidigung verlegt wird (EuGHMR, 20. März 2001, *Telfner gegen Österreich*, ECLI:CE:ECHR:2001:0320JUD003350196, § 15).

B.4.1. Das durch die in Rede stehende Bestimmung organisierte System der Zahlungsaufforderung bei Verkehrsverstößen wurde eingeführt, um eine wirksame Verkehrssicherheit zu gewährleisten, indem Verkehrsverstöße nicht unbestraft bleiben, unter Berücksichtigung der Notwendigkeit, dafür zu sorgen, dass die Verfolgung und Ahndung keine unzumutbare Belastung für die Justiz mit sich bringt (siehe im gleichen Sinne EuGHMR, Entscheidung, 19. Oktober 2004, *Falk gegen Niederlande*, ECLI:CE:ECHR:2004:1019DEC006627301).

B.4.2. Die Zahlungsaufforderung wurde ursprünglich durch das Gesetz vom 22. April 2012 « zur Einführung der Zahlungsaufforderung nach Verstößen gegen die Gesetzgebung in Sachen Straßenverkehr » (nachstehend: Gesetz vom 22. April 2012) eingeführt und hat zum Ziel, « zu verhindern, dass Geldbußen nicht bezahlt werden, und die Staatsanwaltschaften bei den Polizeigerichten zu entlasten » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2011-2012, DOC 53-2074/002, S. 3):

« L'ordre de paiement est intercalé après la perception immédiate et éventuellement la transaction et avant la citation devant le tribunal de police, sans que le contrevenant ne perde le moindre droit ni que les compétences du tribunal soient réduites » (*ibid.*).

Den Vorarbeiten zum Programmgesetz vom 25. Dezember 2016, das den durch das Gesetz vom 22. April 2012 in das Straßenverkehrsgesetz eingefügten Artikel 65/1 ersetzt hat, lässt sich entnehmen:

« [C]'est la dernière étape dans la procédure de l'extinction éventuelle de l'action publique moyennant le paiement d'une somme » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2016-2017, DOC 54-2208/001, S. 28).

B.4.3. Die Verfahrensökonomie stellte somit einen der Gründe für die Einführung der Zahlungsaufforderung in das Straßenverkehrsgesetz dar. Der Zuwiderhandelnde, der nicht zahlt und der nicht auf einen Vergleichsvorschlag eingeht, erhält eine von Rechts wegen vollstreckbare Zahlungsaufforderung, wodurch sich der Prokurator des Königs nicht an den Strafrichter wenden muss, um den Zuwiderhandelnden zur tatsächlichen Zahlung zu zwingen.

B.4.4. Diese Zielsetzungen sind legitim.

B.5.1. Bei der Beurteilung dessen, ob die betreffende Bestimmung im Verhältnis zu diesen Zielsetzungen steht, ist zu berücksichtigen, dass die Zahlungsaufforderung grundsätzlich die fünfte Mahnung darstellt. « Der Zuwiderhandelnde erhält nämlich eine sofortige Erhebung, eine diesbezügliche Erinnerung, einen Vergleich und erneut eine Erinnerung, bevor eine Zahlungsaufforderung ergeht » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2016-2017, DOC 54-2208/001, S. 29). Der Zuwiderhandelnde hatte deshalb bereits zu verschiedenen Zeitpunkten die Möglichkeit, die Strafverfolgung durch Zahlung der Verkehrsgeldbuße zu beenden.

B.5.2. Ferner kann gegen die Zahlungsaufforderung Beschwerde beim Polizeigericht eingelegt werden. Im Falle der Einlegung einer Beschwerde werden sowohl der Zuwiderhandelnde als auch der Prokurator des Königs über das Sitzungsdatum in Kenntnis gesetzt (Artikel 65/1 § 2 Absatz 6 des Straßenverkehrsgesetzes).

B.5.3. Hinsichtlich der Prüfungsbefugnis des Polizeigerichts im Falle der Beschwerde gegen eine Zahlungsaufforderung bestimmte Artikel 65/1 § 2 des Straßenverkehrsgesetzes vor seiner Abänderung durch das Gesetz vom 28. November 2021 lediglich, dass, wenn « die Beschwerde für zulässig erklärt [wird], [...] die Zahlungsaufforderung als nichtig angesehen [wird] » (Artikel 65/1 § 2 letzter Absatz).

Da dieser Gesetzestext zu unterschiedlichen Auslegungen in der Rechtsprechung der Polizei- und Korrekionalgerichte geführt hat, was die Prüfungsbefugnis des Rechtsprechungsorgans, das über die Beschwerde gegen eine Zahlungsaufforderung befindet, betrifft, hat der Gesetzgeber es mit dem Gesetz vom 28. November 2021 für angebracht erachtet, das Beschwerdeverfahren zu verdeutlichen.

B.5.4. Seit seiner Abänderung durch das Gesetz vom 28. November 2021 bestimmt Artikel 65/1 § 2 Absatz 7 des Straßenverkehrsgesetzes ausdrücklich, dass die Beschwerde gegen die Zahlungsaufforderung « die Sache insgesamt vor der Strafkammer des Polizeigerichts anhängig [macht], die zunächst die Zulässigkeit der Beschwerde prüft ». Artikel 147*bis* des Strafprozessgesetzbuches, eingefügt durch das Gesetz vom 28. November 2021, bestimmt ebenfalls, dass die Beschwerde gegen die Zahlungsaufforderung « die Sache beim Polizeigericht anhängig [macht] ».

Nach Artikel 65/1 § 2 Absatz 8 des Straßenverkehrsgesetzes wird die Zahlungsaufforderung als nichtig angesehen, wenn die Beschwerde für zulässig erklärt wird, und prüft das Gericht « die der Zahlungsaufforderung zugrunde liegenden Verstöße zur Sache und bringt, wenn sie für erwiesen erklärt werden, das Strafgesetz zur Anwendung ».

B.5.5. In den Vorarbeiten zum Gesetz vom 28. November 2021 heißt es:

« Les modifications apportées à l'article 65/1 de la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, visent principalement à rationaliser la procédure de recours contre l'ordre de paiement et à clarifier un certain nombre de points.

Avec l'utilisation croissante de l'ordre de paiement, et par conséquent des recours contre celle-ci, il est apparu en pratique que certaines dispositions de la loi n'étaient pas aussi claires et ça conduit à des controverses dans la jurisprudence et à l'insécurité juridique.

[...]

Il est maintenant explicitement prévu que la chambre pénale du Tribunal de police est compétente afin d'éviter toute confusion avec la compétence du Tribunal de police en tant que juridiction civile en ce qui concerne les recours contre les sanctions administratives communales.

Dans le § 2, alinéa 7, la phrase ' si le recours est déclaré recevable, l'ordre de paiement est considéré comme inexistant ' est interprétée par de nombreux juges comme leur imposant de ne juger que sur la recevabilité et non sur le fond de l'affaire. Si le recours est recevable, le dossier est alors renvoyé au ministère public afin qu'il prenne une décision (citation ou classement sans suite). Toutefois, il est prévu que le même jugement statue à la fois sur la recevabilité et sur le fond. Il convient donc de prévoir explicitement que le juge est également compétent pour statuer directement sur le fond de l'affaire » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2020-2021, DOC 55-2175/001, SS. 31-32).

B.6.1. Außerdem ist davon auszugehen, dass die Staatsanwaltschaft in vergleichbaren Umständen, in denen sie aufgrund der in Rede stehenden Bestimmung keine Zahlungsaufforderung erlassen kann, den Rechtsunterworfenen vor den Strafrichter lädt. Eine Ladung des betreffenden Rechtsunterworfenen vor den Strafrichter führt dazu, dass die Strafverfolgung in Gang gesetzt wird und dass der Rechtsunterworfene die zur Last gelegten Fakten genauso wie der Rechtsunterworfene, der eine Beschwerde gegen eine Zahlungsaufforderung einleitet, im Rahmen des Verfahrens vor dem Strafrichter anzufechten hat (siehe Entscheid Nr. 50/2023 vom 23. März 2023, ECLI:BE:GHCC:2023:ARR.050, B.16.3).

B.6.2. Mit dem System der Zahlungsaufforderung bei Verkehrsverstößen zielt der Gesetzgeber darauf ab, die Staatsanwaltschaft in die Lage zu versetzen, einen Vollstreckungstitel zu erstellen, damit nicht länger auf den Strafrichter zurückgegriffen werden muss, um einen Zuwiderhandelnden, dem eine Vergleichsregelung vorgeschlagen wurde, zur Zahlung zu zwingen. Der Gesetzgeber will nämlich die Abwicklung bestimmter Verkehrsstrafsachen optimieren, indem eine schnelle, sichere und der konkreten Situation angepasste Sanktion verhängt wird, und zwar nach einem Verfahren, das dem Betroffenen ein ausreichendes Maß an Rechtssicherheit bietet. Ziel ist es, die Arbeitsbelastung der mit der Verfolgung und Aburteilung von Verkehrsstrafsachen beauftragten Behörden zu verringern, damit mehr Zeit für die Behandlung komplexer Akten frei wird (Kass., 1. Juni 2021, P.21.0325.N, ECLI:BE:CASS:2021:ARR.20210601.2N.5, Nr. 2; 22. Juni 2021, P.21.0478.N, ECLI:BE:CASS:2021:ARR.20210622.2N.17, Nr. 2).

B.6.3. Obwohl die Regelung der Zahlungsaufforderung darauf abzielt, zur Durchsetzung der Verkehrsrechtsvorschriften beizutragen, bezweckt sie nicht die Verhängung einer Strafe im Sinne von Artikel 1 des Strafgesetzbuches, sondern nur die Schaffung eines Vollstreckungstitels (Kass., 1. Juni 2021, P.21.0325.N, ECLI:BE:CASS:2021:CONC.20210601.2N.5, Nr. 3; 22. Juni 2021, P.21.0478.N, ECLI:BE:CASS:2021:ARR.20210622.2N.17, Nr. 3).

B.6.4. Wie der Gerichtshof in seinem Entscheid Nr. 14/2022 vom 3. Februar 2022 (ECLI:BE:GHCC:2022:ARR.014) bereits geurteilt hat, kann das Ziel, « die Staatsanwaltschaft bei den Polizeigerichten zu entlasten », erklären, weshalb die Anrufung der Justiz erst möglich ist, nachdem die Zahlungsaufforderung zugegangen ist.

B.6.5. Wird gegen die Zahlungsaufforderung Beschwerde eingereicht, so beurteilt der Richter die Schuldfrage und das Strafmaß. Wie der Gerichtshof in seinem Entscheid Nr. 50/2023 vom 23. März 2023 (ECLI:BE:GHCC:2023:ARR.050) bereits geurteilt hat, kann weder aus der in Rede stehenden Bestimmung noch aus irgendeiner anderen Gesetzesbestimmung abgeleitet werden, dass dem Rechtsunterworfenen im Verfahren vor dem Rechtsprechungsorgan, das über die Beschwerde gegen die Zahlungsaufforderung zu befinden hat, die aus Artikel 6 der Europäischen Menschenrechtskonvention sich ergebenden Garantien versagt werden. So kann derjenige, gegen den eine Zahlungsaufforderung erlassen wird, beispielsweise geltend machen, dass das Fahrzeug, dessen Fahrer den Verstoß begangen hat, ein falsches Kennzeichen hat. Außerdem ermöglicht keine Gesetzesbestimmung der Staatsanwaltschaft den Rückgriff auf Beweiselemente unter Missachtung der vorerwähnten Vertragsbestimmung. Gegebenenfalls ist es Sache des Rechtsprechungsorgans, das über die Beschwerde gegen die Zahlungsaufforderung befindet, zu prüfen, ob die von der Staatsanwaltschaft vorgelegten Beweiselemente den aus dieser Vertragsbestimmung sich ergebenden Anforderungen genügen, und insofern, als dies nicht der Fall sein sollte, die entsprechenden Folgen damit zu verbinden.

B.6.6. Schließlich ist der Gerichtshof nicht dafür zuständig, sich darüber zu äußern, wie Gesetzesbestimmungen angewandt werden. Demzufolge ist es Sache des zuständigen Richters, etwaige Mängel bei der Anwendung der durch die betreffende Bestimmung eingeführten Regelung zu prüfen.

B.7. Aus dem Vorstehenden ergibt sich, dass die in Rede stehende Bestimmung im Verhältnis zu der verfolgten legitimen Zielsetzung steht und die Unschuldsvermutung beachtet. Die in Rede stehende Bestimmung ist folglich vereinbar mit den Artikeln 10, 11 und 13 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 Absatz 2 der Europäischen Menschenrechtskonvention.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 65/1 des Gesetzes vom 16. März 1968 « über die Straßenverkehrspolizei » verstößt nicht gegen die Artikel 10, 11 und 13 der Verfassung in Verbindung mit Artikel 6 Absatz 2 der Europäischen Menschenrechtskonvention.

Erlassen in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 11. April 2023.

Der Kanzler,
(gez.) F. Meersschant

Der Präsident,
(gez.) L. Lavrysen

GRONDWETTELIJK HOF

[C – 2023/46953]

Uittreksel uit arrest nr. 67/2023 van 20 april 2023

Rolnummer 7865

In zake : de prejudiciële vraag betreffende artikel 38, § 1, eerste lid, 12°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (zoals van toepassing vóór de wetwijziging van 1 maart 2019), gesteld door de Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent.

Het Grondwettelijk Hof,

samengesteld uit de voorzitters L. Lavrysen en P. Nihoul, en de rechters T. Giet, J. Moerman, M. Pâques, Y. Kherbache, T. Detienne, D. Pieters, S. de Bethune, E. Bribosia, W. Verrijdt en K. Jadin, bijgestaan door de griffier F. Meersschant, onder voorzitterschap van voorzitter L. Lavrysen,

wijst na beraad het volgende arrest :

I. *Onderwerp van de prejudiciële vraag en rechtspleging*

Bij vonnis van 15 september 2022, waarvan de expeditie ter griffie van het Hof is ingekomen op 21 september 2022, heeft de Rechtbank van eerste aanleg Oost-Vlaanderen, afdeling Gent, de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Schendt artikel 38, § 1, eerste lid, 12°, WIB '92, zoals van toepassing vóór de wetwijziging van 1 maart 2019, de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in die zin geïnterpreteerd dat de in deze bepaling bedoelde vrijstelling enkel de vergoedingen betreft van de vrijwilligers die een taak uitoefenen als ambulancier hulpverlener in het kader van de dringende geneeskundige hulpverlening in de zin van de wet van 8 juli 1964 en die kwalificeren als operationeel personeel van een hulpverleningszone, maar niet van de vrijwilligers die dezelfde taak als ambulancier-hulpverlener uitoefenen in het kader van de dringende geneeskundige hulpverlening (en derhalve eveneens gebrevetteerd zijn in de zin van artikel 12 van het koninklijk besluit van 13 februari 1998) doch bij een private ambulancedienst ? ».

(...)

III. In rechte

(...)

B.1. De prejudiciële vraag heeft betrekking op de voorwaarden waaronder vergoedingen van vrijwillige hulpverleners-ambulanciers kunnen worden vrijgesteld van de personenbelasting.

B.2.1. De in het geding zijnde bepaling is artikel 38, § 1, eerste lid, 12°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 (hierna : het WIB 1992), zoals van toepassing vóór de wijziging ervan bij de wet van 1 maart 2019 « tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, teneinde ten behoeve van de vrijwilligers bij de korpsen van de openbare brandweer en bij de civiele bescherming het fiscaal vrijgesteld bedrag te verhogen » (hierna : de wet van 1 maart 2019).

Krachtens die bepaling zijn « de vergoedingen van de vrijwilligers van de openbare brandweerkorpsen en de vrijwilligers van de Civiele Bescherming ten belope van 2 850 EUR » vrijgesteld van personenbelasting.

B.2.2. Artikel 38, § 1, eerste lid, 12°, van het WIB 1992 werd ingevoegd bij de wet van 6 augustus 1993 « houdende wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen voor wat betreft de vrijwillige brandweerlieden ». Initieel voorzag die bepaling enkel in een belastingvrijstelling voor de vergoedingen van de vrijwilligers van de openbare brandweerkorpsen.

Luidens de memorie van toelichting was de vrijstelling verantwoord « gelet op het bijzonder karakter van de door de vrijwillige brandweerlieden geleverde prestaties » (*Parl. St.*, Kamer, 1992-1993, nr. 994/1, p. 1).

Het verslag namens de Senaatscommissie voor de Financiën vermeldt :

« Een ander lid is van oordeel dat de prestaties van vrijwillige brandweerlieden niet vergelijkbaar zijn met andere vrijwillige dienstverleningen. Brandweerlieden worden letterlijk het vuur ingejaagd. Hun werk is zeer zwaar en ontgensprekelijk gevaarlijk. Indien de formule van vrijwillige brandweerlieden niet zou bestaan, zou er zich hoogstwaarschijnlijk een probleem van aanwerving voordoen. De voorgestelde maatregel is dan ook verantwoord.

Een volgende spreker voegt hieraan toe dat de rekrutering van vrijwilligers voor de brandweer niet meer zo vlot verloopt als vroeger. In zijn gemeente werden gedurende drie opeenvolgende jaren aanwervingen voor vrijwillige brandweerlieden georganiseerd zonder dat het quantum werd bereikt. De verklaring hiervoor kan gezocht worden in het feit dat de vergoedingen veel te laag zijn. Indien de gemeenten zouden overgaan tot het oprichten van een beroepscorps, dan zou dit een zeer dure aangelegenheid worden » (*Parl. St.*, Senaat, 1992-1993, nr. 828/2, p. 3).

B.2.3. De wet van 8 juni 1998 « houdende wijziging van artikel 38 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992 voor wat betreft de vrijwilligers van de Civiele Bescherming » heeft de belastingvrijstelling uitgebreid tot de vergoedingen van de vrijwilligers van de civiele bescherming.

De memorie van toelichting van die wet vermeldt :

« De vrijwilligers van de openbare brandweerkorpsen genieten sinds het aanslagjaar 1993 een belastingvrijstelling van 60.000 frank (niet geïndexeerd bedrag) op de aan hen betaalde vergoedingen.

Alhoewel ze zich in een vergelijkbare toestand bevinden, komen de vrijwillige personeelsleden van de diensten van de Civiele Bescherming niet voor deze vrijstelling in aanmerking.

Dit verschil in behandeling tussen de vrijwilligers van hulpdiensten die enerzijds van de Staat en anderzijds van de gemeenten afhangen, stelt een probleem van rechtvaardigheid, vermits beide samen opgeroepen worden om gezamenlijk tussen te komen in een zeker aantal catastrofale situaties waarin ze elkaar onderling moeten steunen.

Dit ontwerp, dat aan uw goedkeuring wordt onderworpen, beoogt deze twee categorieën van vrijwilligers van de openbare hulpdiensten op het fiscale vlak op een identieke manier te behandelen met ingang van het aanslagjaar 1998 » (*Parl. St.*, Kamer, 1997-1998, nr. 1471/1, pp. 1-2).

B.2.4. Artikel 2, 1°, van de voormelde wet van 1 maart 2019 heeft artikel 38, § 1, eerste lid, 12°, van het WIB 1992 vervangen. Als gevolg van die wijziging worden vrijgesteld « de vergoedingen van de vrijwillige brandweerlieden, van de vrijwillige ambulanciers voor prestaties van dringende geneeskundige hulpverlening in de zin van artikel 1 van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening, en de vrijwilligers van de Civiele Bescherming ten belope van 3.750 euro ».

Die wijziging is van toepassing op de vergoedingen die worden betaald of toegekend vanaf 1 januari 2019. Zij heeft bijgevolg geen invloed op het bodemgeschied, dat betrekking heeft op vergoedingen betaald in 2016.

B.2.5. De artikelen 40, 1°, en 53 van de wet van 20 november 2022 « houdende diverse fiscale en financiële bepalingen » hebben in het aldus gewijzigde artikel 38, § 1, eerste lid, 12°, de woorden « voor prestaties van dringende geneeskundige hulpverlening in de zin van artikel 1 van de wet van 8 juli 1964 betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening, » opgeheven met ingang van 1 januari 2023. Die opheffing heeft evenmin een invloed op het bodemgeschied.

B.3. De wet van 8 juli 1964 « betreffende de dringende geneeskundige hulpverlening » (hierna : de wet van 8 juli 1964) beoogt de inrichting van de dringende geneeskundige hulpverlening. Daaronder wordt verstaan « het onmiddellijk verstrekken van aangepaste hulp aan alle personen van wie de gezondheidstoestand ten gevolge van een ongeval, een plotse aandoening of een plotsé ontwikkeling van een ziekte een dringende tussenkomst vereist na een oproep via het eenvormig oproepstelsel waardoor de hulpverlening, het vervoer en de opvang in een aangepaste ziekenhuisdienst worden verzekerd » (artikel 1 van de wet van 8 juli 1964). Voor de toepassing van die wet mag uitsluitend een beroep worden gedaan op ambulancediensten erkend door de minister bevoegd voor de Volksgezondheid (artikel 3bis van dezelfde wet). Een erkende ambulancedienst mag enkel werken met hulpverleners-ambulanciers die werden gebrevetteerd door een opleidingscentrum, in overeenstemming met de voorwaarden en regels bepaald in het koninklijk besluit van 13 februari 1998 « betreffende de opleidings- en vervolmakingscentra voor hulpverleners-ambulanciers » (artikel 6ter van dezelfde wet).

B.4.1. Volgens het verwijzende rechtscollege dient de in het geding zijnde bepaling zo te worden geïnterpreteerd dat de vergoedingen van de vrijwillige hulpverleners-ambulanciers die taken van dringende geneeskundige hulpverlening uitoefenen, slechts kunnen worden vrijgesteld van belastingen indien die vrijwilligers werkzaam zijn bij een hulpverleningszone.

B.4.2. Het staat in de regel aan het verwijzende rechtscollege om de bepalingen die het van toepassing acht te interpreteren, onder voorbehoud van een kennelijk verkeerde lezing van de in het geding zijnde bepaling, wat te dezen niet het geval is.

Weliswaar voorziet de in het geding zijnde bepaling slechts in een belastingvrijstelling voor « de vergoedingen van de vrijwilligers van de openbare brandweerkorpsen en de vrijwilligers van de Civiele Bescherming », en verwijst zij dus niet uitdrukkelijk naar de vergoedingen van de vrijwilligers van een hulpverleningszone. Bij de wet van 15 mei 2007 « betreffende de civiele veiligheid » (hierna : de wet van 15 mei 2007) werden de gemeentelijke brandweerdiensten evenwel geïntegreerd in de hulpverleningszones, die zijn samengesteld uit een bovengemeentelijk netwerk van brandweer- en reddingsposten (artikelen 2, § 1, 8°, en 5, van de wet van 15 mei 2007). Het operationele personeel van de hulpverleningszone is samengesteld uit de beroepsbrandweermannen en -ambulanciers en de vrijwillige brandweermannen en ambulanciers. De vrijwillige brandweermannen en ambulanciers zijn de personeelsleden voor wie hun functie in de hulpverleningszone niet hun hoofdactiviteit uitmaakt (artikel 103 van dezelfde wet).

Het is bijgevolg niet kennelijk verkeerd ervan uit te gaan dat, na de bij de wet van 15 mei 2007 doorgevoerde hervorming van de civiele veiligheid, de in het geding zijnde belastingvrijstelling kon worden toegepast op de vergoedingen van de vrijwillige operationele personeelsleden van de hulpverleningszones, met inbegrip van de vrijwillige hulpverleners-ambulanciers.

B.5. In de aan het Hof voorgelegde interpretatie roept de in het geding zijnde bepaling een verschil in behandeling in het leven tussen vrijwillige hulpverleners-ambulanciers, dat wil zeggen personen van wie de functie als hulpverlener-ambulance niet de hoofdactiviteit uitmaakt, naargelang de ambulancedienst waarbij zij die functie uitoefenen een hulpverleningszone of een privaatrechtelijke rechtspersoon is. Enkel in het eerste geval kunnen de vergoedingen voor prestaties in het kader van de dringende geneeskundige hulpverlening worden vrijgesteld van personenbelasting ten belope van 2 850 euro (niet-geïndexeerd bedrag).

Het verwijzende rechtscollege vraagt het Hof de bestaanbaarheid na te gaan van dat verschil in behandeling met het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie, zoals gewaarborgd bij de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

B.6.1. Het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie sluit niet uit dat een verschil in behandeling tussen categorieën van personen wordt ingesteld, voor zover dat verschil op een objectief criterium berust en het redelijk verantwoord is.

Het bestaan van een dergelijke verantwoording moet worden beoordeeld rekening houdend met het doel en de gevolgen van de betwiste maatregel en met de aard van de ter zake geldende beginselen; het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie is geschonden wanneer vaststaat dat er geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel.

B.6.2. Krachtens artikel 172, tweede lid, van de Grondwet kan de wetgever vrijstelling of vermindering van belasting toekennen.

Wanneer hij ten voordele van sommige belastingplichtigen een fiscale vrijstelling invoert, mag hij evenwel het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie niet schenden.

B.6.3. Het komt de wetgever toe de vrijstelling of vermindering van de belasting vast te stellen. Hij beschikt ter zake over een ruime beoordelingsbevoegdheid. Fiscale maatregelen maken immers een wezenlijk onderdeel uit van het sociaaleconomische beleid. Zij zorgen niet alleen voor een substantieel deel van de inkomsten die de verwezenlijking van dat beleid mogelijk moeten maken, maar zij laten de wetgever ook toe om sturend en corrigerend op te treden en op die manier het sociaaleconomische beleid vorm te geven.

De maatschappelijke keuzen die bij het inzetten en het inzetten van middelen moeten worden gemaakt, behoren tot de bevoegdheid van de wetgever. Het Hof vermag dergelijke beleidskeuzen, alsook de motieven die daaraan ten grondslag liggen, slechts af te keuren indien zij op een manifeste vergissing zouden berusten of indien zij onredelijk zouden zijn.

B.7.1. Zoals kan worden afgeleid uit de in B.2.2 vermelde parlementaire voorbereiding, beoogde de wetgever met de in het geding zijnde belastingvrijstelling de aanwerving van vrijwilligers bij de brandweerdiensten te bevorderen, onder meer omdat het een « zeer dure aangelegenheid » zou zijn om met een beroepskorps te werken (*Parl. St.*, Senaat, 1992-1993, nr. 828/2, p. 3). De memorie van toelichting van de wet van 15 mei 2007, waarbij de brandweerdiensten werden geïntegreerd in de hulpverleningszones, bevestigt « de noodzaak van het gelijktijdig bestaan van beroeps- en vrijwillige brandweerlieden binnen de zones » (*Parl. St.*, Kamer, 2006-2007, DOC 51-2928/001, p. 27). Tijdens de hoorzittingen in de bevoegde Kamercommissie werd bovendien opgemerkt dat vrijwilligers « onontbeerlijk » zijn opdat de diensten van de civiele veiligheid over voldoende personeel beschikken, alsook dat « het beroep kunnen doen op vrijwilligers belangrijk is voor de betaalbaarheid van het stelsel » (*Parl. St.*, Kamer, 2006-2007, DOC 51-2928/005, pp. 21 en 23).

B.7.2. Rekening houdend met de verschillen tussen de hulpverleningszones en de private ambulancediensten, alsook met het belang van de vrijwillige personeelsleden voor de goede werking van de hulpverleningszones, vermocht de wetgever redelijkerwijze van oordeel te zijn dat het niet nodig was de in het geding zijnde belastingvrijstelling uit te breiden tot de vrijwillige hulpverleners-ambulanciers werkzaam bij private ambulancediensten, ook al oefenen die hulpverleners-ambulanciers taken van dringende geneeskundige hulpverlening uit en beschikken zij over het brevet bedoeld in artikel 6ter van de wet van 8 juli 1964.

B.7.3. Overigens volstaat het voor de hulpverleners-ambulanciers van de hulpverleningszones niet om over een dergelijk brevet te beschikken, maar dienen zij daarnaast te slagen voor een vergelijkend examen en een aanwervingsstage te doorlopen, overeenkomstig het koninklijk besluit van 23 augustus 2014 « betreffende het administratief statuut van het ambulancepersoneel van de hulpverleningszones dat geen brandweerman is ». Zulke vereisten gelden niet voor de hulpverleners-ambulanciers van de private ambulancediensten.

B.8. De omstandigheid dat het toepassingsgebied van de belastingvrijstelling van artikel 38, § 1, eerste lid, 12°, van het WIB 1992 inmiddels werd uitgebreid tot de vergoedingen van de vrijwillige ambulanciers in het algemeen, zoals is vermeld in B.2.4 en B.2.5, leidt niet tot een andere conclusie.

Om de inachtneming van het beginsel van gelijkheid en niet-discriminatie te beoordelen, is het immers niet relevant twee wettelijke regelingen te vergelijken die op verschillende ogenblikken van toepassing waren. Het behoort tot de beoordelingsbevoegdheid van de wetgever een doelstelling na te streven die verschilt van die welke hij vroeger nastreefde en bepalingen aan te nemen die ze kunnen verwezenlijken. De enkele omstandigheid dat de wetgever een maatregel heeft genomen die verschilt van die welke hij vroeger heeft genomen, houdt op zich geen erkenning van een discriminatie in.

B.9. Artikel 38, § 1, eerste lid, 12°, van het WIB 1992, zoals van toepassing vóór de wijziging ervan bij de wet van 1 maart 2019, is bijgevolg bestaanbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Om die redenen,

het Hof

zegt voor recht :

Artikel 38, § 1, eerste lid, 12°, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, zoals van toepassing vóór de wijziging ervan bij de wet van 1 maart 2019 « tot wijziging van het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, teneinde ten behoeve van de vrijwilligers bij de korpsen van de openbare brandweer en bij de civiele bescherming het fiscaal vrijgesteld bedrag te verhogen », schendt de artikelen 10 en 11 van de Grondwet niet.

Aldus gewezen in het Nederlands en het Frans, overeenkomstig artikel 65 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Grondwettelijk Hof, op 20 april 2023.

De griffier,
F. Meersschant

De voorzitter,
L. Lavrysen

COUR CONSTITUTIONNELLE

[C – 2023/46953]

Extrait de l'arrêt n° 67/2023 du 20 avril 2023

Numéro du rôle : 7865

En cause : la question préjudicielle relative à l'article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 12°, du Code des impôts sur les revenus 1992 (tel qu'il était applicable avant la modification législative du 1^{er} mars 2019), posée par le Tribunal de première instance de Flandre orientale, division de Gand.

La Cour constitutionnelle,

composée des présidents L. Lavrysen et P. Nihoul, et des juges T. Giet, J. Moerman, M. Pâques, Y. Kherbache, T. Detienne, D. Pieters, S. de Bethune, E. Bribosia, W. Verrijdt et K. Jadin, assistée du greffier F. Meersschart, présidée par le président L. Lavrysen,

après en avoir délibéré, rend l'arrêt suivant :

I. *Objet de la question préjudicielle et procédure*

Par jugement du 15 septembre 2022, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour le 21 septembre 2022, le Tribunal de première instance de Flandre orientale, division de Gand, a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 12°, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il était applicable avant la modification législative du 1^{er} mars 2019, viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution, dans l'interprétation selon laquelle l'exonération visée dans cette disposition concerne uniquement les allocations des volontaires qui exercent une mission en tant que secouriste-ambulancier dans le cadre de l'aide médicale urgente au sens de la loi du 8 juillet 1964 et qui sont qualifiés de personnel opérationnel d'une zone de secours, mais ne concerne pas les allocations des volontaires qui exercent la même mission en tant que secouriste-ambulancier dans le cadre de l'aide médicale urgente (et qui sont donc également brevetés au sens de l'article 12 de l'arrêté royal du 13 février 1998), mais auprès d'un service ambulancier privé ? ».

(...)

III. *En droit*

(...)

B.1. La question préjudicielle porte sur les conditions auxquelles les allocations des secouristes-ambulanciers volontaires peuvent être exonérées de l'impôt des personnes physiques.

B.2.1. La disposition qui est en cause est l'article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 12°, du Code des impôts sur les revenus 1992 (ci-après : le CIR 1992), tel qu'il était applicable avant sa modification par la loi du 1^{er} mars 2019 « modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992, en vue d'augmenter le montant de l'exonération fiscale dont bénéficient les pompiers volontaires des services publics d'incendie et les agents volontaires de la protection civile » (ci-après : la loi du 1^{er} mars 2019).

En vertu de cette disposition, « les allocations des pompiers volontaires des services publics d'incendie et des agents volontaires de la Protection civile [sont exonérées de l'impôt des personnes physiques] à concurrence de 2.850 EUR ».

B.2.2. L'article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 12°, du CIR 1992 a été inséré par la loi du 6 août 1993 « portant modification du Code des impôts sur les revenus en ce qui concerne les pompiers volontaires ». À l'origine, cette disposition prévoyait une exonération fiscale uniquement pour les allocations des pompiers volontaires des services publics d'incendie.

Selon l'exposé des motifs, cette exonération se justifiait « par le caractère particulier des prestations fournies par les pompiers volontaires » (*Doc. parl.*, Chambre, 1992-1993, n° 994/1, p. 1).

Le rapport fait au nom de la commission des Finances du Sénat mentionne :

« Un autre membre considère que les prestations des pompiers volontaires ne sont pas comparables à d'autres prestations de services volontaires. Les pompiers sont littéralement exposés aux flammes. Leur travail est très dur et incontestablement dangereux. Si la formule des pompiers volontaires n'existait pas, un problème de recrutement se poserait plus que probablement. La mesure proposée est donc justifiée.

L'intervenant suivant ajoute que le recrutement de volontaires pour les services de pompiers n'est plus aussi facile que par le passé. Dans sa commune, on a organisé des recrutements de pompiers volontaires pendant trois années consécutives sans que le nombre requis soit atteint. Cela peut s'expliquer par le fait que les allocations sont beaucoup trop basses. Si les communes procédaient à la création d'un corps professionnel, cela deviendrait une affaire très coûteuse » (*Doc. parl.*, Sénat, 1992-1993, n° 828/2, p. 3).

B.2.3. La loi du 8 juin 1998 « portant modification de l'article 38 du Code des impôts sur les revenus 1992 en ce qui concerne les agents volontaires de la Protection civile » a étendu l'exonération fiscale aux allocations des agents volontaires de la protection civile.

L'exposé des motifs de cette loi mentionne :

« Depuis l'exercice d'imposition 1993, les pompiers volontaires des services publics d'incendie bénéficient d'une exonération fiscale de 60.000 francs (montant non indexé) sur les allocations qui leur sont versées.

Les membres du personnel volontaire des services de la Protection civile ne bénéficient pas de cette exonération alors qu'ils se trouvent dans une situation comparable.

Cette différence de traitement entre membres volontaires des services de secours relevant, d'une part, de l'Etat et, d'autre part, des communes pose un problème d'équité, étant donné que les uns et les autres sont appelés à intervenir conjointement dans un certain nombre de situations catastrophiques où ils sont amenés à s'épauler mutuellement.

Le présent projet soumis à votre approbation vise à traiter ces deux catégories de personnel volontaire des services publics de secours de manière identique sur le plan fiscal, à partir de l'exercice d'imposition 1998 » (*Doc. parl.*, Chambre, 1997-1998, n° 1471/1, pp. 1-2).

B.2.4. L'article 2, 1°, de la loi du 1^{er} mars 2019, précitée, a remplacé l'article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 12°, du CIR 1992. À la suite de cette modification, « les allocations des pompiers volontaires, des ambulanciers volontaires pour les prestations d'aide médicale urgente au sens de l'article 1^{er} de la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente, et des agents volontaires de la Protection civile [sont exonérées] à concurrence de 3.750 euros ».

Cette modification s'applique aux allocations payées ou attribuées à partir du 1^{er} janvier 2019. Elle est par conséquent sans incidence sur le litige au fond, qui porte sur des allocations payées en 2016.

B.2.5. Les articles 40, 1^o, et 53 de la loi du 20 novembre 2022 « portant des dispositions fiscales et financières diverses » ont abrogé, à compter du 1^{er} janvier 2023, les mots « pour les prestations d'aide médicale urgente au sens de l'article 1^{er} de la loi du 8 juillet 1964 relative à l'aide médicale urgente, » dans l'article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 12^o, ainsi modifié. Cette abrogation est également sans incidence sur le litige au fond.

B.3. La loi du 8 juillet 1964 « relative à l'aide médicale urgente » (ci-après : la loi du 8 juillet 1964) a pour objet l'organisation de l'aide médicale urgente. Par « aide médicale urgente », il faut entendre « la dispensation immédiate de secours appropriés à toutes les personnes dont l'état de santé par suite d'un accident ou d'une maladie soudaine ou de la complication soudaine d'une maladie requiert une intervention urgente après un appel au système d'appel unifié par lequel sont assurés les secours, le transport et l'accueil dans un service hospitalier adéquat » (article 1^{er} de la loi du 8 juillet 1964). Pour l'application de cette loi, il ne peut être fait appel qu'à des services ambulanciers agréés par le ministre qui a la Santé publique dans ses attributions (article 3bis de la même loi). Tout service ambulancier agréé ne peut travailler qu'avec des secouristes-ambulanciers titulaires d'un brevet délivré par un centre de formation conformément aux conditions et modalités fixées par l'arrêté royal du 13 février 1998 « relatif aux centres de formation et de perfectionnement des secouristes-ambulanciers » (article 6ter de la même loi).

B.4.1. Selon la juridiction *a quo*, la disposition en cause doit être interprétée en ce sens que les allocations des secouristes-ambulanciers volontaires qui exercent des missions d'aide médicale urgente ne peuvent être exonérées de l'impôt que si ces volontaires sont occupés par une zone de secours.

B.4.2. Il appartient en règle à la juridiction *a quo* d'interpréter les dispositions qu'elle estime applicables, sous réserve d'une lecture manifestement erronée de la disposition en cause, ce qui n'est pas le cas en l'espèce.

Il est vrai que la disposition en cause ne prévoit une exonération fiscale que pour « les allocations des pompiers volontaires des services publics d'incendie et des agents volontaires de la Protection civile » et qu'elle ne fait donc pas expressément référence aux allocations des volontaires occupés par une zone de secours. Toutefois, par la loi du 15 mai 2007 « relative à la sécurité civile » (ci-après : la loi du 15 mai 2007), les services d'incendie communaux ont été intégrés dans les zones de secours, lesquelles se composent d'un réseau supracommunal de postes d'incendie et de secours (articles 2, § 1^{er}, 8^o, et 5 de la loi du 15 mai 2007). Le personnel opérationnel de la zone de secours est constitué de pompiers et d'ambulanciers professionnels ainsi que de pompiers et d'ambulanciers volontaires. Les pompiers et les ambulanciers volontaires sont les membres du personnel dont la fonction au sein de la zone de secours ne constitue pas l'activité principale (article 103 de la même loi).

Il n'est dès lors pas manifestement erroné de considérer qu'à l'issue de la réforme de la sécurité civile opérée par la loi du 15 mai 2007, l'exonération fiscale en cause pouvait être appliquée aux allocations attribuées aux membres du personnel opérationnel volontaire des zones de secours, en ce compris les secouristes-ambulanciers volontaires.

B.5. Dans l'interprétation soumise à la Cour, la disposition en cause fait naître une différence de traitement entre les secouristes-ambulanciers volontaires, c'est-à-dire les personnes dont la fonction de secouriste-ambulancier ne constitue pas l'activité principale, selon que le service ambulancier pour lequel ils exercent cette fonction est une zone de secours ou une personne morale de droit privé. Ce n'est que dans le premier cas que les allocations attribuées pour avoir fourni des prestations d'aide médicale urgente peuvent être exonérées à l'impôt des personnes physiques à concurrence de 2 850 euros (montant non indexé).

La juridiction *a quo* demande à la Cour d'examiner la compatibilité de cette différence de traitement avec le principe d'égalité et de non-discrimination, garanti par les articles 10 et 11 de la Constitution.

B.6.1. Le principe d'égalité et de non-discrimination n'exclut pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée.

L'existence d'une telle justification doit s'apprécier en tenant compte du but et des effets de la mesure critiquée ainsi que de la nature des principes en cause; le principe d'égalité et de non-discrimination est violé lorsqu'il est établi qu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

B.6.2. En vertu de l'article 172, alinéa 2, de la Constitution, le législateur est autorisé à établir des exemptions ou modérations d'impôts.

Il ne peut toutefois, en établissant une exemption fiscale au profit de certains redevables, méconnaître le principe d'égalité et de non-discrimination.

B.6.3. Il appartient au législateur d'établir l'exemption ou la modération de l'impôt. Il dispose en la matière d'une large marge d'appréciation. En effet, les mesures fiscales constituent un élément essentiel de la politique socio-économique. Elles assurent non seulement une part substantielle des recettes qui doivent permettre la réalisation de cette politique, mais elles permettent également au législateur d'orienter certains comportements et d'adopter des mesures correctrices afin de donner corps à la politique sociale et économique.

Les choix sociaux qui doivent être réalisés lors de la collecte et de l'affectation des ressources relèvent de la compétence du législateur. La Cour ne peut sanctionner de tels choix politiques ainsi que les motifs qui les fondent que s'ils reposent sur une erreur manifeste ou s'ils sont déraisonnables.

B.7.1. Ainsi qu'il peut se déduire des travaux préparatoires mentionnés en B.2.2, le législateur entendait, par l'exonération fiscale en cause, promouvoir le recrutement de volontaires auprès des services d'incendie, notamment parce que fonctionner avec un corps professionnel serait « une affaire très coûteuse » (*Doc. parl.*, Sénat, 1992-1993, n^o 828/2, p. 3). L'exposé des motifs de la loi du 15 mai 2007, par laquelle les services d'incendie ont été intégrés dans les zones de secours, consacre « la nécessité de la coexistence des pompiers professionnels et des pompiers volontaires au sein des zones » (*Doc. parl.*, Chambre, 2006-2007, DOC 51-2928/001, p. 27). Au cours des auditions au sein de la commission compétente de la Chambre, il a par ailleurs été souligné que les volontaires sont « indispensables » pour que les services de la sécurité civile disposent de suffisamment de personnel, et aussi que « le fait de pouvoir faire appel à des volontaires est important pour le financement du système » (*Doc. parl.*, Chambre, 2006-2007, DOC 51-2928/005, pp. 21 et 23).

B.7.2. Eu égard aux différences entre les zones de secours et les services ambulanciers privés ainsi qu'à l'importance des membres volontaires du personnel pour le bon fonctionnement des zones de secours, le législateur a pu raisonnablement considérer qu'il n'était pas nécessaire d'étendre l'exonération fiscale en cause aux secouristes-ambulanciers volontaires occupés par des services ambulanciers privés, même si ces secouristes-ambulanciers accomplissent des missions d'aide médicale urgente et sont titulaires du brevet visé à l'article 6ter de la loi du 8 juillet 1964.

B.7.3. Par ailleurs, il ne suffit pas que les secouristes-ambulanciers des zones de secours disposent d'un tel brevet, mais ils doivent en outre réussir un concours et effectuer un stage de recrutement, conformément à l'arrêté royal du 23 août 2014 « relatif au statut administratif du personnel ambulancier non pompier des zones de secours ». De telles exigences ne s'appliquent pas aux secouristes-ambulanciers dans les services ambulanciers privés.

B.8. La circonstance que le champ d'application de l'exonération fiscale prévue à l'article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 12^o, du CIR 1992 a entre-temps été étendu, comme il est dit en B.2.4 et B.2.5, aux allocations des ambulanciers volontaires en général, ne permet pas d'aboutir à une autre conclusion.

En effet, pour vérifier le respect du principe d'égalité et de non-discrimination, il n'est pas pertinent de comparer entre elles deux législations qui étaient applicables à des moments différents. Il relève du pouvoir d'appréciation du législateur de poursuivre un objectif différent de celui qu'il poursuivait antérieurement et d'adopter des dispositions de nature à le réaliser. La seule circonstance que le législateur ait pris une mesure différente de celle qu'il avait adoptée ne constitue pas en soi la reconnaissance d'une discrimination.

B.9. Par conséquent, l'article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 12^o, du CIR 1992, tel qu'il était applicable avant sa modification par la loi du 1^{er} mars 2019, est compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution.

Par ces motifs,

la Cour

dit pour droit :

L'article 38, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 12^o, du Code des impôts sur les revenus 1992, tel qu'il était applicable avant sa modification par la loi du 1^{er} mars 2019 « modifiant le Code des impôts sur les revenus 1992, en vue d'augmenter le montant de l'exonération fiscale dont bénéficient les pompiers volontaires des services publics d'incendie et les agents volontaires de la protection civile », ne viole pas les articles 10 et 11 de la Constitution.

Ainsi rendu en langue néerlandaise et en langue française, conformément à l'article 65 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour constitutionnelle, le 20 avril 2023.

Le greffier,

F. Meersschaut

Le président,

L. Lavrysen

ÜBERSETZUNG

VERFASSUNGSGERICHTSHOF

[C – 2023/46953]

Auszug aus dem Entscheid Nr. 67/2023 vom 20. April 2023

Geschäftsverzeichnisnummer 7865

In Sachen: Vorabentscheidungsfrage in Bezug auf Artikel 38 § 1 Absatz 1 Nr. 12 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 (in der vor der Gesetzesänderung vom 1. März 2019 geltenden Fassung), gestellt vom Gericht erster Instanz Ostflandern, Abteilung Gent.

Der Verfassungsgerichtshof,

zusammengesetzt aus den Präsidenten L. Lavrysen und P. Nihoul, und den Richtern T. Giet, J. Moerman, M. Pâques, Y. Kherbache, T. Detienne, D. Pieters, S. de Bethune, E. Bribosia, W. Verrijdt und K. Jadin, unter Assistenz des Kanzlers F. Meersschaut, unter dem Vorsitz des Präsidenten L. Lavrysen,

erlässt nach Beratung folgenden Entscheid:

I. *Gegenstand der Vorabentscheidungsfrage und Verfahren*

In seinem Urteil vom 15. September 2022, dessen Ausfertigung am 21. September 2022 in der Kanzlei des Gerichtshofes eingegangen ist, hat das Gericht erster Instanz Ostflandern, Abteilung Gent, folgende Vorabentscheidungsfrage gestellt:

« Verstößt Artikel 38 § 1 Absatz 1 Nr. 12 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 in der vor der Gesetzesänderung vom 1. März 2019 anwendbaren Fassung gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, dahin ausgelegt, dass die in dieser Bestimmung erwähnte Steuerbefreiung nur die Zulagen der Freiwilligen betrifft, die eine Aufgabe als Sanitäter-Krankenwagenfahrer im Rahmen der dringenden medizinischen Hilfe im Sinne vom Gesetz vom 8. Juli 1964 ausüben und als Einsatzpersonal einer Hilfeleistungszone qualifiziert werden, nicht aber der Freiwilligen, die dieselbe Aufgabe als Sanitäter-Krankenwagenfahrer im Rahmen der dringenden medizinischen Hilfe ausüben (und somit ebenfalls ein Brevet innehaben im Sinne von Artikel 12 des königlichen Erlasses vom 13. Februar 1998), allerdings bei einem privaten Ambulanzdienst? ».

(...)

III. *Rechtliche Würdigung*

(...)

B.1. Die Vorabentscheidungsfrage bezieht sich auf die Bedingungen, unter denen Zulagen für freiwillige Sanitäter-Krankenwagenfahrer von der Steuer der natürlichen Personen befreit werden können.

B.2.1. Die fragliche Bestimmung ist Artikel 38 § 1 Absatz 1 Nr. 12 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 (nachstehend: EStGB 1992) in der vor seiner Abänderung durch das Gesetz vom 1. März 2019 « zur Abänderung des Einkommensteuergesetzbuches 1992 im Hinblick auf die Erhöhung des Betrags der Steuerbefreiung zugunsten der freiwilligen Feuerwehrleute der öffentlichen Feuerwehrdienste und der freiwilligen Mitarbeiter beim Zivilschutz » (nachstehend: Gesetz vom 1. März 2019) anwendbaren Fassung.

Nach dieser Bestimmung sind « die Zulagen für Freiwillige der öffentlichen Feuerwehrdienste und Freiwillige beim Zivilschutz bis zu 2 850 Euro » von der Steuer der natürlichen Personen befreit.

B.2.2. Artikel 38 § 1 Absatz 1 Nr. 12 des EStGB 1992 wurde eingefügt durch das Gesetz vom 6. August 1993 « zur Abänderung des Einkommensteuergesetzbuches, was freiwillige Feuerwehrleute betrifft ». Ursprünglich sah diese Bestimmung nur eine Steuerbefreiung für Zulagen zugunsten von Freiwilligen der öffentlichen Feuerwehrdienste vor.

Nach der Begründung war die Befreiung « aufgrund des besonderen Charakters der von den freiwilligen Feuerwehrleuten erbrachten Leistungen » gerechtfertigt (*Parl. Dok.*, Kammer, 1992-1993, Nr. 994/1, S. 1).

Im Bericht im Namen des Senatsausschusses für Finanzen heißt es:

« Un autre membre considère que les prestations des pompiers volontaires ne sont pas comparables à d'autres prestations de services volontaires. Les pompiers sont littéralement exposés aux flammes. Leur travail est très dur et incontestablement dangereux. Si la formule des pompiers volontaires n'existait pas, un problème de recrutement se poserait plus que probablement. La mesure proposée est donc justifiée.

L'intervenant suivant ajoute que le recrutement de volontaires pour les services de pompiers n'est plus aussi facile que par le passé. Dans sa commune, on a organisé des recrutements de pompiers volontaires pendant trois années consécutives sans que le nombre requis soit atteint. Cela peut s'expliquer par le fait que les allocations sont beaucoup trop basses. Si les communes procédaient à la création d'un corps professionnel, cela deviendrait une affaire très coûteuse » (*Parl. Dok., Snaat, 1992-1993, Nr. 828/2, S. 3*).

B.2.3. Das Gesetz vom 8. Juni 1998 « zur Abänderung von Artikel 38 des Einkommensteuergesetzbuches 1992, was freiwillige Mitarbeiter beim Zivilschutz betrifft » hat die Steuerbefreiung auf die Zulagen zugunsten von Freiwilligen beim Zivilschutz ausgeweitet.

In der Begründung dieses Gesetzes heißt es:

« Depuis l'exercice d'imposition 1993, les pompiers volontaires des services publics d'incendie bénéficient d'une exonération fiscale de 60.000 francs (montant non indexé) sur les allocations qui leur sont versées.

Les membres du personnel volontaire des services de la Protection civile ne bénéficient pas de cette exonération alors qu'ils se trouvent dans une situation comparable.

Cette différence de traitement entre membres volontaires des services de secours relevant, d'une part, de l'Etat et, d'autre part, des communes pose un problème d'équité, étant donné que les uns et les autres sont appelés à intervenir conjointement dans un certain nombre de situations catastrophiques où ils sont amenés à s'épauler mutuellement.

Le présent projet soumis à votre approbation vise à traiter ces deux catégories de personnel volontaire des services publics de secours de manière identique sur le plan fiscal, à partir de l'exercice d'imposition 1998 » (*Parl. Dok., Kammer, 1997-1998, Nr. 1471/1, SS. 1-2*).

B.2.4. Durch Artikel 2 Nr. 1 des vorerwähnten Gesetzes vom 1. März 2019 wurde Artikel 38 § 1 Absatz 1 Nr. 12 des EStGB 1992 ersetzt. Infolge dieser Abänderung sind « Zulagen für freiwillige Feuerwehrleute, Zulagen für freiwillige Krankenwagenfahrer für dringende medizinische Hilfeleistungen im Sinne von Artikel 1 des Gesetzes vom 8. Juli 1964 über die dringende medizinische Hilfe und Zulagen für freiwillige Mitarbeiter beim Zivilschutz bis zu 3.750 EUR » befreit.

Die Abänderung ist auf die ab dem 1. Januar 2019 gezahlten oder zuerkannten Zulagen anwendbar. Sie hat folglich keinen Einfluss auf die Ausgangsstreitigkeit, die sich auf im Jahr 2016 gezahlte Zulagen bezieht.

B.2.5. Die Artikel 40 Nr. 1 und 53 des Gesetzes vom 20. November 2022 « zur Festlegung verschiedener steuerrechtlicher und finanzieller Bestimmungen » haben die Worte « für dringende medizinische Hilfeleistungen im Sinne von Artikel 1 des Gesetzes vom 8. Juli 1964 über die dringende medizinische Hilfe » mit Wirkung zum 1. Januar 2023 aufgehoben. Auch diese Aufhebung hat keinen Einfluss auf die Ausgangsstreitigkeit.

B.3. Das Gesetz vom 8. Juli 1964 « über die dringende medizinische Hilfe » (nachstehend: Gesetz vom 8. Juli 1964) soll die dringende medizinische Hilfe organisieren. Darunter versteht man « die unmittelbare Erbringung angemessener Hilfeleistungen für alle Personen, deren Gesundheitszustand infolge eines Unfalls oder einer plötzlichen Erkrankung oder der plötzlich auftretenden Komplikation einer Erkrankung ein dringendes Eingreifen erforderlich macht nach einem Anruf über das einheitliche Rufsystem, durch das die Hilfeleistung, die Überführung und die Aufnahme in einen geeigneten Krankenhausdienst gewährleistet werden ». Für die Anwendung dieses Gesetzes dürfen ausschließlich Ambulanzdienste in Anspruch genommen werden, die vom Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Volksgesundheit gehört, zugelassen worden sind (Artikel 3bis desselben Gesetzes). Ein zugelassener Ambulanzdienst darf nur mit Sanitäter-Krankenwagenfahrern arbeiten, die von einem Ausbildungszentrum ein Brevet in Übereinstimmung mit den Bedingungen und Modalitäten des königlichen Erlasses vom 13. Februar 1998 « über die Aus- und Fortbildungszentren für Sanitäter-Krankenwagenfahrer » erhalten haben (Artikel 6ter desselben Gesetzes).

B.4.1. Nach Ansicht des vorlegenden Rechtsprechungsorgans muss die fragliche Bestimmung so ausgelegt werden, dass die Zulagen für freiwillige Sanitäter-Krankenwagenfahrer, die Aufgaben im Rahmen der dringenden medizinischen Hilfe ausüben, nur dann von Steuern befreit werden könnten, wenn diese freiwilligen Mitarbeiter bei einer Hilfeleistungszone tätig seien.

B.4.2. Es obliegt in der Regel dem vorlegenden Rechtsprechungsorgan, die Bestimmungen, die es als anwendbar erachtet, auszulegen, vorbehaltlich einer offensichtlich falschen Lesart der betreffenden Bestimmung, was in diesem Fall nicht zutrifft.

Zwar sieht die fragliche Bestimmung eine Steuerbefreiung nur für « die Zulagen für Freiwillige der öffentlichen Feuerwehrdienste und Freiwillige beim Zivilschutz » vor und verweist sie daher nicht ausdrücklich auf die Zulagen für freiwillige Mitarbeiter bei einer Hilfeleistungszone. Durch das Gesetz vom 15. Mai 2007 « über die zivile Sicherheit » (nachstehend: Gesetz vom 15. Mai 2007) wurden die kommunalen Feuerwehrdienste jedoch in die Hilfeleistungszonen integriert, die aus einem suprakommunalen Netzwerk von Feuer- und Rettungswachen bestehen (Artikel 2 § 1 Nr. 8 und 5 des Gesetzes vom 15. Mai 2007). Das Einsatzpersonal der Hilfeleistungszone besteht aus den Berufsfeuerwehrleuten und -krankenwagenfahrern sowie den freiwilligen Feuerwehrleuten und Krankenwagenfahrern. Die freiwilligen Feuerwehrleute und Krankenwagenfahrer sind die Personalmitglieder, bei denen ihre Tätigkeit in der Hilfeleistungszone nicht ihre Haupttätigkeit darstellt (Artikel 103 desselben Gesetzes).

Es ist dementsprechend nicht offensichtlich falsch, davon auszugehen, dass nach der durch das Gesetz vom 15. Mai 2007 durchgeführten Reform der zivilen Sicherheit die fragliche Steuerbefreiung auf die Zulagen für das freiwillige Einsatzpersonal der Hilfeleistungszonen einschließlich der freiwilligen Sanitäter-Krankenwagenfahrer angewandt werden konnte.

B.5. In der dem Gerichtshof vorgelegten Auslegung ruft die fragliche Bestimmung einen Behandlungsunterschied zwischen freiwilligen Sanitäter-Krankenwagenfahrern, also Personen, bei denen die Tätigkeit als Sanitäter-Krankenwagenfahrer nicht die Haupttätigkeit darstellt, in Abhängigkeit davon hervor, ob der Ambulanzdienst, bei dem sie diese Tätigkeit ausüben, eine Hilfeleistungszone oder eine privatrechtliche juristische Person ist. Nur im ersten Fall können die Zulagen für Leistungen im Rahmen der dringenden medizinischen Hilfe bis zu 2 850 Euro (nicht indizierter Betrag) von der Steuer der natürlichen Personen befreit werden.

Das vorlegende Rechtsprechungsorgan ersucht den Gerichtshof, die Vereinbarkeit dieses Behandlungsunterschieds mit dem Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung im Sinne der Garantie in den Artikeln 10 und 11 der Verfassung zu prüfen.

B.6.1. Der Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung schließt nicht aus, dass ein Behandlungsunterschied zwischen Kategorien von Personen eingeführt wird, soweit dieser Unterschied auf einem objektiven Kriterium beruht und in angemessener Weise gerechtfertigt ist.

Das Vorliegen einer solchen Rechtfertigung ist im Hinblick auf Zweck und Folgen der beanstandeten Maßnahme sowie auf die Art der einschlägigen Grundsätze zu beurteilen; es wird gegen den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung verstoßen, wenn feststeht, dass die eingesetzten Mittel in keinem angemessenen Verhältnis zum verfolgten Zweck stehen.

B.6.2. Kraft Artikel 172 Absatz 2 der Verfassung kann der Gesetzgeber eine Steuerbefreiung oder Steuerermäßigung gewähren.

Wenn er zugunsten gewisser Steuerpflichtiger eine Steuerbefreiung einführt, darf er jedoch den Grundsatz der Gleichheit und Nichtdiskriminierung nicht missachten.

B.6.3. Es ist Sache des Gesetzgebers, die Befreiung oder Ermäßigung hinsichtlich einer Steuer festzulegen. Er verfügt insoweit über einen weiten Ermessensspielraum. Steuerliche Maßnahmen sind nämlich ein wesentlicher Teil der sozioökonomischen Politik. Sie sorgen nicht nur für einen wesentlichen Teil der Einkünfte, die die Verwirklichung dieser Politik ermöglichen sollen, sondern sie erlauben es dem Gesetzgeber auch, lenkend und korrigierend aufzutreten und auf diese Weise die sozioökonomische Politik zu gestalten.

Die gesellschaftlichen Entscheidungen, die beim Sammeln und Verwenden von Mitteln getroffen werden müssen, fallen in die Befugnis des Gesetzgebers. Der Gerichtshof darf solche politischen Entscheidungen sowie die ihnen zugrunde liegenden Gründe nur missbilligen, wenn sie auf einem offensichtlichen Irrtum beruhen oder wenn sie unvernünftig wären.

B.7.1. Wie aus den in B.2.2 erwähnten Vorarbeiten abgeleitet werden kann, wollte der Gesetzgeber mit der fraglichen Steuerbefreiung die Anwerbung von Freiwilligen bei den Feuerwehrdiensten fördern, unter anderem weil es eine « sehr teure Angelegenheit » sei, mit einem Berufskorps zu arbeiten (*Parl. Dok.*, Senat, 1992-1993, Nr. 828/2, S. 3). Die Begründung zum Gesetz vom 15. Mai 2007, mit dem die Feuerwehrdienste in die Hilfeleistungszonen integriert wurden, bestätigt « die Notwendigkeit des gleichzeitigen Bestehens von Berufs- und freiwilligen Feuerwehrleuten innerhalb der Zonen » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2006-2007, DOC 51-2928/001, S. 27). Während der Anhörungssitzungen in der zuständigen Kammerkommission wurde außerdem angemerkt, dass freiwillige Mitarbeiter « unentbehrlich » seien, damit die Dienste der zivilen Sicherheit über ausreichendes Personal verfügten, sowie dass « die Möglichkeit der Inanspruchnahme von freiwilligen Mitarbeitern für das Funktionieren des Systems wichtig ist » (*Parl. Dok.*, Kammer, 2006-2007, DOC 51-2928/005, SS. 21 und 23).

B.7.2. Unter Berücksichtigung der Unterschiede zwischen den Hilfeleistungszonen und den privaten Ambulanzdiensten sowie der Bedeutung der freiwilligen Personalmitglieder für ein gutes Funktionieren der Hilfeleistungszonen durfte der Gesetzgeber vernünftigerweise den Standpunkt vertreten, dass es nicht notwendig war, die fragliche Steuerbefreiung auf die freiwilligen Sanitäter-Krankenwagenfahrer, die bei privaten Ambulanzdiensten tätig sind, auszuweiten, auch wenn diese Sanitäter-Krankenwagenfahrer Aufgaben im Rahmen der dringenden medizinischen Hilfe ausüben und über ein Brevet im Sinne von Artikel 6ter des Gesetzes vom 8. Juli 1964 verfügen.

B.7.3. Im Übrigen reicht es für die Sanitäter-Krankenwagenfahrer der Hilfeleistungszonen nicht aus, über ein solches Brevet zu verfügen, sondern sie müssen darüber hinaus eine Prüfung im Wettbewerbsverfahren bestehen und ein Anwerbungspraktikum absolvieren, und zwar gemäß dem königlichen Erlass vom 23. August 2014 « über das Verwaltungsstatut des Krankenwagenpersonals der Hilfeleistungszonen, das kein Feuerwehrpersonal ist ». Solche Anforderungen gelten nicht für die Sanitäter-Krankenwagenfahrer der privaten Ambulanzdienste.

B.8. Der Umstand, dass der Anwendungsbereich der Steuerbefreiung im Sinne von Artikel 38 § 1 Absatz 1 Nr. 12 des EStGB 1992 mittlerweile auf die Zulagen für freiwillige Krankenwagenfahrer im Allgemeinen, wie in B.2.4 und B.2.5 erwähnt, ausgeweitet wurde, führt nicht zu einem anderen Ergebnis.

Zur Prüfung der Einhaltung des Grundsatzes der Gleichheit und Nichtdiskriminierung ist es nämlich nicht sachdienlich, zwei gesetzliche Regelungen, die zu unterschiedlichen Zeitpunkten anwendbar waren, miteinander zu vergleichen. Es gehört zur Ermessensbefugnis des Gesetzgebers, ein anderes Ziel zu verfolgen als vorher und Bestimmungen zu seiner Verwirklichung anzunehmen. Der bloße Umstand, dass der Gesetzgeber eine andere Maßnahme angenommen hat als vorher, stellt an sich keine Diskriminierung dar.

B.9. Artikel 38 § 1 Absatz 1 Nr. 12 des EStGB 1992 in der vor seiner Abänderung durch das Gesetz vom 1. März 2019 anwendbaren Fassung ist also mit den Artikeln 10 und 11 der Verfassung vereinbar.

Aus diesen Gründen:

Der Gerichtshof

erkennt für Recht:

Artikel 38 § 1 Absatz 1 Nr. 12 des Einkommensteuergesetzbuches 1992 in der vor seiner Abänderung durch das Gesetz vom 1. März 2019 « zur Abänderung des Einkommensteuergesetzbuches 1992 im Hinblick auf die Erhöhung des Betrags der Steuerbefreiung zugunsten der freiwilligen Feuerwehrleute der öffentlichen Feuerwehrdienste und der freiwilligen Mitarbeiter beim Zivilschutz » anwendbaren Fassung verstößt nicht gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Erlassen in niederländischer und französischer Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Verfassungsgerichtshof, am 20. April 2023.

Der Kanzler,
(gez.) F. Meersschaut

Der Präsident,
(gez.) L. Lavrysen

BANQUE NATIONALE DE BELGIQUE

[C – 2023/48587]

Autorisation de cession de droits et obligations par des entreprises d'assurance de droit belge à une entreprise d'assurance de droit français

Conformément à l'article 102 de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance, le Comité de direction de la Banque nationale de Belgique a autorisé, en sa séance du 19 décembre 2023, la cession:

- par l'entreprise d'assurance de droit belge AXA Belgium SA, dont le siège social est situé place du Trône 1, 1000 Bruxelles, Belgique, à l'entreprise d'assurance de droit français Monceau Générale Assurances SA, dont le siège social est situé avenue des Cites Unies d'Europe 1, 41100 Vendôme, France, de:

o tous les droits et obligations relevant des branches 1a (Accidents), 3 (Corps de véhicules terrestres autres que ferroviaires), 8 (Incendie risques simples), 10 (Responsabilité civile véhicules terrestres automoteurs), 13 (Responsabilité civile familiale) et 17 (Protection juridique) qu'elle détient dans les contrats d'assurance commercialisés sous la dénomination AEDES via le souscripteur mandaté Aedes SA, dont le siège social est situé route des Canons 3, 5000 Namur ;

o sa quote-part de 50 % des droits et obligations afférente aux garanties relevant de la branche 18 (Assistance) qu'elle détient dans les contrats d'assurance commercialisés sous la dénomination AEDES via le souscripteur mandaté Aedes SA.

- par l'entreprise d'assurance de droit belge Inter Partner Assistance SA, dont le siège social est situé boulevard du Régent 7, 1000 Bruxelles, Belgique, à l'entreprise d'assurance de droit français Monceau Générale Assurances SA, dont le siège social est situé avenue des Cites Unies d'Europe 1, 41100 Vendôme, France, de sa quote-part de 50 % des droits et obligations afférente aux garanties relevant de la branche 18 (Assistance) qu'elle détient dans les contrats d'assurance commercialisés sous la dénomination AEDES via le souscripteur mandaté Aedes SA (coassurance).

Ces transferts prendront effet le 1^{er} janvier 2024. Les sinistres qui se sont réalisés avant le 1^{er} janvier 2024 ne seront pas transférés.

Conformément à l'article 17 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, la présente publication rend cette cession opposable aux preneurs d'assurance, aux assurés, aux bénéficiaires et à tous tiers ayant un intérêt à l'exécution du contrat d'assurance, en ce qui concerne les risques ou engagements situés en Belgique.

Bruxelles, le 19 décembre 2023.

Le Gouverneur,
P. Wunsch

NATIONALE BANK VAN BELGIE

[C – 2023/48587]

Toestemming voor de overdracht van rechten en verplichtingen door verzekeringsondernemingen naar Belgisch recht aan een verzekeringsonderneming naar Frans recht

Overeenkomstig artikel 102 van de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op de verzekerings- of herverzekeringsondernemingen, heeft het Directiecomité van de Nationale Bank van België toestemming verleend, tijdens zijn zitting van 19 december 2023 voor de overdracht:

- door de verzekeringsonderneming naar Belgisch recht AXA Belgium NV, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Troonplein 1, 1000 Brussel, België, aan de verzekeringsonderneming naar Frans recht Monceau Générale Assurances NV, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is avenue des Cites Unies d'Europe 1, 41100 Vendôme, Frankrijk, van:

o al haar rechten en verplichtingen met betrekking tot takken 1a (Ongevallen), 3 (Voertuigcasco met uitzondering van rollend spoorwagematerieel), 8 (Brand en natuurevenementen), 10a (Burgerrechtelijke aansprakelijkheid motorrijtuigen), 13 (Algemene burgerrechtelijke aansprakelijkheid) en 17 (Rechtsbijstand) die AXA Belgium heeft in de verzekeringscontracten verkocht onder de benaming AEDES via de gevolmachtigde onderschrijver Aedes NV, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is route des Canons 3, 5000 Namen.

o haar deel van 50 % van de rechten en verplichtingen betreffende de waarborgen inzake tak 18 (Hulpverlening) dat AXA Belgium NV bezit in de verzekeringscontracten verkocht onder de benaming AEDES via de gevolmachtigde onderschrijver Aedes NV.

- door de verzekeringsonderneming naar Belgisch recht Inter Partner Assistance NV, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Regentlaan 7, 1000 Brussel, België, aan de verzekeringsonderneming naar Frans recht Monceau Générale Assurances SA, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd is Avenue des Cites Unies d'Europe 1, 41100 Vendôme, Frankrijk, van haar deel van 50 % van de rechten en verplichtingen betreffende de waarborgen inzake tak 18 (hulpverlening) dat Inter Partner Assistance NV bezit in de verzekeringscontracten verkocht onder de benaming AEDES via de gevolmachtigde onderschrijver Aedes NV (medeverzekering).

De overdrachten hebben uitwerking op 1 januari 2024. De schadegevallen die zich hebben voorgedaan voor 1 januari 2024 worden niet overgedragen.

Overeenkomstig artikel 17 van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen maakt voorliggende publicatie deze overdracht wat betreft risico's of verbintenissen gelegen in België, tegenstelbaar aan de verzekeringnemers, de verzekerden, de begunstigen en alle derden die belang hebben bij de uitvoering van de verzekeringsovereenkomst.

Brussel, 19 december 2023.

De Gouverneur,
P. Wunsch

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/206735]

Sélection comparative d'Analystes dans le domaine de l'Energie - Electricité (m/f/x) (niveau A2) francophones pour le SPF Economie, P.M.E, classes moyennes et énergie. — Numéro de sélection: AFG23425

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 12/01/2024 inclus via www.travaillerpour.be.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.travaillerpour.be. Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de lauréats valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/206735]

Vergelijkende selectie van Franstalige Analisten in het Energiedomein - Elektriciteit (m/v/x) (niveau A2) voor FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer: AFG23425

Solliciteren kan tot en met 12/01/2024 via www.werkenvoor.be.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOD BOSA via www.werkenvoor.be. Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Een lijst van laureaten, geldig voor 1 jaar, zal na de selectie worden opgesteld.

Naast deze lijst van laureaten wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/206736]

Sélection comparative d' Administrative Officer - Hydrogène (m/f/x) (niveau A2) francophones pour le SPF Economie, P.M.E, classes moyennes et énergie. — Numéro de sélection : AFG23426

Vous pouvez poser votre candidature jusqu'au 12/01/2024 inclus via www.travaillerpour.be.

La description de fonction (reprenant le contenu de la fonction, les conditions de participation, la procédure de sélection,...) est disponible auprès du SPF BOSA via www.travaillerpour.be. Pour la retrouver, veuillez indiquer le numéro de la sélection dans le moteur de recherche.

Une liste de lauréats valable 1 an, sera établie après la sélection.

Outre cette liste des lauréats, une liste spécifique des lauréats (qui reste valable 4 ans) présentant un handicap est établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/206736]

Vergelijkende selectie van Franstalige Administrative Officer - Waterstof (m/v/x) (niveau A2) voor FOD Economie, K.M.O., Middenstand en Energie. — Selectienummer: AFG23426

Solliciteren kan tot en met 12/01/2024 via www.werkenvoor.be.

De gedetailleerde functiebeschrijving (jobinhoud, deelnemingsvoorwaarden, selectieprocedure,...) is beschikbaar bij FOD BOSA via www.werkenvoor.be. Geef het selectienummer in via de zoekmotor om de selectie terug te vinden.

Een lijst van laureaten, geldig voor 1 jaar, zal na de selectie worden opgesteld.

Naast deze lijst van laureaten wordt een bijzondere lijst opgesteld (die 4 jaar geldig blijft) van de personen met een handicap die geslaagd zijn.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/206870]

Résultat de sélection comparative francophone d'accession au niveau B (épreuve particulière) pour le SPF Finances Chef d'équipe imprimerie (m/f/x). — Numéro de sélection : BFG22096

Ladite sélection a été clôturée le 27/10/2023.

Il y a 2 lauréats.

La liste de lauréats est valable sans limite dans le temps

Il n'y a pas de liste spécifique pour les personnes présentant un handicap qui a été établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/206870]

Resultaten van de vergelijkende Franstalige selectie voor bevordering naar niveau B (specifiek gedeelte) voor de FOD Financiën - Teamchef drukkerij (m/v/x). — Selectienummer: BFG22096

Deze selectie werd afgesloten op 27/10/2023.

Er zijn 2 laureaten.

De lijst van laureaten is onbeperkt in tijd geldig.

Er werd geen bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap.

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[2023/206869]

Résultat de sélection comparative francophone d'accession au niveau B (épreuve particulière) pour le SPF Finances Expert gestion d'incident (m/f/x). — Numéro de sélection : BFG22130

Ladite sélection a été clôturée le 12/10/2023.

Il n'y a pas de lauréats.

La liste de lauréats est valable sans limite dans le temps

Il n'y a pas de liste spécifique pour les personnes présentant un handicap qui a été établie.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[2023/206869]

Resultaten van de vergelijkende Franstalige selectie voor bevordering naar niveau B (specifiek gedeelte) voor de FOD Financiën - Deskundige incidentenbeheer (m/v/x). — Selectienummer: BFG22130

Deze selectie werd afgesloten op 12/10/2023.

Er zijn geen laureaten.

De lijst van laureaten is onbeperkt in tijd geldig.

Er werd geen bijzondere lijst opgesteld van de personen met een handicap.

SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2023/48477]

Avis relatif à l'accomplissement de la condition requise pour l'application de l'article 124, alinéa 6, de la loi-programme du 26 décembre 2022

Le ministre des Finances,

Considérant la loi du 19 décembre 2023 portant l'introduction d'un impôt minimum pour les groupes d'entreprises multinationales et les groupes nationaux de grande envergure;

Considérant que la loi précitée entre en vigueur le 31 décembre 2023;

Considérant que la loi précitée transpose la directive (UE) 2022/2523 du Conseil du 15 décembre 2022 visant à assurer un niveau minimum d'imposition mondial pour les groupes d'entreprises multinationales et les groupes nationaux de grande envergure dans l'Union;

Il est établi qu'à compter du 31 décembre 2023, la condition d'application de l'article 124, alinéa 6, de la loi-programme du 26 décembre 2022 est accomplie.

L'article 122, 2°, de la loi-programme du 26 décembre 2022 entre donc en vigueur le 1^{er} janvier 2024 et est applicable à partir de l'exercice d'imposition 2025 se rattachant à une période imposable qui débute au plus tôt le 1^{er} janvier 2024.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2023/48477]

Bericht inzake de vervulling van de voorwaarde vereist voor de toepassing van artikel 124, zesde lid, van de programmawet van 26 december 2022

De minister van Financiën,

Overwegende de wet van 19 december 2023 houdende de invoering van een minimumbelasting voor multinationale ondernemingen en omvangrijke binnenlandse groepen;

Overwegende dat de voormelde wet in werking treedt op 31 december 2023;

Overwegende dat de voormelde wet de omzetting vormt van Richtlijn (EU) 2022/2523 van de Raad van 15 december 2022 tot waarborging van een mondiaal minimumniveau van belastingheffing voor groepen van multinationale ondernemingen en omvangrijke binnenlandse groepen in de Unie;

Wordt vastgesteld dat vanaf 31 december 2023 aan de voorwaarde voor de toepassing van artikel 124, zesde lid, van de programmawet van 26 december 2022 is voldaan.

Artikel 122, 2°, van de programmawet van 26 december 2022 treedt aldus in werking op 1 januari 2024 en is van toepassing vanaf aanslagjaar 2025 verbonden aan een belastbaar tijdperk dat ten vroegste aanvangt op 1 januari 2024.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2023/48456]

Pouvoir judiciaire

Tribunal de première instance de la Flandre occidentale

Le tribunal, réuni en assemblée générale le 9 novembre 2023, a désigné M. Wittouck K., juge au tribunal de première instance de la Flandre occidentale, au mandat adjoint de vice-président de ce tribunal, pour une période de trois ans prenant cours le 23 novembre 2023.

La publication au *Moniteur belge* du 8 décembre 2023 concernant M. Wittouck K. doit être considérée comme non-existante.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2023/48456]

Rechterlijke Macht

Rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen

De rechtbank, verenigd in algemene vergadering op 9 november 2023, heeft de heer Wittouck K., rechter in de rechtbank van eerste aanleg West-Vlaanderen, aangewezen tot het adjunct-mandaat van ondervoorzitter in deze rechtbank, voor een termijn van drie jaar met ingang van 23 november 2023.

De publicatie in het *Belgisch Staatsblad* van 8 december 2023 betreffende dhr. Wittouck K. dient als onbestaande te worden beschouwd.

SERVICE PUBLIC FEDERAL JUSTICE

[C – 2023/48601]

Conseil consultatif de la Magistrature. — Quatrième appel aux candidats pour le mandat de membre ou de membre suppléant du Conseil consultatif de la magistrature

En exécution de la loi du 8 mars 1999 instaurant un Conseil consultatif de la magistrature, il sera procédé en février ou mars 2024 à l'élection des magistrats membres du Conseil consultatif de la magistrature. La procédure d'élection est réglée par l'arrêté royal du 13 juin 1999 déterminant la procédure d'élection des membres du Conseil consultatif de la magistrature.

44 membres doivent être élus. Pour chaque membre, un suppléant de même titre est élu. Il y a quatre collèges électoraux par rôle linguistique : le collège électoral pour les cours (qui comprend outre la magistrature assise des cours, également les magistrats du Ministère public près la Cour de cassation), le collège électoral pour les tribunaux, le collège électoral pour les juges de paix et pour les juges au tribunal de police et le collège électoral pour le ministère public.

Au moment du dépôt de leur candidature, les candidats doivent :

- avoir prêté serment en qualité de magistrat;
- être magistrat de carrière;
- être en service actif en tant que magistrat de carrière;

- satisfaire à la condition mentionnée à l'article 3, § 1^{er}, alinéa 5, de la loi précitée (être âgé d'au moins quatre années de moins que la limite d'âge visée à l'article 383, § 1^{er}, du Code judiciaire le jour des élections).

Sous peine d'irrecevabilité :

- le candidat indique dans sa candidature le collège électoral dans lequel il se présente;

Le candidat indique également dans sa candidature s'il se porte candidat à la fonction de membre du Conseil consultatif ou à la fonction de membre suppléant du Conseil consultatif. A défaut de choix, il est considéré comme candidat aux deux fonctions.

Sous peine de déchéance, les candidatures doivent être adressées, dans le mois qui suit la publication de l'appel au *Moniteur belge* par lettre recommandée à la poste, au Président du Conseil consultatif de la magistrature - Elections, Conseil consultatif de la magistrature, Boulevard de Waterloo 70, 1000 Bruxelles. Les candidats peuvent utiliser le formulaire ci-joint afin de poser leur candidature.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST JUSTITIE

[C – 2023/48601]

Adviesraad van de magistratuur. — Vierde oproep tot kandidaten voor het mandaat van lid of plaatsvervangend lid van de Adviesraad van de magistratuur

Ter uitvoering van de wet van 8 maart 1999 tot instelling van een Adviesraad van de magistratuur, wordt in februari of maart 2024 overgegaan tot de verkiezing van de magistratuur-leden van de Adviesraad van de magistratuur. De verkiezingsprocedure wordt geregeld door het koninklijk besluit van 13 juni 1999 houdende de vaststelling van verkiezingsprocedure van de leden van de Adviesraad van de magistratuur.

Er moeten 44 leden worden gekozen. Voor elk lid wordt tevens een plaatsvervanger van dezelfde hoedanigheid gekozen. Er zijn vier kiescolleges per taalrol : het kiescollege voor de hoven (omvat naast de zittende magistraten van de hoven ook de magistraten van het openbaar ministerie bij het Hof van Cassatie), het kiescollege voor de rechtbanken, het kiescollege voor de vrederechters en de rechters in de politierechtbank en het kiescollege voor het openbaar ministerie.

De kandidaten moeten op het ogenblik van de kandidaatstelling :

- de eed als magistraat hebben afgelegd;
- beroepsmagistraat zijn;
- in actieve dienst zijn in de hoedanigheid van beroepsmagistraat;

- voldoen aan de voorwaarde vermeld in artikel 3, § 1, vijfde lid, van voormelde wet (ten minste vier jaar verwijderd zijn van de leeftijdsgrens bedoeld in artikel 383, § 1, van het Gerechtelijk Wetboek op de dag van de verkiezingen).

Op straffe van onontvankelijkheid :

- vermeldt de kandidaat in zijn kandidaatstelling voor welk kiescollege hij zich kandidaat stelt;

De kandidaten vermelden tevens in hun kandidaatstelling of zij zich kandidaat stellen als lid of als plaatsvervangend lid. Bij gebrek aan keuze worden zij geacht zich voor beide functies kandidaat te stellen.

De candidaturen moeten op straffe van verval binnen een termijn van een maand na de bekendmaking van deze oproep in het *Belgisch Staatsblad* bij ter post aangetekende brief worden verzonden aan de Voorzitter van de Adviesraad van de magistratuur – Verkiezingen, Adviesraad van de magistratuur, Waterloolaan 70, 1000 Brussel. De kandidaten kunnen gebruik maken van het hierbij gevoegd formulier om de kandidaatstelling te doen.

**MONSIEUR LE PRESIDENT DU CONSEIL
CONSULTATIF DE LA MAGISTRATURE****Elections Conseil consultatif de la magistrature
Boulevard de Waterloo, 70
1000 Bruxelles****CANDIDATURE A UN MANDAT DE MEMBRE DU CONSEIL CONSULTATIF DE LA MAGISTRATURE**

- NOM :
- LIEU DE NAISSANCE :
- RUE :
- N° :
- CODE POSTAL + LIEU :
- FONCTION ACTUELLE :
- JURIDICITION :
- LANGUE :
- PRENOM :
- DATE DE NAISSANCE :
- SEXE : M / F (*)
- DATE DE PRESTATION DE SERMENT :
- EN SERVICE ACTIF : OUI / NON (*)
- SIEGE / PARQUET (*)

COLLEGE ELECTORAL (**):

- Cours (magistrats du siège) + Parquet près la Cour de cassation
- Tribunaux (magistrats du siège)
- Juges de paix et Juges au Tribunal de police
- Ministère public

CANDIDAT COMME (**):

- Effectif
- Suppléant
- Effectif + suppléant

Date et signature

(*) BIFFER LA MENTION INUTILE - (**) COCHER LA DONNEE PERTINENTE

**MIJNHEER DE VOORZITTER VAN DE
ADVIESRAAD VAN DE MAGISTRATUUR**

Verkiezingen Adviesraad van de magistratuur
Waterloolaan, 70
1000 Brussel

KANDIDATUUR VOOR EEN MANDAAT ALS LID VAN DE ADVIESRAAD VAN DE MAGISTRATUUR

- NAAM :
- GEBOORTEPLAATS :
- STRAAT :
- NR :
- POSTCODE + WOONPLAATS :
- HUIDIGE FUNCTIE :
- GERECHT :
- TAAL :
- VOORNAAM :
- GEBOORTEDATUM :
- GESLACHT : M / V (*)
- DATUM EEDAFLEGGING :
- IN ACTIEVE DIENST : JA / NEEN (*)
- ZETEL / PARKET (*)

- KIESCOLLEGE (**):
- Hoven (magistraten van de zetel) + Parket Hof van cassatie
 Rechtbanken (magistraten van de zetel)
 Vrederechters en rechters in de politierechtbank
 Openbaar Ministerie

- KANDIDAAT ALS (**):
- Effectief
 Plaatsvervanger
 Effectief + plaatsvervanger

Datum en handtekening

(*) SCHRAPPEN WAT NIET PAST - (**) RELEVANT GEGEVEN AANKRUISEN

GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

VLAAMSE OVERHEID

Landbouw en Visserij

[C – 2023/48550]

Officieel bericht over de indexering van de retributies voor de plantaardige sector zoals bepaald in artikel 21 van het besluit van de Vlaamse Regering van 23 december 2022 tot vaststelling van de retributies voor de toelating of registratie van rassen van land- en tuinbouwgewassen, voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de sector van het plantaardige teeltmateriaal, voor de keuring en controle van dat materiaal en voor de keuring en controle bij de productie van hop en hopproducten

Artikel 21 van het besluit van de Vlaamse Regering van 23 december 2022 tot vaststelling van de retributies voor de toelating of registratie van rassen van land- en tuinbouwgewassen, voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de sector van het plantaardige teeltmateriaal, voor de keuring en controle van dat materiaal en voor de keuring en controle bij de productie van hop en hopproducten bepaalt dat de retributies vermeld in dit besluit jaarlijks op 1 januari aangepast worden aan het indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand september voorafgaand aan het jaar van aanpassing ten opzichte van het basisindexcijfer van de maand september 2022. De volgende formule wordt toegepast: het basisbedrag vermenigvuldigd met het indexcijfer van de maand september en gedeeld door het basisindexcijfer.

De index van de consumptieprijzen bedroeg in september 2022 125,24. In september 2023 was deze gestegen tot 128,23.

Vanaf 1 januari 2024 zullen de retributies vastgelegd in bijlagen van het besluit van de Vlaamse Regering van 23 december 2022 tot vaststelling van de retributies voor de toelating of registratie van rassen van land- en tuinbouwgewassen, voor de uitoefening van bepaalde beroepen in de sector van het plantaardige teeltmateriaal, voor de keuring en controle van dat materiaal en voor de keuring en controle bij de productie van hop en hopproducten dan ook met 2,39 % verhoogd worden.

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[C – 2023/48401]

Appel à projet annuel : promotion de la citoyenneté et de l'interculturalité (année 2024)

Le présent appel à projets est lancé en application du Décret du 8 mars 2018 relatif à la Promotion de la Citoyenneté et de l'Interculturalité (PCI)

Il soutient des initiatives visant à renforcer le vivre ensemble en Fédération Wallonie-Bruxelles et se décline en 3 grands axes :

- l'éducation des jeunes à la citoyenneté dans un contexte multiculturel ;
- le dialogue interculturel et la lutte contre le racisme ;
- les droits des personnes migrantes, en particulier le droit des femmes.

Les projets soutenus débiteront à partir du 01/09/2024 et s'achèveront au plus tard le 31/08/2025.

Introduisez votre demande de subvention PCI pour l'année 2024 à partir du 15/01/2024, via la plateforme Subside. Les candidatures sont ouvertes jusqu'au 19/02/2024 à 12 h. La décision sur les projets retenus sera communiquée au plus tard le 15 août 2024.

A. TYPE DE PROJETS

Conformément à l'art. 11, § 1^{er}, 2^o du Décret, un projet doit s'inscrire dans au moins l'un des axes mentionnés ci-dessous. Si vous estimez que votre projet poursuit plusieurs des axes proposés, indiquez l'axe principal.

Votre projet sera évalué en fonction de l'axe choisi.

AXE 1 ÉDUCATION DES JEUNES À LA CITOYENNETÉ DANS UN CONTEXTE MULTICULTUREL

OBJECTIF

Votre projet doit viser expressément à renforcer les capacités de jugement critique, d'expression publique et d'ouverture à la différence des jeunes Wallons et Bruxellois dans le contexte d'une société multiculturelle. Dans ce cadre, votre projet sera conforme à la priorité suivante :

TYPES D'ACTIVITÉS

Pour les projets s'inscrivant dans cet axe, seules les actions suivantes pourront être financées :

- La préparation et la réalisation d'activités d'un programme d'éducation à la citoyenneté ;
- La production et la diffusion d'outils d'information, de sensibilisation ou de nature pédagogique ayant pour objectif d'éduquer à la citoyenneté un public plus large que celui touché habituellement par l'opérateur.

PUBLIC BÉNÉFICIAIRE

Les jeunes de 12 à 25 ans.

CONDITIONS COMPLÉMENTAIRES

- Votre projet doit prévoir la participation active et volontaire des jeunes.
- Les projets d'offre de services (animation, formation) doivent être introduits par les organismes bénéficiaires de projet en s'appuyant sur des partenariats effectifs (cf. Partenariats).

Nous retiendrons uniquement les projets respectant toutes les conditions demandées.

AXE 2 DIALOGUE INTERCULTUREL ET LUTTE CONTRE LE RACISME**OBJECTIFS**

Votre projet doit répondre expressément à au moins l'un des objectifs suivants :

1. Donner les opportunités et les moyens aux publics visés de mieux comprendre la diversité culturelle en Fédération Wallonie-Bruxelles et encourager les initiatives qui favorisent la mixité socioculturelle et l'expression des minorités culturelles.
2. Promouvoir une démarche visant à déconstruire et à porter un œil critique sur les préjugés et les stéréotypes à caractère raciste.

Pour être financé, votre projet doit également démontrer qu'il répond au moins à l'une des priorités suivantes :

A. Promouvoir la mixité par des actions qui visent la participation de publics différents, qui ne se rencontrent pas spontanément.

B. Encourager la participation citoyenne de collectifs issus de minorités culturelles (notamment originaires de l'immigration).

C. Proposer une ou plusieurs formations à l'utilisation des techniques d'animation et d'outils pédagogiques visant à déconstruire et à porter un œil critique sur les préjugés et/ou les actions qui s'appuient sur ceux-ci.

TYPES D'ACTIVITÉS

Pour les projets s'inscrivant dans cet axe, seules les actions suivantes pourront être financées :

- Les actions d'information, de sensibilisation, de formation et de participation au débat public, menées dans une démarche d'éducation permanente ;
- La formation d'intervenants à l'utilisation de techniques d'animation et à des outils pédagogiques.

PUBLIC BÉNÉFICIAIRE

Tous les publics : vous préciserez le public que vous visez en indiquant son degré de participation à votre projet.

CONDITIONS COMPLÉMENTAIRES

- Les projets locaux s'inscrivent dans une démarche d'éducation permanente. Ils impliquent leurs publics, sous une forme et à un degré qui devra être précisé dans le projet introduit.
- Les activités artistiques et culturelles peuvent être envisagées uniquement si elles font partie d'une démarche pédagogique ayant pour objectif clair la prévention du racisme ou la promotion du dialogue interculturel. Dans ce cas, le projet doit préciser le processus de la démarche participative en amont et en aval (processus de création et d'évaluation avec les publics, etc.).

Nous retiendrons uniquement les projets respectant toutes les conditions demandées.

AXE 3 PROTECTION ET PROMOTION DES DROITS DES PERSONNES MIGRANTES, EN PARTICULIER LES DROITS DES FEMMES**OBJECTIFS**

Votre projet doit répondre expressément à au moins l'un des objectifs suivants :

1. Sensibiliser et informer les personnes migrantes et leur entourage sur leurs droits en Belgique.
2. Défendre les victimes de discrimination en les encourageant à faire valoir leurs droits.

TYPES D'ACTIVITÉS

Pour les projets s'inscrivant dans cet axe, seules les actions suivantes pourront être financées :

- Les actions d'information et de sensibilisation sur les problématiques touchant à la défense et à l'exercice des droits des migrants ;
- Les actions d'information, de sensibilisation et de participation au débat public sur les problématiques touchant à la défense et à l'exercice des droits des femmes migrantes ;
- La mise en réseau d'opérateurs concernés par la défense des droits des migrants et la lutte contre les discriminations, en vue d'améliorer la cohérence et l'efficacité de leur action.

Nous ne prendrons pas en considération les consultations, les permanences sociales et juridiques, les actions qui peuvent être financées par les Régions au titre de leurs politiques d'accueil des primo-arrivants et les projets d'éducation permanente et de cohésion sociale (voir, par exemple, les décrets relatifs à l'Éducation permanente en Communauté française, à la Cohésion sociale de la Cocof ou à l'intégration des personnes étrangères ou d'origine étrangère en Région wallonne).

PUBLIC BÉNÉFICIAIRE

Les personnes migrantes, les personnes qui les accompagnent, à titre professionnel ou non, les services publics et les organismes privés dont l'action concerne l'un des publics mentionnés.

Nous retiendrons uniquement les projets respectant toutes les conditions demandées.

B. CONDITIONS APPLICABLES À TOUT PROJET SOUMIS DANS LE CADRE DE L'APPEL À PROJETS**OPÉRATEURS ÉLIGIBLES**

Les personnes morales sans but lucratif suivantes peuvent introduire une demande de subvention dans le cadre du présent appel à projets :

- les associations bénéficiant d'un agrément, d'une reconnaissance, ou d'une subvention garantie par une convention pluriannuelle de la Fédération Wallonie-Bruxelles ou d'un autre pouvoir public (dénommées ci-après « associations reconnues ») ;
- les associations sans but lucratif, associations internationales sans but lucratif, ou fondations créées depuis plus d'un an, qui ne bénéficient pas d'un agrément ou d'une reconnaissance ;
- les communes, les provinces et les associations de communes ;
- les établissements d'enseignement supérieur.

DOMAINE ET NATURE DES ACTIONS

Nous prendrons uniquement en considération les projets s'inscrivant dans les secteurs organisés par la Fédération Wallonie-Bruxelles (Éducation permanente, Culture, Jeunesse, Aide à la Jeunesse, Enseignement, Sport, Aide aux justiciables).

Nous n'accepterons pas les projets relevant des compétences exercées par d'autres niveaux de pouvoir.

Enfin, nous ne retiendrons pas les projets ne correspondant pas aux axes, aux types d'activités mentionnés ou n'étant pas conformes aux conditions complémentaires dans l'appel à projets.

CALENDRIER

Le projet se déploiera sur une période de 12 mois, comprise entre le 01/09/2024 et le 31/08/2025. Les dépenses relatives à sa réalisation devront être effectuées pendant cette période.

RAYONNEMENT GÉOGRAPHIQUE DES PROJETS

Vous développerez vos actions en Wallonie ou en Région bruxelloise. Vous pourrez agir aussi bien à l'échelle locale d'un quartier, d'une commune, d'un territoire regroupant plusieurs communes qu'à l'échelle supra-locale d'une sous-région, d'une région ou de la Fédération Wallonie-Bruxelles dans son ensemble. Si les activités de votre association sont également développées au plan international, l'aspect national de celles-ci sera géré en région de langue française et/ou en Région bilingue de Bruxelles-Capitale. Ces activités s'adresseront en parallèle au public présent dans ces régions.

Les projets subventionnés seront développés principalement en langue française.

PARTENARIAT

Lorsque deux ou plusieurs organismes sont partenaires du projet, nous vous recommandons de conclure une convention, qui précisera les modalités de partenariat ainsi que les responsabilités assumées par chaque partie dans sa gestion et sa réalisation.

Si la collaboration entraîne des flux financiers, la conclusion d'une convention est obligatoire et doit être transmise dans le formulaire en ligne (via la plateforme Subside, onglet « Budget et autres documents à joindre ») ou postérieurement (à l'adresse email pci@cfwb.be).

LIEN AVEC LES PROJETS FINANCÉS EN 2023

Nous demandons aux opérateurs ayant vu leur projet financé par le PCI en 2023 de nous fournir un bref descriptif des avancées déjà réalisées s'ils envisagent d'introduire un dossier dans le cadre du présent appel à projets 2024. Vous pouvez fournir ce descriptif dans le formulaire d'introduction de la demande.

Si le projet 2024 prolonge le projet financé en 2023, la première tranche de la nouvelle subvention ne pourra être versée avant la clôture de la subvention précédente.

COMPLÉMENTARITÉ AVEC D'AUTRES DISPOSITIFS PUBLICS

L'opérateur peut développer un volet supplémentaire lié à une action financée par un autre dispositif ou sur fonds propres, à condition de renseigner précisément ces différents volets. Il prouvera l'absence d'un financement multiple.

Pour les associations agréées ou reconnues, le programme d'activités financé par le présent appel à projets doit être clairement identifiable et représenter une plus-value aux activités menées dans l'exercice de leurs missions agréées ou reconnues.

ASPECTS BUDGÉTAIRES

Le budget alloué au présent appel à projets s'élève au minimum à 665.000€. Le montant des subventions accordées varie de 5.000 à 35.000€. Les catégories de dépenses admissibles et les modalités de contrôle de la subvention sont précisées dans la note jointe en annexe 1^{re} de l'appel à projets.

REMARQUE IMPORTANTE

Le montant de la subvention sollicité peut couvrir une partie ou la totalité des dépenses du projet, mais concernera uniquement des frais strictement nécessaires à la réalisation du projet (frais de personnel et de fonctionnement).

Le budget fera apparaître la répartition précise et détaillée des dépenses et des recettes envisagées dans le cadre du projet. Un budget manifestement surestimé ou sans lien avec le programme d'actions proposé constitue un motif de refus de la subvention.

ATTENTION

Le PCI finance des projets spécifiques, limités dans le temps. Il ne peut servir à financer, même partiellement, le fonctionnement d'une association ou, l'une de ses missions récurrentes sur le long terme.

Le montant des subventions accordées est établi en fonction du budget sollicité, de l'avis du Conseil PCI et des crédits disponibles.

C. PROCEDURE

L'appel à projets est ouvert du 15/01/2024 au 19/02/2024, à 12h00. Introduisez votre dossier exclusivement via le formulaire disponible sur la plateforme Subside

Le dossier est complet s'il comprend :

- 1° tous les renseignements demandés dans le formulaire se trouvant sur la plateforme Subside ;
- 2° Téléchargez le budget du projet (recettes et dépenses estimées) et joignez-le à cette même plateforme.

La cellule PCI analyse la recevabilité des dossiers (compétence de la FWB, informations suffisantes).

Le Conseil PCI rend un avis sur la qualité et l'opportunité du projet. Son analyse des projets s'appuie sur une grille d'évaluation expliquée ci-dessous (cf. Evaluation des projets).

A supposer que le total des budgets des projets évalués favorablement dépasse le montant disponible pour les subventions, le Gouvernement ferait un choix parmi les projets les mieux notés en appliquant des priorités selon l'ordre suivant:

- 1° projets qui répondent aux critères prioritaires visés à l'article 10, § 1^{er}, alinéa 2 du décret ;
- 2° projets déjà subventionnés lors des années antérieures, ayant déjà reçu une évaluation positive du Conseil ;
- 3° projets locaux ancrés dans les communes, reprises dans une liste jointe à l'annexe 2.

Si la subvention obtenue est inférieure au budget estimé pour la réalisation de votre projet, vous avez 30 jours calendriers à partir de l'annonce de la décision pour présenter un budget ajusté à la cellule PCI. Vous y joindrez les modifications que vous estimez nécessaires à votre programme d'activités et aux dépenses prises en charge par la subvention.

Pendant l'évaluation du dossier, nous pourrions vous demander d'apporter toute information utile dans un délai de 5 jours ouvrables suivant la réception de notre demande.

Le versement de la subvention intervient en 2 tranches :

- 85 % de la subvention à la suite de l'adoption de l'arrêté ;
- le solde de 15% au terme de la réalisation du projet (après validation du rapport de justification par la cellule PCI).

D. EVALUATION DES PROJETS

Le Conseil fondera son avis sur :

- la conformité du projet aux conditions prévues par le présent appel à projets,
- l'évaluation qualitative du projet.

Tout projet sera analysé et motivé sur la base de la grille et des critères suivants.

Critères	Éléments attendus	Cote
Méthodologie du projet	<ul style="list-style-type: none"> • La ou les méthodes utilisées accordent une importance prépondérante, selon l'axe choisi : <ul style="list-style-type: none"> o aux questions d'éducation à la citoyenneté ; o au dialogue interculturel ; o et/ou aux droits des personnes migrantes, et en particulier les droits des femmes. • Au vu de sa conception/méthodologie/organisation, le projet est conçu pour avoir une action sur les problèmes identifiés. • Le projet démontre avoir une orientation/des étapes manifestes dans son déroulement. • Les indicateurs d'évaluation représentent bien l'importance du problème que l'opérateur cherche à mesurer. Les données utiles à l'évaluation seront disponibles au moment du rapport de justification. 	(.../4)
Participation des publics au projet	<ul style="list-style-type: none"> • Les publics participent activement à la réalisation du projet dans plusieurs de ses étapes renseignées dans la méthodologie. • Le projet propose une approche spécifique conçue pour être adaptée aux caractéristiques des publics annoncés comme les cibles de l'opérateur. 	(.../4)
Impact du projet	<ul style="list-style-type: none"> • Le projet apporte une valeur ajoutée sur le territoire couvert/aux publics touchés et dans le cadre de l'axe visé. • L'action du projet s'attaque aux problèmes identifiés. • Les bénéficiaires du projet à recevoir par les publics cibles ont un effet potentiel positif sur eux. • Le projet a un impact potentiel positif global plus large que ses publics cibles (il touche un plus grand nombre de personnes dans la zone géographique/la communauté/ etc. 	(.../4)
Caractère innovant du projet	<ul style="list-style-type: none"> • Le projet prend des risques dans sa mise en œuvre par rapport aux compétences de son encadrement et de ses objectifs. • L'opérateur de projet apporte des solutions ou des ressources originales aux problématiques soulevées (ex. méthodologiques, pédagogiques, mélanges de publics, liens entre zones sociodémographiques hétérogènes, etc.) 	Innovant/ Neutre
		.../12

Echelle de cotation :

- 4 = Très satisfaisant ;
- 3 = Plutôt satisfaisant ;
- 2 = Ni satisfaisant, ni insatisfaisant ;
- 1 = Plutôt pas satisfaisant ;
- 0 = Pas du tout satisfaisant et exclusion du classement

Critère de l'innovation :

- Innovant = le projet obtient une priorité s'il est retenu pour être subventionné ;
- Neutre = sans effet

E. ENGAGEMENT DES BENEFICIAIRES DE LA SUBVENTION SUIVI

La cellule PCI peut décider de mettre en place un comité d'accompagnement dans le but de suivre un projet ou un portefeuille de projets et de rassembler des éléments d'évaluation.

Ce comité a pour missions d'aider le bénéficiaire à concrétiser son projet, d'assurer un échange de points de vue sur son évaluation et d'en faciliter la communication. Il est composé de représentants de la cellule PCI, des responsables du projet et, si nécessaire, d'experts issus du Conseil PCI ou qui lui sont extérieurs.

En introduisant son projet, l'opérateur marque son accord pour participer à un comité d'accompagnement propre à son projet ou organisé pour l'ensemble des projets PCI d'une même catégorie. Il s'engage également à apporter toute information nécessaire.

ACTUALISATION DU PROJET ET DU BUDGET

Un opérateur dont le projet serait financé à un montant inférieur à 90 % du budget demandé, devra remettre à la cellule PCI une note d'actualisation de projet et de budget. Ces documents sont téléchargeables sur le site www.pci.cfwb.be. Ces documents sont à remettre dans les 30 jours suivant la notification de la décision.

Lorsque ces notes seront en notre possession, nous pourrons verser la 1ère tranche de la subvention (85 % du montant total de la subvention).

RAPPORT DE JUSTIFICATION

Vous disposez de 30 jours calendrier à partir de la date de clôture du projet pour remettre le rapport de justification. Le modèle de rapport de justification est téléchargeable sur le site internet www.pci.cfwb.be.

Nous verserons le montant restant de la subvention (la 2e tranche correspondant à 15% du montant total de la subvention) après avoir reçu le rapport de justification et ses éventuels compléments.

Pour toute information :

Cellule Promotion de la Citoyenneté et de l'Interculturalité (PCI)

pci@cfwb.be

02/413 26 06

ANNEXE 1. DEPENSES ADMISSIBLES

Le modèle de budget fixe 4 grandes catégories de frais :

- Investissement ;
- Fonctionnement ;
- Personnel ;
- Autres.

Vous préciserez dans votre budget la nature des postes budgétaires et le mode de calcul de chacun d'entre eux, tout particulièrement les frais de personnel. Nous tiendrons uniquement compte des frais directement liés au projet.

Les catégories de dépenses suivantes sont considérées comme admissibles :

- les rémunérations du personnel associé au projet, ou une partie d'entre elles, à condition qu'elles ne soient pas couvertes par une subvention ordinaires ou par d'autres subventions de personnel.
- pour les associations non reconnues, une partie des frais de fonctionnement généraux de l'association (notamment loyers, charges, communication, petit matériel de bureau...), si elle est justifiée par rapport au projet ;
- les loyers et charges locatives occasionnels ;
- les frais de promotion, de communication et de publication ;
- les frais de véhicule et de déplacement ;
C'est-à-dire, les frais de déplacement du personnel, dans le cadre des activités faisant partie du projet, sous la forme de remboursement de titre de transport ou d'indemnité kilométrique (Barème légal : 0,4280 euro pour la période du 01/07/2023 au 30/06/2024) ;
- la rémunération de tiers, de sous-traitants, la prise en charge d'honoraires ;
- le défraiement des bénévoles impliqués dans le projet ;
- les frais payés dans la réalisation des activités prévues dans le projet ;
- les frais liés à l'acquisition, à la construction ou à la diffusion des outils.

Les frais ressortant des catégories ci-dessous ne sont pas acceptés et ne feront l'objet d'aucune exception :

- l'achat d'équipement, de matériel informatique, de bureautique, de mobilier et de matériel d'infrastructure ;
- les dotations pour amortissements ;
- les frais sans lien direct avec le projet ;
- les frais généraux forfaitaires ;
- les impôts et taxes non-recouvrables ;
- l'achat de carburant, les frais de taxi, les frais de déplacement forfaitaires ;
- les recharges téléphoniques ;
- les frais de déplacement forfaitaires ;
- les provisions pour risques et charges ;
- les frais financiers (T.V.A. lorsqu'elle peut être récupérée par le bénéficiaire, taxes et impôts, intérêts débiteurs liés à un emprunt ou à un crédit hypothécaire, le précompte immobilier...) ;
- les abonnements à des périodiques ;
- les cadeaux ;
- les déplacements en 1ère classe ;
- les avantages de toute nature.

Nous nous réservons le droit, dans le cadre du contrôle de l'utilisation de la subvention, de demander toute information ou toute pièce utile complémentaire. Il pourra notamment s'agir d'une copie de toutes les factures et pièces justificatives liées à l'utilisation de la subvention, de preuves de paiement ainsi que de tout document se rapportant au projet (invitations, programmes, affiches, syllabus, livres, support audio/vidéo, etc.).

ANNEXE 2. COMMUNES PRIORITAIRES ÉTABLIES EN FONCTION DE CRITÈRES
DÉMOGRAPHIQUES ET SOCIO-ÉCONOMIQUES FIXÉS À L'ARTICLE 13 § 2, 3°

1000	BRUXELLES	6140	FONTAINE-L'ÉVEQUE
1030	SCHAERBEEK	6150	ANDERLUES
1050	IXELLES	6180	COURCELLES
1060	SAINT-GILLES	6200	CHATELET
1070	ANDERLECHT	6222	FLEURUS
1080	MOLENBEEK-SAINT-JEAN	6240	FARCIENNES
1081	KOEKELBERG	6250	AISEAU-PRESLES
1082	BERCHEM-SAINTE-AGATHE	6500	BEAUMONT
1083	GANSHOREN	6600	BASTOGNE
1090	JETTE	6670	GOUVY
1140	EVERE	6760	VIRTON
1190	FOREST	6800	LIBRAMONT-CHEVIGNY
1210	SAINT-JOSSE-TEN-NOODE	6820	FLORENVILLE
4000	LIEGE	6840	NEUFCHATEAU
4040	HERSTAL	6850	PALISEUL
4100	SERAING	6880	BERTRIX
4400	FLEMALLE	6887	HERBEUMONT
4420	SAINT-NICOLAS	6900	MARCHE-EN-FAMENNE
4430	ANS	6940	DURBUY
4460	GRACE-HOLLOGNE	6970	TENNEVILLE
4480	ENGIS	6980	LA ROCHE-EN-ARDENNE
4500	HUY	6987	RENDEUX
4600	WISE	6990	HOTTON
4610	BEYNE-HEUSAY	7000	MONS
4620	FLERON	7080	FRAMERIES
4800	VERVIERS	7110	LA LOUVIERE
4820	DISON	7130	BINCHE
4830	LIMBOURG	7140	MORLANWELZ
4850	PLOMBIERES	7160	CHAPELLE-LEZ-HERLAIMONT
4880	AUBEL	7170	MANAGE
4900	SPA	7300	BOUSSU
4960	MALMEDY	7320	BERNISSART
4980	TROIS-PONTS	7330	SAINT-GHISLAIN
4990	LIERNEUX	7340	COLFONTAINE
5060	SAMBREVILLE	7350	HENSIES
5300	ANDENNE	7370	DOUR
5500	DINANT	7380	QUIEVRAIN
5540	HASTIERE	7390	QUAREGNON
5580	ROCHEFORT	7500	TOURNAI
5590	CINEY	7700	MOUSCRON
5670	VIROINVAL	7860	LESSINES
6000	CHARLEROI	7920	AYWAILLE

MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE

[C – 2023/48132]

Nouvel appel à candidature

Au vu de la démission de membres des Comités subrégionaux de Namur et du Luxembourg, le Conseil d'Administration de l'Office - conformément au décret de la Communauté française du 17 juillet 2002 portant réforme de l'Office de la Naissance et de l'Enfance et spécialement son article 18 - lance un appel à candidatures aux institutions et services actifs dans le champ des missions de l'Office établis dans le ressort des Comités subrégionaux de Namur et du Luxembourg afin de présenter des candidats pour siéger au sein desdits Comités.

Les membres des Comités subrégionaux sont nommés par le Conseil d'administration en fonction de la complémentarité de leurs compétences dans les matières de l'enfance, particulièrement en lien avec les missions de l'Office et de la gestion publique, particulièrement dans ses aspects budgétaire et juridique.

Les candidats proposés ne peuvent pas faire partie du personnel rémunéré de l'O.N.E. ni avoir atteint l'âge de 65 ans lors de la présentation ou du renouvellement de la candidature.

Le Conseil d'Administration de l'Office doit veiller à ce que parmi les 9 membres de chaque Comité subrégional, il y ait au moins :

- Un représentant d'un Pouvoir organisateur de milieux d'accueil.
- Un représentant d'un Pouvoir organisateur de consultation.
- Un médecin de consultation.

Les Comités subrégionaux doivent être composés de maximum 2/3 des membres de même sexe.

Les candidatures doivent être envoyées, par recommandé postal, au plus tard le 60^e jour qui suit la présente publication, le cachet de la poste faisant foi à l'adresse suivante :

Conseil d'Administration de l'ONE, chaussée de Charleroi, 95, 1060 Bruxelles.

Outre l'identification précise du candidat (nom, prénom, lieu et date de naissance, domicile, profession), chaque candidature proposée par une institution ou un service visés supra exposera les compétences dans les matières de l'enfance, particulièrement en lien avec les missions de l'Office et de la gestion publique, particulièrement dans ses aspects budgétaire et juridique que le candidat estime pouvoir faire valoir, ainsi que ses motivations et d'autres éléments qu'il souhaite invoquer à l'appui de sa candidature.

Bruxelles, le 22 novembre 2023.

Pour le Conseil d'Administration de l'Office de la Naissance et de l'Enfance :

La Présidente,
V. HERBAUX

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

Ruimtelijke Ordening

Stad Diest

Het college van burgemeester en schepenen brengt u, overeenkomstig artikel 18 van het Decreet houdende de Gemeentewegen dd. 3 mei 2019, ter kennis dat de gemeenteraad d.d. 27 november 2023 het ontwerp van aanpassing rooilijnplan Engelbeekstraat tot gedeeltelijke wijziging buurtweg nr. 16 definitief heeft vastgesteld. Meer info vindt u op de website van stad Diest.

Het openbaar onderzoek betreffende deze beslissing liep van 26 september 2023 tot en met 25 oktober 2023. Hierop werden geen opmerkingen ontvangen.

(3908)

Gemeente Herzele

Bij Besluit van 22 november 2023 heeft de gemeenteraad van Herzele het rooilijnplan voor gemeenteweg 52 uitbreiding Mauvondel in de deelgemeente Borsbeke voorlopig vastgesteld.

(3909)

Gemeente Lubbeek

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Lubbeek brengt ter kennis aan de bevolking dat de gemeenteraad in zitting van 28 november 2023 het rooilijnplan tot gedeeltelijk verplaatsen van voetweg 44 te Pellenberg voorlopig vastgesteld heeft.

Het openbaar onderzoek loopt van donderdag 28 december 2023 tot en met maandag 29 januari 2024. Het administratief dossier met alle nuttige inlichtingen aangaande hogervermeld onderwerp, ligt ter inzage van het publiek in het gemeentehuis, dienst omgevingsvergunningen (patrimonium) Gellenberg 16, 3210 Lubbeek van donderdag 28 december 2023 tot en met maandag 29 januari 2024, op maandag, woensdag en vrijdag van 8u30. tot 12u30, dinsdag en woensdag van 13u30 tot 16 uur donderdagavond van 16 uur tot 19 uur.

Bezwaren tegen dit voorstel kunnen schriftelijk of digitaal medege-deeld te worden aan het College van Burgemeester en Schepenen. Schriftelijke bezwaren mogen aangetekend of tegen ontvangstbewijs afgegeven worden op volgend adres : Gellenberg 16, te 3210 Lubbeek. Bezwaren per mail kunnen gestuurd worden aan patrimonium@Lubbeek.be. Bezwaar kan ten laatste op 29 januari 2024 ingediend worden.

(3910)

Gemeente Lubbeek

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Lubbeek brengt ter kennis aan de bevolking dat de gemeenteraad in zitting van 28 november 2023 het grafisch plan tot afschaffen van voetweg 47, te Pellenberg voorlopig vastgesteld heeft.

Het openbaar onderzoek loopt van donderdag 28 december 2023 tot en met maandag 29 januari 2024. Het administratief dossier met alle nuttige inlichtingen aangaande hogervermeld onderwerp, ligt ter

inzage van het publiek in het gemeentehuis, dienst omgevingsvergunningen (patrimonium) Gellenberg 16, 3210 Lubbeek van donderdag 28 december 2023 tot en met maandag 29 januari 2024, op maandag, woensdag en vrijdag van 8u30. tot 12u30, dinsdag en woensdag van 13u30 tot 16 uur donderdagavond van 16 uur tot 19 uur.

Bezwaren tegen dit voorstel kunnen schriftelijk of digitaal medege-deeld te worden aan het College van Burgemeester en Schepenen. Schriftelijke bezwaren mogen aangetekend of tegen ontvangstbewijs afgegeven worden op volgend adres : Gellenberg 16, te 3210 Lubbeek. Bezwaren per mail kunnen gestuurd worden aan patrimonium@Lubbeek.be. Bezwaar kan ten laatste op 29 januari 2024 ingediend worden.

(3911)

Gemeente Lubbeek

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Lubbeek brengt ter kennis aan de bevolking dat de gemeenteraad in zitting van 28 november 2023 het rooilijnplan tot verplaatsen van voetweg 72 te Binkom voorlopig vastgesteld heeft.

Het openbaar onderzoek loopt van donderdag 28 december 2023 tot en met maandag 29 januari 2024. Het administratief dossier met alle nuttige inlichtingen aangaande hogervermeld onderwerp, ligt ter inzage van het publiek in het gemeentehuis, dienst omgevingsvergunningen (patrimonium) Gellenberg 16, 3210 Lubbeek van donderdag 28 december 2023 tot en met maandag 29 januari 2024, op maandag, woensdag en vrijdag van 8u30. tot 12u30, dinsdag en woensdag van 13u30 tot 16 uur donderdagavond van 16 uur tot 19 uur.

Bezwaren tegen dit voorstel kunnen schriftelijk of digitaal medege-deeld te worden aan het College van Burgemeester en Schepenen. Schriftelijke bezwaren mogen aangetekend of tegen ontvangstbewijs afgegeven worden op volgend adres : Gellenberg 16, te 3210 Lubbeek. Bezwaren per mail kunnen gestuurd worden aan patrimonium@Lubbeek.be. Bezwaar kan ten laatste op 29 januari 2024 ingediend worden.

(3912)

Gemeente Lubbeek

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Lubbeek brengt ter kennis aan de bevolking dat de gemeenteraad in zitting van 28 november 2023 het rooilijnplan tot verplaatsen van voetweg 76 te Binkom voorlopig vastgesteld heeft.

Het openbaar onderzoek loopt van donderdag 28 december 2023 tot en met maandag 29 januari 2024. Het administratief dossier met alle nuttige inlichtingen aangaande hogervermeld onderwerp, ligt ter inzage van het publiek in het gemeentehuis, dienst omgevingsvergunningen (patrimonium) Gellenberg 16, 3210 Lubbeek van donderdag 28 december 2023 tot en met maandag 29 januari 2024, op maandag, woensdag en vrijdag van 8u30. tot 12u30, dinsdag en woensdag van 13u30 tot 16 uur donderdagavond van 16 uur tot 19 uur.

Bezwaren tegen dit voorstel kunnen schriftelijk of digitaal medege-deeld te worden aan het College van Burgemeester en Schepenen. Schriftelijke bezwaren mogen aangetekend of tegen ontvangstbewijs afgegeven worden op volgend adres : Gellenberg 16, te 3210 Lubbeek. Bezwaren per mail kunnen gestuurd worden aan patrimonium@Lubbeek.be. Bezwaar kan ten laatste op 29 januari 2024 ingediend worden.

(3913)

Stad Mechelen

Het publiek (de buurtbewoners en buurteigenaars) wordt ervan in kennis gesteld dat wordt overgegaan tot een onderzoek “de commodo et incommodo”, betreft het ontwerp van machtiging van het rooilijn- en innemingsplan “Brusselsesteenweg”, voor de onttrekking van een perceel grond aan het openbaar domein, gelegen ter hoogte van het Steenwegpark en achter de tuinen van de woningen langsheen de Brusselsesteenweg 289, 291 en 293 te 2800 Mechelen (2^{de} afd. Sectie E)

Het ontwerp ligt ter inzage van het publiek in het Huis van de Mechelaar, Reuzenstraat 1, te 2800 Mechelen, vanaf 18 december 2023 tot en met 17 januari 2024. (aanmelden aan infobalie).

(3914)

Gemeente Kortenberg

Openbaar onderzoek van 10 januari 2024 tot en met 9 maart 2024

Het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Kortenberg organiseert een openbaar onderzoek naar aanleiding van de voorlopige vaststelling van het gemeentelijk ruimtelijk uitvoeringsplan (RUP) sportinfrastructuur Noodbosweg. Het plangebied heeft betrekking op gronden langs de westzijde van de Noodbosweg.

Het RUP sportinfrastructuur Noodbosweg beoogt de herbestemming van de gronden langs de Noodbosweg naar gronden voor gemeenschapsvoorzieningen en de herbestemming van het woonuitbreidingsgebied langsheen de Vissegatstraat-Haaggatstraat naar gemengd openruimte gebied en agrarisch gebied. Tijdens het openbaar onderzoek is de voorlopige vaststelling van het RUP voor iedereen ter inzage :

* op de website www.kortenberg.be van gemeente Kortenberg;

* in het Administratief Centrum, Dokter Victor De Walsplein 30, 3070 Kortenberg.

Het inkijken van het dossier kan enkel op afspraak van maandag tot en met zaterdag van 9u tot 12u, woensdagnamiddag van 13 uur tot 16 uur.

Gelieve een afspraak te maken via onze website <https://kortenberg.mijnafsprakemaken.be/> of door contact op te nemen op het nummer 02-755 30 70 of een e-mail te sturen naar omgeving@kortenberg.be.

De bezwaren of opmerkingen kan u tot en met 9 maart 2024 mailen naar omgeving@kortenberg.be of persoonlijk komen afgeven aan de balie Wonen en Leefomgeving na het maken van een afspraak of verstuur uw brief aangetekend naar de Gemeentelijke Commissie voor Ruimtelijke Ordening Omgeving, Dokter Victor De Walsplein 30, 3070 Kortenberg.

(3915)

Places vacantes**Openstaande betrekkingen****Universiteit Antwerpen**

De Universiteit Antwerpen is een dynamische, toekomstgerichte universiteit. We bieden vernieuwend academisch onderwijs aan meer dan 20000 studenten, verrichten baanbrekend wetenschappelijk onderzoek en spelen een belangrijke dienstverlenende rol in de maatschappij. Met meer dan 6000 medewerkers uit 100 verschillende landen bouwen we dagelijks aan de wereld van morgen. Samen verleggen we grenzen en geven we de richting aan. De richting van de toekomst. En die kan jij mee bepalen.

De Faculteit Farmaceutische, Biomedische en Diergeneeskundige Wetenschappen van de Universiteit Antwerpen zoekt een deeltijds 70% expert Diergeneeskundige anatomie

Functie

De functie omvat onder andere volgende opdrachten :

- Je ondersteunt de onderzoeksgroep Comparatieve Perinatale Ontwikkeling in het ontwikkelen, analyseren, uitvoeren en evalueren van onderwijsactiviteiten, vanuit een specifieke deskundigheid eigen aan de vergelijkende anatomie en dit binnen een diergeneeskunde kader met voldoende links naar de beroepsfinaliteit. Hierbij bereid je didactisch kwaliteitsvolle practica en oefensessies voor, verzorg je de begeleiding bij deze sessies en help je andere medewerkers om deze taken mee te ondersteunen.

- Je staat in voor een professionele dienstverlening binnen de onderzoeksgroep : je beheert het materiaal (kadavers, skelet- en andere opstellingen) en werkt hier aan nieuwe opstellingen, je neemt deel aan allerhande activiteiten over dit domein voor een breder publiek, je onderhoudt contacten met collega's aan andere instellingen en met het beroepenveld.

- Je coördineert de werkzaamheden van meerdere toegewezen medewerkers, in overleg met de leidinggevende(n) : je zorgt ervoor dat medewerkers die ingeschakeld worden voor de begeleiding van de practica over de nodige informatie beschikken en je zorgt voor een begeleiding wanneer deze medewerkers nieuw zijn op het terrein.

Bij het realiseren van de doelstellingen hou je rekening met de voorziene instructies en de regelgeving.

Profiel

- Je bezit een masterdiploma Dierenarts of gelijkwaardige competenties door ervaring.

- Je hebt ervaring in het begeleiden van practica in het domein diergeneeskundige anatomie, het opmaken van ondersteunend cursusmateriaal inclusief het maken van demonstratiemateriaal

- Je beschikt over kennis van specifieke systemen en/of in de vereiste technologie en kan vlot weg met een elektronische leerplatform, opnameapparatuur en het maken van opnames (demonstraties), 3D-printing en het maken van skelet- en andere didactische opstellingen.

- Je kan vlot overweg met Microsoft 365.

- Je beschikt over een goede mondelinge en schriftelijke kennis van het Nederlands en Engels.

- Je gaat klantvriendelijk, integer, creatief, kwaliteitsgericht en samenwerkingsgericht te werk.

- Je kan goed plannen, organiseren en zelfstandig werken.

- Je beschikt over een rijbewijs B.

Aanbod

- We bieden je een benoeming in vast dienstverband als ambtenaar.

- Je ontvangt een bruto maandwedge binnen de gradenvork 7.1-9.1 van de loonschalen van het Administratief en Technisch Personeel. Je aanvangsgraad (doorgaans graad 7) hangt af van je relevante professionele ervaring. Bij een deeltijdse aanstelling wordt je salaris pro rata berekend op basis van het tewerkstellingspercentage.

- Je krijgt maaltijdcheques, ecocheques, internet-connectiviteitsvergoeding, en een fietsvergoeding of volledige terugbetaling van je woon-werkverkeer met het openbaar vervoer.

- Je kan volgens een flexibele arbeidstijdregeling werken.

- Je hebt 40 vakantiedagen en een week collectieve sluiting tussen Kerstmis en Nieuwjaar.

- Je werkt grotendeels op Campus Drie Eiken, in een dynamische en stimulerende werkomgeving.

• Lees hier meer over werken bij de Universiteit Antwerpen en ontdek alle andere voordelen.

Solliciteren ?

• Je kan tot en met 8 januari 2024 voor deze vacature solliciteren via het online sollicitatieplatform van de Universiteit Antwerpen. Klik op de knop 'solliciteren' en vervolledig het online sollicitatieformulier. Voeg de volgende bijlage(s) toe :

• een motivatiebrief en CV

• De selectiecommissie bekijkt zo snel mogelijk na de sollicitatie-deadline alle sollicitaties. Zodra er een beslissing genomen is, brengen we je op de hoogte. Als je na de preselectie nog steeds in aanmerking komt, word je geïnformeerd over de eventuele volgende stap(pen) in de selectieprocedure. Hou alvast rekening met de volgende datum in je agenda : 22 januari 2024 (selectiegesprek).

• Bij vragen over het online sollicitatieformulier kan je de Frequently Asked Questions raadplegen of mailen naar jobs@uantwerpen.be.

Bij inhoudelijke vragen over de functie kan je contact opnemen met het diensthoofd Prof. Chris Van Ginneken, chris.vanginneken@uantwerpen.be.

De Universiteit Antwerpen is een duurzame, gezinsvriendelijke organisatie die maximaal in de groei van medewerkers investeert. We stimuleren diversiteit en hechten veel belang aan een inclusieve werkomgeving met gelijke kansen - ongeacht gender, functiebeperking, afkomst, levensbeschouwing, seksuele oriëntatie of leeftijd. Wij moedigen mensen met een diverse achtergrond en diverse eigenschappen aan om te solliciteren.

(3916)

Ecole Supérieure des Arts de Saint-Luc Bruxelles

Secrétaire Administratif(ve)

Objectif du poste :

En tant que secrétaire administratif(ve), vous jouerez un rôle crucial au sein de l'ESA Saint-Luc de Bruxelles en assurant un soutien administratif essentiel à la gestion de l'établissement.

Dans le cadre de votre mission principale, vous participerez à la gestion des dossiers des inscriptions des étudiant•es.

De manière ponctuelle, vous serez également amené à participer à la mise en œuvre administrative de projets portés par l'ESA Saint-Luc de Bruxelles.

Toutes les modalités de recrutement et les responsabilités du poste :

<https://www.stluc-bruxelles-esa.be/Secrtaire-Administratif-ve>

• Lieu de travail : place Morichar 30, à 1060 Saint-Gilles

• Personne de contact : Madame Anne Pollet

• Les candidatures sont à transmettre par message électronique à a.pollet@stluc-esa-bxl.org pour le 1^{er} février 2024

• Entrée en fonction si possible le 1^{er} mars 2024

• Le dossier de candidature comprendra une lettre de motivation et un CV

• En cas de sélection, le jury vous recevra le 26 février 2024

(3917)

Administrateurs

Bewindvoerders

Betreuer

Friedensgericht des ersten Kantons Eupen - St. Vith

Bestellung eines Betreuers

Friedensgericht des ersten Kantons Eupen - St. Vith

Durch Beschluss vom 21. Dezember 2023 hat die Friedensrichterin des ersten Kantons Eupen - St. Vith folgende Schutzmaßnahme für die Person und für das Vermögen gemäß Artikel 492/1 des früheren Zivilgesetzbuches und/oder Artikel 499/7 des früheren Zivilgesetzbuches ausgesprochen.

Frau Ingrid Mitmanski, geboren in Helbra am 07. April 1943, wohnhaft in 4720 Kelmis, Lütticher Strasse 168 A1, geschützte Person, ist unter die Schutzregelung der Vertretung gestellt worden.

Frau Anett Rehfeld, wohnhaft in 4720 Kelmis, Kaldenbach 2 1.Et, ist als Betreuer für das Vermögen der oben erwähnten geschützten Person bestellt worden.

Frau Ina Brandenberger, wohnhaft in 4720 Kelmis, Kaldenbach 1 A, ist als Vertrauensperson der oben erwähnten geschützten Person bestellt worden.

Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen personenbezogenen Daten dürfen nur genutzt werden, um Drittpersonen die Entscheidung zur Kenntnis zu bringen.

2023/150096

Friedensgericht des ersten Kantons Eupen - St. Vith

Bestellung eines Betreuers

Friedensgericht des ersten Kantons Eupen - St. Vith

Durch Beschluss vom 21. Dezember 2023 hat die Friedensrichterin des ersten Kantons Eupen - St. Vith folgende Schutzmaßnahme für das Vermögen gemäß Artikel 492/1 des früheren Zivilgesetzbuches und/oder Artikel 499/7 des früheren Zivilgesetzbuches ausgesprochen.

Herr Frank HERBERTZ, geboren in Aachen am 30. Oktober 1977, wohnhaft in 4700 Eupen, Monschauer Strasse 22 0003, geschützte Person, ist unter die Schutzregelung der Vertretung gestellt worden.

Frau Stéphanie MOOR, Rechtsanwältin mit Kanzlei in 4700 Eupen, Bergstraße 1-3, ist als Betreuer für das Vermögen der oben erwähnten geschützten Person bestellt worden.

Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen personenbezogenen Daten dürfen nur genutzt werden, um Drittpersonen die Entscheidung zur Kenntnis zu bringen.

2023/150100

Friedensgericht des ersten Kantons Eupen - St. Vith

Bestellung eines Betreuers

Friedensgericht des ersten Kantons Eupen - St. Vith

Durch Beschluss vom 21. Dezember 2023 hat die Friedensrichterin des ersten Kantons Eupen - St. Vith folgende Schutzmaßnahme für die Person und für das Vermögen gemäß Artikel 492/1 des früheren Zivilgesetzbuches und/oder Artikel 499/7 des früheren Zivilgesetzbuches ausgesprochen.

Herr Ralph DERWALL, geboren in Eupen am 22. August 1957, wohnhaft in 4700 Eupen, Rotenberg 27 0002, geschützte Person, ist unter die Schutzregelung der Vertretung gestellt worden.

Frau Elvira HEYEN, Rechtsanwältin mit Kanzlei in 4780 Sankt Vith, Zur Burg 8, ist als Betreuer für die Person und für das Vermögen der oben erwähnten geschützten Person bestellt worden.

Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen personenbezogenen Daten dürfen nur genutzt werden, um Drittpersonen die Entscheidung zur Kenntnis zu bringen.

2023/150310

Friedensgericht des ersten Kantons Eupen - St. Vith

Ersetzen des Betreuers

Friedensgericht des ersten Kantons Eupen - St. Vith

Durch Beschluss vom 21. Dezember 2023 hat die Friedensrichterin des ersten Kantons Eupen - St. Vith gemäß Artikel 492/4 des früheren Zivilgesetzbuches die personen- und vermögensbezogenen Schutzmaßnahmen abgeändert betreffend:

HerrFrau Justin PLUMACHER, geboren in Eupen am 20. Dezember 2004, wohnhaft in 4721 Kelmis, Maxstrasse 9, sich aufhaltend Weißenstein 1 in 55234 Hochborn, Deutschland, unter die Schutzregelung der Vertretung gestellt durch Beschluss der Friedensrichterin des ersten Kantons Eupen - St. Vith vom 23. Dezember 2022.

Gemäß Artikel 496/7 des Zivilgesetzbuches ist Frau Maureen GANSER, Rechtsanwältin mit Kanzlei in 4700 Eupen, Vervierser Straße 14A, durch Frau Lidia RIGGI, Rechtsanwältin mit Kanzlei in 4700 Eupen, Aachener Straße 67, ersetzt worden.

Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen personenbezogenen Daten dürfen nur genutzt werden, um Drittpersonen die Entscheidung zur Kenntnis zu bringen.

2023/150079

Friedensgericht des ersten Kantons Eupen - St. Vith

Ersetzen des Betreuers

Friedensgericht des ersten Kantons Eupen - St. Vith

Durch Beschluss vom 21. Dezember 2023 hat die Friedensrichterin des ersten Kantons Eupen - St. Vith gemäß Artikel 492/4 des früheren Zivilgesetzbuches die vermögensbezogenen Schutzmaßnahmen abgeändert betreffend:

Frau Arlette SIMON, geboren in Saint-Léger (Lux.) am 03. Juli 1934, wohnhaft in 4700 Eupen, Hostert 3 0005, sich aufhaltend Résidence Les Cheveux d'Argent Av. Fernand Jérôme 38 in 4845 Sart-Lez-Spa, unter die Schutzregelung der Vertretung gestellt durch Beschluss der Friedensrichterin des ersten Kantons Eupen - St. Vith vom 27. Juli 2022.

Gemäß Artikel 496/7 des Zivilgesetzbuches ist Frau Maureen GANSER, Rechtsanwältin mit Kanzlei in 4700 Eupen, Vervierser Straße 14A, durch Frau Sarah SCHLENTER, mit Kanzlei in 4700 Eupen, Aachener Straße 70, ersetzt worden.

Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen personenbezogenen Daten dürfen nur genutzt werden, um Drittpersonen die Entscheidung zur Kenntnis zu bringen.

2023/150083

Friedensgericht des ersten Kantons Eupen - St. Vith

Ersetzen des Betreuers

Friedensgericht des ersten Kantons Eupen - St. Vith

Durch Beschluss vom 21. Dezember 2023 hat die Friedensrichterin des ersten Kantons Eupen - St. Vith gemäß Artikel 492/4 des früheren Zivilgesetzbuches die vermögensbezogenen Schutzmaßnahmen abgeändert betreffend:

Frau Irene MERKENS, geboren in Herzogenrath am 28. Oktober 1936, Residenz Leoni 4720 Kelmis, Lütticher Strasse 168 A1, unter die Schutzregelung der Vertretung gestellt durch Beschluss der Friedensrichterin des ersten Kantons Eupen - St. Vith vom 16. Juni 2022.

Gemäß Artikel 496/7 des Zivilgesetzbuches ist Frau Maureen GANSER, Rechtsanwältin mit Kanzlei in 4700 Eupen, Vervierser Straße 14A, durch Frau Sarah SCHLENTER, Rechtsanwältin mit Kanzlei in 4700 Eupen, Aachener Straße 70, ersetzt worden.

Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen personenbezogenen Daten dürfen nur genutzt werden, um Drittpersonen die Entscheidung zur Kenntnis zu bringen.

2023/150089

Friedensgericht des ersten Kantons Eupen - St. Vith

Ersetzen des Betreuers

Friedensgericht des ersten Kantons Eupen - St. Vith

Durch Beschluss vom 21. Dezember 2023 hat die Friedensrichterin des ersten Kantons Eupen - St. Vith gemäß Artikel 492/4 des früheren Zivilgesetzbuches die vermögensbezogenen Schutzmaßnahmen abgeändert betreffend:

Frau Hubertine RADERMACHER, geboren in Welkenraedt am 24. Februar 1937, wohnhaft in 4710 Lontzen, Grünstrasse 12, unter die Schutzregelung der Vertretung gestellt durch Beschluss der Friedensrichterin des ersten Kantons Eupen - St. Vith vom 25. März 2022.

Gemäß Artikel 496/7 des Zivilgesetzbuches ist Frau Fabienne JANSSEN, wohnhaft in 4840 Welkenraedt, Rue Saint-Jean 30 A.C1, durch Frau Lidia RIGGI, Rechtsanwältin mit Kanzlei in 4700 Eupen, Aachener Straße 67, ersetzt worden.

Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen personenbezogenen Daten dürfen nur genutzt werden, um Drittpersonen die Entscheidung zur Kenntnis zu bringen.

2023/150107

Friedensgericht des zweiten Kantons Eupen - St. Vith

Bestellung eines Betreuers

Friedensgericht des zweiten Kantons Eupen - St. Vith

Durch Beschluss vom 21. Dezember 2023 hat die Friedensrichterin des zweiten Kantons Eupen - St. Vith folgende Schutzmaßnahme für die Person und für das Vermögen gemäß Artikel 492/1 des früheren Zivilgesetzbuches und/oder Artikel 499/7 des früheren Zivilgesetzbuches ausgesprochen.

Linda MERTES, eingetragen im Nationalregister unter der Nummer 72.08.29-212.01, wohnhaft in 4780 Sankt Vith, Lommersweiler, Grondornstraße 30, ist unter die Schutzregelung der Vertretung gestellt worden.

Herr Patrick MERTES, wohnhaft in 4790 Burg-Reuland, Burg-Reuland, Peckeneck 7 1A, ist als Betreuer für die Person und für das Vermögen der oben erwähnten geschützten Person bestellt worden.

Frau Monika Kohnenmergen, wohnhaft in 4780 Sankt Vith, Rodt, Vielsalmer Straße 23, ist als Vertrauensperson der oben erwähnten geschützten Person bestellt worden.

Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen personenbezogenen Daten dürfen nur genutzt werden, um Drittpersonen die Entscheidung zur Kenntnis zu bringen.

2023/150058

Friedensgericht des zweiten Kantons Eupen - St. Vith

Ersetzen des Betreuers

Friedensgericht des zweiten Kantons Eupen - St. Vith

Durch Beschluss vom 21. Dezember 2023 hat die Friedensrichterin des zweiten Kantons Eupen - St. Vith gemäß Artikel 492/4 des früheren Zivilgesetzbuches die personen- und vermögensbezogenen Schutzmaßnahmen abgeändert betreffend:

Herrn André LOOS, geboren in Luxembourg am 20. Februar 1983, eingetragen im Nationalregister unter der Nummer Nr. 83022040375, wohnhaft in 4780 Sankt Vith, Kerpener Straße 5 1/2, unter die Schutzregelung der Vertretung gestellt durch Beschluss der Friedensrichterin des zweiten Kantons Eupen - St. Vith vom 9. März 2023.

Gemäß Artikel 496/7 des Zivilgesetzbuches ist Frau Vanessa Sarlette, eingetragen im Nationalregister unter der Nummer 93.12.17-384.76, vormals Rechtsanwältin mit Kanzlei 4780 Sankt Vith, Zur Burg 8, ersetzt worden.

Frau Elvira HEYEN, Rechtsanwältin mit Kanzlei in 4780 Sankt Vith, Zur Burg 8, wurde als neuer Betreuer für die Person und für das Vermögen der vorgenannten Person bestellt.

Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen personenbezogenen Daten dürfen nur genutzt werden, um Drittpersonen die Entscheidung zur Kenntnis zu bringen.

2023/150035

Friedensgericht des zweiten Kantons Eupen - St. Vith

Ersetzen des Betreuers

Friedensgericht des zweiten Kantons Eupen - St. Vith

Durch Beschluss vom 21. Dezember 2023 hat die Friedensrichterin des zweiten Kantons Eupen - St. Vith gemäß Artikel 492/4 des früheren Zivilgesetzbuches die vermögensbezogenen Schutzmaßnahmen abgeändert betreffend:

Herrn André GORISSEN, geboren in Houthalen am 26. Oktober 1939, wohnhaft in 4750 Bütgenbach, Klosterstraße 7 E/3, unter die Schutzregelung der Vertretung gestellt durch Beschluss der Friedensrichterin des zweiten Kantons Eupen - St. Vith vom 13. Februar 2023.

Gemäß Artikel 496/7 des Zivilgesetzbuches ist Frau Vanessa Sarlette, eingetragen im Nationalregister unter der Nummer 93.12.17-384.76, vormals Rechtsanwältin mit Kanzlei 4780 Sankt Vith, Zur Burg 8, ersetzt worden.

Frau Elvira HEYEN, Rechtsanwältin mit Kanzlei in 4780 Sankt Vith, Zur Burg 8, wurde als neuer Betreuer für das Vermögen der vorgenannten Person bestellt.

Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen personenbezogenen Daten dürfen nur genutzt werden, um Drittpersonen die Entscheidung zur Kenntnis zu bringen.

2023/150037

Friedensgericht des zweiten Kantons Eupen - St. Vith

Ersetzen des Betreuers

Friedensgericht des zweiten Kantons Eupen - St. Vith

Durch Beschluss vom 21. Dezember 2023 hat die Friedensrichterin des zweiten Kantons Eupen - St. Vith gemäß Artikel 492/4 des früheren Zivilgesetzbuches die personen- und vermögensbezogenen Schutzmaßnahmen abgeändert betreffend:

Frau Theresia MOSER, geboren in am 02. Mai 1941, wohnhaft im Seniorenheim Sankt Joseph Rotenberg 35 in 4700 Eupen, unter die Schutzregelung der Vertretung gestellt durch Beschluss der Friedensrichterin des zweiten Kantons Eupen - St. Vith vom 13. Februar 2023.

Gemäß Artikel 496/7 des Zivilgesetzbuches ist Frau Vanessa Sarlette, eingetragen im Nationalregister unter der Nummer 93.12.17-384.76, vormals Rechtsanwältin mit Kanzlei 4780 Sankt Vith, Zur Burg 8, ersetzt worden.

Frau Elvira HEYEN, Rechtsanwältin mit Kanzlei in 4780 Sankt Vith, Zur Burg 8, wurde als neuer Betreuer für die Person und für das Vermögen der vorgenannten Person bestellt.

Die in dieser Veröffentlichung enthaltenen personenbezogenen Daten dürfen nur genutzt werden, um Drittpersonen die Entscheidung zur Kenntnis zu bringen.

2023/150043

Justice de Paix du canton de Fosses-la-Ville

Désignation

Justice de Paix du canton de Fosses-la-Ville.

Par ordonnance du 5 décembre 2023, le Juge de Paix du canton de Fosses-la-Ville a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Madame Marguerite VERFAILLE, née à Louvain le 26 janvier 1935, domiciliée à 5060 Sambreville, Rue Bâty-Saint-Pierre (TAM) 10/0005, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Marlène LAURENT, avocat, dont les bureaux sont établis à 5340 Gesves, La Taillette 1, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150317

Justice de paix du canton de Limbourg

Désignation

Justice de paix du canton de Limbourg,

Par ordonnance du 21 décembre 2023 (Rép. 2530/2023), le juge de paix du canton de Limbourg a prononcé les mesures de protection à l'égard des biens suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Johanna JUNGBLUTH, née à Aix-la-Chapelle le 7 décembre 1938, domiciliée et résidant à la Maison de Repos Pannesheydt sise à 4850 Plombières, rue de Hombourg 76, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Lucie GERARDY, Avocate, dont le cabinet est établi à 4880 Aubel, rue de la Station, 47, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150109

Justice de paix du 2^e canton de Schaerbeek

Mainlevée

Justice de paix du 2^e canton de Schaerbeek.

Par ordonnance du 22 décembre 2023, le juge de paix du 2^e canton de Schaerbeek a mis fin aux mesures de protection à l'égard des biens concernant :

Sofiane Mounadel, né à Anderlecht le 30 septembre 1989, domicilié à 1030 Schaerbeek, Chaussée de Helmet 190 ET01, la personne protégée étant à nouveau apte à gérer ses biens.

Philippe Dutrieu, avocat, dont le cabinet est établi à 1060 Saint-Gilles, rue d'Irlande 70, a été déchargé de sa mission de administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150303

Justice de paix du canton d'Ath

Désignation

Justice de paix du canton d'Ath.

Par ordonnance du 14 décembre 2023, le juge de paix du canton d'Ath a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Francine D'hautcourt, née à Lessines le 27 novembre 1938, domiciliée à 7860 Lessines, Rue Latérale(L) 30, résidant Magritte rue des Quatre Fils Aymon 17 à 7860 Lessines, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Natacha Dhont, domiciliée à 7090 Braine-le-Comte, Rue de la Franquise 8, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Serge Dhont, domicilié à 7080 Frameries, Rue de Jemappes 44, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150054

Justice de paix du canton d'Ath

Désignation

Justice de paix du canton d'Ath.

Par ordonnance du 14 décembre 2023, le juge de paix du canton d'Ath a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

François Guévara, né à le 25 juillet 1941, domicilié à 7830 Silly, Stocquoy 8, résidant Résidence René Magritte rue des Quatre Fils Aymon 17 à 7860 Lessines, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Béatrice DEGREVE, Avocat, ayant ses bureaux à 7540 Tournai, Rue du Vert Lion 15, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150055

Justice de paix du canton d'Ath

Désignation

Justice de paix du canton d'Ath.

Par ordonnance du 14 décembre 2023, le juge de paix du canton d'Ath a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Freddy Duroisin, né à le 28 octobre 1947, domicilié à 7800 Ath, Rue Defacqz 2/bt25, résidant Boulevard de l'Hôpital 71 à 7800 Ath, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Manuella SENECAUT, avocat, dont le cabinet est sis à 7050 Jurbise, Rue des Bruyères 15, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150056

Justice de paix du canton d'Ath

Désignation

Justice de paix du canton d'Ath.

Par ordonnance du 20 décembre 2023, le juge de paix du canton d'Ath a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Madissone D'Henin, née à Ath le 28 février 2003, domiciliée à 7864 Lessines, Rue Saint-Géréon(DA) 31, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Anita Naessens, domiciliée à 7864 Lessines, Rue Saint-Géréon(DA) 31, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Alfreda D'Henin, domiciliée à 7950 Chièvres, Rue Royale 3, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150094

Justice de paix du canton d'Ath

Mainlevée

Justice de paix du canton d'Ath.

Par ordonnance du 14 décembre 2023, le juge de paix du canton d'Ath a mis fin aux mesures de protection à l'égard de la personne et/ou des biens concernant :

Aurélié Fosselle, née à Ath le 19 août 1996, domiciliée à 7880 Flobecq, Rue Docteur Degavre 42.

Béatrice DEGREVE, Avocat, ayant ses bureaux à 7540 Tournai, Rue du Vert Lion 15, a été déchargée de sa mission de partie requérante, administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150049

Justice de paix du canton d'Ath

Remplacement

Justice de paix du canton d'Ath.

Par ordonnance du 21 décembre 2023, le juge de paix du canton d'Ath a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard des biens de l'intéressé.

Elsa Lippens, née à Anderlecht le 14 janvier 2005, domiciliée à 6940 Durbuy, Route de Durbuy 28, résidant Chemin Gabrielle Petit 6 à 7940 Brugelette, a été placée sous un régime de représentation ou par ordonnance rendue précédemment par le juge de paix du canton d'Ath.

Conformément à l'article 496/7 du Ancien Code civil, Maître Manuella SENECAUT a été remplacée par Maître Céline DEVILLE, dont les bureaux sont sis 6900 Marche-en-Famenne, rue Victor Libert 45.

Conformément à l'article 496/7 du Ancien Code civil, Maître Manuella SENECAUT, avocat, dont les bureaux sont sis à 7050 Jurbise, Rue des Bruyères 15, a été déchargée de sa mission parmi les administrateurs des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150350

Justice de paix du canton d'Uccle

Désignation

Justice de paix du canton d'Uccle.

Par ordonnance du 5 décembre 2023, le juge de paix du canton d'Uccle a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil concernant :

Madame Anne MANCAUX, née à Léopoldville le 20 janvier 1945, domiciliée à 1180 Uccle, Square Van Bever 49, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Madame Claire COLLIN, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, Tomberg 83, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur Patrick COLLIN, domicilié à 1050 Ixelles, Rue de la Réforme 68/1e, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150312

Justice de paix du canton d'Uccle

Désignation

Justice de paix du canton d'Uccle.

Par ordonnance du 21 décembre 2023, (23B1624 - 23R14477) le juge de paix du canton d'Uccle a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil.

Roland AGYEI, né à Ixelles le 26 octobre 2005, domicilié à 1060 Saint-Gilles, Rue Coenraets 73/4b25 et résidant au Centre Psychiatrique PARHELIE asbl, à 1180 Uccle, Avenue Jacques Pastur 45, la personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Maître Sébastien CORMAN, avocat, ayant son cabinet sis à 4610 Beyne-Heusay, Grand'Route 35, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Bridgette AGYEIWAA ODURO, domiciliée à 1060 Saint-Gilles, Rue Coenraets 73/4b25, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150345

Justice de paix du canton de Bastogne

Remplacement

Justice de paix du canton de Bastogne.

Par ordonnance du 26 décembre 2023, le juge de paix du canton de Bastogne a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard des biens de l'intéressé.

Marie-Rose GUYAUX, née à Tamines le 30 août 1938, domiciliée à 6600 Bastogne, Résidence "L'AGE D'OR", rue des Maies 29, a été placé/placée sous un régime de représentation par ordonnance du 13 juin 2019 du juge de paix du canton de Bastogne.

Conformément à l'article 496/7 du Ancien Code civil, Maître Jocelyne COLLET, avocat à 6980 La Roche-en-Ardenne, avenue de la Gare 10 bte 9 a été remplacée par Maître Jean-François MONIOTTE, avocat à 6800 Libramont-Chevigny, rue du Serpont 29A.

Conformément à l'article 496/7 du Ancien Code civil, Maître Jocelyne COLLET, avocat à 6980 La Roche-en-Ardenne, avenue de la Gare 10 bte 9, a été déchargée de sa mission parmi les administrateurs des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150552

Justice de paix du canton de Binche

Désignation

Justice de paix du canton de Binche.

Par ordonnance du 20 décembre 2023, le juge de paix du canton de Binche a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Josée VANHOOLANDT, née à Houdeng-Goegnies le 14 août 1938, domiciliée à 7110 La Louvière, Rue des Braicheux 139, résidant Mariemont Village Rue Générale de Gaulle 68 à 7140 Morlanwelz, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Stéphanie PALATE, avocate, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, Boulevard Audent 11/3, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150031

Justice de paix du canton de Binche

Désignation

Justice de paix du canton de Binche.

Par ordonnance du 20 décembre 2023, le juge de paix du canton de Binche a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Philippe HUPEZ, né à Binche le 15 septembre 1968, domicilié à 7130 Binche, Route de Mons, 62, personne protégée, a été placé/placée sous un régime de représentation.

Alain WERY, avocat, dont le cabinet est établi à 6000 Charleroi, Rue Tumelaire 43/6, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Isabelle HUPEZ, domiciliée à 7130 Binche, Rue de Buvrines 9, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Laura HUPEZ, domiciliée à 7100 La Louvière, Cité du Bocage(L.L) 42, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150040

Justice de paix du canton de Binche

Désignation

Justice de paix du canton de Binche.

Par ordonnance du 20 décembre 2023, le juge de paix du canton de Binche a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Philippe LEKEUX, né à Binche le 25 septembre 1965, domicilié à 7130 Binche, Rue de la Chapelette, 60, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Joséphine HONORE, avocate à 7000 Mons, Boulevard Président Kennedy 19, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150053

Justice de paix du canton de Binche

Désignation

Justice de paix du canton de Binche.

Par ordonnance du 20 décembre 2023, le juge de paix du canton de Binche a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Samuel BAUDSON, né à Haine-Saint-Paul le 15 décembre 1958, domicilié à 7100 La Louvière, Rue de la Franco-Belge 131, résidant Foyer de l'Espérance Rue de la Chapelette 60 à 7130 Bray, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Murielle DEVILLEZ, avocat, avocate à 7141 Morlanwelz, Rue de Namur 73, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150068

Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud

Désignation

Justice de paix du canton de Braine-l'Alleud.

Par ordonnance du 22 décembre 2023, le juge de paix du canton de Braine-l'Alleud a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Monsieur William HEKKERS, né à Bruxelles le 13 mars 1937, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, " Le Vignoble ", rue du Paradis 1, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Monsieur Etienne HEKKERS, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, Rue d'Odeghien 60, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150398

Justice de paix du canton de Chimay

Désignation

Justice de paix du canton de Chimay.

Par ordonnance du 20 décembre 2023, le juge de paix du canton de Chimay a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

André LEJONG, domicilié à 6590 Momignies, Cité Pourpre 16, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Gaël D'Hôtel, avocat dont le cabinet est sis à 6060 Charleroi, chaussée Impériale 150, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150101

Justice de paix du canton de Ciney

Désignation

Justice de paix du canton de Ciney.

Par ordonnance du 20 décembre 2023, le juge de paix du canton de Ciney a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Josette VERHULST, née à Céroux-Mousty le 21 juillet 1941, domiciliée à 6900 Marche-en-Famenne, Chaussée de Liège 56, résidant Les Adrets rue Wéris 30 à 5376 Miécret, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Marie FABER, domiciliée à 6900 Marche-en-Famenne, rue du Commerce 2/2, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150557

Justice de paix du canton de Ciney

Désignation

Justice de paix du canton de Ciney.

Par ordonnance du 20 décembre 2023, le juge de paix du canton de Ciney a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Nicolas BOONE, né à Namur le 26 octobre 1988, domicilié à 5501 Dinant, Chemin des Massennes 11, résidant IMS, Chemin d'Ariane Tienne à la Justice 24 à 5590 Ciney, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Béatrice DE VINCK, domiciliée à 5501 Dinant, Chemin des Massennes 11, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Paul BOONE, domicilié à 5501 Dinant, Chemin des Massennes 11, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150560

Justice de paix du canton de Dinant

Désignation

Justice de paix du canton de Dinant.

Par ordonnance du 21 décembre 2023, le juge de paix du canton de Dinant a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Monsieur Christiaan VANBOSSELE, né le 28 décembre 1939, domicilié à 5574 Beauraing, Rue du Forbo 15, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Maître Jean-Grégore SEPULCHRE, avocat, dont les bureaux sont établis à 5570 Beauraing, Place de Seurre 34 B, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150380

Justice de paix du canton de Dinant

Désignation

Justice de paix du canton de Dinant.

Par ordonnance du 21 décembre 2023, le juge de paix du canton de Dinant a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Madame Monique CREFCOEUR, née à Andenne le 8 décembre 1949, domiciliée à 5500 Dinant, rue Fétis 1 Bte 1, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Marie-Eve CLOSSEN, avocat, dont le cabinet est établi à 5300 Andenne, rue des Pipiers 24, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150383

Justice de paix du canton de Dinant

Désignation

Justice de paix du canton de Dinant.

Par ordonnance du 26 décembre 2023, le juge de paix du canton de Dinant a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Monsieur Michel ROCHETTE, né à Dinant le 12 janvier 1968, domicilié à 5570 Beauraing, rue de Forcée 51, résidant à la MRS "Les Charmes en Famenne" rue du Tchaurnia 32 à 5560 Mesnil-Saint-Blaise, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Monsieur Jean ROCHETTE, domicilié à 5020 Namur, Rue René Copette(VD) 9, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Maître Jean-Grégoire SEPULCHRE, Avocat, dont les bureaux sont établis à 5570 Beauraing, Place de Seurre 34 B, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150559

Justice de paix du canton de Forest

Désignation

Justice de paix du canton de Forest.

Par ordonnance du 20 décembre 2023, le juge de paix du canton de Forest a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Arlette Maghiels, née à Diest le 20 novembre 1947, domiciliée à 1190 Forest, Rue Edouard Branly 4 bt21, personne à protéger, a été placé/placée sous un régime de représentation.

Michel Lambermont, domicilié à 1190 Forest, Rue Edouard Branly 4 bt21, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150327

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Désignation

Justice de Paix du canton de Fosses-la-Ville.

Par ordonnance du 5 décembre 2023, le Juge de Paix du canton de Fosses-la-Ville a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Monsieur Antonio SBORDONE, né à Altavilla Iripina (Italie) le 27 juillet 1945, domicilié à la Résidence "Le Gai Logis" sise à 5060 Sambreville, Rue de l'Institut (AUV) 5, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Maître Anny LEJOUR, avocat, dont les bureaux sont établis à 6200 Châtelet, rue des Remparts 11, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150318

Justice de paix du canton de Gembloux

Désignation

Justice de paix du canton de Gembloux.

Par ordonnance du 21 décembre 2023, le juge de paix du canton de Gembloux a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Yolande Lamy, née à le 1929, domiciliée à 5031 Gembloux, Rue Marache, n° 22, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Nancy Rubay, domiciliée à 5600 Philippeville, Petite-Suisse(VEF), n° 51, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150105

Justice de paix du canton de Jette

Mainlevée

Justice de paix du canton de Jette.

Par ordonnance du 22 décembre 2023, le juge de paix du canton de Jette a mis fin aux mesures de protection à l'égard de la personne et/ou des biens concernant :

Willy Coppens, né à Vilvorde le 30 avril 1955, domicilié à 1090 Jette, Rue Léon Theodor 92 02/2,

Xavier Rolin, avocat dont les bureaux sont établis à 1050 Bruxelles, rue Forestière 39, a été déchargé de sa mission d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150337

Justice de paix du canton de Jette

Remplacement

Justice de paix du canton de Jette.

Par ordonnance du 22 décembre 2023, le juge de paix du canton de Jette a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard des biens de l'intéressé.

Daniel SCHEIFF, né à Bruxelles le 18 décembre 1967, domicilié à 1090 Jette, rue Henri Werrie 14/01/1, a été placé sous un régime de représentation par ordonnance du 26 juin 2014 du juge de paix du canton de Jette.

Conformément à l'article 496/7 du Ancien Code civil, Monsieur Ludwig Scheiff, domicilié à 1331 Rixensart, rue de Genval 27 A a été remplacé par Me Olivier Gilles, avocat, ayant ses bureaux à 1040 Bruxelles, avenue de l'Armée 10.

Christophe Scheiff, domicilié à 7233 Bereldang, Grand-Duché de Luxembourg, Cité Grand-Duc Jean 57,

Ludwig Scheiff, domicilié à 1090 Jette, rue Henri Werrie 14/01/1 et

Finkenzeller Margot, domiciliée à 1331 Rixensart, rue de Genval 27 A, ont été désignés comme personnes de confiance.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150347

Justice de paix du canton de Jodoigne

Désignation

Justice de paix du canton de Jodoigne.

Par ordonnance du 20 décembre 2023, le juge de paix du canton de Jodoigne a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Pascal Fermier, né à Gembloux le 23 avril 1965, domicilié à 1370 Jodoigne, Rue du Soldat Larivière(Jod.) 31, résidant résidence Rue des Gotteaux 73 à 1370 Jodoigne, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Roxane D'AOUST, avocat, dont les bureaux sont sis 1370 Jodoigne, Rue de la Maladrerie 4, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150113

Justice de paix du canton de Jodoigne

Remplacement

Justice de paix du canton de Jodoigne.

Par ordonnance du 13 décembre 2023, le juge de paix du canton de Jodoigne a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection de la personne concernant :

Anne Guischer, née à Etterbeek le 14 juillet 1954, domiciliée à 1350 Orp-Jauche, Drève de Hemptinne(J) 4, a été placée sous un régime de représentation par ordonnance du 3 juin 2016 du juge de paix du canton de Jodoigne.

Conformément à l'article 496/7 du Ancien Code civil, Madame Céline SEBASTIEN, domiciliée à 4280 Merdorp, Rue du Coquillamont, 13 a été remplacée par Maître Hubert PITSAER, avocat à 1370 Jodoigne, Avenue des Combattants, 4.

Conformément à l'article 496/7 du Ancien Code civil, Madame Céline SEBASTIEN a été déchargée de sa mission d'administrateur à la personne de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150108

Justice de paix du canton de La Louvière

Désignation

Justice de paix du canton de La Louvière.

Par ordonnance du 20 décembre 2023, le juge de paix du canton de La Louvière a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Monique Azzini, née le 16 octobre 1941, domiciliée à 7170 Manage, Rue Dedobbeleer 19, résidant Rue Ferrer 159 à 7100 La Louvière, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Delphine COLLIER, avocat, dont le cabinet est sis à 7110 La Louvière, rue du Roetulx 57, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150390

Justice de paix du canton de La Louvière

Désignation

Justice de paix du canton de La Louvière.

Par ordonnance du 20 décembre 2023, le juge de paix du canton de La Louvière a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Jean Lisse, né le 7 novembre 1938, domicilié à 7170 Manage, Rue Dedobbeleer 19, résidant Rue Ferrer 159 à 7100 La Louvière, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Delphine COLLIER, avocat, dont le cabinet est sis à 7110 La Louvière, rue du Roetulx 57, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150391

Justice de paix du canton de La Louvière

Désignation

Justice de paix du canton de La Louvière.

Par ordonnance du 20 décembre 2023, le juge de paix du canton de La Louvière a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Yvette RAULIER, née le 30 avril 1928, domiciliée à 7333 Saint-Ghislain, Rue Désiré Maroille 39, résidant Séniorie De Longtain - Rue des Rentiers 86 à 7100 La Louvière, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Philippe DANIEL, domicilié à 7100 La Louvière, Rue des Croix du Feu 9 0210, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150392

Justice de paix du canton de La Louvière

Mainlevée

Justice de paix du canton de La Louvière.

Par ordonnance du 20 décembre 2023, le juge de paix du canton de La Louvière a mis fin aux mesures de protection à l'égard des biens concernant :

Livio MILAZZO, né à Haine-Saint-Paul le 18 septembre 1980, domicilié à 7170 Manage, Rue Canterlot 1, placé sous un régime de représentation par ordonnance du 16 novembre 2015 du juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut.

Olivier LESUISSE, Avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, Croix-Place 7, a été déchargé de sa mission d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150389

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne*Mainlevée*

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne.

Par ordonnance du 14 décembre 2023, le juge de paix du canton de Marche-en-Famenne a mis fin aux mesures de protection à l'égard des biens concernant :

Monsieur Henri SOORS, né à Waha le 29 mai 1948, domicilié à 6900 Marche-en-Famenne, rue des Petites Hesses 3, a été placé sous un régime de représentation par ordonnance du 04 juillet 2017 du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne.

Monsieur Henri SOORS est de nouveau apte à gérer ses biens.

Maître Corentin LUCIFORA, avocat à 6900 Marche-en-Famenne, Boulevard du Midi 29, a été déchargé de sa mission d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150012

Justice de paix du canton de Mouscron*Remplacement*

Justice de paix du canton de Mouscron.

Par ordonnance du 21 décembre 2023, le juge de paix délégué du canton de Mouscron a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard de la personne et/ou des biens de l'intéressé.

Marie-Claire MAHIEU, née à Mouscron le 27 novembre 1955, domiciliée à 7711 Mouscron, Rue de l'Etang 6, a été placé/placée sous un régime de représentation par ordonnance du 16 décembre 2020 du juge de paix du canton de Mouscron.

Conformément à l'article 496/7 du Code civil, Madame DEBRABANDERE Nathalie, domiciliée à 7700 Mouscron, Rue des combattants 25, a été remplacée par Maître DEMETS Julie, dont le cabinet est sis à 7700 Mouscron, Rue de Menin 389

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150554

Justice de paix du canton de Nivelles*Désignation*

Justice de paix du canton de Nivelles.

Par ordonnance du 22 décembre 2023, le juge de paix du canton de Nivelles a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Thomas DE CALUWE, né à Jette le 15 décembre 2005, domicilié à 1480 Tubize, rue du Merchin 39, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Béatrice DE CALUWE, domiciliée à 1480 Tubize, rue du Merchin 39, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150540

Justice de paix du canton de Seneffe*Remplacement*

Justice de paix du canton de Seneffe.

Par ordonnance du 22 décembre 2023, le juge de paix du canton de Seneffe a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard des biens de l'intéressé.

Roberta D'AGRO, née à Novara le 2 juillet 1967, domiciliée à 7170 Manage, Rue Jules Empain 43, résidant Centre psychiatrique Saint-Bernard Rue Jules Empain 43 à 7170 Manage, a été placée sous un régime de représentation par ordonnance du juge de paix du canton de Seneffe.

Conformément à l'article 496/7 du Ancien Code civil, Samuel D'ORAZIO, domicilié à 1480 Tubize, avocat, dont le cabinet est sis à Avenue des Cerisiers 25, a été remplacé par Cinzia Bertolin, avocat dont le cabinet est situé à 7160 Chapelle-lez-Herlaimont, Rue Docteur Briart 19, en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150543

Justice de paix du canton de Soignies*Remplacement*

Justice de paix du canton de Soignies.

Par ordonnance du 21 décembre 2023, le juge de paix du canton de Soignies a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard des biens de l'intéressée

Nathalie Durand, née à Nivelles le 14 mars 1981, domiciliée à 7060 Soignies, Rue Léon Hachez 10, résidant Centre Saint-Bernard, rue Jules Empain 43 à 7170 Manage, placée sous un régime de représentation par ordonnance du 2 décembre 2019 du juge de paix du canton de Soignies.

Conformément à l'article 496/7 de l' Ancien Code civil, le juge de paix a mis fin au mandat judiciaire de Catherine DUTRY, en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Maître Dominique RIZZO, dont le cabinet est sis à 7022 Mons, rue Brunehault, 75 a été désignée en qualité de nouvel administrateur des biens avec la mission précisée dans cette ordonnance, avec effet au 1er janvier 2024.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150307

Justice de paix du canton de Thuin*Mainlevée*

Justice de paix du canton de Thuin.

Par ordonnance du 30 novembre 2023, le juge de paix du canton de Thuin a mis fin aux mesures de protection à l'égard de la personne et des biens concernant :

Claude Malburny, né à Monceau-sur-Sambre le 16 février 1939, domicilié à 6120 Ham-sur-Heure-Nalinnes, Rue du Sanatorium(JAM) 74, a été placé sous un régime de représentation par ordonnance du 23 janvier 2023 du juge de paix du canton de Thuin.

Maryse Malburny domiciliée à 6810 Chiny, Avenue Germain Gilson, Izel 106, a été déchargée de sa mission de administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

Pour extrait conforme : le Greffier, (signé) Christel GUSTIN

2023/150386

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre*Désignation*

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre.

Par ordonnance du 21 décembre 2023, le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Madame Emmy Brouwers, née à Waverley le 30 novembre 1926, domiciliée à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, Val des Seigneurs 11 b012, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Emmanuelle DELWICHE, avocat, dont les bureaux sont sis à 1050 Ixelles, avenue Louise 391 bte 7, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150023

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre*Désignation*

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre.

Par ordonnance du 14 décembre 2023, le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Monsieur Roger Boey, né à le 10 août 1928, domicilié à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, Clos des Bouleaux 6, a été placé sous un régime de représentation.

Monsieur Luc Boey, domicilié à 1970 Wezembeek-Oppem, Perkveld 16, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Monsieur Michel Boey, domicilié à 3040 Huldenberg, Kafmaasberg 17, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

Pour extrait conforme : (signé) Magali Middagh

2023/150024

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre*Désignation*

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre.

Par ordonnance du 14 décembre 2023, le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Madame Paola Towers-Picton, née à Dakar le 10 février 1964, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, Avenue J.P. Rullens 2 b9, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Xavier ROLIN, avocat, ayant son cabinet sis à 1000 Bruxelles, rue du Congrès 49, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

Pour extrait conforme : (signé) Magali Middagh

2023/150025

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre*Désignation*

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre.

Par ordonnance du 14 décembre 2023, le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Monsieur Jean-Luc Collet, né à Bastogne le 7 octobre 1953, domicilié à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, Avenue Herbert Hoover 126 b12, résidant avenue du Mistral 91 à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, a été placé sous un régime de représentation.

Maître Françoise QUACKELS, avocat, dont les bureaux sont établis à 1050 Ixelles, avenue F.D. Roosevelt 143/21, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

Pour extrait conforme : (signé) Magali Middagh

2023/150026

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre*Désignation*

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre.

Par ordonnance du 14 décembre 2023, le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Madame Raymonde Hanot, née à Beausaint le 13 septembre 1929, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, rue de la Charrette 27, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Françoise QUACKELS, avocat, dont les bureaux sont établis à 1050 Ixelles, avenue F.D. Roosevelt 143/21, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150027

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre*Désignation*

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre.

Par ordonnance du 12 décembre 2023, le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Madame Alison Vanclaire, née à Ixelles le 11 octobre 1995, domiciliée à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, Chemin des Deux Maisons 131 b61, a été placée sous un régime de représentation.

Maître Laurie LANCKMANS, avocat dont le bureau est sis à 1050 Ixelles, avenue Louise 391/7, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150028

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre*Remplacement*

Justice de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre.

Par ordonnance du 21 décembre 2023, le juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard des biens de l'intéressé.

Madame Sigrid VOELKLE, née à Karlsruhe le 13 février 1943, domiciliée à 1150 Woluwe-Saint-Pierre, avenue des Châtaigniers 7, a été placée sous un régime de représentation par ordonnance du 2 février 2017 du juge de paix du canton de Woluwe-Saint-Pierre.

Conformément à l'article 496/7 de l'ancien Code civil, Maître Emmanuel TERLINDEN, avocat, dont le cabinet est sis à 1200 Woluwe-Saint-Lambert, rue de la Cambre 22 C/9, a été déchargé de sa mission d'administrateur des biens de la personne protégée susdite et a été remplacé par Maître Guillaume DELAHAYE, dont le cabinet est sis à 1060 Saint-Gilles, avenue Brugmann 12/A, en qualité de nouvel administrateur des biens.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150048

Justice de paix du deuxième canton d'Anderlecht*Désignation*

Justice de paix du deuxième canton d'Anderlecht.

Par ordonnance du 22 décembre 2023, le juge de paix du deuxième canton d'Anderlecht a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Régine Vander Meeren, née à Etterbeek le 17 mai 1951, domiciliée à 1070 Anderlecht, Avenue Jean Sibélius 20 0009, a été placée sous un régime de représentation.

Daniel Vanderroost, domicilié à 1070 Anderlecht, Avenue Jean Sibélius 20 0009, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150324

Justice de paix du deuxième canton d'Anderlecht*Désignation*

Justice de paix du deuxième canton d'Anderlecht.

Par ordonnance du 22 décembre 2023, le juge de paix du deuxième canton d'Anderlecht a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Anais Takam Djomkam, née à Etterbeek le 17 janvier 2004, domiciliée à 1070 Anderlecht, Rue Louis van Beethoven 21 0002, a été placée sous un régime de représentation.

Claudia Meunier, domiciliée à 1070 Anderlecht, Rue Louis van Beethoven 21 0002, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150329

Justice de paix du deuxième canton d'Anderlecht*Mainlevée*

Justice de paix du deuxième canton d'Anderlecht.

Par ordonnance du 13 décembre 2023, le juge de paix du deuxième canton d'Anderlecht a mis fin aux mesures de protection à l'égard de la personne et des biens concernant :

Clémentine Van Melkebeke, née à Anderlecht le 22 mai 1928, ayant comme numéro de registre national 28052235001, de son vivant domiciliée à 1070 Anderlecht, Rue Adolphe Willemyns 224 "Résidence Westland", placée sous un régime de représentation par ordonnance du 25 septembre 2020 du juge de paix du deuxième canton d'Anderlecht.

Anna Reper, domiciliée à 8790 Waregem, Torenlaan 97, a été déchargée de sa mission d'administrateur de la personne et des biens suite au décès de la personne protégée susdite en date du 4 novembre 2023.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150370

Justice de paix du deuxième canton d'Anderlecht*Mainlevée*

Justice de paix du deuxième canton d'Anderlecht.

Par ordonnance du 20 décembre 2023, le juge de paix du deuxième canton d'Anderlecht a mis fin aux mesures de protection à l'égard des biens concernant :

Irena Ravert, née à Anderlecht le 9 avril 1940, ayant comme numéro de registre national 40040934262, de son vivant domiciliée à 1070 Anderlecht, Avenue du Soldat Britannique 24, "home Alba", placée sous un régime de représentation par ordonnance du 24 octobre 2011 du juge de paix du deuxième canton d'Anderlecht.

Maître Petra DIERICKX, avocat, dont les bureaux sont établis à 1090 Jette, Rue Adolphe Vandenschrieck 92, a été déchargée de sa mission d'administrateur des biens suite au décès de la personne protégée susdite en date du 10 décembre 2023.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150374

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi*Désignation*

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi.

Par ordonnance du 20 décembre 2023, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Ludvine Krzeminski, née à Charleroi (D 1) le 3 mai 1977, domiciliée à 6220 Fleurus, Rue des Tanneries 30 0007, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Aurélië Rooselaer, avocate à 6000 Charleroi, Boulevard Audent 11/3, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150323

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi*Désignation*

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi.

Par ordonnance du 21 décembre 2023, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Arlette Vrydags, née à Charleroi le 3 septembre 1948, domiciliée à 6224 Wanfercée-Baulet, Rue de la Drève 46, résidant Les 3 Arbres Rue Léon Mercier 58 à 6211 Mellet, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Fabrice Vanhentenryck, domicilié à 6220 Fleurus, Route de Gosse-lies 17, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150333

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi*Désignation*

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi.

Par ordonnance du 20 décembre 2023, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Claudine Lacaille, née à Châtelain le 30 juillet 1943, domiciliée à 6200 Châtelet, Rue Jules Spreutel 15, résidant au Home Hicguet, Rue du Poirier 127 à 6061 Montignies-Sur-Sambre, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Anne UREEL, avocate à 6000 Charleroi, Boulevard Joseph II 2/8, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150343

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi*Désignation*

Justice de paix du deuxième canton de Charleroi.

Par ordonnance du 20 décembre 2023, le juge de paix du deuxième canton de Charleroi a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Jeannine Zébière, née à Jumet le 25 octobre 1935, domiciliée à 6043 Ransart, Rue Charbonnel 115/ A, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Patrick Lumaye, domicilié à 6040 Charleroi, Rue Kinet Daniel 4, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150352

Justice de paix du premier canton de Boussu-Colfontaine*Désignation*

Justice de paix du premier canton de Boussu-Colfontaine.

Par ordonnance du 5 décembre 2023, le juge de paix du premier canton de Boussu-Colfontaine a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Kévin CATTELAINE, né à Charleroi le 21 novembre 2005, domicilié à 7331 Saint-Ghislain, Place de la Résistance(B) 2, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Me Alexandra COLLURA, Avocat dont le cabinet est situé à 7130 Binche, rue de Robiano 74, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150038

Justice de paix du premier canton de Boussu-Colfontaine*Désignation*

Justice de paix du premier canton de Boussu-Colfontaine.

Par ordonnance du 5 décembre 2023, le juge de paix du premier canton de Boussu-Colfontaine a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Kevin CARION, né à Arlon le 3 juillet 1988, domicilié à 7350 Hensies, Rue du Fayt(M) 68, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Me Aude DUFOUR, Avocat dont le cabinet est établi à 7350 Hensies, Rue de Thulin 2, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150041

Justice de paix du premier canton de Boussu-Colfontaine*Désignation*

Justice de paix du premier canton de Boussu-Colfontaine.

Par ordonnance du 21 décembre 2023, le juge de paix du premier canton de Boussu-Colfontaine a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Pascal RENUART, né à Mons le 8 août 1971, domicilié à 7387 Honnelles, Rue Général Cochez 25, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Isabelle GERARD, avocat dont le cabinet est établi à 7387 Honnelles, Rue Général Cochez 33, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150118

Justice de paix du premier canton de Namur*Désignation*

Justice de paix du premier canton de Namur.

Par ordonnance du 20 décembre 2023 (23B2041 - rép 4666/2023 - 23R14731), le juge de paix du premier canton de Namur a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Agatina INZERILLI, née à Adrano (Italie) le 1 décembre 1955, domiciliée et résidant à 5001 Namur, Avenue Jean Pochet 112, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Diane WATTIEZ, avocat, dont le cabinet est établi à 5000 Namur, rue du Lombard 21, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150069

Justice de paix du premier canton de Namur

Désignation

Justice de paix du premier canton de Namur.

Par ordonnance du 20 décembre 2023 (23B1962 - rép 4665/2023 - 23R13937), le juge de paix du premier canton de Namur a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

David BOUVE, né à Mons le 31 janvier 1968, domicilié et résidant à 5000 Namur, Rue Denis-Georges Bayar 4 /0002, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Johanne MARTIN, avocat, dont le cabinet est établi à 5101 Namur, Chaussée de Marche 474, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150071

Justice de paix du premier canton de Namur

Désignation

Justice de paix du premier canton de Namur.

Par ordonnance du 19 décembre 2023 (23B1986 - rép 4660/2023 - 23R14181), le juge de paix du premier canton de Namur a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil et prenant effet à partir du 6 janvier 2024.

Théo BRILOT, né à Marche-en-Famenne le 6 janvier 2006, domicilié à 6951 Nassogne, Rue Grand Cortil 6, résidant Institut François d'Assise Rue de l'Institut 30 à 5004 Bouge, personne protégée, est placé sous un régime de représentation.

Guy BRILOT, domicilié à 6951 Nassogne, Rue Grand Cortil 6, est désigné en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Sophie PIERRET, avocat, dont le cabinet est établi à 5002 Namur, rue du Beau Vallon 128, est désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150072

Justice de paix du premier canton de Namur

Désignation

Justice de paix du premier canton de Namur.

Par ordonnance du 19 décembre 2023 (23B1967 - rép 4662/2023 - 23R13954), le juge de paix du premier canton de Namur a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Philippe HERMANS, né à Spy le 1 août 1973, domicilié à 5002 Namur, rue des Gardénias 2 0081, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Françoise DELHAYE, avocat, dont le cabinet est établi à 5100 Namur, Rue Mazy 59/12, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150088

Justice de paix du premier canton de Namur

Désignation

Justice de paix du premier canton de Namur.

Par ordonnance du 22 décembre 2023 (23B2083 - rép 4698/2023 - 23R15099), le juge de paix du premier canton de Namur a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Juliette CARPENTIER, née à Namur le 3 août 1997, domiciliée à 5530 Yvoir, Rue du Centre 86/0003, actuellement hospitalisée au CHR, avenue Albert 1er 185 à 5000 Namur, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Charlotte FOSSEUR, domiciliée à 5530 Yvoir, Rue du Centre 86/0003, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Bernard CARPENTIER, domicilié à 5024 Namur, Rue Fonds de Wartet 20, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150384

Justice de paix du premier canton de Namur

Mainlevée

Justice de paix du premier canton de Namur.

Par ordonnance du 19 décembre 2023 (23B1883 - rép 4659/2023 - 22R2989), le juge de paix du premier canton de Namur a mis fin aux mesures de protection à l'égard des biens concernant :

Mélanie KOUADIO, née à Lyon / Rhône (France) le 3 décembre 1993, domiciliée à 5190 Jemeppe-sur-Sambre, Rue de la Cure 8/0001, ayant été placée sous un régime de représentation par ordonnance du 08/04/2022 du juge de paix du premier canton de Namur.

Johanne MARTIN, avocat, dont le cabinet est établi à 5101 Namur, Chaussée de Marche 474, a été déchargée de sa mission de administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150082

Justice de paix du premier canton de Namur

Remplacement

Justice de paix du premier canton de Namur.

Par ordonnance du 19 décembre 2023 (23B1948 - rép 4661/2023 - 17W73 - 17R4282), le juge de paix du premier canton de Namur a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard des biens de l'intéressé.

Béatrice ARNOULD, née à Wellin le 17 août 1953, domiciliée à 5575 Gedinne, rue Gilbert-Lepropre 6 A, résidant hôpital du Beau Vallon, rue de Bricgniot 205 à 5002 Saint-Servais, ayant été placée sous un régime de représentation par ordonnance du 30/03/2017 du juge de paix du premier canton de Namur.

Conformément à l'article 496/7 de l'Ancien Code civil, Monsieur BERNARD Jean-Sébastien, domicilié à 5575 Gedinne, rue Gilbert-Lepropre, Rienne 6 b, a été remplacé par Maître GILLET Séverine, avocate, dont le cabinet est sis à 5101 Erpent, chaussée de Marche, 496/11, en qualité d'administrateur de biens de la personne protégée susdite.

Conformément à l'article 496/7 du Ancien Code civil, Madame Céline BRICHET, domiciliée à 5150 Floreffe, rue Célestin Thiry 9, a été confirmée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Conformément à l'article 496/7 du Ancien Code civil, Madame Séverine BERNARD, domiciliée à 5000 Namur, rue des Croisiers 19, a été confirmée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150084

Justice de paix du premier canton de Wavre

Désignation

Justice de paix du premier canton de Wavre.

Par ordonnance du 19 décembre 2023, le juge de paix du premier canton de Wavre a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Franco DI GIUSEPPE, né à Haine-Saint-Paul le 11 juin 1970, Foyer de l'Amitié 1330 Rixensart, Avenue Françoise 9, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Bruno LECLERCQ, Avocat, avocat à 1325 Chaumont-Gistoux, rue Colleau, 15, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Vincenza DI GIUSEPPE, domiciliée à 7170 Manage, rue de la Carrière 11, a été désignée en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150034

Justice de paix du premier canton de Wavre

Désignation

Justice de paix du premier canton de Wavre.

Par ordonnance du 19 décembre 2023, le juge de paix du premier canton de Wavre a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Annette Thomas, né à le 1935, domicilié à 7387 Honnelles, Rue Curé Montenez 16, résidant à la Closière, Avenue Henri Lepage 3 à 1300 Wavre, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Jocelyne Thomas, domicilié à 7387 Honnelles, Rue Curé Montenez 16, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne de la personne protégée susdite.

Etienne TIMMERMANS, domicilié à 1357 Hélocine, Rue Haute Pierrée 21, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150102

Justice de paix du premier canton de Wavre

Désignation

Justice de paix du premier canton de Wavre.

Par ordonnance du 28 novembre 2023, le juge de paix du premier canton de Wavre a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Patricia MOYSON, domiciliée à 1330 Rixensart, rue Docteur Maes, 35 bte 002, personne protégée, a été placée sous un régime de représentation.

Astrid DUCHENE, avocate à 1325 Chaumont-Gistoux, rue Colleau 15, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150546

Justice de paix du quatrième canton de Charleroi

Désignation

Justice de paix du quatrième canton de Charleroi.

Par ordonnance du 20 décembre 2023, le juge de paix du quatrième canton de Charleroi a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Robert BEDDEGENOODTS, né à Hanret le 3 février 1940, domicilié à 5020 Namur, Rue Louis Haute(VD) 21, résidant rue des Bateleurs 29/031 à 6030 Marchienne-Au-Pont, personne protégée, a été placé sous un régime de représentation.

Marc BEDDEGENOODTS, domicilié à 6030 Charleroi, rue des Bateleurs 29/ 022, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150555

Justice de paix du second canton de Boussu-Colfontaine

Désignation

Justice de paix du second canton de Boussu-Colfontaine.

Par ordonnance du 21 décembre 2023, le juge de paix du second canton de Boussu-Colfontaine a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Antonella Macaluso, née à Caltanissetta le 8 janvier 1986, domiciliée à 7080 Frameries, Rue des Acacias 21, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Vincent LIEGEOIS, avocat, dont le cabinet est sis 7080 Frameries, rue Joseph Dufrane 12, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150313

Justice de paix du second canton de Boussu-Colfontaine*Désignation*

Justice de paix du second canton de Boussu-Colfontaine.

Par ordonnance du 21 décembre 2023, le juge de paix du second canton de Boussu-Colfontaine a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Jeannine HANOT, née à Wasmes le 14 août 1944, domiciliée à 7340 Colfontaine, Rue Pierre Delhaye 38, résidant MRS "La Moisson" - Rue de la Perche 163 à 7340 Colfontaine, personne à protéger, a été placé/placée sous un régime de représentation.

Christelle DE BRUYCKER, avocat, dont le cabinet est situé à 7340 Colfontaine, rue Vincent Van Gogh 4, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150321

Justice de paix du second canton de Boussu-Colfontaine*Désignation*

Justice de paix du second canton de Boussu-Colfontaine.

Par ordonnance du 19 décembre 2023, le juge de paix du second canton de Boussu-Colfontaine a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Elisabeth DESCAMPS, née à Eugies le 3 décembre 1927, domiciliée à 7080 Frameries, Rue Florent Laurent 27, résidant home "Les Ecureuils", rue du Chapitre 1 à 7080 Frameries, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Marie DUFRANE, dont le cabinet est situé à 7011 Mons, rue du Grand Jour 32/1, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150375

Justice de paix du second canton de Boussu-Colfontaine*Désignation*

Justice de paix du second canton de Boussu-Colfontaine.

Par ordonnance du 19 décembre 2023, le juge de paix du second canton de Boussu-Colfontaine a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Irène CASTIAU, née à Pâturages le 1 juin 1933, domiciliée à 7080 Frameries, home "Les Ecureuils", Rue du Chapitre 1, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Simon HUBERT, avocat, dont le cabinet est situé à 7000 Mons, rue Notre Dame 34, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150376

Justice de paix du second canton de Boussu-Colfontaine*Désignation*

Justice de paix du second canton de Boussu-Colfontaine.

Par ordonnance du 6 novembre 2023, le juge de paix du second canton de Boussu-Colfontaine a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

MATHE-LUVAGHO Sylvain, né à Lubumbashi le 31 décembre 1985, domicilié à 7370 Dour, Rue de la Gayolle 33, résidant route de Mons 63 à 7301 Hornu, a été placé sous un régime de représentation.

Amélie Fally, domiciliée à 7370 Dour, Rue de la Gayolle 33, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150565

Justice de paix du second canton de Boussu-Colfontaine*Remplacement*

Justice de paix du second canton de Boussu-Colfontaine.

Par ordonnance du 19 décembre 2023, le juge de paix du second canton de Boussu-Colfontaine a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, mis fin à la mission de Jonathan ESTIEVENART, domicilié à 7370 Dour, Avenue Victor Regnard 12, en qualité d'administrateur de la personne et des biens de :

Raoul ESTIEVENART, né à Boussu le 27 mars 1956, domicilié à 7370 Dour, Avenue Victor Regnard 12, a été placé sous un régime de représentation par ordonnance du 24 mars 2022 du juge de paix du second canton de Boussu-Colfontaine.

Valérie SAINT-GHISLAIN, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, rampe Sainte Waudru 12, est désignée en remplacement en qualité d'administrateur de la personne et des biens.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150377

Justice de paix du second canton de Mons*Désignation*

Justice de paix du second canton de Mons.

Par ordonnance du 19 décembre 2023, le juge de paix du second canton de Mons a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Robert Derudder, né à Mons le 23 février 1946, domicilié à 7021 Mons, Chemin de la Cure d'Air 19A, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Vincent Derudder, domicilié à 7000 Mons, Avenue Joseph Wauters (C.) 192, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 12 octobre 2023.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gallez Véronique

2023/150045

Justice de paix du second canton de Mons*Désignation*

Justice de paix du second canton de Mons.

Par ordonnance du 19 décembre 2023, le juge de paix du second canton de Mons a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Jean Bastin, né à Liège le 22 novembre 1941, domicilié à 7030 Mons, Chemin d'Havré 48, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Yann Bastin, domicilié à 7022 Mons, Rue des Canadiens (H.) 121, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 8 novembre 2023.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gallez Véronique

2023/150046

Justice de paix du second canton de Mons*Désignation*

Justice de paix du second canton de Mons.

Par ordonnance du 19 décembre 2023, le juge de paix du second canton de Mons a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Ingrid De Cock, née à Mons le 13 mai 1959, domiciliée à 7021 Mons, Rue Victor Baudour 1 Et-1, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Valérie SAINT-GHISLAIN, avocat, dont le cabinet est sis à 7000 Mons, Rampe Sainte-Waudru 12, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Véronique Gallez

2023/150051

Justice de paix du second canton de Mons*Désignation*

Justice de paix du second canton de Mons.

Par ordonnance du 19 décembre 2023, le juge de paix du second canton de Mons a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Serge Wattier, né à Mons le 6 mars 1946, domicilié à 7000 Mons, Rue des Chartriers 12, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Vincent DIEU, avocat, dont le cabinet est sis à 7301 Boussu, Rue de la Fontaine 47, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

La requête a été déposée au greffe du Tribunal de céans en date du 24 octobre 2023.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Gallez Véronique

2023/150052

Justice de paix du second canton de Mons*Mainlevée*

Justice de paix du second canton de Mons.

Par ordonnance du 19 décembre 2023, le juge de paix du second canton de Mons a mis fin aux mesures de protection à l'égard de la personne et/ou des biens concernant :

Kevin Capron, né à Boussu le 2 août 1994, domicilié à 7340 Colfontaine, Rue d'Hornu 175 ST02.

Stéphane HAUTENAUVE, avocat, dont le Cabinet est sis à 7000 Mons, Rue Neuve 18, a été déchargé de sa mission d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Véronique Gallez

2023/150044

Justice de paix du second canton de Namur*Désignation*

Justice de paix du second canton de Namur.

Par ordonnance du 21 décembre 2023, le juge de paix du second canton de Namur a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Floryse GALLEZ, née à Montigny-le-Tilleul le 8 juillet 1987, domiciliée à 5100 Namur, Rue des Flawnées(NN) 32 000C, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Julie BASTIEN, Avocat, dont le cabinet est établi à 5101 Namur, Rue des Aubépines 108 bte2, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150010

Justice de paix du second canton de Namur*Désignation*

Justice de paix du second canton de Namur.

Par ordonnance du 21 décembre 2023, le juge de paix du second canton de Namur a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Helmut FEIHLE, né à Bastogne le 16 avril 1964, domicilié à 5000 Namur, Avenue de Marlagne 205, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Nathalie LEFEVRE, avocat dont le cabinet est situé à 5100 Namur, Chaussée de Liège, 15, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150013

Justice de paix du second canton de Wavre*Désignation*

Justice de paix du second canton de Wavre.

Par ordonnance du 21 décembre 2023, le juge de paix du second canton de Wavre a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Brigitte Duperoux, né à le 27 août 1962, domicilié à 5300 Andenne, Rue Abbéchamps 41, résidant au centre William Lennox allée de Clerlande 6 à 1340 Ottignies, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

José Vanhufel, domicilié à 5300 Andenne, Rue Abbéchamps 41, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Michaël Vanhufel, domicilié à 5300 Andenne, Chaussée Moncheur 140, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150357

Justice de paix du second canton de Wavre

Désignation

Justice de paix du second canton de Wavre.

Par ordonnance du 21 décembre 2023, le juge de paix du second canton de Wavre a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Orlando Massaro, né à le 28 février 1966, domicilié à 6183 Courcelles, Rue Jules Destrée 1 / 0/1, résidant centre William Lennox allée de Clerlande 6 à 1340 Ottignies, personne à protéger, a été placé sous un régime de représentation.

Nathalie Leusden, Avocat dont le cabinet est sis à 6000 Charleroi, Bd Audent 8, a été désignée en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Priscilla Massaro, domicilié à 6183 Courcelles, Rue Jules Destrée(TR) 1 0/1, a été désigné en qualité de personne de confiance de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150360

Justice de paix du second canton de Wavre

Mainlevée

Justice de paix du second canton de Wavre.

Par ordonnance du 18 décembre 2023, le juge de paix du second canton de Wavre a mis fin aux mesures de protection à l'égard des biens concernant :

Marie-Pierre Ntawuyirusha, née à Kamusenyi-Mukingi le 15 septembre 1975, domiciliée à 1348 Louvain-la-Neuve, Cours de Valduc 18 B103.

Laurence THYRION, avocate à 1370 Jodoigne, avenue des Commandants Borlée 43, a été déchargée de sa mission d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150340

Justice de paix du second canton de Wavre

Remplacement

Justice de paix du second canton de Wavre.

Par ordonnance du 21 décembre 2023, le juge de paix du second canton de Wavre a, conformément à l'article 492/4 de l'ancien Code civil, modifié les mesures de protection à l'égard des biens de l'intéressé.

Mammat ABGAR, née à le 1 janvier 1949, domiciliée à 1348 Louvain-la-Neuve, rue de la Sariette 13, est toujours placée sous un régime de représentation par ordonnance du Juge de paix de Wavre 1 le 19/06/2019

Conformément à l'article 496/7 du Ancien Code civil, Maître Philippe Dandoy, avocat à Louvain-La-Neuve a été déchargé de sa mission d'administrateur des biens et a été remplacé par Madame Tofika Yarnou, n° RN 84073028051, domiciliée à 1300 Wavre, route de Rixensart,72.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150379

Justice de paix du troisième canton de Liège

Désignation

Justice de paix du troisième canton de Liège.

Par ordonnance du 19 décembre 2023, le juge de paix du troisième canton de Liège a prononcé les mesures de protection suivantes, conformément à l'article 492/1 de l'ancien Code civil et/ou à l'article 499/7 de l'ancien Code civil.

Rosalia PINELLO, née à Vicari le 27 octobre 1946, domiciliée à 4020 Liège, Thier de la Chartreuse 47, résidant Résidence "du Thier" Rue Charles Gothier 23 à 4000 Liège, personne à protéger, a été placée sous un régime de représentation.

Pauline KRIESCHER, avocate, dont les bureaux sont situés à 4000 Liège, rue Courtois 16, a été désigné en qualité d'administrateur des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150371

Justice de paix du troisième canton de Liège

Remplacement

Justice de paix du troisième canton de Liège.

Par ordonnance du 21 décembre 2023 (rép. 19800/2023), le Juge de Paix de la Justice de paix du troisième canton de Liège a mis fin à la mission de Madame Maria CIRRINCIONE, domiciliée à 4000 Liège, rue des Bayards 76/ 0001 en sa qualité d'administrateur des biens de :

Maurizio MILITELLO, né à Liège le 31 mars 1982, ayant pour numéro de registre national 82033109539, domicilié à 4000 Liège, rue des Bayards 76/0001,

et

Concetta Militello, domiciliée à 4342 Awans, rue Armand Rorif 31, a été désignée en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150363

Justice de paix du troisième canton de Liège

Remplacement

Justice de paix du troisième canton de Liège.

Par ordonnance du 21 décembre 2023 (rép. 19804/2023), le Juge de Paix de la Justice de paix du troisième canton de Liège a mis fin à la mission de Madame Christel THIERY, domiciliée à 4610 Beyne-Heusay, Grand'route 65/0002 en sa qualité d'administrateur de la personne et des biens de :

Claude MARION, né à Ougrée le 7 janvier 1949, ayant pour numéro de registre national 49010732516, domicilié à 4102 Seraing, Voisinage J. Vrindts 34, résidant ISOSL Site "Le Péri" Montagne Sainte-Walburge 4B à 4000 Liège

et

Pietro FAULISI, dont les bureaux sont situés à 4460 Grâce-Hollogne, rue Joseph Heusdens 55, a été désigné en qualité d'administrateur de la personne et des biens de la personne protégée susdite.

Les données à caractère personnel reprises dans cette publication ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celle de porter la décision à la connaissance des personnes tierces.

2023/150364

Vrederegerecht van het 1ste kanton Antwerpen

Aanstelling

Vrederegerecht van het 1ste kanton Antwerpen

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het 1ste kanton Antwerpen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Tom Van Echelpoel, geboren te Antwerpen op 22 december 1979, wonende te 2060 Antwerpen, Violetstraat 61/42, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Yves De Schryver, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150335

Vrederegerecht van het 4de kanton Antwerpen

Aanstelling

Vrederegerecht van het 4de kanton Antwerpen

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het 4de kanton Antwerpen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Anna Dukuray, geboren te Antwerpen op 1 augustus 1984, wonende te 2140 Antwerpen, De Leescorfstraat 19/4, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Manu Verswijvel, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Leopoldplaats 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150062

Vrederegerecht van het 4de kanton Antwerpen

Aanstelling

Vrederegerecht van het 4de kanton Antwerpen

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het 4de kanton Antwerpen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Michel Hermans, geboren te Antwerpen op 17 juli 1936, wonende te 2140 Antwerpen, De Schans 10/3, verblijvend in WZC Vordenstein, Ridder Walter Van Havrelaan 16 te 2900 Schoten, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Kristin De Cort, advocaat, kantoorhoudende te 2020 Antwerpen, Jan Van Rijswijcklaan 164 bus 18, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Marleen Hermans, wonende te 2970 Schilde, Eikenlei 19 A, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150067

Vrederegerecht van het 4de kanton Antwerpen

Aanstelling

Vrederegerecht van het 4de kanton Antwerpen

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het 4de kanton Antwerpen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Rudy Baetens, geboren te Reet op 12 juli 1962, wonende te 2140 Antwerpen, Dokter Van de Perrelei 66/201, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Isabel Goris, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Paleisstraat 24, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150073

Vrederegerecht van het 4de kanton Antwerpen

Aanstelling

Vrederegerecht van het 4de kanton Antwerpen

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het 4de kanton Antwerpen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Stanis[00c5]éaw Luty[00c5][0084]ski, geboren te ELK op 19 mei 1969, die woont in WZC Dageraad te 2018 Antwerpen, Wipstraat 26, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Evelyn Manquoi, advocaat, kantoorhoudende te 2100 Antwerpen, Koningsarendlaan 7, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150080

Vrederegerecht van het 5de kanton Antwerpen

Aanstelling

Vrederegerecht van het 5de kanton Antwerpen

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het 5de kanton Antwerpen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud B.W. en/of artikel 499/7 van het Oud B.W.

Agnes De Hondt, geboren te Burcht op 16 oktober 1951, wonende te 9120 Beveren, Lavendelstraat 54, verblijvende in het WZC De Regenboog te 2070 Zwijndrecht, Regenbooglaan 14, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Nancy Van Steenlandt, wonende te 9960 Assenede, Kloosterstraat 90, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

André Van Steenlandt, wonende te 9120 Beveren, Lavendelstraat(MEL) 54, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150122

Vrederecht van het 6de kanton Antwerpen

Aanstelling

Vrederecht van het 6de kanton Antwerpen

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het 6de kanton Antwerpen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Ann Callaert, geboren te Sint-Niklaas op 21 december 1960, wonende te 2018 Antwerpen, Mechelsesteenweg 19 7, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Marc Hannes, wonende te 2018 Antwerpen, Mechelsesteenweg 19 7, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen en de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150110

Vrederecht van het 6de kanton Antwerpen

Aanstelling

Vrederecht van het 6de kanton Antwerpen

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het 6de kanton Antwerpen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Ilja Verheyen, geboren te Antwerpen(Merksem) op 29 november 2004, wonende te 2018 Antwerpen, Lamorinièrestraat 236, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Kelly Laforce, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150300

Vrederecht van het 6de kanton Antwerpen

Vervanging

Vrederecht van het 6de kanton Antwerpen

Bij beschikking van 22 december 2023 heeft de vrederechter van het 6de kanton Antwerpen overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Jelle Kerremans, geboren te Antwerpen(Wilrijk) op 28 januari 1988, wonende te 2800 Mechelen, Leopoldstraat 94 1, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 24 april 2013 van de vrederechter te van het 6de kanton Antwerpen.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is meester Dieter De Koninck, advocaat, kantoorhoudende te 2500 Lier, Eeuwfeestlaan 145, vervangen door meester Natalie Luyten, advocaat, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Arthur Goemaerelei 39/8.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150385

Vrederecht van het 7de kanton Antwerpen

Aanstelling

Vrederecht van het 7de kanton Antwerpen

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het 7de kanton Antwerpen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Sigurd Ilegems, geboren te Berchem (Ant.) op 25 april 1941, wonende te 2600 Antwerpen, Grotesteeweg 208/52, verblijvend woonzorgcentrum Moretus, Grotesteeweg 185 te 2600 Berchem, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Patricia Jacobs, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Amerikalei 31, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150305

Vrederecht van het 7de kanton Antwerpen

Vervanging

Vrederecht van het 7de kanton Antwerpen

Bij beschikking van 18 december 2023 heeft de vrederechter van het 7de kanton Antwerpen overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Irène Morel, geboren te Hoboken op 13 april 1932, wonende te 2610 Antwerpen, Michel Wittocstraat 1 201, verblijvend woonzorgcentrum Bloemenveld, Klaproosstraat 50 te 2610 Wilrijk, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 22 november 2023 van de vrederechter van het 7de kanton Antwerpen.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is mevrouw Monique Vervecken vervangen door mevrouw Patricia Jacobs, met kantoor te 2000 Antwerpen, Amerikalei 31.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is mevrouw Monique Vervecken, gedomicilieerd te 2610 Antwerpen, Rooiboslaan 183, ontheven van haar taak als een van de bewindvoerders over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150057

Vrederecht van het 7de kanton Antwerpen

Vervanging

Vrederecht van het 7de kanton Antwerpen

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het 7de kanton Antwerpen overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Katherina Kiebooms, geboren te Duffel op 3 mei 1960, wonende te 2600 Antwerpen, Belpairestraat 55, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 07 mei 2021 van de vrederechter van het vrederecht van het 7de kanton Antwerpen.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is meester Patricia Jacobs vervangen door meester Karin Vanderzande, kantoorhoudende te 2600 Antwerpen, Elisabethlaan 1 bus 11.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is meester Patricia Jacobs, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Amerikalei 31, ontheven van haar taak als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150349

Vrederecht van het derde kanton Leuven

Vervanging

Vrederecht van het derde kanton Leuven

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het derde kanton Leuven overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Elisabeth Foidl, geboren te Baden op 12 november 1947, wonende te 3001 Leuven, Kardinaal Mercierlaan 38 0101, verblijvend, Erasme Ruelenspark 35/411 te 3001 Heverlee, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 21 december 2023 van de vrederechter te van het derde kanton Leuven.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is de heer Rasmus Crab vervangen door de heer Geert Demin, advocaat, kantoorhoudende te 3000 Leuven, Vaartstraat 42.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is de heer Rasmus Crab, gedomicilieerd te 3010 Leuven, Tiensevest 61 0401 ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150538

Vrederecht van het eerste kanton Aalst

Aanstelling

Vrederecht van het eerste kanton Aalst

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Aalst de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Willem Goessens, geboren te Geraardsbergen op 26 juli 1962, wonende te 9402 Ninove, Stenenmolen 125, verblijvend Asz Aalst, Merestraat 80 te 9300 Aalst, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Marleen Goessens, wonende te 9550 Herzele, Beverstraat 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150106

Vrederecht van het eerste kanton Aalst

Aanstelling

Vrederecht van het eerste kanton Aalst

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Aalst de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Maria De Keersmaeker, geboren te Kapelle-op-den-Bos op 21 april 1928, wonende te 9300 Aalst, Weggevoerdenstraat 29, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging

Johan De Vis, wonende te 3000 Leuven, Geldenaaksevest 82, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Maria De Vis, wonende te 9000 Gent, Poperingestraat 25, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150111

Vrederecht van het eerste kanton Brugge

Aanstelling

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Brugge de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Willy Crevits, geboren te Lissewege op 13 mei 1939, wonende te 8380 Brugge, Europastraat 31, verblijvend in het Sint-Amandusinstituut, Reigerlostraat 10 te 8730 Beernem, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Martine DECHERF, advocaat, met kantoor te 8820 Torhout, Kloosterstraat 22/001, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150373

Vrederecht van het eerste kanton Brugge

Aanstelling

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Brugge de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Griet Van Basselaere, geboren te Knokke-Heist op 24 september 1987, wonende te 8400 Oostende, Bronstraat 21 B000, verblijvend in het Sint-Amandusinstituut, Reigerlostraat 10 te 8730 Beernem, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Veronique BONNY, advocaat, met kantoor te 8400 Oostende, E. Beernaertstraat 56, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150387

Vrederecht van het eerste kanton Gent

Aanstelling

Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 en artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

L'ubov [00c5][00bd]iv[00c4][008d]áková, geboren te Medzilaborce op 2 oktober 1956, wonende te 9050 Gent, August Van Lokerenstraat 37, verblijvende in het AZ Jan Palfijn, Watersportlaan 5 te 9000 Gent, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Reinhard Van Hecke, die kantoor houdt te 9040 Gent, Antwerpsesteenweg 283-283A, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150061

Vrederecht van het eerste kanton Gent

Aanstelling

Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Gent de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 en artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Eduard Caes, geboren te Gent op 24 november 1938, wonende te 9000 Gent, Antoine van Hoorebekehof 84, verblijvende in het AZ Jan Palfijn, Watersportlaan 5 te 9000 Gent, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Filip Devos, met kantoor te 9880 Aalter, Loveldlaan 44, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150063

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

Aanstelling

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

Bij beschikking van 19 december 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Hasselt de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Anna Cortjens, geboren te Opglabbeek op 21 december 1937, wonende te 3960 Bree, Kloosterpoort 32, verblijvend WZC Hogeveijf - Campus Banneuxwijk, Hadewychlaan 74 te 3500 Hasselt, beschermde persoon, werd geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Jack Thora, wonende te 2400 Mol, Chrysentenlaan 44, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen en deels over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150005

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

Aanstelling

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

Bij beschikking van 19 december 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Hasselt de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Josephina Drijkoningen, geboren te As op 8 mei 1934, verblijvende te WZC Salvator 3500 Hasselt, Ekkelgaarden 17, beschermde persoon, werd geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Dimitry DESCAMPS, advocaat, met kantoor te 3500 Hasselt, Kunstlaan 4 bus 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150007

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

Aanstelling

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Hasselt de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Ci Mohamed Zoury, geboren te Hasselt op 12 april 1969, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Elzenstraat 22 A000, verblijvende te, Borggravevijversstraat 5 te 3500 Hasselt, beschermde persoon, werd geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Fouad Zoury, wonende te 3530 Houthalen-Helchteren, Elzenstraat 22 A000, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150074

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

Vervanging

Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Hasselt overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon met betrekking tot

Marijke Mechelmans, geboren te Sint-Truiden op 8 juni 1971, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Beekant 9, verblijvende te Het Roer, Kramerslaan 3 te 3500 Hasselt, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 15/06/2016 van de vrederechter van het eerste kanton Hasselt.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek werd de heer Rudy Mechelmans, gedomicilieerd te 3510 Hasselt, Rijkellaan 86, ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de persoon van voornoemde beschermde persoon.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek werd de heer Rudy Mechelmans vervangen door de heer Eddy Mechelmans gedomicilieerd te 3550 Heusden-Zolder, Beekant 9.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150311

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

Aanstelling

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Linda De Coninck, geboren te Waregem op 31 december 1962, wonende in het WZC Sint-Vincentius te 8500 Kortrijk, Houtmarkt 33, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Ellen De Geeter, advocaat met kantoor te 8500 Kortrijk, Doorniksewijk 134, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Heidi De Coninck, wonende te 8600 Diksmuide, Lekedorpstraat 65 0012, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150315

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk*Aanstelling*

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Eric Aelgoet, geboren te Kortrijk op 13 januari 1941, wonende te 8500 Kortrijk, Pieter de Conincklaan(Kor) 12, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Sofie Debusschere, advocaat met kantoor te 8500 Kortrijk, President Rooseveltplein 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150322

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk*Aanstelling*

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Jean-Paul De Ghein, geboren te Gent op 14 oktober 1977, wonende te 8500 Kortrijk, Tuighuisstraat(Kor) 40, verblijvend WZC De Korenbloem te, Pieter de Conincklaan 12 te 8500 Kortrijk, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Sofie Debusschere, advocaat met kantoor te 8500 Kortrijk, President Rooseveltplein 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150328

Vrederecht van het eerste kanton Mol-Geel*Aanstelling*

Vrederecht van het eerste kanton Mol-Geel

Bij beschikking van 18 december 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Mol-Geel de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Maria Mertens, geboren te Meerhout op 28 maart 1945, wonende te 2450 Meerhout, Kapellestraat 2, en thans verblijvend in het WZC De Berk, Gasthuisstraat 27A te 2450 Meerhout, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Anja Beliën, kantoorhoudende te 2450 Meerhout, Gestellaar 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150093

Vrederecht van het eerste kanton Mol-Geel*Aanstelling*

Vrederecht van het eerste kanton Mol-Geel

Bij beschikking van 18 december 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Mol-Geel de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Josephine Toelen, geboren te Olmen op 1 januari 1941, wonende te 2491 Balen, Heidehuizen 1, en thans verblijvend in het WZC Ter Vest, Rozenstraat 11 te 2490 Balen, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Herman Nuyts, wonende te 3971 Leopoldsburg, Jean Lenaersstraat 28 bus1, werd aangesteld als voorgestelde bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150095

Vrederecht van het eerste kanton Mol-Geel*Vervanging*

Vrederecht van het eerste kanton Mol-Geel

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het eerste kanton Mol-Geel de onbekwaamheid inzake de goederen in het stelsel van vertegenwoordiging van Ferdinand Mallants, geboren te Balen op 8 september 1939, wonende te 2490 Balen, Wateringstraat 14, beschermde persoon, herbevestigd.

De opdracht van Margot Mallants, wonende te 2490 Balen, Sportlaan 30, als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon, werd beëindigd.

Jan Hannes, met kantoor gevestigd te 2440 Geel, Voort 62, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150362

Vrederecht van het eerste kanton Turnhout*Aanstelling*

Vrederecht van het eerste kanton Turnhout

Bij beschikking van 21 december 2023 (23B2772/1 - Rep. 5970/2023) heeft de vrederechter van het eerste kanton Turnhout de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Patrick Proost, geboren te Beerse op 30 januari 1967, wonende te 2300 Turnhout, IJzerstraat 22, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Wouter Luycx, die kantoor houdt te 2340 Beerse, Statiestraat 34, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150336

Vrederecht van het eerste kanton Turnhout*Aanstelling*

Vrederecht van het eerste kanton Turnhout

Bij beschikking van 21 december 2023 (23B2683/1 - Rep. 5977/2023) heeft de vrederechter van het eerste kanton Turnhout de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Maria Maes, geboren te Turnhout op 13 mei 1929, wonende te 2300 Turnhout, Steenweg op Gierle 42, verblijvend WZC Aan De Kaai, Antoine Coppenslaan 33 te 2300 Turnhout, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

De vrederechter stelt de volgende persoon aan als bewindvoerder over de goederen: Meester Dorien Van Eemeren, advocaat, met kantoor te 2300 Turnhout, Waterloostraat 59.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150339

Vrederecht van het kanton Aarschot

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Aarschot

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Aarschot de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Renaat Vermeirsch, geboren te Duffel op 19 juli 1927, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Lierssesteenweg 115, verblijvend WZC Seniorenresidentie Keerbergen, Oude Pastorijweg 22 te 3140 Keerbergen, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Erika Van Looy, kantoorhoudende te 3190 Boortmeerbeek, Lange Bruul 14, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150036

Vrederecht van het kanton Aarschot

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Aarschot

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Aarschot de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Frans Van der Auwera, geboren te Onze-Lieve-Vrouw-Waver op 27 november 1932, wonende te 2820 Bonheiden, Waversesteenweg 71, verblijvend WZC Damiaan, Pater Damiaanstraat 39 te 3120 Tremelo, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150042

Vrederecht van het kanton Aarschot

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Aarschot

Bij beschikking van 21 december 2023 stelt de vrederechter van het kanton Aarschot vast dat:

Paul Vandermeiren, met rijksregisternummer 52122846763 en Frieda Machtelinckx, met rijksregisternummer 53111438891, beiden wonende te 3140 Keerbergen, Zwaluwweg 35 sedert 1 september 2019 van rechtswege bewindvoerders zijn ingevolge de wet van 17 maart 2013 over:

Gerrit VANDERMEIREN, met rijksregisternummer 80080529728, geboren te Brussel op 5 augustus 1980, wonende te 3140 Keerbergen, Zwaluwweg 35.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150059

Vrederecht van het kanton Asse

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Asse

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Asse de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Geoffrey Lintermans, geboren te Asse op 3 oktober 1988, wonende te 1745 Opwijk, Schoolstraat 19, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Iwein Van Driessche, kantoorhoudende te 1745 Opwijk, Nanovestraat 26, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150561

Vrederecht van het kanton Asse

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Asse

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Asse de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Anisa Islami, geboren te Asse op 31 januari 2006, wonende te 1785 Merchtem, Clerenblock 4, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Sebahat Ljatifi, wonende te 1785 Merchtem, Clerenblock 4, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Sefedin Islami, wonende te 1785 Merchtem, Clerenblock 4, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150562

Vrederecht van het kanton Asse

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Asse

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Asse de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Younes Hazim, geboren te Brussel (district 2) op 28 juli 1992, wonende te 1730 Asse, Gasthuisstraat 3 13, verblijvend PZ Sint-Alexius, Grimbergsesteenweg 40 te 1850 Grimbergen, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Veronique Deweirdt, kantoorhoudende te 9700 Oudenaarde, Gentstraat 133, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150563

Vrederecht van het kanton Beringen*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Beringen

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Beringen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Daniela SPECOGNA, geboren te Koersel op 10 juli 1969, wonende te 3582 Beringen, Beverlosesteenweg 433, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Chiara Berrevoets, wonende te 3582 Beringen, Beverlosesteenweg 433, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mirella Specogna, wonende te 3583 Beringen, Processiestraat 10, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150016

Vrederecht van het kanton Beringen*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Beringen

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Beringen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Maria THOMPSON, geboren te Guigoven op 9 oktober 1949, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Bovenstraat 63, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Jos JORISSEN, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Bovenstraat 63, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Jimmy JORISSEN, wonende te 3550 Heusden-Zolder, Vroenweg 20, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Veerle Thompson, wonende te 3870 Heers, Kleine Rauwstraat 3a, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150018

Vrederecht van het kanton Beringen*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Beringen

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Beringen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Leo MOONEN, geboren te Ravels op 11 juni 1945, wonende te 3582 Beringen, Terrilpark 1, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Nancy LUCAS, met burelen gevestigd te 3980 Tessenderlo, Hulsterweg (H) 97, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Anneke VERACHTERT, wonende te 3980 Tessenderlo, Eikelplein (H) 64 0002, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Greta VERACHTERT, wonende te 3980 Tessenderlo, Kolmen 17 0001, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150029

Vrederecht van het kanton Beringen*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Beringen Bij beschikking van 24 november 2023 heeft de vrederechter van het kanton Beringen een einde gemaakt aan de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot:

Mehmet SOMUNCU, geboren te Toraman op 1 januari 1962, wonende te 3580 Beringen, Collegestraat 1, verblijvende te CAW Woonteam West, Terbekstraat 10, 3580 Beringen, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 23 mei 2023 van de vrederechter te van het kanton Beringen.

Jan BERGANS, met burelen gevestigd te 3583 Beringen, Acacia-laan 44, werd ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de persoon en goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150065

Vrederecht van het kanton Beringen*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Beringen

Bij beschikking van 18 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Beringen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Charu BEENAERTS, geboren te Hinoo op 5 juni 1979, wonende te 3971 Leopoldsburg, Dorpsstraat 4 bus 6, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Meester Nancy LUCAS, met burelen gevestigd te 3980 Tessenderlo, Hulsterweg (H) 97, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150551

Vrederecht van het kanton Beveren*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Beveren

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Beveren de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Linda Uytendhouwen, geboren te Beveren op 17 juli 1958, wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Zwanenhoekstraat(SGW) 3, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

mr. Line VERSTRAETEN, advocaat, met kantoor te 9100 Sint-Niklaas, Vijfstraten 57, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150009

Vrederecht van het kanton Beveren*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Beveren

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Beveren de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Jurgen Van Hal, geboren te Beveren op 16 februari 1971, wonende te 9120 Beveren, Gravendreef (BEV) 17 b 4, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

mr. Christel VAN GOETHEM, advocaat, met kantoor te 9120 Beveren, Zandstraat 167, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150011

Vrederecht van het kanton Boom*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Boom

Bij beschikking van 31 augustus 2022 heeft de vrederechter van het kanton Boom de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Magdalena Schnabel, geboren te Antwerpen op 6 oktober 1945, wonende te 2630 Aartselaar, Oudestraat 75, verblijvend WZC ZONNE-WENDE, Boomssteenweg 15 te 2630 Aartselaar, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Marcel Van Rosendaal, wonende te 2630 Aartselaar, Oudestraat 75, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150121

Vrederecht van het kanton Boom*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Boom

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Boom de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Joke Nauwelaers, geboren te Boom op 2 augustus 1994, wonende te 2845 Niel, Piet Van Akenstraat 9, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Ira Jensen, wonende te 2845 Niel, Piet Van Akenstraat 9, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150308

Vrederecht van het kanton Brasschaat*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Brasschaat

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Brasschaat de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Robin De Wilder, geboren te Malle op 18 juli 1999, wonende te 2340 Beerse, Kerkstraat 86 B3, verblijvende te 2970 Schilde, August Dierckxlaan 28, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Manu Verswijvel, advocaat, met kantoor te 2000 Antwerpen, Leopoldplaats 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150114

Vrederecht van het kanton Brasschaat*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Brasschaat

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Brasschaat de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Agnes Druyts, geboren te Turnhout op 10 december 1946, WZC De Kleine Kasteeltjes 2960 Brecht, Kleine Kasteeltjesweg 1, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Tom Van Gestel, advocaat, met kantoor te 2380 Ravels, Meiboomlaan 6, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150115

Vrederecht van het kanton Brasschaat*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Brasschaat

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Brasschaat de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Lotte Renders, geboren te Bonheiden op 7 december 2005, wonende te 2490 Balen, Zillendijk 1, verblijvende in MFC Zonnebos, Moerstraat 50 te 2970 Schilde, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

An Magerman, met kantoor te 2970 Schilde, Brasschaatsebaan 78, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150116

Vrederecht van het kanton Brasschaat*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Brasschaat

Bij beschikking van 22 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Brasschaat de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Constance Schools, geboren te Antwerpen op 30 juni 1941, wonende in WZC Vesalius te 2930 Brasschaat, Prins Kavellei 75, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Wilfried Joris, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150314

Vrederecht van het kanton Brasschaat*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Brasschaat

Bij beschikking van 22 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Brasschaat de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Lisette Wijns, geboren te Gooik op 3 maart 1943, wonende te 2930 Brasschaat, Rustoordlei 77, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Ronny Van Rossem, wonende te 4884 MH Wernhout (Nederland), Kalmthoutsebaan 16A, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150316

Vrederecht van het kanton Deinze*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Deinze

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Deinze de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Marnix De Ronne, geboren te Gent op 31 maart 1970, wonende te 9870 Zulte, Toverhoek 5, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Patricia Van Autryve, met kantoor te 9800 Deinze, Wallebeekstraat 19 A, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150344

Vrederecht van het kanton Deinze*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Deinze

Bij beschikking van 19 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Deinze overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Geert Stroobant, geboren te Dendermonde op 11 maart 1971, wonende te 9260 Wichelen, Anker 34/ 0001, verblijvend DVC Heilig Hart, Leernsesteenweg 53 te 9800 Deinze, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 16 november 2018 van de vrederechter van het kanton Deinze.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is mevrouw Anne Remerie vervangen door de heer Eric Van Hauwermeiren, advocaat, met kantoor te 9260 Wichelen, Dendermondesteenweg 19.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is mevrouw Anne Remerie, advocaat, met kantoor te 9260 Wichelen, Stationsstraat 107 A, ontheven van haar taak als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150006

Vrederecht van het kanton Deinze*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Deinze

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Deinze overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Johan Demets, geboren te Kuurne op 19 januari 1957, wonende te 9881 Aalter, Zwagershullestraat 10, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 13 september 2022 van de vrederechter van het kanton Deinze.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is de heer Kevin Demets vervangen door mevrouw Annelore Dhont, advocaat, met kantoor te 9970 Kaprijke, Heinestraat 1 A000.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is de heer Kevin Demets, gedomicilieerd te 8560 Wevelgem, Koningin Fabiolastraat 183, ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150332

Vrederecht van het kanton Dendermonde*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Dendermonde

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Dendermonde de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Jeanielle VERMEULEN, geboren te Baasrode op 8 januari 1939, wonende te 9200 Dendermonde, Rosstraat 115 bus 1, verblijvend te wzc De Cocon, Rosstraat 64 te 9200 Baasrode, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Tineke VAN WEYENBERG, met kantoor te 9200 Dendermonde, Franz Courtensstraat 2, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150098

Vrederecht van het kanton Dendermonde*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Dendermonde

Bij beschikking van 22 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Dendermonde overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

Geerhard COCQUYT, geboren te Temse op 15 december 1966, wonende te 9200 Dendermonde, Krijgshof 2, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 27 oktober 2021 van de vrederechter van het kanton Hamme.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is Mr. Deirdre HEYNDRICKX, die kantoor houdt te 9130 Beveren, Dorpsstraat 26 vervangen door Mr. Bart DE WINTER, die kantoor houdt te 9200 Dendermonde, L. Dوسفelstraat 65.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is Mr. Deirdre HEYNDRICKX, die kantoor houdt te 9130 Beveren, Dorpsstraat 26, ontheven van haar taak als bewindvoerder over de persoon en goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150330

Vrederecht van het kanton Deurne*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Deurne

Bij beschikking van 22 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Deurne de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het oud Burgerlijk Wetboek.

Marie VERBEECK, geboren te Antwerpen district Wilrijk op 16 maart 1996, wonende te 2100 Antwerpen, Jan Welterslaan 13 / 0202, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Meester Ann WILLEMS, advocaat, kantoorhoudende te 2060 Antwerpen, Osystraat 13, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150545

Vrederecht van het kanton Deurne*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Deurne

Bij beschikking van 22 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Deurne de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het oud Burgerlijk Wetboek.

Maarten VAN KRUNCKELSVEN, geboren te Mortsel op 5 december 2005, wonende te 2100 Antwerpen, Corneel Franckstraat 98, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Glenn Van Krunkelsven, wonende te 2100 Antwerpen, Corneel Franckstraat 98, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Eva VERHOEVEN, wonende te 2100 Antwerpen, Corneel Franckstraat 98, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150556

Vrederecht van het kanton Deurne*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Deurne

Bij beschikking van 22 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Deurne de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het oud Burgerlijk Wetboek.

Fernand FABRI, geboren te Merksem op 26 februari 1946, wonende te 2100 Antwerpen, Ter Heydelaan 218/001, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Meester Manu VERSWIJVEL, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Leopoldplaats 10 bus 2, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150558

Vrederecht van het kanton Deurne*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Deurne

Bij beschikking van 22 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Deurne de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het oud Burgerlijk Wetboek.

Yonathan GABREYESUS, geboren te Lier op 4 oktober 2005, wonende te 2100 Antwerpen, Ter Heydelaan 306/2, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Yordanos HAGOS GABREYESUS, wonende te 2100 Antwerpen, Ter Heydelaan 306/2, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150564

Vrederecht van het kanton Deurne*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Deurne

Bij beschikking van 26 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Deurne de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het oud Burgerlijk Wetboek.

Jeroen BREUGELMANS, geboren te Wilrijk op 27 februari 1967, wonende te 2100 Antwerpen, De Neufstraat 38, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Meester Wilfried JORIS, advocaat, kantoorhoudende te 2110 Wijnegem, Marktplein 22, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Jozef BREUGELMANS, wonende te 2100 Antwerpen, De Neufstraat 38, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150569

Vrederecht van het kanton Diest*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Diest

Bij beschikking van 6 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Diest de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Hilda Peeters, geboren te Herselt op 13 november 1938, wonende te 3271 Scherpenheuvel-Zichem, Nieuwstraat(Av) 45, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Erika Delcief, wonende te 2431 Laakdal, Brouwerijstraat 31, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150008

Vrederecht van het kanton Diest*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Diest

Bij beschikking van 19 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Diest de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Conny Robert, geboren te Koersel op 16 mei 1966, wonende te 3290 Diest, Eduard Robeynsaan 69 A000, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Ann Coun, met kantoor te 3290 Diest, Speelhofstraat 20, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150014

Vrederecht van het kanton Genk*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Genk

Bij beslissing van 22 december 2023, heeft de vrederechter van het kanton Genk een einde gesteld aan de opdracht van Els EEVERS, advocaat, met kantoor te 3740 Bilzen, Stationlaan 45 in hoedanigheid van bewindvoerder over de goederen van:

Hassan RAÏSS, geboren te M&questiondown;gouna op 29 september 1978, met rijksregisternummer 78092936182, die woont te 3600 Genk, Wielewaalstraat 5

Kristien HANSSEN, die kantoor houdt te 3600 Genk, Dieplaan 57 werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon. De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150381

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon met betrekking tot:

Jacqueline De Bie, geboren te Putte op 16 juli 1950, wonende te 2580 Putte, Mechelbaan 450, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 10 oktober 2019 van de vrederechter te van het kanton Heist-op-den-Berg.

Jacqueline De Bie, geboren te Putte op 16 juli 1950, wonende te 2580 Putte, Mechelbaan 450, werd onder een stelsel geplaatst van bewindvoering over haar persoon en goederen.

Christine Pollentier, wonende te 2900 Schoten, Laarsebeekdreef 6,, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en goederen van voornoemde beschermde persoon.

Irma VAN BAELEN, wonende te 2580 Putte, Borgstraat 77, haar taak als vertrouwenspersoon werd bevestigd.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150359

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg

Bij beschikking van 26 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Emma Van de Poel, geboren te Noorderwijk op 18 februari 1932, wonende te 3200 Aarschot, Schoonhovendreef 19, verblijvend, Sint-Jozefstraat 15 te 2222 Itegem, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Tine Vandenborre, advocaat met kantoor te 2260 Westerlo, Loofven 18, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Fintje Helsen, wonende te 2200 Herentals, Oevelseweg 27, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150547

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg

Bij beschikking van 26 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Hélène Saeys, geboren te Mechelen op 26 december 1935, wonende te 2235 Hulshout, Grote Baan 126 0/1, verblijvend, Schietboompleinstraat 8 te 2235 Hulshout, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Tine Vandenborre, advocaat met kantoor te 2260 Westerlo, Loofven 18, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150548

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Heist-op-den-Berg

Bij beschikking van 26 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Heist-op-den-Berg de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

André Augustijnen, geboren te op 30 mei 1958, wonende te 2222 Heist-op-den-Berg, Netelei 26, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Suzanne Aerts, wonende te 2222 Heist-op-den-Berg, Netelei(ITE) 26, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Kathleen Augustijnen, wonende te 2235 Hulshout, Seysheistraat 74, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150549

Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Houthalen-Helchteren

Bij beschikking van 22 december 2023 heeft de toegevoegd vrederechter van het kanton Houthalen-Helchteren de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Adrianus VAN TILBORG, geboren te Dussen op 10 november 1948, wonende te 3920 Lommel, Sint-Jan Berchmansstraat 19, verblijvend, 't Dorp 80 te 3530 Houthalen-Helchteren, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Bart VANOPPEN, met kantoor te 3530 Houthalen-Helchteren, Grote Baan 13, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Cecile VANRINTEL, wonende te 3900 Pelt, Kortestraat 19, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150361

Vrederecht van het kanton Izegem*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Izegem

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Izegem de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Georgette Heinckiens, geboren te Kortrijk op 15 augustus 1931, wonende te 8870 Izegem, Oude Iepersestraat 66, verblijvend WZC 't Pandje, Mentenhoekstraat 4 te 8870 Izegem, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Jean-Marie Vanfleteren, wonende te 8870 Izegem, Oude Iepersestraat 66, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150015

Vrederecht van het kanton Izegem*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Izegem

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Izegem overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Stijn Vandersteene, geboren te Roeselare op 15 oktober 1988, wonende te 8870 Izegem, Camiel Ameyestraat 25, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 5 december 2014 van de vrederechter van het kanton Izegem.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is de heer Patrick VANDERSTEENE, gedomicilieerd te 8840 Staden, Meiboomstraat 18 vervangen door mr. Bart Camerlynck, met kantoor te 8800 Roeselare, Kerkplein 21.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150021

Vrederecht van het kanton Izegem*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Izegem

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Izegem overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Cédric DERYCKERE, geboren te Izegem op 12 mei 1998, wonende te 8860 Lendeledede, Meikapelstraat 47, verblijvend te 2300 Turnhout, Wezenstraat 1, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 3 december 2019 van de vrederechter van het kanton Menen.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is Mr. Stefaan De Geeter, advocaat te 8500 Kortrijk, Beheerstraat 70, vervangen door mevrouw Heidi Allewaert, gedomicilieerd te 8860 Lendeledede, Rozebeeksestraat 11.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is Mr. Stefaan De Geeter, voornoemd, ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150099

Vrederecht van het kanton Izegem*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Izegem

Bij beschikking van 14 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Izegem overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Cintha Delaere, geboren te Roeselare op 26 december 1977, wonende te 8880 Ledegem, Izegemsestraat 104, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 1 augustus 2018 van de vrederechter te van het kanton Izegem.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is mevrouw Marie Viaene, wonende te 8880 Ledegem, Izegemsestraat 82 vervangen door de heer Jim Van Hecke, met kantooradres te 8880 Ledegem, Rollegemstraat 176/B.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150354

Vrederecht van het kanton Kapellen*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Kapellen

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Kapellen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Peter Deckers, geboren te Wilrijk op 12 juli 1981, wonende te 2910 Essen, Heikantstraat 26, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Steven Aerts, advocaat, met kantoor te 2950 Kapellen, Dorpsstraat 9, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150075

Vrederecht van het kanton Kapellen*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Kapellen

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Kapellen overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

Jean de Ruiter, geboren te Rotterdam (Nederland) op 16 maart 1975, wonende te 2060 Antwerpen, Biekorfstraat 80 101, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 19 september 2019 van de vrederechter van het kanton Kapellen.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is mevrouw Isabel Goris, advocaat, met kantoor te 2018 Antwerpen, Paleisstraat 24, als bewindvoerder over de persoon en de goederen van Jean de Ruiter, vervangen door mevrouw Kelly Laforce, advocaat, met kantoor te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150078

Vrederecht van het kanton Kontich*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Kontich

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Kontich de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Barry Van Roey, geboren te Malle op 8 juli 1988, wonende te 2100 Antwerpen, Van Notenstraat 137, verblijvend P.C. MULTIVERSUM campus ALEXIANEN, Provinciesteenweg 408, te 2530 Boechout, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Roeland Leenaards, kantoorhoudende te 2640 Mortsel, Grotenhof 30, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150301

Vrederecht van het kanton Kontich*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Kontich

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Kontich de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Nick da Silva Neno, geboren te Leuven op 21 september 1999, wonende te 2221 Heist-op-den-Berg, Rietveld 5, verblijvend P.C. MULTIVERSUM campus ALEXIANEN, Provinciesteenweg 408, te 2530 Boechout, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Roeland Leenaards, kantoorhoudende te 2640 Mortsel, Grotenhof 30, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150304

Vrederecht van het kanton Kontich*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Kontich

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Kontich de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Raymondus Cappaert, geboren te Meerdonk op 5 februari 1947, wonende te 2170 Antwerpen, De Lunden 12/11, verblijvend WZC Sint-Anna, Floraliënlaan 400D te 2600 Berchem, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Kristin De Cort, kantoorhoudende te 2020 Antwerpen, Jan Van Rijswijcklaan 164 bus 18, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150306

Vrederecht van het kanton Kontich*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Kontich

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Kontich de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Jeanne Vanderlinden, geboren te Teuven op 11 maart 1941, wonende te 2600 Antwerpen, Ringlaan 21, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Kristin De Cort, kantoorhoudende te 2020 Antwerpen, Jan Van Rijswijcklaan 164 bus 18, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150319

Vrederecht van het kanton Kontich*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Kontich

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Kontich de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Marleen Buytaert, geboren te Mortsels op 26 mei 1964, wonende te 2100 Antwerpen, Lundenstraat 3/2, verblijvend UZA, Drie Eikenstraat 655 te 2650 Edegem, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Jorg Brison, wonende te 2640 Mortsels, Drabstraat 168, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150326

Vrederecht van het kanton Kontich*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Kontich

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Kontich de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Michel Bailly, geboren te Antwerpen op 11 maart 1960, wonende te 2018 Antwerpen, Lange Lozanastraat 60/62, verblijvend, Drie Eikenstraat 661 te 2650 Edegem, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Yves De Schryver, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150331

Vrederecht van het kanton Lennik*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Lennik

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Lennik de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Mark Provez, geboren te Elsene op 27 maart 1938, wonende te 1570 Galmaarden, Hoogstraat 4, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Luc Provez, wonende te 9660 Brakel, Tamelbroekstraat 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150019

Vrederecht van het kanton Lennik*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Lennik

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Lennik de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Katrien Evens, geboren te Brussel op 21 juni 1976, wonende te 1755 Gooik, Strijlandstraat 58, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Wouter Evens, wonende te 3020 Herent, Zavelputstraat 12, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Marlies Evens, wonende te 1755 Gooik, Strijlandstraat 93 B, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150030

Vrederecht van het kanton Lokeren*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Lokeren

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Lokeren de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Norbert Heirman, geboren te Daknam op 17 oktober 1942, wonende te 9112 Sint-Niklaas, Heirstraat 17, verblijvend te 9112 Sint-Niklaas, Dries 53 0005, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Stefaan Heirman, wonende te 9180 Moerbeke, Bloemisterijhof 12, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150086

Vrederecht van het kanton Lokeren*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Lokeren

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Lokeren de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Luc Van Acker, geboren te op 4 april 1962, wonende te 9160 Lokeren, Neerhofdreef 35, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Marie-Laure De Smedt, met kantoor te 9160 Lokeren, Roomstraat 36-40, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150393

Vrederecht van het kanton Lokeren*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Lokeren

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Lokeren de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Willy Laureys, geboren te Belsele op 2 december 1938, wonende te 9111 Sint-Niklaas, Molenwijk 66, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Deirdre Heyndrickx, met kantoor 9130 Beveren, Dorpsstraat 26, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150394

Vrederecht van het kanton Lokeren*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Lokeren

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Lokeren overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

Rachid AZZIYANI, geboren te Lokeren op 24 augustus 1994, wonende te 9160 Lokeren, Kazernestraat 88, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lokeren de dato 11 juni 2019.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is mevrouw Elisabeth DE SMEDT vervangen door mevrouw Yamina OURGHIN, die woont te 9160 Lokeren, Kazernestraat 88.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is mevrouw Elisabeth DE SMEDT, met kantoor te 9160 Lokeren, Roomstraat 36 - 40, ontheven van haar taak als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150396

Vrederecht van het kanton Maasmechelen*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Maasmechelen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Jonas Schoffelen, geboren te Genk op 21 december 1999, wonende te 3630 Maasmechelen, Binnenhof(M) 2/Ref, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Dirk ARITS, kantoorhoudende te 3650 Dilsen-Stokkem, Borreshoefstraat 42, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150119

Vrederecht van het kanton Maasmechelen*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Maasmechelen

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Maasmechelen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Christianne VERPOORTEN, geboren te Lommel op 10 november 1946, wonende te 3920 Lommel, Rodekruisstraat 32, verblijvende OPZ Rekem, Daalbroekstraat 106, te 3621 Rekem, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Marijke WINTERS, kantoorhoudende te 3900 Pelt, Bemvaartstraat 126, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150120

Vrederecht van het kanton Mechelen*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van 14 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Mechelen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Danny Robeyns, geboren te Willebroek op 27 april 1976, wonende te 2850 Boom, Kunstlaan 23/3, verblijvend in het AZ Sint-Maarten, Liersesteeweg 435 te 2800 Mechelen, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Yves Roels, kantoorhoudende te 2870 Puurs-Sint-Amands, Monnikheide 23, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150033

Vrederecht van het kanton Mechelen*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van 18 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Mechelen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Maria Laenens, geboren te Wiesbaden op 10 maart 1945, wonende te 2800 Mechelen, Oude Antwerpsebaan 285, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Eric Janssens, wonende te 2560 Nijlen, Pastoriestraat 38, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150039

Vrederecht van het kanton Mechelen*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van 18 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Mechelen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Joanna Moris, geboren te Mechelen op 6 april 1933, wonende te 2580 Putte, Gravenhoek 26, verblijvende in WZC Bosbeekhof, Wilsonstraat 28 te 2860 Sint-Katelijne-Waver, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Godelieva Van Houtven, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Hondsbossen 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150060

Vrederecht van het kanton Mechelen*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van 13 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Mechelen overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

Terry VERLEYE, geboren te Mechelen op 17 februari 1989, wonende te 2560 Nijlen, Kessel-Dorp 38 A, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is de heer Koenraad Timmerman, advocaat, kantoorhoudende te 3010 Leuven, Diestsesteenweg 52/0302 vervangen door de heer Tim De Hertogh, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Van Benedenlaan 46.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is de heer Koenraad Timmerman, advocaat, kantoorhoudende te 3010 Leuven, Diestsesteenweg 52/0302 ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150017

Vrederecht van het kanton Mechelen*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van 13 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Mechelen overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

Khalid EL HAFA, geboren te Mechelen op 30 juni 1995, wonende te 2800 Mechelen, Mechelsveldstraat 52/202, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is de heer Mathias Verbist, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Van Benedenlaan 46 vervangen door de heer Jeroen Pinoy, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Cellebroedersstraat 13.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is de heer Mathias Verbist, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Van Benedenlaan 46, ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150020

Vrederecht van het kanton Mechelen*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van 12 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Mechelen overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

Suthisa Srikampha, geboren te Antwerpen(Wilrijk) op 17 juli 2003, wonende te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Mechelsesteenweg(CEN) 29 E000 en eveneens verblijvende te 2060 Antwerpen Pothoekstraat 98 bus1, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 23 augustus 2023 van de vrederechter van het kanton Mechelen.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is mevrouw Siriporn Srikampha, gedomicilieerd te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Mechelsesteenweg 29 E000 vervangen door mevrouw Annick Lemmens, advocaat, kantoorhoudende te 2800 Mechelen, Leopoldstraat 64.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is mevrouw Siriporn Srikampha, gedomicilieerd te 2860 Sint-Katelijne-Waver, Mechelsesteenweg 29 E000, ontheven van haar taak als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150064

Vrederecht van het kanton Meise*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Meise

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Meise overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

Kevin Pannecoek, geboren te Dendermonde op 24 juni 1985, wonende te 1840 Londerzeel, de Spoelberchstraat 41, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is Benedicte Avontroodt, met kantoor te 2800 Mechelen, Cellebroedersstraat 13 in haar hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen vervangen door mevrouw Monique Marie Josée Haulotte, die woont te 1840 Londerzeel, de Spoelberchstraat 41.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150378

Vrederecht van het kanton Menen*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Menen

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Menen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Sabine Forrez, geboren te Menen op 21 februari 1977, wonende te 8930 Menen, Ieperstraat 398, verblijvend PSYCHIATRISCH CENTRUM MENEN, Bruggestraat 75, te 8930 Menen, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Luk Deceuninck, advocaat met kantoor te 8930 Menen, Bruggestraat 55, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150081

Vrederecht van het kanton Merelbeke

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van 18 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Merelbeke de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Kateryna Oliiarnyk, geboren te Oblast de Lviv op 19 september 1954, wonende te 9890 Gavere, Kasteeldreef 32 0037 (De Lork), beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Erik Van Gerven, advocaat met kantoor te 9080 Lochristi, Dorp-West 73, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150085

Vrederecht van het kanton Merelbeke

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van 21 december 2023 -in werking tredend vanaf 31/01/2024- heeft de vrederechter van het kanton Merelbeke de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Robbe Rombaut, geboren te Zottegem op 31 januari 2006, wonende te 9860 Oosterzele, Rollebaan 48, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

David Rombaut, wonende te 9860 Oosterzele, Rollebaan 48, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Sylvana Debruycker, wonende te 9860 Oosterzele, Rollebaan 48, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150117

Vrederecht van het kanton Merelbeke

Vervanging

Vrederecht van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Merelbeke overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

François Lefever, geboren te Ieper op 8 september 1982, wonende te 9820 Merelbeke, Poelstraat 102 1000 (Molenhoeve), geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van drieëntwintig december 2008 van de vrederechter van het kanton Leuven-1.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is Mr Backaert Rosanne, advocaat met kantoor te 8530 Harelbeke, Noordstraat 7, vervangen door Mr Hilde De Boever, advocaat met kantoor te 9090 Melle, Brusselsesteenweg 346 C 001 als bewindvoerder over de persoon en goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150103

Vrederecht van het kanton Merelbeke

Vervanging

Vrederecht van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Merelbeke overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Martin Cuyvers, geboren te Roeselare op 6 oktober 1956, wonende te 9090 Melle, Geraardsbergsesteenweg 141 0109 (Kompas), geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 03 december 2021 van de vrederechter van het kanton Deinze.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Burgerlijk Wetboek is meester Anne Remerie, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Begijnhoflaan 93 vervangen door meester Sabine De Taeye, advocaat met kantoor te 9070 Destelbergen, Park ter Kouter 13, als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150302

Vrederecht van het kanton Merelbeke

Vervanging

Vrederecht van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Merelbeke overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Henri Lambrecht, geboren te Ooigem op 27 februari 1948, wonende te 9810 Nazareth, Zonnestraat 13, (Zonnehoeve/Living+), geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van vierentwintig maart 2017 van de vrederechter van het kanton Deinze.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is Anne Remerie, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Begijnhoflaan 93, vervangen door Mr. Ivan Van Hoecke, advocaat met kantoor te 9840 De Pinte, Polderdreef 61, als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150542

Vrederecht van het kanton Merelbeke

Vervanging

Vrederecht van het kanton Merelbeke

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Merelbeke overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Bart Bogaert, geboren te Gent op 4 januari 1973, wonende te 9810 Nazareth, Zonnestraat 13 (Zonnehoeve/Living+), geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 17.09.2013 van de vrederechter van het kanton Deinze.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is Anne Remerie, advocaat met kantoor te 9000 Gent, Begijnhoflaan 93, vervangen door Mr. Ivan Van Hoecke, advocaat met kantoor te 9840 De Pinte, Polderdreef 61, als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150544

Vrederegerecht van het kanton Merksem

Aanstelling

Vrederegerecht van het kanton Merksem

Bij beschikking van 19 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Merksem de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Zohra Van Bergen, geboren te op 16 februari 2000, wonende te 2900 Schoten, Kruiningenstraat 8/0006, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Lizzy Graff, met kantoor te Esmoreitlaan 5 te 2050 werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150022

Vrederegerecht van het kanton Merksem

Aanstelling

Vrederegerecht van het kanton Merksem

Bij beschikking van 19 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Merksem de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Nancy Picqueur, geboren te op 15 februari 1967, verblijvend VZW Primavera, Terlindenhofstraat 160 te 2170 Merksem, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Peggy Picqueur, wonende te 6063 Vlodrop, Oerraede 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Gabrielle Goyvaerts, wonende te 2170 Antwerpen, De Lunden 2 C/01, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150032

Vrederegerecht van het kanton Merksem

Opheffing

Vrederegerecht van het kanton Merksem

Bij beschikking van 19 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Merksem een einde gemaakt aan de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en/of de goederen met betrekking tot:

Cindy van Miert, geboren te op 10 januari 1982, wonende te 2170 Antwerpen, Dokter Maurice Timmermanslaan 15 3,

Yves De Schryver, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Peter Benoitstraat 32, is ontheven van zijn taak als, bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150004

Vrederegerecht van het kanton Pelt

Vervanging

Vrederegerecht van het kanton Pelt

Bij beschikking van 22 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Pelt overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Sarah CORSTJENS, geboren te Turnhout op 1 april 1983, wonende te 3920 Lommel, Stationsstraat 146, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 17/12/2015 van de vrederechter van het kanton Turnhout.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is meester Stijn Mertens, advocaat, kantoorhoudende te 3920 Lommel, Stationsstraat 91 vervangen door meester David Vandenhoudt, advocaat, kantoorhoudende te 3600 Genk, André Dumontlaan 210 als bewindvoerder over de goederen van mevrouw Sarah Corstjens.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150400

Vrederegerecht van het kanton Pelt

Vervanging

Vrederegerecht van het kanton Pelt

Bij beschikking van 22 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Pelt overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

Sebastiaan Molenberghs, geboren te Lommel op 20 april 1992, wonende te 3920 Lommel, Vinkstraat 19, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 07/07/2015 van de vrederechter van het kanton Pelt.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is meester Stijn Mertens, advocaat, kantoorhoudende te 3920 Lommel, Stationsstraat 91 vervangen door meester Rolf Wouters, advocaat, kantoorhoudende te 3530 Houthalen-Helchteren, Hofstraat 16, als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de heer Sebastiaan Molenberghs.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150539

Vrederegerecht van het kanton Poperinge

Aanstelling

Vrederegerecht van het kanton Poperinge

Bij beschikking van 26 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Poperinge de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Theo Odeurs, geboren te op 16 november 1941, wonende te 8640 Vleteren, Hendrik Deberghstraat 37A, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Sammy Odeurs, wonende te 8370 Blankenberge, P. Devauxstraat 15/0002, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150553

Vrederecht van het kanton Poperinge

Vervanging

Vrederecht van het kanton Poperinge

Bij beschikking van 26 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Poperinge overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Godelieve BOUDRY, geboren te Poperinge op 24 oktober 1938, wonende te 8970 Poperinge, Oostlaan 15, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 2 april 2019 van de vrederechter van het kanton Ieper.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is de heer Cauwelier Dirk, advocaat, met kantoor te 8970 Poperinge, Westouterstraat 74, vervangen door de heer Nico Ruckebusch, advocaat, met kantoor te 8970 Poperinge, Westouterstraat 74.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is heer Cauwelier Dirk, advocaat, met kantoor te 8970 Poperinge, Westouterstraat 74, ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150550

Vrederecht van het kanton Sint-Genesius-Rode

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Sint-Genesius-Rode

Bij beschikking van 19 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Sint-Genesius-Rode de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Christophe Dobbelaire, geboren te Ukkel op 10 september 1974, wonende in de residentie WZC Avondvrede te 1630 Linkebeek, Alsembergsesteenweg 68, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Cynthia Nowé, met kantoor te 1653 Beersel, Alsembergsesteenweg 646/A, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150087

Vrederecht van het kanton Sint-Genesius-Rode

Aanstelling

Vrederecht van het kanton Sint-Genesius-Rode

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Sint-Genesius-Rode de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Lucienne Rels, geboren te Sint-Lambrechts-Woluwe op 11 augustus 1926, wonende in het WZC De Groene Linde te 1640 Sint-Genesius-Rode, Zoniënwoudlaan 68, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Kristof Leconte, advocaat te 1700 Dilbeek, Eikelenbergstraat 20, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Celina Ceuppens, wonende te 3080 Tervuren, Brusselsesteenweg 159, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150356

Vrederecht van het kanton Sint-Genesius-Rode

Vervanging

Vrederecht van het kanton Sint-Genesius-Rode

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Sint-Genesius-Rode overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot Yves Hermans, geboren te Ottignies-Louvain-la-Neuve op 8 april 1978, wonende te 1950 Kraainem, Berkenlaan 13, verblijvend HAMA 3 - LES PETUNIAS, Kroonlaan 552-554 te 1050 Elsene, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 1 oktober 2019 (19B284 - Rep.R. 1305/2019) van de vrederechter van het kanton Sint-Genesius-Rode.

Gelet op het overlijden van de heer Victor Hermans en overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is mevrouw Anne Hermans, gedomicilieerd te 1331 Rixansart, avenue de la Sapinière 17, aangesteld als nieuwe bewindvoerder op de persoon en de goederen van

Yves Hermans, geboren te Ottignies-Louvain-la-Neuve op 8 april 1978, wonende te 1950 Kraainem, Berkenlaan 13, verblijvend HAMA 3 - LES PETUNIAS, Kroonlaan 552-554 te 1050 Elsene.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150104

Vrederecht van het kanton Sint-Genesius-Rode

Vervanging

Vrederecht van het kanton Sint-Genesius-Rode

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Sint-Genesius-Rode overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot:

Didier Bazin, geboren te Ukkel op 3 september 1969, wonende te 1950 Kraainem, Capucienelaan 17 0007, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is meester Stéphane van Nuffel d'Heynsbroeck, advocaat met kantoor te 4800 Verviers, rue de France 5, vervangen door Meester Wim Gerlo, advocaat met kantoor te 1830 Machelen, Dorpsplein 3, als bewindvoerder over de persoon en goederen van de beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150358

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden*Opheffing*

Vrederecht van het kanton Sint-Truiden

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Sint-Truiden een einde gemaakt aan de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot:

Said ALI MOHAMED, geboren te Qardho in 1963, voorheen wonende te 3800 Sint-Truiden, Guvelingen 3 bus 002 en thans wonende te Somalië, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Beëindigen de opdracht van de bewindvoerder Kris Termonia, met kantoor te 3800 Sint-Truiden, Houtmarkt 22 over voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150309

Vrederecht van het kanton Tienen*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Tienen

Bij beschikking van 18 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Tienen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Genny Hakizimana, geboren te op 24 januari 2005, wonende te 3300 Tienen, Groenstraat 3, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Divine Gakima, wonende te 3300 Tienen, Groenstraat 3, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

Fiston Hakizimana, wonende te 3300 Tienen, Groenstraat 3, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150320

Vrederecht van het kanton Tienen*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Tienen

Bij beschikking van 18 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Tienen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Amina Aiachi, geboren te Boujtat, Al Hoceima op 1947, wonende te 1070 Anderlecht, Peterbosspark 11 A337, verblijvend, Sint-Margrietestraat 1 te 3300 Tienen, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Annick Le Marec, met kantoor te 3300 Tienen, Kabbeekvest 24, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150325

Vrederecht van het kanton Tienen*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Tienen

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Tienen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Anneleen Wuestenberg, geboren te Leuven op 26 februari 1976, wonende te 3020 Herent, Termestraat 17 202, verblijvend PSYCHIA-TRISCHE KLINIEK ALEXIANEN, Liefdestraat 10, te 3300 Tienen, verblijvend Psychiatrische Kliniek Alexianen Zorggroep Tienen, Liefdestraat 10 te 3300 Tienen, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Ilse Kempeneers, Met kantoor te 3300 Tienen, Oorbeeksesteenweg 151, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150355

Vrederecht van het kanton Tienen*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Tienen

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Tienen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Julienne Walgraef, geboren te Tienen op 26 augustus 1930, wonende te 3300 Tienen, Zijdellingsestraat 51 0001, verblijvend WZC Huize Nazareth, Goetsenhovenplein 22 te 3300, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Ilse Kempeneers, Met kantoor te 3300 Tienen, Oorbeeksesteenweg 151, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150368

Vrederecht van het kanton Tienen*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Tienen

Bij beschikking van 18 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Tienen de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Fernande Lebegge, geboren te Hoegaarden op 22 december 1934, wonende te 3300 Tienen, Goossensvest 56, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Pascale Lauwereys, met kantoor te 3300 Tienen, Sint-Gillisplein 6/1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150372

Vrederecht van het kanton Tienen*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Tienen

Bij beschikking van 18 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Tienen overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Adel Aziz, geboren te Zakho op 17 november 1999, wonende te 3300 Tienen, Hoveniersstraat 36, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 18 augustus 2020 van de vrederechter van het kanton Tienen.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is meester Ann Coun vervangen door meester Dimitri Nagels; advocaat met kantoor te 3300 Tienen, Leuvenseleaan 172/4.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150341

Vrederecht van het kanton Torhout*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Torhout

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Torhout de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Willy Vanderlinden, geboren te Hertsberge op 23 februari 1939, wonende in het WZC Sint-Augustinus te 8820 Torhout, Aatrijkestraat 11 A000, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Peter Vandaele, advocaat, met kantoor te 8820 Torhout, Bruggestraat 140, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Nancy Vanderlinden, wonende te 8820 Torhout, Nijlstraat 10, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Conny Vanderlinden, wonende te 8980 Zonnebeke, Kloosterlaan 11, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150076

Vrederecht van het kanton Torhout*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Torhout

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Torhout de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Gerarda Damme, geboren te Veldegem op 25 juni 1925, wonende te 8210 Zedelgem, Sint-Martinusstraat 9, verblijvend in het WZC Klaverveld te 8210 Zedelgem, Fazantenlaan 89, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Dirk Vercruysse, wonende te 8210 Zedelgem, Mezenweg 15, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150077

Vrederecht van het kanton Torhout*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Torhout

Bij beschikking van 26 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Torhout de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Maxime Wimme, geboren te Brugge op 18 mei 1991, wonende te 8210 Zedelgem, Dopheidelaan 3, verblijvend te 8210 Loppem, Autobaan 7, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van bijstand.

Annette Vermout, met kantoor te 8210 Zedelgem, Burg. Jos. Lievensstraat 12, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Nancy Hoys, wonende te 8210 Zedelgem, Dopheidelaan 3, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150567

Vrederecht van het kanton Waregem*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Waregem

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Waregem overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot:

Martine Leliaert, geboren te Eeklo op 5 september 1957, wonende te 8790 Waregem, Kempstraat 14, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging over de persoon bij beschikking van 13 juni 2023 van de vrederechter van het kanton Waregem.

Margot Desmet, die kantoor houdt te 8790 Waregem, Molenstraat 10 bus 1, is aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150066

Vrederecht van het kanton Westerlo*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Westerlo

Bij beschikking van 2 juni 2023 (21R16863 - Rep. 1389/2023) heeft de vrederechter van het kanton Westerlo overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

Adolf Verwerft, geboren te Grobbendonk op 26 februari 1936, wonende te WZC "WATERRIJK" 2280 Grobbendonk, Industrieweg 41, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 3 december 2021 van de vrederechter van het kanton Westerlo.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek werd de heer Verwerft Marc, die woont te 2560 Nijlen, Legebaan 99, ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde persoon

Sophie Dieltjens, die kantoor houdt te 2270 Herenthout, Vlakke Velden 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Ira Vervoort, wonende te 2590 Berlaar, Legrellestraat 15 2, blijft aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden

2023/150382

Vrederegerecht van het kanton Wetteren

Aanstelling

Vrederegerecht van het kanton Wetteren

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Wetteren de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Martine Braekman, geboren te Bavegem op 1 mei 1955, wonende te 9230 Wetteren, Oosterzelestraat 2, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Kristof Pruydt, wonende te 9230 Wetteren, Oosterzelestraat 2, verblijvende te 9230 Wetteren, Oosterzelesteenweg 76, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Katrien Pruydt, wonende te 9230 Wetteren, Jan Broeckaertlaan 24, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Marc Pruydt, wonende te 9230 Wetteren, Oosterzelestraat 2, verblijvende te 9230 Wetteren, Bloemluststraat 18, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

Bart Pruydt, wonende te 9230 Wetteren, Bloemluststraat 18, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150091

Vrederegerecht van het kanton Wetteren

Vervanging

Vrederegerecht van het kanton Wetteren

Bij beslissing van 19 december 2023, heeft de vrederechter van het kanton Wetteren een einde gesteld aan de opdracht van Martine Legat in hoedanigheid van bewindvoerder over de persoon en de goederen van:

Maria Brijs, geboren te Wichelen op 6 mei 1955, met rijksregisternummer 55050624487, die woont te 9260 Wichelen, Dreefstraat 11 A000

Steven De Wolf, advocaat te 9270 Laarne, Koffiestraat 41 werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Cindy Mory, die woont te 9200 Dendermonde, Heerlijkheidstraat 14 werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150097

Vrederegerecht van het kanton Willebroek

Aanstelling

Vrederegerecht van het kanton Willebroek

Bij beschikking van 22 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Willebroek de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Jean MOENS, geboren te Ukkel op 17 maart 1955, wonende te 2830 Willebroek, Nonnenvijverstraat 47 bus 0001, verblijvende in het WZC 's Gravenkasteel te 2890 Lippelo, Lippelodorp 4, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mr. Jan BORGONIE, advocaat, die kantoor houdt te 2830 Willebroek, August Van Landeghemstraat 21, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150541

Vrederegerecht van het kanton Zandhoven

Aanstelling

Vrederegerecht van het kanton Zandhoven

Bij beschikking van 26 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Zandhoven de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Mevrouw Lea Van Lommel, met rijksregisternummer 37032333267, die woont te 2100 Antwerpen, Ruggeveldlaan 711 0301, die verblijft te 2980 Zoersel, Kapellei 133 (ZNA Joostens), beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Meester Jan Lodewijk Mertens, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2900 Schoten, Alfons Servaislei 18 bus 8, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Mevrouw Constance Van Wesemael, met rijksregisternummer 61062141287, die woont te 2370 Arendonk, Hokken 82, werd aangesteld als vertrouwenspersoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150570

Vrederegerecht van het kanton Zelzate

Aanstelling

Vrederegerecht van het kanton Zelzate

Bij beschikking van 22 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Zelzate de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Pascal De Smet, geboren te Eeklo op 13 december 1976, wonende en verblijvende in het PC Sint-Jan-Baptist te 9060 Zelzate, Suikerkaai 81, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Tom Poelman, met kantoor te 9080 Lochristi, Kapelleken 12, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150388

Vrederecht van het kanton Zelzate*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Zelzate

Bij beschikking van 22 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Zelzate de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Romain Verdonck, geboren te Sint-Gillis-Waas op 7 juli 1944, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Kalkstraat 4 0001, verblijvend PC Sint-Jan-Baptist afdeling Hemera, Suikerkaai 81 te 9060 Zelzate, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Nadine Verbeest, met kantoor te 9051 Gent, Leiepark 20, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150395

Vrederecht van het kanton Zelzate*Aanstelling*

Vrederecht van het kanton Zelzate

Bij beschikking van 22 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Zelzate de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Elza Van De Velde, geboren te Vosselare op 12 april 1925, wonende te 9000 Gent, Wittewalle 245, verblijvend WZC Moervaartheem, Meerstraat 31 te 9185 Wachtebeke, te beschermen persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Godelieve Van den Bulcke, wonende te 9042 Gent, Rechtstraat 63, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150397

Vrederecht van het kanton Zelzate*Opheffing*

Vrederecht van het kanton Zelzate

Bij beschikking van 02 februari 2017 heeft de vrederechter van het kanton Zelzate een einde gemaakt aan de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot:

De heer De Busschere Lodewijk, geboren te Antwerpen op 04 juli 1966, wonende te 2100 Antwerpen, Raoul Grégoirplein 11, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 21 januari 2015 van de vrederechter van het kanton Zelzate.

De heer De Busschere Lodewijk, geboren te Antwerpen op 04 juli 1966, wonende te 2100 Antwerpen, Raoul Grégoirplein 11, werd vanaf 02 februari 2017 opnieuw volledig bekwaam verklaard met betrekking tot het beheer van zijn goederen.

Meester Van Gerven Erik, met kantoor te 9080 Lochristi, Dorp-West 73, is ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150399

Vrederecht van het kanton Zoutleeuw*Vervanging*

Vrederecht van het kanton Zoutleeuw

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het kanton Zoutleeuw overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Florian Genoe, geboren te Leuven op 3 april 2003, wonende te 3380 Glabbeek, Pepinusfortstraat 32 A000, verblijvend te 3380 Glabbeek-Zuurbemde, Keibergstraat 2, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 18 augustus 2023 van de vrederechter het kanton Zoutleeuw.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is de heer Pierre Lambrechts, gedomicilieerd te 3380 Glabbeek, Keibergstraat 2, ontheven van zijn taak als bewindvoeders over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

Mr. Filip Basyn, advocaat die kantoor houdt te 3350 Linter, Waterhofstraat 48, werd aangesteld als nieuwe bewindvoerder over de goederen van Florian Genoe.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150070

Vrederecht van het tweede kanton Brugge*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Youri Delaere, geboren te Brugge op 29 september 1995, met rijksregisternummer 95092938527, die woont te 8370 Blankenberge, Badersstraat 11.

Frederik VANPARYS, advocaat, met kantoor te 8820 Torhout, Oude Gentweg 81, behoudt zijn mandaat als bewindvoerder over de goederen en werd eveneens aangesteld als bewindvoerder over de persoon van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150346

Vrederecht van het tweede kanton Brugge*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Jacqueline Blanchaer, geboren te Sint-Jans-Molenbeek op 26 februari 1934, wonende te 8300 Knokke-Heist, Smedenstraat 3 0012, verblijvend in het WZC Huis aan Zee, Maurice Devriendtlaan 15 te 8370 Blankenberge, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Luc NYSSSEN, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Minderbroedersstraat 12 bus 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150348

Vrederecht van het tweede kanton Brugge*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Dirk Velghe, geboren te Etterbeek op 6 mei 1946, wonende te 8301 Knokke-Heist, Blauwvoetlaan 12 0006, verblijvend in het AZ Zeno Campus Blankenberge, Dr Fr. Verhaeghestraat 1 te 8370 Blankenberge, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Luc NYSSEN, advocaat, met kantoor te 8000 Brugge, Minderbroedersstraat 12 bus 1, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150351

Vrederecht van het tweede kanton Brugge*Aanstelling*

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Diane Rabaey, geboren te Klemskerke op 14 juli 1946, wonende te 8420 De Haan, Vosseslag 116, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Bruno DESSIN, advocaat, met kantoor te 8450 Bredene, Zandstraat 14, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150353

Vrederecht van het tweede kanton Brugge*Aanstelling*

Bij beschikking van 22 december 2023 heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Mijnheer Hubert Quysens, geboren te Sint-Kruis op 6 augustus 1939, wonende te 8200 Brugge, Kardinaal Cardijnstraat 16 0010, verblijvend in het WZC Sint-Pietersmolenwijk, Rik Slabbinckstraat 3 te 8000 Brugge, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Meester Joeri Beuren, advocaat, met kantoor te 8310 Brugge, Damse Vaart-Zuid 20-21, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150566

Vrederecht van het tweede kanton Brugge*Aanstelling*

Bij beschikking van 22 december 2023 heeft de vrederechter van het tweede kanton Brugge de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Mijnheer Kris Van Eenhooghe, geboren te Assebroek op 19 januari 1968, wonende te 8420 De Haan, Nieuwe Steenweg 84 0202, verblijvend in het AZ Sint-Jan, Ruddershove 10 te 8000 Brugge, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Meester Stijn Catrysse, advocaat, met kantoor te 8420 De Haan, Dorpsstraat 17, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150568

Vrederecht van het tweede kanton Mol-Geel*Aanstelling***Vrederecht van het tweede kanton Mol-Geel**

Bij beschikking van 22 december 2023 heeft de vrederechter van het tweede kanton Mol-Geel de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Elizabeth de Lijster, geboren te Zwijndrecht op 27 mei 1998, wonende te 2440 Geel, Elsumerblok(wijk) 15, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mr. Liesbet Luyten, kantoorhoudende te 2440 Geel, Diestseweg 110, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150334

Vrederecht van het tweede kanton Mol-Geel*Aanstelling***Vrederecht van het tweede kanton Mol-Geel**

Bij beschikking van 22 december 2023 heeft de vrederechter van het tweede kanton Mol-Geel de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Jonas Laenen, geboren te Geel op 17 december 1999, wonende te 2440 Geel, Elsumerblok(wijk) 15, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Mr. Liesbet Luyten, kantoorhoudende te 2440 Geel, Diestseweg 110, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150338

Vrederecht van het tweede kanton Mol-Geel*Aanstelling***Vrederecht van het tweede kanton Mol-Geel**

Bij beschikking van 22 december 2023 heeft de vrederechter van het tweede kanton Mol-Geel de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Niels Van Echelpoel, geboren te Genk op 9 februari 2006, wonende te 2440 Geel, Moervijver 9, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Filip Van Echelpoel, wonende te 2440 Geel, Moervijver 9, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150342

Vrederecht van het tweede kanton Oostende

Vervanging

Vrederecht van het tweede kanton Oostende

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het tweede kanton Oostende overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de goederen met betrekking tot

Felice Degruyter, geboren te Oostende op 25 december 1979, wonende te 8400 Oostende, Lariksenlaan 1, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 13 november 2018 van de vrederechter van het tweede kanton Oostende.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is Degruyter Christiaan vervangen door Degruyter Cedric, gedomicileerd te 8020 Oostkamp, Everaertstraat 14 A000.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is Degruyter Christiaan, gedomicileerd te 8400 Oostende, Lariksenlaan 1, ontheven van zijn taak als de bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150367

Vrederecht van het tweede kanton Turnhout

Aanstelling

Vrederecht van het tweede kanton Turnhout

Bij beschikking van 21 december 2023 (23B2528/2 - Rep.R.nr. 5985/2023) heeft de vrederechter van het tweede kanton Turnhout de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Nienke van den Ackerveken, geboren te Turnhout op 17 november 2005, wonende te 2382 Ravels, Tilburgseweg 171, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Augustinus van den Ackerveken, wonende te 2382 Ravels, Tilburgseweg 171, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150365

Vrederecht van het tweede kanton Turnhout

Aanstelling

Vrederecht van het tweede kanton Turnhout

Bij beschikking van 21 december 2023 (23B2572/2 - Rep. 5981/2023) heeft de vrederechter van het tweede kanton Turnhout de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Met ingang vanaf 9 januari 2024:

Pieter-Jan Van Dingenen, geboren te Malle op 9 januari 2006, wonende te 2340 Beerse, Bremstraat 36, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Kurt Van Dingenen, wonende te 2340 Beerse, Bremstraat 36, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

Greet Buylinckx, wonende te 2300 Turnhout, Tramstraat 10, werd aangesteld als bewindvoerder over de persoon en de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150366

Vrederecht van het tweede kanton Turnhout

Aanstelling

Vrederecht van het tweede kanton Turnhout

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het tweede kanton Turnhout de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 van het Oud Burgerlijk Wetboek en/of artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Jurre Mulders, geboren te Antwerpen op 26 augustus 2005, wonende te 2275 Lille, Oostmalsebaan 72, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

De vrederechter stelt de volgende personen aan als:

bewindvoerder over de persoon: Johannes Mulders, die woont te 2275 Lille, Oostmalsebaan 72. De vrederechter bevestigt de aanstelling van Johannes Mulders, die woont te 2275 Lille, Oostmalsebaan 72, als bewindvoerder over de goederen.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150369

Vrederecht van het vierde kanton Gent

Aanstelling

Vrederecht van het vierde kanton Gent

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het vierde kanton Gent de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 en artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Eddy Uytterhaegen, geboren te Gent op 28 augustus 1951, wonende te 9070 Destelbergen, Kasteelstraat 16 0202, verblijvende in het AZ Sint-Lucas, Groenebriel 1 te 9000 Gent, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Tommy Uytterhaegen, wonende te 9070 Destelbergen, Bredenakkerstraat 96, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150050

Vrederecht van het vierde kanton Gent

Opheffing

Vrederecht van het vierde kanton Gent

Bij beschikking van 8 december 2023 heeft de vrederechter van het vierde kanton Gent overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon met betrekking tot:

Jürgen De Bundel, geboren te Gent op 2 september 1965, wonende te 9040 Gent, Hippodroomlaan 276, verblijvend WZC Ramen & Poel, Poel 14 te 9000 Gent, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 8 juni 2022 van de vrederechter van het vierde kanton Gent.

Jan Devroe, met kantoor te 9080 Lochristi, Zevenekendorp 16, is ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de persoon van voornoemde beschermde persoon.

Jan Devroe, met kantoor te 9080 Lochristi, Zevenekendorp 16, blijft aangesteld als bewindvoerder over de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150112

Vrederecht van het vierde kanton Gent

Vervanging

Vrederecht van het vierde kanton Gent

Bij beschikking van 20 december 2023 heeft de vrederechter van het vierde kanton Gent overeenkomstig artikel 492/4 van het Oud Burgerlijk Wetboek een wijziging aangebracht in de beschermingsmaatregelen ten aanzien van de persoon en de goederen met betrekking tot

Moharm Ali, geboren te Parwan op 1 januari 1986, wonende te 9042 Gent, Jozefienstraat 2, geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging bij beschikking van 17 december 2015 van de vrederechter van het vierde kanton Gent.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is de meester Stijn VANHERCK vervangen door meester Geertrui DECONINCK, met kantoor te 9080 Lochristi, Koning Albertlaan 48.

Overeenkomstig artikel 496/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek is de heer VANHERCK Stijn, met kantoor te 2380 Ravels, Meiboomlaan 6, ontheven van zijn taak als bewindvoerder over de persoon en de goederen van voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150047

Vrederecht van het vijfde kanton Gent

Aanstelling

Vrederecht van het vijfde kanton Gent

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het vijfde kanton Gent de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 en artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Nang Meth, geboren te Ban Hong Ke op 10 september 1953, wonende te 9050 Gent, Brusselsesteenweg 330 0601, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Ludo Haeseryn, met kantoor te 9050 Gent, Jacques Eggermontstraat 11 B, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150090

Vrederecht van het vijfde kanton Gent

Aanstelling

Vrederecht van het vijfde kanton Gent

Bij beschikking van 21 december 2023 heeft de vrederechter van het vijfde kanton Gent de volgende beschermingsmaatregelen uitgesproken overeenkomstig artikel 492/1 en artikel 499/7 van het Oud Burgerlijk Wetboek.

Ana Martins Guterres, geboren te Portalegre op 24 oktober 2005, MFC Sint Gregorius 9050 Gent, Jules Destréelaan 67, beschermde persoon, is geplaatst in een stelsel van vertegenwoordiging.

Jozefien Van Thielen, met kantoor te 9000 Gent, Kortrijksesteenweg 964, werd aangesteld als bewindvoerder over de goederen van de voornoemde beschermde persoon.

De persoonsgegevens vermeld in deze bekendmaking mogen niet gebruikt worden voor een ander doeleinde dan het ter kennis brengen van de beslissing aan derden.

2023/150092

Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Code civil - article 793

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Burgerlijk Wetboek - artikel 793

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 20 december 2023 - Notaris VERCOUTEREN Joost - Woonplaatskeuze te Sharon MARKUS 2070 Zwijndrecht, Heirbaan 203/0001, in de nalatenschap van Markus Michel Theresia Ernest, geboren op 1963-07-18 te Antwerpen, rijksregisternummer 63.07.18-507.34, wonende te 2610 Antwerpen, Vaderlandstraat 42, overleden op 11/09/2023.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 13 december 2023 - Notaris DE KESEL Gert - Woonplaatskeuze te Louis Arthur Karel Joke Jan DE BRUYNE VERHAEGHE 8000 Brugge, Kruitenbergstraat 34, in de nalatenschap van Verhaeghe David Jan Peter Steven, geboren op 1972-01-25 te Brugge, rijksregisternummer 72.01.25-279.05, wonende te 8310 Brugge, Boogschutterslaan 62, overleden op 28/07/2022.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 19 december 2023 - Notaris BOEDTS Joris - Woonplaatskeuze te BOEDTS Joris 8480 Ichtegem, Aartrijkestraat 33, in de nalatenschap van Gevaert Erna Andrea, geboren op 1940-04-25 te Gistel, rijksregisternummer 40.04.25-208.07, wonende te 8680 Koekelare, Catstraat 27, overleden op 16/04/2020.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 19 december 2023 - Notaris BOEDTS Joris - Woonplaatskeuze te BOEDTS Joris 8480 Ichtegem, Aartrijkestraat 33, in de nalatenschap van De Ketelaere André Pieter Karel, geboren op 1937-05-07 te Aartrijke, rijksregisternummer 37.05.07-237.74, wonende te 8680 Koekelare, Catstraat 27, overleden op 05/10/2021.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 19 december 2023 - Notaris CLERCX Yves - Woonplaatskeuze te Clercx, Böse & van der Weij, geassocieerde notarissen 3600 Genk, Berglaan 11, in de nalatenschap van Sclep Gaëtan Longinus Daniël Marc Valentin, geboren op 1960-01-17 te Genk, rijksregisternummer 60.01.17-007.71, wonende te 3971 Leopoldsburg, Markt 21, overleden op 03/11/2017.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 14 december 2023 - Notaris VAN ROOSBROECK Stephane - Woonplaatskeuze te Danielle Juliette François REYNIERS 2630 Aartseelaar, Populierenlaan 22, in de nalatenschap van Reyniers Eric Carl Julia, geboren op 1958-12-28 te Antwerpen, rijksregisternummer 58.12.28-289.76, wonende te 2640 Mortsel, Priester Poppestraat 98, overleden.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 20 december 2023 - Notaris DE BOUNGNE Xavier - Woonplaatskeuze te Dejongh, De Bounge & De Smedt, geassocieerde notarissen

2920 Kalmthout, Dorpsstraat 41, in de nalatenschap van Vermeulen Adri Hermanus, geboren op 1969-01-15 te Kapellen, rijksregister-nummer 69.01.15-463.58, wonende te 2920 Kalmthout, Heuvel (Dp) 29, overleden op 07/02/2018.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 20 december 2023 - Notaris DE BOUNGNE Xavier - Woonplaatskeuze te Dejongh, De Boungne & De Smedt, geassocieerde notarissen 2920 Kalmthout, Dorpsstraat 41, in de nalatenschap van Vermeulen Adri Hermanus, geboren op 1969-01-15 te Kapellen, rijksregister-nummer 69.01.15-463.58, wonende te 2920 Kalmthout, Heuvel (Dp) 29, overleden op 07/02/2018.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 20 december 2023 - Notaris DE BOUNGNE Xavier - Woonplaatskeuze te Dejongh, De Boungne & De Smedt, geassocieerde notarissen 2920 Kalmthout, Dorpsstraat 41, in de nalatenschap van Vermeulen Adri Hermanus, geboren op 1969-01-15 te Kapellen, rijksregister-nummer 69.01.15-463.58, wonende te 2920 Kalmthout, Heuvel (Dp) 29, overleden op 07/02/2018.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 20 december 2023 - Notaris DE BOUNGNE Xavier - Woonplaatskeuze te Dejongh, De Boungne & De Smedt, geassocieerde notarissen 2920 Kalmthout, Dorpsstraat 41, in de nalatenschap van Vermeulen Adri Hermanus, geboren op 1969-01-15 te Kapellen, rijksregister-nummer 69.01.15-463.58, wonende te 2920 Kalmthout, Heuvel (Dp) 29, overleden op 07/02/2018.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 20 december 2023 - Notaris DE BOUNGNE Xavier - Woonplaatskeuze te Dejongh, De Boungne & De Smedt, geassocieerde notarissen 2920 Kalmthout, Dorpsstraat 41, in de nalatenschap van Vermeulen Adri Hermanus, geboren op 1969-01-15 te Kapellen, rijksregister-nummer 69.01.15-463.58, wonende te 2920 Kalmthout, Heuvel (Dp) 29, overleden op 07/02/2018.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 20 december 2023 - Notaris DE BOUNGNE Xavier - Woonplaatskeuze te Dejongh, De Boungne & De Smedt, geassocieerde notarissen 2920 Kalmthout, Dorpsstraat 41, in de nalatenschap van Vermeulen Adri Hermanus, geboren op 1969-01-15 te Kapellen, rijksregister-nummer 69.01.15-463.58, wonende te 2920 Kalmthout, Heuvel (Dp) 29, overleden op 07/02/2018.

Verklaring van aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving op 21 december 2023 - Notaris VERSCHAFFEL Pierre - Woonplaatskeuze te Roger Polydore MESTDAG 9050 Gentbrugge, Walstraat 1, in de nalatenschap van De Craecker Arlette Theodule Julienne, geboren op 1953-01-04 te Gent, rijksregisternummer 53.01.04-008.22, wonende te 9000 Gent, Gasmeterlaan 97, overleden op 26/08/2023.

2023/150123

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 20 décembre 2023 - Notaire MOTTARD Christophe - Election de domicile à Christophe MOTTARD - Société notariale 4020 Liège (Jupille-sur-Meuse), Rue de l'Araine 40, pour la succession de Lopez Léon Maria Dolores, né(e) le 1959-09-19 à Liège, numéro registre national 59.09.19-058.92, domicilié(e) à 4920 Aywaille, Rue Redoute 9, décédé(e) le 29/07/2022.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 21 décembre 2023 - Notaire de SENY Marie-Emmanuelle - Election de domicile à ETUDE NOTARIALE DE LOUVEIGNE, société notariale

4141 Louveigné, Rue du Perréon 19, pour la succession de Fehérvári Imre, né(e) le 1936-10-25 à Budapest, numéro registre national 36.10.25-007.69, domicilié(e) à 8301 Knokke-Heist, Patriottenstraat 40, décédé(e) le 12/04/2023.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 21 décembre 2023 - Notaire de SENY Marie-Emmanuelle - Election de domicile à ETUDE NOTARIALE DE LOUVEIGNE, société notariale 4141 Louveigné, Rue du Perréon 19, pour la succession de Fehérvári Imre, né(e) le 1936-10-25 à Budapest, numéro registre national 36.10.25-007.69, domicilié(e) à 8301 Knokke-Heist, Patriottenstraat 40, décédé(e) le 12/04/2023.

2023/150123

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 21 décembre 2023 - Notaire GHIGNY Jean-François - Election de domicile à Société Notariale Ghigny & Associés 6220 Fleurus, Rue du Collège 26, pour la succession de Bouazzaoui Sakhr, né(e) le 1983-07-15 à Sale, numéro registre national 83.07.15-635.28, domicilié(e) à 6220 Fleurus, Rue de Moignelée(L) 16, décédé(e) le 13/03/2023.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 21 décembre 2023 - Notaire GHIGNY Jean-François - Election de domicile à Société Notariale Ghigny & Associés 6220 Fleurus, Rue du Collège 26, pour la succession de Bouazzaoui Sakhr, né(e) le 1983-07-15 à Sale, numéro registre national 83.07.15-635.28, domicilié(e) à 6220 Fleurus, Rue de Moignelée(L) 16, décédé(e) le 13/03/2023.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 13 décembre 2023 - Notaire HAMBYE Guillaume - Election de domicile à HAMBYE, Guillaume 7000 Mons, Rue du Gouvernement 29, pour la succession de Maresceau Raymond Yvon Louis, né(e) le 1949-03-14 à Mons, numéro registre national 49.03.14-089.56, domicilié(e) à 7050 Jurbise, Chemin du Prince(EL)(Av. 18.12.1979 Chemin des Princes) 35, décédé(e) le 14/10/2023.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 13 décembre 2023 - Notaire HAMBYE Guillaume - Election de domicile à HAMBYE, Guillaume 7000 Mons, Rue du Gouvernement 29, pour la succession de Maresceau Raymond Yvon Louis, né(e) le 1949-03-14 à Mons, numéro registre national 49.03.14-089.56, domicilié(e) à 7050 Jurbise, Chemin du Prince(EL)(Av. 18.12.1979 Chemin des Princes) 35, décédé(e) le 14/10/2023.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 18 décembre 2023 - Notaire TAHON Catherine - Election de domicile à Anita BACKES 6880 Bertrix, rue de Bohémont 40/102, pour la succession de Backes Nikolaus Herbert, né(e) le 1937-11-27 à Völklingen, numéro registre national 37.11.27-151.87, domicilié(e) à 6700 Arlon, Viville, rue de Freylange 1, décédé(e) le 19/08/2023.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 18 décembre 2023 - Notaire TAHON Catherine - Election de domicile à Roland BACKES 6767 Rouvroy, Radru 20, pour la succession de Backes Nikolaus Herbert, né(e) le 1937-11-27 à Völklingen, numéro registre national 37.11.27-151.87, domicilié(e) à 6700 Arlon, Viville, rue de Freylange 1, décédé(e) le 19/08/2023.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 18 décembre 2023 - Notaire TAHON Catherine - Election de domicile à PATRICK RENE BACKES 40390 Saint-Martin de Seignaux, route Océane 4796, FR, pour la succession de Backes Nikolaus Herbert, né(e) le 1937-11-27 à Völklingen, numéro registre national 37.11.27-151.87, domicilié(e) à 6700 Arlon, Viville, rue de Freylange 1, décédé(e) le 19/08/2023.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 18 décembre 2023 - Notaire TAHON Catherine - Election de domicile à Monika BACKES 6700 Arlon, Rue Léopold 2, pour la succession de Backes Nikolaus Herbert, né(e) le 1937-11-27 à Völklingen, numéro registre national 37.11.27-151.87, domicilié(e) à 6700 Arlon, Viville, rue de Freylange 1, décédé(e) le 19/08/2023.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 18 décembre 2023 - Notaire TAHON Catherine - Election de domicile à Gérard Nicolas BACKES 55600 Montmedy, rue des Vignes 15, FR, pour la succession de Backes Nikolaus Herbert, né(e) le 1937-11-27 à Völklingen, numéro registre national 37.11.27-151.87, domicilié(e) à 6700 Arlon, Viville, rue de Freylange 1, décédé(e) le 19/08/2023.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 18 décembre 2023 - Notaire TAHON Catherine - Election de domicile à Alan THILL 6700 Arlon, chemin du Bois-des-Parsseux 3A, pour la succession de Backes Nikolaus Herbert, né(e) le 1937-11-27 à Völklingen, numéro registre national 37.11.27-151.87, domicilié(e) à 6700 Arlon, Viville, rue de Freylange 1, décédé(e) le 19/08/2023.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 19 décembre 2023 - Notaire CHAFFART Francis - Election de domicile à DIRK DE LANDTSHEER ET FRANCIS CHAFFART, NOTAIRES ASSOCIES 1030 Brussel, Eugène Demolderlaan 49, pour la succession de Bassim Fatima, né(e) le 1977-08-10 à Aoulouz, numéro registre national 77.08.10-312.91, domicilié(e) à 1030 Schaarbeek, Huart Hamoir-laan 57, décédé(e) le 14/06/2023.

2023/150571

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 22 décembre 2023 - Notaire KOEUNE Sandrine - Election de domicile à Michaël MARCHANT 7033 Cuesmes, Rue du Coin Vert 15, pour la succession de Cloquette Brigitte, né(e) le 1959-12-23 à Mons, numéro registre national 59.12.23-098.50, domicilié(e) à 7033 Mons, Rue du Peuple (C.) 84, décédé(e) le 18/01/2023.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 22 décembre 2023 - Notaire KOEUNE Sandrine - Election de domicile à Fanny Martine CLOQUETTE 7033 Cuesmes, Rue du Peuple 84, pour la succession de Cloquette Brigitte, né(e) le 1959-12-23 à Mons, numéro registre national 59.12.23-098.50, domicilié(e) à 7033 Mons, Rue du Peuple (C.) 84, décédé(e) le 18/01/2023.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 08 novembre 2023 - Notaire DESMET Xavier - Election de domicile à DESMET, Xavier 2000 Antwerpen, Louizastraat 39, pour la succession de Demyttenaere André Michel Marcel, né(e) le 1944-07-22 à Wervik, numéro registre national 44.07.22-037.82, domicilié(e) à 2660 Antwerpen, Voorzorgstraat 1, décédé(e) le 10/09/2023.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 08 novembre 2023 - Notaire DESMET Xavier - Election de domicile à DESMET, Xavier 2000 Antwerpen, Louizastraat 39, pour la succession de Demyttenaere Albert Daniel Henri, né(e) le 1954-09-04 à Wervik, numéro registre national 54.09.04-051.56, domicilié(e) à 8450 Bredene, Tulpenlaan 4, décédé(e) le 18/12/2022.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 20 décembre 2023 - Notaire DELMARCHE François - Election de domicile à FRANCOIS DELMARCHE, NOTAIRE 6043 Ransart, Rue Gillard 32, pour la succession de Van Opdenbosch Danielle Alphonsine Marie José, né(e) le 1961-11-24 à Uccle, numéro registre national 61.11.24-238.12, domicilié(e) à 1402 Nivelles, Chaussée de Wavre 13, décédé(e) le 04/08/2023.

Déclaration d'acceptation sous bénéfice d'inventaire du 20 décembre 2023 - Notaire DELMARCHE François - Election de domicile à FRANCOIS DELMARCHE, NOTAIRE 6043 Ransart, Rue Gillard 32, pour la succession de Van Opdenbosch Danielle Alphonsine Marie José, né(e) le 1961-11-24 à Uccle, numéro registre national 61.11.24-238.12, domicilié(e) à 1402 Nivelles, Chaussée de Wavre 13, décédé(e) le 04/08/2023.

2023/150573

Faillite

Faillissement

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: SAM BV DIEPESTRAAT 17, 2060 ANTWERPEN 6.

Handelsactiviteit: detailhandel in kranten en kantoorbenodigdheden in gespecialiseerde winkels

Ondernemingsnummer: 0463.818.663

Referentie: 20231394.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: WILLY ROELS.

Curator: WERENFRIED SCHWAGTEN, PRINS BOUDEWIJN-LAAN 177-179, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN)-w.schwagten@ardent.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

zetel thans doorgehaald

Voor eensluidend uittreksel: De curator: SCHWAGTEN WERENFRIED.

2023/150294

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: PROFESSIONAL VASTGOED BOUW COMM.V DAMBRUGGESTRAAT 129, 2060 ANTWERPEN 6.

Handelsactiviteit: overige gespecialiseerde bouwwerken

Ondernemingsnummer: 0536.265.983

Referentie: 20231391.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: HILDE VAN DE WAL.

Curator: ROBIN TAVERNIER, AMERIKALEI 182, 2000 ANTWERPEN 1- robin.tavernier@questa-law.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

zetel thans doorgehaald

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TAVERNIER ROBIN.

2023/150228

—————
Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: REPAIR MOBILE BVBA TURN-HOUTSEBAAN 238, 2970 SCHILDE.

Handelsactiviteit: detailhandel in telecommunicatieapparatuur in gespecialiseerde winkels

Ondernemingsnummer: 0545.933.024

Referentie: 20231369.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: HILDE VAN DE WAL.

Curator: ROBIN TAVERNIER, AMERIKALEI 182, 2000 ANTWERPEN 1- robin.tavernier@questa-law.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TAVERNIER ROBIN.

2023/150219

—————
Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: VAN DER HELST WERNER, KUIPERSAKKERSTRAAT 79, 2900 SCHOTEN,

geboren op 21/04/1977 in SCHOTEN.

Handelsactiviteit: vervaardiging van metalen constructiewerken en delen daarvan

Ondernemingsnummer: 0597.738.744

Referentie: 20231384.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: KELLY SCHAMPHELAERE.

Curator: KATRIEN TEUGHELDS, COREMANSSTRAAT 14A, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- info@teughels-law.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TEUGHELDS KATRIEN.

2023/150212

—————
Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: RENOVATIEWERKEN Z.A. BV ORANJESTRAAT 5, 2060 ANTWERPEN 6.

Handelsactiviteit: overige werkzaamheden i.v.m. de afwerking van gebouwen

Ondernemingsnummer: 0642.655.286

Referentie: 20231393.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: CHRISTIAAN GOVAERTS.

Curator: PHILIP RAUTER, KAPUCINESSENSTRAAT 13, 2000 ANTWERPEN 1- philip@curauter.eu.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: RAUTER PHILIP.

2023/150226

—————
Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: DELTAWORKS BV PAVILJOEN-LAAN 8, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN).

Handelsactiviteit: overige werkzaamheden i.v.m. de afwerking van gebouwen

Ondernemingsnummer: 0650.871.978

Referentie: 20231382.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: HILDE VAN DE WAL.

Curator: ROBIN TAVERNIER, AMERIKALEI 182, 2000 ANTWERPEN 1- robin.tavernier@questa-law.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TAVERNIER ROBIN.

2023/150210

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: HET RANTSOEN BVBA ANKERRUI 12-14 BUS 301, 2000 ANTWERPEN 1.

Handelsactiviteit: elektrotechnische installatiewerken aan gebouwen

Ondernemingsnummer: 0659.993.938

Referentie: 20231366.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: JACQUES LEYS.

Curator: NATHALIE TAEYMANS, CUYLITSSTRAAT 48, 2018 ANTWERPEN 1- nathaliet@dilaw.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.Voor eensluidend uittreksel: De curator: TAEYMANS NATHALIE.
2023/150218**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: EASY-SOLUTIONS BV BRUSSELSTRAAT 51, 2018 ANTWERPEN 1.

Handelsactiviteit: reclamebureaus

Ondernemingsnummer: 0664.956.180

Referentie: 20231390.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: JACQUES LEYS.

Curator: NATHALIE TAEYMANS, CUYLITSSTRAAT 48, 2018 ANTWERPEN 1- nathaliet@dilaw.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.Voor eensluidend uittreksel: De curator: TAEYMANS NATHALIE.
2023/150227**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: RIOVERSAN BV BOOMBEKE-LAAN 11/A, 2660 HOBOKEN (ANTWERPEN).

Handelsactiviteit: loodgieterswerk

Ondernemingsnummer: 0670.602.570

Referentie: 20231399.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: CHRISTIAAN GOVAERTS.

Curator: PHILIP RAUTER, KAPUCINESSENSTRAAT 13, 2000 ANTWERPEN 1- philip@curauter.eu.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.Voor eensluidend uittreksel: De curator: RAUTER PHILIP.
2023/150270**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: BLUE.MUTED.WISDOM BV NIELSESTRAAT 50, 2850 BOOM.

Handelsactiviteit: computerconsultancy activiteiten

Ondernemingsnummer: 0695.920.659

Referentie: 20231371.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: KELLY SCHAMPHELAERE.

Curator: KATRIEN TEUGHELDS, COREMANSSTRAAT 14A, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- info@teughels-law.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.Voor eensluidend uittreksel: De curator: TEUGHELDS KATRIEN.
2023/150207**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: ELEA BV SINT-JANSPLEIN 27, 2550 KONTICH.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met volledige bediening

Ondernemingsnummer: 0700.736.908

Referentie: 20231400.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: WILLY ROELS.

Curator: WERENFRIED SCHWAGTEN, PRINS BOUDEWIJN-LAAN 177-179, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN)- w.schwagten@ardent.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: SCHWAGTEN WEREN-FRIED.

2023/150291

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: WYDRA ADRIAN, ARGENTI-NIëLAAN 20, 2030 ANTWERPEN 3,

geboren op 13/03/1983 in BIELSKO BIALA (POLEN).

Handelsactiviteit: loodgieterswerk

Ondernemingsnummer: 0705.916.411

Referentie: 20231392.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: THOMAS VERHEUST.

Curator: NICK PEETERS, NOORDERLAAN 98, 2030 ANTWERPEN 3- np@essenzia.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: PEETERS NICK.

2023/150225

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: GRUNHOLZ MOIS, SINT-JACOBSMARKT 43, 2000 ANTWERPEN 1,

geboren op 11/06/1991 in ANTWERPEN.

Handelsactiviteit: detailhandel in auto's en lichte bestelwagens

Ondernemingsnummer: 0716.930.463

Referentie: 20231398.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: THOMAS VERHEUST.

Curator: NICK PEETERS, NOORDERLAAN 98, 2030 ANTWERPEN 3- np@essenzia.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: PEETERS NICK.

2023/150223

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: MIJNBETAALOPLOSSING.BE BV SINT-LENAARTSEBAAN 5, 2390 MALLE.

Handelsactiviteit: verhuur en lease van kantoormachines, inclusief computers

Ondernemingsnummer: 0727.432.791

Referentie: 20231388.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: PATRICK D'HAENS.

Curator: STEFAN SNEPVANGERS, GROTE STEENWEG 154, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- s.snepvangers@antwerpplus.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: SNEPVANGERS STEFAN.
2023/150488

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: SCHIMMEL XIOMARA, KLEIN HOEFKEN 26, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN),

geboren op 27/08/1986 in EINDHOVEN (NEDERLAND).

Handelsactiviteit: schoonheidsverzorging

Ondernemingsnummer: 0730.749.993

Referentie: 20231375.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: KELLY SCHAMPHELAERE.

Curator: KATRIEN TEUGHEL, COREMANSSTRAAT 14A, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- info@teughels-law.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TEUGHEL KATRIEN.
2023/150214

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: GRADINARIU PETRU, LAARSE-BAAN 7/201, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN),

geboren op 07/02/1989 in BRAILA (ROEMENIë).

Handelsactiviteit: algemene bouw van residentiële gebouwen

Ondernemingsnummer: 0733.538.249

Referentie: 20231378.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: WILLY ROELS.

Curator: WERENFRIED SCHWAGTEN, PRINS BOUDEWIJN-LAAN 177-179, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN)-w.schwagten@ardent.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

zetel thans doorgehaald

Voor eensluidend uittreksel: De curator: SCHWAGTEN WERENFRIED.

2023/150292

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: FRANTISEK CISAR, THALIA-STRAAAT 86/201, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN),

geboren op 11/12/1998 in KOSICE (SLOWAKIJE).

Handelsactiviteit: algemene bouw van residentiële gebouwen

Ondernemingsnummer: 0739.697.353

Referentie: 20231359.

Datum faillissement: 19 december 2023.

Rechter Commissaris: ALAIN KOEVOETS.

Curator: TOM TOREMANS, COCKERILLKAAI 18, 2000 ANTWERPEN 1- t.toremans@agio.legal.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TOREMANS TOM.

2023/149975

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: POITRINE D'OR COMM.V VAN URSELSTRAAT 23, 2060 ANTWERPEN 6.

Handelsactiviteit: vervaardiging van sieraden

Ondernemingsnummer: 0744.892.791

Referentie: 20231385.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: THOMAS VERHEUST.

Curator: NICK PEETERS, NOORDERLAAN 98, 2030 ANTWERPEN 3- np@essenzia.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

zetel thans doorgehaald

Voor eensluidend uittreksel: De curator: PEETERS NICK.

2023/150213

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: FL TRADING COMM.V BEATRIJSLAAN 2/21, 2050 ANTWERPEN 5.

Handelsactiviteit: handelsbemiddeling in goederen, algemeen assortiment

Handelsbenaming: VFL-TRADING

Ondernemingsnummer: 0746.644.533

Referentie: 20231365.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: KELLY SCHAMPHELAERE.

Curator: KATRIEN TEUGHEL, COREMANSSTRAAT 14A, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- info@teughels-law.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TEUGHEL KATRIEN.

2023/150221

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: KARACALAR BV LANGE LOZANASTRAAT 142/2, 2018 ANTWERPEN 1.

Handelsactiviteit: algemene bouw van residentiële gebouwen

Ondernemingsnummer: 0747.619.877

Referentie: 20231383.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: JEROEN PROVOOST.

Curator: PHILIPPE TERMOTE, COCKERILLKAAI 18, 2000 ANTWERPEN 1- p.termote@agio.legal.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TERMOTE PHILIPPE.
2023/150211

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: DENNIS ETNA BV KRUISDREEF 2, 2242 PULDERBOS.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met beperkte bediening

Ondernemingsnummer: 0750.533.936

Referentie: 20231389.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: PETER DE LAET.

Curator: KJELL SWARTELE, ANSELMOSTRAAT 2, 2018 ANTWERPEN 1- kjell.swartele@vanhoucke-law.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

zetel thans doorgehaald

Voor eensluidend uittreksel: De curator: SWARTELE KJELL.
2023/150489

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: MAITRE SAMUEL, SINT-JACOBSMARKT 43, 2000 ANTWERPEN 1,

geboren op 14/12/1978 in BRUSSEL.

Handelsactiviteit: detailhandel in auto's en lichte bestelwagens

Ondernemingsnummer: 0752.566.382

Referentie: 20231374.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: JEROEN PROVOOST.

Curator: PHILIPPE TERMOTE, COCKERILLKAAI 18, 2000 ANTWERPEN 1- p.termote@agio.legal.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TERMOTE PHILIPPE.
2023/150206

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: SOLLYS PROJECT SERVICES COMM.V FILIP WILLIOTSTRAAT 9, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Handelsactiviteit: ingenieurs en aanverwante technische adviseurs exclusief landmeters

Ondernemingsnummer: 0752.810.862

Referentie: 20231380.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: PETER DE LAET.

Curator: KJELL SWARTELE, ANSELMOSTRAAT 2, 2018 ANTWERPEN 1- kjell.swartele@vanhoucke-law.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: SWARTELE KJELL.
2023/150484

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: ZARAFAN NICOLAE, FRANS VAN DUNLAAN 45/1, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN),

geboren op 02/01/1975 in ROEMENIë.

Handelsactiviteit: tussenpersoon in de handel

Ondernemingsnummer: 0763.327.840

Referentie: 20231372.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: JACQUES LEYS.

Curator: NATHALIE TAEYMANS, CUYLITSSTRAAT 48, 2018 ANTWERPEN 1- nathaliet@dilaw.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TAEYMANS NATHALIE.
2023/150204

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: BUENOS BREAKFAST AND LUNCH BV BREDABAAN 495, 2170 MERKSEM (ANTWERPEN).

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met beperkte bediening

Ondernemingsnummer: 0765.232.109

Referentie: 20231363.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: JEROEN PROVOOST.

Curator: PHILIPPE TERMOTE, COCKERILLKAAI 18,
2000 ANTWERPEN 1- p.termote@agio.legal.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

zetel thans doorgehaald

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TERMOTE PHILIPPE.

2023/150220

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: MODEST MOISE, SINT-JACOBSMARKT 43, 2000 ANTWERPEN 1,

geboren op 19/11/1996 in ANDERLECHT.

Handelsactiviteit: detailhandel in auto's en lichte bestelwagens

Ondernemingsnummer: 0767.712.636

Referentie: 20231373.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: HILDE VAN DE WAL.

Curator: ROBIN TAVERNIER, AMERIKALEI 182,
2000 ANTWERPEN 1- robin.tavernier@questa-law.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TAVERNIER ROBIN.

2023/150205

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: MILANA'S POETSHUIS BV VAN MAERLANTSTRAAT 80, 2060 ANTWERPEN 6.

Handelsactiviteit: overige werkzaamheden in verband met de afwerking van gebouwen

Ondernemingsnummer: 0767.763.314

Referentie: 20231396.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: PETER DE LAET.

Curator: KJELL SWARTELE, ANSELMOSTRAAT 2,
2018 ANTWERPEN 1- kjell.swartele@vanhoucke-law.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

zetel thans doorgehaald

Voor eensluidend uittreksel: De curator: SWARTELE KJELL.

2023/150491

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: GRECEA GEORGIANA-LAURA, TE COUWELAARLEI 103 BUS 1003, 2100 DEURNE (ANTWERPEN),

geboren op 08/03/1987 in BRAILA (ROEMENIë).

Handelsactiviteit: vervaardiging van vloerbedekking van textiel, inclusief die van tapijten, karpetten, matten en tegels

Ondernemingsnummer: 0770.265.914

Referentie: 20231376.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: THOMAS VERHEUST.

Curator: NICK PEETERS, NOORDERLAAN 98,
2030 ANTWERPEN 3- np@essenzia.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: PEETERS NICK.

2023/150222

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: PITOT ALLROUND COMM.V FRANKRIJKLEI 123/A, 2000 ANTWERPEN 1.

Handelsactiviteit: overige zakelijke dienstverlening

Ondernemingsnummer: 0773.360.412

Referentie: 20231387.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: WILLY ROELS.

Curator: WERENFRIED SCHWAGTEN, PRINS BOUDEWIJN-LAAN 177-179, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN)-w.schwagten@ardent.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: SCHWAGTEN WEREN-FRIED.

2023/150293

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: KARKEN JEREMY, SINT-JACOBSMARKT 43, 2000 ANTWERPEN 1,

geboren op 29/10/2002 in VILVOORDE.

Handelsactiviteit: detailhandel in auto's en lichte bestelwagens

Ondernemingsnummer: 0776.669.991

Referentie: 20231377.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: CHRISTIAAN GOVAERTS.

Curator: PHILIP RAUTER, KAPUCINESSENSTRAAT 13, 2000 ANTWERPEN 1- philip@curauter.eu.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: RAUTER PHILIP.

2023/150224

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: HERO LUXURY BV PELIKAANSTRAAT 3/20, 2018 ANTWERPEN 1.

Handelsactiviteit: detailhandel in uurwerken en sieraden in gespecialiseerde winkels

Ondernemingsnummer: 0781.545.826

Referentie: 20231379.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: PATRICK D'HAENS.

Curator: STEFAN SNEPVANGERS, GROTE STEENWEG 154, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- s.snepvangers@antwerpplus.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: SNEPVANGERS STEFAN.

2023/150487

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: CARROSSERIE 2000 BV PRINS BOUDEWIJNLAAN 7/D15, 2550 KONTICH.

Handelsactiviteit: Algemeen onderhoud en reparatie van auto's en lichte bestelwagens

Ondernemingsnummer: 0785.611.710

Referentie: 20231401.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: RIA VERHEYEN.

Curator: PIETER MATTHEESSENS, LANGE LOZANASTRAAT 24, 2018 ANTWERPEN 1- pieter.mattheessens@thales.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 02/11/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: MATTHEESSENS PIETER.

2023/150483

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: MANURA BV LANGE BEELDEKENSSTRAAT 19, 2060 ANTWERPEN 6.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met volledige bediening

Ondernemingsnummer: 0785.817.685

Referentie: 20231395.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: PATRICK D'HAENS.

Curator: STEFAN SNEPVANGERS, GROTE STEENWEG 154, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- s.snepvangers@antwerpplus.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: SNEPVANGERS STEFAN.

2023/150490

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: ALGEMENE BOUW ART BV GITSCHOTELLEI 92, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Handelsactiviteit: cafés en bars

Ondernemingsnummer: 0828.690.596

Referentie: 20231381.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: JACQUES LEYS.

Curator: NATHALIE TAEYMANS, CUYLITSSTRAAT 48,
2018 ANTWERPEN 1- nathaliet@dilaw.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TAEYMANS NATHALIE.
2023/150208

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: LSB BVBA ANTWERPSE-STEENWEG 144, 2950 KAPELLEN (ANTW.).

Handelsactiviteit: markt- en opinieonderzoekbureau's

Ondernemingsnummer: 0828.996.345

Referentie: 20231367.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: PATRICK D'HAENS.

Curator: STEFAN SNEPVANGERS, GROTE STEENWEG 154,
2600 BERCHEM (ANTWERPEN)- s.snepvangers@antwerpius.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: SNEPVANGERS STEFAN.
2023/150486

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: RANKOVIC ALEKSANDRA,
VICTOR DELA MONTAGNESTRAAT 18 BUS 2011,
2050 ANTWERPEN 5,

geboren op 20/03/1970 in BELGRADO (JOEGOSLAVIë).

Handelsactiviteit: sauna's, solaría, baden, enz

Ondernemingsnummer: 0841.505.781

Referentie: 20231397.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: JEROEN PROVOOST.

Curator: PHILIPPE TERMOTE, COCKERILLKAAI 18,
2000 ANTWERPEN 1- p.termote@agio.legal.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TERMOTE PHILIPPE.
2023/150209

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: LUX-ELECTRICS BV ESDOORN-LAAN 31, 2950 KAPELLEN (ANTW.).

Handelsactiviteit: elektrotechnische installatiewerken aan gebouwen

Ondernemingsnummer: 0843.567.527

Referentie: 20231386.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: CHRISTIAAN GOVAERTS.

Curator: PHILIP RAUTER, KAPUCINESSENSTRAAT 13,
2000 ANTWERPEN 1- philip@curauter.eu.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

zetel thans doorgehaald

Voor eensluidend uittreksel: De curator: RAUTER PHILIP.
2023/150215

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: DE QUINT INA, TWEEMONT-STRAAT 141/201, 2100 DEURNE (ANTWERPEN),

geboren op 21/03/1985 in BORGERHOUT.

Handelsactiviteit: bestuurder van CAPTAIN CORK BVBA (met faillissementsnummer 20231087)

Referentie: 20231364.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: MICHEL PEELMAN.

Curator: JOOST PEETERS, HAANTJESLEI 69A,
2018 ANTWERPEN 1- joost.peeters@studio-legale.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: PEETERS JOOST.
2023/150216

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: MARIEN QUINCY, GASBAK-
STRAAT 20, 2500 LIER,

geboren op 09/09/1998 in VILVOORDE.

Handelsactiviteit: bestuurder van CAMPO BURGOS & CO COMM.V
(met faillissementsnummer 20230967)

Referentie: 20231368.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: JORIS DE FRE.

Curator: LOUIS WOUTERS, JAN VAN RIJSWIJCKLAAN 1-3,
2018 ANTWERPEN 1- adv.louis.wouters@skynet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn
van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het
vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de
schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website
www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: WOUTERS LOUIS.

2023/150217

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Opening van het faillissement van: VAN DEN REECK EDUARD
GEORGE MARIE, KAREKIET 19, 2970 SCHILDE,

geboren op 26/04/1951 in ANTWERPEN.

Handelsactiviteit: bestuurder van SMART GLOBAL TRANSIT BV
(met faillissementsnummer 20230656)

Referentie: 20231370.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: PETER DE LAET.

Curator: KJELL SWARTELE, ANSELMOSTRAAT 2,
2018 ANTWERPEN 1- kjell.swartele@vanhoucke-law.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn
van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het
vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de
schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website
www.regsol.be: op 16 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: SWARTELE KJELL.

2023/150485

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement van: DE SMEDT JOCHEN, PRINS
ALBERTSTRAAT 4, 8310 BRUGGE,

geboren op 13/01/1978 in BRUGGE.

Handelsactiviteit: OVERIGE ZAKELIJKE DIENSTVERLENING
(FINANCIEEL BEMIDDELAAR)

Handelsbenaming: HAMBURG MANHEIMER CONSULTING

Ondernemingsnummer: 0519.974.636

Referentie: 20230324.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechters Commissarissen:

JAN DAUW,

PAUL LAMBRECHT,

Curator: ULRICHE DE RESE, VIERSCHARESTRAAT 11,
8340 DAMME- ulriche.de.rese@gmail.com.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn
van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het
vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de
schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website
www.regsol.be: op 31 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE RESE ULRICHE.

2023/150230

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement van: ID-MATERIAL INVEST BV
IZEGEMSESTRAAT 3, 8850 ARDOOIE.

Handelsactiviteit: ANDERE REININGINGSACTIVITEITEN

Ondernemingsnummer: 0632.743.965

Referentie: 20230325.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: GEERT AMPE.

Curator: BRIGITTE VANDER MEULEN, Tramstraat 68, 8700 TIELT-
brigitte@advocaat-vandermeulen.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn
van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het
vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de
schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website
www.regsol.be: op 31 januari 2024.Voor eensluidend uittreksel: De curator: VANDER MEULEN
BRIGITTE.

2023/150231

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement van: BDM SOLUTIONS BV SLEDE-
STRAAT 4, 8000 BRUGGE.Handelsactiviteit: ONTWERPEN EN PROGRAMMEREN VAN
COMPUTERPROGRAMMA'S

Ondernemingsnummer: 0770.319.758

Referentie: 20230317.

Datum faillissement: 18 december 2023.

Rechter Commissaris: HENDRIK THEYS.

Curator: PIETER VANDERMEERSCH, GERARD DAVID-STRAAT 46/BUS 1, 8000 BRUGGE- pieter.vandermeersch@phibalex.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 29 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VANDERMEERSCH PIETER.

2023/150187

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Opening van het faillissement van: HULLEMAN JOHANNES, ABDIJBKEKSTRAAT 93, 8200 BRUGGE,

geboren op 29/07/1965 in APELDOORN (NEDERLAND).

Handelsactiviteit: VERKOOP VERSE VIS EN VISGERECHTEN

Uitbatingsadres: SMEDENSTRAAT 63, 8000 BRUGGE

Ondernemingsnummer: 0840.161.144

Referentie: 20230323.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechters Commissarissen:

JAN DAUW,

PAUL LAMBRECHT,

Curator: BENEDIKTE VAN DER PERRE, GANZENSTRAAT 57, 8000 BRUGGE- bene_vdp@hotmail.com.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 31 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN DER PERRE BENEDIKTE.

2023/150229

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite de: NOLLI PATRICK MARINO, AVENUE EUGENE MASCAUX 324/22, 6001 MARCINELLE,

né(e) le 16/07/1969 à CHARLEROI.

Numéro d'entreprise : 0689.377.911

Référence : 20230346.

Date de la faillite : 18 décembre 2023.

Juge commissaire : PIERRE PIRAUX.

Curateur : CATELINE STEFANUTO, RUE DU PARC, 49, 6000 CHARLEROI- c.stefanuto@avocat.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 18/12/2023

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 14 février 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : STEFANUTO CATELINE.

2023/150188

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite de: L'ESTHETE SRL RUE DE L'S 2B2, 6250 AISEAU PRESLES.

Numéro d'entreprise : 0759.448.830

Référence : 20230351.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : PASCAL FLAMME.

Curateur : DAVID CORNIL, RUE DE GOZÉE 137, 6110 MONTIGNY-LE-TILLEUL- d.cornil@avocat.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 22/12/2023

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 19 février 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : CORNIL DAVID.

2023/150508

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite de: PRETTY BY LILY BOUTIQUE SRL CHAUSSEE DE LODELINSART 131, 6060 GILLY (CHARLEROI).

Numéro d'entreprise : 0769.301.357

Référence : 20230349.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : JEAN MARC CREMER.

Curateur : GUY HOUTAIN, CHAUSSEE DE CHARLEROI, 231, 6220 FLEURUS- guyhoutain@hotmail.com.

Date provisoire de cessation de paiement : 22/12/2023

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 19 février 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : HOUTAIN GUY.

2023/150506

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la faillite de : DEF GROUPE SRL RUE DES FRANCAIS 37, 6020 DAMPREMY.

Numéro d'entreprise : 0794.199.970

Référence : 20230350.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : ALBERTO MUNOZ Y MOLES.

Curateur : SIMON HARDY, BLD MAYENCE,19, 6000 CHARLEROI-shardy@buylegal.eu.

Date provisoire de cessation de paiement : 22/12/2023

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 19 février 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : HARDY SIMON.

2023/150507

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: PROFORMANCE BV MECHELSESTEENWEG 330/Y, 9200 DENDERMONDE.

Handelsactiviteit: Algemeen onderhoud - reparatie van auto's en lichte bestelw

Ondernemingsnummer: 0631.746.053

Referentie: 20230565.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: JOHAN LYBEERT.

Curators: KRIS GOEMAN, LEOPOLDLAAN 15, 9200 DENDERMONDE- info@advoconsult.be; JUUL CREYTENS, LEOPOLDLAAN 15, 9200 DENDERMONDE- juul.creytens@advoconsult.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: GOEMAN KRIS.

2023/150237

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: CHIFOR NICOLAE, EENESTRAAT 2/B, 9472 IDDERGEM,

geboren op 05/07/1985 in SATU MARE - ROEMENIE.

Handelsactiviteit: Overige bouwinstallatie, n.e.g

Ondernemingsnummer: 0633.733.464

Referentie: 20230564.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: GUY AERSSSENS.

Curators: ALBERT COPPENS, HOEZEKOUTERDREEF 43, 9300 AALST- albert.coppens@advocoppens.be; CAROLINE TALLOEN, HOEZEKOUTERDREEF 43, 9300 AALST- caroline@adverum.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: COPPENS ALBERT.

2023/150236

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: SEN TECH BV BRUGSTRAAT 74, 9160 LOKEREN.

Handelsactiviteit: Algemene bouw van residentiële gebouwen

Ondernemingsnummer: 0704.811.403

Referentie: 20230559.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: LUC VAN POUCKE.

Curators: MARIE-LAURE DE SMEDT, ROOMSTRAAT 40, 9160 LOKEREN- marie-laure.desmedt@advocatenkantoor-desmedt.be; ANNE-MARIE LAUREYS, ROOMSTRAAT 40, 9160 LOKEREN- annemarie.laureys@advocatenkantoor-desmedt.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE SMEDT MARIE-LAURE.

2023/150233

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: DE BOEY STEFFI, GROTE KOUTERSTRAAT(VRA) 112, 9120 BEVEREN-WAAS,

geboren op 19/08/1998 in ANTWERPEN.

Handelsactiviteit: Overige detailhandel

Ondernemingsnummer: 0707.556.305

Referentie: 20230562.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: MARC SPELIER.

Curator: HEIDI DE CAUWER, HOUTEN SCHOEN 14, 9100 SINT-NIKLAAS- heidi.decauwer@gmail.com.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE CAUWER HEIDI.
2023/150234

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Opening van het faillissement van: MAES SANDY, BEGIJNEN-
STRAAT 94, 9100 SINT-NIKLAAS,

geboren op 12/02/1994 in BEVEREN.

Handelsactiviteit: Schoonheidsverzorging

Ondernemingsnummer: 0707.635.487

Referentie: 20230563.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: MARC SPELIER.

Curator: HEIDI DE CAUWER, HOUTEN SCHOEN 14, 9100 SINT-
NIKLAAS- heidi.decauwer@gmail.com.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE CAUWER HEIDI.
2023/150235

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: DE SCHRYVER LORENZO,
KASTEELSTRAAT 23, 9960 ASSENEDE,

geboren op 22/05/1991 in GENT.

Handelsactiviteit: DRAADLOZE TELECOMMUNICATIE

Ondernemingsnummer: 0500.638.675

Referentie: 20230702.

Datum faillissement: 22 december 2023.

Rechter Commissaris: ANN DE CAUSMAECKER.

Curator: PIETER HUYGHE, SAVAANSTRAAT 72, 9000 GENT-
pieterhuyghe@kantoorrekens.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HUYGHE PIETER.
2023/150273

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: TIVOLI BV LUCAS MUNICH-
STRAAT 41/A, 9000 GENT.

Handelsactiviteit: Goederenvervoer over de weg, m.u.v. verhuisbedrijven

Ondernemingsnummer: 0542.875.247

Referentie: 20230707.

Datum faillissement: 22 december 2023.

Rechter Commissaris: LIEVEN STEEL.

Curator: MATTHIAS GESQUIERE, MAALTEMEERS 84, 9051 1
GENT (SINT-DENIJS-WESTREM)- m.gesquiere@portelio.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: GESQUIERE MATTHIAS.
2023/150515

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: KUCUK CUMUR, KLUIS-
STRAAT 9, 9050 GENTBRUGGE,

geboren op 30/01/1976 in WETTEREN, BELGIË.

Handelsactiviteit: /

Ondernemingsnummer: 0588.865.521

Referentie: 20230696.

Datum faillissement: 22 december 2023.

Rechter Commissaris: KOEN VAN PUYVELDE.

Curator: KOEN VANDER STUYFT, EINESTRAAT 22, 9700 OUDEN-
AARDE- koen.vanderstuyft@4v.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VANDER STUYFT KOEN.
2023/150511

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: HAPPY FLIGHTS BV BREDE-
STRAAT KOUTER 69, 9920 LOVENDEGEM.

Handelsactiviteit: /

Ondernemingsnummer: 0597.764.676

Referentie: 20230679.

Datum faillissement: 19 december 2023.

Rechter Commissaris: ANN DE CAUSMAECKER.

Curator: LAURENCE CARAMIN, SINT-CHRISTIANA STRAAT 48, 9890 GAVERE- laurence@vancuyck.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 12/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 23 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: CARAMIN LAURENCE.
2023/149983

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: SLICHAIR COMM.V. KASTANJEDREEF 11, 9080 LOCHRISTI.

Handelsactiviteit: organiseren van beurzen

Ondernemingsnummer: 0597.921.955

Referentie: 20230656.

Datum faillissement: 5 december 2023.

Rechter Commissaris: BERTIL REUNIS.

Curator: GEERT DEFREYNE, KORTRIJKSESTEENWEG 361, 9000 GENT- gdf@defreyne-degryse.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 28/11/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 9 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DEFREYNE GEERT.
2023/150183

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: CARRETTE BORIS, HULHOEK 6, 9910 KNESSELARE,

geboren op 04/01/1980 in GENT, BELGIE.

Handelsactiviteit: /

Ondernemingsnummer: 0678.758.191

Referentie: 20230668.

Datum faillissement: 19 december 2023.

Rechter Commissaris: JOHAN DE VIEGER.

Curator: LAURENCE CARAMIN, SINT-CHRISTIANA STRAAT 48, 9890 GAVERE- laurence@vancuyck.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 23 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: CARAMIN LAURENCE.
2023/149978

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: CEYLAN-BOUW COMM. V. ABRIKOOSSTRAAT 22, 9000 GENT.

Handelsactiviteit: /

Ondernemingsnummer: 0727.533.652

Referentie: 20230678.

Datum faillissement: 19 december 2023.

Rechters Commissarissen:

FILIP DE CLERCQ,

STEFAAN D'HAENZE,

Curator: JORIS DE SMET, BRUUL 27, 9630 11 ZWALM- joris.desmet@skynet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 23 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE SMET JORIS.
2023/150480

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: PIZZERIA PULCINELLA VOF BRUSSELESTEENWEG 69/B, 9050 GENTBRUGGE.

Handelsactiviteit: /

Ondernemingsnummer: 0733.905.562

Referentie: 20230695.

Datum faillissement: 22 december 2023.

Rechter Commissaris: KOEN VAN PUYVELDE.

Curator: KOEN VANDER STUYFT, EINESTRAAT 22, 9700 OUDEN-AARDE- koen.vanderstuyft@4v.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VANDER STUYFT KOEN.
2023/150510

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: HIMPE PATRICK, FOSTIER-LAAN 21, 9600 RONSE,

geboren op 13/07/1954 in KORTRIJK.

Handelsactiviteit: accountants en belastingconsulenten

Ondernemingsnummer: 0736.036.493

Referentie: 20230709.

Datum faillissement: 22 december 2023.

Rechter Commissaris: STEFAAN VANDENBERGHE.

Curator: LIEVE TEINTENIER, FRANKLIN ROOSEVELT 42, 9600 RONSE- info@teintenier.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TEINTENIER LIEVE.
2023/150297**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: KRASI GROUP COMM. V. BRUSSELESTEENWEG 15, 9090 MELLE.

Ondernemingsnummer: 0756.883.476

Referentie: 20230669.

Datum faillissement: 19 december 2023.

Rechter Commissaris: MARC RASSCHAERT.

Curator: WALTER DEWEPPE, KAREL PICQUÉLAAN 115, 9800 DEINZE- advocaat@wdeweppe.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 23 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DEWEPPE WALTER.
2023/149979**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: KAND KAM BV DE PINTE-LAAN 104, 9000 GENT.

Handelsactiviteit: EXPLOITATIE VAN TAXIS

Ondernemingsnummer: 0765.400.670

Referentie: 20230700.

Datum faillissement: 22 december 2023.

Rechter Commissaris: PAUL BOELS.

Curator: DIDIER BEKAERT, GERAARDSBERGSESTEENWEG 167, 9090 MELLE- didierbekaert@skynet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BEKAERT DIDIER.
2023/150513**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: GOSMAR BV ONDERBERGEN 86, 9000 GENT.

Handelsactiviteit: zagen en schaven van hout

Ondernemingsnummer: 0768.871.092

Referentie: 20230675.

Datum faillissement: 19 december 2023.

Rechter Commissaris: PETER BROOS.

Curator: SOFIE DE NIJS, GROOT-BRITTANNIELAAN 10, 9000 GENT- sofie@advocaatdenijs.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 12 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE NIJS SOFIE.
2023/149982**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: DEVLIEGER BJORN, DAM-STAAT 34 A101, 9850 NEVELE,

geboren op 13/08/1987 in BRUGGE.

Handelsactiviteit: EETGELEGENHEDEN MET BEPERKTE BEDIE-NING

Ondernemingsnummer: 0769.740.233

Referentie: 20230703.

Datum faillissement: 22 december 2023.

Rechter Commissaris: CHRISTOPHE LONGUEVILLE.

Curator: JOKE DE PAEPE, ZEISTRAAT 1A, 9850 NEVELE-jdp@depaepe-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE PAEPE JOKE.
2023/150401

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: WORLD ELECTS BV SANTOS-
STRAAT 6, 9000 GENT.

Handelsactiviteit: /

Ondernemingsnummer: 0784.352.094

Referentie: 20230718.

Datum faillissement: 22 december 2023.

Rechter Commissaris: PHILIPPE VAN DER AUWERMEULEN.

Curator: ALI HEERMAN, CITADELLAAN 12, 9000 GENT-
advocatenkantoor.heerman@skynet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 18/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HEERMAN ALI.
2023/150276

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: PARUSHEV PENCHO,
GERAARDSBERGSESTEENWEG 14, 9090 MELLE,

geboren op 29/11/1964 in G.ORYAHOVITA, BULGARIJE.

Handelsactiviteit: ALGEMENE BOUW VAN RESIDENTIËLE
GEBOUWEN

Ondernemingsnummer: 0797.249.928

Referentie: 20230706.

Datum faillissement: 22 december 2023.

Rechter Commissaris: HENK VANTHUYNE.

Curator: SVEN MASELYNE, SAVAANSTRAAT 72, 9000 GENT-
svenmaselyne@kantoorrekens.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: MASELYNE SVEN.
2023/150402

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: DIVINE COMPANY DANNY
GABRIEL COMM.V. GROTE HEIRENTHOEK 34 A, 9850 NEVELE.

Handelsactiviteit: Elektrotechnische installatiewerken,

Ondernemingsnummer: 0811.571.086

Referentie: 20230714.

Datum faillissement: 22 december 2023.

Rechters Commissarissen:

HANS VONCK,

STEFAAN D'HAENZE,

Curator: OLIVIER DE PAEPE, ZEISTRAAT 1A 002, 9850 NEVELE-
odp@depape-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE PAEPE OLIVIER.
2023/150274

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: DUFFELER MICHAEL, GAST-
HUISSTRAAT 49, 9041 OOSTAKKER,

geboren op 03/02/1989 in GENT.

Handelsactiviteit: bouw-aanneming

Ondernemingsnummer: 0847.808.110

Referentie: 20230686.

Datum faillissement: 19 december 2023.

Rechter Commissaris: GUY LUCQ.

Curator: ARNE MAGNUS, BURGSTRAAT 182, 9000 GENT-
arne.magnus@advocaat.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 13/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 23 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: MAGNUS ARNE.
2023/149985

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: E & E BV VLIEGTUIG-LAAN 5/A, 9000 GENT.

Handelsactiviteit: /

Ondernemingsnummer: 0871.904.789

Referentie: 20230705.

Datum faillissement: 22 december 2023.

Rechter Commissaris: JOHAN DE VLIAGER.

Curator: BERNARD DE MEYER, ZUIDSTATIONSTRAAT 34-36, 9000 GENT- bernard.demeyer@vaneeghem.com.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE MEYER BERNARD.
2023/150514**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: MEGA INFINITY BV DENDER-MONDSESTEENWEG 35/103, 9000 GENT.

Handelsactiviteit: /

Ondernemingsnummer: 0872.164.612

Referentie: 20230672.

Datum faillissement: 19 december 2023.

Rechter Commissaris: STEFAAN VANDENBERGHE.

Curator: JORIS DE SMET, BRUUL 27, 9630 11 ZWALM-joris.desmet@skynet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 23 januari 2024.Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE SMET JORIS.
2023/150481**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: DAVY DE VAREZ BV GROEN-STRAAT 29, 9180 MOERBEKE.

Handelsactiviteit: /

Ondernemingsnummer: 0879.152.471

Referentie: 20230698.

Datum faillissement: 22 december 2023.

Rechter Commissaris: STEFAAN BAETEN.

Curator: HEIDI DE CAUWER, HOUTEN SCHOEN 14, 9100 SINT-NIKLAAS- heidi.decauwer@gmail.com.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE CAUWER HEIDI.
2023/150512**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: MINNE KENNY, GENT-STRAAT 52, 9800 DEINZE,

geboren op 10/02/1981 in DEINZE.

Handelsactiviteit: vloeren

Ondernemingsnummer: 0886.374.221

Referentie: 20230681.

Datum faillissement: 19 december 2023.

Rechter Commissaris: CHRISTOPHE LONGUEVILLE.

Curator: MIEKE VAN CUYCK, SINT-CHRISTIANA STRAAT 48, 9890 04 DIKKELVENNE- mieke@vancuyck.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 10/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 23 januari 2024.Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN CUYCK MIEKE.
2023/149984**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: MITKOV GEORGI, OORDE-GEMSESTEENWEG 143, 9230 WETTEREN,

geboren op 16/06/1993 in KUBRAT (BULGARIJE).

Handelsactiviteit: /

Referentie: 20230670.

Datum faillissement: 19 december 2023.

Rechter Commissaris: MARC RASSCHAERT.

Curator: WALTER DEWEPPE, KAREL PICQUÉLAAN 115, 9800 DEINZE- advocaat@wdeweppe.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/11/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 23 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DEWEPPE WALTER.
2023/149980

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: STANEVA DOBRINKA IVANOVA, OORDEGEMSESTEENWEG 143, 9230 WETTEREN,

geboren op 22/06/1992 in VARNA (BULGARIJE).

Handelsactiviteit: /

Referentie: 20230671.

Datum faillissement: 19 december 2023.

Rechter Commissaris: MARC RASSCHAERT.

Curator: WALTER DEWEPPE, KAREL PICQUÉLAAN 115, 9800 DEINZE- advocaat@wdeweppe.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 23 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DEWEPPE WALTER.
2023/149981

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: GABRIEL DANNY, GROTE JEIRENTHOEK 34 A000, 9850 NEVELE,

geboren op 29/10/1961 in EEKLO.

Handelsactiviteit: */

Referentie: 20230715.

Datum faillissement: 22 december 2023.

Rechtters Commissarissen:

HANS VONCK,

STEFAAN D'HAENZE,

Curator: OLIVIER DE PAEPE, ZEISTRAAT 1A 002, 9850 NEVELE-
odp@depaepe-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE PAEPE OLIVIER.
2023/150275

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Opening van het faillissement van: STOYANOV STOYAN, DE PINTELAAN 73 0201, 9000 GENT,

geboren op 27/01/1983 in RUSE BULGARIJE.

Handelsactiviteit: /

Referentie: 20230711.

Datum faillissement: 22 december 2023.

Rechter Commissaris: ISABELLE VAN VOOREN.

Curator: JORIS DE SMET, BRUUL 27, 9630 11 ZWALM-
joris.desmet@skynet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE SMET JORIS.
2023/150516

—————
Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement van: KUYKX ROY, GESTEL-
STRAAT 34, 3560 LUMMEN,

geboren op 24/11/1995 in HASSELT.

Handelsactiviteit: bouw

Handelsbenaming: RK BOUW

Uitbatingsadres: GETELSTRAAT 34, 3560 LUMMEN

Ondernemingsnummer: 0550.540.920

Referentie: 20230396.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: GUY VLOEBERGHES.

Curator: ILSE VRANKEN, KUNSTLAAN 10 BUS A01,
3500 HASSELT- ilse@koraaladvocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 17/08/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 1 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VRANKEN ILSE.
2023/150243

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement van: MAVIVA BV ENGELMANS-HOVEN-DORP 99, 3800 SINT-TRUIDEN.

Handelsactiviteit: detailhandel in voedingsmiddelen

Ondernemingsnummer: 0702.832.306

Referentie: 20230401.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: GUY VLOEBERGHES.

Curator: ILSE VRANKEN, KUNSTLAAN 10 BUS A01, 3500 HASSELT- ilse@koraaladvocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 1 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VRANKEN ILSE.

2023/150245

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement van: EERDEKENS KENNETH, VREVIJVERSTRAAT 94/1, 3582 KOERSEL,

geboren op 28/09/1987 in BERINGEN.

Handelsactiviteit: bouw

Uitbatingadres: VREVIJVERSTRAAT 94/1, 3582 KOERSEL

Ondernemingsnummer: 0731.997.929

Referentie: 20230395.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: GUY VLOEBERGHES.

Curator: ILSE VRANKEN, KUNSTLAAN 10 BUS A01, 3500 HASSELT- ilse@koraaladvocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 31/10/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 1 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VRANKEN ILSE.

2023/150242

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Opening van het faillissement van: SAFAK BOUW BV EVERSEL-STRAAT 133/7, 3580 BERINGEN.

Handelsactiviteit: algemene bouw van residentiële gebouwen

Ondernemingsnummer: 0879.318.460

Referentie: 20230399.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: GUY VLOEBERGHES.

Curator: ILSE VRANKEN, KUNSTLAAN 10 BUS A01, 3500 HASSELT- ilse@koraaladvocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 1 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VRANKEN ILSE.

2023/150244

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: STROKER MOTOREN BV KORTRIJKSESTRAAT(KOR) 415, 8500 KORTRIJK.

Handelsactiviteit: Detailhandel in en onderhoud en reparatie van motorfietsen en delen en toebehoren van motorfietsen

Ondernemingsnummer: 0454.694.725

Referentie: 20230405.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: PATRICK DANNEELS.

Curator: Ivan LIETAER, President Rooseveltplein 1, 8500 KORTRIJK-ivan.lietaer@ejadvocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: LIETAER Ivan.

2023/150246

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: PRIELS BV OMMEGANG-STRAAT 25, 8540 DEERLIJK.

Handelsactiviteit: Groothandel in niet-elektrische huishoudelijke art. - Cafés en bars - Detailhandel in huismeubilair in gespec. winkels

Ondernemingsnummer: 0457.162.186

Referentie: 20230409.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: PATRICK DANNEELS.

Curator: ELLEN DE GEETER, DOORNIKSEWIJK 134, 8500 KORTRIJK- info@ellendegeeter.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE GEETER ELLEN.
2023/150250

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: BENMOURGHI SOUFIANE, VENETIELAAN 16, 8530 HARELBEKE,

geboren op 13/01/2000 in TIELT.

Handelsactiviteit: Catering - Overige zakelijke dienstverlening, n.e.g

Ondernemingsnummer: 0725.598.206

Referentie: 20230400.

Datum faillissement: 19 december 2023.

Rechter Commissaris: PIETER DE SMET.

Curator: RANDALL HUYSENTRUYT, DEKEN CAMERLYNCK-LAAN 85, 8500 KORTRIJK- randall.huysentruyt@skynet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HUYSENTRUYT RANDALL.
2023/150265

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: GASOYAN MAMOUKA, KLEINE WAREGEMSESTRAAT 5, 8530 HARELBEKE,

geboren op 09/04/1997 in TBILISSI (GEORGIë).

Handelsactiviteit: Detailhandel in auto's en lichte bestelwagens (=3,5 ton) - Detailhandel in andere motorvoertuigen (>3,5 ton)

Ondernemingsnummer: 0727.643.718

Referentie: 20230410.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: PATRICK DANNEELS.

Curator: Laurence MONTAGNE, President Rooseveltplein 5 B2, 8500 KORTRIJK- adv.laurence.montagne@outlook.com.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: MONTAGNE Laurence.
2023/150492

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: PAK BV MOESKROEN-STRAAT 44, 8930 MENEN.

Handelsactiviteit: Detailhandel in tabaksproducten in gespecialiseerde winkels Eetgelegenheden met volledige bediening

Ondernemingsnummer: 0754.866.074

Referentie: 20230401.

Datum faillissement: 19 december 2023.

Rechter Commissaris: PIETER DE SMET.

Curator: Luk DECEUNINCK, BRUGGESTRAAT 55, 8930 MENEN- luk@advocatencentro.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DECEUNINCK Luk.
2023/150002

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: BOULAHIA READH, ALBERT CLAUDESTRAAT 13, 8830 HOOOGLEDE,

geboren op 24/11/1993 in BLIDA (ALGERIJE).

Handelsactiviteit: Wassen en poetsen van motorvoertuigen - Act. van industriële wasserijen - Overige zakelijke dienstverlening, n.e.g

Ondernemingsnummer: 0770.513.659

Referentie: 20230407.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: PATRICK DANNEELS.

Curator: SYLVIE FOULON, BORNSTRAAT 44, 8800 ROESELARE- info@lauwersadvocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: FOULON SYLVIE.
2023/150248

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: DE PLATZE BV WEIDEN-STRAAT 83, 8520 KUURNE.

Handelsactiviteit: Cafés en bars

Ondernemingsnummer: 0784.680.609

Referentie: 20230408.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: PATRICK DANNEELS.

Curator: Stefaan DE GEETER, BEHEERSTRAAT 70, 8500 KORTRIJK-faillissementen@degeeter-advocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE GEETER Stefaan.
2023/150249

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: VANDERSTICHELE MATHIEU, NIEUWHUIZENSTRAAT 34, 8790 WAREGEM,

geboren op 01/04/1981 in DEINZE.

Handelsactiviteit: Detailhandel via postorderbedrijven of via internet - Handelsbemiddeling in hout en bouwmaterialen

Ondernemingsnummer: 0809.872.301

Referentie: 20230406.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: PATRICK DANNEELS.

Curator: Kathleen SEGERS, FELIX VERHAEGHESTRAAT 5, 8790 WAREGEM- advocaten@ksegers.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: SEGERS Kathleen.
2023/150247

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: BOUCKAERT TONY, GENT-STRAAT 211, 8760 MEULEBEKE,

geboren op 04/08/1972 in ROESSELARE.

Handelsactiviteit: Bouw van daken - Plaatsen van dakbedekking van ongeacht welk materiaal - Plaatsen van dakgoten en regenafvoerbuizen

Ondernemingsnummer: 0836.528.196

Referentie: 20230411.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: PATRICK DANNEELS.

Curator: Carmen MATTHIJS, OUDE IEPERSTRAAT 4, 8560 WEVELGEM- carmen.matthijs@lysiasadvocaten.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: MATTHIJS Carmen.
2023/150251

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Kortrijk.

Opening van het faillissement van: LT CONSTRUCT BV VELD-STRAAT 54, 8780 OOSTROZEBEKE.

Handelsactiviteit: Alg. bouw van residentiële gebouwen - Overige reiniging van gebouwen, industriële reiniging

Ondernemingsnummer: 0883.338.913

Referentie: 20230412.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: PATRICK DANNEELS.

Curator: Wim ARSLIJDER, KETSERSSTRAAT 8 BUS 2, 8793 SINT-ELOOIS-VIJVE- wa@advosolutions.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 6 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: ARSLIJDER Wim.
2023/150252

—————
Ondernemingsrechtbank Leuven
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Opening van het faillissement van: LA CAPUCINA IMPORT NV KAPELLESTRAAT 95, 3080 TERVUREN.

Handelsactiviteit: groothandel in dranken, algemeen assortiment

Ondernemingsnummer: 0400.620.787

Referentie: 20230339.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: PAUL VAN DEN EYNDE.

Curators: JACQUES ARNAUTS-SMEETS, HERSELTSE-STEENWEG 5, 3200 AARSCHOT- jacques@rubiconlaw.be; GUNTHER PEETERS, HERSELTSESTEENWEG 5, 3200 AARSCHOT- gunther@rubiconlaw.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: ARNAUTS-SMEETS JACQUES.
2023/150256

Ondernemingsrechtbank Leuven

RegSol

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Opening van het faillissement van: GOLD PIGEON STORE BV HEIDEBOSSTRAAT 2, 3271 AVERBODE.

Handelsactiviteit: Overige gespecialiseerde bouwwerkzaamheden

Ondernemingsnummer: 0416.872.445

Referentie: 20230346.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: PATRICK BOLLE.

Curators: WIM BOLLEN, STEENWEG OP ST-JORIS-WINGE 21, 3200 AARSCHOT- wbollen@bollen-vandendries.be; THOMAS VANDENDRIES, STEENWEG OP ST-JORIS-WINGE 21, 3200 AARSCHOT- tvandendries@bollen-vandendries.be.

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BOLLEN WIM.

2023/150258

Ondernemingsrechtbank Leuven

RegSol

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Opening van het faillissement van: EURAM NV VAARTDIJK 3/1.2, 3018 WIJGMAAL (BT.).

Handelsactiviteit: Ontwerpen en programmeren van computerprogramma's, reisorganisator

Ondernemingsnummer: 0440.801.157

Referentie: 20230345.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: WILLY GILS.

Curator: ILSE VAN DE MIEROP, WOLSTRAAT 70, 1000 BRUSSEL 1- ilse.vandemierop@dlapiper.com.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN DE MIEROP ILSE.

2023/150295

Ondernemingsrechtbank Leuven

RegSol

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Opening van het faillissement van: CITYSNACK BV MECHELSE-STRAAT 4, 3000 LEUVEN.

Handelsactiviteit: detailhandel in niet-gespecialiseerde winkels waarbij voedings- en genotmiddelen overheersen

Ondernemingsnummer: 0740.865.115

Referentie: 20230340.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: PAUL VAN DEN EYNDE.

Curators: JACQUES ARNAUTS-SMEETS, HERSELTSE-STEENWEG 5, 3200 AARSCHOT- jacques@rubiconlaw.be; GUNTHER PEETERS, HERSELTSESTEENWEG 5, 3200 AARSCHOT- gunther@rubiconlaw.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: ARNAUTS-SMEETS JACQUES.

2023/150257

Ondernemingsrechtbank Leuven

RegSol

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Opening van het faillissement van: AHMED SERWA, PELS-STRAAT(DRL) 20, 3350 LINTER,

geboren op 22/10/1969 in SULAYMANIYAH (IRAK).

Handelsactiviteit: uitbating slagerij

Ondernemingsnummer: 0801.856.339

Referentie: 20230338.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: PAUL VAN DEN EYNDE.

Curators: JACQUES ARNAUTS-SMEETS, HERSELTSE-STEENWEG 5, 3200 AARSCHOT- jacques@rubiconlaw.be; GUNTHER PEETERS, HERSELTSESTEENWEG 5, 3200 AARSCHOT- gunther@rubiconlaw.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: ARNAUTS-SMEETS JACQUES.

2023/150255

Ondernemingsrechtbank Leuven

RegSol

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Opening van het faillissement van: T.S.C. VOF KONINGSLAAK 7, 3190 BOORTMEERBEEK.

Handelsactiviteit: niet gekend

Ondernemingsnummer: 0844.271.964

Referentie: 20230336.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: PAUL VAN DEN EYNDE.

Curators: JACQUES ARNAUTS-SMEETS, HERSELTSE-STEENWEG 5, 3200 AARSCHOT- jacques@rubiconlaw.be; GUNTHER PEETERS, HERSELTSESTEENWEG 5, 3200 AARSCHOT- gunther@rubiconlaw.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: ARNAUTS-SMEETS JACQUES.

2023/150253

Ondernemingsrechtbank Leuven

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Opening van het faillissement van: DAVID NIJS, PROSPER VANLANGENDONCKLAAN 30, 3012 WILSELE,

geboren op 23/11/1983 in MECHELEN.

Handelsactiviteit: bestuurder BV PECHVOGEL

Referentie: 20230337.

Datum faillissement: 21 december 2023.

Rechter Commissaris: PAUL VAN DEN EYNDE.

Curators: JACQUES ARNAUTS-SMEETS, HERSELTSE-STEENWEG 5, 3200 AARSCHOT- jacques@rubiconlaw.be; GUNTHER PEETERS, HERSELTSESTEENWEG 5, 3200 AARSCHOT- gunther@rubiconlaw.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: ARNAUTS-SMEETS JACQUES.

2023/150254

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : GERARD MAXIME, RUE DES COLOMBIERS 32, 4041 VOTTEM,

né(e) le 06/06/1993 à LIÈGE.

Activité commerciale : coiffure

Dénomination commerciale : HAIRMAX

Numéro d'entreprise : 0525.692.290

Référence : 20230950.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : BRUNO GIACCIO.

Curateur : MAXINE BAIVIER, BOULEVARD DE LA SAUVENIERE 117, 4000 LIEGE 1- m.baivier@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 février 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : BAIVIER MAXINE.

2023/150277

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : ROOM 40 SRL QUAI SUR MEUSE 19, 4000 LIEGE 1.

Activité commerciale : conseil pour les affaires et autres conseils de gestion

Numéro d'entreprise : 0662.534.843

Référence : 20230957.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : JEAN-MARC ANGE.

Curateur : CAROLINE DEWANDRE, PLACE VERTE 13, 4000 LIEGE 1- caroline.dewandre@acteo.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 février 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : DEWANDRE CAROLINE.

2023/150519

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : ZAIOBEL SRL RUE ANDRE-DELCHIEF 4, 4000 LIEGE 1.

Activité commerciale : commerce de détail de pain et de pâtisserie en magasin spécialisé

Siège d'exploitation : RUE DU PRÉ AUX OIES 314, 1130 BRUXELLES 13

Numéro d'entreprise : 0677.779.976

Référence : 20230959.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : YVES DRAPIER.

Curateurs : JOELLE DECHARNEUX, RUE LOUVREX 55-57, 4000 LIEGE 1- j.decharneux@mosal.be; SANDRINE EVRARD, RUE PAUL DEVAUX 2, 4000 LIEGE 1- evrard@lexlitis.eu.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 février 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : DECHARNEUX JOELLE.

2023/150520

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de: DE JAEGER ANDRE, RUE DU MOLINAY 60, 4100 SERAING,

né(e) le 07/02/1955 à TOURNAI.

Activité commerciale : commerce de gros de vin et de spiritueux

Numéro d'entreprise : 0678.033.760

Référence : 20230980.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : MANUEL DIMBLON.

Curateur : FRANCOIS MINON, RUE DES AUGUSTINS 32, 4000 LIEGE 1- francois.minon@henry-mersch.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 février 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : MINON FRANCOIS.

2023/150523

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de: IBELDAMI SRL RUE AUGUSTE-BUISSERET 51, 4000 LIEGE 1.

Activité commerciale : restauration à service restreint

Dénomination commerciale : GECKO'S CRêPE

Siège d'exploitation : RUE GRêTRY 135, 4020 LIEGE 2

Numéro d'entreprise : 0722.782.038

Référence : 20230981.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : ISABELLE DEGAND.

Curateurs : FREDERIC KERSTENNE, BD D'AVROY, 7C, 4000 LIEGE 1- kerstenne@skynet.be; LAURENT DELWAIDE, RUE DES AUGUSTINS 16, 4000 LIEGE 1- l.delwaide@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 février 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : KERSTENNE FREDERIC.

2023/150524

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de: INES ENAYT SRL RUE LOUIS-FRAIGNEUX 43, 4000 LIEGE 1.

Activité commerciale : lavage de véhicules automobiles

Numéro d'entreprise : 0734.664.835

Référence : 20230974.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : BENOIT BURNOTTE.

Curateurs : CHRISTELLE GRODENT, RUE NEUVE 5, 4032 CHENEE- c.grodent@avocat.be; LEON LEDUC, PLACE DE BRONCKART 1, 4000 LIEGE 1- l.leduc@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 février 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : GRODENT CHRISTELLE.

2023/150522

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de: BDB TOITURES SCOMM RUE JOBA 9, 4053 EMBOURG.

Activité commerciale : travaux de couverture

Numéro d'entreprise : 0743.729.187

Référence : 20230949.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : PHILIPPE GREISCH.

Curateurs : VIOLAINE DEVYVER, QUAI MARCELLIS 7, 4020 LIEGE 2- v.devyver@avocat.be; LAURA NICOLINI, RUE HAUTE ROGNAC 169, 4400 FLEMALLE- l.nicolini@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 février 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : DEVYVER VIOLAINE.

2023/150403

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de: HOLLYWOOD BURGER BRANDS SRL RUE SOUVERAIN-PONT 26, 4000 LIEGE 1.

Activité commerciale : restauration à service complet

Numéro d'entreprise : 0747.723.906

Référence : 20230970.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : MICHEL DEVALCKENEER.

Curateur : ALINE FAUFRA, GRAND'ROUTE 35, 4610 BEYNE-HEUSAY- a.faufra@safelegal.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 février 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : FAUFRA ALINE.

2023/150521

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : PMK EVENTS SRL RUE DE FRAGNEE 190, 4000 LIEGE 1.

Activité commerciale : restauration à service restreint

Numéro d'entreprise : 0753.786.010

Référence : 20230962.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : ALAIN PIEKAREK.

Curateur : MARIELLE DONNE, PLACE PUISSANT 13, 4171 POUL-SEUR- marielledonne@skynet.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 février 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : DONNE MARIELLE.

2023/150278

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : LEFIN BASTIEN, RUE DE LOGNOUL 6, 4190 FERRIERES,

né(e) le 30/06/1997 à LIÈGE.

Activité commerciale : construction de bâtiments résidentiels

Dénomination commerciale : LEFIN B MAÇONNERIE

Siège d'exploitation : RUE SAINT-PIERRE, BIRON 2, 6997 EREZEE

Numéro d'entreprise : 0765.174.206

Référence : 20230940.

Date de la faillite : 18 décembre 2023.

Juge commissaire : PATRICIA BOURDOUX.

Curateur : YVES BISINELLA, RUE MATTEOTTI 34, 4102 OUGREE- y.bisinella@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 1 février 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : BISINELLA YVES.

2023/149961

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : MUSSARAT SRL RUE TIBA 50, 4420 SAINT-NICOLAS (LG.).

Dénomination commerciale : LUXE CARWASH SAINT-NICOLAS

Dénomination commerciale : LUXE CARWASH ANS

Siège d'exploitation : CHAUSSEE DU ROI ALBERT 92, 4431 LONCIN

Numéro d'entreprise : 0783.542.046

Référence : 20230958.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : ANNE-MICHELE FASTRE.

Curateurs : VIOLAINE DEVYVER, QUAI MARCELLIS 7, 4020 LIEGE 2- v.devyver@avocat.be; LAURA NICOLINI, RUE HAUTE ROGNAC 169, 4400 FLEMALLE- l.nicolini@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 février 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : DEVYVER VIOLAINE.

2023/150404

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : GVHL ET FILS SRL RUE HESTROUMONT 24, 4910 THEUX.

Activité commerciale : transports routiers de fret, sauf services de déménagement

Numéro d'entreprise : 0836.733.084

Référence : 20230937.

Date de la faillite : 18 décembre 2023.

Juge commissaire : BERNARD LISING.

Curateur : PIERRE HENRY, BOULEVARD DE LA SAUVENIERE 117, 4000 LIEGE 1- p.henry@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 1 février 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : HENRY PIERRE.

2023/149960

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : DEWAEEL TERRASSEMENTS SRL RUE DE L'INFORMATIQUE 12/9, 4460 GRACE-HOLLOGNE.

Activité commerciale : entretien et réparation général d'automobiles et d'autres véhicules automobiles légers

Numéro d'entreprise : 0873.079.776

Référence : 20230951.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : XAVIER MEERT.

Curateur : RAPHAEL DAVIN, RUE DES AUGUSTINS 32, 4000 LIEGE 1- raphael.davin@henry-mersch.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 février 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : DAVIN RAPHAEL.
2023/150517

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la faillite de : BELFLAMME JEAN-CLAUDE, RUE NEURAY 10, 4801 STEMBERT,

né(e) le 21/12/1960 à VERVIERS.

Référence : 20230955.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : PHILIPPE LAGASSE DE LOCHT.

Curateur : PIERRE HENRY, BOULEVARD DE LA SAUVENIERE 117, 4000 LIEGE 1- p.henry@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 8 février 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : HENRY PIERRE.
2023/150518

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: K-LUX BVBA WILLENDRIES-STRAAT 2, 2812 MUIZEN (MECHELEN).

Handelsactiviteit: uitbating café

Handelsbenaming: SOUND CLUB

Uitbatingsadres: VAN MAELANTSTRAAT 2, 2060 ANTWERPEN 6

Ondernemingsnummer: 0534.903.629

Referentie: 20230271.

Datum faillissement: 22 december 2023.

Rechter Commissaris: KOENRAAD DE GEEST.

Curator: ELKE AERTS, SNEEUWBESLAAN 14, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN)- elke.aerts@crowelegal.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: AERTS ELKE.
2023/150281

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: RIN BV HALLESTRAAT 16, 2800 MECHELEN.

Handelsactiviteit: eetgelegheid

Handelsbenaming: KALINKA

Ondernemingsnummer: 0727.939.369

Referentie: 20230270.

Datum faillissement: 22 december 2023.

Rechter Commissaris: KOENRAAD DE GEEST.

Curator: ELKE AERTS, SNEEUWBESLAAN 14, 2610 WILRIJK (ANTWERPEN)- elke.aerts@crowelegal.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: AERTS ELKE.
2023/150280

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: MORE FLOWERS & GIFTS BV LEOPOLDSTRAAT 16, 2570 DUFFEL.

Handelsactiviteit: decoratie en bloemenwinkel

Ondernemingsnummer: 0756.836.659

Referentie: 20230272.

Datum faillissement: 22 december 2023.

Rechter Commissaris: KOENRAAD DE GEEST.

Curator: ELKE VAN WEERDT, TEMSESTEENWEG 2, 2880 BORNEM- vanweerd@deadvocaterij.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 13 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN WEERDT ELKE.
2023/150527

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Opening van het faillissement van: ZENSATION BVBA WAAR-
LOOSSTEENWEG 16, 2570 DUFFEL.

Handelsactiviteit: groothandel in levende dieren

Ondernemingsnummer: 0888.133.978

Referentie: 20230275.

Datum faillissement: 22 december 2023.

Rechter Commissaris: KOENRAAD DE GEEST.

Curator: ELKE VAN WEERDT, TEMSESTEENWEG 2,
2880 BORNEM- vanweerd@deadvocaterij.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn
van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het
vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de
schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website
www.regsol.be: op 13 februari 2024.Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN WEERDT ELKE.
2023/150528**Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons**

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Ouverture de la faillite de: ENTREPRISE GENERALE DU BATI-
MENT COUSIN ET RUE DES ROBINIERS 72, 7024 MONS.

Activité commerciale: TRAVAUX DE RENOVATION

Numéro d'entreprise: 0433.598.017

Référence: 20230226.

Date de la faillite: 18 décembre 2023.

Juge commissaire: GASPARD FRANEAU.

Curateur: MANUELLA SENECAUT, RUE DES BRUYERES, 15,
7050 JURBISE- m.senecaut@avocarre.be.

Date provisoire de cessation de paiement: 18/12/2023

Dépôt des créances: dans le délai de trente jours à dater du prononcé
du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances:
le 16 février 2024.Pour extrait conforme: Le curateur: SENECAUT MANUELLA.
2023/149934**Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur**

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Ouverture de la faillite de: ARCHI'MEDIA SPRL RUE DES
BRUYERES, 20, 5380 CORTIL-WODON.

Numéro d'entreprise: 0473.974.563

Référence: 20230418.

Date de la faillite: 21 décembre 2023.

Juge commissaire: PAUL-ANDRE BRISBOIS.

Curateur: CHRISTINE REMIENCE, RUE DE FLEURUS 120,
5030 GEMBLOUX- c.remience@avocat.be.Dépôt des créances: dans le délai de trente jours à dater du prononcé
du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances:
le 31 janvier 2024.

Pour extrait conforme: Le curateur: REMIENCE CHRISTINE.

2023/150283

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Ouverture de la faillite de: MAHER WORLD SPRL AVENUE
JOSEPH ABRAS 20, 5001 BELGRADE.

Numéro d'entreprise: 0666.517.484

Référence: 20230413.

Date de la faillite: 21 décembre 2023.

Juge commissaire: ALAIN GROIGNET.

Curateur: CAROLINE CRAPPE, CHAUSSEE DE NAMUR, 262/A,
5310 EGHEZEE- c.crappe@avocat.be.Dépôt des créances: dans le délai de trente jours à dater du prononcé
du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances:
le 31 janvier 2024.

Pour extrait conforme: Le curateur: CRAPPE CAROLINE.

2023/150284

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Ouverture de la faillite de: BR CONSULT SPRL RUE OSCAR-
GUBIN, 12/A, 5150 FLORIFFOUX.

Numéro d'entreprise: 0671.578.807

Référence: 20230373.

Date de la faillite: 30 novembre 2023.

Juge commissaire: BAUDOIN DURIEUX.

Curateur: MURIELLE DELFORGE, CHAUSSEE DE DINANT 776,
5100 04 WEPION- m.delforge@avocat.be.Dépôt des créances: dans le délai de trente jours à dater du prononcé
du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be.Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site
www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances:
le 9 janvier 2024.

Pour extrait conforme: Le curateur: DELFORGE MURIELLE.

2023/149920

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Ouverture de la faillite de : OULE STEPHANIE, AVENUE GOUVERNEUR BOVESSE 31, 5100 JAMBES (NAMUR),

né(e) le 16/05/1990 à COCODY (CÔTE D'IVOIR).

Numéro d'entreprise : 0683.651.941

Référence : 20230381.

Date de la faillite : 7 décembre 2023.

Juge commissaire : JEAN-PIERRE LEBRUN.

Curateur : JEAN SINE, RUE DE FLEURUS 120 A, 5030 GEMBLOUX-avocats.sine@skynet.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 17 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : SINE JEAN.

2023/150459

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Ouverture de la faillite de : YASO SPRL RUE DE DHUY, 2A, 5080 WARISOULX.

Numéro d'entreprise : 0685.625.001

Référence : 20230404.

Date de la faillite : 14 décembre 2023.

Juge commissaire : OLIVIER BRAGARD.

Curateur : BAUDHUIN RASE, BD DE LA MEUSE 25, 5100 JAMBES (NAMUR)- b.rase@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : RASE BAUDHUIN.

2023/149928

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Ouverture de la faillite de : LE CONTINENT DES MULES ASBL RUE DU RY-DES-MINES, 16, 5080 RHISNES.

Numéro d'entreprise : 0692.515.761

Référence : 20230416.

Date de la faillite : 21 décembre 2023.

Juge commissaire : ADRIEN DONEUX.

Curateur : BRIGITTE DE CALLATAY-PAQUOT, RUE PERE CAMBIER, 6, 5000 NAMUR- brigitte.paquot@gmail.com.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : DE CALLATAY-PAQUOT BRIGITTE.

2023/150529

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Ouverture de la faillite de : CHURRASCARIA BRASIL SCRI RUE DU WAINAGE 91, 5060 VELAINESUR-SAMBRE.

Numéro d'entreprise : 0700.557.754

Référence : 20230415.

Date de la faillite : 21 décembre 2023.

Juge commissaire : MICHEL DENEIL.

Curateur : CHRISTINE REMIENGE, RUE DE FLEURUS 120, 5030 GEMBLOUX- c.remienge@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : REMIENGE CHRISTINE.

2023/150282

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Ouverture de la faillite de : REVILLOD RENAUD, RUE DE NAMUR 96, 5000 NAMUR,

né(e) le 21/11/1985 à NAMUR.

Numéro d'entreprise : 0736.324.228

Référence : 20230412.

Date de la faillite : 14 décembre 2023.

Juge commissaire : BENOIT MARCIN.

Curateur : JEAN SINE, RUE DE FLEURUS 120 A, 5030 GEMBLOUX-avocats.sine@skynet.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : SINE JEAN.

2023/149927

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Ouverture de la faillite de : LEENARTS JEREMY, RUE DU CAMEO 3, 5590 CINEY,

né(e) le 06/12/1987 à NAMUR.

Numéro d'entreprise : 0827.759.594

Référence : 20230336.

Date de la faillite : 2 novembre 2023.

Juge commissaire : REGIS GILLARD.

Curateur : XAVIER GUIOT, RUE COURTEJOIE 47, 5590 CINEY-
x.guiot@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 12 décembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : GUIOT XAVIER.

2023/150262

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Ouverture de la faillite de : CAPYWAYS SPRL RUE MARIE HENRIETTE 6, 5000 NAMUR.

Numéro d'entreprise : 0843.214.466

Référence : 20230365.

Date de la faillite : 30 novembre 2023.

Juge commissaire : GERARD ELIAS.

Curateur : MURIELLE DELFORGE, CHAUSSEE DE DINANT 776, 5100 04 WEPION- m.delforge@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 9 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : DELFORGE MURIELLE.

2023/149919

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Neufchâteau
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Neufchâteau.

Ouverture de la faillite de : LA BOULANGERIE DE PAPA SRL PLACE PAULIN-MOXHET 8/0/1, 6690 VIELSALM.

Numéro d'entreprise : 0536.366.646

Référence : 20230125.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : JEAN-MICHEL WILLEMAERS.

Curateur : FREDERIC HUART, AVENUE DE LA TOISON D'OR 27, 6900 MARCHE-EN-FAMENNE- marche@luxjuris.eu.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 16 février 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : HUART FREDERIC.

2023/150533

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Neufchâteau
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Neufchâteau.

Ouverture de la faillite de : APRIL GREGORY, RUE DE GEDINNE 38, 6920 WELLIN,

né(e) le 12/06/1984 à ETTERBEEK.

Numéro d'entreprise : 0722.734.726

Référence : 20230121.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : GILLES SAINT-GUILLAIN.

Curateur : VIVIANE HOSCHEIT, GRAND'RUE 1, 6800 LIBRAMONT-CHEVIGNY- viviane.hoscheit@skynet.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 16 février 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : HOSCHEIT VIVIANE.

2023/150531

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Neufchâteau
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Neufchâteau.

Ouverture de la faillite de : SABIHA SRL PLACE DES 3 FERS 27B, 6880 BERTRIX.

Numéro d'entreprise : 0767.636.125

Référence : 20230123.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : LAURENCE BAILLOT.

Curateur : VINCIANE PETIT, AVENUE DE BOUILLON 16, 6800 LIBRAMONT-CHEVIGNY- v.petit@avocat.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 16 février 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : PETIT VINCIANE.

2023/150532

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Neufchâteau

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Neufchâteau.

Ouverture de la faillite de: CRAVATTE SAMUEL, RUE DU MEUNIER 16, 6680 SAINTE-ODE,

né(e) le 27/04/1986 à BASTOGNE.

Numéro d'entreprise : 0849.024.865

Référence : 20230122.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : MICHEL THILMANT.

Curateur : JEAN CHARLES MOTTET, PLACE DU FAYS 12, 6870 SAINT-HUBERT- info@avocatsmottet.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 16 février 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : MOTTET JEAN CHARLES.

2023/150286

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oudenaarde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oudenaarde.

Opening van het faillissement van: VAN SAN BV HOGER-LUCHT 82, 9600 RONSE.

Handelsactiviteit: vervaardiging van kleding van leer

Ondernemingsnummer: 0674.608.769

Referentie: 20230127.

Datum faillissement: 22 december 2023.

Rechter Commissaris: JO VAN DEN DAELE.

Curator: Maud RUBBENS, GLORIEUXLAAN 144, 9600 RONSE- maud.rubbens@outlook.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: RUBBENS Maud.

2023/150287

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oudenaarde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oudenaarde.

Opening van het faillissement van: VALUE SOLUTIONS BV NIEUWEBRUGSTRAAT 36, 9600 RONSE.

Handelsactiviteit: reparatie en onderhoud van verwarmingsinstallaties

Ondernemingsnummer: 0692.760.340

Referentie: 20230125.

Datum faillissement: 22 december 2023.

Rechter Commissaris: ELIEN VAN DILLE.

Curator: HENRI NOTTEBAERT, VOORBURG 3, 9700 OUDEN-AARDE- nottebaert.h@adv-vanderschelden.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: NOTTEBAERT HENRI.

2023/150534

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oudenaarde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oudenaarde.

Opening van het faillissement van: DENDOOVEN DOMINIQUE, KWAADSTRAAT 28, 9750 ZINGEM,

geboren op 25/08/1977 in GENT.

Handelsactiviteit: schrijnwerk

Ondernemingsnummer: 0740.402.087

Referentie: 20230124.

Datum faillissement: 22 december 2023.

Rechter Commissaris: EDWIN MEYSMANS.

Curator: RIA FOCK, EDELAREBERG 24, 9700 OUDENAARDE- fock.ria@skynet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: FOCK RIA.

2023/150299

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oudenaarde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Oudenaarde.

Opening van het faillissement van: MATTHYS MARIELLE, JAN DE COOMANSTRAAT 55, 9506 IDEGEM,

geboren op 03/09/1969 in NINOVE.

Handelsactiviteit: eetgelegenheden met volledige bediening

Ondernemingsnummer: 0862.704.637

Referentie: 20230126.

Datum faillissement: 22 december 2023.

Rechter Commissaris: YVES PIETERS.

Curator: Lieve TEINTENIER, FRANKLIN ROOSEVELTPLEIN 42/0002, 9600 RONSE- info@teintenier.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 2 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TEINTENIER Lieve.
2023/150405

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai.

Ouverture de la faillite de : DELEPLANQUE REMY, HAMEAU DU RUAGE 12, 7522 BLANDAIN,

né(e) le 13/01/1991 à MOUSCRON.

Activité commerciale : café, bar

Numéro d'entreprise : 0789.596.133

Référence : 20230150.

Date de la faillite : 17 octobre 2023.

Juge commissaire : PIERRE ROMAN.

Curateur : MELISANDE CAILLEAU, RUE CHILDERIC, 41, 7500 TOURNAI- m.cailleau@avocat.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 17/10/2023

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 7 décembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : CAILLEAU MELISANDE.
2023/149924

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Tournai.

Ouverture de la faillite de : ABSILLIS CELINE, RUE DU PETIT CRESPIN 18, 7322 POMMEROEUL,

né(e) le 25/07/1987 à TOURNAI.

Activité commerciale : la coiffure

Dénomination commerciale : "L'HAIR DU TEMPS"

Siège d'exploitation : RUE DU PONSART 9, 7600 PERUWELZ

Numéro d'entreprise : 0829.749.480

Référence : 20230182.

Date de la faillite : 12 décembre 2023.

Juge commissaire : LILIANE STRADIOT.

Curateur : ANNE-VERONIQUE DE BRUYNE, RUE SAINT-BRUNO 3, 7500 TOURNAI- av.de.bruyne@avocat.be.

Date provisoire de cessation de paiement : 12/12/2023

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 1 février 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : DE BRUYNE ANNE-VERONIQUE.
2023/149925

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement van: AVEST PROJECTONTWIKKELING BV DIAMANTSTRAAT 8/237, 2200 HERENTALS.

Handelsactiviteit: ONTWIKKELING VAN RESIDENTIËLE BOUWPROJECTEN

Ondernemingsnummer: 0538.596.755

Referentie: 20230398.

Datum faillissement: 22 december 2023.

Rechter Commissaris: FRÉDÉRIC DE VEL.

Curators: KRISTOF BENIJTS, LIERSEWEG 271-273, 2200 HERENTALS- insolventie@aglos.be; PHILIP SOMERS, LIERSEWEG 271-273, 2200 HERENTALS- insolventie@aglos.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BENIJTS KRISTOF.
2023/150537

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement van: POPAN IOAN, KOEKHOVEN 36, 2310 RIJKEVORSEL,

geboren op 14/12/1994 in SIGHETU MARMATIEI.

Handelsactiviteit: CHAPEWERKEN

Ondernemingsnummer: 0757.964.730

Referentie: 20230399.

Datum faillissement: 22 december 2023.

Rechter Commissaris: HANS GEERTS.

Curator: MARK BRUURS, ALPHENSEWEG 12, 2387 BAARLE-HERTOG- markbruurs@skynet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BRUURS MARK.
2023/150288

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement van: BUNTJENS JOERY, EINDHOUTSEWEG 41/1, 2431 VEERLE,

geboren op 12/11/1980 in DIEST.

Handelsactiviteit: RESTAUREREN VAN BOUWWERKEN

Ondernemingsnummer: 0772.283.613

Referentie: 20230397.

Datum faillissement: 22 december 2023.

Rechter Commissaris: FREDERIK DE PRETER.

Curators: GERT VERREY, BEGIJNENSTRAAT 17, 2300 TURNHOUT- verreyt@comitius.be; THOMAS VAN BOURGOGNIE, BEGIJNENSTRAAT 17, 2300 TURNHOUT- vanbourgognie@comitius.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERREY GERT.

2023/150536

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement van: KISZKIEL KRZYSZTOF, VAN AERTSELAERSTRAAT 44, 2320 HOOGSTRATEN,

geboren op 18/01/1983 in NOWA SOL.

Handelsactiviteit: BOUW

Ondernemingsnummer: 0776.738.782

Referentie: 20230403.

Datum faillissement: 22 december 2023.

Rechter Commissaris: HANS GEERTS.

Curator: MARK BRUURS, ALPHENSEWEG 12, 2387 BAARLEHERTOG- markbruurs@skynet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BRUURS MARK.

2023/150289

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement van: I.T CONSULTANCY & SUPPORT VOF PATERSSSTRAAT 100, 2300 TURNHOUT.

Handelsactiviteit: WEBPORTALEN

Ondernemingsnummer: 0789.745.195

Referentie: 20230389.

Datum faillissement: 19 december 2023.

Rechter Commissaris: ROB WILLEMS.

Curator: BEN DE GROOF, DE MERODELEI 112, 2300 TURNHOUT- b.degroof@schuermans-law.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE GROOF BEN.

2023/149936

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement van: ENGIN BV DIESTSE BAAN 7, 2431 VEERLE.

Handelsactiviteit: PLAATSEN VAN VLOER- EN WANDTEGELS

Ondernemingsnummer: 0847.975.978

Referentie: 20230396.

Datum faillissement: 22 december 2023.

Rechter Commissaris: FREDERIK DE PRETER.

Curators: GERT VERREY, BEGIJNENSTRAAT 17, 2300 TURNHOUT- verreyt@comitius.be; THOMAS VAN BOURGOGNIE, BEGIJNENSTRAAT 17, 2300 TURNHOUT- vanbourgognie@comitius.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 22/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERREY GERT.

2023/150535

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement van: AD RENOV COMMV DIESTSEWEG 34/C, 2440 GEEL.

Handelsactiviteit: OVERIGE WERKZAAMHEDEN IVM DE AFWERKING VAN GEBOUWEN

Ondernemingsnummer: 0883.888.645

Referentie: 20230387.

Datum faillissement: 19 december 2023.

Rechter Commissaris: MARIA DAMS.

Curator: SENNE DRAULANS, VEERLESEWEG 2 BUS 1, 2440 GEEL- info@solidu.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DRAULANS SENNE.

2023/149935

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement van: BABAROWSKI DANIËL BOGDAN, DLUGA 8, 58-521 JEZOW SUDECKI (POLEN),

geboren op 04/02/1986 in KOWARY (POLEN).

Handelsactiviteit: VENNOOT/ZAAKVOERDER IN AD RENOVA COMMV

Referentie: 20230392.

Datum faillissement: 19 december 2023.

Rechter Commissaris: MARIA DAMS.

Curator: SENNE DRAULANS, VEERLESEWEG 2 BUS 1, 2440 GEEL-info@solidu.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.Voor eensluidend uittreksel: De curator: DRAULANS SENNE.
2023/149937**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement van: DA SILVA MACHADO JOSÉ CARLOS, CHARLES MOENSSTRAAT 19/1AV, 1083 GANSHOREN,

geboren op 28/09/1999 in PORTUGAL.

Handelsactiviteit: VENNOOT/ZAAKVOERDER IN I.T. CONSULTANCY & SUPPORT VOF

Referentie: 20230393.

Datum faillissement: 19 december 2023.

Rechter Commissaris: ROB WILLEMS.

Curator: BEN DE GROOF, DE MERODELEI 112, 2300 TURNHOUT-b.degroof@schuermans-law.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE GROOF BEN.
2023/149938**Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Turnhout.

Opening van het faillissement van: DA COSTA PIMENTEL PAULO JORGE, CHARLES MOENSSTRAAT 19/2AV, 1083 GANSHOREN,

geboren op 13/12/1968 in PORTUGAL.

Handelsactiviteit: VENNOOT/ZAAKVOERDER IN I.T. CONSULTANCY & SUPPORT VOF

Referentie: 20230394.

Datum faillissement: 19 december 2023.

Rechter Commissaris: ROB WILLEMS.

Curator: BEN DE GROOF, DE MERODELEI 112, 2300 TURNHOUT-b.degroof@schuermans-law.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 30 januari 2024.Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE GROOF BEN.
2023/149939**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Veurne**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Veurne.

Opening van het faillissement van: MISTY BV KAAI 38, 8620 NIEUWPOORT.

Handelsactiviteit: Detailhandel in vlees van wild en van gevogelte in gespec. winkels ; café-restaurant ; gites, vakantiewoningen-en app

Handelsbenaming: DE VUURTOREN

Uitbatingsadres: KAAI 38, 8620 NIEUWPOORT

Ondernemingsnummer: 0456.459.036

Referentie: 20230077.

Datum faillissement: 20 december 2023.

Rechter Commissaris: PHILIP VANDAELE.

Curator: BRECHT DAWYNDT, ZEELAAN 195, 8670 KOKSIJDE-brecht.dawyndt@advocaat.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 5 februari 2024.Voor eensluidend uittreksel: De curator: DAWYNDT BRECHT.
2023/149958**Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Veurne**

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Veurne.

Opening van het faillissement van: R & C MANAGEMENT BV ASSESTEENWEG 116A, 1740 TERNAT.

Handelsactiviteit: Managementsactiviteiten van holdings ; overige advies- bureaus op het gebied van bedrijfsbeheer en bedrijfsvoering

Handelsbenaming: R&C MANAGEMENT

Uitbatingsadres: GEORGE GRARDPLEIN 4, 8670 KOKSIJDE

Ondernemingsnummer: 0631.724.376

Referentie: 20230075.

Datum faillissement: 20 december 2023.

Rechter Commissaris: MARTIN TERRAS.

Curator: JEAN MARIE VERSCHULDEN, DANIEL DE HAENE-LAAN 30, 8630 VEURNE- jean-marie.verschelden@advocatenassociatie.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 5 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSCHULDEN JEAN MARIE.

2023/149956

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Veurne
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Veurne.

Opening van het faillissement van: DEFOER LIESELOTTE, LEOPOLD II LAAN 28/101, 8670 OOSTDUINKERKE,

geboren op 18/09/1981 in VEURNE.

Handelsactiviteit: Cafés en bars

Handelsbenaming: 'T OEKJE

Uitbatingsadres: LEOPOLD II LAAN 28 / GLV, 8670 OOSTDUINKERKE

Ondernemingsnummer: 0717.802.869

Referentie: 20230078.

Datum faillissement: 20 december 2023.

Rechter Commissaris: INGRID DE BOCK.

Curator: ANN DECRUYENAERE, KAASKERKESTRAAT 164, 8600 DIKSMUIDE- ann.decruyenaere@telenet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 5 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DECRUYENAERE ANN.
2023/149959

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Veurne
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Veurne.

Opening van het faillissement van: EUROUNI BIZ BV SLOEPEN-LAAN 20, 8660 DE PANNE.

Handelsactiviteit: Detailhandel in gespec. winkels in diepvriesproducten, algemeen assortiment, tabaksproducten

Ondernemingsnummer: 0731.852.429

Referentie: 20230076.

Datum faillissement: 20 december 2023.

Rechter Commissaris: INGRID DE BOCK.

Curator: JOACHIM VANSPEYBROUCK, KALLEBEEKWEG 1, 8691 05 BEVEREN AAN DE YZER-advocaat.vanspeybrouck@telenet.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 20/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 5 februari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VANSPEYBROUCK JOACHIM.

2023/149957

—————
Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de: SOBETA SA CHAUSSEE DE LOUVAIN 519, 1030 Schaerbeek.

Activité commerciale : cafés et bars

Numéro d'entreprise : 0424.669.265

Référence : 20231345.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : MARC WAHBA.

Curateur : JEROME HENRI, AVENUE ROGER VANDEN-DRIESSCHE 18, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE- curateur@bazacle-solon.eu.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : HENRI JEROME.

2023/150497

—————
Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : ME HENRI QQ SPRL VANLEY AVENUE G. E. LEBON 9/7, 1160 AUDERGHEM.

Activité commerciale : horeca

Numéro d'entreprise : 0447.461.988

Référence : 20231346.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : MARC WAHBA.

Curateur : JEROME HENRI, AVENUE ROGER VANDEN-DRIESSCHE 18, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE- curateur@bazacle-solon.eu.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : HENRI JEROME.

2023/150498

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de: NONSOLOVINO SRL RUE ABBE CUYPERS 3, 1040 ETTERBEEK.

Activité commerciale : commerce de vins

Numéro d'entreprise : 0452.749.577

Référence : 20231352.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : ASTRID WAUCQUEZ.

Curateur : GUY KELDER, PLACE GUY D'AREZZO 18, 1180 UCCLE-guy.kelder@forensis.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : KELDER GUY.

2023/150504

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de: B. HENRY ET CIE SCOMM RUE JOURDAN 161, 1060 SAINT-GILLES.

Activité commerciale : commerce informatique

Numéro d'entreprise : 0470.166.621

Référence : 20231327.

Date de la faillite : 18 décembre 2023.

Juge commissaire : CÉDRIC VAUTHIER.

Curateur : ALAIN GOLDSCHMIDT, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170 03 WATERMAEL-BOITSFORT- ag@bdcg.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : GOLDSCHMIDT ALAIN.

2023/149973

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de: POINT BARRE SRL MARCHÉ AU CHARBON 91, 1000 BRUXELLES.

Activité commerciale : cafés - restaurants

Numéro d'entreprise : 0473.799.864

Référence : 20231284.

Date de la faillite : 18 décembre 2023.

Juge commissaire : LEON NIESSEN.

Curateur : EMMANUELLE BOUILLON, CHAUSSEE DE LA HULPE 187, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT- e.bouillon@janson.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : BOUILLON EMMANUELLE.
2023/149965**Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles**

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de: BU MANAGEMENT SRL AVENUE LOUISE 517, 1050 IXELLES.

Activité commerciale : restauration

Numéro d'entreprise : 0537.406.526

Référence : 20231348.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : RENAUD WITMEUR.

Curateur : GAUTIER PIRARD, RUE DE STASSART 48C, 1050 IXELLES- gpirard@aah-law.com.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : PIRARD GAUTIER.

2023/150500

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de: IOAN SCOMM RUE DES PALAIS 43/3, 1030 Schaerbeek.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0563.832.987

Référence : 20231301.

Date de la faillite : 18 décembre 2023.

Juge commissaire : CEDRIC VAN ZEELAND.

Curateur : GENEVIEVE DEDOBBELEER, RUE DE CHARLEROI 2, 1400 NIVELLES- gd@exalaw.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : DEDOBBELEER GENEVIEVE.

2023/149970

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : INDENGE BALI EKOFO ALI, RUE PIERS 158, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, né(e) le 02/04/1971 à KINSHASA-CONGO.

Activité commerciale : bureau d'architecte

Numéro d'entreprise : 0564.669.662

Référence : 20231297.

Date de la faillite : 18 décembre 2023.

Juge commissaire : CEDRIC VAN ZEELAND.

Curateur : GENEVIEVE DEDOBBELEER, RUE DE CHARLEROI 2, 1400 NIVELLES- gd@exalaw.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : DEDOBBELEER GENEVIEVE.
2023/149966

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : JE ME SENS BELLE SRL CHAUSSEE DE BOONDAEL 423, 1050 IXELLES.

Activité commerciale : entretien corporel

Numéro d'entreprise : 0568.947.758

Référence : 20231350.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : RENAUD WITMEUR.

Curateur : GAUTIER PIRARD, RUE DE STASSART 48C, 1050 IXELLES- gpirard@aah-law.com.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : PIRARD GAUTIER.
2023/150502

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : GEVENOIS JIMMY, RUE DES BOUGAINVILLEES 11/4, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN, né(e) le 18/03/1993 à IXELLES.

Activité commerciale : transport

Numéro d'entreprise : 0635.656.341

Référence : 20231340.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : MARC WAHBA.

Curateur : JEROME HENRI, AVENUE ROGER VANDEN-DRIESSCHE 18, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE- curateur@bazacle-solon.eu.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : HENRI JEROME.
2023/150494

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : BIZO CONSTRUCT SNC BOULEVARD EMILE BOCKSTAEL 316, 1020 LAEKEN.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0638.988.092

Référence : 20231299.

Date de la faillite : 18 décembre 2023.

Juge commissaire : CEDRIC VAN ZEELAND.

Curateur : GENEVIEVE DEDOBBELEER, RUE DE CHARLEROI 2, 1400 NIVELLES- gd@exalaw.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : DEDOBBELEER GENEVIEVE.
2023/149968

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : VANDEBROEK OLIVIER, ST ROCHUS-PLEIN 12, 1780 WEMMEL,

né(e) le 28/09/1984 à ETTERBEEK.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0644.919.346

Référence : 20231344.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : MARC WAHBA.

Curateur : JEROME HENRI, AVENUE ROGER VANDEN-DRIESSCHE 18, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE- curateur@bazacle-solon.eu.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : HENRI JEROME.

2023/150496

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : IVAN GABRIEL, PLACE PHILIPPE WERRIE 15/A3D, ,

né(e) le 14/06/1985 à TIRGOVISTE (ROUMANIE).

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0648.632.763

Référence : 20231339.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : MARC WAHBA.

Curateur : JEROME HENRI, AVENUE ROGER VANDEN-DRIESSCHE 18, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE- curateur@bazacle-solon.eu.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : HENRI JEROME.

2023/150493

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : WINE MOMENT SRL RUE ABBE CUYPERS 3, 1040 ETTERBEEK.

Activité commerciale : commerce de vins

Numéro d'entreprise : 0666.987.836

Référence : 20231353.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire :

Curateur : GUY KELDER, PLACE GUY D'AREZZO 18, 1180 UCCLE- guy.kelder@forensis.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : KELDER GUY.

2023/150505

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : BAZI CARRO SCRL BOULEVARD EDMOND MACHTENS 146/18, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Activité commerciale : nettoyage courant des bâtiments

Numéro d'entreprise : 0683.955.512

Référence : 20231326.

Date de la faillite : 18 décembre 2023.

Juge commissaire : CédRIC VAUTHIER.

Curateur : ALAIN GOLDSCHMIDT, CHAUSSEE DE LA HULPE 150, 1170 03 WATERMAEL-BOITSFORT- ag@bdcg.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : GOLDSCHMIDT ALAIN.

2023/149972

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : SUPER MARIO CONSTRUCT SRL BOULEVARD BISCHOFFSHEIM 39/4, 1000 BRUXELLES.

Activité commerciale : nettoyage

Numéro d'entreprise : 0688.849.656

Référence : 20231341.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : MARC WAHBA.

Curateur : JEROME HENRI, AVENUE ROGER VANDEN-DRIESSCHE 18, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE- curateur@bazacle-solon.eu.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : HENRI JEROME.

2023/150495

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : MENIER ADRIEN, MERELLAAN 45, 1640 RHODE-SAINT-GENESE,

né(e) le 23/09/1991 à BRAINE-L'ALLEUD.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0689.623.181

Référence : 20231347.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : RENAUD WITMEUR.

Curateur : GAUTIER PIRARD, RUE DE STASSART 48C, 1050 IXELLES- gpirard@aah-law.com.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : PIRARD GAUTIER.

2023/150499

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : SRL VD SQUARE AVENUE DE L'HELICE 13, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE.

Activité commerciale : vente de boissons

Numéro d'entreprise : 0689.832.227

Référence : 20231354.

Date de la faillite : 21 décembre 2023.

Juge commissaire : DOMINIQUE MONNART.

Curateur : Catherine HERINCKX, AVENUE DU CONGO 1, 1050 IXELLES- catherine.herinckx@bereflex.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : HERINCKX Catherine.

2023/150203

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : DELUX RENOV CLEAN SCS AVENUE DES CROIX DE GUERRE 94, 1120 NEDER-OVER-HEEMBEEK.

Activité commerciale : nettoyage

Numéro d'entreprise : 0694.876.326

Référence : 20231300.

Date de la faillite : 18 décembre 2023.

Juge commissaire : CEDRIC VAN ZEELAND.

Curateur : GENEVIEVE DEDOBBELEER, RUE DE CHARLEROI 2, 1400 NIVELLES- gd@exalaw.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : DEDOBBELEER GENEVIEVE.

2023/149969

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : ACIOCOITEI IULIAN, RUE JULES BESME 84/101, 1081 KOEKELBERG,

né(e) le 31/07/1973 à ROZNOV-ROUMANIE.

Activité commerciale : activités de soutien aux cultures

Numéro d'entreprise : 0713.576.738

Référence : 20230961.

Date de la faillite : 2 octobre 2023.

Juge commissaire : DOMINIQUE HUBART.

Curateur : YSABELLE ENSCH, AVENUE LOUISE 349 B 17, 1050 IXELLES- yensch@ensch.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 15 novembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : ENSCH YSABELLE.

2023/150458

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : 92-777-546 SNC CHAUSSEE D'ALSEM-BERG 842-, 1180 UCCLE.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0733.992.565

Référence : 20231298.

Date de la faillite : 18 décembre 2023.

Juge commissaire : CEDRIC VAN ZEELAND.

Curateur : GENEVIEVE DEDOBBELEER, RUE DE CHARLEROI 2, 1400 NIVELLES- gd@exalaw.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : DEDOBBELEER GENEVIEVE.

2023/149967

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : ZIMBRU IONUT, PLACE BARA 26, 1070 ANDERLECHT,

né(e) le 10/01/1996 à NEGRESTI-OAS - ROUMANIE.

Activité commerciale : construction

Numéro d'entreprise : 0752.890.739

Référence : 20231302.

Date de la faillite : 18 décembre 2023.

Juge commissaire : CEDRIC VAN ZEELAND.

Curateur : GENEVIEVE DEDOBBELEER, RUE DE CHARLEROI 2, 1400 NIVELLES- gd@exalaw.be.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 24 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : DEDOBBELEER GENEVIEVE.
2023/149971

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : TREBOL SRL PETITE RUE DES BOUCHERS 23, 1000 BRUXELLES.

Activité commerciale : traiteur

Numéro d'entreprise : 0783.544.125

Référence : 20231351.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : RENAUD WITMEUR.

Curateur : GAUTIER PIRARD, RUE DE STASSART 48C, 1050 IXELLES- gpirard@aah-law.com.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : PIRARD GAUTIER.
2023/150503

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la faillite de : EUROPEAN CANCER PATIENT COALITION E.C.PC AVENUE DES ARTS 6, 1210 SAINT-JOSSE-TEN-NODE.

Activité commerciale : association contre le cancer

Numéro d'entreprise : 0818.999.605

Référence : 20231349.

Date de la faillite : 22 décembre 2023.

Juge commissaire : RENAUD WITMEUR.

Curateur : GAUTIER PIRARD, RUE DE STASSART 48C, 1050 IXELLES- gpirard@aah-law.com.

Dépôt des créances : dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement, dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be.

Dépôt dans le Registre Central de la Solvabilité via le site www.regsol.be du premier procès-verbal de vérification des créances : le 31 janvier 2024.

Pour extrait conforme : Le curateur : PIRARD GAUTIER.
2023/150501

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: SAMA - ENTERPRISES BV IMPERIASTRAAT 8, 1930 ZAVENTEM.

Handelsactiviteit: VOEDINGSWAREN

Handelsbenaming: BV

Ondernemingsnummer: 0559.898.747

Referentie: 20231135.

Datum faillissement: 19 december 2023.

Rechter Commissaris: KRIS GEYSELS.

Curator: WINNY TIRMARCHE, A. DE COCKPLEIN 9, 1831 DIEGEM- winny.tirmarche@dewaelpartners.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 24 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TIRMARCHE WINNY.
2023/150472

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: DIGNITY DE LIMBURG STIRUMLAAN 80, 1780 WEMMEL.

Handelsactiviteit: begrafenissen

Handelsbenaming: NV

Ondernemingsnummer: 0698.663.779

Referentie: 20231017.

Datum faillissement: 21 november 2023.

Rechter Commissaris: PIET ROOSE.

Curator: CHARLOTTE PIERS, GROENKRAAGLAAN 3, 1170 BRUSSEL 17- cp@keylegal.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 21/11/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 27 december 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: PIERS CHARLOTTE.
2023/150456

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: MAPER BV LEUVENSE-STEENWEG 613, 1930 ZAVENTEM.

Handelsactiviteit: EETGELEGHEDEDEN

Handelsbenaming: BV

Ondernemingsnummer: 0715.973.529

Referentie: 20231139.

Datum faillissement: 19 december 2023.

Rechter Commissaris: KRIS GEYSELS.

Curator: WINNY TIRMARCHE, A. DE COCKPLEIN 9,
1831 DIEGEM- winny.tirmarche@dewaelpartners.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 24 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TIRMARCHE WINNY.
2023/150476

—————
Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: DC & BE DECOR BV KLEINE-WINKELLAAN 64, 1853. GRIMBERGEN.

Handelsactiviteit: SCHOONMAAKBEDRIJF

Handelsbenaming: BV

Ondernemingsnummer: 0759.874.838

Referentie: 20231137.

Datum faillissement: 19 december 2023.

Rechter Commissaris: KRIS GEYSELS.

Curator: WINNY TIRMARCHE, A. DE COCKPLEIN 9,
1831 DIEGEM- winny.tirmarche@dewaelpartners.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 24 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TIRMARCHE WINNY.
2023/150474

—————
Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: KABEN CAPITAL BV TEMSE-LAAN 3/A, 1853. GRIMBERGEN.

Handelsactiviteit: BROOD EN BANKET

Handelsbenaming: BV

Ondernemingsnummer: 0759.962.237

Referentie: 20231133.

Datum faillissement: 19 december 2023.

Rechter Commissaris: KRIS GEYSELS.

Curator: WINNY TIRMARCHE, A. DE COCKPLEIN 9,
1831 DIEGEM- winny.tirmarche@dewaelpartners.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 24 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TIRMARCHE WINNY.
2023/150470

—————
Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: NATIONAL MEDIA PRESS BV IMPERIASTRAAT 8, 1930 ZAVENTEM.

Handelsactiviteit: PRODUCTIE VAN TELEVISIEFILMS

Handelsbenaming: BV

Ondernemingsnummer: 0767.885.850

Referentie: 20231138.

Datum faillissement: 19 december 2023.

Rechter Commissaris: KRIS GEYSELS.

Curator: WINNY TIRMARCHE, A. DE COCKPLEIN 9,
1831 DIEGEM- winny.tirmarche@dewaelpartners.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 24 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TIRMARCHE WINNY.
2023/150475

—————
Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: HMK GROUP BV IMPERIASTRAAT 8, 1930 ZAVENTEM.

Handelsactiviteit: DETAILHANDEL IN COSMETICA EN TOILETARTIKELEN

Handelsbenaming: BV

Ondernemingsnummer: 0768.718.664

Referentie: 20231134.

Datum faillissement: 19 december 2023.

Rechter Commissaris: KRIS GEYSELS.

Curator: WINNY TIRMARCHE, A. DE COCKPLEIN 9,
1831 DIEGEM- winny.tirmarche@dewaelpartners.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 24 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TIRMARCHE WINNY.
2023/150471

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: BEECKELAERS SEBASTIEN, BORREKENSVELD 25/210, 1853. GRIMBERGEN,

geboren op 04/01/1976 in ELSENE.

Handelsactiviteit: GEGEVENSVERWERKING

Ondernemingsnummer: 0779.209.611

Referentie: 20231132.

Datum faillissement: 19 december 2023.

Rechter Commissaris: KRIS GEYSELS.

Curator: WINNY TIRMARCHE, A. DE COCKPLEIN 9, 1831 DIEGEM- winny.tirmarche@dewaelpartners.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 24 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TIRMARCHE WINNY.
2023/150469

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: ALGEMENE BOUWONDERNEMING GI72 BV BONTESTRAAT 19, 1840 LONDERZEEL.

Handelsactiviteit: BOUWWERKEN

Handelsbenaming: BV

Ondernemingsnummer: 0779.749.643

Referentie: 20231131.

Datum faillissement: 19 december 2023.

Rechter Commissaris: KRIS GEYSELS.

Curator: WINNY TIRMARCHE, A. DE COCKPLEIN 9, 1831 DIEGEM- winny.tirmarche@dewaelpartners.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 24 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TIRMARCHE WINNY.
2023/150468

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Opening van het faillissement van: DEX RENO BV TENIERSSTRAAT(DAVID) 173, 1800 VILVOORDE.

Handelsactiviteit: SCHRIJNWERKERIJ

Handelsbenaming: BV

Ondernemingsnummer: 0896.244.861

Referentie: 20231136.

Datum faillissement: 19 december 2023.

Rechter Commissaris: KRIS GEYSELS.

Curator: WINNY TIRMARCHE, A. DE COCKPLEIN 9, 1831 DIEGEM- winny.tirmarche@dewaelpartners.be.

Voorlopige datum van staking van betaling: 19/12/2023

Datum neerlegging van de schuldvorderingen: binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis in het Centraal Register Solvabiliteit via de site www.regsol.be.

Neerlegging van het eerste proces-verbaal van de verificatie van de schuldvorderingen in het Centraal Register Solvabiliteit via de website www.regsol.be: op 24 januari 2024.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TIRMARCHE WINNY.
2023/150473

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la réorganisation judiciaire de :

LITHCOTE-EUROPE SA RUE DU CHATEAU 70, 6183 TRAZEGNIES.

Activité commerciale : l'application de produits sur tous produits métalliques

Numéro d'entreprise : 0401.661.360

Date du jugement : 21/12/2023

Référence : 20230064

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif

Juge délégué : JEAN-FRANÇOIS CATS - adresse électronique est : jean-francois.cats@just.fgov.be.

Date d'échéance du sursis : 19/04/2024.

Vote des créanciers : le vendredi 12/04/2024 à 09 :15 en la salle d'audience du tribunal de l'entreprise sise à 6000 Charleroi, Boulevard de Fontaine, 10.

Les créanciers ne pourront voter à distance.

Pour extrait conforme : Le Greffier, Isabelle Servais.

2023/149912

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

En application de l'art. XX.30 CDE pour :

PHARMACIE TERGOLINA SRL RUE NOIR DIEU 9, 6060 GILLY (CHARLEROI).

Numéro d'entreprise : 0478.753.891

Date de l'ordonnance : 22/12/2023

Le praticien de la réorganisation désigné :

FRANCIS BRINGARD avocat à 6061 MONTIGNIES-SUR-SAMBRE, RUE 'T SERCLAES DE TILLY 49.

La mission de Me Bringard a été prorogée jusqu'au 22.02.2024

Pour extrait conforme : Le Greffier-chef de service, Pierre Carlu.

2023/150151

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Autorisation de dépôt d'un nouveau plan de la réorganisation judiciaire de :

CONFORT ET DEMENAGEMENTS SRL RUE EMILE VANDERVELDE 20, 6230 THIMEON.

Activité commerciale : travaux de déménagement

Numéro d'entreprise : 0537.204.113

Date du jugement : 21/12/2023

Référence : 20230031

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif

Juge délégué : JEAN-FRANÇOIS CATS - adresse électronique est : jean-francois.cats@just.fgov.be.

Date d'échéance du sursis : 29/03/2024.

Vote des créanciers : le jeudi 21/03/2024 à 10:35 en la salle d'audience du tribunal de l'entreprise sise à 6000 Charleroi, Boulevard de Fontaine, 10.

Pour extrait conforme : Le Greffier, Isabelle Servais.

2023/149915

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la réorganisation judiciaire de :

VERELST ALAIN, RUE DE LA PROVIDENCE 10/011, 6041 GOSSELIES,

né(e) le 31/08/1958 à CHARLEROI.

Activité commerciale : transport de colis de moins de 500 kg, et transport et distribution de documents et lettres

Numéro d'entreprise : 0612.940.129

Date du jugement : 21/12/2023

Référence : 20230062

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif

Juge délégué : JEAN-MARIE FOCANT - adresse électronique est : jean-marie.focant@just.fgov.be.

Date d'échéance du sursis : 19/04/2024.

Vote des créanciers : le vendredi 12/04/2024 à 10:15 en la salle d'audience du tribunal de l'entreprise sise à 6000 Charleroi, Boulevard de Fontaine, 10.

Les créanciers ne pourront voter à distance.

Pour extrait conforme : Le Greffier, Isabelle Servais.

2023/149914

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Ouverture de la réorganisation judiciaire de :

JAUMOTTE SARAH, RUE DE MARCHIENNE 51, 6032 MONT-SUR-MARCHIENNE,

né(e) le 25/04/1991 à LOBBES.

Activité commerciale : Elevage et transport de chevaux

Numéro d'entreprise : 0739.810.090

Date du jugement : 21/12/2023

Référence : 20230063

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif

Juge délégué : ERIC BEDORET - adresse électronique est : eric.bedoret@just.fgov.be.

Date d'échéance du sursis : 19/04/2024.

Vote des créanciers : le vendredi 12/04/2024 à 09:45 en la salle d'audience du tribunal de l'entreprise sise à 6000 Charleroi, Boulevard de Fontaine, 10.

Les créanciers ne pourront voter à distance.

Pour extrait conforme : Le Greffier, Isabelle Servais.

2023/149913

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

En application de l'art. XX.30 CDE pour :

PHARMASIMPLE PHARMACIES SRL AVENUE GEORGES LECOINTE 50, 1180 BRUXELLES 18.

Numéro d'entreprise : 0785.581.125

Date de l'ordonnance : 22/12/2023

Le praticien de la réorganisation désigné :

FRANCIS BRINGARD avocat à 6061 MONTIGNIES-SUR-SAMBRE, RUE 'T SERCLAES DE TILLY 49.

La mission de Me Bringard a été prorogée jusqu'au 22.02.2024

Pour extrait conforme : Le Greffier-chef de service, Pierre Carlu.

2023/150152

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Homologatie van het plan voor:

POPPIES BV STEENDAM 110, 9000 GENT.

Ondernemingsnummer: 0631.856.119

Datum uitspraak: 22/12/2023

Referentie: 20230030

Voor eensluidend uittreksel: ALWIN BRUYNOOGHE - GRIFFIER.

2023/150415

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Gerechtelijke reorganisatie van:

GROEP RUIZ BV CENTRUM-ZUID 1515, 3530 HOUTHALEN.

Ondernemingsnummer: 0597.882.264

Datum uitspraak: 12/12/2023

Referentie: 20230027

Onderwerp van de procedure: gerechtelijke reorganisatie door collectief akkoord

Gedelegeerd rechter: PAUL ODEURS - met e-mailadres: paul.odeurs2@telenet.be.

Einddatum van de opschorting: 20/02/2024.

Aangewezen voorlopige bewindvoerders

BERT VANDEREYT advocaat te 3583 PAAL, PAALSESTEENWEG, N° 131,

ANN NOë advocaat te 3583 PAAL, PAALSESTEENWEG, N° 131.

Voor eensluidend uittreksel: A. SCHOENAERS.

2023/147901

Ondernemingsrechtbank Leuven

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Geen homologatie van het plan voor:

VANDEGOOR & CO BV NIEUWE BORNestraat 49,
3012 WILSELE.

Ondernemingsnummer: 0480.452.777

Datum uitspraak: 21/12/2023

Referentie: 20230008

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL.

2023/149901

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Homologation du plan de :

AL BELMONTE SRL GRAND'ROUTE 494, 4400 FLEMALLE.

Numéro d'entreprise : 0434.083.116

Date du jugement : 26/12/2023

Référence : 20230038

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier.

2023/150413

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la réorganisation judiciaire de :

ECOLOGDE SC RUE DU CURE 25/A, 4280 HANNUT.

Activité commerciale : CONSTRUCTION DE MAISONS EN BOIS
ET AGENT COMMERCIAL POUR EN PROMOUVOIR LA VENTE

Dénomination commerciale : WALD-CUBE

Numéro d'entreprise : 0675.561.646

Date du jugement : 26/12/2023

Référence : 20230074

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord
amiable

Juge délégué : FRANÇOISE WALHEER - adresse électronique est :
f.walheer@consulaire.be.

Date d'échéance du sursis : 26/04/2024.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier.

2023/150411

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Ouverture de la réorganisation judiciaire de :

GROUPE L SRL RUE SOUVERAIN-PONT 4, 4000 LIEGE 1.

Activité commerciale : EXPLOITATION D'UN BAR-RESTAURANT

Dénomination commerciale : L'ANTIDOTE

Numéro d'entreprise : 0756.928.315

Date du jugement : 26/12/2023

Référence : 20230073

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif

Juge délégué : PATRICIA BOURDOUX - adresse électronique est :
p.bourdoux@consulaire.be.

Date d'échéance du sursis : 26/04/2024.

Vote des créanciers : le mardi 16/04/2024 à 09:15 en la salle
d'audience du tribunal de l'entreprise sise à 4000 Liège, Place Saint-
Lambert 30/0003.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier.

2023/150412

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Homologation du plan de :

TRICKELS FREDERIC, TROU DE BRA 34/B, 4990 LIERNEUX,
né(e) le 11/02/1974 à LIEGE.

Numéro d'entreprise : 0810.125.885

Date du jugement : 26/12/2023

Référence : 20230037

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier.

2023/150414

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Autorisation de dépôt d'un nouveau plan de la réorganisation
judiciaire de :

C.B. BAT SRL RUE BLANCART 1, 7022 HYON.

Activité commerciale : CONSTRUCTION GENERALE DE BATI-
MENTS RESIDENTIELS

Numéro d'entreprise : 0765.628.324

Date du jugement : 21/12/2023

Référence : 20230018

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif

Juge délégué : MICHEL MARLOT - adresse électronique est :
te.mons.prj@just.fgov.be.

Date d'échéance du sursis : 25/02/2024.

Vote des créanciers : le jeudi 22/02/2024 à 12:00 en la salle
d'audience du tribunal de l'entreprise sise à 7000 Mons, Rue des Droits
de l'Homme.

Pour extrait conforme : le Greffier, Isabelle POLET.

2023/150179

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Prorogation du sursis de la réorganisation judiciaire de :

ALIKOIL SPRL BCE 0641.810.693 RUE DU BERCEAU 23, 1495 VILLERS-LA-VILLE.

Activité commerciale : gestion et exploitation de commerces de stations-services

Numéro d'entreprise : 0641.810.693

Date du jugement : 18/12/2023

Référence : 20220040

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par transfert sous autorité de justice

Juge délégué : SERGE SZTENCEL - adresse électronique est : serge.sztencel@scarlet.be.

Date d'échéance du sursis : 19/02/2024.

Mandataire de Justice : MAGALI VANDENBOSSCHE avocat à 1410 WATERLOO, CHAUSSEE DE TERVUEREN 198 F, BOITE 3.

L'affaire est fixée le lundi 5 février 2024 à 10 heures devant la troisième chambre du Tribunal de céans.

Pour extrait conforme : La greffière, V. Menier.

2023/149878

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la réorganisation judiciaire de :

SRL LES MARMOUSETS AVENUE DE ROODEBEEK 30, 1030 Schaerbeek.

Numéro d'entreprise : 0458.936.692

Date du jugement : 19/12/2023

Référence : 20230047

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif

Juge délégué : MICHEL GUSTOT - adresse électronique est : michel@gustot.be.

Date d'échéance du sursis : 17/04/2024.

Vote des créanciers : le mercredi 03/04/2024 à en la salle d'audience du tribunal de l'entreprise sise à 1000 Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70.

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/149403

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Homologation du plan de :

BEEGROUPE SRL RUE DRIES 165 BTE 1, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT.

Numéro d'entreprise : 0480.048.347

Date du jugement : 05/12/2023

Référence : 20230033

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART.

2023/147498

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la réorganisation judiciaire de :

GLOBAL WORKWEAR SRL RUE ROPSY CHAUDRON 22 B, 1070 ANDERLECHT.

Numéro d'entreprise : 0628.970.467

Date du jugement : 19/12/2023

Référence : 20230115

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif

Juge délégué : LEON NIESSSEN - adresse électronique est : leon.niessen@tcfb.be.

Date d'échéance du sursis : 17/04/2024.

Vote des créanciers : le mercredi 03/04/2024 à en la salle d'audience du tribunal de l'entreprise sise à 1000 Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70.

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/149405

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Prorogation du sursis de la réorganisation judiciaire de :

SRL MJM DIFFUSION BOULEVARD DE L'EMPEREUR 10, 1000 BRUXELLES.

Numéro d'entreprise : 0669.648.705

Date du jugement : 19/12/2023

Référence : 20230086

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif

Juge délégué : LEON NIESSSEN - adresse électronique est : leon.niessen@tcfb.be.

Date d'échéance du sursis : 06/03/2024.

Vote des créanciers : le mercredi 21/02/2024 à en la salle d'audience du tribunal de l'entreprise sise à 1000 Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70.

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/149821

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Autorisation de dépôt d'un nouveau plan de la réorganisation judiciaire de :

SRL THE PRINT AGENCY RUE DE L'ETE 108, 1050 IXELLES.

Numéro d'entreprise : 0685.659.841

Date du jugement : 05/12/2023

Référence : 20230051

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif

Juge délégué : LEON NIESSSEN - adresse électronique est : leon.niessen@tcfb.be.

Date d'échéance du sursis : 07/02/2024.

Vote des créanciers : le mercredi 24/01/2024 à 09:00 en la salle d'audience du tribunal de l'entreprise sise à 1000 Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART.

2023/147497

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Homologation du plan de :

SRL TCPC RUE DE LA PAIX 15, 1050 IXELLES.

Numéro d'entreprise : 0720.883.412

Date du jugement : 19/12/2023

Référence : 20230082

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/149401

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la réorganisation judiciaire de :

SA ESTEL-HAIR PLACE STEPHANIE 12A, 1050 IXELLES.

Activité commerciale : Coiffure

Numéro d'entreprise : 0842.621.380

Date du jugement : 19/12/2023

Référence : 20230109

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord amiable

Juge délégué : DOMINIQUE MONNART - adresse électronique est : dominique.monmart@gmail.com.

Le praticien de la réorganisation désigné :

EMMANUELLE BOUILLON avocat à 1170 WATERMAEL-BOITS-FORT, CHAUSSEE DE LA HULPE 187 - adresse électronique est : e.bouillon@janson.be.

Date d'échéance du sursis : 20/03/2024.

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/149400

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Ouverture de la réorganisation judiciaire de :

SRL CONNECTRA CONTINENTAL BD. BRAND WHITLOCK 14, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT.

Activité commerciale : Immobilier

Numéro d'entreprise : 0866.127.648

Date du jugement : 19/12/2023

Référence : 20230111

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif

Juge délégué : MICHEL GUSTOT - adresse électronique est : michel@gustot.be.

Date d'échéance du sursis : 17/04/2024.

Vote des créanciers : le mercredi 03/04/2024 à en la salle d'audience du tribunal de l'entreprise sise à 1000 Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70.

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/149402

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Autorisation de dépôt d'un nouveau plan de la réorganisation judiciaire de :

SA IMMOBILIERE DES TROIS PONTS RUE DES FRIPIERS 15/213, 1000 BRUXELLES.

Numéro d'entreprise : 0879.371.019

Date du jugement : 19/12/2023

Référence : 20230081

Objectif de la procédure : réorganisation judiciaire par accord collectif

Juge délégué : CEDRIC VAN ZEELAND - adresse électronique est : c.vanzeeland@allten.be.

Date d'échéance du sursis : 06/03/2024.

Vote des créanciers : le mercredi 21/02/2024 à 09 :00 en la salle d'audience du tribunal de l'entreprise sise à 1000 Bruxelles, Boulevard de Waterloo 70.

Pour extrait conforme : Le greffier, A. BARBIER.

2023/149404

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: WINDEV SOLUTIONS GROUP BV BRUSSELSTRAAT 51, 2018 ANTWERPEN 1.

Geopend op 18 november 2021.

Referentie: 20210635.

Datum vonnis: 12 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0447.676.378

Aangeduide vereffenaar(s):

SOFIE VANDENBERGHE P/A DHR. PROCUREUR DES KONINGS BESTUURDER THANS ZONDER GEKEND ADRES IN BELGIE/ BUITENLAND

Voor eensluidend uittreksel: De curator: TOREMANS TOM.

2023/149929

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: HESACO BVBA VERBINDINGSBOK-WESTKAAI 10/2, 2000 ANTWERPEN 1.

Geopend op 15 december 2022.

Referentie: 20221495.

Datum vonnis: 12 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0544.434.175

Aangeduide vereffenaar(s):

SEBASTIEN MORTREUIL VERBINDINGSBOK-WESTKAAI 10/2 2000 ANTWERPEN 1

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HEYSSE BARBARA.

2023/150185

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Afsluiting faillissement door vereffening van: NIEUWE STAP BV STATIESTRAAT 1, 2018 ANTWERPEN 1.

Geopend op 19 maart 2020.

Referentie: 20200338.

Datum vonnis: 19 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0677.658.628

Aangeduide vereffenaar(s):

YOLERI MEZHER RINGLAAN 91 2240 ZANDHOVEN

Voor eensluitend uittreksel: De curator: HEYSSE BARBARA.

2023/150192

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: MMK TRADING BV JEZUSSTRAAT 32, 2000 ANTWERPEN 1.

Geopend op 7 december 2023.

Referentie: 20231324.

Datum vonnis: 21 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0702.960.681

Het faillissement werd ingetrokken.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, E. Van Laer.

2023/149907

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: BAKKERIJ KARIM VOF DRIEKONINGENSTRAAT 68, 2600 BERCHEM (ANTWERPEN).

Geopend op 27 oktober 2022.

Referentie: 20221305.

Datum vonnis: 12 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0707.643.209

Aangeduide vereffenaar(s):

SAID TAHDOUTI ONZE-LIEVE-VROUWESTRAAT 14/102 2600 BERCHEM (ANTWERPEN)

Voor eensluitend uittreksel: De curator: HEYSSE BARBARA.

2023/150184

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Antwerpen.

Faillissement van: LEMMENS LUC JUNIOR, ASSESTRAAT 140, 2620 HEMIKSEM,

geboren op 30/01/1997 in BONHEIDEN.

Geopend op 16 november 2023.

Referentie: 20231236.

Datum vonnis: 21 december 2023.

Het faillissement werd ingetrokken.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, B. Franck.

2023/149906

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Afsluiting faillissement door vereffening van: CHESTICA BV GROTE MARKT 2, 8370 BLANKENBERGE.

Geopend op 29 april 2020.

Referentie: 20200076.

Datum vonnis: 4 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0553.702.526

Aangeduide vereffenaar(s):

ALEXANDRE CAREFALAKIS ZEEBRUGGELAAN 81 BUS 0101 8370 BLANKENBERGE

Voor eensluitend uittreksel: De curator: MARTENS JOHAN.

2023/150182

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Faillissement van: PATTEEUW CARINE, JOOS DE TER BEERST-LAAN 67, 8740 PITTEM,

geboren op 28/11/1958 in PITTEM.

Geopend op 20 november 2023.

Referentie: 20230282.

Datum vonnis: 21 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0681.339.381

Het faillissement werd ingetrokken.

Voor eensluitend uittreksel: De afgevaardigd griffier (M.B.4/1/18 - B.S.16/1/18).

2023/149820

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: VERHEIRE LANDER BV SINT-SEBASTIAANSTRAAT 47, 8480 ICHTEGEM.

Geopend op 21 februari 2022.

Referentie: 20220046.

Datum vonnis: 18 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0727.435.860

Aangeduide vereffenaar(s):

LANDER VERHEIRE SINT SEBASTIAANSTRAAT 47 8480 ICHTEGEM

Voor eensluitend uittreksel: De curator: DECHERF MARTINE.

2023/150460

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Brugge.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief na niet kwijtschelding van: GEERT DUCKAERT, LIPPENSLAAN 9/51, 8300 KNOCKE-HEIST,

geboren op 04/10/1972 in MERKSEM.

Geopend op 7 maart 2022.

Referentie: 20220055.

Datum vonnis: 18 december 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: SAMYN LAURENT.

2023/150461

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Approbation du plan de répartition et clôture de la dissolution judiciaire de: ASBL CERCLES DES OEUVRES SCOLAIRES ET POSTSCOLAIRES- RUE DE LA CLOSIERE 36, 6224 WANFERCEE-BAULET

Numéro d'entreprise : 0401.624.837

Liquidateur :

1. ME MARIE GOSSIAUX

- AV PAUL PASTUR 53, 6032 MONT-SUR-MARCHIENNE

Par jugement du : 11 décembre 2023

Pour extrait conforme : Le Greffier, Lionel Arzu.

2023/147766

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Approbation du plan de répartition et clôture de la dissolution judiciaire de: SPRL ETABLISSEMENTS MANGON ET FILS- PLACE DE LA STATION 5, 6041 GOSELIES

Numéro d'entreprise : 0401.724.213

Liquidateurs :

1. ME BRINGARD FRANCIS

- RUE T'SERCLAES DE TILLY 49-51, 6061 MONTIGNIES-SUR-SAMBRE

2. MME FELICIE DAGOT - LIQ DESIGNEE

- PUY DE PEYRE ARSE, 2 - (FRANCE), 15140 ST MARTIN

Par jugement du : 11 décembre 2023

Pour extrait conforme : Le Greffier, Lionel Arzu.

2023/147764

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Approbation du plan de répartition et clôture de la dissolution judiciaire de: SYNERGY SPRL- CHAUSSEE DE NIVELLES 167, 7181 FAMILLEUREUX

Numéro d'entreprise : 0433.852.096

Liquidateur :

1. BETTE FLORENCE - LIQUIDATEUR DESIGNÉ

- BOULEVARD CHARLES -VANPEE 45, 1400 NIVELLES

Par jugement du : 18 décembre 2023

Pour extrait conforme : Le Greffier, Toriya DJEDIDANE.

2023/149911

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : VIA AURELIA SPRL- CHAUSSEE DE LODELINSART 357, 6060 GILLY (CHARLEROI)

Numéro d'entreprise : 0465.089.759

Date du jugement : 11 décembre 2023

Liquidateur :

1. MARIO GRIMALDI - LIQUIDATEUR DESIGNÉ

- CHAUSSEE DE LODELINSART 357, 6060 GILLY (CHARLEROI)

Pour extrait conforme : Le Greffier, Lionel Arzu.

2023/147769

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Clôture par liquidation avec effacement de la faillite de : ROBERT NANCY, RUE ALFRED GEORGES 41, 6042 LODELINSART,

né(e) le 28/09/1976 à NAMUR.

déclarée le 10 janvier 2022.

Référence : 20220007.

Date du jugement : 22 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0507.977.221

Pour extrait conforme : Le curateur : D'HOTEL GAEL.

2023/150271

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Approbation du plan de répartition et clôture de la dissolution judiciaire de: MAXXMONS SPRL- RUE DU WAINAGE 34, 6220 FLEURUS

Numéro d'entreprise : 0552.846.649

Liquidateurs :

1. ME HOUTAIN GUY

- CHAUSSEE DE CHARLEROI 231, 6220 FLEURUS

2. PELLITTERI ANGELO

- RUE DE GOURDINNE 101, 6120 HAM-SUR-HEURE

Par jugement du : 11 décembre 2023

Pour extrait conforme : Le Greffier, Lionel Arzu.

2023/147765

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Clôture par liquidation de la faillite de : FAB &COR SPRL RUE DU CALVAIRE 22, 6120 HAM-SUR-HEURE.

déclarée le 3 mai 2021.

Référence : 20210074.

Date du jugement : 4 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0632.867.293

Liquidateur(s) désigné(s) :

DE SANTIS FABRICE RUE DU CALVAIRE 22 6120 HAM-SUR-HEURE

Pour extrait conforme : Le curateur : HOUTAIN GUY.

2023/150463

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Effacement avant clôture de la faillite de : GANGI VINCENZO, RUE DELBEQUE 9/2, 7140 MORLANWELZ,

né(e) le 23/12/1962 à BINCHE.

déclarée le 20 juin 2022.

Référence : 20220154.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0663.348.851

Prononce l'effacement partiel des dettes de Monsieur Vincenzo GANGI et, en conséquence, dit qu'il sera libéré du solde de ses dettes envers les créanciers à la clôture de la faillite, sauf en ce qui concerne un montant de 60.000,00 euros dont il demeurera redevable à la BANQUE CPH, à augmenter des intérêts au taux légal à dater de la clôture de la faillite et jusqu'à complet paiement

Pour extrait conforme : Le curateur : ADAM MARIE.

2023/150232

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Clôture par liquidation de la faillite de : KZ STYLE SPRL RUE DE LA MONTAGNE 55, 6000 CHARLEROI.

déclarée le 19 avril 2021.

Référence : 20210062.

Date du jugement : 22 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0675.655.676

Liquidateur(s) désigné(s) :

KHAN ZAFARULLAH KHAN BOULEVARD DE L'YSER 44/031 6000 CHARLEROI

Pour extrait conforme : Le curateur : LAMBOT MURIEL.

2023/150509

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Approbation du plan de répartition et clôture de la dissolution judiciaire de : ALLAH DIN CONSTRUCT SPRL- GRAND-RUE 16, 7140 MORLANWELZ

Numéro d'entreprise : 0679.879.136

Liquidateur :

1. ME FRANCOIS CHARLEZ

- CHAUSSEE DE MONS 52, 7170 MANAGE

Par jugement du : 11 décembre 2023

Pour extrait conforme : Le Greffier, Lionel Arzu.

2023/147768

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Clôture par liquidation avec effacement de la faillite de : JOUAOUDIA ZINÉ, RUE DE LA PAIX 44, 7160 CHAPELLE-LEZ-HERLAIM,

né(e) le 12/05/1975 à AIN KMAISIA (TUNISIE).

déclarée le 3 avril 2023.

Référence : 20230088.

Date du jugement : 22 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0704.994.218

Pour extrait conforme : Le curateur : D'HOTEL GAEL.

2023/150272

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Clôture pour insuffisance d'actif sans statuer sur l'effacement de la faillite de : ROSA FABRIZIO, RUE DES GAULX 37, 6180 COURCELLES,

né(e) le 12/02/1985 à CHARLEROI.

déclarée le 27 février 2023.

Référence : 20230048.

Date du jugement : 18 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0743.464.616

Pour extrait conforme : Le curateur : HOUTAIN GUY.

2023/150462

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Approbation du plan de répartition et clôture de la dissolution judiciaire de : VALOÛCHA SPRL- RUE DU CANAL 22, 7170 MANAGE

Numéro d'entreprise : 0828.037.431

Liquidateurs :

1. ME HENDRICKX C

- BD PAUL JANSON 55, 6000 CHARLEROI

2. DEWAELE THIERRY

- GUEULE-DE-LOUP 151, 5600 PHILIPPEVILLE

Par jugement du : 11 décembre 2023

Pour extrait conforme : Le Greffier, Lionel Arzu.

2023/147762

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Approbation du plan de répartition et clôture de la dissolution judiciaire de: SAROZ SPRL- RUE DU PONT NEUF 13, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0828.080.783

Liquidateurs :

1. ME HENDRICKX CINDY

- BOULEVARD PAUL JANSON, 35, 6000 CHARLEROI

2. ZEKI ERKAN

- CHAUSSEE DE MARCHE 682, 5100 JAMBES (NAMUR)

Par jugement du : 11 décembre 2023

Pour extrait conforme : Le Greffier, Lionel Arzu.

2023/147763

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de: RESTAURANT BAR & GRILL SPRL

déclarée le 26 janvier 2015

Référence : 20150040

Date du jugement : 11 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0829.753.341

Liquidateur(s) désigné(s) : BOMBELE LIYAMA, SANS RESIDENCE NI DOM CONNUS EN BELGIQUE.

Pour extrait conforme : Le Greffier, Lionel Arzu

2023/147772

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Dissolution judiciaire de : SRL SABBADINI & FILS- RUE GEORGES DEHAVAY 45/7, 7130 BINCHE

Numéro d'entreprise : 0832.396.986

Liquidateur :

1. ME GROFILS BERNARD

- RUE ROBIANO 62, 7130 BINCHE

Date du jugement : 11 décembre 2023

Pour extrait conforme : Le Greffier, Lionel Arzu.

2023/147770

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Clôture sommaire de la faillite de : L'INTERMEDIAIRE COMMERCIALE ET FINANCIERE EUROPEENNE SCRIS

déclarée le 14 avril 2014

Référence : 20140172

Date du jugement : 11 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0838.643.489

Liquidateur(s) désigné(s) : HENIN SERGE, RUE EMILE MAUFORT 24 BTE 025, 6000 CHARLEROI; DONKERS ROGER, RUE DU POT-D'OR 29/0021, 4000 LIEGE 1.

Pour extrait conforme : Le Greffier, Lionel Arzu

2023/147773

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Clôture par liquidation avec effacement de la faillite de : FERONT SANDRA, PLACE DE LA VICTOIRE 3 3, 6200 CHATELET,

né(e) le 03/02/1978 à CHARLEROI.

déclarée le 30 juillet 2019.

Référence : 20190227.

Date du jugement : 4 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0843.228.918

Pour extrait conforme : Le curateur : HOUTAIN GUY.

2023/150464

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Approbation du plan de répartition et clôture de la dissolution judiciaire de : CRAZY ALLIANCE ASBL- AVENUE DE L'EUROPE 74, 6000 CHARLEROI

Numéro d'entreprise : 0846.286.396

Liquidateurs :

1. ME MARIE GOSSIAUX

- AV PAUL PASTUR 53, 6032 MONT-SUR-MARCHIENNE

2.

Par jugement du : 11 décembre 2023

Pour extrait conforme : Le Greffier, Lionel Arzu.

2023/147767

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : WIMMO CONSTRUCT SPRL

déclarée le 18 juin 2007

Référence : 20070175

Date du jugement : 11 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0870.217.484

Liquidateur(s) désigné(s) : GAILLY CARINE, RUE DU MOULIN 153, 5600 PHILIPPEVILLE.

Pour extrait conforme : Le Greffier, Lionel Arzu

2023/147771

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Charleroi.

Clôture par liquidation de la faillite de : RTC INVEST SPRL RUE ARSENAL 53/A, 6230 PONT-A-CELLES.

déclarée le 20 décembre 2021.

Référence : 20210192.

Date du jugement : 27 novembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0897.121.920

Liquidateur(s) désigné(s) :

TORDEURS THIERRY 80 GRAND RUE L-9711 CLERVAUX (GRAND-DUCHE)

Pour extrait conforme : Le curateur : BRINGARD FRANCIS.

2023/149917

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Afsluiting faillissement door vereffening van: VILLA CLOCHARD PUIVELDE BV LANGE BEULESTRAAT 47, 9250 WAASMUNSTER.

Geopend op 30 november 2020.

Referentie: 20200401.

Datum vonnis: 18 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0475.912.682

Aangeduide vereffenaar(s):

MEVROUW NICKY VAN HOOF DESGUINLEI 246 2018 ANTWERPEN 1

Voor eensluidend uittreksel: De curator: WAUMAN PIETER.

2023/149976

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Afsluiting faillissement door vereffening zonder toepassing van kwijtschelding van: FERKET HERMAN, POTAAARDESTRAAT(STE) 10, 9190 STEKENE,

geboren op 26/02/1967 in SINT-NIKLAAS.

Geopend op 21 oktober 2019.

Referentie: 20190480.

Datum vonnis: 18 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0591.104.340

Voor eensluidend uittreksel: De curator: WAUMAN PIETER.

2023/149977

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Afsluiting faillissement door vereffening van: TP GROEP BV MOER-PUTSTRAAT 4/E, 9100 SINT-NIKLAAS.

Geopend op 31 januari 2020.

Referentie: 20200069.

Datum vonnis: 18 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0677.711.284

Aangeduide vereffenaar(s):

DE HEER DE VOS FREDERIK MOLENVELDSTRAAT 66 9280 LEBBEKE

Voor eensluidend uittreksel: De curator: WAUMAN PIETER.

2023/150479

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Dendermonde.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: BV FORBES-SMISSTRAAT 33, 9100 SINT-NIKLAAS

Ondernemingsnummer: 0705.821.191

Datum van het vonnis: 18 december 2023

Voor eensluidend uittreksel: De griffier, K. Blanckaert.

2023/149376

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Afsluiting faillissement door vereffening van: AQWA CLEAN BV OSSENSTRAAT 2/F, 9000 GENT.

Geopend op 18 februari 2020.

Referentie: 20200071.

Datum vonnis: 19 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0642.955.788

Aangeduide vereffenaar(s):

DE HEER STEFANOV TODOR ZONDER GEKEND ADRES

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE SCHRYVER HELENA.

2023/150193

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: CYNALYSSE BVBA VREDESTRAAT 11, 9800 DEINZE.

Geopend op 26 november 2019.

Referentie: 20190532.

Datum vonnis: 28 november 2023.

Ondernemingsnummer: 0678.667.824

Aangeduide vereffenaar(s):

MEVROUW CYNTHIA DE VUYST VREDESTRAAT 11
9800 DEINZE

Voor eensluitend uittreksel: De curator: JANSSENS CATHARINA.
2023/149918

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: BELGOSAT
SOLUTIONS BV MAALTEBRUGGESTRAAT 169, 9000 GENT.

Geopend op 16 augustus 2022.

Referentie: 20220374.

Datum vonnis: 19 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0735.663.440

Aangeduide vereffenaar(s):

DE HEER MARIO ALEN VICTOR MAESELESTRAAT 15
8740 PITTEM

Voor eensluitend uittreksel: De curator: DEFREYNE GEERT.
2023/150195

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: MRTNS
GROUP BV BLAUWSTRAAT 63, 9032 WONDELGEM.

Geopend op 2 april 2021.

Referentie: 20210091.

Datum vonnis: 19 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0735.941.572

Aangeduide vereffenaar(s):

TANSU DENIZLI BLAUWSTRAAT 63 9032 WONDELGEM

Voor eensluitend uittreksel: De curator: DEFREYNE GEERT.
2023/150194

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief zonder kwijtschelding van: TODOROVA DIYANA, KEIZERVEST 1/B, 9000 GENT,

geboren op 27/09/1982 in PLEVEN (BULGARIJE).

Geopend op 21 september 2021.

Referentie: 20210241.

Datum vonnis: 19 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0741.813.339

Voor eensluitend uittreksel: De curator: WAETERLOOS GEERT.
2023/149986

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Faillissement van: MACPHAIL KENNETH CAMERON, MATHEN-
ESSERLAAN 196 A, HG 3014 ROTTERDAM,

geboren op 03/03/1978 in GERAARDSBERGEN.

Geopend op 17 juli 2020.

Referentie: 20200244.

Datum vonnis: 12 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0829.606.059

De kwijtschelding is toegestaan

Voor eensluitend uittreksel: De curator: JANSSENS CATHARINA.
2023/149931

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: MACPHAIL
KENNETH CAMERON, MATHENESSERLAAN 196 A, HG
3014 ROTTERDAM,

geboren op 03/03/1978 in GERAARDSBERGEN.

Geopend op 17 juli 2020.

Referentie: 20200244.

Datum vonnis: 12 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0829.606.059

Aangeduide vereffenaar(s):

MACPHAIL KENNETH CAMERON KRUISSTRAAT 70
9570 LIERDE

Voor eensluitend uittreksel: De curator: JANSSENS CATHARINA.
2023/149930

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Afsluiting faillissement door vereffening van: SECOND TIME BV
KORTRIJKSESTEENWEG 1226, 9051 AFSNEE.

Geopend op 16 augustus 2022.

Referentie: 20220376.

Datum vonnis: 19 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0832.085.004

Aangeduide vereffenaar(s):

MEVROUW VIRGINIE DELPORTE WITTELEERTOUWERS-
STRAAT 50 8000 BRUGGE

Voor eensluitend uittreksel: De curator: DEFREYNE GEERT.
2023/150196

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Gent.

Faillissement van: YENTHE EVERAERTS, BEKAERTSTRAAT 23, 9810 NAZARETH,

geboren op 05/08/1997 in AALST.

Geopend op 18 augustus 2020.

Referentie: 20200266.

Datum vonnis: 19 december 2023.

De toegestane kwijtschelding wordt nietig verklaard.

bij vonnis van 19 december 2023 wordt de kwijtschelding geweigerd.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: HUYGHE PIETER.

2023/149954

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Faillissement van: EBR NV BOSSTRAAT 50/4, 3560 LUMMEN.

Geopend op 19 augustus 2020.

Referentie: 20200240.

Datum vonnis: 21 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0403.344.311

De curator: LUC SAMPERMANS, THONISSENLAAN 33 BUS 2, 3500 HASSELT- luc.sampermans@telenet.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: PATRICK BUSSERS, VISSERIJSTRAAT 4, 3590 DIEPENBEEK- patrick.bussers@bussersadvo.be.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BUSSERS PATRICK.

2023/150241

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Faillissement van: V.O.P. BVBA

Geopend op 14 september 2017

Referentie: 20170258

Datum vonnis: 21 december 2023

Ondernemingsnummer: 0471.907.572

Vervanging van curator Mr BERBEN PATRICK, op zijn verzoek, door Mr BUSSERS PATRICK, VISSERIJSTRAAT 4, 3590 DIEPENBEEK.

Voor eensluidend uittreksel: S. GEUNS

2023/149876

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Faillissement van: BOZZI DECO VOF CAIMOLAAN 39, 3970 LEOPOLDSBURG.

Geopend op 29 april 2021.

Referentie: 20210084.

Datum vonnis: 21 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0628.790.820

De curator: PATRICK BERBEN, Boseind 33, 3910 * PELT-patrick.berben@advocaat.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: PATRICK BUSSERS, VISSERIJSTRAAT 4, 3590 DIEPENBEEK- patrick.bussers@bussersadvo.be.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BUSSERS PATRICK.

2023/150238

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Faillissement van: LOWIES PASCAL, HOUTMARKT 24, 3800 SINT-TRUIDEN,

geboren op 03/04/1969 in SINT-TRUIDEN.

Geopend op 23 november 2023.

Referentie: 20230344.

Datum vonnis: 21 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0641.622.732

Het faillissement werd ingetrokken.

Voor eensluidend uittreksel: S. GEUNS.

2023/149877

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Faillissement van: GELADE ERIC, STAPSTRAAT 1, 3570 ALKEN,

geboren op 24/02/1961 in HERK-DE-STAD.

Geopend op 20 december 2018.

Referentie: 20180383.

Datum vonnis: 21 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0696.328.752

De curator: LUC SAMPERMANS, THONISSENLAAN 33 BUS 2, 3500 HASSELT- luc.sampermans@telenet.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: PATRICK BUSSERS, VISSERIJSTRAAT 4, 3590 DIEPENBEEK- patrick.bussers@bussersadvo.be.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BUSSERS PATRICK.

2023/150240

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Hasselt.

Faillissement van: MULLER & MULLER BOUWPROJECTEN BV JOHN COCKERILLSTRAAT 66, 3920 LOMMEL.

Geopend op 18 maart 2021.

Referentie: 20210032.

Datum vonnis: 21 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0842.224.076

De curator: LUC SAMPERMANS, THONISSENLAAN 33 BUS 2,
3500 HASSELT- luc.sampermans@telenet.be.

is op zijn verzoekvervangen door:

De curator: PATRICK BUSSERS, VISSERIJSTRAAT 4, 3590 DIEPEN-
BEEK- patrick.bussers@bussersadv.be.

Voor eensluitend uittreksel: De curator: BUSSERS PATRICK.

2023/150239

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper
—

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper.

Afsluiting door vereffening van: NV L & H HOLDING

Geopend op 2 juni 2003

Referentie: 20030017

Datum vonnis: 19 december 2023

Ondernemingsnummer: 0458.713.592

Aangeduide vereffenaar(s): LERNOUT JOZEF, VEURN-
SEWEG 564/1A, 8906 ELVERDINGE; HAUSPIE POL,
KEUKELDAM 94, 8790 WAREGEM.

Voor eensluitend uittreksel: De griffier, C. Melsens.

2023/149089

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper.

Faillissement van: TUZZE BV HALVE RENINGESTRAAT 1 BUS A,
8640 VLETEREN.

Geopend op 1 april 2022.

Referentie: 20220014.

Datum vonnis: 19 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0470.134.650

De Rechter Commissaris: FREDDY DEQUEKER.

is vervangen door

De Rechter Commissaris: ANNE-MARIE SYX.

Voor eensluitend uittreksel: De curator: VANRYCKEGHEM ALAIN.

2023/149995

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper.

Faillissement van: ROYAL TRANSLATIONS AND STABLES BV
D'HONDTSTRAAT 45, 8900 IEPEL.

Geopend op 7 februari 2023.

Referentie: 20230008.

Datum vonnis: 19 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0479.026.283

De Rechter Commissaris: FREDDY DEQUEKER.

is vervangen door

De Rechter Commissaris: NIKOLAS DEJONCKHEERE.

Voor eensluitend uittreksel: De curator: VANRYCKEGHEM ALAIN.

2023/149998

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper.

Faillissement van: VANDENAWEELE KATRIEN, OMMEGANG
OOST(WRB) 37/1/1, 8840 STADEN-WESTROZEBEKE,

geboren op 04/05/1960 in ROESELARE.

Geopend op 9 oktober 2020.

Referentie: 20200049.

Datum vonnis: 19 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0552.561.290

De Rechter Commissaris: FREDDY DEQUEKER.

is vervangen door

De Rechter Commissaris: ANNE-MARIE SYX.

Voor eensluitend uittreksel: De curator: HOUVENAGHEL FILIP.

2023/149987

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper.

Faillissement van: BV VERKINDEREN AC KAPELMEERS 47,
8920 LANGEMARK-POELKAPELLE.

Geopend op 14 februari 2023.

Referentie: 20230012.

Datum vonnis: 19 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0564.784.082

De Rechter Commissaris: FREDDY DEQUEKER.

is vervangen door

De Rechter Commissaris: ANNE-MARIE SYX.

Voor eensluitend uittreksel: De curator: HOUVENAGHEL FILIP.

2023/150000

—————
Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper
—

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper.

Faillissement van: BV CREA COSME GILDENSTRAAT 4,
8900 IEPEL.

Geopend op 5 maart 2021.

Referentie: 20210005.

Datum vonnis: 19 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0658.817.070

De Rechter Commissaris: FREDDY DEQUEKER.

is vervangen door

De Rechter Commissaris: NIKOLAS DEJONCKHEERE.

Voor eensluitend uittreksel: De curator: HOUVENAGHEL FILIP.

2023/149989

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper.

Faillissement van: NOTREDAME JOY, MEENSEWEG 213, 8900 IEPER,

geboren op 18/08/1994 in IEPER.

Geopend op 25 maart 2022.

Referentie: 20220013.

Datum vonnis: 19 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0682.874.060

De Rechter Commissaris: FREDDY DEQUEKER.

is vervangen door

De Rechter Commissaris: SYLVIE VERCRUYSSSE.

Voor eensluitend uittreksel: De curator: HOUVENAGHEL FILIP.

2023/149994

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper.

Faillissement van: VANDEWAL JACQUES, GILDENSTRAAT 4, 8900 IEPER,

geboren op 04/04/1970 in IEPER.

Geopend op 5 maart 2021.

Referentie: 20210006.

Datum vonnis: 19 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0704.489.917

De Rechter Commissaris: FREDDY DEQUEKER.

is vervangen door

De Rechter Commissaris: SYLVIE VERCRUYSSSE.

Voor eensluitend uittreksel: De curator: HOUVENAGHEL FILIP.

2023/149990

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper.

Faillissement van: EWA TECHNICS COMMV BOTERPOTSTRAAT1, 8600 DIKSMUIDE.

Geopend op 1 april 2022.

Referentie: 20220016.

Datum vonnis: 19 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0726.909.585

De Rechter Commissaris: FREDDY DEQUEKER.

is vervangen door

De Rechter Commissaris: SYLVIE VERCRUYSSSE.

Voor eensluitend uittreksel: De curator: VANRYCKEGHEM ALAIN.

2023/149997

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper.

Faillissement van: COMMV VCS SERVICES WINDEWEG 68, 8900 IEPER.

Geopend op 18 februari 2022.

Referentie: 20220004.

Datum vonnis: 19 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0740.649.240

De Rechter Commissaris: FREDDY DEQUEKER.

is vervangen door

De Rechter Commissaris: SYLVIE VERCRUYSSSE.

Voor eensluitend uittreksel: De curator: VANRYCKEGHEM ALAIN.

2023/149991

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper.

Faillissement van: ALL TECHNICS COMMV WINDEWEG 68, 8900 IEPER.

Geopend op 1 april 2022.

Referentie: 20220015.

Datum vonnis: 19 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0745.795.881

De Rechter Commissaris: FREDDY DEQUEKER.

is vervangen door

De Rechter Commissaris: NIKOLAS DEJONCKHEERE.

Voor eensluitend uittreksel: De curator: VANRYCKEGHEM ALAIN.

2023/149996

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper.

Faillissement van: HIMPE ALESSIO, DE HARCHIESSTRAAT 5, 8908 VLAMERTINGE,

geboren op 24/08/1996 in KORTRIJK.

Geopend op 25 maart 2022.

Referentie: 20220011.

Datum vonnis: 19 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0768.762.612

De Rechter Commissaris: FREDDY DEQUEKER.

is vervangen door

De Rechter Commissaris: SYLVIE VERCRUYSSSE.

Voor eensluitend uittreksel: De curator: VANRYCKEGHEM ALAIN.

2023/149993

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: BV M.H.A. POSE IN VEREFFENING VOORUITGANGSTRAAT 16/3A, 8900 IEPER.

Geopend op 23 april 2021.

Referentie: 20210012.

Datum vonnis: 19 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0870.122.563

Aangeduide vereffenaar(s):

DELEENHEER JOHAN KATTENSTRAAT 49, 8800 ROESELARE

Voor eensluitend uittreksel: De curator: HOUVENAGHEL FILIP.

2023/150197

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper.

Faillissement van: TIERRA BV BIKSCHOTESTRAAT 4, 8904--IEPER.

Geopend op 14 februari 2023.

Referentie: 20230011.

Datum vonnis: 19 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0873.516.771

De Rechter Commissaris: FREDDY DEQUEKER.

is vervangen door

De Rechter Commissaris: NIKOLAS DEJONCKHEERE.

Voor eensluitend uittreksel: De curator: MULLEBROUCK MAGALI.

2023/149999

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper.

Faillissement van: FIMA TRADING BV IEPERSTRAAT 21, 8970 POPERINGE.

Geopend op 18 april 2023.

Referentie: 20230019.

Datum vonnis: 19 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0874.475.586

De Rechter Commissaris: GEERT PYCK.

is vervangen door

De Rechter Commissaris: NIKOLAS DEJONCKHEERE.

Voor eensluitend uittreksel: De curator: MULLEBROUCK MAGALI.

2023/150001

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper.

Faillissement van: MEYFROODT DOMINIQUE, FRENCH-LAAN 47/A, 8900 IEPER,

geboren op 03/09/1964 in IEPER.

Geopend op 5 februari 2021.

Referentie: 20210003.

Datum vonnis: 19 december 2023.

De Rechter Commissaris: FREDDY DEQUEKER.

is vervangen door

De Rechter Commissaris: SYLVIE VERCRUYSSSE.

Voor eensluitend uittreksel: De curator: VANRYCKEGHEM ALAIN.

2023/149988

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper

RegSol

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Ieper.

Faillissement van: VERPAELE CHRISTOF, HALVE RENINGESTRAAT 1/A, 8640 VLETEREN,

geboren op 08/04/1973 in GENT.

Geopend op 18 februari 2022.

Referentie: 20220005.

Datum vonnis: 19 december 2023.

De Rechter Commissaris: FREDDY DEQUEKER.

is vervangen door

De Rechter Commissaris: SYLVIE VERCRUYSSSE.

Voor eensluitend uittreksel: De curator: VANRYCKEGHEM ALAIN.

2023/149992

Ondernemingsrechtbank Leuven

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: NYGAARD EN NYEGAARD BVBA- JEZUS EIKLAAN 82, 3080 TERVUREN

Ondernemingsnummer: 0423.686.003

Datum van het vonnis: 21 december 2023

Voor eensluitend uittreksel: LENAERTS CRISTEL.

2023/149903

Ondernemingsrechtbank Leuven

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: NYGAARD EN NYEGAARD CHEMICALS BVBA- JEZUS EIKLAAN 82, 3080 TERVUREN

Ondernemingsnummer: 0424.650.855

Datum van het vonnis: 21 december 2023

Voor eensluitend uittreksel: LENAERTS CRISTEL.

2023/149904

Ondernemingsrechtbank Leuven

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Gerechtelijke ontbinding en onmiddellijke sluiting van: MANUCO BVBA- BRUSSELSESTEENWEG 227/1, 3080 TERVUREN

Ondernemingsnummer: 0450.643.291

Datum van het vonnis: 21 december 2023

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL.

2023/149902

Ondernemingsrechtbank Leuven

RegSol

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: ESTHETIEK VERONIQUE BV DIESTERSTEENWEG 154, 3293 KAGGEVINE.

Geopend op 30 juni 2022.

Referentie: 20220154.

Datum vonnis: 21 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0458.347.962

Aangeduide vereffenaar(s):

MARINEL SARMASANU ROBBESRODESTRAAT 41 3460 BEKKE-VOORT

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DION MARTIN.

2023/150259

Ondernemingsrechtbank Leuven

RegSol

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Afsluiting faillissement door vereffening met kwijtschelding van: BULDO ANTOINE, KORTRIJKSEBAAN 32, 3220 HOLSBEEK,

geboren op 21/10/1985 in SAINT-TROPEZ.

Geopend op 6 januari 2022.

Referentie: 20220005.

Datum vonnis: 14 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0641.705.379

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BELLIS EDWIN.

2023/149926

Ondernemingsrechtbank Leuven

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Gerechtelijke ontbinding van: DUALIS BVBA- SINT-TRUIDENSE-STEENWEG 55/C, 3440 ZOUTLEEUV

Ondernemingsnummer: 0827.391.588

Datum van het vonnis: 21 december 2023

Stelt Mr. Dirk DE MAESENEER, advocaat te 3000 LEUVEN, BRUSSELSESTEENWEG 62, aan als vereffenaar. De schuldeisers dienen zich kenbaar te maken binnen de 30 dagen na bekendmaking van het vonnis.

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL.

2023/149900

Ondernemingsrechtbank Leuven

RegSol

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: VEDEI NV LEUVENSESTEENWEG 357, 3190 BOORTMEERBEEK.

Geopend op 14 november 2019.

Referentie: 20190317.

Datum vonnis: 21 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0870.816.411

Aangeduide vereffenaar(s):

BART DEMEYERE-DEKEYSER BERINGSTRAAT 27 3190 BOORTMEERBEEK

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN DE MIEROP ILSE.

2023/150296

Ondernemingsrechtbank Leuven

Ondernemingsrechtbank Leuven.

Gerechtelijke ontbinding van: DOKTER P.H.G. PEETERS, URGENTIEARTS- KOLONEL BEGAULTLAAN 75/01, 3012 WILSELE

Ondernemingsnummer: 0892.763.254

Datum van het vonnis: 21 december 2023

Stelt Mr. KOBE JANSSEUNE, advocaat te 2260 WESTERLO, GROTE MARKT 4, aan als vereffenaar. De schuldeisers dienen zich kenbaar te maken binnen de 30 dagen na bekendmaking van het vonnis.

Voor eensluidend uittreksel: LENAERTS CRISTEL.

2023/149905

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture par liquidation de la faillite de : INO - PLAFONDS SCRL RUE EN BOIS 38, 4460 GRACE-HOLLOGNE.

déclarée le 29 octobre 2018.

Référence : 20180636.

Date du jugement : 12 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0434.126.171

Liquidateur(s) désigné(s) :

MONSIEUR BALTHASAR NICOLAS RUE PONT D'AVROY 27 4000 LIEGE 1

Pour extrait conforme : Le curateur : LIGOT FRANCOIS.

2023/150457

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Faillite de : COMPTA DG PLUS SRL RUE EN BOIS 9, 4040 HERSTAL.

déclarée le 27 novembre 2023.

Référence : 20230854.

Date du jugement : 22 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0438.968.550

est rapportée.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier.

2023/150126

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Dissolution judiciaire de : H. ET M. CUITTE SRL- RUE HAUTE-VIS) 5/A1, 4600 VISE

Numéro d'entreprise : 0441.798.970

Date du jugement : 19 décembre 2023

Pour extrait conforme : C. VANDENPUT greffier.

2023/149081

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture par liquidation sans statuer sur l'effacement de la faillite de : MARQUET DAVID, AVENUE DE PEVILLE 176, 4030 GRIVEGNEE (LIEGE),

né(e) le 25/04/1976 à HERMALLE-SOUS-ARGENTEAU.

déclarée le 2 avril 2021.

Référence : 20210175.

Date du jugement : 14 novembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0600.741.190

Pour extrait conforme : Le curateur : THIRY PIERRE.

2023/150454

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Faillite de : GEORGE CONSTRUCTION SPRL RUE VERT VINAVER 113, 4041 VOTTEM.

déclarée le 20 juin 2018.

Référence : 20180287.

Date du jugement : 4 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0632.803.056

Le juge commissaire : CHRISTIAN DUFAYS.

est remplacé par

Le juge commissaire : CLAIRE DELNOY.

Pour extrait conforme : Le curateur : THIRY PIERRE.

2023/150466

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture par liquidation de la faillite de : ANNE PARISI SRL RUE HAZINELLE 5/11, 4000 LIEGE 1.

déclarée le 22 février 2021.

Référence : 20210082.

Date du jugement : 12 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0657.746.409

Liquidateur(s) désigné(s) :

MADAME PECORARO ANNA RUE DES RONCES 5 4130 ESNEUX

Pour extrait conforme : Le curateur : GERARDY LUCIE.

2023/149933

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de : COOKING & HORECA SRL RUE DU POTAY 6/21, 4000 LIEGE 1.

déclarée le 14 juillet 2022.

Référence : 20220401.

Date du jugement : 14 novembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0675.575.603

Liquidateur(s) désigné(s) :

LORENZO CONTI RUE LAIRESSE 130 4020 LIEGE 2

Pour extrait conforme : Le curateur : LIGOT FRANCOIS.

2023/150455

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Faillite de : ROYAL TOITURE GROUP SRL AVENUE NICOLAS DEFRECHEUX 13/A, 4802 HEUSY.

déclarée le 4 décembre 2023.

Référence : 20230900.

Date du jugement : 22 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0707.748.820

est rapportée.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier.

2023/150127

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de : MARISA SRL RUE WINSTON-CHURCHILL 332, 4020 LIEGE 2.

déclarée le 25 août 2022.

Référence : 20220431.

Date du jugement : 12 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0707.976.967

Liquidateur(s) désigné(s) :

MONSIEUR RUMEN YOSIFOV TOLHUISLAAN 185/C00
9000 GENT

Pour extrait conforme : Le curateur : BERREWAERTS ISABELLE.
2023/149932

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Faillite de : THE BELGIAN COMPANY SRL RUE LAPORT 2,
4000 LIEGE 1.

déclarée le 6 février 2023.

Référence : 20230079.

Date du jugement : 4 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0733.800.644

Le juge commissaire : CHIRSTIAN DUFAYS.

est remplacé par

Le juge commissaire : PIERRE PARAIRE.

Pour extrait conforme : Le curateur : THIRY PIERRE.
2023/150467

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Faillite de : OSTERIA B SRL CHAUSSEE DE LIEGE 39, 4460 GRACE-
HOLLOGNE.

déclarée le 11 décembre 2023.

Référence : 20230917.

Date du jugement : 22 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0764.845.394

est rapportée.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier.
2023/150124

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de : CHEZ MOUR SRL
BAUGNEZ-ROUTE DE WAIMES 84, 4960 MALMEDY.

déclarée le 31 août 2022.

Référence : 20220446.

Date du jugement : 12 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0807.274.778

Liquidateur(s) désigné(s) :

BIESMANS PHILIPPE AM KAANDELLE 9 L-9970 LEITHUM (G-D
LUXEMBOURG)

Pour extrait conforme : Le curateur : HENRY PIERRE.
2023/150186

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Liquidation de : ADS CHASSIS SPRL- RUE DE LA COLLEGALE 7,
4500 HUY

Numéro d'entreprise : 0826.343.295

Par ordonnance du : 21 décembre 2023,

MACHIELS PIERRE

- RUE DES CROISIERS, 15, 4500 HUY

a été désigné en qualité de liquidateur en remplacement de :

HUSSON JEAN-MARC

déchargé à sa demande.

Pour extrait conforme : A.BEELLEN, greffier.
2023/149875

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Faillite de : DUCU GEORGE-ROMEO, RUE VERT VINAVE 113,
4041 VOTTEM,

né(e) le 23/04/1976 à CURTEA DE ARGES (ROUMANIE).

déclarée le 20 juin 2018.

Référence : 20180286.

Date du jugement : 4 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0847.057.844

Le juge commissaire : CHRISTIAN DUFAYS.

est remplacé par

Le juge commissaire : CLAIRE DELNOY.

Pour extrait conforme : Le curateur : THIRY PIERRE.
2023/150465

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Liège.

Faillite de : IDE FRANCIS, RUE BASDREZ 47/B, 4260 BRAIVES,

né(e) le 22/05/1984 à LIÈGE.

déclarée le 20 novembre 2023.

Référence : 20230843.

Date du jugement : 22 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0880.496.714

est rapportée.

Pour extrait conforme : Y. HESELMANS greffier.
2023/150125

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Marche-en-Famenne

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Marche.

Clôture sommaire de la faillite de : WEBER SPRL

déclarée le 12 mars 2015

Référence : 20150009

Date du jugement : 14 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0894.156.985

Liquidateur(s) désigné(s) : WEBER SANDRA REPRESENTANTE LA SPRL WEBER, GRAND RUE 11, FR-68320 RIEDWIHR FRANCE.

Pour extrait conforme : Le greffier, J.-M.Collard

2023/148947

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Marche-en-Famenne

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Marche.

Clôture sommaire de la faillite de : WEBER SPRL

déclarée le 12 mars 2015

Référence : 20150009

Date du jugement : 14 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0894.156.985

Pour extrait conforme : Le greffier, J.-M.Collard

2023/148271

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: INTERNATIONAL TRADING CENTER NV MEIBOOMSTRAAT 3/CON, 2820 BONHEIDEN.

Geopend op 12 september 2022.

Referentie: 20220140.

Datum vonnis: 22 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0428.262.225

Aangeduide vereffenaar(s):

OP DE BEECK ILSE LEUVENSEBAAN 192 2580 PUTTE

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VANNUETEN NANCY.

2023/150298

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: MANCO GDM BVBA ZILVERBERKLAAN 2B, 2820 BONHEIDEN.

Geopend op 21 maart 2022.

Referentie: 20220047.

Datum vonnis: 22 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0454.179.734

Aangeduide vereffenaar(s):

BRACKE EMMANUEL OELEGEMSESTEENWEG 41 2520 RANST

MAES ANJA OUDE KEERBERGSEBAAN 39 2820 BONHEIDEN

PENNINCKX DIETER OUDE KEERBERGSEBAAN 39
2820 BONHEIDEN

Voor eensluidend uittreksel: De curator: PINOY JEROEN.

2023/150525

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: CASAPRIMA BVBA PAARDENSTRAAT 24, 2580 PUTTE.

Geopend op 21 februari 2022.

Referentie: 20220036.

Datum vonnis: 18 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0466.351.155

Aangeduide vereffenaar(s):

TEMMERMAN GUNTER PAARDENSTRAAT 24 2580 PUTTE

VAN WANGHE BENNY BERKENLAAN 19/C012 2520 RANST

Voor eensluidend uittreksel: De curator: GOOSSENS ELKE.

2023/149964

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Afsluiting faillissement door vereffening van: LUNGTHAR BVBA VEEMARKT 20, 2800 MECHELEN.

Geopend op 7 juli 2021.

Referentie: 20210095.

Datum vonnis: 18 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0500.522.176

Aangeduide vereffenaar(s):

SANGHEY GYATSO BISSCHOPPENHOFLAAN 91/3 2100 DEURNE (ANTWERPEN)

TENZIN PHUNTSOK CARNOTSTRAAT 105/501
2060 ANTWERPEN 6

TENZING SONAM BOSUIL 49 2100 DEURNE (ANTWERPEN)

Voor eensluidend uittreksel: De curator: GOOSSENS ELKE.

2023/149963

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: 3FROG NV KANUNNIK DE DECKERSTRAAT 20A, 2800 MECHELEN.

Geopend op 29 juni 2020.

Referentie: 20200106.

Datum vonnis: 22 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0660.653.538

Aangeduide vereffenaar(s):

VAN GESTEL CHRIS CASSENBROEK 2 2820 BONHEIDEN
Voor eensluidend uittreksel: De curator: VAN DEYCK GEERT.

2023/150279

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: TOPBUILD
BV SPIE 9, 2861 ONZE-LIEVE-VROUW-WAVER.

Geopend op 17 augustus 2022.

Referentie: 20220131.

Datum vonnis: 22 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0691.740.652

Aangeduide vereffenaar(s):

BUELENS ERWIN LANDWEG 46 2800 MECHELEN

Voor eensluidend uittreksel: De curator: PINOY JEROEN.

2023/150526

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Mechelen.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: LAUR TRANS
BV COXIESTRAAT 9, 2800 MECHELEN.

Geopend op 12 juni 2023.

Referentie: 20230133.

Datum vonnis: 18 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0751.907.970

Aangeduide vereffenaar(s):

SIDOROVIC DMITRIJ PYLIMO 150/14 LT_23008 VILNIAUS -
LITOUWEN

KATKUS LEONAS KUMELITS 11/2 LT_44281 KAUNAS -
LITOUWEN

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSCHUREN GERRY.

2023/149962

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Clôture pour insuffisance d'actif avec effacement de la faillite de:
BASTIEN ALAN, RUE DES FRERES TAYMANS 32, 1480 TUBIZE,

né(e) le 29/05/1988 à ANDERLECHT.

déclarée le 27 juillet 2021.

Référence : 20210100.

Date du jugement : 18 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0501.950.650

Pour extrait conforme : Le curateur : DEHAENE JOHN.

2023/150003

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : AUTOMONS SPRL STARTER

déclarée le 5 septembre 2016

Référence : 20160203

Date du jugement : 18 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0542.511.102

Liquidateur(s) désigné(s) : JAVELINE PASCAL, RUE LOUIS
CATY 54 B/RC, 7331 BAUDOUR.

Pour extrait conforme : Le Greffier, Isaline GOOVAERTS

2023/149107

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Dissolution judiciaire de : NICOLAS RENOV SPRL- RUE
ALPHONSE BRENEZ 185, 7301 HORNU

Numéro d'entreprise : 0547.990.414

Liquidateur :

1. DEBOUCHE NATALIE

- GRAND-PLACE 13/14, 7370 DOUR

Date du jugement : 18 décembre 2023

Pour extrait conforme : Le Greffier, Isaline GOOVAERTS.

2023/148949

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : THEATRE
ESTRELLA ASBL- RUE DES BRUYERES 85, 7034 OBOURG

Numéro d'entreprise : 0763.682.780

Date du jugement : 18 décembre 2023

Liquidateurs :

1. DEJENEFFE JEAN-FRANCOIS

- RUE DE L'ALLIANCE 11, 7300 BOUSSU

2. HOUDART FRANCOISE

- RUE DES CHAUFOURS 33/E, 7300 BOUSSU

3. THIBAUT RENILD

- RUE DES CHAUFOURS 33/E, 7300 BOUSSU

Pour extrait conforme : Le Greffier, Isaline GOOVAERTS.

2023/149110

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Dissolution judiciaire de : JLF BATI SNC- RUE TRIEU-A-
VALLEE 131, 7110 HOUDENG-AIMERIES

Numéro d'entreprise : 0781.940.556

Liquidateur :

1. DETRAIT ANNE

- RUE OMER LEFEVRE 36, 7100 LA LOUVIERE

Date du jugement : 18 décembre 2023

Pour extrait conforme : Le Greffier, Isaline GOOVAERTS.

2023/148948

—
Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons
—

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : B-BEX SRL- RAMPE BORGNAGACHE 12, 7000 MONS

Numéro d'entreprise : 0823.253.351

Date du jugement : 18 décembre 2023

Liquidateurs :

1. CLUYSEN ETIENNE

- RUE CHAUDE 25, 7041 GIVRY

2. FRANCOIS BENOIT

- RUE DES COMPAGNONS 29, 7000 MONS

Pour extrait conforme : Le Greffier, Isaline GOOVAERTS.

2023/149112

—
Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons
—

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Clôture sommaire de la faillite de : VUE SUR MONS SA

déclarée le 24 avril 2017

Référence : 20170130

Date du jugement : 18 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0830.590.808

Liquidateur(s) désigné(s) : CRUDENAIRE JEAN, RUE DE LA BICHE 5, 7000 MONS; CRUDENAIRE CEDRIC, KAREL COGGE-LAAN 29, 8630 VEURNE; CRUDENAIRE GEOFFREY, RUE DU GRAND MARAIS 23, 7011 GHILIN.

Pour extrait conforme : Le Greffier, Isaline GOOVAERTS

2023/149106

—
Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons
—

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Non effacement avant clôture de la faillite de : MALENGREZ DANIEL, RUE DAILY BUL 35, 7100 LA LOUVIERE,

né(e) le 01/07/1967 à HAINE-SAINT-PAUL.

déclarée le 19 juillet 2022.

Référence : 20220122.

Date du jugement : 18 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0850.905.675

Pour extrait conforme : Le Greffier, Isaline GOOVAERTS.

2023/149108

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons
—

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Dissolution judiciaire de : IMMO JADO SRL- RUE DE LA CROISSETTE 8, 7110 STREPY-BRACQUEGNIES

Numéro d'entreprise : 0864.848.832

Liquidateur :

1. BRUX STEPHANE

- RUE OMER LEFEVRE 36, 7100 LA LOUVIERE

Date du jugement : 18 décembre 2023

Pour extrait conforme : Le Greffier, Isaline GOOVAERTS.

2023/148950

—
Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons
—

Tribunal de l'entreprise du Hainaut, division Mons.

Approbation du plan de répartition et clôture de la dissolution judiciaire de : CARTA SABRINA SPRL- ALLEE DES OISEAUX, 49, 7000 MONS

Numéro d'entreprise : 0890.075.166

Liquidateur :

1. CARTA SABRINA

- RUE DE LA CROIX ROUGE 1, 7000 MONS

Par jugement du : 18 décembre 2023

Pour extrait conforme : Le Greffier, Isaline GOOVAERTS.

2023/149111

—
Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Namur.

Clôture par liquidation de la faillite de : C.CAD SPRL CHAUSSEE DE DINANT 36, 5170 PROFONDEVILLE.

déclarée le 27 janvier 2022.

Référence : 20220013.

Date du jugement : 15 novembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0807.960.015

Liquidateur(s) désigné(s) :

CAPPADONNA ANDREA RUE DES DECHANGES 20 5170 PROFONDEVILLE

Pour extrait conforme : Le curateur : DELFORGE MURIELLE.

2023/149916

—
Tribunal de l'entreprise de Liège, division Neufchâteau
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Neufchâteau.

Clôture par liquidation de la faillite de : DB METAL DESIGN SRL VAUX 392, 6600 BASTOGNE.

déclarée le 28 février 2020.

Référence : 20200035.

Date du jugement : 22 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0401.538.032

Liquidateur(s) désigné(s) :

CHAINEUX SANDRA VAUX 392 6600 BASTOGNE

Pour extrait conforme : Le curateur : PETIT VINCIANE.

2023/150530

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Neufchâteau

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Neufchâteau.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : NH AUTOMOBILE SRL- RUE DU STOQUET,HARSIN 20/7, 6950 NASSOGNE

Numéro d'entreprise : 0627.923.659

Date du jugement : 22 décembre 2023

Pour extrait conforme : C. CREMER, greffier.

2023/150145

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Neufchâteau

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Neufchâteau.

Faillite de : ATLAS T SERVICES SRL PLACE DIDIER 39, 6700 ARLON.

déclarée le 27 octobre 2023.

Référence : 20230099.

Date du jugement : 22 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0788.733.328

est rapportée.

Pour extrait conforme : C. CREMER, greffier.

2023/150146

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Neufchâteau

RegSol

Tribunal de l'entreprise de Liège, division Neufchâteau.

Clôture par liquidation avec effacement de la faillite de : PROBST FRANCIS, PLACE DE CHABLIS 11, 4190 FERRIERES,

né(e) le 17/05/1965 à BARVAUX.

déclarée le 16 juillet 2021.

Référence : 20210052.

Date du jugement : 22 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0808.093.439

Pour extrait conforme : Le curateur : COLLET JOCELYNE.

2023/150285

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture de la dissolution judiciaire de : ALL PLASTICS APPLICATIONS SA- AVENUE DE MALMAISON 21, 1410 WATERLOO

Numéro d'entreprise : 0406.974.584

Liquidateur :

1. WESTERLINCK ELEONORE

- RUE DE SAINT GHISLAIN 11, 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE

Par jugement du : 21 décembre 2023

Pour extrait conforme : La greffière, C. Chenot.

2023/149898

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ESTHEB SA- AVENUE FRANKLIN ROOSEVELT 104/1, 1330 RIXENSART

Numéro d'entreprise : 0414.728.745

Date du jugement : 21 décembre 2023

Pour extrait conforme : La greffière, C. Chenot.

2023/149893

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Dissolution judiciaire de : PAUL IDE SA- RUE DE CLAIRVAUX 40/ 204, 1348 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE

Numéro d'entreprise : 0417.022.004

Liquidateur :

1. CLIP FLORENCE

- RUE DE CLAIRVAUX 40/202, 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE

Date du jugement : 21 décembre 2023

Pour extrait conforme : La greffière, C. Chenot.

2023/149885

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : TAXUS SCRIP- RUE DES FANFARÉS 2/1, 1348 OTTIGNIES-LOUVAIN-LA-NEUVE

Numéro d'entreprise : 0440.510.256

Date du jugement : 21 décembre 2023

Pour extrait conforme : La greffière, C. Chenot.

2023/149895

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture de la dissolution judiciaire de : MDL BURO SA- RUE CAVÉE 15, 1480 TUBIZE

Numéro d'entreprise : 0442.581.603

Liquidateur :

1. SEBAYOBE OLIVIA

- CHAUSSEE DE TERVUREN 198F/3, 1410 WATERLOO

Par jugement du : 21 décembre 2023

Les livres et les documents sociaux seront conservés à l'adresse de la liquidatrice.

Pour extrait conforme : La greffière, C. Chenot.

2023/149880

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : TOTEM SPRL-
DREVE RICHELLE,161/57-BATI.M. 3ÈME ÉTAGE, 1410 WATERLOO

Numéro d'entreprise : 0479.147.831

Date du jugement : 21 décembre 2023

Pour extrait conforme : La greffière, C. Chenot.

2023/150410

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : MY TRUST INVEST
SPRL- RUE DE LA STATION 41, 1440 BRAINE-LE-CHATEAU

Numéro d'entreprise : 0508.699.177

Date du jugement : 21 décembre 2023

Pour extrait conforme : La greffière, C. Chenot.

2023/149888

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : J.O.B MASTERS
SPRL- RUE DE FOLX-LES-CAVES(J) 12, 1350 JAUCHE

Numéro d'entreprise : 0553.749.937

Date du jugement : 21 décembre 2023

Pour extrait conforme : La greffière, C. Chenot.

2023/149897

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Dissolution judiciaire de : OREUS SPRL- PLACE SAINTE ANNE 8,
1420 BRAINE-L'ALLEUD

Numéro d'entreprise : 0627.788.849

Liquidateur :

1. CROCHELET NATHALIE

- AVENUE FERNAND CHARLOT 5A, 1370 JODOIGNE

Date du jugement : 21 décembre 2023

Pour extrait conforme : La greffière, C. Chenot.

2023/149887

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Dissolution judiciaire de : COSTA GROUP SPRL- AVENUE DES
ROSSIGNOLS 30, 1410 WATERLOO

Numéro d'entreprise : 0633.914.893

Liquidateur :

1. BONOMINI ALESSIA

- RUE DE CLAIRVAUX 40/202, 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE

Date du jugement : 21 décembre 2023

Pour extrait conforme : La greffière, C. Chenot.

2023/149886

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : UNIVERS AUTOS
SPRL- DREVE RICHELLE 161//157, 1410 WATERLOO

Numéro d'entreprise : 0682.737.270

Date du jugement : 21 décembre 2023

Pour extrait conforme : La greffière, C. Chenot.

2023/149896

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture de la dissolution judiciaire de : BELGATOUCH PRODUC-
TION SRL- RUE DE RIXENSART 24, 1332 GENVAL

Numéro d'entreprise : 0732.800.851

Liquidateur :

1. LEONARD DOMINIQUE

- AVENUE DES COMMANDANTS BORLEE 43, 1370 JODOIGNE

Par jugement du : 21 décembre 2023

Pour extrait conforme : La greffière, C. Chenot.

2023/149882

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : PERFECT MANAGE-
MENT SERVICES SRL- CHAUSSEE DE BRUXELLES 712,
1410 WATERLOO

Numéro d'entreprise : 0734.714.919

Date du jugement : 21 décembre 2023

Pour extrait conforme : La greffière, C. Chenot.

2023/149894

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : STONE LINE
CONSTRUCTION SRL- AVENUE DE WISTERZEE 17, 1490 COURT-
SAINT-ETIENNE

Numéro d'entreprise : 0736.806.555

Date du jugement : 21 décembre 2023

Pour extrait conforme : La greffière, C. Chenot.

2023/149889

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture de la dissolution judiciaire de : DV TEAM SPRL- RUE COLONEL MONTEGNIE 2, 1310 LA HULPE

Numéro d'entreprise : 0809.129.755

Liquidateur :

1. CIERO MELISSA

- RUE DE NAMUR 180, 1400 NIVELLES

Par jugement du : 21 décembre 2023

Les livres et les documents sociaux seront conservés à l'adresse de Monsieur Jean-Louis DESMEDT, ancien gérant, à 1170 BOITSFORT, avenue des Ortolans 78.

Pour extrait conforme : La greffière, C. Chenot.

2023/149884

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture de la dissolution judiciaire de : SCOTT ENTERPRISES SPRL- CHAUSSEE DE BRUXELLES 135/AB3, 1310 LA HULPE

Numéro d'entreprise : 0812.211.682

Liquidateur :

1. SEBAYOBE OLIVIA

- CHAUSSEE DE TERVUREN 198F/3, 1410 WATERLOO

Par jugement du : 21 décembre 2023

Les livres et les documents sociaux seront conservés à l'adresse de liquidateur.

Pour extrait conforme : La greffière, C. Chenot.

2023/149879

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Dissolution judiciaire de : GREEN COCOON SPRL- RUE DE VIRGINAL 25, 1460 ITTRE

Numéro d'entreprise : 0819.533.501

Liquidateur :

1. CIERO MELISSA

- RUE DE NAMUR 180, 1400 NIVELLES

Date du jugement : 21 décembre 2023

Pour extrait conforme : La greffière, C. Chenot.

2023/149883

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture de la dissolution judiciaire de : DEXXO SPRL- PLATEAU DE LA GARE 4, 1480 TUBIZE

Numéro d'entreprise : 0829.891.913

Liquidateur :

1. LEONARD DOMINIQUE

- AVENUE DES COMMANDANTS BORLEE 43, 1370 JODOIGNE

Par jugement du : 21 décembre 2023

Pour extrait conforme : La greffière, C. Chenot.

2023/149881

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : GABRIEL INVESTMENTS SPRL- RUE DES COMBATTANTS 127, 1310 LA HULPE

Numéro d'entreprise : 0833.996.694

Date du jugement : 21 décembre 2023

Pour extrait conforme : La greffière, C. Chenot.

2023/149890

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SP3 CONSULTING SPRL- AVENUE DE L'EQUERRE 23/001, 1348 LOUVAIN-LA-NEUVE

Numéro d'entreprise : 0842.171.618

Date du jugement : 21 décembre 2023

Pour extrait conforme : La greffière, C. Chenot.

2023/149892

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Clôture pour insuffisance d'actif sans effacement de la faillite de : GYURKAN EDUARD, RUE DE NAMUR 117/RDCH, 1400 NIVELLES, né(e) le 31/01/1980 à SATU MARE (ROUMANIE).

déclarée le 20 mars 2023.

Référence : 20230097.

Date du jugement : 18 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0847.340.431

Pour extrait conforme : Le curateur : IBARRONDO LASA XAVIER.

2023/150189

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon

—

Tribunal de l'entreprise du Brabant wallon.

Dissolution judiciaire de : ALBATROS FUP- CHEMIN DE LA BRIRE 11, 1380 LASNE

Numéro d'entreprise : 0881.646.559

Liquidateur :

1. GLINEUR POL

- RUE DES VIEILLES VOIES 18, 1495 VILLERS-LA-VILLE

Date du jugement : 21 décembre 2023

Pour extrait conforme : La greffière, C. Chenot.

2023/149899

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren

RegSol

Ondernemingsrechtbank Antwerpen, afdeling Tongeren.

Afsluiting faillissement door vereffening met kwijtschelding van:
KNAPEN JOHAN, CLARASTRAAT 39, 3700 TONGEREN,
geboren op 17/06/1974 in TONGEREN.

Geopend op 25 juni 2019.

Referentie: 20190182.

Datum vonnis: 19 december 2023.

Voor eensluidend uittreksel: De curator: ARTS TOM.

2023/150198

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Veurne

Ondernemingsrechtbank Gent, afdeling Veurne.

Kwijtschelding vóór afsluiting van het faillissement van:
VERMOOTE SILVESTER, URB. MIRAFLORES RANCHO C BL 4/1H,
ESP MIJAS COSTA MALAGA (ES),

geboren op 22/02/1977 in VEURNE.

Geopend op 9 oktober 2019.

Referentie: 20190070.

Datum vonnis: 20 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0683.370.245

Voor eensluidend uittreksel: De curator: VERSTEELE KAREL.

2023/149955

Unternehmensgericht Eupen

RegSol

Unternehmensgericht EUPEN.

Abschluss wegen Mangel an Aktiva ohne über die Löschung zu
befinden von: J & J GMBH AACHENER STRASSE 94/D,
4731 EYNATTEN.

Eröffnet durch Urteil vom 23 Juni 2022.

Akz.: 20220017.

Urteil vom: 21 Dezember 2023.

ZUD Nr.: 0649.880.994

Für gleichlautenden Auszug: Konkursverwalter: KURTH MIKE.

2023/150260

Tribunal de l'entreprise d'Eupen

RegSol

Tribunal de l'entreprise de EUPEN.

Clôture pour insuffisance d'actif sans statuer sur l'effacement de la
faillite de: J & J GMBH AACHENER STRASSE 94/D,
4731 EYNATTEN.

déclarée le 23 juin 2022.

Référence : 20220017.

Date du jugement : 21 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0649.880.994

Pour extrait conforme : Le curateur : KURTH MIKE.

2023/150261

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LA MARJOLAINE-
RUE DES TROIS TILLEULS 131, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT

Numéro d'entreprise : 0400.582.086

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme : .

2023/148932

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : ENTREPRISES LEFEVRE ET CIE
SA

déclarée le 17 mai 2010

Référence : 20100822

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0401.111.331

Liquidateur(s) désigné(s) : SANTOS PRAVOS JOSE LUIS, RUE DE
LA SOURCE 9, 7090 BRAINE-LE-COMTE.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148213

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Approbation du plan de répartition et clôture de la dissolution
judiciaire de : CIE AGRICOLE ET INDUSTRIELLE SRL- RUE LEYS 25,
1000 BRUXELLES-VILLE

Numéro d'entreprise : 0403.244.737

Par jugement du : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme : .

2023/148940

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Approbation du plan de répartition et clôture de la dissolution
judiciaire de : IMMOBILIERE DES NEUF PROVINCES SA- RUE DU
CONGRES 18, 1000 BRUXELLES-VILLE

Numéro d'entreprise : 0403.313.528

Par jugement du : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme : .

2023/148941

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : CERCLE SPORTIF LA SAPI-
NIERE SPRL

déclarée le 19 novembre 2012

Référence : 20122305

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0403.406.964

Liquidateur(s) désigné(s) : JENO CSEJTHEY, AVENUE BEL AIR 81, 1180 UCCLE; JENO CSEJTHEY, AVENUE BEL AIR 81, 1180 UCCLE.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148204

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire de : SOCIETE BELGE DE PHOTOGRAMMETRIE, DE- BOULEVARD DU JARDIN BOTANIQUE 5, 1000 BRUXELLES-VILLE

Numéro d'entreprise : 0407.587.268

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148939

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LOCENGIN DEMOLITIONS ET TERRASSEMENTS- AVENUE JEAN PALFYN 100, 1020 LAEKEN

Numéro d'entreprise : 0414.832.178

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148931

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ANCIENS ETABLISSEMENTS ANNIBALDI- CHAUSSEE D'ALSEMBERG 620-622, 1180 UCCLE

Numéro d'entreprise : 0414.855.538

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148930

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : A. ET R. DIFFUSION- RUE DE LA CHARITE 35, 1210 SAINT-JOSS-TEN-NODE

Numéro d'entreprise : 0414.863.852

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148929

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : WASSERETTE INTERNATIONAL TRADING- AVENUE BELGICA 35, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN

Numéro d'entreprise : 0414.883.549

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148928

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : TURKINTERNATIONAL- RUE GUILLAUME STOCQ 34, 1050 IXELLES

Numéro d'entreprise : 0414.887.014

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148927

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SEPARATION PLANT CONTRACTORS- AVENUE KERSBEEK 218, 1190 FOREST

Numéro d'entreprise : 0414.900.375

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148926

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CONTINENTAL AGENCIES- RUE DIEUDONNE LEFEVRE 219, 1020 LAEKEN

Numéro d'entreprise : 0414.901.662

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148925

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : COMARCOM- RUE CERVANTES 4, 1190 FOREST

Numéro d'entreprise : 0414.905.325

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148924

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : IMMOBILIERE DU CROISSANT- RUE DU CROISSANT 16, 1060 SAINT-GILLES

Numéro d'entreprise : 0414.906.216

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148923

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : PEAUX ET FOURRURES BENELUX- RUE WILLEMS ZN, 1210 SAINT-JOSS-TEN-NODE

Numéro d'entreprise : 0414.907.107

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148922

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LA-ON PLASTICS- RUE DU HOOGBOSCH 113, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN

Numéro d'entreprise : 0414.940.759

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148921

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : EDITION DE LIVRES ET DE MULTIPLES D'ART- RUE EDGAR TINEL 9, 1070 ANDERLECHT

Numéro d'entreprise : 0414.944.125

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148920

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ETABLISSEMENTS MEMMI FRERES- RUE TRAVERSIERE 65, 1210 SAINT-JOSS-TEN-NODE

Numéro d'entreprise : 0414.963.723

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148919

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : DIMINAX- BOULEVARD DU SOUVERAIN 138, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT

Numéro d'entreprise : 0414.980.252

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148918

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : PERSIAN CENTER WORLD ENTERPRISES IMPORT- AVENUE DES CROIX DE GUERRE 271, 1120 NEDER-OVER-HEEMBEEK

Numéro d'entreprise : 0414.991.338

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148917

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : COMPAGNIE IMMOBILIERE DE TRAVAUX- AVENUE DE TERVUEREN 146, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE

Numéro d'entreprise : 0414.994.407

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148916

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : MS EUROP - PROMOTION D'ACTIVITES ECONOMIQUES- RUE BARON DE CASTRO 76, 1040 ETTERBEEK

Numéro d'entreprise : 0415.838.604

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148872

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CONTINENTAL PRODUCTS- AVENUE NEPTUNE 45/10, 1190 FOREST

Numéro d'entreprise : 0415.965.692

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148873

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : JARDINS D'ORIENT-
AVENUE DE LA JONCTION 14, 1060 SAINT-GILLES

Numéro d'entreprise : 0416.040.225

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148874

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : GROUPE BREDE-
RODE GROEP BREDERODE- RUE DU LAC 6, 1050 IXELLES

Numéro d'entreprise : 0416.051.905

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148875

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : AVO BEL- RUE DU
COMPAS 16-20, 1070 ANDERLECHT

Numéro d'entreprise : 0416.143.955

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148876

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : EQUITY
CORPORATION- RUE MERCELIS 82, 1000 BRUXELLES

Numéro d'entreprise : 0416.178.401

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148871

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ALBATROS FILMS-
CHAUSSEE DE HAECHT 47, 1210 SAINT-JOSS-TEN-NODE

Numéro d'entreprise : 0416.303.610

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148870

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : L'ELYSEE 19-
AVENUE GEORGES HENRI 393, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT

Numéro d'entreprise : 0416.312.320

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148869

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : VICTOIRE -
BENELUX- BOULEVARD DE WATERLOO 53, 1000 BRUXELLES

Numéro d'entreprise : 0416.323.901

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148868

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : PAGE MOTORS-
RUE DU PAGÉ 29, 1050 IXELLES

Numéro d'entreprise : 0416.415.753

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148866

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SAFE ORGANIZING
CORPORATION OF REAL ESTATES- BOULEVARD PAEPSEM 11B/1,
1070 ANDERLECHT

Numéro d'entreprise : 0416.509.783

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148867

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ETS.
NEUFCHATEAU- CHAUSSEE DE NEERSTALLE 9, 1190 FOREST

Numéro d'entreprise : 0416.530.272

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148877

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : R. OPTIC- AVENUE G.E. LEBON 35, 1160 AUDERGHEM

Numéro d'entreprise : 0416.613.713

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148878

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ROMA FILMS- RUE DES PALAIS 4, 1030 Schaerbeek

Numéro d'entreprise : 0416.925.992

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148879

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : M.L.G. - L.M.G.- RUE AU BOIS 370, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE

Numéro d'entreprise : 0416.958.953

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148880

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : THE DOVE CORPORATION- RUE MONTOYER 23/5, 1000 BRUXELLES

Numéro d'entreprise : 0417.048.629

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148881

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : CIBO INTERNATIONAL- AVENUE CHARLES GILISQUET 83, 1030 Schaerbeek

Numéro d'entreprise : 0417.064.663

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148882

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : STANBEL- AVENUE LOUISE 251, 1050 IXELLES

Numéro d'entreprise : 0417.187.102

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148883

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : WEST CAR WASH- RUE ADOLPE WILLEMYNS 362, 1070 ANDERLECHT

Numéro d'entreprise : 0417.247.577

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148884

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : PRESS AND PICTURES, EDITIONS ECOLOGIQUES- RUE G ET J MARTIN 11/2, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE

Numéro d'entreprise : 0417.289.248

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148885

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : WOOD BUILDING COMPANY BELGIUM- RUE PAUL EMILE JANSON 37, 1050 IXELLES

Numéro d'entreprise : 0417.296.473

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148886

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : L.V.I. BELGIUM- AVENUE DE LA TOISON D'OR 77, 1060 SAINT-GILLES

Numéro d'entreprise : 0417.394.265

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148887

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : GENERAL REVIEW-BOULEVARD EDMOND MACTENS 157, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN

Numéro d'entreprise : 0417.564.808

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148888

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : INDUSTRIAL PROTECTION- BOULEVARD LOUIS SCHMIDT 100, 1040 ETTERBEEK

Numéro d'entreprise : 0417.616.177

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148889

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SERVICE ET DISTRIBUTION DE PRODUITS- RUE JULES FRANQUI 30, 1190 FOREST

Numéro d'entreprise : 0417.643.297

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148890

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : POLI D'ART- RUE DES ALLIES 101, 1190 FOREST

Numéro d'entreprise : 0417.884.116

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148891

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : FIDRACOM- RUE ALFRED DUBOIS 53, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN

Numéro d'entreprise : 0417.907.969

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148892

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SOPHIE VALMY-AVENUE HENRI JASPAR 99, 1060 SAINT-GILLES

Numéro d'entreprise : 0417.923.015

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148893

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : NOTARRIGO- RUE MASUI 209, 1030 Schaerbeek

Numéro d'entreprise : 0417.946.274

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148894

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : GENERAL TECHNOLOGY SYSTEMS- AVENUE DE L'OREE 15, 1000 BRUXELLES

Numéro d'entreprise : 0417.985.074

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148895

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : IVANCENCO - CLAES- RUE DE LA REINETTE 3, 1000 BRUXELLES

Numéro d'entreprise : 0418.030.210

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148896

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : COMPAGNIE BRUXELLOISE D'AMUSEMENTS- BOULEVARD LAMBERMONT 172, 1030 Schaerbeek

Numéro d'entreprise : 0418.040.405

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148897

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : FLEURS DE SMET-BOULEVARD DE SMET DE NAEYER 320, 1090 JETTE

Numéro d'entreprise : 0418.124.834

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148898

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : HABITATS ACTUELS- RUE DU COQ 26, 1180 UCCLE

Numéro d'entreprise : 0418.186.794

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148899

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : BELGIAN STAGE SERVICE- RUE FERNAND BERNIER 60, 1060 SAINT-GILLES

Numéro d'entreprise : 0418.227.376

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148900

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : R.S.M. EUROPE-BOULEVARD LOUIS SCHMIDT 54, 1040 ETTERBEEK

Numéro d'entreprise : 0418.229.950

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148901

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : J.D.K.- RUE MAURICE WILMOTTE 10, 1060 SAINT-GILLES

Numéro d'entreprise : 0418.278.054

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148902

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : DYNA PRODUCTS-RUE DU GRAND CERF 20, 1000 BRUXELLES

Numéro d'entreprise : 0418.321.804

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148903

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : DURAN ELECTRONICS- RUE HAUTE 86, 1000 BRUXELLES

Numéro d'entreprise : 0418.376.737

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148904

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : MALEC- AVENUE DES SEPT BONNIERS 33, 1180 UCCLE

Numéro d'entreprise : 0418.431.868

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148905

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : AREC INTERNATIONALE- GALEIRE D'IXELLES 33-34, 1050 IXELLES

Numéro d'entreprise : 0418.444.043

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148906

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ROYLE PUBLICATIONS EUROPE- AVENUE BROUSTIN 36, 1090 JETTE

Numéro d'entreprise : 0418.450.476

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148907

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LE MAXI- RUE DES HIRONDELLES 11, 1000 BRUXELLES

Numéro d'entreprise : 0418.457.307

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148908

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : IMPORT EXPORT SERVICES- RUE DE LA FRAICHEUR 5, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN

Numéro d'entreprise : 0418.468.292

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148909

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : NETTO - VITRE- RUE ALPHONSE HOTTAT 22, 1050 IXELLES

Numéro d'entreprise : 0418.492.345

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148911

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LE PETIT MACHIN- RUE DES BOUCHERS 1-3, 1000 BRUXELLES

Numéro d'entreprise : 0418.546.486

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148912

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : MINISTRANSPORTS- RUE DU GENERAL BIEBUYCK 76, 1120 NEDER-OVER-HEEMBEEK

Numéro d'entreprise : 0418.576.477

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148913

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SOUTH AMERICAN INVESTMENT PROSPECTION- RUE DE LA COLLINE SN, 1000 BRUXELLES

Numéro d'entreprise : 0418.598.055

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148914

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : MARKAN- CHAUSSEE DE NINOVE 427, 1070 ANDERLECHT

Numéro d'entreprise : 0418.673.378

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148915

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : F.G. NEWLINE SPORT- AVENUE CHAZAL 129, 1030 Schaerbeek

Numéro d'entreprise : 0418.727.917

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148910

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : DAVAC ANCIENNE- MENT DENOMMEE G. DOM- RUE MONTAGNE AUX ANGES 35, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN

Numéro d'entreprise : 0418.753.156

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148864

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SOCIETE BELGE DE PRODUCTIONS ARTISTIQUES- CHAUSSEE DE WAVRE 2039, 1160 AUDERGHEM

Numéro d'entreprise : 0418.879.355

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148863

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ED. MONTON- RUE DE PAVIE 81, 1000 BRUXELLES

Numéro d'entreprise : 0418.880.543

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148862

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : BUREAU IMMOBILIER MASURE- RUE FAIDER 4, 1060 SAINT-GILLES

Numéro d'entreprise : 0418.919.937

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148861

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SAFI - ASSUR-AVENUE BRUGMANN 8, 1060 SAINT-GILLES

Numéro d'entreprise : 0418.952.797

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148860

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : DAYTON PROCESSING SUPPLIES- AVENUE EUGENE DEMOLDER 71, 1030 Schaerbeek

Numéro d'entreprise : 0420.298.228

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148865

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LA FIDUCIAIRE BRUXELLOISE- AVENUE DES VILLAS 71, 1190 FOREST

Numéro d'entreprise : 0425.490.597

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148933

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de : MURENT SRL CHAUSSEE DE LOUVAIN 201, 1210 SAINT-JOSS-TEN-NODE.

déclarée le 22 décembre 2022.

Référence : 20221495.

Date du jugement : 12 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0431.854.589

Liquidateur(s) désigné(s) :

ERDEM MEHMET CHAUSSEE DE LOUVAIN 201 1210 SAINT-JOSS-TEN-NODE

Pour extrait conforme : Le curateur : SAUSSEZ ALEXANDRE.

2023/150264

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : LA LUNETTERIE SPRL

déclarée le 7 mai 2012

Référence : 20120805

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0434.859.908

Liquidateur(s) désigné(s) : ADIL ELDRISSI, CHAUSSEE D'ALSEM-BERG 403, 1180 UCCLE.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148211

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de : INTERNET BUSINESS BOOSTER SRL AVENUE DE STALINGRAD 52, 1000 BRUXELLES.

déclarée le 6 février 2023.

Référence : 20230090.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0435.080.731

Par ces motifs, le Tribunal, interdit à TRINDADE DA CRUZ Carlos Domingos d'exploiter une entreprise personnellement ou par interposition de personnes, pour une durée de 10 ans

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART.

2023/149388

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : DUO BELGIUM CASA SA déclarée le 14 novembre 2011

Référence : 20112263

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0440.930.722

Liquidateur(s) désigné(s) : VINTO ENRIQUE SANTISTEBAN GONZALEZ, CALLE DE LA BOVA 31/9 46730 GANDIA ESPAGNE; MARIA DIAS CARREIRA, CHEMIN DE BERLINFOSSE 59, 5100. WEPION.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148223

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de : B.P.S.M. SRL RUE VAN LINT 83, 1070 ANDERLECHT.

déclarée le 2 mai 2022.

Référence : 20220564.

Date du jugement : 12 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0442.130.651

Liquidateur(s) désigné(s) :

AAROS ABDELHAMID RUE TENIERS 8 1030 Schaerbeek

EL KHATTAB ABDELKADER RUE DOCTEUR JACOBS 82 1070 ANDERLECHT

Pour extrait conforme : Le curateur : SAUSSEZ ALEXANDRE.

2023/150263

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : C.B. GESTION- RUE DE L'AUTOMNE 59, 1050 IXELLES

Numéro d'entreprise : 0444.050.162

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148935

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : OBJECTIVES MARKETING AND COMMUNICATION- CLOS VICTOR GILSOUL 7, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT

Numéro d'entreprise : 0449.579.261

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148856

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : MEDIATEK COMMUNICATIONS- RUE DES CHARDONS 44/6, 1030 Schaerbeek

Numéro d'entreprise : 0453.613.372

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148854

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : M.I.S. ARIS- AVENUE DOCTEUR ZAMENHOF 14, 1070 ANDERLECHT

Numéro d'entreprise : 0455.539.318

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148936

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : ZINA OPTIQUE- RUE DU BAILLI 2C, 1000 BRUXELLES

Numéro d'entreprise : 0457.236.422

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148858

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LE PRINCE D'ORIENT- AVENUE LOUISE 479, 1050 IXELLES

Numéro d'entreprise : 0465.098.964

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148850

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : MEDOC- RUE DU PATURAGE 78, 1120 NEDER-OVER-HEEMBEEK

Numéro d'entreprise : 0465.316.027

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148937

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : MARIANNE INVEST SA

déclarée le 19 septembre 2011

Référence : 20111664

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0466.717.478

Liquidateur(s) désigné(s) : RALPH GAIMARD, CHEMIN DU CONNETABLE 8 CH 1223 COLOGNY.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148207

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : OAKFIELD CONSULTANCY- RUE DES VETERINAIRES 45/115, 1070 ANDERLECHT

Numéro d'entreprise : 0472.193.030

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148934

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : MAIL-DENT- RUE DES CARBURANTS 48, 1190 FOREST

Numéro d'entreprise : 0474.861.916

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148851

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de : BUSINESS CONSULTING SPRL RUE DE PRAGUE 37, 1060 SAINT-GILLES.

déclarée le 2 juin 2022.

Référence : 20220716.

Date du jugement : 12 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0475.719.969

Liquidateur(s) désigné(s) :

NORONHA HUMBERTO R RADIE

Pour extrait conforme : Le curateur : SAUSSEZ ALEXANDRE.

2023/150290

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : THS MANAGEMENT SNC

déclarée le 20 avril 2009

Référence : 20090616

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0475.768.865

Liquidateur(s) désigné(s) : THIERRY SOETENS, AVENUE DES NEUF PROVINCES 3 BTE 153, 1083 GANSHOREN.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148229

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : CLER IMMO SA
déclarée le 2 mars 2009

Référence : 20090334

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0475.797.767

Liquidateur(s) désigné(s) : ANDRE SIMONIS, AVENUE GENERAL DE LONGUEVILLE 29, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148212

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : SPRL STARTERLINE
déclarée le 24 avril 2018

Référence : 20180867

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0476.513.092

Liquidateur(s) désigné(s) : PIERRE GOSSET, AVENUE DE PAEPEDELLE 87, 1160 AUDERGHEM.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148214

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : KAYSER SPRL
déclarée le 4 janvier 2016

Référence : 20160001

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0476.716.297

Liquidateur(s) désigné(s) : MONSIEUR YAVUZ BASTU, RUE DES DRAPIERS 70/RC, 1050 IXELLES.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148231

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de : QUBRIQ SPRL AVENUE DE L'OBSERVATOIRE 4/F, 1180 UCCLE.

déclarée le 29 octobre 2018.

Référence : 20182184.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0477.531.394

Par ces motifs, le Tribunal, interdit à ZORKANI Narima d'exploiter une entreprise personnellement ou par interposition de personnes, pour une durée de 10 ans

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART.

2023/149387

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : KOPPS ENTERTAINMENT SPRL
déclarée le 28 septembre 2015

Référence : 20151347

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0478.527.823

Liquidateur(s) désigné(s) : GREGORY LENON, CLOS SAINT ANNE 2, 1330 RIXENSART.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148208

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : LUKAS TECHNOLOGIES- RUE DU MARCHE AUX HERBES 105/54, 1000 BRUXELLES

Numéro d'entreprise : 0478.874.944

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148859

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : POINT DE VUE SPRL
déclarée le 28 janvier 2008

Référence : 20080099

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0479.636.591

Liquidateur(s) désigné(s) : ME YVES OSCHINSKY, DIEWEG 274, 1180 UCCLE.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148224

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de : ACEROLA BASCULE SPRL QUAI DES CHARBONNAGES 40, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

déclarée le 19 septembre 2022.

Référence : 20221064.

Date du jugement : 12 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0500.517.327

Liquidateur(s) désigné(s) :

FABRIZIO VERDIANI RUE VILAIN XIII 28 1000 BRUXELLES

Pour extrait conforme : Le curateur : HENRI JEROME.

2023/149921

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif sans statuer sur l'effacement de la faillite de : RUKAJ VILSON, RUE FELIX STERCKX 62, 1020 LAEKEN, né(e) le 03/03/1991 à KADERE BUDANI YUGOSLAVIE.

déclarée le 12 septembre 2022.

Référence : 20221041.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0502.335.878

Pour extrait conforme : Le curateur : DEDOBBELEER GENEVIEVE.

2023/149949

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif sans statuer sur l'effacement de la faillite de : OSIAK ION, RUE SALLAERT 6, 1000 BRUXELLES, né(e) le 25/05/1958 à DOBRESTI ROUMANIE.

déclarée le 27 mars 2023.

Référence : 20230277.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0505.757.604

Pour extrait conforme : Le curateur : GUTMANN LE PAIGE MAIA.

2023/149951

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de : CREABOX SRL AVENUE DE LA REINE 296, 1020 LAEKEN.

déclarée le 16 janvier 2023.

Référence : 20230024.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0508.578.423

Par ces motifs, le Tribunal, interdit à EL AAZMANI Imad d'exploiter une entreprise personnellement ou par interposition de personnes, pour une durée de 10 ans

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART.

2023/149389

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : UNION PHARMA- RUE CHARLES MALIS 44/13, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN

Numéro d'entreprise : 0523.891.951

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :

2023/148938

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : T.D.M. BELGIUM SPRL

déclarée le 11 août 2017

Référence : 20171143

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0524.757.231

Liquidateur(s) désigné(s) : EL GHARRAFI OMAR, BARON DE VIRONLAAN 31/0301, 1700 DILBEEK.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148210

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : FINEST PLACE SPRL

déclarée le 4 janvier 2016

Référence : 20160006

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0536.325.371

Liquidateur(s) désigné(s) : CHARLES-HENRI T'KINT, RUE EMILE SEMAL 48, 1310 LA HULPE.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148226

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif avec effacement de la faillite de : HREBENCIUC ADRIAN, MAIL DU TOPWEG 5, 1090 JETTE,

né(e) le 04/07/1985 à SUCEAVA ROUMANIE.

déclarée le 12 décembre 2022.

Référence : 20221410.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0537.897.563

Pour extrait conforme : Le curateur : GOLDSCHMIDT ALAIN.

2023/149945

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de : FRANKY CONSTRUCT SPRL BLVD DU ROI ALBERT II 28-30 BTE 50, 1000 BRUXELLES.

déclarée le 23 avril 2019.

Référence : 20190784.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0544.893.837

Par ces motifs, le Tribunal, interdit à LAGHMAOUI Samir d'exploiter une entreprise personnellement ou par interposition de personnes, pour une durée de 10 ans

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART.

2023/149392

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : BISTROT MEISER SPRL

déclarée le 4 juillet 2016

Référence : 20160764

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0546.855.613

Liquidateur(s) désigné(s) : JACQUES JANOT, HIPPOKRATES-LAAN 0004, 1932 SINT-STEVENSWOLUWE; JACQUES JANOT, HIPPOKRETESLAAN 0004, 1932 SINT-STEVENSWOLUWE.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148205

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : BOUBEKKI DJAMEL

déclarée le 23 mai 2017

Référence : 20170761

Date du jugement : 19 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0550.200.727

Le failli est déclaré excusable.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/149377

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : KORYO BENELUX SA

déclarée le 24 juillet 2015

Référence : 20151152

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0550.758.476

Liquidateur(s) désigné(s) : SOCIÉTÉ ANATOLY, RUE PIERRE VALETTE 43/45 92240 MALAKOFF FRANCE.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148222

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de : SKORPIOS SRL AVENUE DE STALINGRAD 52, 1000 BRUXELLES.

déclarée le 15 novembre 2021.

Référence : 20210913.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0551.988.594

Par ces motifs, le Tribunal, interdit à BOUICHA Tarik d'exploiter une entreprise personnellement ou par interposition de personnes, pour une durée de 10 ans. Assortit cette interdiction d'un sursis de 3 ans

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART.

2023/149399

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif sans statuer sur l'effacement de la faillite de : KYAZIMOV AHMED, RUE GAUCHERET 219, 1030 Schaerbeek,

né(e) le 24/04/1986 à POPOVO BULGARIE.

déclarée le 26 septembre 2022.

Référence : 20221100.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0552.691.449

Pour extrait conforme : Le curateur : LEMAIRE LUC.

2023/149948

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture par liquidation avec effacement de la faillite de : HEIN-DRICKX JOHAN, CHEE DE ROODEBEEK 376, 1200 WOLUWE-SAINT-LAMBERT,

né(e) le 07/03/1989 à BRUXELLES.

déclarée le 7 juillet 2022.

Référence : 20220912.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0560.773.727

Pour extrait conforme : Le curateur : BOURTEMBOURG CHRISTOPHE.

2023/149953

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif avec effacement de la faillite de : VAN CAMBERG WALTER, AV F. VANDERSTRAETEN 33/2, 1190 FOREST,

né(e) le 05/01/1971 à IXELLES.

déclarée le 12 mai 2023.

Référence : 20230435.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0568.407.231

Pour extrait conforme : Le curateur : BOURTEMBOURG CHRISTOPHE.

2023/149947

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif avec effacement de la faillite de : VANHESPEN LAURENT, RUE ALFRED DUBOIS 53 BTE 1, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN,

né(e) le 13/11/1981 à BRUXELLES.

déclarée le 2 mai 2022.

Référence : 20220557.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0578.995.374

Pour extrait conforme : Le curateur : SPRINGUEL CHARLES-HENRI.

2023/150199

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : MATMAR & CO SCS

déclarée le 2 octobre 2017

Référence : 20171453

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0634.846.390

Liquidateur(s) désigné(s) : GABRIEL DZIWULSKYJ M, MONPLAISIRLAAN 107/ET02, 1030 Schaerbeek.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148209

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif avec effacement de la faillite de : S[00c2][009e]TEFAN DUMITRU, AVENUE LEON MAHILLON 58, 1030 Schaerbeek,

né(e) le 01/07/1969 à ROSLILI ROUMANIE.

déclarée le 28 juin 2021.

Référence : 20210492.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0634.947.350

Pour extrait conforme : Le curateur : LEMAIRE LUC.

2023/149946

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture par liquidation avec effacement de la faillite de : SHYAKA AIME, RUE DE L'APPLICATION 21/03, 1160 AUDERGHEN,

né(e) le 10/06/1987 à KIGALI (RWANDA).

déclarée le 26 avril 2021.

Référence : 20210269.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0644.421.280

Pour extrait conforme : Le curateur : HENDERICKX ALAIN.
2023/150482

—
Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de : HERCULANOS
SCS RUE SCHMITZ 84, 1081 KOEKELBERG.

déclarée le 28 juin 2019.

Référence : 20191372.

Date du jugement : 12 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0644.616.567

Liquidateur(s) désigné(s) :

ALAA AIT HAFID RUE ADOLPHE WILLEMYNS 70/0002
1070 ANDERLECHT

Pour extrait conforme : Le curateur : HENRI JEROME.
2023/149922

—
Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de : WIN & COMPANY SCS CHAUSSEE DE MONS 266,
1070 ANDERLECHT.

déclarée le 14 mars 2022.

Référence : 20220291.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0654.762.866

Par ces motifs, le Tribunal, interdit à TEODEROIU Florian d'exploiter
une entreprise personnellement ou par interposition de personnes,
pour une durée de 10 ans

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART.
2023/149378

—
Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : MIM COIFF- RUE
JEAN-BAPTISTE VANPE 52, 1190 FOREST

Numéro d'entreprise : 0674.731.307

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :
2023/148855

—
Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de : RFA CONSTRUCT SRL RUE DU BELVEDERE 22/1,
1050 IXELLES.

déclarée le 30 mai 2022.

Référence : 20220681.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0676.882.727

Par ces motifs, le Tribunal, interdit à DUARTE SILVA Pedro Daniel
d'exploiter une entreprise personnellement ou par interposition de
personnes, pour une durée de 10 ans

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART.
2023/149395

—
Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de : NHA DRINKS SPRL RUE DES PALAIS 43, 1030 Schaer-
beek.

déclarée le 24 janvier 2022.

Référence : 20220074.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0678.404.043

Par ces motifs, le Tribunal, interdit à ILIE Gheorghe d'exploiter une
entreprise personnellement ou par interposition de personnes, pour
une durée de 10 ans

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART.
2023/149393

—
Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de : DJIGUI SRL RUE DE LA PACIFICATION 7, 1210 SAINT-
JOSSE-TEN-NOODE.

déclarée le 21 mars 2022.

Référence : 20220344.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0678.489.957

Par ces motifs, le Tribunal, interdit à CAMARA Lamine Mohamed
d'exploiter une entreprise personnellement ou par interposition de
personnes, pour une durée de 10 ans

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART.
2023/149383

—
Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de : UJECOOP CONSTRUCT SRL RUE WILLEMS 14 BTE
1403, 1210 SAINT-JOSS-TEN-NODE.

déclarée le 21 mars 2022.

Référence : 20220358.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0680.712.940

Par ces motifs, le Tribunal, interdit à LUCUT Vasile d'exploiter une
entreprise personnellement ou par interposition de personnes, pour
une durée de 10 ans

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART.
2023/149380

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de: DIAMANT GROUP SC BOULEVARD SYLVAIN DUPUIS 59, 1070 ANDERLECHT.

déclarée le 24 avril 2023.

Référence : 20230372.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0684.960.847

Par ces motifs, le Tribunal, interdit à DULANYI Robert d'exploiter une entreprise personnellement ou par interposition de personnes, pour une durée de 10 ans

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART.

2023/149379

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de: MASTER SC SPRL RUE MEYERBEER 111/7, 1180 UCCLE.

déclarée le 30 juin 2022.

Référence : 20220867.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0694.838.318

Par ces motifs, le Tribunal, interdit à DA SILVA JOSE Cleube et DOBLADO FRUTOS Soraya d'exploiter une entreprise personnellement ou par interposition de personnes, pour une durée de 10 ans

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART.

2023/149398

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de: DIABOCK SRL BOULEVARD EMILE BOCKSTAEL 234, 1020 LAEKEN.

déclarée le 12 décembre 2022.

Référence : 20221411.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0695.494.948

Par ces motifs, le Tribunal, interdit à DZIWULSKYJ Gabriel d'exploiter une entreprise personnellement ou par interposition de personnes, pour une durée de 10 ans

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART.

2023/149386

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif avec effacement de la faillite de: DIMA ALEXANDRU-CRISTIAN, AVENUE VAN VOLXEM 5/1, 1190 FOREST,

né(e) le 13/10/1988 à PLOIESTI (ROUMANIE).

déclarée le 21 décembre 2021.

Référence : 20211118.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0697.818.988

Pour extrait conforme : Le curateur : VANDAMME ALAIN G.

2023/150266

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de: DINULESCU ALIN, RUE JEAN-BAPTISTE VERBEYST 28/2, 1090 JETTE,

né(e) le 10/08/1986 à DEVA ROUMANIE.

déclarée le 9 janvier 2023.

Référence : 20230003.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0700.984.752

Par ces motifs, le Tribunal, interdit à DINULESCU Alin Ioan d'exploiter une entreprise personnellement ou par interposition de personnes, pour une durée de 10 ans

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART.

2023/149382

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de: GAME OVER SPRL CHAUSSEE DE HELMET 215A, 1030 Schaerbeek.

déclarée le 28 novembre 2022.

Référence : 20221371.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0704.957.693

Par ces motifs, le Tribunal, interdit à MALAK MUSTAFA KEMAL d'exploiter une entreprise personnellement ou par interposition de personnes, pour une durée de 10 ans

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART.

2023/149390

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif sans statuer sur l'effacement de la faillite de: KOYLU ALL, RUE MARIE-CHRISTINE 130, 1020 LAEKEN,

né(e) le 11/10/1994 à BRUXELLES.

déclarée le 27 mars 2023.

Référence : 20230268.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0715.871.777

Pour extrait conforme : Le curateur : GOLDSCHMIDT ALAIN.

2023/149950

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif sans effacement de la faillite de :
BREHUESCU CONSTANTIN, RUE DE LA PACIFICATION 51,
1000 BRUXELLES,

né(e) le 14/02/1978 à IASI ROUMANIE.

déclarée le 24 octobre 2022.

Référence : 20221261.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0718.767.723

Pour extrait conforme : Le curateur : KELDER GUY.

2023/149952

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Approbation du plan de répartition et clôture de la dissolution
judiciaire de : KWM TRANSPORTS SRL- AVENUE FONSNY 46,
1060 SAINT-GILLES

Numéro d'entreprise : 0723.504.390

Par jugement du : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :.

2023/148942

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif de la faillite de : AGENCE
EUROPEENNE DE TRAVAUX SRL BOULEVARD DE L'EMPE-
REUR 10, 1000 BRUXELLES.

déclarée le 3 avril 2023.

Référence : 20230320.

Date du jugement : 12 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0725.554.060

Liquidateur(s) désigné(s) :

CORREIRA FERREIRA ROSA RADIE

Pour extrait conforme : Le curateur : HENRI JEROME.

2023/149923

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de : BAR LEVEN SCOMM RUE DE L'INSTRUCTION 13,
1070 ANDERLECHT.

déclarée le 3 avril 2023.

Référence : 20230283.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0733.637.229

Par ces motifs, le Tribunal, interdit à ANGELOV Leven d'exploiter
une entreprise personnellement ou par interposition de personnes,
pour une durée de 10 ans

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART.

2023/149381

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de : DUDAR SRL RUE WAYEZ 63, 1070 ANDERLECHT.

déclarée le 14 février 2022.

Référence : 20220154.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0733.742.345

Par ces motifs, le Tribunal, interdit à CZIER Maria d'exploiter une
entreprise personnellement ou par interposition de personnes, pour
une durée de 10 ans

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART.

2023/149394

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif sans statuer sur l'effacement de la
faillite de : LECOCQ JEAN-BERNARD, AVENUE PAUL
DESCHANEL 144 B016, 1030 Schaerbeek,

né(e) le 05/09/1973 à TOURNAI.

déclarée le 4 mars 2020.

Référence : 20200395.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0734.996.813

Pour extrait conforme : Le curateur : VANDAMME ALAIN G.

2023/150269

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif avec effacement de la faillite de :
GOTHILL OWEN KAREL, CHAUSSEE DE NINOVE 153,
1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN,

né(e) le 26/06/1989 à LONDRES - ROYAUME-UNI.

déclarée le 6 février 2023.

Référence : 20230091.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0739.839.091

Pour extrait conforme : Le curateur : GOLDSCHMIDT ALAIN.

2023/149944

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de : BICS & CO SRL RUE DE VEEWEYDE 145, 1070 ANDERLECHT.

déclarée le 28 avril 2023.

Référence : 20230396.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0748.833.070

Par ces motifs, le Tribunal, interdit à LAKATOS Mark Gyula et FEHER Balint-Sandor d'exploiter une entreprise personnellement ou par interposition de personnes, pour une durée de 10 ans

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART.

2023/149397

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif avec effacement de la faillite de : MADOKI JEAN, RUE DU DOYENNE 130/5, 1180 UCCLÉ,

né(e) le 27/02/1966 à ETTERBEEK.

déclarée le 24 octobre 2022.

Référence : 20221271.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0759.346.385

Pour extrait conforme : Le curateur : KELDER GUY.

2023/149941

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de : GOB SERVICES SRL AVENUE GOUNOD 48, 1070 ANDERLECHT.

déclarée le 14 février 2022.

Référence : 20220163.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0761.828.595

Par ces motifs, le Tribunal, interdit à KOVACS Iosif Iulian d'exploiter une entreprise personnellement ou par interposition de personnes, pour une durée de 10 ans

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART.

2023/149391

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de : ABBA GROUP SRL RUE GUSTAVE HUBERTI 61, 1030 Schaerbeek.

déclarée le 6 mars 2023.

Référence : 20230198.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0782.269.168

Par ces motifs, le Tribunal, interdit à DUVAR Aydin d'exploiter une entreprise personnellement ou par interposition de personnes, pour une durée de 10 ans

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART.

2023/149384

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

—

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture par liquidation avec effacement de la faillite de : GARA-GAIANU FLORIN, RUE DU GRAND-AIR 78, 1082 BERCHEM-SAINTE-AGATHE,

né(e) le 14/03/1975 à BUCAREST ROUMANIE.

déclarée le 14 avril 2022.

Référence : 20220489.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0809.223.191

Pour extrait conforme : Le curateur : LE GENTIL DE ROSMORDUC FRANCOIS.

2023/150201

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : CHINESE ORIENTAL FOOD SPRL

déclarée le 7 mai 2012

Référence : 20120810

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0811.792.208

Liquidateur(s) désigné(s) : PARA DESEMBRANA CONGUIS, RUE DU PRINCE ROYAL 43 BTE 2, 1050 IXELLES.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148228

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : FAFRA SPRL

déclarée le 3 juillet 2015

Référence : 20151088

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0819.866.665

Liquidateur(s) désigné(s) : SIDI MOHAMED DOUHI, RUE DES DEPORTES 34, 6044 ROUX; SIDI MOHAMMED DOUHI, RUE GEORGES GAY 29 013, 6041 GOSELLIES.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148206

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif avec effacement de la faillite de : RUSCITTO MARIO, RUE HECTOR DENIS 215, 7390 QUAREGNON, né(e) le 18/05/1983 à MONS.

déclarée le 31 octobre 2022.

Référence : 20221288.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0820.857.847

Pour extrait conforme : Le curateur : KELDER GUY.

2023/149940

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : CUB SCRI

déclarée le 8 septembre 2014

Référence : 20141688

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0821.101.436

Liquidateur(s) désigné(s) : CEDRIC COENART, AVENUE COLONIALE 52/14, 1170 WATERMAEL-BOITSFORT.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148219

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : HM TRANS SPRL

déclarée le 22 juillet 2014

Référence : 20141544

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0822.640.667

Liquidateur(s) désigné(s) : MAKASI KITALE, BOULEBARD DE SMET DE NAEYER 30 BTE 3, 1090 JETTE.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148221

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : SRX CONSULTING-RUE SAINT-GEORGES 100, 1050 IXELLES

Numéro d'entreprise : 0822.797.352

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :.

2023/148857

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : ARBRIA SPRL

déclarée le 28 septembre 2015

Référence : 20151382

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0827.833.533

Liquidateur(s) désigné(s) : ERSAN SULEMANOV, RUE DES FAINES 20 BTE 001, 1120 NEDER-OVER-HEEMBEEK.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148215

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : INTERNATIONAL CONSULTING GROUP T. SPRL

déclarée le 30 septembre 2013

Référence : 20132213

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0828.079.003

Liquidateur(s) désigné(s) : STEEVE MICHELIN BIYOGHE MINKO, RUE EDOUARD ANSEELE 94, 7390 QUAREGNON.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148216

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : MARCHAL DUPUY DEVELOPMENT- CHAUSSEE DE WATERLOO 965 (BATIMENT A)/3, 1180 UCCLE

Numéro d'entreprise : 0830.275.656

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :.

2023/148853

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Dissolution judiciaire et clôture immédiate de : MAJENCIA-CHAUSSEE DE WATERLOO 1151, 1180 UCCLE

Numéro d'entreprise : 0830.474.903

Date du jugement : 14 décembre 2023

Pour extrait conforme :.

2023/148852

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif avec effacement de la faillite de :
ESSAFI AFAKIR ABDELHAMID, RUE JULES LAHAYE 294 1/F6 294/
1F6, 1090 JETTE,

né(e) le 20/02/1960 à ALHUCEMAS MAROC.

déclarée le 28 juin 2021.

Référence : 20210476.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0830.920.806

Pour extrait conforme : Le curateur : HENRI JEROME.

2023/150268

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : SPARTACUS EUROPE
SPRL

déclarée le 27 janvier 2014

Référence : 20140145

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0831.549.425

Liquidateur(s) désigné(s) : YEHIA VICTORIA, INCONNUE AU
REGISTRE NATIONAL.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148225

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Effacement avant clôture de la faillite de : DERRAZ MAROUAN,
AVENUE DE LA CHASSE 15, 1040 ETTERBEEK,

né(e) le 27/09/1978 à SAINT JOSSE TEN NOODE.

déclarée le 26 septembre 2022.

Référence : 20221118.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0835.109.721

Pour extrait conforme : Le curateur : SPRINGUEL CHARLES-
HENRI.

2023/150202

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : INTEGRALIA SPRL

déclarée le 30 mars 2018

Référence : 20180754

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0836.681.616

Liquidateur(s) désigné(s) : EL HASSAN KHARRAT, AVENUE DE
FRIOUL 4/013, 1140 EVERE.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148217

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de : SPRL DHS-TRANS RUE DU MOULIN 20, 1210 SAINT-
JOSSE-TEN-NODE.

déclarée le 29 novembre 2021.

Référence : 20210996.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0839.211.336

Par ces motifs, le Tribunal, interdit à SAIFI LAAMRI Chahid
d'exploiter une entreprise personnellement ou par interposition de
personnes, pour une durée de 10 ans

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART.

2023/149396

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : LET'S GO EVENT SPRL

déclarée le 20 février 2017

Référence : 20170190

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0842.565.160

Liquidateur(s) désigné(s) : GIDAS AGAH, AVENUE CARL
REQUETT 49 BTE 3, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148220

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif avec effacement de la faillite de :
NAN MOÏSE, CHAUSSEE DE HELMET 186, 1030 Schaerbeek,

né(e) le 25/05/1973 à HUNEDOARA ROUMANIE.

déclarée le 24 octobre 2022.

Référence : 20221262.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0849.967.844

Pour extrait conforme : Le curateur : KELDER GUY.

2023/149942

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : LOULOU SPRL

déclarée le 9 mars 2015

Référence : 20150317

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0861.563.205

Liquidateur(s) désigné(s) : DUVAL SEBASTIEN, RUE LOCQUEN-GHEIN 38, 1000 BRUXELLES.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148202

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif avec effacement de la faillite de : LEMPEREUR LEON, AVENUE VOLTAIRE 181, 1030 Schaerbeek,

né(e) le 05/08/1986 à ANKARA TURQUIE.

déclarée le 10 novembre 2022.

Référence : 20221330.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0867.268.684

Pour extrait conforme : Le curateur : STOOP GUILLAUME.

2023/150267

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif avec effacement de la faillite de : PALTIN DANIEL, RUE POLYDOR MOERMAN 22, 1070 ANDERLECHT,

né(e) le 28/09/1977 à TIRGOVISTE - ROUMANIE.

déclarée le 6 février 2023.

Référence : 20230095.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0884.472.922

Pour extrait conforme : Le curateur : GOLDSCHMIDT ALAIN.

2023/149943

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : MEDICALYS SPRL

déclarée le 5 octobre 2009

Référence : 20091610

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0885.019.783

Liquidateur(s) désigné(s) : ERIC BERTRAND, CHEMIN DE LA MAISON DU ROI 18, 1380 LASNE; RUDY WIHELMI, TAILLE AUX FRENES 3/A, 1325 CHAUMONT-GISTOUX.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148218

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture, par liquidation, de la faillite de : TOM IT SPRL

déclarée le 29 février 2016

Référence : 20160221

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0885.616.334

Liquidateur(s) désigné(s) : KARIM BOUDEN, CHEMIN DES MARE-CHAUX 43, 1300 WAVRE.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148230

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Faillite de : ONYA KATSHUNGA TATY, AVENUE DE BIOLLEY 96, 1150 WOLUWE-SAINT-PIERRE,

né(e) le 27/12/1979 à KINSHASA CONGO.

déclarée le 12 novembre 2019.

Référence : 20192225.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Numéro d'entreprise : 0886.825.864

Par ces motifs, le Tribunal, interdit à ONYA KATSHUNGA Taty d'exploiter une entreprise personnellement ou par interposition de personnes, pour une durée de 10 ans

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART.

2023/149385

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles
—

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture sommaire de la faillite de : TADRISSI SPRL

déclarée le 19 novembre 2012

Référence : 20122309

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0888.974.019

Liquidateur(s) désigné(s) : RIGNALD RODNEY, VAN OSTADE-STRÁAT 64, 1072 XW AMSTERDAM (NEDERLAND); RIGNALD RODNEY, VAN OSTADESTRÁAT 64 1072 AMSTERDAM - PAYS BAS.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148203

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.
Clôture, par liquidation, de la faillite de : E.G.M.-2S SPRL
déclarée le 28 octobre 2011

Référence : 20112115

Date du jugement : 12 décembre 2023

Numéro d'entreprise : 0889.167.227

Liquidateur(s) désigné(s) : SAMIR OUHAB, RUE NICOLAS
DOYEN 68, 1080 MOLENBEEK-SAINT-JEAN; BELHASNIOUI
SLIMAN, RUE JOSEPH VAN BORTEDAEL 36, 1070 ANDERLECHT.

Pour extrait conforme : Le greffier, S. HOUDART

2023/148227

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles

RegSol

Tribunal de l'entreprise francophone de Bruxelles.

Clôture pour insuffisance d'actif avec effacement de la faillite de :
TANCAU ADRIAN, RUE ALBERT, 2, 1020 LAEKEN,

né(e) le 18/06/1988 à ROUMANIE.

déclarée le 25 novembre 2020.

Référence : 20201227.

Date du jugement : 19 décembre 2023.

Pour extrait conforme : Le curateur : LE GENTIL DE ROSMORDUC
FRANCOIS.

2023/150200

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: ITALIA
2015 STEENWEG OP MECHELEN 455, 1950 KRAAINEM.

Geopend op 3 januari 2023.

Referentie: 20230012.

Datum vonnis: 19 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0607.946.708

Aangeduide vereffenaar(s):

Voor eensluidend uittreksel: De curator: BELSACK RUTGER.

2023/149974

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: BASIS VAN
COMFORT BV ARNAUD FRAITEURLAAN 15/23, 1050 ELSENE.

Geopend op 18 oktober 2022.

Referentie: 20220586.

Datum vonnis: 19 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0718.779.896

Aangeduide vereffenaar(s):

Voor eensluidend uittreksel: De curator: PEETERS GUNTHER.

2023/150478

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief zonder kwijtschelding van: BOTULU MBULI MOKALU PHILIPPE, DRIES 94, 1780 WEMMEL,

geboren op 14/01/1953 in BRUSSEL.

Geopend op 8 juni 2021.

Referentie: 20210214.

Datum vonnis: 19 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0827.105.241

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE VLEESHOUWER
ANOUK.

2023/150190

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Sluiting faillissement wegens ontoereikend actief van: GEM
CONSTRUCT BV VERDUNSTRAAT 175, 1130 HAREN.

Geopend op 21 september 2021.

Referentie: 20210338.

Datum vonnis: 19 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0833.667.686

Aangeduide vereffenaar(s):

Voor eensluidend uittreksel: De curator: PLESSERS Luc.

2023/150477

Nederlandstalige ondernemingsrechtbank Brussel

RegSol

Ondernemingsrechtbank Brussel.

Afsluiting faillissement door vereffening van: THAI BY TOM BV
KONINGIN ASTRIDLAAN 315, 1950 KRAAINEM.

Geopend op 23 augustus 2022.

Referentie: 20220421.

Datum vonnis: 19 december 2023.

Ondernemingsnummer: 0847.225.516

Aangeduide vereffenaar(s):

Voor eensluidend uittreksel: De curator: DE LEPELEIRE CAROLINE.
2023/150191

Succession vacante

Onbeheerde nalatenschap

Tribunal de première instance du Brabant wallon

Par ordonnance du tribunal de première instance du Brabant wallon du 24 octobre 2023, Rôle n° 27/778/B, Mme Julie TIELEMANS, avocate à 1420 Braine-l'Alleud, avenue de l'Estrée 76, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire à la succession de feu Mme Agnès FLAMENT, née le 2 août 1970, domiciliée de son vivant à 1400 Nivelles, place E. de Lalieux 25, bte 6, et décédée le 4 septembre 2023.

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession, ainsi que toute personne concernée à quelque titre que ce soit, se feront connaître de l'administrateur provisoire dans les trois mois de la présente publication.

(signé) Julie TIELEMANS, avocate.

(3918)

Tribunal de première instance du Brabant wallon

Par ordonnance du tribunal de première instance du Brabant wallon du 16 novembre 2023, Rôle n° 23/864/B, Mme Julie TIELEMANS, avocate à 1420 Braine-l'Alleud, avenue de l'Estrée 76, a été désignée en qualité d'administrateur provisoire à la succession de feu Viviane KRAU, née le 8 novembre 1928, domiciliée de son vivant à 1410 Waterloo, avenue Marengo 5/13, et décédée le 28 mai 2023.

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession, ainsi que toute personne concernée à quelque titre que ce soit, se feront connaître de l'administrateur provisoire dans les trois mois de la présente publication.

(Signé) Julie TIELEMANS, avocate.

(3919)

Tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi

Par ordonnance du 20 décembre 2023 du président du tribunal de première instance du Hainaut, division Charleroi (RG : 23/1404/B), Me Céline POTY, avocat, a été désigné administrateur provisoire de la succession de Karol Zdzislaw BAK, né le 18 décembre 1929 à Cikowice (Pologne), décédé le 14 décembre 2023 à Mont-sur-Marchienne et domicilié de son vivant à 6032 Mont-sur-Marchienne, rue Saint-Jacques 97.

Les déclarations de créances sont à adresser au cabinet de l'administrateur provisoire situé à 6000 Charleroi, rue du Pont Neuf 5/011.

Céline POTY, avocat.

(3920)

Rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen

Bij vonnis van 12 december 2023 van de AF2 kamer in de rechtbank van eerste aanleg Antwerpen, afdeling Antwerpen werd mr. Ellen Verlinden, advocaat, kantoorhoudende te 2000 Antwerpen, Stoopstraat 1, aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer VERVLOET Roger Anna François, geboren te Antwerpen (Borgerhout) op 20 juni 1952, laatst wonende te 2930 Brasschaat, Prins Kavellei 75, en overleden te Brasschaat op 26.08.2022, met rijksregisternummer 52.06.20-405.32, in vervanging van meester GHEERAERT Tanja, hiertoe aangesteld bij vonnis van dezelfde kamer op 6 oktober 2023.

Ellen Verlinden, advocaat q.q.

(3921)

Mutualités et unions nationales de mutualités

Ziekenfondsen en de landsbonden van ziekenfondsen

Landsbond van Liberale Mutualiteiten, Livornostraat 25, 1050 Brussel

1) Delegatie van vertegenwoordigingsbevoegdheid

Blijkens de notulen van de vergaderingen van de algemene vergadering van 28 juni 2023 en van de raad van bestuur van 30 mei 2023, worden de volgende personen gedelegeerd om de Landsbond van Liberale Mutualiteiten, conform artikel 29 van de statuten, te vertegenwoordigen :

- De Waele Roni, Voorzitter
- Dewael Bart, algemeen directeur

2. Handtekenbevoegdheid

De volgende personen beschikken over een handtekenbevoegdheid :

- Dewael Bart
- De Ruyck Patrick
- Van Roy Karin
- Destrebecq Gwendoline
- Van Uden Yannick
- Sterkendries Bert
- Vandromme Denise

3. Op 12-12-2023 werd de heer Johan Van Tittelboom als voorzitter, vanaf 01-01-2024, van de Landsbond van Liberale Mutualiteiten verkozen.

(3922)